

## PREFACE

The Central Statistical Office presents the 49th issue of the Concise Statistical Yearbook, containing statistical information on living standards of the society and the state of the Polish economy as well as major regional differentiation.

The publication also contains information on international statistics allowing to compare Poland to other selected countries, including all European Union member states.

With the unchanged subject matter and form of presenting data, this edition of the Yearbook is enriched with the following changes and additions:

- national accounts data for 1995—2004 have been corrected in connection with their further adjustments to the "ESA 1995" requirements; the revision consisted mainly of:
  - changing the methodology of calculation of financial intermediation services indirectly measured (FISIM) and allocating them,
  - updating the "hidden economy" estimation, especially for non-registered work,
  - using to a larger extent the data from administrative sources,
  - including the changes in valuables in the capital formation;
- population estimates for 1989—1999 have been verified with results of the Population and Housing Census 2002;
- data on upper secondary schools also including upper secondary (post-primary) schools (for graduates of 8-year primary school), which previously were presented separately;
- information on labour costs has been restored;
- data on cellular telephone subscribers as well as personal computers and Internet users in international comparisons have been introduced.

The Yearbook also contains information on the results of the elections:

- of the President of the Republic of Poland, held in I and II round on 9 and 23 X 2005;
- to the Sejm and Senate of the Republic of Poland, held on 25 IX 2005.

Presenting the Concise Statistical Yearbook of Poland 2006, I would like to express my sincere thanks to all participating persons and institutions for their assistance in providing information and suggestions which constituted a valuable inspiration in enriching the substance of the Yearbook.

Acting President  
Central Statistical Office

Prof. Janusz Witkowski, Ph.D.

KOMITET REDAKCYJNY      EDITORIAL BOARD  
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO      OF CENTRAL STATISTICAL OFFICE

REDAKTOR GŁÓWNY      EDITOR-IN-CHIEF  
Halina Dmochowska

CZŁONKOWIE      MEMBERS  
Wojciech Adamczewski, Stanisława Borkowska, Małgorzata Fronk, Iwona Gruczyńska,  
Bożena Jakóbiak, Janina Janecka, Małgorzata Kałaska, Liliana Kursa, Lucyna Nowak,  
Lucyna Przybylska, Grażyna Szydłowska, Kazimierz Tucki, Katarzyna Walkowska

SEKRETARZ      SECRETARY  
Hanna Poławska

Prace merytoryczne — Wydział Publikacji Zbiorczych      Compiled by Aggregate Publication Section,  
w DEPARTAMENCIE ANALIZ I STATYSTYKI      ANALYSES AND REGIONAL STATISTICS DIVISION:  
REGIONALNEJ w składzie:

Grażyna Czermak, Maria Głaz, Krystyna Głowacka-Smolis, Zofia Górecka, Elżbieta Lipowska, Teresa Nowak,  
Krystyna Nowakowska, Anna Ostrowska, Krystyna Piłaszek, Eliza Rybak-Nguyen, Anna Szczepańska, Dorota Szostakowska  
pod kierunkiem      supervised by  
Grażyny Szydłowskiej, Lucyny Przybylskiej

ZAKŁAD WYDAWNICTW STATYSTYCZNYCH:      STATISTICAL PUBLISHING ESTABLISHMENT:

Redakcja techniczna      Technical supervision  
pod kierunkiem      supervised by  
Bożeny Gorczycy

Skład i korekta      Typesetting and proof-reading  
pod kierunkiem      supervised by  
Jolanty Mossakowskiej, Teresy Chmielewskiej

Opracowanie graficzne i wykresy      Graphics  
Halina Sztrantowicz  
pod kierunkiem      supervised by  
Lidii Motrenko-Makuch

Opracowanie mapy — Polskie Przedsiębiorstwo      Map preparation — Polskie Przedsiębiorstwo  
Wydawnictw Kartograficznych im. E. Romera SA      Wydawnictw Kartograficznych im. E. Romera SA  
Warszawa      Warszawa

Druk mapy — Zakład Wydawnictw Statystycznych      Map printing — Statistical Publishing Establishment  
Projekt okładki      Cover design  
Lidia Motrenko-Makuch, Robert Chmielewski

ZAKŁAD WYDAWNICTW STATYSTYCZNYCH, 00-925 WARSZAWA, AL. NIEPODLEGŁOŚCI 208.  
Ark. druk. 43 i 1 mapa. Papier offset kl. III, 80 g, 61x86. Oddano do składania w marcu 2006 r. Podpisano  
do druku w czerwcu. Druk ukończono w lipcu 2006 r. Zam. 111.

## GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

2. Data are presented:

- 1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** — compiled on the basis of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1.1". PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289). Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 IV 2004, does not influence the data presented in the Yearbook until now.

Since 2003 nursery schools and pre-primary schools of primary schools have been included in the section "Education" (until 2002 they were included in the section "Health and social work").

The item **"Industry"** was introduced, including the sections "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", as an additional grouping;

- 2) according to **institutional sectors** — exclusively within the scope of national accounts;

- 3) according to **ownership sectors**:

a) public sector — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities,

b) private sector — grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

3. Data presented in the territorial division correspond to separate levels of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS was introduced by a decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) with later amendments.

4. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

5. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

6. Data according to NACE sections, divisions and groups by institutional sectors as well as according to administrative division are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own-account in order to earn a profit.

8. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

- 1) the **Occupations and Specializations Classification**, on the basis of which councillors of organs of local self-government entities, full-time paid employees and their wages and salaries are grouped; the classification was introduced by a decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644), replacing the classification valid until 31 XII 2004;
- 2) the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU)**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures, was introduced by a decree of the Council of Ministers, dated 6 IV 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844) and replaced, unless otherwise indicated, the Systematic Nomenclature of Goods (SWW) previously used (the former national product classification);
- 3) the **Combined Nomenclature (CN)** and the **Standard International Trade Classification (SITC)**, on the basis of which goods in foreign trade are grouped;
- 4) the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;
- 5) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the European Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;
- 6) the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1317) with later amendments.

9. Information by **region, voivodship, subregion, powiat and gmina** as well as by **urban and rural area**, unless otherwise indicated, is presented according to administrative division in a given period. The term urban area is understood as an area located within the administrative borders of these units, while a rural area is understood as the remaining territory of the country.



**10. Data in current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables, notes and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production and gross value added, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented, which replaced the producer's price category used previously.

**Basic price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including excise tax) as well as other taxes on products, such as excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

**Producer's price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by value added tax (VAT) due and increased by excise tax when applicable as well as decreased by applicable rebates and deductions.

**11. Constant prices in 1990—2005** were adopted as follows:

- 1) agricultural output, imports and exports, fixed assets as well as gross output, intermediate consumption and gross domestic product:
  - 1990 constant prices (1990 average current prices) for 1990—1992,
  - current prices from the year preceding the reference year since 1993, with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in case of which average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;
- 2) retail sales, sold production of industry, construction and assembly production:
  - 1992 constant prices (1992 average current prices) for 1990—1995,
  - 1995 constant prices (1995 average current prices) for 1996—2000,
  - 2000 constant prices (2000 average current prices) since 2001;
- 3) investment outlays:
  - 1992 constant prices (1992 average current prices) for 1990—1995,
  - current prices from the year preceding the reference year since 1996.

Indices of production volume since 1996, and in case of gross output and gross value added in national accounts since 1995, were calculated on the basis of data expressed in basic prices (in the previous years, respectively in producer's prices).

**12. Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

**Indices** — in case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions.

Single base indices are calculated using the chain-base index method.

**13.** When **computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g., beds in hospitals, fixed assets), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) — as of 30 VI.

**14.** The basis assumed for calculation of the population data (as of 30 IV and 31 XII) for years 1989—2001 were the results of the Population and Housing Census 2002; for the years 2000 and 2001 the data were compiled using balance method (in the administrative division valid as of 31 XII 2002) and for the years 1989—1999 using estimate method; the data were also assumed for calculations per capita (per 1000 population, etc.).

**Data for years 1989—1999 have been changed in relation to the data published in the previous editions of the Yearbook.**

**15.** Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Central Statistical Office.

**16.** Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

**17.** The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

#### **abbreviation**

#### **full name**

### **NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — NACE rev. I.I.**

#### **section**

Trade and repair

Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

#### **divisions**

Manufacture of wearing apparel and furriery

Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur

Processing of leather and manufacture of leather products

Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear

Manufacture of wood and wood, straw and wicker products

Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials

Manufacture of pulp and paper

Manufacture of pulp, paper and paper products

**abbreviation****full name**

**NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ  
EUROPÉENNE — NACE rev. I.I. (cont.)**

**divisions (cont.)**

*Manufacture of coke, refined petroleum products*

*Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel*

*Manufacture of metal products*

*Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment*

**group**

*Building of constructions; civil engineering*

*Building of complete construction or parts thereof; civil engineering*

**COMBINED NOMENCLATURE (CN)****sections**

*Fats and oils*

*Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products, prepared edible fats; animal or vegetable waxes*

*Prepared foodstuffs*

*Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar, tobacco and manufactured tobacco substitutes*

*Products of the chemical industry*

*Products of the chemical or allied industries*

*Plastics and rubber and articles thereof*

*Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof*

*Wood and articles of wood*

*Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork*

*Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof*

*Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof*

**abbreviation****full name****COMBINED NOMENCLATURE (cont.)****sections (cont.)**

*Footwear, headgear and articles thereof*

*Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair*

*Articles of stone, ceramic products, glass*

*Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware*

*Base metals and articles thereof*

*Base metals and articles of base metal*

*Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment*

*Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles*

*Transport equipment*

*Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment*

*Optical, photographic, measuring, checking instruments and thereof*

*Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof*

\*  
\*                      \*

**Methodological explanations** concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are contained in the Statistical Yearbook of the Republic of Poland, while more detailed notes, concerning particular fields of statistics, can be found in subject matter publications as well as in the series "Zeszyty metodyczne i klasyfikacje" (Methodological Papers and Classifications).

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (—) — zjawisko nie wystąpiło.  
*magnitude zero.*
- Zero: (0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;  
*magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;*
- (0,0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.  
*magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.*
- Kropka (.) — zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.  
*data not available or not reliable.*
- Znak x — wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.  
*not applicable.*
- Znak ♦ — występujący w „Przeglądzie międzynarodowym” oznacza, że dane dla Polski różnią się zakresem od danych w części krajowej Rocznika.  
*in the chapter "International review", indicates that data for Poland differ in scope from data in the domestic portion of the Yearbook.*
- Znak △ — oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 15.  
*categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 22.*
- Znak # — oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.  
*data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.*
- „W tym” — oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.  
„Of which” — *indicates that not all elements of the sum are given.*
- Comma (,) — used in figures represents the decimal point.

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	=	tysiąc	egz	=	egzemplarz
thous.	=	thousand			
mln	=	million	kpl	=	komplet
		<i>million</i>			
mld	=	miliard	szt	=	sztuka
mrd	=	<i>milliard (American billion)</i>	pcs	=	piece
zł	=	złoty			
zl	=	<i>zloty</i>			
dol. USA	=	dolar Stanów Zjednoczonych	wol.	=	wolumin
USD	=	<i>United States dollar</i>	vol.	=	<i>volume</i>

g	= gram <i>gram</i>	GW·h	= gigawatogodzina <i>gigawatt·hour</i>
kg	= kilogram <i>kilogram</i>	TW·h	= terawatogodzina <i>terawatt·hour</i>
dt	= decytona <i>deciton</i>	J	= džul (kaloria = 4,1868 J) <i>joule</i> (calorie = 4,1868 J)
t	= tona <i>tonne</i>	kJ	= kilodżul <i>kilojoule</i>
mm	= milimetr <i>millimetre</i>	PJ	= petadżul <i>petajoule</i>
cm	= centymetr <i>centimetre</i>	mSv	= milisiwert <i>millisievert</i>
m	= metr <i>metre</i>	°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
km	= kilometr <i>kilometre</i>	mm Hg	= milimetr wysokości słupa rtęci <i>millimetre of mercury</i>
cm <sup>2</sup>	= centymetr kwadratowy <i>square centimetre</i>	s	= sekunda <i>second</i>
m <sup>2</sup>	= metr kwadratowy <i>square metre</i>	h	= godzina <i>hour</i>
ha	= hektar <i>hectare</i>	d	= doba
km <sup>2</sup>	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	24 h	= 24 hours
l	= litr <i>litre</i>	r.	= rok
hl	= hektolitr <i>hectolitre</i>	t·km	= tonokilometr <i>ton kilometre</i>
cm <sup>3</sup>	= centymetr sześcienny <i>cubic centimetre</i>	pas	= pasażer
m <sup>3</sup>	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>	pass	= passenger
dam <sup>3</sup>	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	pas·km	= pasażerokilometr
hm <sup>3</sup>	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	pass·km	= passenger·kilometre
km <sup>3</sup>	= kilometr sześcienny <i>cubic kilometre</i>	DWT	= tona nośności całkowitej ładunku i zapasów statku <i>dead weight ton</i>
W	= wat <i>watt</i>	GT	= pojemność brutto statku <i>gross tonnage</i>
kW	= kilowat <i>kilowatt</i>	NRT	= tona rejestrowa pojemności statku netto <i>net registered ton</i>
MW	= megawat <i>megawatt</i>	NT	= pojemność netto statku <i>net tonnage</i>
kW·h	= kilowatogodzina <i>kilowatt·hour</i>	p u	= powierzchnia użytkowa
MW·h	= megawatogodzina <i>megawatt·hour</i>	ceg	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych
		brick	= standard brick unit expressing the quantity of wall building materials
		art.	= artykuł <i>article</i>

b.	=	byle	ISCED	=	Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji <i>International Standard Classification of Education</i>
cd.	=	ciąg dalszy	PKB	=	produkt krajowy brutto
cont.	=	<i>continued</i>	GDP	=	<i>gross domestic product</i>
dl.	=	długość	SITC	=	Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Handlu <i>Standard International Trade Classification</i>
dok.	=	dokończenie	EFTA	=	Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu <i>European Free Trade Association</i>
cont.	=	<i>continued</i>	EURO-STAT	=	Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich <i>Statistical Office of the European Communities</i>
jez.	=	jezioro	FAO	=	Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Wyżywienia i Rolnictwa <i>Food and Agriculture Organization of the United Nations</i>
k.	=	koło (w pobliżu)	IATA	=	Międzynarodowe Stowarzyszenie Ruchu Powietrznego <i>International Air Traffic Association</i>
kl.	=	klasa	ILO	=	Międzynarodowe Biuro Pracy <i>International Labour Office</i>
Kpk	=	Kodeks postępowania karnego	MFW	=	Międzynarodowy Fundusz Walutowy
M.	=	Morze	IMF	=	<i>International Money Fund</i>
m.st.	=	miasto stołeczne	OECD	=	Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>
nr (Nr)	=	numer	ONZ	=	Organizacja Narodów Zjednoczonych
No.	=	<i>number</i>	UN	=	<i>United Nations</i>
O.	=	ocean	UE	=	Unia Europejska
ok.	=	około	EU	=	<i>European Union</i>
poj.	=	pojemność	UNWTO	=	Światowa Organizacja Turystyki <i>World Tourism Organization</i>
poz.	=	pozycja	WHO	=	Światowa Organizacja Zdrowia <i>World Health Organization</i>
szer.	=	szerokość	WTO	=	Światowa Organizacja Handlu <i>World Trade Organization</i>
tabl.	=	tablica <i>table</i>			
ust.	=	ustęp			
woj.	=	województwo			
Zat.	=	Zatoka			
0°1'1"	{	E = Wschód East			
		N = Północ North			
		S = Południe South			
		W = Zachód West			
Pd.	=	Południowa			
Rep.	=	Republika <i>Republic</i>			
Dz. U.	=	Dziennik Ustaw			
Min.	=	Ministerstwo			
PKP	=	Polskie Koleje Państwowe			
CN	=	Scalona Nomenklatura <i>Combined Nomenclature</i>			

SPIS NOT  
LIST OF NOTES

Str.  
Page

1. WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA  
ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

WARUNKI NATURALNE  
ENVIRONMENT

Powierzchnia ogólna kraju .....	26
<i>Total area of the country</i>	
Układ pionowy powierzchni Polski .....	27
<i>Elevations</i>	
Wyższe szczyty w pasmach górskich .....	27
<i>Higher mountain peaks in mountain ranges</i>	
Większe i głębsze jeziora .....	31
<i>Larger and deeper lakes</i>	
Dane meteorologiczne .....	34
<i>Meteorological data</i> .....	35
Stacje naukowo-badawcze PAN poza granicami kraju .....	35
<i>Foreign-based research stations of the Polish Academy of Sciences</i>	

OCHRONA ŚRODOWISKA  
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty wyłączone na cele nierolnicze i nieleśne .....	38
<i>Land designated for non-agricultural and non-forest purposes</i>	
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania .....	38
<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management</i>	
Zasoby wodne .....	41
<i>Water resources</i>	
Stan czystości jezior kontrolowanych .....	44
<i>Purity of controlled lakes</i>	
Oczyszczanie ścieków .....	48
<i>Waste water treatment</i>	
Zanieczyszczenia powietrza .....	50
<i>Air pollutants</i>	
Całkowita zawartość ozonu w atmosferze .....	51
<i>Total atmospheric ozone content</i>	
Promieniowanie jonizujące .....	52
<i>Ionising radiation</i>	
Wydatki inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną .....	60
<i>Investment expenditures on environmental protection and water management</i>	



## 2. ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

### ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE REPRESENTATIVE ORGANS

Kadencje Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej .....	61
<i>Terms of office of the Sejm and Senate of the Republic of Poland</i>	
Kadencja Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej .....	61
<i>The term of office of the President of the Republic of Poland</i> .....	62
Frekwencja wyborcza w wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej .....	63
<i>The voting turnout in election of the President of the Republic of Poland</i>	
Frekwencja wyborcza w wyborach do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej .....	63
<i>Voting turnout in elections to the Sejm and Senate of the Republic of Poland</i>	
Wybory do Parlamentu Europejskiego .....	65
<i>Elections to the European Parliament</i>	
Wybrane dane o działalności IV i V kadencji Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej .....	67
<i>Selected data regarding the IV and V term of the Sejm of the Republic of Poland</i>	
Wybrane dane o działalności V i VI kadencji Senatu Rzeczypospolitej Polskiej .....	68
<i>Selected data regarding the V and VI term of the Senate of the Republic of Poland</i>	
Samorząd terytorialny .....	73
<i>Local self-government</i>	
Trybunał Konstytucyjny .....	73
<i>Constitutional Tribunal</i>	
Działalność Rzecznika Praw Obywatelskich .....	74
<i>Activities of the Commissioner for Civil Rights Protection</i>	
Najwyższa Izba Kontroli .....	77
<i>The Supreme Chamber of Control</i>	
Działalność Najwyższej Izby Kontroli .....	78
<i>Activities of the Supreme Chamber of Control</i>	

### ADMINISTRACJA ADMINISTRATION

Struktura terytorialna .....	81
<i>Territorial structure</i>	
Zróźnicowanie województw według powierzchni i liczby ludności .....	82
<i>Differentiation of voivodships by area and population</i>	
Zróźnicowanie gmin według powierzchni i liczby ludności .....	83
<i>Differentiation of gminas by area and population</i>	
Zróźnicowanie powiatów według powierzchni i liczby ludności .....	84
<i>Differentiation of powiats by area and population</i>	
Jednostki terytorialne do celów statystycznych .....	85
<i>Territorial Units for Statistical Purposes</i>	

## **OBRONA NARODOWA I BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE** *NATIONAL DEFENCE AND PUBLIC SAFETY*

Obrona narodowa i bezpieczeństwo publiczne .....	87
<i>National defence and public safety</i>	
Udział Polski w misjach i operacjach pokojowych .....	89
<i>Participation of Poland in peacekeeping missions and operations</i> .....	90
Pożary .....	92
<i>Fires</i>	
Działalność Ochotniczej Straży Pożarnej .....	92
<i>Activity of the Volunteer Fire Department</i>	

## **3. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI** *JUSTICE*

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw .....	94
<i>The rate of detectability of delinquents</i>	
Prokuratury w 2005 r. ....	95
<i>Prosecutors offices in 2005</i>	
Ławnicy .....	97
<i>Lay judges</i>	
Sprawy wobec nieletnich skierowane przez sądy na posiedzenie lub rozprawę .....	97
<i>Courts filed cases against juveniles for court session or hearing</i>	
Orzeczenia zakazu prowadzenia pojazdów w 2005 r. ....	103
<i>Adjudications of the right to operate a vehicle in 2005</i>	
Biblioteki w zakładach karnych .....	106
<i>Prison libraries</i>	

## **4. LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** *POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS*

### **LUDNOŚĆ** *POPULATION*

Bilans ludności .....	107
<i>Population balance</i> .....	108
Sieć osiedleńcza kraju w 2005 r. ....	118
<i>Settlement system of the country in 2005</i>	
Przyczyny zgonów .....	125
<i>Causes of deaths</i>	
Migracje zagraniczne ludności .....	128
<i>International migration</i>	

### **WYZNANIA RELIGIJNE** *RELIGIOUS DENOMINATIONS*

Obrządki Kościoła katolickiego w Polsce .....	130
<i>Rites of the Catholic Church in Poland</i>	

## 5. RYNEK PRACY

### LABOUR MARKET

Aktywność ekonomiczna ludności .....	132
<i>Economic activity of the population</i>	
Ludność bierna zawodowo w IV kwartale 2005 r. ....	135
<i>Economically inactive persons in the IV quarter 2005</i>	
Pracujący .....	135
<i>Employment</i> .....	136
Koszty pracy .....	141
<i>Labour costs</i>	
Poszkodowani w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie – odszkodowania	146
<i>Persons injured in accidents at work on private farms in agriculture - compensations</i>	
Wypadki przy pracy - przyczyny i wydarzenia .....	146
<i>Accidents at work - causes and events</i>	
Choroby zawodowe .....	147
<i>Occupational diseases</i>	
Bezrobotni zarejestrowani .....	150
<i>Registered unemployed persons</i> .....	151
Formy przeciwdziałania bezrobociu .....	156
<i>Labour market policies</i>	
Stopa bezrobocia według BAEL .....	157
<i>The LFS unemployment rate</i>	

## 6. DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

### HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

#### DOCHODY

#### INCOME

Sektor gospodarstw domowych .....	158
<i>Households sector</i> .....	159
Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych .....	160
<i>Gross disposable income in the households sector</i> .....	161
Relacja nominalnych dochodów do dyspozycji brutto do dochodów do dyspozycji brutto powiększonych o podatki od dochodów i majątku oraz o składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne w sektorze gospodarstw domowych .....	164
<i>Relation of gross nominal disposable income to gross disposable income of households sector, increased by current taxes on income, wealth, etc. as well as of contributions to compulsory social security</i>	
Dynamika realnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych .....	165
<i>Indices of gross real disposable income of households sector</i>	
Wykorzystanie nominalnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych	166
<i>Use of gross nominal disposable income of households sector</i>	
Wynagrodzenia .....	167
<i>Wages and salaries</i>	

Świadczenia .....	172
<i>Benefits</i>	
Świadczenia emerytalne i rentowe .....	173
<i>Retirement pay and pension benefits</i>	
Przeciętne miesięczne emerytury i renty brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych .....	174
<i>Average monthly gross retirement pay and pensions FROM Social Insurance Fund</i>	
Zasiłki, świadczenia rehabilitacyjne i odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego .....	175
<i>Benefits, rehabilitation benefits and accident compensations from social security</i>	
Świadczenia rodzinne .....	177
<i>Family allowances</i>	
Renta socjalna .....	179
<i>Disability welfare pension</i>	
Zasiłki dla bezrobotnych, zasiłki i świadczenia przedemerytalne .....	179
<i>Unemployment benefits, pre-retirement benefits and allowances</i>	180

## **SPOŻYCIE INDYWIDUALNE**

### **INDIVIDUAL CONSUMPTION EXPENDITURE**

Spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych .....	181
<i>Individual consumption expenditure in the households sector</i>	
Udział spożycia indywidualnego (z dochodów osobistych) w nominalnych dochodach do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych .....	182
<i>Share of individual consumption expenditure in gross nominal disposable income of households sector</i>	
Dynamika spożycia indywidualnego w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych; ceny stałe) .....	182
<i>Indices of individual consumption expenditure of households sector (constant prices)</i>	

## **BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH**

### **HOUSEHOLDS BUDGETS**

Budżety gospodarstw domowych .....	184
<i>Households budgets</i>	185
Dochody i wydatki .....	187
<i>Income and expenditures</i>	188
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych .....	192
<i>Price indices of consumer goods and services</i>	
Spożycie artykułów żywnościowych .....	193
<i>Consumption of foodstuffs</i>	

## **7. HANDEL I GASTRONOMIA. CENY**

### **TRADE AND CATERING. PRICES**

## **HANDEL I GASTRONOMIA**

### **TRADE AND CATERING**

Handel i gastronomia .....	198
<i>Trade and catering</i>	

	Str. Page
Liczba ludności przypadająca na 1 sklep ..... <i>Population per shop</i>	201
 <b>CENY</b> <i>PRICES</i>	
Wskaźniki cen towarów i usług ..... <i>Price indices of goods and services</i>	205
Ceny detaliczne towarów i usług ..... <i>Retail prices of goods and services</i>	208 209
 <b>8. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA</b> <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS</i>	
 <b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA</b> <i>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE</i>	
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe ..... <i>Municipal waste and liquid waste</i>	216 217
 <b>MIESZKANIA</b> <i>DWELLINGS</i>	
Mieszkania w budowie ..... <i>Dwellings under construction</i>	221
Mieszkania oddane do użytkowania w 2005 r. na 1000 ludności i 1000 zawartych małżeństw <i>Dwellings completed in 2005 per 1000 population and per 1000 marriages contracted</i>	223
 <b>9. EDUKACJA I WYCHOWANIE</b> <i>EDUCATION</i>	
Edukacja i wychowanie ..... <i>Education</i>	224 225
Cudzoziemcy studiujący w Polsce ..... <i>Foreigners studying in Poland</i>	242
Internaty, bursy i domy studenckie w roku szkolnym 2005/06 ..... <i>Boarding-schools and dormitories in 2005/06 school year</i>	245
Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia w roku szkolnym 2005/06 ..... <i>Higher education institutions students receiving scholarships in 2005/06 school year</i>	245
 <b>10. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA</b> <i>HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE</i>	
Ochrona zdrowia ..... <i>Health care</i>	247
Praktyki lekarskie i stomatologiczne ..... <i>Medical and dental practices</i>	251

	Str. Page
Stacjonarna opieka zdrowotna .....	252
<i>In-patient health care .....</i>	253
Osoby zarejestrowane w poradniach: gruźlicy i chorób płuc, zdrowia psychicznego oraz odwykowych w 2004 r. ....	257
<i>Persons registered in tuberculosis and lung diseases, psychiatric and anti-addict out-patient clinics in 2004</i>	
Zakażenia wirusem HIV .....	257
<i>Cases of HIV infection</i>	
Rodziny zastępcze w 2005 r. ....	259
<i>Foster families in 2005</i>	
Dzieci i młodzież w placówkach stacjonarnej pomocy społecznej w 2005 r. ....	259
<i>Children and young people in stationary social welfare facilities in 2005</i>	

## **11. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT** *CULTURE. TOURISM. SPORT*

### **KULTURA** *CULTURE*

Ośrodki radiofonii publicznej, oddziały terenowe telewizji publicznej, przyznane koncesje radiowe i telewizyjne jednostkom prywatnym .....	265
<i>Public radio centres, local agencies of public television, radio and television licences granted for private entities .....</i>	266

### **TURYSTYKA** *TOURISM*

Turystyka .....	269
<i>Tourism</i>	
Szlaki turystyczne .....	273
<i>Tourist trails</i>	

## **12. NAUKA I TECHNIKA** *SCIENCE AND TECHNOLOGY*

Nauka i technika .....	279
<i>Science and technology .....</i>	280
Nadane tytuły profesora .....	286
<i>Number of titles of professor granted</i>	
Wynalazki polskie zgłoszone za granicą i udzielone patenty .....	291
<i>Polish patent applications filed abroad and patents granted</i>	
Realizacja licencji w przemyśle .....	291
<i>Realization of licences in industry</i>	

### 13. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO. RYBOŁÓWSTWO

#### AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY. FISHING

##### ROLNICTWO

##### AGRICULTURE

Rolnictwo .....	292
<i>Agriculture</i> .....	293
Gospodarstwa indywidualne .....	298
<i>Private farms</i> .....	
Zmeliorowane użytki rolne .....	298
<i>Drained agricultural land</i> .....	
Produkcyjność zwierząt .....	311
<i>Farm animal productivity</i> .....	

##### LEŚNICTWO

##### FORESTRY

Powierzchnia gruntów leśnych .....	321
<i>Forest land</i> .....	
Lesistość .....	322
<i>Forest cover</i> .....	
Zasoby drzewne na pniu .....	324
<i>Growing stock</i> .....	
Zręby, halizny, płazowiny, odnowienia i zalesienia .....	325
<i>Felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, renewals and afforestation</i> .....	
Ochrona lasów .....	327
<i>Forest protection</i> .....	
Stan zdrowotny lasów .....	328
<i>Forest condition</i> .....	329

### 14. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

#### INDUSTRY AND CONSTRUCTION

##### PRZEMYSŁ

##### INDUSTRY

Przemysł .....	331
<i>Industry</i> .....	
Wyroby .....	339
<i>Products</i> .....	
Nośniki energii .....	345
<i>Energy commodities</i> .....	

##### BUDOWNICTWO

##### CONSTRUCTION

Budownictwo .....	348
<i>Construction</i> .....	

## 15. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ *TRANSPORT AND COMMUNICATIONS*

### TRANSPORT *TRANSPORT*

Średnia odległość przewozu 1 tony ładunku i 1 pasażera .....	355
<i>Average transport distance per ton of goods and per passenger</i>	
Przeładunek ładunków tranzytowych w morskich portach handlowych .....	359
<i>Loaded and unloaded transit cargo in commercial seaports</i>	
Wybrane dane o transporcie lotniczym w 2005 r. ....	360
<i>Selected data on air transport in 2005</i>	
Wypadki drogowe .....	364
<i>Road traffic accidents</i>	

### ŁĄCZNOŚĆ *COMMUNICATIONS*

Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług łączności (ceny bieżące) .....	364
<i>Revenues from sale of communication products and services (current prices)</i>	

## 16. HANDEL ZAGRANICZNY *FOREIGN TRADE*

Obroty handlu zagranicznego i wskaźniki cen transakcyjnych .....	370
<i>Foreign trade turnover and transaction price indices</i>	
Ugrupowania gospodarcze .....	372
<i>Economic groupings</i> .....	373
Nomenklatura CN .....	377
<i>CN Nomenclature</i>	
Nomenklatura SITC .....	380
<i>SITC Nomenclature</i>	

## 17. FINANSE *FINANCE*

### FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW *FINANCES OF ENTERPRISES*

Finanse przedsiębiorstw .....	382
<i>Finances of enterprises</i> .....	383
Relacje ekonomiczne .....	389
<i>Economic relations</i>	



## PIENIĄDZ I BANKI. RYNEK GIELDOWY. ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ. OTWARTE FUNDUSZE EMERYTALNE

### MONEY AND BANKS. THE STOCK MARKET. INSURANCE COMPANIES. OPEN PENSION FUNDS

Podaż pieniądza ( $M_3$ ) .....	390
<i>M<sub>3</sub> money supply</i> .....	391
Giełda papierów wartościowych .....	399
<i>Stock exchange</i> .....	
Akcja .....	399
<i>A share</i> .....	400
Indeksy giełdowe .....	400
<i>Stock exchange indices</i> .....	
Obligacja .....	402
<i>A bond</i> .....	403
Prawo poboru, kontrakt terminowy, warrant, prawo do akcji, certyfikat inwestycyjny, jednostka indeksowa, prawo pierwszeństwa, opcja, list zastawny i bon skarbowy .....	404
<i>Subscription right, future contract, warrant, allotment certificate, investment certificate, index unit, subscription warrant, option, mortgage bond and treasury bill</i> .....	406
Obroty na rynku giełdowym .....	406
<i>Turnover on stock market</i> .....	
Pozagiełdowy rynek papierów wartościowych .....	407
<i>The off-exchange market of securities</i> .....	
Przedsiębiorstwa maklerskie .....	409
<i>Brokerages</i> .....	
Zakłady ubezpieczeń .....	411
<i>Insurance companies</i> .....	
Otwarte fundusze emerytalne .....	418
<i>Open pension funds</i> .....	

## FINANSE PUBLICZNE

### PUBLIC FINANCE

Finanse publiczne .....	421
<i>Public finance</i> .....	
Państwowy dług publiczny, dług krajowy i zagraniczny Skarbu Państwa .....	425
<i>Public debt, domestic and foreign debt of the State Treasury</i> .....	
Relacja do produktu krajowego brutto dochodów, wydatków, wyniku budżetu państwa i państwowego długu publicznego .....	427
<i>Relation to gross domestic product revenue, expenditure, result of the state budget and public debt</i> .....	
Sektor instytucji rządowych i samorządowych .....	432
<i>The general government sector</i> .....	433

## 18. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE *INVESTMENTS. FIXED ASSETS*

### INWESTYCJE *INVESTMENTS*

Nakłady inwestycyjne .....	437
<i>Investment outlays</i> .....	

### ŚRODKI TRWAŁE *FIXED ASSETS*

Środki trwałe .....	442
<i>Fixed assets</i> .....	443

## 19. RACHUNKI NARODOWE *NATIONAL ACCOUNTS*

Rachunki narodowe .....	449
<i>National accounts</i> .....	450
Dynamika popytu krajowego w 2005 r. (ceny stałe) .....	462
<i>Indices of domestic demand in 2005 (constant prices)</i> .....	

## 20. PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI *PRIVATIZATION PROCESS OF THE ECONOMY*

Proces prywatyzacji gospodarki .....	464
<i>Privatization process of the economy</i> .....	
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji .....	465
<i>State owned enterprises included in the privatization process</i> .....	
Program NFI .....	468
<i>NIF Program</i> .....	
Przedsiębiorstwa państwowe zlikwidowane .....	470
<i>State owned enterprises liquidated</i> .....	

## 21. PRZEGLĄD MIĘDZYNARODOWY *INTERNATIONAL REVIEW*

Przegląd międzynarodowy .....	478
<i>International review</i> .....	481

## INDEX

### A

Abroad travelling 266, 267, 269  
 Accident compensation 146, 176  
 Accident rate 144, 145  
 Accidents at work 144—146  
 Acquittals, court 99, 103  
 Activity rate 133, 502, 526, 527  
 Actual increase 109, 502  
 Actual rentals for housing 207  
 Addiction recovery centres 252  
 Adherents 129—131, 519, 520  
 Administrative division 82  
 Admission-room 254  
 Adults sentenced 100—102  
 Afforestation 322, 326  
 Age of population 110—114, 122, 125—128, 140, 154, 157, 232, 608—611  
 Age of population, non-working 110, 113, 114  
 Age of population, post-working 113  
 Age of population, pre-working 113  
 Age of population, working 110, 113, 114, 576, 577  
 Agricultural foodstuff goods 567—569  
 Agricultural land, area 37, 297, 298, 586, 587, 598, 599  
 Agricultural output 294—297, 310, 311, 492, 538, 586, 587, 602, 603  
 Agricultural products 310—312  
 Agricultural tax 429  
 Agriculture 292—319, 538—546, 586—589  
 Agriculture, forestry and fishing 586—589  
 Agriculture, hunting and forestry 134, 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 440, 441, 446—448, 454, 456, 474, 476  
 Agriculture, hunting, forestry and fishing 502, 504  
 AIDS 256, 257  
 Air ambulance teams (see Medical air rescue)  
 Air pollutants 49, 50, 522, 523, 621  
 Air routes 353, 360  
 Air temperature 33—36  
 Air transport 354, 355, 360, 361, 559, 560  
 Aircraft 360, 560  
 Airports 361  
 Alcoholic beverages 204, 210  
 Alcoholic beverages, tobacco 183, 190, 199, 200, 202, 206, 207, 580, 581  
 Allocations (grants) 423, 430, 431, 434, 435  
 Aluminium 343, 499  
 Alumnus 519, 520  
 Ambulatory departments 105, 253  
 Ammonia 49  
 Animals for slaughter 296, 310, 311, 313—317, 588, 589, 602, 603, 629

Animals protected 59  
 Apples 210, 307  
 Arable land, area 37, 297, 298, 628  
 Areas of protected landscape 58  
 Arrivals of foreigners 266—268  
 Art galleries 264  
 Articles of stone 378, 379  
 Ash 53  
 Assets 387, 420  
 Atmospheric precipitation 33—36, 41  
 Audience in cinemas 265, 586, 587, 602, 603, 627  
 Audience in theatres and music institutions 264, 586, 587, 602, 603  
 Automating 288

### B

Balance of crude oil 346  
 Balance of electricity 348  
 Balance of hard coal 345  
 Balance of lignite 346  
 Balance of natural gas 347  
 Balance of payments 393, 394  
 Banks 397, 398  
 Barber-surgeons 248  
 Barges 360  
 Barley 295, 300, 302—304, 313, 315, 498, 500, 501, 602, 603  
 Bars 202  
 Base metals and articles thereof 378, 379  
 Basic cereals 295, 300, 302, 303, 313, 493, 498, 500, 501, 503, 540, 541, 586, 587, 598, 599, 602, 603, 628  
 Bathroom 221  
 Bearings 343  
 Bears 59  
 Beavers 59  
 Beds, boarding-schools 245  
 Beds, dormitories 245  
 Beds, hospice 252  
 Beds, hospitals 105, 252, 253, 584, 585, 600, 601, 616—619, 627  
 Beds, sanatoria 252  
 Beds, tourism 270, 602, 603, 616—619, 627  
 Beer 204, 210, 340  
 Beetroots (sugar beets) 210, 296, 300, 302, 303, 305, 306, 312, 314, 498, 500, 501, 542, 544, 586, 587, 602, 603  
 Benefits 176, 178, 180, 261, 412, 413, 416, 417, 435  
 Benefits of emergency services 254  
 Beverages and tobacco 380, 381  
 Bicycles 195, 204, 211, 344

# INDEX

Bishops 519, 520  
 Blood donation 255  
 Boarding houses 270, 271  
 Boarding-schools 245  
 Bond market 403, 404  
 Bonds 403, 404, 408, 427  
 Books and pamphlets published 262, 586, 587, 602, 603  
 Books loans 263, 287, 602, 603  
 Border crossings 266, 267  
 Borders of Poland 25, 26  
 Borrowers (readers), libraries 263, 287  
 Branch research-development units 281—284, 287  
 Bread 46, 194  
 Bread and cereals 207  
 Brick 212, 342  
 Budgetary sphere 139, 168  
 Budgets of gminas 429—431, 616—619  
 Buildings and structures 351, 352, 438, 439, 444, 445, 447  
 Bulbs 211, 343  
 Bulk cargo ships 358  
 Burial 261  
 Buses 216, 362  
 Butter 46, 194, 203, 207, 209, 340, 499, 598, 599, 604, 605

## C

Cabbage 210, 306  
 Calls of emergency rescue team 254  
 Calves 296, 310, 314, 315  
 Camping sites 270, 271  
 Canals 31  
 Canteens 202  
 Capital account 394  
 Capital cities 505—516  
 Care and education centres 258, 259  
 Carp 209, 329  
 Carrots 210, 306  
 Casualties during fires 92  
 Casualties, fatalities 92, 364  
 Catering 202  
 Catering establishments 199, 200, 202  
 Cattle 296, 308—311, 314, 315, 500, 501, 545, 588, 589, 628, 629  
 Caverns 28  
 Cement 212, 316, 317, 342, 499—501, 553, 590, 591, 604, 605  
 Center of rescue information 254  
 Central (government) administration entities 230, 231  
 Central heating 221  
 Ceramic roof tiles 342  
 Cereal mixed 300, 302, 303, 313  
 Cereal units 313  
 Cereals 503

Chamois 59  
 Championships, world and European 277, 278  
 Changes in inventories 460  
 Changes in valuables 460  
 Cheese 194, 203, 207, 209, 340  
 Chemical fibres 342  
 Chemical raw materials 39  
 Chemical wood pulp 341  
 Chemicals 380, 381  
 Cherries 307  
 Children 117, 125, 246, 257—259, 612—619, 626, 627  
 Chocolate 203, 210  
 Choirs 264  
 Chronic medical care homes 252  
 Church units 129, 130  
 Churches 129—131  
 Cigarettes 210, 340, 598, 599  
 Cinemas 265, 586, 587, 602, 603, 627  
 Cities (see Urban areas)  
 Cities of the world 505—517  
 Cities with powiat status 69, 71—73, 79—82, 84, 429—431  
 Citrus fruits 498  
 Civilian employees 91, 104, 105  
 Civilian employees of the military 88—91  
 Claims (see Compensations)  
 Clergy 129, 130, 519, 520  
 Clothing 210  
 Clothing and footwear 183, 190, 206, 207  
 Coal 39, 211, 316, 317, 339, 345, 346, 357, 499—501, 549, 550, 590, 591, 604, 605  
 Cocoa 498  
 Coffee 210, 498, 543  
 Cohabiting couples 117  
 Coke 357  
 Coke and semi-coke 341  
 Collection (library) 106, 263, 287, 586, 587, 602, 603, 616—619  
 Commercial seaports 358, 359  
 Commissioner for civil rights protection 74—76  
 Committed suicides 125  
 Committees of the Sejm 66  
 Committees of the Senate 67, 68  
 Communication 183, 191, 206, 208, 364—367, 592—595  
 Communication services 364—367  
 Compact disc player 196, 197  
 Companies 464, 465, 468—477  
 Compensations (claims) 76, 146, 176, 412, 413, 416, 417  
 Competitors 275, 276  
 Compound feedingstuffs 212, 316, 317  
 Compulsory social security, contributions 162, 163, 424, 431  
 Compulsory social security, expenditure 424, 428, 431  
 Computer 196, 197, 288, 504, 562  
 Concerts 264  
 Constitutional Tribunal 74

Construction 134, 138, 140, 142—144, 147, 148, 168, 169, 348—352, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 502, 504, 592, 593  
 Construction and assembly production 349—351, 592, 593, 604, 605  
 Consumer goods 199, 200, 598, 599  
 Consumer goods and services 190, 191, 206—212, 580, 581  
 Consumer price indices 503, 531  
 Consumers of electricity 217  
 Consumers of gas 217  
 Consumption (final consumption expenditure) 166, 182, 183, 194, 452, 453, 459—463, 504, 575, 596—599, 606, 607  
 Consumption, individual 166, 182, 183, 459, 461, 596, 597, 606, 607  
 Consumption of electricity 217, 348, 494, 503, 582, 583, 590, 591, 600, 601, 608—611  
 Consumption of gas 217, 341, 582, 583, 600, 601, 608—611  
 Consumption of mineral or chemical fertilizers 318, 319, 588, 589, 629  
 Consumption of power raw materials 494  
 Consumption of water 217, 582, 583, 600, 601, 608—611  
 Consumption, private 459, 461, 463, 504  
 Consumption, public 460—462  
 Consumption, relation to gross domestic product 461, 504, 575  
 Continents 485—497, 505—516, 519, 520  
 Contributions (insurance premiums) 412—415, 424, 431  
 Controlled landfills 216  
 Convicts 104  
 Co-operatives 474, 475  
 Copper 39, 339, 343, 499, 501, 554  
 Cost level indicator 389, 473  
 Costs 384—386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Costume (suit) 210, 340  
 Cotton 498, 543  
 Council of the Capital City Warszawa 69  
 Councillors, educational level 71  
 Councillors of cities with powiat status 71, 72  
 Councillors of gminas 71, 72  
 Councillors of organs of local self-government entities 71—73  
 Councillors of powiaty 71—73  
 Councillors of voivodship regional councils 71—73  
 Countries 26, 90, 114, 126, 134, 155, 267, 268, 272, 285, 290, 291, 309, 319, 328, 329, 363, 368, 369, 374—376, 457, 463, 486—491, 505—575  
 Countries, area 505—516  
 Court receivers 96  
 Courts 95, 96  
 Courts, adjudications 99, 103  
 Cows 308, 315  
 Creative arts centres 270, 271  
 Credits 388, 427  
 Crimes 93—95, 98, 100  
 Crop yields 303—306, 544, 586, 587

Crops 302, 304—306, 493, 498, 500, 501, 503, 540—543, 586, 587, 602, 603  
 Crude oil (petroleum) 39, 339, 346, 357, 499, 550  
 Cubic volume of buildings 352, 592, 593, 604, 605  
 Cucumbers 306  
 Culture 262—266  
 Culture and national heritage 428  
 Currants 307  
 Currency exchange rates 395, 570—572  
 Currency in circulation 392, 393  
 Current accounts 393, 394  
 Current assets of enterprises 387  
 Current taxes on income, wealth 163  
 Customs duties 422

## D

Dairy products 194  
 Damaged trees 327, 328, 525  
 Day-support centres 259  
 Deaths 109, 119, 120, 123—125, 502, 518, 598, 599, 608—611, 623  
 Debt 395  
 Debt guaranteed 426, 427  
 Debt of State Treasury 426, 427  
 Deer 320  
 Deferred expenditures 387  
 Defoliation 327, 328, 525  
 Deliveries 203, 204  
 Demoralization 97, 98  
 Dental consultations 251  
 Dentists 106, 248—250, 534, 535, 584, 585  
 Dependents 186  
 Deputies 65  
 Deputies and senators, educational level 65  
 Deputy clubs and groups 66  
 Detoxification centres 252  
 Devastated land 38, 620  
 Development units 281, 283, 284  
 Diarrhoea 256  
 Diesel oil 212, 316, 317, 341  
 Dioceses 130, 131  
 Dioxide: nitrogen, sulphur, carbon 49, 522, 523  
 Direct investment 394  
 Disability welfare pension 179  
 Disabled persons (handicapped) 276, 278  
 Discontinuances 99  
 Diseases 123—125, 256, 257  
 Dishwasher 195  
 District councils of the Capital City Warszawa 69  
 Divorces 120, 121, 518, 598, 599  
 Doctors 106, 248, 250, 534, 535, 584, 585  
 Documentation sites 59  
 Dolomites 40  
 Domestic demand 452, 453, 459—462, 596, 597, 606, 607

# INDEX

Domestic demand, relation to gross domestic product 461  
 Domestic telephone calls 366  
 Domestic tribes 269  
 Dormitories 245  
 Drainage areas and drainage basins 29, 30, 43  
 Drainage of agricultural land 298  
 Drug addiction 93, 98, 100  
 Ducks 310  
 Dues 387  
 Durable goods 195—197  
 Dwelling stocks 218—220, 532, 583, 600, 601, 612—615, 624, 625  
 Dwellings 218—223, 612—615, 624, 625  
 Dwellings completed 222, 223, 532, 582, 583, 600, 601, 612—615, 625  
 Dwellings completed, usable floor space 222, 532, 582, 583, 600, 601, 612—615, 625  
 Dwellings fitted 221  
 Dwellings, furnishings, household equipment and routine maintenance of the house 190  
 Dwellings, housing, water, electricity, gas and other fuels 190  
 Dwellings inhabited 218, 219, 582, 583, 600, 601  
 Dwellings, residential density 218—220, 532  
 Dwellings, type of ownership 220, 222  
 Dwellings under construction 221  
 Dwellings, usable floor space 218—220, 222

## E

Ecological arable land 37, 58  
 Economic activity of the population 133, 134  
 Economic entities 282, 465, 468—471, 473  
 Economic groupings 373, 502—504  
 Economically active persons 133, 134, 187, 492, 502, 526, 527, 539  
 Economically inactive persons 133, 135  
 Edible animal fats 46, 598, 599, 604, 605  
 Edible fats 46, 207  
 Edible vegetable fats (plant fats) 46  
 Education 138, 141—143, 145, 168, 169, 183, 191, 206, 208, 224—246, 428, 440, 441, 446, 448, 475, 477, 582—585, 600, 601  
 Educational or correctional measures 98, 99  
 Eggs 194, 207, 209, 296, 311, 312, 314, 315, 498, 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Election committees 63, 64  
 Election of the President of the Republic of Poland 62  
 Elections to organs of local self-government entities 69, 70  
 Elections to the European Parliament 65  
 Elections to the Sejm and Senate 63, 64  
 Elections of village mayors, mayors and presidents of cities 70  
 Electric motors 343  
 Electric railcars 357

Electricity 207, 211, 217, 344, 348, 494, 499—501, 555, 582, 583, 590, 591, 600, 601, 604, 605  
 Electricity, gas and other fuels 183, 190, 207  
 Electricity, gas and water supply 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 331, 332, 334, 336, 338, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
 Electricity meters 344  
 Elevations 27  
 Emergency medical services 252  
 Emergency rescue teams 254  
 Emigrants 128  
 Emigration 109, 576, 577  
 Emission of pollutants 49, 50, 522, 523, 621  
 Employed persons 133, 134, 137—141, 186, 576, 577, 588—595, 598, 599, 608—611, 623  
 Employees hired on the basis of an employment contract 137, 139, 578, 579  
 Employees of health care 104, 106  
 Employers and own-account workers 137, 139  
 Employment 104, 105, 139—141, 147, 171, 473  
 Employment rate 133, 502  
 Encumbrances 384, 386, 412, 413  
 Enforcement 97  
 Enterprises 384—389, 465, 468—471, 473—475  
 Entertainment enterprises 264  
 Entities of national economy 474—477  
 Environment 25—36  
 Environmental protection 37—60  
 Ethylene 342  
 European bison 59  
 Euro-zone 570  
 Ewe 315  
 Exchange rate 396, 570  
 Excise tax 422  
 Excursion hostels 270, 271  
 Excursions 273  
 Executive bodies of local self-government entities 73  
 Exhibitions, museums 263  
 Expenditure of the general government sector 435  
 Expenditure of the state budget 423, 424, 427, 428, 571, 572  
 Expenditures capital 283  
 Expenditures of gminas 616—619  
 Expenditures of households 190, 191  
 Expenditures of local self-government entities 431  
 Exports 345—348, 368, 369, 371—376, 378, 379, 381, 495, 496, 500, 501, 504, 563, 564, 566, 568, 569, 596, 597, 606, 607  
 External balance of goods and services 453  
 Extra-territorial organizations and bodies 475, 477

## F

Fabrics 499  
 Facilities of in-patient health care 252, 253  
 Facilities of out-patient health care 250, 251, 253

- Facilities, tourism 270, 271, 602, 603
- Faithful 129—131
- Fallow deer 320
- False alarms 92
- Families 117
- Family allowances 177, 178
- Family centres 258
- Family diagnostic and advisory centres 96
- Farm buildings 352
- Farmers 172, 173, 175, 176, 578—581
- Fatalities 92
- Fathers 117
- Fats and oils 377, 378
- Feed (plants) 300—303
- Feed root plants 302, 303
- Feedingstuffs (feeds) 212
- Females (women) 65, 71, 73, 88, 91, 107—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157, 237—240, 244, 286, 287, 502, 576—579, 608—611, 622
- Ferries 355, 358
- Fertility rate 121
- Fertilizers, mineral or chemical 212, 316—319, 342, 357, 499, 588—591, 629
- Fibreboards 341
- Fibrous (plants) 300
- Fields of education (educational profile) 237—241, 244
- Fields of science 282, 286, 287
- Films 265
- Final agricultural output 294, 295, 586, 587
- Financial account 394
- Financial intermediation 138, 141—144, 149, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 475, 477
- Financial result 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419
- Financial revenues 384, 385, 419
- Fines 102
- Fire Department 92
- Fire-resistant clay 40
- Fires 92
- First-aid 254
- Fish 194, 203, 207, 209, 329, 330, 588, 589, 604, 605
- Fish catches 329, 330, 547, 588, 589, 604, 605
- Fishing 134, 138, 140, 142—144, 168, 169, 329, 330, 440, 441, 446, 448, 474, 476
- Fixed assets 436—440
- Fixed assets, degree of consumption 446, 447
- Fixed assets, gross value 444—448, 586, 587, 590—597, 606, 607
- Flax 498
- Flour 194, 203, 209, 498
- Food 190, 194, 203, 207, 209, 210
- Food and non-alcoholic beverages 183, 190, 199, 200, 203, 204, 206, 207, 209, 210, 580, 581
- Food production 493
- Food stands 202
- Footwear (shoes) 206, 207, 210, 341, 378, 379, 499, 590, 591, 604, 605
- Foreign departures 266, 267, 269
- Foreign language (education) 232, 233
- Foreign trade 368—381, 596, 597
- Foreign trade turnover 368, 369, 373—376, 596, 597
- Foreigners 242, 266—268
- Forest cover 322, 323, 588, 589
- Forest land 37, 322, 630
- Forest protection 326, 327
- Forestry 321—329, 586—589
- Forestry products 323, 324
- Forests 59, 297, 298, 322—329
- Forests area 59, 297, 298, 322, 324, 326, 588, 589, 604, 605
- Forests, condition 327—329, 525
- Foster families 259
- Foxes 320
- Freezer 195, 197
- Fruit 46, 194, 207, 210, 296, 307, 312, 314, 498, 598, 599
- Fruit and products 46
- Fruit production 307
- Fuel oils 341
- Fuels 39, 208, 467—469
- Fuels, consumption 345—347
- Fuels, liquid and solid 207
- Fuels (power raw materials) 345—347, 494, 499—501, 549
- Functionaries 91
- Funds 60, 423, 424, 431
- Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house 183, 190, 206, 208

## G

- Game shot 320, 321
- Game species 320
- Game trapped 320, 321
- Gas 39, 207, 211, 213, 215, 217, 221, 339, 347, 499, 582, 583, 600, 601
- Gas meters 344
- Gas stoves 343
- Gas-line system 213, 215, 582, 583
- Geese 310
- Geographic location of Poland 25
- Geography (see Environment)
- Gifts 189
- Glass 342
- Gmina councils 69, 71, 72
- Gminas 69, 71—73, 77, 79—83, 429—431
- Gminas, area 83
- Gminas, population 83
- Goods 190, 191, 199, 200, 202—204, 209—212, 354, 355, 357, 359, 580, 581, 598, 599
- Goods and services 190, 191, 206—212, 531, 580, 581
- Goods loaded and unloaded 358, 359, 594, 595
- Gooseberries 307

# INDEX

Graduates, school-leavers 229—231, 235, 237—242, 244, 584, 585, 600, 601  
 Gravel 357  
 Gravel aggregate 40  
 Groats 194, 203  
 Groats and flakes 194  
 Gross agricultural output 294—296  
 Gross capital formation 452, 453, 460—462, 575, 596, 597, 606, 607  
 Gross capital formation, relation to gross domestic product 461, 575  
 Gross disposable income 160, 163—166, 182  
 Gross domestic expenditures on research and development activity 282—285, 503  
 Gross domestic product 451—457, 459, 497, 500, 501, 504, 573—575, 596, 597, 606, 607, 631  
 Gross domestic product, according to power parity standard 504, 573  
 Gross domestic product purchasing power parity 504, 573  
 Gross fixed capital formation 460—463, 504, 596, 597, 606, 607  
 Gross national income 451  
 Gross output 452, 453  
 Gross reproduction rate 121  
 Gross saving 166  
 Gross value added 452—454, 456, 459, 504  
 Groundnuts in shell 498  
 Groups of first contact doctors 253  
 Growing stock of forests 323, 324  
 Gulfs 25, 489

## H

Hake 209  
 Ham 209  
 Handicapped 246  
 Hard coal 39, 211, 316, 317, 339, 345, 499—501, 549, 550, 590, 591, 604, 605  
 Hares 320, 321  
 Hay 302, 303, 315  
 Health 183, 191, 206, 208  
 Health care 105, 106, 248—258, 428, 584, 585  
 Health care and social welfare 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 248—261, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
 Health centres (see Out-patient departments)  
 Health resort treatment 252, 253  
 Heat energy 207  
 Heating of dwellings (central heating) 211, 221  
 Hens 310  
 Herring 209, 329  
 Hi-fi stereo music system 196, 197  
 HIV 257  
 Holiday centres 270, 271  
 Homes of social welfare 260, 616—619

Homicide 93, 98, 100  
 Horses 310, 315  
 Hospice 252  
 Hospital emergency ward 254  
 Hospitals 105, 252—254  
 Hotels 270, 271  
 Hotels and restaurants 138, 141—144, 148, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 474, 476  
 Household dressers 204  
 Households 117, 184—197, 217, 218, 347, 348, 578—583, 600, 601, 608—611  
 Households budgets 184—197  
 Households equipment 195—197  
 Housing, water, electricity, gas and other fuels 183, 190, 206, 207

## I

Immigrants 128  
 Immigration 109, 576, 577  
 Imports 345—348, 368, 369, 371—378, 380, 381, 494, 495, 500, 501, 504, 563—566, 568, 596, 597, 606, 607  
 Imprisonment 102  
 Income, foreign 451  
 Income of households 188, 189, 192  
 Income of households, available 188, 192  
 Income of households, disposable 188  
 Income of households from a private farm in agriculture 189  
 Income of households from hired work 189  
 Income of households from owning and leasing buildings and structures not connected with conducting economic activity 189  
 Income of households from self-employment 189  
 Income of households from social security benefits and social assistance benefits 189  
 Income of households sector 160, 162—166, 182  
 Income of households sector, employees 160, 162—164  
 Income of households sector, employers and own-account workers 160, 162—164  
 Income of households sector, gross operating surplus 162  
 Income of households sector, gross primary 162  
 Income of households sector, nominal 160, 162—166, 182  
 Income of households sector, property income 162  
 Income of households sector, real 165  
 Income of households sector, recipients of non-earned income sources 160, 162—164  
 Income of households sector, recipients of retirements and pensions 160, 162—164  
 Income (revenue) 394, 422, 427, 429, 430, 434  
 Income tax 384, 386, 398, 412, 413, 419, 422, 429  
 Indices of retirement pay and pensions 175, 580, 581



Indices of wages and salaries 170, 175, 578, 579  
 Indirect taxes 422  
 Industrial areas 37  
 Industrial (crops) 296, 300, 301  
 Industrial products 339—344, 499—501, 549—555, 590, 591, 604, 605  
 Industrial robots and manipulators 288  
 Industry 134, 138, 140, 142—144, 147, 148, 168, 169, 288, 289, 291, 332—348, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 502, 504, 590, 591, 608—611  
 Infant deaths 120, 125, 502, 518  
 Infants 120, 125, 502, 518  
 Infirmaries 105  
 Influenza 256  
 Injured 92, 364  
 Inland waterway transport 354, 355, 360  
 Inland waterway transport fleet 360  
 Inland waterways 353  
 In-patients (patients) 252, 253, 257, 584, 585, 600, 601, 627  
 Insolation 33, 34  
 Institutional sectors 160, 162—166, 182, 183, 459—461  
 Institutional sectors of financial corporations 459, 460  
 Institutional sectors of general government 459—461  
 Institutional sectors of households 160, 162—166, 182, 183, 459—461  
 Institutional sectors of non-financial corporations 459, 460  
 Institutional sectors of non-profit institutions 459, 461  
 Insurance 412—417  
 Intermediate consumption 452, 453  
 Internal migration of population for permanent residence 128  
 International migration of population for permanent residence 109, 128, 576, 577  
 International organizations and foreign institutions 282  
 International tourism 536, 537  
 Internet users 504, 562  
 Intervention centres 258  
 Inventions, utility models 290, 291  
 Inventories 387, 460  
 Investigation proceedings, result 97  
 Investments 387, 394, 438—441, 586, 587, 590—597, 606, 607  
 Ionising radiation 52  
 Iron 211  
 Islands 486

## J

Job offers 152, 156  
 Juice 340  
 Juvenile institutions 96  
 Juveniles 97—99, 101

## K

Kerb market of securities 408  
 Knee-boots 210

## L

Laboratories 281, 283  
 Labour market 132—155  
 Lakes 31, 43, 44, 491  
 Land 37, 38, 297, 298, 620, 628, 629  
 Land, management 472  
 Land use 297, 298  
 Lands 485  
 Landscape-nature complexes 58  
 Landscape parks 56, 57  
 Laws 67, 68  
 Lay judges 97  
 Lead 499  
 Lead-acid accumulators 343  
 Legally protected areas possessing unique environmental value 55—58, 621  
 Letters mailed 365, 366, 606, 607  
 Liabilities 388, 392, 393  
 Libraries 106, 263  
 Libraries, special collection 287, 586, 587, 602, 603  
 Library collections 263, 287  
 Library service points 263  
 Licences 291  
 Licences, radio and television 266  
 Life expectancy 126, 127, 502  
 Life long learning 503  
 Lignite 39, 339, 346, 500, 501  
 Lime 318, 342  
 Limestone 40  
 Linings 340  
 Liquid waste 216  
 Live animals; animals products 377, 378  
 Live births 109, 119, 120, 518, 598, 599, 608—611, 622  
 Livestock 308, 310, 500, 501, 545, 588, 589, 628, 629  
 Local self-government 69—73, 79, 80  
 Local self-government entities 81—84, 230, 231  
 Local self-government entities budgets 429—431  
 Local self-government entities budgets expenditure 431  
 Local threats 92  
 Locomotives 357  
 Lorries (commercial vehicles) 344, 362, 558, 592, 593  
 Losses 345—348, 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Low shoes 210  
 Lynxes 59

# INDEX

## M

Machine tools 343, 590, 591  
 Machinery, technical equipment and tools 378, 379, 438, 439, 444, 445, 447, 567—569  
 Machining centres 288  
 Magazines 262  
 Maintained from non-earned sources 186  
 Maize 498, 541, 544  
 Males (men) 107, 110—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157, 502  
 Malignant neoplasms 256  
 Manufactured goods 567—569  
 Manufacturing 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 288, 289, 331—338, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
 Margarine 203, 209, 340  
 Maritime fleet 358, 594, 595  
 Maritime ships (vessels) 344, 358  
 Maritime transport 354, 355, 594, 595  
 Market agricultural output 294—297, 586, 587, 602, 603  
 Market-place prices 315  
 Marls 40  
 Marriages 117, 120, 121, 518, 598, 599  
 Marshals' offices 77, 79, 80  
 Meadows and pastures 37, 297, 298  
 Meal 261  
 Mean age of women at childbearing 502  
 Means for automating 288  
 Measles 256  
 Meat 46, 194, 203, 207, 209, 340, 498, 500, 501, 503, 546, 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Meat products 203, 209, 340  
 Medals won 275—278  
 Medical air rescue 254  
 Medical consultations 251, 253, 600, 601, 627  
 Medical personnel 248—250, 534, 535, 584, 585  
 Medical practices 250, 251  
 Medical products, appliances and equipment 208  
 Members of deputy clubs and groups 66  
 Members of the boards of local self-government entities 73  
 Members of the Polish Academy of Sciences 287  
 Members of the Senate factions and groups 67, 68  
 Members of the Volunteer Fire Department 92  
 Men (see Males)  
 Men's shirt 210  
 Mental disorders 256  
 Metal ores 39, 339, 357  
 Metallic raw materials 39  
 Metals 357  
 Meteorological stations 33—35  
 Methane 39  
 Metropolises 131  
 Microwave oven 195, 197  
 Midwives 248, 250  
 Milk 46, 194, 207, 209, 296, 311—315, 340, 498, 500, 501, 503, 546, 588, 589, 598, 599, 602, 603

Millet 498  
 Mineral products 377, 379  
 Mineral resources 39, 40  
 Minerals 37  
 Mining and quarrying 138, 140, 142—144, 168, 169, 331—333, 335, 337, 339, 358—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
 Money supply 392, 393  
 Monuments of nature 58  
 Moose 320  
 Motels 270, 271  
 Mothers 117  
 Motorcycles, scooters, motorbikes 195, 362  
 Motorways 353, 504  
 Mountain peaks 27, 28, 487, 488  
 National infrastructure 213—217, 582, 583  
 Municipal installations 213  
 Municipal waste 216, 524  
 Museum and exhibition visitors 263, 264  
 Museums 263  
 Music institutions 264

## N

National accounts 451—463, 596, 597  
 National and ethnic minorities 234  
 National defence 88—90, 428  
 National Investment Fund 464, 468, 473  
 National Labour Inspectorate, activity 148, 149  
 National parks 55  
 Native languages (education) 234  
 Natural increase 109, 119, 120, 518, 598, 599, 608—611, 623  
 Natural persons conducting economic activity 474, 475  
 Nature reserves, area 56  
 Net reproduction rate 121  
 Newspapers and magazines 212, 262, 365  
 Nights spent 271  
 Non-alcoholic beverages 46, 190, 206, 207  
 Non-consumer goods 199, 200  
 Non-consumer goods and services 206, 212  
 Non-foodstuffs goods 190, 191, 199, 200, 204  
 Non-residential buildings 351, 352  
 Notebooks 341  
 Nurseries 257, 616—619  
 Nursery schools 246  
 Nurses 248, 250, 534, 535, 584, 585  
 Nursing homes 252

## O

Oats 300, 302, 303, 313, 498, 602, 603  
 Occupational diseases, number of persons 147

Oceans 485, 486, 489, 490  
 Offences 95, 103  
 Offices of local self-government entities 77—80  
 Offices regional 81  
 Offices voivodship 79, 80  
 Official reserve assets 394, 395  
 Oil 207, 209  
 Oil-bearing (plants) 300, 302, 303  
 Oils and fats 194, 207  
 Oleum 342  
 Olives 498  
 Olympic games 275  
 One-year colt 315  
 One-year heifer 315  
 Onions 210, 306  
 Operas and operettas 264  
 Optical, photographic instruments 378, 379  
 Orchards 37, 297, 298  
 Orchestras 264  
 Other community, social and personal service activities 138, 141—143, 145, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
 Outflow 41  
 Out-patient departments 250, 251  
 Out-patient services 208, 211  
 Ownership sector, private 137, 139, 170, 200—202, 332, 349, 354, 372, 385, 389, 440, 445, 456  
 Ownership sector, public 137, 139, 170, 200, 202, 215, 216, 332, 349, 354, 372, 385, 389, 440, 445, 456  
 Ozone 51

## P

Packages 365, 366  
 Paid employment 79, 80, 88, 89, 91, 104, 139—141, 147, 281, 282, 284  
 Paid employment, educational level 88, 91  
 Pamphlets 262  
 Paper 341, 499—501, 551, 552  
 Paperboard 341, 499—501, 551, 552  
 Paralympic games 276  
 Parishes 130  
 Parks, area 55—57  
 Particulates and gases 49, 50, 522, 523  
 Partridges 320, 321  
 Passenger capacity (seats) 360  
 Passenger cars 195, 197, 204, 211, 344, 362, 363, 501, 504, 558, 559, 590—593, 604—607  
 Passenger traffic 359, 361  
 Passengers 355, 359, 361, 556, 557, 560, 594, 595, 606, 607  
 Pasta (macaroni) 194, 203, 209  
 Pastures 37, 297, 298  
 Patents 290, 291  
 Patient stay (in health care facilities), average 252

Peacekeeping missions and operations of the Polish Military 89, 90  
 Pears 307  
 Penitentiary staff 104, 105  
 Pension funds reserves 166  
 Pensions 172—175  
 People with special educational needs 235  
 Performances and concerts 264  
 Personal care 208  
 Personal transport equipment, operation 208  
 Pesticides 342  
 Petrol 211, 341  
 Petrol stations 201  
 Pharmaceutical outlets 255  
 Pharmaceutical products 208  
 Pharmacies 105, 255, 616—619  
 Pharmacists 248, 250, 534, 535  
 Pheasants 320  
 Phenol 342  
 Philharmonic halls 264  
 Physical education and sport 428  
 Piglets 315  
 Pigs 296, 308—311, 314, 315, 500, 501, 545, 588, 589, 629  
 Pipeline transport 354  
 Pipelines 351, 353  
 Places, nurseries 257  
 Places, nursery schools 246  
 Places, social welfare homes 260, 616—619  
 Places, special educational centres 236  
 Plants generating substantial air pollution 50  
 Plastics 342, 377, 379  
 Plough 212, 343  
 Pluck 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Plums 307  
 Poisonings 256  
 Polish Academy of Sciences 281—284, 287  
 Polish military 88—90  
 Polyvinyl chloride 342  
 Population 82—86, 107—128, 201, 213, 214, 218, 492, 500—502, 505—518, 521, 526, 527, 539, 576, 577, 608—618, 622, 624  
 Population based on balances 108—113, 118, 119, 576, 577  
 Population based on census data 107, 115—117, 122  
 Population density 82, 85, 86, 107, 492, 501, 502, 505—516, 608—611, 622  
 Population, economically active 133, 134, 492, 502, 526, 527, 539  
 Population, educational level 115, 140, 153, 157, 503  
 Population, migration for permanent residence 109, 128, 576, 577, 623  
 Population of rural areas 108, 109, 111—113, 115, 116, 119, 120  
 Population of the countries 114, 126, 505—516  
 Population of the world 505  
 Population of urban areas 107—109, 111—113, 115, 116, 118, 120, 505—517, 576, 577, 608—611, 622  
 Population, projection 127

# INDEX

Population, source of maintenance 116  
 Population using waste water treatment plants 48, 213, 214, 521, 621  
 Porcelain or china table ware 342  
 Portfolio investment 394  
 Post offices 365, 594, 595, 606, 607, 631  
 Postal and telegraphic transfers 365  
 Postmen 365  
 Potato digger 212, 316, 317  
 Potatoes 194, 207, 210, 296, 300—303, 305, 312, 314—317, 498, 500, 501, 542, 544, 586, 587, 598, 599, 602, 603  
 Poultry (chicken) 203, 209, 296, 310, 311, 314, 340  
 Power plants 345, 346, 348  
 Power raw materials 494, 499—501, 549  
 Powiat councils 69, 71, 72  
 Powiat starosta offices 77  
 Powiats 69, 71—73, 77, 79—82, 84, 429—431  
 Powiats, area 84  
 Powiats, population 84  
 Prepared foodstuffs 377, 379  
 Pre-primary education 226, 228, 246  
 Pre-primary education establishments 246  
 Pre-primary sections 246  
 Pre-retirement benefits and allowances 180  
 Preserves 203  
 Pretrial 104  
 Previously convicted 104  
 Prices 206—212  
 Prices of goods and services, retail 209—212  
 Prices, price indices of agricultural market output 297  
 Prices, price indices of construction and assembly production 351  
 Prices, price indices of consumer goods and services 170, 175, 193, 206—208, 578—581, 624  
 Prices, price indices of foreign trade 371, 372  
 Prices, price indices of main macroeconomic categories 452  
 Prices, price indices of sold production of industry 337  
 Prices, relations 316, 317  
 Priests 131, 519, 520  
 Primary energy 503  
 Principle and central organs of state administration 79, 80  
 Prison staff 104, 105  
 Prisons 103  
 Private farms in agriculture 137, 139, 294, 295, 297—303, 306—308, 310, 318, 628  
 Privatization 464—477  
 Proceedings regarding treasury crimes and offences 95  
 Procurement of agricultural products 313—315, 588, 589  
 Procurement of animals for slaughter 313—315, 588, 589, 629  
 Procurement of cereals 313, 315  
 Procurement of hen eggs 314, 315  
 Procurement of milk 313—315, 629  
 Procurement prices 315

Production lines 288  
 Production of animal products 310, 311, 588, 589, 602, 603  
 Production of cereals 493  
 Production of electricity 499—501, 503, 555, 590, 591, 604, 605  
 Production of films 265  
 Production of industrial products 288, 289, 339—344, 499—501, 549—555, 590, 591, 604, 605  
 Products of the chemical industry 377, 379  
 Professed religious men 519, 520  
 Professors 286  
 Profits 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Propylene 342  
 Prosecutor offices 95  
 Protected areas 55—58  
 Protective forests 59  
 Public administration 79, 80  
 Public administration and defence; compulsory social security 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 428, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
 Public debt 424, 426, 427  
 Public debt, relation to gross domestic product 427  
 Public debt servicing 424, 428  
 Public roads 353, 356, 592, 593, 631  
 Public safety service 91, 92, 428  
 Public television local agencies 265, 266  
 Public tourist cottages 270, 271  
 Public transport vehicles 344  
 Publications 262  
 Pulp of wood 378, 379  
 Pulses 300, 302, 303, 314  
 Punished 104  
 Pupils (students) 228—235, 237—241, 533, 582—585, 600, 601, 612—615, 625, 626  
 Pushers 360

## Q

Quality of water 45

## R

Radiation sources 52  
 Radio programmes 265, 266  
 Radio receivers (sets) 196, 204, 499, 590, 591, 604, 605  
 Rail coaches 357  
 Railway lines 353, 356, 592, 593, 630, 631  
 Railway transport 354, 355, 357, 556, 594, 595, 606, 607  
 Rape 93, 98, 100, 490

- Rape and agrimony (rapassed) 302, 303, 305, 314, 498
  - Raspberries 307
  - Rates of detectability of delinquents in crimes 93, 94
  - Raw materials excluding fuels 567—569
  - Real estate, renting and business activities 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 440, 441, 446—448, 475, 477
  - Recipients of retirement pay or pension 186
  - Reclaimed land 38
  - Recreation and culture 183, 191, 206, 208
  - Reduction of particulates and gases 50, 621
  - Refrigerator 195
  - Refrigerators and freezers 204, 211, 343, 499, 604, 605
  - Regional Centre of Forensic Psychiatry 252
  - Regions 85
  - Rehabilitation facilities 252
  - Rehabilitation-education centres 236
  - Religious denominations 129—131
  - Religious organizations 230, 231
  - Remand prisons 103
  - Removals (timber) 323, 324, 588, 589, 604, 605
  - Renewals and afforestations 326, 588, 589
  - Rescue personnel 92
  - Research departments 281, 283
  - Research institutes 96, 281, 283
  - Research-development centres 281, 283
  - Reservoirs and falls 32
  - Residential areas 37
  - Residential buildings 351, 352, 446, 592, 593, 604, 605
  - Residential construction 440, 441
  - Residents, care and education centres 258, 259
  - Residents, rehabilitation-education centres 236
  - Residents, special education centres 236
  - Residents, youth education centres 236
  - Residents, youth social therapy centres 236
  - Resources of households sector 166
  - Restaurants 202
  - Restaurants and hotels 183, 191, 206, 208
  - Restriction of freedom 102
  - Retail sale 199, 200
  - Retirees and pensioners 172, 578, 579
  - Retirement pay 189
  - Retirement pay and pension benefits 172—175
  - Retirement pay and pensions 172—175, 580, 581
  - Retransmission stations 366
  - Revenue of gminas budgets 429, 430, 616—619
  - Revenue of local self-government entities budgets 429, 430
  - Revenue of state budget 422, 427, 571, 572, 596, 597
  - Revenue of the general government sector 434
  - Revenues from catering activity 202
  - Revenues from sale 354, 366, 384, 385
  - Revenues from total activity 384, 385
  - Revenues of banks 397
  - Revenues of brokerage offices 409
  - Revenues of insurance companies 412, 413
  - Revenues of open pension funds 419
  - Revenues of pension societies 418
  - Revoked the right to operate a vehicle 103
  - Rice 194, 209, 498, 541, 544
  - Rivers 30, 43, 489, 490
  - Road traffic accidents 364
  - Road transport 354, 355, 557, 594, 595, 606, 607
  - Road vehicles registered 362
  - Robbery 93, 98, 100
  - Roe deer 322
  - Rolled products 343
  - Rolling stock 357
  - Rooms 218—220, 222, 582, 583, 600, 601
  - Routes of urban transport 216, 608—611
  - Rubber 498, 499
  - Rubella 256
  - Rural areas 45, 48, 108, 109, 111—113, 115—121, 123, 124, 127, 128, 133, 156, 197, 221—223, 226, 228, 246, 250, 251, 255, 263, 265, 352, 365, 367, 582, 583
  - Rye 295, 300, 302—304, 315, 498, 500, 501, 540, 544, 586, 587, 602, 603
- ## S
- Sales by ownership sectors 200
  - Sales in catering establishments 199, 202
  - Sales, retail of goods 199, 200, 202, 580, 581, 598, 599
  - Sales, wholesale 199, 200
  - Salt 39, 210, 339
  - Sanatoria 252, 254
  - Sand 40
  - Sanitary evaluation of foodstuff articles 46
  - Satellite stations ground-based 366
  - Satellite television equipment 196, 197
  - Sausage 209
  - Sawnwood 341, 590, 591
  - Scabies 256
  - Scarlet fever 256
  - Scholarships 245
  - Schools 106, 226—235, 237—245, 582—585, 600, 601, 612—615, 625, 626
  - Schools, art 226—229, 612—615, 626
  - Schools, basic vocational 106, 226—230, 237, 582—585, 612—615, 625
  - Schools by school governing authority 230, 231
  - Schools for adults 106, 227, 229, 231, 584, 585
  - Schools for national and ethnic minorities 234
  - Schools for people with special educational needs 235
  - Schools, general secondary 106, 226—230, 235, 237, 582—585, 612—615, 626
  - Schools, lower secondary 106, 226—230, 232—235, 582—585, 612—615, 625
  - Schools, post-secondary 226—229, 231—233, 235, 240, 241, 582—585, 612—615, 626

# INDEX

- Schools, primary 106, 226—230, 232—235, 582—585, 612—615, 625  
 Schools, special upper secondary job-training 226—229, 235  
 Schools, specialized secondary 226—229, 231, 235, 238, 582—585, 612—615, 626  
 Schools, supplementary general secondary 226—230, 235, 237  
 Schools, supplementary technical 226—229, 239  
 Schools, technical 106, 226—229, 231, 235, 239, 582—585, 612—615, 626  
 Schools, tertiary (higher education institutions) 226—229, 231, 241—245, 281, 283, 284, 287, 584, 585, 600, 601, 612—615  
 Science and technology 283—291  
 Science support units 281, 283, 284  
 Scientific and research-development units 281, 283, 284  
 Scientific degrees 286  
 Scientific institutes 281, 283  
 Scientific research stations 35  
 Scientific titles 286  
 Screenings in cinemas 265  
 Screens in cinemas 265  
 Seaports 594, 595  
 Seas 485, 486, 489, 490  
 Seats in cinemas 265, 602, 603, 616—619  
 Seats, theatres and music institutions 602, 603  
 Securities 394, 401—404, 406, 408, 426, 427  
 Seeders (tractor mounted grain drill) 316, 317, 343  
 Sejm 61—66  
 Self-government administration 79, 80  
 Self-government appeal councils 77—80  
 Senate 61—65, 67, 68  
 Senate factions and groups 67, 68  
 Senators 65  
 Sentenced for crimes prosecuted 99—102  
 Services 134, 183, 190, 191, 208, 210—212, 502, 504  
 Services, prices 208, 210—212  
 Settlement system 118  
 Sewerage system (sewerage network) 46, 213, 215, 582, 583  
 Sewing machines 195  
 Sex 107—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157, 237—240, 244, 504, 576—579, 608—611, 622  
 Share market 401, 402  
 Shares 401, 402, 408  
 Sheep 308, 310, 311  
 Shelter 261  
 Shelters 270, 271  
 Shigellosis 256  
 Ships, capacity 358  
 Shops 201, 624  
 Sisal 498  
 Slaughter products 340  
 Soap 204, 212, 342  
 Social assistance 428  
 Social assistance benefits 163, 178—180, 261  
 Social organizations and associations 230, 231  
 Social security 172—176, 424, 431, 578—581  
 Social security benefits 163, 176, 178, 180, 578—581  
 Social security contributions 162, 163  
 Social welfare 258—261, 428  
 Social welfare facilities 260  
 Socialization centres 258  
 Socks 210  
 Sodium hydroxide 342  
 Sold production of construction 349, 630  
 Sold production of industry 331—338, 493, 503, 548, 590, 591, 604, 605, 630  
 Soldiers 88—90  
 Song and dance ensembles 264  
 Sources of funds of research and development activity 282  
 Sources of pollution 49  
 Sources of state budget deficit financing 424  
 Sown area 300, 301, 503, 540—543, 586, 587, 628  
 Sows 308  
 Soybeans 498  
 Special educational centres 236  
 Sport 274—278  
 Sport clubs, exercisers, sections 274  
 Sports disciplines 274—278  
 Sprat 329  
 Standard gauge railway lines 353, 356, 357  
 Standard main line 365, 501, 561  
 State administration 79, 80  
 State budget 282, 285, 422—424, 427, 428, 571, 572, 596, 597  
 State budget expenditure 282, 423, 424, 427, 428, 596, 597  
 State farms 472  
 State Fire Department 92  
 Steel 343, 499—501, 533, 534, 590, 591, 604, 605  
 Steel tubes 343  
 Stock of lands 472  
 Stocked game 321  
 Stocks 345—347  
 Stomatological offices 105  
 Stones 40, 357  
 Storage sites 202  
 Storage space 202  
 Straw 302, 303  
 Strawberries 307  
 Strikes 149, 578, 579  
 Students 228—235, 237—245, 502, 533, 584, 585, 600, 601, 612—615  
 Studies, systems 241, 242  
 Subregions 86  
 Subscribers, cellular telephone 366, 504, 561, 594, 595  
 Subscribers, radio 586, 587, 602, 603, 627  
 Subscribers, telephone 365, 501, 561  
 Subscribers, television 586, 587, 602, 603, 627  
 Subscription, radio and TV 211  
 Subsidies 423, 430

Sugar 194, 207, 210, 340, 499—501, 551, 590, 591,  
598, 599, 604, 605  
Sugar cane 498  
Suicides registered 125  
Suits 340  
Sulphur 39, 339, 499—501  
Sulphuric acid 342, 499—501, 552  
Summits 487, 488  
Superphosphate 212  
Supply (revenues) 166, 345—348, 384, 385, 393, 394,  
397, 409, 412, 413, 418, 419  
Supreme Chamber of Control, activity 77, 78  
Sweet cherries 307  
Sweet potatoes 498  
Syphilis 256

## T

Tankers 358  
Tax on real estate 429  
Taxes on products less subsidies on products 453, 456,  
459  
Tea 210, 498, 543  
Teachers 104, 228, 246  
Telephone main line 365, 367, 501, 561, 594, 595,  
606, 607, 631  
Telephones (telephone sets) 344, 366  
Television broadcasting stations 366  
Television channels 265, 266  
Television receivers (sets) 196, 197, 204, 211, 344,  
499—501, 555, 590, 591, 604, 605  
Tent camp sites 270, 271  
Term of office of the President of the Republic of Poland  
61, 62  
Term of the office of the Sejm 61, 65, 66  
Term of the office of the Senate 61, 65, 67, 68  
Terms of trade 371, 372  
Territorial structure of country 81—84  
Territory 25  
Textbooks 262  
Textiles and textile articles 340, 378, 379  
Theatres and music institutions 264, 586, 587, 602,  
603  
Theft 93, 98, 100  
Thermal energy from steam or hot water 344  
Tights 210, 340  
Timber 323, 324, 588, 589, 604, 605  
Tin 499  
Tomatoes 306  
Total area of cities 608—611  
Total area of Poland 25, 37, 500—502, 514, 598,  
599, 620  
Total production of primary energy 503  
Tour guides 273  
Tourism 266—273, 536, 537  
Tourist accommodation establishments 270, 271, 602,  
603

Tourist trails 273  
Tourists accommodated 271, 272  
Towns (see Urban areas)  
Tractors 212, 343, 362, 588, 589, 592, 593,  
629  
Trade and catering 198—204  
Trade and repair 138, 140, 142—144, 148, 168, 169,  
385—389, 440, 441, 446, 448, 454, 456, 468, 470,  
471, 474, 476  
Training-recreational centres 270, 271  
Transaction price indices 372  
Transfers 163  
Transport 183, 191, 206, 208, 353—364  
Transport and communications 353—367  
Transport and storage 354  
Transport areas 37  
Transport equipment 208, 378, 379, 438, 439, 444,  
445, 447  
Transport for hire or reward 354  
Transport infrastructure 213, 216, 351, 353  
Transport of goods 354, 355, 357, 556, 557, 559, 594,  
595, 606, 607  
Transport of passengers 216, 355, 556, 557, 560, 594,  
595, 606, 607  
Transport on own account 354  
Transport services 208, 212  
Transport, storage and communications 138, 141—  
144, 147, 148, 168, 169, 440, 441, 446—448,  
468, 470, 471, 475, 477, 592—595  
Treasury fee 429  
Tree stands 324—329  
Triticale 300, 302, 303, 313, 315  
Trousers 210  
Tuberculosis 256, 257  
Tugs 360  
Turkeys 310  
Turnover profitability rate 389, 398, 410, 412, 413,  
473  
Tyres 342

## U

Unemployed persons (unemployment) 133, 134, 152—  
157, 180, 527, 528, 578, 579, 623  
Unemployment benefits 152, 180  
Unemployment rate 152, 154—157, 502, 527, 528,  
578, 579, 623  
Urban areas 45, 48, 108, 109, 111—113, 115—118,  
120, 121, 123, 124, 127, 128, 213—215, 217—  
223, 232, 233, 246, 250, 251, 255, 352, 365,  
367, 576, 577, 608—619  
Urban transport 213, 216  
Urban transport fleet 216  
Urea, nutritive content 212  
Use 166, 345—348  
Uses of households sector 166

# INDEX

## V

Vacate dwellings 97  
 Vacuum cleaners 211, 343  
 Value added tax 422  
 Vegetable production 306  
 Vegetable products 378, 379  
 Vegetables 46, 194, 207, 210, 296, 300, 306, 312, 314, 498, 598, 599  
 Vegetables cultivated under covers 306  
 Veneers 341  
 Veterinary services 212  
 Videocamera 196  
 Videorecorder 196, 197  
 Viral hepatitis 256  
 Vocational courses 106  
 Vodkas 204, 210, 340, 598, 599  
 Voivodship offices 77, 79, 80  
 Voivodships 31, 43, 44, 50—57, 69, 71—73, 77—82, 94, 101, 145, 154, 272, 284, 356, 362, 367, 429—431, 455, 469, 470, 620—631  
 Volatile non-methane organic compounds 49  
 Volume indices 371  
 Volunteer Fire Department 92  
 Volunteers 258

## W

Wages and salaries 80, 89, 91, 104, 167—171, 423, 431, 578, 579  
 Wages and salaries, average monthly 80, 89, 91, 104, 167—171, 529, 530, 578, 579, 624  
 Wages, salaries and other income connected with hired work 162, 163  
 Wall-eye pollock 329  
 Warehouses 202  
 Warrants 406  
 Warsaw stock exchange index 401  
 Washing machines 204, 211, 343, 499, 604, 605  
 Washing machines and spin-dryer 195, 197, 343  
 Washing powder 211  
 Waste 53, 621  
 Waste water 46, 620  
 Waste water, treatment 46  
 Waste water treatment plants 48, 213, 214

Wasteland area 37  
 Water area 25, 29—32, 37, 42—44, 326  
 Water-line system 41, 213, 215, 217, 221, 582, 583  
 Water meters 344  
 Water pollutants 42—44, 46  
 Water, purity 42—45  
 Water resources 41  
 Water withdrawal 41  
 Waterworks 45  
 Weekend and holiday accommodation establishments 270, 271  
 Wells 45  
 Wheat 295, 300—304, 313, 315—317, 498, 500, 501, 540, 544, 586, 587, 602, 603  
 Whooping cough 256  
 Wild boars 320  
 Wind, velocity 33, 34  
 Wine 204, 210, 340, 499  
 Wolves 59  
 Women (see Females)  
 Women religious 519, 520  
 Wood 323, 378, 379, 588, 589, 604, 605  
 Wood pulp 341  
 Woody and bushy land 37  
 Wool 311, 314, 498, 602, 603  
 Work, accidents 144—146  
 Work, conditions 147  
 Work, duration of unemployment 153, 154  
 Work, reasons for not accepting work 135  
 Work seniority 153  
 World 492—497, 505, 518, 519, 538—546, 548—555, 563—566, 573, 574  
 World, area 485, 505

## Y

Yields of ground vegetables 306  
 Yoghurt and milk beverages 194, 207  
 Youth education centres 236  
 Youth social therapy centres 236

## Z

Zinc 39, 499



# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### SPIS TABLIC I WYKRESÓW

### LIST OF TABLES AND CHARTS

#### I. WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

#### I. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

##### WARUNKI NATURALNE

Położenie geograficzne Polski . . . . .
Granice Polski . . . . .
Najdłuższe jaskinie . . . . .
Powierzchnie zlewsisk i dorzeczy . . . . .
Najdłuższe rzeki . . . . .
Ważniejsze kanały . . . . .
Większe sztuczne zbiorniki wodne . . . . .
Dane meteorologiczne . . . . .
Rozkład średnich temperatur powietrza w 2005 r. . . . .
Rozkład sum opadów atmosferycznych w 2005 r. . . . .

##### ENVIRONMENT

Geographic location of Poland . . . . .
Borders of Poland . . . . .
The longest caverns . . . . .
Drainage areas and drainage basins . . . . .
The longest rivers . . . . .
Major canals . . . . .
Major artificial reservoirs . . . . .
Meteorological data . . . . .
Distribution of average air temperature in 2005 . . . . .
Distribution of sum of precipitation in 2005 . . . . .

Tabl. Table	Str. Page
----------------	--------------

wykres chart	25
1	26
2	28
3	29
4	30
5	31
6	32
7	33
wykres chart	36
wykres chart	36

##### OCHRONA ŚRODOWISKA

Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni kraju . . . . .
Zasoby ważniejszych kopalin w 2004 r. . . . .
Zasoby wodne i pobór wody . . . . .
Zasoby eksploatacyjne wód podziemnych . . . . .
Wyniki monitoringu jakości zwykłych wód podziemnych w sieci krajowej . . . . .
Wyniki monitoringu jakości rzek w 2004 r. . . . .
Stan czystości większych jezior kontrolowanych w 2004 r. . . . .
Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia w 2005 r. . . . .
Ocena sanitarna niektórych artykułów spożywczych . . . . .
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi . . . . .

##### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Geodesic status and directions of land use . . . . .	8	37
Major mineral resources in 2004 . . . . .	9	39
Water resources and withdrawal . . . . .	10	41
Exploitable underground water resources . . . . .	11	42
The results of quality monitoring of underground waters in domestic network . . . . .	12	42
The results of quality monitoring of rivers in 2004 . . . . .	13	43
Purity of larger lakes controlled in 2004 . . . . .	14	43
Quality of water supplied to the population for consumption in 2005 . . . . .	15	45
Sanitary evaluation of selected foodstuff articles . . . . .	16	46
Industrial and municipal waste water discharged into water or into the ground . . . . .	17	46

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania według województw w 2005 r. . . . .	wykres chart	47
Oczyszczalnie ścieków w 2005 r. . . . .	18	48
Całkowita emisja głównych zanieczyszczeń powietrza . . . . .	19	49
Całkowita emisja dwutlenku siarki, tlenków azotu i pyłów według źródeł zanieczyszczeń . . . . .	20	49
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza . . . . .	21	50
Średnie miesięczne całkowitej zawartości ozonu w atmosferze . . . . .	wykres chart	51
Roczna dawka efektywna promieniowania jonizującego według źródeł w 2005 r. . . . .	wykres chart	52
Odpady według rodzajów . . . . .	22	53
Odpady wytworzone według województw w 2005 r. . . . .	wykres chart	54
Ważniejsze dane o ochronie przyrody . . . . .	23	55
Struktura wydatków inwestycyjnych na ochronę środowiska (ceny bieżące) . . . . .	wykres chart	60

## 2. ORGANIZACJA PAŃSTWA

### ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE

Wybory Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w 2005 r. . . . .	1 (24)	62
Wybory do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej . . . . .	2 (25)	63
Wyniki wyborów do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 25 IX 2005 r. według komitetów wyborczych . . . . .	3 (26)	64
Posłowie i senatorowie . . . . .	4 (27)	65
Kluby i koła poselskie IV oraz V kadencji Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej w 2005 r. . . . .	5 (28)	66
Kluby i koła senackie V oraz VI kadencji Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w 2005 r. . . . .	6 (29)	67
Wybory do organów jednostek samorządu terytorialnego w 2002 r. . . . .	7 (30)	69
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego . . . . .	8 (31)	71
Wyroki i postanowienia Trybunału Konstytucyjnego . . . . .	9 (32)	74
Nowe sprawy rozpatrzone przez Rzecznika Praw Obywatelskich . . . . .	10 (33)	75
Wystąpienia Rzecznika Praw Obywatelskich . . . . .	11 (34)	76
Wybrane dane o działalności Najwyższej Izby Kontroli . . . . .	12 (35)	77

## 2. ORGANIZATION OF THE STATE

### REPRESENTATIVE ORGANS

Election of the President of the Republic of Poland in 2005 . . . . .	1 (24)	62
Elections to the Sejm and Senate of the Republic of Poland . . . . .	2 (25)	63
Results of the election to the Sejm and Senate of the Republic of Poland on 25 IX 2005 by election committees . . . . .	3 (26)	64
Deputies and senators . . . . .	4 (27)	65
Deputy clubs and groups of the IV and V term of the Sejm of the Republic of Poland in 2005 . . . . .	5 (28)	66
Senate factions and groups of the V and VI term of the Senate of the Republic of Poland in 2005 . . . . .	6 (29)	67
Elections to organs of local self-government entities in 2002 . . . . .	7 (30)	69
Councillors of organs of local self-government entities . . . . .	8 (31)	71
Verdicts and decisions of the Constitutional Tribunal . . . . .	9 (32)	74
New cases considered by the Commissioner for Civil Rights Protection . . . . .	10 (33)	75
Pronouncements of the Commissioner for Civil Rights Protection . . . . .	11 (34)	76
Selected data regarding the activity of the Supreme Chamber of Control . . . . .	12 (35)	77

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
<b>ADMINISTRACJA</b>		
Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej . . . . .	Paid employment and wages and salaries in the public administration . . . . .	13 (36) 79
Jednostki podziału terytorialnego w 2005 r.	The administrative division of Poland in 2005	wykres chart 82
Gminy w 2005 r. . . . .	Gminas in 2005 . . . . .	wykres chart 83
Miasta na prawach powiatu w 2005 r.	Cities with powiat status in 2005 . . . . .	wykres chart 84
Powiaty w 2005 r. . . . .	Powiats in 2005 . . . . .	wykres chart 84
Regiony w 2005 r. . . . .	Regions in 2005 . . . . .	wykres chart 85
Podregiony w 2005 r. . . . .	Subregions in 2005 . . . . .	wykres chart 86
<b>OBRONA NARODOWA I BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>	<b>NATIONAL DEFENCE AND PUBLIC SAFETY</b>	
Stan osobowy Wojska Polskiego . . . . .	Polish Military personnel . . . . .	14 (37) 88
Zatrudnieni w Wojsku Polskim . . . . .	Paid employment in the Polish Military . . . . .	15 (38) 88
Zatrudnienie i wynagrodzenia w Wojsku Polskim . . . . .	Paid employment and wages and salaries in the Polish Military . . . . .	16 (39) 89
Udział Wojska Polskiego w misjach i operacjach pokojowych według krajów w 2005 r. . . . .	Participation of the Polish Military in peace-keeping missions and operations by country in 2005 . . . . .	wykres chart 90
Pełnozatrudnieni w bezpieczeństwie publicznym . . . . .	Full-time paid employment in public safety services . . . . .	17 (40) 91
Zatrudnienie i wynagrodzenia w bezpieczeństwie publicznym . . . . .	Paid employment and wages and salaries in public safety services . . . . .	18 (41) 91
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej . . . . .	Registered activity of the State Fire Department . . . . .	19 (42) 92
<b>3. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI</b>	<b>3. JUSTICE</b>	
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes . . . . .	1 (43) 93
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych według województw w 2005 r. . . . .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart 94
Postępowania w sprawach o przestępstwa skarbowe i wykroczenia skarbowe w 2005 r. . . . .	Proceedings regarding treasury crimes and offences in 2005 . . . . .	2 (44) 95

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Jednostki sądownictwa w 2005 r. . . . .	Units of the courts in 2005 . . . . .	3 (45) 95
Sprawy załatwione przez komorników . . . . .	Cases resolved by court receivers . . . . .	4 (46) 97
Nieletni, wobec których prawomocnie orzeczono środki wychowawcze, poprawcze lub kary w sądach powszechnych w związku z demoralizacją i czynami karalnymi . . . . .	Juveniles with respect to whom educational or correctional measures or penalties were adjudicated and upheld by common courts due to demoralization and punishable acts . . . . .	5 (47) 98
Nieletni według wykonywanych środków wychowawczych lub poprawczych . . . . .	Juveniles by educational or correctional measures adjudicated . . . . .	6 (48) 98
Orzeczenia sądów powszechnych pierwszej instancji w sprawach karnych dorosłych . . . . .	Adjudications of common courts of first instance in criminal cases involving adults . . . . .	7 (49) 99
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego według rodzajów przestępstw . . . . .	Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment by type of crime . . . . .	8 (50) 100
Dorośli skazani prawomocnie i nieletni, wobec których prawomocnie orzeczono środki wychowawcze, poprawcze lub kary według województw w 2004 r. . . . .	Sentences upheld against adults and juveniles with respect to whom educational or correctional measures or penalties were adjudicated and upheld by voivodship in 2004 . . . . .	wykres chart 101
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego według rodzaju i wymiaru kary . . . . .	Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment by type of punishment . . . . .	9 (51) 102
Prawomocne orzeczenia sądów rejonowych w sprawach o wykroczenia . . . . .	Adjudications upheld of district courts in petty offences . . . . .	10 (52) 103
Zakłady karne i areszty śledcze . . . . .	Prisons and remand prisons . . . . .	11 (53) 103
Tymczasowo aresztowani i odbywający kary . . . . .	Pretrial and convicts undergoing punishment . . . . .	12 (54) 104
Zatrudnienie i wynagrodzenia służby więziennej . . . . .	Paid employment and wages and salaries of penitentiary staff . . . . .	13 (55) 104
Pełnozatrudnieni w służbie więziennej . . . . .	Full-time paid employment of penitentiary staff . . . . .	14 (56) 105
Ochrona zdrowia w zakładach karnych . . . . .	Health service in prisons . . . . .	15 (57) 105
Szkoły w zakładach karnych . . . . .	Schools in prisons . . . . .	16 (58) 106

### 4. LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

#### LUDNOŚĆ

Ludność na podstawie spisów . . . . .	Population based on census data . . . . .	1 (59) 107
Ludność . . . . .	Population . . . . .	2 (60) 108
Bilans ludności . . . . .	Population balance . . . . .	3 (61) 109
Ludność według płci i wieku w 2005 r. . . . .	Population by sex and age in 2005 . . . . .	wykres chart 110
Kobiety na 100 mężczyzn w 2005 r. . . . .	Females per 100 males in 2005 . . . . .	wykres chart 111
Ludność na podstawie bilansów . . . . .	Population based on balances . . . . .	4 (62) 112

### 4. POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

#### POPULATION

Population based on census data . . . . .	1 (59) 107
Population . . . . .	2 (60) 108
Population balance . . . . .	3 (61) 109
Population by sex and age in 2005 . . . . .	wykres chart 110
Females per 100 males in 2005 . . . . .	wykres chart 111
Population based on balances . . . . .	4 (62) 112

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Ludność według płci i wieku . . . . .	<i>Population by sex and age . . . . .</i>	5 (63) 112
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym . . . . .	<i>Working and non-working age population . . . . .</i>	6 (64) 113
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym w wybranych krajach . . . . .	<i>Non-working age population per 100 persons of working age in selected countries . . . . .</i>	wykres chart 114
Ludność w wieku 13 lat i więcej według poziomu wykształcenia . . . . .	<i>Population aged 13 and more by educational level . . . . .</i>	7 (65) 115
Ludność według głównego źródła utrzymania . . . . .	<i>Population by main source of maintenance . . . . .</i>	8 (66) 116
Gospodarstwa domowe . . . . .	<i>Households . . . . .</i>	9 (67) 117
Rodziny . . . . .	<i>Families . . . . .</i>	10 (68) 117
Ludność w miastach . . . . .	<i>Urban population . . . . .</i>	11 (69) 118
Ludność na wsi . . . . .	<i>Rural population . . . . .</i>	12 (70) 119
Ruch naturalny ludności . . . . .	<i>Vital statistics . . . . .</i>	wykres chart 119
Ruch naturalny ludności . . . . .	<i>Vital statistics . . . . .</i>	13 (71) 120
Małżeństwa zawarte i rozwiązane . . . . .	<i>Marriages contracted and dissolved . . . . .</i>	14 (72) 121
Współczynniki reprodukcji ludności . . . . .	<i>Reproduction rates of population . . . . .</i>	15 (73) 121
Niepełnosprawni . . . . .	<i>Disabled persons . . . . .</i>	16 (74) 122
Zgony . . . . .	<i>Deaths . . . . .</i>	17 (75) 123
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję . . . . .	<i>Suicides registered by police . . . . .</i>	18 (76) 125
Przeciętne trwanie życia w wybranych krajach . . . . .	<i>Life expectancy in selected countries . . . . .</i>	wykres chart 126
Przeciętne dalsze trwanie życia . . . . .	<i>Life expectancy . . . . .</i>	19 (77) 127
Prognoza ludności . . . . .	<i>Population projection . . . . .</i>	20 (78) 127
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały . . . . .	<i>Internal migration of population for permanent residence . . . . .</i>	21 (79) 128
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały . . . . .	<i>International migration of population for permanent residence . . . . .</i>	22 (80) 128

### WYZNANIA RELIGIJNE

Niektóre wyznania religijne w Polsce w 2004 r. . . . .	<i>Selected religious denominations in Poland in 2004 . . . . .</i>	23 (81) 129
Diecezje i metropolie Kościoła Rzymskokatolickiego w 2004 r. . . . .	<i>Dioceses and metropolises of the Roman Catholic Church in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 131

### RELIGIOUS DENOMINATIONS

Niektóre wyznania religijne w Polsce w 2004 r. . . . .	<i>Selected religious denominations in Poland in 2004 . . . . .</i>	23 (81) 129
Diecezje i metropolie Kościoła Rzymskokatolickiego w 2004 r. . . . .	<i>Dioceses and metropolises of the Roman Catholic Church in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 131

### 5. RYNEK PRACY

Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej . . . . .	<i>Economic activity of the population aged 15 and more . . . . .</i>	1 (82) 133
Ludność aktywna zawodowo w wybranych krajach w 2004 r. . . . .	<i>Economically active population in selected countries in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 134
Pracujący . . . . .	<i>Employed persons . . . . .</i>	2 (83) 137
Struktura pracujących według sektorów własności w 2005 r. . . . .	<i>Structure of employed persons by ownership sectors in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 137

### 5. LABOUR MARKET

Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej . . . . .	<i>Economic activity of the population aged 15 and more . . . . .</i>	1 (82) 133
Ludność aktywna zawodowo w wybranych krajach w 2004 r. . . . .	<i>Economically active population in selected countries in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 134
Pracujący . . . . .	<i>Employed persons . . . . .</i>	2 (83) 137
Struktura pracujących według sektorów własności w 2005 r. . . . .	<i>Structure of employed persons by ownership sectors in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 137

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Pracujący według sekcji . . . . .	<i>Employed persons by sections . . . . .</i>	3 (84) 138
Pracujący według statusu zatrudnienia . .	<i>Employed persons by employment status</i>	4 (85) 139
Struktura pracujących według sektorów własności (przeciętne w roku) w 2005 r.	<i>Structure of employed persons by ownership sectors (annual averages) in 2005 . .</i>	wykres chart 139
Struktura pracujących według poziomu wykształcenia i wieku w IV kwartale 2005 r. — na podstawie BAEL . . . . .	<i>Structure of employed persons by educational level and age in IV quarter 2005 — on the LFS basis . . . . .</i>	5 (86) 140
Przeciętne zatrudnienie . . . . .	<i>Average paid employment . . . . .</i>	6 (87) 140
Koszty pracy . . . . .	<i>Labour costs . . . . .</i>	7 (88) 142
Struktura kosztów pracy według składników w 2004 r. . . . .	<i>Structure of labour costs by components in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 143
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) . . . . .	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) . . . . .</i>	8 (89) 144
Poszkodowani w wypadkach przy pracy na 1000 pracujących według województw w 2005 r. (poza gospodarstwami indy- widualnymi w rolnictwie) . . . . .	<i>Persons injured in accidents at work per 1000 employed persons by voivodship in 2005 (excluding private farms in agriculture)</i>	wykres chart 145
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnic- twie) . . . . .	<i>Persons working in hazardous conditions (ex- cluding private farms in agriculture) . .</i>	9 (90) 147
Działalność Państwowej Inspekcji Pracy . .	<i>Activities of the National Labour Inspectorate</i>	10 (91) 148
Strajki . . . . .	<i>Strikes . . . . .</i>	11 (92) 149
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy . . . . .	<i>Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers . . . . .</i>	12 (93) 152
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według płci i wieku w 2005 r. . . . .	<i>Structure of registered unemployed persons by sex and age in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 153
Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, czasu pozostawiania bez pracy i stażu pracy . . . . .	<i>Registered unemployed persons by educational level, duration of unemployment and work seniority . . . . .</i>	13 (94) 153
Stopa bezrobocia rejestrowanego według województw w 2005 r. . . . .	<i>Registered unemployment rate by voivodship in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 154
Stopa bezrobocia w wybranych krajach (w % ogółu aktywnych zawodowo) . . . . .	<i>Unemployment rate in selected countries (in % of total economically active popula- tion) . . . . .</i>	wykres chart 155
Stopa bezrobocia — na podstawie BAEL	<i>Unemployment rate — on the LFS basis . .</i>	14 (95) 156

## 6. DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

### DOCHODY

Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych . .	
Nominalne dochody w sektorze gospo- darstw domowych . . . . .	

## 6. HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

### INCOME

Gross nominal disposable income of households sector . . . . .	wykres chart 160
Nominal income of households sector . .	1 (96) 162

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Rachunek wykorzystania nominalnych dochodów w sektorze gospodarstw domowych . . . . .	Use of nominal income account of households sector . . . . .	2 (97) 166
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	Average monthly gross wages and salaries	3 (98) 168
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej . . . . .	Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy . . . . .	wykres chart 169
Relacje przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorach własności do przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej . . . . .	Relation of average monthly gross wages and salaries in ownership sectors to the average wages and salaries in the national economy	wykres chart 170
Wskaźniki wynagrodzeń nominalnych, cen towarów i usług konsumpcyjnych oraz wynagrodzeń realnych . . . . .	Indices of nominal wages and salaries, prices of consumer goods and services and real wages and salaries	4 (99) 170
Pełnozatrudnieni oraz przeciętne wynagrodzenia brutto według grup zawodów za październik 2004 r. . . . .	Full-time paid employment and average gross wages and salaries by occupational groups for October 2004 . . . . .	5 (100) 171
Emeryci i renciści . . . . .	Retirees and pensioners . . . . .	6 (101) 172
Przeciętne miesięczne emerytury i renty brutto . . . . .	Average monthly gross retirement pay and pensions . . . . .	7 (102) 173
Relacje przeciętnej miesięcznej emerytury brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych do przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej . . . . .	Relation of average monthly gross retirement pay from non-agricultural social security system to the average wages and salaries in the national economy . . . . .	wykres chart 174
Wskaźniki emerytur i rent nominalnych, cen towarów i usług konsumpcyjnych oraz emerytur i rent realnych . . . . .	Indices of nominal retirement pay and pensions, prices of consumer goods and services and real retirement pay and pensions . . . . .	8 (103) 175
Przeciętne zasiłki, świadczenia rehabilitacyjne i odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego . . . . .	Average benefits, rehabilitation benefits and accident compensations from social security	9 (104) 176
Świadczenia rodzinne . . . . .	Family allowances . . . . .	10 (105) 177
Renta socjalna brutto . . . . .	Gross disability welfare pension . . . . .	11 (106) 179
Zasiłki dla bezrobotnych, zasiłki i świadczenia przedemerytalne brutto . . . . .	Gross unemployment benefits, pre-retirement benefits and allowances . . . . .	12 (107) 180

### SPÓŻYCIE INDYWIDUALNE

Spżycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych)	Individual consumption expenditure of households sector . . . . .	13 (108) 183
--	---	--------------

### BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Gospodarstwa domowe . . . . .	Households . . . . .	14 (109) 186
Aktywni zawodowo w gospodarstwach domowych w 2004 r. . . . .	Economically active persons in households in 2004 . . . . .	wykres chart 187
Przeciętny miesięczny dochód na 1 osobę w gospodarstwach domowych . . . . .	Average monthly income per capita in households . . . . .	15 (110) 188

### INDIVIDUAL CONSUMPTION EXPENDITURE

### HOUSEHOLDS BUDGETS

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych . . . . .	Average monthly expenditures per capita in households . . . . .	16 (111) 190
Przeciętne miesięczne dochody i wydatki na 1 gospodarstwo domowe w 2004 r. . . . .	Average monthly income and expenditures per household in 2004 . . . . .	wykres chart 192
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych . . . . .	Price indices of consumer goods and services by household group . . . . .	17 (112) 193
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych w 2004 r. . . . .	Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs in households in 2004 . . . . .	18 (113) 194
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania . . . . .	Households equipped with selected durable goods . . . . .	19 (114) 195
Gospodarstwa domowe w miastach i na wsi wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania w 2004 r. . . . .	Rural and urban households equipped with selected durable goods in 2004 . . . . .	wykres chart 197

## 7. HANDEL I GASTRONOMIA. CENY

### HANDEL I GASTRONOMIA

Dynamika sprzedaży detalicznej (ceny stałe)	Indices of retail sales (constant prices) . . . . .	wykres chart 199
Sprzedaż detaliczna i hurtowa (ceny bieżące) . . . . .	Retail and wholesale (current prices) . . . . .	1 (115) 199
Struktura sprzedaży detalicznej i hurtowej według sektorów własności (ceny bieżące) . . . . .	Structure of retail and wholesale by ownership sectors (current prices) . . . . .	wykres chart 200
Struktura sprzedaży detalicznej (ceny bieżące)	Structure of retail sales (current prices) . . . . .	wykres chart 200
Sklepy i stacje paliw . . . . .	Shops and petrol stations . . . . .	2 (116) 201
Magazyny handlowe . . . . .	Trade warehouses . . . . .	3 (117) 202
Gastronomia . . . . .	Catering . . . . .	4 (118) 202
Dostawy wybranych towarów konsumpcyjnych . . . . .	Deliveries of selected consumer goods . . . . .	5 (119) 203

### CENY

Wskaźniki cen towarów i usług . . . . .	Price indices of goods and services . . . . .	6 (120) 206
System wag stosowany w obliczeniach wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych w 2005 r. . . . .	Weighting system applied to calculations of price indices of consumer goods and services in 2005 . . . . .	wykres chart 206
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych . . . . .	Price indices of consumer goods and services . . . . .	7 (121) 207
Ceny detaliczne ważniejszych towarów i usług konsumpcyjnych . . . . .	Retail prices of major consumer goods and services . . . . .	8 (122) 209
Ceny detaliczne ważniejszych towarów i usług niekonsumpcyjnych . . . . .	Retail prices of major non-consumer goods and services . . . . .	9 (123) 212

## 7. TRADE AND CATERING. PRICES

### TRADE AND CATERING

Indices of retail sales (constant prices) . . . . .	wykres chart 199
Retail and wholesale (current prices) . . . . .	1 (115) 199
Structure of retail and wholesale by ownership sectors (current prices) . . . . .	wykres chart 200
Structure of retail sales (current prices) . . . . .	wykres chart 200
Shops and petrol stations . . . . .	2 (116) 201
Trade warehouses . . . . .	3 (117) 202
Catering . . . . .	4 (118) 202
Deliveries of selected consumer goods . . . . .	5 (119) 203

### PRICES

Price indices of goods and services . . . . .	6 (120) 206
Weighting system applied to calculations of price indices of consumer goods and services in 2005 . . . . .	wykres chart 206
Price indices of consumer goods and services . . . . .	7 (121) 207
Retail prices of major consumer goods and services . . . . .	8 (122) 209
Retail prices of major non-consumer goods and services . . . . .	9 (123) 212



# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### 8. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

#### INFRASTRUKTURA KOMUNALNA

Miasta i ludność w miastach obsługiwanych przez urzędnictwo komunalne . . . . .	
Miasta i oczyszczalnie ścieków obsługujące miasta w 2005 r. . . . .	
Wodociągi, kanalizacja i gazownictwo . . . . .	
Komunikacja miejska . . . . .	
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej, gazu i wody w gospodarstwach domowych . . . . .	

#### MIESZKANIA

Zasoby mieszkaniowe na podstawie spisów	
Zasoby mieszkaniowe . . . . .	
Mieszkania według stosunków własnościowych . . . . .	
Wyposażenie mieszkań w % ogółu mieszkań w 2005 r. . . . .	
Mieszkania oddane do użytkowania . . . . .	
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności według województw w 2005 r. . . . .	

### 9. EDUKACJA I WYCHOWANIE

Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2005/06 . . . . .	
Edukacja . . . . .	
Szkoły według organów prowadzących w roku szkolnym 2005/06 . . . . .	
Uczniowie i studenci według grup wieku . . . . .	
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych	
Nauczanie języka ojczystego mniejszości narodowych i grup etnicznych w szkołach dla dzieci i młodzieży . . . . .	
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi . . . . .	
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze . . . . .	

### 8. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

#### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE

Towns and population in urban areas served by municipal installations . . . . .	1 (124)	213
Towns and waste water treatment plants servicing urban areas in 2005 . . . . .	2 (125)	214
Water-line, sewerage and gas-line systems . . . . .	3 (126)	215
Urban transport . . . . .	4 (127)	216
Consumers and consumption of electricity, gas and water in households . . . . .	5 (128)	217

#### DWELLINGS

Dwelling stocks based on census data . . . . .	6 (129)	218
Dwelling stocks . . . . .	7 (130)	220
Dwellings by type of ownership . . . . .	8 (131)	220
Dwellings fitted in % of total dwellings in 2005 . . . . .	wykres chart	221
Dwellings completed . . . . .	9 (132)	222
Dwellings completed per 1000 population by voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart	223

### 9. EDUCATION

Education by educational level in 2005/06 school year . . . . .	wykres chart	226
Education . . . . .	1 (133)	227
Schools by school governing authority in 2005/06 school year . . . . .	2 (134)	230
Pupils and students by age groups . . . . .	3 (135)	232
Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools . . . . .	4 (136)	232
National and ethnic minorities' native language in schools for children and youth . . . . .	5 (137)	234
Education for people with special educational needs . . . . .	6 (138)	235
Special education centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres . . . . .	7 (139)	236

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth . . . . .</i>	8 (140) 237
Uczniowie i absolwenci liceów ogólnokształcących dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of general secondary schools for youth . . . . .</i>	9 (141) 237
Uczniowie uzupełniających liceów ogólnokształcących dla młodzieży . . . . .	<i>Students of supplementary general secondary schools for youth . . . . .</i>	10 (142) 237
Uczniowie i absolwenci liceów profilowanych dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of specialized secondary schools for youth . . . . .</i>	11 (143) 238
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth . . . . .</i>	12 (144) 239
Uczniowie techników uzupełniających dla młodzieży . . . . .	<i>Students of supplementary technical secondary schools for youth . . . . .</i>	13 (145) 239
Uczniowie i absolwenci szkół artystycznych . . . . .	<i>Students and graduates of art schools . . . . .</i>	14 (146) 240
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych . . . . .	<i>Students and graduates of post-secondary schools . . . . .</i>	15 (147) 240
Szkoły wyższe . . . . .	<i>Higher education institutions . . . . .</i>	16 (148) 241
Szkolnictwo wyższe według województw w roku szkolnym 2005/06 . . . . .	<i>Higher education institutions by voivodship in 2005/06 school year . . . . .</i>	wykres chart 243
Studenti i absolwenci szkół wyższych . . . . .	<i>Students and graduates of higher education institutions . . . . .</i>	17 (149) 244
Wychowanie przedszkolne . . . . .	<i>Pre-primary education . . . . .</i>	18 (150) 246

## 10. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

## 10. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Pracownicy medyczni . . . . .	<i>Medical personnel . . . . .</i>	1 (151) 248
Lekarze specjaliści w 2004 r. . . . .	<i>Doctors specialists in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 249
Pracownicy medyczni resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji . . . . .	<i>Medical personnel of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration . . . . .</i>	2 (152) 250
Ambulatoryjna opieka zdrowotna . . . . .	<i>Out-patient health care . . . . .</i>	3 (153) 250
Stacjonarna opieka zdrowotna . . . . .	<i>In-patient health care . . . . .</i>	4 (154) 252
Ambulatoryjna i stacjonarna opieka zdrowotna resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji . . . . .	<i>Out-patient and in-patient health care of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration . . . . .</i>	5 (155) 253
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna . . . . .	<i>Emergency medical services and first-aid . . . . .</i>	6 (156) 254
Apteki ogólnodostępne i punkty apteczne . . . . .	<i>Public pharmacies and pharmaceutical outlets . . . . .</i>	7 (157) 255
Krwiodawstwo . . . . .	<i>Blood donation . . . . .</i>	wykres chart 255
Nowo zarejestrowane zachorowania na niektóre choroby . . . . .	<i>Incidence of selected diseases . . . . .</i>	8 (158) 256
Żłobki . . . . .	<i>Nurseries . . . . .</i>	9 (159) 257

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Dzieci w żłobkach . . . . .	Children in nurseries . . . . .	wykres chart 258
Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży . . . . .	Care and education centres for children and young people . . . . .	10 (160) 258
Pomoc społeczna stacjonarna . . . . .	Stationary social welfare . . . . .	11 (161) 260
Mieszkańcy domów i zakładów pomocy spo- łecznej (łącznie z filiami) na 10 tys. lud- ności . . . . .	Residents of social welfare homes and facilities (including subbranches) per 10 thous. po- pulation . . . . .	wykres chart 260
Świadczenia pomocy społecznej . . . . .	Social assistance benefits . . . . .	12 (162) 261

## II. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

## II. CULTURE. TOURISM. SPORT

### KULTURA

### CULTURE

Książki i broszury wydane . . . . .	Books and pamphlets published . . . . .	1 (163) 262
Gazety i czasopisma wydane . . . . .	Newspapers and magazines published . . . . .	2 (164) 262
Biblioteki publiczne (z filiami) . . . . .	Public libraries (with branches) . . . . .	3 (165) 263
Muzea . . . . .	Museums . . . . .	4 (166) 263
Galerie sztuki . . . . .	Art galleries . . . . .	5 (167) 264
Teatry, instytucje muzyczne, przedsię- biorstwa estradowe . . . . .	Theatres, music institutions, entertainment enterprises . . . . .	6 (168) 264
Kinematografia . . . . .	Cinematography . . . . .	7 (169) 265
Widzowie na 1000 ludności . . . . .	Audience per 1000 population . . . . .	wykres chart 265

### TURYSTYKA

### TOURISM

Przyjazdy do Polski i wyjazdy z Polski . . . . .	Arrivals to and departures from Poland . . . . .	8 (170) 266
Przyjazdy cudzoziemców do Polski oraz wy- jazdy obywateli polskich za granicę . . . . .	Arrivals of foreigners to Poland and foreign departures of Poles . . . . .	wykres chart 267
Przyjazdy cudzoziemców do Polski według krajów . . . . .	Arrivals of foreigners to Poland according to countries . . . . .	9 (171) 268
Uczestnictwo Polaków w wieku 15 lat i wię- ciej w wyjazdach turystycznych . . . . .	Participation of Poles aged 15 and more in tourist trips . . . . .	10 (172) 269
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwate- rowania . . . . .	Collective tourist accommodation establish- ments . . . . .	11 (173) 270
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według województw w 2005 r. . . . .	Tourists accommodated in collective tourist ac- commodation establishments by voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart 272
Turyści zagraniczni z wybranych krajów ko- rzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w Polsce w 2005 r. . . . .	Foreign tourists from selected countries ac- commodated in collective tourist accommo- dation establishments in Poland in 2005 . . . . .	wykres chart 272
Działalność Polskiego Towarzystwa Turys- tyczno-Krajoznawczego . . . . .	Activity of the Polish Tourist Association . . . . .	12 (174) 273

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

Tabl. Table	Str. Page
----------------	--------------

### SPORT

Sekcje i ćwiczący w klubach sportowych	
Udział Polski w igrzyskach olimpijskich . . .	
Zdobyte medale na igrzyskach olimpijskich	
Udział Polski w igrzyskach paraolimpijskich	
Zdobyte medale na igrzyskach paraolimpijskich	
Zdobyte medale przez zawodników polskich na mistrzostwach świata i Europy w 2005 r. . . . .	

### SPORT

<i>Sections and exercisers in sports clubs . .</i>	13 (175)	274
<i>Participation of Poland in the Olympic Games</i>	14 (176)	275
<i>Medals won at the Olympic Games . . .</i>	wykres chart	275
<i>Participation of Poland in the Paralympic Games . . . . .</i>	15 (177)	276
<i>Medals won at the Paralympic Games . .</i>	wykres chart	276
<i>Medals won by Polish competitors at the World and European Championships in 2005 . .</i>	16 (178)	277

## 12. NAUKA I TECHNIKA

Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej . . . . .	
Struktura zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej według dziedzin nauk	
Struktura nakładów na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) . . . . .	
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) . . . . .	
Struktura zatrudnionych i nakładów na działalność badawczą i rozwojową według województw w 2004 r. . . . .	
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) . . . . .	
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową w wybranych krajach . . . . .	
Nadane stopnie naukowe . . . . .	
Członkowie Polskiej Akademii Nauk . . .	
Biblioteki naukowe . . . . .	
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle . . . . .	
Udział produkcji sprzedanej wyrobów nowych i zmodyfikowanych w produkcji sprzedanej wyrobów w przemyśle (ceny bieżące) . . . . .	
Wynalazki i wzory użytkowe . . . . .	
Wynalazki zagraniczne zgłoszone w Polsce i udzielone patenty . . . . .	
Wynalazki polskie zgłoszone za granicą i udzielone patenty . . . . .	

## 12. SCIENCE AND TECHNOLOGY

<i>Units and employment in research and development activity . . . . .</i>	1 (179)	281
<i>Structure of employment in research and development activity by field of science . . .</i>	wykres chart	282
<i>Structure of gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) . . . . .</i>	wykres chart	282
<i>Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) . .</i>	2 (180)	283
<i>Structure of employment and gross domestic expenditures on research and development activity by voivodship in 2004 . . . . .</i>	wykres chart	284
<i>Current expenditures on research and development activity (current prices) . . . .</i>	3 (181)	284
<i>Gross domestic expenditures on research and development activity in selected countries</i>	wykres chart	285
<i>Number of scientific degrees awarded . .</i>	4 (182)	286
<i>Members of the Polish Academy of Sciences</i>	5 (183)	287
<i>Scientific libraries . . . . .</i>	6 (184)	287
<i>Means for automating production processes in industry . . . . .</i>	7 (185)	288
<i>Share of sales due to technologically new and improved products in sold production of industrial products (current prices) . . .</i>	8 (186)	288
<i>Inventions and utility models . . . . .</i>	9 (187)	290
<i>Non-resident patent applications and patents granted . . . . .</i>	10 (188)	290
<i>Polish patent applications filed abroad and patents granted . . . . .</i>	wykres chart	291

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### 13. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO. RYBOLÓWSTWO

#### ROLNICTWO

Produkcja rolnicza (ceny bieżące) . . . . .	
Dynamika produkcji rolniczej (ceny stałe)	
Globalna i towarowa produkcja rolnicza (ceny bieżące) . . . . .	
Wskaźniki cen towarowej produkcji rolniczej . . . . .	
Użytkowanie gruntów . . . . .	
Użytkowanie gruntów w 2005 r. . . . .	
Zróżnicowanie gospodarstw indywidualnych o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych według grup obszarowych i województw w 2005 r. . . . .	
Przeciętna powierzchnia gospodarstwa indywidualnego o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych . . . . .	
Powierzchnia zasiewów . . . . .	
Struktura zasiewów w gospodarstwach indywidualnych o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych w 2005 r. . . . .	
Zbiory i plony głównych ziemiopłodów . . . . .	
Zróżnicowanie plonów oraz udział województw w zbiorach głównych ziemiopłodów w 2005 r. . . . .	
Zbiory i plony warzyw . . . . .	
Zbiory owoców . . . . .	
Bydło, trzoda chlewna i owce . . . . .	
Bydło i trzoda chlewna na 100 ha użytków rolnych w wybranych krajach . . . . .	
Drób . . . . .	
Produkcja ważniejszych produktów pochodzenia zwierzęcego . . . . .	
Produkcja ważniejszych produktów rolnych	
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych . . . . .	
Skup ważniejszych produktów rolnych . . . . .	
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych . . . . .	

### 13. AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY. FISHING

#### AGRICULTURE

Agricultural output (current prices) . . . . .	1 (189)	294
Indices of agricultural output (constant prices) . . . . .	2 (190)	295
Gross and market agricultural output (current prices) . . . . .	3 (191)	295
Price indices of agricultural market output	4 (192)	297
Land use . . . . .	5 (193)	297
Land use in 2005 . . . . .	wykres chart	298
Differentiation of private farms exceeding 1 ha of agricultural land by size and voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart	299
Average area of private farm exceeding 1 ha of agricultural land . . . . .	wykres chart	299
Sown area . . . . .	6 (194)	300
Structure of crops on private farms exceeding 1 ha of agricultural land in 2005 . . . . .	wykres chart	301
Major crop production and yields . . . . .	7 (195)	302
Yield differentiation and voivodship share in major crop production in 2005 . . . . .	wykres chart	304
Vegetable production and yields . . . . .	8 (196)	306
Fruit production . . . . .	9 (197)	307
Cattle, pigs and sheep . . . . .	10 (198)	308
Cattle and pigs per 100 ha of agricultural land in selected countries . . . . .	wykres chart	309
Poultry . . . . .	11 (199)	310
Production of major animal products . . . . .	12 (200)	310
Production of major agricultural products . . . . .	wykres chart	312
Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land . . . . .	13 (201)	313
Procurement of major agricultural products . . . . .	14 (202)	313
Average procurement prices of major agricultural products . . . . .	15 (203)	315

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach . . . . .	Average market-place prices received by farmers . . . . .	16 (204) 315
Relacje cen detalicznych wybranych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu niektórych produktów rolnych . . . . .	Relations between retail prices of selected means of production for agriculture and procurement prices of some agricultural products . . . . .	17 (205) 316
Ciągniki rolnicze . . . . .	Agricultural tractors . . . . .	18 (206) 318
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych . . . . .	Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers . . . . .	19 (207) 318
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych w wybranych krajach . . . . .	Consumption of mineral or chemical fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land in selected countries . . . . .	wykres chart 319
<b>ŁOWIECTWO</b>		
Niektóre zwierzęta łowne . . . . .	Selected game species . . . . .	20 (208) 320
Odrzwał, odłów i zasiedlenie niektórych zwierząt łownych . . . . .	Selected species of game shot, trapped and stocked . . . . .	21 (209) 320
<b>LEŚNICTWO</b>		
Powierzchnia gruntów leśnych . . . . .	Forest land . . . . .	22 (210) 322
Pozyskanie drewna . . . . .	Removals . . . . .	23 (211) 323
Lesistość i pozyskanie drewna według województw w 2005 r. . . . .	Forest cover and removals by voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart 323
Struktura powierzchni lasów według składu gatunkowego . . . . .	Structure of forest areas by composition of forests by species . . . . .	wykres chart 324
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane . . . . .	Renewals, afforestations and other forest breeding work . . . . .	24 (212) 326
Ochrona lasów . . . . .	Forest protection . . . . .	25 (213) 326
Stan zdrowotny lasów . . . . .	Forest condition . . . . .	26 (214) 327
<b>RYBOŁÓWSTWO</b>		
Łowienie ryb i słodkowodnych . . . . .	Sea and freshwater fish catches . . . . .	27 (215) 329
Łowienie ryb i słodkowodnych na 1 mieszkańca w wybranych krajach . . . . .	Sea and freshwater fish catches per capita in selected countries . . . . .	wykres chart 330
<b>14. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>		
<b>PRZEMYSŁ</b>		
Produkcja sprzedana przemysłu . . . . .	Sold production of industry . . . . .	1 (216) 331
Struktura produkcji sprzedanej przemysłu według sektorów własności (ceny bieżące)	Structure of sold production of industry by ownership sectors (current prices) . . . . .	wykres chart 332
<b>14. INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>		
<b>INDUSTRY</b>		

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów (ceny bieżące) . . . . .	<i>Sold production of industry by sections and divisions (current prices) . . . . .</i>	2 (217) 333
Dynamika produkcji sprzedanej przemysłu (ceny stałe) . . . . .	<i>Indices of sold production of industry (constant prices) . . . . .</i>	3 (218) 335
Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu . . . . .	<i>Price indices of sold production of industry . . . . .</i>	4 (219) 337
Produkcja ważniejszych wyrobów . . . . .	<i>Production of major products . . . . .</i>	5 (220) 339
Bilans węgla kamiennego . . . . .	<i>Balance of hard coal . . . . .</i>	6 (221) 345
Bilans węgla brunatnego . . . . .	<i>Balance of lignite . . . . .</i>	7 (222) 346
Bilans ropy naftowej i olejów z minerałów bitumicznych . . . . .	<i>Balance of crude oil and oils from bituminous minerals . . . . .</i>	8 (223) 346
Bilans gazu ziemnego wysokometanowego . . . . .	<i>Balance of high-methane natural gas . . . . .</i>	9 (224) 347
Bilans gazu ziemnego zaazotowanego . . . . .	<i>Balance of nitrified natural gas . . . . .</i>	10 (225) 347
Bilans energii elektrycznej . . . . .	<i>Balance of electricity . . . . .</i>	11 (226) 348

### BUDOWNICTWO

Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) . . . . .	<i>Sold production of construction (current prices) . . . . .</i>	wykres chart 349
Dynamika produkcji budowlano-montażowej (ceny stałe) . . . . .	<i>Indices of construction and assembly production (constant prices) . . . . .</i>	12 (227) 349
Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) . . . . .	<i>Construction and assembly production (current prices) . . . . .</i>	13 (228) 350
Wskaźniki cen produkcji budowlano-montażowej . . . . .	<i>Price indices of construction and assembly production . . . . .</i>	14 (229) 351
Struktura produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) . . . . .	<i>Structure of construction and assembly production by type of constructions (current prices) . . . . .</i>	wykres chart 351
Budynki oddane do użytkowania . . . . .	<i>Buildings completed . . . . .</i>	15 (230) 352

### CONSTRUCTION

## 15. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

### TRANSPORT

Sieć komunikacyjna . . . . .	<i>Transport infrastructure . . . . .</i>	1 (231) 353
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług transportu i gospodarki magazynowej (ceny bieżące) . . . . .	<i>Revenues from sale of transport and storage products and services (current prices) . . . . .</i>	wykres chart 354
Przewozy ładunków i pasażerów . . . . .	<i>Transport of goods and passengers . . . . .</i>	2 (232) 354
Udział linii kolejowych zelektryfikowanych w ogólnej długości linii normalnotorowych eksploatowanych według województw w 2005 r. . . . .	<i>Share of electrified railway lines in total standard gauge railway lines operated by voivodship in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 356

## 15. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

### TRANSPORT

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Drogi publiczne o twardej nawierzchni na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (gęstość sieci) według województw w 2004 r.	<i>Hard surface public roads per 100 km<sup>2</sup> of total area (network density) by voivodship in 2004</i>	wykres chart 356
Przewozy ładunków transportem kolejowym według grup ładunków	<i>Railway transport of goods by groups of goods</i>	wykres chart 357
Tabor kolejowy normalnotorowy	<i>Standard gauge rolling stock</i>	3 (233) 357
Morska flota transportowa	<i>Maritime transport fleet</i>	4 (234) 358
Przeładunek i pojemność statków wchodzących do morskich portów handlowych	<i>Goods loaded and unloaded as well as capacity of ships docking at commercial seaports</i>	5 (235) 358
Ruch pasażerów w morskich portach handlowych	<i>Passenger traffic in commercial seaports</i>	wykres chart 359
Tabor pływający śródlądowego transportu wodnego	<i>Inland waterway transport fleet</i>	6 (236) 360
Wybrane dane o transporcie lotniczym rozkładowym	<i>Selected data on scheduled air transport</i>	7 (237) 360
Ruch pasażerów w portach lotniczych	<i>Passenger traffic in airports</i>	wykres chart 361
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane	<i>Registered road vehicles and tractors</i>	8 (238) 362
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności według województw w 2004 r.	<i>Registered passenger cars per 1000 population by voivodship in 2004</i>	wykres chart 362
Samochody osobowe w użytkowaniu na 1000 ludności w wybranych krajach w 2003 r.	<i>Passenger cars in use per 1000 population in selected countries in 2003</i>	wykres chart 363
<b>ŁĄCZNOŚĆ</b>		
Ważniejsze dane o łączności	<i>Major communications data</i>	9 (239) 365
Niektóre usługi łączności w obrocie zagranicznym	<i>Selected communication services in foreign turnover</i>	10 (240) 366
Telefoniczne łącza główne na 1000 ludności według województw w 2005 r.	<i>Telephone main line per 1000 population by voivodship in 2005</i>	wykres chart 367
<b>COMMUNICATIONS</b>		

## 16. HANDEL ZAGRANICZNY

Obroty handlu zagranicznego według głównych partnerów (ceny bieżące)	
Dynamika importu i eksportu oraz wskaźnik terms of trade	
Dynamika importu i eksportu oraz wskaźniki cen handlu zagranicznego	
Struktura importu i eksportu według sektorów własności (ceny bieżące)	
Obroty handlu zagranicznego według grup krajów (ceny bieżące)	
Obroty handlu zagranicznego według wybranych krajów (ceny bieżące)	

## 16. FOREIGN TRADE

<i>Foreign trade turnover by main trading partners (current prices)</i>	1 (241)	368
<i>Indices of imports and exports and terms of trade</i>	wykres chart	371
<i>Indices of imports and exports and price indices of foreign trade</i>	2 (242)	371
<i>Structure of imports and exports by ownership sectors (current prices)</i>	wykres chart	372
<i>Foreign trade turnover by groups of countries (current prices)</i>	3 (243)	373
<i>Foreign trade turnover by selected countries (current prices)</i>	4 (244)	374



# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Import i eksport według sekcji Scalonej Nomenklatury Towarowej Handlu Zagranicznego CN (ceny bieżące) . . . . .	Imports and exports by sections of Combined Nomenclature CN (current prices) . . . . .	5 (245) 377
Import i eksport według sekcji SITC (ceny bieżące) . . . . .	Imports and exports by SITC sections (current prices) . . . . .	6 (246) 380

### 17. FINANSE

#### FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw . . . . .
Struktura przychodów i kosztów przedsiębiorstw według sektorów własności w 2005 r. . . . .
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw w wybranych sekcjach w 2005 r. . . . .
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw . . . . .
Zobowiązania krótkoterminowe przedsiębiorstw . . . . .
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach

### 17. FINANCE

#### FINANCES OF ENTERPRISES

Revenues, costs and financial results of enterprises . . . . .	1 (247)	384
Structure of revenues and costs of enterprises by ownership sectors in 2005 . . . . .	wykres chart	385
Revenues, costs and financial results of enterprises in selected sections in 2005 . . . . .	2 (248)	385
Current assets of enterprises . . . . .	3 (249)	387
Short-term liabilities of enterprises . . . . .	4 (250)	388
Economic relations in enterprises . . . . .	5 (251)	389

#### PIENIĄDZ I BANKI. RYNEK GIEŁDOWY. ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ. OTWARTE FUNDUSZE EMERYTALNE

Podaż pieniądza ( $M_3$ ) . . . . .
Struktura podaży pieniądza ( $M_3$ ) . . . . .
Bilans płatniczy Polski na bazie transakcji . . . . .
Zagraniczne inwestycje bezpośrednie w Polsce w 2004 r. . . . .
Zadłużenie zagraniczne i oficjalne aktywa rezerwowe Polski . . . . .
Kurs urzędowy dolara USA i euro w Narodowym Banku Polskim . . . . .
Przychody, koszty i wynik finansowy banków w 2005 r. . . . .
Giełdowy rynek akcji . . . . .
Giełdowy rynek obligacji . . . . .
Obroty na giełdowym rynku obligacji w 2005 r. . . . .
Regulowany pozagiełdowy rynek papierów wartościowych (CeTO) . . . . .

#### MONEY AND BANKS. THE STOCK MARKET. INSURANCE COMPANIES. OPEN PENSION FUNDS

$M_3$ money supply . . . . .	6 (252)	392
Structure of $M_3$ money supply . . . . .	wykres chart	393
Poland's balance of payments on a transaction basis . . . . .	7 (253)	393
Foreign direct investment in Poland in 2004	wykres chart	395
Foreign debt and official reserve assets of Poland . . . . .	8 (254)	395
Official USD and euro exchange rate of the National Bank of Poland . . . . .	wykres chart	396
Revenues, costs and financial results of banks in 2005 . . . . .	9 (255)	397
The share market . . . . .	10 (256)	401
The bond market . . . . .	11 (257)	403
Turnover on the bond market in 2005 . . . . .	12 (258)	404
The regulated off-exchange market of securities (CeTO) . . . . .	13 (259)	408

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Rynek skarbowych papierów wartościowych (MTS Poland)	Treasury securities market (MTS Poland)	14 (260) 408
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw maklerskich	Revenues, costs and financial results of brokerages	15 (261) 409
Przychody, koszty i wynik finansowy zakładów ubezpieczeń	Revenues, costs and financial results of insurance companies	16 (262) 412
Ubezpieczenia obowiązkowe i dobrowolne według rodzajów ryzyka	Compulsory and voluntary insurance by type of risk	17 (263) 414
Przychody, koszty i wynik finansowy powszechnych towarzystw emerytalnych	Revenues, costs and financial results of general pension societies	18 (264) 418
Przychody, koszty i wynik finansowy otwartych funduszy emerytalnych	Revenues, costs and financial results of open pension funds	19 (265) 419
Aktywa otwartych funduszy emerytalnych	Assets of open pension funds	20 (266) 420
Stopy zwrotu otwartych funduszy emerytalnych	Open pension funds rates of return	21 (267) 420

### FINANSE PUBLICZNE

Budżet państwa	The state budget	22 (268) 422
Państwowy dług publiczny	Public debt	23 (269) 426
Dług krajowy Skarbu Państwa	Domestic debt of the State Treasury	24 (270) 426
Dług zagraniczny Skarbu Państwa	Foreign debt of the State Treasury	25 (271) 427
Wydatki budżetu państwa według działów	State budget expenditure by division	26 (272) 428
Budżety jednostek samorządu terytorialnego	Local self-government entities budgets	27 (273) 429
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca według województw w 2005 r.	Per capita expenditure of local self-government entities budgets by voivodship in 2005	wykres chart 432
Bilans skonsolidowanych operacji sektora instytucji rządowych i samorządowych	Statement of the general government sector consolidated operations	28 (274) 434

### PUBLIC FINANCE

## 18. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

### INWESTYCJE

Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	1 (275) 438
Struktura nakładów inwestycyjnych według rodzajów (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by type (current prices)	wykres chart 439
Struktura nakładów inwestycyjnych według sektorów własności (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by ownership sectors (current prices)	wykres chart 440
Nakłady inwestycyjne według sekcji (ceny bieżące)	Investment outlays by sections (current prices)	2 (276) 440
Dynamika nakładów inwestycyjnych (ceny stałe)	Indices of investment outlays (constant prices)	3 (277) 441

## 18. INVESTMENTS. FIXED ASSETS

### INVESTMENTS

Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	1 (275) 438
Struktura nakładów inwestycyjnych według rodzajów (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by type (current prices)	wykres chart 439
Struktura nakładów inwestycyjnych według sektorów własności (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by ownership sectors (current prices)	wykres chart 440
Nakłady inwestycyjne według sekcji (ceny bieżące)	Investment outlays by sections (current prices)	2 (276) 440
Dynamika nakładów inwestycyjnych (ceny stałe)	Indices of investment outlays (constant prices)	3 (277) 441

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### ŚRODKI TRWAŁE

Wartość brutto środków trwałych . . . . .
Struktura wartości brutto środków trwałych według grup (bieżące ceny ewidencyjne) . . . . .
Struktura wartości brutto środków trwałych według sektorów własności (bieżące ceny ewidencyjne) . . . . .
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych . . . . .
Stopień zużycia środków trwałych w 2004 r. . . . .
Dynamika wartości brutto środków trwałych (ceny stałe) . . . . .

### FIXED ASSETS

Gross value of fixed assets . . . . .	4 (278)	444
Structure of gross value of fixed assets by groups (current book-keeping prices) . . . . .	wykres chart	445
Structure of gross value of fixed assets by ownership sectors (current book-keeping prices) . . . . .	wykres chart	445
Gross value and degree of consumption of fixed assets . . . . .	5 (279)	446
Degree of consumption of fixed assets in 2004 . . . . .	wykres chart	447
Indices of gross value of fixed assets (constant prices) . . . . .	6 (280)	448

### 19. RACHUNKI NARODOWE

Dochód narodowy brutto (ceny bieżące) . . . . .
Dynamika podstawowych kategorii makroekonomicznych w gospodarce narodowej (ceny stałe) . . . . .
Wskaźniki cen podstawowych kategorii makroekonomicznych w gospodarce narodowej . . . . .
Tworzenie i wykorzystanie produktu krajowego brutto w 2004 r. (ceny bieżące) . . . . .
Dynamika produktu krajowego brutto (ceny stałe) . . . . .
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) . . . . .
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca według województw w 2003 r. (ceny bieżące) . . . . .
Udział sektorów własności w tworzeniu produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .
Dynamika produktu krajowego brutto według sekcji (ceny stałe) . . . . .
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w wybranych krajach (ceny bieżące) . . . . .
Sektory instytucjonalne i ich wzajemne powiązania . . . . .
Udział sektorów instytucjonalnych w tworzeniu produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .
Popyt krajowy (ceny bieżące) . . . . .
Relacja popytu krajowego do produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .

### 19. NATIONAL ACCOUNTS

Gross national income (current prices) . . . . .	1 (281)	451
Indices of main macroeconomic categories in the national economy (constant prices) . . . . .	2 (282)	452
Price indices of main macroeconomic categories in the national economy . . . . .	3 (283)	452
Generation and use of gross domestic product in 2004 (current prices) . . . . .	wykres chart	453
Indices of gross domestic product (constant prices) . . . . .	wykres chart	454
Gross domestic product (current prices) . . . . .	4 (284)	454
Gross domestic product per capita by voivodship in 2003 (current prices) . . . . .	wykres chart	455
Share of ownership sectors in generation of gross domestic product (current prices) . . . . .	wykres chart	456
Indices of gross domestic product by sections (constant prices) . . . . .	5 (285)	456
Gross domestic product per capita in selected countries (current prices) . . . . .	wykres chart	457
Institutional sectors and their relationships . . . . .	schemat scheme	458
Share of institutional sectors in generation of gross domestic product (current prices) . . . . .	wykres chart	459
Domestic demand (current prices) . . . . .	6 (286)	459
Relation of domestic demand to gross domestic product (current prices) . . . . .	7 (287)	461

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

Dynamika popytu krajowego (ceny stałe)  
Relacja spożycia prywatnego i nakładów  
brutto na środki trwale do produktu  
krajowego brutto w wybranych krajach  
(ceny bieżące) . . . . .

Indices of domestic demand (constant prices)  
Relation of private consumption expenditure  
and gross fixed capital formation to gross  
domestic product in selected countries (cur-  
rent prices) . . . . .

Tabl. Table	Str. Page
8 (288)	461
wykres chart	463

## 20. PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI

Przedsiębiorstwa państwowe objęte proce-  
sem prywatyzacji . . . . .

State owned enterprises included in the  
privatization process . . . . .

1 (289)	465
schemat scheme	466

Schemat procesu prywatyzacji . . . . .

Plan of the privatization process . . . . .

Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji  
przedsiębiorstw państwowych w okresie  
od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

Companies established as a result of the com-  
mercialization of state owned enterprises  
from I VIII 1990 to 31 XII 2005 . . . . .

2 (290)	468
---------	-----

Spółki sprywatyzowane metodą pośrednią  
(kapitałową) według województw w okre-  
sie od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

Companies privatized by the indirect (capital)  
method by voivodship from I VIII 1990 to  
31 XII 2005 . . . . .

wykres chart	469
-----------------	-----

Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzo-  
wane metodą bezpośrednią według woje-  
wództw w okresie od I VIII 1990 r. do  
31 XII 2005 r. . . . .

State owned enterprises privatized by the  
direct method by voivodship from I VIII  
1990 to 31 XII 2005 . . . . .

wykres chart	469
-----------------	-----

Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzo-  
wane metodą bezpośrednią w okresie  
od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

State owned enterprises privatized by the  
direct method from I VIII 1990 to 31 XII  
2005 . . . . .

3 (291)	470
---------	-----

Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych  
bezpośrednio i zlikwidowanych  
przedsiębiorstw państwowych w okresie  
od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

Companies established on the basis of the  
assets of directly privatized and liquidated  
state owned enterprises from I VIII 1990  
to 31 XII 2005 . . . . .

4 (292)	471
---------	-----

Zagospodarowanie gruntów włączonych  
do Zasobu Własności Rolnej Skarbu  
Państwa . . . . .

Management of land incorporated into the  
Agricultural Property Stock of the State  
Treasury . . . . .

5 (293)	472
---------	-----

Pracujący i relacje ekonomiczne w 2005 r.  
w prywatyzowanych podmiotach gospo-  
darczych . . . . .

Employment and economic relations in 2005  
in economic entities involved in the privat-  
ization process . . . . .

6 (294)	473
---------	-----

Podmioty gospodarki narodowej zarejestro-  
wane w rejestrze REGON . . . . .

Entities of the national economy recorded  
in the REGON register . . . . .

7 (295)	474
---------	-----

Spółki według form prawnych . . . . .

Companies by legal status . . . . .

8 (296)	476
---------	-----

## 21. PRZEGLĄD MIĘDZYNARODOWY

## 21. INTERNATIONAL REVIEW

Powierzchnia Ziemi . . . . .  
Największe wyspy świata . . . . .  
Najwyższe szczyty górskie kontynentów . . . . .

Total area of the world . . . . .  
The largest islands of the world . . . . .  
The highest summits of the continents . . . . .

1 (297)	485
2 (298)	486
3 (299)	487

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

		Tabl. Table	Str. Page
Największe morza i zatoki świata . . . . .	<i>The largest seas and gulfs of the world . . . . .</i>	4 (300)	489
Najdłuższe rzeki świata . . . . .	<i>The longest rivers of the world . . . . .</i>	5 (301)	489
Największe jeziora świata . . . . .	<i>The largest lakes of the world . . . . .</i>	6 (302)	491
Niektóre wskaźniki społeczno-gospodarcze świata . . . . .	<i>Selected indices of socio-economic world development . . . . .</i>	7 (303)	492
Zbiory i produkcja światowa wybranych artykułów rolnych . . . . .	<i>World production of selected agricultural products . . . . .</i>	8 (304)	498
Produkcja światowa ważniejszych wyrobów przemysłowych . . . . .	<i>World production of principal industrial products . . . . .</i>	9 (305)	499
Udział i miejsce Polski w świecie . . . . .	<i>Poland in the world . . . . .</i>	10 (306)	500
Udział i miejsce Polski w Europie . . . . .	<i>Poland in Europe . . . . .</i>	11 (307)	501
Podstawowe dane o Unii Europejskiej . . . . .	<i>General information about the European Union . . . . .</i>	12 (308)	502
Powierzchnia i ludność świata . . . . .	<i>Total area and population of the world . . . . .</i>	13 (309)	505
Powierzchnia, ludność i stolicy krajów świata . . . . .	<i>Total area, population and capital cities of the countries of the world . . . . .</i>	14 (310)	505
Największe miasta świata . . . . .	<i>The largest cities of the world . . . . .</i>	15 (311)	517
Ruch naturalny ludności na 1000 ludności . . . . .	<i>Vital statistics per 1000 population . . . . .</i>	16 (312)	518
Wierni i duchowieństwo Kościoła Rzymskokatolickiego na świecie w 2003 r. . . . .	<i>Catholics and clergy of the Roman Catholic Church in the world in 2003 . . . . .</i>	17 (313)	519
Ludność korzystająca z komunalnych oczyszczalni ścieków . . . . .	<i>Population using municipal waste water treatment plants . . . . .</i>	18 (314)	521
Emisja zanieczyszczeń powietrza . . . . .	<i>Emission of air pollutants . . . . .</i>	19 (315)	522
Odpady komunalne wytworzone . . . . .	<i>Municipal wastes generated . . . . .</i>	20 (316)	524
Ocena stanu uszkodzenia drzew metodą bioindykacyjną w 2004 r. . . . .	<i>Evaluation of tree damages with bioindication method in 2004 . . . . .</i>	21 (317)	525
Ludność aktywna zawodowo w wieku 15 lat i więcej w 2004 r. . . . .	<i>Economically active population aged 15 and more in 2004 . . . . .</i>	22 (318)	526
Bezrobocie . . . . .	<i>Unemployment . . . . .</i>	23 (319)	527
Dynamika przeciętnych wynagrodzeń nominalnych brutto . . . . .	<i>Indices of average gross nominal wages and salaries . . . . .</i>	24 (320)	529
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych . . . . .	<i>Price indices of consumer goods and services . . . . .</i>	25 (321)	531
Mieszkania . . . . .	<i>Dwellings . . . . .</i>	26 (322)	532
Uczniowie i studenci na 1000 ludności . . . . .	<i>Pupils and students per 1000 population . . . . .</i>	27 (323)	533
Pracownicy medyczni w 2003 r. . . . .	<i>Medical personnel in 2003 . . . . .</i>	28 (324)	534
Turystyka zagraniczna . . . . .	<i>International tourism . . . . .</i>	29 (325)	536
Dynamika produkcji rolniczej (ceny stałe) — na podstawie metodologii FAO . . . . .	<i>Indices of agricultural output (constant prices) — according to FAO methodology . . . . .</i>	30 (326)	538
Ludność aktywna zawodowo w rolnictwie — na podstawie metodologii FAO . . . . .	<i>Economically active population in agriculture — according to FAO methodology . . . . .</i>	31 (327)	539
Powierzchnia zasiewów i zbiory ziemiopłodów . . . . .	<i>Sown area and crop production . . . . .</i>	32 (328)	540
Plony ziemiopłodów w 2004 r. . . . .	<i>Crop yields in 2004 . . . . .</i>	wykres chart	544

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Bydło i trzoda chlewna . . . . .	Cattle and pigs . . . . .	33 (329) 545
Produkcja mięsa i mleka . . . . .	Production of meat and milk . . . . .	34 (330) 546
Połówki morskie i słodkowodne . . . . .	Sea and freshwater fish catches . . . . .	35 (331) 547
Dynamika produkcji przemysłowej (ceny stałe) . . . . .	Indices of industrial production (constant prices) . . . . .	36 (332) 548
Produkcja surowców energetycznych (w przeliczeniu na węgiel kamienny) . . . . .	Production of power raw materials (in hard coal equivalent) . . . . .	37 (333) 549
Wydobycie węgla kamiennego . . . . .	Production of hard coal . . . . .	38 (334) 549
Wydobycie ropy naftowej . . . . .	Production of crude petroleum . . . . .	39 (335) 550
Produkcja cukru surowego . . . . .	Production of raw sugar . . . . .	40 (336) 551
Produkcja papieru i tektury . . . . .	Production of paper and paperboard . . . . .	41 (337) 551
Produkcja kwasu siarkowego (w przeliczeniu na 100%) . . . . .	Production of sulphuric acid (in terms of 100%) . . . . .	42 (338) 552
Produkcja cementu . . . . .	Production of cement . . . . .	43 (339) 553
Produkcja stali surowej . . . . .	Production of crude steel . . . . .	44 (340) 553
Produkcja miedzi rafinowanej . . . . .	Production of refined copper . . . . .	45 (341) 554
Produkcja odbiorników telewizyjnych . . . . .	Production of television receivers . . . . .	46 (342) 555
Produkcja energii elektrycznej . . . . .	Production of electricity . . . . .	47 (343) 555
Transport kolejowy — przewozy ładunków	Railway transport — transport of goods . . . . .	48 (344) 556
Transport kolejowy — przewozy pasażerów	Railway transport — transport of passengers	49 (345) 556
Transport samochodowy — przewozy ładunków	Road transport — transport of goods . . . . .	50 (346) 557
Transport samochodowy — przewozy pasażerów	Road transport — transport of passengers	51 (347) 557
Samochody ciężarowe w użytkowaniu . . . . .	Commercial vehicles in use . . . . .	52 (348) 558
Samochody osobowe w użytkowaniu . . . . .	Passenger cars in use . . . . .	53 (349) 558
Transport lotniczy — przewozy ładunków	Air transport — transport of goods . . . . .	54 (350) 559
Transport lotniczy — przewozy pasażerów	Air transport — transport of passengers	55 (351) 560
Samoloty . . . . .	Aircraft . . . . .	56 (352) 560
Abonenci telefoniczni . . . . .	Telephone subscribers . . . . .	57 (353) 561
Komputery osobiste w użytkowaniu i użytkownicy Internetu . . . . .	Personal computers in use and Internet users	58 (354) 562
Import i eksport (ceny bieżące) . . . . .	Imports and exports (current prices) . . . . .	59 (355) 563
Dynamika importu i eksportu (ceny stałe)	Indices of imports and exports (constant prices) . . . . .	60 (356) 565
Struktura importu i eksportu według grup towarów w 2004 r. (ceny bieżące) — na podstawie klasyfikacji SITC . . . . .	Commodity structure of imports and exports in 2004 (current prices) — according to the SITC classification . . . . .	61 (357) 567
Kursy walut (urzędowe) . . . . .	Currency exchange rates (official) . . . . .	62 (358) 570
Skonsolidowany budżet centralny . . . . .	Consolidated central government budget . . . . .	63 (359) 571
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	Gross domestic product (current prices) . . . . .	64 (360) 573
Dynamika produktu krajowego brutto (ceny stałe) . . . . .	Indices of gross domestic product (constant prices) . . . . .	65 (361) 574
Relacja spożycia i akumulacji do produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .	Relation of final consumption expenditure and gross capital formation to gross domestic product (current prices) . . . . .	66 (362) 575

# ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

## ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

Podstawę opracowania materiału liczbowego do Małego Rocznika Statystycznego Polski 2006 stanowiły dane ze sprawozdawczości, ze spisów powszechnych, z różnorodnych badań prowadzonych przez Główny Urząd Statystyczny, jak również szacunki własne GUS.

Dane zamieszczone w układzie międzynarodowym opracowano na podstawie ostatnich dostępnych publikacji i baz danych ONZ i wyspecjalizowanych agend ONZ, a także ugrupowań gospodarczych; znaczna część danych pochodzi również z roczników i biuletynów wydawanych przez poszczególne kraje.

Statistical data for the "Concise Statistical Yearbook of Poland 2006" were compiled on the basis of data from reports, censuses, various surveys conducted by the Central Statistical Office as well as CSO estimates.

International data were compiled on the basis of the latest available publications and databases of the UN and specialized UN agencies, as well as economic groupings; considerable amount of data comes also from yearbooks and bulletins published by individual countries.

W poszczególnych działach Rocznika zaprezentowano dane opracowane m.in. przez niżej wymienione instytucje i jednostki, przy czym jako źródłodawcę podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane za ostatni rok:

Data presented in individual chapters of the Yearbook were compiled, among others, by the below mentioned institutions and organizations, however the institution which provides information, presented for the last year, is quoted as the source:

### Warunki naturalne i ochrona środowiska

*Environment and environmental protection*

- Główny Urząd Geodezji i Kartografii (tabl. 1, 8; wykres na str. 25; nota na str. 26)  
*Head Office of Geodesy and Cartography (tables 1, 8; chart on page 25; note on page 26)*
- Komenda Główna Straży Granicznej (tabl. 1; wykres na str. 25)  
*Headquarters of the Border Guard (table 1; chart on page 25)*
- Polskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk o Ziemi (tabl. 2)  
*Polish Society of Friends of Earth Sciences (table 2)*
- Instytut Geodezji i Kartografii (dane o układzie pionowym powierzchni Polski oraz najwyższej i najniższej położonych punktach i miejscowościach na str. 27)  
*Institute of Geodesy and Cartography (data about elevations and the highest and the lowest points and localities on page 27)*
- Sztab Generalny Wojska Polskiego (dane o wyższych szczytach w pasmach górskich na str. 27)  
*Polish Army General Staff (data about higher peaks in mountain ranges on page 27)*
- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej (tabl. 3, 4, 7, 10 w części dot. opadów i odpływów; dane o większych i głębszych jeziorach na str. 31; wykresy na str. 36)  
*Institute of Meteorology and Water Management (tables 3, 4, 7, 10 in the portion concerning precipitation and outflow; data about larger and deeper lakes on page 31; charts on page 36)*
- Min. Środowiska (tabl. 5, 6, 23 w części dot.: zwierząt chronionych i od 1999 r. — lasów ochronnych)  
*Ministry of Environment (tables 5, 6, 23 in the portion concerning: animals protected and since 1999 — protective forests)*
- Min. Rolnictwa i Rozwoju Wsi (tabl. 6, 16 w części dot. mięsa i przetworów)  
*Ministry of Agriculture and Rural Development (tables 6, 16 in the portion concerning meat and their products)*
- Komitet Badań Polarnych PAN (dane o stacjach polarnych na str. 35)  
*Committee on Polar Research, Polish Academy of Sciences (data about polar stations on page 35)*
- Państwowy Instytut Geologiczny (tabl. 9, 11)  
*State Geological Institute (tables 9, 11)*

# ŹRÓDŁA DANYCH

## SOURCES OF DATA

### Warunki naturalne i ochrona środowiska (dok.)

*Environment and environmental protection (cont.)*

- Inspekcja Ochrony Środowiska (tabl. 12—14)  
*Inspectorate for Environmental Protection (tables 12—14)*
- Min. Zdrowia (tabl. 15, 16 bez części dot. mięsa i przetworów)  
*Ministry of Health (tables 15, 16 excluding the portion concerning meat and their products)*
- Krajowe Centrum Inwentaryzacji Emisji (tabl. 19, 20)  
*National Emission Centre (tables 19, 20)*
- Instytut Geofizyki Polskiej Akademii Nauk (wykres na str. 51)  
*Geophysical Institute of Polish Academy of Sciences (chart on page 51)*
- Centralne Laboratorium Ochrony Radiologicznej (wykres na str. 52)  
*Central Laboratory for Radiological Protection (chart on page 52)*

### Organizacja państwa

*Organization of the State*

- Państwowa Komisja Wyborcza (tabl. 1—3, 7, 8)  
*State Election Commission (tables 1—3, 7, 8)*
- Kancelaria Sejmu (tabl. 4, 5)  
*Chancellery of the Sejm (tables 4, 5)*
- Kancelaria Senatu (tabl. 4, 6)  
*Chancellery of the Senate (tables 4, 6)*
- Trybunał Konstytucyjny (tabl. 9)  
*Constitutional Tribunal (table 9)*
- Rzecznik Praw Obywatelskich (tabl. 10, 11)  
*Commissioner for Civil Rights Protection (tables 10, 11)*
- Najwyższa Izba Kontroli (tabl. 12)  
*Supreme Chamber of Control (table 12)*
- Min. Obrony Narodowej (tabl. 14—16; wykres na str. 90)  
*Ministry of National Defence (tables 14—16; chart on page 90)*
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencja Wywiadu (tabl. 17, 18)  
*Internal Security Agency and the Foreign Intelligence Agency (tables 17, 18)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 17—19)  
*Ministry of the Interior and Administration (tables 17—19)*

### Wymiar sprawiedliwości

*Justice*

- Min. Sprawiedliwości (tabl. 3—16; wykres na str. 101)  
*Ministry of Justice (tables 3—16; chart on page 101)*
- Komenda Główna Policji (tabl. 1; wykres na str. 94)  
*General Police Headquarters (tables 1; chart on page 94)*
- Min. Finansów (tabl. 2)  
*Ministry of Finance (table 2)*



# ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

## **Ludność. Wyznania religijne**

*Population. Religious denominations*

- Komenda Główna Policji (tabl. 18)  
*General Police Headquarters (table 18)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 21 i 22)  
*Ministry of the Interior and Administration (tables 21 and 22)*
- Instytut Statystyki Kościoła Katolickiego SAC (tabl. 23 w części dot. Kościoła Rzymskokatolickiego; wykres na str. 131)  
*Institute of Catholic Church Statistics SAC (table 23 in the portion concerning Roman Catholic Church; chart on page 131)*

## **Rynek pracy**

*Labour market*

- Min. Obrony Narodowej (tabl. 2; wykres na str. 137)  
*Ministry of National Defence (table 2; chart on page 137)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 2; wykres na str. 137)  
*Ministry of the Interior and Administration (table 2; chart on page 137)*
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencja Wywiadu (tabl. 2; wykres na str. 137)  
*Internal Security Agency and the Foreign Intelligence Agency (table 2; chart on page 137)*
- Główny Inspektor Pracy Państwowej Inspekcji Pracy (tabl. 10)  
*Chief Labour Inspector of the National Labour Inspectorate (table 10)*
- Min. Pracy i Polityki Społecznej (tabl. 12, 13; wykresy na str. 153, 154; nota na str. 156)  
*Ministry of Labour and Social Policy (tables 12, 13; charts on pages 153, 154; note on page 156)*

## **Dochody i spożycie w gospodarstwach domowych**

*Household income and consumption expenditure*

- Zakład Ubezpieczeń Społecznych (tabl. 6, 7, 9 bez części dot. rolników indywidualnych; nota na str. 174)  
*Social Insurance Institution (tables 6, 7, 9 excluding the portion concerning farmers; note on page 174)*
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (tabl. 6, 7, 9 w części dot. rolników indywidualnych)  
*Agricultural Social Insurance Fund (tables 6, 7, 9 in the portion concerning farmers)*
- Min. Pracy i Polityki Społecznej (tabl. 10–12)  
*Ministry of Labour and Social Policy (tables 10–12)*

## **Infrastruktura komunalna i mieszkania**

*Municipal infrastructure and dwellings*

- Min. Gospodarki (tabl. 5 w części dot. odbiorców i zużycia energii elektrycznej)  
*Ministry of Economy (table 5 in the portion concerning consumers and consumption of electricity)*

## **Edukacja i wychowanie**

*Education*

- Min. Edukacji i Nauki (tabl. 1, 18 w części dot. nauczycieli)  
*Ministry of Education and Science (tables 1, 18 in the portion concerning teachers)*

# ŹRÓDŁA DANYCH

## SOURCES OF DATA

### Ochrona zdrowia i opieka społeczna

*Health care and social welfare*

- Min. Zdrowia (tabl. 1 — w zakresie farmaceutów łącznie z Głównym Urzędem Statystycznym, tabl. 4 w części dot. szpitali ogólnych, zakładów opieki długoterminowej, sanatoriów i leczenia uzdrowiskowego; wykres na str. 249)  
*Ministry of Health (table 1 — with regard to pharmacists — including the Central Statistical Office, table 4 in the portion concerning general hospitals, long-term health care facilities, rehabilitation sanatoria, health resort treatment; chart on page 249)*
- Instytut Psychiatrii i Neurologii (tabl. 4 w części dot. zakładów psychiatrycznych, tabl. 8 w części dot. zaburzeń psychicznych i zaburzeń zachowania)  
*Institute of Psychiatry and Neurology (table 4 in the portion concerning psychiatric facilities, table 8 in the portion concerning mental and behavioural disorders)*
- Min. Obrony Narodowej (tabl. 2, 5)  
*Ministry of National Defence (tables 2, 5)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 2, 5)  
*Ministry of the Interior and Administration (tables 2, 5)*
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (tabl. 2, 5)  
*Internal Security Agency (tables 2, 5)*
- Instytut Gruźlicy i Chorób Płuc (tabl. 8 w części dot. zachorowań na gruźlicę)  
*Tuberculosis and Lung Diseases Institute (table 8 in the portion concerning incidence of tuberculosis)*
- Instytut Wenerologii AM w Warszawie (tabl. 8 w części dot. zachorowań na choroby weneryczne)  
*Institute of Venereology of the Medical Academy in Warszawa (table 8 in the portion concerning incidence of venereal diseases)*
- Państwowy Zakład Higieny (tabl. 8 w części dot. zachorowań na choroby zakaźne)  
*National Institute of Hygiene (table 8 in the portion concerning incidence of infectious diseases)*
- Instytut Onkologii (tabl. 8 w części dot. zachorowań na nowotwory)  
*Institute of Oncology (table 8 in the portion concerning incidence of malignant neoplasms)*
- Instytut Hematologii i Transfuzjologii (wykres na str. 255)  
*Haematology and Transfusiology Institute (chart on page 255)*
- Min. Pracy i Polityki Społecznej (tabl. 12)  
*Ministry of Labour and Social Policy (table 12)*

### Kultura. Turystyka. Sport

*Culture. Tourism. Sport*

- Instytut Bibliograficzny Biblioteki Narodowej (tabl. 1, 2)  
*Bibliographic Institute of the National Library (tables 1, 2)*
- Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (nota na str. 266)  
*National Broadcasting Council (note on page 266)*
- Komenda Główna Straży Granicznej (tabl. 8, 9; wykres na str. 267)  
*Headquarters of the Border Guard (tables 8, 9; chart on page 267)*
- Instytut Turystyki (tabl. 10)  
*Institute of Tourism (table 10)*
- Zarząd Główny Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego (tabl. 12; nota na str. 273)  
*Main Board of the Polish Tourist Association (table 12; note on page 273)*
- Min. Sportu (tabl. 14, 15, 16 w części dot. zawodników niepełnosprawnych; wykresy na str. 275 i 276)  
*Ministry of Sport (tables 14, 15, 16 in the portion concerning disabled competitors; charts on pages 275 and 276)*
- Centralny Ośrodek Sportu (tabl. 16 bez części dot. zawodników niepełnosprawnych)  
*Central Sports Centre (table 16 excluding the portion concerning disabled competitors)*

# ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

## **Nauka i technika**

### *Science and technology*

- Sekretariat OECD (wykres na str. 285)  
*OECD Secretariat (chart on page 285)*
- Baza danych New Cronos Eurostatu, Internet <http://europa.eu.int> (wykres na str. 285)  
*Eurostat's New Cronos Database, Internet <http://europa.eu.int> (chart on page 285)*
- Kancelaria Prezydenta RP (nota na str. 286)  
*Chancellery of the President of the Republic of Poland (note on page 286)*
- Ośrodek Przetwarzania Informacji (tabl. 4)  
*Information Processing Centre (table 4)*
- Polska Akademia Nauk (tabl. 5)  
*Polish Academy of Sciences (table 5)*
- Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (tabl. 9, 10)  
*Patent Office of the Republic of Poland (tables 9, 10)*
- Światowa Organizacja Własności Intelektualnej (wykres na str. 291)  
*World Intellectual Property Organization WIPO (chart on page 291)*

## **Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo. Rybołówstwo**

### *Agriculture, hunting and forestry. Fishing*

- Min. Środowiska (tabl. 20, 21, 25, 26; wykres na str. 324)  
*Ministry of Environment (tables 20, 21, 25, 26; chart on page 324)*
- Polski Związek Łowiecki (tabl. 20, 21)  
*Polish Hunting Association (tables 20, 21)*
- Min. Rolnictwa i Rozwoju Wsi (tabl. 27; nota na str. 298)  
*Ministry of Agriculture and Rural Development (table 27; note on page 298)*

## **Transport i łączność**

### *Transport and communications*

- Komenda Główna Policji (dot. wypadków drogowych na str. 364)  
*General Police Headquarters (concern road traffic accidents on page 364)*

## **Finanse**

### *Finance*

- Narodowy Bank Polski (tabl. 6—8; wykresy na str. 393, 395, 396)  
*National Bank of Poland (tables 6—8; charts on pages 393, 395, 396)*
- Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych (tabl. 16—21)  
*Insurance and Pension Funds Supervisory Commission (tables 16—21)*
- Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie (tabl. 10—12)  
*Warsaw Stock Exchange (tables 10—12)*
- MTS-CeTO SA (tabl. 13, 14)
- Min. Finansów (tabl. 22—26, 28)  
*Ministry of Finance (tables 22—26, 28)*
- Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (tabl. 15)  
*Polish Securities and Exchange Commission (table 15)*

## **Proces prywatyzacji gospodarki**

### *Privatization process of the economy*

- Min. Skarbu Państwa (nota na str. 468 w części dot. spółek NFI)  
*Ministry of the Treasury (note on page 468 in the portion concerning NIF's companies)*
- Agencja Nieruchomości Rolnych (tabl. 1 w części dot. przedsiębiorstw państwowych włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa, tabl. 5)  
*Agricultural Property Agency (table 1 in the portion concerning state owned enterprises incorporated to the Agricultural Property Stock of the State Treasury, table 5)*

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

Uwaga do tablic I—IV. Szczegółowe wyjaśnienia dotyczące stosowanych pojęć i zakresu prezentowanych danych.  
 Note to tables I—IV. Detailed information concerning terms used and the scope of presented data can be found in the

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
LUDNOŚĆ							
1	Ludność <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w mln . . . . .	25,0	29,8	32,7	35,7	38,1	38,3
2	w tym kobiety . . . . .	13,1	15,4	16,8	18,3	19,5	19,7
3	w tym w miastach w % . . . . .	36,9	48,3	52,3	58,7	61,8	61,8
4	Ludność <sup>a</sup> (stan w dniu 30 VI) w mln . . . . .	24,8 <sup>b</sup>	29,6	32,5	35,6	38,0	38,3
5	w tym w miastach w % . . . . .	36,6	48,0	52,1	58,4	61,7	61,9
6	Ludność w wieku produkcyjnym <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w mln . . . . .	14,5	16,3	18,3	21,2	22,0	22,8
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały w tys.:							
7	imigracja . . . . .	8,1	5,7	1,9	1,5	2,6	8,1
8	emigracja . . . . .	60,9	28,0	14,1	22,7	18,4	26,3
RYNEK PRACY							
Pracujący <sup>c</sup> w tys.:							
9	stan w dniu 31 XII . . . . .	.	.	16406	17769	16485	15486
10	przeciętne <sup>e</sup> w roku . . . . .	10186	12401	15175	17334	16280	14735

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów, z wyjątkiem danych za lata 1990 i 1995 — na podstawie szacunków; dane za lata i Mieszkań 2002; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>b</sup> Przeciętna liczba ludności w roku. <sup>c</sup> Poza że dane od 1990 r. według stanu podano łącznie z tymi jednostkami, z uwzględnieniem od 2000 r. żołnierzy opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy Powszechnego Spisu Rolnego 2002, w mianowniku — Powszechnego Spisu Rolnego 1996. <sup>e</sup> Do 1980 r. bez

<sup>a</sup> Based on balances, except data for 1990 and 1995 — based on estimates; data for 1990—2001 were prepared page 22. <sup>b</sup> Average population during the year. <sup>c</sup> Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national soldiers of extended mandatory military service; for private farms in agriculture — estimated data. <sup>d</sup> Data are compiled — of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, in the denominator — of the National Economy.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

danych zamieszczane są w uwagach ogólnych do poszczególnych działów w rocznikach statystycznych.  
general notes to individual chapter in various statistical yearbooks.

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### POPULATION

38,3	38,2	38,2	38,2	38,2	38,2	Population <sup>a</sup> (as of 31 XII) in mln	1
19,7	19,7	19,7	19,7	19,7	19,7	of which females	2
61,9	61,8	61,7	61,6	61,5	61,4	of which in urban areas in %	3
38,3	38,3	38,2	38,2	38,2	38,2	Population <sup>a</sup> (as of 30 VI) in mln	4
61,9	61,8	61,7	61,6	61,5	61,5	of which in urban areas in %	5
23,3	23,5	23,8	24,0	24,2	24,4	Working age population <sup>a</sup> (as of 31 XII) in mln	6
						International migration of population for permanent residence in thous.:	
7,3	6,6	6,6	7,0	9,5	9,3	immigration	7
27,0	23,3	24,5	20,8	18,9	22,2	emigration	8

### LABOUR MARKET

						Employed persons <sup>c</sup> in thous.:	
15489	14996	$\frac{12803}{14924}^d$	12641	12720	12893	as of 31 XII	9
15018	14924	$\frac{12729}{14590}^d$	12663	12615	12762	annual averages <sup>e</sup>	10

1990—2001 opracowano przy przyjęciu jako bazy wyjściowej wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, z tym nadterminowej zasadniczej służby wojskowej; dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie — dane szacunkowe. *d* Dane uwzględnienia wyników: w liczniku (i od 2003 r.) — Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz niepełnozatrudnionych w niektórych działach według Klasyfikacji Gospodarki Narodowej (KGN).

assuming as the basis the results of the Population and Housing Census 2002; see general notes to the Yearbook, item 14 on defence and public safety, while data since 1990 on a given day are presented including these entities; since 2000 considering considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results: in the numerator (and since 2003) Agricultural Census 1996. *e* Until 1980 excluding persons part-time employed in selected sections of the Classification of the

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
RYNEK PRACY (dok.)							
	Zatrudnieni <sup>ab</sup> na podstawie stosunku pracy w tys.:						
1	stan w dniu 31 XII . . . . .	4803	7193	9869	12205	11137	10114
2	w tym kobiety . . . . .	1475	2379	3884	5304	5067	4727
3	przeciętne <sup>d</sup> w roku . . . . .	4753	7055	9817	12000	11375	9360
4	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	.	.	.	.	1126	2629
5	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % . . . . .	.	.	.	.	6,5	14,9
6	Strajki: liczba . . . . .	.	.	.	.	250	42
7	strajkujący w tys. . . . .	.	.	.	.	116	18,1
WYNAGRODZENIA <sup>f</sup> . ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH							
8	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń nominalnych brutto — 1992=100 . . . . .	.	.	.	.	.	238,6
9	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne — 1992=100 . . . . .	.	.	.	.	.	229,0
10	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń realnych brutto (do 1990 r. — netto) <sup>e</sup> — 1992=100 . . . . .	.	70,0	83,3	138,9	103,2	104,2
	Przeciętna liczba emerytów i rencistów pobierających emerytury i renty w tys.:						
11	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	987	1369	2321	4094	5598	7036
12	rolników indywidualnych . . . . .	.	.	25	423	1506	2049

a Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, żołnierzy nadterminowej zasadniczej służby wojskowej; dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie — dane politycznych i związków zawodowych. c Dane opracowano z uwzględnieniem zatrudnionych w gospodarstwach Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, w mianowniku — Powszechnego Narodowej (KGN). e Do wyliczenia przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, w mianowniku — Powszechnego i bezpieczeństwa publicznego. g Do 1990 r. dane dotyczą jednostek państwowych, spółdzielni oraz jednostek organizacji

a Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, while data since service; for private farms in agriculture — estimated data. b Until 1980 data concern state entities, co-operatives as well basis of an employment contract on private farms in agriculture estimated using the results: in the numerator (and since 2003) Agricultural Census 1996. d Until 1980 excluding persons part-time employed in selected sections of the Classification of the agriculture was used for calculation, estimated using the results: in the numerator (and since 2003) — of the Population and f Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. g Until 1990

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### LABOUR MARKET (cont.)

						Employees <sup>ab</sup> hired on the basis of an employment contract in thous.:	
9834	9490	9353 <sup>c</sup> 9367	9236	9347	9520	as of 31 XII	1
4687	4545	4486 <sup>c</sup> 4502	4404	4411	4479	of which women	2
9354	9050	8736 <sup>c</sup> 8760	8662	8640	8786	annual averages <sup>d</sup>	3
2703	3115	3217	3176	3000	2773	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.	4
15,1	17,5	20,0 <sup>e</sup> 18,0	20,0	19,0	17,6	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	5
44	11	1	24	2	8	Strikes: number	6
7,9	1,4	0,01	3,0	0,2	1,6	employees on strike in thous.	7

### WAGES AND SALARIES<sup>f</sup>. SOCIAL SECURITY BENEFITS

532,1	574,7	589,6	614,4	639,0	669,0	Index of average monthly gross nominal wages and salaries — 1992=100	8
418,2	440,8	449,2	452,8	467,7	477,1	Price index of consumer goods and services for households of employees and employees-farmers — 1992=100	9
127,2	130,4	131,3	135,7	136,6	140,2	Index of average monthly gross real wages and salaries (until 1990 — net) <sup>g</sup> — 1992=100	10
7525	7469	7439	7451	7504	7524	Average number of retirees and pensioners receiving retirement pay and pensions in thous.:	
1887	1842	1798	1755	1709	1645	from non-agricultural social security system	11
						farmers	12

z tym że dane od 1990 r. według stanu podano łącznie z tymi jednostkami, z uwzględnieniem od 2000 r. szacunkowe. *b* Do 1980 r. dane dotyczą jednostek państwowych, spółdzielni oraz jednostek organizacji społecznych, indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w liczniku (i od 2003 r.) — Narodowego Spisu Spisu Rolnego 1996. *d* Do 1980 r. bez niepełnozatrudnionych w niektórych działach według Klasyfikacji Gospodarki indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w liczniku (i od 2003 r.) — Narodowego Spisu Spisu Rolnego 1996. *f* Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej społecznych, politycznych i związków zawodowych.

1990 on a given day are presented including these entities; since 2000 considering soldiers of extended mandatory military as entities of social and political organizations and of trade unions. *c* Data are compiled considering employees hired on the — of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, in the denominator — of the National Economy. *e* The number of employed persons, including estimated data of employed persons on private farms in Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, in the denominator — of the Agricultural Census 1996. data concern state entities, co-operatives as well as entities of social and political organizations and of trade unions.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
-----	------------------	------	------	------	------	------	------

### WYNAGRODZENIA<sup>a</sup>, ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH (dok.)

	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych emerytur i rent nominalnych brutto — 1992=100:						
1	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	.	.	.	.	.	244,3
2	rolników indywidualnych . . . . .	.	.	.	.	.	273,0
3	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych emerytów i rencistów — 1992=100 . . . . .	.	.	.	.	.	230,4
	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych emerytur i rent realnych brutto (do 1990 r. — netto) — 1992=100:						
4	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	.	.	58,3	105,9	93,3	106,0
5	rolników indywidualnych . . . . .	.	.	58,3	135,4	121,5	118,5
	Ubezpieczeni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII, do 1995 r. — przeciętne w roku) w tys.:						
6	w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych <sup>b</sup> . . . .	5155	7524	11069	14029	14124	12935
7	w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego <sup>c</sup>	.	.	.	.	.	1452

### SPRZEDAŻ DETALICZNA. CENY

8	Sprzedaż detaliczna (ceny stałe <sup>d</sup> ) — 1990=100 . .	15,8	34,2	60,9	117,4	100,0	126,1
9	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych <sup>e</sup> — 1990=100 . . . . .	0,14	0,25	0,29	0,45	100,0	556,7
	w tym:						
10	żywność i napoje bezalkoholowe . . . . .	.	.	.	.	100,0	439,6
11	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe . . . . .	.	.	.	.	100,0	574,0

<sup>a</sup> Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa oraz Służbie Więziennej, którzy podjęli służbę od 1 I 1999 r. i których wynagrodzenia do 30 IX 2003 r. zawierały składki bezrobotnych (od 1990 r.), zasiłek szkoleniowy dla bezrobotnych (w latach 1990—1995) i dodatek szkoleniowy (od ubezpieczenia; ubezpieczonych z tytułu zatrudnienia wykazuje się tyle razy, ile zakładów pracy opłaca za nich składki e Wskaźniki cen obliczono przyjmując system wag: do 1960 r. — z roku badanego, w 1970 r. — z 1965 r., od 1980 r.

<sup>a</sup> Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. <sup>b</sup> Employed persons service from 1 I 1999 and whose wages and salaries until 30 IX 2003 included contributions to compulsory retirement, pension 1990—1995) and training allowance (since 1996), school-leavers receiving training scholarships or internships from employers number of workplaces that pay their insurance. <sup>c</sup> Farmers and members of their families. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, — from 1965, since 1980 — from the year preceding the one under the survey.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

WAGES AND SALARIES<sup>a</sup>. SOCIAL SECURITY BENEFITS (cont.)

						Index of average monthly gross nominal retirement pay and pensions — 1992=100:	
487,2	540,8	578,1	607,6	634,3	650,8	from non-agricultural social security system	1
551,4	622,0	641,9	666,3	685,0	695,3	farmers	2
414,6	439,5	449,2	453,7	470,9	481,7	Price index of consumer goods and services for households of retirees and pensioners — 1992=100	3
						Index of average monthly gross real retirement pay and pensions (until 1990 — net) — 1992=100:	
117,5	123,0	128,7	133,9	134,7	135,1	from non-agricultural social security system	4
133,0	141,5	142,9	146,9	145,5	144,3	farmers	5
13060	12851	12761	12739	12857	13131	Registered insured persons (as of 31 XII, until 1995 — annual average) in thous.:	
						in the Social Insurance Institution <sup>b</sup>	6
1452	1502	1560	1589	1540	1582	in the Agricultural Social Insurance Fund <sup>c</sup>	7

RETAIL SALES. PRICES

151,8	152,1	155,0	160,6	164,6	162,3	Retail sales (constant prices <sup>d</sup> ) — 1990=100	8
1013	1069	1089	1098	1136	1160	Price indices of consumer goods and services <sup>e</sup> — 1990=100	9
						of which:	
698,9	733,8	728,7	721,4	766,8	782,9	food and non-alcoholic beverages	10
1225	1277	1307	1278	1311	1347	alcoholic beverages, tobacco	11

publicznego. *b* Pracujący (łącznie z żołnierzami zawodowymi i funkcjonariuszami w służbie bezpieczeństwa publicznego na obowiązkowe ubezpieczenia emerytalne, rentowe i chorobowe), uczniowie, osoby pobierające zasiłek dla 1996 r.), absolwenci pobierający stypendia z tytułu szkolenia lub stażu u pracodawcy (od 1996 r.) oraz osoby kontynuujące ubezpieczeniowe. *c* Rolnicy indywidualni i członkowie ich rodzin. *d* Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. — z roku poprzedzającego rok badany.

(including professional soldiers and functionaries in public safety services as well as Penitentiary Staff functionaries, who began and illness security), apprentices, persons receiving unemployment benefits (since 1990), unemployment training benefit (in (since 1996) as well as persons continuing to be insured; persons insured through employment are shown according to the item 11 on page 21. *e* Price indices were calculated using the weight system: until 1960 — from the surveyed year, in 1970

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA							
	Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w tys. km:						
1	wodociągowej . . . . .	.	16,6	26,1	53,1	93,2	155
2	kanalizacyjnej (łącznie z kolektorami) . . . . .	.	10,3	13,9	20,5	26,5	33,5
3	gazowej (od 2003 r. łącznie z siecią przesyłową)	.	.	11,8	22,4	45,8	79,4
Zużycie w gospodarstwach domowych:							
4	wody z wodociągów w hm <sup>3</sup> . . . . .	.	403	746	1504	1923	1648
5	w tym wieś . . . . .	.	11,1	38,1	157	307	307
6	energii elektrycznej <sup>a</sup> w GW·h . . . . .	596	2004	4165	10701	20558	18075
7	w tym wieś . . . . .	112	335	722	2146	5273	4075
8	gazu z sieci <sup>b</sup> w hm <sup>3</sup> . . . . .	.	909	1845	5054	9406	10486
9	w tym wieś . . . . .	.	40,3	87,6	267	1103	1457
Zasoby mieszkaniowe <sup>c</sup> (do 2001 r. — zamieszkane; stan w dniu 31 XII):							
10	mieszkania w tys. . . . .	5851	7026	8081	9794	11022	11491
11	izby w tys. . . . .	13672	17265	23213	31260	37582	39623
12	przeciętna liczba osób na 1 izbę . . . . .	1,75	1,66	1,37	1,11	1,00	0,96
13	powierzchnia użytkowa mieszkań w km <sup>2</sup> . . . . .	.	.	410	534	657	695
Mieszkania oddane do użytkowania:							
14	mieszkania w tys. . . . .	59,5	142	194	217	134	67,1
15	izby w tys. . . . .	157	415	630	829	567	298
16	powierzchnia użytkowa mieszkań w km <sup>2</sup> . . . . .	3,0	8,1	10,6	13,9	10,4	6,0
EDUKACJA <sup>d</sup>							
	Uczniowie w szkołach <sup>e</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:						
17	podstawowych <sup>f</sup> . . . . .	3303	4875	5342	4265	5287	5104
18	gimnazjach . . . . .	x	x	x	x	x	x
19	zasadniczych zawodowych <sup>g</sup> . . . . .	318	303	838	732	815	722
20	liceach ogólnokształcących <sup>h</sup> . . . . .	195	261	402	346	445	683
21	liceach profilowanych <sup>k</sup> . . . . .	x	x	x	x	x	x
22	technikach <sup>l</sup> . . . . .	223	224	475	601	637	828
23	artystycznych <sup>i</sup> . . . . .	.	.	.	.	.	18,8
24	policealnych . . . . .	x	37,7	67,1	135	108	161

<sup>a</sup> Bez gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa od 2000 r. — w jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. <sup>c</sup> Na podstawie str. 224. <sup>e</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. <sup>f</sup> Do 1970 r. bez szkół przysposabiających do pracy objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. <sup>g</sup> Do roku szkolnego i ponadgimnazjalnych, w roku szkolnym 2005/06 — szkół ponadgimnazjalnych; w pozycji „technika” — w przypadku szkół artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. <sup>h</sup> Od roku szkolnego 2004/05 łącznie ze szkołami specjalnymi liceami ogólnokształcącymi i technikami. <sup>k</sup> Dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych. <sup>l</sup> Dające uprawnienia zawodowe.

<sup>a</sup> Excluding households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture. <sup>b</sup> Until 1995 of which settlements with clients occur. <sup>c</sup> Based on balances; for 1950, 1960 and 1970 data from national censuses. <sup>d</sup> See excluding job-training schools and 1st level art schools, simultaneously conducting a primary school programme; excluding concern upper secondary (post-primary) schools, in 2002/03—2004/05 school years — upper secondary (post-primary) schools upper secondary (post-primary) schools data concern vocational secondary schools, which until 1990/91 school year are secondary job-training schools. <sup>i</sup> Since 2004/05 school year including respectively supplementary schools: general secondary and

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

212	218	225	232	239	246	Distribution network (as of 31 XII) in thous. km:	1
51,1	55,6	61,0	68,9	73,9	80,1	water-line	2
96,4	114	117	122	121	.	sewerage (including collectors)	3
1360	1310	1284	1269	1229	1219	gas-line (since 2003 including transmission network)	
320	318	325	337	332	347	Consumption in households:	
21037	21376	21659	22052	22804	26564	water from water-line systems in hm <sup>3</sup>	4
5211	5349	5531	5750	6344	9794	of which rural areas	5
3751	3905	3708	3877	3779	.	electricity <sup>d</sup> in GW·h	6
608	646	649	670	632	.	of which rural areas	7
11845	11946	12438	12596	12683	12776	gas from gas-line system <sup>b</sup> in hm <sup>3</sup>	8
41175	41568	45570	46342	46723	47121	of which rural areas	9
0,92	0,91	0,84	0,82	0,82	0,81	Dwelling stocks <sup>c</sup> (until 2001 — inhabited; as of 31 XII):	
728	737	848	866	875	885	dwelling in thous.	10
87,8	106	97,6	163	108	114	rooms in thous.	11
351	407	415	785	483	498	average number of persons per room	12
7,9	9,1	9,7	18,8	11,6	12,0	usable floor space of dwellings in km <sup>2</sup>	13
						Dwellings completed:	
						dwelling in thous.	14
						rooms in thous.	15
						usable floor space of dwellings in km <sup>2</sup>	16

### EDUCATION<sup>d</sup>

3221	3105	2983	2856	2724	2602	Pupils and students in schools <sup>e</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:	17
1190	1743	1709	1681	1649	1597	primary <sup>f</sup>	18
542	348	265	204	241	237	lower secondary	19
924	717	745	752	748	739	basic vocational <sup>g,h</sup>	20
x	x	94,2	170	235	202	general secondary <sup>g,i</sup>	21
964	767	700	660	558	528	specialized secondary <sup>k</sup>	22
21,7	20,9	21,4	22,1	22,8	22,7	technical <sup>g</sup>	23
200	211	236	266	291	313	art <sup>l</sup>	24
						post-secondary	

indywidualnego w rolnictwie. *b* Do 1995 r. — w przeliczeniu na jednostki umowne (1 m<sup>3</sup> gazu o cieple spalania 16747 kJ), bilansów; dla lat 1950, 1960 i 1970 dane spisów powszechnych. *d* Patrz nota w dziale „Edukacja i wychowanie” na oraz szkół artystycznych I stopnia realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej; bez dzieci w wieku 6 lat 2001/02 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych 2002/03—2004/05 — szkół ponadpodstawowych ponadpodstawowych dane dotyczą średnich szkół zawodowych, które do roku 1990/91 podaje się łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. *i* Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z uzupełniającymi odpowiednio:

— calculated in conventional units (1 m<sup>3</sup> of gas with a calorific value of 16747 kJ), since 2000 — in natural units on the basis note in the chapter “Education” on page 225. *e* Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. *f* Until 1970 children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. *g* Until 2001/02 school year data and upper secondary schools; in 2005/06 school year — upper secondary schools; in the position “technical” — in case of presented including art schools leading to professional certification. *h* Since 2004/05 school year including special upper technical secondary. *k* Data concern upper secondary schools. *l* Leading to professional certification.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
EDUKACJA <sup>a</sup> (dok.)							
	Absolwenci szkół <sup>b</sup> w tys.:						
1	podstawowych <sup>c</sup> . . . . .	270	392	660	508	592	640
2	gimnazjów . . . . .	x	x	x	x	x	x
3	zasadniczych zawodowych <sup>e</sup> . . . . .	64,3	35,6	164	252	231	229
4	liceów ogólnokształcących <sup>g</sup> . . . . .	23,7	30,2	6,4 <sup>h</sup>	92,4	87,0	141
5	liceów profilowanych <sup>i</sup> . . . . .	x	x	x	x	x	x
6	techników <sup>k</sup> . . . . .	24,2	19,5	94,9	121	106	154
7	artystycznych <sup>l</sup> . . . . .	.	.	.	.	.	2,9
8	policealnych . . . . .	x	9,5	39,5	59,8	39,5	45,8
9	Studenci szkół wyższych <sup>m</sup> (stan w dniu 30 XI, do 1999 r. — 31 XII) w tys. . . . .	125	166	331	454	404 394	795
10	Absolwenci szkół wyższych <sup>mn</sup> w tys. . . . .	14,6	20,5	47,1	84,0	56,1 52,3	89,0
11	Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys. . . . .	168	282	455	416	225	264
12	Absolwenci szkół dla dorosłych w tys. . . . .	27,4	53,6	101	155	71,4	61,4
OCHRONA ZDROWIA <sup>o</sup>							
	Pracownicy medyczni <sup>p</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys.:						
13	lekarze . . . . .	9,2	28,7	46,5	63,6	81,6	89,4
14	lekarze dentyści . . . . .	2,4	9,3	13,0	16,8	18,2	17,8
15	pielęgniarki . . . . .	18,4	61,9	98,6	157	208	212
16	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>r</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	87,2	135	169	201	219	214
17	Leczeni w szpitalach ogólnych w tys. . . . .	1614	2565	3263	4356	4597	5143

<sup>a</sup> Patrz nota w dziale „Edukacja i wychowanie” na str. 224. <sup>b</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. jednocześnie program szkoły podstawowej. <sup>d</sup> Dane obejmują absolwentów klas: VIII — 638 tys. i VI — 576 tys. szkolnego 2003/04. <sup>g</sup> — w roku szkolnym 2004/05. <sup>f</sup> Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi (przejście z 7- na 8-klasową szkołę podstawową). <sup>i</sup>, <sup>k</sup> Dane dotyczą szkół: <sup>i</sup> — ponadgimnazjalnych, <sup>k</sup> — ponad uprawnień zawodowe. <sup>l</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>m</sup> Do 1990 r. (mianownik) bez szkół resortu obrony kalendarzowego. <sup>o</sup> Dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska (od 1997 r.) oraz pielęgniarska (od 1996 r.).

<sup>a</sup> See note in the chapter "Education" on page 225. <sup>b</sup> Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. <sup>c</sup> Until <sup>d</sup> Data include graduates: 8th grade — 638 thous. and 6th grade — 576 thous. <sup>e</sup>, <sup>g</sup> Data concern post-primary <sup>f</sup> Including special upper secondary job-training schools. <sup>h</sup> The decline in the number of graduates results from the school reform <sup>i</sup> — upper secondary, <sup>k</sup> — vocational secondary upper secondary (post-primary); until 1990/91 school year including art academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs. <sup>n</sup> From the previous school year, and until the Interior and Administration, the Internal Security Agency as well as in prisons. <sup>p</sup> Until 1960 registered; data do not include places (beds and incubators) for newborns as well as day places in hospital wards.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### EDUCATION<sup>a</sup> (cont.)

						Graduates of schools <sup>b</sup> in thous.:	
1214 <sup>d</sup>	562	548	542	529	499	primary <sup>c</sup>	1
x	x	573	559	548	534	lower secondary	2
192	177	155	143	40,2	75,7 <sup>f</sup>	basic vocational <sup>e</sup>	3
178	194	215	229	240	244	general secondary <sup>g</sup>	4
x	x	x	x	x	74,5	specialized secondary <sup>j</sup>	5
189	192	193	168	215	155	technical <sup>k</sup>	6
3,0	3,2	3,3	3,2	3,2	3,5	art <sup>l</sup>	7
86,4	78,4	75,1	85,7	93,1	98,0	post-secondary	8
1585	1719	1801	1859	1926	1954	Students of higher education institutions <sup>m</sup> (as of 30 XI, until 1999 — 31 XII) in thous.	9
261	304	342	366	384	391	Graduates of higher education institutions <sup>mn</sup> in thous.	10
342	363	370	381	332	308	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.	11
98,0	99,5	99,2	107	110	95,5	Graduates of schools for adults in thous.	12

### HEALTH CARE<sup>o</sup>

						Medical personnel <sup>p</sup> (as of 31 XII) in thous.:	
85,0	86,6	88,1	87,6	83,4	.	doctors	13
11,8	10,1	10,8	10,7	10,1	.	dentists	14
190	186	186	181	178	.	nurses	15
191	188	188	186	183	.	Beds in general hospitals <sup>r</sup> (as of 31 XII) in thous.	16
6007	6336	6698	6616	6701	.	In-patients in general hospitals in thous.	17

c Do 1970 r. bez szkół przysposabiających do pracy oraz szkół artystycznych I stopnia realizujących  
e, g Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych podawanych łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi; e — od roku przysposabiającymi do pracy; h Zmniejszenie liczby absolwentów wynika z reformy szkolnej przeprowadzonej w 1965 r. podstawowych średnich szkół zawodowych; do roku szkolnego 1990/91 łącznie ze szkołami artystycznymi dającymi narodowej i resortu spraw wewnętrznych. n Z poprzedniego roku szkolnego, a do roku szkolnego 2000/01 — z roku i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych. p Do 1960 r. zarejestrowani; dane nie r Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych.

1970 excluding job-training schools and 1st level art schools, simultaneously conducting a primary school programme. schools which are given including upper secondary school: e — since 2003/04 school year, g — in 2004/05 school year. conducted in 1965 (the change from a 7-grade primary school to an 8-grade primary school). i, k Data concern schools: schools leading to professional certification. l Leading to professional certification. m Until 1990 (denominator) excluding 2000/01 school year — from the calendar year. o Excluding health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of persons for whom the primary workplace is a medical practice (since 1997) as well as nurses practice (since 1996). r Excluding

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
-----	------------------	------	------	------	------	------	------

#### KULTURA

1	Nakład książek i broszur wydanych w mln egz . . .	119	92,3	112	147	176	116
2	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w mln wol. . . . .	10,4	31,1	56,1	94,5	137	137
3	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych <sup>a</sup> w tys. . . . .	11483	17663	18569	17803	12873	10197
4	Widzowie w kinach w mln . . . . .	123	202	138	97,5	32,8	22,6
	Abonenci (stan w dniu 31 XII) w tys.: . . . . .						
5	radiowi . . . . .	1464	5268	5658	8666	10944	10193
6	telewizyjni . . . . .	—	426	4215	7954	9919	9677

#### ROLNICTWO I LEŚNICTWO. RYBOŁÓWSTWO

7	Końcowa produkcja rolnicza (ceny stałe) <sup>bc</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	98,5
8	Towarowa produkcja rolnicza (ceny stałe) <sup>bc</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	88,2
9	Nakłady inwestycyjne w rolnictwie (ceny stałe) <sup>b</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	35,1
10	Wartość brutto środków trwałych w rolnictwie (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>c</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	99,4
11	Użytki rolne <sup>d</sup> (stan w czerwcu) w mln ha . . . . .	20,4	20,4	19,5	18,8	18,5	17,9
12	Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w mln ha	15,0	15,3	15,0	14,5	14,2	12,9
	Zbiory w mln t:						
13	ziarno zbóż podstawowych <sup>f</sup> (bez mieszanek zbożowych) . . . . .	11,6	14,3	15,4	16,4	24,1	21,8
14	w tym: pszenica . . . . .	1,9	2,3	4,6	4,2	9,0	8,7
15	żyto . . . . .	6,5	7,9	5,4	6,6	6,1	6,3
16	ziemniaki . . . . .	36,1	37,9	50,3	26,4	36,3	24,9
17	buraki cukrowe . . . . .	6,4	10,3	12,7	10,1	16,7	13,3
	Plony z 1 ha w dt:						
18	ziarno zbóż podstawowych <sup>f</sup> (bez mieszanek zbożowych) . . . . .	12,7	16,1	19,6	23,5	33,2	30,6
19	w tym: pszenica . . . . .	12,8	16,9	23,2	26,0	39,6	36,0
20	żyto . . . . .	12,8	15,4	15,9	21,6	26,1	25,6
21	ziemniaki . . . . .	138	132	184	113	198	164
22	buraki cukrowe . . . . .	222	256	312	221	380	346

a Dane dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną; Rocznika, ust. 11 na str. 14. c Grupowanie metodą rodzaju działalności. d Od 1980 r. bez gruntów niestanowiących

a Data concern professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances; until 1990 — state and using the kind of activity method. d Since 1980 excluding non-farm land. e Data of the Agricultural Census as of 20 V. f Until

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### CULTURE

103	74,4	67,6	80,8	84,0	76,8	Number of copies of books and pamphlets published in mln	1
136	135	135	134	134	135	Public library collections (as of 31 XII) in mln vol.	2
10533	10146	9850	9519	9321	9609	Audience in theatres and music institutions <sup>a</sup>	3
20,9	27,6	27,1	25,3	33,3	24,9	Audience in cinemas in mln	4
9319	9219	9199	9077	9157	8892	Radio subscribers (as of 31 XII) in thous.	5
9069	8969	8953	8831	8869	8599	Television subscribers (as of 31 XII) in thous.	6

### AGRICULTURE AND FORESTRY. FISHING

97,2	105,6	105,7	108,3	117,0	114,5	Final agricultural output (constant prices) <sup>bc</sup> — 1990=100	7
96,1	98,9	103,1	108,5	112,1	110,5	Market agricultural output (constant prices) <sup>bc</sup> — 1990=100	8
34,8	34,2	34,4	32,0	32,5	.	Investment outlays in agriculture (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	9
98,1	97,5	96,9	95,9	95,4	.	Gross value of fixed assets in agriculture (as of 31 XII; constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	10
17,8	17,8	16,9 <sup>e</sup>	16,2	16,3	15,9	Agricultural land <sup>d</sup> (as of June) in mln ha	11
12,4	12,4	10,8 <sup>e</sup>	10,9	11,3	11,2	Sown area (as of June) in mln ha	12
						Crop production in mln t:	
18,3	21,5	21,0	17,9	22,9	21,0	basic cereal grains <sup>f</sup> (excluding cereal mixed)	13
8,5	9,3	9,3	7,9	9,9	8,8	of which: wheat	14
4,0	4,9	3,8	3,2	4,3	3,4	rye	15
24,2	19,4	15,5	13,7	14,0	10,4	potatoes	16
13,1	11,4	13,4	11,7	12,7	11,7	sugar beets	17
						Yields per 1 ha in dt:	
25,6	30,4	32,0	28,3	35,5	32,4	basic cereal grains <sup>f</sup> (excluding cereal mixed)	18
32,3	35,3	38,5	34,0	42,8	39,5	of which: wheat	19
18,8	24,3	24,6	21,4	27,6	24,1	rye	20
194	162	193	179	196	176	potatoes	21
394	358	443	410	428	410	sugar beets	22

do 1990 r. — jednostek państwowych i komunalnych posiadających status instytucji artystycznych. *b* Patrz uwagi ogólne do gospodarstw rolnych. *e* Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. *f* Do 1980 r. bez pszenżyta.  
municipal entities possessing the status of art institutions. *b* See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. *c* Grouped 1980 excluding triticale.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
ROLNICTWO I LEŚNICTWO. RYBOŁÓWSTWO (dok.)							
	Zwierzęta gospodarskie (stan w czerwcu): w milionach sztuk:						
1	bydło . . . . .	7,2	8,7	10,8	12,6	10,0	7,3
2	trzoda chlewna (od 1998 r. — stan w końcu lipca) na 100 ha użytków rolnych <sup>b</sup> w szt:	9,4	12,6	13,4	21,3	19,5	20,4
3	bydło . . . . .	35,2	42,6	55,5	67,1	54,2	40,7
4	trzoda chlewna (od 1998 r. — stan w końcu lipca)	45,7	61,8	68,8	113	105	114
	Produkcja niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego:						
5	żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) <sup>cd</sup> w tys. t . . . . .	1323	1756	2187	3148	3325	2959
6	mięso, tłuszcze i podroby z uboju <sup>ce</sup> w tys. t . . . . .	1139	1665	2081	3032	3099	2858
7	w tym mięso . . . . .	.	.	1699	2563	2552	2353
8	w tym: wołowe . . . . .	.	.	412	626	652	329
9	wieprzowe . . . . .	.	.	1034	1418	1498	1637
10	drobiowe . . . . .	33	61	115	419	311	322
11	mleko krowie w mld l . . . . .	7,8	12,1	14,5	16,0	15,4	11,3
12	jaja kurze w mld szt . . . . .	3,4	5,6	6,9	8,9	7,6	6,3
13	Skup produktów rolnych (ceny stałe <sup>f</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	74,9
14	Skup żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>g</sup> w tys. t . . . . .	814	1063	1437	2538	1778	1321
15	Ciągniki rolnicze <sup>h</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. szt . . . . .	28,4	62,8	225	619	1185	1319
16	Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (w przeliczeniu na czysty składnik) na 1 ha użytków rolnych <sup>ik</sup> w kg . . . . .	17,8	36,5	124	193	164	79,7
17	Pracujący w rolnictwie (przeciętne w roku) <sup>l</sup> w tys. . . . .	.	.	.	.	.	3758
18	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w mln ha . . . . .	6,9	7,7	8,4	8,6	8,7	8,8
19	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % . . . . .	22,2	24,6	27,0	27,6	27,8	28,0
20	Pozyskanie drewna (grubizny) w hm <sup>3</sup> . . . . .	13,7	15,9	18,5	20,8	17,6	20,7
21	Odnowienia i zalesienia w tys. ha . . . . .	193	172	115	95,3	66,8	77,8
22	Ryby morskie (połów) <sup>n</sup> w tys. t . . . . .	66,2	168	451	791	430	405
23	Ryby słodkowodne (połów) <sup>o</sup> w tys. t . . . . .	14,2 <sup>p</sup>	18,7	21,6	26,7	48,9	29,7

<sup>a</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. <sup>b</sup> Od 1980 r. bez gruntów niestanowiących pobojuowej cieplej. <sup>c</sup> W wadze schłodzonej. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>e</sup> Wołowe, cielęce, z nawozami wieloskładnikowymi; pod zbiory danego roku. <sup>f</sup> Dla gospodarstw indywidualnych — dane szacunkowe. <sup>g</sup> zarybieniowego w stawach. <sup>h</sup> 1949 r.

<sup>a</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V. <sup>b</sup> Since 1980 excluding non-farm land. <sup>c</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, 11 on page 21. <sup>d</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry. <sup>e</sup> Until 1990 excluding horticultural tractors. <sup>f</sup> As of June. footnote <sup>d</sup> on pages 576 and 577. <sup>n</sup> Including sea creatures. <sup>o</sup> Since 1995 excluding production of fish-stocking materials in



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
AGRICULTURE AND FORESTRY. FISHING (cont.)							
						Livestock (as of June):	
						in million heads:	
6,1	5,7	5,5 <sup>a</sup>	5,5	5,4	5,5	cattle	1
17,1	17,1	18,6 <sup>a</sup>	18,6	17,0	18,1	pigs (since 1998 — as of end of July)	2
34,1	32,2	32,7 <sup>a</sup>	33,9	32,8	34,5	per 100 ha of agricultural land <sup>b</sup> in heads:	
96,1	96,2	110 <sup>a</sup>	115	104	114	cattle	3
						pigs (since 1998 — as of end of July)	4
						Production of selected animal products:	
						animals for slaughter in terms of meat (including	5
3119	3119	3339	3640	3461	3565	fats and pluck) <sup>cd</sup> in thous. t	
2995	2993	3234	3516	3335	3475	meat, fats and pluck from slaughter <sup>ce</sup> in thous. t	6
2539	2551	2739	2976	2823	2937	of which meat	7
291	259	231	266	274	267	of which: beef	8
1602	1541	1666	1804	1596	1589	pork	9
579	685	784	851	908	1034	poultry	10
11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,6	cows' milk in mrd l	11
7,6	8,1	8,9	9,2	9,2	9,6	hen eggs in mrd units	12
99,1	100,4	110,3	117,9	123,3	129,7	Procurement of agricultural products (constant	13
						prices) <sup>f</sup> — 1990=100	
1916	2003	2282	2639	2586	2713	Procurement of animals for slaughter in terms	14
1307	1309	1365 <sup>a</sup>	1371	1365	1437 <sup>i</sup>	of meat (including fats) <sup>de</sup> in thous. t	
						Agricultural tractors <sup>h</sup> (as of 31 XII) in thous. units	15
						Consumption of mineral or chemical fertilizers (in	16
85,8	90,8	93,2	93,6	99,3	102	terms of pure ingredient) per 1 ha of agricultural	
						land <sup>bk</sup> in kg	
3872	3861	1992 <sup>m</sup>	1983	1974	1971	Employed persons in agriculture (annual average) <sup>l</sup>	17
		3852				in thous.	
8,9	8,9	8,9	8,9	9,0	9,0	Forest areas (as of 31 XII) in mln ha	18
28,4	28,4	28,5	28,6	28,7	28,8	Forest cover (as of 31 XII) in %	19
26,0	25,0	27,1	28,7	30,4	29,7	Removals (timber) in hm <sup>3</sup>	20
68,9	65,4	56,8	66,1	61,7	62,0	Renewals and afforestations in thous. ha	21
200	207	204	160	174	136	Sea fish (catch) <sup>j</sup> in thous. t	22
38,7	38,0	36,6	38,6	49,9	54,1	Freshwater fish (catch) <sup>o</sup> in thous. t	23

gospodarstw rolnych. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna. d W wadze wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe. h Do 1990 r. bez działników ogrodniczych. i Stan w czerwcu. k Łącznie m Patrz notka d na str. 576 i 577. n Łącznie z organizmami morskimi. o Od 1995 r. bez produkcji materiału

poultry, goat, rabbit and game. d In post-slaughter warm weight. e In cooled weight. f See general notes to the Yearbook, item k Including mixed fertilizers; in crop production during a given year. l For private farms in agriculture — estimated data. m See ponds. p 1949.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
PRZEMYSŁ							
1	Produkcja sprzedana (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . .	.	.	.	.	100,0	123,7
2	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . .	.	.	.	.	100,0	133,4
3	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	107,0
Produkcja niektórych wyrobów <sup>b</sup> :							
4	węgiel kamienny w mln t . . . . .	78,0	104	140	193	148	137
5	cukier (w przeliczeniu na cukier biały) w tys. t . . . . .	955	1365	1388	1067	1971	1595
6	obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w mln par . . . . .	11,5	39,0	62,2	72,4	43,3	24,6
7	tarcica w dam <sup>3</sup> . . . . .	4319	6272	6818	7428	3995	3476
nawozy mineralne lub chemiczne <sup>c</sup> (w przeliczeniu na czysty składnik) w tys. t:							
8	azotowe . . . . .	77,8	270	1030	1290	1303	1619
9	fosforowe . . . . .	82,5	207	599	843	467	523
10	cement w mln t . . . . .	2,5	6,6	12,2	18,4	12,5	13,9
11	stal surowa w mln t . . . . .	2,5	6,7	11,8	19,5	13,6	11,9
12	obrabiarki do metali w tys. szt . . . . .	4,1	25,9	36,3	38,3	27,6	13,8
odbiorniki w tys. szt:							
13	radiowe (łącznie z zestawami) . . . . .	116	627	987	2695	1433	225
14	telewizyjne <sup>d</sup> . . . . .	—	171	616	900	748	1138
15	samochody osobowe ogólnego przeznaczenia w tys. szt . . . . .	—	12,2	64,2	351	266	366
16	energia elektryczna w TW·h . . . . .	9,4	29,3	64,5	122	136	139
17	Zużycie energii elektrycznej w TW·h . . . . .	.	.	.	.	.	71,6
18	Pracujący (przeciętne w roku) w tys. . . . .	.	.	.	.	.	3757

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>b</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba ekranowych, z wyjątkiem monitorów stosowanych do komputerów.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>b</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
INDUSTRY							
171,0	172,0	173,9	188,3	212,0	220,1	Sold production (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	1
170,1	163,0	150,0	159,5	174,7	.	Investment outlays (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	2
130,0	133,1	136,4	139,1	142,3	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	3
Production of selected products <sup>b</sup> :							
103	104	104	103	101	.	hard coal in mln t	4
2009	1543	2030	1949	1999	.	sugar (in terms of white sugar) in thous. t	5
19,6	18,7	19,2	18,1	16,8	.	footwear with leather uppers in mln pairs	6
3392	2605	2640	2811	3164	.	sawnwood in dam <sup>3</sup>	7
mineral or chemical fertilizers <sup>c</sup> (in terms of pure ingredient) in thous. t:							
1576	1510	1305	1626	1644	.	nitrogenous	8
539	503	527	553	594	.	phosphatic	9
15,0	12,1	11,2	11,7	12,6	.	cement in mln t	10
10,5	8,8	8,4	9,1	10,6	.	crude steel in mln t	11
14,1	12,8	11,6	11,7	14,5	.	machine tools for metals in thous. units	12
109	12,9	10,4	27,6	35,2	.	radio receivers (including sets) in thous. units	13
6287	7502	7795	6818	7012	.	television receivers <sup>d</sup> in thous. units	14
532	364	288	334	522	.	general purpose passenger cars in thous. units	15
145	146	144	152	154	.	electricity in TW·h	16
69,2	67,5	66,2	69,7	74,1	.	Consumption of electricity in TW·h	17
3223	3100	2939	2902	2925	2957	Employed persons (annual averages) in thous.	18

pracujących przekracza 9 osób, do 1998 r. — 5 osób. c łącznie z wieloskładnikowymi. d łącznie z monitorami

until 1998 more than 5 persons. c Including mixed fertilizers. d Including monitors, excluding monitors used for computers.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Produkcja budowlano-montażowa (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	110,4
2	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	134,4
3	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	92,7
4	Kubatura budynków oddanych do użytkowania w hm <sup>3</sup> . . . . .	43,3	76,2	149	146	106	59,6
5	w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>b</sup> . . . . .	15,7 <sup>c</sup>	38,6	52,4	74,2	57,5	32,4
6	Pracujący (przeciętne w roku) w tys. . . . .	.	.	.	.	.	841

#### BUDOWNICTWO

#### TRANSPORT. GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ

7	Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII):						
	w tysiącach kilometrów . . . . .	22,5	23,2	23,3	24,4	24,0	22,6
8	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	7,2	7,4	7,4	7,8	7,7	7,2
	w tym zelektryfikowane:						
9	w tysiącach kilometrów . . . . .	0,2	1,0	3,9	6,9	11,4	11,6
10	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	0,1	0,3	1,2	2,2	3,6	3,7
	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i za-miejskie; stan w dniu 31 XII) <sup>e</sup> :						
11	w tysiącach kilometrów . . . . .	113	124	154	180	218	237
12	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	36,0	39,7	49,3	57,6	69,9	75,8
	Samochody zarejestrowane (stan w dniu 31 XII) w tys. szt:						
13	osobowe . . . . .	40,1	117	479	2383	5261	7517
14	ciężarowe i ciągniki siodłowe <sup>f</sup> . . . . .	43,6	130	274	618	1045	1354

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>b</sup> Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji rezydencji prezydenckich i biskupich. <sup>c</sup> Łącznie z budynkami zbiorowego zakwaterowania. <sup>d</sup> Łącznie z szerokotorowymi; 1999 r. bez dróg zakładowych. <sup>e</sup> Do 1980 r. bez samochodów ciężarowo-osobowych.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>b</sup> Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural and bishops. <sup>c</sup> Including collective housing. <sup>d</sup> Including broad gauge; data concern PKP network as well as since 2002 other

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### CONSTRUCTION

159,7	149,5	149,1	150,4	139,9	138,5	Construction and assembly production (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	1
357,0	298,8	280,3	291,2	305,2	.	Investment outlays (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	2
172,1	183,8	197,4	223,1	239,4	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	3
80,8	97,3	92,9	146	110	120	Cubic volume of buildings completed in hm <sup>3</sup>	4
39,0	45,3	47,6	92,9	55,1	57,1	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>b</sup>	5
869	848	751	695	643	656	Employed persons (annual averages) in thous.	6

### TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS

21,6	20,1	20,7	20,3	19,9	19,8	Railway lines operated (standard gauge <sup>d</sup> ; as of 31 XII):	
6,9	6,4	6,6	6,5	6,4	6,3	in thousand of kilometres	7
						per 100 km <sup>2</sup> of total area in km	8
						of which electrified:	
11,9	12,0	12,2	12,2	12,0	11,9	in thousand of kilometres	9
3,8	3,8	3,9	3,9	3,8	3,8	per 100 km <sup>2</sup> of total area in km	10
						Hard surface public roads (urban and non-urban; as of 31 XII) <sup>e</sup> :	
250	248	250	249	252	.	in thousand of kilometres	11
79,9	79,4	80,0	79,6	80,7	.	per 100 km <sup>2</sup> of total area in km	12
						Registered cars (as of 31 XII) in thous. units:	
9991	10503	11029	11244	11975	.	passenger cars	13
1879	1979	2163	2313	2392	.	lorries and road tractors <sup>f</sup>	14

wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania; do 1999 r. łącznie z budynkami plebanii, kurii biskupich oraz dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów będących zarządcami infrastruktury kolejowej. e Do

residences not adapted for permanent residence; until 1999 including presbyteries, episcopal curiae and residences of presidents entities, which are administrators of railway infrastructure. e Until 1999 excluding factory roads. f Until 1980 excluding vans.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Morska flota transportowa (stan w dniu 31 XII) w tys. DWT . . . . .	236	824	1926	4524	4059	3533
	Przewozy ładunków transportem:						
2	kolejowym normalnotorowym <sup>ab</sup> w mln t . . . . .	150	274	371	473	278	224
3	samochodowym <sup>c</sup> w mln t . . . . .	110	408	863	2168	<u>1292</u> 946	1087
	morskim <sup>d</sup> :						
4	w mln t . . . . .	2,5	6,0	17,6	39,6	28,5	26,0
5	w mld t·km . . . . .	9,1	34,8	107	257	207	166
6	Przeładunek w morskich portach handlowych w mln t	15,7	21,9	36,3	61,5	47,0	49,3
	Przewozy pasażerów w mln pas — transportem:						
7	kolejowym normalnotorowym <sup>be</sup> . . . . .	581	789	1036	1093	788	465
8	samochodowym <sup>f</sup> . . . . .	74,2	334	1374	2379	2085	1132
9	komunikacją miejską naziemną <sup>g</sup> . . . . .	1457 <sup>h</sup>	3634	4730	7370	7264	5910
10	Placówki pocztowe <sup>i</sup> (stan w dniu 31 XII) . . . . .	4940	6953	7574	8147	8041	8303
11	Telefoniczne łącza główne <sup>k</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	194	535	1070	1943	3293	5728
12	Abonenci telefonii komórkowej <sup>l</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	—	—	—	—	—	75,3
13	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>m</sup> ) — 1990=100	.	.	.	.	100,0	169,3
14	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>m</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	102,4
15	Pracujący (przeciętne w roku) w tys. . . . .	.	.	.	.	.	845

*a* Łącznie z szerokotorowym. *b* Dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów, które otrzymały i dzierżawionymi. *c* Do 1990 r. bez pasażerów korzystających z bezpłatnych przejazdów. *f* Bez przewozów taborem w latach 1991—2001 placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. *k* Do 1998 r. standardowe łącza główne kownikami (usługi z przedpłatą). *m* Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

*a* Including broad gauge. *b* Data including PKP network and since 2002 also other entities which obtained licences for passengers transported free of charge. *f* Excluding transport by urban road transport fleet. *g* Estimated data. *h* 1949. offices. *k* Until 1998 standard main line (fixed line telephone subscribers); data concern operators of the public

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS (cont.)

2551	2299	2281	2360	2407	2610	Maritime transport fleet (as of 31 XII) in thous. DWT	1
						Transport of goods:	
187	167	223	242	283	269	railway transport (standard gauge) <sup>ab</sup> in mln t	2
1007	997	931	912	957	1080	road transport <sup>c</sup> in mln t	3
						maritime transport <sup>d</sup> :	
22,8	22,4	25,2	25,4	22,5	9,4	in mln t	4
134	109	104	100	102	31,7	in mrd t·km	5
47,9	47,8	49,0	51,8	56,9	59,5	Goods loaded and unloaded in commercial seaports in mln t	6
						Transport of passengers in mln pass:	
360	332	304	283	272	257	railway transport (standard gauge) <sup>be</sup>	7
955	899	815	823	807	782	road transport <sup>f</sup>	8
4954	4569	4333	4199	4150	3989	urban ground transport <sup>g</sup>	9
8549	8645	8243	8304	8350	8350	Post offices <sup>i</sup> (as of 31 XII)	10
10947	11427	11872	12304	12545	11276	Telephone main line <sup>k</sup> (as of 31 XII) in thous.	11
6748	9605	13898	17401	23096	29166	Cellular telephone subscribers <sup>l</sup> (as of 31 XII) in thous.	12
371,1	321,7	238,1	224,1	228,1	.	Investment outlays (constant prices <sup>m</sup> ) — 1990=100	13
116,8	118,1	120,8	121,5	125,3	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>m</sup> ) — 1990=100	14
814	794	762	750	741	742	Employed persons (annual averages) in thous.	15

licencje na transport kolejowy. *c* Do 1990 r. (mianownik) bez transportu prywatnego. *d* Statkami własnymi komunikacji miejskiej. *g* Dane szacunkowe. *h* 1949 r. *i* Do 1990 r. placówki pocztowo-telekomunikacyjne; (abonenci telefonii przewodowej); dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. *l* Łącznie z użyt-

the railway transport. *c* Until 1990 (denominator) excluding private transport. *d* By owned or leased ships. *e* Until 1990 excluding *i* Until 1990 data concern post and telecommunication offices; in 1991—2001 post offices and telecommunication service telecommunication network. *l* Including users (pre-paid services). *m* See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (dok.)

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
HANDEL ZAGRANICZNY							
	Obroty handlu zagranicznego <sup>a</sup> :						
	ceny bieżące — mln dol. USA:						
1	import — cif (do 1990 r. — fob) . . . . .	668	1495	3608	19089	9528	29050
2	eksport . . . . .	634	1326	3548	16997	14322	22895
	ceny stałe <sup>b</sup> — 1990=100:						
3	import — cif . . . . .	8,9	20,2	51,0	67,9	100,0	254,1
4	eksport . . . . .	7,0	12,5	33,5	67,9	100,0	129,9
BUDŻET PAŃSTWA <sup>c</sup>							
5	Dochody w mln zł . . . . .	.	.	.	.	.	83722
6	Wydatki w mln zł . . . . .	.	.	.	.	.	91170
7	Wynik budżetu w mln zł . . . . .	.	.	.	.	.	-7448
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE							
8	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	11,0	28,4	58,1	112,0	100,0	124,7
9	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	22,3	28,8	42,7	77,2	100,0	109,3
RACHUNKI NARODOWE <sup>d</sup>							
10	Produkt krajowy brutto (ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	111,4
11	Popyt krajowy (ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	118,8
12	spożycie . . . . .	.	.	.	.	100,0	125,1
13	w tym spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych) . . . . .	.	.	.	.	100,0	123,1
14	akumulacja . . . . .	.	.	.	.	100,0	106,1
15	w tym nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	.	.	.	.	100,0	128,0

<sup>a</sup> Obroty w dolarach USA do 1980 r. przeliczono ze złotych dewizowych; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie z prywatyzacji; decentralizacja finansów publicznych w 1999 r. w wyniku wprowadzenia reform: terytorialnej, za lata poprzednie. <sup>d</sup> Dane za lata 1996—2004 skorygowano z tytułu rewizji rachunków narodowych; patrz nota w dziale

<sup>a</sup> Turnover in USD until 1980 calculated from hard currency zlotys; volume indices were calculated on the basis of data decentralization of public finance in 1999 as a result of introducing territorial reform, health service reform and social have been adjusted due to the revision of national accounts; see note in the chapter "National accounts" on page 451.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### FOREIGN TRADE

						Foreign trade turnover <sup>a</sup> :	
						current prices — in mln USD:	
48940	50275	55113	68004	88156	100904	imports — cif (until 1990 — fob)	1
31651	36092	41010	53577	73781	89347	exports	2
						constant prices <sup>b</sup> — 1990=100:	
526,0	542,8	582,4	630,2	739,2	773,2	imports — cif	3
226,5	253,2	274,2	325,5	384,7	426,2	exports	4

### THE STATE BUDGET<sup>c</sup>

135664	140527	143520	152111	156281	179772	Revenue in mln zł	5
151055	172885	182922	189154	197698	208133	Expenditure in mln zł	6
-15391	-32358	-39402	-37043	-41417	-28361	Budget result in mln zł	7

### INVESTMENTS. FIXED ASSETS

224,9	203,5	183,2	184,3	196,3	209,3	Investment outlays (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	8
133,3	136,9	140,0	142,5	145,6	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	9

### NATIONAL ACCOUNTS<sup>d</sup>

144,8	146,4	148,4	154,0	162,2	167,7	Gross domestic product (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	10
164,2	161,9	163,4	167,8	177,9	181,8	Domestic demand (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	11
160,4	163,9	168,7	172,9	179,8	184,5	final consumption expenditure	12
163,5	167,1	172,6	175,9	183,5	187,2	of which individual consumption expenditure of households sector	13
192,0	166,3	154,3	159,4	182,8	183,7	gross capital formation	14
232,8	210,2	197,0	196,8	209,4	223,0	of which gross fixed capital formation	15

danych wyrażonych w złotych. *b* Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. *c* Od 1998 r. bez dochodów służby zdrowia i ubezpieczeń społecznych spowodowała nieporównywalność zakresową danych od 1999 r. z danymi „Rachunki narodowe” na str. 449.

expressed in zlotys. *b* See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. *c* Since 1998 excluding privatization revenue: the security reform, resulted in data since 1999 not being comparable with data from previous years. *d* Data for 1996–2004

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

**Uwaga.** Tablica — jeśli nie zaznaczono inaczej — zawiera informacje w przeliczeniu na 1 mieszkańca; w latach 1990 Ludności i Mieszkań 2002; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

**Note.** Calculated per capita unless otherwise noted; in 1990—2001, the number of population, applied in calculations, item 14 on page 22.

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Powierzchnia ogólna kraju (stan w czerwcu) w ha	1,260	1,053	0,961	0,879	0,822	0,817
2	w tym użytki rolne <sup>a</sup>	0,823	0,687	0,601	0,527	0,487	0,469
3	Małżeństwa na 1000 ludności	10,8	8,2	8,5	8,6	6,7	5,4
4	Rozwody na 1000 ludności	0,4	0,5	1,1	1,1	1,1	1,0
5	Urodzenia żywe na 1000 ludności	30,7	22,6	16,8	19,5	14,4	11,3
6	Zgony na 1000 ludności	11,6	7,6	8,3	9,9	10,3	10,1
7	Przyrost naturalny na 1000 ludności	19,1	15,0	8,5	9,6	4,1	1,2
	Pracujący <sup>c</sup> na 1000 ludności:						
8	stan w dniu 31 XII	.	.	499	497	433	404
9	przeciętne <sup>e</sup> w roku	410	420	467	487	428	385
10	Sprzedaż detaliczna (ceny stałe <sup>f</sup> ) — 1990=100	24,3	43,8	71,1	125,2	100,0	125,4
	Spożycie niektórych artykułów konsumpcyjnych <sup>g</sup> :						
11	ziarno 4 zbóż <sup>h</sup> w przeliczeniu na przetwory w kg	166	145	131	127	115	121
12	ziemniaki <sup>h</sup> w kg	270	223	190	158	144	136
13	warzywa w kg	.	.	111	101	119	121
14	owoce w kg	.	.	32,8	37,7	29,0	41,2
15	mięso i podroby <sup>i</sup> w kg	36,5	42,5	53,0	74,0	68,8	64,0
16	w tym mięso	.	.	48,7	69,1	63,7	59,9
17	tłuszcze jadalne zwierzęce w kg	6,2	7,4	8,2	8,1	8,2	7,3
18	masło w kg	3,3	4,7	6,0	8,9	7,8	3,7
19	mleko krowie <sup>k</sup> w l	206	227	262	262	242	197
20	jaja kurze w szt	116	143	186	223	190	155
21	cukier w kg	21,0	27,9	39,2	41,4	44,2	42,2
22	wódki, likiery, inne napoje alkoholowe w przeliczeniu na 100% w l	2,3	2,4	3,3	6,0	3,8 <sup>l</sup>	3,5
23	papierys z tytoniu w szt	1063	1539	2078	2679	2654	2612

<sup>a</sup> Od 1980 r. bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>b</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu publicznego, z tym że dane od 1990 r. dotyczące pracujących według stanu podano łącznie z tymi jednostkami, w rolnictwie — dane szacunkowe. <sup>c</sup> Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002. <sup>d</sup> Do 1980 r. bez niepełnozatrudnionych w niektórych działach pomniejszona o eksport oraz o ubytki i straty produktów rolnych u producentów i w obrocie, z uwzględnieniem zmiany obejmują okres od I VII danego roku do 30 VI roku następnego. <sup>e</sup> Łącznie z mięsem i podrobami przeznaczonymi na krajową.

<sup>a</sup> Since 1980 excluding non-farm land. <sup>b</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V. <sup>c</sup> Excluding budgetary entities on a given day are presented including these entities; since 2000 considering soldiers of extended mandatory military service; for agriculture estimated using (since 2002) the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Economy. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>e</sup> Compiled using the method: production increased by including changes in inventories in trade warehouses (wholesale and retail) and at producers. <sup>f</sup> Data concern farming years, products. <sup>g</sup> Including milk designated for processed products; excluding milk used in the production of butter. <sup>h</sup> Domestic

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA

—2001 do przeliczeń przyjęto liczbę ludności obliczoną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego  
on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002; see general notes to the Yearbook,

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
0,817	0,817	0,818	0,818	0,819	0,819	Total area of the country (as of June) in ha	1
0,466	0,465	0,442 <sup>b</sup>	0,423	0,428	0,417	of which agricultural land <sup>a</sup>	2
5,5	5,1	5,0	5,1	5,0	5,4	Marriages per 1000 population	3
1,1	1,2	1,2	1,3	1,5	1,8	Divorces per 1000 population	4
9,9	9,6	9,3	9,2	9,3	9,6	Live births per 1000 population	5
9,6	9,5	9,4	9,6	9,5	9,7	Deaths per 1000 population	6
0,3	0,1	−0,1	−0,4	−0,2	−0,1	Natural increase per 1000 population	7
						Employed persons <sup>c</sup> per 1000 population:	
405	392	335 <sup>d</sup>	331	333	338	as of 31 XII	8
393	390	333 <sup>d</sup>	332	330	334	annual averages <sup>e</sup>	9
150,7	151,0	153,9	159,6	163,6	161,3	Retail sales (constant prices) <sup>f</sup> — 1990=100	10
						Consumption of selected consumer goods <sup>g</sup> :	
120	121	120	120	119	119	grain of 4 cereals <sup>h</sup> in terms of processed products in kg	11
134	131	131	130	129	126	potatoes <sup>h</sup> in kg	12
121	122	111	110	111	110	vegetables in kg	13
51,6	57,7	56,7	54,5	55,0	54,1	fruit in kg	14
66,1	66,6	69,5	72,1	71,8	71,6	meat and pluck <sup>i</sup> in kg	15
62,0	62,5	65,3	67,7	67,3	67,1	of which meat	16
6,7	6,7	6,7	6,9	6,6	6,6	animal edible fats in kg	17
4,2	4,3	4,6	4,7	4,4	4,2	butter in kg	18
193	187	182	181	174	174	cows' milk <sup>k</sup> in l	19
188	198	211	214	211	215	hen eggs in units	20
41,6	41,2	43,6	40,5	37,6	40,6	sugar in kg	21
2,0	1,7	1,7	2,4	2,5	2,4	vodkas, liqueurs, other alcoholic beverages in terms of 100% in l	22
1954	1956	2010	1920	1927	1959	cigarettes from tobacco in units	23

w dniu 20 V. c Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa z uwzględnieniem od 2000 r. żołnierzy nadterminowej zasadniczej służby wojskowej; dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu (od 2002 r.) wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności KGN. f Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. g Opracowano metodą: produkcja powiększona o import, stanu zapasów w magazynach handlowych (hurtu i detalu) i u producentów. h Dane dotyczą lat gospodarczych, tzn. przetwory. k Łącznie z mlekiem przeznaczonym na przetwory; bez mleka przerobionego na masło. l Z produkcji

conducting activity within the scope of national defence and public safety, while data since 1990 concerning employed persons private farms in agriculture — estimated data. d Data are compiled considering employed persons on private farms in Census 2002. e Until 1980 excluding persons part-time employed in selected sections of the Classification of the National imports, decreased by exports as well as by wastes and losses of agricultural products of producers and in turnover, and i.e., periods from I VII of a given year to 30 VI of the following year. i Including meat and pluck designated for processed production.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Zużycie w gospodarstwach domowych w miastach na 1 mieszkańca miasta <sup>a</sup> :						
2	wody z wodociągów w m <sup>3</sup> . . . . .	.	27,7	41,8	64,8	68,9	56,6
3	energii elektrycznej <sup>b</sup> w kW.h . . . . .	53,3	118	203	412	651	591
3	gazu z sieci <sup>c</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	.	61,3	104	230	354	381
4	Zasoby mieszkaniowe <sup>d</sup> (do 2001 r. — zamieszkane; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:						
5	mieszkania . . . . .	234	236	248	274	289	300
6	izby . . . . .	547	580	711	875	987	1035
6	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> . . . . .	.	.	12,6	14,9	17,2	18,2
7	Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności:						
8	mieszkania . . . . .	2,4	4,8	6,0	6,1	3,5	1,8
9	izby . . . . .	6,3	14,0	19,4	23,3	14,9	7,8
9	powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> . . . . .	121	273	324	391	273	157
10	Uczniowie w szkołach <sup>e</sup> (poza szkołami podstawowymi, gimnazjami i szkołami policealnymi; bez szkół dla dorosłych; stan na początku roku szkolnego) na 10 tys. ludności . . . . .	294	265	525	470	503	588
11	Studenci szkół wyższych <sup>f</sup> (stan w dniu 30 XI, do 1999 r. — 31 XII) na 10 tys. ludności	50,0	55,6	101	127	<u>105</u> 102	205
12	Absolwenci na 10 tys. ludności: szkół <sup>g</sup> (poza szkołami podstawowymi, gimnazjami i szkołami policealnymi; bez szkół dla dorosłych) . . . . .	46,0	29,2	81,6	131	114 14,6	138
13	szkół wyższych <sup>h</sup> . . . . .	5,8	6,9	14,4	23,5	13,6	22,9
14	Szpitala ogólne <sup>i</sup> : łóżka <sup>k</sup> (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	34,8	45,3	51,7	56,2	57,4	55,9
15	leczeni na 10 tys. ludności . . . . .	650	868	1003	1224	1209	1344
16	Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej <sup>j</sup> . . . . .	.	4,5	6,2	8,0	7,1	6,4

<sup>a</sup> W których istniała odpowiednia sieć. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Patrz notki do tabl. I na str. 582 i 583; <sup>b</sup> — notka *a*, <sup>c</sup> — notka *b*. <sup>d</sup> Na dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych 2002/03—2004/05 — szkół ponadpodstawowych i ponad na str. 224. <sup>e</sup> Bez cudzoziemców; do 1990 r. (mianownik) bez szkół resortu obrony narodowej i resortu spraw szkolnego 2003/04 — zasadniczymi zawodowymi, w roku szkolnym 2004/05 — liceami ogólnokształcącymi i profilem szkolnego, a do roku szkolnego 2000/01 — z roku kalendarzowego. <sup>f</sup> Dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu karnych. <sup>g</sup> Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych.

<sup>a</sup> In which an adequate system existed. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> See footnotes to table I on pages 582 and 583; <sup>b</sup> — footnote *a*, <sup>c</sup> — footnote *b*. <sup>d</sup> secondary (post-primary) schools, in 2002/03—2004/05 school years — upper secondary (post-primary) schools and upper <sup>e</sup> Excluding foreigners; until 1990 (denominator) excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of year including basic vocational schools, in 2004/05 school year — general and specialized secondary schools and special <sup>f</sup> Data do not include health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the places in hospital wards.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (cd.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
43,6	42,0	40,3	39,6	38,2	37,2	Consumption in urban area households (per capita in urban areas) <sup>a</sup> :	1
668	678	683	692	701	715	water from water-line systems in m <sup>3</sup>	2
141	138	130	136	134	.	electricity <sup>b</sup> in kW·h	3
						gas from gas-line system <sup>c</sup> in m <sup>3</sup>	3
310	312	325	330	332	335	Dwelling stocks <sup>d</sup> (until 2001 — inhabited; as of 31 XII) per 1000 population:	4
1076	1087	1192	1213	1224	1235	dwellings	5
19,0	19,3	22,2	22,7	22,9	23,2	rooms	6
						usable floor space of dwellings in thous. m <sup>2</sup>	6
2,3	2,8	2,6	4,3	2,8	3,0	Dwellings completed per 1000 population:	7
9,2	10,6	10,8	20,6	12,6	13,0	dwellings	8
206	238	253	493	304	315	rooms	9
						usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup>	9
641	485	478	473	473	453	Pupils and students in schools <sup>e</sup> (except primary schools, lower secondary and post-secondary schools; excluding schools for adults; as of beginning of the school year) per 10 thous. population	10
413	448	469	485	502	509	Students of higher education institutions <sup>f</sup> (as of 30 XI, until 1999 — 31 XII) per 10 thous. population	11
145	148	148	142	131	145	Graduates per 10 thous. population:	12
68,0	79,2	89,3	95,5	100	102	schools <sup>g</sup> (except primary schools, lower secondary and post-secondary schools; excluding schools for adults)	13
49,9	49,2	49,2	48,7	48,0	.	of higher education institutions <sup>h</sup>	14
1570	1656	1752	1732	1755	.	General hospitals <sup>i</sup> :	15
6,1	6,1	6,2	6,6	6,7	6,8	beds <sup>k</sup> (as of 31 XII) per 10 thous. population	16
						in-patients per 10 thous. population	15
						Consultations provided within the scope of out-patient health care	16

podstawie bilansów; dla lat 1950, 1960 i 1970 dane spisów powszechnych. *e* Do roku szkolnego 2001/02 dane gimnazjalnych, w roku szkolnym 2005/06 — szkół ponadgimnazjalnych; patrz nota w dziale „Edukacja i wychowanie” wewnętrznych. *g* Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, podawanych łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi; od roku wanyymi oraz specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. *h* Absolwenci z poprzedniego roku obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach

*d* Based on balances; for 1950, 1960 and 1970 data from national censuses. *e* Until 2001/02 school year data concern upper secondary schools, in 2005/06 school year — upper secondary schools; see note in the chapter “Education” on page 225. Internal Affairs. *g* Data concern upper secondary (post-primary) schools including upper secondary schools: since 2003/04 school job-training schools. *h* Graduates from the previous school year, and until 2000/01 school year — from the calendar year. Internal Security Agency as well as health care in prisons. *k* Excluding places (beds and incubators) for newborns as well as day

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Nakład książek i broszur wydanych na 1000 ludności w egz . . . . .	4788	3122	3451	4136	4616	3021
2	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. . . .	414	1042	1720	2646	3589	3571
3	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1000 ludności w wol. . . .	1167	2250	3904	4139	4076	4112
4	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . .	1,8	1,9	1,8	1,8	1,5	1,6
5	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych <sup>a</sup> na 1000 ludności . . . .	463	595	566	500	338	266
6	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . .	13,6	22,1	19,2	14,0	9,8	5,6
7	Widzowie w kinach na 1000 ludności . . . .	4962	6820	4231	2742	862	591
8	Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności: radiowi . . . . .	58,5	176	173	243	287	266
9	telewizyjni . . . . .	—	14,2	129	223	261	253
10	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania <sup>b</sup> : miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności . . . . .	.	.	.	.	178	175
11	korzystający z noclegów na 1000 ludności . . . . .	.	.	.	.	266	353
12	Towarowa produkcja rolnicza (ceny stałe) <sup>c</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	87,6
13	Zbiory w kg: ziarno zbóż podstawowych <sup>d</sup> (bez mieszanek zbożowych) . . . . .	467	480	473	461	634	569
14	w tym: pszenica . . . . .	76,1	77,5	142	117	237	226
15	żyto . . . . .	261	265	167	185	159	164
16	jęczmień . . . . .	43,5	44,1	66,1	96,1	111	85,7
17	owies . . . . .	85,7	93,4	98,6	63,1	55,7	39,1
18	ziemniaki . . . . .	1456	1275	1547	742	955	650
19	buraki cukrowe . . . . .	257	346	392	285	440	348
20	Produkcja niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego: żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) <sup>e,f</sup> w kg	53,3	59,1	67,2	88,5	87,4	77,3
21	mięso, tłuszcze i podroby z uboju <sup>g</sup> w kg	45,9	56,3	64,0	85,2	81,5	74,6
22	mleko krowie w l . . . . .	313	408	446	450	404	295
23	jaja kurze w szt . . . . .	137	188	213	250	200	165
24	wetna nieprana owcza w kg . . . . .	0,18	0,30	0,27	0,36	0,39	0,06

a Dane dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną; pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych; w 1990 r. bez obiektów resortu obrony narodowej i resortu spraw działalności. d Do 1980 r. bez pszenżyta. e Wołowce, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dzi

a Data concern professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances; until 1990 — state and 1990 excluding facilities of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs. c See general notes pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game. f In post-slaughter warm weight. g In cooled weight.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (cd.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
2686	1945	1767	2114	2199	2012	Number of copies of books and pamphlets published per 1000 population	1
3549	3537	3523	3515	3522	3541	Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.	2
3849	3822	3890	3931	3891	3700	Public library loans per 1000 population in vol.	3
1,7	1,7	1,7	1,8	1,8	1,8	Seats in theatres and music institutions <sup>a</sup> (as of 31 XII) per 1000 population	4
275	265	258	249	244	252	Audience in theatres and music institutions <sup>a</sup> per 1000 population	5
5,9	6,1	6,2	6,0	5,9	6,2	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	6
546	723	709	661	871	653	Audience in cinemas per 1000 population	7
244	241	241	238	240	233	Radio subscribers (as of 31 XII) per 1000 population	8
237	235	234	231	232	225	Television subscribers (as of 31 XII) per 1000 population	9
170	165	156	156	153	149	Collective tourist accommodation establishments <sup>b</sup> : number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population	10
381	372	371	383	412	435	tourists accommodated per 1000 population	11
95,4	98,2	102,3	107,7	111,3	109,7	Market agricultural output (constant prices <sup>c</sup> ) — 1990=100	12
477	562	550	467	600	550	Crop production in kg: basic cereal grains <sup>d</sup> (excluding cereal mixed) of which:	13
222	243	243	206	259	230	wheat	14
105	127	100	83,1	112	89,2	rye	15
72,8	87,1	88,1	74,1	93,5	93,8	barley	16
28,0	34,1	38,9	30,9	37,5	34,7	oats	17
633	507	406	360	367	272	potatoes	18
343	297	351	307	333	307	sugar beets	19
81,5	81,5	87,3	95,3	90,7	93,4	Production of selected animal products: animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) <sup>e,f</sup> in kg	20
78,3	78,2	84,6	92,0	87,4	91,0	meat, fats and pluck from slaughter <sup>e,g</sup> in kg	21
302	302	302	302	301	303	cows' milk in l	22
199	211	233	240	242	253	hen eggs in units	23
0,03	0,04	0,03	0,03	0,03	0,03	sheep's greasy wool in kg	24

do 1990 r. — jednostek państwowych i komunalnych posiadających status instytucji artystycznych. *b* Dane nie obejmują wewnętrznych. *c* Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14; grupowanie metodą rodzaju czynna. *f* W wadze poubojowej ciepłej. *g* W wadze schłodzonej.

municipal entities possessing the status of art institutions. *b* Data do not include rooms for rent and agrotourism lodgings; in to the Yearbook, item 11 on page 21; grouped using the kind of activity method. *d* Until 1980 excluding triticale. *e* Beef, veal,

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w ha . . . . .	0,276	0,258	0,263	0,241	0,229	0,229
2	Pozyskanie drewna (grubizny) w m <sup>3</sup> . . . . .	0,55	0,54	0,57	0,58	0,46	0,54
3	Ryby morskie (połów) <sup>a</sup> w kg . . . . .	2,7	5,7	13,9	22,2	11,3	10,6
4	Ryby słodkowodne (połów) <sup>b</sup> w kg . . . . .	0,6 <sup>c</sup>	0,6	0,7	0,8	1,3	0,8
5	Produkcja sprzedana przemysłu (ceny stałe <sup>d</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	123,0
	Produkcja niektórych wyrobów <sup>e</sup> :						
6	węgiel kamienny w kg . . . . .	3142	3516	4307	5428	3879	3583
7	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka w kg . . . . .	1,3	3,2	3,9	7,1	7,1	3,2
8	cukier (w przeliczeniu na cukier biały) w kg . . . . .	38,5	46,0	42,7	30,0	51,8	41,7
9	obuwie w parach . . . . .	1,2	2,8	4,4	4,6	2,7	1,6
10	cement w kg . . . . .	101	222	374	518	329	363
11	stal surowa w kg . . . . .	101	225	363	548	358	311
12	chłodziarki i zamrażarki typu domowego na 1000 ludności w szt . . . . .	—	1,3	13,6	19,5	15,9	15,3
13	maszyny pralnicze typu domowego na 1000 ludności w szt . . . . .	—	17,9	13,0	22,7	12,7	10,9
	odbiorniki na 1000 ludności w szt:						
14	radiowe (łącznie z zestawami) . . . . .	4,7	21,1	30,4	75,8	37,7	5,9
15	telewizyjne <sup>f</sup> . . . . .	—	5,8	18,9	25,3	19,7	29,7
16	samochody osobowe ogólnego przeznaczenia na 10 tys. ludności w szt . . . . .	—	4,1	19,7	98,7	70,1	95,7
17	energia elektryczna w kW·h . . . . .	380	987	1984	3426	3585	3633
18	Produkcja budowlano-montażowa (ceny stałe <sup>d</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	109,6
19	Kubatura budynków mieszkalnych jednorodzinnych oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowych oddanych do użytkowania <sup>g</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	.	1,3	1,6	2,1	1,5	0,9

a łącznie z organizmami morskimi. b Od 1995 r. bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach. c 1949 r. pracujących przekracza 9 osób, do 1998 r. — 5 osób. f łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem monitorów stosowanych do stałego zamieszkania; do 1999 r. łącznie z budynkami plebanii, kurii biskupich oraz rezydencji

a Including sea creatures. b Since 1995 excluding production of fish-stocking materials in ponds. c 1949. d See general notes 5 persons. f Including monitors, excluding monitors used for computers. g Excluding summer homes and holiday cottages as well presidents and bishops.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (cd.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
0,232	0,233	0,233	0,234	0,235	0,236	Forest areas (as of 31 XII) in ha	1
0,68	0,65	0,71	0,75	0,80	0,78	Removals (timber) in m <sup>3</sup>	2
5,2	5,4	5,3	4,2	4,5	3,6	Sea fish (catch) <sup>d</sup> in kg	3
1,0	1,0	1,0	1,0	1,3	1,4	Freshwater fish (catch) <sup>b</sup> in kg	4
170,1	171,1	173,0	187,5	211,1	219,3	Sold production of industry (constant prices <sup>d</sup> ) — 1990=100	5
						Production of selected products <sup>e</sup> :	
2701	2719	2712	2697	2651	.	hard coal in kg	6
3,6	4,0	4,1	4,4	4,6	.	butter and other fats from milk in kg	7
52,5	40,3	53,1	51,0	52,4	.	sugar (in terms of white sugar) in kg	8
1,3	1,3	1,4	1,3	1,2	.	footwear in pairs	9
393	316	293	305	329	.	cement in kg	10
274	230	219	238	277	.	crude steel in kg	11
18,1	15,4	16,9	26,2	33,5	.	household refrigerators and freezers per 1000 population in units	12
14,7	19,9	23,9	25,6	31,6	.	household washing machines per 1000 popula- tion in units	13
2,8	0,3	0,3	0,7	0,9	.	radio receivers (including sets) per 1000 population in units	14
164	196	204	179	184	.	television receivers <sup>f</sup> per 1000 population in units	15
139	95,1	75,4	87,4	137	.	general purpose passenger cars per 10 thous. population in units	16
3795	3807	3770	3969	4037	.	electricity in kW·h	17
158,6	148,5	148,1	149,5	139,1	137,7	Construction and assembly production (constant prices <sup>d</sup> ) — 1990=100	18
1,0	1,2	1,2	2,4	1,4	1,5	Cubic volume of one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings comple- ted <sup>g</sup> in m <sup>3</sup>	19

<sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>e</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba stosowanych do komputerów. <sup>g</sup> Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzy-  
prezysydenckich i biskupich.

to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>e</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons, until 1998 more than  
as rural residences not adapted for permanent residence; until 1999 including presbyteries, episcopal curiae and residences of

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Przewozy ładunków w t·km — transportem: kolejowym normalnotorowym <sup>ab</sup> . . . . .	1416	2251	3052	3787	2195	1805
2	samochodowym <sup>c</sup> . . . . .	8,5	193	485	1252	<u>1059</u> 789	1338
3	Przewozy pasażerów w pas·km — transportem: kolejowym normalnotorowym <sup>bd</sup> . . . . .	1093	1047	1134	1302	1322	696
4	samochodowym <sup>e</sup> . . . . .	69,4	257	896	1384	1225	889
5	Samochody osobowe zarejestrowane (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w szt.	1,6	3,9	14,7	66,7	138	196
6	Placówki pocztowe <sup>f</sup> (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności . . . . .	2,0	2,3	2,3	2,3	2,1	2,2
7	Przesyłki listowe <sup>g</sup> nadane w obrocie krajowym na 100 ludności w tys. . . . .	.	3,0	4,6	3,7	1,9	3,0
8	Telefoniczne łącza główne <sup>h</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	7,7	17,9	32,8	54,4	86,5	150
9	Abonenci telefonii komórkowej <sup>i</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	—	—	—	—	—	2,0
10	Import <sup>k</sup> — cif (do 1990 r. — fob; ceny bieżące) w dol. USA . . . . .	26,9	50,5	111	537	251	758
11	Eksport <sup>k</sup> (ceny bieżące) w dol. USA . . . . .	25,6	44,8	109	478	377	598
12	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	16,7	36,4	67,6	119,4	100,0	123,8
13	Wartość brutto środków <sup>j</sup> trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	34,0	37,0	49,7	82,4	100,0	108,7
14	Produkt krajowy brutto (ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	110,9
15	Popyt krajowy (ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	117,8
16	spożycie . . . . .	.	.	.	.	100,0	124,1
17	w tym spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych) . . . . .	.	.	.	.	100,0	122,3
18	akumulacja . . . . .	.	.	.	.	100,0	105,2
19	w tym nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	.	.	.	.	100,0	127,2

*a* łącznie z szerokotorowym. *b* Dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów, które otrzymały z bezpłatnych przejazdów. *c* Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej. *f* Do 1990 r. placówki pocztowe. *h* Do 1998 r. standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej); dane dotyczą operatorów telekomunikacji (patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14). *m* Dane za lata 1996—2004 skorygowano z tytułu rewizji

*a* Including broad gauge. *b* Data including PKP network and since 2002 also other entities which obtained licences for the charge. *c* Excluding transport by urban road transport fleet. *f* Until 1990 data concern post and telecommunication offices, in telephone subscribers; data concern operators of the public telecommunication network. *i* Including users (pre-paid services). 1996—2004 have been adjusted due to the revision of national accounts; see note in the chapter "National accounts" on

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (dok.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
1423	1252	1249	1298	1371	1309	Transport of goods in t·km: railway transport (standard gauge) <sup>ab</sup>	1
1961	2019	2101	2251	2894	3138	road transport <sup>c</sup>	2
630	587	543	514	490	466	Transport of passengers in pass·km: railway transport (standard gauge) <sup>bd</sup>	3
830	810	766	785	789	768	road transport <sup>e</sup>	4
261	275	289	294	314	.	Registered passenger cars (as of 31 XII) per 1000 population in units	5
2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	Post offices <sup>f</sup> (as of 31 XII) per 10 thous. po- pulation	6
6,0	5,4	5,2	4,9	5,0	4,6	Letters mailed <sup>g</sup> in domestic turnover per 100 population in thous.	7
286	299	311	322	329	296	Telephone main line <sup>h</sup> (as of 31 XII) per 1000 population	8
176	251	364	456	605	764	Cellular telephone subscribers <sup>i</sup> (as of 31 XII) per 1000 population	9
1279	1314	1442	1780	2309	2644	Imports <sup>k</sup> — cif (until 1990 — fob; current prices) in USD	10
827	944	1073	1403	1932	2342	Exports <sup>k</sup> (current prices) in USD	11
223,2	202,0	181,8	183,1	195,0	207,9	Investment outlays (constant prices <sup>l</sup> ) — 1990= =100	12
132,5	136,1	139,4	142,0	145,1	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; con- stant prices <sup>l</sup> ) — 1990=100	13
144,4	146,0	148,0	153,8	162,1	167,6	Gross domestic product (constant prices) <sup>lm</sup> — 1990=100	14
162,9	160,6	162,0	166,5	176,5	180,4	Domestic demand (constant prices) <sup>lm</sup> — 1990=100	15
159,5	163,0	167,7	172,1	179,0	183,8	final consumption expenditure	16
162,7	166,3	172,0	175,4	183,1	186,8	of which individual consumption expenditure of households sector	17
190,4	164,9	153,2	158,4	181,8	182,7	gross capital formation	18
232,2	209,7	196,7	196,7	209,3	223,1	of which gross fixed capital formation	19

licencje na transport kolejowy. c Patrz notka c do tabl. I na str. 594 i 595. d Do 1990 r. bez pasażerów korzystających z telekomunikacji, w latach 1991—2001 placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. g Dane szacunkowe. nych sieci publicznej. i Łącznie z użytkownikami (usługi z przedpłaty). k Do 1980 r. przeliczono ze złotych dewizowych. rachunków narodowych; patrz nota w dziale „Rachunki narodowe” na str. 449.

railway transport. c See footnote c to table I on pages 594 and 595. d Until 1990 excluding passengers transported free of charge. e Until 1990 post offices and telecommunication service offices. g Estimated data. h Until 1998 standard main line (fixed line). i Until 1980 calculated from hard currency zlotys. l See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. m Data for page 451.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004

**Uwaga.** Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

**Note.** Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council.

Lp.	Wyszczególnienie	M. st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz <sup>a</sup>	Gdańsk
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km <sup>2</sup> . . . . .	517	94	174	262
2	Ludność <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII): w tysiącach . . . . .	1692,9	292,2	368,2	459,1
3	na 1 km <sup>2</sup> . . . . .	3275	3109	2110	1752
4	w tym kobiety: w tysiącach . . . . .	911,3	155,0	195,3	241,2
5	na 100 mężczyzn . . . . .	117	113	113	111
6	Ludność <sup>b</sup> w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) . . . . .	52,6	50,9	53,1	51,5
7	Urodzenia żywe na 1000 ludności . . . . .	8,3	8,5	8,3	8,9
8	Zgony na 1000 ludności . . . . .	10,4	7,8	9,6	9,7
9	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych . . . . .	5,9	8,1	6,6	17,9
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności . . . . .	-2,1	0,7	-1,3	-0,9
11	Pracujący <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	745,0	75,9	109,1	130,4
12	w tym kobiety w % . . . . .	50,3	52,8	49,3	49,6
	Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca:				
13	wody z wodociągów w m <sup>3</sup> . . . . .	56,0	35,6	37,7	39,4
14	energii elektrycznej w kWh . . . . .	996	553	554	822
15	gazu z sieci <sup>d</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	161	101	116	116
16	Czynne trasy komunikacji miejskiej naziemnej <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII) w km . . . . .	989 <sup>f</sup>	125	193	318

<sup>a</sup> Jest wyłącznie siedzibą wojewody. <sup>b</sup> Na podstawie bilansu. <sup>c</sup> Według faktycznego miejsca pracy; bez w rolnictwie (dane szacunkowe); bez pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie z odbiorcami. <sup>e</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza

<sup>a</sup> Exclusively the seat of the voivod. <sup>b</sup> Based on balances. <sup>c</sup> By actual workplace; excluding economic entities excluding employed persons in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public enterprises and companies employing more than 9 persons. <sup>f</sup> Moreover, 16 km of active underground urban transport

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Gorzów Wielko- polski <sup>a</sup>	Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Specification	No.
86	164	109	327	148	Total area (as of 31 XII) in km <sup>2</sup>	1
125,6	319,9	209,5	757,4	356,0	Population <sup>b</sup> (as of 31 XII): in thousands	2
1460	1944	1914	2317	2414	per 1 km <sup>2</sup>	3
65,8	168,5	109,9	403,0	191,4	of which females: in thousands	4
110	111	110	114	116	per 100 males	5
48,4	53,8	48,9	50,6	49,0	Non-working age population <sup>b</sup> per 100 persons of working age (as of 31 XII)	6
8,8	7,6	8,1	8,4	8,8	Live births per 1000 population	7
7,8	11,1	8,5	9,2	8,7	Deaths per 1000 population	8
5,5	8,2	6,5	6,0	8,2	Infant deaths per 1000 live births	9
1,0	—3,5	—0,4	—0,8	0,1	Natural increase per 1000 population	10
33,9	146,7	67,1	248,5	104,1	Employed persons <sup>c</sup> (as of 31 XII) in thous.	11
54,7	46,2	48,7	49,0	53,5	of which women in %	12
					Consumption in households per capita:	
33,4	40,5	61,7	49,7	40,4	water from water-line system in m <sup>3</sup>	13
700	801	542	989	648	electricity in kW·h	14
113	120	142	178	145	gas from gas-line system <sup>d</sup> in m <sup>3</sup>	15
95	405	165	551	336	Active routes of ground urban transport <sup>e</sup> (as of 31 XII) in km	16

podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. *d* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie 9 osób. *f* Ponad 16 km czynnych tras komunikacji miejskiej podziemnej (metro).

employing up to 9 persons, but including employed persons on private farms in agriculture (estimated data); safety. *d* In natural units on the basis of which settlements with clients occur. *e* Data concern urban transport routes (metro).

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km <sup>2</sup> . . . . .	294	88	96	261
2	Ludność <sup>a,b</sup> (stan w dniu 31 XII): w tysiącach . . . . .	774,0	173,9	128,9	570,8
3	na 1 km <sup>2</sup> . . . . .	2629	1978	1339	2184
4	w tym kobiety: w tysiącach . . . . .	421,0	93,2	68,4	304,9
5	na 100 mężczyzn . . . . .	119	116	113	115
6	Ludność <sup>b</sup> w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) . . . . .	51,8	47,2	47,0	48,7
7	Urodzenia żywe na 1000 ludności . . . . .	7,5	9,0	7,5	8,7
8	Zgony na 1000 ludności . . . . .	13,3	7,0	8,4	9,9
9	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych . . . . .	5,7	2,0	7,5	6,6
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności . . . . .	—5,8	2,0	—0,9	—1,2
11	Pracujący <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	195,6	59,1	47,7	227,9
12	w tym kobiety w % . . . . .	52,1	50,0	48,6	48,3
	Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca:				
13	wody z wodociągów w m <sup>3</sup> . . . . .	47,9	38,8	43,1	42,8
14	energii elektrycznej w kW·h . . . . .	772	671	832	748
15	gazu z sieci <sup>d</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	128	160	124	203
16	Czynne trasy komunikacji miejskiej naziemnej <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII) w km . . . . .	598	105	85	515

*a* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *b* Na podstawie bilansu. *c* Według faktycznego miejsca pracy; bez w rolnictwie (dane szacunkowe); bez pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie z odbiorcami. *d* Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *e* Exclusively the seat of the voivodship regional council. *b* Based on balances. *c* By actual workplace; excluding economic employed persons in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. companies employing more than 9 persons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>a</sup>	Wrocław	Zielona Góra	Specification	No.
54	301	116	293	58	Total area (as of 31 XII) in km <sup>2</sup>	1
159,0	411,9	208,3	636,3	118,5	Population <sup>b</sup> (as of 31 XII): in thousands	2
2961	1369	1799	2173	2032	per 1 km <sup>2</sup>	3
84,0	215,9	111,5	338,0	62,9	of which females: in thousands	4
112	110	115	113	113	per 100 males	5
49,7	50,3	48,4	49,7	48,6	Non-working age population <sup>b</sup> per 100 persons of working age (as of 31 XII)	6
9,1	8,3	8,7	7,6	9,1	Live births per 1000 population	7
7,4	10,0	8,1	9,8	8,0	Deaths per 1000 population	8
15,1	7,8	7,9	11,2	3,8	Infant deaths per 1000 live births	9
1,6	—1,7	0,6	—2,2	1,0	Natural increase per 1000 population	10
68,6	107,2	62,8	184,7	36,6	Employed persons <sup>c</sup> (as of 31 XII) in thous.	11
47,1	50,4	48,8	50,8	50,3	of which women in %	12
					Consumption in households per capita:	
43,0	44,9	39,4	45,0	37,5	water from water-line system in m <sup>3</sup>	13
568	699	678	652	638	electricity in kW·h	14
164	176	108	153	200	gas from gas-line system <sup>d</sup> in m <sup>3</sup>	15
88	256	136	597	77	Active routes of ground urban transport <sup>e</sup> (as of 31 XII) in km	16

podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. *d* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie 9 osób.

entities employing up to 9 persons, but including employed persons on private farms in agriculture (estimated data); excluding *d* In natural units on the basis of which settlements with clients occur. *e* Data concern urban transport enterprises and

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	M. st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz <sup>d</sup>	Gdańsk
	Zasoby mieszkaniowe <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII):				
1	mieszkania: w tysiącach . . . . .	739,3	109,0	135,6	169,9
2	na 1000 ludności . . . . .	437	373	368	370
3	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup>	56,0	58,4	56,9	57,6
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
4	w tysiącach . . . . .	10,3	1,6	0,5	2,1
5	na 1000 ludności . . . . .	6,1	5,4	1,5	4,6
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <sup>c</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				
6	podstawowych <sup>d</sup> . . . . .	79,0	18,5	22,4	25,9
7	gimnazjach . . . . .	45,9	11,9	13,5	15,3
8	zasadniczych szkołach zawodowych . . . . .	3,2	1,4	2,1	1,5
9	liceach ogólnokształcących <sup>e</sup> . . . . .	48,8	9,9	9,5	9,9
10	liceach profilowanych . . . . .	4,6	2,7	1,1	2,7
11	technikach <sup>f</sup> . . . . .	12,6	6,2	5,9	6,6
12	artystycznych <sup>g</sup> . . . . .	1,6	0,3	0,5	0,5
13	Uczniowie w szkołach policealnych (stan na początku roku szkolnego) w tys. . . . .	15,2	7,0	5,3	6,2
14	Studenti <sup>h</sup> szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys. . .	122,3	22,3	21,5	39,6
	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>i</sup> (stan na początku roku szkolnego):				
15	w tysiącach . . . . .	43,2	8,1	8,2	9,6
16	w tym w wieku 6 lat . . . . .	12,3	2,7	3,4	3,8
17	w % dzieci w wieku 3—6 lat . . . . .	85,8	77,0	66,4	63,8

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. b Na podstawie bilansu. c Bez szkół specjalnych; patrz nota w dziale „Edukacja podstawowych i przedszkolach. e, f Łącznie z uzupełniającymi: e — liceami ogólnokształcącymi, f — technikami. wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału i instytutu zamiejscowego; bez studentów szkół resortów obrony narodowej

a Exclusively the seat of the voivod. b Based on balances. c Excluding special schools; see note in the chapter "Education" e, f Including supplementary schools: e — general secondary, f — technical secondary. g Leading to professional the main campus of the branch section, department and institute; excluding students of the Ministry of National Defence



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Gorzów Wielko- polski <sup>g</sup>	Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Specification	No.
45,3	132,7	75,5	289,0	129,0	Dwelling stocks <sup>b</sup> (as of 31 XII):	
361	415	360	382	362	dwelling: in thousands	1
59,5	57,7	57,5	55,9	58,4	per 1000 population	2
					average usable floor space per dwelling in m <sup>2</sup>	3
					Dwellings completed:	
0,5	0,7	0,5	4,5	1,1	in thousands	4
4,3	2,2	2,4	5,9	3,0	per 1000 population	5
					Pupils and students in schools for children and youth <sup>c</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:	
7,7	18,0	11,8	40,1	21,1	primary <sup>d</sup>	6
5,0	11,5	7,8	24,2	12,7	lower secondary	7
1,0	1,1	1,7	3,6	1,6	basic vocational	8
3,8	7,0	7,9	21,8	12,4	general <sup>e</sup>	9
1,1	0,7	2,3	2,8	2,3	specialized	10
2,9	6,9	5,4	12,1	5,8	technical <sup>f</sup>	11
0,2	0,7	0,5	1,3	0,8	art <sup>g</sup>	12
1,8	6,5	2,3	12,6	8,4	Students of post-secondary schools (as of beginning of the school year) in thous.	13
4,2	28,5	18,4	95,3	48,2	Students <sup>h</sup> of higher education institutions (as of 30 XI) in thous.	14
					Children attending pre-primary education establishments <sup>i</sup> (as of beginning of the school year):	
3,1	7,2	4,4	19,3	8,7	in thousands	15
1,2	2,5	1,7	6,1	3,2	of which aged 6	16
71,2	76,4	66,4	78,2	72,8	in % children aged 3—6	17

i wychowanie" na str. 224. <sup>d</sup> Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach. <sup>g</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>h</sup> Studiów dziennych; studenci filii, wydziałów i instytutów zamiejscowych zostali oraz spraw wewnętrznych i administracji. <sup>i</sup> W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. on page 225. <sup>d</sup> Excluding children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. certification. <sup>h</sup> In the day study system; students attending branch sections, departments and institutes are shown according to and the Ministry of the Interior and Administration schools. <sup>i</sup> In nursery schools and pre-primary sections of primary schools.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań
	Zasoby mieszkaniowe <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII):				
1	mieszkania: w tysiącach . . . . .	331,8	64,2	47,0	218,6
2	na 1000 ludności . . . . .	429	369	365	383
3	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup>	52,6	57,5	62,7	63,2
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
4	w tysiącach . . . . .	1,4	1,2	0,4	2,5
5	na 1000 ludności . . . . .	1,8	7,0	2,9	4,4
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <sup>c</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				
6	podstawowych <sup>d</sup> . . . . .	37,6	10,5	6,8	30,1
7	gimnazjach . . . . .	22,6	6,6	4,3	18,8
8	zasadniczych szkołach zawodowych . . . . .	1,7	0,8	1,3	2,8
9	liceach ogólnokształcących <sup>e</sup> . . . . .	19,1	5,7	3,8	17,9
10	liceach profilowanych . . . . .	3,2	0,9	1,9	3,4
11	technikach <sup>f</sup> . . . . .	5,4	4,1	2,6	7,8
12	artystycznych <sup>g</sup> . . . . .	0,8	0,4	0,5	0,9
13	Uczniowie w szkołach policealnych (stan na początku roku szkolnego) w tys. . . . .	10,1	3,5	3,3	10,7
14	Studenci <sup>h</sup> szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys. . . . .	46,1	26,9	15,9	67,5
	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>i</sup> (stan na początku roku szkolnego):				
15	w tysiącach . . . . .	15,5	4,5	3,3	15,3
16	w tym w wieku 6 lat . . . . .	5,3	1,5	1,0	4,7
17	w % dzieci w wieku 3—6 lat . . . . .	73,3	75,0	79,0	85,6

*a* Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *b* Na podstawie bilansu. *c* Bez szkół specjalnych; patrz nota w dziale „Edukacja podstawowych i przedszkolach. *e, f* Łącznie z uzupełniającymi: *e* — liceami ogólnokształcącymi, *f* — technikami. Wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału i instytutu zamiejscowego; bez studentów szkół resortów obrony narodowej

*a* Exclusively the seat of the voivodship regional council. *b* Based on balances. *c* Excluding special schools; see note in the schools. *e, f* Including supplementary schools: *e* — general secondary, *f* — technical secondary. *g* Leading to professional to the main campus of the branch section, department and institute; excluding students of the Ministry of National Defence

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>a</sup>	Wrocław	Zielona Góra <sup>a</sup>	Specification	No.
54,1	153,5	76,4	244,6	44,1	Dwelling stocks <sup>b</sup> (as of 31 XII):	
340	373	367	384	372	dwelling: in thousands	1
61,5	59,9	57,0	59,8	60,2	per 1000 population	2
					average usable floor space per dwelling in m <sup>2</sup>	3
0,6	1,9	0,7	2,0	0,4	Dwellings completed:	
4,1	4,7	2,6	3,2	3,4	in thousands	4
					per 1000 population	5
9,7	23,5	12,6	31,2	7,0	Pupils and students in schools for children and youth <sup>c</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:	
6,5	13,7	8,1	19,8	4,5	primary <sup>d</sup>	6
1,2	1,5	1,2	2,6	0,8	lower secondary	7
8,0	9,7	7,5	15,6	3,7	basic vocational	8
1,4	2,1	0,5	7,8	1,8	general <sup>e</sup>	9
7,2	4,3	4,6	2,2	2,4	specialized	10
0,8	0,6	0,2	0,9	0,3	technical <sup>f</sup>	11
					art <sup>g</sup>	12
4,3	6,3	4,7	13,2	3,0	Students of post-secondary schools (as of beginning of the school year) in thous.	13
25,1	37,2	19,5	70,5	13,2	Students <sup>h</sup> of higher education institutions (as of 30 XI) in thous.	14
4,4	9,2	4,7	14,0	3,1	Children attending pre-primary education establishments <sup>i</sup> (as of beginning of the school year):	
1,5	3,3	1,9	4,7	1,1	in thousands	15
75,9	69,9	64,4	73,8	79,2	of which aged 6	16
					in % children aged 3—6	17

i wychowanie" na str. 224. <sup>d</sup> Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach <sup>g</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>h</sup> Studiów dziennych; studenci filii, wydziałów i instytutów zamiejscowych zostali oraz spraw wewnętrznych i administracji. <sup>i</sup> W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. chapter "Education" on page 225. <sup>d</sup> Excluding children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery certification. <sup>h</sup> In the day study system; students attending branch sections, departments and institutes are shown according and the Ministry of the Interior and Administration schools. <sup>i</sup> In nursery schools and pre-primary sections of primary schools.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	M. st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz <sup>a</sup>	Gdańsk
1	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>b</sup> na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) . . . . .	63,3	89,0	80,1	64,6
2	Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	5,2	3,3	2,6	3,1
3	Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat . . . . .	68,8	55,2	37,2	35,5
4	Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii; stan w dniu 31 XII) . . . . .	40	6	8	7
5	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) . . . . .	3976	628	897	509
6	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. . . . .	3105	2789	2953	1954
7	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1 czytelnika w wol. . . . .	18,9	15,7	18,6	19,2
8	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	18,0	5,7	8,3	17,0
9	Miejsca noclegowe w hotelach (stan w dniu 31 VII) . . . . .	19002	794	1223	2411
	Budżety gmin mających również status miasta na prawach powiatu:				
10	dochody: w milionach złotych . . . . .	5983	579	727	1296
11	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	3539	1985	1970	2813
12	wydatki: w milionach złotych . . . . .	6257	616	716	1148
13	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	3701	2110	1940	2493

<sup>a</sup> Jest wyłącznie siedzibą wojewody. <sup>b</sup> Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych.

<sup>a</sup> Exclusively the seat of the voivod. <sup>b</sup> Excluding places (beds and incubators) for newborns and day places in hospitals wards; Security Agency as well as in prisons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Gorzów Wielko- polski <sup>a</sup>	Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Specification	No.
93,3	111,9	72,7	75,6	107,3	Beds in general hospitals <sup>b</sup> per 10 thous. population (as of 31 XII)	1
2,9	3,4	2,3	2,4	1,9	Population per 1 public pharmacy (as of 31 XII) in thous.	2
46,9	43,2	40,1	70,4	56,6	Children in nurseries and in nursery wards (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3	3
7	4	6	21	14	Homes and facilities of social welfare (excluding sub-branches; as of 31 XII)	4
467	372	784	2381	856	Places in homes and facilities of social welfare (with sub-branches; as of 31 XII)	5
3179	7525	2579	2566	2232	Collection of public libraries (with branches; as of 31 XII) per 1000 population in vol.	6
15,2	18,6	19,2	18,4	21,9	Public library loans (with branches and library service points) per borrower in vol.	7
4,8	17,9	9,8	13,8	5,7	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	8
553	2167	941	10407	1069	Number of beds in hotels (as of 31 VII)	9
272	937	446	1809	738	Budgets of gminas which are also cities with powiat status: revenue: in million zlotys	10
2164	2918	2126	2387	2074	per capita in zł	11
273	873	439	1954	748	expenditure: in million zlotys	12
2171	2718	2089	2577	2102	per capita in zł	13

oddziałach szpitalnych; dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych  
excluding the health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the Internal

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (dok.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań
1	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>b</sup> na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) . . . . .	79,5	72,2	93,0	100,8
2	Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	2,5	3,1	2,8	3,0
3	Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat . . . . .	90,3	56,4	87,4	55,9
4	Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii; stan w dniu 31 XII) . . . . .	25	8	4	13
5	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) . . . . .	2637	452	392	1125
6	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. . . . .	2755	3522	4131	2528
7	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1 czytelnika w wol. . . . .	20,5	15,6	27,1	21,9
8	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	5,9	8,6	10,4	20,1
9	Miejsca noclegowe w hotelach (stan w dniu 31 VII) . . . . .	2093	1654	516	4572
	Budżety gmin mających również status miasta na prawach powiatu:				
10	dochody: w milionach złotych . . . . .	1687	431	334	1470
11	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	2173	2483	2595	2565
12	wydatki: w milionach złotych . . . . .	1736	441	323	1484
13	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	2236	2545	2513	2590

<sup>a</sup> Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. <sup>b</sup> Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc wewnętrznych i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych.

<sup>a</sup> Exclusively the seat of the voivodship regional council. <sup>b</sup> Excluding places (beds and incubators) for newborns and day Administration, the Internal Security Agency as well as in prisons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>a</sup>	Wrocław	Zielona Góra	Specification	No.
118,5	89,0	58,5	79,1	62,9	Beds in general hospitals <sup>b</sup> per 10 thous. population (as of 31 XII)	1
2,1	3,2	3,5	3,0	2,8	Population per 1 public pharmacy (as of 31 XII) in thous.	2
105,2	65,0	37,1	65,3	88,5	Children in nurseries and in nursery wards (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3	3
7	8	7	14	5	Homes and facilities of social welfare (excluding sub-branches; as of 31 XII)	4
609	900	275	1167	409	Places in homes and facilities of social welfare (with sub-branches; as of 31 XII)	5
3404	3751	3720	2340	3632	Collection of public libraries (with branches; as of 31 XII) per 1000 population in vol.	6
20,9	15,5	19,8	23,7	16,8	Public library loans (with branches and library service points) per borrower in vol.	7
10,8	8,6	2,2	9,9	8,1	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	8
839	2881	1131	5195	637	Number of beds in hotels (as of 31 VII)	9
380	801	457	1739	253	Budgets of gminas which are also cities with powiat status: revenue: in million zlotys	10
2387	1938	2195	2731	2128	per capita in zł	11
390	815	474	1720	252	expenditure: in million zlotys	12
2454	1971	2277	2701	2119	per capita in zł	13

dziennych na oddziałach szpitalnych; dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw  
places in hospitals wards; excluding the health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005

Lp. No.	Województwa Voivodships	Powierzchnia ogólna <sup>a</sup> Total area <sup>a</sup>		Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania <sup>a</sup> w ha Devastated and degraded land requiring reclamation and management <sup>a</sup> in ha	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania <sup>b</sup> Industrial and municipal waste water requiring treatment <sup>b</sup>		
					ogółem w hm <sup>3</sup> grand total in hm <sup>3</sup>	w tym oczyszczane w % ogółem of which treated in % of grand total	
		w km <sup>2</sup> in km <sup>2</sup>	w odsetkach in percent			razem total	w tym chemicznie <sup>c</sup> , biologicznie i z podwyższonym usuwaniem biogenów of which chemical-ly <sup>c</sup> , biologically and with increased biogene removal (disposal)
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>312685</b>	<b>100,0</b>	<b>64978</b>	<b>21 15,1</b>	<b>91,2</b>	<b>64,0</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	19948	6,4	6764	166,0	96,3	79,7
3	Kujawsko-pomorskie . . . . .	17970	5,8	4423	112,2	98,2	79,9
4	Lubelskie . . . . .	25121	8,0	3402	72,7	97,6	79,0
5	Lubuskie . . . . .	13989	4,5	1234	36,2	91,7	88,1
6	Łódzkie . . . . .	18219	5,8	4558	127,5	90,3	77,5
7	Małopolskie . . . . .	15190	4,9	2856	268,8	99,2	29,3
8	Mazowieckie . . . . .	35559	11,4	4273	239,4	71,5	70,1
9	Opolskie . . . . .	9412	3,0	3281	79,4	96,5	39,3
10	Podkarpackie . . . . .	17844	5,6	2573	73,4	92,8	79,0
11	Podlaskie . . . . .	20187	6,5	2887	38,8	99,2	97,4
12	Pomorskie . . . . .	18293	5,9	2620	139,9	92,3	88,5
13	Śląskie . . . . .	12331	4,0	4602	358,6	87,8	49,7
14	Świętokrzyskie . . . . .	11708	3,7	2926	51,9	94,6	64,7
15	Warmińsko-mazurskie . . . . .	24192	7,7	4950	51,2	95,4	94,1
16	Wielkopolskie . . . . .	29826	9,5	10535	184,0	98,6	53,9
17	Zachodniopomorskie . . . . .	22896	7,3	3094	115,1	83,1	75,4

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup> Odprowadzone do wód lub do ziemi. <sup>c</sup> Ludność korzystająca — na podstawie szacunków, <sup>e</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych; badaniem objęto zakłady wytwarzające w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów przemysłowych.

<sup>a</sup> As of 31 XII. <sup>b</sup> Discharged into waters or into the ground. <sup>c</sup> Population using — estimated data, the total population <sup>l</sup> thous. <sup>t</sup> of waste during the year or possessing at least 1 mln t of accumulated waste were included in the survey.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem <sup>c</sup> Population using waste water treatment plants in % of total population <sup>c</sup>	Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza <sup>d</sup> w tys. t Emission of industrial air pollutants <sup>d</sup> in thous. t		Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych <sup>d</sup> Reduction of industrial air pollutants in % of pollutants produced <sup>d</sup>		Odpady wytworzone <sup>e</sup> w ciągu roku Waste generated <sup>e</sup> during the year		Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w % powierzchni ogólnej <sup>a</sup> Legally protected areas possessing unique environmental value in % of total area <sup>a</sup>	Lp. No.
					na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w t per 1 km <sup>2</sup> of total area in t	unieszkodliwione poprzez składowanie w % wytworzonych treated by storage in % of total		
	pyłowych particulates	gazowych <sup>f</sup> gases <sup>f</sup>	pyłowych particulates	gazowych <sup>f</sup> gases <sup>f</sup>				
<b>60,2</b>	<b>110,5</b>	<b>2007,3</b>	<b>99,4</b>	<b>49,5</b>	<b>399</b>	<b>13,4</b>	<b>32,5</b>	1
74,1	8,0	107,4	99,7	88,3	1749	21,6	18,1	2
63,2	7,1	63,5	98,6	26,8	175	12,9	32,4	3
51,0	6,7	38,3	98,2	84,7	205	4,0	22,8	4
64,0	2,8	32,9	97,9	0,0	36,9	11,2	39,3	5
64,2	7,9	220,8	99,8	49,7	244	23,2	16,4	6
52,2	9,3	179,2	99,2	47,6	624	13,0	58,9	7
47,3	11,3	217,1	99,2	16,8	165	9,9	29,6	8
57,2	3,8	51,8	99,6	62,2	175	5,9	27,1	9
52,1	3,9	26,7	98,6	13,8	69,3	4,4	47,7	10
62,1	2,0	12,5	98,3	11,2	46,0	5,1	32,0	11
78,4	3,5	41,7	98,9	47,6	120	16,1	32,6	12
67,5	22,4	713,8	99,4	28,6	3428	4,2	22,0	13
47,4	4,5	60,7	99,7	32,3	137	15,4	61,9	14
69,9	1,9	10,6	96,6	2,8	25,2	1,4	46,2	15
59,7	9,7	191,7	99,2	9,9	174	24,5	31,0	16
59,8	5,7	38,7	98,5	46,5	237	33,2	20,8	17

ludność ogółem — na podstawie bilansów. <sup>d</sup> Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. lub posiadające 1 mln t i więcej odpadów nagromadzonych. <sup>f</sup> Bez dwutlenku węgla. <sup>g</sup> Dotyczy tylko ścieków

— based on balances. <sup>d</sup> Plants generating substantial air pollution. <sup>e</sup> Excluding municipal waste; plants generating over 1 million t and more waste accumulated. <sup>f</sup> Excluding carbon dioxide. <sup>g</sup> Concerns industrial waste water only.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Ludność <sup>ab</sup> Population <sup>ab</sup>				Kobiety na 100 <sup>ab</sup> mężczyzn <sup>ab</sup> Females per 100 males	Urodzenia żywe na 1 zgon Live births per death
		w tys. in thous.	w odset- kach in percent	w miastach w % in urban areas in %	na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej per 1 km <sup>2</sup> of total area		
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>38157,1</b>	<b>100,0</b>	<b>61,4</b>	<b>122</b>	<b>107</b>	<b>0,989</b>
2	Dolnośląskie	2888,2	7,6	71,1	145	108	0,899
3	Kujawsko-pomorskie	2068,3	5,4	61,5	115	107	1,054
4	Lubelskie	2179,6	5,7	46,7	86,8	106	0,921
5	Lubuskie	1009,2	2,6	64,1	72,1	106	1,085
6	Łódzkie	2577,5	6,8	64,6	141	110	0,723
7	Małopolskie	3266,2	8,6	49,6	215	106	1,121
8	Mazowieckie	5157,7	13,5	64,7	145	109	0,966
9	Opolskie	1047,4	2,7	52,6	111	107	0,897
10	Podkarpackie	2098,3	5,5	40,4	118	104	1,122
11	Podlaskie	1199,7	3,1	59,2	59,4	105	0,929
12	Pomorskie	2199,0	5,8	67,3	120	106	1,266
13	Śląskie	4685,8	12,3	78,6	380	107	0,880
14	Świętokrzyskie	1285,0	3,4	45,4	110	105	0,843
15	Warmińsko-mazurskie	1428,6	3,7	60,0	59,1	105	1,190
16	Wielkopolskie	3372,4	8,9	57,1	113	106	1,168
17	Zachodniopomorskie	1694,2	4,4	69,2	74,0	106	1,055

a Stan w dniu 31 XII. b Na podstawie bilansu. c Według faktycznego miejsca pracy; bez pracujących w jednostkach w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie — dane szacunkowe.

a As of 31 XII. b Based on balances. c By actual workplace; excluding employed persons in budgetary entities conducting — estimated data.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	Saldo migra- cji wewne- trznych i za- granicznych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net migration for perma- nent residen- ce per 1000 population</i>	Pracujący <sup>ac</sup> <i>Employed persons<sup>ac</sup></i>		Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>a</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>a</sup> in %</i>	Lp. No.
			w tys. <i>in thous.</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w tys. <i>in thous.</i>	w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>6,4</b>	<b>—0,1</b>	<b>—0,3</b>	<b>12578,9</b>	<b>100,0</b>	<b>2773,0</b>	<b>100,0</b>	<b>17,6</b>	1
6,9	—1,0	—0,6	890,1	7,1	233,4	8,4	20,5	2
6,6	0,5	—1,0	647,5	5,2	188,0	6,8	22,3	3
7,3	—0,8	—2,2	730,3	5,8	156,8	5,7	17,0	4
6,2	0,8	—0,6	290,2	2,3	89,2	3,2	23,3	5
6,1	—3,4	—0,7	899,1	7,2	198,4	7,2	17,9	6
5,8	1,1	1,0	1023,3	8,1	178,1	6,4	13,8	7
6,0	—0,3	2,9	2065,0	16,4	332,5	12,0	13,8	8
4,9	—0,9	—3,0	293,8	2,3	69,4	2,5	18,6	9
7,3	1,1	—1,1	641,2	5,1	164,0	5,9	18,4	10
5,6	—0,7	—1,6	389,5	3,1	73,2	2,6	15,5	11
6,0	2,2	0,5	667,1	5,3	159,9	5,8	19,3	12
7,4	—1,2	—1,9	1508,4	12,0	281,3	10,1	15,4	13
5,9	—1,7	—1,7	434,7	3,5	117,8	4,2	20,6	14
6,4	1,6	—2,2	395,5	3,1	150,9	5,5	27,5	15
5,9	1,5	0,7	1221,3	9,7	211,4	7,6	14,6	16
7,1	0,5	—1,0	481,9	3,8	168,8	6,1	25,6	17

budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; dla pracujących  
activity within the scope of national defence and public safety; for employed persons on private farms in agriculture

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>a</sup> Average monthly gross wages and salaries		Wskaźnik cen to- warów i usług konsumpcyj- nych — 2004=100 Price index of consu- mer goods and services — 2004=100	Liczba ludności, <sup>b</sup> na 1 sklep <sup>c</sup> w 2004 r. Population per shop <sup>b</sup> in 2004	Zasoby mieszka Dwelling sto	
		w zł in zł	Polska=100 Poland=100			mieszkania dwellings	
						w tys. in thous.	na 1000 ludności per 1000 population
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>2507</b>	<b>100,0</b>	<b>102,1</b>	<b>103</b>	<b>12775,9</b>	<b>335</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	2478	98,8	102,2	96,8	1010,4	350
3	Kujawsko-pomorskie . .	2153	85,9	102,0	101	670,2	324
4	Lubelskie . . . . .	2180	87,0	102,0	95,2	700,6	322
5	Lubuskie . . . . .	2144	85,5	102,3	92,5	333,7	331
6	Łódzkie . . . . .	2188	87,3	102,0	104	947,5	368
7	Małopolskie . . . . .	2303	91,9	102,2	101	1020,3	312
8	Mazowieckie . . . . .	3227	128,7	102,1	111	1875,5	364
9	Opolskie . . . . .	2250	89,7	102,2	126	334,1	319
10	Podkarpackie . . . . .	2082	83,0	102,3	118	601,6	287
11	Podlaskie . . . . .	2193	87,5	102,0	109	399,4	333
12	Pomorskie . . . . .	2511	100,2	101,7	96,8	719,7	327
13	Śląskie . . . . .	2587	103,2	101,7	110	1673,7	357
14	Świętokrzyskie . . . . .	2173	86,7	102,4	93,5	414,3	322
15	Warmińsko-mazurskie . .	2104	83,9	102,2	113	457,9	321
16	Wielkopolskie . . . . .	2264	90,3	102,1	90,2	1042,1	309
17	Zachodniopomorskie . .	2308	92,1	101,8	100	574,9	339

<sup>a</sup> Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa państwa bilansu. <sup>d</sup> Stan na początku roku szkolnego; bez szkół dla dorosłych; patrz nota w dziale „Edukacja” podstawowych i przedszkolach. <sup>f</sup> Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do

<sup>a</sup> Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety; excluding year; excluding schools for adults; see note in the chapter „Education” on page 225. <sup>e</sup> Excluding children aged

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

niowe <sup>bc</sup> cks <sup>bc</sup>	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Uczniowie — w tys. — w szkołach <sup>d</sup> Pupils and students — in thous. — in schools <sup>d</sup>			Lp. No.
powierzchnia użytkowa mieszkań na 1 osobę w m <sup>2</sup> usable floor space of dwellings per person in m <sup>2</sup>	w tys. in thous.	na 1000 ludności per 1000 population	powierzchnia użytkowa mieszkań na 1000 ludności w m <sup>2</sup> usable floor space of dwellings per 1000 population in m <sup>2</sup>	podstawowych <sup>e</sup> primary <sup>e</sup>	gimnazjach lower secondary	zasadniczych, zawodowych <sup>f</sup> basic vocational schools <sup>f</sup>	
<b>23,2</b>	<b>114,1</b>	<b>3,0</b>	<b>315</b>	<b>2602,0</b>	<b>1596,8</b>	<b>237,3</b>	1
23,1	6,9	2,4	240	181,3	111,5	17,3	2
21,3	4,5	2,2	229	149,4	90,9	16,3	3
23,6	5,3	2,4	255	156,1	97,9	11,2	4
22,6	3,3	3,3	321	70,8	43,0	6,7	5
23,9	4,6	1,8	223	163,0	100,1	12,2	6
23,0	10,7	3,3	350	235,2	141,4	22,8	7
24,4	28,2	5,5	514	336,6	199,3	23,9	8
24,4	1,2	1,1	133	65,4	41,6	7,8	9
22,1	4,1	1,9	244	158,4	99,4	14,5	10
24,2	3,2	2,6	291	85,2	53,9	5,9	11
22,2	9,8	4,5	434	157,9	95,9	16,3	12
23,7	8,5	1,8	233	287,9	180,7	27,1	13
22,8	2,1	1,6	172	89,0	55,6	6,9	14
20,8	4,4	3,1	292	107,3	66,4	10,4	15
23,6	11,9	3,5	400	241,8	149,1	28,1	16
22,3	5,4	3,2	333	116,7	70,1	9,9	17

publicznego; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. *b* Stan w dniu 31 XII. *c* Na na str. 224. *e* Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach pracy.

economic entities employing up to 9 persons. *b* As of 31 XII. *c* Based on balances. *d* As of beginning of the school 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. *f* Including special job-training schools.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Uczniowie — w tys. — w szkołach <sup>a</sup> Pupils and students — in thous. — in schools <sup>a</sup>					Dzieci w pla- cówkach wychowa- nia przed- szkol- nego <sup>ab</sup> w tys. Children attending pre-primary education establish- ments <sup>ab</sup> in thous.
		liceach ogólno- kształcących <sup>g</sup> general secondary schools <sup>g</sup>	liceach profilowanych specialized secondary schools	technikach <sup>h</sup> technical secondary schools <sup>h</sup>	artystycz- nych <sup>i</sup> art schools <sup>i</sup>	police- alnych post- secondary	
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>738,6</b>	<b>202,2</b>	<b>528,4</b>	<b>22,7</b>	<b>313,5</b>	<b>840,0</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	52,5	20,9	28,7	1,7	26,8	58,6
3	Kujawsko-pomorskie . .	38,2	8,0	31,4	1,0	19,4	41,4
4	Lubelskie . . . . .	52,1	13,0	31,5	1,4	19,8	43,9
5	Lubuskie . . . . .	18,0	7,5	15,2	0,6	8,0	23,0
6	Łódzkie . . . . .	50,2	11,1	29,9	1,3	22,0	52,5
7	Małopolskie . . . . .	65,3	13,1	52,0	2,4	26,1	77,2
8	Mazowieckie . . . . .	109,6	23,9	53,2	2,8	32,2	118,4
9	Opolskie . . . . .	16,6	6,6	13,0	0,6	7,2	26,1
10	Podkarpackie . . . . .	44,3	12,0	40,2	2,0	14,6	45,3
11	Podlaskie . . . . .	25,3	7,2	19,5	0,7	11,5	23,6
12	Pomorskie . . . . .	40,7	12,5	27,3	1,0	18,8	49,2
13	Śląskie . . . . .	81,2	24,6	67,5	3,5	44,3	107,2
14	Świętokrzyskie . . . .	25,7	6,5	22,2	0,5	6,7	23,1
15	Warmińsko-mazurskie . .	27,2	9,2	22,1	0,5	12,5	29,7
16	Wielkopolskie . . . .	60,2	17,9	52,4	1,6	30,0	86,0
17	Zachodniopomorskie . .	31,5	8,2	22,3	1,1	13,6	34,8

<sup>a</sup> Stan na początku roku szkolnego; bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych; patrz nota w dziale obejmują ochronę zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, Agencji noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych. <sup>f</sup> Stan w dniu 31 VII. <sup>g, h</sup> łącznie z uzupełniającymi:

<sup>a</sup> As of beginning of the school year; excluding schools for adults, excluding post-secondary schools; see note in the chapter Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the Internal Security Agency as well as in prisons. <sup>g, h</sup> Including supplementary schools: <sup>g</sup> — general secondary, <sup>h</sup> — technical secondary. <sup>i</sup> Leading to professional certification.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Łóżka <sup>cde</sup> Beds <sup>cde</sup>	Leczeni <sup>c</sup> In-patients <sup>c</sup>	Porady udzielone w zakresie ambulatoryj- nej opieki zdrowotnej <sup>c</sup> na 1 miesz- kańca Consultations provided within the scope of out-patient health care <sup>c</sup> per capita	Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych na 1000 dzieci w wieku do 3 lat <sup>d</sup> Children in nurserys and nursery wards per 1000 children up to age 3 <sup>d</sup>	Widzowie w kinach na 1000 ludności Audience in cinemas per 1000 population	Abonenci na 1000 ludności <sup>d</sup> Subscribers per 1000 population		Miejsca noclegowe w turysty- cznych obiektach zbiorowego zakwatero- wania <sup>f</sup> Number of beds in collective tourist ac- commodation establish- ments <sup>f</sup>	Lp. No.
w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności w 2004 r. in general hospitals per 10 thous. population in 2004					radiowi radio	telewizyjni television		
<b>48,0</b>	<b>1755</b>	<b>6,8</b>	<b>21,5</b>	<b>653</b>	<b>233</b>	<b>225</b>	<b>569896</b>	1
50,7	1949	6,8	31,6	591	255	246	45631	2
44,0	1618	7,4	14,1	486	256	247	26325	3
52,5	1849	6,7	13,8	252	221	212	19506	4
46,2	1645	6,4	29,8	212	264	256	17945	5
55,0	1934	7,6	31,3	490	264	254	15358	6
43,4	1554	7,3	20,0	778	199	192	61509	7
45,7	1759	6,4	26,4	1270	234	225	37040	8
41,0	1490	6,2	35,2	430	230	225	7459	9
42,1	1713	6,3	18,2	316	150	144	18436	10
51,9	1864	7,5	19,0	253	219	212	11769	11
39,2	1506	6,6	19,8	979	198	192	85348	12
58,1	1808	7,6	17,3	665	255	248	35341	13
45,8	1815	6,7	9,1	351	216	207	8338	14
43,3	1856	6,5	17,5	252	232	226	37408	15
47,5	1752	6,4	16,2	709	258	250	37253	16
48,0	1831	6,4	30,5	712	246	239	105230	17

„Edukacja” na str. 224. *b* W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. *c* Dane nie  
Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych. *d* Stan w dniu 31 XII. *e* Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla  
*g* — liceami ogólnokształcącymi, *h* — technikami. *i* Dające uprawnienia zawodowe.

„Education” on page 225. *b* In nursery schools and pre-primary sections of primary schools. *c* Excluding health care of: the  
*d* As of 31 XII. *e* Excluding places (beds and incubators) for newborns and day places in hospitals wards. *f* As of 31 VII.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Użytki rolne <sup>ab</sup> Agricultural land <sup>ab</sup>				Powierzchnia zasiewów <sup>a</sup> Sown area <sup>a</sup>		Bydło <sup>a</sup>
		ogółem total		z liczby ogółem w % of total number in %		ogółem w tys. ha total in thous. ha	w tym zboża podstawo- we (bez mieszane- k zbożo- wych) w % of which basic cere- als (exclu- ding cereal mixed) in %	w tys. szt. in thous. heads
		w tys. ha in thous. ha	w odsetkach in percent	grunty orne arable land	gospo- darstwa indy- widualne private farms			
1	<b>POLSKA<sup>g</sup> POLAND<sup>g</sup></b>	<b>15906,0</b>	<b>100,0</b>	<b>76,8</b>	<b>88,1</b>	<b>11193,4</b>	<b>57,9</b>	<b>5483,3</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	976,5	6,1	82,8	77,0	734,8	60,8	123,3
3	Kujawsko-pomorskie . . . . .	1046,0	6,6	88,9	89,3	909,5	56,4	408,6
4	Lubelskie . . . . .	1494,3	9,4	78,6	95,6	1117,8	60,6	434,9
5	Lubuskie . . . . .	480,1	3,0	76,3	75,3	304,1	65,5	69,5
6	Łódzkie . . . . .	1086,1	6,8	79,9	98,1	812,1	57,6	435,5
7	Małopolskie . . . . .	709,2	4,5	63,7	97,2	402,1	50,8	272,7
8	Mazowieckie . . . . .	2135,7	13,4	69,8	96,9	1349,7	56,0	954,3
9	Opolskie . . . . .	553,9	3,5	88,8	68,3	458,9	59,4	124,9
10	Podkarpackie . . . . .	752,8	4,7	66,8	92,5	412,0	56,7	177,6
11	Podlaskie . . . . .	1097,5	6,9	65,0	97,4	676,8	44,4	737,8
12	Pomorskie . . . . .	778,7	4,9	82,0	80,4	571,7	60,7	189,2
13	Śląskie . . . . .	486,0	3,1	76,1	92,8	309,1	58,0	129,8
14	Świętokrzyskie . . . . .	556,5	3,5	73,7	99,0	377,1	60,3	193,4
15	Warmińsko-mazurskie . . . . .	998,7	6,3	69,3	81,4	607,2	55,3	407,2
16	Wielkopolskie . . . . .	1760,6	11,1	85,0	83,4	1458,7	58,0	719,5
17	Zachodniopomorskie . . . . .	993,4	6,2	82,3	65,6	691,8	68,5	105,1

a Stan w czerwcu. b Bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. c Stan w końcu lipca. d W roku gospodarczym w wadze poubojowej cieplej. f Łącznie z wieloskładnikowymi. g Dane o rolnictwie w podziale według województw  
a As of June. b Excluding non-farm land. c As of end of July. d In the 2004/05 farming year. e In terms of meat  
g Data regarding agriculture in the subheadings by voivodship are indicated according to the official residence of the land user.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Cattle <sup>a</sup>	Trzoda chlewna <sup>c</sup> Pigs <sup>c</sup>		Skup na 1 ha użytków rolnych <sup>b</sup> Procurement per 1 ha of agricultural land <sup>b</sup>		Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych <sup>bd</sup> w kg Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land <sup>bd</sup> in kg		Ciągniki rolnicze na 100 ha użytków rolnych <sup>ab</sup> w szt Tractors per 100 ha of agricultural land <sup>ab</sup> in units	Lp. No.
	na 100 ha użytków rolnych <sup>b</sup> w szt per 100 ha of agricultural land <sup>b</sup> in heads	w tys. szt in thous. heads	na 100 ha użytków rolnych <sup>b</sup> w szt per 100 ha of agricultural land <sup>b</sup> in heads	żywcza rzeźnego <sup>e</sup> w kg animals for slaughter <sup>e</sup> in kg	mleka krowiego w l cows' milk in l	mineralnych lub chemicznych <sup>f</sup> mineral or chemical <sup>f</sup>	wapniowych lime	
<b>34,5</b>	<b>18112,4</b>	<b>114</b>	<b>171</b>	<b>540</b>	<b>102</b>	<b>91,5</b>	<b>9,0</b>	1
12,6	441,5	45,2	80,0	187	98,8	158	6,1	2
39,1	2151,2	206	234	585	132	89,3	8,2	3
29,1	1269,3	84,9	102	411	99,8	62,9	11,3	4
14,5	257,1	53,5	162	206	116	33,5	4,2	5
40,1	1363,5	126	254	693	118	133	11,6	6
38,4	494,6	69,7	133	219	93,8	72,9	16,4	7
44,7	2026,6	94,9	166	815	78,7	54,6	9,7	8
22,6	743,1	134	120	465	142	203	7,6	9
23,6	368,4	48,9	90,0	172	66,1	74,5	14,6	10
67,2	873,8	79,6	115	1481	87,1	60,0	8,8	11
24,3	1049,8	135	97,0	270	125	81,2	5,8	12
26,7	423,4	87,1	177	388	102	80,5	11,5	13
34,7	454,2	81,6	101	328	84,2	82,1	14,2	14
40,8	880,6	88,2	190	567	90,3	174	4,7	15
40,9	4818,5	274	366	626	115	78,7	8,3	16
10,6	496,8	50,0	125	166	118	90,1	3,2	17

2004/05. <sup>e</sup> W przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami): wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; podano według siedziby użytkownika gospodarstwa.

(including fats): beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. <sup>f</sup> Including mixed fertilizers.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (dok.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Powierzchnia gruntów leśnych <sup>a</sup> w tys. ha Forest land <sup>a</sup> in thous. ha		Produkcja sprzedana (ceny bieżące) <sup>b</sup> Sold production (current prices) <sup>b</sup>				Linie ekspl. normalnoto Railway li (standard g
		ogółem total	w tym lasy of which forests	przemysł industry		budownictwo construction		ogółem total
				w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>9200,4</b>	<b>9000,5</b>	<b>663224</b>	<b>100,0</b>	<b>74550,9</b>	<b>100,0</b>	<b>19843</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	598,0	583,4	52002	7,8	4237,6	5,7	1766
3	Kujawsko-pomorskie . .	425,7	415,7	29355	4,4	2726,9	3,7	1272
4	Lubelskie . . . . .	571,9	563,6	16232	2,4	1791,5	2,4	1021
5	Lubuskie . . . . .	702,4	681,6	14309	2,2	997,7	1,3	985
6	Łódzkie . . . . .	384,8	377,7	32627	4,9	3388,5	4,6	1059
7	Małopolskie . . . . .	435,8	431,1	40547	6,1	5540,8	7,4	1116
8	Mazowieckie . . . . .	798,5	787,0	143020	21,6	24578,4	33,0	1710
9	Opolskie . . . . .	254,9	248,1	16040	2,4	1211,4	1,6	851
10	Podkarpackie . . . . .	664,8	653,6	23149	3,5	2073,3	2,8	929
11	Podlaskie . . . . .	614,2	604,6	11231	1,7	1804,8	2,4	682
12	Pomorskie . . . . .	674,3	657,0	38211	5,8	4178,8	5,6	1259
13	Śląskie . . . . .	400,3	391,1	121233	18,3	8656,1	11,6	2127
14	Świętokrzyskie . . . . .	329,5	323,2	14689	2,2	1445,9	1,9	707
15	Warmińsko-mazurskie . .	745,6	725,3	15375	2,3	1937,0	2,6	1209
16	Wielkopolskie . . . . .	779,3	760,0	76233	11,5	7690,4	10,3	1942
17	Zachodniopomorskie . .	820,4	797,5	18971	2,9	2291,8	3,1	1208

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności.

<sup>a</sup> As of 31 XII. <sup>b</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>c</sup> Including broad gauge. <sup>d</sup> Data concern

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

kolejowe atowane rowe <sup>ac</sup> w km nes operated auge) <sup>ac</sup> in km	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) <sup>a</sup> w 2004 r. <i>Hard surface public roads (urban and non-urban)<sup>a</sup> in 2004</i>			Placówki pocztowe na 10 tys. ludności <sup>a</sup> <i>Post offices per 10 thous. popu- lation<sup>a</sup></i>	Telefoniczne łącza główne na 1000 ludności <sup>ad</sup> <i>Telephone main line per 1000 population<sup>ad</sup></i>	Produkt krajowy brutto <sup>e</sup> (ceny bieżące) w 2003 r. <i>Gross domestic product<sup>e</sup> (current prices) in 2003</i>		Lp. No.
	ogółem <i>total</i>	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej <i>per 100 km<sup>2</sup> of total area</i>	z liczby ogół- tem — o na- wierzchni ulepszonej w %  <i>of total num- ber — im- proved sur- face in %</i>			w mln zł <i>in mln zł</i>	na 1 mie- szkańca w zł <i>per capita in zł</i>	
		w km    in km						
6,3	252273	80,7	89,0	2,2	296	842120	22048	1
8,9	18244	91,5	90,9	2,5	348	65560	22598	2
7,1	13776	76,7	87,2	2,2	256	40887	19767	3
4,1	17923	71,4	94,8	2,7	269	34144	15565	4
7,0	7985	57,1	86,7	2,9	321	19224	19072	5
5,8	16580	91,0	89,9	1,8	308	52939	20350	6
7,3	21765	143	84,7	2,0	283	61493	18933	7
4,8	28824	81,0	91,7	1,7	351	175351	34179	8
9,0	8516	90,5	88,2	2,5	253	18527	17512	9
5,2	13811	77,4	90,0	2,2	235	32724	15608	10
3,4	10865	53,8	80,0	2,5	291	20180	16731	11
6,9	11582	63,3	92,1	2,2	301	47453	21708	12
17,2	20195	164	90,8	1,8	296	113456	24024	13
6,0	12129	104	78,4	2,4	237	22274	17223	14
5,0	12285	50,8	92,5	2,7	287	24811	17371	15
6,5	24827	83,2	88,8	2,5	273	77609	23122	16
5,3	12966	56,6	90,6	2,3	304	35488	20913	17

c łącznie z szerokotorowymi. d Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. e Grupowanie operators of the public telecommunication network. e Grouping by local kind-of-activity unit method.

This publication was approved  
by the Ministry  
of National Education  
for use in schools

Ministerstwo  
Edukacji Narodowej  
zakwalifikowało niniejszą publikację  
jako książkę pomocniczą  
do użytku szkolnego

Przy publikowaniu danych GUS  
prosimy o podanie źródła

*When publishing CSO data  
please indicate source*

Publikacja dostępna na CD  
oraz w Internecie — [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)

*Publication available on CD-ROM  
and at website — [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)*

ISSN 1640-3630

**CONCISE  
STATISTICAL  
YEARBOOK  
OF POLAND**

**YEAR XLIX • WARSAW**

**MAŁY  
ROCZNIK  
STATYSTYCZNY  
POLSKI**

**2006**

**WARSZAWA • ROK XLIX**

KOMITET REDAKCYJNY      EDITORIAL BOARD  
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO      OF CENTRAL STATISTICAL OFFICE

REDAKTOR GŁÓWNY      EDITOR-IN-CHIEF  
Halina Dmochowska

CZŁONKOWIE      MEMBERS  
Wojciech Adamczewski, Stanisława Borkowska, Małgorzata Fronk, Iwona Gruczyńska,  
Bożena Jakóbiak, Janina Janecka, Małgorzata Kałaska, Liliana Kursa, Lucyna Nowak,  
Lucyna Przybylska, Grażyna Szydłowska, Kazimierz Tucki, Katarzyna Walkowska

SEKRETARZ      SECRETARY  
Hanna Poławska

Prace merytoryczne — Wydział Publikacji Zbiorczych      Compiled by Aggregate Publication Section,  
w DEPARTAMENCIE ANALIZ I STATYSTYKI      ANALYSES AND REGIONAL STATISTICS DIVISION:  
REGIONALNEJ w składzie:

Grażyna Czermak, Maria Głaz, Krystyna Głowacka-Smolis, Zofia Górecka, Elżbieta Lipowska, Teresa Nowak,  
Krystyna Nowakowska, Anna Ostrowska, Krystyna Piłaszek, Eliza Rybak-Nguyen, Anna Szczepańska, Dorota Szostakowska  
pod kierunkiem      supervised by  
Grażyny Szydłowskiej, Lucyny Przybylskiej

ZAKŁAD WYDAWNICTW STATYSTYCZNYCH:      STATISTICAL PUBLISHING ESTABLISHMENT:

Redakcja techniczna      Technical supervision  
pod kierunkiem      supervised by  
Bożeny Gorczy

Skład i korekta      Typesetting and proof-reading  
pod kierunkiem      supervised by  
Jolanty Mossakowskiej, Teresy Chmielewskiej

Opracowanie graficzne i wykresy      Graphics  
Halina Sztrantowicz  
pod kierunkiem      supervised by  
Lidii Motrenko-Makuch

Opracowanie mapy — Polskie Przedsiębiorstwo      Map preparation — Polskie Przedsiębiorstwo  
Wydawnictw Kartograficznych im. E. Romera SA      Wydawnictw Kartograficznych im. E. Romera SA  
Warszawa      Warszawa

Druk mapy — Zakład Wydawnictw Statystycznych      Map printing — Statistical Publishing Establishment  
Projekt okładki      Cover design  
Lidia Motrenko-Makuch, Robert Chmielewski

ZAKŁAD WYDAWNICTW STATYSTYCZNYCH, 00-925 WARSZAWA, AL. NIEPODLEGŁOŚCI 208.  
Ark. druk. 43 i 1 mapa. Papier offset kl. III, 80 g, 61x86. Oddano do składania w marcu 2006 r. Podpisano  
do druku w czerwcu. Druk ukończono w lipcu 2006 r. Zam. 111.

## PRZEDMOWA

Główny Urząd Statystyczny przekazuje Państwu czterdzieste dziewiąte wydanie Małego Rocznika Statystycznego, w którym prezentuje się informacje statystyczne o poziomie życia społeczeństwa i stanie gospodarki kraju, z uwzględnieniem ważniejszych różnicowań regionalnych. Publikacja zawiera również zestaw informacji w układzie międzynarodowym, który umożliwia porównanie Polski z wybranymi państwami, w tym — wszystkimi krajami Unii Europejskiej.

Przy zachowanym układzie tematycznym i formie prezentacji danych, w niniejszej edycji Rocznika wprowadzono następujące ważniejsze zmiany i uzupełnienia:

- dane z zakresu rachunków narodowych za lata 1995—2004 skorygowano w związku z ich dalszym dostosowaniem do wymogów „ESA 1995”; rewizja polegała głównie na:
    - zmianie metodologii obliczania usług pośrednictwa finansowego mierzonych pośrednio (FISIM) oraz ich alokacji,
    - uaktualnieniu szacunku „szarej gospodarki”, w tym zwłaszcza z tytułu pracy nierejestrowanej,
    - wykorzystaniu w szerszym zakresie danych ze źródeł administracyjnych,
    - uwzględnieniu w akumulacji przyrostu aktywów o wyjątkowej wartości;
  - szacunki stanu ludności za lata 1989—1999 zweryfikowano poprzez wykorzystanie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002;
  - dane dotyczące szkół ponadgimnazjalnych podano łącznie z prezentowanymi dotychczas oddzielnie szkołami ponadpodstawowymi (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej);
  - przywrócono informacje z zakresu kosztów pracy;
  - wprowadzono dane o abonentach telefonii komórkowej oraz komputerach osobistych i użytkownikach Internetu w porównaniach międzynarodowych.
- W Roczniku zaprezentowano również wyniki wyborów:
- Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej, przeprowadzonych w I i II turze w dniach 9 i 23 X 2005 r.;
  - do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej, przeprowadzonych w dniu 25 IX 2005 r.
- Przekazując do rąk Państwa Mały Rocznik Statystyczny Polski 2006, pragnę wyrazić podziękowanie wszystkim osobom i instytucjom za przekazywane informacje, sugestie i wnioski, które przyczyniły się do wzbogacenia jego treści.

p.o. Prezesa  
Głównego Urzędu Statystycznego

prof. dr hab. Janusz Witkowski



## PREFACE

The Central Statistical Office presents the 49th issue of the Concise Statistical Yearbook, containing statistical information on living standards of the society and the state of the Polish economy as well as major regional differentiation.

The publication also contains information on international statistics allowing to compare Poland to other selected countries, including all European Union member states.

With the unchanged subject matter and form of presenting data, this edition of the Yearbook is enriched with the following changes and additions:

- national accounts data for 1995—2004 have been corrected in connection with their further adjustments to the "ESA 1995" requirements; the revision consisted mainly of:
  - changing the methodology of calculation of financial intermediation services indirectly measured (FISIM) and allocating them,
  - updating the "hidden economy" estimation, especially for non-registered work,
  - using to a larger extent the data from administrative sources,
  - including the changes in valuables in the capital formation;
- population estimates for 1989—1999 have been verified with results of the Population and Housing Census 2002;
- data on upper secondary schools also including upper secondary (post-primary) schools (for graduates of 8-year primary school), which previously were presented separately;
- information on labour costs has been restored;
- data on cellular telephone subscribers as well as personal computers and Internet users in international comparisons have been introduced.

The Yearbook also contains information on the results of the elections:

- of the President of the Republic of Poland, held in I and II round on 9 and 23 X 2005;
- to the Sejm and Senate of the Republic of Poland, held on 25 IX 2005.

Presenting the Concise Statistical Yearbook of Poland 2006, I would like to express my sincere thanks to all participating persons and institutions for their assistance in providing information and suggestions which constituted a valuable inspiration in enriching the substance of the Yearbook.

Acting President  
Central Statistical Office

Prof. Janusz Witkowski, Ph.D.

## SPIS RZECZY

Przedmowa . . . . .	
Uwagi ogólne . . . . .	

## CONTENTS

	Str. Page
Preface . . . . .	5, 6
General notes . . . . .	12, 19

## Działy

## Chapters

1. Warunki naturalne i ochrona środowiska . . . . .	1. Environment and environmental protection . . . . .	25
2. Organizacja państwa . . . . .	2. Organization of the State . . . . .	61
3. Wymiar sprawiedliwości . . . . .	3. Justice . . . . .	93
4. Ludność. Wyznania religijne . . . . .	4. Population. Religious denominations . . . . .	107
5. Rynek pracy . . . . .	5. Labour market . . . . .	132

6. Dochody i spożycie w gospodarstwach domowych . . . . .	6. Household income and consumption expenditure . . . . .	158
7. Handel i gastronomia. Ceny . . . . .	7. Trade and catering. Prices . . . . .	198
8. Infrastruktura komunalna i mieszkania . . . . .	8. Municipal infrastructure and dwellings . . . . .	213
9. Edukacja i wychowanie . . . . .	9. Education . . . . .	224
10. Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .	10. Health care and social welfare . . . . .	247
11. Kultura. Turystyka. Sport . . . . .	11. Culture. Tourism. Sport . . . . .	262

12. Nauka i technika . . . . .	12. Science and technology . . . . .	279
13. Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo. Rybołówstwo . . . . .	13. Agriculture, hunting and forestry. Fishing . . . . .	292
14. Przemysł i budownictwo . . . . .	14. Industry and construction . . . . .	331
15. Transport i łączność . . . . .	15. Transport and communications . . . . .	353

16. Handel zagraniczny . . . . .	16. Foreign trade . . . . .	368
17. Finanse . . . . .	17. Finance . . . . .	382
18. Inwestycje. Środki trwałe . . . . .	18. Investments. Fixed assets . . . . .	437
19. Rachunki narodowe . . . . .	19. National accounts . . . . .	449
20. Proces prywatyzacji gospodarki . . . . .	20. Privatization process of the economy . . . . .	464
21. Przegląd międzynarodowy . . . . .	21. International review . . . . .	478

## Tablice przeglądowe

## Review tables

	Str. Page
I. Ważniejsze dane o sytuacji społeczno-gospodarczej kraju . . . . .	576
II. Ważniejsze dane o sytuacji społeczno-gospodarczej kraju w przeliczeniu na mieszkańca	598
III. Ważniejsze dane o miastach w 2004 r.	608
IV. Ważniejsze dane o województwach w 2005 r. . . . .	620

---

Źródła danych . . . . .	Sources of data . . . . .	632
Spis tablic i wykresów . . . . .	List of tables and charts . . . . .	637
Skorowidz alfabetyczny . . . . .	Index . . . . .	659, 674

---

Mapa Polski . . . . .	Map of Poland . . . . .	688
-----------------------	-------------------------	-----

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH SYMBOLS

- Kreska (—) — zjawisko nie wystąpiło.  
*magnitude zero.*
- Zero: (0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;  
*magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;*
- (0,0) — zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.  
*magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.*
- Kropka (.) — zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.  
*data not available or not reliable.*
- Znak x — wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.  
*not applicable.*
- Znak ♦ — występujący w „Przeglądzie międzynarodowym” oznacza, że dane dla Polski różnią się zakresem od danych w części krajowej Rocznika.  
*in the chapter "International review", indicates that data for Poland differ in scope from data in the domestic portion of the Yearbook.*
- Znak △ — oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 17 na str. 15.  
*categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 17 on page 22.*
- Znak # — oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.  
*data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.*
- „W tym” — oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.  
„Of which” — *indicates that not all elements of the sum are given.*
- Comma (,) — used in figures represents the decimal point.

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	=	tysiąc	egz	=	egzemplarz
thous.	=	thousand			
mln	=	million	kpl	=	komplet
		<i>million</i>			
mld	=	miliard	szt	=	sztuka
mrd	=	<i>milliard (American billion)</i>	pcs	=	piece
zł	=	złoty			
zł	=	<i>zloty</i>			
dol. USA	=	dolar Stanów Zjednoczonych	wol.	=	wolumin
USD	=	<i>United States dollar</i>	vol.	=	<i>volume</i>

g	= gram <i>gram</i>	GW·h	= gigawatogodzina <i>gigawatt·hour</i>
kg	= kilogram <i>kilogram</i>	TW·h	= terawatogodzina <i>terawatt·hour</i>
dt	= decytona <i>deciton</i>	J	= džul (kaloria = 4,1868 J) <i>joule</i> (calorie = 4,1868 J)
t	= tona <i>tonne</i>	kJ	= kilodżul <i>kilojoule</i>
mm	= milimetr <i>millimetre</i>	PJ	= petadżul <i>petajoule</i>
cm	= centymetr <i>centimetre</i>	mSv	= milisiwert <i>millisievert</i>
m	= metr <i>metre</i>	°C	= stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
km	= kilometr <i>kilometre</i>	mm Hg	= milimetr wysokości słupa rtęci <i>millimetre of mercury</i>
cm <sup>2</sup>	= centymetr kwadratowy <i>square centimetre</i>	s	= sekunda <i>second</i>
m <sup>2</sup>	= metr kwadratowy <i>square metre</i>	h	= godzina <i>hour</i>
ha	= hektar <i>hectare</i>	d	= doba
km <sup>2</sup>	= kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>	24 h	= 24 hours
l	= litr <i>litre</i>	r.	= rok
hl	= hektolitr <i>hectolitre</i>	t·km	= tonokilometr <i>ton kilometre</i>
cm <sup>3</sup>	= centymetr sześcienny <i>cubic centimetre</i>	pas	= pasażer
m <sup>3</sup>	= metr sześcienny <i>cubic metre</i>	pass	= passenger
dam <sup>3</sup>	= dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>	pas·km	= pasażerokilometr
hm <sup>3</sup>	= hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>	pass·km	= passenger·kilometre
km <sup>3</sup>	= kilometr sześcienny <i>cubic kilometre</i>	DWT	= tona nośności całkowitej ładunku i zapasów statku <i>dead weight ton</i>
W	= wat <i>watt</i>	GT	= pojemność brutto statku <i>gross tonnage</i>
kW	= kilowat <i>kilowatt</i>	NRT	= tona rejestrowa pojemności statku netto <i>net registered ton</i>
MW	= megawat <i>megawatt</i>	NT	= pojemność netto statku <i>net tonnage</i>
kW·h	= kilowatogodzina <i>kilowatt·hour</i>	p u	= powierzchnia użytkowa
MW·h	= megawatogodzina <i>megawatt·hour</i>	ceg	= cegła przeliczeniowa materiałów ściennych
		brick	= standard brick unit expressing the quantity of wall building materials
		art.	= artykuł <i>article</i>

b.	=	byle	ISCED	=	Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Edukacji <i>International Standard Classification of Education</i>
cd.	=	ciąg dalszy	PKB	=	produkt krajowy brutto
cont.	=	<i>continued</i>	GDP	=	<i>gross domestic product</i>
dl.	=	długość	SITC	=	Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Handlu <i>Standard International Trade Classification</i>
dok.	=	dokończenie	EFTA	=	Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu <i>European Free Trade Association</i>
cont.	=	<i>continued</i>	EURO-STAT	=	Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich <i>Statistical Office of the European Communities</i>
jez.	=	jezioro	FAO	=	Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Wyżywienia i Rolnictwa <i>Food and Agriculture Organization of the United Nations</i>
k.	=	koło (w pobliżu)	IATA	=	Międzynarodowe Stowarzyszenie Ruchu Powietrznego <i>International Air Traffic Association</i>
kl.	=	klasa	ILO	=	Międzynarodowe Biuro Pracy <i>International Labour Office</i>
Kpk	=	Kodeks postępowania karnego	MFW	=	Międzynarodowy Fundusz Walutowy
M.	=	Morze	IMF	=	<i>International Money Fund</i>
m.st.	=	miasto stołeczne	OECD	=	Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>
nr (Nr)	=	numer	ONZ	=	Organizacja Narodów Zjednoczonych
No.	=	<i>number</i>	UN	=	<i>United Nations</i>
O.	=	ocean	UE	=	Unia Europejska
ok.	=	około	EU	=	<i>European Union</i>
poj.	=	pojemność	UNWTO	=	Światowa Organizacja Turystyki <i>World Tourism Organization</i>
poz.	=	pozycja	WHO	=	Światowa Organizacja Zdrowia <i>World Health Organization</i>
szer.	=	szerokość	WTO	=	Światowa Organizacja Handlu <i>World Trade Organization</i>
tabl.	=	tablica <i>table</i>			
ust.	=	ustęp			
woj.	=	województwo			
Zat.	=	Zatoka			
0°1'1"	{	E = Wschód East N = Północ North S = Południe South W = Zachód West			
Pd.	=	Południowa			
Rep.	=	Republika <i>Republic</i>			
Dz. U.	=	Dziennik Ustaw			
Min.	=	Ministerstwo			
PKP	=	Polskie Koleje Państwowe			
CN	=	Scalona Nomenklatura <i>Combined Nomenclature</i>			

## UWAGI OGÓLNE

1. Prezentowane w Roczniku dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą **całej gospodarki narodowej**.

2. Dane prezentuje się:

- 1) w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT — „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 V 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 I 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289). Wprowadzenie tej klasyfikacji, w miejsce PKD obowiązującej do 30 IV 2004 r., nie wpływa na dotychczas prezentowane w Roczniku dane.

Od 2003 r. przedszkola i oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych zaliczane są do sekcji „Edukacja” (do 2002 r. zaliczone były do sekcji „Ochrona zdrowia i pomoc społeczna”).

W stosunku do PKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „**Przemysł**” sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”;

- 2) według **sektorów instytucjonalnych** — wyłącznie w zakresie rachunków narodowych;

- 3) według **sektorów własności**:

a) sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

b) sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego i brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

„Własność mieszana” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

3. Dane prezentowane w układzie terytorialnym odpowiadają poszczególnym poziomom Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) z późniejszymi zmianami.

4. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, uwzględniających podmioty klasyfikowane według kryterium **liczby pracujących** i obejmują — jeśli nie zaznaczono inaczej — podmioty o liczbie pracujących:

- do 9 osób,
- od 10 do 49 osób,
- powyżej 49 osób.

5. Dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — opracowano zgodnie z **każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej**.

6. Dane w podziale według sekcji, działów i grup PKD, według sektorów instytucjonalnych oraz w podziale terytorialnym opracowano — jeśli nie zaznaczono inaczej — tzw. metodą przedsiębiorstw.

**Metoda przedsiębiorstw** (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą (produkcyjną i usługową) na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

8. Z ważniejszych klasyfikacji, według których prezentuje się dane w Roczniku — obok PKD — należy wymienić:

- 1) **Klasyfikację Zawodów i Specjalności**, na podstawie której dokonuje się grupowania radnych organów jednostek samorządu terytorialnego, pełnozatrudnionych i ich wynagrodzeń; klasyfikacja wprowadzona została rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 XII 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2004 r.;
- 2) **Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług (PKWiU)**, na podstawie której dokonuje się grupowania wyrobów i towarów; PKWiU, opracowana na podstawie międzynarodowych klasyfikacji i nomenklatur, wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 IV 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844) w miejsce stosowanej do 31 XII 2004 r. i zastąpiła — jeśli nie zaznaczono inaczej — stosowany poprzednio Systematyczny Wykaz Wyrobów (SWW);
- 3) **Scaloną Nomenklaturę Towarową Handlu Zagranicznego CN oraz Międzynarodową Standardową Klasyfikację Handlu (SITC)**, na podstawie których dokonuje się grupowania towarów w handlu zagranicznym;
- 4) **Klasyfikację Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP)**, na podstawie której dokonuje się grupowania spożycia produktów (wyrobów i usług) w sektorze gospodarstw domowych oraz wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych (przyjętych również do opracowania wskaźników cen);
- 5) **Polską Klasyfikację Obiektów Budowlanych (PKOB)**, na podstawie której dokonuje się grupowania produktów budownictwa; PKOB, opracowana na podstawie europejskiej Klasyfikacji Obiektów Budowlanych (CC), wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1316) z późniejszymi zmianami;
- 6) **Klasyfikację Środków Trwałych (KST)**, na podstawie której dokonuje się grupowania środków trwałych według rodzajów; KST wprowadzona została z dniem 1 I 2000 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30 XII 1999 r. (Dz. U. Nr 112, poz. 1317) z późniejszymi zmianami.



**9. Informacje w podziale według regionów, województw, podregionów, powiatów i gmin** oraz w podziale na miasta i wieś — jeśli nie zaznaczono inaczej — podano w każdorazowym podziale administracyjnym. Przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” — pozostałe terytorium kraju.

**10. Dane w cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, notach i wykresach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji i wartości dodanej brutto — jeśli nie zaznaczono inaczej — przyjęto kategorię **ceny bazowej**, zastępując stosowaną poprzednio kategorię ceny producenta.

**Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz o ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Podatki od produktów obejmują: podatek od towarów i usług (od produktów krajowych i od importu), podatki i cła od importu (łącznie z podatkiem akcyzowym) oraz inne podatki od produktów, jak podatek akcyzowy od produktów krajowych i podatki od niektórych rodzajów usług (np. od gier losowych i zakładów wzajemnych, zryczałtowany podatek od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób).

**Cena producenta** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o należny podatek od towarów i usług i powiększona o podatek akcyzowy w przypadku płatnika tych podatków oraz pomniejszona o ewentualne rabaty i opusty.

**11. Jako ceny stałe** w latach 1990—2005 przyjęto w przypadku:

- 1) produkcji rolniczej, importu i eksportu, środków trwałych, produkcji globalnej, zużycia pośredniego i produktu krajowego brutto:
  - ceny stałe 1990 r. (średnie ceny bieżące 1990 r.) dla lat 1990—1992,
  - ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany od 1993 r., z wyjątkiem ziemniaków, warzyw i owoców, w przypadku których przyjmuje się średnie ceny z dwóch kolejnych lat, tj. z roku poprzedzającego rok badany i z roku badanego;
- 2) sprzedaży detalicznej, produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej:
  - ceny stałe 1992 r. (średnie ceny bieżące 1992 r.) dla lat 1990—1995,
  - ceny stałe 1995 r. (średnie ceny bieżące 1995 r.) dla lat 1996—2000,
  - ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.) od 2001 r.;
- 3) nakładów inwestycyjnych:
  - ceny stałe 1992 r. (średnie ceny bieżące 1992 r.) dla lat 1990—1995,
  - ceny bieżące z roku poprzedzającego rok badany od 1996 r.

Wskaźniki dynamiki wolumenu produkcji od 1996 r., a w przypadku produkcji globalnej i wartości dodanej brutto w rachunkach narodowych od 1995 r., obliczono na podstawie danych wyrażonych w cenach bazowych (odpowiednio w latach poprzednich — w cenach producenta).

**12. Liczby względne (wskaźniki, odsetki)** obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

**Wskaźniki dynamiki** — w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach — obliczono w warunkach porównywalnych.

Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

**13. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.)** danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach, środki trwałe) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) — według stanu w dniu 30 VI.

**14.** Dane o ludności (według stanu w dniu 30 VI i 31 XII) za lata 1989—2001 opracowano przy przyjęciu jako bazy wyjściowej wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, przy czym dla lat 2000 i 2001 opracowano je metodą bilansową (w podziale administracyjnym obowiązującym w dniu 31 XII 2002), a dla lat 1989—1999 — metodą szacunkową; dane te przyjęto również do przeliczeń na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.).

**Dane za lata 1989—1999 zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika.**

**15.** Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Głównego Urzędu Statystycznego.

**16.** Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

**17.** W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

**skróót**

**pełna nazwa**

## **POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (PKD)**

### **sekcje**

Handel i naprawy

Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego

Obsługa nieruchomości i firm

Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej

**skrót****pełna nazwa****POLSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (dok.)****sekcje (dok.)**

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne

Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne

**działy**

Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich

Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych

Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny

Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania

Produkcja masy włóknistej oraz papieru

Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru

Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej

Wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych

Produkcja wyrobów z metali

Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń

Produkcja maszyn i urządzeń

Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana

Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej

Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana

Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna

Produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana

**grupa**

Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna

Wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna

**skrót****pełna nazwa****SCALONA NOMENKLATURA TOWAROWA  
HANDLU ZAGRANICZNEGO (CN)****sekcje**

Tłuszcze i oleje	Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego oraz produkty ich rozkładu; gotowe tłuszcze jadalne; woski pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego
Przetwory spożywcze	Gotowe artykuły spożywcze; napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet; tytoń i przemysłowe namiastki tytoniu
Produkty przemysłu chemicznego	Produkty przemysłu chemicznego lub przemysłów pokrewnych
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich	Tworzywa sztuczne i artykuły z nich; kauczuk i artykuły z kauczuku
Drewno i artykuły z drewna	Drewno i artykuły z drewna; węgiel drzewny; korek i artykuły z korka; wyroby ze słomy, z esparto lub innych materiałów do wyplatania; wyroby koszykarskie oraz wyroby z wikliny
Ścier drzewny, papier, tektura i artykuły z nich	Ścier drzewny lub z innego włóknistego materiału celulozowego; odpady papieru lub tektury; papier i tektura oraz artykuły z nich
Obuwie, nakrycia głowy itp.	Obuwie, nakrycia głowy, parasole, parasole przeciwśoneczne, łaski, stołki myśliwskie, bicze, szpicruty i ich części; preparowane pióra i artykuły z nich; sztuczne kwiaty; artykuły z włosów ludzkich
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło	Artykuły z kamienia, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów; wyroby ceramiczne; szkło i wyroby ze szkła
Metale nieszlachetne i artykuły z nich	Metale nieszlachetne i artykuły z metali nieszlachetnych
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotechniczny	Maszyny i urządzenia mechaniczne; sprzęt elektryczny; części do nich; urządzenia do rejestracji i odtwarzania dźwięku; urządzenia telewizyjne do rejestracji i odtwarzania obrazu i dźwięku oraz części i wyposażenie dodatkowe do tych artykułów

**skrót**

**pełna nazwa**

**SCALONA NOMENKLATURA TOWAROWA  
HANDLU ZAGRANICZNEGO (dok.)**

**sekcje (dok.)**

Sprzęt transportowy

Pojazdy, statki powietrzne, jednostki pływające oraz współdziałające urządzenia transportowe

Przyrządy i aparaty optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne itp.

Przyrządy i aparatura, optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowe, kontrolne, precyzyjne, medyczne lub chirurgiczne; zegary i zegarki; instrumenty muzyczne; ich części i akcesoria

\*

\*

\*

**Wyjaśnienia metodyczne** dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych Czytelnik znajdzie w Roczniku Statystycznym Rzeczypospolitej Polskiej, a bardziej szczegółowe uwagi — dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki — w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

## GENERAL NOTES

1. Data presented in the Yearbook, unless otherwise indicated, concern the **entire national economy**.

2. Data are presented:

- 1) according to the **Polish Classification of Activities (PKD)** — compiled on the basis of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. 1.1". PKD was introduced on 1 V 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 I 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289). Introduction of this classification, instead of PKD, binding until 30 IV 2004, does not influence the data presented in the Yearbook until now.

Since 2003 nursery schools and pre-primary schools of primary schools have been included in the section "Education" (until 2002 they were included in the section "Health and social work").

The item **"Industry"** was introduced, including the sections "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", as an additional grouping;

- 2) according to **institutional sectors** — exclusively within the scope of national accounts;

- 3) according to **ownership sectors**:

a) public sector — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entity ownership as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities,

b) private sector — grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities and lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

"Mixed ownership" is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

3. Data presented in the territorial division correspond to separate levels of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS was introduced by a decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) with later amendments.

4. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, considering entities classified according to the criterion of the **number of persons employed**, and (unless otherwise indicated) include entities employing:

- up to 9 persons,
- from 10 to 49 persons,
- more than 49 persons.

5. Data, unless otherwise indicated, are compiled in accordance with **the respective organizational status of units of the national economy**.

6. Data according to NACE sections, divisions and groups by institutional sectors as well as according to administrative division are compiled, unless otherwise indicated, using the enterprise method.

In the **enterprise (entity) method**, the entire organizational unit of entities in the national economy is the basis for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity (production and services) on their own-account in order to earn a profit.

8. Other than NACE, among the more important classifications, according to which data are presented in the Yearbook, the following should be mentioned:

- 1) the **Occupations and Specializations Classification**, on the basis of which councillors of organs of local self-government entities, full-time paid employees and their wages and salaries are grouped; the classification was introduced by a decree of the Minister of Economy and Labour, dated 8 XII 2004 (Journal of Laws No. 265, item 2644), replacing the classification valid until 31 XII 2004;
- 2) the **Polish Classification of Products and Services (PKWiU)**, on the basis of which products and goods are grouped; compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures, was introduced by a decree of the Council of Ministers, dated 6 IV 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844) and replaced, unless otherwise indicated, the Systematic Nomenclature of Goods (SWW) previously used (the former national product classification);
- 3) the **Combined Nomenclature (CN)** and the **Standard International Trade Classification (SITC)**, on the basis of which goods in foreign trade are grouped;
- 4) the **Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP)**, on the basis of which final consumption expenditure of products (goods and services) in the households sector as well as expenditures on consumer goods and services of households (also adopted for compiling price indices) are grouped;
- 5) the **Polish Classification of Types of Construction (PKOB)**, on the basis of which products of construction are grouped; PKOB, compiled on the basis of the European Classification of Types of Constructions (CC), was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1316) with later amendments;
- 6) the **Classification of Fixed Assets (KŚT)**, on the basis of which fixed assets are grouped according to type; KŚT was introduced on 1 I 2000 by a decree of the Council of Ministers, dated 30 XII 1999 (Journal of Laws No. 112, item 1317) with later amendments.

9. Information by **region, voivodship, subregion, powiat and gmina** as well as by **urban and rural area**, unless otherwise indicated, is presented according to administrative division in a given period. The term urban area is understood as an area located within the administrative borders of these units, while a rural area is understood as the remaining territory of the country.

**10. Data in current prices** correspond to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables, notes and charts in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production and gross value added, unless otherwise indicated, the **basic price** category was implemented, which replaced the producer's price category used previously.

**Basic price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

Taxes on products include: value added tax — VAT (on domestic products and on imports), taxes and customs duties on imports (including excise tax) as well as other taxes on products, such as excise tax on domestic products and taxes on selected types of services (e.g., on games of chance and mutual betting, lump sum tax on goods and services from occasional transports of passengers).

**Producer's price** is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by value added tax (VAT) due and increased by excise tax when applicable as well as decreased by applicable rebates and deductions.

**11. Constant prices in 1990—2005** were adopted as follows:

- 1) agricultural output, imports and exports, fixed assets as well as gross output, intermediate consumption and gross domestic product:
  - 1990 constant prices (1990 average current prices) for 1990—1992,
  - current prices from the year preceding the reference year since 1993, with the exception of potatoes, vegetables and fruit, in case of which average prices from two consecutive years are adopted, i.e., from the year preceding the surveyed year and from the surveyed year;
- 2) retail sales, sold production of industry, construction and assembly production:
  - 1992 constant prices (1992 average current prices) for 1990—1995,
  - 1995 constant prices (1995 average current prices) for 1996—2000,
  - 2000 constant prices (2000 average current prices) since 2001;
- 3) investment outlays:
  - 1992 constant prices (1992 average current prices) for 1990—1995,
  - current prices from the year preceding the reference year since 1996.

Indices of production volume since 1996, and in case of gross output and gross value added in national accounts since 1995, were calculated on the basis of data expressed in basic prices (in the previous years, respectively in producer's prices).

**12. Relative numbers (indices, percentages)** are, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

**Indices** — in case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods are calculated in comparable conditions.

Single base indices are calculated using the chain-base index method.



**13.** When **computing per capita data (1000 population, etc.)** as of the end of a year (e.g., beds in hospitals, fixed assets), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) — as of 30 VI.

**14.** The basis assumed for calculation of the population data (as of 30 IV and 31 XII) for years 1989—2001 were the results of the Population and Housing Census 2002; for the years 2000 and 2001 the data were compiled using balance method (in the administrative division valid as of 31 XII 2002) and for the years 1989—1999 using estimate method; the data were also assumed for calculations per capita (per 1000 population, etc.).

**Data for years 1989—1999 have been changed in relation to the data published in the previous editions of the Yearbook.**

**15.** Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Central Statistical Office.

**16.** Due to the electronic method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

**17.** The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names are given below:

#### **abbreviation**

#### **full name**

### **NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE — NACE rev. I.1**

#### **section**

Trade and repair

Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

#### **divisions**

Manufacture of wearing apparel and furriery

Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur

Processing of leather and manufacture of leather products

Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear

Manufacture of wood and wood, straw and wicker products

Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials

Manufacture of pulp and paper

Manufacture of pulp, paper and paper products

**abbreviation****full name**

**NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ  
EUROPÉENNE — NACE rev. 1.1 (cont.)**

**divisions (cont.)**

*Manufacture of coke, refined petroleum products*

*Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel*

*Manufacture of metal products*

*Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment*

**group**

*Building of constructions; civil engineering*

*Building of complete construction or parts thereof; civil engineering*

**COMBINED NOMENCLATURE (CN)****sections**

*Fats and oils*

*Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products, prepared edible fats; animal or vegetable waxes*

*Prepared foodstuffs*

*Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar, tobacco and manufactured tobacco substitutes*

*Products of the chemical industry*

*Products of the chemical or allied industries*

*Plastics and rubber and articles thereof*

*Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof*

*Wood and articles of wood*

*Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork*

*Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof*

*Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof*

**abbreviation****full name****COMBINED NOMENCLATURE (cont.)****sections (cont.)**

*Footwear, headgear and articles thereof*

*Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair*

*Articles of stone, ceramic products, glass*

*Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware*

*Base metals and articles thereof*

*Base metals and articles of base metal*

*Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment*

*Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles*

*Transport equipment*

*Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment*

*Optical, photographic, measuring, checking instruments and thereof*

*Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof*

\*  
\*                      \*

**Methodological explanations** concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are contained in the Statistical Yearbook of the Republic of Poland, while more detailed notes, concerning particular fields of statistics, can be found in subject matter publications as well as in the series "Zeszyty metodyczne i klasyfikacje" (Methodological Papers and Classifications).

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

## WARUNKI NATURALNE

## ENVIRONMENT

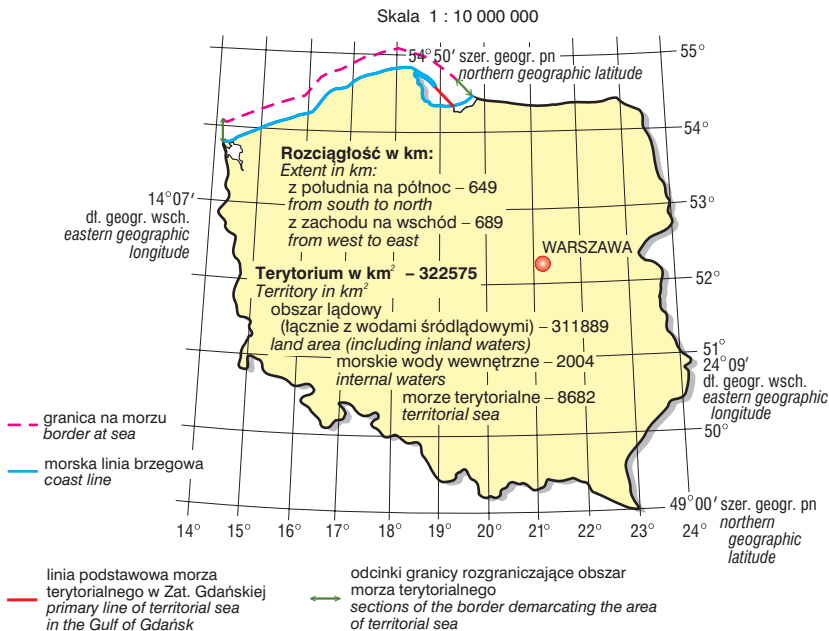
Uwaga do tabl. 1, 2 i 4 oraz wykresu i not na str. 25, 26 i 31

Uaktualnione zostały informacje dotyczące: terytorium (według stanu w dniu 1 I 2006 r.), rzek i jezior — w wyniku zastosowania dokładniejszych metod obliczeniowych oraz jaskiń — w wyniku nowych odkryć i dokładniejszych pomiarów.

Note to tables 1, 2 and 4 as well as chart and notes on pages 25, 26 and 31

Updates were made to: the information on the territory (as of 1 I 2006), rivers and lakes — in result of more precise calculation methods, and caverns — in result of new discoveries and more precise measurements.

### POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE POLSKI GEOGRAPHIC LOCATION OF POLAND



Powierzchnia ogólna kraju przyjęta według podziału administracyjnego wynosi 312683 km<sup>2</sup> i obejmuje obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi) — 311889 km<sup>2</sup> oraz część morskich wód wewnętrznych — 794 km<sup>2</sup>, tj.: część Zalewu Wiślanego wraz z wodami portów, część Jez. Nowowarpieńskiego i część Zalewu Szczecińskiego wraz ze Świną i Dziwną oraz Zalewem Kamieńskim wraz z wodami portów, Odrę pomiędzy Zalewem Szczecińskim a wodami portu Szczecin oraz wody portów Zat. Gdańskiej i portów graniczących z wodami morza terytorialnego.

*The total area of the country according to the administrative division amounts to 312683 km<sup>2</sup> and includes a land area (including inland waters) of 311889 km<sup>2</sup> as well as a part of internal waters — 794 km<sup>2</sup>, i.e.: a part of the Wisła Bay including waters of ports, a part of Lake Nowowarpieńskie and a part of Szczecin Bay including Świną and Dziwną as well as Kamieński Bay including waters of ports, Odra between the Szczecin Bay and waters of Szczecin port as well as waters of the Gulf of Gdańsk and ports bordering on territorial sea waters.*

TABL. I. **GRANICE POLSKI**  
BORDERS OF POLAND

Wyszczególnienie	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	Specification
<b>Długość granicy państwowej w km . . .</b>	<b>3511</b>	<b>Length of the national border in km</b>
Lądowej . . . . .	3071	Land border
w tym na wodach granicznych . . . . .	1295	of which boundary of territorial waters
z Rosją . . . . .	210	with Russian Federation
z Litwą . . . . .	104	with Lithuania
z Białorusią . . . . .	418	with Belarus
z Ukrainą . . . . .	535	with Ukraine
ze Słowacją . . . . .	541	with Slovakia
z Republiką Czeską . . . . .	796	with Czech Republic
z Niemcami . . . . .	467	with Germany
Morskiej . . . . .	440	Sea border
na morzu <sup>a</sup> . . . . .	395	at sea <sup>a</sup>
odcinki rozgraniczające obszar morza terytorialnego:		sections demarcating the area of territorial sea:
z Rosją . . . . .	22	with Russian Federation
z Niemcami . . . . .	22	with Germany
<b>Długość linii brzegowej w km . . . .</b>	<b>775<sup>b</sup></b>	<b>Length of coast in km</b>

<sup>a</sup> Przebiega wzdłuż linii, której każdy punkt jest oddalony o 12 mil morskich od morskiej linii brzegowej, a w Zat. Gdańskiej — od linii podstawowej morza terytorialnego. <sup>b</sup> W tym Mierzeja Helska — 74 km; łącznie z Zalewem Szczecińskim i Zalewem Wiślanym.

*a* Running along a line 12 nautical miles from the coast line, and 12 nautical miles from the primary line of territorial sea in the Gulf of Gdańsk. *b* Of which the Hel Peninsula — 74 km; including Szczecin Bay and Wisła Bay.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

### Układ pionowy powierzchni Polski Elevations

Udział w powierzchni ogólnej kraju — powierzchni o wzniesieniu nad poziom morza:

Share in total area of the country — elevations:

poniżej 0 m	— 0,2%,	300— 500 m	— 5,6%,
below		500—1000 m	— 2,9%,
0—100 m	— 25,2%,	powyżej 1000 m	— 0,2%.
100—200 m	— 49,7%,	above	
200—300 m	— 16,2%,		

Wzniesienie nad poziom morza w m:

Elevation above the sea level in m:

średnie . . . . .	173	województwo voivodship x
average		
najwyżej położony punkt — Rysy . . . . .	2499	małopolskie
highest point — Rysy		
najwyżej położona miejscowość — Gubałówka (część m. Zakopane) . . . . .	1125	małopolskie
highest locality — Gubałówka (part of the city of Zakopane)		
najniżej położony punkt — na terenie wsi Raczkі Elbląskie	—1,8	warmińsko-mazurskie
lowest point — in the village of Raczkі Elbląskie		
najniżej położona miejscowość — Żółwiniec . . . . .	—1,3	warmińsko-mazurskie
lowest locality — Żółwiniec		

### WYŻSZE SZCZYT Y W PASMACH GÓRSKICH HIGHER MOUNTAIN PEAKS IN MOUNTAIN RANGES

Szczyty górskie  
Mountain peaks

Wzniesienie nad poziom morza w m  
Elevation above the sea level in m

#### Karpaty Carpathian Mountains

Rysy . . . . .	2499	Tatry
Mięguszowiecki Szczyt . . . . .	2438	
Świnica . . . . .	2301	
Wolowiec . . . . .	2064	
Kasprowy Wierch . . . . .	1987	
Giewont . . . . .	1894	Beskid Żywiecki
Babia Góra . . . . .	1723	
Tarnica . . . . .	1346	
Turbacz . . . . .	1310	Bieszczady
Radziejowa . . . . .	1262	Gorce
Skrzyczne . . . . .	1257	Beskid Sądecki
Barania Góra . . . . .	1215	Beskid Śląski
Mogielnica (Mogielica) . . . . .	1170	Beskid Wyspowy
Wysokie Skałki . . . . .	1050	Pieniny
Trzy Korony . . . . .	982	

### WYŻSZE SZCZYTNY W PASMACH GÓRSKICH (dok.) HIGHER MOUNTAIN PEAKS IN MOUNTAIN RANGES (cont.)

Szczyty górskie  
Mountain peaks

Wzniesienie nad poziom morza w m  
Elevation above the sea level in m

#### Sudety Sudeten Mountains

Śnieżka . . . . .	1602	} Karkonosze
Wielki Szyszak . . . . .	1509	
Śnieżnik . . . . .	1425	} Masyw Śnieżnika
Wysoka Kopa . . . . .	1126	
Kamienica . . . . .	973	} Góry Izerskie
Wielka Sowa . . . . .	1015	
Szczeliniec Wielki . . . . .	919	} Góry Sowie
		} Góry Stołowe

#### Góry Świętokrzyskie Świętokrzyskie Mountains

Łysica . . . . .	612	} Łysogóry
Łysa Góra . . . . .	594	
Szczytniak . . . . .	554	} Pasma Jeleniowskie

TABL. 2. **NAJDŁUŻSZE JASKINIE**  
THE LONGEST CAVERNS

Regiony Regions Jaskinie Caverns	Długość w m Length in m	Deni- welacja <sup>a</sup> w m Deni- velation <sup>a</sup> in m	Regiony Regions Jaskinie Caverns	Długość w m Length in m	Deni- welacja <sup>a</sup> w m Deni- velation <sup>a</sup> in m
REGION WEWNĄTRZKARPACKI			REGION ZEWNĄTRZKARPACKI		
<b>Tatry Zachodnie</b>			Jaskinia w Trzech Kopcach . . . . .	1254	33
System Wielka Śnieżna — Wielka Litworowa . . . . .	22749	824	Jaskinia Słowiańska — Drwali . . . . .	564	24
System Wysoka — Za Siedmiu Pro-gami . . . . .	11660	435	REGION SUDECKI		
Jaskinia Śnieżna Studnia . . . . .	11000	759	Jaskinia Niedźwiedzia w Kletnie	2230	69
Jaskinia Miętusia . . . . .	10725	305	System z Filarami — Prosta . . . . .	568	.
Jaskinia Bańdzioch Kominiarski . . . . .	9550	562	Jaskinia Radochowska	502	.
Jaskinia Czarna . . . . .	6500	303	REGION GÓR ŚWIĘTOKRZYSKICH		
System Ptasia Studnia — Lodowa Litworowa . . . . .	6283	352	— System Chelosiowa Jama — Jaskinia Jaworznicka . . . . .	3670	61
Jaskinia Zimna . . . . .	4600	176	REGION WYŻYNY KRAKOWSKO-CZĘSTOCHOWSKIEJ		
Jaskinia Kozia . . . . .	3470	389	Jaskinia Wierna . . . . .	1027	30
Jaskinia Mała w Mułowej . . . . .	3100	538	Jaskinia Wierchowska Górna . . . . .	975	25
<b>Pieniny</b> — Jaskinia w Ociemnem	196	47	Jaskinia Brzozowa . . . . .	645	18
			Jaskinia Szachownica I . . . . .	600	14
			Jaskinia pod Skipięrzem . . . . .	450	9
			REGION NIECKI NIDZIAŃSKIEJ — Jaskinia Skorocicka . . . . .	352	5

<sup>a</sup> Różnica wysokości pomiędzy najwyższej i najniższej położonym punktem.

U w a g a. Podziału na regiony występowania jaskiń dokonano ze względu na ich genezę.

<sup>a</sup> Difference between the highest and the lowest point.

Note. Caverns are divided into regions based on their origin.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 3. POWIERZCHNIE ZLEWISK I DORZECZY  
DRAINAGE AREAS AND DRAINAGE BASINS

Zlewiska i dorzecza Drainage areas and drainage basins	Ogółem Total	W tym w Polsce Of which in Poland		
	w tys. km <sup>2</sup> in thous. km <sup>2</sup>	w % powierzchni ogólnej in % of total area		
		zlewiska lub dorzecza of drainage area or drain- age basin	Polski of Poland	
<b>Zlewisko Morza Bałtyckiego . . . . .</b> <b>Baltic Sea drainage area</b>	<b>1380,9</b>	<b>311,9</b>	<b>22,6</b>	<b>99,7</b>
Dorzecze Odry . . . . . Odra drainage basin	118,9	106,1	89,2	33,9
Zlewisko Zalewu Szczecińskiego <sup>a</sup> . . . . . Szczecin Bay drainage area <sup>a</sup>	12,1	2,5	20,4	0,8
Bezpośrednie zlewisko Bałtyku <sup>b</sup> . . . . . Direct drainage area of Baltic Sea <sup>b</sup>	x	17,3	x	5,5
Dorzecze Wisły <sup>c</sup> . . . . . Wisła drainage basin <sup>c</sup>	194,4	168,7	86,8	54,0
Zlewisko Zalewu Wiślanego <sup>d</sup> . . . . . Wisła Bay drainage area <sup>d</sup>	24,2	14,8	60,9	4,7
Dorzecze Niemna . . . . . Niemen drainage basin	98,1	2,5	2,5	0,8
<b>Zlewisko Morza Północnego . . . . .</b> <b>North Sea drainage area</b>	<b>519,9</b>	<b>0,2</b>	<b>0,04</b>	<b>0,1</b>
Dorzecze Łaby . . . . . Łaba drainage basin	146,5	0,2	0,1	0,1
<b>Zlewisko Morza Czarnego . . . . .</b> <b>Black Sea drainage area</b>	<b>1838,5</b>	<b>0,6</b>	<b>0,03</b>	<b>0,2</b>
Dorzecze Dunaju . . . . . Dunaj drainage basin	817,0	0,4	0,05	0,1
Dorzecze Dniestru . . . . . Dniestr drainage basin	72,0	0,2	0,3	0,1

a Bez Odry. b łącznie z Martwą Wisłą. c Bez delty. d łącznie z prawostronną częścią delty.

a Excluding the Odra. b Together with the Martwa Wisła. c Excluding the delta. d Together with the right side of the delta.



TABL. 4. **NAJDŁUŻSZE RZEKI**  
THE LONGEST RIVERS

Rzeki Rivers	Recypient <sup>a</sup> Recipient <sup>a</sup>	Długość w km Length in km		Powierzchnia dorzecza w km <sup>2</sup> Drainage basin area in km <sup>2</sup>	
		ogółem total	w tym w Polsce of which in Poland	ogółem total	w tym w Polsce of which in Poland
Wisła . . . . .	Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	1047	1047	193866 <sup>b</sup>	168775 <sup>b</sup>
Odra . . . . .		854	742	119074	106043
Warta . . . . .	Odra	808	808	54520	54520
Bug . . . . .	Narew	772	587	38712 <sup>c</sup>	19239 <sup>c</sup>
Narew . . . . .	Wisła	484	448	74527	53846
San . . . . .	Wisła	443	443	16877	14426
Noteć . . . . .	Warta	388	388	17302	17302
Pilica . . . . .	Wisła	319	319	9258	9258
Wieprz . . . . .	Wisła	303	303	10497	10497
Bobr . . . . .	Odra	272	270	5874	5830
Łyna . . . . .	Pregoła	264	190	5990	5722
Nysa Łużycka . . . . .	Odra	252	198	4403	2201
Wkra . . . . .	Narew	249	249	5348	5348
Dunajec . . . . .	Wisła	247 <sup>d</sup>	247	6796	4838
Brda . . . . .	Wisła	238	238	4665	4665
Proсна . . . . .	Warta	217	217	4917	4917
Drwęca . . . . .	Wisła	207	207	5697	5697
Wisłok . . . . .	San	205	205	3538	3538
Wda (Czarna Woda) . . . . .	Wisła	198	198	2324	2324
Drawa . . . . .	Noteć	186	186	3291	3291
Nysa Kłodzka . . . . .	Odra	182	182	4570	3742
Poprad . . . . .	Dunajec	170	63	2083	482
Pasłęka . . . . .	Zalew Wiślany <i>Wisła Bay</i>	169	169	2321	2319
Rega . . . . .	Morze Bałtyckie <i>Baltic Sea</i>	168	168	2767	2767
Bzura . . . . .	Wisła	166	166	7764	7764
Wisłoka . . . . .	Wisła	164	164	4100	4100
Obra <sup>e</sup> . . . . .	Warta	164	164	2760	2760
Biebrza . . . . .	Narew	155	155	7092	7067
Nida . . . . .	Wisła	151	151	3844	3844

<sup>a</sup> Rzeki lub zbiorniki wodne, do których uchodzi dopływ. <sup>b</sup> Bez delty. <sup>c</sup> Po ujściu do Jeziora Żegrzyńskiego. <sup>d</sup> Łącznie z Czarnym Dunajcem. <sup>e</sup> Za początek Obry przyjęto początek Północnego Kanalu Obry; górna Obra (Kościarski Kanál Obry) bifurkuje, tj. rozgałęzia się, kierując większą część wód do Kanalu Mosińskiego, mniejszą zaś do kanałów Obry: Północnego, Środkowego i Południowego.

<sup>a</sup> River or reservoir into which the water flows. <sup>b</sup> Excluding the delta. <sup>c</sup> Up to Lake Żegrzyńskie. <sup>d</sup> Together with the Czarny Dunajec. <sup>e</sup> The beginning of the Northern Canal of the Obra was adopted as the beginning of the Obra; the upper Obra (the Kościarski Canal of the Obra) branches with the greater portion of the water flowing into the Mosiński Canal and the lesser portion flowing into the Northern, Central and Southern Canals of the Obra.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

### WIĘKSZE I GŁĘBSZE JEZIORA LARGER AND DEEPER LAKES

Większe jeziora — powierzchnia <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Larger lakes — area <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>		Głębsze jeziora — maksymalna głębokość w m Deeper lakes — maximum depth in m	
Śniardwy (woj. warmińsko-mazurskie) . . .	113,4	Hańcza (woj. podlaskie) . . . . .	108,5
Mamry <sup>b</sup> (woj. warmińsko-mazurskie) . . .	102,8	Drawsko (woj. zachodniopomorskie) . . .	79,7
Łebsko (woj. pomorskie) . . . . .	71,4	Wielki Staw <sup>a</sup> (woj. małopolskie) . . . .	79,3
Dąbie (woj. zachodniopomorskie) . . . .	56,0	Czarny Staw <sup>b</sup> (woj. małopolskie) . . . .	76,4
Miedwie (woj. zachodniopomorskie) . . .	35,3	Wigry (woj. podlaskie) . . . . .	73,0
Jeziorak (woj. warmińsko-mazurskie) . . .	32,2	Wdzydze <sup>c</sup> (woj. pomorskie) . . . . .	68,7
Niegocin (woj. warmińsko-mazurskie) . .	26,0	Wuksniki (woj. warmińsko-mazurskie) . .	68,0
Gardno (woj. pomorskie) . . . . .	24,7	Babięty Wlk. (woj. warmińsko-mazurskie)	65,0
Jamno (woj. zachodniopomorskie) . . . .	22,4	Morzycko (woj. zachodniopomorskie) . .	60,0
Gopło (woj. kujawsko-pomorskie) . . . .	21,5	Trześcińskie (Cieć; woj. lubuskie) . . .	58,8
Wigry (woj. podlaskie) . . . . .	21,2	Etckie (woj. warmińsko-mazurskie) . . .	58,2
Roś (woj. warmińsko-mazurskie) . . . .	18,9	Piłakno (woj. warmińsko-mazurskie) . .	56,6
Tały (z Jeziorem Ryńskim; woj. war- mińsko-mazurskie) . . . . .	18,3	Użewo (Ożewo; woj. podlaskie) . . . .	49,6
Nidzkie (woj. warmińsko-mazurskie) . . .	18,2		
Drawsko (woj. zachodniopomorskie) . . .	17,8		
Wielimie (woj. zachodniopomorskie) . . .	17,5		

<sup>a</sup> Zwierciadła wody i wysp na jeziorze. <sup>b</sup> System wodny jeziora Mamry: Mamry, Święcątj, Kirsajtj, Dargin, Dobskie, Kisajno.

<sup>a</sup> Water and island lake level. <sup>b</sup> Water system of Lake Mamry: Mamry, Święcątj, Kirsajtj, Dargin, Dobskie, Kisajno.

<sup>a</sup> W Dolinie Pięciu Stawów Polskich w Tatrach. <sup>b</sup> Nad Morskim Okiem w Tatrach. <sup>c</sup> System wodny jeziora Wdzydze: Wdzydze Południowe, Radolne, Jelenie, Goluń.

<sup>a</sup> In the Valley of the Pięć Stawów Polskich in the Tatra Mountains. <sup>b</sup> Above Lake Morskie Oko in the Tatra Mountains. <sup>c</sup> Water system of Lake Wdzydze: Wdzydze Południowe, Radolne, Jelenie, Goluń.

TABL. 5. WAŻNIEJSZE KANAŁY  
MAJOR CANALS

Kanały <sup>a</sup> Canals <sup>a</sup>	Połączenia Linking	Rok uruchomienia Year opened	Długość w km Length in km
Wieprz—Krzna . . . . .	Wieprz—Krzna Południowa	1961	140,0
Augustowski . . . . .	Czarna Hańcza—Biebrza	1840	80,0 <sup>b</sup>
Elbląski . . . . .	Jezioro Drwęckie—jezioro Drużno	1850	62,5
Gliwicki . . . . .	Kłodnica—Odra <sup>c</sup>	1941	41,2
Ślesiński . . . . .	Warta—jezioro Gopło	1950	32,0
Notecki . . . . .	Noteć—Kanał Bydgoski	1892	25,0
Bydgoski . . . . .	Brda—Noteć	1914	24,5
Żerański . . . . .	Wisła—Narew	1963	17,6
Łączański . . . . .	Wisła—Wisła	1961	17,2

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według długości. <sup>b</sup> Długość kanału w granicach Polski wraz z jeziorami i odcinkami cieków naturalnych, leżącymi na trasie kanału. <sup>c</sup> Łącznie z portem Gliwice.

<sup>a</sup> Listed according to decreasing length. <sup>b</sup> Canal's length within the borders of Poland together with lakes and sections of water along the canal's course. <sup>c</sup> Together with the Port of Gliwice.

TABL. 6. WIĘKSZE SZTUCZNE ZBIORNIKI WODNE  
MAJOR ARTIFICIAL RESERVOIRS

Zbiorniki wodne <sup>a</sup> Reservoirs <sup>a</sup>	Rzeka River	Rok uruchomienia Year opened	Pojemność całkowita (przy maksymalnym piętrzeniu) w hm <sup>3</sup> Total capacity (at maximum accumulation) in hm <sup>3</sup>	Powierzchnia przy maksymalnym piętrzeniu w km <sup>2</sup> Area at maximum accumulation in km <sup>2</sup>	Wysokość piętrzenia w m Height of accumulation in m
Solina . . . . .	San	1968	472,0	21,1	60,0
Włocławek . . . . .	Wiśła	1970	370,0	75,0	13,9
Czorsztyn—Niedzica . . . . .	Dunajec	1997	231,9	12,3	54,5
Jeziorsko . . . . .	Warta	1986	202,8	42,3	11,5
Goczałkowice . . . . .	Mała Wiśła	1956	165,5	32,0	13,0
Rożnów . . . . .	Dunajec	1941	160,7	16,0	31,5
Dobczyce . . . . .	Raba	1986	141,7	10,7	26,9
Otmuchów . . . . .	Nysa Kłodzka	1933	130,5	20,6	18,4
Nysa . . . . .	Nysa Kłodzka	1971	123,4	20,7	13,3
Turawa . . . . .	Mała Panew	1948	106,2	20,8	13,6
Tresna . . . . .	Soła	1967	96,1	9,6	23,8
Dzierżno Duże <sup>b</sup> . . . . .	Kłodnica	1964	94,0	6,2	11,2
Dębe . . . . .	Narew	1963	90,0	33,0	6,8
Koronowo . . . . .	Brda	1960	80,6	15,6	22,0
Siemianówka . . . . .	Narew	1991	79,5	32,5	7,0
Sulejów . . . . .	Pilica	1973	78,9	23,8	11,3
Mietków . . . . .	Bystrzyca	1986	71,8	9,1	15,3
Dzieckowice <sup>b</sup> . . . . .	woda z Soły	1976	52,5	7,1	14,5
Pilchowice . . . . .	Bóbr	1912	50,0	2,4	46,7
Klimkówka . . . . .	Ropa	1994	43,5	3,1	33,3
Słup . . . . .	Nysa Szalona	1978	38,4	4,9	19,1
Plawniowice <sup>b</sup> . . . . .	Potok Toszecki	1976	29,1	2,4	3,3
Porąbka . . . . .	Soła	1936	27,2	3,3	21,2
Topola . . . . .	Nysa Kłodzka	2003	26,5	3,4	7,8
Chańcza . . . . .	Czarna Staszowska	1985	24,2	4,7	12,8
Rybnik . . . . .	Ruda	1972	22,0	4,7	11,0
Poraj . . . . .	Warta	1978	21,1	5,1	12,0
Przeczycze . . . . .	Czarna Przemsza	1963	20,7	4,7	12,5

*a* Uszeregowane malejąco według pojemności całkowitej przy maksymalnym piętrzeniu. *b* Zbiornik w wyrobisku.

U w a g a.

1. Najstarszy zbiornik został uruchomiony w 1848 r. na rzece Brda — zapora Mylof, a najnowszy w 2003 r. — Topola na rzece Nysa Kłodzka.

2. Dane zweryfikowano w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Rocznika.

*a* Listed according to decreasing total capacity at maximum accumulation. *b* Excavation reservoir.

Note.

1. The oldest reservoir, the Mylof Dam on the Brda river, was opened in 1848, and the newest, Topola on the Nysa Kłodzka river, was opened in 2003.

2. Data have been verified in relation to the data published in the previous editions of the Yearbook.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

W 2005 r. (według stanu w dniu 31 XII) pomiary temperatury i opadów prowadziło 271 stacji i posterunków, a wyłącznie pomiary opadów — 1027 posterunków.

*In 2005 (as of 31 XII) temperature and precipitation measurements were recorded by 271 stations and posts, while 1027 posts recorded only precipitation measurements.*

TABL. 7. DANE METEOROLOGICZNE  
METEOROLOGICAL DATA

Stacje meteorologiczne Meteorological stations	Średnie temperatury powietrza w °C Average air temperature in °C				Roczne sumy opadów atmosferycznych w mm Total annual atmospheric precipitation in mm			Usłone- cznienie w h Insola- tion in h	Średnia prędkość wiatru w m/s Average wind velocity in m/s	
	1971— —2000	1991— —2000	1996— —2000	2005 <sup>a</sup>	1971— —2000	1991— —2000	1996— —2000	2005 <sup>a</sup>		
	roczne annual				średnie average					
Hel . . . . .	8,1	8,4	8,3	8,5	578	590	622	500	1986	3,8
Łeba . . . . .	7,7	8,0	8,0	8,2	632	638	680	479	1952	4,7
Koszalin . . . . .	8,0	8,4	8,4	8,5	717	740	745	720	2032	3,3
Suwałki . . . . .	6,3	6,8	6,8	6,7	591	575	565	539	1810	3,7
Olsztyn . . . . .	7,3	7,6	7,5	7,6	625	623	615	518	.	3,1
Chojnice . . . . .	7,3	7,6	7,6	7,8	547	574	601	594	2022	3,8
Szczecin . . . . .	8,8	9,1	8,9	9,3	530	572	588	509	1764	3,9
Białystok . . . . .	6,9	7,2	7,3	7,1	577	573	551	546	1836	2,6
Toruń . . . . .	8,1	8,5	8,5	8,6	528	526	542	459	1917	2,8
Mława . . . . .	7,3	7,7	7,7	7,9	543	573	577	410	1884	3,7
Gorzów Wielkopolski . . . . .	8,6	9,0	8,9	9,1	531	541	566	582	1885	2,8
Poznań . . . . .	8,5	8,8	8,7	9,1	507	555	600	506	2022	3,6
Warszawa . . . . .	8,1	8,3	8,3	8,6	519	532	533	490	2460	3,8
Terespol . . . . .	7,5	7,9	7,9	8,0	512	527	550	443	1920	3,0
Zielona Góra . . . . .	8,5	8,8	8,8	9,1	572	598	643	505	1873	3,3
Kalisz . . . . .	8,4	8,8	8,8	8,9	507	505	515	446	2075	3,8
Łódź . . . . .	8,0	8,3	8,2	8,6	571	565	629	494	1864	3,4
Włodawa . . . . .	7,5	7,8	7,8	7,9	515	518	544	508	1889	3,7
Lublin . . . . .	7,4	7,7	7,7	7,8	572	590	628	559	1846	3,1
Wrocław . . . . .	8,7	9,1	9,0	9,1	569	522	535	545	1992	3,2
Jelenia Góra . . . . .	7,4	7,7	7,6	7,3	678	686	744	749	1763	2,4
Kielce . . . . .	7,4	7,7	7,7	7,7	600	626	684	579	1779	2,9
Częstochowa . . . . .	8,0	8,2	8,1	8,5	617	660	711	620	1821	2,7

<sup>a</sup> Dane nieostateczne.

<sup>a</sup> Preliminary data.

TABL. 7. DANE METEOROLOGICZNE (dok.)  
METEOROLOGICAL DATA (cont.)

Stacje meteorologiczne <i>Meteorological stations</i>	Średnie temperatury powietrza w °C <i>Average air temperature in °C</i>				Roczne sumy opadów atmosferycznych w mm <i>Total annual atmospheric precipitation in mm</i>			Usłone- cznienie w h <i>Insola- tion in h</i>	Średnia prędkość wiatru w m/s <i>Average wind velocity in m/s</i>	
	1971— —2000	1991— —2000	1996— —2000	2005 <sup>a</sup>	1971— —2000	1991— —2000	1996— —2000	2005 <sup>a</sup>		
	roczne <i>annual</i>				średnie <i>average</i>					
Śnieżka . . . . .	0,6	1,0	1,0	0,9	1150	1101	1125	1273	1576	12,9
Kłodzko . . . . .	7,4	7,6	7,6	7,4	576	596	650	605	1723	2,8
Katowice . . . . .	8,2	8,6	8,5	8,3	729	728	808	722	1789	2,6
Rzeszów . . . . .	7,9	8,2	8,2	8,3	629	666	728	774	2106	3,7
Kraków . . . . .	8,1	8,5	8,5	8,4	662	669	740	637	1722	2,6
Bielsko-Biała . . . . .	8,1	8,4	8,4	8,1	942	879	914	1074	.	3,0
Nowy Sącz . . . . .	8,2	8,5	8,5	8,2	696	703	768	800	1646	1,9
Zakopane . . . . .	5,4	5,8	5,8	5,3	1107	992	994	1230	1550	1,4

<sup>a</sup> Dane nieostateczne.

<sup>a</sup> Preliminary data.

Absolutne maksimum temperatury w 2005 r. zostało zanotowane w lipcu na posterunku meteorologicznym w Dobrogoszczu i wyniosło 37,6°C.

Absolutne maksimum temperatury w okresie 1951—2005 zostało zanotowane w lipcu 1994 r. na stacji meteorologicznej w Słubicach i wyniosło 39,5°C.

Absolutne minimum temperatury w 2005 r. zostało zanotowane w lutym na posterunku meteorologicznym w Stuposianach i wyniosło -32,7°C.

Absolutne minimum temperatury w okresie 1951—2005 zostało zanotowane w lutym 1956 r. na stacji meteorologicznej w Jeleniej Górze i wyniosło -36,9°C, natomiast w okresie 1971—2005 zostało zanotowane w styczniu 1987 r. na stacji meteorologicznej w Białymstoku i wyniosło -35,4°C.

Największa amplituda skrajnych wartości temperatury w 2005 r. w Polsce wyniosła 70,3°C.

Maksymalny dobowy opad atmosferyczny w 2005 r. zanotowano w sierpniu na posterunku opadowym w Kocierzu i wyniósł 136,4 mm.

Maksymalny dobowy opad atmosferyczny w okresie 1951—2005 zanotowano w czerwcu 1973 r. na stacji meteorologicznej na Hali Gąsienicowej i wyniósł 300 mm.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

The absolute maximum temperature in 2005 was recorded in July at the meteorological post in Dobrogoszcz and was 37,6°C.

The absolute maximum temperature in the period 1951—2005 was recorded in July 1994 at the meteorological station in Słubice and was 39,5°C.

The absolute minimum temperature in 2005 was recorded in February at the meteorological post in Stuposiany and was -32,7°C.

The absolute minimum temperature in the period 1951—2005 was recorded in February 1956 at the meteorological station in Jelenia Góra and was -36,9°C, as well as in the period 1971—2005 was recorded in January 1987 at the meteorological station in Białystok and was -35,4°C.

The largest amplitude of extreme temperature values in 2005 in Poland was 70,3°C.

The maximum one-day atmospheric precipitation in 2005 was recorded in August at the precipitation post in Kocierz and was 136,4 mm.

The maximum one-day atmospheric precipitation in the period 1951—2005 was recorded in June 1973 at the Hala Gąsienicowa meteorological station and was 300 mm.

Polska Akademia Nauk prowadzi badania w 2 czynnych stacjach naukowo-badawczych działających poza granicami kraju:

Polska Stacja Polarna

„Hornsund” założona 77°00'04" N  
w 1957 r. 15°33'37" E

— położona w Fiordzie Hornsund na Spitsbergenie; prowadzi ciągłe obserwacje geofizyczne i środowiskowe, a latem — badania w zakresie nauk o Ziemi i biologii.

Polska Stacja Antarktyczna

im. H. Arctowskiego 62°09'51" S  
założona w 1977 r. 50°27'45" W

— położona w Zatoce Admiralicji na Wyspie Króla Jerzego w Archipelagu Szetlandów Południowych; prowadzi badania głównie biologiczne i ciągły monitoring środowiskowy.

The Polish Academy of Sciences conducts research in 2 operating scientific research stations located outside the country:

The Polish Polar Station

„Hornsund”, established 77°00'04" N  
in 1957 15°33'37" E

— located in Hornsund Fiord on Spitsbergen; conducts on-going geophysical and environmental observations, and geological and biological research during the summer.

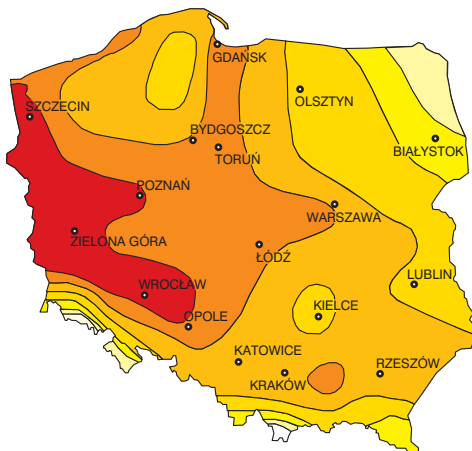
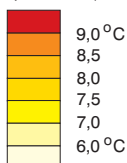
The H. Arctowski

Polish Antarctic Station, 62°09'51" S  
established in 1977 50°27'45" W

— located in the Bay of Admirals on King George Island in the South Shetlands Archipelago; primarily conducts biological research and on-going monitoring of the environment.

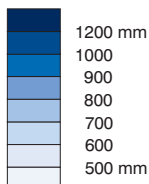
### ROZKŁAD ŚREDNICH TEMPERATUR POWIETRZA W 2005 R. DISTRIBUTION OF AVERAGE AIR TEMPERATURE IN 2005

Temperature (izotermy):  
Temperatures (isotherms):



### ROZKŁAD SUM OPADÓW ATMOSFERYCZNYCH W 2005 R. DISTRIBUTION OF SUM OF PRECIPITATION IN 2005

Sumy opadów (izohiety):  
Precipitation (isohyets):



# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

## OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

TABL. 8. STAN GEODEZYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI KRAJU<sup>a</sup>

Stan w dniu 1 I

GEODESIC STATUS AND DIRECTIONS OF LAND USE<sup>a</sup>

As of 1 I

Wyszczególnienie	2005	2006		Specification
	w tys. ha <i>in thous. ha</i>	na 1 miesz- kańca <sup>b</sup> w ha <i>per capita<sup>b</sup> in ha</i>		
<b>Powierzchnia ogólna<sup>c</sup></b> . . . . .	<b>31269</b>	<b>31268</b>	<b>0,82</b>	<b>Total area<sup>c</sup></b>
w tym:				of which:
Użytki rolne . . . . .	19148	19099	0,50	Agricultural land
w tym:				of which:
grunty orne, sady, łąki i past- wiska trwałe . . . . .	18418	18375	0,48	arable land, orchards, permanent meadows and pastures
grunty rolne zabudowane . .	527	519	0,01	agricultural built-up areas
Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione . . . . .	9338	9389	0,25	Forest land as well as woody and bushy land
Grunty pod wodami . . . . .	636	637	0,02	Lands under waters
Grunty zabudowane i zurbani- zowane . . . . .	1476	1491	0,04	Built-up and urbanized areas
w tym: tereny mieszkaniowe	234	245	0,01	of which: residential areas
tereny przemysłowe	100	104	0,00	industrial areas
tereny rekreacji i wy- poczynku . . . . .	65	65	0,00	recreational areas
tereny komunikacyjne	897	892	0,02	transport areas
użytki kopalne . . . . .	33	31	0,00	minerals
Użytki ekologiczne . . . . .	25	28	0,00	Ecological arable lands
Nieużytki . . . . .	498	493	0,01	Wasteland

<sup>a</sup> Według ewidencji gruntów. <sup>b</sup> Stan ludności w dniu 31 XII 2005 r. <sup>c</sup> Obszar łódowy (łącznie z wodami śródlądowymi) oraz część morskich wód wewnętrznych; patrz uwaga na str. 25.

<sup>a</sup> According to register of land. <sup>b</sup> Population as of 31 XII 2005. <sup>c</sup> Land area (including inland waters) as well as a part of internal waters; see note on page 25.



Od 1995 r., w trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych, wyłączano na cele nierolnicze i nieleśne średniorocznie ok. 2,9 tys. ha gruntów. W 2005 r. wyłączono 4,0 tys. ha gruntów rolnych, w tym 68,7% (2,8 tys. ha) stanowiły użytki rolne, z tego 64,1% stanowiły gleby najwartościowsze I—III klasy bonitacyjnej, 30,8% — gleby klasy IV, 5,1% — gleby klas najniższych oraz 0,5 tys. ha gruntów leśnych. 40,4% wyłączonych gruntów rolnych przeznaczonych było pod budowę osiedli mieszkaniowych.

*Since 1995, based on existing legal regulations concerning the protection of agricultural and forest land, an annual average of approximately 2,9 thous. ha of land has been designated for non-agricultural and non-forest related purposes. In 2005, 4,0 thous. ha of agricultural land was designated for non-agricultural and non-forest related purposes, of which 68,7% (2,8 thous. ha) accounted for arable land, of which 64,1% accounted for I—III class quality soil, 30,8% — IV class quality soil and 5,1% — the lowest quality soil and 0,5 thous. ha of forest land. 40,4% of this agricultural land was designated for residential purposes.*

**Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania** to grunty, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz grunty, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Powierzchnia gruntów zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania w końcu 2005 r. wyniosła 65 tys. ha (0,2% powierzchni ogólnej kraju). Stopień procesów degradacji i dewastacji gleb nie wykazuje dużego zróżnicowania według województw (od 0,1% ogólnej powierzchni w woj. lubuskim do 0,4% w woj. śląskim), stanowi jednak poważny problem w rejonach o dużym uprzemysłowieniu.

W 2005 r. zrehabilitowano tylko 1861 ha, a zagospodarowano 1132 ha gruntów, głównie na cele leśne i rolnicze.

**Devastated and degraded land requiring reclamation and management** is land which has completely lost its utility value (devastated land) as well as land the utility value of which has declined due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

The area of devastated and degraded land requiring reclamation and management at the end of 2005 totalled 65 thous. ha (0,2% of the country's total area). The degree of soil degradation and devastation processes do not show considerable differentiation by voivodship (from 0,1% of the total area in the lubuskie voivodship to 0,4% in the śląskie voivodship), but do account for an important problem in highly industrialized regions.

In 2005, only 1861 ha of land were recultivated and 1132 ha of land were managed, primarily for forest and agricultural purposes.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 9. ZASOBY WAŻNIEJSZYCH KOPALIN W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

MAJOR MINERAL RESOURCES IN 2004

As of 31 XII

Kopaliny Minerals	Liczba złóż Number of deposits		Zasoby złóż udokumentowanych geologicznie w mln t Geologically documented deposit resources in mln t		
	ogółem total	w tym zagospo- darowane of which exploited	ogółem total	w tym zagospo- darowane of which exploited	przyrost (+) lub ubytek (—) w stosunku do 2003 r. increase (+) or decrease (—) in relation to 2003

### SUROWCE ENERGETYCZNE FUELS

Ropa naftowa Crude petroleum	89	69	20	18	+4,3
Gaz ziemny Natural gas	256	183	154 <sup>a</sup>	128 <sup>a</sup>	+1,8 <sup>a</sup>
Metan pokładów węgla Coal bed methane	44	19	85 <sup>a</sup>	17 <sup>a</sup>	+0,4 <sup>a</sup>
Węgle kamienne Hard coal	133	48	42579	16041	—543
Węgle brunatne Lignite	76	10	13635	1789	—50,1

### SUROWCE METALICZNE METALLIC RAW MATERIALS

Rudy cynku i ołowiu Zinc and lead ores	21	3	174	35	—3,3
Rudy miedzi Copper ores	15	5	2031	1356	—310

### SUROWCE CHEMICZNE CHEMICAL RAW MATERIALS

Siarka Sulphur	17	5	469	38	—1,1
Sól kamienna Rock-salt	19	5	80188	11200	—36,5

<sup>a</sup> W mld m<sup>3</sup>.

<sup>a</sup> In mrd m<sup>3</sup>.

TABL. 9. ZASOBY WAŻNIEJSZYCH KOPALIN W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MAJOR MINERAL RESOURCES IN 2004 (cont.)

As of 31 XII

Kopaliny Minerals	Liczba złóż Number of deposits		Zasoby złóż udokumentowanych geologicznie w mln t Geologically documented deposit resources in mln t		
	ogółem total	w tym zagospo- darowane of which exploited	ogółem total	w tym zagospo- darowane of which exploited	przyrost (+) lub ubytek (–) w stosunku do 2003 r. increase (+) or decrease (–) in relation to 2003
SUROWCE SKALNE MINERAL RESOURCES					
Wapienie i margle dla przemysłu cementowego i wapienniczego . . . . . Limestone and marls for the cement and lime industry	177	38	18029	6063	–4,4
Kamienie drogowe i budowlane . . . . . Road and building stones	556	227	8202	3875	+14,7
Piaski kwarcowe do produkcji cegły i be- tonów . . . . . Quartz sand for the production of bricks and concrete	160	46	724	136	–2,1
Piaski podsadzkowe . . . . . Filling sand	32	10	4600	1173	–13,3
Piaski formierskie . . . . . Moulding sand	78	12	350	116	–1,3
Piaski szklarskie . . . . . Glass sand	30	7	601	134	–1,8
Gliny ogniotrwałe . . . . . Fire-resistant clay	17	3	56	5	–0,1
Gliny ceramiczne . . . . . Ceramic clay	28	5	141	10	–0,1
Dolomity . . . . . Dolomites	11	4	347	158	–2,8
Kruszywo naturalne . . . . . Gravel aggregate	5118	1893	14637	3302	+112
Surowce ilaste ceramiki budowlanej . . . . . Argillaceous raw materials for construction cera- mics	1212	343	3972	572	–2,6

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 10. **ZASOBY WODNE I POBÓR WODY**  
WATER RESOURCES AND WITHDRAWAL

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Opady<sup>a</sup> w: mm</b>	<b>655,7</b>	<b>630,9</b>	<b>621,5</b>	<b>580,3</b>	<b>Precipitation<sup>a</sup> in: mm</b>
<b>km<sup>3</sup></b>	<b>205,0</b>	<b>197,3</b>	<b>194,3</b>	<b>181,4</b>	<b>km<sup>3</sup></b>
<b>Odpiływ<sup>b</sup> w km<sup>3</sup></b>	<b>61,6</b>	<b>71,0</b>	<b>50,4</b>	<b>56,7</b>	<b>Outflow<sup>b</sup> in km<sup>3</sup></b>
na 1 km <sup>2c</sup> w dam <sup>3</sup>	197,0	227,1	161,2	181,3	per 1 km <sup>2c</sup> in dam <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca w dam <sup>3</sup>	1,6	1,9	1,3	1,5	per capita <sup>d</sup> in dam <sup>3</sup>
W tym z obszaru kraju w km <sup>3</sup>	54,4	61,9	44,4	48,8	Of which from the area of the country
na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup>	173,9	198,0	142,0	155,9	in km <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca w dam <sup>3</sup>	1,4	1,6	1,2	1,3	per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>
<b>Pobór wody w hm<sup>3</sup></b>	<b>12066</b>	<b>11049</b>	<b>10990</b>	<b>10940</b>	<b>Water withdrawal in hm<sup>3</sup></b>
ze źródeł:					from sources:
wód powierzchniowych	10078	9151	9252	9206	surface waters
wód podziemnych	1721	1747	1631	1640	underground waters
wód z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych (użytych do produkcji)	267 <sup>e</sup>	151	107	94	drainage water from mines and building constructions (used for production)
na cele:					for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybactwem i rybactwem) — z ujęć własnych	8432	7638	7817	7734	Production (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing) — from own intakes
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełniania stawów rybnych	1177	1061	1072	1101	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej <sup>f</sup>	2457	2350	2102	2105	Exploitation water-line system <sup>f</sup>

a Łącznie z obszarami zlewni poza granicami kraju. b Łącznie z dopływami z zagranicy. c Powierzchni ogólnej kraju. d Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. e Bez wód z odwadniania obiektów budowlanych. f Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

a Including catchment basins outside the borders of the country. b Including foreign tributaries. c Total area of the country. d See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. e Excluding drainage water from building constructions. f Water withdrawal by intakes before entering the water system.

Polska zaliczana jest do krajów o ubogich zasobach wodnych. Średni roczny odpływ wód powierzchniowych, łącznie z dopływami z zagranicy, w latach 1951—2000 wyniósł 62,4 km<sup>3</sup>, a z obszaru kraju — 54,3 km<sup>3</sup>. W przeliczeniu na 1 mieszkańca daje to roczny zasób wód ok. 1,6 dam<sup>3</sup>, podczas gdy w krajach europejskich zasoby te są szacowane na 4,6 dam<sup>3</sup>/rok.

Zasoby wodne Polski cechuje duża zmienność sezonowa i nierównomierność rozmieszczenia terytorialnego. Zbiorniki retencyjne w Polsce posiadają małą pojemność. Mogą one zatrzymać tylko 6% rocznego odpływu wód w kraju, co nie zapewnia dostatecznej ochrony przed okresowymi nadmiarami lub deficytami wody.

Poland is a country with a deficit of water resources. Average annual outflow of surface waters, including foreign tributaries, in 1951—2000 amounted to 62,4 km<sup>3</sup>, from the area of the country — 54,3 km<sup>3</sup>. This equals per capita annual resources of surface waters 1,6 dam<sup>3</sup>, while per capita these water resources in European countries are estimated at 4,6 dam<sup>3</sup>/year.

Poland's water resources are characterized by significant seasonal variability and an uneven territorial distribution. The capacity of storage reservoirs in Poland is small, able to hold only 6% of the annual outflow of water, which does not provide adequate protection against periodic surpluses or deficits of water.

**TABL. 11. ZASOBY EKSPLOATACYJNE WÓD PODZIEMNYCH**

Stan w dniu 31 XII

*EXPLOITABLE UNDERGROUND WATER RESOURCES*

*As of 31 XII*

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w hm <sup>3</sup> in hm <sup>3</sup>				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>15393</b>	<b>16050</b>	<b>16500</b>	<b>16575</b>	<b>TOTAL</b>
z utworów geologicznych:					from geological formations of the:
Czwartorzędowych	9994	10570	10860	10931	Quaternary period
Trzeciorzędowych	1643	1627	1674	1682	Tertiary period
Kredowych	2106	2179	2253	2260	Cretaceous period
Starszych	1651	1674	1713	1702	Older

Uwaga do tablic 12 i 13

Oceny jakości wód podziemnych (wglębnych i gruntowych) oraz rzek dokonano według klasyfikacji zgodnej z rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 11 II 2004 r. (Dz. U. Nr 32, poz. 284); od 2004 r. dane nieporównywalne z danymi z lat poprzednich.

*Note to tables 12 and 13*

Evaluation of underground waters (deep and ground) and rivers quality is compiled on the basis of classification according to a decree of the Minister of the Ministry of Environment, dated 11 II 2004 (Journal of Laws No. 32, item 284); since 2004 data are not comparable with data for previous years.

**TABL. 12. WYNIKI MONITORINGU JAKOŚCI ZWYKŁYCH WÓD PODZIEMNYCH  
W SIECI KRAJOWEJ**

*THE RESULTS OF QUALITY MONITORING OF UNDERGROUND WATERS  
IN DOMESTIC NETWORK*

Wyszczególnienie Specification	Stanowiska badawcze (z poborem prób) Research centres (samplings)	Wody — w % badanych prób — o klasie jakości Waters — in % of tested samples — by quality class				
		I (bardzo dobrej) (very good)	II (dobrej) (good)	III (zadowa- lającej) (satis- factory)	IV (niezadowa- lającej) (non-satis- factory)	V (złej) (bad)
<b>OGÓŁEM</b>		600	5,3	19,3	36,4	7,3
<b>TOTAL</b>	2004 2005	<b>598</b>	<b>7,2</b>	<b>20,7</b>	<b>35,3</b>	<b>8,7</b>
z utworów geologicznych:						
Czwartorzędowych	367	5,5	18,5	37,9	28,3	9,8
Quaternary period						
Trzeciorzędowych	97	12,4	24,7	28,9	29,9	4,1
Tertiary period						
Kredowych	71	8,4	29,6	28,2	23,9	9,9
Cretaceous period						
Starszych	63	7,9	17,5	38,1	28,6	7,9
Older						

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 13. **WYNIKI MONITORINGU JAKOŚCI RZEK W 2004 R.**  
THE RESULTS OF QUALITY MONITORING OF RIVERS IN 2004

Wyszczególnienie Specification	Liczba punktów pomiaru jakości wody Number of water quality measurements points	Wody — w % badanych punktów — o klasie jakości Waters — in % of tested points — by quality class			
		II (dobrej) (good)	III (zadowa- lającej) (satisfactory)	IV (niezadowa- lającej) (non-satis- factory)	V (złej) (bad)
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>1463</b>	<b>2,5</b>	<b>38,2</b>	<b>43,3</b>	<b>16,0</b>
Dorzecze Wisły Wisła drainage basin	853	3,4	42,2	43,3	11,1
Dorzecze Odry Odra drainage basin	610	1,2	32,6	43,4	22,8

U w a g a. W badanych punktach pomiaru jakości wody nie stwierdzono wód o I klasie jakości.

Note. In tested water quality measurements points there was no I water quality class.

TABL. 14. **STAN CZYSTOŚCI WIĘKSZYCH JEZIOR KONTROLOWANYCH W 2004 R.**  
PURITY OF LARGER LAKES CONTROLLED IN 2004

Jeziora <sup>a</sup> (nazwa i lokalizacja) Lakes <sup>a</sup> (name and location)	Powierzchnia zwierciadła wody w ha Surface area in ha	Objętość jeziora w hm <sup>3</sup> Volume in hm <sup>3</sup>	Głębokość maksymalna w m Maximum depth in m	Klasa czys- tości wód <sup>b</sup> Water quality class <sup>b</sup>
Miedwie (woj. zachodniopomorskie)	3527,0	681,7	43,8	II
Wigry (woj. podlaskie)	2118,3	336,7	73,0	II
Nidzkie (woj. warmińsko-mazurskie)	1818,0	113,9	23,7	III
Narie (woj. warmińsko-mazurskie)	1240,1	124,6	43,8	II
Powdżkie (woj. wielkopolskie)	1035,9	131,3	45,4	II
Beldany (woj. warmińsko-mazurskie)	940,6	94,8	46,0	II
Betyń (Bytyń Wielki; woj. zachodniopomorskie)	877,1	91,5	41,0	I
Sasek Wielki (woj. warmińsko-mazurskie)	869,3	71,2	38,0	II
Mokre (woj. warmińsko-mazurskie)	841,0	107,3	51,0	II
Dzierzgoń (woj. pomorskie)	787,9	51,0	15,0	III
Kalwa (woj. warmińsko-mazurskie)	562,2	39,5	31,7	III

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według powierzchni zwierciadła wody. <sup>b</sup> Według klasyfikacji jakości wód w jeziorach wyróżniającej trzy klasy czystości wód oraz wody pozaklasowe.

<sup>a</sup> Listed according to declining surface area. <sup>b</sup> According to the classification of water quality of lakes presented in three water quality classes and water outside class (excessively polluted).

TABL. 14. **STAN CZYSTOŚCI WIĘKSZYCH JEZIOR KONTROLOWANYCH W 2004 R. (dok.)**  
PURITY OF LARGER LAKES CONTROLLED IN 2004 (cont.)

Jeziora <sup>a</sup> (nazwa i lokalizacja) Lakes <sup>a</sup> (name and location)	Powierzchnia zwierciadła wody w ha Surface area in ha	Objętość jeziora w hm <sup>3</sup> Volume in hm <sup>3</sup>	Głębokość maksymalna w m Maximum depth in m	Klasa czys- tości wód <sup>b</sup> Water quality class <sup>b</sup>
Osiek (Chomętowskie) z Ogardzką Odnogą (woj. lu- buskie) . . . . .	532,9	53,3	35,3	II
Bobiecińskie Wielkie (woj. pomorskie) . . . . .	524,6	49,0	48,0	I
Rydzówka (woj. warmińsko-mazurskie) . . . . .	490,3	30,9	16,7	III
Żnińskie Duże (woj. kujawsko-pomorskie) . . . . .	431,6	29,5	11,1	poza klasą outside class
Karaś (woj. warmińsko-mazurskie) . . . . .	423,3	2,6	2,8	II
Ukiel (Krzywe; woj. warmińsko-mazurskie) . . . . .	412,0	43,6	43,0	II
Zdrowskie (woj. mazowieckie) . . . . .	355,3	7,6	5,0	poza klasą outside class
Morzycko (woj. zachodniopomorskie) . . . . .	342,7	49,8	60,0	II
Lubikowskie (woj. lubuskie) . . . . .	314,7	34,8	35,5	II
Chrzypskie (woj. wielkopolskie) . . . . .	304,3	18,7	15,0	III

<sup>a</sup> Uzszerzowane malejąco według powierzchni zwierciadła wody. <sup>b</sup> Według klasyfikacji jakości wód w jeziorach wyróżniającej trzy klasy czystości wód oraz wody pozaklasowe.

<sup>a</sup> Listed according to declining surface area. <sup>b</sup> According to the classification of water quality of lakes presented in three water quality classes and water outside class (excessively polluted).

W 2004 r. na 117 badanych jezior tylko 8 posiadało wody I klasy czystości, co stanowi 7% objętości badanych jezior. Najliczniejszą grupę stanowiły jeziora o wodach zaliczanych do II klasy czystości (56 jezior), co w przeliczeniu na objętość badanych jezior stanowi 75% łącznej objętości badanych wód.

Wody pozaklasowe posiadało 27 jezior, głównie płytkich, a ich udział w zasobach wodnych (objętości) jezior badanych wynosi 5%.

Out of the 117 monitored lakes in 2004, only 8 lakes were with I class water quality representing 7% of the total volume of monitored lake waters. Lakes with class II water quality (56 lakes) constitutes the largest group. In terms of volume of monitored lake waters, accounting for 75% of the total volume of water resources monitored.

27 lakes, mainly shallow, were with excessively polluted waters, i.e. waters not meeting the criteria for class III water quality, and their share in water resources (volume) of monitored lakes amounted to 5%.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 15. **JAKOŚĆ WODY DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA W 2005 R.**  
QUALITY OF WATER SUPPLIED TO THE POPULATION FOR CONSUMPTION IN 2005

Wyszczególnienie Specification	Urządzenia Facilities				Ludność <sup>a</sup> zaopatrywana w wodę odpowiadającą wymaganiom sanitarnym w % ludności korzystającej z urządzeń Population <sup>a</sup> supplied with water meeting sanitary requirements in % of population using facilities
	w ewidencji (stan w dniu 31 XII)  registered (as of 31 XII)	w tym skontrolowane of which controlled			
		razem total	w % razem — dostarczające wodę in % of total — supplying water		
			odpowia- dającą wymaganiom sanitarnym meeting sanitary requirements	nieodpowia- dającą wymaganiom sanitarnym not meeting sanitary requirements	

### MIASTA URBAN AREAS

Wodociągi o wydajności w m <sup>3</sup> /d: Waterworks with a capacity of m <sup>3</sup> /24 h:					
poniżej 100 . . . . . below	1613	1232	82,9	17,1	86,8
100— 1000 . . . . .	866	857	83,2	16,8	84,1
1001— 10000 . . . . .	543	543	84,7	15,3	87,8
10001— 100000 . . . . .	65	65	89,2	10,8	92,2
powyżej 100000 . . . . . over	6	6	100,0	—	100,0
Studnie: publiczne . . . . . Wells: public	1696	891	18,4	81,6	22,6
inne . . . . . others	140	78	48,7	51,3	75,4

### WIEŚ RURAL AREAS

Wodociągi o wydajności w m <sup>3</sup> /d: Waterworks with a capacity of m <sup>3</sup> /24 h:					
poniżej 100 . . . . . below	10221	8157	79,0	21,0	82,9
100— 1000 . . . . .	3811	3803	82,5	17,5	83,6
1001— 10000 . . . . .	146	143	85,3	14,7	84,2
10001— 100000 . . . . .	3	3	100,0	—	69,4
powyżej 100000 <sup>b</sup> . . . . . over	x	x	x	x	100,0 <sup>c</sup>
Studnie: publiczne . . . . . Wells: public	303	179	37,4	62,6	63,6
inne . . . . . others	397	262	57,3	42,7	98,1

<sup>a</sup> Na podstawie szacunków. <sup>b</sup> Urządzenia ujęte w ewidencji dotyczącej miast. <sup>c</sup> Dotyczy 65,8 tys. ludności wsi województwa śląskiego zaopatrywanej z wodociągów miejskich.

<sup>a</sup> Estimated data. <sup>b</sup> Facilities covered by register concerning cities. <sup>c</sup> Refers to 65,8 thous. population of rural areas of śląskie voivodship connected to urban waterworks.



TABL. 16. OCENA SANITARNA NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup>  
SANITARY EVALUATION OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	próby zdyskwalifikowane w % ogółu zbadanych prób				
	disqualified samples in % of tested samples				
Mleko spożywcze (bez mleka w proszku)	24,0	14,6	10,9	13,2	Consumer milk (excluding powdered milk)
Masło	25,3	23,2	13,5	16,3	Butter
Mięso i przetwory (bez konserw)	.	7,8	3,2	2,9	Meat and their products (excluding tinned products)
Tłuszcze: roślinne	3,3	3,2	0,9	1,2	Fats: plant
zwierzęce	11,8	10,7	3,7	3,2	animal
Pieczycwo (z cukierniczym suchym)	7,1	8,7	6,3	2,4	Bread and biscuits
Owoce, warzywa, grzyby i przetwo- ry (bez konserw)	8,4	11,0	3,3	3,1	Fruit, vegetables, mushrooms and their products (excluding tinned products)
Napoje bezalkoholowe	18,4	13,1	3,3	4,0	Non-alcoholic beverages

<sup>a</sup> Produkcji krajowej, badanych przez Państwową Inspekcję Sanitarną w punktach sprzedaży, a w przypadku mięsa i przetworów — przez Inspekcję Weterynaryjną w punktach uboju.

<sup>a</sup> Domestic production, tested by the State Sanitary Inspectorate in sales outlets, in case of meat and their products — by the Veterinary Inspectorate in slaughterhouses.

TABL. 17. ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI<sup>a</sup>  
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO WATER  
OR INTO THE GROUND<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w hm <sup>3</sup>		in hm <sup>3</sup>		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>9981</b>	<b>9161</b>	<b>9120</b>	<b>8982</b>	<b>TOTAL</b>
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	8129	7667	7826	7708	discharged directly by plants
w tym wody chłodnicze	6961	6659	6985	6866	of which cooling water
odprowadzone siecią kanalizacyjną	1852	1494	1294	1274	discharged by sewerage system
W tym ścieki wymagające oczyszczania	3020	2501	2135	2115	Of which waste water requiring treatment
oczyszczane	2320	2200	1943	1929	treated
w tym odprowadzone siecią kanalizacyjną	1258	1243	1152	1140	of which discharged by sewerage system
mechanicznie	917	733	582	576	mechanically
chemicznie <sup>B</sup>	188	131	108	109	chemically <sup>B</sup>
biologicznie	1133	876	586	502	biologically
z podwyższonym usuwaniem biogenów	81 <sup>C</sup>	460	669	743	with increased biogene removal (disposal)
nieoczyszczane	700	301	192	186	untreated
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	105	51	51	52	discharged directly by plants
odprowadzone siecią kanalizacyjną	595	250	141	134	discharged by sewerage system

<sup>a</sup> W 1995 r. ścieki odprowadzone do wód powierzchniowych. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Dotyczy ścieków: <sup>b</sup> — w latach 2004 i 2005 — przemysłowych, <sup>c</sup> — komunalnych.

<sup>a</sup> In 1995 waste water discharged into surface waters. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Concerns waste water: <sup>b</sup> — in 2004 and 2005 — industrial, <sup>c</sup> — municipal.

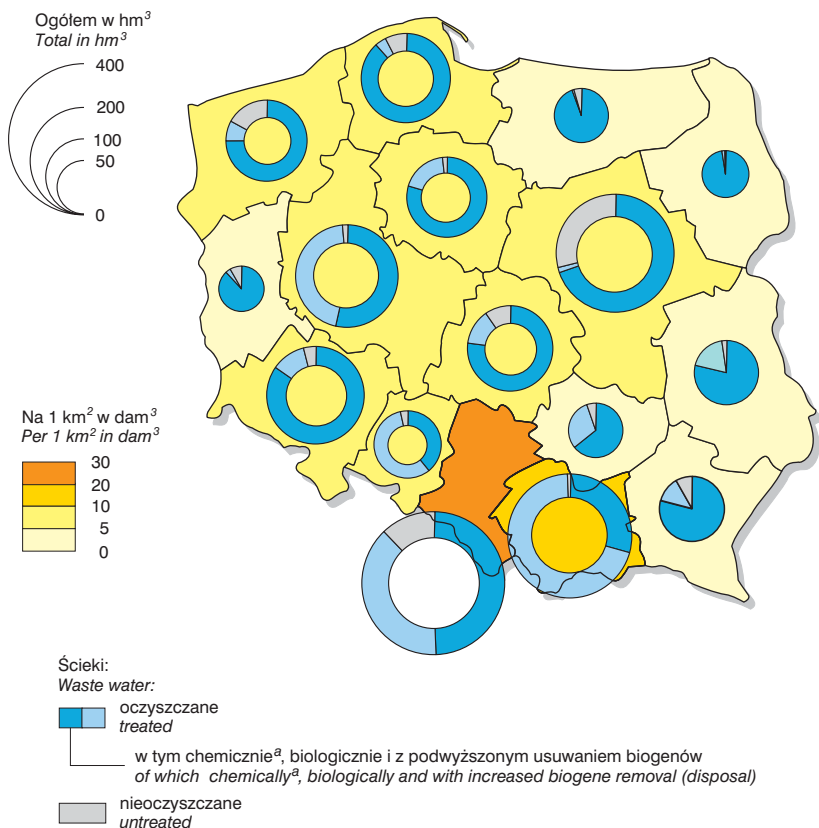
# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

### ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.

INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER REQUIRING TREATMENT BY VOIVODSHIP  
IN 2005



<sup>a</sup> Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

<sup>a</sup> Concerns industrial waste water only.

TABL. 18. OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

WASTE WATER TREATMENT PLANTS IN 2005

As of 31 XII

Wyszczególnienie	Ogółem Total	Mecha- niczne Mechanical	Chemi- czne Chemical	Biolo- giczne Biological	Z podwyż- szonym usuwaniem biogenów With increa- sed biogene removal (disposal)	Specification
<b>Oczyszczalnie ścieków prze- mysłowych</b>						<b>Industrial waste water treat- ment plants</b>
Liczba	1326	463	130	678	55	Number
Przepustowość w dam <sup>3</sup> /d	7243	4420	1233	1366	224	Capacity in dam <sup>3</sup> /24 h
<b>Oczyszczalnie ścieków ko- munalnych</b>						<b>Municipal waste water treat- ment plants<sup>a</sup></b>
Liczba	2931	86	—	2125	720	Number
Przepustowość w dam <sup>3</sup> /d	8926	304	—	2889	5733	Capacity in dam <sup>3</sup> /24 h
Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem <sup>b</sup>	60,2	2,1	—	20,8	37,3	Population using waste water treatment plants in % of total population <sup>b</sup>

a Pracujące na sieci kanalizacyjnej; patrz dział „Infrastruktura komunalna i mieszkania”, tabl. 1 i 2 na str. 213 i 214.  
b Ludność korzystająca z oczyszczalni — na podstawie szacunków, ludność ogółem — na podstawie bilansów.

a On sewerage system; see chapter “Municipal infrastructure and dwellings”, table 1 and 2 on page 213 and 214.  
b Population using waste water treatment plants — estimated data, population total — based on balances.

W 2005 r. oczyszczalnie ścieków obsługiwały tylko 60% ludności kraju (w miastach 85%, na wsi, gdzie mieszka ok. 39% ludności kraju, jedynie 20%). W krajach Europy Zachodniej oczyszczalnie ścieków obsługują ponad 78% ludności.

W 2005 r. 30 miast i ok. 14% zakładów odprowadzających ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi nie posiadało oczyszczalni ścieków.

Tylko 399 miast i 472 gminy wiejskie wyposażone były w nowoczesne oczyszczalnie ścieków o podwyższonej redukcji związków azotu i fosforu. W obiektach tych oczyszczono 743 hm<sup>3</sup> ścieków, co stanowi 65% ścieków odprowadzonych siecią kanalizacyjną z miast i wsi. Wskaźnik ten w większości krajów oscyluje wokół 70%.

In 2005, waste water treatment plants serviced only 60% of the population (85% in urban areas and 20% in rural areas, where about 39% of the population lives). In countries of Western Europe, more than 78% of the population is serviced by waste treatment plants.

In 2005, 30 cities and approximately 14% of plants discharged waste water directly to water or to ground did not possess a waste treatment plant.

Only 399 cities and 472 rural gminas possessed a modern waste treatment plant with increased nitrogen and phosphorus compound removal. In these plants, 743 hm<sup>3</sup> of waste was treated, which accounts for 65% of the waste discharged through urban and rural sewerage systems. This ratio fluctuates around 70% in most countries.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 19. CAŁKOWITA EMISJA GŁÓWNYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA<sup>a</sup>  
TOTAL EMISSION OF MAIN AIR POLLUTANTS<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w tys. t in thous. t				
Dwutlenek siarki . . . . .	2376	1511	1375	1241	Sulphur dioxide
Tlenki azotu <sup>b</sup> . . . . .	1120	838	808	804	Nitrogen oxides <sup>b</sup>
Dwutlenek węgla . . . . .	348926	314812	319082	316700	Carbon dioxide
Tlenek węgla . . . . .	4547	3463	3318	3426	Carbon oxide
Niemetanowe lotne związki orga- niczne . . . . .	1076	904	892	896	Volatile non-methane organic compounds
źródła antropogeniczne . . . . .	769	599	585	597	anthropogenic sources
przyroda . . . . .	307	306	307	299	nature
Amoniak . . . . .	380	322	323	317	Ammonia
Pyły <sup>c</sup> . . . . .	1308	464	476	443	Particulates <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Dane szacunkowe. <sup>b</sup> Wyrażone w NO<sub>2</sub>. <sup>c</sup> Emisja ze źródeł stacjonarnych i mobilnych, w 1995 r. — tylko ze źródeł stacjonarnych; od 2000 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie z powodu zmiany metodologii szacowania emisji pyłów.

<sup>a</sup> Estimated data. <sup>b</sup> Expressed in NO<sub>2</sub>. <sup>c</sup> Emission from stationary and mobile sources, in 1995 — only from stationary sources; since 2000 data are not comparable with data for previous years due to a change in the methodology of estimating particulate emission.

TABL. 20. CAŁKOWITA EMISJA DWUTLENKU SIARKI, TLENKÓW AZOTU I PYŁÓW<sup>a</sup>  
WEDŁUG ŹRÓDEŁ ZANIECZYSZCZEN  
TOTAL EMISSION OF SULPHUR DIOXIDE, NITROGEN OXIDES AND PARTICULATES<sup>a</sup>  
BY SOURCES OF POLLUTION

Wyszczególnienie Specification	Dwutlenek siarki Sulphur dioxide			Tlenki azotu <sup>b</sup> Nitrogen oxides <sup>b</sup>			Pyły <sup>c</sup> Particulates <sup>c</sup>		
	1995	2004		1995	2004		2000	2004	
	w tys. t in thous. t	w od- setkach in per- cent		w tys. t in thous. t	w od- setkach in per- cent		w tys. t in thous. t	w od- setkach in per- cent	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b> . . . . .	<b>2376</b>	<b>1241</b>	<b>100,0</b>	<b>1120</b>	<b>804</b>	<b>100,0</b>	<b>464</b>	<b>443</b>	<b>100,0</b>
<b>Źródła stacjonarne: Stationary sources:</b>									
energetyka zawodowa . . . . .	1223	704	56,7	377	259	32,2	64	50	11,3
energetyka przemysłowa . . . . .	384	222	17,9	111	72	8,9	19	17	3,8
industrial power plants . . . . .	200	52	4,2	103	55	6,8	72	56	12,6
technologie przemysłowe . . . . .	527	260	20,9	115	88	10,9	248	255	57,6
industrial technologies . . . . .									
inne źródła <sup>d</sup> . . . . .	42	4	0,3	414	331	41,2	61	64	14,5
other sources <sup>d</sup> . . . . .									
<b>Źródła mobilne . . . . .</b>									
Mobile sources									

<sup>a</sup>—<sup>c</sup> Patrz notki <sup>a</sup>—<sup>c</sup> do tabl. 19. <sup>d</sup> Kotłownie lokalne, paleniska domowe, rolnictwo i inne.

<sup>a</sup>—<sup>c</sup> See footnotes <sup>a</sup>—<sup>c</sup> to table 19. <sup>d</sup> Local boiler plants, household furnaces, agriculture and others.

TABL. 21. **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**  
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:	1665	1725	1690	1695	Plants generating substantial air pollution <sup>a</sup> (as of 31 XII) of which possessing systems to reduce the emission of:
pyłowych . . . . .	1419	1353	1230	1228	particulates
gazowych . . . . .	215	235	225	233	gases
Emisja zanieczyszczeń w tys. t:					Emission of pollutants in thous. t:
pyłowych . . . . .	432	181	123	111	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla) . . . . .	2785	2083	2020	2007	gases (excluding carbon dioxide)
w tym dwutlenek siarki . . . . .	1643	1040	867	856	of which sulphur dioxide
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń:					Pollutants retained in pollutant reduction systems:
w tysiącach ton:					in thousand tonnes:
pyłowe . . . . .	18971	17970	18581	17933	particulates
gazowe (bez dwutlenku węgla) . . . . .	1048	1620	1939	1967	gases (excluding carbon dioxide)
w % zanieczyszczeń wytworzonych:					in % of pollutants produced:
pyłowych . . . . .	97,8	99,0	99,3	99,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla) . . . . .	27,3	43,7	49,0	49,5	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

Największe ilości i najbardziej toksyczne zanieczyszczenia powstają przy wytwarzaniu i dystrybucji energii elektrycznej, pary wodnej i gorącej wody oraz przy produkcji metali i chemikaliów. Z tych źródeł pochodzi 60—70% emisji globalnej w kraju. Szczególnie groźne są zanieczyszczenia gazowe.

Całkowita emisja głównych zanieczyszczeń powietrza w Polsce należy do najwyższych (bezwzględnych poziomów) wśród europejskich krajów OECD.

*The largest quantities and most toxic pollutants are created in the generation and distribution of electricity, steam and hot water, in the production of metals and chemicals. In Poland, 60—70% of total emission originates from these sources. Particularly threatening are gaseous pollutants.*

*The total emission of the main air pollutants in Poland is one of the highest (absolute levels) among European OECD countries.*

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

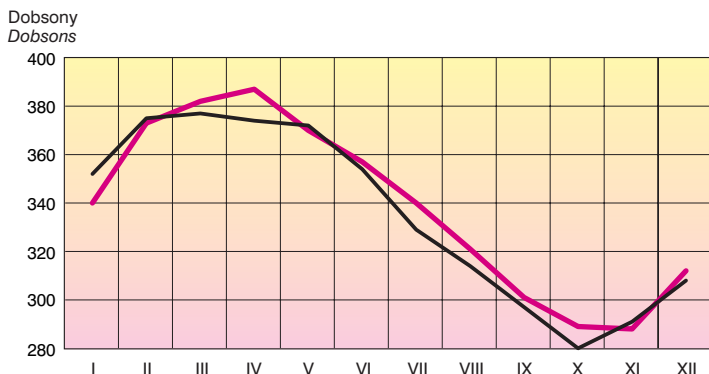
Informacje o całkowitej zawartości ozonu w atmosferze są wynikiem systematycznych obserwacji ozonu atmosferycznego za pomocą spektrofotometru Dobsona.

Jednostką całkowitej zawartości ozonu w atmosferze jest dobson (D), zwany również miliatmocentymetrem (m atm-cm). Całkowita zawartość ozonu w atmosferze wynosi 1 dobson, jeśli grubość warstwy ozonu zawartego w pionowym słupie powietrza o podstawie 1 cm<sup>2</sup> i sprowadzonego do warunków normalnych (ciśnienie 760 mm Hg i temperatura 0°C) wynosi 0,001 cm.

Information regarding the **total atmospheric ozone content** is the result of systematic observations of atmospheric ozone using the Dobson spectrophotometer.

The dobson (D), also called the miliatmocentimetre (m atm-cm) is the unit of total atmospheric ozone content. The total atmospheric ozone content equals 1 D when the thickness of the ozone layer contained in an upright pillar of air with a 1 cm<sup>2</sup> base and reduced to normal conditions (pressure at 760 mm Hg, and temperature at 0°C) equals 0,001 cm.

### ŚREDNIE MIESIĘCZNE CAŁKOWITEJ ZAWARTOŚCI OZONU W ATMOSFERZE MONTHLY AVERAGE TOTAL OZONE CONTENT IN THE ATMOSPHERE



— 2004

— Średnie wieloletnie 1963 – 2003  
— Long-term averages 1963 – 2003

### Promieniowanie jonizujące pochodzenia:

- **naturalnego**, to promieniowanie kosmiczne i promieniowanie radionuklidów naturalnych obecnych w środowisku,
- **sztucznego**, to promieniowanie stosowane w diagnostyce medycznej oraz promieniowanie spowodowane próbnymi wybuchami jądrowymi i awariami obiektów techniki jądrowej.

Wielkość dawki, jaką ludzie w ciągu roku otrzymują z różnych źródeł promieniowania, określa całkowita **roczna dawka efektywna**. W 2005 r. średnia jej wartość dla mieszkańca Polski wyniosła 3,35 mSv. Największy udział w tej dawce ma promieniowanie naturalne (74,0%) oraz promieniowanie stosowane w diagnostyce medycznej (25,4%).

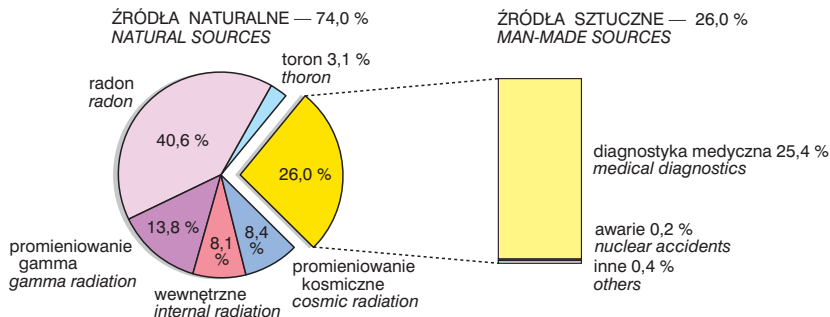
### Ionizing radiation of:

- **natural origin** consists of cosmic radiation and radiation of natural radionuclides present in the environment,
- **man-made** consists of radiation used in medical diagnostics and radiation emitted by radioactive fallout from nuclear test explosions and from accidents in nuclear facilities.

The value of annual dose to the public from various sources of radiation is expressed as the total **annual effective dose**. In 2005 the average value for an inhabitant of Poland (per capita) was 3,35 mSv. A major contribution to this value (74,0%) arises from natural radiation. A substantial contribution also arises from ionizing radiation used in medical diagnostics (25,4%).

### ROCZNA DAWKA EFEKTYWNA PROMIENIOWANIA JONIZUJĄCEGO WEDŁUG ŹRÓDEŁ W 2005 R.

#### ANNUAL EFFECTIVE DOSE BY RADIATION SOURCES IN 2005



# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 22. **ODPADY<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW**  
**WASTE<sup>a</sup> BY TYPE**

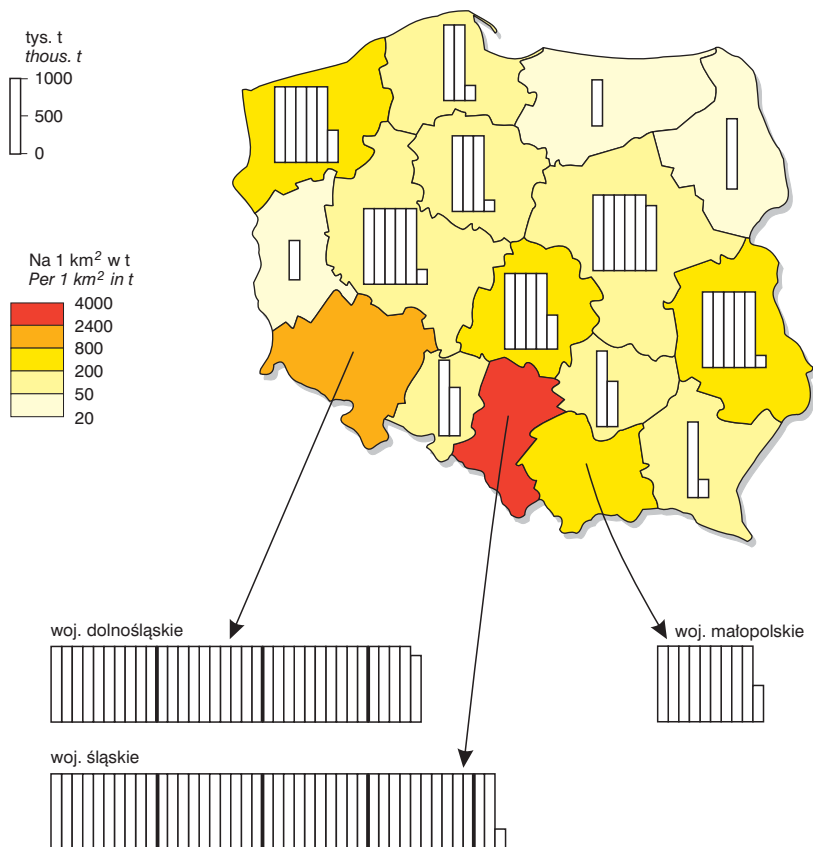
Wyszczególnienie Specification	Odpady wytworzone w ciągu roku Waste generated during the year					Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku) w mln t Waste landfilled up to now (accumulated <sup>b</sup> ; end of year) in mln t
	ogółem w mln t grand total in mln t	poddane odzy- skowi recovered	unieszkodliwione treated		maga- zyno- wane czasowo in tempo- rary stored	
			razem total	w tym składo- wane <sup>c</sup> of which land- filled <sup>c</sup>		
	w % ogółem		in % of grand total			
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 2000	125,5	76,9	20,0	17,8	3,1	2011,0
<b>TOTAL</b> . . . . . 2004	124,0	78,5	18,2	13,8	3,3	1745,3
2005	124,6	79,2	17,6	13,4	3,2	1752,6
w tym: of which:						
Odpady powstające przy płukaniu i oczyszczaniu kopalin Waste generated at washing and cleaning minerals	33,1	94,8	4,7	4,7	0,5	569,7
Odpady z flotacyjnego wzbogacania rud metali nieżelaznych Waste from floatation dressing of non-ferrous metal ores	31,3	74,6	23,7	23,7	1,7	575,5
Mieszanki popiołowo-żużłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste	8,2	49,5	45,4	44,7	5,1	241,3
Popioły lotne z węgla Coal fly ash	4,2	97,0	1,6	1,6	1,4	17,9
Mieszankiny popiołów lotnych i odpadów stałych z wapieniowych metod odsiarczania gazów odlotowych Mixtures of fly-ash and solid waste originating from limestone methods of desulphurisation of waste gases	3,7	96,8	3,2	0,1	0,0	0,0
Odpady z wydobywania kopalin innych niż rudy metali Waste from mineral non-metalliferous excavation	3,0	97,2	2,6	2,4	0,2	61,7

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych (patrz dział „Infrastruktura komunalna i mieszkania” na str. 216); badaniem objęto zakłady wytwarzające w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów lub posiadające 1 mln t i więcej odpadów nagromadzonych. b Na terenach własnych zakładów. c Na terenach własnych zakładów i terenach obcych.

a Excluding municipal waste (see chapter "Municipal infrastructure and dwellings" on page 217); plants generating over 1 thous. t of waste during the year or possessing at least 1 mln t of accumulated waste were included in the survey. b On own plant grounds. c On own plant grounds and other lands.



### ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R. WASTE<sup>a</sup> GENERATED BY VOIVODSHIP IN 2005



<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych.  
<sup>a</sup> Excluding municipal waste.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 23. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE PRZYRODY**

Stan w dniu 31 XII

PRINCIPAL DATA ON NATURE PROTECTION

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005
OBSZARY O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONE LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE				
<b>OGÓŁEM<sup>a</sup> w tys. ha</b>	<b>8146,1</b>	<b>10163,8</b>	<b>10168,4</b>	<b>10173,0</b>
<b>TOTAL<sup>a</sup> in thous. ha</b>				
W % powierzchni ogólnej kraju	26,1	32,5	32,5	32,5
In % of total area of the country				
Parki narodowe <sup>b</sup> National parks <sup>b</sup>				
<b>Liczba parków</b>	<b>20</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>23</b>
<b>Number of parks</b>				
<b>Powierzchnia w ha</b>	<b>270103</b>	<b>306494</b>	<b>317406</b>	<b>317234</b>
<b>Area in ha</b>				
Biebrzański (woj. podlaskie)	59223	59223	59223	59223
Kampinoski (woj. mazowieckie, łódzkie)	36538	38544	38548	38548
Bieszczadzki (woj. podkarpackie)	27064	29202	29201	29201
Stowiński <sup>c</sup> (woj. pomorskie)	18619	18618	21573	21573
Tatrzański (woj. małopolskie)	21164	21164	21164	21164
Magurski (woj. podkarpackie, małopolskie)	18564	19439	19439	19439
Wigierski (woj. podlaskie)	15113	15085	14986	14999
Drawieński (woj. zachodniopomorskie, lubuskie, wielkopolskie)	9074	11342	11342	11342
Woliński (woj. zachodniopomorskie)	5001	10943	10937	10937
Białowiecki (woj. podlaskie)	5348	10502	10517	10517
Poleski (woj. lubelskie)	9648	9762	9762	9762
Roztoczański (woj. lubelskie)	8482	8483	8483	8483
Ujście Warty (woj. lubuskie)	—	—	8038	8038
Świętokrzyski (woj. świętokrzyskie)	5917	7626	7626	7626
Wielkopolski (woj. wielkopolskie)	5887	7584	7584	7584
Narwiański (woj. podlaskie)	—	7350	7350	7350
Gorczański (woj. małopolskie)	6763	7030	7031	7031
Gór Stołowych (woj. dolnośląskie)	6280	6340	6340	6340
Karkonoski (woj. dolnośląskie)	5562	5575	5581	5581
Bory Tucholskie (woj. pomorskie)	—	4798	4798	4613
Babiogórski (woj. małopolskie)	1734	3392	3391	3391
Pieniński (woj. małopolskie)	2232	2346	2346	2346
Ojcowski (woj. małopolskie)	1890	2146	2146	2146

a łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin; bez powierzchni rezerwatów przyrody oraz od 2000 r. także bez innych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. b Uszeregowane malejąco według powierzchni w 2005 r. c Bez wód przybrzeżnych M. Bałtyckiego (w 2005 r. — 11171 ha).

a Including those created on the basis of gmina resolutions; excluding nature reserves and since 2000 excluding other forms of nature protection within landscape parks and protected landscape areas. b Listed according to decreasing area in 2005. c Excluding coast waters of the Baltic Sea (in 2005 — 11171 ha).

TABL. 23. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE PRZYRODY** (cd.)

Stan w dniu 31 XII

PRINCIPAL DATA ON NATURE PROTECTION (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005
-----------------------------------	------	------	------	------

OBSZARY O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONE (cd.)

LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE (cont.)

Rezerваты przyrody Nature reserves

<b>Liczba rezerwatów</b>	<b>1122</b>	<b>1307</b>	<b>1385</b>	<b>1395</b>
<b>Number of reserves</b>				
<b>Powierzchnia w ha</b>	<b>121303</b>	<b>148732</b>	<b>162435</b>	<b>165245</b>
<b>Area in ha</b>				
w tym pod ochroną ścisłą	4694	3952	3355	3331
of which strictly protected				
Faunistyczne	31876	40903	37934	38698
Fauna				
Krajobrazowe	35715	36497	38258	39034
Landscape				
Leśne	39051	49994	61673	61863
Forest				
Torfowiskowe	7568	12031	14176	15225
Peat-bog				
Florystyczne	2345	3098	3881	3828
Flora				
Wodne	2860	3946	3874	3957
Water				
Przyrody nieożywionej	1431	1777	2148	2148
Inanimate nature				
Stepowe	434	435	441	441
Steppe				
Słonośroślowe	23	51	51	51
Halophyte				

Parki krajobrazowe<sup>a</sup> Landscape parks<sup>a</sup>

<b>Liczba parków</b>	<b>102</b>	<b>120</b>	<b>120</b>	<b>120</b>
<b>Number of parks</b>				
<b>Powierzchnia<sup>b</sup> w ha</b>	<b>1971533</b>	<b>2530953</b>	<b>2603684</b>	<b>2603576</b>
<b>Area<sup>b</sup> in ha</b>				
w tym największe parki:				
of which the largest parks:				
Dolina Baryczy (woj. dolnośląskie i wielkopolskie)	—	87040	87040	87040
Puszczy Knyszyńskiej (woj. podlaskie)	71245	74447	74447	74447

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według powierzchni w 2005 r. <sup>b</sup> Łącznie z rezerwatami przyrody i innymi formami ochrony przyrody położonymi na ich terenie.

<sup>a</sup> Listed according to decreasing area in 2005. <sup>b</sup> Including nature reserves and other forms of nature protection located within those areas.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 23. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE PRZYRODY (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

PRINCIPAL DATA ON NATURE PROTECTION (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005
-----------------------------------	------	------	------	------

OBSZARY O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONE (cd.)

LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE (cont.)

Parki krajobrazowe<sup>a</sup> (dok.) Landscape parks<sup>a</sup> (cont.)

**Powierzchnia<sup>b</sup> w ha (dok.)**

**Area<sup>b</sup> in ha (cont.)**

Nadbużański (woj. mazowieckie) . . . . .	57074	57769	74137	74137
Krajeński (woj. kujawsko-pomorskie) . . . . .	—	54395	73850	73850
Pogórze Przemyskiego (woj. podkarpackie) . . . . .	61862	61862	61862	61862
Orlich Gniazd (woj. śląskie, małopolskie) . . . . .	59730	59730	60481	60481
Góry Słonne (woj. podkarpackie) . . . . .	38096	51392	56032	55976
Dolina Dolnej Wisły (woj. kujawsko-pomorskie) . . . . .	—	55643	55643	55643
Popradzki (woj. małopolskie) . . . . .	54393	54393	54212	54393
Mazurski (woj. warmińsko-mazurskie) . . . . .	52156	53655	53655	53655
Stobrawski (woj. opolskie) . . . . .	—	52637	52637	52637
Ciśniańsko-Wetliński (woj. podkarpackie) . . . . .	46025	51146	51014	50972
Cysterskie Kompozycje Krajobrazowe Rud Wielkich (woj. śląskie) . . . . .	50470	49387	49387	49387
Drawski (woj. zachodniopomorskie) . . . . .	41430	41430	41430	41430
Lasy Janowskie (woj. podkarpackie i lubelskie) . . . . .	39214	39150	39150	39150
Gostyńsko-Włocławski (woj. kujawsko-pomorskie i ma- zowieckie) . . . . .	42359	38950	38950	38950
Lasy nad Górną Liswartą (woj. śląskie) . . . . .	—	38701	38700	38700
Beskidu Śląskiego (woj. śląskie) . . . . .	—	38620	38620	38620
Dolina Stupi (woj. pomorskie) . . . . .	37040	37040	37040	37040
Tucholski (woj. kujawsko-pomorskie i pomorskie) . . . . .	36983	36984	36983	36983
Żywiecki (woj. śląskie) . . . . .	35870	35870	35870	35870
Skierbieszowski (woj. lubelskie) . . . . .	35488	35488	35488	35488
Zaborski (woj. kujawsko-pomorskie) . . . . .	31279	34026	34026	34026
Kaszubski (woj. pomorskie) . . . . .	32356	33202	33202	33202
Podlaski Przełom Bugu (woj. mazowieckie i lubelskie) . . . . .	30904	30906	30906	30904
Cedyński (woj. zachodniopomorskie) . . . . .	30850	30850	30850	30850
Sierakowski (woj. wielkopolskie) . . . . .	30413	30413	30413	30413
Śnieżnicki (woj. dolnośląskie) . . . . .	28800	28800	28800	28800
Dolina Sanu (woj. podkarpackie) . . . . .	35635	34865	28718	28718
Górzniński-Lidzbarski (woj. kujawsko-pomorskie, ma- zowieckie, warmińsko-mazurskie) . . . . .	18966	27764	27764	27764

a, b Notki patrz na str. 56.

a, b See footnotes on page 56.

TABL. 23. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE PRZYRODY (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

PRINCIPAL DATA ON NATURE PROTECTION (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005
<b>OBSZARY O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONE (dok.)</b> <b>LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE (cont.)</b> <b>Obszary chronionego krajobrazu<sup>a</sup> Protected landscape areas<sup>a</sup></b>				
Liczba obiektów . . . . .	344	407	445	449
Number of sites				
Powierzchnia <sup>b</sup> w tys. ha . . . . .	5821	7213	7129	7130
Area <sup>b</sup> in thous. ha				
<b>Stanowiska dokumentacyjne Documentation sites</b>				
Liczba obiektów . . . . .	75	103	115	115
Number of sites				
Powierzchnia w ha . . . . .	286	957	784	749
Area in ha				
<b>Użytki ekologiczne Ecological arable lands</b>				
Liczba obiektów . . . . .	2111	6113	6177	6421
Number of areas				
Powierzchnia w ha . . . . .	18748	44948	42641	44517
Area in ha				
<b>Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe Landscape-nature complexes</b>				
Liczba obiektów . . . . .	90	170	177	188
Number of complexes				
Powierzchnia w ha . . . . .	22206	78108	85329	86837
Area in ha				
<b>POMNIKI PRZYRODY<sup>a</sup> MONUMENTS OF NATURE<sup>a</sup></b>				
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>26423</b>	<b>33094</b>	<b>34385</b>	<b>34989</b>
<b>TOTAL</b>				
Pojedyncze drzewa . . . . .	19693	25940	26716	27331
Individual trees				
Grupy drzew . . . . .	4222	4501	4885	4878
Tree clusters				
Głazy narzutowe . . . . .	1059	1104	1215	1202
Erratic boulders				
Skalki, grotty, jaskinie . . . . .	772	777	758	761
Stones, grottos, caves				
Aleje . . . . .	677	772	811	817
Alleys				

<sup>a</sup> łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. <sup>b</sup> łącznie z rezerwatami przyrody i innymi formami ochrony przyrody położonymi na ich terenie.

<sup>a</sup> Including those established on the basis of gmina resolution. <sup>b</sup> Including nature reserves and other forms of nature protection located within those areas.

# WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

# 1

TABL. 23. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE PRZYRODY (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

PRINCIPAL DATA ON NATURE PROTECTION (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005
LASY OCHRONNE <sup>a</sup> w tys. ha PROTECTIVE FORESTS <sup>a</sup> in thous. ha				
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>3312</b>	<b>3399</b>	<b>3227</b>	<b>3265</b>
Glebochronne Soil-protecting	204	257	309	317
Wodochronne Water-protecting	898	1156	1405	1431
Uzdrowiskowe Health-resort	72	61	67	68
Masowego wypoczynku ludności Recreational	469	132	x	x
Strefy zieleni wysokiej High vegetation zone	119	29	x	x
Strefy górnej granicy występowania lasu Upper limit of forest zone	2	3	3	x
Krajobrazowe Landscape	280	114	x	x
Znajdujące się wyłącznie w strefach szkodliwego oddzia- ływania przemysłu Exclusively within zones characterized by harmful influence of industry	777	812	471	462
Nasienne Seedling	27	11	13	x
W miastach i wokół miast In urban areas and around urban centres	291	590	645	663
Pozostałe Others	173	234	314	324

WAŻNIEJSZE ZWIERZĘTA CHRONIONE<sup>b</sup> MAJOR ANIMALS PROTECTED<sup>b</sup>

Żubry European bison	704	715	861	901
Kozice Chamois	96	87	148	138
Niedźwiedzie Bears	69	118	136	164
Bobry Beavers	12740	24464	41823	43499
Rysie <sup>c,d</sup> Lynxes <sup>c,d</sup>	—	285	213	404
Wilki <sup>d,e</sup> Wolves <sup>d,e</sup>	—	1086	719	800

<sup>a</sup> W lasach w zarządzie Państwowego Gospodarstwa Leśnego Lasy Państwowe; od 2000 r. stan w dniu 1 I. <sup>b</sup> Dane szacunkowe. <sup>c</sup>, <sup>e</sup> Objęte ochroną gatunkową zwierząt na terenie całego kraju: <sup>c</sup> — od 1 IV 1995 r., <sup>e</sup> — od 28 IV 1998 r. <sup>d</sup> Od 2001 r. według zmienionej metody inwentaryzacji.

<sup>a</sup> In forests managed by the State Forests National Forest Holding; since 2000 as of 1 I. <sup>b</sup> Estimated data. <sup>c</sup>, <sup>e</sup> Included animal species protected on total area of the country: <sup>c</sup> — since 1 IV 1995, <sup>e</sup> — 28 IV 1998. <sup>d</sup> Since 2001 according to changed inventory method.

# 1

## WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

W 2004 r. wydatki inwestycyjne (ceny bieżące) na ochronę środowiska wyniosły 5,3 mld zł, a na gospodarkę wodną — 2,0 mld zł; ich udział w nakładach inwestycyjnych w gospodarce narodowej wyniósł odpowiednio 4,4% i 1,6%, a w produkcie narodowym brutto — 0,6% i 0,2%.

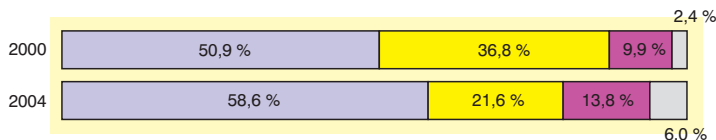
Istotny udział w wydatkach inwestycyjnych na ochronę środowiska (24%) i gospodarkę wodną (15%) miały fundusze ekologiczne, tj. **fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej** (Narodowy Fundusz, fundusze wojewódzkie, powiatowe i gminne), tworzone z opłat za korzystanie ze środowiska i z kar za przekroczenia dopuszczalnych norm ekologicznych, a także ze spłat pożyczek udzielanych inwestorom. Środki tych funduszy w 2004 r. wyniosły 11,5 mld zł.


*In 2004, investment expenditures (current prices) on environmental protection totalled 5,3 mrd zł, and 2,0 mrd zł on water management. Their share in investment outlays in the national economy amounted to 4,4% and 1,6%, and 0,6% and 0,2% in gross domestic product, respectively.*


*The environmental funds, i.e., **environmental protection and water management funds** (the National Fund, voivodship, powiat and gmina funds), established from fees for the use of environment and fines for transgress of acceptable ecological standards had an important share in investment expenditures on environmental protection (24%) and water management (15%). In 2004, these funds totalled 11,5 mrd zł.*

### STRUKTURA WYDATKÓW INWESTYCYJNYCH NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA (ceny bieżące)

STRUCTURE OF INVESTMENT EXPENDITURES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION  
(current prices)



 Gospodarka ściekowa i ochrona wód  
Waste water management and protection of waters

 Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu  
Protection of air and climate

 Gospodarka odpadami, ochrona gleb i wód podziemnych  
Waste management, protection of soils and underground waters

 Pozostałe  
Others

# ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

## ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE

## REPRESENTATIVE ORGANS

**Kadencje Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej** podaje się zgodnie z każdorazowym stanem prawnym, obowiązującym w poszczególnych kadencjach, głównie z: ustawą z dnia 28 VI 1991 r. Ordynacja wyborcza do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. Nr 59, poz. 252; I kadencja Sejmu i II kadencja Senatu), ustawą konstytucyjną z dnia 17 X 1992 r. (Dz. U. Nr 84, poz. 426; II kadencja Sejmu i III kadencja Senatu) oraz Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 IV 1997 r., art. 98, ust. 1 (od III kadencji Sejmu i od IV kadencji Senatu):

Sejm: I kadencji — od 25 XI 1991 r. do 31 V 1993 r.,  
II kadencji — od 19 IX 1993 r. do 20 X 1997 r.,  
III kadencji — od 20 X 1997 r. do 18 X 2001 r.,  
IV kadencji — od 19 X 2001 r. do 18 X 2005 r.,  
V kadencji — od 19 X 2005 r.  
Senat: II kadencji — od 25 XI 1991 r. do 31 V 1993 r.,  
III kadencji — od 19 IX 1993 r. do 20 X 1997 r.,  
IV kadencji — od 20 X 1997 r. do 18 X 2001 r.,  
V kadencji — od 19 X 2001 r. do 18 X 2005 r.,  
VI kadencji — od 19 X 2005 r.

U w a g a. W porównaniu z poprzednią edycją Rocznika uściślono czas trwania II kadencji Sejmu oraz II i III kadencji Senatu.

*Terms of office of the Sejm and Senate of the Republic of Poland* are each time presented according to the law binding during particular terms, mainly with: Law on Elections to the Sejm of the Republic of Poland, dated 28 VI 1991 (Journal of Laws No. 59, item 252; I term of the Sejm and II term of the Senate), constitutional act, dated 17 X 1992 (Journal of Laws No. 84, item 426; II term of the Sejm and III term of the Senate) as well as the Constitution of the Republic of Poland, dated 2 IV 1997, Art. 98, par. 1 (since III term of the Sejm and IV term of the Senate):

Sejm: I term — from 25 XI 1991 to 31 V 1993,  
II term — from 19 IX 1993 to 20 X 1997,  
III term — from 20 X 1997 to 18 X 2001,  
IV term — from 19 X 2001 to 18 X 2005,  
V term — since 19 X 2005.  
Senate: II term — from 25 XI 1991 to 31 V 1993,  
III term — from 19 IX 1993 to 20 X 1997,  
IV term — from 20 X 1997 to 18 X 2001,  
V term — from 19 X 2001 to 18 X 2005,  
VI term — since 19 X 2005.

N o t e. Duration of the II term of office of the Sejm as well as II and III term of office of the Senate were specified in comparison with the previous edition of the Yearbook.

**Kadencja Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej** wybieranego w wyborach powszechnych trwa 5 lat.  
**Lech Wałęsa** — od 23 XII 1990 r. do 23 XII 1995 r.  
**Aleksander Kwaśniewski** — od 23 XII 1995 r. do 23 XII 2000 r.,  
— od 23 XII 2000 r. do 23 XII 2005 r.  
**Lech Aleksander Kaczyński** — od 23 XII 2005 r.



**The term of office of the President of the Republic of Poland, elected in a general election, lasts 5 years.**

**Lech Wałęsa** — from 23 XII 1990 to 23 XII 1995.

**Aleksander Kwaśniewski** — from 23 XII 1995 to 23 XII 2000,  
— from 23 XII 2000 to 23 XII 2005.

**Lech Aleksander Kaczyński** — since 23 XII 2005.

**TABL. I (24). WYBORY PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W 2005 R.**

**ELECTION OF THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF POLAND IN 2005**

**A. UPRAWNIENI DO GŁOSOWANIA I ODDANE GŁOSY**

**PERSONS ENTITLED TO VOTE AND VOTES CAST**

Wyszczególnienie Specification	I tura wyborów — 9 X I election round — 9 X		II tura wyborów — 23 X II election round — 23 X	
	w tys. in thous.	w % uprawnionych in % of entitled voters	w tys. in thous.	w % uprawnionych in % of entitled voters
Uprawnieni do głosowania . . . . .	30260,0	x	30279,2	x
Persons entitled to vote				
Oddane głosy . . . . .	15046,4	49,72	15435,0	50,98
Votes cast				
w tym głosy ważne . . . . .	14946,7	49,39	15279,8	50,46
of which valid votes				

**B. GŁOSY WAŻNE ODDANE NA KANDYDATÓW**

**VALID VOTES CAST FOR CANDIDATES**

Kandydaci Candidates	W tys. In thous.	W % ogółu głosów ważnych In % of total valid votes
-------------------------	---------------------	---

**I TURA WYBORÓW — 9 X I ELECTION ROUND — 9 X**

Bochniarz Henryka Teodora . . . . .	188,6	1,26
Borowski Marek Stefan . . . . .	1544,6	10,33
Bubel Leszek Henryk . . . . .	18,8	0,13
Ilasz Liwiusz Marian . . . . .	31,7	0,21
Kaczyński Lech Aleksander . . . . .	4947,9	33,10
Kalinowski Jarosław . . . . .	269,3	1,80
Korwin-Mikke Janusz Ryszard . . . . .	214,1	1,43
Lepper Andrzej Zbigniew . . . . .	2259,1	15,11
Pyszko Jan . . . . .	10,4	0,07
Słomka Adam Andrzej . . . . .	8,9	0,06
Tusk Donald Franciszek . . . . .	5429,7	36,33
Tymiński Stanisław . . . . .	23,6	0,16

**II TURA WYBORÓW — 23 X II ELECTION ROUND — 23 X**

Kaczyński Lech Aleksander . . . . .	8257,5	54,04
Tusk Donald Franciszek . . . . .	7022,3	45,96

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

Frekwencja wyborcza w wyborach Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej przeprowadzonych w 2005 r. wyniosła: w dniu 9 X — 49,74%, w dniu 23 X — 50,99%.

*The voting turnout in election of the President of the Republic of Poland conducted in 2005 amounted to: 49,74% — on 9 X, 50,99% — on 23 X.*

Frekwencja jest to stosunek liczby osób, którym wydano karty do głosowania do ogólnej liczby osób uprawnionych do głosowania.

*The voting turnout constitutes the rate of the number of persons, who were brought out the voting cards to the total number of entitled voters.*

TABL. 2 (25). **WYBORY DO SEJMU I SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**  
ELECTIONS TO THE SEJM AND SENATE OF THE REPUBLIC OF POLAND

Wyszczególnienie	Sejm Sejm	Senat Senate	Sejm Sejm	Senat Senate	Specification
	23 IX 2001 r.		25 IX 2005 r.		
Uprawnieni do głosowania w tys.	29364,5		30229,0		Persons entitled to vote in thous.
Oddane głosy: w tysiącach . . .	13559,4	13551,5	12244,9	12239,0	Votes cast: in thousands
w % uprawnionych	46,18	46,15	40,51	40,49	in % of entitled voters
w tym głosy ważne:					of which valid votes:
w tysiącach . . . . .	13017,9	13072,3	11804,7	11813,0	in thousands
w % uprawnionych . . . .	44,33	44,52	39,05	39,08	in % of entitled voters

Frekwencja wyborcza wyniosła:

— w dniu 23 IX 2001 r. w wyborach do Sejmu — 46,29%, do Senatu — 46,28%,  
— w dniu 25 IX 2005 r. w wyborach do Sejmu — 40,57%, do Senatu — 40,56%.

*Voting turnout amounted to:*

— on 23 IX 2001, in elections to the Sejm — 46,29%, Senate — 46,28%,  
— on 25 IX 2005, in elections to the Sejm — 40,57%, Senate — 40,56%.

TABL. 3 (26). **WYNIKI WYBORÓW DO SEJMU I SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ  
W DNIU 25 IX 2005 R. WEDŁUG KOMITETÓW WYBORCZYCH**  
RESULTS OF THE ELECTION TO THE SEJM AND SENATE OF THE REPUBLIC OF POLAND  
ON 25 IX 2005 BY ELECTION COMMITTEES

Komitety wyborcze Election committees	Sejm Sejm			Senat Senate		
	oddane głosy ważne valid votes cast		uzyskane mandaty mandates received	głosy uzyskane przez wybranych senatorów votes received by the elected senators		uzyskane mandaty mandates received
	w tys. in thous.	w odset- kach in percent		w tys. in thous.	w % głosów ważnych in % of valid votes	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>11804,7</b>	<b>100,00</b>	<b>460</b>	<b>9392,2</b>	<b>79,51</b>	<b>100</b>
Prawo i Sprawiedliwość <i>Law and Justice</i>	3185,7	26,99	155	4934,6	41,77	49
Platforma Obywatelska RP <i>Civic Platform of the Republic of Poland</i>	2849,3	24,14	133	3225,0	27,30	34
Samoobrona Rzeczypospolitej Polskiej <i>Self-defence of the Republic of Poland</i>	1347,4	11,41	56	128,1	1,08	3
Sojusz Lewicy Demokratycznej <i>Democratic Left Alliance</i>	1335,3	11,31	55	—	—	—
Liga Polskich Rodzin <i>League of Polish Families</i>	940,8	7,97	34	508,3	4,30	7
Polskie Stronnictwo Ludowe <i>Polish People's Party</i>	821,7	6,96	25	140,1	1,19	2
Socjaldemokracja Polska <i>Social Democracy of Poland</i>	459,4	3,89	—	—	—	—
Partia Demokratyczna demokraci.pl <i>Democratic Party — democrats.pl</i>	289,3	2,45	—	—	—	—
Platforma Janusza Korwin-Mikke <i>Platform of Janusz Korwin-Mikke</i>	185,9	1,57	—	—	—	—
Ruch Patriotyczny <i>Patriotic Movement</i>	124,0	1,05	—	—	—	—
Polska Partia Pracy <i>Polish Labour Party</i>	91,3	0,77	—	—	—	—
Wyborców „Mniejszość Niemiecka” <i>Electors „German Minority”</i>	34,5	0,29	2	—	—	—
Pozostałe <i>Others</i>	140,1	1,20	—	456,1	3,86	5

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

2

Na podstawie ustawy z dnia 23 I 2004 r. Ordynacja wyborcza do Parlamentu Europejskiego (Dz. U. Nr 25, poz. 219) w dniu 13 VI 2004 r. zostały przeprowadzone wybory posłów do Parlamentu Europejskiego. W wyniku tych wyborów wybrano 54 posłów (w tym 7 kobiet) spośród 1887 kandydatów zgłoszonych na 203 okręgowych listach kandydatów przez 21 komitetów wyborczych. Łącznie oddano 6091,5 tys. głosów ważnych, co stanowi 97,33% ogólnej liczby oddanych głosów. Frekwencja wyborcza wyniosła 20,87%.

*Elections of the deputies to the European Parliament were held on 13 VI 2004, on the basis of the Law of 23 I 2004 on electoral regulations to the European Parliament (Journal of Laws No. 25, item 219). As a result of that election, there were 54 members of parliament elected (of which 7 women) among the number of 1887 candidates proposed in 203 regional lists of candidates by 21 election committees. In total 6091,5 thous. valid votes were cast, which is 97,33% of the total number of votes cast. Voting turnout amounted to 20,87%.*

TABL. 4 (27). **POSŁOWIE I SENATOROWIE**

Stan na początku kadencji

DEPUTIES AND SENATORS

At the beginning of the term of office

Wyszczególnienie	Sejm Sejm		Senat Senate		Specification
	Rzeczypospolitej Polskiej — kadencje of the Republic of Poland — term				
	IV	V	V	VI	

### OGÓŁEM TOTAL

<b>OGÓŁEM</b>	<b>460</b>	<b>460</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>TOTAL</b>
W tym kobiety	93	94	23	13	Of which women

### WEDŁUG WIEKU BY AGE

29 lat i mniej	11	24	x	x	29 and less
30—39	55	78	4	5	30—39
40—59	365	334	59	74	40—59
60 lat i więcej	29	24	37	21	60 and more

### WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA BY EDUCATIONAL LEVEL

Wyższe	370	395	91	94	Tertiary
Średnie <sup>a</sup>	75	61	9	6	Secondary <sup>a</sup>
Zasadnicze zawodowe	12	3	—	—	Basic vocational
Podstawowe	3	1	—	—	Primary

a łącznie z policealnym.

a Including post-secondary.

TABL. 5 (28). **KLUBY I KOŁA POSELSKIE IV ORAZ V KADENCJI SEJMU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W 2005 R.**

DEPUTY CLUBS AND GROUPS OF THE IV AND V TERM OF THE SEJM OF THE REPUBLIC OF POLAND IN 2005

Wyszczególnienie	Członkowie Members	Specification
IV KADENCJA SEJMU — stan w końcu kadencji IV TERM OF THE SEJM — in the end of the term of office		
Klub Parlamentarny Sojuszu Lewicy Demokratycznej . . . . .	148	Parliamentary Club of the Democratic Left Alliance
Klub Parlamentarny Platforma Obywatelska . . . . .	56	Parliamentary Club of the Civic Platform
Klub Parlamentarny Prawo i Sprawiedliwość . . . . .	45	Parliamentary Club of the Law and Justice
Klub Parlamentarny Polskiego Stronnictwa Ludowego . . . . .	40	Parliamentary Club of the Polish People's Party
Klub Parlamentarny Socjaldemokracji Polskiej . . . . .	32	Parliamentary Club Social Democratic of Poland
Klub Parlamentarny Samoobrona Rzeczypospolitej Polskiej . . . . .	31	Parliamentary Club of the Self-defence of the Republic of Poland (Samoobrona)
Klub Parlamentarny Liga Polskich Rodzin . . . . .	19	Parliamentary Club of the League of Polish Families
Koło Parlamentarne Unii Pracy . . . . .	11	Parliamentary Group of the Labour Union
Koło Poselskie Stronnictwa Gospodarczego . . . . .	11	Deputies' Group of the Economy Party
Koło Poselskie „Dom Ojczysty” . . . . .	10	Deputies' Group "Homeland"
Koło Poselskie Konserwatywno-Ludowe . . . . .	5	Deputies' Group of the People's Conservative Party
Koło Poselskie Ruchu Katolicko-Narodowego . . . . .	4	Deputies' Group of the Catholic-National Movement
Koło Poselskie Porozumienia Polskiego . . . . .	3	Deputies' Group of the Polish Agreement
Koło Poselskie Ruchu Odbudowy Polski . . . . .	3	Deputies' Group of the Movement for the Reconstruction of Poland
Koło Poselskie Ruch Patriotyczny . . . . .	3	Deputies' Group of the Patriotic Movement
Posłowie niezrzeszeni . . . . .	39	Independent deputies

V KADENCJA SEJMU — stan na początku kadencji  
V TERM OF THE SEJM — at the beginning of the term of office

Klub Parlamentarny Prawo i Sprawiedliwość . . . . .	155	Parliamentary Club of the Law and Justice
Klub Parlamentarny Platforma Obywatelska . . . . .	133	Parliamentary Club of the Civic Platform
Klub Parlamentarny Samoobrona Rzeczypospolitej Polskiej . . . . .	56	Parliamentary Club of the Self-defence of the Republic of Poland (Samoobrona)
Klub Poselski Sojuszu Lewicy Demokratycznej . . . . .	55	Parliamentary Group of the Democratic Left Alliance
Klub Parlamentarny Liga Polskich Rodzin . . . . .	34	Parliamentary Club of the League of Polish Families
Klub Parlamentarny Polskiego Stronnictwa Ludowego . . . . .	25	Parliamentary Club of the Polish People's Party
Posłowie niezrzeszeni . . . . .	2	Independent deputies

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

W czasie trwania IV kadencji Sejm obradował 334 dni, odbył 109 posiedzeń. Do Sejmu wpłynęło 1265 projektów ustaw. Posłowie uchwalili 894 ustawy, podjęli 256 uchwał oraz zgłosili 10660 interpelacji, 4386 zapytań poselskich i 710 pytań w sprawach bieżących.

W ciągu IV kadencji Sejmu działało 27 stałych komisji sejmowych, 10 komisji nadzwyczajnych i 3 komisje śledcze. W tej kadencji Sejmu odbyły one łącznie 6244 posiedzenia oraz uchwały 230 dezyderatów i 1507 opinii, w tym komisje stałe odpowiednio: 5637 posiedzeń, 218 dezyderatów i 1500 opinii.

W okresie od 19 X do 31 XII 2005 r. Sejm V kadencji obradował 15 dni, odbył 6 posiedzeń. Do Sejmu wpłynęło 89 projektów ustaw. Posłowie uchwalili 21 ustaw, podjęli 34 uchwały oraz zgłosili 373 interpelacje, 181 zapytań poselskich i 44 pytania w sprawach bieżących.

W czasie trwania V kadencji Sejmu działało 28 stałych komisji sejmowych, które do 31 XII 2005 r. odbyły łącznie 226 posiedzeń oraz uchwały 2 dezyderaty i 83 opinie.

*During the IV term, the Sejm held 109 sessions (lasting for 334 days in total). 1265 draft laws were submitted to the Sejm. Deputies passed 894 laws, 256 resolutions and submitted 10660 interpellations, 4386 inquiries also 710 questions in current affairs.*

*In the period of the IV term of the Sejm there were 27 standing Sejm committees, 10 special committees and 3 investigative committees. They held 6244 sessions and passed 230 desiderations as well as 1507 opinions, of which standing committees held 5637 sessions, passing 218 desiderations and 1500 opinions.*

*In the period from 19 X to 31 XII 2005, the Sejm of the V term held 6 sessions (lasting 15 days in total). 89 draft laws were submitted to the Sejm. Deputies passed 21 laws, 34 resolutions and submitted 373 interpellations as well as 181 inquiries also 44 questions in current affairs.*

*During the V term of the Sejm there were 28 standing Sejm committees, which until 31 XII 2005 held 226 sessions and passed 2 desiderations as well as 83 opinions.*

TABL. 6 (29). **KLUBY I KOŁA SENACKIE V ORAZ VI KADENCJI SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W 2005 R.**

SENATE FACTIONS AND GROUPS OF THE V AND VI TERM OF THE SENATE OF THE REPUBLIC OF POLAND IN 2005

Wyszczególnienie	Członkowie Members	Specification
------------------	-----------------------	---------------

V KADENCJA SENATU — stan w końcu kadencji  
V TERM OF THE SENATE — in the end of the term of office

Klub Senacki Sojusz Lewicy Demokratycznej — Unia Pracy „Lewica Razem” . . . . .	58	Senate Club of the Democratic Left Alliance — Labour Union “The Left Together”
Klub Senacki Socjaldemokracji Polskiej . . . . .	10	Senate Club of the Polish Socialdemocracy
Klub Senatorski Blok Senat 2001 . . . . .	8	Senators’ Club Bloc Senate 2001
Koło Senackie demokraci.pl . . . . .	5	Senate Circle democrats.pl
Koło Senatorskie Liga Polskich Rodzin . . . . .	4	Senators’ Circle of the League of Polish Families
Koło Senatorów Ludowych i Niezależnych . . . . .	4	Circle of People’s and Independents Senators
Klub Parlamentarny Platforma Obywatelska . . . . .	3	Parliamentary Club Civic Platform
Koło Senatorów Samoobrony Rzeczypospolitej Polskiej . . . . .	3	Senators Circle of the Self-defence of the Republic of Poland
Klub Parlamentarny Prawo i Sprawiedliwość . . . . .	2	Parliamentary Club of the Law and Justice
Senatorowie niezrzeszeni . . . . .	3	Independent senators

TABL. 6 (29). **KLUBY I KOŁA SENACKIE V ORAZ VI KADENCJI SENATU RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W 2005 R. (dok.)**

SENATE FACTIONS AND GROUPS OF THE V AND VI TERM OF THE SENATE OF THE REPUBLIC OF POLAND IN 2005 (cont.)

Wyszczególnienie	Członkowie Members	Specification
VI KADENCJA SENATU — stan na początku kadencji VI TERM OF THE SENATE — at the beginning of the term of office		
Klub Parlamentarny Prawo i Sprawiedliwość	50	Parliamentary Club of Law and Justice
Klub Senatorów Platformy Obywatelskiej . . .	34	Civic Platform Senators' Club
Klub Parlamentarny Liga Polskich Rodzin . . .	7	Parliamentary Club of the League of Polish Families
Koło Senatorów Niezależnych i Ludowych . . .	5	Circle of Independent and People's Senators
Klub Parlamentarny Samoobrona Rzeczpospolitej Polskiej . . . . .	3	Parliamentary Club of the Self-defence of the Republic of Poland
Senatorowie niezrzeszeni . . . . .	1	Independent senators

W czasie trwania V kadencji Senat odbył 88 posiedzeń (obradę trwały 175 dni), na których rozpatrzone 899 ustaw. Poprawki wniesiono do 495 ustaw, a do 6 zgłoszono wnioski o odrzucenie, podjęto 1023 uchwały i 2 rezolucje. Z inicjatywy Senatu do Sejmu wniesiono 26 projektów ustaw.

W ciągu V kadencji Senatu działało 14 stałych komisji senackich. Odbyły one łącznie 2367 posiedzeń.

W okresie od 19 X do 31 XII 2005 r. Senat VI kadencji odbył 3 posiedzenia (obradę trwały 7 dni), podczas których rozpatrzone 21 ustaw. Poprawki wniesiono do 7 ustaw i podjęto 43 uchwały.

W czasie trwania VI kadencji Senatu działało 14 stałych komisji senackich, które do 31 XII 2005 r. odbyły łącznie 74 posiedzenia.

During the V term, the Senate held 88 sessions (lasting for 175 days in total). The senators reviewed 899 laws and passed 1023 decisions and 2 resolutions. Amendments were proposed to 495 draft laws, and motions for rejection were submitted in regards of 6 draft laws. The Senate brought to the Sejm 26 draft laws.

During the V term of the Senate there were 14 standing Senate committees. They held 2367 sessions.

In the period from 19 X to 31 XII 2005, the Senate of the VI term held 3 sessions (lasting for 7 days in total). The senators reviewed 21 draft laws. Amendments were proposed to 7 draft laws and there were 43 resolutions passed.

During the VI term of the Senate there were 14 standing Senate committees. Until 31 XII 2005 they held 74 sessions.

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

TABL. 7 (30). **WYBORY DO ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2002 R.**

ELECTIONS TO ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES IN 2002

A. WYBORY RADNYCH W DNIU 27 X<sup>a</sup>  
ELECTIONS OF COUNCILLORS ON 27 X<sup>a</sup>

Wyszczególnienie Specification	Rady gmin <sup>b</sup> Gmina councils <sup>b</sup>	Rady miast w miastach na prawach powiatu City councils in cities with powiat status		Rady powiatów Powiat councils	Sejmiki województw Voivodship regional councils	Rady dzielnic m.st. Warszawy District councils of the Capital City Warszawa
		ogółem total	w tym rada m.st. Warszawy of which council of the Capital City Warszawa			
Liczba mandatów . . . . .	37834	1745	60	6294	561	399
Number of mandates						
Liczba zgłoszonych kandydatów na radnych:						
Number of registered candidates for councillors:						
w tysiącach . . . . .	200,4	27,0	1,3	57,4	9,9	5,3
in thousands						
na 1 mandat . . . . .	5,3	15,5	22,4	9,1	17,7	13,3
per mandate						
Uprawnieni do głosowania w tys. . . . .	19292,7	10204,7	1318,9	19367,5	29572,2	1316,4
Persons entitled to vote in thous.						
Oddane głosy: w tysiącach . . . . .	9539,0	3489,3	541,8	9569,7	13048,7	541,4
Votes cast: in thousands						
w % uprawnionych . . . . .	49,4	34,2	41,1	49,4	44,1	41,1
in % of entitled voters						
w tym głosy ważne:						
of which valid votes:						
w tysiącach . . . . .	9165,1	3319,0	507,5	8747,4	11165,5	518,3
in thousands						
w % uprawnionych . . . . .	47,5	32,5	38,5	45,2	37,8	39,4
in % of entitled voters						

a Zgodnie z ustawą z dnia 15 III 2002 r. o ustroju miasta stołecznego Warszawy (Dz. U. Nr 41, poz. 361) z późniejszymi zmianami, Warszawa jest gminą mającą status miasta na prawach powiatu, w skład której wchodzi 18 dzielnic. b Bez rad miast w miastach na prawach powiatu.

a In compliance with the law of 15 III 2002 on the system of the Capital City Warszawa (Journal of Laws No. 41, item 361), with later amendments, Warszawa is a gmina possessing city status with powiat status, encompassing 18 city districts. b Excluding city councils in cities with powiat status.



TABL. 7 (30). **WYBORY DO ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 2002 R. (dok.)**

*ELECTIONS TO ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES IN 2002 (cont.)*

**B. WYBORY BEZPOŚREDNIE WÓJTÓW, BURMISTRZÓW I PREZYDENTÓW MIAST**  
*DIRECT ELECTIONS OF VILLAGE MAYORS, MAYORS AND PRESIDENTS OF CITIES*

Wyszczególnienie	Wójtowie Village mayors	Burmistrzowie Mayors	Prezydenci miast Presidents of cities	Specification
GŁOSOWANIE W DNIU 27 X VOTING ON 27 X				
Liczba urzędów do obsadzenia . . .	1596	776	106	Number of offices' seats to be filled
Liczba zgłoszonych kandydatów:				Number of registered candidates:
ogółem . . . . .	5711	3877	783	total
na 1 urząd . . . . .	3,6	5,0	7,4	per office
Uprawnieni do głosowania w tys. . .	8091,7	9442,9	12037,6	Persons entitled to vote in thous.
Oddane głosy: w tysiącach . . . .	4332,0	4537,5	4192,3	Votes cast: in thousands
w % uprawnionych	53,5	48,1	34,8	in % of entitled voters
w tym głosy ważne:				of which valid votes:
w tysiącach . . . . .	4237,5	4424,8	4108,6	in thousands
w % uprawnionych . . . . .	52,4	46,9	34,1	in % of entitled voters
Liczba obsadzonych urzędów . . .	981	281	11	Number of filled offices' seats

GŁOSOWANIE PONOWNE W DNIU 10 XI SECOND BALLOT ON 10 XI

Liczba urzędów do obsadzenia . .	615	492	95	Number of offices' seats to be filled
Liczba kandydatów . . . . .	1230	984	190	Number of candidates
Uprawnieni do głosowania w tys. . .	3188,2	6535,5	10950,5	Persons entitled to vote in thous.
Oddane głosy: w tysiącach . . . .	1561,3	2480,0	3195,6	Votes cast: in thousands
w % uprawnionych	49,0	37,9	29,2	in % of entitled voters
w tym głosy ważne:				of which valid votes:
w tysiącach . . . . .	1543,7	2451,4	3160,7	in thousands
w % uprawnionych . . . . .	48,4	37,5	28,9	in % of entitled voters

U w a g a. Nie dokonano wyboru 3 burmistrzów z powodu nieotrzymania przez kandydata więcej niż połowy ważnie oddanych głosów.

N o t e. 3 mayors have not been elected due to the fact that the candidate has not received more than a half of valid votes casted.

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

TABL. 8 (31). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**  
COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES

Wyszczególnienie	Radni Councillors of				Specification
	rad gmin <sup>a</sup> gmina councils <sup>a</sup>	rad miast w mias- tach na prawach powiatu <sup>b</sup> city coun- cils in cities with powiat status <sup>b</sup>	rad powiatów powiat councils	sejmików woje- wództw voivodship regional councils	

STAN W DNIU WYBORÓW — 27 X 2002 R. AS OF ELECTION DAY — 27 X 2002

<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>37834</b>	<b>2144</b>	<b>6294</b>	<b>561</b>	<b>TOTAL</b>
W tym kobiety . . . . .	6725	494	1000	80	Of which women

STAN W DNIU 31 XII 2005 R. AS OF 31 XII 2005

Ogółem Total

<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>37725</b>	<b>2115</b>	<b>6292</b>	<b>561</b>	<b>TOTAL</b>
W tym kobiety . . . . .	6904	504	1066	97	Of which women

Według wieku By age

29 lat i mniej . . . . .	845	129	49	24	29 and less
30—39 . . . . .	4859	267	494	61	30—39
40—59 . . . . .	27394	1316	4859	377	40—59
60 lat i więcej . . . . .	4627	403	890	99	60 and more

Według poziomu wykształcenia<sup>c</sup> By educational level<sup>c</sup>

Wyższe . . . . .	10883	1588	4445	461	Tertiary
Policealne . . . . .	1106	45	162	5	Post-secondary
Średnie . . . . .	14419	419	1416	79	Secondary
Zasadnicze zawodowe . . . . .	8869	58	239	16	Basic vocational
Podstawowe . . . . .	2409	5	25	—	Primary

<sup>a</sup> Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu. <sup>b</sup> Łącznie z radnymi rad dzielnic m.st. Warszawy.  
<sup>c</sup> W podziale według poziomu wykształcenia nie uwzględniono radnych o nieustalonym wykształceniu.

<sup>a</sup> Excluding city councils councillors in cities with powiat status. <sup>b</sup> Including councillors of the Capital City Warszawa district councils. <sup>c</sup> According to educational level, data do not include unknown educational councillors.

TABL. 8(31). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.)**  
**COUNCILLORS OF ORGANS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES (cont.)**

Wyszczególnienie	Radni Councillors of				Specification
	rad gmin <sup>a</sup> gmina councils <sup>a</sup>	rad miast w miastach na prawach powiatu <sup>b</sup> city councils in cities with powiat status <sup>b</sup>	rad powiatów powiat councils	sejmików województw voivodship regional councils	

STAN W DNIU 31 XII 2005 R. (dok.) AS OF 31 XII 2005 (cont.)  
 Według grup zawodów<sup>d</sup> By occupational groups<sup>d</sup>

Przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy <sup>e</sup>	2679	494	2251	257	Public government representatives, senior officials and managers <sup>e</sup>
Specjaliści . . . . .	7628	1034	2167	158	Professionals
Technicy i inny średni personel	6040	280	518	18	Technicians and associate professionals
Pracownicy biurowi . . . . .	2170	118	344	29	Clerks
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy . . . . .	2776	75	193	7	Service workers and shop and market sales workers
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	10756	5	571	56	Skilled agricultural and fishery workers
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy . . . . .	2888	24	117	1	Craft and related trades workers
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń . . . . .	1308	9	19	1	Plant and machine operators and assemblers
Pracownicy przy pracach prostych	647	4	15	—	Elementary occupations
Siły zbrojne . . . . .	186	21	26	1	Armed forces

<sup>a</sup> Bez radnych rad miast w miastach na prawach powiatu. <sup>b</sup> Łącznie z radnymi rad dzielnic m.st. Warszawy. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. 13; w podziale według grup zawodów nie uwzględniono radnych będących bezrobotnymi, niepracującymi i uczącymi się. <sup>e</sup> Do 2004 r. określani jako parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy.

<sup>a</sup> Excluding city councils councillors in cities with powiat status. <sup>b</sup> Including councillors of the Capital City Warszawa district councils. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page 20; according to occupational groups, data do not include unemployed, not working and studying councillors. <sup>e</sup> Until 2004 defined as legislators, senior officials and managers.

### **Samorząd terytorialny**

Organy wykonawcze jednostek samorządu terytorialnego w dniu 31 XII 2005 r. to:

- 1) wójtowie, burmistrzowie i prezydenci miast:
  - w gminach (bez miast na prawach powiatu) — 2412 osób (kobiety stanowiły 6,8%),
  - w miastach na prawach powiatu — 65 osób (kobiety stanowiły 1,5%);
- 2) zarządy w powiatach, liczące 1471 członków (kobiety stanowiły 10,4%), w tym 1361 to radni, spośród których 283 pełniło funkcję przewodniczących zarządów powiatów, a 223 zastępców przewodniczących tych zarządów;
- 3) zarządy w województwach, liczące 80 członków (kobiety stanowiły 6,3%), w tym 70 to radni, spośród których 14 pełniło funkcję przewodniczących zarządów województw, a 28 zastępców przewodniczących tych zarządów.

### **Local self-government**

*Executive bodies of local self-government entities on 31 XII 2005 were:*

- 1) *village mayors, mayors and presidents of cities:*
  - *in gminas (excluding cities with powiat status) — 2412 persons (6,8% women),*
  - *in cities with powiat status — 65 persons (1,5% women);*
- 2) *powiat boards — 1471 members (10,4% women), of which 1361 were councillors — among which 283 served as chairmen of powiat boards and 223 as deputy chairmen of these boards;*
- 3) *voivodship boards — 80 members (6,3% women), of which 70 were councillors of voivodship regional councils — among which 14 served as chairmen of voivodship boards and 28 as deputy chairmen of these boards.*

Trybunał Konstytucyjny działa na mocy Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 IV 1997 r. (poprzednio na mocy ustawy konstytucyjnej z dnia 17 X 1992 r. z późniejszymi zmianami) oraz ustawy z dnia 1 VIII 1997 r. o Trybunale Konstytucyjnym (Dz. U. Nr 102, poz. 643) z późniejszymi zmianami. Trybunał Konstytucyjny składa się z 15 sędziów, którzy wybierani są przez Sejm na 9-letnią kadencję.

*The legal base of the activity of the Constitutional Tribunal is the Constitution of the Republic of Poland, dated 2 IV 1997 (previously on the basis of the constitutional act, dated 17 X 1992, with later amendments) as well as the Law on the Constitutional Tribunal, dated 1 VIII 1997 (Journal of Laws No. 102, item 643), with later amendments. The Constitutional Tribunal is composed of 15 judges who are chosen by the Sejm for a 9-year term.*

TABL. 9 (32). **WYROKI I POSTANOWIENIA TRYBUNAŁU KONSTYTUCYJNEGO**  
**VERDICTS AND DECISIONS OF THE CONSTITUTIONAL TRIBUNAL**

Wyszczególnienie	1995 <sup>a</sup>	2000	2004	2005	Specification
Zgodność ustaw z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej <sup>b</sup> . . . . .	23	38	38	54	The conformity of statutes to the Constitution of the Republic of Poland <sup>b</sup>
Zgodność ustaw z ratyfikowanymi umowami międzynarodowymi, przepisów prawa (wydawanymi przez centralne organy państwowe) z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej <sup>b</sup> . . . . .	8	7	9	6	The conformity of statutes to the ratified international agreements and law statutes (issued by central state organs) to the Constitution of the Republic of Poland <sup>b</sup>
Zgodność z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej celów lub działalności partii politycznych . . . . .	x	1	—	—	The conformity to the Constitution of the Republic of Poland of the purposes or activities of political parties
Pytania prawne . . . . .	1	15	19	27	Questions of law
Skargi konstytucyjne . . . . .	x	25	57	61	Constitutional claims

*a* Dane dotyczą orzeczeń. *b* W 1995 r. zgodność z ustawą konstytucyjną z dnia 17 X 1992 r. z późniejszymi zmianami.

*a* Data concern judgements. *b* In 1995 conformity with the constitutional act, dated 17 X 1992, with later amendments.

Urząd Rzecznika Praw Obywatelskich utworzono na mocy ustawy z dnia 15 VII 1987 r. o Rzeczniku Praw Obywatelskich, której jednolity tekst ogłoszono w Dz. U. 2001 Nr 14, poz. 147. Rzecznik Praw Obywatelskich powoływany jest przez Sejm, za zgodą Senatu, na wniosek Marszałka Sejmu albo grupy 35 posłów. Kadencja jego trwa 5 lat.

Działalność Rzecznika Praw Obywatelskich polega m.in. na rozpatrywaniu spraw (skarg) zgłoszonych w formie listów, notatek z przyjęć interesantów i z kontroli terenowych.

W 2005 r. do Urzędu Rzecznika Praw Obywatelskich wpłynęło 51643 spraw, w tym 27602 nowe sprawy rozumiane jako pierwsze pismo zarejestrowane w danej sprawie (w latach poprzednich odpowiednio: 46311 i 29912 w 1995 r., 49602 i 31532 w 2000 r. oraz 59248 i 33604 w 2004 r.).

*Institution of the Commissioner for Civil Rights Protection (Ombudsman) was established upon the act on the Commissioner for Civil Rights Protection, dated 15 VII 1987, which uniform text was published in the Journal of Laws 2001 No. 14, item 147. The Commissioner is appointed by the Sejm, with the consent of the Senate on a motion of the Sejm Speaker or a group of 35 deputies. The term runs for 5 years.*

*Activities of the Commissioner for Civil Rights Protection consist, among others, in examining cases (claims) received in the form of letters, records from contacts with visitors, and local surveys.*

*Total of 51643 cases were recorded in the Commissioner Office in 2005, of which 27602 cases were recorded as new, i.e., as the first letter or contact on a given issue (respectively, in previous years: 1995 — 46311 and 29912, 2000 — 49602 and 31532 as well as 2004 — 59248 and 33604).*

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

TABL. 10 (33). **NOWE SPRAWY ROZPATRZONE PRZEZ RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH**  
NEW CASES CONSIDERED BY THE COMMISSIONER FOR CIVIL RIGHTS PROTECTION

Wyszczególnienie Specification	Ogółem <sup>a</sup> Total <sup>a</sup>	Podjęto do pro- wadzenia Accepted for consid- eration	Przekazano według właściwości Directed to compe- tent body	Udzielono wyjaśnień i informacji Clarification and information granted	Nie podjęto Not considered
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 1995	34103	9643	432	22688	1340
<b>TOTAL</b> . . . . . 2000	34003	13026	747	19289	941
. . . . . 2004	39140	15964	431	21819	926
. . . . . <b>2005</b>	<b>35060</b>	<b>14109</b>	<b>389</b>	<b>19861</b>	<b>701</b>
Prawo konstytucyjne i międzynarodowe . . . . . Constitutional and international law	860	317	13	492	38
Prawo karne . . . . . Criminal law	9055	5814	23	3100	118
Zabezpieczenie społeczne . . . . . Social security	4790	1304	113	3318	55
Prawo cywilne, gospodarka nieruchomościami . . . . . Civil law, real estate management	4269	884	4	3247	134
Prawo administracyjne, sprawy mieszkaniowe . . . . . Administrative law, residential matters	3557	1137	12	2322	86
Prawo gospodarcze, daniny publiczne, ochrona praw konsumenta . . . . . Economic law, public levies and protection of consumer rights	3183	1246	10	1845	82
Prawo karne wykonawcze . . . . . Executive criminal law	2796	1736	76	979	5
Prawo pracy . . . . . Labour law	1836	283	97	1412	44
Prawa żołnierzy i funkcjonariuszy służb publicznych Rights of soldiers and civil servants	663	284	2	368	9
Administracja publiczna, zdrowie i ochrona praw cudzoziemców . . . . . Public administration, health and protection of foreigners' rights	2127	526	17	1531	53
Prawo rodzinne i ochrona praw osób niepełno- sprawnych . . . . . Family law and protection of the rights of people with disabilities	1556	564	21	940	31
Inne . . . . . Others	368	14	1	307	46

<sup>a</sup> łącznie z pozostałymi z lat poprzednich.

<sup>a</sup> Including cases remaining from previous years.

TABL. 11 (34). **WYSTĄPIENIA RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH**  
**PRONOUNCEMENTS OF THE COMMISSIONER FOR CIVIL RIGHTS PROTECTION**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>336</b>	<b>389</b>	<b>377</b>	<b>407</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Wystąpienia o charakterze ogólnym . . . . .	249	256	271	244	Pronouncements with a general character
w tym wnioski o podjęcie inicjatywy prawodawczej . . . . .	97	121	92	89	of which motions for undertaking a legisla- tive initiative
Wnioski do Trybunału Konstytucyjnego o stwierdzenie niezgodności przepisów z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej <sup>a</sup>	12	11	21	28	Motions to the Constitutional Tribunal for ascertaining the incompatibility of regula- tions with the Constitution of the Republic of Poland <sup>a</sup>
Przystąpienie do skargi konstytucyjnej	x	7	10	8	Initiation of constitutional claims
Pytania prawne do Sądu Najwyższego	11	6	2	10	Questions of law to the Supreme Court
Kasacje . . . . .	x	79	47	87	Cassations
Skargi kasacyjne do Sądu Najwyższego w sprawach pracy . . . . .	x	x	x	1	Cassation claims to the Supreme Court on labour issues
Skargi do Sądu Najwyższego o stwier- dzenie niezgodności z prawem prawo- mocnego orzeczenia z zakresu:					Claims to the Supreme Court to consider a lawful court ruling as inconsistent with law related to:
prawa cywilnego . . . . .	x	x	x	3	civil law
prawa pracy . . . . .	x	x	x	1	labour law
Skargi kasacyjne do Naczelnego Sądu Administracyjnego . . . . .	x	x	6	5	Cassation claims to the Supreme Admini- strative Court
Wnioski do Naczelnego Sądu Administra- cyjnego o wykładnię przepisów . . . . .	x	x	1	—	Motions to the Supreme Administrative Court for interpretation of legal acts
Skargi do wojewódzkich sądów admini- stracyjnych . . . . .	x	x	10	12	Claims to Administrative courts of first instance
Wnioski do sądów powszechnych o unieważnienie orzeczenia . . . . .	x	x	x	1	Motions to common courts to repeal a ruling
Przystąpienie do postępowania sądowego	x	x	9	7	Joining a court proceedings

a W 1995 r. — z ustawą konstytucyjną z dnia 17 X 1992 r. z późniejszymi zmianami.

a In 1995 — with the constitutional act, dated 17 X 1992, with later amendments.

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

2

Najwyższa Izba Kontroli działa na mocy ustawy z dnia 23 XII 1994 r. o Najwyższej Izbie Kontroli, której jednolity tekst ogłoszono w Dz. U. 2001 Nr 85, poz. 937, z późniejszymi zmianami.

*The legal base of the activity of the Supreme Chamber of Control is the Law on the Supreme Chamber of Control, dated 23 XII 1994 which uniform text was published in the Journal of Laws 2001 No. 85, item 937, with later amendments.*

TABL. 12 (35). **WYBRANE DANE O DZIAŁALNOŚCI NAJWYŻSZEJ IZBY KONTROLI**  
SELECTED DATA REGARDING THE ACTIVITY OF THE SUPREME CHAMBER OF CONTROL

Wyszczególnienie	1996	2000	2004	2005	Specification
<b>Kontrole jednostkowe . . . . .</b>	<b>3911</b>	<b>4000</b>	<b>2929</b>	<b>2903</b>	<b>Individual entity audits</b>
w tym:					of which:
Ministerstwa i urzędy centralne . . .	640	225	262	186	Ministries and central offices
Urzędy wojewódzkie <sup>a</sup> . . . . .	483	168	135	128	Voivodship offices <sup>a</sup>
Inne urzędy, instytucje i jednostki państwowe . . . . .	363	1260	856	850	Other state offices, institutions and entities
Urzędy gmin <sup>b</sup> . . . . .	478	761	474	557	Gmina offices <sup>b</sup>
Starostwa powiatowe . . . . .	x	251	155	189	Powiat starosta offices
Urzędy marszałkowskie . . . . .	x	137	68	67	Marshals' offices
Samorządowe kolegia odwoławcze . .	—	17	12	13	Self-government appeal councils
Instytucje finansowe <sup>c</sup> i ubezpieczeniowe	140	91	65	45	Financial institutions <sup>c</sup> and insurance companies
Spółki <sup>d</sup> . . . . .	340	483	309	222	Companies <sup>d</sup>
Szkoły podstawowe, gimnazjalne, średnie i wyższe oraz przedszkola <sup>e</sup> . . . . .	147	196	175	174	Primary, lower secondary, secondary and tertiary schools as well as nursery schools <sup>e</sup>
Zakłady opieki zdrowotnej . . . . .	190	173	160	109	Health care facilities
Oddziały wojewódzkie Narodowego Funduszu Zdrowia . . . . .	x	21 <sup>f</sup>	22	20	Voivodship branches of the National Health Fund

a, b W 1996 r. łącznie: a — z urzędami rejonowymi, b — z sejmikami samorządowymi. c Banki, biura maklerskie itp.  
d Bez spółek instytucji finansowych i ubezpieczeniowych. e Łącznie z kuratoriami oświaty; w 1996 r. bez gimnazjów.  
f Dane dotyczą regionalnych kas chorych i Branżowej Kasy Chorych dla Służb Mundurowych.  
a, b In 1996 including: a — regional offices, b — self-government regional councils. c Banks, brokerage offices, etc.  
d Excluding companies of financial institutions and insurance companies. e Including school superintendent's offices; in 1996 excluding lower secondary. f Data concern of regional health funds and the Branch Health Fund for the Uniformed Services.



TABL. 12 (35). **WYBRANE DANE O DZIAŁALNOŚCI NAJWYŻSZEJ IZBY KONTROLI (dok.)**  
**SELECTED DATA REGARDING THE ACTIVITY OF THE SUPREME CHAMBER OF CONTROL (cont.)**

Wyszczególnienie	1996	2000	2004	2005	Specification
<b>Wystąpienia pokontrolne . . . . .</b>	<b>4322</b>	<b>4383</b>	<b>3138</b>	<b>3053</b>	<b>Post-audit statements</b>
w tym przekazane:					of which transferred to:
Prezesowi Rady Ministrów . . . . .	3	6	2	5	The Prime Minister
Ministrom i kierownikom urzędów centralnych . . . . .	144	261	173	157	Ministers and directors of central offices
Wojewodom <sup>g</sup> . . . . .	560	216	198	148	Voivods <sup>g</sup>
Kierownikom innych urzędów, instytucji i jednostek państwowych . . . . .	1081	1412	1075	952	Directors of other state offices, institutions and entities
Wójtom, burmistrzom i prezydentom miast <sup>2</sup> . . . . .	481	876	504	541	Village mayors, mayors and presidents of cities <sup>2</sup>
Starostom . . . . .	x	283	170	199	Starosts
Marszałkom województw . . . . .	x	155	77	63	Marshals of voivodships
Prezesom samorządowych kolegiów odwoławczych . . . . .	—	17	12	13	Directors of self-government appeal councils
Kierownikom instytucji finansowych <sup>c</sup> i ubezpieczeniowych . . . . .	152	105	65	54	Directors of financial institutions <sup>c</sup> and insurance companies
Osobom zarządzającym spółkami <sup>d</sup> . . . . .	418	455	283	237	Persons managing companies <sup>d</sup>
Kierownikom szkół podstawowych, gimnazjalnych, średnich i wyższych oraz przedszkoli <sup>e</sup> . . . . .	281	191	170	186	Directors of primary, lower secondary, secondary and tertiary schools as well as nursery schools <sup>e</sup>
Kierownikom zakładów opieki zdrowotnej . . . . .	212	183	149	95	Directors of health care facilities
Kierownikom oddziałów wojewódzkich Narodowego Funduszu Zdrowia . . . . .	x	21 <sup>f</sup>	24	11	Directors of the voivodship branches of the National Health Fund

<sup>b</sup> W 1996 r. łącznie z sejmikami samorządowymi. <sup>c</sup> Banki, biura maklerskie itp. <sup>d</sup> Bez spółek instytucji finansowych i ubezpieczeniowych. <sup>e</sup> Łącznie z kuratoriami oświaty; w 1996 r. bez gimnazjów. <sup>f</sup> Dane dotyczą regionalnych kas chorych i Branżowej Kasy Chorych dla Służb Mundurowych. <sup>g</sup> W 1996 r. łącznie z kierownikami stopnia wojewódzkiego i rejonowego.

<sup>b</sup> In 1996 including self-government regional councils. <sup>c</sup> Banks, brokerage offices, etc. <sup>d</sup> Excluding companies of financial institutions and insurance companies. <sup>e</sup> Including school superintendent's offices; in 1996 excluding lower secondary. <sup>f</sup> Data concern of regional health funds and the Branch Health Fund for the Uniformed Services. <sup>g</sup> In 1996 including voivodship and regional-level directors.

W wyniku przeprowadzonych kontroli Najwyższa Izba Kontroli skierowała zawiadomienia do organów powołanych do ścigania przestępstw lub wykroczeń: w 1996 r. — 63, w 2000 r. — 103, w 2004 r. — 128 i w 2005 r. — 122, w tym do prokuratury odpowiednio: 60, 98, 120 i 84.

As a result of conducted audits, the Supreme Chamber of Control notified offices responsible for the prosecution of crimes and offences: 63 notifications in 1996, 103 in 2000, 128 in 2004 and 122 in 2005, including 60, 98, 120 and 84 respectively, to the public prosecutor's office.

# ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

## ADMINISTRACJA

## ADMINISTRATION

TABL. 13 (36). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ**  
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC ADMINISTRATION

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE AVERAGE PAID EMPLOYMENT				
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>315336</b>	<b>358205</b>	<b>367732</b>	<b>TOTAL</b>
Administracja państwowa . . . . .	135865	162479	164641	State administration
w tym:				of which:
naczelne i centralne organy admini- stracji . . . . .	110897	120594	123086	principle and central organs of admini- stration
urzędy wojewódzkie . . . . .	9137	13103	13012	voivodship offices
Administracja samorządu terytorial- nego . . . . .	178765	194941	202293	Local self-government administration
gminy i miasta na prawach powiatu	132812	142262	145663	gminas and cities with powiat status
w tym urzędy miast na prawach powiatu . . . . .	28003	36846	38784	of which offices of cities with po- wiat status
powiaty . . . . .	39819	44256	47048	powiats
województwa . . . . .	6134	8423	9582	voivodships
w tym urzędy marszałkowskie	3977	4813	5505	of which marshals' offices
Samorządowe kolegia odwoławcze	706	785	798	Self-government appeal councils
<b>W tym bez zatrudnionych przy pracach interwencyjnych i robo- tach publicznych . . . . .</b>	<b>297816</b>	<b>335690</b>	<b>344940</b>	<b>Of which excluding persons employed in intervention and public works</b>
Administracja państwowa . . . . .	134927	162350	164536	State administration
w tym:				of which:
naczelne i centralne organy admini- stracji . . . . .	110014	120515	123014	principle and central organs of admini- stration
urzędy wojewódzkie . . . . .	9097	13096	13003	voivodship offices
Administracja samorządu terytorial- nego . . . . .	162183	172555	179606	Local self-government administration
gminy i miasta na prawach powiatu	120719	126955	131426	gminas and cities with powiat status
w tym urzędy miast na prawach powiatu . . . . .	27800	36038	37816	of which offices of cities with po- wiat status
powiaty . . . . .	35360	37252	38607	powiats
województwa . . . . .	6104	8348	9573	voivodships
w tym urzędy marszałkowskie	3952	4801	5502	of which marshals' offices
Samorządowe kolegia odwoławcze	706	785	798	Self-government appeal councils

TABL. 13 (36). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ** (dok.)  
PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC ADMINISTRATION (cont.)

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO <sup>a</sup> w zł AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES <sup>a</sup> in zł				
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>2499</b>	<b>2893</b>	<b>3008</b>	<b>TOTAL</b>
Administracja państwowa . . . . .	2887	3296	3462	State administration
w tym:				of which:
naczelne i centralne organy admini- stracji . . . . .	3058	3504	3684	principle and central organs of admini- stration
urzędy wojewódzkie . . . . .	2335	2536	2575	voivodship offices
Administracja samorządu terytorial- nego . . . . .	2202	2553	2636	Local self-government administration
gminy i miasta na prawach powiatu	2311	2670	2761	gminas and cities with powiat status
w tym urzędy miast na prawach powiatu . . . . .	2620	3207	3294	of which offices of cities with po- wiat status
powiaty . . . . .	1795	2104	2161	powiats
województwa . . . . .	2491	2944	3059	voivodships
w tym urzędy marszałkowskie	2664	3202	3306	of which marshals' offices
Samorządowe kolegia odwoławcze	4262	5092	5271	Self-government appeal councils
<b>W tym bez zatrudnionych przy pracach interwencyjnych i robo- tach publicznych . . . . .</b>	<b>2600</b>	<b>3026</b>	<b>3145</b>	<b>Of which excluding persons employed in intervention and public works</b>
Administracja państwowa . . . . .	2901	3297	3464	State administration
w tym:				of which:
naczelne i centralne organy admini- stracji . . . . .	3076	3506	3686	principle and central organs of admini- stration
urzędy wojewódzkie . . . . .	2341	2537	2576	voivodship offices
Administracja samorządu terytorial- nego . . . . .	2347	2765	2848	Local self-government administration
gminy i miasta na prawach powiatu	2467	2885	2962	gminas and cities with powiat status
w tym urzędy miast na prawach powiatu . . . . .	2633	3257	3352	of which offices of cities with po- wiat status
powiaty . . . . .	1910	2312	2407	powiats
województwa . . . . .	2497	2960	3061	voivodships
w tym urzędy marszałkowskie	2674	3208	3308	of which marshals' offices
Samorządowe kolegia odwoławcze	4262	5092	5271	Self-government appeal councils

<sup>a</sup> Patrz nota w dziale „Dochody i spożycie w gospodarstwach domowych” na str. 167.

U w a g a. W latach 2004 i 2005 dane dotyczące m.st. Warszawy uwzględnia się wyłącznie w miastach na prawach powiatu.

<sup>a</sup> See note in the chapter “Household income and consumption expenditure” on page 167.

N o t e. In 2004 and 2005 data concerning the Capital City Warszawa are presented only in cities with powiat status.

# ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

## Struktura terytorialna

Po drugiej wojnie światowej terytorium kraju podzielone było na: 17 województw, 330 powiatów, a na szczeblu podstawowym 704 miasta i 2993 gminy.

Z dniem 1 I 1955 r. zniesione zostały gminy, a na ich miejsce utworzono 8790 gromad.

W latach 1955—1972 następowała likwidacja gromad, a jednocześnie wystąpiła tendencja tworzenia nowych powiatów. W rezultacie w końcu 1972 r. było w kraju 390 powiatów i 4315 gromad.

1 I 1973 r. w miejsce zniesionych gromad utworzono 2365 gmin.

Z dniem 1 VI 1975 r. zniesiono powiaty, a w miejsce 17 województw i 5 miast wydzielonych utworzono 49 województw. Na szczeblu podstawowym jednostkami podziału terytorialnego pozostały miasta oraz gminy.

Od 27 V 1990 r. termin „gmina” stosuje się do każdej jednostki stopnia podstawowego obejmującej zarówno miasto (gmina miejska) lub teren wiejski (gmina wiejska), jak i miasto wraz z otaczającym je obszarem wiejskim (gmina miejsko-wiejska).

Z dniem 1 I 1999 r. wprowadzono nowy zasadniczy trójstopniowy podział terytorialny państwa, którego jednostkami są: gminy, powiaty i województwa. Utworzono 308 powiatów i 65 miast na prawach powiatu oraz 16 województw. Bez zmian pozostał podział na gminy, których było 2489.

W dniu 31 XII 2005 r. było 314 powiatów, 65 miast na prawach powiatu oraz 2478 gmin; bez zmian pozostał podział na województwa.

Jednostkami pomocniczymi w gminach są m.in. sołectwa. Według stanu w dniu 31 XII 2005 r. było 40345 sołectw.

## Territorial structure

After the Second World War, the territory of Poland was divided into 17 voivodships, 330 powiats and, on the primary level, 704 towns and 2993 gminas.

On 1 I 1955, the gminas were liquidated and replaced by 8790 gromads.

During 1955—1972 gromads were being liquidated with a trend of creating new powiats being adopted simultaneously. As a result, at the end of 1972, there were 390 powiats and 4315 gromads.

On 1 I 1973, 2365 gminas were created, replacing the liquidated gromads.

On 1 VI 1975, powiats were eliminated and the existing 17 voivodships and 5 separated cities were replaced by 49 voivodships. On the basic level the towns and the gminas remained the units of basic territorial division.

Since 27 V 1990 the notion “gmina” has been related to every unit of basic level of territorial division, i.e.: town (urban gmina) or rural area (rural gmina) as well as town with surrounding it rural area (urban-rural gmina).

On 1 I 1999, a new fundamental three-tier administrative division of the country was introduced, the entities of which are: gminas, powiats and voivodships. A total of 308 powiats and 65 cities with powiat status as well as 16 voivodships were created. This change did not affect gminas, of which there were 2489.

On 31 XII 2005 there were 314 powiats, 65 cities with powiat status and 2478 gminas; this change did not affect voivodships.

Among others, village administrator's offices comprise auxiliary entities in gminas. As of 31 XII 2005, there were 40345 such offices.

### JEDNOSTKI PODZIAŁU TERYTORIALNEGO W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

THE ADMINISTRATIVE DIVISION OF POLAND IN 2005

As of 31 XII

Liczba gmin

Liczba miast na prawach powiatu; liczba powiatów



Number of gminas

Number of cities with powiat status; number of powiatów

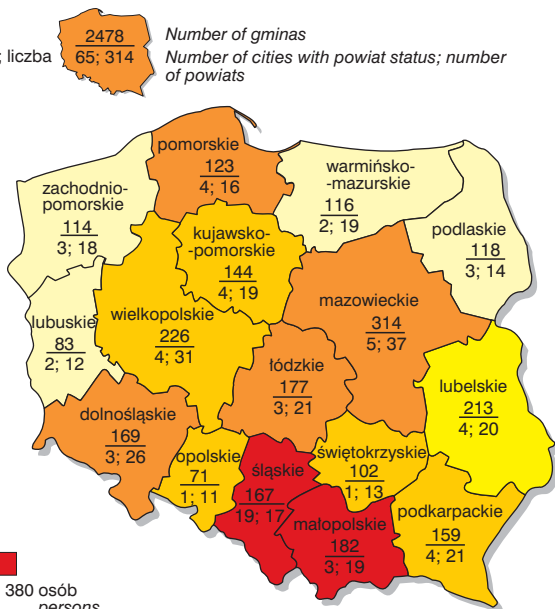
Liczba województw 16

Number of voivodships

Gęstość zaludnienia na 1 km<sup>2</sup>  
Population density per km<sup>2</sup>



persons



Największe pod względem powierzchni (35559 km<sup>2</sup>) i liczby ludności (5157,7 tys.) jest woj. mazowieckie.

Najmniejsze pod względem powierzchni jest woj. opolskie (9412 km<sup>2</sup>), a pod względem liczby ludności woj. lubuskie (1009,2 tys.).

The largest voivodship, in terms of area (35559 km<sup>2</sup>) and population (5157,7 thous.), is mazowieckie.

The smallest voivodship, in terms of area, is opolskie (9412 km<sup>2</sup>) and in terms of population, is lubuskie (1009,2 thous.).

# ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

**GMINY W 2005 R.**  
**Stan w dniu 31 XII**  
**GMINAS IN 2005**  
**As of 31 XII**

Ludność Population	Powierzchnia w km <sup>2</sup> Area in km <sup>2</sup>	Poniżej Below 5,0	5,0 – – 19,9	20,0 – – 49,9	50,0 – – 99,9	100,0 – – 149,9	150,0 – – 199,9	200,0 – – 249,9	250,0 – – 299,9	300,0 i więcej and more	Ogółem Total
Poniżej 2500 Below		1	1	6	12	5	5	1	1	1	33
2500 — 4999		3	10	38	235	206	54	24	4	7	581
5000 — 7499		1	11	35	176	242	96	48	20	20	649
7500 — 9999		—	6	18	89	138	78	26	14	11	380
10000 — 14999		1	15	23	83	96	57	27	18	23	343
15000 — 19999		—	21	23	23	31	27	20	8	17	170
20000 — 39999		—	33	37	21	31	24	22	10	16	194
40000 — 99999		—	5	45	20	9	5	3	2	—	89
100000 — 199999		—	—	1	17	3	1	—	—	—	22
200000 — 999999		—	—	—	2	5	3	—	4	2	16
1000000 i więcej and more		—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
Ogółem Total		6	102	226	678	766	350	171	81	98	2478 <sup>a</sup>

<sup>a</sup> W tym 65 gmin mających również status miasta na prawach powiatu, które podano na str. 83.  
<sup>a</sup> Of which 65 gminas that are also cities with powiat status which are given on page 83.

Największą obszarowo gminą jest Pisz (635 km<sup>2</sup>) w pow. piskim, a najmniejszą — gmina miejska Górowo Iławeckie (3 km<sup>2</sup>) w pow. bartoszyckim położone w woj. warmińsko-mazurskim. Największą pod względem liczby ludności gminą jest m.st. Warszawa będące także miastem na prawach powiatu (1697,6 tys.) w woj. mazowieckim, a najmniejszą — gmina Krynica Morska (1,4 tys.) w pow. nowodworskim, w woj. pomorskim.

*In terms of area, the largest gmina is Pisz (635 km<sup>2</sup>) located in piski powiat and the smallest is the urban gmina of Górowo Iławeckie (3 km<sup>2</sup>) located in bartoszycki powiat, both of which are located in the warmińsko-mazurskie voivodship.*

*In terms of population the largest gmina is Capital City Warszawa being also city with powiat status (1697,6 thous.) located in the mazowieckie voivodship and the smallest is Krynica Morska (1,4 thous.) located in nowodworski powiat in the pomorskie voivodship.*

### MIASTA NA PRAWACH POWIATU W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

CITIES WITH POWIAT STATUS IN 2005

As of 31 XII

Ludność Population	Powierzchnia w km <sup>2</sup> Area in km <sup>2</sup>	Poniżej Below 25,0	25,0 – – 49,9	50,0 – – 99,9	100,0 – – 299,9	300,0 – – 499,9	500,0 i więcej and more	Ogółem Total
Poniżej 50000 Below		1	2	—	1	—	—	4
50000 — 74999		1	9	3	—	—	—	13
75000 — 99999		—	2	6	2	—	—	10
100000 — 149999		—	1	12	2	—	—	15
150000 — 199999		—	—	4	2	—	—	6
200000 — 499999		—	—	2	9	1	—	12
500000 — 999999		—	—	—	3	1	—	4
1000000 i więcej and more		—	—	—	—	—	1	1
Ogółem Total		2	14	27	19	2	1	65

### POWIATY W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

POWIATS IN 2005

As of 31 XII

Ludność Population	Powierzchnia w km <sup>2</sup> Area in km <sup>2</sup>	100,0 – – 299,9	300,0 – – 499,9	500,0 – – 999,9	1000,0 – – 1499,9	1500,0 – – 1999,9	2000,0 i więcej and more	Ogółem Total
Poniżej 50000 Below		—	5	50	12	1	—	68
50000 — 74999		2	9	53	28	8	1	101
75000 — 99999		1	5	22	28	6	3	65
100000 — 149999		1	5	23	17	10	3	59
150000 — 199999		1	3	5	6	2	1	18
200000 i więcej and more		—	—	1	1	1	—	3
Ogółem Total		5	27	154	92	28	8	314

Największy pod względem powierzchni jest pow. białostocki (2985 km<sup>2</sup>) w woj. podlaskim, a najmniejszy — pow. bieruńsko-lędzki (157 km<sup>2</sup>) w woj. śląskim.

Największy pod względem liczby ludności jest pow. poznański (288,0 tys.) w woj. wielkopolskim, a najmniejszy — pow. sejneński (21,5 tys.) w woj. podlaskim.

The largest powiat, in terms of area, is białostocki (2985 km<sup>2</sup>) in the podlaskie voivodship and the smallest is bieruńsko-lędzki (157 km<sup>2</sup>) in the śląskie voivodship.

The largest powiat, in terms of population, is poznański (288,0 thous.) in the wielkopolskie voivodship, and the smallest is sejneński (21,5 thous.) in the podlaskie voivodship.

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

### Jednostki terytorialne do celów statystycznych

Na mocy rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 27 IV 2004 r. zmieniającego rozporządzenie w sprawie wprowadzenia Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych — NTS (Dz. U. Nr 98, poz. 998) utworzono regiony. Regiony stanowią poziom I NTS i grupują jednostki szczebla wojewódzkiego. Pozostałe poziomy NTS, tj.: 2 — województwa, 3 — podregiony (grupujące jednostki szczebla powiatowego), 4 — powiaty i 5 — gminy nie uległy zmianie.

### Territorial Units for Statistical Purposes

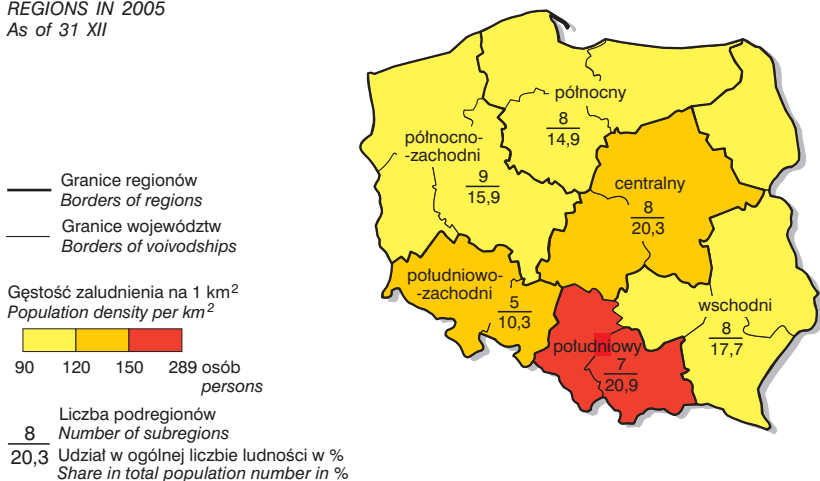
On the basis of the decree of the Council of Ministers dated 27 IV 2004, amending the regulation on introduction of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes — NTS (Journal of Laws No. 98, item 998) regions were created. Regions constitute level I NTS and group the units of the voivodship level. The other levels of the NTS did not change, i.e.: 2 — voivodships, 3 — subregions (grouping powiat-level entities), 4 — powiats, and 5 — gminas.

### REGIONY W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

REGIONS IN 2005

As of 31 XII





# 2

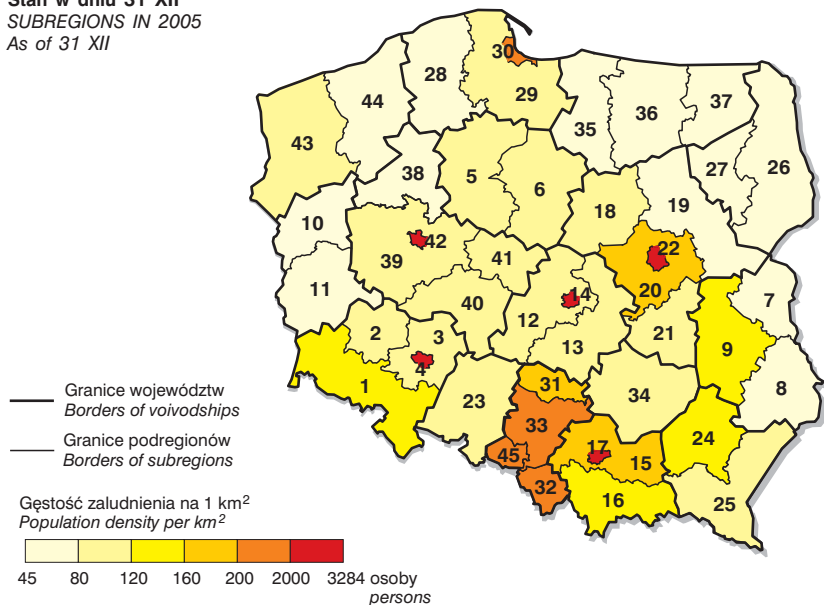
## ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

### PODREGIONY W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

SUBREGIONS IN 2005

As of 31 XII



Podregion:

Subregion:

1 – jeleniogórsko-wałbrzyski

2 – legnicki

3 – wrocławski

4 – m. Wrocław

5 – bydgoski

6 – toruńsko-włocławski

7 – białkopodlaski

8 – chełmsko-zamojski

9 – lubelski

10 – gorzowski

11 – zielonogórski

12 – łódzki

13 – piotrkowsko-skierniewicki

14 – m. Łódź

15 – krakowsko-tarnowski

16 – nowosądecki

17 – m. Kraków

18 – ciechanowsko-płocki

19 – ostrołęcko-siedlecki

20 – warszawski

21 – radomski

22 – m. Warszawa

23 – opolski

24 – rzeszowsko-tarnobrzelski

25 – krośnieńsko-przemyski

26 – białostocko-suwański

27 – łomżyński

28 – słupski

29 – gdański

30 – Gdańsk-Gdynia-Sopot

31 – częstochowski

32 – bielsko-bialski

33 – centralny śląski

34 – świętokrzyski

35 – elbląski

36 – olsztyński

37 – elcki

38 – pilski

39 – poznański

40 – kaliski

41 – koniński

42 – m. Poznań

43 – szczeciński

44 – koszaliński

45 – rybnicko-jastrzębski

# ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

## OBRONA NARODOWA      NATIONAL DEFENCE I BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE      AND PUBLIC SAFETY

Działalność w zakresie obrony narodowej (tabl. 14—16) regulowana jest ustawą z dnia 21 XI 1967 r. o powszechnym obowiązku obrony Rzeczypospolitej Polskiej (jednolity tekst Dz. U. 2004 Nr 241, poz. 2416) i prowadzona jest przez budżetowe jednostki organizacyjne podległe Ministrowi Obrony Narodowej lub przez niego nadzorowane, określone w obwieszczeniu Ministra Obrony Narodowej z dnia 3 XI 2004 r. (MP Nr 48, poz. 830).

Działalność w zakresie bezpieczeństwa publicznego (tabl. 17—19) prowadzą jednostki budżetowe:

- podległe Prezesowi Rady Ministrów, tj. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencja Wywiadu, utworzone na mocy ustawy z dnia 24 V 2002 r. o Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu (Dz. U. Nr 74, poz. 676), w miejsce zlikwidowanego 29 VI 2002 r. Urzędu Ochrony Państwa,
- podległe lub nadzorowane przez Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, tj. głównie: Policja, Straż Graniczna, Biuro Ochrony Rządu, Państwowa Straż Pożarna (w tym obrona cywilna kraju).

*Activity within the scope of national defence (tables 14—16) is regulated by the Law, dated 21 XI 1967, on the General Obligation to Defend the Republic of Poland (uniform text Journal of Laws 2004 No. 241, item 2416) and is conducted by organizational budgetary entities subordinated to the Minister of National Defence or supervised by him, which are defined in the announcement of the Minister of National Defence, dated 3 XI 2004 (Monitor Polski No. 48, item 830).*

*Activity within the scope of public safety (tables 17—19) is conducted by budgetary entities:*

- subordinated to Prime Minister, i.e., the Internal Security Agency and the Foreign Intelligence Agency, created on the basis of the Law, dated 24 V 2002, on the Internal Security Agency and the Foreign Intelligence Agency (Journal of Laws No. 74, item 676), instead of the Office of State Protection, liquidated on 29 VI 2002,
- subordinated or supervised by the Minister of the Interior and Administration, i.e., primarily the Police, Border Guards, Office of Government Protection, State Fire Department (including civil defence).

TABL. 14 (37). **STAN OSOBOWY WOJSKA POLSKIEGO**

Stan w dniu 31 XII

POLISH MILITARY PERSONNEL

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>223,6</b>	<b>177,7</b>	<b>130,7</b>	<b>135,0</b>	<b>TOTAL</b>
Żołnierze zawodowi	86,2	84,2	70,8	77,9	Professional soldiers
Żołnierze nadterminowej zasadniczej służby wojskowej	—	8,9	6,9	5,0	Soldiers of extended mandatory military service
Żołnierze zasadniczej służby wojskowej	137,4	84,6	53,0	52,1	Soldiers of mandatory military service

TABL. 15 (38). **ZATRUDNIENI W WOJSKU POLSKIM**

Stan w dniu 31 XII

PAID EMPLOYMENT IN THE POLISH MILITARY

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005					
				ogółem total	z wykształceniem by education				
					wyż- szym tertiary	police- alnym post-se- condary	średnim second- dary	zasad- niczym zawodo- wym basic vocatio- nal	podsta- wowym primary
w tys. in thous.									
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>171,6</b>	<b>156,1</b>	<b>129,9</b>	<b>135,2</b>	<b>36,9</b>	<b>3,7</b>	<b>61,3</b>	<b>29,3</b>	<b>4,0</b>
<b>TOTAL</b>									
w tym kobiety . . . . . of which women	46,8	29,9	22,2	22,5	4,9	1,9	12,6	2,0	1,1
Żołnierze zawodowi . . . . . Professional soldiers	86,2	84,2	70,8	77,9 <sup>a</sup>	27,8	1,3	33,1	15,7	—
Żołnierze nadterminowej zasad- niczej służby wojskowej . . Soldiers of extended mandatory mi- litary service	—	8,9	6,9	5,0	0,01	0,1	4,0	0,9	0,02
Pracownicy cywilni wojska . . Civilian employees of the military	85,4	63,0	52,2	52,3 <sup>b</sup>	9,1	2,3	24,2	12,7	4,0

a, b W tym kobiety: a — 0,7 tys., b — 21,8 tys.

a, b Of which women: a — 0,7 thous., b — 21,8 thous.

# ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

## Uwaga do tablic 16 i 18

Wynagrodzenia żołnierzy zawodowych, żołnierzy nadterminowej zasadniczej służby wojskowej i funkcjonariuszy nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe (ustawa z dnia 23 VII 2003 r., Dz. U. Nr 166, poz. 1609), z wyjątkiem przyjętych do służby od 1 I 1999 r., których wynagrodzenia do 30 IX 2003 r. zawierały składki na obowiązkowe ubezpieczenia emerytalne i rentowe; wynagrodzenia pracowników cywilnych podaje się ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne.

## Note to tables 16 and 18

Wages and salaries of professional soldiers, soldiers of extended mandatory military service and functionaries do not include contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness (law dated 23 VII 2003, Journal of Laws No. 166, item 1609), except those serving since 1 I 1999 whose wages and salaries included contributions to compulsory retirement and pension security until 30 IX 2003; wages and salaries of civilian employees are given including contributions to compulsory social security.

TABL. 16 (39). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W WOJSKU POLSKIM**  
**PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN THE POLISH MILITARY**

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
------------------	------	------	------	---------------

PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE w tys. AVERAGE PAID EMPLOYMENT in thous.

<b>OGÓŁEM</b>	<b>152,6</b>	<b>133,3</b>	<b>132,1</b>	<b>TOTAL</b>
Żołnierze zawodowi		71,9	73,7	Professional soldiers
Żołnierze nadterminowej zasadniczej służby wojskowej	87,9	9,3	6,4	Soldiers of extended mandatory military service
Pracownicy cywilni wojska	64,7	52,1	52,0	Civilian employees of the military

PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO w zł  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES in zł

Żołnierze zawodowi	2439 <sup>a</sup>	3077	3229	Professional soldiers
generałowie		9910	10082	generals
oficerowie starsi		4791	5295	senior officers
oficerowie młodszy		3280	3607	junior officers
chorążowie i podoficerowie		2546	2691	warrant officers/ensigns and non-commissioned officers
szeregowi	x	1509	1764	privates
Żołnierze nadterminowej zasadniczej służby wojskowej		1397	1179	Soldiers of extended mandatory military service
Pracownicy cywilni wojska	1528	1872	1972	Civilian employees of the military

a łącznie z wynagrodzeniami żołnierzy nadterminowej zasadniczej służby wojskowej.

a Including the wages and salaries of soldiers of extended mandatory military service.

Z inicjatywy Organizacji Narodów Zjednoczonych i innych organizacji międzynarodowych prowadzone są działania na rzecz utrzymania pokoju i zapobiegania konfliktom zbrojnym na świecie.

Polska uczestniczy w misjach i operacjach pokojowych od 1953 r.

W latach 1953—2005 polscy żołnierze i pracownicy cywilni wojska uczestniczyli w 62 misjach i operacjach pokojowych, w tym w 31 zorganizowanych pod auspicjami Organizacji Narodów Zjednoczonych. Łączny udział żołnierzy zawodowych, żołnierzy zasadniczej i nadterminowej zasadniczej służby wojskowej oraz pracowników cywilnych wojska w tych misjach i operacjach wyniósł 52,2 tys. osób.

# 2

## ORGANIZACJA PAŃSTWA ORGANIZATION OF THE STATE

W 2005 r. Polska uczestniczyła w 12 (kontynuowanych i nowych) misjach i operacjach pokojowych.

Z ogólnej liczby 1758 osób delegowanych w 2005 r. do służby w misjach i operacjach pokojowych 1463 osoby to żołnierze zawodowi, 280 — żołnierze zasadniczej i nadterminowej zasadniczej służby wojskowej oraz 15 — pracownicy cywilni wojska.

Ponadto od 2003 r. Polska uczestniczy w Międzynarodowych Siłach Stabilizacyjnych w Iraku. W latach 2003—2005 Polski Kontyngent Wojskowy (łącznie 5 zmian) liczył 10538 osób, z tego 8128 żołnierzy zawodowych, 2154 żołnierzy zasadniczej i nadterminowej zasadniczej służby wojskowej oraz 256 pracowników cywilnych wojska.

*Peacekeeping activities and activities aimed at preventing armed conflict in the world are conducted on the initiative of the United Nations and other international organizations.*

*Poland has participated in peacekeeping missions and operations since 1953.*

*In 1953—2005, Polish soldiers and civilian employees of the military participated in 62 peacekeeping missions and operations, of which 31 were organized under the auspices of the United Nations. A total of 52,2 thous. professional soldiers, soldiers of mandatory and extended mandatory military service and civilian employees of the military participated in these missions and operations.*

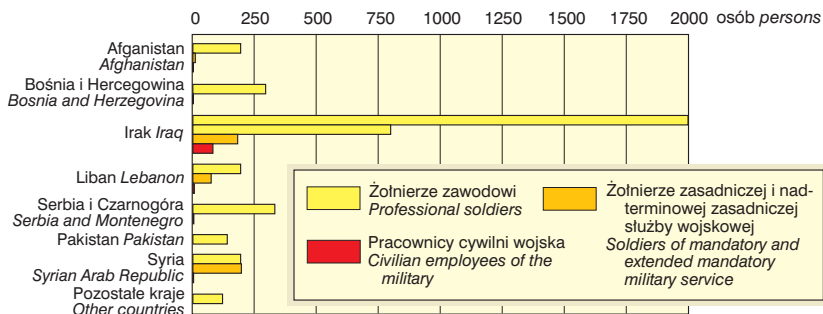
*In 2005, Poland participated in 12 (continuing and new) peacekeeping missions and operations.*

*Of the total number of people (1758) delegated in 2005 for service in peacekeeping missions and operations, 1463 were professional soldiers, 280 were soldiers of mandatory and extended mandatory military service and 15 were civilian employees of the military.*

*Moreover, Poland has participated in the International Stabilization Forces in Iraq since 2003. In 2003—2005, the Polish Military Contingent (in total 5 shifts) consisted of 10538 people, including 8128 professional soldiers, 2154 soldiers of mandatory and extended mandatory military service and 256 civilian employees of the military.*

### UDZIAŁ WOJSKA POLSKIEGO W MISJACH I OPERACJACH POKOJOWYCH<sup>a</sup> WEDŁUG KRAJÓW W 2005 R.

*PARTICIPATION OF THE POLISH MILITARY IN PEACEKEEPING MISSIONS AND OPERATIONS<sup>a</sup>  
BY COUNTRY IN 2005*



<sup>a</sup> łącznie z wojskiem uczestniczącym w Międzynarodowych Siłach Stabilizacyjnych w Iraku (2 zmiany).  
<sup>a</sup> Including the military participating in the International Stabilization Forces in Iraq (2 shifts).

# ORGANIZACJA PAŃSTWA

## ORGANIZATION OF THE STATE

# 2

TABL. 17 (40). **PEŁNOZATRUDNIENI<sup>a</sup> W BEZPIECZEŃSTWIE PUBLICZNYM**

Stan w dniu 31 XII

**FULL-TIME PAID EMPLOYMENT<sup>a</sup> IN PUBLIC SAFETY SERVICES**

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005					
				ogółem total	z wykształceniem by education				
					wyż- szym tertiary	police- alnym post-se- condary	średnim secon- dary	zasad- niczym zawodo- wym basic vocatio- nal	podsta- wowym primary
w tys. in thous.									
OGÓŁEM TOTAL	168,2	173,5	177,1	179,2	53,8	12,0	103,2	7,9	2,3
w tym kobiety of which women	28,9	30,4	31,1	32,9	13,2	2,8	14,1	1,6	1,2
Funkcjonariusze <sup>b</sup> Functionaries <sup>b</sup>	145,1	147,7	152,2	153,3 <sup>c</sup>	48,0	10,0	91,2	3,7	0,4
Pracownicy cywilni Civilian employees	23,1	25,8	24,9	25,9 <sup>d</sup>	5,8	2,0	12,0	4,2	1,9

<sup>a</sup> Łącznie z niepełnozatrudnionymi pracownikami cywilnymi w przeliczeniu na pełnozatrudnionych. <sup>b</sup> W latach 1995 i 2000 łącznie z żołnierzami zawodowymi. <sup>c, d</sup> W tym kobiety: <sup>c</sup> — 16,8 tys., <sup>d</sup> — 16,1 tys.

<sup>a</sup> Including part-time civilian employees, in terms of full-time employment. <sup>b</sup> In 1995 and 2000 including professional soldiers. <sup>c, d</sup> Of which women: <sup>c</sup> — 16,8 thous., <sup>d</sup> — 16,1 thous.

TABL. 18 (41). **ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W BEZPIECZEŃSTWIE PUBLICZNYM**

**PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN PUBLIC SAFETY SERVICES**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Funkcjona- riusze <sup>a</sup> Function- aries <sup>a</sup>	Pracownicy cywilni Civilian employees
Przeciętne zatrudnienie w tys. . . . . 1995	185,0	149,1	35,9
Average paid employment in thous.	2000	170,0	23,8
	2004	173,3	24,1
	<b>2005</b>	<b>175,2</b>	<b>24,4</b>
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w zł . . . . 2000	x	2261	1469
Average monthly gross wages and salaries in zł	2004	x	1788
	<b>2005</b>	<b>x</b>	<b>1974</b>

<sup>a</sup> W latach 1995 i 2000 łącznie z żołnierzami zawodowymi.

<sup>a</sup> In 1995 and 2000 including professional soldiers.

TABL. 19 (42). **ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ**  
REGISTERED ACTIVITY OF THE STATE FIRE DEPARTMENT

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Liczba zdarzeń w tys.</b>					<b>Number of events in thous.</b>
Pożary . . . . .	96,6	135,9	146,7	184,3	Fires
Miejscowe zagrożenia <sup>a</sup> . . . . .	52,0	123,0	200,6	201,8	Local threats <sup>a</sup>
Wyjazdy do fałszywych alarmów . . . . .	10,7	11,0	12,1	13,9	False alarms
<b>Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych w tys.</b>					<b>Rescue personnel participating in rescue operations in thous.</b>
Pożary . . . . .	890,6	1115,1	1106,4	1361,1	Fires
Miejscowe zagrożenia <sup>a</sup> . . . . .	300,2	657,3	1037,0	1044,1	Local threats <sup>a</sup>
<b>Wypadki z ludźmi</b>	<b>20982</b>	<b>25808</b>	<b>39897</b>	<b>41167</b>	<b>Casualties</b>
ofiary śmiertelne . . . . .	3474	3559	3868	4082	fatalities
w tym ratownicy . . . . .	10	2	8	2	of which rescue personnel
ranni i poparzeni . . . . .	17508	22249	36029	37085	injured and burn victims
w tym ratownicy . . . . .	437	588	567	557	of which rescue personnel
W tym przy pożarach . . . . .	2902	2688	3426	3816	Of which during fires
ofiary śmiertelne . . . . .	544	491	486	605	fatalities
w tym ratownicy . . . . .	7	2	4	—	of which rescue personnel
ranni i poparzeni . . . . .	2358	2197	2940	3211	injured and burn victims
w tym ratownicy . . . . .	329	389	336	342	of which rescue personnel

a Katastrofy naturalne, awarie techniczne, wypadki w komunikacji i inne zagrożenia życia i mienia.

a Natural catastrophes, technical failures, transportation accidents and other threats to life and property.

Spośród 184,3 tys. pożarów zarejestrowanych przez Państwową Straż Pożarną w 2005 r. — 2,9 tys. dotyczyło obiektów użyteczności publicznej, 26,4 tys. obiektów mieszkalnych, 3,7 tys. obiektów produkcyjnych i magazynowych, 44,2 tys. w rolnictwie (głównie: budynki, maszyny, uprawy), 12,2 tys. lasów.

Among the 184,3 thous. fires registered by the State Fire Department in 2005, 2,9 thous. involved general purpose public buildings, 26,4 thous. residential buildings, 3,7 thous. manufacturing and warehouse facilities, 44,2 thous. in agriculture (mainly: buildings, machinery, crops), 12,2 thous. forests.

Oprócz Państwowej Straży Pożarnej działa Ochotnicza Straż Pożarna. W końcu 2005 r. liczyła ona 476,5 tys. czynnych członków; w ciągu tego roku 662,9 tys. osób brało udział w gaszeniu pożarów (w 76,3 tys. akcji) oraz 361,5 tys. osób — w likwidacji miejscowych zagrożeń (w 61,5 tys. akcji).

Other than the State Fire Department, a Volunteer Fire Department also operates. At the end of 2005, there were 476,5 thous. active members; in the course of the year, 662,9 thous. persons participated in extinguishing fires (in 76,3 thous. operations) as well as 361,5 thous. persons in the elimination of local threats (in 61,5 thous. operations).

TABL. I (43). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS  
AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES

Rodzaje przestępstw Type of crime	2000	2004	2005	2000	2004	2005
	przestępstwa w tys. crimes in thous.			wskaźniki wykrywalności w % rates of detectability in %		
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>1266,9</b>	<b>1461,2</b>	<b>1380,0</b>	<b>47,8</b>	<b>56,2</b>	<b>58,6</b>
w tym: of which:						
Zabójstwo . . . . . Homicide	1,3	0,9	0,8	87,0	90,8	90,6
Uszczerbek na zdrowiu . . . . . Damage to health	18,4	15,8	15,0	89,7	87,8	87,8
Udział w bójce lub pobiciu . . . . . Participation in violence or assault	14,4	14,3	13,9	77,4	75,8	77,4
Przestępstwa związane z narkomanią <sup>a</sup> . . . . . Crimes involved with drug addiction <sup>a</sup>	19,6	59,4	67,6	98,5	96,5	97,0
Zgwałcenie . . . . . Rape	2,4	2,2	2,0	85,9	82,7	84,1
Kradzież rzeczy . . . . . Property theft	309,8	339,1	324,1	21,5	19,9	20,7
w tym kradzież samochodu . . . . . of which automobile theft	68,1	51,2	45,3	8,9	9,5	11,9
Kradzież z włamaniem . . . . . Burglary	364,8	266,6	221,0	23,3	21,1	22,4
Rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze . . . . . Robbery, theft with assault and criminal coercion	53,5	48,6	42,2	53,7	50,4	52,0
Przeciwko obrotowi gospodarczemu . . . . . Against economic activity	12,2	11,9	12,8	92,7	86,2	89,7
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego <sup>b</sup> Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant <sup>b</sup>	x	158,5	178,6	x	100,0	100,0

<sup>a</sup> Dotyczy przestępstw z ustaw o przeciwdziałaniu narkomanii: z dnia 26 IV 1997 r. (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z dnia 29 VII 2005 r. (Dz. U. Nr 179, poz. 1485). <sup>b</sup> Czyn ten zgodnie z nowelizacją Kodeksu karnego (ustawa z dnia 14 IV 2000 r., Dz. U. Nr 48, poz. 548) od 15 XII 2000 r. jest kwalifikowany jako przestępstwo.

<sup>a</sup> Concerns crimes from the laws on Fighting Drug Addiction: dated 26 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and dated 29 VII 2005 (Journal of Laws No. 179, item 1485). <sup>b</sup> This act in accordance with the amendment of the Criminal Code (law dated 14 IV 2000, Journal of Laws No. 48, item 548) since 15 XII 2000 is classified as a crime.



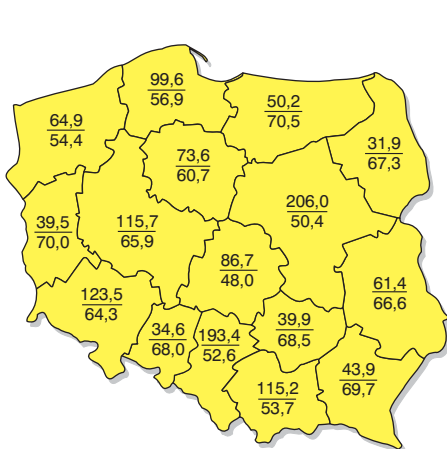
**Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

*The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

**PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW  
STWIERDZONYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.**

*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES  
OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY VOIVODSHIP IN 2005*

Przestępstwa w tys.  
Crimes in thous. **1380,0**  
Wskaźnik wykrywalności w %  
Rate of detectability in % **58,6**



TABL. 2 (44). POSTĘPOWANIA W SPRAWACH O PRZESTĘPSTWA SKARBOWE  
I WYKROCZENIA SKARBOWE<sup>a</sup> W 2005 R.

PROCEEDINGS REGARDING TREASURY CRIMES AND OFFENCES<sup>a</sup> IN 2005

Wyszczególnienie	Postępowania Proceedings	Wartość zaję- tych towarów i środków płatni- czych w tys. zł <i>The value of the goods seized and of the means of payment in thous. zł</i>	Specification
<b>OGÓŁEM</b>	<b>38995</b>	<b>90050</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Przywóz</b>	<b>35938</b>	<b>83006</b>	<b>Imports</b>
Przestępstwa dewizowe	1	—	Foreign exchange crimes
Wykroczenia dewizowe	2	—	Foreign exchange offences
Przestępstwa celne	4025	51522	Customs crimes
Wykroczenia celne	31910	31484	Customs offences
<b>Wywóz</b>	<b>435</b>	<b>4559</b>	<b>Exports</b>
Przestępstwa dewizowe	31	1500	Foreign exchange crimes
Przestępstwa celne	237	2798	Customs crimes
Wykroczenia celne	167	261	Customs offences
<b>Inny (bez ustalonego kierunku)</b>	<b>2622</b>	<b>2485</b>	<b>Other (non defined direction)</b>
Przestępstwa celne	553	1504	Customs crimes
Wykroczenia celne	2069	981	Customs offences

<sup>a</sup> Gdy organem dochodzenia jest urząd celny; dane dotyczą przestępstw i wykroczeń przeciwko: obowiązkom celnym, zasadom obrotu z zagranicą towarami i usługami oraz obrotowi dewizowemu.

<sup>a</sup> When investigated by a customs office; data concern crimes and offences regarding: customs responsibilities, customs regulations (within the scope of foreign trade) and the trade in foreign currencies.

W 2005 r. działało 11 prokuratur apelacyjnych, 45 — okręgowych i 350 — rejonowych.

In 2005 operated 11 appeal prosecutors offices, 45 — district and 350 — regional.

TABL. 3 (45). JEDNOSTKI SĄDOWNICTWA W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

UNITS OF THE COURTS IN 2005

As of 31 XII

Wyszczególnienie	Liczba jednostek Number of units	Specification
<b>Sąd Najwyższy</b>	<b>1</b>	<b>Supreme Court</b>
<b>Naczelny Sąd Administracyjny</b>	<b>1</b>	<b>Supreme Administrative Court</b>
Wojewódzkie sądy administracyjne	16	Administrative courts of first instance

TABL. 3 (45). JEDNOSTKI SĄDOWNICTWA W 2005 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

UNITS OF THE COURTS IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie	Liczba jednostek Number of units	Specification
<b>Sądy powszechne</b>		<b>Common courts</b>
Sądy apelacyjne . . . . .	11	Appeal courts
Wydział Lustracyjny w Warszawie . . . . .	1	Vetting Department in Warszawa
wydziały: cywilne . . . . .	12	departments: civil
karne . . . . .	11	criminal
pracy i ubezpieczeń społecznych . . . . .	11	labour and social security
Sądy okręgowe . . . . .	45	Regional courts
wydziały: cywilne . . . . .	94	departments: civil
karne . . . . .	84	criminal
penitencjarne i nadzoru nad wykonywaniem orzeczeń karnych . . . . .	36	penitentiary and supervision over execution of penal decisions
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych) . . . . .	68	labour (labour courts) and social security (social security courts)
gospodarcze (sądy gospodarcze) . . . . .	39	commercial (commercial courts)
Sąd Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych <sup>a</sup> . . . . .	1	Community Trademark and Design Court <sup>a</sup>
Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumenta <sup>a</sup> . . . . .	1	Competition and Consumer Protection Court <sup>a</sup>
Sądy rejonowe . . . . .	311	District courts
wydziały: cywilne . . . . .	347	departments: civil
karne . . . . .	348	criminal
rodzinne i nieletnich (sądy rodzinne) . . . . .	329	family and juvenile (family courts)
pracy (sądy pracy) i ubezpieczeń społecznych (sądy ubezpieczeń społecznych) . . . . .	225	labour (labour courts) and social security (social security courts)
ksiąg wieczystych . . . . .	349	real estate registers
grodzkie (sądy grodzkie) . . . . .	380	borough (borough courts)
gospodarcze (sądy gospodarcze) <sup>b</sup> . . . . .	127	commercial (commercial courts) <sup>b</sup>
<b>Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne (łącznie z filiami) . . . . .</b>	<b>67</b>	<b>Family diagnostic and advisory centres (including branches)</b>
<b>Zakłady dla nieletnich . . . . .</b>	<b>35</b>	<b>Juvenile institutions</b>
<b>Instytuty naukowo-badawcze . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>Research institutes</b>

<sup>a</sup> Odrębna jednostka organizacyjna. <sup>b</sup> Tworzone w sądzie mającym siedzibę w mieście będącym siedzibą sądu okręgowego lub w mieście na prawach powiatu.

Uwaga. W dniu 31 XII 2005 r. liczba rewirów komorniczych wynosiła 614.

<sup>a</sup> Separate organizational entity. <sup>b</sup> Created in the court having a head office in the locality being the head office of the regional court or in a city with powiat status.

Note. As of 31 XII 2005 there were 614 court receivers' districts.

W posiedzeniach sądów powszechnych uczestniczą **ławnicy**. W kadencji na lata 2004—2007 wybrano 43,7 tys. ławników. Ławnik uczestniczy w rozprawach do 12 dni w ciągu roku.

*Lay judges participate in session of common courts. In the tenures for 2004—2007, 43,7 thous. lay judges were selected. A lay judge participates in hearings for up to 12 days in the course of a year.*

TABL. 4 (46). **SPRAWY ZAŁATWIONE PRZEZ KOMORNIKÓW**  
CASES RESOLVED BY COURT RECEIVERS

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
	w tys. in thous.			
<b>OGÓŁEM</b>	<b>851,5</b>	<b>1599,3</b>	<b>1679,8<sup>d</sup></b>	<b>TOTAL</b>
w tym:				of which:
Egzekucja należności sądowych	365,0	306,2	294,4	Debt enforcement in courts
Egzekucja świadczeń powtarzających się	41,1	59,1	68,1	Enforcement of repeated performances
w tym alimentacyjnych	41,1	58,2	68,0	of which alimonies
O zabezpieczenie roszczeń	3,0	11,7	13,7	To secure claims
O opróżnienie lokali mieszkalnych	13,2	8,0	7,0	To vacate dwellings
w tym bez zapewnienia lokalu socjalnego	9,3	5,3	3,7	of which without providing a temporary dwelling
Egzekucja innych świadczeń niepieniężnych	2,6	3,7	4,4	Enforcement of other non-pecuniary performances

a Ponadto 1962,1 tys. spraw (według stanu w dniu 31 XII) było w trakcie załatwiania.

a Moreover, 1962,1 thous. cases (as of 31 XII) were being resolved.

W 2005 r., w wyniku postępowania wyjaśniającego, sądy skierowały na posiedzenie lub rozprawę sprawy wobec 17723 nieletnich (w 2000 r. — wobec 7642, w 2004 r. — wobec 17926) w związku z demoralizacją i wobec 38526 nieletnich (w 2000 r. — wobec 35540, w 2004 r. — wobec 40864) w związku z czynami karalnymi.

*In 2005, as a result of investigation proceedings, courts filed cases against 17723 (in 2000 — against 7642, in 2004 — against 17926) juveniles for court session or hearing due to demoralization and against 38526 (in 2000 — against 35540, in 2004 — against 40864) juveniles due to punishable acts.*

TABL. 5 (47). **NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY W SĄDACH POWSZECHNYCH W ZWIĄZKU Z DEMORALIZACJĄ I CZYNAMI KARALNYMI**  
**JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE ADJUDICATED AND UPHELD BY COMMON COURTS DUE TO DEMORALIZATION AND PUNISHABLE ACTS**

Wyszczególnienie	2000	2003	2004		Specification
			ogółem total	w tym chłopcy of which boys	
<b>Nieletni — w związku z demoralizacją</b> . . . . .	<b>8878</b>	<b>12206</b>	<b>15193</b>	<b>11285</b>	<b>Juveniles — due to demoralization</b>
<b>Nieletni — w związku z czynami karalnymi</b> . . . . .	<b>25667</b>	<b>25521</b>	<b>28342</b>	<b>24652</b>	<b>Juveniles — due to punishable acts</b>
w tym za:					of which:
Zabójstwo . . . . .	17	9	11	7	Homicide
Uszczerbek na zdrowiu . . . . .	1396	1427	1683	1490	Serious damage to health
Udział w bójce lub pobiciu . . . . .	1795	1985	2137	1847	Participation in violence or assault
Przestępstwa związane z narkomanią <sup>a</sup> . . . . .	470	889	1252	1101	Crimes involved with drug addiction <sup>a</sup>
Zgwałcenie . . . . .	49	79	80	79	Rape
Kradzież rzeczy . . . . .	2924	3448	4206	3780	Property theft
Kradzież z włamaniem . . . . .	6129	4039	3571	3414	Impudent theft with burglary
Rozbój . . . . .	2152	2123	2362	2186	Robbery

<sup>a</sup> Dotyczy przestępstw z ustawy z dnia 26 IV 1997 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198).

<sup>a</sup> Concerns crimes from the Law on Fighting Drug Addiction, dated 26 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198).

TABL. 6 (48). **NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH**  
**JUVENILES BY EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES ADJUDICATED**

Rodzaje środków	2000	2004	2005	Type of measure
Nadzór: kuratora . . . . .	39389	45072	48084	Supervision by: probation officer
w tym społeczny . . . . .	22914	27410	30650	of which voluntary
rodziców . . . . .	15706	14520	14662	parents

TABL. 6 (48). **NIELETNI WEDŁUG WYKONYWANYCH ŚRODKÓW WYCHOWAWCZYCH LUB POPRAWCZYCH (dok.)**  
**JUVENILES BY EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES ADJUDICATED (cont.)**

Rodzaje środków	2000	2004	2005	Type of measure
Umieszczenie w: zakładzie poprawczym . . . . .	2349	2114	2108	Placed in: correctional centre
młodzieżowym ośrodku wychowawczym . . . . .	6879 <sup>a</sup>	4203	4662	youth education centre
młodzieżowym ośrodku socjoterapii . . . . .		986	717	youth social therapy centre
ośrodka szkolno-wychowawczym . . . . .		2261	2085	education centre
Skierowanie do ośrodka kuratorskiego . . . . .	866	1240	1353	Directed to probation officer's centre

a Dotyczy umieszczeń w zakładzie wychowawczym i w placówce opiekuńczo-wychowawczej.

a Concerns placed in educational institution and other care and education centre.

TABL. 7 (49). **ORZECZENIA SĄDÓW POWSZECHNYCH PIERWSZEJ INSTANCJI W SPRAWACH KARNYCH DOROSŁYCH**  
**ADJUDICATIONS OF COMMON COURTS OF FIRST INSTANCE IN CRIMINAL CASES INVOLVING ADULTS**

Wyszczególnienie Specification	2000			2004			2005		
	ogółem total	w tym w sprawach z oskarżenia of which in cases involving		ogółem total	w tym w sprawach z oskarżenia of which in cases involving		ogółem total	w tym w sprawach z oskarżenia of which in cases involving	
		publicz- nego indict- ment	prywat- nego private accusa- tion		publicz- nego indict- ment	prywat- nego private accusa- tion		publicz- nego indict- ment	prywat- nego private accusa- tion
<b>Osądzono . . . . .</b> <b>Cases heard</b>	<b>300123<sup>a</sup></b>	<b>292240</b>	<b>7821</b>	<b>564196<sup>b</sup></b>	<b>555988</b>	<b>8110</b>	<b>590634<sup>c</sup></b>	<b>581733</b>	<b>8749</b>
Skazano . . . . .	250154	248831	1284	500799	499264	1523	526870	525300	1560
Sentences									
Uniewinniono . . . . .	9980	9231	747	13070	12192	859	13524	12594	891
Acquittals									
Odstąpiono od wymierzenia kary Punishment withheld	1460	1234	226	1387	1134	253	1263	1023	240
Warunkowo umorzono postę- powanie Proceedings provisionally disconti- nued	23399	22651	744	31713	31003	707	30815	30129	680
Umorzono . . . . .	15130	10293	4820	17227	12395	4768	18162	12687	5378
Discontinued									

a—c W tym osądzono w trybie art. 55 § 1 Kpk w związku z art. 330 § 2 Kpk (dotyczy powtórnego wydania przez prokuratora postanowienia o odmowie wszczęcia lub o umorzeniu postępowania): a — 62 osoby, b — 98 osób, c — 152 osoby.

a—c Of which cases heard in respect to art. 55 § 1 Criminal Proceedings Code in connection with art. 330 § 2 Criminal Proceedings Code (concerning re-issued decisions of the prosecutors office regarding refusals to institute or discontinue proceedings): a — 62 persons, b — 98 persons, c — 152 persons.

TABL. 8 (50). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE  
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARZENIA PUBLICZNEGO<sup>d</sup>  
WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**  
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS  
OF AN INDICTMENT<sup>d</sup> BY TYPE OF CRIME

Rodzaje przestępstw	2000	2003	2004		Type of crime
			ogółem total	w tym męż- czyźni of which men	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>222815</b>	<b>415933</b>	<b>513410</b>	<b>473926</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Zabójstwo . . . . .	480	572	751	664	Homicide
Uszczerbek na zdrowiu . . . . .	6867	7716	9323	8819	Damage to health
Udział w bójce lub pobiciu . . . . .	10511	12113	15284	14582	Participation in violence or assault
Przestępstwa związane z narkomanią <sup>b</sup>	2878	9878	16660	15645	Crimes involved with drug addiction <sup>b</sup>
Zgwałcenie . . . . .	776	986	1252	1240	Rape
Uchylenie się od obowiązku alimen- tacyjnego . . . . .	20984	17700	18065	17527	Avoidance of duty of alimony
Kradzież rzeczy . . . . .	23061	33737	45972	41300	Property theft
Kradzież z włamaniem . . . . .	32424	29725	34874	34114	Impudent theft with burglary
Rozbój . . . . .	8502	11134	15064	14512	Robbery
Prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurza- jącego <sup>c</sup>	4	129910	145618	142672	Operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą. <sup>b</sup> Dotyczy przestępstw z ustawy z dnia 26 IV 1997 r. o przeciwdziałaniu narkomanii (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198) oraz z ustawy z dnia 31 I 1985 r. o zapobieganiu narkomanii (Dz. U. Nr 4, poz. 15) z późniejszymi zmianami. <sup>c</sup> Czyn ten zgodnie z nowelizacją Kodeksu karnego (ustawa z dnia 14 IV 2000 r., Dz. U. Nr 48, poz. 548) od 15 XII 2000 r. jest kwalifikowany jako przestępstwo.

<sup>a</sup> Including persons sentenced for crimes committed abroad. <sup>b</sup> Concerns crimes from the Law on Fighting Drug Addiction, dated 26 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198) and from the Law on the Prevention of Drug Addiction, dated 31 I 1985 (Journal of Laws No. 4, item 15) with later amendments. <sup>c</sup> This act in accordance with the amendment of the Criminal Code (law dated 14 IV 2000, Journal of Laws No. 48, item 548) since 15 XII 2000 is classified as a crime.

# WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

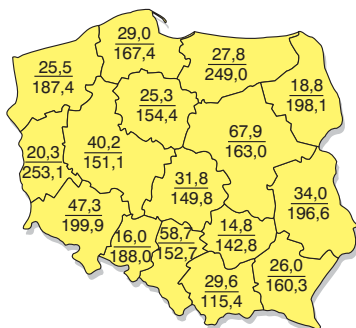
## JUSTICE

# 3

### DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE I NIELETNI, WOBEC KTÓRYCH PRAWOMOCNIE ORZECZONO ŚRODKI WYCHOWAWCZE, POPRAWCZE LUB KARY WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.

SENTENCES UPHELD AGAINST ADULTS AND JUVENILES WITH RESPECT TO WHOM EDUCATIONAL OR CORRECTIONAL MEASURES OR PENALTIES WERE ADJUDICATED AND UPHELD BY VOIVODSHIP IN 2004

DOROŚLI<sup>a</sup>  
ADULTS<sup>a</sup>



Skazani:

Sentenced:

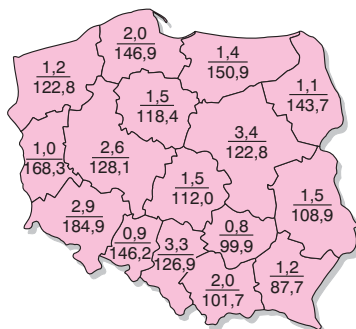
ogółem w tys.

total in thous.

na 10 tys. ludności danej grupy wieku  
per 10 thous. population of a given  
age group



NIELETNI<sup>c</sup>  
JUVENILES<sup>c</sup>



Wobec których orzeczono środki wychowawcze, poprawcze lub kary:

With respect to whom educational or correctional measures or penalties were adjudicated:

ogółem w tys.

total in thous.

na 10 tys. ludności danej grupy wieku  
per 10 thous. population of a given  
age group



<sup>a</sup> W wieku 17 lat i więcej. <sup>b</sup> W tym 0,4 tys. osób skazanych za przestępstwa popełnione za granicą, nieuwzględnionych w podziale według województw. <sup>c</sup> W wieku 13–16 lat.

<sup>a</sup> Aged 17 and more. <sup>b</sup> Of which 0,4 thous. persons sentenced for crimes committed abroad, not included in the division according to voivodships. <sup>c</sup> Aged 13–16.



TABL. 9(51). DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE  
ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARZENIA PUBLICZNEGO<sup>a</sup>  
WEDŁUG RODZAJU I WYMIARU KARY  
ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED ON THE BASIS  
OF AN INDICTMENT<sup>a</sup> BY TYPE OF PUNISHMENT

Wyszczególnienie	2000	2003	2004	Specification
<b>OGÓŁEM</b>	<b>222815</b>	<b>415933</b>	<b>513410</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:				of which:
<b>Grzywna</b>	<b>33699</b>	<b>93274</b>	<b>111491</b>	<b>Fine</b>
W tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	1773	3951	4207	Of which with conditional suspension of punishment
<b>Ograniczenie wolności</b>	<b>14796</b>	<b>52763</b>	<b>71887</b>	<b>Restriction of freedom</b>
W tym z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	1445	3426	3966	Of which with conditional suspension of punishment
<b>Pozbawienie wolności</b>	<b>174184</b>	<b>269643</b>	<b>327331</b>	<b>Imprisonment</b>
bezwzględne	30687	36588	48993	absolute
z warunkowym zawieszeniem wykonania kary	143497	233055	278338	with conditional suspension of punishment
W wymiarze kary:				By type of punishment:
do 3 miesięcy	4025	15582	16473 <sup>b</sup>	up to 3 months
4 i 5 miesięcy	6137	19328	23127	4 and 5 months
6 miesięcy	22564	47020	58273	6 months
powyżej 6 miesięcy poniżej 1 roku	33673	55184	64152	over 6 months to 1 year
1 rok	52792	66542	81337	1 year
powyżej 1 roku do 2 lat	48379	57950	73248	over 1 year to 2 years
powyżej 2 do 3 lat	3790	4765	6564 <sup>c</sup>	over 2 to 3 years
powyżej 3 do 5 lat	1988	2361	2973	over 3 to 5 years
powyżej 5 do 10 lat	641	698	868	over 5 to 10 years
powyżej 10 do 15 lat	195	213	316	over 10 to 15 years
<b>25 lat pozbawienia wolności</b>	<b>49</b>	<b>92</b>	<b>109</b>	<b>25 years imprisonment</b>
<b>Dożywotnie pozbawienie wolności</b>	<b>12</b>	<b>18</b>	<b>27</b>	<b>Life imprisonment</b>

<sup>a</sup> łącznie z osobami skazanymi za przestępstwa popełnione za granicą. <sup>b</sup> W tym w wymiarze 3 miesięcy — 13763. <sup>c</sup> W tym w wymiarze 3 lat — 3132.

<sup>a</sup> Including persons sentenced for crimes committed abroad. <sup>b</sup> Of which 3 months — 13763. <sup>c</sup> Of which 3 years — 3132.

TABL. 10 (52). **PRAWOMOCNE ORZECZENIA SĄDÓW REJONOWYCH  
W SPRAWACH O WYKROCZENIA<sup>a</sup>**  
ADJUDICATIONS UPHELD OF DISTRICT COURTS IN PETTY OFFENCES<sup>a</sup>

Rodzaje wykroczeń Type of petty offences	1995	2000	2004	2005		
				ogółem total	w tym of which	
					orzeczone kary za- sadnicze adjudicated ordinary punishment	uniewin- nienia acquittals
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>565158</b>	<b>598214</b>	<b>422543</b>	<b>437221</b>	<b>403284</b>	<b>18998</b>
w tym przeciwko: of which against:						
Porządkowi i spokojowi publicznemu . . . . .	48977	45171	33656	36096	32302	2321
Public peace and order						
Bezpieczeństwu osób i mienia . . . . .	3486	2487	10119	11270	10179	753
Safety of people and property						
Bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji <sup>b</sup> . .	349332	316149	162446	201716	189270	7448
Traffic safety and order <sup>b</sup>						
Mieniu . . . . .	28077	95013	100035	84486	76134	4439
Property						

<sup>a</sup> W latach 1995 i 2000 — orzeczenia kolegiów do spraw wykroczeń. <sup>b</sup> W latach 2004 i 2005 bez czynów, które zgodnie z nowelizacją Kodeksu karnego (ustawa z dnia 14 IV 2000 r., Dz. U. Nr 48, poz. 548) są kwalifikowane jako przestępstwa.

<sup>a</sup> In 1995 and 2000 — adjudications of petty offences boards. <sup>b</sup> In 2004 and 2005 excluding petty offences, which in accordance with the amendment of the Criminal Code (law dated 14 IV 2000, Journal of Laws No. 48, item 548) are classified as crimes.

W 2005 r. za wykroczenia przeciwko bezpieczeństwu i porządkowi w komunikacji orzeczono w 21738 przypadkach zakaz prowadzenia pojazdów.

In 2005 revoked the right to operate a vehicle in 21738 cases for misdemeanours committed against traffic safety and order.

TABL. 11 (53). **ZAKŁADY KARNE I ARESZTY ŚLEDTCZE**  
Stan w dniu 31 XII  
PRISONS AND REMAND PRISONS  
As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>OGÓŁEM</b>	<b>154</b>	<b>156</b>	<b>156</b>	<b>156</b>	<b>TOTAL</b>
Zakłady karne . . . . .	84	86	86	86	Prisons
Areszty śledcze . . . . .	70	70	70	70	Remand prisons

**TABL. 12 (54). TYMCZASOWO ARESZTOWANI I ODBYWAJĄCY KARY**

Stan w dniu 31 XII

**PRETRAIL AND CONVICTS UNDERGOING PUNISHMENT**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>OGÓŁEM</b>	<b>61136</b>	<b>70544</b>	<b>80368</b>	<b>82955</b>	<b>TOTAL</b>
w tym zatrudnieni <sup>a</sup>	.	14646	17407	21100	of which employed <sup>a</sup>
w tym odpłatnie	12862	10952	10883	13418	of which remunerated
w tym skazani	11758	10071	10461	12965	of which convicts
Tymczasowo aresztowani	15686	22032	15055	13416	Pretrial
Skazani	44779	48006	64975	69191	Convicts
w tym wielokrotnie karani	27519	23907	28371	30660	of which previously convicted
Ukarani	671	506	338	348	Punished

<sup>a</sup> W czasie odbywania kary lub trwania tymczasowego aresztowania (za 1995 r. brak informacji o zatrudnionych nieodpłatnie).

<sup>a</sup> During punishment or temporary arrest (in 1995 lack of information concerning employed free of charge).

**TABL. 13 (55). ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA SŁUŻBY WIĘZIENNEJ**
**PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES OF PENITENTIARY STAFF**

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Grand total	Funkcjona- nariusze Prison staff	Pracownicy cywilni Civilian employees		
				razem total	w tym of which	
					ochrony zdrowia health care	nauczyciele teachers
Przeciętne zatrudnienie	1995	21534	20759	775	512	216
Average paid employment	2000	23045	21937	1108	523	208
	2004	24169	22918	1251	538	190
	2005	24645	23357	1288	556	185
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>a</sup>	2000	x	2055	2168	2537	2348
w zł	2004	x	2620	2576	2788	3184
Average monthly gross wages and salaries <sup>a</sup> in zł	2005	x	2823	2654	2883	3525

<sup>a</sup> Wynagrodzenia funkcjonariuszy nie zawierają składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe (ustawa z dnia 23 VII 2003 r., Dz. U. Nr 166, poz. 1609), z wyjątkiem przyjętych do służby od 1 I 1999 r., których wynagrodzenia do 30 IX 2003 r. zawierały składki na obowiązkowe ubezpieczenia emerytalne i rentowe; wynagrodzenia pracowników cywilnych podaje się ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne.

<sup>a</sup> Wages and salaries of prison staff do not include contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness (law dated 23 VII 2003, Journal of Laws No. 166, item 1609), except those serving since 1 I 1999 whose wages and salaries included contributions to compulsory retirement and pension security until 30 IX 2003; wages and salaries of civilian employees are given including contributions to compulsory social security.

TABL. 14 (56). **PEŁNOZATRUDNIENI W SŁUŻBIE WIĘZIENNEJ**  
Stan w dniu 31 XII  
**FULL-TIME PAID EMPLOYMENT OF PENITENTIARY STAFF**  
As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005		
				ogółem total	z wykształceniem by education	
					wyższym tertiary	średnim <sup>a</sup> sec- ondary
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>21 176</b>	<b>22 517</b>	<b>23 847</b>	<b>24 335</b>	<b>7 776</b>	<b>16 559</b>
Funkcjonariusze Prison staff	20 905	21 988	23 188	23 688	7 447	16 241
na stanowiskach: holding posts:						
oficerskich officers	4 048	4 860	5 787	6 097	5 868	229
chorążych warrant officers	1 589	2 045	2 446	2 379	669	1 710
podoficerskich non-commissioned officers	15 268	15 083	14 955	15 212	910	14 302
Pracownicy cywilni Civilian employees	271	529	659	647	329	318

a Łącznie z policealnym, zasadniczym zawodowym i podstawowym.  
a Including post-secondary, basic vocational and elementary.

TABL. 15 (57). **OCHRONA ZDROWIA W ZAKŁADACH KARNYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**HEALTH CARE IN PRISONS**  
As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Szpitala	14	14	14	13	Hospitals
Łóżka w szpitalach	1 417	1 344	1 270	1 253	Beds in hospitals
Izby chorych	154	157	156	156	Infirmaries
Ambulatoria	154	157	156	164	Ambulatory departments
Gabinety stomatologiczne	160	160	159	150	Stomatological offices
Apteki	35	40	34	34	Pharmacies

TABL. 15 (57). **OCHRONA ZDROWIA W ZAKŁADACH KARNYCH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE IN PRISONS (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Zatrudnieni:					Employees:
lekarze, dentyści i farmaceuci . . .	674	703	692	699	doctors, dentists, pharmacists
personel średni . . . . .	974	988	970	957	mid-level staff

TABL. 16 (58). **SZKOŁY W ZAKŁADACH KARNYCH**

Stan na koniec roku szkolnego

SCHOOLS IN PRISONS

As of the end of the school year

Wyszczególnienie	1995/96	2000/01	2003/04	2004/05		Specification
	uczniowie students			szkoły schools		
Szkoły podstawowe . . . . .	762	56	63	43	3	Primary schools
Gimnazja . . . . .	x	388	484	411	10	Lower secondary schools
Szkoły zasadnicze zawodowe <sup>a</sup>	2701	2524	2311	2323	28	Basic vocational schools <sup>a</sup>
Szkoły średnie <sup>a</sup> :						Secondary schools <sup>a</sup> :
ogólnokształcące . . . . .	x	92	443	553	11	general
zawodowe . . . . .	616	688	521	522	13	vocational
Kursy zawodowe <sup>b</sup> (w ciągu roku) . . . . .	1121	1085	848	3205	233	Vocational courses <sup>b</sup> (during the year)

<sup>a</sup> Szkoły ponadpodstawowe. <sup>b</sup> W latach kalendarzowych: 1995, 2000, 2003 i 2004.<sup>a</sup> Upper secondary (post-primary) schools. <sup>b</sup> In the calendar years: 1995, 2000, 2003 and 2004.

W 2005 r. według stanu w dniu 31 XII w zakładach karnych działało 156 **bibliotek**. Księgozbiór tych bibliotek liczył 1624 tys. wol. (w 1995 r. — 1641 tys. wol., w 2000 r. — 1620 tys. wol.).

In 2005 as of 31 XII, there were 156 **libraries** in prisons. The collection of these libraries numbered 1624 thous. vol. (1641 thous. vol. in 1995, 1620 thous. vol. in 2000).

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

## **ŁUDNOŚĆ**

## **POPULATION**

TABL. I (59). **ŁUDNOŚĆ NA PODSTAWIE SPISÓW**  
**POPULATION BASED ON CENSUS DATA**

Data spisu Census date	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Udział w % ogółu ludności Share in % of total population		Ludność na 1 km <sup>2</sup> Population per 1 km <sup>2</sup>
	w tys. in thous.			miejskiej urban areas	wiejskiej rural areas	

W GRANICACH Z DNIA 31 III 1938 R. (powierzchnia 389 tys. km<sup>2</sup>)  
 WITHIN BORDERS AS OF 31 III 1938 (area 389 thous. km<sup>2</sup>)

30 IX 1921 . . . . .	27177	13133	14044	24,6	75,4	70
9 XII 1931 . . . . .	32107	15619	16488	27,4	72,6	83
1938 (stan w dniu 31 XII) (as of 31 XII)	34849	17000	17849	30,0	70,0	90

W GRANICACH OBECNYCH (powierzchnia ogólna 313 tys. km<sup>2</sup>)  
 WITHIN PRESENT BORDERS (total area 313 thous. km<sup>2</sup>)

14 II 1946 . . . . .	23930	10954	12976	31,8	68,2	77
3 XII 1950 . . . . .	25008	11928	13080	39,0	61,0	80
6 XII 1960 . . . . .	29776	14404	15372	48,3	51,7	95
8 XII 1970 . . . . .	32642	15854	16788	52,3	47,7	104
7 XII 1978 . . . . .	35061	17079	17982	57,5	42,5	112
7 XII 1988 . . . . .	37879	18465	19414	61,2	38,8	121
20 V 2002 . . . . .	38230	18516	19714	61,8	38,2	122

Szacunki stanu i struktury ludności dla lat międzyspisowych sporządza się metodą bilansową przyjmując wyniki ostatniego spisu powszechnego jako bazę wyjściową do obliczenia danych dla danej gminy z uwzględnieniem liczby urodzeń, zgonów, salda migracji wewnętrznych i zagranicznych oraz zmian administracyjnych.

Dla lat 1989—2001 jako bazę wyjściową przyjęto wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, z tym że dla lat 2000 i 2001 dane opracowano metodą bilansową, a dla lat 1989—1999 — metodą szacunkową. Dane dla lat 1989—1999 — oprócz składników bilansu ludności — uwzględniają również rozszacowaną różnicę (ok. 390 tys. osób) w liczbie ludności, jaka powstała między wynikiem spisu z 2002 r. a liczbą ludności opracowywaną w tych latach na podstawie bilansów opartych na Narodowym Spisie Powszechnym 1988; dane te zmieniono (zmniejszono) w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach rocznika.

Prezentowane dane dotyczą ludności faktycznie zamieszkałej na danym terenie, tj. liczby ludności zameldowanej na pobyt stały skorygowanej o saldo osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 2 miesiące.

# 4

## LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

For the years between censuses, estimates of the size and structure of population in gmina assume as a basis data of the last national census of population and then counting data by balance method including the number of births, deaths, net internal and international migration and administrative changes for a given gmina.

For the years 1989—2001 the basis assumed were the results of the Population and Housing Census 2002; for the years 2000 and 2001 the data were compiled using balance method, and for the years 1989—1999 using estimate method. Data for the years 1989—1999 include (besides the elements of population balance) the difference in the size of population between the result of 2002 census and the population size in these years calculated on the basis of balances based on the National Census 1988. This difference (in total ca. 390 thous. persons) has been decomposed for the successive years in the mentioned period; the data were changed (decreased) in relation to the data published in the previous editions of the Yearbook.

Presented data concern the population actually living in a given area, i.e. the population registered for permanent residence adjusted by the net of persons registered for temporary stay for a period of more than 2 months.

TABL. 2 (60). **LUDNOŚĆ<sup>a</sup>**  
**POPULATION<sup>a</sup>**

Lata Years	Ogółem Grand total		Miasta Urban areas		Wieś Rural areas	
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
	w tys. in thous.					

STAN W DNIU 30 VI<sup>b</sup> AS OF 30 VI<sup>b</sup>

1989	37937	19445	23286	12110	14651	7335
1990	38031	19497	23466	12202	14565	7295
1991	38109	19542	23597	12270	14512	7272
1992	38173	19581	23608	12290	14565	7291
1993	38221	19611	23606	12304	14615	7307
1994	38252	19631	23658	12334	14594	7297
1995	38275	19649	23674	12348	14601	7301
1996	38289	19666	23683	12360	14606	7306
1997	38292	19682	23693	12376	14599	7306
1998	38283	19693	23689	12386	14594	7307
1999	38270	19704	23668	12387	14602	7317
2000	38256	19714	23691	12407	14565	7307
2001	38251	19718	23657	12395	14594	7323

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 107. <sup>b</sup> Dla lat 1989—1999 dane stanowią średnią arytmetyczną z liczby ludności według stanu w dniu 31 XII z dwóch kolejnych lat.

<sup>a</sup> See note above. <sup>b</sup> Data for the years 1989—1999 were calculated as the arithmetic mean population size (as of 31 XII) from each two successive years.

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

TABL. 2 (60). **ŁUDNOŚĆ<sup>a</sup>** (dok.)  
**POPULATION<sup>a</sup>** (cont.)

Lata Years	Ogółem <i>Grand total</i>		Miasta <i>Urban areas</i>		Wieś <i>Rural areas</i>	
	ogółem <i>grand total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>
	w tys. <i>in thous.</i>					

STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII

1989	37988	19472	23384	12161	14604	7311
1990	38073	19521	23546	12243	14527	7278
1991	38144	19563	23648	12296	14496	7267
1992	38203	19600	23568	12284	14635	7316
1993	38239	19622	23644	12324	14595	7298
1994	38265	19641	23672	12344	14593	7297
1995	38284	19656	23675	12351	14609	7305
1996	38294	19675	23690	12369	14604	7306
1997	38290	19689	23696	12383	14594	7306
1998	38277	19698	23682	12389	14595	7309
1999	38263	19709	23654	12385	14609	7324
2000	38254	19717	23670	12399	14584	7318
2001	38242	19717	23627	12382	14615	7335

a Patrz nota na str. 107.

a See note on page 108.

TABL. 3 (61). **BILANS ŁUDNOŚCI<sup>a</sup>**  
**POPULATION BALANCE<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	1946— —2005	1995	2000	2004	2005	Specification
	w tys. in thous.					
<b>Stan ludności w dniu I I . .</b>	<b>23895</b>	<b>38265</b>	<b>38263</b>	<b>38191</b>	<b>38174</b>	<b>Population as of I I</b>
Przyrost rzeczywisty . . . .	+14987	+29	—10	—17	—17	Actual increase
przyrost naturalny . . . . .	+17013	+47	+10	—7	—4	natural increase
urodzenia żywe . . . . .	35749	433	378	356	364	live births
zgony . . . . .	18736	386	368	363	368	deaths
saldo migracji zagranicznych na pobyt stały . . . . .	—2026	—18	—20	—10	—13	net of international migration for permanent residence
imigracja . . . . .	1947	8	7	9	9	immigration
emigracja . . . . .	3973	26	27	19	22	emigration
<b>Stan ludności<sup>b</sup> w dniu 31 XII</b>	<b>38157</b>	<b>38284</b>	<b>38254</b>	<b>38174</b>	<b>38157</b>	<b>Population<sup>b</sup> as of 31 XII</b>

a Patrz nota na str. 107. b W latach: 1946, 1950, 1960, 1970, 1978, 1988 i 1995 poza elementami bilansu ludności (przyrost naturalny i saldo migracji zagranicznych), zostały uwzględnione korekty liczby ludności wynikające z różnic między danymi spisów powszechnych a bieżącymi szacunkami ludności.

a See note on page 108. b In 1946, 1950, 1960, 1970, 1978, 1988 and 1995 other than components of the population balance (natural increase and net international migration), corrections in the population resulting from differences between census data and current estimates of the population were included.



# 4

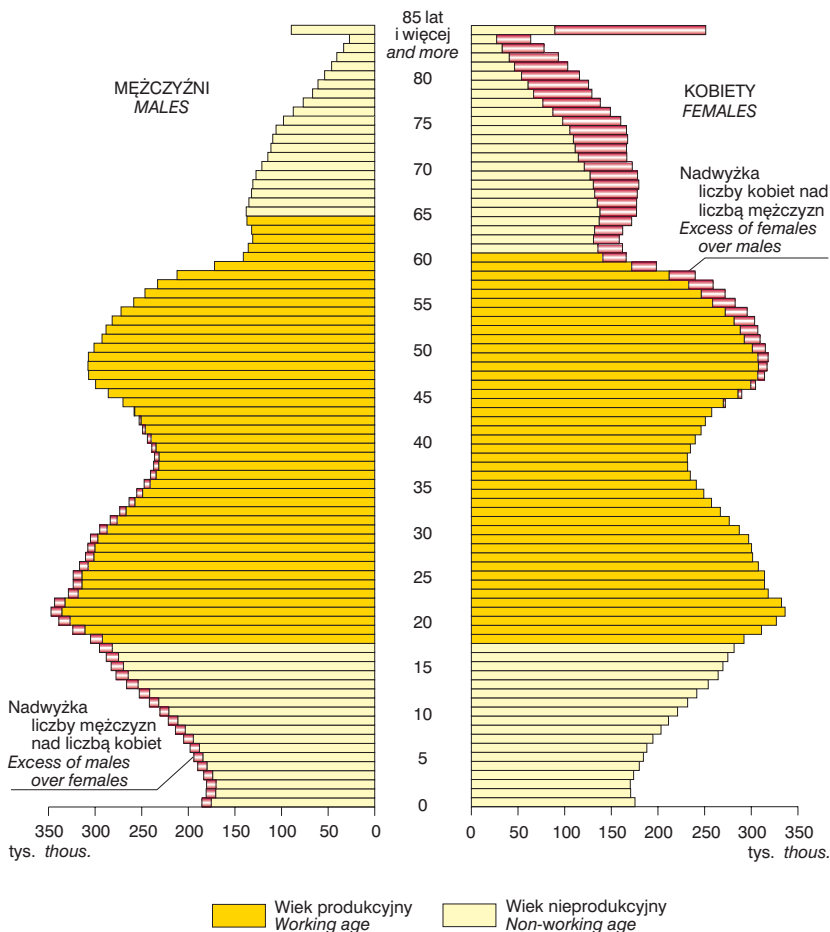
## LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

### LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2005 R.

Stan w dniu 30 VI

POPULATION BY SEX AND AGE IN 2005

As of 30 VI



# **LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

**KOBIETY NA 100 MĘŻCZYZN W 2005 R.**

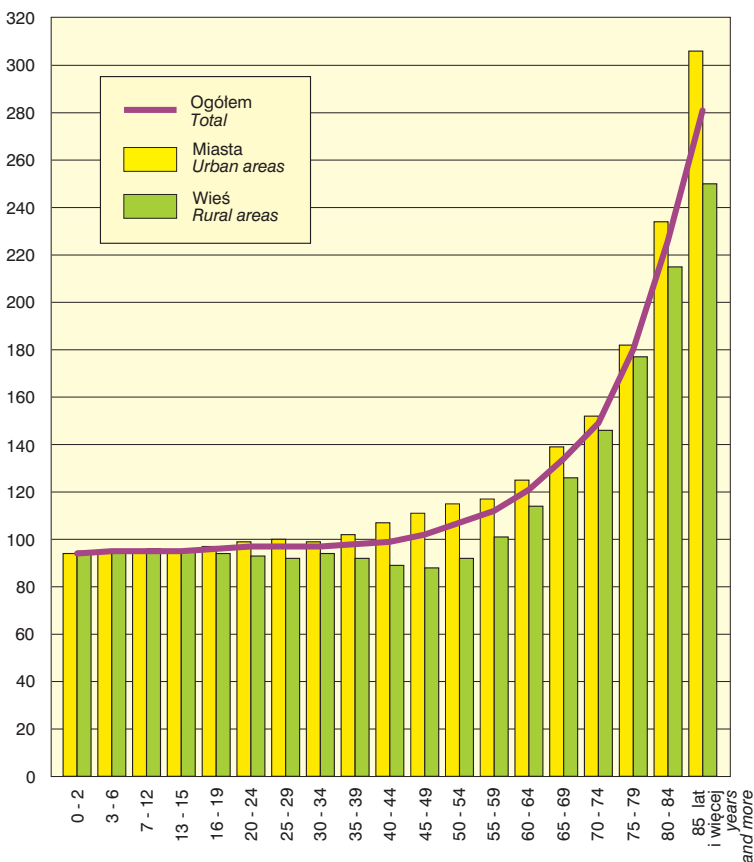
**Stan w dniu 30 VI**

**FEMALES PER 100 MALES IN 2005**

**As of 30 VI**

Liczba kobiet

Number of females



# 4

## LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

TABL. 4 (62). LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE BILANSÓW  
POPULATION BASED ON BALANCES

Wyszczególnienie	1995 <sup>a</sup>	2000	2004	2005	Specification
<b>Stan w dniu 30 VI w tys. . . . .</b>	<b>38275</b>	<b>38256</b>	<b>38180</b>	<b>38161</b>	<b>As of 30 VI in thous.</b>
w tym kobiety . . . . .	19649	19714	19702	19700	of which females
<b>Miasta . . . . .</b>	<b>23674</b>	<b>23691</b>	<b>23490</b>	<b>23451</b>	<b>Urban areas</b>
<b>Wieś . . . . .</b>	<b>14601</b>	<b>14565</b>	<b>14690</b>	<b>14710</b>	<b>Rural areas</b>
<b>Stan w dniu 31 XII:</b>					<b>As of 31 XII:</b>
w tysiącach . . . . .	38284	38254	38174	38157	in thousands
na 1 km <sup>2</sup> . . . . .	122	122	122	122	per 1 km <sup>2</sup>
w tym kobiety:					of which females:
w tysiącach . . . . .	19656	19717	19704	19703	in thousands
na 100 mężczyzn . . . . .	106	106	107	107	per 100 males
<b>Miasta: w tysiącach . . . . .</b>	<b>23675</b>	<b>23670</b>	<b>23470</b>	<b>23424</b>	<b>Urban areas: in thousands</b>
w % . . . . .	61,8	61,9	61,5	61,4	in %
<b>Wieś: w tysiącach . . . . .</b>	<b>14609</b>	<b>14584</b>	<b>14704</b>	<b>14733</b>	<b>Rural areas: in thousands</b>
w % . . . . .	38,2	38,1	38,5	38,6	in %

a Patrz nota na str. 107.

a See note on page 108.

TABL. 5 (63). LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU

Stan w dniu 30 VI

POPULATION BY SEX AND AGE

As of 30 VI

Wiek Age	1995 <sup>a</sup>	2000	2005						
			ogółem <i>grand total</i>			miasta <i>urban areas</i>		wieś <i>rural areas</i>	
			ogółem <i>grand total</i>	meżczy- źni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>

W TYSIĄCACH IN THOUSANDS

<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>38275</b>	<b>38256</b>	<b>38161</b>	<b>18461</b>	<b>19700</b>	<b>23451</b>	<b>12315</b>	<b>14710</b>	<b>7385</b>
---------------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	-------------

W ODSETKACH IN PERCENT

<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
0—2 lata . . . . .	3,8	3,1	2,8	3,0	2,6	2,6	2,4	3,1	3,0
3—6 . . . . .	5,8	4,6	3,9	4,1	3,7	3,5	3,2	4,5	4,4
7—12 . . . . .	9,3	8,5	7,0	7,4	6,6	6,1	5,7	8,3	8,1
13—15 . . . . .	4,8	5,0	4,2	4,5	4,0	3,8	3,5	4,9	4,8
16—19 . . . . .	6,3	7,0	6,2	6,6	5,9	6,0	5,6	6,7	6,4
20—24 . . . . .	7,4	8,1	8,7	9,1	8,3	8,8	8,4	8,4	8,1
25—29 lat . . . . .	7,4	7,1	8,1	8,5	7,7	8,5	8,1	7,5	7,2

a Patrz nota na str. 107.

a See note on page 108.

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

TABL. 5 (63). **ŁUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

POPULATION BY SEX AND AGE (cont.)

As of 30 VI

Wiek Age	1995 <sup>a</sup>	2000	2005						
			ogółem grand total			miasta urban areas		wieś rural areas	
			ogółem grand total	mężczy- źni males	kobiety females	razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females

W ODSETKACH (dok.) IN PERCENT (cont.)

30—34 lata . . . . .	7,4	6,3	7,1	7,4	6,8	7,2	6,9	6,9	6,7
35—39 . . . . .	7,4	6,7	6,2	6,5	5,9	6,1	5,8	6,4	6,1
40—44 . . . . .	7,2	8,2	6,6	6,9	6,4	6,6	6,5	6,8	6,4
45—49 . . . . .	6,6	8,0	8,0	8,1	7,8	8,4	8,4	7,4	6,9
50—54 . . . . .	6,1	6,5	7,8	7,8	7,8	8,5	8,6	6,7	6,3
55—59 . . . . .	4,7	4,2	6,2	6,1	6,3	6,8	7,0	5,3	5,3
60—64 . . . . .	4,6	4,5	3,9	3,7	4,2	4,2	4,4	3,5	3,7
65—69 . . . . .	3,9	4,2	4,1	3,6	4,5	4,2	4,6	3,9	4,3
70—74 . . . . .	2,9	3,6	3,7	3,0	4,3	3,6	4,2	3,7	4,4
75—79 . . . . .	2,4	2,4	2,9	2,1	3,6	2,7	3,4	3,1	3,9
80—84 . . . . .	1,2	1,1	1,7	1,1	2,3	1,6	2,1	1,9	2,6
85 lat i więcej and more . . . . .	0,8	0,9	0,9	0,5	1,3	0,8	1,2	1,0	1,4

a Patrz nota na str. 107.

a See note on page 108.

TABL. 6 (64). **ŁUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM<sup>a</sup> I NIEPRODUKCYJNYM**

Stan w dniu 31 XII

WORKING<sup>a</sup> AND NON-WORKING AGE POPULATION

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995 <sup>b</sup>	2000	2004	2005	Specification
<b>OGÓŁEM w tys. . . . .</b>	<b>38284</b>	<b>38254</b>	<b>38174</b>	<b>38157</b>	<b>TOTAL in thous.</b>
ludność w wieku:					population in:
Przedprodukcyjnym . . . . .	10180	9333	8087	7864	Pre-working age
Produkcyjnym . . . . .	22809	23261	24240	24405	Working age
mężczyźni . . . . .	11776	11974	12429	12506	males
kobiety . . . . .	11033	11287	11810	11899	females
miasta . . . . .	14685	14984	15411	15450	urban areas
wieś . . . . .	8124	8277	8829	8955	rural areas
Poprodukcyjnym . . . . .	5295	5660	5847	5888	Post-working age
<b>Łudność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym . . . . .</b>	<b>68</b>	<b>64</b>	<b>57</b>	<b>56</b>	<b>Non-working age population per 100 persons of working age</b>

a Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat. b Patrz nota na str. 107.

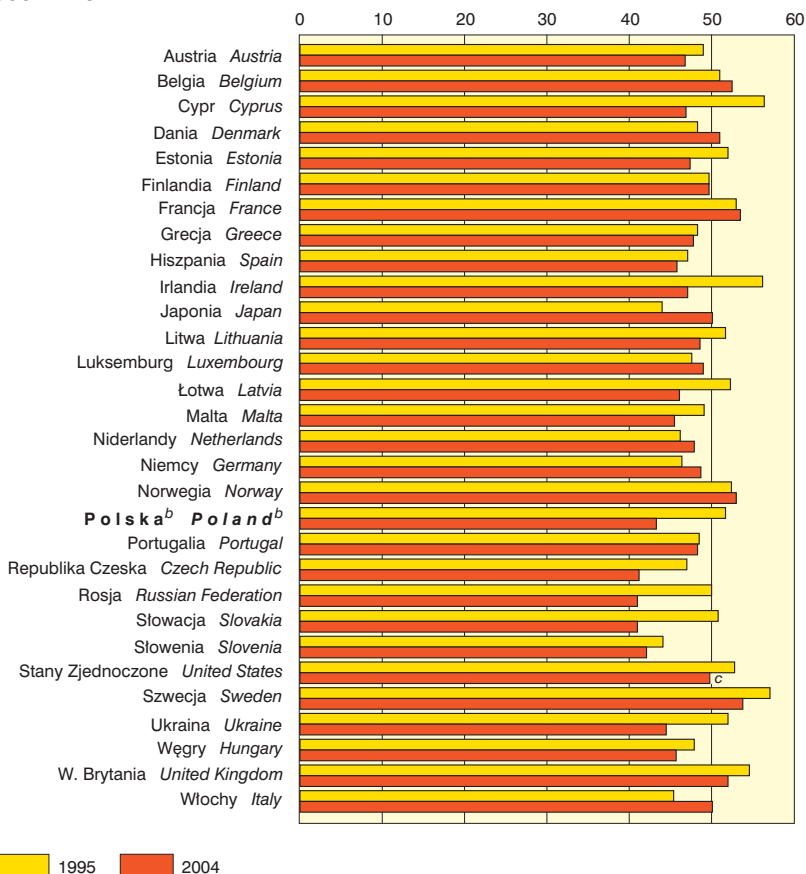
a Age of 18—64 for males and 18—59 for females. b See note on page 108.

# 4

## LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

### LUDNOŚĆ W WIEKU NIEPRODUKCYJNYM NA 100 OSÓB W WIEKU PRODUKCYJNYM<sup>a</sup> W WYBRANYCH KRAJACH

NON-WORKING AGE POPULATION PER 100 PERSONS OF WORKING AGE<sup>a</sup> IN SELECTED COUNTRIES



<sup>a</sup> Wiek produkcyjny: 15 – 64 lata. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>c</sup> 2003 r.  
<sup>a</sup> Working age: 15 – 64. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. <sup>c</sup> 2003.

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

TABL. 7 (65). **ŁUDNOŚĆ W WIEKU 13 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**POPULATION AGED 13 AND MORE BY EDUCATIONAL LEVEL<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Wykształcenie Educational level					
		wyższe tertiary	połeczne i średnie post-secondary and secondary	zasadnicze zawo- dowe basic vocational	gimnazjalne lower secondary	podsta- wowe primary	niepełne podstawo- we i bez wyszkła- cenia szkolnego incomplete primary and with- out school education

W TYSIĄCACH IN THOUSANDS

<b>OGÓŁEM</b>	2002	32542	3602	10551	7754	574	9117	944
<b>TOTAL</b>	2003	32716	3955	10642	7753	1136	8335	895
	<b>2004</b>	<b>32881</b>	<b>4266</b>	<b>10849</b>	<b>7672</b>	<b>1661</b>	<b>7571</b>	<b>862</b>

W ODSETKACH IN PERCENT

<b>OGÓŁEM</b>	2002	100,0	11,1	32,4	23,8	1,8	28,0	2,9
<b>TOTAL</b>	2003	100,0	12,1	32,5	23,7	3,5	25,5	2,7
	<b>2004</b>	<b>100,0</b>	<b>13,0</b>	<b>33,0</b>	<b>23,3</b>	<b>5,1</b>	<b>23,0</b>	<b>2,6</b>
mężczyźni males		100,0	11,7	29,8	30,0	5,4	21,2	1,9
kobiety females		100,0	14,2	36,0	17,2	4,8	24,7	3,1
Miasta Urban areas		100,0	17,5	38,0	21,3	4,4	16,8	2,0
mężczyźni males		100,0	16,9	35,0	26,9	4,8	14,8	1,6
kobiety females		100,0	18,1	40,7	16,3	4,1	18,6	2,2
Wieś Rural areas		100,0	5,4	24,5	29,4	5,8	31,9	3,0
mężczyźni males		100,0	4,7	21,7	37,2	5,9	29,4	1,1
kobiety females		100,0	6,1	27,2	21,6	5,7	34,4	5,0

<sup>a</sup> Dane szacunkowe opracowane z uwzględnieniem wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, bieżących bilansów ludności oraz wyników badań z zakresu szkolnictwa.

<sup>a</sup> Estimated data prepared with the results of the Population and Housing Census 2002, current balances of population and results of education surveys.

## 4

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

TABL. 8 (66). **ŁUDNOŚĆ<sup>a</sup> WEDŁUG GŁÓWNEGO ŹRÓDŁA UTRZYMANIA**  
**POPULATION<sup>a</sup> BY MAIN SOURCE OF MAINTENANCE**

Główne źródło utrzymania Main source of maintenance	1988	2002					
		ogółem total				miasta urban areas	wieś rural areas
		ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females			
	w tys. in thous.	w odsetkach in percent					
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>37879</b>	<b>38230</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Praca Work	17218	12355	32,3	36,3	28,5	33,1	31,1
poza rolnictwem outside agriculture	13178	10710	28,0	31,2	25,0	32,6	20,7
w tym w sektorze prywatnym of which in private sector	1132	6325	16,5	20,4	12,9	18,9	12,8
w rolnictwie in agriculture	4040	1645	4,3	5,1	3,5	0,5	10,4
w tym w sektorze prywatnym of which in private sector	3116	1607	4,2	5,0	3,4	0,5	10,2
Niezarobkowe źródło Non-earned source	6807	10692	28,0	24,4	31,3	27,9	28,0
w tym: of which:							
emerytura retirement pay	3457	5323	13,9	11,8	15,9	13,9	14,0
renta <sup>b</sup> pension <sup>b</sup>	2771	3516	9,2	7,8	10,5	8,8	9,8
zasiłek dla bezrobotnych unemployment benefit	—	611	1,6	2,0	1,2	1,6	1,6
zasiłek pomocy społecznej social assistance benefit	59	242	0,6	0,6	0,7	0,7	0,6
Dochody z własności Incomes from owning	—	27	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
Na utrzymaniu Maintained persons	13854	14547	38,1	37,6	38,5	36,8	40,2
Nieustalone źródło Unknown source	—	609	1,6	1,6	1,6	2,1	0,7

a Dane spisów powszechnych. b łącznie ze świadczeniem rehabilitacyjnym.

a Data of national censuses. b Including rehabilitation benefit.

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

TABL. 9 (67). **GOSPODARSTWA DOMOWE<sup>a</sup>**  
**HOUSEHOLDS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	1988			2002			Specification
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
<b>Gospodarstwa domowe w tys. o liczbie osób:</b>	<b>11970</b>	<b>7864</b>	<b>4106</b>	<b>13337</b>	<b>8964</b>	<b>4373</b>	<b>Households in thous. by number of persons:</b>
1 . . . . .	2188	1594	594	3307	2487	820	1
2 . . . . .	2673	1852	821	3097	2216	881	2
3 . . . . .	2427	1724	703	2654	1890	764	3
4 . . . . .	2632	1821	811	2405	1568	837	4
5 i więcej . . . . .	2050	873	1177	1874	803	1071	5 and more
<b>Przeciętna liczba osób w go- sposdarstwie domowym . .</b>	<b>3,10</b>	<b>2,86</b>	<b>3,55</b>	<b>2,84</b>	<b>2,60</b>	<b>3,33</b>	<b>Average number of persons in household</b>

a Dane spisów powszechnych.

a Data of national censuses.

TABL. 10 (68). **RODZINY<sup>a</sup>**  
**FAMILIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	1988			2002			Specification
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
	w tys. in thous.						
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>10226</b>	<b>6364</b>	<b>3862</b>	<b>10458</b>	<b>6597</b>	<b>3861</b>	<b>TOTAL</b>
w tym z dziećmi do 24 lat pozostającymi na utrzymaniu	6210	4012	2198	6079	3794	2285	of which dependents children up to age 24
Małżeństwa bez dzieci <sup>b</sup> . . .	2329	1418	911	2370	1543	827	Marriages without children <sup>b</sup>
Małżeństwa z dziećmi <sup>b</sup> . . .	6323	3874	2449	5860	3511	2349	Marriages with children <sup>b</sup>
Partnerzy bez dzieci . . . . .	.	.	.	87	70	17	Cohabiting couples without child- ren
Partnerzy z dziećmi . . . . .	.	.	.	111	78	33	Cohabiting couples with children
Samotne matki z dziećmi . . .	1396	958	438	1798	1241	557	Lone mothers with children
Samotni ojcowie z dziećmi . .	178	114	64	232	154	78	Lone fathers with children

a Dane spisów powszechnych. b W 1988 r. łącznie ze związkami partnerskimi.

a Data of national censuses. b In 1988 including cohabiting couples.



# 4

## LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

**Sieć osiedleńcza kraju w 2005 r.** (stan w dniu 31 XII)  
*Settlement system of country in 2005 (as of 31 XII)*

<b>Miasta</b> <i>Towns</i>		<b>Miejscowości wiejskie</b> <i>Rural localities</i>	
<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	— 887	<b>Ogółem</b> <i>Total</i>	— 53023
o liczbie ludności: <i>by number of population:</i>		Wsie <i>Villages</i>	— 42854
Poniżej 5000 <i>Below</i>	— 299	Pozostałe miejscowości (kolonie i osady) <i>Other localities (farmsteads and settlements)</i>	— 10169
5000— 9999	— 187		
10000— 19999	— 181		
20000— 49999	— 133		
50000— 99999	— 48		
100000—199999	— 22		
200000 i więcej <i>and more</i>	— 17		

TABL. 11 (69). **LUDNOŚĆ W MIASTACH**

Stan w dniu 31 XII

URBAN POPULATION

As of 31 XII

Grupy miast według liczby ludności <i>Groups of towns by number of population</i>	2000	2004	2005	
	w tys. in thous.			w % ogółu ludności <i>in % of total population</i>
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>23670,3</b>	<b>23470,1</b>	<b>23423,7</b>	<b>61,4</b>
Poniżej 5000 <i>Below</i>	903,5	915,9	914,1	2,4
5000— 9999	1311,3	1324,9	1338,3	3,5
10000— 19999	2679,8	2657,5	2663,7	7,0
20000— 49999	4118,3	4131,5	4157,7	10,9
50000— 99999	3235,0	3350,4	3290,4	8,6
100000—199999	3118,9	2876,0	3065,7	8,0
200000 i więcej <i>and more</i>	8303,5	8213,8	7993,8	21,0
M. st. WARSZAWA <i>Capital City WARSZAWA</i>	1689,2	1692,9	1697,6	4,4

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

TABL. 12 (70). **ŁUDNOŚĆ NA WSI**

Stan w dniu 31 XII

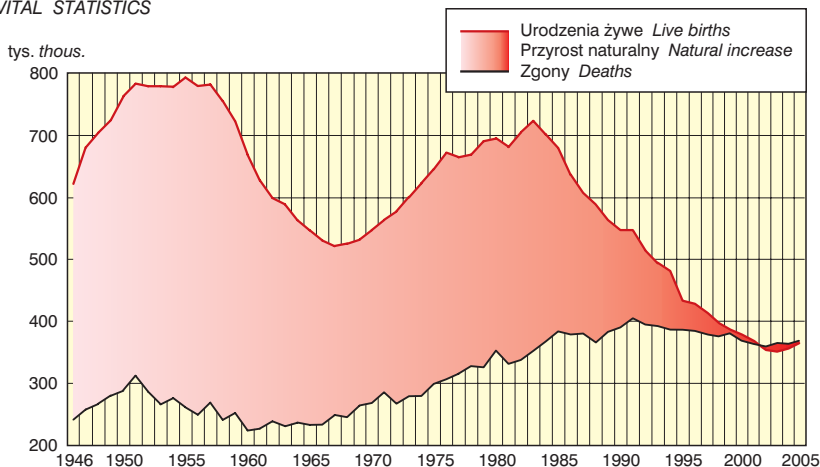
**RURAL POPULATION**

As of 31 XII

Grupy gmin według liczby ludności wiejskiej Groups of gminas by number of rural population	2000	2004	2005	
	w tys. in thous.			w % ogółu ludności in % of total population
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>14583,7</b>	<b>14703,7</b>	<b>14733,4</b>	<b>38,6</b>
Poniżej 2000 Below	34,7	43,5	43,4	0,1
2000—4999	2876,5	2851,7	2854,2	7,5
5000—6999	3666,9	3585,0	3594,8	9,4
7000—9999	4101,5	3976,9	3931,3	10,3
10000 i więcej and more	3904,1	4246,7	4309,7	11,3

## **RUCH NATURALNY ŁUDNOŚCI**

**VITAL STATISTICS**



# 4

## LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

TABL. 13 (71). **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI**  
VITAL STATISTICS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH IN THOUSANDS

Małżeństwa . . . . .	207,1	211,2	191,8	206,9	Marriages
Rozwody . . . . .	38,1	42,8	56,3	67,6	Divorces
Urodzenia żywe . . . . .	433,1	378,3	356,1	364,4	Live births
Zgony . . . . .	386,1	368,0	363,5	368,3	Deaths
w tym niemowląt . . . . .	5,9	3,1	2,4	2,3	of which infants
Przyrost naturalny . . . . .	47,0	10,3	-7,4	-3,9	Natural increase

NA 1000 LUDNOŚCI<sup>a</sup> PER 1000 POPULATION<sup>a</sup>

Ogółem Total

Małżeństwa . . . . .	5,4	5,5	5,0	5,4	Marriages
Rozwody . . . . .	1,0	1,1	1,5	1,8	Divorces
Urodzenia żywe . . . . .	11,3	9,9	9,3	9,6	Live births
Zgony . . . . .	10,1	9,6	9,5	9,7	Deaths
Przyrost naturalny . . . . .	1,2	0,3	-0,2	-0,1	Natural increase

Miasta Urban areas

Małżeństwa . . . . .	5,1	5,4	5,0	5,4	Marriages
Rozwody . . . . .	1,3	1,5	2,0	2,3	Divorces
Urodzenia żywe . . . . .	9,8	8,9	8,8	9,0	Live births
Zgony . . . . .	9,4	9,3	9,3	9,4	Deaths
Przyrost naturalny . . . . .	0,4	-0,4	-0,5	-0,4	Natural increase

Wieś Rural areas

Małżeństwa . . . . .	5,9	5,7	5,1	5,5	Marriages
Rozwody . . . . .	0,4	0,5	0,7	0,9	Divorces
Urodzenia żywe . . . . .	13,7	11,6	10,2	10,3	Live births
Zgony . . . . .	11,1	10,2	9,9	10,1	Deaths
Przyrost naturalny . . . . .	2,6	1,4	0,3	0,3	Natural increase

NA 1000 URODZEŃ ŻYWYCH PER 1000 LIVE BIRTHS

Zgony niemowląt . . . . .	13,6	8,1	6,8	6,4	Infants deaths
miasta . . . . .	13,7	8,3	7,1	6,3	urban areas
wieś . . . . .	13,5	7,9	6,4	6,5	rural areas

NA 1 ZGON PER DEATH

Urodzenia żywe . . . . .	1,122	1,028	0,980	0,989	Live births
miasta . . . . .	1,042	0,955	0,946	0,963	urban areas
wieś . . . . .	1,231	1,135	1,029	1,029	rural areas

a Patrz nota na str. 107.

a See note on page 108.

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

TABL. 14 (72). **MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE I ROZWIĄZANE**  
**MARRIAGES CONTRACTED AND DISSOLVED**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w tys. in thous.				
Małżeństwa zawarte . . . . .	207,1	211,2	191,8	206,9	Marriages contracted
Małżeństwa rozwiązane . . . . .	214,5	209,8	217,9	228,9	Marriages dissolved
przez: śmierć . . . . .	176,4	167,0	161,6	161,3	by: death
rozwód . . . . .	38,1	42,8	56,3	67,6	divorce
Różnica między małżeństwami za- wartymi a rozwiązanymi <sup>a</sup> . . . . .	—10,4	—3,4	—27,3	—24,5	Difference between contracted and dissolved marriages <sup>a</sup>
Małżeństwa istniejące (stan w dniu 31 XII)	9222,1	9186,1	8952,0	8927,6	Marriages existing (as of 31 XII)

a Po uwzględnieniu salda migracji zagranicznych na pobyt stały osób pozostających w stanie małżeńskim.

a After considering net international migration for permanent residence of married persons.

TABL. 15 (73). **WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI ŁUDNOŚCI<sup>a</sup>**  
**REPRODUCTION RATES OF POPULATION<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	1995 <sup>b</sup>	2000 <sup>b</sup>	2004	2005	Specification
Współczynnik dzietności <sup>c</sup> . . . . .	1,611	1,367	1,227	1,243	Total fertility rate <sup>c</sup>
miasta . . . . .	1,401	1,201	1,124	1,149	urban areas
wieś . . . . .	1,958	1,652	1,400	1,399	rural areas
Współczynnik reprodukcji brutto <sup>d</sup> . . . . .	0,783	0,663	0,595	0,604	Gross reproduction rate <sup>d</sup>
miasta . . . . .	0,680	0,581	0,544	0,557	urban areas
wieś . . . . .	0,952	0,805	0,681	0,682	rural areas
Współczynnik reprodukcji netto <sup>e</sup> . . . . .	0,765	0,653	0,590	0,599	Net reproduction rate <sup>e</sup>
miasta . . . . .	0,664	0,572	0,541	0,554	urban areas
wieś . . . . .	0,931	0,792	0,672	0,673	rural areas

a—e Patrz notki na str. 122.

a—e See footnotes on page 122.

# LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

## POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

TABL. 16 (74). **NIEPEŁNOSPRAWNI<sup>a</sup>**  
**DISABLED PERSONS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Wiek Age							
		0—15 lat <sup>b</sup>	16—29 <sup>c</sup>	30—44	45—64	65—79	80 lat i więcej and more	nie- usta- lony unknown	
		w tys. in thous.							
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	1988 2002	3735,5 5456,7	47,9 202,4	123,1 286,7	403,4 529,9	1840,3 2387,3	1010,6 1631,1	306,5 418,9	3,6 0,2
mężczyźni males	1988 2002	1736,3 2568,2	27,4 116,2	72,3 168,4	221,7 296,4	907,5 1222,0	413,5 646,6	92,6 118,6	1,3 0,1
kobiety females	1988 2002	1999,2 2888,5	20,5 86,2	50,8 118,4	181,8 233,6	932,9 1165,3	597,2 984,5	213,8 300,3	2,3 0,1
Niepełnosprawni: Disabled persons:									
z orzeczeniem prawnym with legal confirmation	1988 2002	3258,4 4450,1	9,0 135,1	101,2 240,7	373,8 466,9	1728,0 2150,6	838,2 1222,3	205,2 234,4	2,9 0,2
tylko biologicznie only biological	1988 2002	477,1 1006,6	38,9 67,3	21,9 46,0	29,6 63,0	112,3 236,7	172,4 408,9	101,3 184,5	0,8 0,1

*a* Dane spisów powszechnych. *b*, *c* Dla 1988 r. wiek: *b* — 0—14 lat, *c* — 15—29 lat.

*a* Data of national censuses. *b*, *c* For 1988 age: *b* — 0—14, *c* — 15—29.

### Notki do tablicy 15 na str. 121.

*a* Wyznacza się dla konkretnych lat przy określonych założeniach dotyczących niezmiennej intensywności urodzeń oraz trwania życia, obserwowanych w danym roku wśród wszystkich rodzących kobiet. *b* Patrz nota na str. 107. *c* Oznacza liczbę dzieci urodzonych przeciętnie przez kobietę w ciągu jej całego okresu rozrodczego, tj. w wieku 15—49 lat. *d* Oznacza średnią liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę w ciągu jej całego okresu rozrodczego, tj. w wieku 15—49 lat. *e* Wyraża stopień zastępowania pokoleń; oznacza średnią liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę w ciągu jej całego okresu rozrodczego, tj. w wieku 15—49 lat — przy założeniu, że córki te dożyją wieku swych matek w momencie urodzenia.

### Footnotes to table 15 on page 121.

*a* Are calculated for specific years with defined assumptions, concerning the constant density of births and the level of life expectancy — observed in the given year among all women giving birth. *b* See note on page 108. *c* Refers to the number of children which are born on average by women during her childbearing period, i.e. aged 15—49. *d* Refers to the number of daughters which are born on average by women during her childbearing period, i.e. aged 15—49. *e* Expresses the degree of generation replacement; this rate refers to the number of daughters which are born on average by women during her childbearing period, i.e. aged 15—49, assuming that the daughters survive to the age of their mothers at the moment of birth.

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

TABL. 17 (75). **ZGONY**  
**DEATHS**

Przyczyny zgonów <sup>a</sup> Cause of death <sup>a</sup>	2000	2003	2004				
			ogółem total			miasta urban areas	wieś rural areas
			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females		
na 100 tys. ludności per 100 thous. population							
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>962,0<sup>b</sup></b>	<b>956,2</b>	<b>952,1</b>	<b>1053,6</b>	<b>856,9</b>	<b>925,3</b>	<b>994,6</b>
w tym: of which:							
Choroby układu krążenia Diseases of the circulatory system	458,5	451,1	441,8	432,5	450,5	411,0	490,5
w tym: of which:							
choroba niedokrwienna serca ischaemic heart disease	145,3	135,3	130,3	148,7	113,1	131,6	128,2
choroby naczyń mózgowych cerebrovascular disease	108,3	105,8	104,1	92,3	115,2	94,1	120,0
choroby tętnic, tętniczek i naczyń włosowatych diseases of arteries, arterioles and capillaries	84,9	93,1	89,7	74,3	104,2	77,3	109,5
choroba nadciśnieniowa hypertensive disease	12,3	12,4	12,9	11,0	14,8	11,3	15,5
Nowotwory Neoplasms	225,5	237,3	240,5	283,3	200,3	250,2	225,1
w tym nowotwory złośliwe of which malignant neoplasms	221,0	231,2	235,2	277,6	195,5	244,8	220,1
Urazy i zatrucia według zewnętrznej przyczyny Injuries and poisonings by external cause	67,3	65,0	65,4	102,5	30,5	61,2	72,0
w tym samobójstwo of which suicide	15,3	15,3	15,9	27,9	4,6	14,6	17,9

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).  
<sup>b</sup> Z uwzględnieniem zgonów bez orzeczonej przyczyny (brak orzeczenia lekarskiego o przyczynie zgonu w kartach zgonu — forma protestu lekarzy) — 4,4 na 100 tys. ludności.

<sup>a</sup> In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision).  
<sup>b</sup> Including deaths without stated cause (lack of a medical statement regarding the cause of death on death certificates — due to doctor's strike) — 4,4 per 100 thous. population.

## 4

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

TABL. 17 (75). **ZGONY (dok.)**  
**DEATHS (cont.)**

Przyczyny zgonów <sup>a</sup> Cause of death <sup>a</sup>	2000	2003	2004				
			ogółem total			miasta urban areas	wieś rural areas
			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females		
na 100 tys. ludności per 100 thous. population							
Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jedno- stek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfiko- wane Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified	63,7	62,3	62,6	71,9	54,0	59,6	67,5
Choroby układu oddechowego . . . . . Diseases of the respiratory system	47,9	45,4	44,2	55,1	34,0	40,8	49,6
Choroby układu trawiennego . . . . . Diseases of the digestive system	38,3	39,1	41,0	48,3	34,2	44,5	35,6
w tym zwłóknienie i marskość wątroby . . . . of which fibrosis and cirrhosis	11,4	10,0	10,7	15,2	6,4	12,7	7,4
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odży- wiania i przemiany metabolicznej . . . . . Endocrine, nutritional and metabolic diseases	14,9	15,0	14,8	12,3	17,1	15,3	14,0
w tym cukrzyca . . . . . of which diabetes mellitus	13,6	13,7	13,3	11,2	15,3	13,7	12,7
Choroby układu moczowo-płciowego . . . . . Diseases of the genitourinary system	10,8	10,6	11,0	11,3	10,6	11,0	11,0
Choroby układu nerwowego i narządów zmysłów Diseases of the nervous system and sense organs	9,4	10,4	11,0	11,1	10,9	11,5	10,3
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodo- wym Conditions originating in the perinatal period	3,8	3,3	3,3	4,0	2,6	3,4	3,1

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja).

<sup>a</sup> In accordance with the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision).

# LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

## POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

# 4

### Przyczyny zgonów

W 2004 r., podobnie jak w latach poprzednich, prawie 80% zgonów w Polsce powstaje w następstwie chorób cywilizacyjnych, tj. w wyniku chorób układu krążenia — 46%, nowotworów złośliwych — prawie 25% oraz urazów i zatruc — prawie 7%. Z kolei najczęstsze przyczyny zgonów niemowląt to stany chorobowe powstałe w okresie okołoporodowym — ok. 52% oraz wady rozwojowe wrodzone — ok. 33%.

Z ogólnej liczby zmarłych w 2004 r. niemowląt (2,4 tys. dzieci poniżej 1 roku życia) prawie 53% dzieci zmarło w ciągu pierwszego tygodnia życia, a kolejne ok. 19% — przed ukończeniem pierwszego miesiąca.

### Causes of deaths

In 2004 as in the previous years, almost 80% of deaths in Poland are due to modern diseases, i.e., as a result of diseases of the circulatory system — 46%, malignant neoplasms — almost 25% as well as injuries and poisonings — almost 7%. The most frequent causes of infant deaths are due to diseases contracted during the perinatal period — approximately 52% as well as congenital birth defects — approximately 33%.

Of the total number of infant deaths in 2004 (2.4 thous. children below the age of 1), almost 53% died during the first week of life and a subsequent approximately 19% before completing the first month of life.

TABL. 18 (76). **ZAMACHY SAMOBÓJCZE<sup>a</sup> ZAREJESTROWANE PRZEZ POLICJĘ**  
SUICIDES<sup>a</sup> REGISTERED BY POLICE

Lata Years	Ogółem Total		Wiek samobójców Age of suicidal persons					
	ogółem total	w tym do- kono- ne of which com- mitted	14 lat i mniej and less	15—19	20—29	30—49	50—69	70 lat i więcej and more
1995 . . . . .	5988	5485	125	370	775	2704	1565	395
2000 . . . . .	5621	4947	74	365	894	2396	1426	433
2004 . . . . .	5893	4893	55	372	1038	2250	1698	448
2005 . . . . .	5625	4621	56	349	997	2107	1650	426

a Usiłowane i dokonane; w podziale według wieku nie uwzględniono samobójców o nieustalonym wieku.

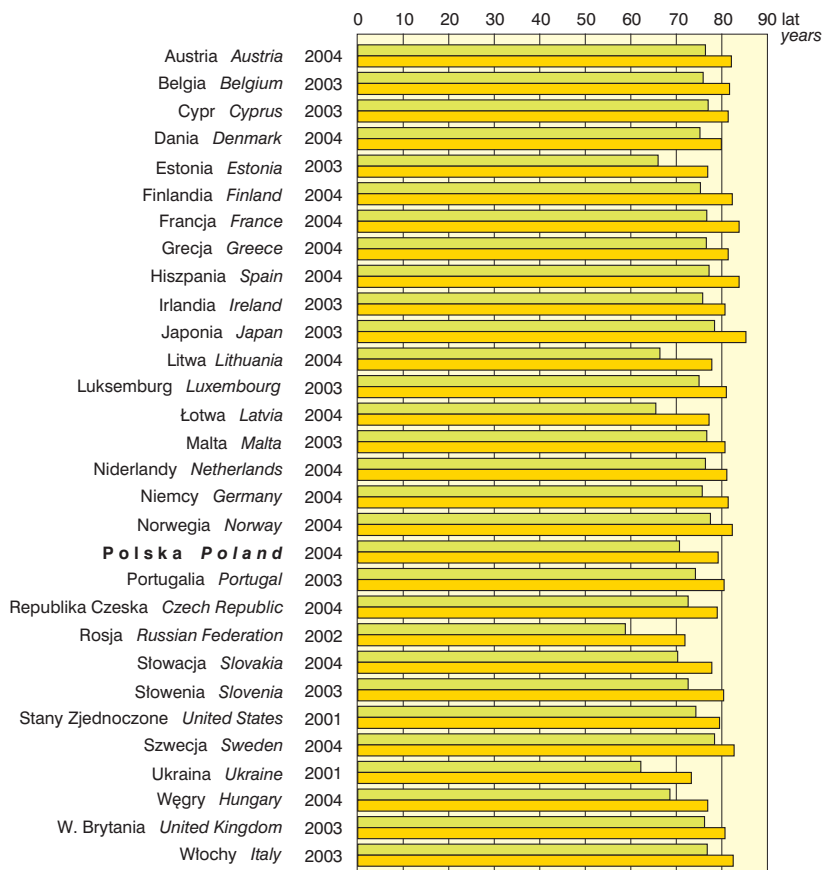
a Attempted and committed; data by age of suicidal persons exclude cases for which age is unknown.



# 4

## LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

PRZECIĘTNE TRWANIE ŻYCIA W WYBRANYCH KRAJACH  
LIFE EXPECTANCY IN SELECTED COUNTRIES



Mężczyźni  
 Males

Kobiety  
 Females

# LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

## POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

# 4

TABL. 19 (77). **PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA**  
LIFE EXPECTANCY

Wyszczególnienie Specification	Mężczyźni Males					Kobiety Females				
	przeciętna liczba lat dalszego trwania życia dla osób w wieku lat life expectancy at age specified									
	0	15	30	45	60	0	15	30	45	60
1995 . . . . .	67,6	53,9	39,8	26,7	15,8	76,4	62,6	47,9	33,6	20,5
2000 . . . . .	69,7	55,6	41,4	27,9	16,7	78,0	63,8	49,0	34,7	21,5
2004 . . . . .	70,7	56,4	42,1	28,6	17,4	79,2	64,9	50,1	35,7	22,5
<b>2005 . . . . .</b>	<b>70,8</b>	<b>56,5</b>	<b>42,2</b>	<b>28,7</b>	<b>17,5</b>	<b>79,4</b>	<b>65,0</b>	<b>50,3</b>	<b>35,8</b>	<b>22,7</b>
Miasta Urban areas	71,2	56,8	42,5	28,9	17,7	79,3	65,0	50,2	35,8	22,7
Wieś Rural areas	70,3	56,0	41,9	28,4	17,3	79,6	65,3	50,5	36,0	22,7

TABL. 20 (78). **PROGNOZA LUDNOŚCI**  
Stan w dniu 31 XII  
POPULATION PROJECTION  
As of 31 XII

Wiek Age  Płeć Sex	2010	2015	2020	2025	2030
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM TOTAL</b> . . . . .	<b>37899</b>	<b>37626</b>	<b>37229</b>	<b>36598</b>	<b>35693</b>
0—17 lat . . . . .	6811	6296	6070	5784	5325
18—59/64 . . . . .	24658	23861	22620	21560	20771
60/65 lat i więcej and more . . . . .	6431	7468	8540	9254	9597
<b>Mężczyźni Males</b> . . . . .	<b>18330</b>	<b>18217</b>	<b>18058</b>	<b>17777</b>	<b>17345</b>
0—17 lat . . . . .	3494	3236	3122	2976	2740
18—64 . . . . .	12880	12626	12050	11436	11032
65 lat i więcej and more . . . . .	1956	2355	2886	3365	3573
<b>Kobiety Females</b> . . . . .	<b>19569</b>	<b>19409</b>	<b>19171</b>	<b>18821</b>	<b>18348</b>
0—17 lat . . . . .	3317	3060	2947	2808	2585
18—59 . . . . .	11778	11235	10570	10123	9739
60 lat i więcej and more . . . . .	4475	5113	5654	5889	6024

## 4

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

TABL. 21 (79). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE ŁUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**  
 INTERNAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

Wyszczególnienie	1996— —2000	2001— —2005	2004	2005	Specification
	w tys. in thous.				
Miasta: napływ . . . . .	1176,6	1131,5	229,5	230,4	Urban areas: inflow outflow
odpływ . . . . .	1130,3	1260,2	271,1	263,0	
Wieś: napływ . . . . .	920,0	927,3	203,1	192,4	Rural areas: inflow outflow
odpływ . . . . .	966,3	798,6	161,5	159,8	
Saldo migracji w miastach . .	+46,3	—128,7	—41,6	—32,6	Net migration in urban areas

**Migracje zagraniczne ludności** — według definicji rekomendowanych przez ONZ i Unię Europejską wyróżnia się: **migracje krótkookresowe** — przebywanie poza granicami kraju miejsca zamieszkania poniżej 1 roku, **migracje długookresowe** — przebywanie poza granicami kraju miejsca zamieszkania 1 rok lub dłużej, a więc również wyjazdy za granicę (przyjazdy z zagranicy) na pobyt stały.

**International migration** — according to definitions recommended by the UN and European Union, the following are defined: **short-term migration** — residing outside the country of usual residence for a period of less than 1 year, **long-term migration** — residing outside the country of usual residence for a period of 1 year or more, as well as foreign departures (arrivals from abroad) for permanent residence.

TABL. 22 (80). **MIGRACJE ZAGRANICZNE ŁUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**  
 INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

Wyszczególnienie	1996— —2000	2001— —2005	2004	2005	Specification
Imigranci . . . . .	40384	39119	9495	9364	Immigrants males females
mężczyźni . . . . .	20590	20417	4800	4873	
kobiety . . . . .	19794	18702	4695	4491	Emigrants males females
Emigranci . . . . .	112231	109832	18877	22242	
mężczyźni . . . . .	57443	57002	9716	11880	aged: below 18 18—24 25—29 30—44 45—59 60 and more
kobiety . . . . .	54788	52830	9161	10362	
w wieku:					
poniżej 18 lat . . . . .	19771	15580	2604	2554	
18—24 . . . . .	23395	24038	4051	5045	
25—29 . . . . .	9313	10998	1911	2964	
30—44 . . . . .	31782	29911	5295	6068	
45—59 . . . . .	19206	21232	3701	4279	
60 lat i więcej . . . . .	8764	8073	1315	1332	
Saldo migracji . . . . .	—71847	—70713	—9382	—12878	Net migration

# **ŁUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE** **POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS**

4

## **WYZNANIA RELIGIJNE**

## **RELIGIOUS DENOMINATIONS**

TABL. 23 (81). **NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W POLSCE W 2004 R.**

Stan w końcu roku

SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN POLAND IN 2004

End of year

Kościóły i związki wyznaniowe <sup>a</sup> Churches and religious associations <sup>a</sup>	Jednostki kościelne <sup>b</sup> Church units <sup>b</sup>	Duchowni Clergy	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful
<b>Kościół katolicki</b> <b>Catholic Church</b>			
Kościół Rzymskokatolicki (obrzędok łaciński) . . . . .	10066 <sup>c</sup>	29089 <sup>d</sup>	34206767 <sup>e</sup>
Kościół Greckokatolicki (obrzędok bizantyjsko-ukraiński) . . . . .	140	64	53000
Kościół Ormiański (obrzędok ormiański) . . . . .	2	2	5000
Kościół Neounicki (obrzędok bizantyjsko-słowiański) . . . . .	1	2	195
<b>Starokatolickie</b> <b>Old Catholic</b>			
Kościół Starokatolicki Mariawitów <sup>f</sup> . . . . .	37	26	23894
Kościół Polskokatolicki <sup>f</sup> . . . . .	81	91	19172
Kościół Katolicki Mariawitów . . . . .	23 <sup>c</sup>	14 <sup>g</sup>	2274
<b>Prawosławne</b> <b>Orthodox</b>			
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny <sup>f</sup> . . . . .	224	329	509100
Wschodni Kościół Staroobrzędowców w RP . . . . .	1	3	426
<b>Protestanckie i tradycje protestanckie</b> <b>Protestant and Protestant-tradition</b>			
Kościół Ewangelicko-Augsburski <sup>f</sup> . . . . .	132	186	77500
Kościół Zielonoświątkowy . . . . .	204	351	20890
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego . . . . .	152	59	9488
Wspólnota Kościołów Chrystusowych w RP <sup>h</sup> . . . . .	33	85	5527
Nowoapostolski Kościół w Polsce . . . . .	51	56	5076
Kościół Chrześcijan Baptystów <sup>f</sup> . . . . .	85	95	4688
Kościół Ewangelicko-Metodystyczny <sup>f</sup> . . . . .	41	29	4420

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców. <sup>b</sup> Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. <sup>c</sup> Łącznie z placówkami niższymi niż parafie. <sup>d</sup> W tym 49 księży Ordynariatu Polowego Wojska Polskiego. <sup>e</sup> Ochrzczeni. <sup>f</sup> Kościół stowarzyszony w Polskiej Radzie Eklezjalnej. <sup>g</sup> W tym 8 kobiet. <sup>h</sup> Do 2003 r. Kościół Zborów Chrystusowych.

<sup>a</sup> Listed by the decreasing number of adherents and faithful. <sup>b</sup> Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. <sup>c</sup> Including units below the parish level. <sup>d</sup> Of which 49 priests of Military Ordinariat of the Polish Army. <sup>e</sup> Baptised. <sup>f</sup> Churches associated in the Polish Ecumenical Council. <sup>g</sup> Of which 8 women. <sup>h</sup> Until 2003 Kościół Zborów Chrystusowych.

# LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

## POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

TABL. 23 (81). **NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W POLSCE W 2004 R. (dok.)**

Stan w końcu roku

SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN POLAND IN 2004 (cont.)

End of year

Kościoty i związki wyznaniowe <sup>a</sup> Churches and religious associations <sup>a</sup>	Jednostki kościelne <sup>b</sup> Church units <sup>b</sup>	Duchowni Clergy	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful
<b>Protestanckie i tradycje protestanckiej (dok.)</b> <b>Protestant and Protestant-tradition (cont.)</b>			
Kościół Ewangelicko-Reformowany	10	10	3550
Kościół Wolnych Chrześcjan	65	77	2987
Kościół Chrystusowy	16	33	2952
Kościół Boży w Chrystusie	45	166	2901
Kościół Ewangelicznych Chrześcjan	54	69	2261
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	73	271	2245
Świecki Ruch Misyjny „Epifania”	72	402	1682
Kościół Jezusa Chrystusa Świętych Dni Ostatnich (Mormoni)	11	108	1305
<b>Inne</b>			
<b>Other</b>			
Związek Wyznania Świadków Jehowy	1799	—	127377 <sup>i</sup>
Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny	43	43	5000
Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtżang w Polsce	7	7	1665
Instytut Wiedzy o Tożsamości „Misja Czaitanii”	10	115	1389
Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce	14	14	1270

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według liczby wiernych, wyznawców. <sup>b</sup> Obejmują m.in.: parafie, zbory, gminy wyznaniowe, ośrodki. <sup>f</sup> Kościół stowarzyszony w Polskiej Radzie Ekumenicznej. <sup>i</sup> Głosiciele.

<sup>a</sup> Listed by the decreasing number of adherents and faithful. <sup>b</sup> Including, among others, parishes, congregations, religious communities, centres. <sup>f</sup> Churches associated in the Polish Ecumenical Council. <sup>i</sup> Proclaimers.

### Obrządku Kościoła katolickiego w Polsce

W Kościele katolickim występują cztery obrządki: **łaciński**, **bizantyjsko-ukraiński**, **ormiański** oraz **bizantyjsko-słowiański**. Kościół katolicki o obrządku bizantyjsko-ukraińskim, ze stolicą arcybiskupią w Przemyślu, posiada 10 dekanatów: elbląski, koszaliński, krakowsko-krynicki, olsztyński, przemyski, sanocki, słupski, węgorszewski, wrocławsko-legnicki i zielonogórski; o obrządku ormiańskim — 2 duszpasterstwa personalne w Warszawie i Krakowie; o obrządku bizantyjsko-słowiańskim obejmuje 1 parafię w Kostomłotach k. Terespolu.

### Rites of the Catholic Church in Poland

There are four rites in the Catholic Church: **Roman**, **Byzantine-Ukrainian**, **Armenian** and **Byzantine-Slavic**. The Byzantine-Ukrainian Rite Catholic Church, with the Archbishop in Przemyśl, has 10 dioceses: Elbląg, Koszalin, Kraków-Krynica, Olsztyn, Przemyśl, Sanok, Słupsk, Węgorszewo, Wrocław-Legnica and Zielona Góra; the Armenian Rite has 2 personal priesthood in Warszawa and Kraków; the Byzantine-Slavic Rite includes one parish in Kostomłoty near Terespol.

# LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

## POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

# 4

### DIECEZJE I METROPOLIE KOŚCIOŁA RZYMSKOKATOLICKIEGO W 2004 R.

#### Stan w końcu roku

DIOCESES AND METROPOLISES OF THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN 2004  
End of year

Księża diecezjalni i zakonni  
Wierni w tys.

29 089  
34 207

Diocesan and monastic priests  
Adherents in thous.



— Granice diecezji  
Dioceses borders

— Granice metropolii  
Metropolises borders

Płock Siedziba diecezji  
Seat of diocese

WARSZAWA Siedziba metropolii i diecezji  
Seat of metropolis and diocese

Dane prezentowane w tabl. 1, 5 oraz 14 opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, którym objęte są **osoby w wieku 15 lat i więcej**, będące członkami gospodarstw domowych w wylosowanych mieszkaniach. Badanie prowadzi się metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału. Od I kwartału 2003 r. dane BAEL uogólniane są na podstawie bilansów ludności opracowywanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

Podstawowe kryterium podziału na **aktywnych zawodowo** (pracujących i bezrobotnych) oraz **biernych zawodowo** stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały, przez co najmniej 1 godzinę, pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa w rolnictwie lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę.

Za bezrobotne uznaje się osoby w wieku 15—74 lata, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- aktywnie poszukiwały pracy, tzn. podjęły konkretne działania w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni tydzień badany), aby znaleźć pracę,
- były gotowe podjąć pracę w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć (do 2003 r. w badaniu nie uwzględniano gotowości do podjęcia pracy).

Za biernych zawodowo uznano osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

Data presented in tables 1, 5 and 14 were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, which covers **persons aged 15 and more**, being members of households in dwellings selected on a random basis. The survey is conducted by the continuous observation method, i.e., economic activity of the population is observed in each week during the whole quarter. Since the I quarter 2003 data of the LFS are generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the Population and Housing Census 2002.

The main criterion in dividing the population into **economically active** (employed and unemployed persons) and **inactive** is job, i.e., performing, holding or looking for a job.

Employed persons are persons, who during the reference week:

- performed, for at least 1 hour any work providing earnings or income, or assisted (without wages or salaries) in maintaining a family-owned farm in agriculture or conducting a family-owned business beyond agriculture,
- did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job.

Unemployed persons are persons aged 15—74, who simultaneously fulfil three conditions:

- within the reference week were not employed,
- actively sought work, i.e., within a four weeks period undertaken real activity (the last week being the reference week) to find work,
- were available for work within a fortnight period after the reference week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons, who were available for that work (until 2003 in the survey the ability was not taken into consideration).

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed.

TABL. 1 (82). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**  
**ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE**

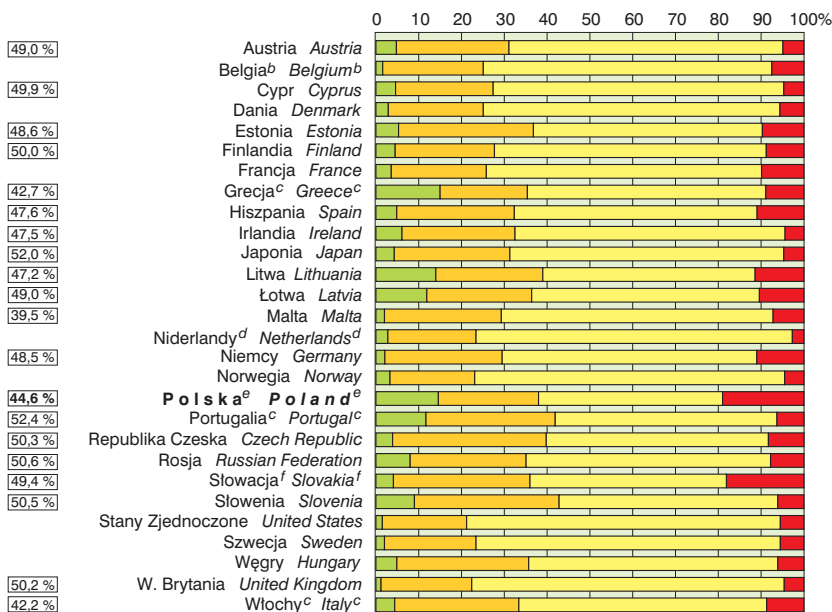
Wyszczególnienie	2004	2005		Specification
	przeciętne w roku annual averages	IV kwartał quarter		
<b>LUDNOŚĆ w tys.</b>	<b>31123</b>	<b>31258</b>	<b>31334</b>	<b>POPULATION in thous.</b>
Mężczyźni	14831	14902	14939	Men
Kobiety	16292	16356	16395	Women
<b>Aktywni zawodowo</b>	<b>17025</b>	<b>17161</b>	<b>17283</b>	<b>Economically active persons</b>
mężczyźni	9245	9362	9403	men
kobiety	7780	7799	7880	women
Pracujący	13795	14116	14390	Employed persons
mężczyźni	7565	7809	7955	men
kobiety	6230	6306	6434	women
Bezrobotni <sup>a</sup>	3230	3045	2893	Unemployed persons <sup>a</sup>
mężczyźni	1680	1553	1448	men
kobiety	1550	1493	1445	women
<b>Bierni zawodowo</b>	<b>14098</b>	<b>14097</b>	<b>14051</b>	<b>Economically inactive persons</b>
Mężczyźni	5586	5540	5536	Men
Kobiety	8512	8557	8515	Women
<b>WSPÓŁCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ<sup>b</sup> w %</b>	<b>54,7</b>	<b>54,9</b>	<b>55,2</b>	<b>ACTIVITY RATE<sup>b</sup> in %</b>
Mężczyźni	62,3	62,8	62,9	Men
Kobiety	47,8	47,7	48,1	Women
<b>Miasta</b>	<b>54,0</b>	<b>54,2</b>	<b>54,5</b>	<b>Urban areas</b>
<b>Wieś</b>	<b>56,0</b>	<b>56,0</b>	<b>56,2</b>	<b>Rural areas</b>
<b>WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA<sup>c</sup> w %</b>	<b>44,3</b>	<b>45,2</b>	<b>45,9</b>	<b>EMPLOYMENT RATE<sup>c</sup> in %</b>
Mężczyźni	51,0	52,4	53,2	Men
Kobiety	38,2	38,6	39,2	Women
<b>Miasta</b>	<b>43,3</b>	<b>44,1</b>	<b>45,0</b>	<b>Urban areas</b>
<b>Wieś</b>	<b>46,1</b>	<b>47,0</b>	<b>47,4</b>	<b>Rural areas</b>

<sup>a</sup> Osoby w wieku 15—74 lata. <sup>b</sup> Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy). <sup>c</sup> Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

<sup>a</sup> Persons aged 15—74. <sup>b</sup> The activity rate is calculated as the share of the economically active persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group). <sup>c</sup> The employment rate is calculated as the share of the employed persons (total or in a given group) in the population aged 15 and more (total or in a given group).



**LUDNOŚĆ AKTYWNA ZAWODOWO<sup>a</sup> W WYBRANYCH KRAJACH W 2004 R.**  
**ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION<sup>a</sup> IN SELECTED COUNTRIES IN 2004**



Udział ludności  
aktywnej zawodowo  
w ludności ogółem  
*The share  
of the economically  
active population  
in the total population*  
49,0 %

Pracujący:  
*Employed persons:*

rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo,  
rybactwo<sup>g</sup>  
*agriculture, hunting and forestry,  
fishing<sup>g</sup>*  
usługi<sup>h</sup>  
*services<sup>h</sup>*

przemysł i budownictwo  
*industry and construction*  
Bezrobotni  
*Unemployed persons*

<sup>a</sup> Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL) opracowane według metodologii Międzynarodowego Biura Pracy (ILO). <sup>b</sup> 2002 r. <sup>c</sup> 2003 r. <sup>d</sup> 2001 r. <sup>e</sup> Przeciętne w roku. <sup>f</sup> Bez osób na urlopach wychowawczych. <sup>g</sup> Dla Słowenii bez rybactwa. <sup>h</sup> Dotyczy pozostałych sekcji PKD (NACE).

<sup>a</sup> Data based on the Labour Force Surveys (LFS) compiled according to methodology of International Labour Office (ILO). <sup>b</sup> 2002. <sup>c</sup> 2003. <sup>d</sup> 2001. <sup>e</sup> Annual averages. <sup>f</sup> Excluding persons on child-care leave. <sup>g</sup> For Slovenia excluding fishing. <sup>h</sup> Concerning remaining NACE sections.

W IV kwartale 2005 r. spośród 14,1 mln osób biernych zawodowo w wieku 15 lat i więcej (z tego 60,6% kobiet i 39,4% mężczyzn) 37,2% stanowiły osoby, które nie podejmowały pracy z powodu przebywania na emeryturze. Kolejnymi przyczynami są: nauka i uzupełnianie kwalifikacji (25,5%), choroba i niesprawność (19,8%) oraz obowiązki rodzinne (8,8%).

W populacji osób w wieku produkcyjnym (18—59/64 lata) głównymi przyczynami bierności zawodowej były: nauka i uzupełnianie kwalifikacji (29,5%), choroba i niesprawność (24,9%) oraz obowiązki rodzinne (15,7%).

*In the IV quarter of 2005 from the 14,1 mln economically inactive persons aged 15 and more (of which 60,6% women and 39,4% men) 37,2% amounted persons, who not accepting work, was retirement. Subsequent reasons are: education and training (25,5%), illness and disability (19,8%) as well as family responsibilities (8,8%).*

*In the working age population (18—59/64) the main reasons for economic inactivity were: education and training (29,5%), illness and disability (24,9%), and family responsibilities (15,7%).*

Dane o **pracujących** dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór) lub stosunku służbowego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów;
- 5) członków spółdzielni produkcji rolniczej (rolniczych spółdzielni produkcyjnych, innych spółdzielni zajmujących się produkcją rolną i spółdzielni kółek rolniczych);
- 6) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie;
- 7) w 1995 r. pracujących na działkach pracowników gospodarstw państwowych i na działkach przyzagrodowych członków spółdzielni produkcji rolniczej.

Prezentowane dane o pracujących, z wyjątkiem tabl. 2, 3 i 5 oraz wykresu na str. 137, nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; dane dla tych jednostek podano w dziale „Organizacja państwa”.

Dane o pracujących uwzględniają pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych: dla 1995 r. — na podstawie wyników spisu ludności i mieszkań metodą reprezentacyjną przeprowadzonego w 1995 r. i Powszechnego Spisu Rolnego 1996; dla 2000 r. — na podstawie wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996; dla lat 2004 i 2005 — na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002. Dane za lata 2004 i 2005 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata 1995 i 2000.

*Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:*

- 1) employees hired on the basis of an employment contract (labour contract, posting, appointment or election) or service relation;*
- 2) employers and own-account workers including contributing family workers;*
- 3) outworkers;*
- 4) agents including contributing family workers and persons employed by agents;*
- 5) members of agricultural production co-operatives (agricultural producers' co-operatives, other co-operatives engaged in agricultural production and agricultural farmers' co-operatives);*
- 6) clergy fulfilling priestly obligations;*
- 7) in 1995 persons working on employee plots of state owned farms and on house plots for members of agricultural production co-operatives.*

*Presented data regarding employment excluding tables 2, 3 and 5 as well as the chart on page 137, do not include budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety; data for these entities are given in the chapter "Organization of the State".*

*Data regarding employment concerning employed persons on private farms in agriculture estimated: for 1995 — on the basis of the results of the population and housing sample survey conducted in 1995 and Agricultural Census 1996; for 2000 — on the basis of the results of the Agricultural Census 1996; for 2004 and 2005 on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002. Data for 2004 and 2005 are not strictly comparable to 1995 and 2000.*

# RYNEK PRACY LABOUR MARKET

# 5

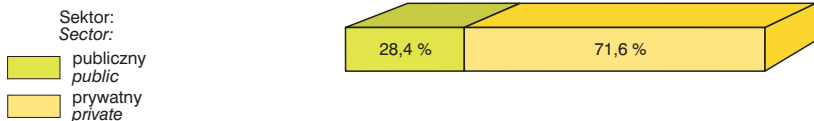
TABL. 2 (83). **PRACUJĄCY**  
Stan w dniu 31 XII  
EMPLOYED PERSONS  
As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005
	w tys. in thous.			
<b>OGÓŁEM<sup>a</sup></b> <b>TOTAL<sup>a</sup></b> . . . . .	<b>15485,7</b>	<b>15488,8</b>	<b>12720,2</b>	<b>12893,3</b>
w tym poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego . . . . . in which excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety	15129,1	15159,2	12413,3	12578,9
Z liczby ogółem: Of total number:				
zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . . employees hired on the basis of an employment contract	10114,1	9834,3	9347,4	9520,0
pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . . employers and own-account workers	5261,5	5578,6	3313,0	3316,0
w tym w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie <sup>b</sup> . . . . . of which on private farms in agriculture <sup>b</sup>	3889,4	4073,6	1967,0	1967,0

*a* Od 2000 r. łącznie z żołnierzami nadterminowej zasadniczej służby wojskowej. *b* Dane szacunkowe, patrz nota na str. 136.  
U w a g a. Ponadto, według danych szacunkowych, w „szarej gospodarce” liczba pracujących wyniosła: w 1995 r. — 805 tys. osób, w 2000 r. — 885 tys. osób, w 2004 r. — 978 tys. osób, w 2005 r. — 1035 tys. osób.

*a* Since 2000 including soldiers of extended mandatory military service. *b* Estimated data, see note on page 136.  
Note. Moreover, according to estimated data, the number of employed persons in the “hidden economy” totalled: 805 thous. in 1995, 885 thous. in 2000, 978 thous. in 2004 and 1035 thous. in 2005.

## STRUKTURA PRACUJĄCYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W 2005 R. Stan w dniu 31 XII STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS BY OWNERSHIP SECTORS IN 2005 As of 31 XII



TABL. 3 (84). **PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Sekcje	1995	2000	2004	2005	Sections
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>15485,7</b>	<b>15488,8</b>	<b>12720,2</b>	<b>12893,3</b>	<b>TOTAL</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	4193,5	4304,6	2139,5	2138,3	Agriculture, hunting and forestry
w tym rolnictwo <sup>b</sup> . . . . .	4125,3	4245,9	2094,2	2092,8	of which agriculture <sup>b</sup>
Rybacktvo . . . . .	13,6	10,3	5,6	5,4	Fishing
Przemysł . . . . .	3728,8	3134,4	2930,9	2976,7	Industry
górnictwo . . . . .	357,1	223,2	189,8	185,0	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	3102,5	2674,7	2515,4	2573,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	269,2	236,5	225,7	217,9	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	827,4	814,6	588,8	601,9	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	1903,1	2074,6	1983,1	2030,6	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	185,9	225,7	216,3	219,7	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność . . . . .	838,1	779,3	704,8	706,7	Transport, storage and commu- nication
Pośrednictwo finansowe . . . .	268,2	298,6	274,7	281,9	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup>	554,3	822,6	940,4	948,3	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne i zdro- wotne <sup>Δ</sup> . . . . .	737,9	822,2	851,6	872,0	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja . . . . .	896,4	902,8	999,5	1024,2	Education
Ochrona zdrowia i pomoc spo- łeczna . . . . .	1003,4	908,2	704,5	703,6	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, po- została . . . . .	335,1	390,9	380,5	384,0	Other community, social and per- sonal service activities

<sup>a</sup> Od 2000 r. łącznie z żołnierzami nadterminowej zasadniczej służby wojskowej; w latach 1995 i 2000 dane opracowywano zaliczając do odpowiednich sekcji części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności, w latach 2004 i 2005 — metodą przedsiębiorstw. <sup>b</sup> Dla gospodarstw indywidualnych dane szacunkowe; patrz nota na str. 136.

<sup>a</sup> Since 2000 including soldiers of extended mandatory military service; in 1995 and 2000 data were compiled by including parts of legal entities, based on the kind of activity, in the appropriate sections, in 2004 and 2005 — using the enterprise method. <sup>b</sup> For private farms estimated data; see note on page 136.

TABL. 4 (85). **PRACUJĄCY<sup>a</sup> WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA**  
EMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> BY EMPLOYMENT STATUS

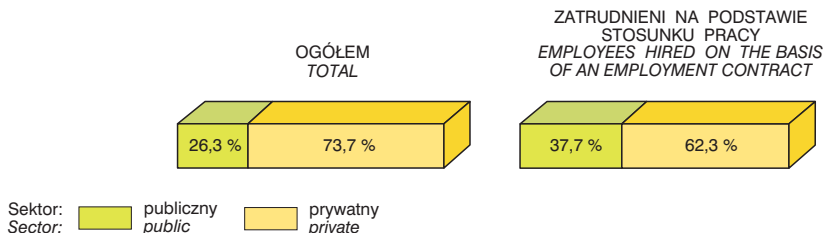
Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005
	w tys. in thous.			
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b> . . . . .	<b>14735,2</b>	<b>15017,5</b>	<b>12614,7</b>	<b>12762,1</b>
w tym: of which:				
Zatrudnieni na podstawie stosunku pracy . . . . . Employees hired on the basis of an employment contract	9360,0	9354,1	8640,2	8786,4
w tym w sferze budżetowej <sup>b</sup> of which in the budgetary sphere <sup>b</sup> . . . . .	2440,9	1828,9	1581,0	1588,5
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek . . . . . Employers and own-account workers	5207,2	5522,5	3875,5	3875,1
w tym w gospodarstwach indywidualnych w rol- nictwie <sup>c</sup> of which on private farms in agriculture <sup>c</sup> . . . . .	3548,3	3675,5	1837,8	1837,8

<sup>a</sup> Przeciętne w roku. <sup>b</sup> Dane dotyczą: jednostek budżetowych, zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych. <sup>c</sup> Dane szacunkowe, patrz nota na str. 136.

<sup>a</sup> Annual averages. <sup>b</sup> Data concern: budgetary entities, budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities. <sup>c</sup> Estimated data, see note on page 136.

### STRUKTURA PRACUJĄCYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (przeciętne w roku) W 2005 R.

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS BY OWNERSHIP SECTORS (annual averages) IN 2005



TABL. 5 (86). **STRUKTURA PRACUJĄCYCH WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I WIEKU  
W IV KWARTALE 2005 R. — na podstawie BAEL**STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND AGE  
IN IV QUARTER 2005 — on the LFS basis

Wiek Age	Ogółem Total		Z wykształceniem With education					
			wyższym tertiary	policeal- nym post-secon- dary	średnim secondary		zasadni- czym za- wodowym basic voca- tional	gimna- zjalnym i podsta- wowym <sup>a</sup> lower secondary and primary <sup>a</sup>
					zawo- dowym vocational	ogólno- kształcącym general		
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>21,8</b>	<b>4,0</b>	<b>25,7</b>	<b>7,9</b>	<b>30,7</b>	<b>9,9</b>
15—24 lata	9,3	100,0	9,8	3,8	31,4	19,4	23,8	11,8
25—34	28,7	100,0	30,6	4,0	24,8	8,2	27,7	4,7
35—44	25,6	100,0	20,6	4,0	25,8	6,5	36,3	6,8
45—54	26,6	100,0	16,8	4,5	27,1	6,0	34,3	11,3
55—64	7,8	100,0	25,0	2,6	21,7	5,5	23,7	21,5
65 lat i więcej and more	2,0	100,0	18,9	1,7	12,0	2,4	11,7	53,3

<sup>a</sup> Łącznie z niepełnym podstawowym.<sup>a</sup> Including incomplete primary education.TABL. 6 (87). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE**  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT

Sekcje	1995	2000	2004	2005	Sections
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>9360,0</b>	<b>9354,1</b>	<b>8640,2</b>	<b>8786,4</b>	<b>TOTAL</b>
Rolnictwo <sup>o</sup> , łowiectwo i leśnictwo	222,8	211,2	154,0	153,2	Agriculture <sup>o</sup> , hunting and forestry
Rybacktwo	11,4	8,6	3,9	3,7	Fishing
Przemysł	3461,1	2955,0	2663,1	2695,9	Industry
górnictwo	374,4	239,7	193,4	186,9	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	2809,2	2467,1	2243,9	2290,1	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	277,5	248,2	225,8	218,9	electricity, gas and water supply
Budownictwo	689,2	661,9	453,1	466,1	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	1078,6	1325,0	1295,4	1348,0	Trade and repair <sup>Δ</sup>

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 136.<sup>a</sup> See note on page 136.

TABL. 6 (87). **PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE (dok.)**  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT (cont.)

Sekcje	1995	2000	2004	2005	Sections
	w tys. in thous.				
Hotele i restauracje . . . . .	128,2	144,5	141,6	144,8	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	723,4	654,9	583,0	582,9	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe . . . . .	237,4	251,8	226,7	235,1	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup>	414,4	614,2	700,6	699,8	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	345,6	470,9	538,3	552,3	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja . . . . .	842,3	899,6	979,7	1004,0	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna . . . . .	962,1	869,8	636,2	634,7	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała . . . . .	243,5	286,7	264,6	265,9	Other community, social and personal service activities

**Koszty pracy** stanowią sumę wynagrodzeń brutto (łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych i ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne — emerytalne, rentowe i chorobowe, płaconymi przez ubezpieczonego pracownika) oraz pozapłacowych wydatków (składki na ubezpieczenie emerytalne, rentowe i wypadkowe opłacane przez pracodawcę, składki na Fundusz Pracy i Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych, wydatki na doskonalenie, kształcenie i przekwalifikowanie kadr, bezpieczeństwo i higienę pracy oraz pozostałe wydatki, obejmujące m.in.: delegacje służbowe, zakładowy fundusz świadczeń socjalnych).

**Labour costs** are defined as the sum of gross wages and salaries (including deductions for personal income taxes and contributions to compulsory social security — retirement, pension and illness, paid by the insured employee) as well as non-wages related expenditures (contributions to retirement, pension and accident insurance paid by the employer, contributions to the Labour Fund and to the Guaranteed Employment Benefit Fund expenditures on improving skills, training and retraining personnel, improving work safety as well as others expenditures including among others: business trips, benefits from establishment's social fund).



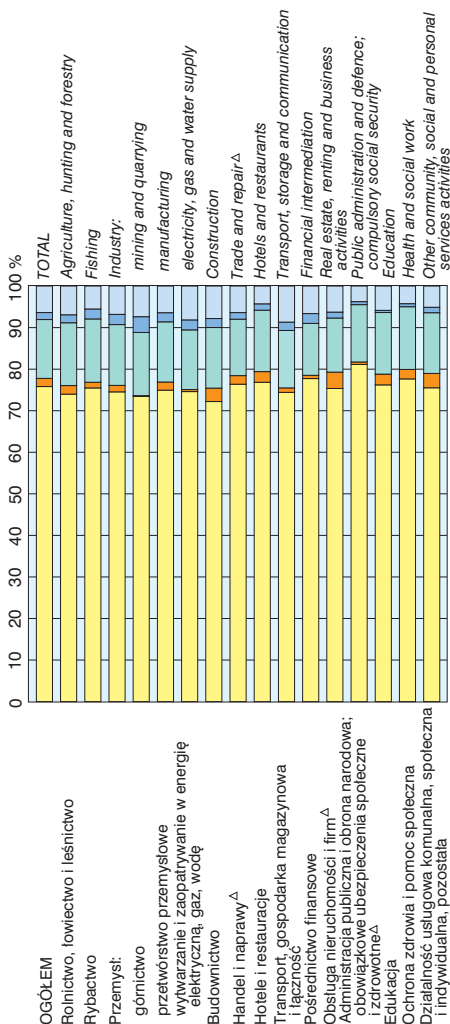
TABL. 7 (88). **KOSZTY PRACY<sup>a</sup>**  
LABOUR COSTS<sup>a</sup>

L a t a Sektje		Na 1 zatrudnionego (przeciętne miesięczne)	Na 1 godzinę Per hour		Y e a r s Sections
		Per paid employee (monthly averages)	opłaconą paid for	przepracowaną worked	
		w zł in zł			
<b>OGÓŁEM</b>	2000	2622,76	15,68	18,03	<b>TOTAL</b>
	2003	3017,64	18,66	21,40	
	<b>2004</b>	<b>3111,64</b>	<b>19,26</b>	<b>22,22</b>	
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		2933,63	17,06	19,37	Agriculture, hunting and forestry
Rybactwo		2467,63	14,54	16,50	Fishing
Przemysł		3082,99	18,17	21,06	Industry
górnictwo		5372,68	30,89	38,20	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe		2749,08	16,22	18,68	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę		4122,82	24,51	28,55	electricity, gas and water supply
Budownictwo		2714,92	16,20	18,53	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>		2759,24	16,23	18,26	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje		2098,37	12,44	14,15	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		3883,85	23,00	26,48	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe		5282,68	31,23	35,66	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup>		3149,55	18,84	21,38	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>		3739,23	22,11	25,57	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja		3067,29	25,59	30,63	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna		2400,80	14,79	17,14	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała		2831,08	17,09	19,58	Other community, social and personal service activities

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; w 2003 r. dane szacunkowe.

a Data concern entities employing more than 9 persons; in 2003 estimated data.

**STRUKTURA KOSZTÓW PRACY WEDŁUG SKŁADNIKÓW<sup>a</sup> W 2004 R.**  
**STRUCTURE OF LABOUR COSTS BY COMPONENTS<sup>a</sup> IN 2004**



<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Łącznie z wypłatami z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz z dodatkowymi wynagrodzeniami rocznymi dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>c</sup> Łącznie ze składkami na Fundusz Gwarantowany Świadczeń Pracowniczych.

<sup>a</sup> Data concern entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Including payments from profit and balance surplus in co-operatives and annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. <sup>c</sup> Including contributions to the Guaranteed Employment Benefit Fund.

TABL. 8 (89). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup>**  
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)  
**PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup>** (excluding private farms in agriculture)

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	W wypadkach In occupational accidents			Z liczby ogółem — powodujących niezdolność do pracy Of total number — accidents resulting in an inability to work		
		śmiertel- nych fatal	ciężkich serious	lżej- szych lighter	1—3 dni days	4—20 <sup>b</sup>	21 dni i wię- cej <sup>c</sup> days and more <sup>c</sup>

## OGÓŁEM TOTAL

<b>OGÓŁEM</b>	1995	112205	624	2249	109332	2281	56752	50865
<b>TOTAL</b>	2000	94909	594	1351	92964	1016	42972	46749
	2004	87516	490	1040	85986	680	37052	44558
	<b>2005</b>	<b>84402</b>	<b>470</b>	<b>960</b>	<b>82972</b>	<b>674</b>	<b>31240</b>	<b>46910</b>

## NA 1000 PRACUJĄCYCH (wskaźnik wypadkowości) PER 1000 EMPLOYED PERSONS (accident rate)

<b>OGÓŁEM</b>	1995	9,92	0,06	0,20	9,66	0,20	5,02	4,49
<b>TOTAL</b>	2000	8,37	0,05	0,12	8,20	0,09	3,79	4,12
	2004	8,38	0,05	0,10	8,23	0,07	3,55	4,27
	<b>2005</b>	<b>7,99</b>	<b>0,04</b>	<b>0,09</b>	<b>7,86</b>	<b>0,06</b>	<b>2,96</b>	<b>4,44</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo		12,51	0,19	0,20	12,12	0,05	3,91	7,88
Agriculture, hunting and forestry								
Rybacktwo		8,05	0,18	—	7,87	0,18	2,15	5,37
Fishing								
Przemysł		12,87	0,05	0,16	12,66	0,09	4,98	7,34
Industry								
górnictwo		15,82	0,13	0,14	15,55	0,05	3,20	11,79
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe		13,03	0,04	0,16	12,83	0,09	5,27	7,22
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektrycz- ną, gaz, wodę		8,58	0,05	0,10	8,43	0,09	3,11	5,01
electricity, gas and water supply								
Budownictwo		11,26	0,18	0,26	10,82	0,09	3,57	7,08
Construction								
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>		4,24	0,02	0,05	4,17	0,04	1,68	2,22
Trade and repair <sup>Δ</sup>								
Hotele i restauracje		4,13	0,01	0,06	4,06	0,05	1,92	1,92
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność		8,16	0,09	0,08	7,99	0,06	2,88	4,67
Transport, storage and communication								
Posrednictwo finansowe		3,35	0,03	0,02	3,30	0,06	1,16	1,42
Financial intermediation								

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku; łącznie z pracownikami cywilnymi w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony i bezpieczeństwa publicznego. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> W latach 1995, 2000 i 2004 powodujących niezdolność do pracy: <sup>b</sup> — 4—28 dni, <sup>c</sup> — 29 dni i więcej.

<sup>a</sup> Registered in a given year; including civilian employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> In 1995, 2000 and 2004 accidents resulting in an inability to work: <sup>b</sup> — 4—28 days, <sup>c</sup> — 29 days and more.

TABL. 8 (89). **POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
**PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	W wypadkach In occupational accidents			Z liczby ogółem — powodujących niezdolność do pracy Of total number — accidents resulting in an inability to work		
		śmiertel- nych fatal	ciężkich serious	lżej- szych lighter	1—3 dni days	4—20 <sup>b</sup> days	21 dni i wię- cej <sup>c</sup> days and more

NA 1000 PRACUJĄCYCH (dok.) PER 1000 EMPLOYED PERSONS (cont.)

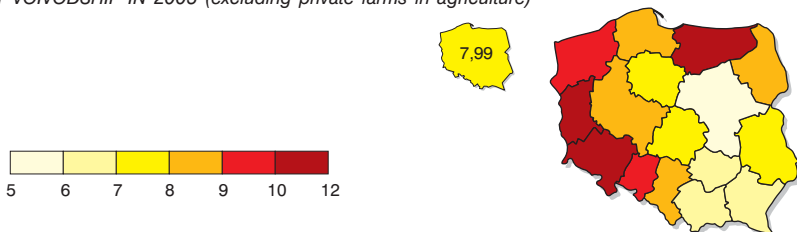
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> . . . . .	5,49	0,03	0,06	5,40	0,05	2,08	2,97
Real estate, renting and business activities							
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowią- zkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	5,64	0,04	0,03	5,57	0,06	2,00	2,99
Public administration and defence; compulsory social security							
Edukacja . . . . .	3,65	0,01	0,02	3,62	0,04	1,21	1,91
Education							
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna . . . . .	10,67	0,01	0,04	10,62	0,09	3,68	5,23
Health and social work							
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna, pozostała . . . . .	5,49	0,03	0,08	5,38	0,03	1,95	3,02
Other community, social and personal service activities							

<sup>a</sup> Zgłoszone w danym roku; łącznie z pracownikami cywilnymi w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony i bezpieczeństwa publicznego. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> W latach 1995, 2000 i 2004 powodujących niezdolność do pracy: <sup>b</sup> — 4—28 dni, <sup>c</sup> — 29 dni i więcej.

<sup>a</sup> Registered in a given year; including civilian employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> In 1995, 2000 and 2004 accidents resulting in an inability to work: <sup>b</sup> — 4—28 days, <sup>c</sup> — 29 days and more.

### POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY NA 1000 PRACUJĄCYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R. (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)

#### PERSONS INJURED IN ACCIDENTS AT WORK PER 1000 EMPLOYED PERSONS BY VOIVODSHIP IN 2005 (excluding private farms in agriculture)



Liczba poszkodowanych w wypadkach przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, którym wypłacono jednorazowe odszkodowania wyniosła: w 1995 r. — 39,9 tys. osób, w 2000 r. — 30,9 tys. osób, w 2004 r. — 28,0 tys. osób, w 2005 r. — 20,9 tys. osób; wypadkom śmiertelnym uległo odpowiednio: 318 osób, 216 osób, 173 osoby i 128 osób.

*The number of persons injured in accidents at work on private farms in agriculture who received a one-off accident compensation payment, totalled: 39,9 thous. in 1995, 30,9 thous. in 2000, 28,0 thous. in 2004, 20,9 thous. in 2005. Respectively, 318, 216, 173 and 128 persons were involved in fatal accidents.*

W 2005 r. główną przyczyną zgłoszonych wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) było nieprawidłowe zachowanie się pracownika. Jej udział w ogólnej liczbie przyczyn (80,3 tys.) wyniósł 50,5%. Kolejną przyczyną wypadków był niewłaściwy stan czynnika materialnego (np. maszyn i urządzeń, narzędzi, surowców, materiałów pomocniczych), której udział wyniósł 11,6%.

Głównymi wydarzeniami powodującymi wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie w 2005 r. były: upadek, podczas którego uległo wypadkom 10,0 tys. osób, tj. 47,9% wszystkich poszkodowanych, następnie pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń, w wyniku czego uległo wypadkom 2,9 tys. osób, tj. 13,7%.

*In 2005, the main cause for accidents registered at work (excluding private farms in agriculture) was incorrect employee action. This reason's share in the total number of reasons (80,3 thous.) amounted to 50,5%. The subsequent cause for accidents was the inappropriate condition of the material object/agent (e.g., machinery and equipment, tools, raw materials, auxiliary materials) the share of which amounted to 11,6%.*

*The main events for accidents at work on private farms in agriculture in 2005 were: falls, during which 10,0 thous. persons were injured, i.e., 47,9% of all persons injured, followed by being caught or hit by moving parts of machinery and equipment as a result of which 2,9 thous. persons were injured, i.e., 13,7% of all persons injured.*

# RYNEK PRACY LABOUR MARKET

# 5

TABL. 9 (90). **ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA<sup>a</sup>** (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie)  
Stan w dniu 31 XII  
**PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS<sup>a</sup>** (excluding private farms in agriculture)  
As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	Ogółem <sup>b</sup> Total <sup>b</sup>	W tym Of which		
		przemysł industry	budownictwo construction	transport, gospodarka magazynowa i łączność  transport, storage and communi- cation
	na 1000 zatrudnionych badanej zbiorowości per 1000 paid employees of total surveyed			
<b>OGÓŁEM . . . . . 1995</b>	167	227	140	150
<b>TOTAL . . . . . 2000</b>	140	195	120	142
. . . . . 2004	121	174	131	104
<b>2005</b>	<b>120</b>	<b>175</b>	<b>129</b>	<b>102</b>
Zagrożenia związane ze środowiskiem pracy . . . 1995	113	163	80	69
Hazard connected with work environment . . . 2000	87	133	61	40
. . . . . 2004	71	113	65	26
<b>2005</b>	<b>70</b>	<b>113</b>	<b>65</b>	<b>25</b>
Zagrożenia związane z uciążliwością pracy . . . 1995	43	47	51	72
Hazard connected with strenuous conditions . . . 2000	40	43	47	85
. . . . . 2004	36	40	52	71
<b>2005</b>	<b>35</b>	<b>39</b>	<b>48</b>	<b>69</b>
Zagrożenia czynnikami mechanicznymi związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi . . . 1995	11	17	9	9
Hazard connected with mechanical factors related to particularly dangerous machinery . . . 2000	13	19	12	17
. . . . . 2004	14	21	14	7
<b>2005</b>	<b>15</b>	<b>23</b>	<b>16</b>	<b>8</b>

<sup>a</sup> Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Dotyczy wybranych rodzajów działalności.

<sup>a</sup> Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> Concerning selected kind of activities.

Liczba osób, u których stwierdzono chorobę zawodową wyniosła: w 1995 r. — 11,3 tys., w 2000 r. — 7,3 tys., w 2004 r. — 3,8 tys., w 2005 r. — 3,2 tys.

Number of persons, who were found to suffer from occupational disease totalled: 11,3 thous. in 1995, 7,3 thous. in 2000, 3,8 thous. in 2004, 3,2 thous. in 2005.

Państwowa Inspekcja Pracy działa na mocy ustawy o Państwowej Inspekcji Pracy z dnia 6 III 1981 r. (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 124, poz. 1362, z późniejszymi zmianami).

The legal base of the activity of the National Labour Inspectorate is the Law of the National Labour Inspectorate, dated 6 III 1981 (uniform text Journal of Laws 2001 No. 124, item 1362, with later amendments).

TABL. 10 (91). **DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ INSPEKCJI PRACY<sup>a</sup>**  
ACTIVITIES OF THE NATIONAL LABOUR INSPECTORATE<sup>a</sup>

Wyszczególnienie Specification		Skontrolowane zakłady Companies inspected	Liczba kontroli Number of inspections	Wydane decyzje Decisions issued				
				ogółem total	wstrzymanie robót suspension of work	skierowania pracowników do innych robót <sup>b</sup> transfer of employees to other works <sup>b</sup>	usunięcia uchybień dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy correction of offences concerning health and safety at work	nakazujące wypłatę świadczeń <sup>c</sup> ordering payment of benefits <sup>c</sup>
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	2000 2003 2004	67134 68459 68378	85424 100718 95555	597004 574911 526801	27132 19136 17434	9106 6991 6443	560766 518452 478349	x 30332 24575
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . .		1900	2363	15741	665	216	13753	1107
Agriculture, hunting and forestry								
Przemysł . . . . .		19359	27632	197475	7136	2206	178270	9863
Industry								
górnictwo . . . . .		254	637	5704	155	53	5447	49
mining and quarrying								
przetwórstwo przemysłowe . . . . .		18559	26160	184851	6865	2098	166149	9739
manufacturing								
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .		546	835	6920	116	55	6674	75
electricity, gas and water supply								
Budownictwo . . . . .		8295	12577	70312	6699	2673	57340	3600
Construction								
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .		19486	26237	138292	1697	855	132212	3528
Trade and repair <sup>Δ</sup>								
Hotele i restauracje . . . . .		2690	3460	15832	157	52	15059	564
Hotels and restaurants								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .		2446	3496	14852	292	94	13540	926
Transport, storage and communication								

a Dotyczy kontroli w podmiotach gospodarki narodowej z wyłączeniem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

b Wydane głównie ze względu na: brak wymaganych kwalifikacji i uprawnień, brak wymaganych badań lekarskich, zatrudnienie kobiet i młodocianych przy pracach im wzbronionych. c Decyzje wydawane na podstawie przepisu obowiązującego od 25 VIII 2001 r. (ustawa z dnia 21 VI 2001 r. Dz. U. Nr 76, poz. 809).

a Concerning inspections in entities of the national economy excluding private farms in agriculture. b Issued mainly due to: absence of required qualifications and competence, lack of medical certificates, employment of women and juveniles in positions restricted to men. c Decisions issued on the basis of the provision in force since 25 VIII 2001 (the Law dated 21 VI 2001, Journal of Laws No. 76, item 809).

TABL. 10 (91). **DZIAŁALNOŚĆ PAŃSTWOWEJ INSPEKCJI PRACY<sup>a</sup> (dok.)**  
**ACTIVITIES OF THE NATIONAL LABOUR INSPECTORATE<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Skontrolowane zakłady Companies inspected	Liczba kontroli Number of inspections	Wydane decyzje Decisions issued				
			ogółem total	wstrzymanie robót suspension of work	skierowania pracowników do innych robót <sup>b</sup> transfer of employees to other works <sup>b</sup>	usunięcia uchybień dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy correction of offences concerning health and safety at work	nakazujące wypłatę świadczeń <sup>c</sup> ordering payment of benefits <sup>c</sup>
Pośrednictwo finansowe . . . . . Financial intermediation	623	974	2481	24	4	2284	169
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> . . . . . Real estate, renting and business activities	4397	6647	23019	391	177	20699	1752
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . . Public administration and defence; compulsory social security	1690	2460	6222	38	21	5962	201
Edukacja . . . . . Education	1630	2047	10998	66	26	10704	202
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	2063	2968	14393	99	38	12483	1773
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała . . . Other community, social and personal service activities	2990	3840	16229	159	77	15113	880

a—c Notki patrz na str. 148.

a—c See footnotes on page 148.

TABL. 11 (92). **STRAJKI**  
**STRIKES**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Liczba strajków . . . . .	42	44	2	8	Number of strikes
Strajkujący:					Employees on strike:
w tysiącach . . . . .	18,1	7,9	0,2	1,6	in thousands
w % zatrudnionych w jednostkach, w których wystąpiły strajki . . . .	37,6	27,5	7,9	33,2	in % of paid employees in entities where strikes occurred
Liczba dni roboczych nieprzepracowanych w związku z uczestnictwem w strajkach: w tysiącach . . . . .	56,3	74,3	0,4	0,4	Number of working days not worked due to participation in strikes: in thousands
na 1 zatrudnionego w jednostkach, w których wystąpiły strajki . . . .	1,17	2,60	0,13	0,09	per paid employee in entities where strikes occurred



Dane o liczbie **bezrobotnych zarejestrowanych**, zgodnie z ustawą z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy obowiązującą od I VI 2004 r. (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami, obejmują osoby niezatrudnione i niewykonujące innej pracy zarobkowej, zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy (bądź jeśli są to osoby niepełnosprawne — zdolne i gotowe do podjęcia zatrudnienia co najmniej w połowie tego wymiaru czasu pracy), nieuczące się w szkole, z wyjątkiem szkół dla dorosłych lub szkół wyższych w systemie wieczorowym albo zaocznym, zarejestrowane we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) powiatowym urzędzie pracy oraz poszukujące zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej, jeżeli m.in.:

- ukończyły 18 lat,
- nie ukończyły: kobiety — 60 lat, mężczyźni — 65 lat,
- nie nabyły prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy, renty szkoleniowej, renty socjalnej, nie pobierają świadczenia lub zasiłku przedemerytalnego, świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego lub macierzyńskiego,
- nie są właścicielami lub posiadaczami (samoistnymi lub zależnymi) nieruchomości rolnej o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych, nie podlegają ubezpieczeniu emerytalnemu i rentowemu z tytułu stałej pracy jako współmałżonek lub domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe,
- nie podjęły pozarolniczej działalności lub nie podlegają — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego, z wyjątkiem ubezpieczenia społecznego rolników,
- nie uzyskują miesięcznie przychodu w wysokości przekraczającej połowę minimalnego wynagrodzenia za pracę, z wyłączeniem przychodów od środków pieniężnych zgromadzonych na rachunkach bankowych.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby odbywającej szkolenie, staż u pracodawcy oraz od I VI 2004 r. również osoby odbywającej przygotowanie zawodowe w miejscu pracy.

Do 31 V 2004 r. obowiązywała ustawa z 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 58, poz. 514, z późniejszymi zmianami).

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników spisów — patrz nota na str. 136. Dane za lata 2004 i 2005 nie są w pełni porównywalne z danymi za lata 1995 i 2000.

*Data regarding **registered unemployed persons** in accordance with the Law dated 20 IV 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, in force since 1 VI 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments, include persons who are not employed and not performing any income-generating work, able and ready to take full-time employment (or in case of disabled persons — are able and ready to take employment at least half the full work-time required within a given occupation or service), are not attending any full-time school with the exception of schools for adults or tertiary schools in the evening or weekend education system, and registered in the powiat labour office corresponding to the person's permanent or temporary place of residence, and seeking employment or any other income-generating work if they, among others:*

- are aged 18 or more,
- are aged less than 60 (women), less than 65 (men),
- did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from an inability to work, pension due to training, disability welfare pension, are not receiving: a pre-retirement benefit or allowance, a rehabilitation benefit, a sick or maternity benefit,
- are not owners or holders (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha; are not subject to retirement and pension insurance from full-time work due to being a spouse or a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha,
- did not undertake non-agricultural activity or are not subject, on the basis of separate regulations, to compulsory social security or a retirement provision, excluding social insurance of farmers,
- do not receive monthly income of the amount exceeding half of minimal remuneration for work; excluding income generated from money gathered on bank accounts.

Since 1997 among the unemployed are not included persons undergoing training, an internship with the employer as well as since 1 VI 2004 also persons undergoing a job occupational training.

Until 31 V 2004 the obligatory was the Law dated 14 XII 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

The **registered unemployment rate** is calculated as the ratio of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. The unemployment rate is given considering employed persons on private farms in agriculture (as a part of the economically active civilian population) estimated on the basis of the censuses results — see note on page 136. Data for 2004 and 2005 are not strictly comparable to 1995 and 2000.

TABL. 12 (93). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, STOPA BEZROBOCIA ORAZ OFERTY PRACY**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS, UNEMPLOYMENT RATE AS WELL AS JOB OFFERS

As of 31 XII

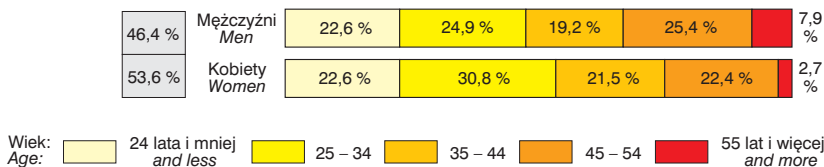
Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Bezrobotni zarejestrowani w tys.</b>	<b>2628,8</b>	<b>2702,6</b>	<b>2999,6</b>	<b>2773,0</b>	<b>Registered unemployed persons in thous.</b>
mężczyźni . . . . .	1180,2	1211,0	1431,1	1286,6	men
kobiety . . . . .	1448,6	1491,6	1568,5	1486,4	women
z liczby bezrobotnych:					of number of unemployed persons:
Dotychczas niepracujący . . . . .	553,5	643,3	708,2	656,6	Previously not employed
Zwolnieni z przyczyn dotyczących za- kładu pracy . . . . .	256,9	185,8	146,0	110,6	Terminated for company reasons
Posiadający prawo do zasiłku . . . . .	1549,0	548,6	425,8	374,3	Possessing benefit rights
<b>Stopa bezrobocia rejestrowanego<sup>a</sup> w % . . . . .</b>	<b>14,9</b>	<b>15,1</b>	<b>19,0</b>	<b>17,6</b>	<b>Registered unemployment rate<sup>a</sup> in %</b>
<b>Oferty pracy w tys. . . . .</b>	<b>20,5</b>	<b>5,7</b>	<b>13,2</b>	<b>17,5</b>	<b>Job offers in thous.</b>

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 150.

<sup>a</sup> See note above.

### STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII  
STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND AGE IN 2005  
As of 31 XII



TABL. 13 (94). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAZU PRACY**  
Stan w dniu 31 XII  
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY  
As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005			Specification
				ogółem total	męż- czyźni men	kobiety women	

W TYSIĄCACH IN THOUSANDS

**OGÓŁEM . . . . . | 2628,8 | 2702,6 | 2999,6 | 2773,0 | 1286,6 | 1486,4 | TOTAL**

W ODSETKACH IN PERCENT

Według poziomu wykształcenia By educational level

Wyższe . . . . .	1,5	2,6	5,0	5,5	4,0	6,8	Tertiary
Policealne oraz średnie zawo- dowe . . . . .	20,2	20,8	21,9	21,9	17,4	25,8	Post-secondary as well as voca- tional secondary
Średnie ogólnokształcące . . . . .	7,2	6,2	7,0	7,6	4,5	10,4	General secondary
Zasadnicze zawodowe . . . . .	39,0	37,0	33,8	32,6	37,4	28,3	Basic vocational
Gimnazjalne <sup>a</sup> , podstawowe i niepełne podstawowe . . . . .	32,1	33,4	32,3	32,4	36,7	28,7	Lower secondary <sup>a</sup> , primary and incomplete primary

Według czasu pozostawania bez pracy<sup>bc</sup> By duration of unemployment<sup>bc</sup>

3 miesiące i mniej . . . . .	21,1	22,0	20,1	21,9	26,5	17,9	3 months and less
3—6 . . . . .	17,1	15,5	12,2	13,3	13,7	13,0	3—6
6—12 . . . . .	24,4	17,9	15,5	14,6	15,5	13,8	6—12
12—24 . . . . .	19,7	22,1	17,0	15,5	15,7	15,4	12—24
Powyżej 24 miesięcy . . . . .	17,7	22,5	35,2	34,7	28,6	39,9	More than 24 months

<sup>a</sup> Dotyczy lat 2004 i 2005. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 3—6 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy 3 miesiące i 1 dzień do 6 miesięcy.

<sup>a</sup> Concerns 2004 and 2005. <sup>b</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 3—6 persons remaining unemployed for 3 months and 1 day to 6 months were included.

TABL. 13 (94). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAZU PRACY (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL,  
DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005			Specification
				ogółem total	męż- czyźni men	kobiety women	

W ODSETKACH (dok.) IN PERCENT (cont.)  
Według stazu pracy<sup>d</sup> By work seniority<sup>d</sup>

Bez stazu pracy . . . . .	21,1	23,8	23,6	23,7	20,8	26,2	No work seniority
Ze stażem pracy:							With work seniority:
1 rok i mniej . . . . .	11,5	17,4	14,6	14,4	13,2	15,3	1 year and less
1—5 . . . . .	17,1	18,2	19,0	19,1	20,0	18,4	1—5
5—10 . . . . .	14,4	12,8	13,7	13,6	13,5	13,8	5—10
10—20 . . . . .	23,0	17,2	16,5	16,3	15,7	16,8	10—20
20—30 . . . . .	10,4	9,9	11,2	11,2	13,8	8,9	20—30
powyżej 30 lat . . . . .	2,5	0,7	1,4	1,7	3,0	0,6	more than 30 years

<sup>d</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1—5 uwzględniono osoby ze stażem pracy 1 rok i 1 dzień do 5 lat.

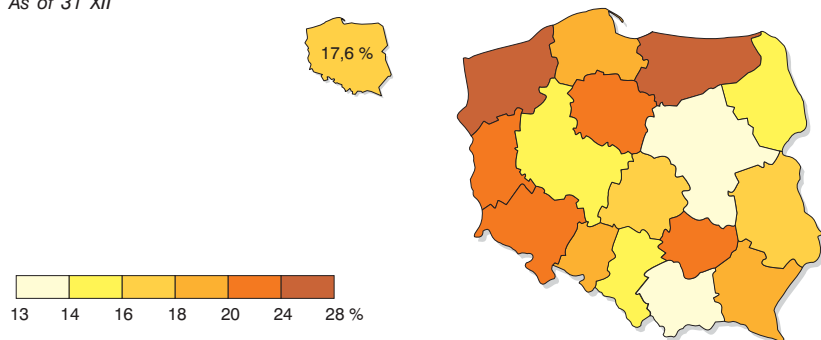
<sup>d</sup> Intervals were shifted upward, e.g., in the interval 1—5 persons with work seniority from 1 year and 1 day to 5 years were included.

## STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.

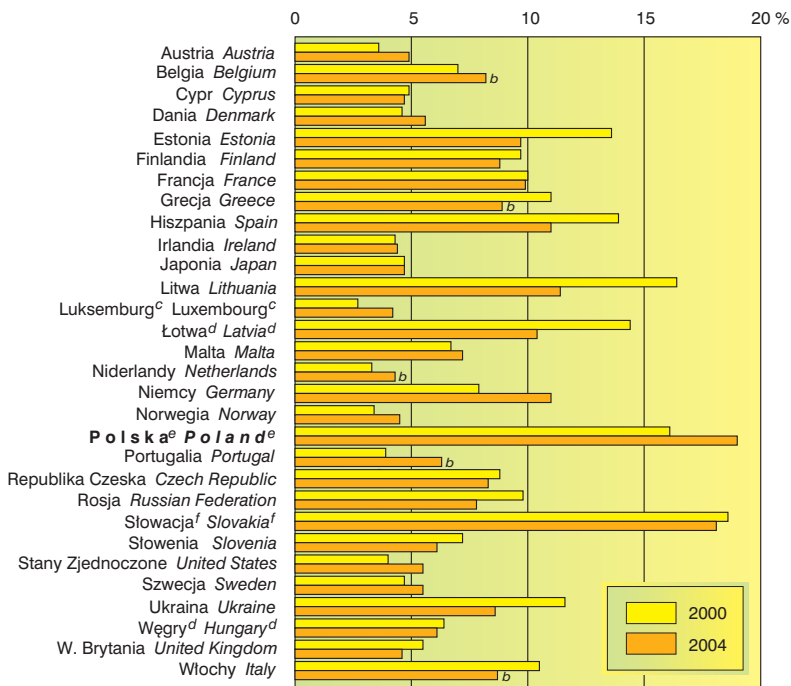
Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE BY VOIVODSHIP IN 2005

As of 31 XII



## STOPA BEZROBOCIA<sup>a</sup> W WYBRANYCH KRAJACH (w % ogółu aktywnych zawodowo) UNEMPLOYMENT RATE<sup>a</sup> IN SELECTED COUNTRIES (in % of total economically active population)



<sup>a</sup> Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL) opracowane według metodologii Międzynarodowego Biura Pracy (ILO); dane dla Polski w 2000 r. uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego w 1988 r. <sup>b</sup> 2003 r. <sup>c</sup> Stopa bezrobocia rejestrowanego. <sup>d</sup> Wskaźniki za lata 2000 i 2004 nie w pełni porównywalne. <sup>e</sup> Przeciętne w roku; dane za 2000 r. dotyczą bezrobotnych w wieku 15 lat i więcej. <sup>f</sup> Bez osób na urlopie wychowawczym.

<sup>a</sup> Data based on the Labour Force Surveys (LFS) compiled according to methodology of International Labour Office (ILO); data for Poland in 2000 generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 1988. <sup>b</sup> 2003. <sup>c</sup> The registered unemployment rate. <sup>d</sup> Unemployment rates for 2000 and 2004 not strictly comparable. <sup>e</sup> Annual averages; data for year 2000 concern unemployed persons aged 15 and more. <sup>f</sup> Excluding persons on child-care leave.

W ciągu 2005 r. z aktywnych form przeciwdziałania bezrobociu skorzystało: 70,9 tys. osób podejmując zatrudnienie przy pracach interwencyjnych, 69,2 tys. osób podejmując zatrudnienie przy robotach publicznych oraz 151,3 tys. osób, które rozpoczęły szkolenie i 162,7 tys. osób, które rozpoczęły staż u pracodawcy. W powiatowych urzędach pracy zgłoszono 885,2 tys. ofert pracy.

W końcu grudnia 2005 r. na 1 ofertę pracy przypadało 158 bezrobotnych zarejestrowanych, wobec 227 przed rokiem.

*During 2005, the following number of persons benefited from the labour market programme: 70,9 thous. by accepting employment in intervention works, 69,2 thous. by accepting work in public works as well as 151,3 thous. by starting training and 162,7 thous. directed to internships with employers. A total of 885,2 thous. job offers were submitted to powiat labour offices.*

*At the end of December 2005, there were 158 registered unemployed persons per job offer, against 227 the previous year.*

TABL. 14 (95). **STOPA BEZROBOCIA — na podstawie BAEL**  
UNEMPLOYMENT RATE — on the LFS basis

Wyszczególnienie	Ogółem <i>Total</i>	Z liczby ogółem <i>Of total number</i>				Specification
		męż- czyźni <i>men</i>	kobiety <i>women</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
	w % <i>in %</i>					

PRZECIĘTNE W ROKU ANNUAL AVERAGES

<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 2004	19,0	18,2	19,9	19,8	17,6	<b>TOTAL</b>
2005	17,7	16,6	19,1	18,7	16,2	

IV KWARTAŁ 2005 R. IV QUARTER 2005  
Ogółem Total

<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	16,7	15,4	18,3	17,4	15,7	<b>TOTAL</b>
W tym w wieku produkcyjnym <sup>a</sup>	17,1	15,7	18,8	17,6	16,3	Of which of working age <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Mężczyźni 18—64 lata, kobiety 18—59 lat.

<sup>a</sup> Men aged 18—64, women aged 18—59.

TABL. 14 (95). **STOPA BEZROBOCIA — na podstawie BAEL (dok.)**  
*UNEMPLOYMENT RATE — on the LFS basis (cont.)*

Wyszczególnienie	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Specification
		męż- czyźni men	kobiety women	miasta urban areas	wieś rural areas	
	w % in %					

IV KWARTAŁ 2005 R. (dok.) IV QUARTER 2005 (cont.)  
Według wieku By age

15—24 lata . . . . .	34,6	33,5	35,9	38,0	30,7	15—24 years
25—34 . . . . .	16,7	14,6	19,2	16,3	17,4	25—34
35—44 . . . . .	13,8	11,9	16,0	14,3	13,1	35—44
45—54 . . . . .	14,1	12,7	15,6	15,4	11,5	45—54
55 lat i więcej . . . . .	9,2	10,9	6,6	12,1	5,2	55 and more

Według poziomu wykształcenia By educational level

Wyższe . . . . .	7,3	6,6	7,9	6,7	10,1	Tertiary
Policealne . . . . .	14,8	8,6	17,3	14,8	14,9	Post-secondary
Średnie:						Secondary:
zawodowe . . . . .	14,4	12,4	16,9	14,9	13,5	vocational
ogólnokształcące . . . . .	21,0	17,5	23,1	20,8	21,8	general
Zasadnicze zawodowe . . . . .	20,6	18,0	25,7	25,1	15,9	Basic vocational
Gimnazjalne, podstawowe i nie- pełne podstawowe . . . . .	25,1	24,6	25,7	37,8	18,8	Lower secondary, primary and incom- plete primary

**Stopę bezrobocia według BAEL** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo (ogółem lub danej grupy).

*The LFS unemployment rate is calculated as the share of the unemployed persons (total or in a given group) to the economically active population (total or in a given group).*



## DOCHODY

## INCOME

**Gospodarstwa domowe**, stanowiące sektor instytucjonalny w rachunkach narodowych, tworzą osoby fizyczne lub grupy osób fizycznych wspólnie zamieszkujących i wspólnie utrzymujących się (łącznie dochody, wydatki i majątek) oraz wszystkie gospodarstwa zbiorowe, tj.: mieszkańcy domów pomocy społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych, klasztorów, więzień itp.

Zgodnie z zaleceniami „ESA 1995” jako kryterium kwalifikowania gospodarstw domowych do poszczególnych podsektorów przyjęto wyłączne lub główne (przeważające) źródło dochodów gospodarstwa domowego, wyodrębniając następujących 6 **podsektorów**:

- 1) pracodawców i pracujących na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie — dochód (nadwyżka operacyjna brutto) z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego;
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie — dochód (nadwyżka operacyjna brutto) osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą z liczbą pracujących do 9 osób lub z wykonywania wolnego zawodu;
- 3) osób fizycznych pracujących najemnie — dochód z pracy najemnej;
- 4) osób fizycznych otrzymujących emeryturę i rentę — emerytura i renta;
- 5) osób fizycznych utrzymujących się z niezarobkowych źródeł innych niż emerytura i renta — dochód z tytułu własności lub świadczeń z pomocy społecznej;
- 6) pozostałych osób fizycznych — dotyczy osób przebywających stale w instytucjach zbiorowego zamieszkania, bez względu na rodzaj dochodu.

W porównaniu z poprzednią edycją Rocznika skorygowano dane dotyczące dochodów i spożycia w sektorze gospodarstw domowych za lata 1995—2004 z tytułu rewizji rachunków narodowych, wynikającej m.in. z ich dalszego dostosowania do wymogów „ESA 1995”. Rewizja polegała na:

- uściśleniu metodologii zestawiania rachunków sektora gospodarstw domowych z tytułu zmian w sektorze instytucji rządowych i samorządowych polegających na przyjęciu nowego algorytmu przejścia z danych kasowych na memoriałowe oraz z paragrafów klasyfikacji budżetowej na kody „ESA 1995”;
- uaktualnieniu szacunku „szarej gospodarki”, w tym głównie pracy nierejestrowanej,
- wykorzystaniu w szerszym zakresie danych ze źródeł administracyjnych,
- uwzględnieniu w spożyciu indywidualnym w sektorze gospodarstw domowych usług pośrednictwa finansowego mierzonych pośrednio (FISIM) oraz oszacowanej wartości oszustw na podatku od towarów i usług (tzw. VAT fraud),
- ujęciu w oszczędnościach brutto przyrostu aktywów o wyjątkowej wartości.

Wyjaśnienia dotyczące rewizji dochodów i spożycia w sektorze gospodarstw domowych oraz szczegółowe dane zostały zamieszczone w publikacji pt. „Rachunki narodowe według sektorów i podsektorów instytucjonalnych 2000—2004”, GUS, Warszawa 2006.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

**Households**, accounting for an institutional sector in national accounts, comprise natural persons or groups of natural persons living together and maintaining themselves jointly (combining incomes, expenditures and property) as well as all collective households, i.e.: residents of social welfare homes, care and education centres, convents, prisons, etc.

According to the principles of the "European System of Accounts ESA 1995", as the new criterion of qualifying households to the individual sub-sectors the exclusive or primary (predominate) source of maintenance was used. The following 6 **sub-sectors** were differentiated:

- 1) employers and own-account workers in private farms in agriculture — income (gross operating surplus) from the use of private farm in agriculture;
- 2) employers and own-account workers outside private farms in agriculture — income (gross operating surplus) of natural persons conducting economic activity employing up to 9 persons and practising learned professions;
- 3) natural persons — employees — income from hired work;
- 4) natural persons recipients of retirements and pensions — retirement and pension;
- 5) natural persons recipients of non-earned income sources other than retirement pay or pension — property income or income from social assistance benefits;
- 6) other persons — concerning persons permanently living in institutions, regardless of the kind of income.

Regarding the previous edition of the Yearbook, data for 1995—2004 concerning income and consumption expenditure of households sector have been adjusted due to the revision of national accounts resulting among others from further adaptation to "European System of Accounts ESA 1995" requirements. The revision consisted in:

- defining precisely of methodology of the households sector accounts compilation, due to changes in general government sector, that consists in inclusion of new algorithm for transition from cash to accrual data and from paragraphs of budgetary classification to "European System of Accounts ESA 1995" codes,
- updating of the "hidden economy" estimation, especially non-registered activity,
- using data from administrative sources in wider range,
- including in individual consumption expenditure of households sector financial intermediation services indirectly measured (FISIM) and estimated value of VAT fraud,
- including the changes in valuables in capital formation.

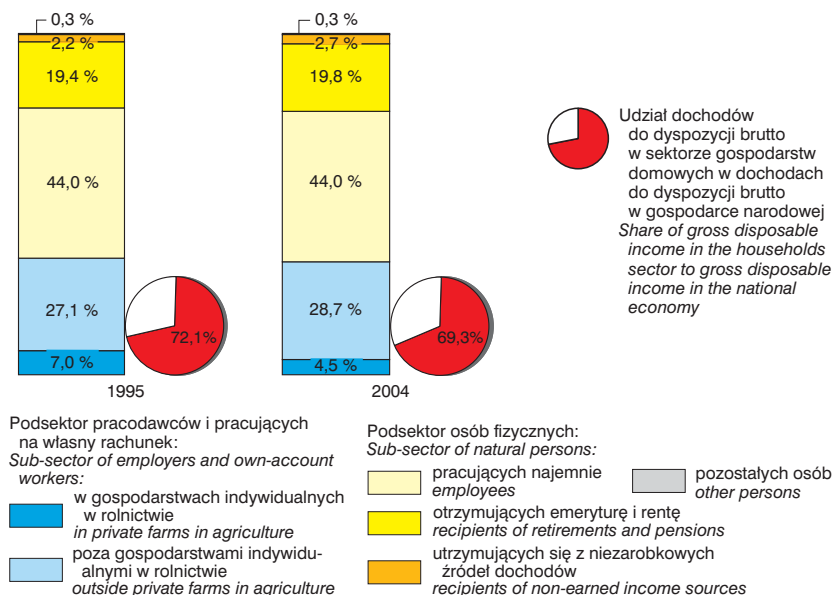
The explanations concerning revision of income and consumption expenditure in the households sector as well as detailed data are presented in the publication "National accounts by institutional sectors and sub-sectors 2000—2004", CSO, Warszawa 2006.

# 6

## DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

### NOMINALNE DOCHODY DO DYSPOZYCJI BRUTTO W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH

GROSS NOMINAL DISPOSABLE INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR



**Dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych** uzyskuje się w wyniku skorygowania dochodów pierwotnych brutto, tj.:

- pomniejszenia o podatki od dochodów i majątku (w tym podatek dochodowy po odliczeniu składki na powszechne ubezpieczenie zdrowotne) oraz składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone w swoim imieniu przez pracodawców i pracujących na własny rachunek oraz płacone (z tytułu pracy najemnej) przez ubezpieczonych pracowników i przez pracodawców, łącznie ze składką na powszechne ubezpieczenie zdrowotne oraz z naliczoną składką na ubezpieczenie zdrowotne rolników finansowaną z budżetu państwa,
- powiększenia o świadczenia z ubezpieczeń społecznych (emerytury, renty, zasiłki, świadczenia rehabilitacyjne oraz odszkodowania wypadkowe) i świadczenia

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

z pomocy społecznej (m.in.: od 1 V 2004 r. świadczenia rodzinne, które obejmują zasiłek rodzinny i dodatki do zasiłku rodzinnego, świadczenie pielęgnacyjne oraz zasiłek pielęgnacyjny — do 30 IV 2004 r. zasiłki rodzinne, wychowawcze i pielęgnacyjne; świadczenie z Funduszu Pracy — zasiłki dla bezrobotnych, dodatki szkoleniowe, stypendia dla absolwentów odbywających szkolenie lub staż u pracodawcy oraz do 31 VII 2004 r. zasiłki i świadczenia przedemerytalne, które od 1 VIII 2004 r. finansowane są z budżetu państwa; wypłaty z Funduszu Alimentacyjnego — do 30 IV 2004 r.),

- skorygowania o różne transfery bieżące (m.in.: emerytury i renty zagraniczne, saldo bieżących przelewów zagranicznych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, opłaty administracyjne, naliczoną składkę na ubezpieczenie zdrowotne rolników, dopłaty do kredytów preferencyjnych dla rolnictwa, saldo darowizn — otrzymanych i przekazanych — transferowanych między podsektorami, które nie ma wpływu na poziom dochodu do dyspozycji brutto ogółem w sektorze).

**Gross disposable income in the households sector** is obtained as a result of correcting gross primary income, i.e.:

- decreased by current taxes on income, wealth, etc. (of which income tax deduction of contributions to general health security) as well as by contributions to compulsory social security of employers and self-employed persons as well as paid (from hired work) by insured employees and employers, including contributions to general health security and calculated contribution for health security of farmers insurance financed from state budget,
- increased by social security benefits (retirement pay, pensions, benefits, rehabilitation benefits as well as accident compensations) and social assistance benefits (among others: since 1 V 2004 family allowances include family benefit and supplements to the family benefit, nursing allowance and nursing benefit — until 30 IV 2004 family, child-care and nursing benefits; benefits from the Labour Fund — unemployment benefits, the training allowances, scholarships for school-leavers attending training or employer sponsored interships and until 31 VII 2004 pre-retirement benefits and allowances which from 1 VIII 2004 are financed from the state budget; until 30 IV 2004 — payments from the Alimony Fund),
- corrected by other current transfers (among others: foreign retirement pay and pensions, the balance of current foreign transfers connected with conducting economic activity, administrative fees, calculated contribution for health security of farmers, payments into preferential credits for agriculture, the balance of gifts, received and given, transferred between sub-sectors which do not effect the level of total gross disposable income in this sector).

## 6

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

TABL. 1 (96). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH<sup>a</sup>**  
**NOMINAL INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Total	Podsektor Sub-sector					
			pracodawców i pra- cujących na własny rachunek of employers and own-account workers		osób fizycznych of natural persons			
			w gospo- darstwach indywidu- alnych w rol- nictwie in private farms in agricul- ture	poza gospo- darstwami indywidu- alnymi w rol- nictwie outside private farms in agricul- ture	pracują- cych na- jemnie em- ployees	otrzymu- jących emery- turę i rentę recipients of reti- rements and pen- sions	utrzymu- jących się z niezarob- kowych źródeł dochod- ów recipients of non- earned income sources	pozo- stałych other persons
w mln zł in mln zł								
1. Nadwyżka operacyjna brutto <sup>b</sup> Gross operating surplus <sup>b</sup>	1995	92309	11251	61780	12457	5732	943	146
	2000	189941	11641	136433	27311	12299	2060	197
	2003	214261	11483	155390	30538	14252	2371	227
	2004	232359	14811	164171	34759	15808	2558	252
2. Wynagrodzenia i inne dochody związane z pracą najemną Wages, salaries and other income connected with hired work	1995	117407	4030	2911	98591	10167	1573	135
	2000	265058	8737	8155	219948	23857	4052	309
	2003	287596	9612	8355	238717	26400	4267	245
	2004	298003	9751	8762	246070	28599	4567	254
3. Składki na obowiązkowe ubez- pieczenia społeczne płacone przez pracodawców Employers' social contributions	1995	19825	624	543	16651	1717	267	23
	2000	42283	1437	1344	35102	3814	546	40
	2003	43650	1476	1373	36052	4041	671	37
	2004	45633	1506	1415	37557	4387	727	41
4. Dochody z tytułu własności (saldo) Property income (balance)	1995	20738	448	8894	7758	3272	349	17
	2000	42793	753	17114	17560	6603	744	19
	2003	38269	863	17047	13692	5913	738	16
	2004	41040	910	18359	14922	6184	651	14
5. Dochody pierwotne brutto (1+2+3+4) Gross primary income	1995	250279	16353	74128	135457	20888	3132	321
	2000	540075	22568	163046	299921	46573	7402	565
	2003	583776	23434	182165	318999	50606	8047	525
	2004	617035	26978	192707	333308	54978	8503	561

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 160. <sup>b</sup> Stanowi różnicę między wartością dodaną brutto a kosztami związanymi z zatrudnieniem i podatkami od producentów.

<sup>a</sup> See note on page 161. <sup>b</sup> The difference between gross value added and compensation of employees and other taxes on production.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 1 (96). **NOMINALNE DOCHODY W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**NOMINAL INCOME OF HOUSEHOLDS SECTOR<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		Podsektor Sub-sector						
		Ogółem Total	pracodawców i pracujących na własny rachunek of employers and own-account workers		osób fizycznych of natural persons			
			w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie in private farms in agriculture	poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie outside private farms in agriculture	pracujących na pełnym etacie employees	otrzymujących emeryturę i rentę recipients of retirements and pensions	utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów recipients of non-earned income sources	pozostałych other persons
w mln zł in mln zł								
6. Podatki od dochodów i majątku <sup>c</sup> Current taxes on income, wealth, etc. <sup>c</sup>	1995 2000 2003 2004	28596 35429 37658 36957	1516 1598 1994 1937	8782 11879 12330 12321	10988 13202 14699 14458	6521 7513 7306 6900	662 1088 1154 1169	127 149 175 172
7. Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne Contributions to compulsory social security	1995 2000 2003 2004	38165 107023 117779 124426	1922 4698 5221 5581	2133 7401 8476 9561	30251 79999 83911 87709	3311 12970 17365 18457	507 1865 2724 3026	41 90 82 92
8. Świadczenia z ubezpieczeń społecznych Social security benefits	1995 2000 2003 2004	49049 100488 122561 126166	3099 5642 6247 6368	1083 1995 2626 2701	10692 21280 26906 28049	30891 63683 76303 77640	2813 6838 9149 10031	471 1050 1330 1377
9. Świadczenia z pomocy społecznej Social assistance benefits	1995 2000 2003 2004	8180 18713 20218 22123	517 951 923 965	181 397 492 516	1783 3927 4168 4624	5152 12014 12651 13831	469 1208 1767 1958	78 216 217 229
10. Różne transfery bieżące (saldo) Other current transfers (balance)	1995 2000 2003 2004	580 6759 15825 17917	265 1112 1367 1424	1054 1825 4025 4306	-523 2608 8198 9561	-200 1017 1898 2242	-39 106 200 219	23 91 137 165
11. Dochody do dyspozycji brutto (5-6-7+8+9+10) Gross disposable income	1995 2000 2003 2004	241327 523583 586943 621858	16796 23977 24756 28217	65531 147983 168502 178348	106170 234535 259661 273375	46899 102804 116787 123334	5206 12601 15285 16516	725 1683 1952 2068

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 160. <sup>c</sup> Obejmują podatek dochodowy od osób fizycznych, podatek rolny oraz inne podatki i opłaty płacone przez gospodarstwa domowe.

<sup>a</sup> See note on page 161. <sup>c</sup> Include personal income tax, agricultural tax as well as other taxes and dues paid by households.

# 6

## DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

Relacja nominalnych dochodów do dyspozycji brutto do dochodów do dyspozycji brutto powiększonych o podatki od dochodów i majątku oraz o składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne w sektorze gospodarstw domowych wyniosła:

*Relation of gross nominal disposable income to gross disposable income of households sector, increased by current taxes on income, wealth, etc. as well as of contributions to compulsory social security amounted:*

	1995	2004	
	w %	in %	
<b>Ogółem . . . . .</b>	<b>78,3</b>	<b>79,4</b>	<b>Total</b>
Podsektor pracodawców i pracujących na własny rachunek w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie	83,0	79,0	Sub-sector of employers and own-account workers in private farms in agriculture
Podsektor pracodawców i pracujących na własny rachunek poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie	85,7	89,1	Sub-sector of employers and own-account workers outside private farms in agriculture
Podsektor osób fizycznych pracujących najemnie . . . . .	72,0	72,8	Sub-sector of natural persons employees
Podsektor osób fizycznych otrzymujących emeryturę i rentę . . . . .	82,7	82,9	Sub-sector of natural persons recipients of retirements and pensions
Podsektor osób fizycznych utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów . . . . .	81,7	79,7	Sub-sector of natural persons recipients of non-earned income sources
Podsektor pozostałych osób fizycznych	81,2	88,7	Sub-sector of other natural persons

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

Dynamika realnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:

*Indices of gross real disposable income of households sector:*

	Ogółem <i>Total</i>	Na 1 mieszkańca <sup>a</sup> <i>Per capita<sup>a</sup></i>
	1995=100	
<b>2004</b> . . . . .	<b>126,2</b>	<b>126,7</b>
	2000=100	
<b>2004</b> . . . . .	<b>105,8</b>	<b>106,1</b>
	Rok poprzedni=100 <i>Previous year=100</i>	
1999 . . . . .	102,2	102,2
2000 . . . . .	100,8	100,9
2001 . . . . .	102,2	102,2
2002 . . . . .	100,3	100,4
2003 . . . . .	101,0	101,1
<b>2004</b> . . . . .	<b>102,2</b>	<b>102,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

Przeliczenia nominalnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych na wartości realne dokonano przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych.

*Gross nominal disposable income in the households sector was converted into real values using the consumer price indices of goods and services by household groups.*



# 6

## DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

Wykorzystanie nominalnych dochodów do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych uwzględnia także korektę z tytułu zmiany udziałów netto gospodarstw domowych w rezerwach funduszy emerytalnych. Stanowi ona różnicę między wartością składek na ubezpieczenia społeczne — w odniesieniu do płatności emerytalnych — wpłaconych do prywatnych kapitałowych systemów ubezpieczeń społecznych, powiększoną o uzupełnienia do składek płaconych od dochodów przypisanych posiadaczom polis ubezpieczeniowych, a opłatą za usługi ubezpieczeniowe. Ogółem przychody gospodarstw domowych przeznaczone są na finansowanie spożycia indywidualnego (z dochodów osobistych) oraz na oszczędności brutto.

**Oszczędności brutto** stanowią część dochodów do dyspozycji brutto przeznaczonych na: akumulację (nakłady brutto na środki trwałe, przyrost rzeczowych środków obrotowych i przyrost aktywów o wyjątkowej wartości) oraz przyrost zasobów pieniężnych (wierzycelności netto) i rezerwy w funduszach emerytalnych.

*Use of gross nominal disposable income of households sector includes as well adjustment for the change in net equity of households in pension funds reserves. It is a difference between value of the social contributions — in respect of pensions — payable into private funded pension schemes, increased by value of contribution supplements payable out of income attributed to insurance policy holders, and the value of the associated service charges. Total resources of households are designated for financing individual consumption expenditure and gross saving.*

**Gross saving** is a portion of gross disposable income designated for: gross capital formation (gross fixed capital formation, changes in inventories and valuables) as well as an increase in monetary resources (net lending) and pension funds reserves.

TABL. 2 (97). **RACHUNEK WYKORZYSTANIA NOMINALNYCH DOCHODÓW  
W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**  
USE OF NOMINAL INCOME ACCOUNT OF HOUSEHOLDS SECTOR

Transakcje Transactions	1995	2000	2003	2004	
	w mln zł		in mln zł	w odsetkach in percent	
1. Dochody do dyspozycji brutto . . . . . <i>Gross disposable income</i>	241327	523583	586943	621858	99,6
2. Korekta z tytułu zmiany udziałów netto gospodarstw domowych w rezerwach funduszy emerytalnych <i>Adjustment for the change in net equity of households in pension funds reserves</i>	1	636	1608	2463	0,4
3. Ogółem przychody (1+2) . . . . . <i>Total resources</i>	241328	524219	588551	624321	100,0
4. Spożycie indywidualne (z dochodów osobistych) <i>Individual consumption expenditure</i>	200681	469306	543203	583691	93,5
5. Oszczędności brutto (3-4) . . . . . <i>Gross saving</i>	40647	54913	45348	40630	6,5
6. Ogółem rozchody (4+5) . . . . . <i>Total uses</i>	241328	524219	588551	624321	100,0

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy. Prezentowane dane nie obejmują wynagrodzeń pracowników w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, które podano w dziale „Organizacja państwa”.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne)** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach,
- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o wynagrodzeniach podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych oraz od 1999 r. ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika.

*Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed. The data presented do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, which are given in the chapter "Organization of the State".*

*Data regarding average wages and salaries concern full-time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.*

**The average monthly (nominal) wages and salaries per paid employee were calculated assuming:**

- *personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,*
- *payments from profit and balance surplus in co-operatives,*
- *annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,*
- *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television programme producers.*

*Data regarding wages and salaries are given in gross terms, i.e., including deductions for personal income taxes and since 1999 also employee's contributions to compulsory social security (retirement, pension and illness).*

# 6

## DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

TABL. 3 (98). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO**  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES

Wyszczególnienie	2000	2004	2005			Specification	
	w zł in zł		1995= =100	2000= =100	2004= =100		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>1894</b>	<b>2273</b>	<b>2380</b>	<b>280,4</b>	<b>125,7</b>	<b>104,7</b>	<b>TOTAL</b>
w tym bez nagród rocznych <sup>a</sup>	1861	2240	2346	284,4	126,1	104,7	of which excluding annual bonuses <sup>a</sup>
w tym w sferze budżetowej <sup>b</sup>	1932	2385	2501	319,2	129,4	104,9	of which in the budget sphere <sup>b</sup>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1712	2134	2343	304,7	136,9	109,8	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo	1355	1612	1675	232,0	123,6	103,9	Fishing
Przemysł	1942	2293	2363	253,1	121,6	103,1	Industry
górnictwo	3210	4062	4347	264,4	135,2	107,0	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1756	2054	2112	261,6	120,3	102,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2563	3145	3285	266,1	128,1	104,5	electricity, gas and water supply
Budownictwo	1706	1845	1909	258,3	111,9	103,5	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	1590	1875	1926	271,5	121,2	102,7	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	1301	1473	1505	249,2	115,6	102,2	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	2144	2540	2593	290,4	120,9	102,1	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	3258	4097	4335	353,9	133,1	105,8	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup>	2133	2364	2497	275,8	117,0	105,6	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	2432	2926	3061	293,9	125,8	104,6	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	1835	2349	2473	325,4	134,9	105,3	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	1480	1866	1954	277,1	131,9	104,7	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	1892	2219	2315	292,1	122,4	104,3	Other community, social and personal service activities

<sup>a</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>b</sup> Patrz notka *b* do tabl. 4 w dziale „Rynek pracy” na str. 139.

<sup>a</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries of employees for budgetary sphere entities. <sup>b</sup> See footnote *b* to table 4 in the chapter “Labour market” on page 139.

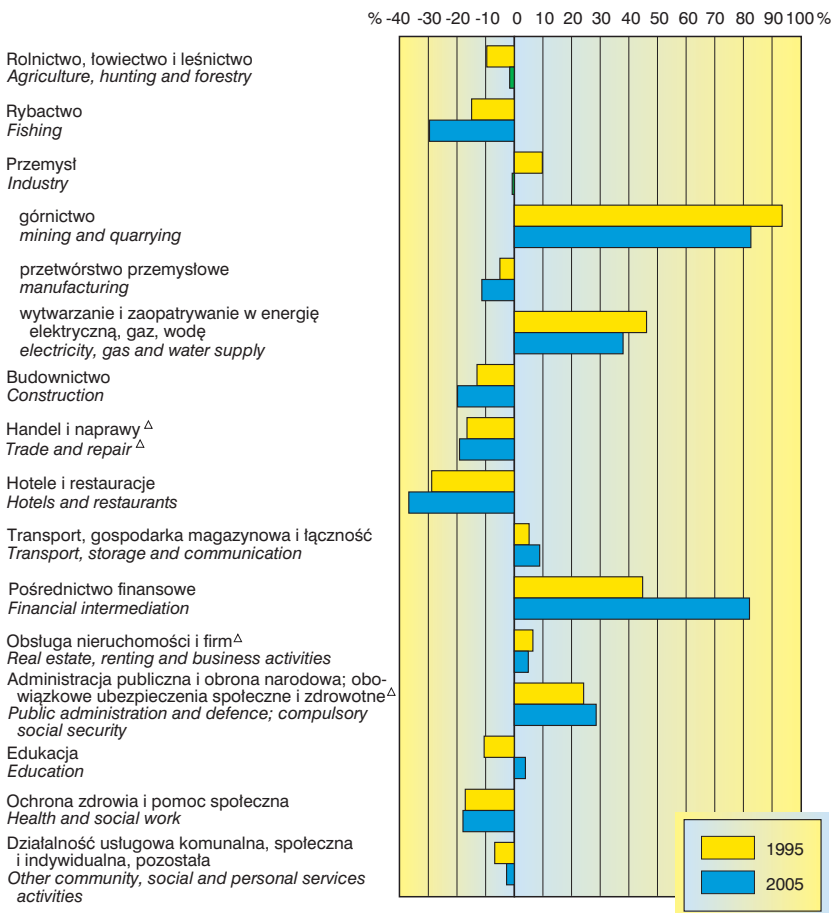
# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

### ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ

RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES FROM  
THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY

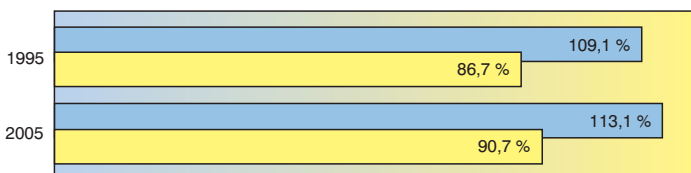


# 6

## DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

### RELACJE PRZECIĘTNEGO MIESIĘCZNEGO WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORACH WŁASNOŚCI DO PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ RELATION OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN OWNERSHIP SECTORS TO THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce narodowej = 100  
Average monthly gross wages and salaries in the national economy = 100



Sektor: publiczny prywatny  
Sector: public private

TABL. 4 (99). WSKAŹNIKI WYNAGRODZEŃ NOMINALNYCH, CEN TOWARÓW I USŁUG  
KONSUMPCYJNYCH ORAZ WYNAGRODZEŃ REALNYCH  
INDICES OF NOMINAL WAGES AND SALARIES, PRICES OF CONSUMER GOODS  
AND SERVICES AND REAL WAGES AND SALARIES

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100	2000= =100
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie nominalne brutto Average monthly gross nominal wages and salaries	112,5	111,1	108,0	102,6	104,2	104,0	104,7	280,4
Ceny towarów i usług konsumpcyjnych Prices of consumer goods and services	107,4	110,0	105,4	101,9	100,8	103,3	102,0	208,4
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie realne brutto Average monthly gross real wages and salaries <sup>b</sup>	104,7	101,0	102,5	100,7	103,4	100,7	102,6	134,5

<sup>a</sup> Wskaźniki cen dla gospodarstw domowych pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne (bez spożycia naturalnego). <sup>b</sup> Obliczono jako iloraz wskaźnika przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia nominalnego brutto oraz wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych.

<sup>a</sup> Price indices for households of employees and employees-farmers (excluding own consumption). <sup>b</sup> Calculated as the ratio of the index of the average monthly gross nominal wages and salaries and the price index of consumer goods and services.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 5 (100). PEŁNOZATRUDNIENI ORAZ PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO  
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW<sup>a</sup> ZA PAŹDZIERNIK 2004 R.

FULL-TIME PAID EMPLOYMENT AND AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES  
BY OCCUPATIONAL GROUPS<sup>a</sup> FOR OCTOBER 2004

Wyszczególnienie Specification	Pełnozatrudnieni w odsetkach Full-time paid employees in percent			Przeciętne wynagrodzenia brutto w zł Average gross wages and salaries in zł		
	ogółem total	mężczyźni men	kobiety women	ogółem total	mężczyźni men	kobiety women
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>2369</b>	<b>2572</b>	<b>2150</b>
Parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy Legislators, senior officials and managers	6,3	7,4	5,1	5482	6181	4383
Specjaliści Professionals	19,6	13,6	26,1	3180	3751	2862
Technicy i inny średni personel Technicians and associate professionals	16,2	10,0	22,7	2343	2842	2106
Pracownicy biurowi Clerks	9,4	6,1	12,9	2021	2016	2023
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy Service workers and shop and market sales workers	8,1	6,1	10,3	1361	1508	1269
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy Skilled agricultural and fishery workers	0,3	0,4	0,2	1615	1679	1482
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy Craft and related trades workers	17,8	27,6	7,2	1845	1979	1295
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń Plant and machine operators and assemblers	13,1	21,3	4,4	2003	2069	1660
Pracownicy przy pracach prostych Elementary occupations	9,2	7,5	11,1	1353	1468	1269

<sup>a</sup> Wykonywanych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8, pkt 1) na str. 13.

<sup>a</sup> Performed occupations; see general notes to the Yearbook, item 8, point 1) on page 20.

TABL. 6 (101). **EMERYCI I RENCISCI<sup>a</sup>**  
**RETIRES AND PENSIONERS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>9085</b>	<b>9412</b>	<b>9213</b>	<b>9169</b>	<b>TOTAL</b>
Objęci pozarolniczym systemem ubezpieczeń społecznych . . . . .	7036 <sup>b</sup>	7525	7504	7524	Covered by the non-agricultural social security system
pobierający:					persons receiving:
emerytury . . . . .	3230	3574	4012	4168	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy . . . . .	2629	2678	2158	2014	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne . . . . .	1150	1273	1334	1342	family pensions
Rolnicy indywidualni . . . . .	2049	1887	1709	1645	Farmers
w tym pobierający emerytury . . . . .	1258	1056	963	1272	of which receiving retirement pay

*a* Przeciętne w roku. *b* Łącznie z pobierającymi emerytury i renty pozostałe (nieuwzględnieni w dalszym podziale), którzy od 1996 r. zostali włączeni odpowiednio do pobierających emerytury, renty z tytułu niezdolności do pracy lub renty rodzinne.

*a* Annual averages. *b* Including persons receiving other retirement pay and pensions (not considered further), who since 1996 have been included into persons receiving: retirement pay, pensions resulting from an inability to work or family pensions, as appropriate.

Dane o emeryturach i rentach oraz zasiłkach, świadczeniach rehabilitacyjnych i odszkodowaniach wypadkowych z tytułu ubezpieczenia społecznego podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

Opodatkowaniu nie podlegają zasiłki: chorobowy (wyłącznie w przypadku rolników indywidualnych), porodowy, pogrzebowy oraz odszkodowania wypadkowe.

Data regarding retirement pay and pensions as well as benefits, rehabilitation benefits and accident compensations from social security are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

Sick benefits (exclusively for farmers), childbirth and funeral benefits as well as accident compensation payments are non-taxable.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

Świadczenia emerytalne i rentowe (poza rolnikami indywidualnymi) finansowane są: z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, z budżetu Ministerstwa Obrony Narodowej, z budżetu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz z budżetu Ministerstwa Sprawiedliwości.

Świadczenia emerytalne i rentowe rolników indywidualnych finansowane są z Funduszu Emerytalno-Rentowego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

*Retirement pay and pension benefits (excluding those for farmers) are financed from the Social Insurance Fund, as well as from the budgets of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice.*

*Retirement pay and pension benefits for farmers are financed from the Pension Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.*

TABL. 7 (102). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE EMERYTURY I RENTY BRUTTO**  
AVERAGE MONTHLY GROSS RETIREMENT PAY AND PENSIONS

Rodzaje świadczeń	1995	2000	2004	2005			Type of benefits	
	w zł    in zł				1995= = 100	2000= = 100		2004= = 100
Emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych . . . .	439 <sup>a</sup>	875	1141	1171	266,5	133,7	102,6	Retirement pay and pensions from non-agricultural social security system
emerytury . . . . .	509	1000	1289	1306	256,3	130,5	101,3	retirement pay
renty z tytułu niezdolności do pracy . . . . .	357	717	898	926	259,3	129,2	103,1	pensions resulting from an inability to work
renty rodzinne . . . . .	431	860	1090	1119	259,9	130,1	102,7	family pensions
Emerytury i renty rolników indywidualnych . . . . .	298	602	747	758	254,7	126,1	101,5	Retirement pay and pension of farmers
w tym emerytury . . . .	307	631	785	794	258,0	125,8	101,1	of which retirement pay

<sup>a</sup> Łącznie z emeryturami i rentami pozostałymi (nieuwzględnionymi w dalszym podziale), które od 1996 r. zostały włączone odpowiednio do emerytur, rent z tytułu niezdolności do pracy lub rent rodzinnych.

<sup>a</sup> Including other retirement pay and pensions (which are not considered in further breakdown), and which since 1996 have been included into appropriate categories: retirement pay, pensions resulting from an inability to work or family pensions.



W ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto wypłacona z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych (tj. bez emerytur i rent wypłaconych byłym żołnierzom zawodowym i członkom ich rodzin oraz funkcjonariuszom: Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencji Wywiadu, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i służby więziennej oraz członkom ich rodzin) w 2005 r. wyniosła 1127 zł i była wyższa o 2,8% w porównaniu z rokiem poprzednim. W kwietniu 2005 r. przeciętna emerytura wyniosła 1254 zł, renta z tytułu niezdolności do pracy — 900 zł, renta rodzinna — 1071 zł; ok. 61% emerytów, 71% rencistów uprawnionych do renty z tytułu niezdolności do pracy i 59% rencistów uprawnionych do renty rodzinnej pobierało świadczenie w wysokości poniżej przeciętnego.

*In regard to non-agricultural social security system the average monthly gross retirement pay and pension paid from Social Insurance Fund (i.e., excluding retirement pay and pensions paid to former professional soldiers and members of their families as well as to functionaries of the Police, the Internal Security Agency and the Foreign Intelligence Agency, Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff and members of their families) in 2005 amounted to 1127 zł and was approximately 2,8% higher in comparison with the previous year. In April 2005 the average retirement pay amounted to 1254 zł, pension resulting from an inability to work — 900 zł, family pension — 1071 zł; about 61% of retirees, 71% of pensioners authorized to receive a pension resulting from an inability to work and 59% of pensioners authorized to receive a family pension received a lower than average benefit.*

## RELACJE PRZECIĘTNEJ MIESIĘCZNEJ EMERYTURY BRUTTO Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH DO PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ

RELATION OF AVERAGE MONTHLY GROSS RETIREMENT PAY FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM TO THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w gospodarce narodowej = 100  
Average monthly gross wages and salaries in the national economy = 100



<sup>a</sup> Do obliczenia relacji przyjęto za podstawę (mianownik) przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto pomniejszone o składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne.

<sup>a</sup> For calculating the ratio, the average monthly gross wages and salaries, less contributions to compulsory social security, was adopted as the base (denominator).

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 8 (103). **WSKAŹNIKI EMERYTUR I RENT NOMINALNYCH, CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ EMERYTUR I RENT REALNYCH**

INDICES OF NOMINAL RETIREMENT PAY AND PENSIONS, PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AND REAL RETIREMENT PAY AND PENSIONS

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100	2000= =100	
Przeciętna miesięczna emerytura i renta nominalna brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych . . . . . Average monthly gross nominal retirement pay and pension from non-agricultural social security system	111,1	107,6	111,0	106,9	105,1	104,4	102,6	266,5	133,7
Przeciętna miesięczna emerytura i renta nominalna brutto rolników indywidualnych Average monthly gross nominal retirement pay and pension of farmers	110,9	106,9	112,8	103,2	103,8	102,8	101,5	254,7	126,1
Ceny towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych emerytów i rencistów . . . . . Prices of consumer goods and services for households of retirees and pensioners	106,9	110,1	106,0	102,2	101,0	103,8	102,3	209,3	116,2
Przeciętna miesięczna emerytura i renta realna brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <sup>a</sup> . . . . . Average monthly gross real retirement pay and pension from non-agricultural social security system <sup>a</sup>	103,9	97,7	104,7	104,6	104,1	100,6	100,3	127,3	115,1
Przeciętna miesięczna emerytura i renta realna brutto rolników indywidualnych <sup>a</sup> . . . . . Average monthly gross real retirement pay and pension of farmers <sup>a</sup>	103,7	97,1	106,4	101,0	102,8	99,0	99,2	121,7	108,5

<sup>a</sup> Obliczono jako iloraz wskaźnika przeciętnej miesięcznej emerytury i renty nominalnej brutto oraz wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych emerytów i rencistów (bez spożycia naturalnego).

<sup>a</sup> Calculated as the ratio of the index of the average monthly gross nominal retirement pay and pension and the price index of consumer goods and services for households of retirees and pensioners (excluding own consumption).

Zasiłki, świadczenia rehabilitacyjne i odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego osób pracujących (poza rolnikami indywidualnymi) finansowane są z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Zasiłki i odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego rolników indywidualnych finansowane są z Funduszu Składowego Rolników (z wyjątkiem zasiłku pogrzebowego finansowanego z Funduszu Emerytalno-Rentowego).

Benefits, rehabilitation benefits and accident compensation from social security for employed persons (excluding farmers) are financed from the Social Insurance Fund.

Benefits and accident compensation from social security for farmers are financed from the Contribution Fund of the Social Insurance of Farmers (excluding funeral benefit financed from the Pension Fund).

TABL. 9 (104). **PRZECIETNE ZASIŁKI, ŚWIADCZENIA REHABILITACYJNE I ODSZKODOWANIA WYPADKOWE Z TYTUŁU UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO**

AVERAGE BENEFITS, REHABILITATION BENEFITS AND ACCIDENT COMPENSATIONS FROM SOCIAL SECURITY

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w zł in zł				

POZA ROLNIKAMI INDYWIDUALNYMI EXCLUDING FARMERS

Zasilek:					Benefit:
chorobowy <sup>ab</sup> — dziennie . . . .	13	33	39	38	sick <sup>ab</sup> — daily
macierzyński <sup>b</sup> — dziennie . . . .	12	32	41	42	maternity <sup>b</sup> — daily
opiekuńczy <sup>b</sup> — dziennie . . . .	13	30	38	40	care <sup>b</sup> — daily
pogrzebowy — jednorazowo . .	1215	3649	4491	4707	funeral — one-off
wyrównawczy <sup>b</sup> — dziennie . . . .	10	17	28	28	compensatory <sup>b</sup> — daily
Świadczenie rehabilitacyjne <sup>b</sup> — miesięcznie . . . . .	288	908	1028	1063	Rehabilitation benefit <sup>b</sup> — monthly
Odszkodowanie wypadkowe — jednorazowo . . . . .	1274	3028	3090	3148	Accident compensation — one-off
w tym z tytułu wypadku śmiertelnego . . . . .	.	34968	42913	46607	of which for fatal accident

ROLNICY INDYWIDUALNI FARMERS

Zasilek:					Benefit:
chorobowy — dziennie . . . .	3	4	7	7	sick — daily
macierzyński <sup>b</sup> — dziennie <sup>c</sup> . . . .	3	4	23	1944	maternity <sup>b</sup> — daily <sup>c</sup>
porodowy <sup>d</sup> — jednorazowo . .	707	1382	1670	1630	childbirth <sup>d</sup> — one-off
pogrzebowy — jednorazowo . .	1231	3666	4506	4714	funeral — one-off
Odszkodowanie wypadkowe — jednorazowo . . . . .	878	2719	3964	3570	Accident compensation — one-off
w tym z tytułu wypadku śmiertelnego . . . . .	9605	35980	55063	54398	of which for fatal accident

a Bez wynagrodzeń za czas niewykonywania pracy z powodu absencji chorobowej, wypłaconych przez zakłady pracy oraz bez wypłat z Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych. b Brutto. c W 2005 r. — jednorazowo. d Obowiązywał do 1 V 2004 r.; od 2 V 2004 r. i w 2005 r. — dotyczy wypłat zaległych.

a Excluding wages and salaries for health-related absence from work paid by employers as well as excluding the Guaranteed Employee Benefit Fund payments. b Gross. c In 2005 — one off. d Valid until 1 V 2004; since 2 V 2004 and in 2005 — concerns overdue payments.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

Świadczenia rodzinne od 1 V 2004 r. przysługują osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 28 XI 2003 r. o świadczeniach rodzinnych (Dz. U. Nr 228, poz. 2255) z późniejszymi zmianami i obejmują: zasiłek rodzinny, dodatki do zasiłku rodzinnego, zasiłek pielęgnacyjny, świadczenie pielęgnacyjne oraz pozostałe dodatki do zasiłku rodzinnego (z tytułu: podjęcia przez dziecko nauki w szkole poza miejscem zamieszkania, rozpoczęcia roku szkolnego, kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego, urodzenia dziecka). Do 30 IV 2004 r. dane dotyczą zasiłków rodzinnych, pielęgnacyjnych i wychowawczych, które przysługiwały osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 1 XII 1994 r. o zasiłkach rodzinnych, pielęgnacyjnych i wychowawczych (jednolity tekst Dz. U. 1998 Nr 102, poz. 651) z późniejszymi zmianami.

Świadczenia finansowane są z budżetu państwa i nie podlegają opodatkowaniu z tytułu podatku dochodowego od osób fizycznych.

Since 1 V 2004 family allowances have been designated to persons authorized on the basis of the Law on Family Allowances dated 28 XI 2003 (Journal of Laws No. 228, item 2255) with later amendments, and included: family benefit, allowances supplementary to the family benefit, nursing benefit and nursing allowance as well as other allowances supplementary (due to: undertaking education outside the place of residence by a child, beginning of a school year, education and rehabilitation of a disabled child, giving birth to a child). Until 30 IV 2004 the data covered family, nursing and child-care benefits that were designated to persons entitled on the basis of the Law on Family, Nursing and Child-care Benefits dated 1 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 1998 No. 102, item 651) with later amendments.

Benefits are financed from the state budget and are not subject to personal income taxes.

TABL. 10 (105). **ŚWIADCZENIA RODZINNE**  
FAMILY ALLOWANCES

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Przeciętna liczba osób pobierających świadczenie w tys.:					Average number of persons receiving benefit in thous.:
zasiłek rodzinny . . . . .	.	7411,5	5546,9	5192,8	family benefit
dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego <sup>a</sup> . . . . .	221,2	163,8	154,6	140,0	supplement to the family benefit due to taking care of a child during child-care leave <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Do 30 IV 2004 r. zasiłek wychowawczy.

<sup>a</sup> Until 30 IV 2004 child-care benefit.

TABL. 10 (105). ŚWIADCZENIA RODZINNE (dok.)  
FAMILY ALLOWANCES (cont.)

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Przeciętna liczba osób pobierających świadczenie w tys. (dok.):					Average number of persons receiving benefit in thous. (cont.):
dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowania dziecka . . . . .	x	x	966,9 <sup>b</sup>	714,9	supplement to the family benefit due to single parenthood
dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych . . . . .	x	x	10,6 <sup>b</sup>	9,6	supplement to the family benefit due to single parenthood and losing rights to unemployment benefit
zasiłek pielęgnacyjny . . . . .	504,4	810,4	607,7	642,9	nursing benefit
świadczenie pielęgnacyjne . . . .	x	x	68,2 <sup>b</sup>	71,2	nursing allowance
Przeciętne miesięczne świadczenie w zł:					Average monthly benefit in zł:
zasiłek rodzinny . . . . .	.	40 <sup>c</sup>	46	46	family benefit
dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego <sup>a</sup> . . . . .	141 <sup>d</sup>	315	400	404	supplement to the family benefit due to taking care of a child during child-care leave <sup>a</sup>
dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowania dziecka . . . . .	x	x	176 <sup>b</sup>	179	supplement to the family benefit due to single parenthood
dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu samotnego wychowania dziecka i utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych . . . . .	x	x	386 <sup>b</sup>	390	supplement to the family benefit due to single parenthood and losing rights to unemployment benefit
zasiłek pielęgnacyjny . . . . .	63	118	147	144	nursing benefit
świadczenie pielęgnacyjne . . . .	x	x	412 <sup>b</sup>	414	nursing allowance

<sup>a</sup> Do 30 IV 2004 r. zasiłek wychowawczy. <sup>b</sup> Dane dotyczą okresu I V—31 XII. <sup>c</sup> Łącznie z wypłatą jednorazowego dodatku rodzinnego przyznawanego na mocy ustawy z dnia 8 IX 2000 r. (Dz. U. Nr 76, poz. 867). <sup>d</sup> Finansowany z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

U w a g a. Ponadto w 2005 r. 1788,7 tys. osób wypłacono 1087,7 mln zł z tytułu pozostałych dodatków do zasiłku rodzinnego.

<sup>a</sup> Until 30 IV 2004 child-care benefit. <sup>b</sup> Data concern the period I V—31 XII. <sup>c</sup> Including a one-off family allowance granted on the basis of the law dated 8 IX 2000 (Journal of Laws No. 76, item 867). <sup>d</sup> Financed from the Social Insurance Fund.

Note. Moreover in 2005 1788,7 thous. persons received 1087,7 mln zł as other supplements to the family benefit.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

Renta socjalna od 1 X 2003 r. przysługuje osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 27 VI 2003 r. o rencie socjalnej (Dz. U. Nr 135, poz. 1268); finansowana jest z budżetu państwa i podawana w **ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

*Since 1 X 2003 disability welfare pension is designated for persons authorized on the basis of the Law of Disability Welfare Pension dated 27 VI 2003 (Journal of Laws No. 135, item 1268) and is financed from the state budget and is given in **gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.*

TABL. 11 (106). **RENTA SOCJALNA BRUTTO**  
GROSS DISABILITY WELFARE PENSION

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
Przeciętna liczba wypłaconych świadczeń w tys. . . . .	239,5	238,4	Average number of paid benefits in thous.
Przeciętne miesięczne świadczenie w zł	476	478	Average monthly benefit in zł

U w a g a. Do 30 IX 2003 r. renta socjalna ujmowana była w tabl. 12 działu „Ochrona zdrowia i opieka społeczna” na str. 261.

*N o t e.* Until 30 IX 2003 disability welfare pension was included in table 12 of the chapter "Health care and social welfare" on page 261.

Zasiłki dla bezrobotnych — do 31 V 2004 r. oraz zasiłki i świadczenia przedemerytalne — do 31 VII 2004 r. przysługiwały osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 58, poz. 514) z późniejszymi zmianami. Od 1 VI 2004 r. zasiłki dla bezrobotnych przysługują osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 20 IV 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001) z późniejszymi zmianami, natomiast zasiłki i świadczenia przedemerytalne od 1 VIII 2004 r. przysługują osobom uprawnionym na mocy ustawy z dnia 30 IV 2004 r. o świadczeniach przedemerytalnych (Dz. U. Nr 120, poz. 1252). Zasiłki dla bezrobotnych finansowane są z Funduszu Pracy, zasiłki i świadczenia przedemerytalne: do 31 VII 2004 r. — z Funduszu Pracy, a od 1 VIII 2004 r. — z budżetu państwa.

Zasiłki i świadczenia podaje się **w ujęciu brutto**, tj. łącznie z zaliczkami na poczet podatku dochodowego od osób fizycznych.

Unemployment benefits — until 31 V 2004 as well as pre-retirement benefits and allowances — until 31 VII 2004 were designated to persons authorized on the basis of the Law on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514) with later amendments. Since 1 VI 2004 unemployment benefits have been designated to persons authorized on the basis of the Law on Promotion of Employment and Labour Market Institutions, dated 20 IV 2004 (Journal of Laws No. 99, item 1001) with later amendments, but pre-retirement benefits and allowances — since 1 VIII 2004 have been designated to persons authorized on the basis of the Law of Pre-retirement Allowances, dated 30 IV 2004 (Journal of Laws No. 120, item 1252). Unemployment benefits are financed from the Labour Fund, pre-retirement benefits and allowances: until 31 VII 2004 — from the Labour Fund, since 1 VIII 2004 — from the state budget.

Benefits and allowances are given **in gross terms**, i.e., including deductions for personal income taxes.

TABL. 12 (107). **ZASIŁKI DLA BEZROBOTNYCH, ZASIŁKI I ŚWIADCZENIA PRZEDEMERYTALNE BRUTTO**  
GROSS UNEMPLOYMENT BENEFITS, PRE-RETIREMENT BENEFITS AND ALLOWANCES

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Przeciętna liczba wypłaconych świadczeń w tys.:					Average number of paid benefits in thous.:
zasiłek dla bezrobotnych . .	1346,3	535,3	435,9	371,1	unemployment benefit
zasiłek przedemerytalny . .	x	221,0	298,1	251,1	pre-retirement benefit
świadczenie przedemerytalne	x	54,5	306,8	287,7	pre-retirement allowance
Przeciętne miesięczne świadczenie w zł:					Average monthly benefit in zł:
zasiłek dla bezrobotnych . .	224	406	494	507	unemployment benefit
zasiłek przedemerytalny . .	x	595	665	687	pre-retirement benefit
świadczenie przedemerytalne	x	985	948	973	pre-retirement allowance

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

### SPOŻYCIE INDYWIDUALNE

### INDIVIDUAL CONSUMPTION EXPENDITURE

**Spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych** (z dochodów osobistych) obejmuje: wydatki poniesione przez ludność na zakup produktów (wyrobów i usług) wycenianych w cenach płaconych przez konsumentów, usługi pośrednictwa finansowego mierzone pośrednio (FISIM), wartość oszustw na podatku od towarów i usług (tzw. VAT fraud), wartość spożycia naturalnego produktów rolnych pochodzących z własnej produkcji wycenianego w cenach skupu surowych (nieprzetworzonych) produktów, wartość usług mieszkaniowych — stanowiących czynsze umowne w odniesieniu do mieszkań użytkowanych przez właścicieli i najemców — oszacowaną przy wykorzystaniu metody kosztów użytkownika oraz czynsze najmu dla mieszkań w budynkach czynszowych (towarzystw budownictwa społecznego i wynajętych w celu osiągnięcia zysku); wycena tych usług dotyczy m.in. kosztów utrzymania i remontów bieżących łącznie z oszacowaną amortyzacją i odpowiednim zyskiem. Wartość tego spożycia równa się przychodom ogółem w sektorze gospodarstw domowych pomniejszonym o odrębnie oszacowaną kwotę oszczędności brutto (patrz tabl. 2 na str. 166).

Spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych prezentuje się zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP).

Prezentowane dane skorygowano w porównaniu z poprzednią edycją Rocznika; patrz nota na str. 158.

*Individual consumption expenditure in the households sector includes: expenditure borne by the population for the purchases of products (goods and services) valued at prices paid by consumers, financial intermediation services indirectly measured (FISIM), value of VAT fraud, the value of own consumption of agricultural products originating from own production valued at procurement prices of raw (not processed) products, value of dwelling services — which are imputed rents referring to the dwellings occupied by householders (owners and others) — estimated with the use of user cost method as well as actual rents for the dwellings in rental buildings (public building societies and dwellings rent for profit); valuation of these services concerns among others costs of maintenance and repair including the estimated depreciation and appropriate profit. The value of this final consumption expenditure is equal to total resources in the households sector decreased by the separately estimated amount of gross saving (see table 2 on page 166).*

*Individual consumption expenditure in the households sector is presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP).*

*Data have been corrected regarding the previous edition of the Yearbook; see note on page 159.*



# 6

## DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

Gospodarstwa domowe w 2004 r. przeznaczyły na spożycie indywidualne (z dochodów osobistych) 93,9% nominalnych dochodów do dyspozycji brutto, tj. więcej o 10,7 pkt. niż w 1995 r., o 4,3 pkt. niż w 2000 r. i o 1,4 pkt. niż w 2003 r.

*In 2004 households designed 93,9% of gross nominal disposable income for individual consumption expenditure, i.e., 10,7 point more than in 1995, 4,3 point more than in 2000 and 1,4 point more than in 2003.*

Dynamika spożycia indywidualnego w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych; ceny stałe):

*Indices of individual consumption expenditure of households sector (constant prices):*

	Ogółem <i>Total</i>	Na 1 mieszkańca <sup>a</sup> <i>Per capita<sup>a</sup></i>
	1995 = 100	
<b>2005</b> . . . . .	<b>152,0</b>	<b>152,5</b>
	2000 = 100	
<b>2005</b> . . . . .	<b>114,4</b>	<b>114,8</b>
	Rok poprzedni = 100 <i>Previous year = 100</i>	
1999 . . . . .	105,4	105,4
2000 . . . . .	103,0	103,0
2001 . . . . .	102,2	102,2
2002 . . . . .	103,3	103,4
2003 . . . . .	101,9	102,0
2004 . . . . .	104,3	104,4
<b>2005</b> . . . . .	<b>102,0</b>	<b>102,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 13 (108). **SPOŻYCIE INDYWIDUALNE W SEKTORZE GOSPODARSTW DOMOWYCH**  
(z dochodów osobistych)  
INDIVIDUAL CONSUMPTION EXPENDITURE OF HOUSEHOLDS SECTOR

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2003	2004	2003	2004		
	ceny bieżące    current prices				ceny stałe <sup>a</sup> constant prices <sup>a</sup>			
	w mln zł    in mln zł				w od- setkach in percent	rok poprzedni=100 previous year=100	2000= =100	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>200681</b>	<b>469306</b>	<b>543203</b>	<b>583691</b>	<b>100,0</b>	<b>101,9</b>	<b>104,3</b>	<b>112,2</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe Food and non-alcoholic beverages	55125	97382	103787	112302	19,2	100,0	101,6	104,9
Napoje alkoholowe i wyroby tyto- niowe Alcoholic beverages, tobacco	16642	31799	34439	36923	6,3	104,5	104,7	106,2
Odzież i obuwie Clothing and footwear	11511	22286	23706	25449	4,4	103,6	109,1	118,4
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii Housing, water, electricity, gas and other fuels	41453	102748	132701	140322	24,0	100,8	102,8	117,2
Wypożyczenie mieszkania i prowa- dzenie gospodarstwa domowego Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	9160	21034	24050	25691	4,4	99,5	104,5	111,0
Zdrowie Health	6197	19195	24883	28737	4,9	100,9	113,2	131,1
Transport Transport	15287	48573	56223	60008	10,3	98,7	100,5	101,8
Łączność Communication	4559	13108	17131	18571	3,2	105,8	107,9	136,1
Rekreacja i kultura Recreation and culture	16022	38990	38826	42376	7,3	107,0	108,6	100,6
Edukacja Education	2101	6758	9070	9790	1,7	103,0	105,2	122,6
Restauracje i hotele Restaurants and hotels	6471	14754	15698	17247	3,0	101,4	107,4	106,1
Inne towary i usługi Miscellaneous goods and services	16153	52679	62689	66275	11,3	105,5	105,4	124,0
<b>NA 1 MIESZKAŃCA<sup>b</sup> PER CAPITA<sup>b</sup></b>	<b>5243</b>	<b>12268</b>	<b>14222</b>	<b>15288</b>	<b>x</b>	<b>102,0</b>	<b>104,4</b>	<b>112,5</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>b</sup> Wartość — w zł; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>b</sup> Value — in zł; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

BUDŻETY GOSPODARSTW  
DOMOWYCHHOUSEHOLDS  
BUDGETS

**Badanie budżetów gospodarstw domowych** prowadzone jest metodą reprezentacyjną, systemem rotacji miesięcznej w cyklu kwartalnym. Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane za 2004 r. uzyskane z badania budżetów gospodarstw domowych zostały przeważone strukturą gospodarstw domowych według liczby osób i miejsca zamieszkania pochodzącą z Narodowego Spisu Ludności i Mieszkań 2002. W tablicach: 15, 16, 18 i 19 dane za 2003 r. podano w warunkach porównywalnych z 2004 r., tj. zostały powtórnie przeliczone w oparciu o nowy system wag.

W 2004 r. badaniem budżetów gospodarstw domowych objęto 32214 gospodarstw (tj. 0,2% ogólnej liczby gospodarstw) reprezentujących poszczególne grupy społeczno-ekonomiczne ludności, a mianowicie **gospodarstwa domowe:**

- **pracowników**, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej,
- **pracowników użytkujących gospodarstwo rolne**, których głównym źródłem utrzymania jest łączny dochód z pracy najemnej i z użytkowanego przez siebie gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie,
- **rolników**, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego przez siebie gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie,
- **pracujących na własny rachunek**, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy na własny rachunek, tj. z prowadzenia działalności gospodarczej poza użytkowanym gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie, z wykonywania wolnego zawodu (np. twórcy, adwokaci),
- **emerytów**, których głównym źródłem utrzymania jest emerytura,
- **rencistów**, których głównym źródłem utrzymania jest renta,
- **utrzymujących się z niezarobkowych źródeł**, innych niż emerytura lub renta, których głównym źródłem utrzymania są: zasiłki z ubezpieczeń społecznych, świadczenia pomocy społecznej, dochody z tytułu własności, dochody z wynajmu budynków (w tym mieszkań) i budowli niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, pozostałe dochody oraz inne przychody.

Przez gospodarstwo rolne w użytkowaniu indywidualnym rozumie się: gospodarstwo indywidualne, działkę rolną oraz właścicieli zwierząt gospodarskich — patrz nota dotycząca rolnictwa na str. 292.

Grupowania przychodów i rozchodów gospodarstw domowych dokonano w dostosowaniu do zasad systemu rachunków narodowych. Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS), zgodnie z nomenklaturą przyjętą na lata 2001—2004.

W tablicach 14—16, 18 i 19 oraz w wykresach nie zamieszczono wyników badań dotyczących grupy gospodarstw utrzymujących się z niezarobkowych źródeł.

Dane opracowane na podstawie wyników reprezentacyjnego badania budżetów gospodarstw domowych mogą różnić się od wielkości „makro” prezentowanych w tym dziale, w częściach „Dochody” i „Spożycie”.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

The survey of **household budgets** is conducted using the sample method with monthly rotation and a quarterly cycle. Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data for 2004 obtained from the household budget survey were weighted with the structure of households by number of persons and class of locality coming from the Population and Housing Census 2002. In tables: 15, 16, 18 and 19 data for 2003 are presented in comparable conditions to 2004, i.e., they have been recalculated using a new system of weights.

In 2004, the household budget survey covered 32214 households (i.e., 0,2% of the total number of households) representing individual socio-economic groups of the population, in particular **households**:

- **of employees**, the main source of maintenance of which is income from hired work,
- **of employees-farmers**, the main source of maintenance of which is total income from hired work and from the use of a private farm in agriculture,
- **of farmers**, the main source of maintenance of which is income from the use of a private farm in agriculture,
- **of the self-employed**, the main source of maintenance of which is income from self-employment, i.e., from conducting economic activity other than farming or practising a learned profession (e.g., artists, lawyers),
- **of retirees**, the main source of maintenance of which is retirement pay,
- **of pensioners**, the main source of maintenance of which is a pension,
- **maintained from non-earned sources**, other than retirement pay and pensions, for whom the main source of maintenance is: social security benefits, social assistance benefits, income from owning and leasing buildings (including dwellings) and structures not connected with conducting economic activity, other income and revenue.

An agricultural holding in private use includes: a private farm, an agricultural plot as well as owners of livestock — see the note concerning agriculture on page 293.

The grouping of household revenues and outgoings was made according to the principles of the system of national accounts. Expenditures for consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS), according to the nomenclature for 2001—2004.

The results of the survey concerning households maintained from non-earned sources are not presented in the tables 14—16, 18 and 19 and charts.

Data compiled on the basis of results of a sample survey of household budgets can differ from the "macro" amount presented in this chapter in the sections "Income" and "Individual consumption expenditure".

TABL. 14 (109). **GOSPODARSTWA DOMOWE**  
HOUSEHOLDS

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe				Of which households		
			pracownik of em- ployees	pracownik użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers	rol- ników of farm- ers	pracują- cych na własny rachu- nek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
							razem total	eme- rytów of re- tirees	ren- cistów of pen- sioners
Gospodarstwa domowe objęte badaniem <sup>a</sup> Households included in the survey <sup>a</sup>	2003 2004	32452 32214	12732 12937	2282 2297	1241 1194	2021 2050	12051 11516	7847 7762	4204 3754
Przeciętna liczba osób w gospo- darstwie domowym Average number of persons in household	2003 2004	3,07 3,07	3,39 3,38	4,58 4,49	4,21 4,25	3,55 3,54	2,27 2,28	2,19 2,20	2,41 2,44
pracujących employed	2003 2004	1,04 1,05	1,56 1,56	2,16 2,13	1,95 1,93	1,63 1,65	0,23 0,24	0,21 0,22	0,27 0,27
najemnie hired	2003 2004	0,79 0,80	1,53 1,53	1,43 1,42	x x	0,35 0,36	0,15 0,16	0,15 0,15	0,17 0,17
w gospodarstwie indywidu- alnym w rolnictwie on private farm in agricul- ture	2003 2004	0,15 0,15	x x	0,70 0,69	1,93 1,91	0,05 0,05	0,06 0,07	0,05 0,05	0,09 0,09
na własny rachunek self-employed	2003 2004	0,10 0,10	0,03 0,03	0,02 0,03	0,02 0,02	1,23 1,24	0,02 0,01	0,02 0,01	0,01 0,02
pobierających emeryturę recipients of retirement pay	2003 2004	0,41 0,41	0,07 0,07	0,27 0,26	0,37 0,34	0,08 0,08	0,92 0,96	1,37 1,38	0,08 0,09
pobierających rentę recipients of pension	2003 2004	0,31 0,28	0,15 0,13	0,29 0,27	0,26 0,25	0,12 0,11	0,55 0,52	0,16 0,15	1,30 1,28
utrzymujących się z niezaro- bkowych źródeł maintained from non-earned sources	2003 2004	0,24 0,25	0,20 0,20	0,17 0,17	0,09 0,10	0,14 0,14	0,12 0,13	0,09 0,10	0,16 0,17
w tym z zasiłku dla bezro- botnych of which from unemployment benefit	2003 2004	0,04 0,04	0,04 0,03	0,04 0,04	0,02 0,02	0,03 0,03	0,02 0,02	0,01 0,01	0,03 0,03
pozostających na utrzymaniu dependents	2003 2004	1,06 1,07	1,41 1,40	1,69 1,66	1,54 1,63	1,57 1,55	0,44 0,45	0,36 0,36	0,60 0,64

a Liczba gospodarstw utrzymujących się z niezarobkowych źródeł wynosiła: 2125 w 2003 r., 2220 w 2004 r.

a The number of households maintained from non-earned sources amounted to: 2125 in 2003, 2220 in 2004.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

### AKTYWNI ZAWODOWO W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2004 R. ECONOMICALLY ACTIVE PERSONS IN HOUSEHOLDS IN 2004

Gospodarstwa pracowników  
*Households of employees*



Gospodarstwa pracowników  
użytkujących gospodarstwo rolne  
*Households of employees-farmers*



Gospodarstwa rolników  
*Households of farmers*



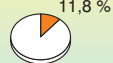
Gospodarstwa pracujących  
na własny rachunek  
*Households of the self-employed*



Gospodarstwa emerytów  
i rencistów  
*Households of retirees  
and pensioners*



emerytów  
*of retirees*



rencistów  
*of pensioners*



Udział aktywnych zawodowo w ogólnej  
liczbie osób w gospodarstwach domowych  
*Share of economically active persons in the  
total number of persons in households*

**Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek — rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów (z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i świadczeń pomocy społecznej), bez składek na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne płacone przez ubezpieczonego pracownika oraz bez podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

**Wydatki** obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

**Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne** przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, artykuły farmaceutyczne), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

**Pozostałe wydatki** obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

**Dochód do dyspozycji** jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

# 6

## DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

**Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of own consumption, i.e., consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired work and social security benefits and from social assistance benefits, excluding contributions to obligatory social security paid by the insured employee as well as excluding taxes paid by self-employed persons.

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

**Expenditures** include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

**Expenditures on consumer goods and services** are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of own consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g., food, beverages, pharmaceutical products), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g., cars, washing machines, refrigerators, television sets).

**Other expenditures** include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.

**Disposable income** is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

TABL. 15 (110). PRZECIETNY MIESIĘCZNY DOCHÓD NA 1 OSOBE  
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

AVERAGE MONTHLY INCOME PER CAPITA IN HOUSEHOLDS

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households					emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
		pracow- ników of em- ployees	pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers	rol- ników of fam- ers	pracują- cych na własny rachu- nek of the self-em- ployed	razem total	eme- rytów of re- tires	ren- cistów of pen- sioners	

W ZŁOTYCH  
IN ZLOTYS

Dochód rozporządzalny . . . 2003	712	761	526	478	894	761	852	608	
Available income . . . 2004	735	782	542	541	935	779	869	612	
Dochód do dyspozycji . . . 2003	683	735	509	460	856	719	802	579	
Disposable income . . . 2004	706	758	523	517	903	736	818	585	

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 15 (110). PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD NA 1 OSOBĘ  
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)  
AVERAGE MONTHLY INCOME PER CAPITA IN HOUSEHOLDS (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households						
		pracownik of employees	pracowników użytkujących gospodarstwo rolne of employees- farmers	rol- ników of farmers	pracują- cych na własny rachunek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
						razem total	emery- tów of re- tirees	ren- cistów of pen- sioners

W % DOCHODU ROZPORZĄDZALNEGO W 2004 R.  
IN % OF AVAILABLE INCOME IN 2004

Dochód z pracy najemnej <sup>a</sup> . . . . .	45,5	81,3	60,9	0,1	13,5	8,2	7,8	9,2
Income from hired work <sup>a</sup>								
Dochód z gospodarstwa indywidual- nego w rolnictwie . . . . .	4,1	0,2 <sup>b</sup>	13,0	72,8	0,1	0,9	0,7	1,5
Income from a private farm in agricul- ture								
Dochód z pracy na własny rachunek Income from self-employment	8,0	1,7	1,2	1,8	74,7	1,0	1,0	1,3
Dochód z własności i z wynajmu budyn- ków i budowli niezwiązanych z pro- wadzoną działalnością gospodarczą Income from owning and leasing build- ings and structures not connected with conducting economic activity	0,3	0,2	0,1	0,1	0,7	0,3	0,3	0,2
Dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i świadczeń pomocy społecznej . . . . .	35,5	10,1	20,1	21,8	7,1	84,9	86,3	81,1
Income from social security benefits and social assistance benefits								
w tym: of which:								
emerytury . . . . .	19,9	2,5	7,6	9,8	2,2	58,3	78,9	3,9
retirement pay								
renty . . . . .	5,8	1,8	4,6	6,2	1,4	13,7	3,5	40,6
pensions								
Pozostały dochód . . . . .	6,6	6,5	4,7	3,4	3,9	4,7	3,9	6,7
Other income								
w tym dary . . . . .	5,6	5,4	3,6	2,8	3,1	3,8	3,1	5,7
of which gifts								

<sup>a</sup> Łącznie z wypłatami niezaliczonymi do wynagrodzeń, np.: dodatkiem za rozłąkę, ekwiwalentem za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, świadczeniami z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych. <sup>b</sup> Dotyczy dochodu z działek (w tym np. działki służbowe).

<sup>a</sup> Including payments not included in wages and salaries, e.g., severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, benefits from a company social benefit fund. <sup>b</sup> Concerns income of plots (of which for example company plots).



TABL. 16 (III). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBE  
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH  
AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES PER CAPITA IN HOUSEHOLDS

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households						
		pracownik of employees	pracownik użytkujących gospodarstwo rolne of employees- farmers	rol- ników of farm- ers	pracują- cych na własny rachunek of the self- employed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
						razem total	emerytów of re- tirees	rencistów of pen- sioners

W ZŁOTYCH IN ZLOTYS

<b>OGÓŁEM . . . . . 2003</b>	678	704	490	468	847	743	820	614
<b>TOTAL . . . . . 2004</b>	<b>695</b>	<b>718</b>	<b>515</b>	<b>507</b>	<b>855</b>	<b>761</b>	<b>838</b>	<b>619</b>
W tym towary i usługi konsumpcyjne . . . . . 2003	649	679	472	450	809	701	770	585
Of which consumer goods and services . . . . . 2004	666	693	497	483	823	718	787	591

W % OGÓŁEM W 2004 R. IN % OF TOTAL IN 2004

<b>Towary i usługi konsumpcyjne<sup>a</sup></b> <b>Consumer goods and services</b>	<b>95,8</b>	<b>96,6</b>	<b>96,3</b>	<b>95,2</b>	<b>96,2</b>	<b>94,4</b>	<b>93,9</b>	<b>95,5</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe Food and non-alcoholic beverages	28,1	25,4	34,4	37,9	23,4	29,9	28,9	32,4
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe Alcoholic beverages, tobacco	2,7	2,9	2,7	2,9	2,6	2,4	2,2	2,7
Odzież i obuwie . . . . .	4,9	5,7	5,8	5,3	6,0	3,4	3,4	3,3
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii Housing, water, electricity, gas and other fuels	20,3	19,3	15,0	14,0	17,3	23,9	23,8	24,3
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego . . . . .	4,9	5,2	4,9	4,7	4,8	4,6	4,8	4,2
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house								

a łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków.

a Including pocket money not considered in items by types of expenditures.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 16 (111). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ  
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH (dok.)  
AVERAGE MONTHLY EXPENDITURES PER CAPITA IN HOUSEHOLDS (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe    Of which households						
		pracow- ników of em- ployees	pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers	rol- ników of farm- ers	pracują- cych na własny rachu- nek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
						razem total	eme- rytów of re- tirees	ren- cistów of pen- sioners

W % OGÓŁEM W 2004 R. (dok.) IN % OF TOTAL IN 2004 (cont.)

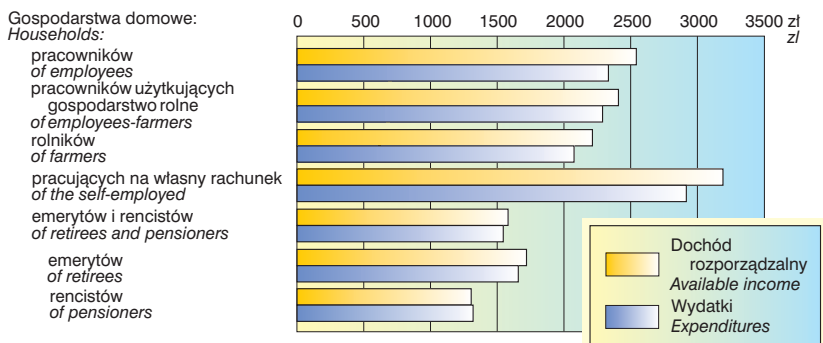
<b>Towary i usługi konsumpcyjne<sup>a</sup></b> <b>Consumer goods and services<sup>a</sup></b> <b>(cont.)</b>								
Zdrowie . . . . . Health	5,0	3,6	3,5	4,1	3,5	8,2	8,4	7,6
Transport . . . . . Transport	9,1	10,4	11,9	10,8	13,5	5,6	5,8	5,0
Łączność . . . . . Communication	4,7	4,9	4,0	4,1	5,2	4,5	4,4	4,6
Rekreacja i kultura . . . . . Recreation and culture	6,8	8,0	4,8	4,5	8,9	5,2	5,4	4,7
Edukacja . . . . . Education	1,5	2,2	1,6	1,0	2,1	0,5	0,4	0,6
Restauracje i hotele . . . . . Restaurants and hotels	1,8	2,2	0,8	0,6	2,6	1,0	0,9	1,2
Inne towary i usługi . . . . . Miscellaneous goods and services	5,0	5,5	5,0	4,6	5,2	4,5	4,6	4,2
<b>Pozostałe wydatki . . . . .</b> <b>Other expenditures</b>	<b>4,2</b>	<b>3,4</b>	<b>3,7</b>	<b>4,8</b>	<b>3,8</b>	<b>5,6</b>	<b>6,1</b>	<b>4,5</b>

<sup>a</sup> Łącznie z kieszonkowym nieuwzględnionym w podziale według rodzajów wydatków.

<sup>a</sup> Including pocket money not considered in items by types of expenditures.

### PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE DOCHODY I WYDATKI NA 1 GOSPODARSTWO DOMOWE W 2004 R.

AVERAGE MONTHLY INCOME AND EXPENDITURES PER HOUSEHOLD IN 2004



**Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** według grup gospodarstw domowych obrazują dynamikę cen towarów i usług konsumpcyjnych nabywanych przez poszczególne grupy społeczno-ekonomiczne ludności.

Podstawę do opracowania wskaźników cen dla grup gospodarstw domowych stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600—1800 w różnych latach).

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych; patrz nota na str. 187.

Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby Zharmonizowanych Wskaźników Cen Konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**Price indices by household group** illustrate changes in prices of consumer goods and services purchased by particular socio-economic groups of the population.

The basis for compiling the price indices for groups of households is price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600—1800 in various years).

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey; see note on page 188.

The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 17 (112). WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD GROUP

Wyszczególnienie	2003	2004	2005		Specification
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100		
Gospodarstwa pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne . . . . .	100,8	103,3	102,0	114,1	Households of employees and employees-farmers
gospodarstwa pracowników . . . . .	100,8	103,2	102,0	114,1	households of employees
gospodarstwa pracowników użytkujących gospodarstwo rolne . . . . .	100,6	104,0	102,2	113,6	households of employees-farmers
Gospodarstwa rolników . . . . .	100,5	104,1	102,1	113,2	Households of farmers
Gospodarstwa pracujących na własny rachunek . . . . .	100,8	103,2	101,9	113,3	Households of the self-employed
Gospodarstwa emerytów i rencistów . . . . .	101,0	103,8	102,3	116,2	Households of retirees and pensioners
gospodarstwa emerytów . . . . .	101,0	103,7	102,3	116,0	households of retirees
gospodarstwa rencistów . . . . .	100,9	104,0	102,4	116,2	households of pensioners
Gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł . . . . .	100,9	103,9	102,2	115,4	Households maintained from non-earned sources

Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę i na kredyt, otrzymane nieodpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (own consumption); excluding consumption in catering establishments.

## 6

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

TABL. 18 (113). **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW  
ŻYWNOSCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 2004 R.**  
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS  
IN HOUSEHOLDS IN 2004

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe    Of which households						
		pracow- ników of em- ployees	pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers	rolników of far- mers	pracują- cych na własny rachu- nek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
						razem total	eme- rytów of re- tirees	ren- cistów of pen- sioners
w kg    in kg								
Ryż . . . . .	0,23	0,19	0,20	0,20	0,21	0,31	0,33	0,29
Rice . . . . .								
Pieczynwo . . . . .	6,08	5,46	6,69	7,42	5,02	6,77	6,71	6,89
Bread . . . . .								
Makaron . . . . .	0,38	0,34	0,34	0,35	0,32	0,48	0,50	0,45
Pasta . . . . .								
Mąka . . . . .	1,09	0,75	1,45	1,82	0,73	1,46	1,50	1,39
Flour . . . . .								
Kasze i płatki . . . . .	0,28	0,22	0,27	0,28	0,25	0,39	0,42	0,34
Groats and flakes . . . . .								
Mięso . . . . .	5,43	4,76	5,56	6,79	4,96	6,41	6,62	6,02
Meat . . . . .								
Ryby <sup>a</sup> . . . . .	0,41	0,37	0,32	0,34	0,40	0,52	0,58	0,43
Fish <sup>a</sup> . . . . .								
Mleko <sup>bc</sup> . . . . .	4,60	3,47	5,61	7,39	3,67	5,79	5,97	5,45
Milk <sup>bc</sup> . . . . .								
Jogurty i napoje mleczne <sup>b</sup> . . . . .	0,61	0,66	0,32	0,24	0,75	0,73	0,81	0,57
Yoghurt and milk-based beverages <sup>b</sup> . . . . .								
Sery . . . . .	0,87	0,85	0,75	0,78	0,92	1,00	1,08	0,85
Cheese . . . . .								
Jaja <sup>d</sup> . . . . .	14,89	12,85	15,57	17,79	13,01	17,94	18,49	16,93
Eggs <sup>d</sup> . . . . .								
Oleje i pozostałe tłuszcze . . . . .	1,57	1,35	1,57	1,73	1,28	1,97	2,00	1,90
Oils and fats . . . . .								
w tym masło . . . . .	0,33	0,30	0,27	0,31	0,38	0,43	0,48	0,36
of which butter . . . . .								
Owoce . . . . .	3,91	3,52	3,78	3,97	3,79	4,78	5,16	4,07
Fruit . . . . .								
Warzywa . . . . .	12,33	10,02	14,12	15,47	9,67	15,42	15,90	14,55
Vegetables . . . . .								
w tym ziemniaki . . . . .	6,91	5,57	8,11	8,99	5,10	8,56	8,68	8,34
of which potatoes . . . . .								
Cukier . . . . .	1,62	1,24	1,96	2,29	1,16	2,11	2,20	1,94
Sugar . . . . .								

a Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów gotowych i panierowanych.  
b W litrach. c Bez zagęszczanego i w proszku. d W sztukach.

a Excluding pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-to-serve foods including coated food products.  
b In litre. c Excluding condensed and powdered milk. d In units.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

TABL. 19 (114). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA<sup>a</sup>**  
*HOUSEHOLDS EQUIPPED WITH SELECTED DURABLE GOODS<sup>a</sup>*

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym gospodarstwa domowe Of which households							
		pracow- ników of em- ployees	pracow- ników użytku- jących gospo- darstwo rolne of em- ployees- farmers	rolników of far- mers	pracują- cych na własny rachu- nek of the self-em- ployed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners			
						razem total	eme- rytów of re- tirees	ren- cistów of pen- sioners	
	w % danej grupy gospodarstw in % of given group of households								
Chłodziarka . . . . . Refrigerator	2003 2004	97,5 97,7	98,0 98,1	98,3 98,6	97,4 97,6	98,0 97,7	97,6 97,6	97,9 97,9	96,9 96,9
Zamrażarka . . . . . Freezer	2003 2004	32,7 33,1	29,1 29,3	68,7 67,4	77,1 76,7	41,7 39,4	27,2 28,2	27,8 28,2	26,0 28,0
Automat pralniczy . . . . Automatic washing machine	2003 2004	75,7 77,3	87,4 88,0	70,5 73,2	57,5 60,5	91,0 91,0	67,4 69,1	70,2 71,6	62,3 64,1
Pralka i wirówka elektryczna Washing machine and spin-dryer	2003 2004	34,1 31,1	20,8 19,4	58,1 52,7	66,6 64,0	18,9 17,1	41,5 37,9	39,4 36,2	45,4 41,3
Zmywarka do naczyń . . . Dishwasher	2003 2004	3,1 4,0	4,4 5,7	1,7 2,2	2,8 2,9	12,8 15,6	1,2 1,6	1,4 1,9	0,7 1,0
Kuchenka mikrofalowa . . . Microwave oven	2003 2004	24,9 28,6	35,9 39,5	24,3 30,5	19,9 23,7	48,2 52,6	13,4 16,2	13,6 16,5	13,2 15,6
Odkurzacze elektryczne domowy Vacuum cleaner	2003 2004	92,5 92,7	96,0 95,9	95,3 95,4	89,4 90,0	95,3 95,1	89,9 90,7	91,3 91,8	87,3 88,5
Maszyna do szycia . . . . Sewing machine	2003 2004	41,1 39,6	37,7 36,6	52,0 52,1	49,5 46,7	40,0 39,8	43,8 41,8	45,5 43,5	40,8 38,4
Samochód osobowy . . . . Passenger car	2003 2004	44,7 46,0	57,2 56,9	75,1 76,5	72,2 72,8	80,8 80,9	25,3 27,5	28,0 29,7	20,5 23,1
Motocykl, skuter, motorower Motorcycle, scooter, motorbike	2003 2004	3,2 3,1	3,0 2,7	8,9 9,7	9,6 9,7	3,8 4,3	2,1 1,7	2,0 1,6	2,3 2,0
Rower (bez dziecięcego) . . Bicycle (excluding children's)	2003 2004	60,3 61,8	67,1 68,1	89,0 90,3	91,6 92,5	70,1 72,8	46,7 48,2	45,9 48,0	48,2 48,6

<sup>a</sup> Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów.

<sup>a</sup> As of the end of individual quarters.

TABL. 19 (114). **GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA<sup>a</sup> (dok.)**

HOUSEHOLDS EQUIPPED WITH SELECTED DURABLE GOODS<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie Specification		W tym gospodarstwa domowe    Of which households							
		Ogółem Grand total	pracowników of employees	pracowników użytkujących gospodarstwo rolne of employees- farmers	rolników of farmers	pracujących na własny rachunek of the self-employed	emerytów i rencistów of retirees and pensioners		
							razem total	emerytów of retirees	rencistów of pensioners
w % danej grupy gospodarstw    in % of given group of households									
Odbiornik radiofoniczny . . . 2003	52,8	42,8	54,1	59,2	46,1	63,3	64,7	60,7	
Radio set	2004	55,2	46,0	55,5	60,8	48,3	66,1	62,7	
Odtwarzacz płyt kompaktowych 2003	10,4	16,0	11,2	7,9	20,5	4,5	4,6	4,4	
Compact disc player	2004	7,8	12,0	5,9	4,4	17,1	3,4	3,2	
Odtwarzacz DVD . . . . . 2003	.	.	.	.	.	.	.	.	
DVD recorder	2004	11,7	19,3	9,0	5,0	28,0	4,0	3,7	
Zestaw do odbioru, rejestracji 2003	41,7	63,2	47,8	32,5	68,7	19,5	18,8	20,7	
i odtwarzania dźwięku (wieża) 2004	42,3	62,4	49,6	34,7	67,3	19,9	19,1	21,7	
Hi-fi stereo music system									
Odbiornik telewizyjny . . . 2003	98,0	98,7	99,6	98,0	98,8	97,7	98,2	96,6	
Television set	2004	97,6	98,3	99,2	98,2	97,7	97,5	97,3	
Telefon komórkowy . . . . 2003	44,4	65,2	48,7	34,7	80,0	21,8	20,9	23,3	
Mobile phone	2004	54,0	75,4	63,4	47,3	85,0	28,7	27,9	
Magnetowid, odtwarzacz . . 2003	50,0	68,3	58,4	43,1	73,9	31,6	32,3	30,4	
Videorecorder	2004	47,6	62,7	57,2	40,4	67,8	31,3	29,6	
Urządzenie do odbioru telewizji 2003	48,8	62,0	34,0	22,6	64,0	41,3	43,5	37,3	
satelitarnej <sup>b</sup>	2004	48,9	61,4	32,5	22,5	63,2	41,9	36,6	
Satellite television equipment <sup>b</sup>									
Kamera wideo . . . . . 2003	5,0	7,7	2,4	1,2	18,2	1,8	2,1	1,3	
Videocamera	2004	5,1	7,8	3,7	1,3	16,7	1,8	1,3	
Komputer osobisty . . . . 2003	26,7	43,6	27,3	16,6	56,2	9,4	9,0	10,1	
Personal computer	2004	32,9	51,6	36,2	24,8	64,9	12,0	11,8	
w tym z dostępem do Inter- 2003	12,8	21,7	9,7	4,7	34,2	4,0	4,1	3,8	
netu	2004	16,9	27,9	11,7	6,4	41,5	5,8	5,0	
of which with access to the In- ternet									

a Opracowano na podstawie stanu w końcu poszczególnych kwartałów. b Łącznie z telewizją kablową.

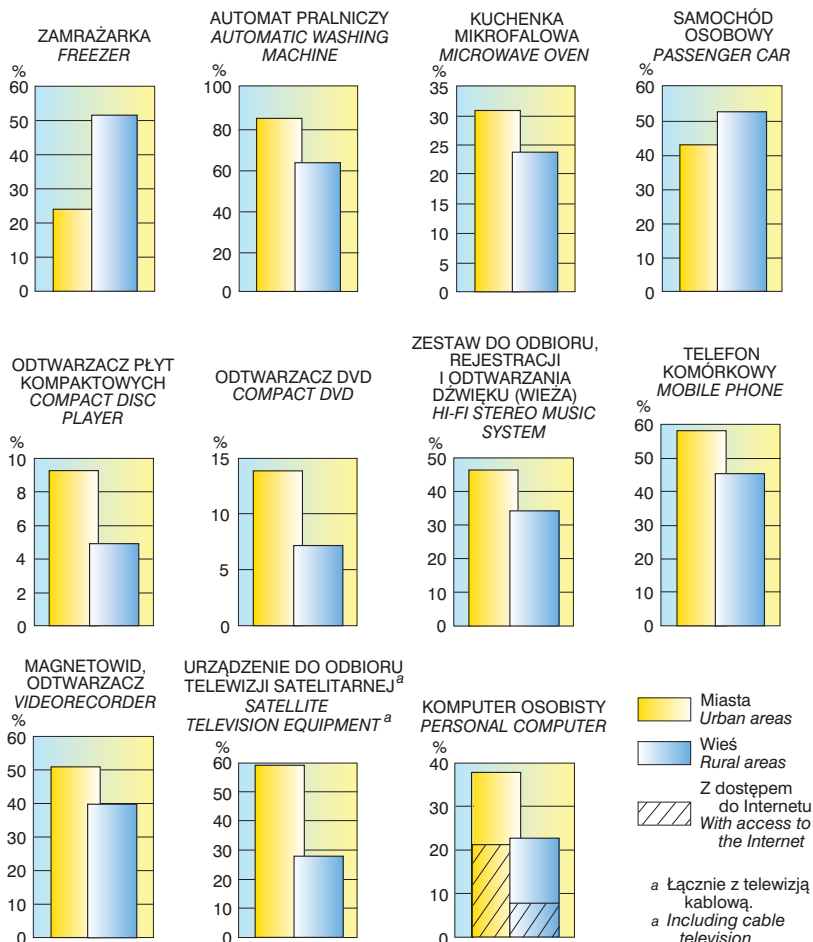
a As of the end of individual quarters. b Including cable television.

# DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

## HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

# 6

GOSPODARSTWA DOMOWE W MIASTACH I NA WSI WYPOSAŻONE  
W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA W 2004 R.  
RURAL AND URBAN HOUSEHOLDS EQUIPPED WITH SELECTED DURABLE GOODS IN 2004





## **HANDEL** **I GASTRONOMIA**

## **TRADE** **AND CATERING**

Informacje charakteryzujące handel i gastronomię dotyczą:

- sprzedaży detalicznej towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w punktach sprzedaży detalicznej, tj. w sklepach (łącznie z aptekami ogólnodostępnymi), składach, składnicach, stacjach paliw, punktach sprzedaży drobnodetalicznej (straganach i ruchomych punktach sprzedaży, punktach aptecznych), oraz w sieci hurtowej i u producenta w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców, a także sprzedaży w placówkach gastronomicznych,
- sprzedaży hurtowej towarów w przedsiębiorstwach handlowych,
- przychodów z działalności gastronomicznej,
- sieci handlowej (detalicznej i hurtowej),
- sieci placówek gastronomicznych.

Przez **przedsiębiorstwo handlowe** rozumie się podmiot gospodarczy, którego podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów.

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej towarów konsumpcyjnych prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP), wydzielając sprzedaż w placówkach gastronomicznych. W odróżnieniu od grupowań występujących w klasyfikacji COICOP wyodrębnia się „towary nieżywnościowe”.

*Information characterizing trade and catering concerns:*

- *retail sales of consumer and non-consumer goods in the retail sales outlets, i.e. in: shops (including public pharmacies), warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets), and wholesale networks and at producers in quantities indicating purchases for private needs as well as sold in catering establishments,*
- *wholesale of goods in trade enterprises,*
- *revenues from catering activity,*
- *the trade network (retail and wholesale),*
- *the network of catering establishments.*

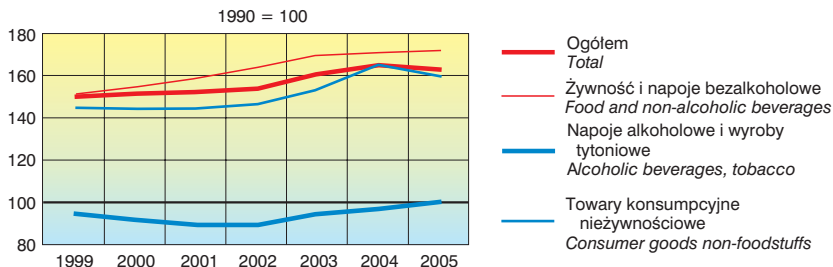
**Trade enterprise** is understood as an economic entity, the basic activity of which is the sale of commodities.

Data concerning retail sales of consumer goods sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), separating sales in catering establishments. As opposed to groupings in the COICOP classification, "non-foodstuff goods" are presented separately.

# HANDEL I GASTRONOMIA. CENY TRADE AND CATERING. PRICES

# 7

## DYNAMIKA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ (ceny stałe)<sup>a</sup> INDICES OF RETAIL SALES (constant prices)<sup>a</sup>



<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14; z wyjątkiem „ogółem” – bez sprzedaży w placówkach gastronomicznych.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21; with the exception of „total” – excluding sales in catering establishment.

TABL. I (115). SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA (ceny bieżące)  
RETAIL AND WHOLESALE (current prices)

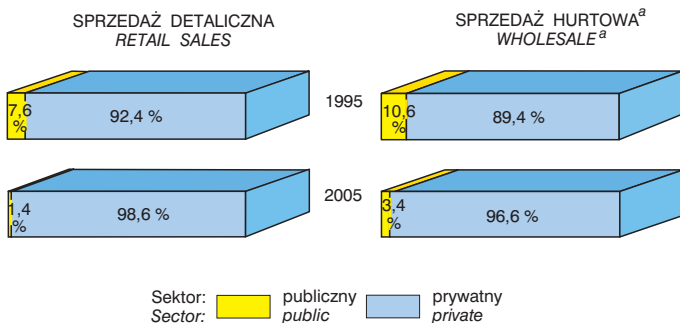
Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w mln zł		in mln zł		
SPRZEDAŻ DETALICZNA      RETAIL SALES					
<b>OGÓŁEM</b>	<b>169585</b>	<b>360318</b>	<b>433543</b>	<b>437443</b>	<b>TOTAL</b>
W punktach sprzedaży detalicznej <sup>d</sup>	162727	345610	417173	420401	In retail sales outlets <sup>d</sup>
towary konsumpcyjne	146107	291810	351681	356753	consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe	51907	102861	124820	127691	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	18514	32833	37079	39281	alcoholic beverages, tobacco
towary nieżywnościowe	75686	156116	189782	189781	non-foodstuffs
towary niekonsumpcyjne	16619	53800	65492	63648	non-consumer goods
W placówkach gastronomicznych	6858	14708	16370	17042	In catering establishments
<b>NA I MIESZKANCA<sup>b</sup></b>	<b>4431</b>	<b>9419</b>	<b>11355</b>	<b>11463</b>	<b>PER CAPITA<sup>b</sup></b>
SPRZEDAŻ HURTOWA <sup>c</sup> WHOLESALE <sup>c</sup>					
<b>OGÓŁEM</b>	<b>197448</b>	<b>440206</b>	<b>545323</b>	<b>566159</b>	<b>TOTAL</b>
W tym żywność i napoje bezalkoholowe	35505	75977	71008	74755	Of which food and non-alcoholic beverages

<sup>a</sup> Łącznie ze sprzedażą detaliczną dokonywaną w hurtowniach i u producentów. <sup>b</sup> W złotych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>c</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych.

<sup>a</sup> Including retail sales conducted at wholesalers and producers. <sup>b</sup> In zloty; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. <sup>c</sup> Data concern trade enterprises.

### STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ I HURTOWEJ WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)

STRUCTURE OF RETAIL AND WHOLESALE BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)

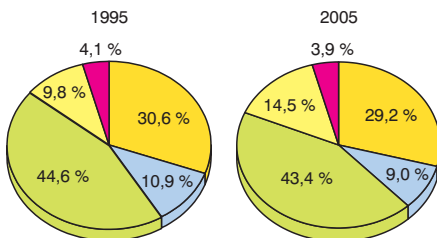


<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw handlowych.

<sup>a</sup> Data concern trade enterprises.

### STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ (ceny bieżące)

STRUCTURE OF RETAIL SALES (current prices)



Towary konsumpcyjne:  
Consumer goods:

- żywność i napoje bezalkoholowe  
food and non-alcoholic beverages
- napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe  
alcoholic beverages, tobacco
- towary nieżywnościowe  
non-foodstuffs

- Towary niekonsumpcyjne  
Non-consumer goods
- Placówki gastronomiczne  
Catering establishments

# **HANDEL I GASTRONOMIA. CENY** **TRADE AND CATERING. PRICES**

7

TABL. 2(116). **SKLEPY I STACJE PALIW**  
Stan w dniu 31 XII  
**SHOPS AND PETROL STATIONS**  
As of 31 XII

Wyszczególnienie	2003	2004	Specification
<b>Sklepy</b> . . . . .	<b>387108</b>	<b>370883</b>	<b>Shops</b>
w tym sektor prywatny . . . . .	385609	369516	<i>of which private sector</i>
w tym sklepy o powierzchni sprzedażowej powyżej 400 m <sup>2</sup> . . . . .	5141	5596	<i>of which shops with sales floor exceeding 400 m<sup>2</sup></i>
Ogólnospożywcze . . . . .	115658	112301	General foodstuffs
Owocowo-warzywne . . . . .	5279	4778	Fruit and vegetables
Mięsne . . . . .	12685	12456	Meat
Rybne . . . . .	1184	1053	Fish
Piekarniczo-ciastkarskie . . . . .	4729	5446	Baker's and confectioner's products
Z napojami alkoholowymi . . . . .	2136	2268	With alcoholic beverages
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi	7544	8537	With cosmetics and toilet goods
Z wyrobami włókienniczymi . . . . .	4058	3951	With textile products
Z wyrobami odzieżowymi . . . . .	32935	32615	With clothing products
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi . .	7074	6808	With footwear and leather products
Z meblami i sprzętem oświetleniowym	7696	7366	With furniture and lighting appliances
Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego . . . .	7511	7210	With radio, tv and household appliances
Z artykułami piśmiennymi i księgarnie . .	7746	6970	With books and stationery
Z pojazdami mechanicznymi . . . . .	11841	11840	With motor vehicles
Pozostałe sklepy <sup>a</sup> . . . . .	159032	147284	Other shops <sup>a</sup>
<b>Stacje paliw</b> . . . . .	<b>9218</b>	<b>9463</b>	<b>Petrol stations</b>
W tym sektor prywatny . . . . .	8809	9093	<i>Of which private sector</i>

a Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej.

U w a g a . Ze względu na zmianę metody badania sklepów i stacji paliw, prezentowane dane nie są w pełni porównywalne z danymi opublikowanymi w poprzednich edycjach Rocznika (liczba sklepów i stacji paliw za 2003 r. w poprzedniej edycji Rocznika wynosiła odpowiednio: 447898 i 9873).

a Shops with various specialization not listed above.

N o t e . Due to change in the survey of shops and petrol stations methods, the data are not strictly comparable with data published in previous editions of the Yearbook (the number of shops and petrol stations for 2003 in the previous edition of the Yearbook amounted to 447898 and 9873 respectively).

W 2004 r. na 1 sklep przypadały 103 osoby, w 2003 r. — 99 osób.

In 2004 — 103 persons and in 2003 — 99 persons fell per shop.

TABL. 3 (117). **MAGAZYNY HANDLOWE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Magazyny zamknięte:</b>					<b>Secured warehouses:</b>
liczba . . . . .	25187	29826	28445	29375	number
w tym sektor prywatny . . . . .	22138	27851	27399	28393	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> . . . . .	10627	14776	16001	16718	storage space in thous. m <sup>2</sup>
w tym sektor prywatny . . . . .	8370	13649	15431	16260	of which private sector
<b>Magazyny zadaszone:</b>					<b>Roofed warehouses:</b>
liczba . . . . .	2160	3057	2792	2927	number
w tym sektor prywatny . . . . .	1730	2741	2677	2828	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> . . . . .	924	1064	1040	1135	storage space in thous. m <sup>2</sup>
w tym sektor prywatny . . . . .	740	943	992	1095	of which private sector
<b>Place składowe:</b>					<b>Storage sites:</b>
liczba . . . . .	3474	4862	4876	4974	number
w tym sektor prywatny . . . . .	2878	4369	4676	4768	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m <sup>2</sup> . . . . .	8764	13352	14233	14209	storage space in thous. m <sup>2</sup>
w tym sektor prywatny . . . . .	6720	11062	12556	12135	of which private sector

a Hurtu i rozdzielnice detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, w 1995 r. — 5 osób.

a Wholesale and retail distribution; data concern economic entities employing more than 9 persons, in 1995 more than 5 persons.

TABL. 4 (118). **GASTRONOMIA**  
CATERING

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w mln zł</b>	<b>7027</b>	<b>15381</b>	<b>17028</b>	<b>17706</b>	<b>Revenues from catering activity (current prices) in mln zł</b>
sektor publiczny . . . . .	361	769	596	531	public sector
sektor prywatny . . . . .	6666	14612	16432	17175	private sector
<b>Ze sprzedaży towarów handlowych w tym ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych . . . . .</b>	<b>3784</b>	<b>6967</b>	<b>7182</b>	<b>7480</b>	<b>From sale of trade commodities</b>
w tym ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych . . . . .	2679	4296	4609	4780	of which from the sale of alcoholic beverages, tobacco
<b>Z produkcji gastronomicznej . . . . .</b>	<b>3074</b>	<b>7741</b>	<b>9188</b>	<b>9562</b>	<b>From catering production</b>
<b>Z pozostałej działalności . . . . .</b>	<b>169</b>	<b>673</b>	<b>658</b>	<b>664</b>	<b>From other activity</b>
<b>Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII) . . . . .</b>	<b>60845</b>	<b>84342</b>	<b>90537</b>	<b>91150</b>	<b>Number of catering establishments (as of 31 XII)</b>
sektor publiczny . . . . .	2864	3320	2500	2458	public sector
sektor prywatny . . . . .	57981	81022	88037	88692	private sector
<b>Restauracje . . . . .</b>	<b>4857</b>	<b>8519</b>	<b>9195</b>	<b>9496</b>	<b>Restaurants</b>
<b>Bary . . . . .</b>	<b>23493</b>	<b>36436</b>	<b>39348</b>	<b>40104</b>	<b>Bars</b>
<b>Stołówki . . . . .</b>	<b>3815</b>	<b>7010</b>	<b>6930</b>	<b>6840</b>	<b>Canteens</b>
<b>Punkty gastronomiczne . . . . .</b>	<b>28680</b>	<b>32377</b>	<b>35064</b>	<b>34710</b>	<b>Food stands</b>

# HANDEL I GASTRONOMIA. CENY

## TRADE AND CATERING. PRICES

# 7

TABL. 5 (119). **DOSTAWY<sup>a</sup> WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH**  
**DELIVERIES<sup>a</sup> OF SELECTED CONSUMER GOODS**

Towary	1995	2000	2003	2004	Commodities
ŻYWNOSĆ w tys. t FOOD in thous. t					
Mięso drobiowe . . . . .	291	607	887	989	Poultry
Konserwy, wędliny, wyroby wędliniarskie drobiowe . . . . .	94,3	120	142	155	Variety meat products from poultry
Przetwory mięsne i <sup>b</sup> podrobowe ze zwierząt rzeźnych . . . . .	801	871	866	912	Meat and variety meat <sup>b</sup> products from animals for slaughter
w tym wędliny <sup>c</sup> . . . . .	712	809	775	825	of which cured meat products <sup>c</sup>
Ryby morskie mrożone . . . . .	183	237	184	207	Frozen sea fish
Konserwy i przerwy z ryb . . . . .	42,8	55,3	34,1	25,4	Fish preservers
Margaryna (z wyjątkiem płynnej) oraz mieszanki do smarowania pieczywa . . . . .	370	371	339	343	Margarine (excluding liquid margarine) and spreads
Masło oraz inne tłuszcze otrzymane z mleka . . . . .	114	142	163	152	Butter and other fats from milk
Sery i twarogi . . . . .	347	445	505	511	Cheese and curd
w tym:					of which:
sery podpuszczkowe dojrzewające	109	144	164	172	rennet ripening cheese
sery przetworzone (topione) . . . . .	34,0	41,0	55,2	48,6	processed (melted) cheese
Mąka pszenna . . . . .	1823	2080	2427	2298	Wheat flour
Kasze i gryski . . . . .	81,5	80,9	97,7	107	Groats and meals
Czekolada (łącznie z białą) <sup>d</sup> . . . . .	49,9	112	133	129	Chocolate (including white) <sup>d</sup>
Makaron . . . . .	64,2	102	126	148	Pasta

a Ilość wytworzonych w kraju wyrobów (dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, w 1995 r. — 5 osób) pomniejszona o ich eksport i powiększona o import, skorygowana o saldo zmian stanu zapasów u producentów (dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób, w 1995 r. — 20 osób, a w sekcjach „Górnictwo” oraz „Przetwórstwo przemysłowe” — 50 osób). b Obejmują: konserwy, wędliny, wyroby wędliniarskie i pozostałe przetwory. c Bez końskich, wątrobianych, z dziczyzny i królików. d Z czekoladkami i wyrobami czekoladowymi.

a Quantity of products produced domestically (data concern economic entities employing more than 9 persons, in 1995 — 5 persons), minus their exports and plus their imports corrected by the balance of changes of stocks at producers (data concern economic entities employing more than 49 persons, in 1995 — 20 persons and in the sections "Mining and quarrying" and "Manufacturing" — 50 persons). b Including: tinned food, cured meat products and other products. c Excluding horseflesh, liver, game and rabbit meat. d With sweet and chocolate goods.

TABL. 5 (119). **DOSTAWY<sup>a</sup> WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**DELIVERIES<sup>a</sup> OF SELECTED CONSUMER GOODS (cont.)**

Towary	1995	2000	2003	2004	Commodities
NAPOJE ALKOHOŁOWE w tys. hl    ALCOHOLIC BEVERAGES in thous. hl					
Wódki, likiery, inne napoje alkoholowe w przeliczeniu na 100%	1351	747	922	984	Vodkas, liqueurs, other alcoholic beverages in terms of 100%
Wina gronowe <sup>e</sup> . . . . .	.	1120	1044	1018	Grape wine <sup>e</sup>
Piwo otrzymane ze słodu <sup>f</sup> . . .	15049	25558	28583	29583	Beer from malt <sup>f</sup>
TOWARY NIEŻYWNOŚCIOWE w tys. szt    NON-FOODSTUFF GOODS in thous. units					
Mydło, produkty organiczne powierzchniowo czynne i preparaty używane jako mydło <sup>g</sup> . . . . .	.	49,3	59,7	58,9	Soap, organic surface-active products and those preparations used as soap <sup>g</sup>
Chłodziarki i zamrażarki typu domowego . . . . .	562	1091	870	1093	Household refrigerators and freezers
Maszyny pralnicze typu domowego	637	1148	1043	1489	Household washing machines
Miksery, malaksery, roboty kuchenne	1081	1751	1966	1860	Household dressers
Odbiorniki radiowe (łącznie z zestawami) . . . . .	588 <sup>h</sup>	3106	5593	5461	Radio receivers (including sets)
Odbiorniki telewizyjne <sup>i</sup> . . . . .	951	1364	1458	1674	Television receivers <sup>i</sup>
Samochody osobowe ogólnego przeznaczenia . . . . .	333	632	380	371	General purpose passenger cars
Rowerzy . . . . .	1410	1112	1465	1271	Bicycles

a Ilość wytworzonych w kraju wyrobów (dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, w 1995 r. — 5 osób) pomniejszona o ich eksport i powiększona o import, skorygowana o saldo zmian stanu zapasów u producentów (dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób, w 1995 r. — 20 osób, a w sekcjach „Górnictwo” oraz „Przetwórstwo przemysłowe” — 50 osób). e Łącznie z wermutem. f Od 2000 r. o zawartości od 0,5% alkoholu. g W tysiącach ton. h Bez zestawów. i Łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem stosowanych do komputerów.

U w a g a. Przedstawione towary prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU); patrz nota w dziale „Przemysł i budownictwo” na str. 339.

a Quantity of products produced domestically (data concern economic entities employing more than 9 persons, in 1995 — 5 persons), minus their exports and plus their imports corrected by the balance of changes of stocks at producers (data concern economic entities employing more than 49 persons, in 1995 — 20 persons and in the sections “Mining and quarrying” and “Manufacturing” — 50 persons). e Including wermouth. f Since 2000 with 0,5% and more alcohol content. g In thousand tonnes. h Excluding sets. i Including monitors, excluding used for computers.

N o t e. Goods are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU); see note in the chapter “Industry and construction” on page 339.

### CENY

### PRICES

Podstawę do opracowania **wskaźników cen towarów i usług** stanowi obserwacja cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych oraz niekonsumpcyjnych (ok. 1800—2100 w różnych latach).

Wskaźniki cen towarów i usług **konsumpcyjnych** obliczono przy przyjęciu systemu wag z roku poprzedzającego rok badany.

System wag opracowano na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych (patrz nota w dziale „Dochody i spożycie w gospodarstwach domowych” na str. 187). Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby Zharmonizowanych Wskaźników Cen Konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

Wskaźniki cen towarów i usług **ogółem** oraz towarów i usług **niekonsumpcyjnych** obliczono, przyjmując jako system wag strukturę ich sprzedaży z roku poprzedzającego rok badany.

*The basis for compiling the **price indices of goods and services** is price observation of representatives of consumer and non-consumer goods and services (about 1800—2100 in various years).*

*Price indices of **consumer** goods and services have been calculated applying the system of weights from the year preceding the one under the survey.*

*The weight system was based on the structure of households' expenditure (excluding own consumption) on purchasing consumer goods and services, derived from the household budgets survey (see note in the chapter "Household income and consumption expenditure" on page 188). The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

*The **total** price indices of goods and services and price indices of **non-consumer** goods and services have been computed applying as the weight system, their sales structure in the year preceding the one under the survey.*

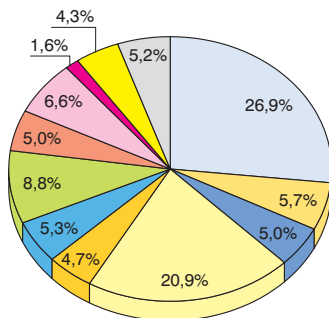


TABL. 6 (120). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG**  
PRICE INDICES OF GOODS AND SERVICES

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>107,4</b>	<b>110,4</b>	<b>105,5</b>	<b>101,8</b>	<b>101,1</b>	<b>104,3</b>	<b>102,4</b>	<b>1143</b>	<b>210,3</b>	<b>116,0</b>
Towary i usługi konsumpcyjne Consumer goods and services	107,3	110,1	105,5	101,9	100,8	103,5	102,1	1160	208,4	114,6
w tym: of which:										
żywność i napoje bezalkoholowe food and non-alcoholic beverages	101,5	110,0	105,0	99,3	99,0	106,3	102,1	782,9	178,1	112,1
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages, tobacco	110,2	108,0	104,3	102,3	97,8	102,6	102,7	1347	234,6	110,0
Towary i usługi niekonsumpcyjne Non-consumer goods and services	107,6	111,7	105,6	101,5	102,0	107,3	103,5	1024	216,1	121,4

### SYSTEM WAG STOSOWANY W OBLICZENIACH WSKAŹNIKÓW CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH<sup>a</sup> W 2005 R.

WEIGHTING SYSTEM APPLIED TO CALCULATIONS OF PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES<sup>a</sup> IN 2005



<sup>a</sup> Opracowano na podstawie struktury wydatków konsumpcyjnych gospodarstw domowych w 2004 r.  
<sup>a</sup> Based on the structure of households' consumer expenditure in 2004.

# HANDEL I GASTRONOMIA. CENY

## TRADE AND CATERING. PRICES

# 7

TABL. 7 (121). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

Wyszczególnienie	2003	2004	2005		Specification
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>100,8</b>	<b>103,5</b>	<b>102,1</b>	<b>114,6</b>	<b>TOTAL</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe . .	99,0	106,3	102,1	112,1	Food and non-alcoholic beverages
żywność . . . . .	99,0	106,7	102,2	112,9	food
pieczywo i produkty zbożowe . .	100,5	105,3	101,0	115,4	bread and cereals
mięso . . . . .	94,9	109,6	102,6	111,4	meat
ryby . . . . .	98,7	100,5	103,0	119,4	fish
mleko, sery i jaja . . . . .	100,7	105,1	101,3	108,8	milk, cheese and eggs
w tym:					of which:
mleko . . . . .	100,0	103,0	104,2	115,1	milk
jogurt, śmietana, napoje i desery mleczne . . . . .	99,2	102,5	102,1	107,1	yoghurt, cream, milk-based desserts, milk-based beverages and other similar milk-based products
sery . . . . .	98,4	106,1	102,9	108,5	cheese
oleje i pozostałe tłuszcze . . . .	102,4	110,8	102,2	113,4	oils and fats
w tym masło . . . . .	104,4	118,6	103,1	108,6	of which butter
owoce . . . . .	108,7	103,1	102,7	122,1	fruit
warzywa . . . . .	97,2	98,2	104,2	103,6	vegetables
w tym ziemniaki . . . . .	90,3	100,4	117,2	109,6	of which potatoes
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze . . . . .	99,9	117,0	102,3	119,2	sugar, jam, honey, chocolate and con- fectionery
w tym cukier . . . . .	95,8	144,6	100,3	123,2	of which sugar
pozostałe artykuły żywnościowe	101,6	101,8	101,9	114,6	food products n.e.c.
napoje bezalkoholowe . . . . .	99,5	101,8	101,2	103,0	non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	97,8	102,6	102,7	110,0	Alcoholic beverages, tobacco
Odzież i obuwie . . . . .	97,5	96,4	94,6	89,6	Clothing and footwear
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii . . . . .	103,3	104,1	103,7	129,9	Housing, water, electricity, gas and other fuels
w tym:					of which:
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> . . .	104,9	103,6	103,6	138,2	actual rentals for housing <sup>a</sup>
nośniki energii . . . . .	103,4	103,0	103,8	129,4	electricity, gas and other fuels
energia elektryczna . . . . .	105,1	101,9	103,4	135,6	electricity
gaz . . . . .	103,4	104,6	107,8	135,3	gas
opał . . . . .	100,2	104,8	103,4	123,9	liquid and solid fuels
energia ciepła . . . . .	103,4	101,9	101,8	122,0	heat energy

a łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

TABL. 7 (121). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie	2003	2004	2005		Specification
	rok poprzedni=100 previous year=100		2000= =100		
Wypożyczenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego . . . . .	100,5	101,8	101,3	109,6	Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Zdrowie . . . . .	102,1	102,0	102,6	119,1	Health
w tym:					of which:
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny . . . . .	102,2	102,1	102,9	121,6	medical products, appliances and equipment
w tym artykuły farmaceutyczne . . . . .	102,4	102,3	103,2	123,0	of which pharmaceutical products
usługi medyczne i medycyny niekonwencyjonalnej . . . . .	101,7	101,8	102,1	113,2	out-patient services
Transport . . . . .	104,5	107,2	104,9	118,3	Transport
środki transportu . . . . .	100,5	103,2	96,3	99,0	purchase of vehicles
eksploatacja prywatnych środków transportu . . . . .	106,2	109,7	108,7	121,2	operation of personal transport equipment
w tym paliwa . . . . .	107,9	112,4	110,8	123,2	of which fuels
usługi transportowe . . . . .	103,4	103,7	103,5	127,0	transport services
Łączność . . . . .	100,0	99,8	99,8	101,8	Communication
Rekreacja i kultura . . . . .	101,8	100,7	100,6	112,5	Recreation and culture
Edukacja <sup>b</sup> . . . . .	102,3	102,7	103,2	120,7	Education <sup>b</sup>
Restauracje i hotele . . . . .	101,2	102,6	103,4	117,0	Restaurants and hotels
Inne towary i usługi . . . . .	100,1	99,9	100,7	111,4	Miscellaneous goods and services
w tym higiena osobista . . . . .	100,6	99,8	100,1	108,7	of which personal care

b Do 2004 r. — bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

b Until 2004 — excluding pre-school education, which is included in the division of “Miscellaneous goods and services”.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są:

- notowania cen dokonywane przez ankietatorów w wybranych punktach sprzedaży, w wytypowanych rejonach badania cen,
- cenniki, zarządzenia i decyzje w zakresie cen jednolitych obowiązujących na terenie całego kraju lub jego części.

Przeciętne ceny w grudniu obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego kraju.

# **HANDEL I GASTRONOMIA. CENY** **TRADE AND CATERING. PRICES**

7

The sources of information on **retail prices** of goods and services are the following:  
 — quotations conducted by price collectors in selected sales outlets, in selected price survey regions,  
 — price lists, regulations and decisions applicable as the uniform prices ruling throughout the country.  
 Average prices in December have been computed as the arithmetic means of quotations throughout the country.

TABL. 8 (122). **CENY DETALICZNE<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**RETAIL PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
	w zł in zł			
Ryż — za 1 kg . . . . .	2,35	3,02	2,60	Rice — per kg
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg . .	1,30	1,37	1,33	Wheat-rye bread — per 0,5 kg
Makaron jajeczny — za 400 g . . .	3,46	4,05	4,10	Egg pasta — per 400 g
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	1,77	1,64	1,42	Wheat flour "Poznańska" — per kg
Mięso — za 1 kg:				Meat — per kg:
wołowe bez kości — z udźca . . .	15,12	20,46	21,17	beef boneless — gammon
wieprzowe z kością — schab środkowy	14,28	14,78	13,07	pork, bone-in — centre loin
Kurczęta patroszone — za 1 kg . . .	5,88	5,70	4,63	Disembowelled chicken — per kg
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	19,89	20,60	19,67	Pork ham, boiled — per kg
Kielbasa — za 1 kg:				Sausage — per kg:
„Myśliwska” . . . . .	22,55	24,60	24,41	"Myśliwska"
„Toruńska” . . . . .	12,47	12,45	11,82	"Toruńska"
Filety z morszczuka mrożone — za 1 kg	13,72	13,16	13,14	Fillets of hake, frozen — per kg
Karp świeży — za 1 kg . . . . .	9,20	11,57	11,15	Fresh carp — per kg
Śledź solony odgłowiony — za 1 kg . .	5,98	8,10	8,51	Salted herring, headless — per kg
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2—2,5% — za 1 l . . . . .	1,28	1,42	1,47	Cows' milk, fat content 2—2,5% — per l
Ser — za 1 kg:				Cheese — per kg:
twarogowy półtłusty . . . . .	8,52	9,28	9,41	semi-fat cottage cheese
dojrzewający „Gouda” . . . . .	16,10	17,08	15,88	ripening "Gouda" cheese
Jaja kurze świeże — za 1 szt . . . . .	0,36	0,35	0,35	Hen eggs, fresh — per piece
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g . . . . .	2,71	3,26	3,10	Fresh butter, fat content 82,5% — per 200 g
Margaryna — za 400 g . . . . .	3,32	2,95	2,82	Margarine — per 400 g
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l . . . . .	4,22	4,75	4,64	Rape-oil, domestic production — per l

<sup>a</sup> Przeciętne w grudniu.

<sup>a</sup> Average in December.

TABL. 8 (122). **CENY DETALICZNE<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
	w zł	in zł		
Jabłka (w 2000 r. — droższe) — za 1 kg	1,86	1,79	2,10	Apples (in 2000 — dessert apples) — per kg
Kapusta biała świeża — za 1 kg . . . . .	0,48	0,53	0,88	White cabbage, fresh — per kg
Buraki — za 1 kg . . . . .	1,00	1,01	1,13	Beetroots — per kg
Marchew — za 1 kg . . . . .	1,08	1,12	1,34	Carrots — per kg
Cebula — za 1 kg . . . . .	0,97	1,07	1,20	Onions — per kg
Ziemniaki — za 1 kg . . . . .	0,54	0,59	0,89	Potatoes — per kg
Cukier biały kryształ — za 1 kg . . . . .	2,67	3,47	3,03	White sugar, crystallized — per kg
Czekolada pełna mleczna — za 100 g	2,35	3,01	3,10	Milk chocolate — per 100 g
Sól warzona — za 1 kg . . . . .	0,73	0,74	0,75	Evaporated salt — per kg
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g . . . . .	6,22	4,60	4,66	Natural coffee „Tchibo Family”, ground — per 250 g
Herbata „Madras” — za 100 g . . . . .	2,08	2,21	2,25	Tea „Madras” — per 100 g
Wódka czysta „Polonaise — Polish Vodka” 40% (w 2000 r. — 50%) — za 0,5 l . . . . .	25,43	20,40	18,87	Vodka pure „Polonaise — Polish Vodka” 40% (in 2000 — 50%) — per 0,5 l
Wino białe gronowe, wytrawne — za 0,75 l . . . . .	9,29	8,81	8,42	White grape wine, dry — per 0,75 l
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wawego, butelkowane — za 0,5 l . . . . .	2,63	2,62	2,61	Beer, full light, 12,5% of extract, bottled — per 0,5 l
Papierosy „Mars” — za 20 szt . . . . .	4,26	5,09	5,46	Cigarettes „Mars” — per 20 pcs
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny — za 1 kpl . . . . .	442,66	450,94	458,31	Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw . . . . .	71,83	77,93	80,28	Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve
Skarpety męskie krótkie, bawełna z elastilem — za 1 parę . . . . .	3,88	4,41	4,57	Men's short socks, cotton and elastil — per pair
Kostium damski z wełny — za 1 kpl	412,30	379,28	359,06	Women's costume, wool — per set
Rajstopy damskie cienkie, gładkie . . . . .	3,25	3,05	3,01	Women's tights, thin, plain
Spodnie na 6—11 lat z tkaniny typu teksas . . . . .	43,77	58,67	60,81	Trousers for 6—11 age, jeans type
Obuwie skórzane na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę:				Leather shoes with non-leather sole — per pair:
męskie — półbuty . . . . .	127,92	145,72	146,77	men's — low shoes
damskie: półbuty . . . . .	118,29	136,96	137,88	women's: low shoes
kozaki . . . . .	240,99	255,12	250,95	knee-boots
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę . . . . .	21,87	26,31	27,16	Resoling men's shoes — per pair

a Przeciętne w grudniu.

a Average in December.

# **HANDEL I GASTRONOMIA. CENY** **TRADE AND CATERING. PRICES**

**7**

TABL. 8 (122). **CENY DETALICZNE<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
	w zł in zł			
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych, taryfa całodobowa — za 1 kW·h . . . . .	0,30	0,41	0,42	Electricity for households, all-day tariff — per kW·h
Gaz ziemny, wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych — za 1 m <sup>3</sup> . . . . .	0,92	1,40	1,57	Natural net-gas, high-methanated for households — per m <sup>3</sup>
Węgiel kamienny — za 1 t . . . . .	412,97	471,13	484,36	Hard coal — per t
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych — za 1 m <sup>2</sup> p u . . . . .	2,56	3,08	3,09	Heating of dwellings — per m <sup>2</sup> of usable floor space
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 320 l (w latach 2000 i 2004 — poj. ok. 280 l) . . . . .	1944	1507	1396	Fridge-freezer, capacity about 320 l (in 2000 and 2004 — capacity about 280 l)
Pralka automatyczna typu domowego, na 5 kg suchej bielizny . . . . .	1476	1315	1265	Automatic washing machine, dry-linen capacity not exceeding 5 kg
Odkurzacz typu domowego . . . . .	365,66	309,08	306,18	Vacuum cleaner
Żelazko z nawilżaczem . . . . .	154,76	158,29	158,06	Iron with duschsystem
Żarówka zwykła, 60 W . . . . .	1,10	1,11	1,11	Transparent bulb, 60 W
Proszek do prania (w latach 2000 i 2004 — „Pollena 2000”) — za 0,6 kg . . . . .	5,45	5,35	4,45	Washing powder (in 2000 and 2004 — “Pollena 2000”) — per 0,6 kg
„Vitaminum C”, drażetki 0,1 g — za 50 szt . . . . .	3,27	2,62	2,65	“Vitaminum C”, coated tablets 0,1 g — per 50 pcs
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia . . . . .	44,76	50,11	51,31	Consultation of a second-graduated physician in specialist practice
Samochód osobowy „Fiat Seicento”, poj. silnika 1100 cm <sup>3</sup> (w 2000 r. — poj. silnika 899 cm <sup>3</sup> ), wersja standardowa . . . . .	23900	26500	23211	Passenger car “Fiat Seicento”, engine capacity 1100 cm <sup>3</sup> (in 2000 — engine capacity 899 cm <sup>3</sup> ), standard version
Rower górski (w 2000 r. — z importu) . . . . .	791,96	679,99	660,73	Mountain bicycle (in 2000 — imported)
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l . . . . .	3,09	3,72	3,93	Motor petrol “Euro-Super” — per l
Bilet normalny na przejazd:				Regular ticket for travelling by:
pociągami osobowym kl. II, na odległość 91—100 km . . . . .	11,40	14,50	14,50	slow train, 2 <sup>nd</sup> class, 91—100 km distance
autobusem miejskim, jednorazowy . . . . .	1,59	1,88	1,94	intra-urban bus
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km . . . . .	12,13	12,84	13,05	Taxi daily fare — for 5 km distance
Znaczek na list krajowy zwykły, ekonomiczny do 20 g . . . . .	0,80	1,25	1,30	Stamp for inland letter up to 20 g
Odbiornik telewizji kolorowej, 21 cali . . . . .	1019	846,30	753,19	Colour TV-set, 21 inches
Abonament za radio i telewizję . . . . .	11,50	15,40	15,80	Radio and TV subscription

a Przeciętne w grudniu.

a Average in December.

TABL. 8 (122). **CENY DETALICZNE<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
	w zł in zł			
Gazety i czasopisma:				Newspapers and magazines:
dziennik lokalny . . . . .	1,04	1,38	1,38	local daily newspaper
tygodnik „Polityka” . . . . .	3,00	4,50	4,50	weekly magazine "Polityka"
Strzyżenie włosów męskich . . . . .	10,57	11,56	11,68	Men's hair-cutting
Mydło toaletowe — za 100 g . . . . .	1,51	1,54	1,48	Toilet soap — per 100 g

a Przeciętne w grudniu.

a Average in December.

TABL. 9 (123). **CENY DETALICZNE<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH TOWARÓW I USŁUG NIEKONSUMPCYJNYCH**  
**RETAIL PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR NON-CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
	w zł in zł			
Cegła budowlana pełna palona, kl. 15 (w 2000 r. — kl. 150) . . . . .	0,66	0,73	0,72	Building burnt brick, full, class 15 (in 2000 — class 150)
Cement portlandzki — za 25 kg . . . . .	6,22	8,88	8,79	Portland cement — per 25 kg
Ciągnik „Ursus 2812” . . . . .	36479	59585	63575	Tractor "Ursus 2812"
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana (w latach 2000 i 2004 — elewatorowa, półzawieszana) . . . . .	5270	8620	9952	Mounted tractor potato digger (in 2000 and 2004 — semi-mounted)
Plug ciągnikowy 3-skibowy (w latach 2000 i 2004 — 2-skibowy), zawieszany . . . . .	1107	1544	4094	Tractor mounted three-furrow (in 2000 and 2004 — two-furrow) plough
Nawozy mineralne lub chemiczne — za 25 kg:				Mineral or chemical fertilizers — per 25 kg:
mocznik nawozowy 46% N . . . . .	14,91	23,18	23,48	urea, nutritive content 46% N
superfosfat granulowany ok. 20% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> . . . . .	11,62	13,76	13,99	granulated superphosphate, nutritive content about 20% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>
Mieszanka paszowa dla tuczników (w 2000 r. — wyłącznie „T-2”) — za 1 dt . . . . .	79,80	88,66	80,20	Compound feedingstuffs for porkers (in 2000 — exclusively „T-2”) — per dt
Olej napędowy — za 1 l . . . . .	2,78	3,49	3,82	Diesel oil — per l
Przemiał pszenicy — za 1 dt . . . . .	13,96	16,25	16,47	Grinding of wheat — per dt
Badanie kliniczne krowy . . . . .	15,99	20,45	21,04	Cow's clinical examination
Przewóz samochodem 10 t cegły, na odległość 20 km . . . . .	113,23	126,85	121,20	Transport of 10 t of bricks, 20 km distance

a Przeciętne w grudniu.

a Average in December.

# INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

## MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

# 8

## INFRASTRUKTURA KOMUNALNA

## MUNICIPAL INFRASTRUCTURE

TABL. I (124). **MIASTA I LUDNOŚĆ W MIASTACH OBSŁUGIWANYCH  
PRZEZ URZĄDZENIA KOMUNALNE**

Stan w dniu 31 XII

TOWNS AND POPULATION IN URBAN AREAS SERVED BY MUNICIPAL INSTALLATIONS  
As of 31 XII

	1995	2000	2004	2005	1995	2000	2004	2005
Wyszczególnienie Specification	miasta obsługiwane przez urządzenia komunalne towns served by municipal installations				ludność w miastach korzystająca z urządzeń komunalnych w % ogółu ludności miast <sup>a</sup> population in urban areas using municipal installations in % of total urban area population <sup>a</sup>			
Sieć wodociągowa . . . . . Water-line system	854	877	885	886	91,1	91,7	94,3	94,9
Sieć kanalizacyjna . . . . . Sewerage system	793	845	878	881	81,9	82,7	83,5	84,5
Sieć gazowa . . . . . Gas-line system	550	614	657	.	76,6	75,2	73,2 <sup>b</sup>	.
Komunikacja miejska <sup>c</sup> . . . . . Urban transport <sup>c</sup>	277	261	259	262	78,8 <sup>d</sup>	77,4 <sup>d</sup>	77,0 <sup>d</sup>	77,1 <sup>d</sup>
Oczyszczalnie ścieków . . . . . Waste water treatment plants	643	801	849	857	65,7	80,0	84,5	85,2
w tym: of which:								
mechaniczne . . . . . mechanical	105	30	10	8	12,4	5,4	3,2	3,2
biologiczne . . . . . biological	491	522	464	450	46,8	43,5	30,8	26,1
z podwyższonym usuwaniem biogenów . . . . . with increased biogene re- moval (disposal)	42	247	375	399	4,7	31,0	50,4	55,9

<sup>a</sup> Ludność korzystająca — na podstawie szacunków, a w przypadku komunikacji miejskiej i ludności miast ogółem — na podstawie bilansów (w 1995 r. do przeliczeń przyjęto liczbę ludności zmienioną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15). <sup>b</sup> Bez korzystających z gazomierzy zbiorczych. <sup>c</sup> Dane dotyczą miast obsługiwanych przez przedsiębiorstwa i zakłady komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (w 1995 r. bez względu na liczbę pracujących). <sup>d</sup> Dotyczy udziału ludności w miastach obsługiwanych przez komunikację miejską do ogółu ludności miast.

<sup>a</sup> Population using — estimated data, and in case of urban transport and the total urban area population — based on balances (in 1995, the number of population applied in calculations changed on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22). <sup>b</sup> Excluding using collective gas-meters. <sup>c</sup> Data concern urban areas served by urban transport enterprises and companies employing more than 9 persons (in 1995 irrespective of the number of employed persons). <sup>d</sup> Concern the share of the population in urban areas served by urban transport in relation to the total urban area population.



TABL. 2 (125). **MIASTA I OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW OBSŁUGUJĄCE MIASTA W 2005 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
**TOWNS AND WASTE WATER TREATMENT PLANTS SERVICING URBAN AREAS IN 2005**  
As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Miasta o liczbie ludności w tys. Towns by number of population in thous.				
		poniżej 10 below	10—20	20—50	50—100	100 i więcej and more
Miasta Towns	887	486	181	133	48	39
w tym miasta obsługiwane przez oczyszczalnie ścieków of which towns served by waste water treatment plants	857	461	176	133	48	39
Oczyszczalnie ścieków obsługujące miasta Waste water treatment plants servicing urban areas	949	451	183	134	60	121
mechaniczne mechanical	17	4	1	—	—	12
biologiczne biological	546	341	75	48	19	63
z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal (disposal)	386	106	107	86	41	46
Ludność w miastach korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ogółu ludności danej grupy miast <sup>a</sup> Population in urban areas using waste water treatment plants in % of total population of given group of urban areas <sup>a</sup>	85,2	77,1	85,3	91,3	90,0	83,1
mechaniczne mechanical	3,2	0,4	0,8	0,3	—	6,4
biologiczne biological	26,1	49,6	30,2	25,2	18,5	22,9
z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal (disposal)	55,9	27,2	54,4	65,8	71,4	53,7

<sup>a</sup> Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków — na podstawie szacunków; ludność miast ogółem — na podstawie bilansów.

<sup>a</sup> Population using waste water treatment plants — estimated data; the total urban population — based on balances.

# INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

## MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

# 8

TABL. 3 (126). **WODOCIĄGI, KANALIZACJA I GAZOWNICTWO**

Stan w dniu 31 XII

**WATER-LINE, SEWERAGE AND GAS-LINE SYSTEMS**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Wodociągi</b>					<b>Water-line system</b>
Sieć rozdzielcza w tys. km . . . .	154,7	211,9	239,2	245,6	Distribution network in thous. km
w tym sektor publiczny . . . .	145,8	196,9	222,1	228,8	of which public sector
miasta . . . . .	44,2	50,1	53,8	54,9	urban areas
wieś . . . . .	110,5	161,8	185,4	190,7	rural areas
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych w tys. . . . .	2962,7	3861,4	4392,0	4509,2	Connections leading to residential build- ings in thous.
w tym sektor publiczny . . . .	2823,7	3629,7	4103,6	4222,1	of which public sector
miasta . . . . .	1340,9	1564,1	1723,2	1757,1	urban areas
wieś . . . . .	1621,8	2297,3	2668,8	2752,1	rural areas
<b>Kanalizacja</b>					<b>Sewerage system</b>
Sieć kanalizacyjna <sup>a</sup> w tys. km . . .	33,5	51,1	73,9	80,1	Sewerage network <sup>a</sup> in thous. km
w tym sektor publiczny . . . .	30,9	46,9	67,9	74,1	of which public sector
miasta . . . . .	28,1	34,9	41,5	43,3	urban areas
wieś . . . . .	5,4	16,2	32,4	36,8	rural areas
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych w tys. . . . .	730,9	1127,3	1644,4	1754,5	Connections leading to residential build- ings in thous.
w tym sektor publiczny . . . .	681,8	1047,8	1517,1	1628,4	of which public sector
miasta . . . . .	657,5	867,9	1122,2	1156,5	urban areas
wieś . . . . .	73,4	259,4	522,2	598,0	rural areas
<b>Gazownictwo — sektor publiczny</b>					<b>Gas-line system — public sector</b>
Sieć rozdzielcza w tys. km . . . .	79,4	96,4	120,6 <sup>b</sup>	.	Distribution network in thous. km
miasta . . . . .	38,7	44,2	50,3	.	urban areas
wieś . . . . .	40,7	52,2	70,3	.	rural areas
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych w tys. . . . .	1510,7	1887,9	2165,3	.	Connections leading to residential build- ings in thous.
miasta . . . . .	935,5	1122,0	1287,0	.	urban areas
wieś . . . . .	575,2	765,9	878,3	.	rural areas

<sup>a</sup> Sieć rozdzielcza i kolektory. <sup>b</sup> Łącznie z siecią przesyłową (ogółem 18,6 tys. km, miasta — 3,6 tys. km, wieś — 15,0 tys. km).

<sup>a</sup> Distribution network and collectors. <sup>b</sup> Including transmission network (total 18,6 thous. km, urban areas — 3,6 thous. km, rural areas — 15,0 thous. km).

**TABL. 4 (127). KOMUNIKACJA MIEJSKA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**URBAN TRANSPORT<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Czynne trasy w km:</b>					<b>Active routes in km:</b>
autobusowe . . . . .	25293	24120	25422	26774	buses
w tym sektor publiczny . . . . .	22808	20744	20372	20973	of which public sector
tramwajowe . . . . .	935	934	932	933	trams
trolejbusowe . . . . .	85	119	86	88	trolley-buses
metro . . . . .	11	13	16	17	metro
<b>Tabor:</b>					<b>Fleet of:</b>
autobusy: w sztukach . . . . .	12838	11605	11231	11330	buses: in units
w tym sektor publiczny . . . . .	12424	10995	10173	10178	of which public sector
liczba miejsc w tys. . . . .	1461	1330	1269	1272	number of seats in thous.
w tym sektor publiczny . . . . .	1424	1271	1170	1167	of which public sector
tramwaje: w sztukach . . . . .	3979	3768	3642	3631	trams: in units
liczba miejsc w tys. . . . .	531	498	471	470	number of seats in thous.
trolejbusy: w sztukach . . . . .	240	203	169	165	trolley-buses: in units
liczba miejsc w tys. . . . .	26	22	18	18	number of seats in thous.
metro: wagony . . . . .	42	84	156	168	metro: wagons in units
liczba miejsc w tys. . . . .	8	16	30	32	number of seats in thous.
<b>Przewozy pasażerów<sup>b</sup> (w ciągu roku)</b>					<b>Transport of passengers<sup>b</sup> (during the year) in mln:</b>
w mln:					
komunikacja naziemna . . . . .	5910	4954	4150	3989	ground transport
komunikacja podziemna — metro	20 <sup>c</sup>	58	81	93	underground transport — metro

<sup>a</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (w 1995 r. bez względu na liczbę pracujących); w komunikacji tramwajowej, trolejbusowej i metra występuje tylko sektor publiczny. <sup>b</sup> Dane szacunkowe. <sup>c</sup> Od IV 1995 r.

<sup>a</sup> Data concern urban transport enterprises and companies, employing more than 9 persons (in 1995 irrespective of the number of employed persons); trams, trolley-buses and the metro operate exclusively within the public sector. <sup>b</sup> Estimated data. <sup>c</sup> Since IV 1995.

W 2005 r. zebrano ok. 9354 tys. t odpadów komunalnych (tj. o 23,5% mniej niż w 2000 r.), w tym biologicznemu przetwarzaniu poddano 318 tys. t (w 2000 r. — 248 tys. t).

Według stanu w dniu 31 XII 2005 r. było 1025 składowisk kontrolowanych (w 2000 r. — 999 składowisk), na których w ciągu roku zdeponowano ok. 8623 tys. t odpadów komunalnych (w 2000 r. — 11965 tys. t). W 2005 r. zrehabilitowano 37,3 ha powierzchni składowisk, tj. o 70,6% mniej niż w 2000 r.

W 2005 r. wywieziono 18,2 hm<sup>3</sup> nieczystości ciekłych, tj. o 33,9% więcej niż w 2000 r.

# INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

## MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

# 8

In 2005 about 9354 thous. t of municipal waste was collected (i.e. 23,5% less than in 2000), of which 318 thous. t of waste was treated in biological processes (in 2000 — 248 thous. t).

As of 31 XII 2005, there were 1025 controlled landfill sites (in 2000 — 999 landfill sites), on which approximately about 8623 thous. t of municipal waste was disposed during the year (in 2000 — 11965 thous. t). In 2005 about 37,3 ha of total area of controlled landfill sites was reclaimed, i.e. 70,6% less than in 2000.

In 2005 18,2 hm<sup>3</sup> of liquid waste was removed, i.e. 33,9% more than in 2000.

TABL. 5 (128). **ODBIORCY ORAZ ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ, GAZU I WODY  
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**  
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY, GAS AND WATER IN HOUSEHOLDS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.</b>					<b>Consumers (as of 31 XII) in thous.</b>
Energia elektryczna <sup>a</sup> . . . . .	10417	11123	11861	13649	Electricity <sup>a</sup>
w tym miasta . . . . .	8157	8572	8837	8998	of which urban areas
Gaz z sieci . . . . .	6437	6761	7002 <sup>b</sup>	.	Gas from gas-line system
w tym miasta . . . . .	5906	6081	6267	.	of which urban areas
<b>Zużycie (w ciągu roku)</b>					<b>Consumption (during the year)</b>
Energia elektryczna <sup>a</sup> w GW·h . .	18075	21037	22804	26564	Electricity <sup>a</sup> in GW·h
w tym miasta:					of which urban areas:
w GW·h . . . . .	14000	15826	16460	16770	in GW·h
na 1 mieszkańca <sup>c</sup> w kW·h . .	591	668	701	715	per capita <sup>c</sup> in kW·h
Gaz z sieci <sup>d</sup> w hm <sup>3</sup> . . . . .	4775	3751	3779	.	Gas from gas-line system <sup>d</sup> in hm <sup>3</sup>
w tym miasta:					of which urban areas:
w hm <sup>3</sup> . . . . .	4138	3143	3147	.	in hm <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca <sup>ce</sup> w m <sup>3</sup> . .	174	141	134	.	per capita <sup>ce</sup> in m <sup>3</sup>
Woda z wodociągów w hm <sup>3</sup> . .	1648	1360	1229	1219	Water from water-line system in hm <sup>3</sup>
w tym miasta:					of which urban areas:
w hm <sup>3</sup> . . . . .	1341	1040	897	872	in hm <sup>3</sup>
na 1 mieszkańca <sup>ce</sup> w m <sup>3</sup> . .	56,6	43,6	38,2	37,2	per capita <sup>ce</sup> in m <sup>3</sup>

a Do 2004 r. bez gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie. b Bez odbiorców korzystających z gazomierzy zbiorczych. c Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. d W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. e Miast, w których istniała sieć.

a Until 2004 excluding households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture. b Excluding consumers using collective gas-meters. c See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. d Consumption of gas in natural units on the basis of which settlements with clients occur. e Urban areas in which a network existed.

**MIESZKANIA**
**DWELLINGS**

TABL. 6 (129). **ZASOBY MIESZKANIOWE NA PODSTAWIE SPISÓW**  
**DWELLING STOCKS BASED ON CENSUS DATA**

Wyszczególnienie Specification	7 XII 1988			20 V 2002 <sup>a</sup>		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
OGÓŁEM TOTAL						
Mieszkania w tys. . . . . Dwellings in thous.	10875	7135	3740	12384	8318	4066
w tym ZAMIESZKANE STALE of which PERMANENTLY INHABITED						
Mieszkania w tys. . . . . Dwellings in thous.	10717	7040	3677	11633 <sup>b</sup>	7876	3757
Izby w mieszkaniach w tys. . . . . Rooms in dwellings in thous.	36287	23143	13144	43004	27629	15375
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> . . . . . Usable floor space of dwellings in thous. m <sup>2</sup>	633115	378461	254654	797055	478267	318788
Ludność w mieszkaniach w tys. . . . . Population in dwellings in thous.	37129	22532	14597	37801	23262	14539
Gospodarstwa domowe w mieszkaniach: Households in dwellings:						
w tysiącach . . . . . in thousands	11967	7863	4104	13331	8961	4370
na 100 mieszkań . . . . . per 100 dwellings	111,7	111,7	111,6	114,6	113,8	116,3

<sup>a</sup> Bez mieszkań wykorzystywanych wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, przeznaczonych do rozbiórki, opuszczonych oraz o nieustalonym przeznaczeniu. <sup>b</sup> Ponadto 131 tys. mieszkań zamieszkałych czasowo (79 tys. w miastach i 52 tys. na wsi).

<sup>a</sup> Excluding dwellings used only for running a business or dwellings for demolition and abandoned or dwellings without established purpose. <sup>b</sup> Moreover 131 thous. dwellings inhabited temporarily (79 thous. in urban areas and 52 thous. in rural areas).

TABL. 6 (129). **ZASOBY MIESZKANIOWE NA PODSTAWIE SPISÓW (dok.)**  
DWELLING STOCKS BASED ON CENSUS DATA (cont.)

Wyszczególnienie Specification	7 XII 1988			20 V 2002 <sup>a</sup>		
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas

ZAMIESZKANE STALE (dok.) PERMANENTLY INHABITED (cont.)

Przeciętna w zasobach mieszkaniowych: Dwelling stocks, average:						
liczba izb w mieszkaniu . . . . . number of rooms in a dwelling	3,39	3,29	3,57	3,70	3,51	4,09
powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> : usable floor space in m <sup>2</sup> :						
I mieszkania . . . . . per dwelling	59,1	53,8	69,3	68,6	60,8	84,9
na 1 osobę . . . . . per person	17,1	16,8	17,4	21,0	20,5	21,9
liczba osób na: number of persons:						
I mieszkanie . . . . . per dwelling	3,46	3,20	3,97	3,25	2,95	3,87
I izbę . . . . . per room	1,02	0,97	1,11	0,88	0,84	0,95

<sup>a</sup> Bez mieszkań wykorzystywanych wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, przeznaczonych do rozbiórki, opuszczonych oraz o nieustalonym przeznaczeniu.

U w a g a. W 1988 r. mieszkania zamieszkane utożsamiano z mieszkaniami zamieszkany stale.

<sup>a</sup> Excluding dwellings used only for running a business or dwellings for demolition and abandoned or dwellings without established purpose.

Note. In 1988 inhabited dwellings was identified with permanently inhabited dwellings.

Uwaga do tablic 7 i 8 na str. 220 oraz wykresu na str. 221

Dane dotyczą zasobów mieszkaniowych zamieszkałych i niezamieszkałych. Przy przeliczeniach na 1 osobę (tabl. 7) przyjęto ogólną liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII.

Note to tables 7 and 8 on page 220 as well as chart on page 221

Data concern inhabited and uninhabited dwelling stocks. The total number of population as of 31 XII was used in calculations per capita (table 7).

TABL. 7 (130). **ZASOBY MIESZKANIOWE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**DWELLING STOCKS<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2004	2005			Specification
	ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas		
Mieszkania w tys. . . . .	12683	12776	8580	4196	Dwellings in thous.
Izby w tys. . . . .	46723	47121	29991	17130	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> . . . . .	875494	885054	527511	357543	Usable floor space of dwellings in thous. m <sup>2</sup>
Przeciętna w zasobach: liczba izb w mieszkaniu . . .	3,68	3,69	3,50	4,08	Dwelling stocks, average: number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> : I mieszkania . . . . .	69,0	69,3	61,5	85,2	usable floor space in m <sup>2</sup> : per dwelling
na I osobę . . . . .	22,9	23,2	22,5	24,3	per person
liczba osób na: I mieszkanie . . . . .	3,01	2,99	2,73	3,51	number of persons: per dwelling
I izbę . . . . .	0,82	0,81	0,78	0,86	per room

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 8 (131). **MIESZKANIA WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2004	2005	2004	2005	Specification
	mieszkania w tys. dwellings in thous.		powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> usable floor space of dwellings in thous. m <sup>2</sup>		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>12683</b>	<b>12776</b>	<b>875494</b>	<b>885054</b>	<b>TOTAL</b>
własność:					ownership:
Spółdzielni mieszkaniowych	3461	3429	174623	172749	Housing co-operatives
Gmin (komunalna)	1314	1249	60696	57396	Gmina (municipal)
Zakładów pracy <sup>b</sup>	467	373	24827	19879	Company <sup>b</sup>
Osób fizycznych <sup>c</sup>	7285	7536	606430	624179	Natural persons <sup>c</sup>
Towarzystw budownictwa społecznego	53	63	2625	3076	Public building society
Pozostałych podmiotów	103	126	6293	7775	Other subjects

a Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych. b Łącznie z mieszkaniami stanowiącymi własność Skarbu Państwa.  
c Dotyczy właścicieli mieszkań w domach jednorodzinnych oraz w budynkach wielomieszkaniowych.

a Based on balances of net dwelling stocks. b Including dwellings with the State Treasury ownership. c Data concern owners of dwellings in single family houses or in blocks of flats.

# INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

## MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

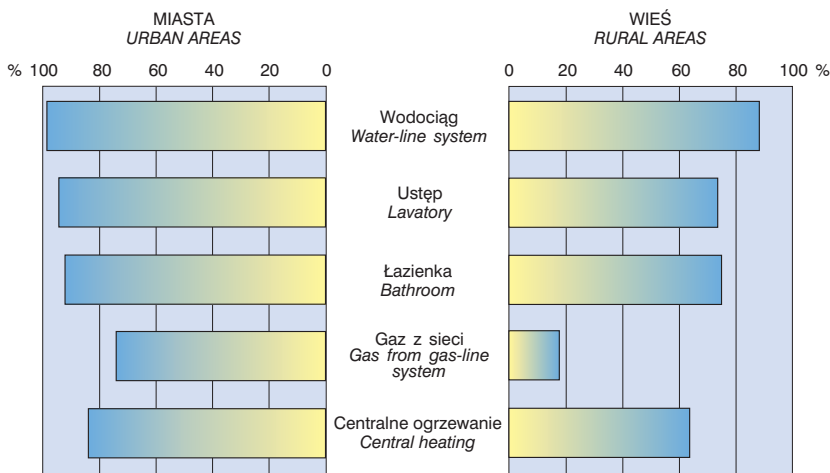
# 8

### WYPOSAŻENIE MIESZKAŃ W % OGÓŁU MIESZKAŃ W 2005 R.<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

DWELLINGS FITTED IN % OF TOTAL DWELLINGS IN 2005<sup>a</sup>

As of 31 XII



<sup>a</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Estimated data.

W końcu 2005 r. w budowie znajdowało się 603,9 tys. mieszkań, tj. więcej niż w końcu 1995 r. — o 12,3%, natomiast mniej niż w końcu 2000 r. — o 15,0% i w 2004 r. — o 1,3%.

W 2005 r. rozpoczęto budowę 105,8 tys. mieszkań, tj. więcej niż w 1995 r. — o 16,8% oraz mniej niż w 2000 r. — o 15,9%, natomiast więcej niż w 2004 r. — o 4,7%.

At the end of 2005, there were 603,9 thous. dwellings under construction, i.e., 12,3% more than at the end of 1995 but 15,0% less than at the end of 2000 and 1,3% in 2004.

In 2005, construction began on 105,8 thous. dwellings, i.e., 16,8% more than in 1995 and 15,9% less than in 2000, but 4,7% more than in 2004.



TABL. 9 (132). **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**  
DWELLINGS COMPLETED

Wyszczególnienie	1996— 2000 <sup>a</sup>	2000	2004	2005	Specification
<b>Mieszkania w tys. . . . .</b>	<b>77,3</b>	<b>87,8</b>	<b>108,1</b>	<b>114,1</b>	<b>Dwellings in thous.</b>
miasta . . . . .	59,6	70,1	72,5	77,7	urban areas
wieś . . . . .	17,7	17,7	35,6	36,4	rural areas
Spółdzielcze . . . . .	26,5	24,4	9,4	8,2	Co-operative
Komunalne (gminne) . . . . .	3,0	2,0	1,8	3,6	Municipal (gmina)
Zakładowe . . . . .	1,4	1,2	0,6	0,5	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wy- najem . . . . .	10,3	20,7	24,2	33,1	For sale or rent
Spoleczne czynszowe . . . . .	1,8	4,0	7,2	5,4	Public building society
Indywidualne <sup>b</sup> . . . . .	34,3	35,5	64,9	63,3	Private <sup>b</sup>
<b>Izby w tys. . . . .</b>	<b>328,2</b>	<b>351,1</b>	<b>482,6</b>	<b>497,8</b>	<b>Rooms in thous.</b>
miasta . . . . .	233,6	257,3	285,0	296,5	urban areas
wieś . . . . .	94,6	93,3	197,6	201,3	rural areas
Spółdzielcze . . . . .	89,6	78,3	28,0	24,1	Co-operative
Komunalne (gminne) . . . . .	8,2	5,0	4,4	7,9	Municipal (gmina)
Zakładowe . . . . .	4,8	4,4	2,0	1,9	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wy- najem . . . . .	33,0	63,3	70,6	95,2	For sale or rent
Spoleczne czynszowe . . . . .	5,3	11,5	19,6	14,9	Public building society
Indywidualne <sup>b</sup> . . . . .	187,3	188,6	358,0	353,8	Private <sup>b</sup>
<b>Powierzchnia użytkowa miesz- kań w tys. m<sup>2</sup> . . . . .</b>	<b>7032</b>	<b>7873</b>	<b>11620</b>	<b>12011</b>	<b>Usable floor space of dwellings in thous. m<sup>2</sup></b>
miasta . . . . .	4873	5665	6724	7011	urban areas
wieś . . . . .	2159	2208	4896	5000	rural areas
Spółdzielcze . . . . .	1613	1533	550	464	Co-operative
Komunalne (gminne) . . . . .	140	90	82	155	Municipal (gmina)
Zakładowe . . . . .	86	82	39	35	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wy- najem . . . . .	630	1301	1477	2068	For sale or rent
Spoleczne czynszowe . . . . .	96	220	357	271	Public building society
Indywidualne <sup>b</sup> . . . . .	4467	4647	9115	9018	Private <sup>b</sup>
<b>Przeciętna powierzchnia użytko- wa 1 mieszkania w m<sup>2</sup> . . . . .</b>	<b>91,0</b>	<b>89,7</b>	<b>107,5</b>	<b>105,3</b>	<b>Average usable floor space per dwelling in m<sup>2</sup></b>
miasta . . . . .	81,8	80,8	92,7	90,2	urban areas
wieś . . . . .	122,0	124,8	137,6	137,5	rural areas
Spółdzielcze . . . . .	60,8	62,9	58,3	56,3	Co-operative
Komunalne (gminne) . . . . .	47,5	47,1	46,4	43,6	Municipal (gmina)
Zakładowe . . . . .	64,9	67,8	63,1	64,7	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wy- najem . . . . .	60,9	62,8	60,9	62,6	For sale or rent
Spoleczne czynszowe . . . . .	52,5	54,8	49,7	50,1	Public building society
Indywidualne <sup>b</sup> . . . . .	130,3	130,7	140,5	142,5	Private <sup>b</sup>

a Przeciętne roczne. b Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem.

a Annual averages. b Realized by natural persons, churches and religious associations designed for the own use of the investor or for sale and rent.

# INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

## MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

# 8

Liczba mieszkań oddanych do użytkowania w 2005 r.:

- na 1000 ludności 3,0 (w miastach 3,3, na wsi 2,5),
- na 1000 zawartych małżeństw 551 (w miastach 619, na wsi 447).

W 2005 r. na 1000 ludności najwięcej mieszkań oddano w woj. mazowieckim (5,5) oraz w woj. pomorskim (4,5), najmniej w woj. opolskim (1,1) i w woj. świętokrzyskim (1,6).

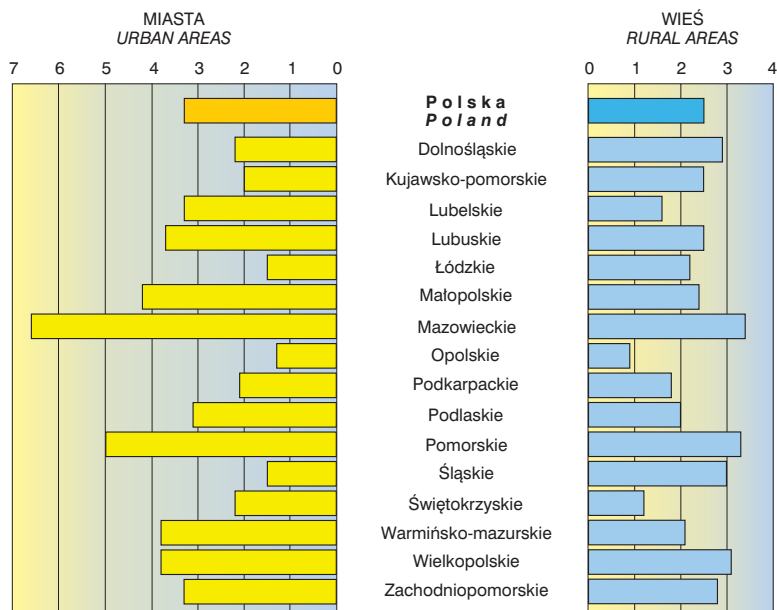
Number of dwellings completed in 2005:

- per 1000 population 3,0 (urban areas 3,3 rural areas 2,5),
- per 1000 marriages contracted 551 (urban areas 619, rural areas 447).

In 2005, per 1000 population, the largest number of dwellings was completed in the voivodships of: mazowieckie (5,5) and pomorskie (4,5), and the smallest number in the voivodships of: opolskie (1,1) and świętokrzyskie (1,6).

### MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA NA 1000 LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.

DWELLINGS COMPLETED PER 1000 POPULATION BY VOIVODSHIP IN 2005



Z dniem 1 IX 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego, której zasady reguluje ustawa z dnia 8 I 1999 r. — Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96) z późniejszymi zmianami.

W wyniku wdrażania nowego systemu edukacji:

- w roku szkolnym 1999/2000 w miejsce 8-letnich szkół podstawowych powstały 6-letnie szkoły podstawowe i 3-letnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa,
- w roku szkolnym 2002/03 zaczął funkcjonować system szkół ponadgimnazjalnych, obejmujący: 2—3-letnie zasadnicze szkoły zawodowe, 3-letnie licea ogólnokształcące, 3-letnie licea profilowane i 4-letnie technika oraz w roku szkolnym 2004/05 — dla absolwentów zasadniczych szkół zawodowych — 2-letnie uzupełniające licea ogólnokształcące i 3-letnie technika uzupełniające; ponadto do szkół ponadgimnazjalnych zalicza się od roku szkolnego 2003/04 szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe oraz od roku szkolnego 2004/05 — 3-letnie ponadgimnazjalne specjalne szkoły przysposabiające do pracy.

W związku ze stopniowym wprowadzaniem reformy ustroju szkolnego, obok szkół ponadgimnazjalnych do roku szkolnego 2004/05 działały również szkoły ponadpodstawowe dla młodzieży oraz ich oddziały będące w strukturze szkół ponadgimnazjalnych; nadal działają — do zakończenia cyklu kształcenia — szkoły ponadpodstawowe dla dorosłych oraz ich oddziały.

W obecnej edycji Roczника dane dotyczące **szkół ponadgimnazjalnych** (dla absolwentów gimnazjum) **podaje się łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi** (dla absolwentów 8-letniej szkoły podstawowej), przy czym prezentowane dane, jeśli nie zaznaczono inaczej, dotyczą:

- w latach szkolnych 1995/96 i 2000/01 — szkół ponadpodstawowych: zasadniczych (zawodowych), liceów ogólnokształcących i średnich zawodowych,
- w roku szkolnym 2004/05 — szkół ponadgimnazjalnych podawanych — w przypadku szkół zasadniczych zawodowych, liceów ogólnokształcących i techników — łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi i ich oddziałami,
- w roku szkolnym 2005/06 szkół ponadgimnazjalnych, z wyjątkiem szkół dla dorosłych, które podaje się łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi i ich oddziałami.

Szkoły i placówki mogą być publiczne, niepubliczne oraz (z wyjątkiem szkół wyższych) niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoła niepubliczna może uzyskać uprawnienia szkoły publicznej, jeżeli realizuje minimum programowe oraz stosuje zasady klasyfikowania i promowania uczniów ustalone przez Ministra Edukacji Narodowej, umożliwiające uzyskanie świadectw lub dyplomów państwowych. Jednostki administracji centralnej (rządowej) i jednostki samorządu terytorialnego mogą prowadzić tylko szkoły publiczne. Szkoły podstawowe i gimnazja mogą być tylko publiczne lub niepubliczne o uprawnieniach szkół publicznych. Szkoły wyższe publiczne i niepubliczne (do roku szkolnego 2004/05 określane jako szkoły państwowe i niepaństwowe) od roku szkolnego 2005/06 działają na podstawie ustawy z dnia 27 VII 2005 r. — Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. Nr 164, poz. 1365).

Dane, poza szkołami wyższymi i dla dorosłych, prezentuje się, jeśli nie zaznaczono inaczej, łącznie ze szkołami specjalnymi.

Dane dotyczące wychowania przedszkolnego oraz szkół (poza szkołami wyższymi) prezentuje się, jeśli nie zaznaczono inaczej, według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach — na koniec roku szkolnego, a dane o nauczycielach w roku szkolnym 2004/05 — na koniec marca. Dane o szkołach wyższych prezentuje się według stanu w dniu 30 XI, a do roku szkolnego 1999/2000 — według stanu w dniu 31 XII; dane o absolwentach dotyczą roku szkolnego (np. dla roku szkolnego 2005/06 absolwenci z roku szkolnego I X 2004 r.—30 IX 2005 r.); do roku szkolnego 2000/01 dotyczyły roku kalendarzowego.

On 1 IX 1999 the introduction of school system's reform was initiated, the rules of which were regulated by the Law of 8 I 1999 — Regulations introducing the reform of the school system (Journal of Laws No. 12, item 96) with later amendments.

As a result of introduction of the new education system:

- in 1999/2000 school year instead of 8-year primary schools, 6-year primary schools and 3-year lower secondary schools were established, education in which was compulsory,
- in 2002/03 school year a system of upper secondary schools started to function, including: 2—3-year basic vocational schools, 3-year general secondary schools, 3-year specialized secondary schools, and 4-year technical secondary schools as well as in 2004/05 school year — for graduates of basic vocational schools — 2-year supplementary general schools and 3-year supplementary technical schools; moreover, upper secondary schools since 2003/04 school year cover art schools leading to professional certification and since 2004/05 school year — 3-year special upper secondary job-training schools.

In connection with gradual introduction of school system's reform, besides upper secondary schools until 2004/05 there were also upper secondary (post-primary) schools for youth and their sections in upper secondary schools structure; upper secondary (post-primary) schools for adults and their sections are still operating until the end of their educational cycle.

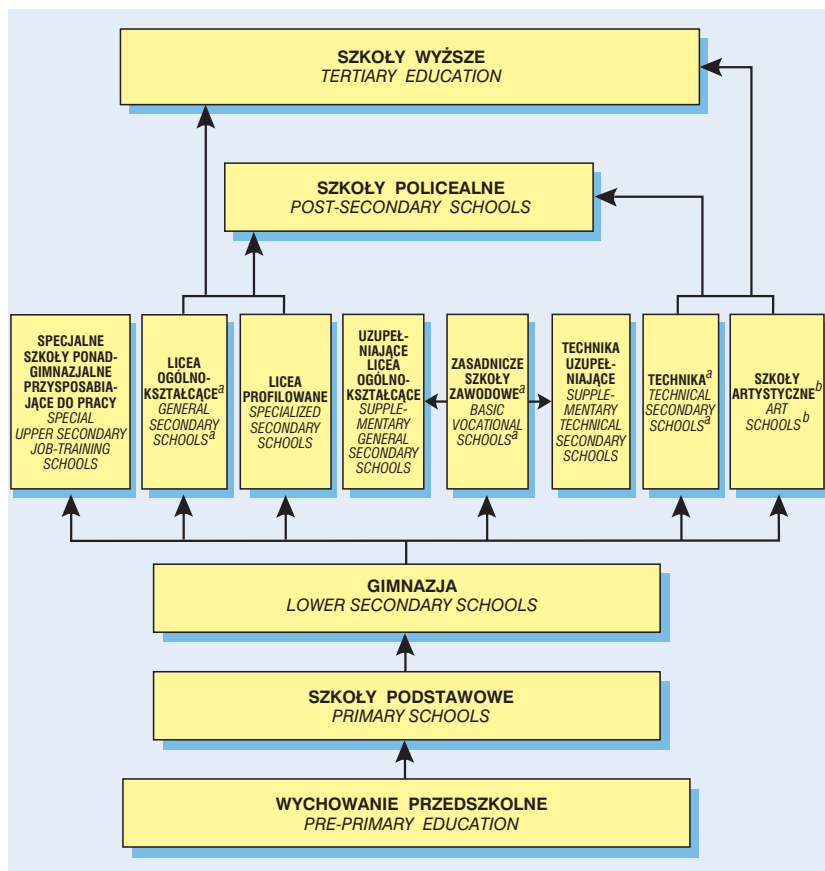
In the present issue of the Yearbook the data concerning to **upper secondary schools** (for graduates of lower secondary school) include **upper secondary (post-primary) schools** (for graduates of 8-year primary school), and the presented data — unless otherwise stated — concern to:

- for school years 1995/96 and 2000/01 — the following upper secondary (post-primary) schools: basic vocational schools, general secondary schools and vocational secondary schools,
- for school year 2004/05 — upper secondary schools, in the case of basic vocational schools, general secondary schools and technical secondary schools including upper secondary (post-primary) schools and their sections,
- for school year 2005/06 upper secondary schools, except for schools for adults, presented jointly with upper secondary (post-primary) schools and their sections.

Schools and establishments can be public, non-public and — except for higher education institutions — non-public with the competence of a public school. A non-public school can obtain the competence of a public school, if it implements the minimum programme as well as applies the principles of classifying and promoting pupils and students as established by the Ministry of National Education, allowing students to obtain state certificates or diplomas. Central (government) entities and local self-government entities can only administer public schools. Primary schools and lower secondary schools can be public schools, or non-public schools with the competence of public schools only. Tertiary education comprises public and non-public higher education institutions (until 2004/05 school year referred to as state and non-state). Higher education institutions since 2005/06 school year operate on the basis of the Higher Education Act dated 27 VII 2005 (Journal of Laws No. 164, item 1365).

Data (excluding higher education institutions and schools for adults) are presented together with special schools, if not otherwise stated.

Data regarding pre-primary education as well as schools (excluding higher education institutions), if not otherwise stated, concern the beginning of the school year, data concerning graduates — the end of the school year, as well as the data concerning teachers in 2004/05 school year — the end of March. Data regarding tertiary education are presented as of 30 XI, and until 1999/2000 school year as of 31 XII; data regarding graduates concern the school year (i.e., for 2005/06 school year, graduates from I X 2004—30 IX 2005 school year); while until 2000/01 school year, data concern the calendar year.

EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2005/06  
EDUCATION BY EDUCATIONAL LEVEL IN THE SCHOOL YEAR 2005/06

<sup>a</sup> W szkołach dla dorosłych łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi oraz ich oddziałami. <sup>b</sup> Dające uprawnienia zawodowe.

<sup>a</sup> In schools for adults including upper secondary (post primary) schools and their sections. <sup>b</sup> Leading to professional certification.

TABL. I (133). **EDUKACJA**  
**EDUCATION**

**Uwaga.** Szkoły ponadgimnazjalne prezentowane łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi podaje się w podwójnym ujęciu, tj. w liczniku dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych, w mianowniku — szkół ponadgimnazjalnych i ponadpodstawowych; patrz nota na str. 224.

**Note.** Upper secondary schools, including upper secondary (post-primary) schools, are presented in double approach, i.e., the data in the numerator pertain to upper secondary schools and in denominator — to upper secondary and upper secondary (post-primary) schools; see note on page 225.

Wyszczególnienie	1995/96	2000/01	2004/05	2005/06	Specification
SZKOŁY SCHOOLS					
Szkoły:					Schools:
podstawowe . . . . .	19823	16766	14765	14572	primary
gimnazja . . . . .	x	6295	6980	7031	lower secondary
specjalne ponadgimnazjalne przy- spasabiające do pracy . . . .	x	x	166	286 <sup>a</sup>	special upper secondary job-train- ing schools
zasadnicze zawodowe . . . .	2625	2372	1844 1845	1778	basic vocational
licea ogólnokształcące . . . .	1705	2292	2495 2507	2485	general
uzupełniające licea ogólnokształ- cące . . . . .	x	x	46	87	supplementary general
licea profilowane . . . . .	x	x	1655	1530	specialized
technika . . . . .	4687 <sup>b</sup>	5724 <sup>b</sup>	2254 3630	2668	technical
technika uzupełniające . . . .	x	x	120	234	supplementary technical
artystyczne <sup>c</sup> . . . . .	143	185	206	209	art <sup>c</sup>
policealne . . . . .	1432	2567	3476	3731	post-secondary
wyższe . . . . .	179	310	427	445	tertiary
dla dorosłych . . . . .	1900	2932	2132 3951	2942 4127	for adults
podstawowe . . . . .	135	21	9	10	primary
gimnazja . . . . .	x	72	120	130	lower secondary
zasadnicze zawodowe . . . .	97	151	105 137	103 119	basic vocational
licea ogólnokształcące . . . .	330	978	519 1196	717 1162	general
uzupełniające licea ogólnokształ- cące . . . . .	x	x	620	954	supplementary general
licea profilowane . . . . .	x	x	86	98	specialized
technika . . . . .	1338	1710	92 1202	127 851	technical
technika uzupełniające . . . .	x	x	581	803	supplementary technical

<sup>a</sup> Ponadto 8 szkół specjalnych przysposabiających do pracy na podbudowie programowej VIII klasy szkoły podstawowej.  
<sup>b</sup> Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. <sup>c</sup> Dające uprawnienia zawodowe.

<sup>a</sup> Moreover, 8 special job-training schools based on the programme of 8th grade of primary school. <sup>b</sup> Excluding art schools leading to professional certification. <sup>c</sup> Leading to professional certification.

TABL. 1 (133). **EDUKACJA (cd.)**  
EDUCATION (cont.)

Wyszczególnienie	1995/96	2000/01	2004/05	2005/06	Specification
NAUCZYCIELE <sup>a</sup> w tys. <i>TEACHERS<sup>a</sup> in thous.</i>					
Szkoły:					Schools:
podstawowe <sup>b</sup>	323,5	226,4	209,5	187,5	primary <sup>b</sup>
gimnazja <sup>b</sup>	x	70,1	120,9	114,5	lower secondary <sup>b</sup>
zasadnicze zawodowe <sup>b</sup>	34,1	28,2	12,6 <sup>c</sup>	12,4 <sup>c</sup>	basic vocational <sup>b</sup>
			12,9		
licea ogólnokształcące <sup>b</sup>	34,7	45,6	49,9 <sup>d</sup>	47,2 <sup>d</sup>	general <sup>b</sup>
			52,6		
licea profilowane <sup>b</sup>	x	x	14,2	11,0	specialized <sup>b</sup>
technika <sup>be</sup>	54,6	61,5	26,6 <sup>d</sup>	44,8 <sup>d</sup>	technical <sup>be</sup>
			51,9		
wyższe <sup>f</sup>	67,0	79,9	96,3	99,4	tertiary <sup>f</sup>
UCZNIOWIE I STUDENCI w tys. <i>PUPILS AND STUDENTS in thous.</i>					
Wychowanie przedszkolne <sup>g</sup>	537,2	451,6	384,2	371,4	Pre-primary education <sup>g</sup>
Szkoły:					Schools:
podstawowe	5 104,2	3 220,6	2 723,7	2 602,0	primary
gimnazja	x	1 189,9	1 648,7	1 596,8	lower secondary
specjalne ponadgimnazjalne przy- spasabiające do pracy	x	x	2,3	4,8 <sup>h</sup>	special upper secondary job-trai- ning schools
zasadnicze zawodowe	721,9	542,0	239,2 <sup>i</sup>	232,5	basic vocational
licea ogólnokształcące	683,0	924,2	739,6	735,7	general
			746,3		
uzupełniające licea ogólnokształ- cące	x	x	1,4	2,9	supplementary general
licea profilowane	x	x	234,9	202,2	specialized
technika	827,6 <sup>k</sup>	964,3 <sup>k</sup>	377,8	520,2	technical
			553,8		
technika uzupełniająca	x	x	4,0	8,2	supplementary technical
artystyczne <sup>l</sup>	18,8	21,7	22,8	22,7	art <sup>l</sup>
policealne	161,0	200,1	291,2	313,5	post-secondary
wyższe	794,6	1 584,8	1 926,1	1 953,8	tertiary

a Pełnozatrudnieni, a w latach szkolnych 2004/05 i 2005/06 również niepełnozatrudnieni w przeliczeniu na pełnozatrudnionych; ponadto w roku szkolnym 2004/05 nie ujęto 11,9 tys. nauczycieli pracujących w zespołach szkół. b—e łącznie ze szkołami: b — dla dorosłych, c — specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy, d — uzupełniającymi (odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami), e — artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe i policealne. f Nauczyciele akademicy. g Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach, ujętych również w tabl. 18 na str. 246. h Ponadto 0,4 tys. uczniów w szkołach specjalnych przysposabiających do pracy na podbudowie programowej VIII klasy szkoły podstawowej. i W tym 64 uczniów szkół ponadpodstawowych. k Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. l Dające uprawnienia zawodowe.

a Full-time employees, as well as in 2004/05 and 2005/06 school years also part-time employees expressed in terms of full-time employees; moreover, in 2004/05 school year excluding 11,9 thous. teachers working in complexes of school. b—e Including: b — schools for adults, c — special upper secondary job-training schools, d — supplementary schools (appropriately: general schools and technical schools), e — art schools leading to professional certification and post-secondary schools. f Academic teachers. g Concern children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools, also described in table 18 on page 246. h Moreover, 0,4 thous. pupils in special job-training schools based on the programme of 8th grade of primary school. i Of which 64 pupils of upper secondary (post-primary) schools. k Excluding art schools leading to professional certification. l Leading to professional certification.

# EDUKACJA I WYCHOWANIE

## EDUCATION

# 9

TABL. I (133). **EDUKACJA (dok.)**  
*EDUCATION (cont.)*

Wyszczególnienie	1995/96	2000/01	2004/05	2005/06	Specification
------------------	---------	---------	---------	---------	---------------

UCZNIOWIE I STUDENCI w tys. (dok.) *PUPILS AND STUDENTS in thous. (cont.)*

<b>Szkoły (dok.):</b>					<b>Schools (cont.):</b>
dla dorosłych . . . . .	263,7	341,7	<u>105,2</u>	<u>187,4</u>	<i>for adults</i>
			331,9	308,5	
podstawowe . . . . .	8,7	0,7	0,1	0,1	<i>primary</i>
gimnazja . . . . .	x	4,8	11,8	12,7	<i>lower secondary</i>
zasadnicze zawodowe . . . .	8,0	13,5	<u>6,0</u>	<u>7,0</u>	<i>basic vocational</i>
			7,8	7,8	
licea ogólnokształcące . . . .	73,0	129,5	<u>42,7</u>	<u>67,0</u>	<i>general</i>
			152,6	127,0	
uzupełniające licea ogólnokształcące . . . . .	x	x	19,2	47,8	<i>supplementary general</i>
licea profilowane . . . . .	x	x	6,7	9,6	<i>specialized</i>
technika . . . . .	174,0	193,3	<u>4,3</u>	<u>6,7</u>	<i>technical</i>
			119,2	67,0	
technika uzupełniające . . .	x	x	14,4	36,5	<i>supplementary technical</i>

ABSOLWENCI w tys. *GRADUATES in thous.*

<b>Szkoły:</b>					<b>Schools:</b>
podstawowe . . . . .	627,7	561,8	498,6	.	<i>primary</i>
gimnazja . . . . .	x	x	534,1	.	<i>lower secondary</i>
specjalne ponadgimnazjalne przygotowujące do pracy . . . .	x	x	0,2 <sup>a</sup>	.	<i>special upper secondary job-training</i>
zasadnicze zawodowe . . . .	215,6	177,4	75,5	.	<i>basic vocational</i>
licea ogólnokształcące . . . .	141,2	194,4	<u>238,0</u>	.	<i>general</i>
			244,3	.	
licea profilowane . . . . .	x	x	74,5	.	<i>specialized</i>
technika . . . . .	167,5 <sup>b</sup>	192,2 <sup>b</sup>	154,6 <sup>c</sup>	.	<i>technical</i>
artystyczne <sup>d</sup> . . . . .	3,0	3,2	3,5	.	<i>art<sup>d</sup></i>
policealne . . . . .	59,2	78,4	98,0	.	<i>post-secondary</i>
wyższe . . . . .	89,0 <sup>e</sup>	304,0	391,5	.	<i>tertiary</i>
dla dorosłych . . . . .	67,8	99,5	<u>3,2</u>	.	<i>for adults</i>
			95,5	.	
podstawowe . . . . .	4,6	0,5	0,1	.	<i>primary</i>
gimnazja . . . . .	x	x	3,0	.	<i>lower secondary</i>
zasadnicze zawodowe . . . .	3,6	4,4	<u>1,5</u>	.	<i>basic vocational</i>
			2,4	.	
licea ogólnokształcące . . . .	17,4	41,5	<u>1,6</u>	.	<i>general</i>
			44,2	.	
licea profilowane . . . . .	x	x	0,1	.	<i>specialized</i>
technika . . . . .	42,1	53,1	45,8 <sup>c</sup>	.	<i>technical</i>

<sup>a</sup> Ponadto 0,3 tys. absolwentów w szkołach specjalnych przysposabiających do pracy na podbudowie programowej VIII klasy szkoły podstawowej. <sup>b</sup> Bez szkół artystycznych dających uprawnienia zawodowe. <sup>c</sup> Dane dotyczą wyłącznie absolwentów ponadpodstawowych szkół średnich zawodowych i ich oddziałów. <sup>d</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>e</sup> Z 1995 r.

<sup>a</sup> Moreover, 0,3 thous. pupils in special job-training schools based on the programme of 8th grade of primary school. <sup>b</sup> Excluding art schools leading to professional certification. <sup>c</sup> Data concern only to graduates of upper secondary (post-primary) vocational schools and their sections. <sup>d</sup> Leading to professional certification. <sup>e</sup> For 1995.



TABL. 2 (134). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH  
W ROKU SZKOLNYM 2005/06<sup>a</sup>**  
SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN 2005/06 SCHOOL YEAR<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	Szkoły Schools	Uczniowie i studenci Pupils and students	Absol- wenci <sup>b</sup> Grad- uates <sup>b</sup>	Specification
		w tys. in thous.		
<b>Szkoły podstawowe</b>	<b>14572</b>	<b>2602,0</b>	<b>498,6</b>	<b>Primary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	48	4,6	0,9	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	13751	2549,2	490,6	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	502	27,2	4,3	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	74	9,0	1,1	Religious organizations
Pozostałe	197	12,0	1,7	Others
<b>Gimnazja</b>	<b>7031</b>	<b>1596,8</b>	<b>534,1</b>	<b>Lower secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	36	1,1	0,4	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	6372	1553,9	521,7	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	306	18,2	5,1	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	120	13,7	4,0	Religious organizations
Pozostałe	197	9,9	2,9	Others
<b>Zasadnicze szkoły zawodowe<sup>c</sup></b>	<b>2064</b>	<b>237,3</b>	<b>75,7</b>	<b>Basic vocational<sup>c</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	35	0,9	0,3	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	1915	226,7	73,3	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	63	5,2	1,2	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	17	0,6	0,1	Religious organizations
Pozostałe	34	4,0	0,8	Others
<b>Licea ogólnokształcące</b>	<b>2572<sup>d</sup></b>	<b>738,6<sup>d</sup></b>	<b>244,3</b>	<b>General schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	3	0,3	0,04	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	2119	708,5	235,6	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	167	9,5	2,7	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	100	11,2	3,0	Religious organizations
Pozostałe	183	9,1	3,0	Others

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 224. <sup>b</sup> Z roku szkolnego 2004/05. <sup>c, d</sup> Łącznie ze szkołami: <sup>c</sup> — specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy, <sup>d</sup> — uzupełniającymi liceami ogólnokształcącymi.

<sup>a</sup> See note on page 225. <sup>b</sup> For 2004/05 school year. <sup>c, d</sup> Including: <sup>c</sup> — special upper secondary job-training schools, <sup>d</sup> — supplementary general schools.

TABL. 2 (134). **SZKOŁY WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH**  
**W ROKU SZKOLNYM 2005/06<sup>g</sup> (dok.)**  
**SCHOOLS BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN 2005/06 SCHOOL YEAR<sup>g</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	Szkoły Schools	Uczniowie i studenci Pupils and students	Absol- wenci Grad- uates	Specification
		w tys.	in thous.	
<b>Licea profilowane</b>	<b>1530</b>	<b>202,2</b>	<b>74,5</b>	<b>Specialized schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	3	0,3	0,1	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	1470	198,6	73,5	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	32	1,7	0,5	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	4	0,1	0,0	Religious organizations
Pozostałe	21	1,4	0,3	Others
<b>Technika<sup>e</sup></b>	<b>3111<sup>f</sup></b>	<b>551,1<sup>f</sup></b>	<b>158,1<sup>g</sup></b>	<b>Technical schools<sup>e</sup></b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	136	17,7	2,8	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	2821	525,4	153,4	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	68	4,3	0,9	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	18	1,1	0,3	Religious organizations
Pozostałe	68	2,6	0,8	Others
<b>Szkoły policealne</b>	<b>3731</b>	<b>313,5</b>	<b>98,0</b>	<b>Post-secondary schools</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	18	2,2	1,2	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	1342	143,8	47,7	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	408	21,0	7,7	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	6	0,2	0,1	Religious organizations
Pozostałe	1957	146,3	41,3	Others
<b>Szkoły wyższe</b>	<b>445</b>	<b>1953,8</b>	<b>391,5</b>	<b>Tertiary education</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	130	1333,0	262,2	Central (government) administration entities
Organizacje wyznaniowe	13	30,1	6,1	Religious organizations
Pozostałe	302	590,7	123,2	Others
<b>Szkoły dla dorosłych</b>	<b>4127</b>	<b>308,5</b>	<b>95,5</b>	<b>Schools for adults</b>
Jednostki administracji centralnej (rządowej)	61	3,5	1,5	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego	2031	166,9	59,5	Local self-government entities
Organizacje społeczne i stowarzyszenia	428	23,5	7,5	Social organizations and associations
Organizacje wyznaniowe	8	0,3	0,1	Religious organizations
Pozostałe	1599	114,3	26,9	Others

a Patrz nota na str. 224. b Z roku szkolnego 2004/05. e, f Łącznie ze szkołami: e — artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe, f — technikami uzupełniającymi. g W przypadku techników dane dotyczą wyłącznie absolwentów ponadpodstawowych szkół średnich zawodowych i ich oddziałów.

a See note on page 225. b For 2004/05 school year. e, f Including: e — art schools leading to professional certification, f — supplementary technical schools. g In case of technical schools data concern only graduates of upper secondary (post-primary) vocational schools and their sections.

TABL. 3 (135). **UCZNIOWIE I STUDENCI<sup>a</sup> WEDŁUG GRUP WIEKU**  
**PUPILS AND STUDENTS<sup>a</sup> BY AGE GROUPS**

Grupy wieku Age groups	2000/01	2004/05	2005/06
	w % ludności danej grupy wieku in % of population of given age group		
7—12 lat . . . . .	98,8	98,5	98,3
13—15 . . . . .	97,2	98,4	98,4
16—18 . . . . .	88,7	95,2 <sup>b</sup>	95,4
19—24 . . . . .	45,4	54,4	54,8
25—29 . . . . .	9,7 <sup>b</sup>	10,2	10,2
30 lat i więcej and more . . . . .	0,9	1,0	1,0

*a* Bez studentów studiów eksternistycznych oraz cudzoziemców. *b* Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

*a* Excluding students attending extramural studies as well as foreigners. *b* Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

TABL. 4 (136). **UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY  
ORAZ POLICEÁLNYCH**

Stan w dniu 31 XII

**PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN  
AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS**

As of 31 XII

Lata Years  Języki obce Foreign languages	Ogółem w tys. Grand total in thous.	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total students in schools					
		podstawowych primary			gimnazjach lower secondary	ponadgimnazjalnych <sup>a</sup> upper secondary <sup>a</sup>	policealnych post-secondary
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas			

NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE OBLIGATORY EDUCATION

Angielski English . . . . .	2004/05 2005/06	4077,2 3944,3	50,7 48,4	53,6 50,7	46,7 45,1	72,2 73,8	82,2 82,4	42,3 42,7
Francuski French . . . . .	2004/05 2005/06	210,3 196,1	0,6 0,5	0,9 0,8	0,2 0,2	1,7 1,5	9,0 8,7	4,6 4,1

*a* W roku szkolnym 2004/05 łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi.

*a* In 2004/05 school year including upper secondary (post-primary) schools.

TABL. 4 (136). **UCZĄCY SIĘ JEZYKÓW OBCYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY ORAZ POLICEALNYCH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

**PUPILS AND STUDENTS STUDYING FOREIGN LANGUAGES IN SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS (cont.)**

As of 31 XII

Lata Years Języki obce Foreign languages	Ogółem w tys. Grand total in thous.	W % ogółu uczniów w szkołach In % of total students in schools					
		podstawowych primary			gimnaz- jzjach lower second- ary	ponad- gimna- zjalnych <sup>a</sup> upper secondary <sup>a</sup>	policeal- nych post-se- condary
		razem total	miasta urban areas	wieś rural areas			

NAUCZANIE OBOWIĄZKOWE (dok.) OBLIGATORY EDUCATION (cont.)

Niemiecki German	2004/05	2135,3	16,7	16,6	16,8	30,6	65,2	14,4
	2005/06	2009,1	15,0	14,8	15,3	27,9	64,9	14,0
Rosyjski Russian	2004/05	415,4	2,7	1,0	5,1	3,3	16,0	1,9
	2005/06	364,0	2,1	0,7	4,0	2,6	15,0	1,8
Włoski Italian	2004/05	10,2	0,01	0,00	0,00	0,01	0,5	0,4
	2005/06	11,6	0,01	0,01	—	0,02	0,6	0,4
Inne Others	2004/05	57,3	0,1	0,1	0,1	0,2	2,8	2,4
	2005/06	57,4	0,1	0,1	0,1	0,3	2,7	2,7

NAUCZANIE DODATKOWE<sup>b</sup> ADDITIONAL EDUCATION<sup>b</sup>

Angielski English	2004/05	737,9	19,5	17,8	21,9	11,8	0,3	6,6
	2005/06	842,7	24,6	23,6	26,0	12,0	0,3	7,0
Francuski French	2004/05	60,4	0,6	0,8	0,3	2,5	0,2	0,5
	2005/06	59,9	0,7	0,9	0,4	2,5	0,2	0,4
Niemiecki German	2004/05	577,0	6,6	6,5	6,8	23,6	0,3	1,9
	2005/06	640,1	7,8	7,6	8,2	26,7	0,4	2,4
Inne Others	2004/05	201,3	2,2	1,2	3,6	7,1	1,3	1,9
	2005/06	202,3	2,4	1,3	3,8	7,0	1,5	1,6

<sup>a</sup> W roku szkolnym 2004/05 łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi. <sup>b</sup> Prowadzone w ramach godzin będących do dyspozycji dyrektora szkoły.

<sup>a</sup> In 2004/05 school year including upper secondary (post-primary) schools. <sup>b</sup> Conducted during the hours which are at the disposal of headpersons.

TABL. 5 (137). **NAUCZANIE JĘZYKA OJCZYSTEGO MNIEJSZOŚCI NARODOWYCH  
I GRUP ETNICZNYCH W SZKOŁACH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**  
TEACHING NATIONAL AND ETHNIC MINORITIES' NATIVE LANGUAGE IN SCHOOLS  
FOR CHILDREN AND YOUTH

Lata Years  Języki ojczyste Native languages	Szkoły podstawowe <sup>a</sup> Primary schools <sup>a</sup>		Gimnazja <sup>a</sup> Lower secondary schools <sup>a</sup>		Szkoły ponadgimnazjalne <sup>b</sup> Upper secondary schools <sup>b</sup>	
	szkoły schools	uczniowie pupils	szkoły schools	uczniowie pupils	szkoły schools	uczniowie students
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b> . . . . . 2004/05 2005/06	553 702	32768 33513	197 272	14252 14008	18 24	1665 1666
Białoruski Belussian	25	1722	13	962	2	851
Grecki Greek	1	18	—	—	—	—
Hebrajski Hebrew	1	65	—	—	—	—
Kaszubski Kashubian	82	3715	20	639	3	158
Litewski Lithuanian	9	378	5	177	2	125
Łemkowski Ruthenian	20	164	13	109	1	11
Niemiecki German	268	24157	82	10951	1	117
Ormiański Armenian	1	2	—	—	—	—
Romski Gypsy	196	1582	76	298	5	5
Słowacki Slovakian	8	212	3	67	—	—
Ukraiński Ukrainian	91	1498	60	805	10	399

*a* Łącznie z zespołami międzyszkolnymi. *b* W roku szkolnym 2004/05 łącznie ze szkołami ponadpodstawowymi.

U w a g a. W danych uwzględniono również szkoły, w których organizowane są dodatkowe zajęcia z nauczania języka ojczystego mniejszości narodowych i grup etnicznych.

*a* Including inter-school groups. *b* In 2004/05 school year including upper secondary (post-primary) schools.

N o t e. Data include schools organizing additional teaching of national and ethnic minority languages.

TABL. 6 (138). **KSZTAŁCENIE OSÓB ZE SPECJALNYMI POTRZEBAMI EDUKACYJNYMI<sup>a</sup>**  
**EDUCATION FOR PEOPLE WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	2004/05	2005/06	2004/05 absolwenci graduates	Specification
	uczniowie pupils and students			
Szkoły podstawowe . . . . .	83542	80322	13637	Primary schools
w tym specjalne . . . . .	35052	33209	6987	of which special
Szkoły specjalne przysposabiające do pracy na podbudowie pro- gramowej VIII klasy szkoły pod- stawowej . . . . .	867	374	317	Special job-training schools based on the programme of 8th grade of primary school
Gimnazja . . . . .	67725	67041 <sup>b</sup>	18306 <sup>b</sup>	Lower secondary schools
w tym specjalne . . . . .	37140	35649	10962	of which special
Ponadgimnazjalne specjalne szkoły przysposabiające do pracy . . . .	2255	4849	224	Special upper secondary job-training schools
Zasadnicze szkoły zawodowe . . .	25107	22767	7707	Basic vocational schools
w tym specjalne . . . . .	23166	21135	7362	of which special
Licea ogólnokształcące . . . . .	5883 <sup>c</sup>	5924 <sup>c</sup>	1784	General schools
w tym specjalne . . . . .	1089	1178	324	of which special
Licea profilowane . . . . .	2778	2591	561	Specialized schools
w tym specjalne . . . . .	807	827	165	of which special
Technika . . . . .	3288 <sup>d</sup>	2660 <sup>d</sup>	679 <sup>e</sup>	Technical schools
w tym specjalne . . . . .	1168	1021	344	of which special
Szkoły policealne . . . . .	535	820	178	Post-secondary schools
w tym specjalne . . . . .	313	434	112	of which special

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 224. <sup>b</sup> W tym 663 uczniów i 209 absolwentów w gimnazjach specjalnych z oddziałami przysposabiającymi do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Łącznie z uzupełniającymi: <sup>c</sup> — liceami ogólnokształcącymi, <sup>d</sup> — technikami. <sup>e</sup> Dane dotyczą wyłącznie absolwentów ponadpodstawowych szkół średnich zawodowych.

Uwaga. Kształcenie odbywa się w szkołach ogólnodostępnych (w których tworzone są oddziały specjalne lub klasy m.in. integracyjne lub ogólnodostępne) oraz w funkcjonujących samodzielnie szkołach specjalnych.

<sup>a</sup> See note on page 225. <sup>b</sup> Of which 663 pupils and 209 graduates in special job-training schools based on the programme of 6th grade of primary school. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Including supplementary: <sup>c</sup> — general schools, <sup>d</sup> — technical schools. <sup>e</sup> Data concern only graduates of upper secondary (post-primary) vocational schools.

Note. Education occurs in mainstream schools (in which special sections or classes integration or mainstream are established among others) as well as in special schools operating independently.

TABL. 7 (139). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE,  
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE, MŁODZIEŻOWE OŚRODKI  
SOCJOTERAPII ORAZ OŚRODKI REWALIDACYJNO-WYCHOWAWCZE**

Stan w dniu 31 X

SPECIAL EDUCATION CENTRES, YOUTH EDUCATION CENTRES, YOUTH SOCIAL THERAPY  
CENTRES AND REHABILITATION-EDUCATION CENTRES

As of 31 X

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze<sup>a</sup></b>					<b>Special education centres<sup>a</sup></b>
Ośrodki . . . . .	436	442	446	441	Centres
Miejsca . . . . .	32847	32930	31504	30544	Places
Wychowankowie . . . . .	33100	31776	28310	26862	Residents
w tym:					of which:
niewidomi i słabo widzący . .	1408	1284	989	907	blind and sight impaired
nie słyszący i słabo słyszący . .	3396	3080	2914	2766	deaf and hearing impaired
przewlekłe choroby . . . . .	670	396	120	146	chronically ill
z niepełnosprawnością ruchową	256	604	543	574	motor-skill impaired
z upośledzeniem umysłowym . .	23619	21976	18485	17294	mentally disabled
zagrożeni niedostosowaniem społecznym . . . . .	1676	2086	2294	2216	socially maladjusted
<b>Młodzieżowe ośrodki wychowawcze</b>					<b>Youth education centres</b>
Ośrodki . . . . .	48	48	44	51	Centres
Miejsca . . . . .	3207	3081	2778	3211	Places
Wychowankowie . . . . .	2779	2866	2570	3195	Residents
<b>Młodzieżowe ośrodki socjoterapii</b>					<b>Youth social therapy centres</b>
Ośrodki . . . . .	7	14	10	14	Centres
Miejsca . . . . .	228	317	231	257	Places
Wychowankowie . . . . .	577	1818	1174	1323	Residents
<b>Ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze</b>					<b>Rehabilitation-education centres</b>
Ośrodki . . . . .		72	94	94	Centres
Miejsca . . . . .		2238	2821	2901	Places
Wychowankowie . . . . .		3371	4052	4195	Residents
w tym:					of which:
z upośledzeniem umysłowym w stopniu głębokim . . . . .		755	1049	1186	mental retardation-profound
z autyzmem . . . . .		304	165	172	with autism
z zaburzeniami sprzężonymi . . . . .		1681	1932	1959	associated with defects

<sup>a</sup> łącznie ze specjalnymi ośrodkami wychowawczymi (w 2005 r. — 50 ośrodków z 2673 wychowankami).<sup>a</sup> Including special education centres (in 2005 were 50 centres with 2673 residents).

TABL. 8 (140). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH DLA MŁODZIEŻY<sup>a</sup>**  
STUDENTS AND GRADUATES OF BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH<sup>a</sup>

Grupy kierunków kształcenia <sup>b</sup>	2004/05	2005/06	2004/05	Fields of education <sup>b</sup>
	uczniowie students		absolwenci graduates	
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>239239</b>	<b>232499</b>	<b>75524</b>	<b>TOTAL</b>
w tym I klasa . . . . .	98173	95859	x	of which 1st grade
w tym kobiety . . . . .	69043	66452	24958	of which females
Artystyczne . . . . .	1657	1502	564	Arts
Ekonomiczne i administracyjne . . . . .	29048	27309	12162	Business and administration
Inżynierino-techniczne . . . . .	83551	82660	23960	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa . . . . .	53571	49618	15453	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa . . . . .	19852	19259	5518	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa . . . . .	4240	4029	1421	Agriculture, forestry and fishery
Medyczne . . . . .	2	—	—	Health
Usług dla ludności . . . . .	47318	48122	16446	Personal services

a Patrz nota na str. 224. b Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a See note on page 225. b According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 9 (141). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH DLA MŁODZIEŻY<sup>a</sup>**  
STUDENTS AND GRADUATES OF GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	2004/05	2005/06	Specification
Uczniowie . . . . .	746333	735676	Students
w tym klasa wstępna dwujęzyczna . . . . .	435	550	of which preliminary bilingual class
w tym I klasa . . . . .	252104	251505	of which 1st grade
w tym kobiety . . . . .	449042	442354	of which females
Absolwenci . . . . .	244326	.	Graduates
w tym kobiety . . . . .	148631	.	of which females

a Patrz nota na str. 224.

a See note on page 225.

TABL. 10 (142). **UCZNIOWIE UZUPEŁNIAJĄCYCH LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH DLA MŁODZIEŻY**  
STUDENTS OF SUPPLEMENTARY GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

Wyszczególnienie	2004/05	2005/06	Specification
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>1383</b>	<b>2949</b>	<b>TOTAL</b>
w tym I klasa . . . . .	1383	2106	of which 1st grade
W tym kobiety . . . . .	848	1503	Of which females



TABL. 11 (143). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI LICEÓW PROFILOWANYCH DLA MŁODZIEŻY**  
STUDENTS AND GRADUATES OF SPECIALIZED SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

Profile kształcenia <sup>a</sup>	2004/05	2005/06	2004/05 absol- wenci graduates	Educational profile <sup>a</sup>
	uczniowie	students		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>234921</b>	<b>202174</b>	<b>74535</b>	<b>TOTAL</b>
w tym I klasa . . . . .	79339	60298	x	of which 1st grade
w tym kobiety . . . . .	128092	111468	41618	of which females
Chemiczne badania środowiska . .	1860	1442	656	Chemical tests of environment
Ekonomiczno-administracyjny . . .	64164	51206	23996	Business and administration
Elektroniczny . . . . .	8379	5409	3444	Electronics
Elektrotechniczny . . . . .	2551	1400	995	Electrotechnics
Kreowanie ubiorów . . . . .	3203	2670	1068	Fashion design
Kształtowanie środowiska . . . . .	16045	13882	4864	Shaping the environment
Leśnictwo i technologia drewna . .	2353	1717	724	Forestry and wood technology
Mechaniczne techniki wytwarzania	1965	1116	891	Mechanical techniques of production
Mechatroniczny . . . . .	10027	6839	3504	Mechatronics
Rolniczo-spożywczy . . . . .	2650	1897	931	Agricultural and food processing
Rzemiosło artystyczne i użytkowe w me- talu . . . . .	1579	1403	431	Art and usable metal craft
Socjalny . . . . .	17927	18685	4499	Social
Transportowo-spedycyjny . . . . .	7474	5971	2375	Transport and dispatching
Usługowo-gospodarczy . . . . .	33988	28094	10903	Services and economics
Zarządzanie informacją . . . . .	60756	60443	15254	Information management

<sup>a</sup> Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Edukacji i Sportu z dnia 26 II 2002 r. (Dz. U. Nr 50, poz. 451) z późniejszymi zmianami.

<sup>a</sup> According to a decree of the Ministry of National Education and Sport, dated 26 II 2002 (Journal of Laws No. 50, item 451) with later amendments.

TABL. 12 (144). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI TECHNIKÓW DLA MŁODZIEŻY<sup>a</sup>**  
STUDENTS AND GRADUATES OF TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH<sup>a</sup>

Grupy kierunków kształcenia <sup>b</sup>	2004/05	2005/06	2004/05 absol- wenci graduates	Fields of education <sup>b</sup>
	uczniowie	students		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>553813</b>	<b>520219</b>	<b>154574</b>	<b>TOTAL</b>
w tym I klasa	149688	160185	x	of which 1st grade
w tym kobiety	220534	199514	68241	of which females
Artystyczne	3412	2806	867	Arts
Społeczne	105142	88843	36590	Social and behavioural science
Ekonomiczne i administracyjne	63411	53493	20785	Business and administration
Fizyczne	1938	1714	830	Physical sciences <sup>c</sup>
Informatyczne	2355	13127	112	Computing
Inżynieryjno-techniczne	171729	154263	46496	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	36067	26992	13444	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	41322	38845	10767	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	22366	21170	6220	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne	1164	1363	192	Veterinary
Medyczne	303	287	33	Health
Opieki społecznej	23	—	23	Social services
Usług dla ludności	87092	99729	14168	Personal services
Usług transportowych	6111	5955	1424	Transport services
Ochrony środowiska	11378	11632	2623	Environmental protection

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 224; w przypadku absolwentów dane dotyczą wyłącznie ponadpodstawowych szkół średnich zawodowych i ich oddziałów. <sup>b</sup> Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). <sup>c</sup> Między innymi: fizyka, chemia, geologia.

<sup>a</sup> See note on page 225; in case of graduates the data concern only to upper secondary (post-primary) vocational schools and their sections. <sup>b</sup> According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). <sup>c</sup> Among others: physics, chemistry, geology.

TABL. 13 (145). **UCZNIOWIE TECHNIKÓW UZUPEŁNIAJĄCYCH DLA MŁODZIEŻY**  
STUDENTS OF SUPPLEMENTARY TECHNICAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH

Grupy kierunków kształcenia <sup>a</sup>	2004/05	2005/06	Fields of education <sup>a</sup>
<b>OGÓŁEM</b>	<b>3975</b>	<b>8226</b>	<b>TOTAL</b>
w tym I klasa	3975	5667	of which 1st grade
w tym kobiety	2029	3052	of which females
Artystyczne	—	49	Arts
Ekonomiczne i administracyjne	1523	1708	Business and administration
Informatyczne	11	—	Computing
Inżynieryjno-techniczne	308	2284	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa	214	544	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	139	410	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa	152	280	Agriculture, forestry and fishery
Usług dla ludności	1628	2951	Personal services

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

<sup>a</sup> According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 14 (146). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ ARTYSTYCZNYCH<sup>a</sup>**  
STUDENTS AND GRADUATES OF ART SCHOOLS<sup>a</sup>

Grupy kierunków kształcenia <sup>b</sup>	2004/05	2005/06	2004/05 absol- wenci graduates	Fields of education <sup>b</sup>
	uczniowie	students		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>22838</b>	<b>22652</b>	<b>3538</b>	<b>TOTAL</b>
w tym I klasa . . . . .	5436	5291	x	of which 1st grade
w tym kobiety . . . . .	14893	14884	2433	of which females
Pedagogiczne . . . . .	248	233	32	Education science and teacher training
Artystyczne . . . . .	21253	20768	3350	Arts
Ekonomiczne i administracyjne . . . .	1337	1617	156	Business and administration
Usług dla ludności . . . . .	—	34	—	Personal services

a Dających uprawnienia zawodowe. b Zgodnie z Międzynarodową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a Leading to professional certification. b According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 15 (147). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEAŁNYCH**  
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS

Grupy kierunków kształcenia <sup>a</sup>	2004/05	2005/06	2003/04	2004/05	Fields of education <sup>a</sup>
	uczniowie	students	absolwenci	graduates	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>291223</b>	<b>313484</b>	<b>93131</b>	<b>98000</b>	<b>TOTAL</b>
w tym I klasa . . . . .	176855	192381	x	x	of which 1st grade
w tym kobiety . . . . .	164584	169003	59620	61298	of which females
Pedagogiczne . . . . .	22677	22974	6062	6009	Education science and teacher training
Artystyczne . . . . .	5016	5477	1723	2116	Arts
Humanistyczne . . . . .	1196	953	639	793	Humanities
Społeczne . . . . .	21615	19250	10678	8503	Social and behavioural science

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97).

a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97).

TABL. 15 (147). **UCZNIOWIE I ABSOLWENCI SZKÓŁ POLICEALNYCH (dok.)**  
STUDENTS AND GRADUATES OF POST-SECONDARY SCHOOLS (cont.)

Grupy kierunków kształcenia <sup>a</sup>	2004/05	2005/06	2003/04	2004/05	Fields of education <sup>a</sup>
	uczniowie students		absolwenci graduates		
Dziennikarstwa i informacji . . .	1495	1192	580	694	Journalism and information
Ekonomiczne i administracyjne . .	51482	58193	18651	18558	Business and administration
Fizyczne <sup>b</sup> . . . . .	354	397	98	119	Physical sciences <sup>b</sup>
Informatyczne . . . . .	53434	55220	15900	16019	Computing
Inżynieryjno-techniczne . . . . .	4502	5743	1410	1825	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa . . . . .	940	705	422	413	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa . . . .	5722	4561	1337	1663	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa . . . . .	970	3489	300	402	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne . . . . .	99	96	11	41	Veterinary
Medyczne . . . . .	30714	31555	11118	12653	Health
Opieki społecznej . . . . .	15151	14541	3478	4392	Social services
Usług dla ludności . . . . .	45856	54070	11891	13906	Personal services
Usług transportowych . . . . .	1024	704	257	312	Transport services
Ochrony środowiska . . . . .	1554	1547	308	443	Environmental protection
Ochrony i bezpieczeństwa . . . . .	26892	32433	8064	8948	Security services
Pozostałe . . . . .	530	384	204	191	Other

a Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). b Między innymi: fizyka, chemia, geologia.  
a According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). b Among others: physics, chemistry, geology.

TABL. 16 (148). **SZKOŁY WYŻSZE**  
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Systemy studiów Typy szkół	2005/06 szkoły schools	2004/05	2005/06	2003/04	2004/05	Study systems Type of schools
		studenci students		absolwenci graduates		
		w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>445</b>	<b>1926,1</b>	<b>1953,8</b>	<b>384,0</b>	<b>391,5</b>	<b>TOTAL</b>
studia: dzienne	x	923,1	950,0	143,3	156,8	study: day
wieczorowe	x	66,0	59,0	15,0	12,4	evening
zaoczne	x	913,5	920,4	219,3	213,7	weekend
eksternistyczne	x	23,5	24,4	6,4	8,6	extramural
Uniwersytety	18	554,9	563,1	110,1	116,8	Universities
Wyższe szkoły techniczne	22	340,2	331,0	57,1	56,3	Technical universities

TABL. 16 (148). SZKOŁY WYŻSZE (dok.)  
HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS (cont.)

Systemy studiów Typy szkół	2005/06 szkoły schools	2004/05	2005/06	2003/04	2004/05	Study systems Type of schools
		studenci students		absolwenci graduates		
		w tys.    in thous.				
Wyższe szkoły rolnicze . .	9	107,6	107,7	17,9	18,4	Agricultural academies
Wyższe szkoły ekonomiczne	95	387,9	407,7	100,2	94,9	Academies of economics
Wyższe szkoły pedagogiczne	16	133,8	111,8	33,9	30,2	Teacher education schools
Akademie medyczne . . . .	9	44,5	48,8	6,0	7,8	Medical academies
Wyższe szkoły morskie . . .	2	12,1	11,5	2,5	2,4	Merchant marine academies
Akademie wychowania fizycz- nego . . . . .	6	27,0	28,2	4,8	5,2	Physical academies
Wyższe szkoły artystyczne . .	22	15,1	15,4	2,5	2,7	Fine arts academies
Wyższe szkoły teologiczne . .	13	10,4	10,4	2,0	2,1	Theological academies
Wyższe szkoły zawodowe <sup>a</sup>	195	207,1	224,7	27,4	34,5	Higher vocational schools <sup>a</sup>
Szkoły resortu obrony narodo- wej . . . . .	5	11,5	12,0	2,0	2,4	Academies of the Ministry of National Defence
Szkoły resortu spraw wew- nętrzných i administracji . .	2	1,8	2,0	0,5	0,5	Academies of the Ministry of the Interior and Administration
Pozostałe szkoły (niepaństwo- we o profilu uniwersyteckim)	31	72,2	79,5	17,1	17,3	Other (non-state with a university profile)

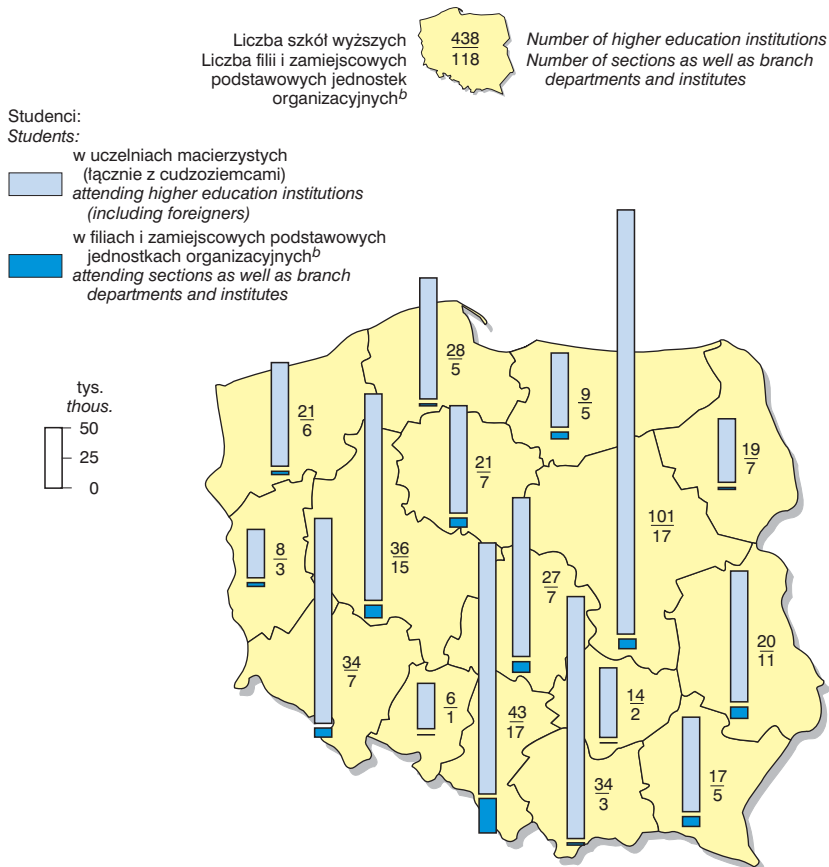
<sup>a</sup> Do roku szkolnego 2004/05 tworzone na podstawie ustawy z dnia 26 VI 1997 r. o wyższych szkołach zawodowych (Dz. U. Nr 96, poz. 590) z późniejszymi zmianami.

<sup>a</sup> Until 2004/05 established on the basis of the Law on Higher Vocational Schools, dated 26 VI 1997 (Journal of Laws No. 96, item 590) with later amendments.

#### Cudzoziemcy studiujący w Polsce Foreigners studying in Poland

	2000/01	2004/05	2005/06	
Studenci . . . . .	6563	8829	10092	Students
w tym deklarujący pochodzenie polskie . . . . .	3618	3789	3723	of which declaring Polish origin
Absolwenci . . . . .	892	1326	.	Graduates
w tym deklarujący pochodzenie polskie . . . . .	506	609	.	of which declaring Polish origin

### SZKOLNICTWO WYŻSZE<sup>a</sup> WEDŁUG WOJEWÓDZTW W ROKU SZKOLNYM 2005/06 HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS<sup>a</sup> BY VOIVODSHIP IN 2005/06 SCHOOL YEAR



<sup>a</sup> Bez szkół resortów obrony narodowej oraz spraw wewnętrznych i administracji. <sup>b</sup> Do 2004 r. określone jako filie, wydziały i instytuty zamiejscowe.

<sup>a</sup> Excluding academies of the Ministry of National Defence and of the Ministry of the Interior and Administration.

TABL. 17 (149). **STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH**  
STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

Grupy kierunków studiów <sup>d</sup>	2004/ /05	2005/06		2003/ /04	2004/ /05	Fields of education <sup>a</sup>
	studenci students			absolwenci w tys. graduates in thous.		
	ogółem w tys. total in thous.		w tym kobiety w % of which females in %			
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>1926,1</b>	<b>1953,8</b>	<b>56,5</b>	<b>384,0</b>	<b>391,5</b>	<b>TOTAL</b>
Pedagogiczne . . . . .	247,3	250,6	70,9	58,8	60,9	Education science and teacher training
Artystyczne . . . . .	20,9	22,2	64,6	3,0	3,2	Arts
Humanistyczne <sup>b</sup> . . . . .	149,9	156,5	71,3	26,7	27,8	Humanities <sup>b</sup>
Spoleczne . . . . .	261,8	264,7	64,5	55,5	56,7	Social and behavioural science
Dziennikarstwa i informacji . .	15,6	16,8	68,0	2,7	3,5	Journalism and information
Ekonomiczne i administracyjne	503,2	501,8	60,9	132,3	122,4	Business and administration
Prawne . . . . .	56,7	54,6	53,4	8,3	8,7	Law
Biologiczne <sup>c</sup> . . . . .	13,2	13,7	81,9	2,5	2,7	Life science <sup>c</sup>
Fizyczne <sup>d</sup> . . . . .	34,9	34,5	56,8	5,9	5,9	Physical sciences <sup>d</sup>
Matematyczne i statystyczne	16,2	16,0	62,8	2,6	2,9	Mathematics and statistics
Informatyczne . . . . .	105,5	103,9	12,1	13,1	15,5	Computing
Inżynieryjno-techniczne . . . .	158,1	153,5	17,9	21,8	22,3	Engineering and engineering trades
Produkcji i przetwórstwa . . . .	27,8	28,1	47,2	4,2	3,8	Manufacturing and processing
Architektury i budownictwa	56,0	56,5	36,7	7,2	7,6	Architecture and building
Rolnicze, leśne i rybactwa . . .	38,0	39,7	52,0	6,0	6,5	Agriculture, forestry and fishery
Weterynaryjne . . . . .	4,2	4,3	64,8	0,6	0,6	Veterinary
Medyczne . . . . .	77,5	92,1	76,3	9,9	14,0	Health
Opieki społecznej . . . . .	2,2	1,9	83,5	0,2	0,5	Social services
Usług dla ludności . . . . .	55,2	64,2	62,5	8,8	11,6	Personal services
Usług transportowych . . . . .	15,5	16,0	13,6	2,1	2,0	Transport services
Ochrony środowiska . . . . .	57,2	55,7	52,5	10,4	10,5	Environmental protection
Ochrony i bezpieczeństwa . . .	9,2	6,5	21,0	1,4	1,9	Security services

<sup>a</sup> Zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji (ISCED'97). <sup>b</sup> Łącznie z teologią. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Między innymi: <sup>c</sup> — biologia, botanika, biochemia, toksykologia, genetyka, zoologia, <sup>d</sup> — astronomia, fizyka, chemia, geologia.

<sup>a</sup> According to the International Standard Classification of Education (ISCED'97). <sup>b</sup> Including theology. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Among others: <sup>c</sup> — biology, botany, biochemistry, toxicology, genetics, zoology, <sup>d</sup> — astronomy, physics, chemistry, geology.

### Internaty, bursy i domy studenckie w roku szkolnym 2005/06

*Boarding-schools and dormitories in 2005/06 school year*

Szkoły (poza policealnymi i wyższymi) <sup>a</sup>		Schools (excluding post-secondary schools and higher education institutions) <sup>a</sup>	
Internaty i bursy . . . . .	898	Boarding-schools and dormitories	
Miejsca w tys. . . . .	97,1	Beds in thous.	
Korzystający w tys. . . . .	71,2	Boarders in thous.	
<b>Szkoły wyższe</b>		<b>Higher education institutions</b>	
Domy studenckie . . . . .	497	Student dormitories	
Miejsca w tys. . . . .	146,3	Beds in thous.	
Korzystający studenci:		Students:	
w tysiącach . . . . .	128,7	in thousands	
w % ogółu studentów . . . . .	6,6	in % of total students	

*a* Bez szkół specjalnych; dotyczy szkół dla dzieci i młodzieży: podstawowych, gimnazjów i ponadgimnazjalnych.  
*a* Excluding special schools; concern primary, lower secondary and upper secondary schools for children and youth.

### Studenci szkół wyższych otrzymujący stypendia w roku szkolnym 2005/06

*Higher education institutions students receiving scholarships in 2005/06 school year*

	W tys. <i>In thous.</i>	W % ogółu stu- dentów <i>In % of total students</i>	
<b>Ogółem . . . . .</b>	<b>572,7</b>	<b>29,3</b>	<b>Total</b>
w tym studiów dziennych <sup>a</sup> . .	347,2	36,9 <sup>b</sup>	of which the day study system <sup>a</sup>
Z liczby ogółem — otrzymujący sty- pendia:			Of total number — receiving:
o charakterze socjalnym . . .	341,7	17,5	social scholarships
za wyniki w nauce lub sporcie	269,1	13,8	scholarships for achievements in lear- ning and sports

*a* Bez cudzoziemców. *b* W % studentów studiów dziennych (bez cudzoziemców).  
*a* Excluding foreigners. *b* In % of students in the day study system (excluding foreigners).



TABL. 18 (150). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE  
PRE-PRIMARY EDUCATION

Wyszczególnienie	1995/96	2000/01	2004/05	2005/06	Specification
<b>Placówki . . . . .</b>	<b>20618</b>	<b>18003</b>	<b>17299</b>	<b>17229</b>	<b>Establishments</b>
miasta . . . . .	6946	6765	6824	6886	urban areas
wieś . . . . .	13672	11238	10475	10343	rural areas
<b>Przedszkola . . . . .</b>	<b>9350</b>	<b>8501</b>	<b>7746</b>	<b>7738</b>	<b>Nursery schools</b>
miasta . . . . .	5625	5386	5151	5154	urban areas
wieś . . . . .	3725	3115	2595	2584	rural areas
<b>Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych . . . . .</b>	<b>11268</b>	<b>9502</b>	<b>9553</b>	<b>9491</b>	<b>Pre-primary sections of primary schools</b>
<b>Miejsca w przedszkolach w tys. . . . .</b>	<b>767,4</b>	<b>714,7</b>	<b>683,2</b>	<b>686,7</b>	<b>Places in nursery schools in thous.</b>
Miasta . . . . .	592,0	562,5	545,7	547,8	Urban areas
Wieś . . . . .	175,4	152,2	137,5	138,9	Rural areas
<b>Dzieci<sup>a</sup> w tys. . . . .</b>	<b>984,5</b>	<b>885,4</b>	<b>831,9</b>	<b>840,0</b>	<b>Children<sup>a</sup> in thous.</b>
w tym niepełnosprawne . . . . .	8,4	8,7	11,0	11,3	of which handicapped
miasta . . . . .	666,3	606,8	581,3	590,4	urban areas
wieś . . . . .	318,2	278,6	250,6	249,6	rural areas
w tym w wieku 6 lat . . . . .	537,2	451,6	384,2	371,4	of which aged 6
<b>Przedszkola . . . . .</b>	<b>773,2</b>	<b>688,6</b>	<b>644,1</b>	<b>654,4</b>	<b>Nursery schools</b>
miasta . . . . .	611,8	551,3	520,8	528,2	urban areas
wieś . . . . .	161,4	137,3	123,3	126,2	rural areas
w tym w wieku 6 lat . . . . .	349,4	276,5	221,7	211,2	of which aged 6
<b>Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych . . . . .</b>	<b>211,3</b>	<b>196,8</b>	<b>187,8</b>	<b>185,6</b>	<b>Pre-primary sections of primary schools</b>
w tym w wieku 6 lat . . . . .	187,8	175,1	162,5	160,2	of which aged 6
<b>Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci<sup>a</sup> w wieku:</b>					<b>Children attending pre-primary education establishments per 1000 children<sup>a</sup> aged:</b>
3—6 lat . . . . .	453	500	537	556	3—6
3—5 . . . . .	272	327	382	410	3—5
6 lat . . . . .	973	972	981	976	6
<b>Dzieci w przedszkolach na:</b>					<b>Children attending nursery schools per:</b>
1 przedszkole . . . . .	83	81	83	85	Nursery school
100 miejsc . . . . .	101	96	94	95	100 places

a W latach szkolnych 2004/05 i 2005/06 w podziale według wieku nie uwzględniono odpowiednio: 821 i 786 dzieci z oddziałów przedszkolnych przy szkołach podstawowych specjalnych przy zakładach opieki zdrowotnej.

a In school years 2004/05 and 2005/06 in the division according to age respectively: 821 and 786 children from pre-primary sections of special primary schools in health care institutions were not included.

Prezentowane w dziale dane nie obejmują informacji dotyczących ochrony zdrowia w zakładach karnych, które zamieszczone są w dziale „Wymiar sprawiedliwości”.

Oddzielnie prezentuje się (w tabl. 2 i 5) dane o opiece zdrowotnej resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego. W pozostałych tablicach dotyczących ochrony zdrowia — jeśli nie zaznaczono inaczej — dane nie obejmują ww. resortów.

Dane o pracownikach medycznych nie obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka: lekarska, pielęgniarska lub położnej.

Zakres i warunki udzielania świadczeń zdrowotnych, finansowanych ze środków publicznych, zasady i tryb ich finansowania oraz działalność **Narodowego Funduszu Zdrowia — NFZ** reguluje ustawa z dnia 27 VIII 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych (Dz. U. Nr 210, poz. 2135) z mocą obowiązującą od dnia I X 2004 r., w miejsce ustawy o powszechnym ubezpieczeniu w Narodowym Funduszu Zdrowia z dnia 23 I 2003 r. Narodowy Fundusz Zdrowia z dniem I IV 2003 r. zastąpił działające od I I 1999 r. kasy chorych.

Dane o zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej obejmują przychodnie, ośrodki zdrowia i od 2001 r. poradnie (samodzielne). Udzielone porady podaje się w zakresie ww. zakładów.

Dane dotyczące **ratownictwa medycznego i pomocy doraźnej** (ustawa z dnia 25 VII 2001 r. o Państwowym Ratownictwie Medycznym, Dz. U. Nr 113, poz. 1207, z późniejszymi zmianami) obejmują jednostki zgłoszone do systemu ratownictwa (m.in. zespoły ratownictwa medycznego, szpitalne oddziały ratunkowe, izby przyjęć, lotnicze pogotowie ratunkowe) oraz świadczenia zdrowotne w nagłych przypadkach zagrożenia życia lub zdrowia (z wyjątkiem zachorowań) udzielone przez zespoły ratownictwa medycznego i lotnicze pogotowie ratunkowe w miejscu zdarzenia.

Dane o zachorowaniach podano według Międzynarodowej Statystycznej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja), za 1995 r. — według Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób, Urazów i Przyczyn Zgonów (IX Rewizja).

Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży, rodziny zastępcze, rodzaje domów i zakładów pomocy społecznej oraz od I V 2004 r. świadczenia pomocy społecznej prezentuje się zgodnie z ustawą o pomocy społecznej z dnia 12 III 2004 r. (Dz. U. Nr 64, poz. 593). Dane o świadczeniach pomocy społecznej do 30 IV 2004 r. są zgodne z ustawą o pomocy społecznej z dnia 29 XI 1990 r. (jednolity tekst Dz. U. 1998 Nr 64, poz. 414, z późniejszymi zmianami).

*Data presented in this chapter do not include information concerning the health care in prisons, which is found in the chapter "Justice".*

*Data concerning of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Internal Security Agency continues to be presented separately (table 2 and 5). In the remaining tables concerning health care, data do not include the above-mentioned ministries, unless otherwise noted.*

Data of medical personnel do not include persons for whom the primary workplace is a medical, nurses or midwives practice.

The scope and conditions for providing health services, financed from public funds, the rules and procedure of financing them, and activity of the **National Health Fund** are governed by the Law on Health Care Services Financed from Public Funds dated 27 VII 2004 (Journal of Laws No. 210, item 2135), with the effect from 1 X 2004, in place of the Law on Common Insurance in the National Health Fund dated 23 I 2003. The National Health Fund as of 1 IV 2003 replaced the health funds, working since 1 I 1999.

Data concerning facilities of the out-patient health care include out-patient departments, health centres and since 2001 out-patient clinics (independent). Consultation provided are presented within the scope of above mentioned facilities.

Data concerning **emergency medical services and first-aid** (Law on the State Emergency Medical Services, dated 25 VII 2001, Journal of Laws No. 113, item 1207, with later amendments) include units reported to the rescue system (among others emergency medical services, hospital emergency wards, admission rooms, medical air rescue) and health-care services rendered by emergency medical services and medical air rescue in emergency situations with risk to life or health (except cases of illness) in the place of occurrence.

Data regarding incidences of illnesses given according to the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision), for 1995 — in accordance with the International Classification of Diseases Injuries and Causes of Death (ICD-9 Revision).

Care and education centres for children and young people, foster families, types of social welfare homes and facilities, as well as since 1 V 2004 social benefits are presented in accordance with the Law on Social Welfare, dated 12 III 2004 (Journal of Laws No. 64, item 593). Data on social benefits until 30 IV 2004 — according to the Law on Social Welfare, dated 29 XI 1990 (uniform text Journal of Laws 1998 No. 64, item 414, with later amendments).

TABL. 1 (151). **PRACOWNICY MEDYCZNI**

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2000	2003	2004	Specification
Lekarze . . . . .	85031	87617	83372	Doctors
Lekarze dentyści . . . . .	11758	10737	10081	Dentists
Farmaceuci . . . . .	22161	25217	22170	Pharmacists
Felczerzy . . . . .	374	197	183	Barber-surgeons
Pielęgniarki . . . . .	189632	181291	177501	Nurses
w tym magistry pielęgniarstwa . . . . .	.	4866	4742	of which masters of nursing
Położne . . . . .	21997	21129	21090	Midwives

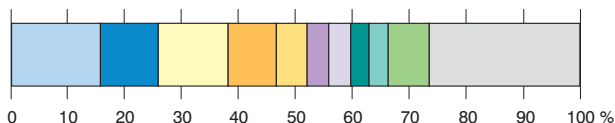
**LEKARZE SPECJALIŚCI<sup>a</sup> W 2004 R.**

**Stan w dniu 31 XII**

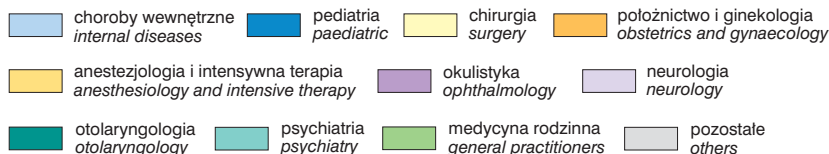
**DOCTORS SPECIALISTS<sup>a</sup> IN 2004**

*As of 31 XII*

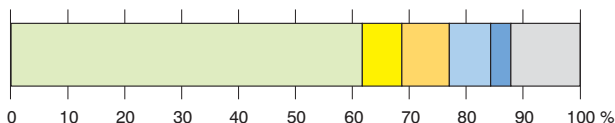
LEKARZE – 70,6 tys.  
DOCTORS           thous.



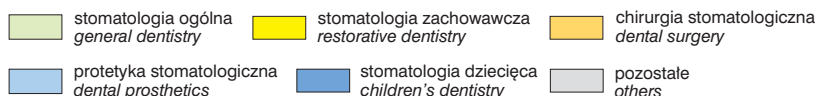
Specjalizacje:  
Specialization:



LEKARZE DENTYŚCI – 8,5 tys.  
DENTISTS           thous.



Specjalizacje:  
Specialization:



<sup>a</sup> Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia.

<sup>a</sup> Doctors, who obtained specialists grade I and II qualifications.

**TABL. 2 (152). PRACOWNICY MEDYCZNI RESORTU OBRONY NARODOWEJ  
ORAZ RESORTU SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI**

Stan w dniu 31 XII

**MEDICAL PERSONNEL OF THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE AND THE MINISTRY  
OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION**

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	2000	2004	2005	2000	2004	2005
	resort obrony narodowej Ministry of National Defence			resort spraw wewnętrznych i administracji <sup>b</sup> Ministry of the Interior and Administration <sup>a</sup>		
Lekarze . . . . . Doctors	3700	3477	2883	1600	1363	1386
w tym specjaliści <sup>b</sup> of which specialists <sup>b</sup>	3544	3277	2498	1427	1245	1059
Lekarze dentyści . . . . . Dentists	558	279	283	142	38	24
Farmaceuci . . . . . Pharmacists	191	72	62	57	42	45
Pielegniarki . . . . . Nurses	5070	4562	4059	3030	2974	3014
Położne . . . . . Midwives	221	131	132	146	152	150

a Łącznie z Agencją Bezpieczeństwa Wewnętrznego. b Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia.

a Including the Internal Security Agency. b Doctors, who obtained specialists grade I and II qualifications.

**TABL. 3 (153). AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**

Stan w dniu 31 XII

**OUT-PATIENT HEALTH CARE**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005			Specification
				ogółem total	zakłady facilities		
					publicz- ne public	niepub- liczne non- public	
Zakłady opieki zdrowot- nej . . . . .	9785	8188	12101	12273	3258	9015	Out-patient departments
Praktyki lekarskie <sup>a</sup> . . . . .	x	5080	7975	7587	x	7587	Medical practices <sup>a</sup>
miasta . . . . .	x	4211	6503	6044	x	6044	urban areas
wieś . . . . .	x	869	1472	1543	x	1543	rural areas

a Notka patrz na str. 251.

a See footnote on page 251.

TABL. 3 (153). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

OUT-PATIENT HEALTH CARE (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005			Specification
				ogółem total	zakłady facilities		
					publicz- ne public	niefub- liczne non- public	
Porady udzielone <sup>b</sup> (w ciągu roku) w tys. . . . .	246042	234805	256631	261252	94230	167022	Consultations provided <sup>b</sup> (during the year) in thous.
w tym w ramach praktyk lekarskich <sup>a</sup> . . . . .	x	16827	23295	22791	x	22791	of which medical practices <sup>a</sup>
miasta . . . . .	x	12537	18428	17736	x	17736	urban areas
wieś . . . . .	x	4290	4867	5055	x	5055	rural areas
lekarskie . . . . .	207128	209085	229706	235125	89759	145366	medical
w tym specjalistyczne . . . . .	67270 <sup>c</sup>	68365	91282	89673	45115	44558	of which specialized
stomatologiczne . . . . .	38914	25720	26925	26127	4471	21656	dental

<sup>a</sup> Dane obejmują podmioty, które podpisały kontrakty z NFZ lub z zakładami opieki zdrowotnej; łącznie z praktykami lekarskimi przeprowadzającymi badania profilaktyczne w zakresie służby medycyny pracy (w 2000 r. — tylko w miastach).

<sup>b</sup> Od 2000 r. łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne). <sup>c</sup> Bez porad udzielonych w przychodniach służby medycyny pracy.

<sup>a</sup> Data concern entities that have signed contract with National Health Fund or health care facilities; including medical practices conducted within the framework of occupational medicine (in 2000 — only in urban areas). <sup>b</sup> Since 2000 including consultations paid by patients (non-public funds). <sup>c</sup> Excluding consultations provided in occupational medicine out-patient departments.

W zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej działają również praktyki lekarskie, które nie mają podpisanego kontraktu z Narodowym Funduszem Zdrowia lub zakładem opieki zdrowotnej, tj. działają wyłącznie w ramach środków niepublicznych.

Szacuje się, że w 2004 r. działało 20,1 tys. praktyk lekarskich i 6,8 tys. praktyk stomatologicznych (w 2000 r. odpowiednio: 24,0 tys. i 8,1 tys.), w których udzielono 16444 tys. porad lekarskich i 6861 tys. porad stomatologicznych (w 2000 r. odpowiednio: 13791 tys. i 5353 tys.).

Medical practices, which have not signed a contract with a National Health Fund or with a health care facility (i.e. functioning exclusively within the framework of non-public funds), also operate within the scope of out-patient health care.

It is estimated that in 2004, 20.1 thous. medical practices and 6.8 thous. dental practices operated on the basis of non-public funds (24.0 thous. and 8.1 thous. respectively in 2000), within the framework of these practices 16444 thous. medical consultations and 6861 thous. dental consultations were granted (13791 thous. and 5353 thous. respectively in 2000).

TABL. 4 (154). **STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA**

Stan w dniu 31 XII

IN-PATIENT HEALTH CARE

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004		Specification
	łóżka <sup>a</sup> beds <sup>a</sup>			zakłady facili- ties		
Szpitałe ogólne . . . . .	213969	190952	186043	183280 <sup>b</sup>	790	General hospitals
w tym publiczne . . . . .	213826	189378	180888	175631	643	of which public
Szpitałe psychiatryczne . . . .	28965	23728	21280	20668	50	Psychiatric hospitals
Ośrodki leczenia odwykowego	700	674	915	947	16	Detoxification centres
Ośrodki rehabilitacyjne dla nar- komanów . . . . .	970	1451	2322	2341	52	Addiction recovery centres
Regionalne ośrodki psychiatrii sądowej . . . . .	x	209	209	249	4	Regional centres of forensic psy- chiatry
Zakłady opiekuńczo-lecznicze <sup>c</sup>	x	9633	13387	13439	227	Chronic medical care homes <sup>c</sup>
Zakłady pielęgnacyjno-opiekuń- cze <sup>cd</sup> . . . . .	x	2372	3863	4595	119	Nursing homes <sup>cd</sup>
Hospicja . . . . .	x	451	901	804	46	Hospice
Sanatoria rehabilitacyjne . . . .	4115	3601	3694	3354	21	Rehabilitation sanatoria
Lecznictwo uzdrowiskowe <sup>e</sup> . . .	31191	30160	35185	35308	224	Health resort treatment <sup>e</sup>
sanatoria <sup>f</sup> . . . . .	19939	20103	24003	24958	155	sanatoria <sup>f</sup>
szpitale . . . . .	11252	10057	11182	10350	69	hospitals

<sup>a</sup> W przypadku szpitali — do 2003 r. łącznie z zamiejscowymi oddziałami szpitalnymi. <sup>b</sup> Ponadto 12000 miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz 3433 miejsca dzienne na oddziałach szpitalnych. <sup>c</sup> <sup>d</sup> W 2000 r.: <sup>c</sup> — bez zakładów typu psychiatrycznego, <sup>d</sup> — łącznie z zakładami leczniczo-wychowawczymi. <sup>e</sup> W latach 1995 i 2000 dotyczy przeciętnej liczby łóżek czynnych w ciągu roku, z wyjątkiem preventoriów uwzględniających łóżka według stanu w dniu 31 XII (w 1995 r. — 955 łóżek, w 2000 r. — 160 łóżek). <sup>f</sup> Łącznie z preventoriami.

<sup>a</sup> For hospitals — until 2003 including of hospital branches located in other places. <sup>b</sup> Moreover, 12000 places (beds and incubators) for newborns as well as 3433 day places in hospitals wards. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> In 2000: <sup>c</sup> — excluding nursing homes psychiatry types, <sup>d</sup> — including treatment and education homes. <sup>e</sup> In 1995 and 2000 average number of beds occupied during the year, excluding preventoria, including beds as of 31 XII (in 1995 — 955 beds, in 2000 — 160 beds). <sup>f</sup> Including preventoria.

W 2004 r. w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej przebywało:

- w szpitalach ogólnych 6701 tys. osób (w 1995 r. — 5143 tys., w 2000 r. — 6007 tys.); przeciętny pobyt chorego wynosił 6,9 dnia (w 1995 r. — 10,8 dnia, w 2000 r. — 8,9 dnia),
- w ośrodkach leczenia odwykowego 10208 osób (w 1995 r. — 5854 osoby, w 2000 r. — 8377 osób); przeciętny pobyt chorego wynosił 27,9 dnia (w 1995 r. — 31 dni, w 2000 r. — 26,1 dnia),
- w ośrodkach rehabilitacyjnych dla narkomanów 7362 osoby (w 1995 r. — 2274 osoby, w 2000 r. — 4613 osób); przeciętny pobyt chorego wynosił 107,1 dnia (w 1995 r. — 145,1 dnia, w 2000 r. — 112,4 dnia).

W 2004 r. w stacjonarnej opiece zdrowotnej na 10 tys. ludności przypadało 69,4 łóżka.

In 2004, the following number of patients were admitted to in-patient health care facilities:  
— general hospitals 6701 thous. persons (in 1995 — 5143 thous., in 2000 — 6007 thous.); average patient stay was 6,9 days (in 1995 — 10,8 days, in 2000 — 8,9 days);  
— detoxification centres 10208 persons (in 1995 — 5854 persons, in 2000 — 8377 persons); average patient stay was 27,9 days (in 1995 — 31 days, in 2000 — 26,1 days);  
— addiction recovery centres 7362 persons (in 1995 — 2274 persons, in 2000 — 4613 persons); average patient stay was 107,1 days (in 1995 — 145,1 days, in 2000 — 112,4 days).  
In 2004 there were 69,4 beds per 10 thous. population in in-patient health care facilities.

TABL. 5 (155). **AMBULATORYJNA I STACJONARNA OPIEKA ZDROWOTNA RESORTU OBRONY NARODOWEJ ORAZ RESORTU SPRAW WEWNĘTRZNYCH I ADMINISTRACJI**

Stan w dniu 31 XII

OUT-PATIENT AND IN-PATIENT HEALTH CARE OF THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE AND THE MINISTRY OF THE INTERIOR AND ADMINISTRATION

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005	1995	2000	2004	2005
	resort obrony narodowej Ministry of National Defence				resort spraw wewnętrznych i administracji <sup>a</sup> Ministry of the Interior and Administration <sup>a</sup>			
<b>Ambulatoryjna opieka zdrowotna</b> <b>Out-patient health care</b>								
Przychodnie . . . . .	56	52	51	51	53	45	53	70
Out-patient departments								
Ambulatoria i izby chorych <sup>b</sup> . . . . .	x	x	203	195	369	127	81	51
Ambulatory departments and infirmaries <sup>b</sup> . . . . .	x	—	—	—	x	183	106	122
Zespoły lekarzy pierwszego kontaktu . . . . .	4328,7	6344,8	5333,9	4769,2	4622,8	4858,8	3891,7	3885,1
Groups of first contact doctors								
Porady udzielone <sup>c</sup> (w ciągu roku) w tys. . . . .								
Consultations provided <sup>c</sup> (during the year) in thous.								
w tym przez zespoły lekarzy pierwszego kontaktu . . . . .	x	—	—	—	x	2091,7	1458,0	1538,7
of which in groups of first contact doctors								
<b>Stacjonarna opieka zdrowotna<sup>d</sup></b> <b>In-patient health care<sup>d</sup></b>								
Szpitalne . . . . .	32	27	24	25	29	29	29	29
Hospitals								
Łóżka . . . . .	8762	7391	6414	5905	6450	5516	5810	5862
Beds								
w tym w lecznictwie uzdrowiskowym of which in health resort treatment	1172	1195	1370	1302	1483	1380	1515	1523
Leczeni (w ciągu roku) w tys. . . . .	139,1	190,0	230,0	224,7	92,8	134,9	187,6	197,7
In-patients (during the year) in thous.								
w tym kuracjusze lecznictwa uzdrowiskowego of which health resort treatment patients	16,9	15,1	22,2	16,2	15,4	24,9	28,1	29,9

a—d Notki patrz na str. 254.

a—d See footnotes on page 254.



**TABL. 6 (156). RATOWNICTWO MEDYCZNE I POMOC DORAŻNA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**EMERGENCY MEDICAL SERVICES AND FIRST-AID<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
Zespoły wyjazdowe ratownictwa medycznego	939	939	Ambulance emergency rescue teams
w tym: wypadkowe . . . . .	437	456	of which: accident
reanimacyjne . . . . .	387	398	reanimation
Centra powiadamiania ratunkowego . .	34	52	Centres of rescue information
Szpitalne oddziały ratunkowe . . . . .	100	126	Hospital emergency wards
Izby przyjęć . . . . .	148	153	Admission-rooms
Lotnicze pogotowie ratunkowe <sup>b</sup> . . . .	17	18	Medical air rescue <sup>b</sup>
Wyjazdy na miejsce zdarzenia <sup>c</sup> :			Calls to the occurrence places <sup>c</sup> :
w tysiącach . . . . .	2867	2998	in thous.
na 1000 ludności . . . . .	75,1	78,6	per 1000 population
Osoby, którym udzielono świadczenia zdrowotnego w miejscu zdarzenia (w ciągu roku):			Person who received health care benefits in the place of occurrence (during the year):
w tysiącach . . . . .	2877	3020	in thous.
na 1000 ludności . . . . .	75,4	79,1	per 1000 population

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 247. <sup>b</sup> Samolot lub śmigłowiec wraz z załogą, tj. pilotem i osobami udzielającymi pierwszej pomocy lub podejmującymi medyczne działania ratownicze. <sup>c</sup> Bez wyjazdów do zachorowań.

<sup>a</sup> See note on page 248. <sup>b</sup> Airplane or helicopter, including crew, i.e. pilot and people giving first aid or acting as medical rescue. <sup>c</sup> Excluding calls to the diseases.

**Notki do tablicy 5 na str. 253.**

<sup>a</sup> Łącznie z Agencją Bezpieczeństwa Wewnętrznego. <sup>b</sup> W resorcie spraw wewnętrznych i administracji bez izb chorych. <sup>c</sup> Od 2000 r. łącznie z poradami finansowanymi przez pacjentów (środki niepubliczne) oraz z poradami udzielonymi w ramach praktyk lekarskich, które podpisały kontrakt z NFZ lub z zakładem opieki zdrowotnej. <sup>d</sup> W resorcie obrony narodowej łącznie ze szpitalami uzdrowiskowymi (w 2005 r. — 5 szpitali), w resorcie spraw wewnętrznych i administracji łącznie z sanatoriami i izbami chorych (w 2005 r. — 6 sanatoriów i 1 izba chorych).

**Footnotes to table 5 on page 253.**

<sup>a</sup> Including the Internal Security Agency. <sup>b</sup> In the Ministry of the Interior and Administration excluding infirmaries. <sup>c</sup> Since 2000 including consultations paid by patients (non-public funds) as well as consultations provided within the framework of medical practices that have signed contract with National Health Fund or health care facilities. <sup>d</sup> In the Ministry of National Defence including health resort hospitals (in 2005 — 5 hospitals), in the Ministry of the Interior and Administration including resort sanatoria and infirmaries (in 2005 — 6 sanatoria and 1 infirmary).

TABL. 7 (157). **APTEKI OGÓLNODOSTĘPNE I PUNKTY APTECZNE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**PUBLIC PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS<sup>a</sup>**

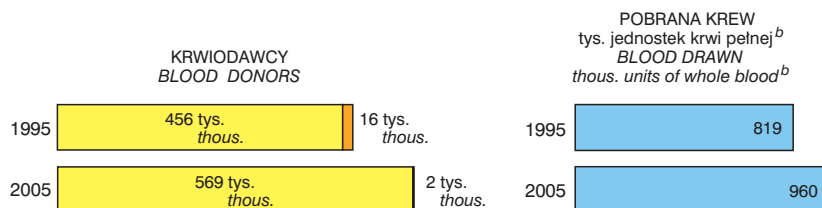
As of 31 XII


Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005		
				ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas
Apteki Pharmacies	6536	8318	9758	10019	8287	1732
w tym prywatne of which private	5994	7739	9736	10002	8270	1732
Punkty apteczne Pharmaceutical outlets	227	271	815	941	32	909
Liczba ludności <sup>b</sup> na 1 aptekę i punkt apteczny w tys. Population <sup>b</sup> per pharmacy and pharmaceutical outlet in thous.	5,7	4,5	3,6	3,5	2,8	5,6

<sup>a</sup> Bez aptek szpitalnych w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, działających na potrzeby tych zakładów oraz w 1995 r. bez aptek podległych PKP. <sup>b</sup> W 1995 r. do przeliczeń przyjęto liczbę ludności wyszacowaną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> Excluding hospital's pharmacies in in-patient health care facilities, operated for the needs of these as well as in 1995 excluding pharmacies subordinate to the PKP. <sup>b</sup> In 1995, the number of population, applied in calculations, was estimated on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

**KRWIODAWSTWO<sup>a</sup>**  
**BLOOD DONATION<sup>a</sup>**



 Krwiodawcy  
Blood donors  
w tym honorowi  
of which honorary  
blood donors

<sup>a</sup> Łącznie z danymi resortu obrony narodowej oraz w 2005 r. – resortu spraw wewnętrznych i administracji. <sup>b</sup> 1 jednostka krwi pełnej równa się 0,45 l krwi.

<sup>a</sup> Including data of the Ministry of National Defence and in 2004 – the Ministry of the Interior and Administration. <sup>b</sup> 1 unit of whole blood equals 0,45 l.

TABL. 8 (158). **NOWO ZAREJESTROWANE ZACHOROWANIA NA NIEKTÓRE CHOROBY<sup>a</sup>**  
**INCIDENCE OF SELECTED DISEASES<sup>a</sup>**

Choroby	1995	2000	2003	2004	Diseases
<b>Gruźlica . . . . .</b>	<b>15959</b>	<b>11477</b>	<b>10124</b>	<b>9493</b>	<b>Tuberculosis</b>
W tym gruźlica płuc <sup>b</sup> . . . . .	15311	10960	9207	8691	Of which pulmonary tuberculosis <sup>b</sup>
<b>Choroby weneryczne . . . . .</b>	<b>3135</b>	<b>1713</b>	<b>1630</b>	<b>1374</b>	<b>Venereal diseases</b>
W tym kiła . . . . .	1576	975	984	860	Of which syphilis
<b>Choroby zakaźne i zatrucia</b>					<b>Infectious diseases and poisonings</b>
Odra . . . . .	752	77	48	11	Measles
Różyczka . . . . .	57351	46181	10588	4857	Rubella
Krztusiec . . . . .	549	2269	2034	2955	Whooping cough
Wirusowe zapalenie wątroby . . . . .	30276	5360	4228	3842	Viral hepatitis
AIDS <sup>c</sup> . . . . .	115	121	141	161	AIDS <sup>c</sup>
Salmonellozy . . . . .	30093	22799	16617	15958	Salmonella infections
Czerwonka bakteryjna . . . . .	815	121	75	74	Shigellosis
Inne bakteryjne zatrucia pokarmowe	3868	3989	3725	4052	Other bacterial foodborne intoxications
Biegunki u dzieci do lat 2 . . . . .	19525	17538	16470	16361	Diarrhoea and gastroenteritis of presumed of infections origin (under 2 years)
Szkarlatyna (płonica) . . . . .	26466	8345	3872	5964	Scarlet fever
Zapalenie opon mózgowych . . . . .	6688	2110	1904	1949	Meningitis
Zapalenie mózgu . . . . .	575	570	762	776	Encephalitis
Świnka (zapalenie przyuszniczy nagminne) . . . . .	82337	17548	87336	135179	Mumps
Świerzb . . . . .	22880	16914	13741	12102	Scabies
Grypa <sup>d</sup> . . . . .	1122916	1596920	1216285	336919	Influenza <sup>d</sup>
<b>Nowotwory złośliwe . . . . .</b>	<b>105186</b>	<b>114432</b>	<b>120239</b>	.	<b>Malignant neoplasms</b>
<b>Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania<sup>e</sup> . . . . .</b>	<b>176065</b>	<b>1232975</b>	<b>318000</b>	<b>335246</b>	<b>Mental and behavioural disorders<sup>e</sup></b>

*a* Dane dotyczą wszystkich zachorowań zarejestrowanych w kraju, z wyjątkiem chorób wenerycznych oraz zaburzeń psychicznych i zaburzeń zachowania, które nie obejmują danych z resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego; *b* W latach 1995 i 2000 — gruźlica układu oddechowego; *c* Dane nieostateczne z uwagi na specyfikę choroby; *d* Łącznie z podejrzeniami zachorowań; *e* Zarejestrowane w poradniach zdrowia psychicznego.

*a* Data concern all registered diseases, with the exception of venereal diseases and mental and behavioural disorders, whom excluding data of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration and the Internal Security Agency; *b* In 1995 and 2000 — respiratory tuberculosis; *c* Preliminary data, because of specific features of the disease; *d* Including influenza — like illness; *e* Registered in psychiatric out-patient clinics.

W 2004 r. zarejestrowanych było:  
*In 2004, registrations were as follows:*

w tys. osób  
*in thous. persons*

— w poradniach gruźlicy i chorób płuc — chorzy i inni pozostający pod opieką (według stanu w dniu 31 XII)	865,2
<i>in tuberculosis and lung diseases out-patient clinics — sick and other persons (as of 31 XII)</i>	
— w poradniach zdrowia psychicznego	1275,3
<i>in psychiatric out-patient clinics</i>	
— w poradniach odwykowych	162,8
<i>in anti-addict out-patient clinics</i>	

**HIV** — ludzki wirus upośledzenia odporności.

**AIDS (zespół nabytego upośledzenia odporności)** — zespół objawów chorobowych występujących w przebiegu zakażenia HIV, związanych z zaburzeniami odporności organizmu.

Z dotychczasowych badań wynika, że u około 50% osób zakażonych HIV, AIDS rozwija się dopiero po 10 latach od zakażenia.

W 2004 r. nowe przypadki zakażenia HIV stwierdzono u 674 osób (w latach 1990—2003 — u 8123 osób).

**HIV** — *Human Immunodeficiency Virus.*

**AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome)** — *syndrome of disease symptoms occurring in the course of HIV infection, associated with disorders of the immune system.*

*From observations to date, it results that AIDS develops in approximately 50% of persons infected with HIV only after 10 years from the date of infection.*

*In 2004, new cases of HIV infection were confirmed in 674 persons (in 1990—2003, 8123 persons).*

TABL. 9 (159). **ŻŁOBKI**

Stan w dniu 31 XII

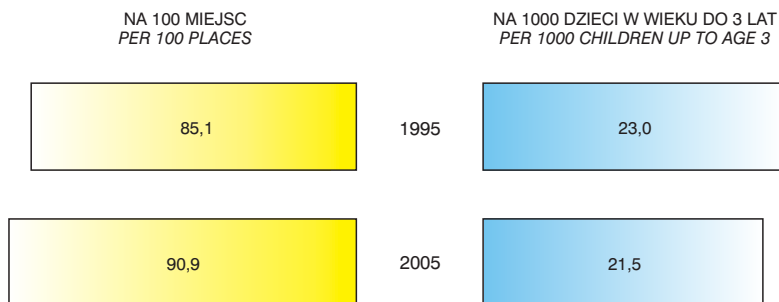
*NURSERIES*

*As of 31 XII*

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Żłobki	591	428	377	371	Nurseries
w tym publiczne	580	416	362	356	of which public
Oddziały żłobkowe	96	168	134	130	Nursery wards
Miejsca <sup>a</sup>	37943	29866	24836	25219	Places <sup>a</sup>
Dzieci <sup>d</sup> (w ciągu roku)	69326	52790	45875	47607	Children <sup>a</sup> (during the year)

<sup>a</sup> W żłobkach i oddziałach żłobkowych.

<sup>a</sup> In nurseries and nursery wards.

**DZIECI W ŻŁOBKACH<sup>a</sup>**  
**Stan w dniu 31 XII**  
**CHILDREN IN NURSERIES<sup>a</sup>**  
*As of 31 XII*


<sup>a</sup> łącznie z dziećmi w oddziałach żłobkowych.

<sup>a</sup> Including children in nursery wards.

TABL. 10 (160). **PLACÓWKI OPIEKUNICZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY**  
**CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE**

**A. PLACÓWKI CAŁODOBOWE**  
**ROUND-THE-CLOCK CENTRES**

Placówki	2004	2005	2004	2005	2004	2005	Centres
	liczba placówek number of centres		wychowankowie residents		wolontariusze volunteers		
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII						
<b>OGÓŁEM . . . .</b>	<b>688</b>	<b>673</b>	<b>20664</b>	<b>20190</b>	<b>2867</b>	<b>2522</b>	<b>TOTAL</b>
Interwencyjne . . . .	57	39	1956	1514	252	154	<i>Intervention</i>
Rodzinne . . . . .	238	238	1777	1859	115	142	<i>Family</i>
Socjalizacyjne . . . .	338	291	14218	11772	1986	1515	<i>Socialization</i>
Wielofunkcyjne . . .	55	105	2713	5045	514	711	<i>Multi-functional</i>

TABL. 10 (160). **PLACÓWKI OPIEKUŃCZO-WYCHOWAWCZE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY (dok.)**  
CARE AND EDUCATION CENTRES FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE (cont.)

B. PLACÓWKI WSPARCIA DZIENNEGO<sup>a</sup>  
DAY-SUPPORT CENTRES<sup>a</sup>

Placówki	2004	2005	2004	2005	Centres
	liczba placówek (stan w dniu 31 XII) <i>number of centres (as of 31 XII)</i>		wychowankowie w tys. <i>residents in thous.</i>		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>2637</b>	<b>2980</b>	<b>146,8</b>	<b>151,8</b>	<b>TOTAL</b>
w tym pracujące mini- mum 5 dni i 20 godzin tygo- dniowo . . . . .	1613	1710	106,3	106,8	<i>of which working minimum 5 days and 20 hours a week</i>
Opiekuńcze . . . . .	2249	2658	125,8	132,5	Care
Specjalistyczne . . . . .	388	322	21,0	19,3	Specialized

<sup>a</sup> Ponadto spośród całodobowych placówek wielofunkcyjnych (ujętych w części A) w 2005 r. 31 placówek pełniło również funkcję wsparcia dziennego; w ciągu roku przebywało w nich 1,8 tys. wychowanków.

<sup>a</sup> Moreover, among 24-hour multi-functional centres (presented in part A), in 2005 31 centres also had the function of day-support; during the year there were 1,8 thous. children staying in them.

W 2005 r. (według stanu w dniu 31 XII) w 36510 rodzinach zastępczych przebywało 49667 dzieci do lat 18 (w 1995 r. odpowiednio: 35838 i 46101, w 2000 r. odpowiednio: 39877 i 50122).

In 2005 (as of 31 XII), 49667 children up to age of 18 lived in 36510 foster families (in 1995 respectively: 35838 and 46101, in 2000 respectively: 39877 and 50122).

W 2005 r. (według stanu w dniu 31 XII) w placówkach stacjonarnej pomocy społecznej przebywało 3647 dzieci i młodzieży do lat 18, w tym w domach: dla dorosłych niepełnosprawnych intelektualnie oraz dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnych intelektualnie — 1888, dla przewlekłe somatycznie chorych — 8, dla niepełnosprawnych fizycznie — 50.

In 2005 (as of 31 XII), 3647 children and young people up to age of 18 lived in stationary social welfare facilities, of which: 1888 in homes for intellectually impaired adults and for intellectually impaired children and young people, 8 in homes for the chronically ill with somatic disorders and 50 in homes for the physically handicapped.

**TABL. 11 (161). POMOC SPOŁECZNA STACJONARNA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**STATIONARY SOCIAL WELFARE<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Domy i zakłady (bez filii) . . . . .	831	936	1154	1196	Homes and facilities (excluding branches)
w tym dla osób w podeszłym wieku	157	199	258	280	of which for aged persons
Miejsca <sup>b</sup> w tys. . . . .	79,9	81,7	96,1	97,5	Places <sup>b</sup> in thous.
w tym w domach dla osób w podeszłym wieku . . . . .	12,3	13,6	16,2	16,8	of which in homes for aged persons
Mieszkańcy <sup>b</sup> w tys. . . . .	76,5	80,6	93,9	93,4	Residents <sup>b</sup> in thous.
w tym umieszczeni w ciągu roku	19,1	20,7	33,5	32,5	of which placed within during the year
w tym w domach dla osób w podeszłym wieku . . . . .	11,5	13,3	15,7	15,7	of which in homes for aged persons
Osoby oczekujące na umieszczenie w tys. . . . .	10,5	9,4	8,5	7,0	Persons awaiting a place in thous.

<sup>a</sup> W 1995 r. łącznie z zakładami opiekuńczo-leczniczymi i leczniczo-wychowawczymi; od 2000 r. łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. <sup>b</sup> Łącznie z filiami.

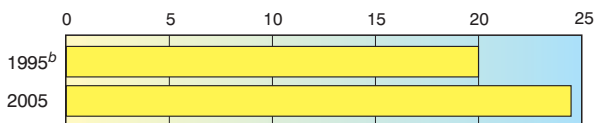
<sup>a</sup> In 1995 including chronic medical care homes and treatment and education homes; since 2000 including community self-help homes. <sup>b</sup> Including branches.

**MIESZKAŃCY DOMÓW I ZAKŁADÓW POMOCY SPOŁECZNEJ (łącznie z filiami)  
NA 10 TYS. LUDNOŚCI<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**RESIDENTS OF SOCIAL WELFARE HOMES AND FACILITIES (including branches)**
**PER 10 THOUS. POPULATION<sup>a</sup>**

As of 31 XII



<sup>a</sup> W 1995 r. łącznie z zakładami opiekuńczo-leczniczymi i leczniczo-wychowawczymi, w 2005 r. łącznie ze środowiskowymi domami samopomocy. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> In 1995 including chronic medical care homes and treatment and education homes, in 2005 including community self-help homes. <sup>b</sup> See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

TABL. 12 (162). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ<sup>a</sup>**  
**SOCIAL ASSISTANCE BENEFITS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	Korzystający w tys. <i>Beneficiaries in thous.</i>	Udzielone świadczenia w mln zł <i>Benefits granted in mln zł</i>	Specification
<b>OGÓŁEM . . . . . 1995</b>	2127	1407,6	<b>TOTAL</b>
2000	2144	3107,4	
2003	2640	3726,0	
<b>2004</b>	<b>2410<sup>b</sup></b>	<b>2571,0<sup>c</sup></b>	
<b>Pomoc pieniężna . . . . .</b>	<b>1867</b>	<b>1756,2</b>	<b>Monetary assistance</b>
w tym zasiłki:			of which benefits:
Stały . . . . .	162	470,6	Permanent
Okresowy . . . . .	552	253,9	Temporary
Celowe . . . . .	1068	501,4	Appropriated
<b>Pomoc niepieniężna . . . . .</b>	<b>1182</b>	<b>628,6</b>	<b>Non-monetary assistance</b>
w tym:			of which:
Schronienie . . . . .	10	17,1	Shelter
Posilek . . . . .	1005	275,5	Meal
Ubranie . . . . .	38	5,8	Clothing
Sprawienie pogrzebu . . . . .	4	6,9	Burial

<sup>a</sup> Patrz nota na str. 247; dane dotyczą pomocy organizowanej przez administrację rządową i samorządową.  
<sup>b</sup> W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. <sup>c</sup> W tym 186,2 mln zł nieuwzględnionych w dalszym podziale (dotyczy tylko tej części świadczeń, których nie objęły przepisy ustawy obowiązującej od dnia 1 V 2004 r., tj. m.in.: zasiłków okresowych gwarantowanych i specjalnych, macierzyńskich okresowych i jednorazowych).

<sup>a</sup> See note on page 248; data concern assistance organized by government and local self-government administration.  
<sup>b</sup> Under the item benefits, recipients may be shown several times. <sup>c</sup> Of which 186,2 mln zł not considered further (applies only to the benefits not covered by the law valid since 1 V 2004, i.e., among others: quaranted temporary and special benefits, temporary maternity benefits and one-off benefits).



## KULTURA

## CULTURE

TABL. 1 (163). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE**  
BOOKS AND PAMPHLETS PUBLISHED

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Tytuły</b>	<b>11925</b>	<b>21647</b>	<b>22475</b>	<b>19999</b>	<b>Titles</b>
w tym wydania pierwsze	9877	18653	18763	16307	of which first editions
Wydawnictwa naukowe	3065	6840	7699	6747	Scientific publications
Podręczniki dla szkół wyższych	1205	1785	1630	1618	University textbooks
Wydawnictwa zawodowe	881	1704	1239	994	Professional publications
Podręczniki szkolne	991	1410	1280	1332	School textbooks
Wydawnictwa popularne	3227	5890	5654	4999	Popular science
Literatura piękna	2556	4018	4973	4309	Belles-lettres
w tym dla dzieci i młodzieży	491	810	1319	1057	of which for children and youth
<b>Nakład w mln egz</b>	<b>115,6</b>	<b>102,8</b>	<b>84,0</b>	<b>76,8</b>	<b>Number of copies in mln</b>
w tym wydania pierwsze	72,8	82,0	52,2	45,3	of which first editions
Wydawnictwa naukowe	3,6	6,0	6,0	5,3	Scientific publications
Podręczniki dla szkół wyższych	1,6	1,7	1,4	1,3	University textbooks
Wydawnictwa zawodowe	2,7	5,8	3,2	2,6	Professional publications
Podręczniki szkolne	44,0	41,4	21,7	22,6	School textbooks
Wydawnictwa popularne	23,0	23,6	16,7	14,7	Popular science
Literatura piękna	40,7	24,3	35,0	30,3	Belles-lettres
w tym dla dzieci i młodzieży	5,3	5,6	9,6	7,7	of which for children and youth

TABL. 2 (164). **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE**  
NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Gazety</b>					<b>Newspapers</b>
Tytuły	108	66	77	54	Titles
Nakład w mln egz	1433,7	1153,3	1602,6	1602,0	Number of copies in mln
Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz	6114	4512	8257	7261	Total single circulation (average) in thous. copies
<b>Czasopisma</b>					<b>Magazines</b>
Tytuły	4340	5468	6425	6274	Titles
Nakład w mln egz	1776,8	1552,3	1430,4	1104,1	Number of copies in mln
Łączny jednorazowy nakład (przeciętny) w tys. egz	77720	67820	69122	66710	Total single circulation (average) in thous. copies

TABL. 3 (165). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**

Stan w dniu 31 XII

*PUBLIC LIBRARIES (with branches)*

*As of 31 XII*

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Biblioteki w tys. . . . .	9,5	8,9	8,7	8,6	<i>Libraries in thous.</i>
w tym na wsi . . . . .	6,4	5,9	5,7	5,7	<i>of which in rural areas</i>
Punkty biblioteczne w tys. . . . .	4,4	2,5	1,8	1,8	<i>Library service points in thous.</i>
w tym na wsi . . . . .	3,4	1,7	1,2	1,2	<i>of which in rural areas</i>
Księgozbiór w mln wol. . . . .	136,7	135,8	134,5	135,1	<i>Collection in mln vol.</i>
w tym na wsi . . . . .	58,7	56,4	55,6	55,7	<i>of which in rural areas</i>
Czytelnicy <sup>a</sup> (w ciągu roku) w mln	7,0	7,4	7,5	7,3	<i>Borrowers<sup>a</sup> (during the year) in mln</i>
w tym na wsi . . . . .	2,1	1,9	1,9	1,9	<i>of which in rural areas</i>
Wypożyczenia <sup>ab</sup> (w ciągu roku):					<i>Loans<sup>ab</sup> (during the year):</i>
w milionach woluminów . . . . .	157,4	147,2	148,6	141,2	<i>in million volumes</i>
w tym na wsi . . . . .	45,0	40,2	40,2	38,7	<i>of which in rural areas</i>
na 1 czytelnika w wol. . . . .	22,4	19,9	19,8	19,3	<i>per borrower in vol.</i>
w tym na wsi . . . . .	21,9	21,0	20,9	20,5	<i>of which in rural areas</i>

*a* Łącznie z punktami bibliotecznymi. *b* Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

*a* Including library service points. *b* Excluding interlibrary lending.

TABL. 4 (166). **MUZEA**

*MUSEUMS*

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Muzea (stan w dniu 31 XII) . . . .	589	632	668	690	<i>Museums (as of 31 XII)</i>
Wystawy organizowane przez muzea	3524	3535	4171	4422	<i>Exhibitions organized by museums</i>
czasowe <sup>a</sup> . . . . .	2640	2409	2825	3058	<i>temporary<sup>a</sup></i>
objazdowe <sup>b</sup> . . . . .	884	1126	1346	1364	<i>travelling<sup>b</sup></i>
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	17060	16612	17505	18488	<i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>
w tym młodzież szkolna <sup>c</sup> . . . .	6547	6537	5837	6136	<i>of which primary and secondary school students<sup>c</sup></i>

*a, b* Dotyczy liczby: *a* — tytułów wystaw, *b* — ekspozycji tytułów. *c* Zwiedzająca muzea w zorganizowanych grupach.

*a, b* Concern the number of: *a* — exhibition titles, *b* — exhibitions held. *c* Visiting museums in organized groups.

TABL. 5 (167). **GALERIE SZTUKI**  
ART GALLERIES

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Galerie (stan w dniu 31 XII) . . . . .	209	253	274	292	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy . . . . .	2648	3009	3296	3640	Exhibitions
w tym z zagranicy . . . . .	220	233	257	291	of which foreign
Ekspozycje . . . . .	2974	3246	3707	4018	Expositions
Zwiedzający w tys. . . . .	2318	2644	2994	2956	Visitors in thous.

TABL. 6 (168). **TEATRY, INSTYTUCJE MUZYCZNE, PRZEDSIĘBIORSTWA ESTRADOWE**  
THEATRES, MUSIC INSTITUTIONS, ENTERTAINMENT ENTERPRISES

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005	1995	2000	2004	2005	
	przedstawienia i koncerty performances and concerts				widywcy i słuchacze audience				instytucje (stan w dniu 31 XII) institutions (as of 31 XII)
	w tys. in thous.								
<b>Teatry i instytucje muzyczne Theatres and music institutions</b>	<b>47,9</b>	<b>50,1</b>	<b>45,5</b>	<b>45,9</b>	<b>10197</b>	<b>10533</b>	<b>9321</b>	<b>9609</b>	<b>181</b>
Teatry Theatres	26,5	29,7	27,2	27,8	4972	5540	4589	4754	117
dramatyczne dramatic	18,5	21,4	20,0	20,7	3681	4143	3538	3759	92
lalkowe puppet	8,0	8,3	7,2	7,1	1291	1397	1051	995	25
Teatry muzyczne Musical theatres	3,6	2,7	2,7	2,7	1689	1424	1389	1218	22
opery operas	1,5	1,1	1,0	1,1	818	664	620	563	9
operetki operettas	2,1	1,6	1,7	1,6	871	760	769	655	13
Filharmonie, orkiestry, chóry Philharmonic halls, orchestras, choirs	17,6	17,4	15,3	15,0	3325	3167	2938	3241	39
Zespoły pieśni i tańca Song and dance ensembles	0,2	0,3	0,3	0,4	211	402	405	396	3
<b>Przedsiębiorstwa estradowe Entertainment enterprises</b>	<b>4,6</b>	<b>4,4</b>	<b>4,3</b>	<b>4,6</b>	<b>1149</b>	<b>2047</b>	<b>1310</b>	<b>1657</b>	<b>28</b>

TABL. 7 (169). **KINEMATOGRAFIA**  
CINEMATOGRAPHY

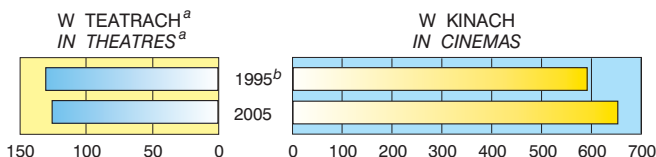
Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Kina (stan w dniu 31 XII) . . . . .	721	687	554	544	Cinemas (as of 31 XII)
w tym stałe . . . . .	702	675	545	536 <sup>a</sup>	of which fixed
w tym wieś . . . . .	52	36	25	24	of which rural areas
Sale projekcyjne w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) . . . . .	.	821	870	937	Screens in fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	213,1	226,8	225,5	235,2	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII)
w tym wieś . . . . .	8,9	8,5	6,4	6,0	in thous.
Seanse w tys. . . . .	366,5	528,1	890,8	948,5	Screenings in thous.
w tym wieś . . . . .	6,2	11,5	20,8	17,9	of which rural areas
Widzowie w mln . . . . .	22,6	20,9	33,3	24,9	Audience in mln
w tym wieś . . . . .	0,2	0,2	0,6	0,4	of which rural areas
Produkcja filmów długometrażowych fabularnych — tytuły . . . . .	23	20	22	29	Production of full length feature films — titles

a W tym 18 minipleksów i 33 multipleksów.

a Of which 18 miniplexes and 33 multiplexes.

### WIDZOWIE NA 1000 LUDNOŚCI

#### AUDIENCE PER 1000 POPULATION



a Dane dotyczą teatrów dramatycznych i lalkowych. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

a Data concern dramatic and puppet theatres. b See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

W 2005 r. Polskie Radio nadawało audycje w 4 programach ogólnopolskich. Programy regionalne nadawało 17 ośrodków **radiofonii publicznej** w: Białymstoku, Bydgoszczy, Gdańsku, Katowicach, Kielcach, Koszalinie, Krakowie, Lublinie, Łodzi, Olsztynie, Opolu, Poznaniu, Rzeszowie, Szczecinie, Warszawie, Wrocławiu i Zielonej Górze. Oddzielny — program V — emitowany był do odbioru poza granicami Polski.

**Telewizja publiczna** nadawała 2 programy ogólnopolskie oraz programy regionalne z 16 oddziałów terenowych w: Białymstoku, Bydgoszczy, Gdańsku, Gorzowie Wielkopolskim, Katowicach, Kielcach, Krakowie, Lublinie, Łodzi, Opolu, Olsztynie, Poznaniu, Rzeszowie, Szczecinie, Warszawie i Wrocławiu. Odrębny program — „TV Polonia” — przeznaczony był dla odbiorców poza granicami Polski.

Ponadto według stanu w dniu 31 XII 2005 r. **jednostki prywatne** posiadały 233 koncesje radiowe i 12 koncesji telewizyjnych nadanych przez Krajową Radę Radiofonii i Telewizji na rozpowszechnianie programów drogą naziemną, z tego 7 koncesji radiowych i 4 telewizyjne na emitowanie programu ogólnopolskiego i ponadregionalnego oraz odpowiednio 226 i 8 na emitowanie programu lokalnego.

In 2005, Polish Radio broadcasted programmes via 4 national channels. Regional channels were broadcasted by 17 **public radio** centres in: Białystok, Bydgoszcz, Gdańsk, Katowice, Kielce, Koszalin, Kraków, Lublin, Łódź, Olsztyn, Opole, Poznań, Rzeszów, Szczecin, Warszawa, Wrocław and Zielona Góra. A separate channel, "Program V", was broadcasted for reception outside of Poland.

**Public television** broadcasted 2 national channels and regional channels from 16 local agencies in: Białystok, Bydgoszcz, Gdańsk, Gorzów Wielkopolski, Katowice, Kielce, Kraków, Lublin, Łódź, Opole, Olsztyn, Poznań, Rzeszów, Szczecin, Warszawa and Wrocław. A separate channel, "TV Polonia", was broadcasted for reception outside of Poland.

Moreover, as of 31 XII 2005, **private entities** had been granted 233 radio licences and 12 television licences by the National Broadcasting Council for land-based broadcasting, of which 7 radio licences and 4 television licences for broadcasting national or extra-regional programmes as well as 226 and 8 licences, respectively for broadcasting local programmes.

## TURYSTYKA

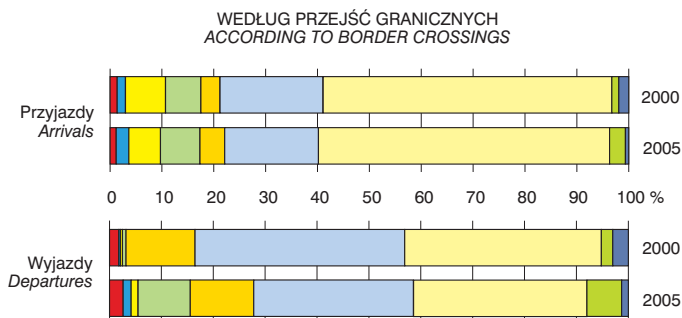
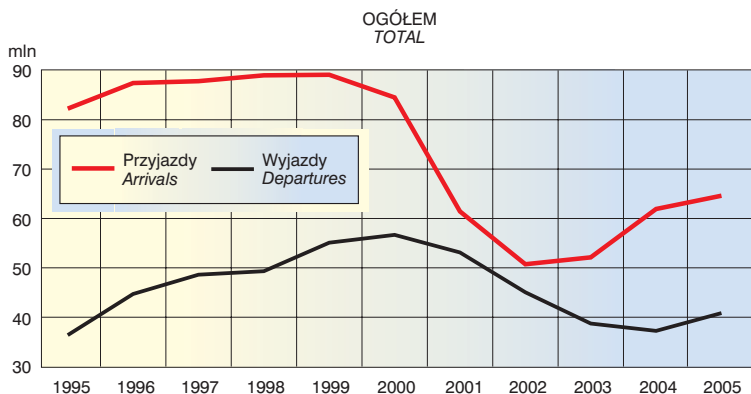
## TOURISM

TABL. 8 (170). **PRZYJAZDY DO POLSKI I WYJAZDY Z POLSKI**  
ARRIVALS TO AND DEPARTURES FROM POLAND

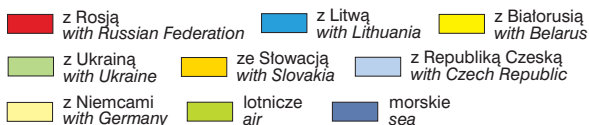
Wyszczególnienie	Ogółem (liczba przekro- czeń granicy) <i>Total</i> (number of border crossings)	W tym <i>Of which</i>		Specification
		przylazdy cudzoziemców <i>arrivals of foreigners</i>	wyjazdy obywateli polskich za granicę <i>foreign departures of Poles</i>	
		w tys. <i>in thous.</i>		
1995	234871	82244	36387	1995
2000	278409	84515	56677	2000
2004	196011	61918	37226	2004
<b>2005</b>	<b>208460</b>	<b>64606</b>	<b>40841</b>	<b>2005</b>
przejścia graniczne:				<i>border crossings:</i>
Drogowe	192978	60591	36851	Road
Kolejowe	4224	1606	733	Rail
Lotnicze	9518	2004	2772	Air
Morskie	1716	395	483	Sea
Rzeczne	24	10	2	River

### PRZYJAZDY CZUDZOZIEMCÓW DO POLSKI ORAZ WYJAZDY OBYWATELI POLSKICH ZA GRANICĘ

#### ARRIVALS OF FOREIGNERS TO POLAND AND FOREIGN DEPARTURES OF POLES



Przejścia graniczne:  
Border crossings:



TABL. 9 (171). PRZYJAZDY CUDZOZIEMCÓW DO POLSKI WEDŁUG KRAJÓW<sup>a</sup>  
ARRIVALS OF FOREIGNERS TO POLAND ACCORDING TO COUNTRIES<sup>a</sup>

Kraje	1995	2000	2004	2005	Countries
	w tys. in thous.				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>82244</b>	<b>84515</b>	<b>61918</b>	<b>64606</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Kraje graniczące z Polską	78160	80595	58258	60542	Countries bordering Poland
Rosja	2313	2275	1420	1599	Russian Federation
Litwa	1211	1414	1336	1344	Lithuania
Białoruś	3275	5920	3523	3651	Belarus
Ukraina	4736	6184	4523	5279	Ukraine
Słowacja	4351	3914	4048	3378	Slovakia
Republika Czeska	15102	11985	9286	7855	Czech Republic
Niemcy	47172	48903	34122	37436	Germany
Austria	372	304	288	282	Austria
Belgia	164	160	75	72	Belgium
Cypr	1	1	2	2	Cyprus
Dania	170	144	118	112	Denmark
Estonia	334	259	166	156	Estonia
Finlandia	57	66	72	68	Finland
Francja	321	292	195	220	France
Grecja	25	30	25	29	Greece
Hiszpania	41	43	57	72	Spain
Irlandia	10	16	27	40	Ireland
Luksemburg	.	3	4	3	Luxembourg
Łotwa	439	421	392	345	Latvia
Malta	.	1	1	2	Malta
Niderlandy	359	402	263	335	Netherlands
Norwegia	62	57	79	81	Norway
Portugalia	13	15	27	27	Portugal
Słowenia	12	17	22	22	Slovenia
Stany Zjednoczone	202	288	281	340	United States
Szwecja	198	205	214	214	Sweden
Węgry	196	143	214	249	Hungary
W. Brytania	192	240	247	345	United Kingdom
Włochy	172	191	222	247	Italy

<sup>a</sup> Kraj podawany jest na podstawie posiadanego obywatelstwa określonego w dokumencie uprawniającym do przekroczenia granicy.

<sup>a</sup> Country is given on the grounds of the nationality stated in the document, which entitles to cross the border.

Zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki (UNWTO) termin turystyka obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

*Tourism, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (UNWTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their usual environment not longer than 1 year.*

TABL. 10 (172). **UCZESTNICTWO POLAKÓW W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ  
W WYJAZDACH TURYSTYCZNYCH**  
PARTICIPATION OF POLES AGED 15 AND MORE IN TOURIST TRIPS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Uczestnicy wyjazdów w % bada- nej populacji<sup>a</sup></b>					<b>Participants of tourism in % of sur- veyed population<sup>a</sup></b>
Wyjeżdżający <sup>b</sup> . . . . .	54	60	48	47	Travellers <sup>b</sup>
w kraju na okres: 2—4 dni . . . . .	32	37	27	24	in country for: 2—4 days
5 dni i więcej . . . . .	34	34	29	29	5 days and more
za granicę . . . . .	12	15	12	12	abroad
Niewyjeżdżający . . . . .	46	40	52	53	Non-travellers
<b>Przeciętnie na 1 uczestnika wy- jazdów krajowych</b>					<b>Average per participant in dome- stic trips</b>
Liczba wyjazdów na okres:					Number of departures for:
2—4 dni . . . . .	4,5	3,9	2,9	2,8	2—4 days
5 dni i więcej . . . . .	2,2	1,8	1,6	1,6	5 days and more
Czas trwania wyjazdu — w liczbie nocy — przy wyjazdach na okres:					Length of trip — number of nights spent — considering trips for:
2—4 dni . . . . .	1,6	1,6	1,7	1,8	2—4 days
5 dni i więcej . . . . .	9,6	9,5	10,4	9,1	5 days and more

<sup>a</sup> W 2005 r. zbadano 4,1 tys. respondentów, tj. ok. 0,01% badanej populacji. <sup>b</sup> W dalszym podziale uczestnik może być wykazany więcej niż jeden raz.

<sup>a</sup> In 2005, 4,1 thous. Poles responded to the survey, which accounts for approximately 0,01% of the surveyed population. <sup>b</sup> A participant may be indicated in the subheadings more than once.



TABL. 11 (173). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Obiekty (stan w dniu 31 VII) . .</b>	<b>7585</b>	<b>7818</b>	<b>6972</b>	<b>6723</b>	<b>Facilities (as of 31 VII)</b>
w tym całoroczne . . . . .	. . . . .	4549	4563	4497	of which open all year
Hotele . . . . .	668	924	1202	1231	Hotels
Motele . . . . .	95	116	116	116	Motels
Pensjonaty . . . . .	305	409	241	238	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	254	179	84	78	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	86	83	59	49	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	560	457	406	403 <sup>a</sup>	Youth hostels
Kempingi . . . . .	206	171	138	136	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	388	339	259	247	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	3124	2079	1510	1391	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe . . . . .	425	497	502	492	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	54	56	48	47	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych . . . . .	386	514	349	315	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego . . . . .	167	90	57	47	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	867	1904	2001	1933	Other facilities
<b>Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) w tys. . . . .</b>	<b>671,3</b>	<b>651,7</b>	<b>584,7</b>	<b>569,9</b>	<b>Number of beds (as of 31 VII) in thous.</b>
w tym całoroczne . . . . .	241,9	319,3	341,3	343,7	of which open all year
Hotele . . . . .	74,6	95,1	122,9	127,5	Hotels
Motele . . . . .	4,2	4,5	4,4	4,4	Motels
Pensjonaty . . . . .	14,6	20,7	11,2	11,0	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	17,6	12,2	5,8	5,7	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	4,6	4,0	2,9	2,5	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	23,4	21,7	21,5	22,3 <sup>a</sup>	Youth hostels
Kempingi . . . . .	36,3	25,4	24,1	24,9	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	62,3	46,5	30,8	31,3	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	269,9	195,2	143,5	136,0	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe . . . . .	41,6	48,8	51,1	49,7	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	2,3	2,5	2,6	2,2	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych . . . . .	26,9	31,5	22,9	21,6	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego . . . . .	6,9	4,0	2,6	2,1	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	86,1	139,6	138,4	128,7	Other facilities

<sup>a</sup> W tym szkolne schroniska młodzieżowe odpowiednio: 329 obiektów, 18,0 tys. miejsc noclegowych, 411 tys. korzystających z noclegów, 1016 tys. udzielonych noclegów.

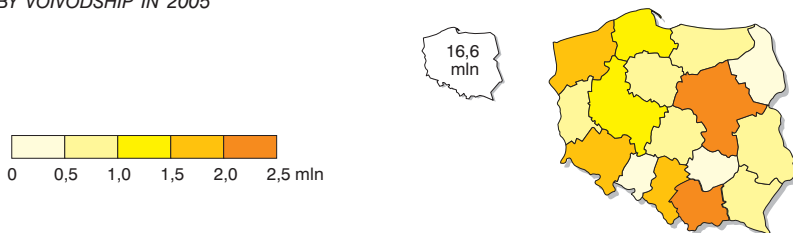
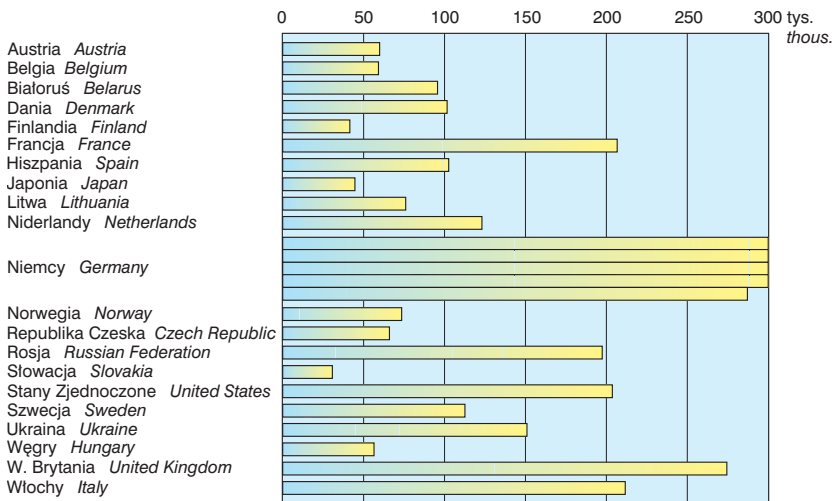
<sup>a</sup> Of which school youth hostels respectively: 329 facilities, 18,0 thous. beds, 411 thous. tourists accommodated, 1016 thous. nights spent.

TABL. 11 (173). **TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**  
**COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Korzystający z noclegów w tys.</b>	<b>13505</b>	<b>14560</b>	<b>15746</b>	<b>16597</b>	<b>Tourists accommodated in thous.</b>
w tym turyści zagraniczni . . . .	3702	3117	3934	4310	of which foreign tourists
Hotele . . . . .	5996	6387	7909	8693	Hotels
Motele . . . . .	302	335	283	285	Motels
Pensjonaty . . . . .	399	524	307	331	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	825	396	229	220	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	200	130	109	108	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	612	531	527	527 <sup>G</sup>	Youth hostels
Kempingi . . . . .	364	183	192	216	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	308	170	103	121	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	2247	1836	1534	1542	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	621	1046	1247	1212	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	52	67	64	59	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków					
turystycznych . . . . .	288	280	227	226	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-nie-					
dzielnego i świątecznego . . . . .	57	42	49	56	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	1234	2633	2966	3001	Other facilities
<b>Udzielone noclegi w tys. . . . .</b>	<b>x</b>	<b>48794</b>	<b>46658</b>	<b>48618</b>	<b>Nights spent (overnight stay) in thous.</b>
w tym turystom zagranicznym	x	6891	9314	10542	of which foreign tourists
Hotele . . . . .	6339 <sup>b</sup>	11922	14670	16335	Hotels
Motele . . . . .	237 <sup>b</sup>	473	377	381	Motels
Pensjonaty . . . . .	624 <sup>b</sup>	1903	1029	1077	Boarding houses
Domy wycieczkowe . . . . .	1948	1057	640	634	Excursion hostels
Schroniska . . . . .	404	268	200	186	Shelters
Schroniska młodzieżowe . . . . .	1309	1217	1280	1294 <sup>G</sup>	Youth hostels
Kempingi . . . . .	1297	644	530	660	Camping sites
Pola biwakowe . . . . .	1238	520	365	425	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe . . . . .	18895	12469	9419	9350	Holiday centres
Ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe	3249	3770	4305	4223	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej . . . . .	291	259	232	215	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków					
turystycznych . . . . .	1363	1379	926	898	Public tourist cottages
Ośrodki do wypoczynku sobotnio-nie-					
dzielnego i świątecznego . . . . .	331	171	150	131	Weekend and holiday accommodation establishments
Pozostałe obiekty . . . . .	5203	12742	12535	12809	Other facilities

a Notka patrz na str. 270. b Dane dotyczą wynajętych pokoi.

a See footnote on page 270. b Data concern rented rooms.

**KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.**
**TOURISTS ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS BY VOIVODSHIP IN 2005**

**TURYŚCI ZAGRANICZNI<sup>a</sup> Z WYBRANYCH KRAJÓW KORZYSTAJĄCY Z NOCLEGÓW W TURYSTYCZNYCH OBIEKTACH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W POLSCE W 2005 R.**
**FOREIGN TOURISTS<sup>a</sup> FROM SELECTED COUNTRIES ACCOMMODATED IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN POLAND IN 2005**

<sup>a</sup> Rejestrowani według kraju stałego zamieszkania.

<sup>a</sup> Registered according to country of their permanent residence.

W końcu 2005 r. wyznaczonych było 62060 km szlaków turystycznych, w tym na trasy: piesze na terenach nizinnych przypadało 34152 km, na terenach górskich — 10972 km, rowerowe — 11780 km oraz na szlaki narciarskie — 496 km.

*At the end of 2005, 62060 km of tourist trails were demarcated, of which: 34152 km were foot trails in lowland areas, 10972 km in mountainous areas, bicycle 11780 km and 496 km were ski trails.*

TABL. 12 (174). **DZIAŁALNOŚĆ POLSKIEGO TOWARZYSTWA TURYSTYCZNO-KRAJOZNAWCZEGO**  
**ACTIVITY OF THE POLISH TOURIST ASSOCIATION**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Wycieczki . . . . .	50140	39655	34705	37163	Excursions
w tym kwalifikowane <sup>a</sup> . . . . .	30674	26191	23894	24581	of which professional <sup>a</sup>
Uczestnicy wycieczek w tys. . . . .	1271	1076	1055	1029	Excursion participants in thous.
w tym kwalifikowanych <sup>a</sup> . . . . .	698	676	726	675	of which professional <sup>a</sup>
Przewodnicy turystyczni <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) . . . . .	12211	13618	11256	10189	Tour guides <sup>b</sup> (as of 31 XII)
górszczy . . . . .	3580	3697	2373	3100	mountain
terenowi . . . . .	4871	6959	5572	4862	field
miejscy . . . . .	3158	2962	3311	2227	city

<sup>a</sup> Turystyka wymagająca specjalnego przygotowania kondycyjnego i umiejętności posługiwania się sprzętem turystycznym. <sup>b</sup> Przewodnik może być wykazany więcej niż jeden raz ze względu na posiadane uprawnienia; w 1995 r. łącznie z 602 zakładowymi przewodnikami turystycznymi.

<sup>a</sup> Tourism requiring special physical training and skills in using tourist equipment. <sup>b</sup> A guide may be indicated more than once due to qualifications possessed; in 1995 including 602 company tour guides.

## SPORT

## SPORT

TABL. 13 (175). SEKCJE I ĆWICZĄCY W KLUBACH SPORTOWYCH

Stan w dniu 31 XII

SECTIONS AND EXERCISERS IN SPORTS CLUBS

As of 31 XII

Wyszczególnienie	Sekcje Sections	Ćwiczący <sup>a</sup> Exercisers <sup>a</sup>	Specification
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>1995</b>	<b>6261</b>	<b>333487</b>
	<b>2000</b>	<b>7915</b>	<b>383271</b>
	<b>2002</b>	<b>7760</b>	<b>396424</b>
	<b>2004</b>	<b>8596</b>	<b>413990</b>
w tym dziedziny i dyscypliny sportowe <sup>b</sup> :			of which sports fields and disciplines <sup>b</sup> :
Piłka nożna . . . . .	3058	197063	Football
Piłka siatkowa . . . . .	528	17300	Volleyball
Lekkoatletyka . . . . .	343	16988	Athletics
Karate <sup>c</sup> . . . . .	231	14016	Karate <sup>c</sup>
Piłka koszykowa . . . . .	294	12483	Basketball
Tenis stołowy . . . . .	454	11358	Table tennis
Pływanie . . . . .	146	9842	Swimming
Strzelectwo sportowe <sup>c</sup> . . . . .	117	9356	Sport shooting <sup>c</sup>
Piłka ręczna . . . . .	157	8824	Handball
Tenis . . . . .	171	8181	Tennis
Judo . . . . .	82	7552	Judo
Szachy . . . . .	259	6490	Chess
Zeglarnstwo <sup>c</sup> . . . . .	169	6199	Sailing <sup>c</sup>
Sport lotniczy <sup>c</sup> . . . . .	117	4436	Air sport <sup>c</sup>
Karate tradycyjne <sup>c</sup> . . . . .	57	3426	Traditional karate <sup>c</sup>
Jeździectwo . . . . .	208	3396	Equestrian sport <sup>c</sup>
Taekwon-do ITF . . . . .	56	3253	Taekwon-do ITF
Sport motorowy <sup>c</sup> . . . . .	96	2990	Motorsport <sup>c</sup>
Zapasy styl wolny <sup>d</sup> . . . . .	51	2930	Free style wrestling <sup>d</sup>
Brydż sportowy . . . . .	119	2845	Bridge
Boks . . . . .	71	2820	Boxing
Kolarstwo szosowe . . . . .	99	2463	Road cycling
Kulturystyka . . . . .	66	2428	Body-building
Zapasy styl klasyczny . . . . .	45	2367	Greco-Roman wrestling
Alpinizm . . . . .	64	2294	Mountaineering <sup>c</sup>
Taekwon-do WTF . . . . .	36	2150	Taekwon-do WTF
Wioślarstwo . . . . .	35	2117	Rowing
Narciarstwo alpejskie . . . . .	48	2088	Alpine skiing

a Osoba ćwicząca może być wykazana wielokrotnie, jeśli uprawia więcej niż jedną dyscyplinę sportu. b Uszeregowane malejąco według liczby ćwiczących. c Dziedzina sportu (obejmuje kilka pokrewnych dyscyplin sportu). d Bez sumo.

U w a g a. Od 2002 r. dane podaje się na podstawie badania cyklicznego przeprowadzanego co dwa lata.

a An exerciser may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practised. b Listed according to decreasing number of exercisers. c A sports field (consists of a number of related sports disciplines). d Excluding sumo.

Note. Since 2002 data are presented on the basis of periodic surveys conducted every two years.

# KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

## CULTURE. TOURISM. SPORT

# 11

TABL. 14 (176). **UDZIAŁ POLSKI W IGRZYSKACH OLIMPIJSKICH**  
PARTICIPATION OF POLAND IN THE OLYMPIC GAMES

Lata Years	Zawodnicy Competitors	Reprezentowane dyscypliny Disciplines represented	Zdobyte medale Medals won
Miejscowości Locations			

### IGRZYSKA LETNIE SUMMER GAMES

1924 — Paryż <i>Paris</i>	66	10	2
1928 — Amsterdam	64	10	5
1932 — Los Angeles	20	3	7
1936 — Berlin	112	14	6
1948 — Londyn <i>London</i>	24	4	1
1952 — Helsinki	128	11	4
1956 — Melbourne	64	9	9
1960 — Rzym <i>Rome</i>	186	16	21
1964 — Tokio <i>Tokyo</i>	140	12	23
1968 — Meksyk <i>Mexico City</i>	177	15	18
1972 — Monachium <i>Munich</i>	290	21	21
1976 — Montreal	223	20	24
1980 — Moskwa <i>Moscow</i>	306	23	32
1984 — Los Angeles	—	—	—
1988 — Seul <i>Seoul</i>	143	18	16
1992 — Barcelona	207	24	19
1996 — Atlanta	167	22	17
2000 — Sydney	187	19	14
2004 — Ateny <i>Athens</i>	194	26	10

### IGRZYSKA ZIMOWE WINTER GAMES

1924 — Chamonix	4	2	—
1928 — St. Moritz	28	3	—
1932 — Lake Placid	16	2	—
1936 — Garmisch-Partenkirchen	23	3	—
1948 — St. Moritz	29	2	—
1952 — Oslo	31	2	—
1956 — Cortina D'Ampezzo	51	3	1
1960 — Squaw Valley	13	2	2
1964 — Innsbruck	51	5	—
1968 — Grenoble	31	4	—
1972 — Sapporo	47	5	1
1976 — Innsbruck	59	6	—
1980 — Lake Placid	30	3	—
1984 — Sarajewo <i>Sarajevo</i>	30	4	—
1988 — Calgary	33	3	—
1992 — Albertville	52	7	—
1994 — Lillehammer	28	6	—
1998 — Nagano	41	10	—
2002 — Salt Lake City	30	6	2
2006 — Turyn <i>Turin</i>	46	8	2

### ZDOBYTE MEDALE NA IGRZYSKACH OLIMPIJSKICH MEDALS WON AT THE OLYMPIC GAMES

**ATENY – 2004**  
**ATHENS**

#### Medale złote Gold medals



Lekkoatletyka <i>Athletics</i>	– 1
Pływanie <i>Swimming</i>	– 1
Wioślarstwo <i>Rowing</i>	– 1

#### Medale srebrne Silver medals



Pływanie <i>Swimming</i>	– 2
--------------------------	-----

#### Medale brązowe Bronze medals



Kajakarstwo <i>Canoeing</i>	– 1
Lekkoatletyka <i>Athletics</i>	– 1
Podnoszenie ciężarów <i>Weight lifting</i>	– 1
Szermierka <i>Fencing</i>	– 1
Żeglarsstwo <i>Sailing</i>	– 1

**TURYŃ – 2006**  
**TURIN**

#### Medale srebrne Silver medals



Biathlon <i>Biathlon</i>	– 1
--------------------------	-----

#### Medale brązowe Bronze medals



Narciarstwo klasyczne <i>Classic skiing</i>	– 1
---	-----

TABL. 15 (177). **UDZIAŁ POLSKI W IGRZYSKACH  
PARAOLIMPIJSKICH**  
PARTICIPATION OF POLAND  
IN THE PARALYMPIC GAMES

Lata Years Miejscowości Locations	Zawod- nicy Com- petitors	Repre- zentowa- ne dyscy- pliny Disciplines repre- sented	Zdobyte medale Medals won
IGRZYSKA LETNIE SUMMER GAMES			
1972 — Heidelberg . . . . .	18	3	33
1976 — Toronto . . . . .	38	3	53
1980 — Arnheim . . . . .	80	5	179
1984 — Nowy Jork New York . .	19	2	56
1984 — Stoke Mandeville <sup>a</sup> . . .	14	3	50
1988 — Seul Seoul . . . . .	50	4	81
1992 — Barcelona . . . . .	40	4	32
1996 — Atlanta . . . . .	61	8	35
2000 — Sydney . . . . .	114	10	53
2004 — Ateny Athens . . . . .	108	11	54

## IGRZYSKA ZIMOWE WINTER GAMES

1976 — Ornskoldsvik . . . . .	6	2	1
1980 — Geilo . . . . .	—	—	—
1984 — Innsbruck . . . . .	16	2	13
1988 — Innsbruck . . . . .	18	2	8
1992 — Albertville . . . . .	13	2	5
1994 — Lillehammer . . . . .	16	2	10
1998 — Nagano . . . . .	26	3	2
2002 — Salt Lake City . . . . .	14	3	3
2006 — Turyn Turin . . . . .	11	3	2

<sup>a</sup> Dla osób z obustronnym porażeniem kończyn (paraplegików).

<sup>a</sup> For paraplegics.

**ZDOBYTE MEDALE  
NA IGRZYSKACH  
PARAOLIMPIJSKICH**  
MEDALS WON AT  
THE PARALYMPIC GAMES

**ATENY – 2004  
ATHENS**

**Medale złote  
Gold medals**



Lekkoatletyka Athletics	– 5
Pływanie Swimming	– 3
Szermierka na wózkach Wheelchair fencing	– 1
Tenis stołowy Table tennis	– 1

**Medale srebrne  
Silver medals**



Lekkoatletyka Athletics	– 8
Pływanie Swimming	– 7
Szermierka na wózkach Wheelchair fencing	– 6
Tenis stołowy Table tennis	– 2
Łucznictwo Archery	– 1
Podnoszenie ciężarów Weight lifting	– 1

**Medale brązowe  
Bronze medals**



Lekkoatletyka Athletics	– 7
Pływanie Swimming	– 6
Szermierka na wózkach Wheelchair fencing	– 5
Łucznictwo Archery	– 1

**TURYN – 2006  
TURIN**

**Medale złote  
Gold medals**



Narciarstwo klasyczne Classic skiing	– 2
---	-----

TABL. 16 (178). **ZDOBYTE MEDALE PRZEZ ZAWODNIKÓW POLSKICH  
 NA MISTRZOSTWACH ŚWIATA I EUROPY W 2005 R.**  
**MEDALS WON BY POLISH COMPETITORS AT THE WORLD AND EUROPEAN  
 CHAMPIONSHIPS IN 2005**

Wyszczególnienie	Ogółem Total	Złote Gold	Srebrne Silver	Brązowe Bronze	Specification
<b>Mistrzostwa świata</b> . . . . .	<b>171</b>	<b>43</b>	<b>63</b>	<b>65</b>	<b>World Championship</b>
w tym juniorzy <sup>a</sup> . . . . .	62	10	27	25	of which juniors <sup>a</sup>
w tym:					of which:
Trójbój siłowy, kulturystyka, fitness	26	4	13	9	Strength triathlon, body-building, fitness
Żeglarsstwo . . . . .	21	8	6	7	Sailing
Kick-boxing . . . . .	18	4	6	8	Kick-boxing
Taekwon-do ITF . . . . .	17	10	4	3	Taekwon-do ITF
Kajakarstwo klasyczne . . . . .	17	1	10	6	Classic canoeing
Karate . . . . .	8	2	4	2	Karate
Skiboby . . . . .	7	1	3	3	Skibob
Szachy . . . . .	7	1	2	4	Chess
Sport lotniczy . . . . .	5	3	2	—	Air sport
Wioślarstwo . . . . .	5	1	1	3	Rowing
Pływanie . . . . .	4	2	—	2	Swimming
Wędkarstwo . . . . .	4	—	1	3	Angling
Pletwonurkowanie sportowe . . . . .	4	—	—	4	Sport scuba diving
Sport motorowy . . . . .	3	3	—	—	Motorsport
Sport motorowodny . . . . .	2	1	—	1	Motorboating
Sumo . . . . .	2	—	2	—	Sumo
Lekkoatletyka . . . . .	2	—	1	1	Athletics
Piłka siatkowa . . . . .	2	—	1	1	Volleyball
Łucznictwo . . . . .	2	—	—	2	Archery
<b>Mistrzostwa Europy</b> . . . . .	<b>458</b>	<b>150</b>	<b>158</b>	<b>150</b>	<b>European Championship</b>
w tym juniorzy <sup>a</sup> . . . . .	250	79	87	84	of which juniors <sup>a</sup>
w tym:					of which:
Taekwon-do ITF . . . . .	43	23	15	5	Taekwon-do ITF
Sport lotniczy . . . . .	36	15	12	9	Air sport
Karate . . . . .	35	11	15	9	Karate
Kajakarstwo klasyczne . . . . .	33	8	12	13	Classic canoeing
Wędkarstwo . . . . .	23	8	4	11	Angling
Pływanie . . . . .	22	9	8	5	Swimming
Trójbój siłowy, kulturystyka, fitness	22	9	7	6	Strength triathlon, body-building, fitness
Lekkoatletyka . . . . .	22	9	6	7	Athletics
Karate tradycyjne . . . . .	20	10	5	5	Traditional karate
Sumo . . . . .	20	3	2	15	Sumo

a Dane obejmują: młodzieżowców, juniorów i juniorów młodszych.

a Data include: youths, juniors and younger juniors.



TABL. 16 (178). **ZDOBYTE MEDALE PRZEZ ZAWODNIKÓW POLSKICH  
NA MISTRZOSTWACH ŚWIATA I EUROPY W 2005 R. (dok.)**  
MEDALS WON BY POLISH COMPETITORS AT THE WORLD AND EUROPEAN  
CHAMPIONSHIPS IN 2005 (cont.)

Wyszczególnienie	Ogółem Total	Złote Gold	Srebrne Silver	Brązowe Bronze	Specification
<b>Mistrzostwa Europy (dok.)</b>					<b>European Championship (cont.)</b>
Radioorientacja . . . . .	17	6	3	8	Radioorienting
Pięciobój nowoczesny . . . . .	13	6	4	3	Modern pentathlon
Zapasy styl wolny . . . . .	12	1	3	8	Free style wrestling
Pool bilard . . . . .	11	2	5	4	Pool billiard
Judo . . . . .	11	1	3	7	Judo
Kajakarstwo górskie . . . . .	10	4	5	1	Mountain canoeing
Szermierka . . . . .	9	3	4	2	Fencing
Żeglarstwo . . . . .	9	2	4	3	Sailing
Podnoszenie ciężarów . . . . .	9	—	6	3	Weight lifting
Strzelectwo sportowe . . . . .	8	1	3	4	Sport shooting
Ju-jitsu . . . . .	7	—	4	3	Ju-jitsu
Sport motorowodny . . . . .	6	3	2	1	Motorboating
<b>Mistrzostwa świata osób niepełnosprawnych . . . . .</b>	<b>54</b>	<b>23</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>World Championship for the Disabled</b>
Lekkoatletyka . . . . .	27	18	7	2	Athletics
Narciarstwo klasyczne . . . . .	6	2	2	2	Classic skiing
Pływanie . . . . .	6	1	1	4	Swimming
Tenis stołowy . . . . .	6	—	3	3	Table tennis
Łucznictwo . . . . .	5	—	2	3	Archery
Biathlon . . . . .	2	1	1	—	Biathlon
Szachy . . . . .	2	1	—	1	Chess
<b>Mistrzostwa Europy osób niepełnosprawnych . . . . .</b>	<b>138</b>	<b>57</b>	<b>47</b>	<b>34</b>	<b>European Championship for the Disabled</b>
Lekkoatletyka . . . . .	72	35	24	13	Athletics
Szermierka na wózkach . . . . .	19	6	4	9	Wheelchair fencing
Podnoszenie ciężarów . . . . .	13	6	4	3	Weight lifting
Tenis . . . . .	12	3	4	5	Tennis
Kolarstwo szosowe . . . . .	8	4	3	1	Road cycling
Tenis stołowy . . . . .	8	3	4	1	Table tennis
Strzelectwo sportowe . . . . .	4	—	3	1	Sport shooting
Piłka koszykowa . . . . .	1	—	1	—	Basketball
Szachy . . . . .	1	—	—	1	Chess

Informacje dotyczące działalności badawczej i rozwojowej (B+R) obejmują następujące grupy jednostek prowadzących tę działalność:

**jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe**, tj. jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest prowadzenie prac badawczo-rozwojowych:

- placówki naukowe Polskiej Akademii Nauk,
- jednostki badawczo-rozwojowe, tj. jednostki państwowe działające na podstawie ustawy z dnia 25 VII 1985 r. o jednostkach badawczo-rozwojowych (jednolity tekst Dz. U. 2001 Nr 33, poz. 388) z późniejszymi zmianami,
- inne, tj. jednostki prywatne, zaklasyfikowane według PKD do działu 73 „Działalność badawczo-rozwojowa”;

**jednostki obsługi nauki** (biblioteki naukowe, archiwa naukowe, stowarzyszenia naukowe i inne jednostki obsługi nauki);

**jednostki rozwojowe** — podmioty gospodarcze, przede wszystkim przedsiębiorstwa przemysłowe posiadające własne zaplecze badawczo-rozwojowe (laboratoria, biura konstrukcyjne, zakłady rozwoju techniki itp.), prowadzące działalność badawczą i rozwojową, głównie o charakterze prac rozwojowych, obok swojej podstawowej działalności;

**szkoły wyższe;**

**pozostałe jednostki** — m.in. szpitale prowadzące prace badawczo-rozwojowe obok swojej podstawowej działalności, z wyjątkiem klinik akademii medycznych (uniwersytetów) i Centrum Medycznego Kształcenia Podyplomowego ujętych w kategorii „szkoły wyższe” oraz szpitali posiadających status instytutów naukowo-badawczych ujętych w kategorii „jednostki badawczo-rozwojowe”.

Działalność badawcza i rozwojowa obejmuje badania podstawowe i stosowane oraz prace rozwojowe.

Dane dotyczące **zatrudnienia** w działalności badawczej i rozwojowej obejmują wyłącznie pracowników bezpośrednio z nią związanych, poświęcających na tę działalność co najmniej 10% nominalnego czasu pracy. Liczbę zatrudnionych podano w jednostkach przeliczeniowych, tj. w tzw. **ekwiwalentach pełnego czasu pracy** (osobolatach). Jeden ekwiwalent pełnego czasu pracy oznacza jeden osoborok poświęcony wyłącznie na działalność badawczą i rozwojową.

W dziale wyodrębniono pięć podstawowych dziedzin nauk:

- nauki przyrodnicze, do których zaliczono nauki matematyczne, fizyczne, chemiczne, biologiczne, geologiczne i geograficzne,
- nauki techniczne (łącznie z wojskowymi),
- nauki medyczne (łącznie z medycyną stomatologiczną, farmacją i wychowaniem fizycznym),
- nauki rolnicze (łącznie z leśnymi i weterynaryjnymi),
- nauki społeczne, do których zaliczono nauki ekonomiczne, prawne i humanistyczne łącznie z teologią.

Information regarding research and development activity (R&D) includes the following groups of entities conducting this activity:

**scientific and research-development units** i.e. units whose main activity is performing R&D activity:

- scientific units of the Polish Academy of Sciences,
- branch research-development units, i.e. state owned units — subordinate to different ministries — working on the basis of the Law of 25 VII 1985 on the Branch R&D Units (uniform text Journal of Laws 2001 No. 33, item 388) with later amendments,
- others, i.e. private units whose main activity is performing R&D (NACE rev. 1.1, the division 73 "Research and development");

**science support units** (scientific libraries, scientific archives, scientific societies and other "auxiliary units");

**development units** — economic entities, primarily industrial enterprises, with their own R&D facilities (laboratories, design offices, technical development plants, etc.), performing research and development activity mainly with an experimental development character along with their principal activity;

**higher education institutions;**

**other units** — among the others hospitals conducting R&D activity along with their principal activity, excluding clinics of medical academies (universities) and the Medical Centre for Postgraduate Education included in the category "higher education institutions" as well as hospitals having the status of research institutes included in the category "branch research-development units".

Research and development activity includes basic research, applied research and experimental development.

Data regarding **employment** in R&D activity include exclusively persons employed directly on this activity (or providing direct services for R&D) and spending at least 10 per cent of their normal working time on R&D. The number of persons engaged in R&D is expressed in **full-time equivalents (FTE)**. One FTE equals one person-year spent on R&D.

Five main fields of science were listed in the chapter:

- natural sciences, which includes mathematics, physics, chemistry, biology, geology and geography,
- technical sciences (including military),
- medical sciences (including dentistry, pharmaceuticals and physical education),
- agricultural sciences (including forestry and veterinary medicine),
- social sciences, which include economics, law, as well as the humanities and theology.

TABL. I (179). **JEDNOSTKI ORAZ ZATRUDNIENI W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ**  
**UNITS AND EMPLOYMENT IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY**

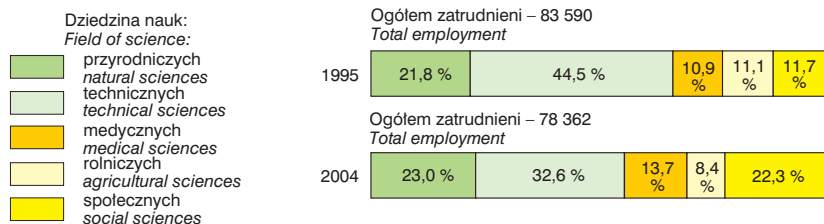
Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	1995	2000	2004		
	jednostki (stan w dniu 31 XII) units (as of 31 XII)	zatrudnieni <sup>a</sup> personnel <sup>a</sup>						
		ogółem total	w tym of which					
			pra- cow- nicy nauko- wo-ba- dawczy re- search- ers	technicy i pra- cownicy równoważni techni- cians and equival- ent staff				
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>738</b>	<b>860</b>	<b>957</b>	<b>83590</b>	<b>78925</b>	<b>78362</b>	<b>60944</b>	<b>10044</b>
<b>Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe Scientific and research-development units</b>	<b>334</b>	<b>321</b>	<b>300</b>	<b>38989</b>	<b>30277</b>	<b>25451</b>	<b>16282</b>	<b>5071</b>
Placówki naukowe Polskiej Akademii Nauk Scientific units of the Polish Academy of Sciences	81	81	78	8089 <sup>b</sup>	7233	6543	4536	973
instytuty naukowe scientific institutes	54	58	58	6702	6492	5874	4135	840
samodzielne zakłady naukowe independent research departments	27	23	20	1387	741	669	401	133
Jednostki badawczo-rozwojowe Branch research-development units	218	222	197	29816	22719	18596	11504	4059
instytuty naukowo-badawcze research institutes	128	137	135	24244	18930	16636	10387	3618
centralne laboratoria central laboratories	10	11	7	425	357	146	94	32
ośrodki badawczo-rozwojowe research-development centres	80	74	55	5147	3432	1814	1023	409
Inne Others	35	18	25	1084	325	312	242	39
<b>Jednostki obsługi nauki Science support units</b>	<b>4</b>	<b>18</b>	<b>30</b>	<b>72</b>	<b>130</b>	<b>258</b>	<b>156</b>	<b>47</b>
<b>Jednostki rozwojowe Development units</b>	<b>296</b>	<b>402</b>	<b>480</b>	<b>8908</b>	<b>6906</b>	<b>6904</b>	<b>4656</b>	<b>1640</b>
<b>Szkoły wyższe Higher education institutions</b>	<b>104</b>	<b>114</b>	<b>128</b>	<b>35621</b>	<b>41499</b>	<b>45572</b>	<b>39717</b>	<b>3264</b>
<b>Pozostałe jednostki Other units</b>	<b>—</b>	<b>5</b>	<b>19</b>	<b>—</b>	<b>113</b>	<b>177</b>	<b>133</b>	<b>22</b>

a W tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy. b Bez Muzeum Ziemi.

a In full-time equivalents. b Excluding the Museum of Earth.

### STRUKTURA ZATRUDNIONYCH<sup>a</sup> W DZIAŁALNOŚCI BADAWCZEJ I ROZWOJOWEJ WEDŁUG DZIEDZIN NAUK

### STRUCTURE OF EMPLOYMENT<sup>a</sup> IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY FIELD OF SCIENCE

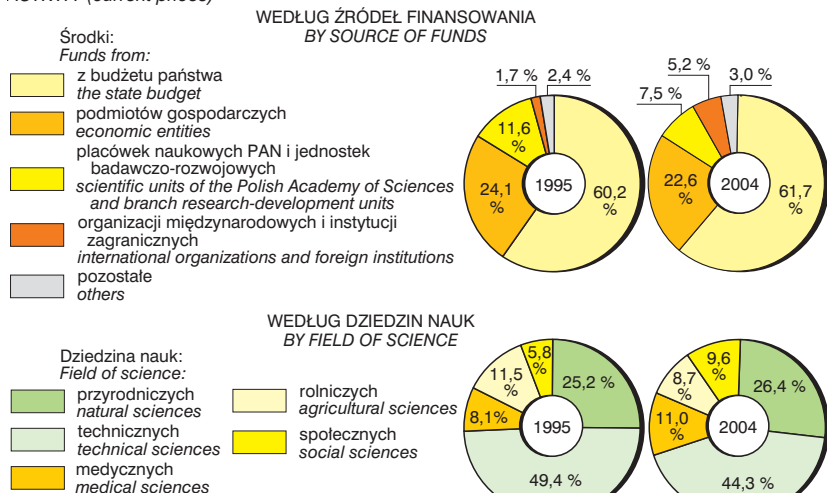


<sup>a</sup> Zatrudnieni w tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy.

<sup>a</sup> Employment in full-time equivalents.

### STRUKTURA NAKŁADÓW<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)

### STRUCTURE OF GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)



<sup>a</sup> Bez amortyzacji środków trwałych.

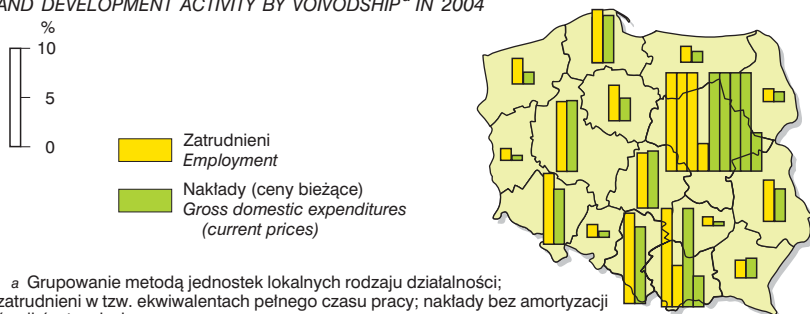
<sup>a</sup> Excluding depreciation of fixed assets.

TABL. 2 (180). **NAKLADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**  
**GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	Nakłady <sup>b</sup> Expenditures <sup>b</sup>			
		bieżące current		inwestycyjne na środki trwałe capital	
		razem total	w tym osobowe of which labour costs	razem total	w tym maszyny of which instru- ments and equipment
	w mln zł in mln zł				
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 1995	2133	1835	899	298	230
<b>TOTAL</b> . . . . . 2000	4796	3981	1931	815	566
2003	4558	3897	1984	661	464
<b>2004</b>	<b>5155</b>	<b>4135</b>	<b>2070</b>	<b>1020</b>	<b>720</b>
<b>Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe</b> . .	<b>2578</b>	<b>2164</b>	<b>1130</b>	<b>414</b>	<b>305</b>
<i>Scientific and research-development units</i>					
Placówki naukowe Polskiej Akademii Nauk . . .	696	593	347	103	69
<i>Scientific units of the Polish Academy of Sciences</i>					
instytuty naukowe . . . . .	635	538	319	97	65
<i>scientific institutes</i>					
samodzielne zakłady naukowe . . . . .	61	55	28	6	4
<i>independent research departments</i>					
Jednostki badawczo-rozwojowe . . . . .	1853	1543	763	310	235
<i>Branch research-development units</i>					
instytuty naukowo-badawcze . . . . .	1686	1393	692	293	222
<i>research institutes</i>					
centralne laboratoria . . . . .	14	12	7	2	2
<i>central laboratories</i>					
ośrodki badawczo-rozwojowe . . . . .	153	138	64	15	11
<i>research-development centres</i>					
Inne . . . . .	29	28	20	1	1
<i>Others</i>					
<b>Jednostki obsługi nauki</b> . . . . .	<b>30</b>	<b>26</b>	<b>19</b>	<b>4</b>	<b>0,2</b>
<i>Science support units</i>					
<b>Jednostki rozwojowe</b> . . . . .	<b>882</b>	<b>692</b>	<b>363</b>	<b>190</b>	<b>151</b>
<i>Development units</i>					
<b>Szkoły wyższe</b> . . . . .	<b>1647</b>	<b>1235</b>	<b>549</b>	<b>412</b>	<b>264</b>
<i>Higher education institutions</i>					
<b>Pozostałe jednostki</b> . . . . .	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>9</b>	<b>0,5</b>	<b>0,3</b>
<i>Other units</i>					

<sup>a</sup> Bez amortyzacji środków trwałych. <sup>b</sup> Od 2003 r. nakłady inwestycyjne na środki trwałe podaje się łącznie z kosztami zakupu lub wytworzenia aparatury naukowo-badawczej nieujętej w ewidencji środków trwałych do czasu zakończenia określonych prac B+R; do 2002 r. koszty te ujmowane były w nakładach bieżących na działalność badawczą i rozwojową. <sup>c</sup> Dotyczy „maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi” oraz „środków transportu”.

<sup>a</sup> Excluding depreciation of fixed assets. <sup>b</sup> Since 2003, capital expenditures on fixed assets comprise expenditure on purchase or manufacture of research equipment not included in fixed assets till completion of the particular R&D projects; until 2002, expenditure on the a.m. equipment is included in the current expenditures on research and development activity.

**STRUKTURA ZATRUDNIONYCH I NAKŁADÓW NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ WEDŁUG WOJEWÓDZTW<sup>a</sup> W 2004 R.**
**STRUCTURE OF EMPLOYMENT AND GROSS DOMESTIC EXPENDITURES ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY BY VOIVODSHIP<sup>a</sup> IN 2004**


<sup>a</sup> Grupowanie metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności; zatrudnieni w tzw. ekwiwalentach pełnego czasu pracy; nakłady bez amortyzacji środków trwałych.

<sup>a</sup> Grouping by local kind-of-activity unit method; employment in full-time equivalents; gross domestic expenditures excluding depreciation of fixed assets.

**TABL. 3 (181). NAKŁADY BIEŻĄCE<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ (ceny bieżące)**  
**CURRENT EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY (current prices)**

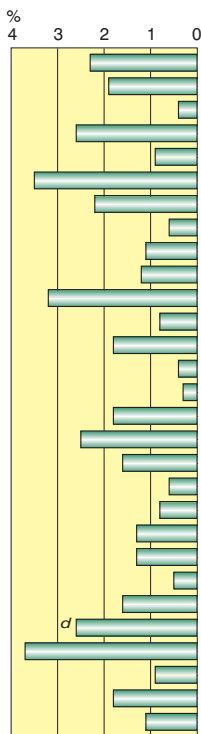
Wyszczególnienie		Ogółem Total	Badania Research		Prace rozwo- jowe Experi- mental devel- opment	Specification
			podsta- wowe basic	stoso- wane applied		
		w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	1995	1835	668	492	675	<b>TOTAL</b>
	2000	3981	1534	992	1456	
	2003	3897	1511	1001	1385	
	<b>2004</b>	<b>4135</b>	<b>1632</b>	<b>1042</b>	<b>1461</b>	
<b>Jednostki naukowe i badawczo-rozwojowe</b>		<b>2164</b>	<b>849</b>	<b>617</b>	<b>698</b>	<b>Scientific and research-development units</b>
Placówki naukowe Polskiej Akademii Nauk		593	539	44	10	Scientific units of the Polish Academy of Sciences
Jednostki badawczo-rozwojowe		1543	310	554	679	Branch research-development units
Inne		28	0,6	19	9	Others
<b>Jednostki obsługi nauki</b>		<b>26</b>	<b>19</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>Science support units</b>
<b>Jednostki rozwojowe</b>		<b>692</b>	<b>19</b>	<b>93</b>	<b>580</b>	<b>Development units</b>
Szkoły wyższe		1235	738	325	172	Higher education institutions
Pozostałe jednostki		18	7	2	9	Other units

<sup>a</sup> Bez amortyzacji środków trwałych; patrz notka *b* do tabl. 2 na str. 283.

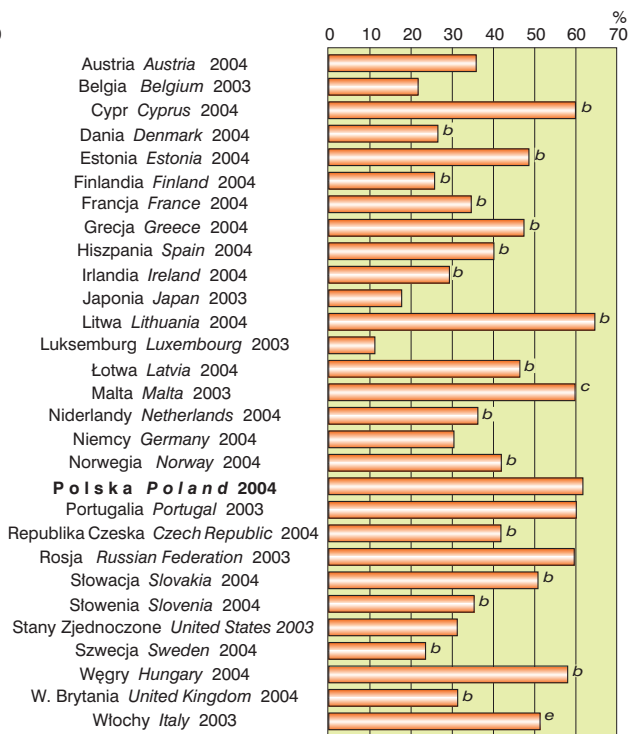
<sup>a</sup> Excluding depreciation of fixed assets; see footnote *b* to the table 2 on page 283.

## NAKŁADY<sup>a</sup> NA DZIAŁALNOŚĆ BADAWCZĄ I ROZWOJOWĄ W WYBRANYCH KRAJACH GROSS DOMESTIC EXPENDITURES<sup>a</sup> ON RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY IN SELECTED COUNTRIES

RELACJA NAKŁADÓW  
DO PRODUKTU KRAJOWEGO  
BRUTTO  
RATIO OF GROSS DOMESTIC  
EXPENDITURES TO GROSS  
DOMESTIC PRODUCT



UDZIAŁ ŚRODKÓW  
Z BUDŻETU PAŃSTWA  
W NAKŁADACH  
SHARE OF FUNDS FROM  
THE STATE BUDGET IN GROSS  
DOMESTIC EXPENDITURES



<sup>a</sup> Bez amortyzacji środków trwałych. <sup>b</sup> 2003 r. <sup>c</sup> 2002 r. <sup>d</sup> Bez wydatków kapitałowych. <sup>e</sup> 1999 r.  
<sup>a</sup> Excluding depreciation of fixed assets. <sup>b</sup> 2003. <sup>c</sup> 2002. <sup>d</sup> Excluding capital expenditures. <sup>e</sup> 1999.



**Nadane tytuły profesora**  
*Number of titles of professor granted*

	1995	2000	2004	2005	
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>367</b>	<b>470</b>	<b>521</b>	<b>503</b>	<b>TOTAL</b>
W tym kobiety . . . . .	61	111	138	132	<i>Of which women</i>

TABL. 4 (182). **NADANE STOPNIE NAUKOWE**  
*NUMBER OF SCIENTIFIC DEGREES AWARDED*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2003	2004	1995	2000	2003	2004
	doktora habilitowanego <i>habilitated doctor<sup>a</sup> (HD)</i>				doktora <i>doctor</i>			
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . <b>TOTAL</b>	<b>628</b>	<b>829</b>	<b>803</b>	<b>934</b>	<b>2300</b>	<b>4400</b>	<b>5460</b>	<b>5722</b>
w tym kobietom . . . . . <i>of which women</i>	171	240	258	292	763	1832	2563	2704
w dziedzinie nauk: <i>in the field of:</i>								
Przyrodniczych . . . . . <i>Natural sciences</i>	144	171	128	155	348	709	867	907
Technicznych . . . . . <i>Technical sciences</i>	105	137	164	146	454	728	948	958
Medycznych . . . . . <i>Medical sciences</i>	104	181	160	163	661	1157	1283	1307
Rolniczych . . . . . <i>Agricultural sciences</i>	65	70	97	86	205	410	524	541
Społecznych . . . . . <i>Social sciences</i>	210	270	254	384	632	1396	1838	2009

<sup>a</sup> The habilitated doctor's degree (HD), which is higher than a doctorate (second doctorate), is peculiar to Poland. The degree is awarded on the basis of an appropriate dissertation and is necessary for obtaining the title of professor and a professorial post in scientific institutions.

TABL. 5 (183). **CZŁONKOWIE POLSKIEJ AKADEMII NAUK**  
Stan w dniu 31 XII  
**MEMBERS OF THE POLISH ACADEMY OF SCIENCES**  
As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>OGÓŁEM</b>	<b>523</b>	<b>550</b>	<b>541</b>	<b>560</b>	<b>TOTAL</b>
w tym kobiety		9	10	11	of which women
członkowie krajowi	326	326	339	332	national members
rzeczywiści	190	193	196	190	full members
korespondenci	136	133	143	142	corresponding members
członkowie zagraniczni	197	224	202	228	foreign members
w dziedzinie nauk:					in the field of:
Przyrodniczych	224	238	236	244	Natural sciences
Technicznych	96	97	98	101	Technical sciences
Medycznych	64	65	60	63	Medical sciences
Rolniczych	52	58	58	58	Agricultural sciences
Spółecznych	87	92	89	94	Social sciences

TABL. 6 (184). **BIBLIOTEKI NAUKOWE<sup>a</sup>**  
**SCIENTIFIC LIBRARIES<sup>a</sup>**

Lata Years	Biblioteki Libraries	Biblio- teki <sup>b</sup> Librar- ies <sup>b</sup>	Księgo- zbiór <sup>b</sup> w tys. wol. Library collection in thous. volumes	Zbiory specjalne w tys. <sup>bc</sup> Special collec- tions in thous. <sup>bc</sup>	Czytel- nicy <sup>d</sup> w tys. Read- ers <sup>d</sup> in thous.	Wypoży- czenia indywi- dualne w tys. <sup>cde</sup> Individual loans in thous. <sup>cde</sup>
<b>OGÓŁEM</b>	1995	1274	65897	23308	1449	11583
<b>TOTAL</b>	2001	1225	73503	25967	2102	17297
	2003	1276	76161	23635	2363	17870
	<b>2005</b>	<b>1219</b>	<b>82938</b>	<b>24543</b>	<b>2445</b>	<b>18092</b>
Biblioteka Narodowa		1	3181	3402	33	33
National Library						
Biblioteki: Libraries:						
szkół wyższych		1005	60456	17275	2064	15627
of higher education institutions						
placówek naukowych Polskiej Akademii Nauk		82	5500	643	28	158
of scientific units of the Polish Academy of Sciences						
jednostek badawczo-rozwojowych		89	2925	906	34	109
of branch research-development units						
inne (łącznie z publicznymi)		42	10876	2317	286	2165
others (including public)						

<sup>a</sup> Główne i podległe (zakładowe i oddziałowe); dane podaje się na podstawie badania cyklicznego, przeprowadzanego co 2 lata. <sup>b</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>c</sup> Jednostek inwentarzowych. <sup>d</sup> W ciągu roku. <sup>e</sup> Łącznie ze zbiorami specjalnymi.

<sup>a</sup> Main and subsidiary (division and branch); data are presented on the basis of periodic survey conducted every two years.

<sup>b</sup> As of 31 XII. <sup>c</sup> Physical units. <sup>d</sup> During the year. <sup>e</sup> Including special collections.

TABL. 7 (185). ŚRODKI AUTOMATYZACJI PROCESÓW PRODUKCYJNYCH W PRZEMYSŁE<sup>1</sup>

Stan w dniu 31 XII

MEANS FOR AUTOMATING PRODUCTION PROCESSES IN INDUSTRY<sup>1</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification		1995	2000	2004	2005
a — ogółem total b — w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		w szt. in units			
Linie produkcyjne: Production lines:					
automatyczne . . . . .	a	3999	6894	10078	10595
automatic . . . . .	b	3851	6477	9567	10064
sterowane komputerem . . . . .	a	1568	4493	7989	8136
computer controlled . . . . .	b	1502	4138	7294	7447
Centra obróbkowe . . . . .	a	793	1868	3987	4732
Machining centres . . . . .	b	791	1855	3968	4712
Roboty i manipulatory przemysłowe . . . . .	a	615	1574	4152	4310
Industrial robots and manipulators . . . . .	b	568	1567	4141	4297
w tym roboty . . . . .	a	342	785	2408	2550
of which robots . . . . .	b	342	781	2400	2540
Komputery <sup>2</sup> do sterowania i regulacji procesami technologicznymi . . . . .	a	7909	15779	24705	25652
Computers <sup>2</sup> for the control and regulation of technological processes . . . . .	b	6917	13170	19357	20420

<sup>1</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób, w 1995 r. w sekcjach „Górnictwo” i „Przetwórstwo przemysłowe” — 50 osób oraz w sekcji „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” — 20 osób. <sup>2</sup> Komputery duże, minikomputery i mikrokomputery.

<sup>1</sup> Data concern economic entities employing more than 49 persons, in 1995 more than 50 persons in the sections "Mining and quarrying" and "Manufacturing", as well as more than 20 persons in the section "Electricity, gas and water supply".  
<sup>2</sup> Mainframe computers, minicomputers and microcomputers.

TABL. 8 (186). UDZIAŁ PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW NOWYCH I ZMODERNIZOWANYCH W PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW W PRZEMYSŁE<sup>a</sup> (ceny bieżące)

SHARE OF SALES DUE TO TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED

PRODUCTS IN SOLD PRODUCTION OF INDUSTRIAL PRODUCTS<sup>a</sup> (current prices)

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
	wyroby — w % — których produkcję uruchomiono w latach products — in % — introduced into the market during		
	2002—2004	2003—2005	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>20,9</b>	<b>21,8</b>	<b>TOTAL</b>
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe</b>	<b>23,8</b>	<b>25,1</b>	<b>Of which manufacturing</b>
w tym:			of which:
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	12,5	11,1	Manufacture of food products and beverages
Włókiennictwo	10,8	15,0	Manufacture of textiles

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 49 persons.

TABL. 8 (186). **UDZIAŁ PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW NOWYCH I ZMODERNIZOWANYCH W PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW W PRZEMYSLE<sup>a</sup> (dok.)**  
**SHARE OF SALES DUE TO TECHNOLOGICALLY NEW AND IMPROVED PRODUCTS IN SOLD PRODUCTION OF INDUSTRIAL PRODUCTS<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
	wyroby — w % — których produkcję uruchomiono w latach products — in % — introduced into the market during		
	2002—2004	2003—2005	
<b>W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b>			<b>Of which manufacturing (cont.)</b>
Produkcja skór, wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup>	13,4	10,2	Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	7,4	8,5	Publishing, printing and reproduction of recorded media
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	14,3	57,4	Manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
Produkcja wyrobów chemicznych	20,9	14,4	Manufacture of chemicals and chemical products
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	18,9	14,7	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	17,5	13,6	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	18,7	12,8	Manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	27,5	24,5	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.
Produkcja maszyn biurowych i komputerów	49,9	42,5	Manufacture of office machinery and computers
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	31,5	24,0	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	39,9	49,3	Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	35,9	23,2	Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	69,5	52,1	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego	36,3	24,3	Manufacture of other transport equipment
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>	21,6	15,8	Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
Przetwarzanie odpadów	4,5	4,0	Recycling

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

U w a g a. Wartość produkcji sprzedanej przyjęto w cenach producenta.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 49 persons.

Note. Value of sold production is given in producer's prices.

TABL. 9 (187). WYNAŁAZKI I WZORY UŻYTKOWE  
INVENTIONS AND UTILITY MODELS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Wynalazki krajowe</b>					<b>Domestic inventions</b>
Zgłoszone . . . . .	2595	2404	2381	2028	Patent applications
Udzielone patenty . . . . .	1619	939	778	1054	Patents granted
<b>Wzory użytkowe krajowe</b>					<b>Domestic utility models</b>
Zgłoszone . . . . .	2119	1274	648	600	Utility model applications
Udzielone prawa ochronne . . . . .	992	680	894	829	Rights of protection granted
<b>Wynalazki zagraniczne w Polsce<sup>a</sup></b>					<b>Non-resident inventions<sup>a</sup></b>
Zgłoszone . . . . .	2874	4894	5359	4565	Patent applications
Udzielone patenty . . . . .	989	1524	1016	1468	Patents granted

<sup>a</sup> Zgłoszone w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej w trybie krajowym, tj. bezpośrednio oraz w trybie międzynarodowym (PCT), tj. w ramach Układu o Współpracy Patentowej (faza krajowa).

<sup>a</sup> Filed at the Patent Office of the Republic of Poland under national procedure, i.e. directly as well as under the PCT procedure, i.e. under the Patent Co-operation Treaty (national phase).

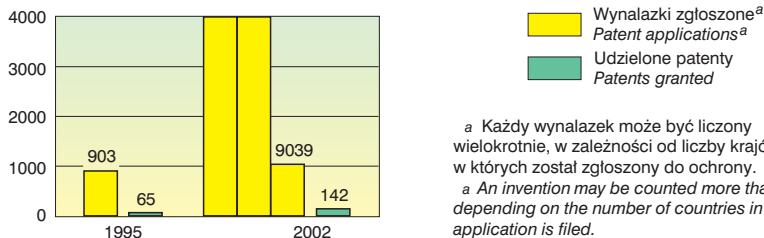
TABL. 10 (188). WYNAŁAZKI ZAGRANICZNE ZGŁOSZONE W POLSCE I UDZIELONE PATENTY  
NON-RESIDENT PATENT APPLICATIONS AND PATENTS GRANTED

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	2000	2004	2005	Specification
	wynalazki zgłoszone <i>patent applications</i>			udzielone patenty <i>patents granted</i>			
<b>OGÓŁEM</b>	<b>4894</b>	<b>5359</b>	<b>4565</b>	<b>1524</b>	<b>1016</b>	<b>1468</b>	<b>TOTAL</b>
zgłoszone w trybie krajowym <sup>a</sup>	1100	398	199	526	266	393	<i>under national procedure<sup>a</sup></i>
zgłoszone w trybie między- narodowym (PCT) <sup>b</sup>	3794	4961	4366	998	750	1075	<i>under the PCT procedure<sup>b</sup></i>
w tym:							<i>of which:</i>
Dania	122	139	115	35	25	34	<i>Denmark</i>
Francja	453	371	280	137	82	149	<i>France</i>
Japonia	112	164	201	25	24	44	<i>Japan</i>
Niderlandy	240	230	213	68	51	87	<i>Netherlands</i>
Niemcy	1257	1236	1009	364	297	362	<i>Germany</i>
Stany Zjednoczone	1254	1422	1267	354	215	273	<i>United States</i>
Szwajcaria	222	383	350	79	59	71	<i>Switzerland</i>
Szwecja	246	227	160	93	40	84	<i>Sweden</i>
W. Brytania	264	236	194	87	50	67	<i>United Kingdom</i>
Włochy	130	193	164	62	32	70	<i>Italy</i>

<sup>a</sup>, <sup>b</sup> Wynalazki zgłoszone w Urzędzie Patentowym Rzeczypospolitej Polskiej: <sup>a</sup> — bezpośrednio, <sup>b</sup> — w ramach Układu o Współpracy Patentowej (faza krajowa).

<sup>a</sup>, <sup>b</sup> Patent applications filed at the Patent Office of the Republic of Poland: <sup>a</sup> — directly, <sup>b</sup> — under the Patent Co-operation Treaty (national phase).

**WYNAŁAZKI POLSKIE ZGŁOSZONE ZA GRANICĄ I UDZIELONE PATENTY**  
**POLISH PATENT APPLICATIONS FILED ABROAD AND PATENTS GRANTED**



W 2002 r. najwięcej wynalazków Polska zgłosiła do opatentowania do następujących krajów: Niemiec (171), Austrii (166), Danii, Hiszpanii, Szwecji i Turcji (po 165), Finlandii, Portugalii i Szwajcarii (po 164), W. Brytanii (163), Luksemburga (162), Republiki Czeskiej (137), Słowacji (135) oraz Stanów Zjednoczonych (123). Do Europejskiego Urzędu Patentowego Polska zgłosiła 104 wynalazki.

W 2002 r. najwięcej patentów udzieliły Polsce następujące kraje: Niemcy i Stany Zjednoczone (po 11), W. Brytania (9), Francja (8), Austria i Hiszpania (po 7), Niderlandy, Szwajcaria i Włochy (po 6) oraz Irlandia (5). Europejski Urząd Patentowy udzielił Polsce 10 patentów.

*In 2002, the highest numbers of patent applications were filed by the residents of Poland in the following countries: Germany (171), Austria (166), Denmark, Spain, Sweden and Turkey (165 each), Finland, Portugal and Switzerland (164 each), United Kingdom (163), Luxembourg (162), Czech Republic (137), Slovakia (135) and United States (123). 104 patent applications were filed at the European Patent Office (EPO).*

*In 2002, the numbers of patents granted to Polish applicants were highest in the following countries: Germany and United States (11 each), United Kingdom (9), France (8), Austria and Spain (7 each), Netherlands, Switzerland and Italy (6 each) and Ireland (5). The European Patent Office granted Polish applicants 10 patents.*

W przemyśle (w podmiotach gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób):  
— w 2005 r. zastosowano 295 licencji czynnych zagranicznych (w 2004 r. — 291 i 2000 r. — 229),  
— w 2004 r. za granicę sprzedano 9 licencji polskich (w 2003 r. — 7 i 2000 r. — 7).

*In industry (in economic entities employing more than 49 persons):*  
— there were 295 active foreign licences implemented in 2005 (in 2004 — 291 and in 2000 — 229),  
— there were 9 Polish licences sold abroad in 2004 (in 2003 — 7 and in 2000 — 7).

**ROLNICTWO**
**AGRICULTURE**

Prezentowane informacje opracowano **metodą rodzaju działalności** i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

**Gospodarstwo rolne** oznacza grunty rolne wraz z gruntami leśnymi, budynkami lub ich częściami, urządzeniami i inwentarzem, jeżeli stanowią lub mogą stanowić zorganizowaną całość gospodarczą oraz prawami i obowiązkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa rolnego.

Gospodarstwa rolne w użytkowaniu indywidualnym obejmują:

- gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych prowadzone przez rolników na gruntach własnych i niewłasnych;
- gospodarstwa indywidualne o powierzchni do 1 ha użytków rolnych (działki rolne, w tym np. działki służbowe) użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne oraz właścicieli zwierząt gospodarskich nieposiadających użytków rolnych.

Dane o **powierzchni użytków rolnych** ogółem oraz według rodzajów użytków podaje się bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych.

**Produkcja roślinna** obejmuje surowe (nieprzetworzone) produkty pochodzenia roślinnego (zbiory danego roku).

Dane o **zbiorach, plonach i skupie**: zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna; kukurydzę na ziarno zaliczono do zbóż.

**Strączkowe** obejmują: konsumpcyjne (groch, fasola, bób oraz pozostałe) i pastewne (wyka, tulin, bobik oraz pozostałe, np. peluszką, mieszanki strączkowe).

Do upraw **przemysłowych** zalicza się: buraki cukrowe, uprawy roślin oleistych (rzepak, rzepik, mak, słonecznik, soja, gorczyca i od 2003 r. len oleisty), włókniстых (len, konopie) i innych przemysłowych (tj. tytoń, chmiel, cykorja). Uprawy **pastewne** obejmują: strączkowe pastewne, motylkowe drobnonasienne (w tym wieloletnie, tj. koniczyna, lucerna i esparceta) z innymi pastewnymi i trawami, a także okopowe pastewne (buraki pastewne, brukiew, marchew pastewna, kapusta pastewna, rzepa itp.) oraz kukurydzę na pasze.

**Produkcja zwierzęca** obejmuje produkcję żywca rzeźnego oraz surowych (nieprzetworzonych) produktów pochodzenia zwierzęcego i przyrost pogłowia zwierząt gospodarskich (inwentarza żywego — stada podstawowego i obrotowego), do którego zaliczono: bydło, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

Produkcja żywca rzeźnego obejmuje skup zwierząt rzeźnych (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu), sprzedaż targowiskową oraz ubój z przeznaczeniem na spożycie naturalne.

Przy ustalaniu produkcji rolniczej w **cenach bieżących** przyjęto: dla skupu, spożycia naturalnego oraz przyrostu pogłowia zwierząt gospodarskich — ceny skupu płacone przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (bez

podatku od towarów i usług), dla sprzedaży targowiskowej — ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach, a dla zużycia produkcyjnego i zapasów produktów roślinnych — ceny skupu pomniejszone o 5%.

**Skup produktów rolnych** dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

W produkcji zwierzęcej w gospodarstwach indywidualnych powyżej 1 ha użytków rolnych oraz w skupie produktów zwierzęcych z tych gospodarstw do 1993 r. ujmowane były połowy (skup) ryb słodkowodnych.

Prezentowane dane opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badań reprezentacyjnych i spisów rolniczych oraz szacunków.

Do wyliczeń wskaźników natężenia przyjęto użytki rolne, powierzchnię zasiewów i zwierzęta gospodarskie według stanu w czerwcu.

Grupowania produktów rolnictwa dokonano na podstawie „Systematycznego Wykazu Wyrobów”. **Lata gospodarcze** obejmują okres od I VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 2004/05 oznacza okres od I VII 2004 r. do 30 VI 2005 r.).

**Retrospekcja** — dane dla okresu wieloletniego podano jako przeciętne roczne.

The presented information was compiled using the **kind of activity method** and concerns agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the branch of the NACE rev. 1.1 in which they are included.

An **agricultural holding** is understood as an agricultural area, including forest land, buildings or their parts, equipment and stock if they constitute or may constitute an organised economic unit as well as rights and obligations related to running a holding.

Agricultural holding in private use include:

- private farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own or rented land;
- private farms up to 1 ha of agricultural land (agricultural plots, of which e.g. company plots) used for agricultural purposes by natural persons as well as livestock owners who do not possess agricultural land.

Data regarding the total **area of agricultural land** and area by type of agricultural land are presented excluding non-farm land.

**Crop output** includes raw (not processed) products of plant origin (harvests for a given year).

Data regarding the **crop production, yields and procurement** of: pulses and oil-bearing plants as well as cereals concern grain; maize designated for grain was included among cereals.

**Pulses** include: consumer pulses (peas, beans, broad beans and others) and feed pulses (vetch, lupine, field beans and others, e.g. field peas, pulses mixed).

**Industrial crops** contain: sugar beets, oil-bearing crops (rape, agrimony, poppy, sunflower, soya, mustard and since 2003 oil-flax), fibrous plants (flax, hemp) and other industrial plants (i.e. tobacco, hops, chicory). **Feed plants** include: pulses, legumes (of which perennial legumes: clover, lucerne and sainfoin) with other feed plants and field grasses, as well as root plants (fodder beet, rutabaga, fodder carrot, fodder cabbage, turnip) and maize for feeds.

**Animal output** includes production of animals for slaughter, raw (not processed) products of animal origin as well as the increase in farm animal stocks (livestock — the basic and working herd), which include: cattle, pigs, sheep, horses and poultry.

Output of animals for slaughter includes the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding), market sales and slaughter intended for own consumption.



The following were assumed in calculating agricultural output in **current prices**: for procurement of agricultural products, own consumption and increases in farm animal stocks — procurement prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from agricultural producers (excluding value added tax), for market sales — prices received by farmers at market-places, for production consumption and stock of products of plant origin — purchase prices less 5%.

**Procurement of agricultural products** includes the quantity and value of agricultural products (crop and animal origin) purchased by economic entities directly from producers.

Until 1993, animal output on private farms exceeding 1 ha of agricultural land as well as the procurement of products of animal origin from these farms included freshwater fishing.

Presented data are compiled on the basis of reports, results of sample surveys and agricultural censuses as well as estimates.

Intensity ratios were calculated on the basis of agricultural land, sown area and livestock as of June.

Agricultural products were grouped according to the "Systematic Nomenclature of Goods".

**Farming years** cover the period from I VII to 30 VI (e.g. the 2004/05 farming year covers the period from I VII 2004 to 30 VI 2005).

**Retrospection** — data for long-term period are given as annual averages.

#### Uwaga do tabl. I—4

Produkcja rolnicza w latach 1999—2003 łącznie z dopłatami bezpośrednimi Agencji Rynku Rolnego do interwencyjnego skupu pszenicy i żyta, od 2004 r. — ze środkami wypłaconymi z tytułu płatności uzupełniających do powierzchni upraw (dotyczących m.in. uprawy: chmielu, tytoniu, zbóż, olejnych, strączkowych i roślin przeznaczonych na nasiona oraz na paszę); wskaźniki dynamiki za 2004 r. obliczono w warunkach porównywalnych z 2003 r.

#### Note to tables I—4

Agricultural output in 1999—2003 includes direct subsidies of the Agricultural Market Agency for the intervention procurement of wheat and rye, since 2004 — including supplementary area payments covering among others: hop, tobacco, cereals, oil-bearing crops, pulses and plants intended for seeds and feed; indices for 2004 were calculated in conditions comparable with 2003.

TABL. I (189). **PRODUKCJA ROLNICZA (ceny bieżące)**

AGRICULTURAL OUTPUT (current prices)

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005		Specification
	w mln zł		in mln zł	na 1 ha użytków rolnych w zł	per 1 ha of agricultural land in zł	
<b>Produkcja globalna</b> . . . . .	<b>43347</b>	<b>55985</b>	<b>69748</b>	<b>64483</b>	<b>4054</b>	<b>Gross output</b>
W tym gospodarstwa indywidualne . . . . .	38614	50417	62386	57773	4125	Of which private farms
<b>Produkcja końcowa</b> . . . . .	<b>27762</b>	<b>38707</b>	<b>53457</b>	<b>51290</b>	<b>3224</b>	<b>Final output</b>
W tym gospodarstwa indywidualne . . . . .	24403	34275	47162	45574	3254	Of which private farms
<b>Produkcja towarowa</b> . . . . .	<b>21711</b>	<b>33491</b>	<b>46227</b>	<b>44241</b>	<b>2781</b>	<b>Market output</b>
w tym gospodarstwa indywidualne . . . . .	18390	28926	40139	38607	2757	of which private farms
W tym skup . . . . .	12079	22388	30333	30921	1944	Of which procurement

TABL. 2 (190). **DYNAMIKA PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
**INDICES OF AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices<sup>a</sup>)**

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
<b>Produkcja globalna</b> . . . . . <b>Gross output</b>	<b>94,8</b>	<b>94,4</b>	<b>105,8</b>	<b>98,1</b>	<b>99,2</b>	<b>107,5</b>	<b>97,5</b>	<b>94,7</b>	<b>102,8</b>	<b>107,9</b>
W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	94,6	94,6	106,0	98,0	98,9	106,5	97,3	106,4	102,7	106,5
<b>Produkcja końcowa</b> . . . . . <b>Final output</b>	<b>96,0</b>	<b>96,8</b>	<b>108,6</b>	<b>100,1</b>	<b>102,5</b>	<b>108,0</b>	<b>97,9</b>	<b>114,5</b>	<b>116,2</b>	<b>117,8</b>
W tym gospodarstwa indywidualne <i>Of which private farms</i>	95,8	96,8	109,3	99,7	102,0	107,3	97,9	129,0	115,7	116,8
<b>Produkcja towarowa</b> . . . . . <b>Market output</b>	<b>101,0</b>	<b>96,0</b>	<b>102,9</b>	<b>104,2</b>	<b>105,2</b>	<b>103,3</b>	<b>98,6</b>	<b>110,5</b>	<b>125,3</b>	<b>114,9</b>
w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	99,7	96,6	103,5	104,4	104,8	102,2	98,3	126,2	126,3	113,8
W tym skup . . . . . <i>Of which procurement</i>	105,5	102,7	101,3	109,9	106,9	104,6	105,2	129,7	173,4	131,0

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

TABL. 3 (191). **GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (ceny bieżące)**  
**GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (current prices)**

Wyszczególnienie Specification		1995	2000	2004	2005	
		w odsetkach in percent			w mln zł in mln zł	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>a</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>64483</b>
<b>TOTAL</b>	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>44241</b>
<b>Produkcja roślinna</b>	<b>a</b>	<b>58,6</b>	<b>53,2</b>	<b>55,3</b>	<b>49,5</b>	<b>31938</b>
<b>Crop output</b>	<b>b</b>	<b>39,4</b>	<b>37,4</b>	<b>43,9</b>	<b>40,5</b>	<b>17920</b>
w tym:						
of which:						
Zboża	a	17,2	18,0	21,0	16,5	10639
Cereals	b	7,8	12,0	14,2	12,6	5557
w tym zboża podstawowe z mieszkankami zbożo- wymy	a	16,9	17,2	19,3	15,2	9793
of which basic cereals including cereal mixed	b	7,6	11,2	12,7	11,2	4966
w tym: pszenica	a	7,0	8,1	7,7	5,9	3818
of which: wheat	b	5,0	8,8	7,4	6,1	2707
żyto	a	3,3	2,6	2,8	2,1	1341
rye	b	1,4	1,3	2,2	1,9	831
jęczmień	a	2,3	2,4	2,8	2,3	1501
barley	b	0,8	0,7	1,3	1,6	688

TABL. 3 (191). **GLOBALNA I TOWAROWA PRODUKCJA ROLNICZA (dok.)**  
**GROSS AND MARKET AGRICULTURAL OUTPUT (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005	
a — produkcja globalna gross output b — produkcja towarowa market output	w odsetkach in percent				w mln zł in mln zł
<b>Produkcja roślinna (dok.)</b> <b>Crop output (cont.)</b>					
Ziemniaki . . . . . a	15,2	10,8	5,8	4,9	3178
Potatoes . . . . . b	6,8	4,0	2,8	2,6	1139
Przemysłowe . . . . . a	4,7	4,2	6,3	5,8	3749
Industrial . . . . . b	9,1	7,1	9,0	8,2	3634
w tym buraki cukrowe . . . . . a	2,5	2,4	3,4	3,2	2056
of which sugar beets . . . . . b	5,0	4,0	5,0	4,6	2056
Warzywa . . . . . a	6,1	6,2	6,3	5,8	3766
Vegetables . . . . . b	7,7	6,7	6,9	6,0	2650
Owoce . . . . . a	4,0	4,4	4,7	5,1	3269
Fruit . . . . . b	6,1	5,5	5,8	5,7	2542
<b>Produkcja zwierzęca . . . . . a</b> <b>Animal output . . . . . b</b>	<b>41,4</b> <b>60,6</b>	<b>46,8</b> <b>62,6</b>	<b>44,7</b> <b>56,1</b>	<b>50,5</b> <b>59,5</b>	<b>32545</b> <b>26321</b>
w tym: of which:					
Żywiec rzeźny <sup>1</sup> . . . . . a	23,6	25,8	25,2	27,1	17471
Animals for slaughter <sup>1</sup> . . . . . b	41,0	37,8	34,0	35,4	15666
w tym: of which:					
bydło (bez cieląt) . . . . . a	3,8	3,3	2,9	3,6	2349
cattle (excluding calves) . . . . . b	7,1	5,1	4,1	4,9	2186
cielęta . . . . . a	0,7	0,8	0,6	0,8	497
calves . . . . . b	0,9	1,0	0,7	0,8	373
trzoda chlewna . . . . . a	15,3	16,3	15,1	15,1	9712
pigs . . . . . b	26,6	23,5	19,7	18,9	8375
drób . . . . . a	3,3	4,9	6,2	7,2	4669
poultry . . . . . b	5,5	7,5	9,0	10,2	4502
Przyrost stada podstawowego i obrotowego . . . a	0,7	-1,6	-1,0	0,8	542
Increase in herd (basic and working)					
Mleko krowie . . . . . a	11,8	16,6	14,6	16,8	10811
Cows' milk . . . . . b	16,1	20,1	17,0	19,0	8419
Jaja kurze . . . . . a	2,7	3,7	3,9	4,1	2645
Hen eggs . . . . . b	3,1	4,1	4,4	4,5	2002

<sup>1</sup> Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie, drób, kozy i króliki.

<sup>1</sup> Cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goats and rabbits.

TABL. 4 (192). **WSKAŹNIKI CEN TOWAROWEJ PRODUKCJI ROLNICZEJ**  
PRICE INDICES OF AGRICULTURAL MARKET OUTPUT

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>97,7</b>	<b>114,2</b>	<b>104,3</b>	<b>92,8</b>	<b>100,0</b>	<b>122,5</b>	<b>97,1</b>	<b>725,3</b>	<b>163,0</b>	<b>115,2</b>
w tym skup of which procurement	93,7	115,5	104,4	90,5	100,6	114,4	96,9	632,6	147,6	105,4
Produkcja roślinna Crop output	104,7	107,4	98,8	100,1	107,3	124,0	94,1	862,5	169,6	123,8
Produkcja zwierzęca Animal output	93,8	118,7	107,8	88,6	95,7	121,1	99,1	667,6	158,8	109,7

TABL. 5 (193). **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW**

Stan w czerwcu

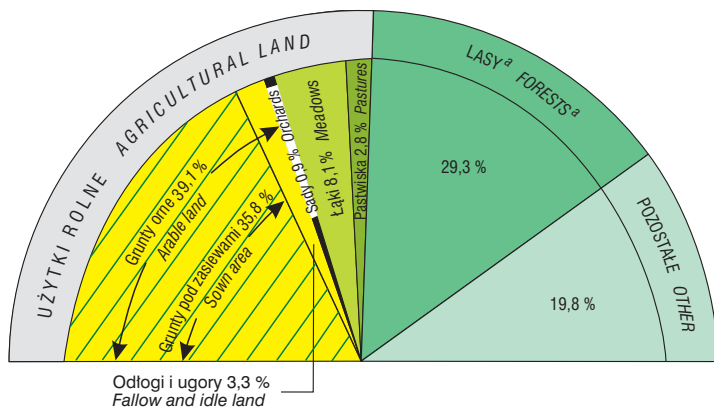
LAND USE

As of June

Wyszczególnienie Specification	Po- wier- chnia ogólna kraju Total area of the country	W tym Of which						lasy <sup>a</sup> forests <sup>a</sup>
		użytki rolne agricultural land						
		razem total	grunty orne arable land	sady orchards	łąki meadows	pastwis- ka pastures		
w tys. ha in thous. ha								
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 1995	31269	17934	13886	278	2272	1498	8822	
<b>TOTAL</b> . . . . . 2000	31269	17812	13683	257	2503	1369	9004	
. . . . . 2004	31269	16327	12685	277	2390	975	9127	
<b>2005</b>	<b>31269</b>	<b>15906</b>	<b>12222</b>	<b>297</b>	<b>2529</b>	<b>858</b>	<b>9173</b>	
<b>W tym gospodarstwa indywidualne</b> . . . . .	<b>15980</b>	<b>14005</b>	<b>10685</b>	<b>290</b>	<b>2298</b>	<b>732</b>	<b>1083</b>	
<b>Of which private farms</b>								
W tym gospodarstwa indywidualne o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych . . . . .	15376	13627	10402	274	2230	721	1010	
<i>Of which private farms exceeding 1 ha of agricultural land</i>								
1,01—4,99 ha . . . . .	3102	2532	1770	83	568	111	324	
5,00—9,99 . . . . .	3184	2760	2043	86	491	140	260	
10,00—14,99 . . . . .	2284	2034	1542	47	331	114	154	
15,00—19,99 . . . . .	1470	1326	1002	24	214	86	89	
20,00—49,99 . . . . .	3086	2843	2219	25	416	183	140	
50,00 ha i więcej . . . . .	2250	2132	1826	9	210	87	43	
<i>and more</i>								

a Łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną.

a Including land connected with silviculture.

**UŻYTKOWANIE GRUNTÓW W 2005 R.**
**Stan w czerwcu**
**LAND USE IN 2005**
*As of June*

*a łącznie z gruntami związanymi z gospodarką leśną.*
*a Including land connected with silviculture.*

W 2005 r. gospodarstwa indywidualne użytkowały 88,1% ogólnej powierzchni użytków rolnych.

*In 2005 private farms used 88,1% of the total agricultural land.*

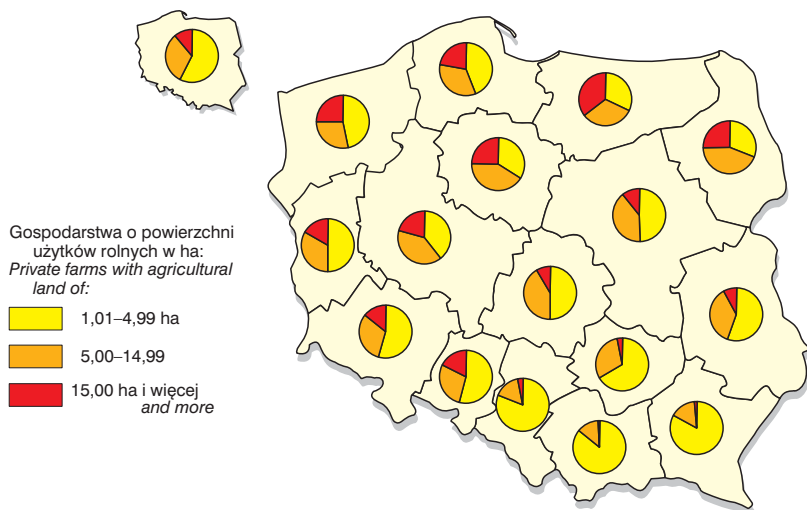
W 2005 r. (stan w dniu 31 XII) zmeliorowane użytki rolne stanowiły 41,8% powierzchni użytków rolnych ogółem oraz 72,1% powierzchni użytków rolnych wymagających melioracji. Odpowiednie wskaźniki w 1995 r. wynosiły: 37,3% i 70,8%.

*In 2005, as of 31 XII, drained agricultural land accounted for 41,8% of the total area of agricultural land as well as 72,1% of the area of agricultural land requiring drainage. In 1995, these indices amounted to 37,3% and 70,8% respectively.*

**ZRÓŻNICOWANIE GOSPODARSTW INDYWIDUALNYCH O POWIERZCHNI POWYŻEJ  
1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH I WOJEWÓDZTW W 2005 R.**  
**Stan w czerwcu**

*DIFFERENTIATION OF PRIVATE FARMS EXCEEDING 1 ha OF AGRICULTURAL LAND BY SIZE  
AND VOIVODSHIP IN 2005*

*As of June*

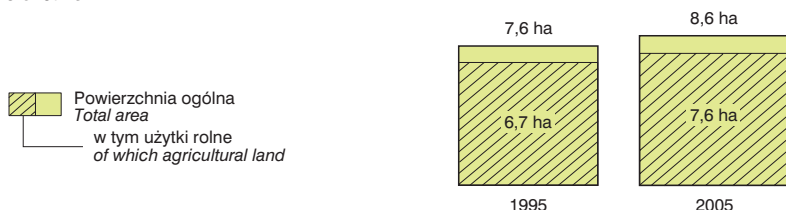


**PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA GOSPODARSTWA INDYWIDUALNEGO O POWIERZCHNI  
POWYŻEJ 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH**

**Stan w czerwcu**

*AVERAGE AREA OF PRIVATE FARM EXCEEDING 1 ha OF AGRICULTURAL LAND*

*As of June*



TABL. 6 (194). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu

SOWN AREA

As of June

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	

W TYSIĄCACH HEKTARÓW IN THOUSAND HECTARES

**OGÓŁEM . . . . . | 12892 | 12408 | 11285 | 11193 | 9972 | TOTAL**

W % OGÓŁEM IN % TOTAL

Zboża . . . . .	66,5	71,0	74,2	74,4	75,5	Cereals
w tym zboża podstawowe z mieszkankami zbożowymi	65,8	69,3	70,1	70,7	72,5	of which basic cereals including cereal mixed
pszenica . . . . .	18,7	21,2	20,5	19,8	18,5	wheat
żyto . . . . .	19,0	17,2	13,7	12,6	13,4	rye
jęczmień . . . . .	8,1	8,8	9,0	9,9	10,0	barley
owies . . . . .	4,6	4,6	4,6	4,9	5,2	oats
pszenżyto . . . . .	4,8	5,6	9,4	10,7	11,1	triticale
mieszanki zbożowe . . .	10,6	11,9	12,9	12,8	14,3	cereal mixed
Strączkowe . . . . .	1,2	1,1	1,0	1,1	1,1	Pulses
w tym konsumpcyjne . . .	0,4	0,4	0,3	0,3	0,3	of which consumer pulses
Ziemniaki . . . . .	11,8	10,1	6,3	5,3	5,8	Potatoes
Przemysłowe . . . . .	8,2	6,5	7,8	7,9	6,1	Industrial
w tym: buraki cukrowe . .	3,0	2,7	2,6	2,6	2,4	of which: sugar beets
oleiste . . . . .	4,9	3,6	5,0	5,1	3,5	oil-bearing
włókniste . . . . .	0,1	0,03	0,03	0,05	0,06	fibrous
Pastewne . . . . .	8,4	7,4	7,0	7,5	7,3	Feed
Pozostałe uprawy <sup>a</sup> . . . .	3,9	3,9	3,7	3,8	4,2	Other crops <sup>a</sup>
w tym warzywa gruntowe	2,2	2,0	1,8	2,0	2,1	of which field vegetables

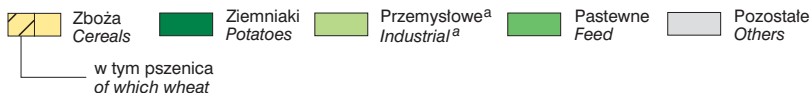
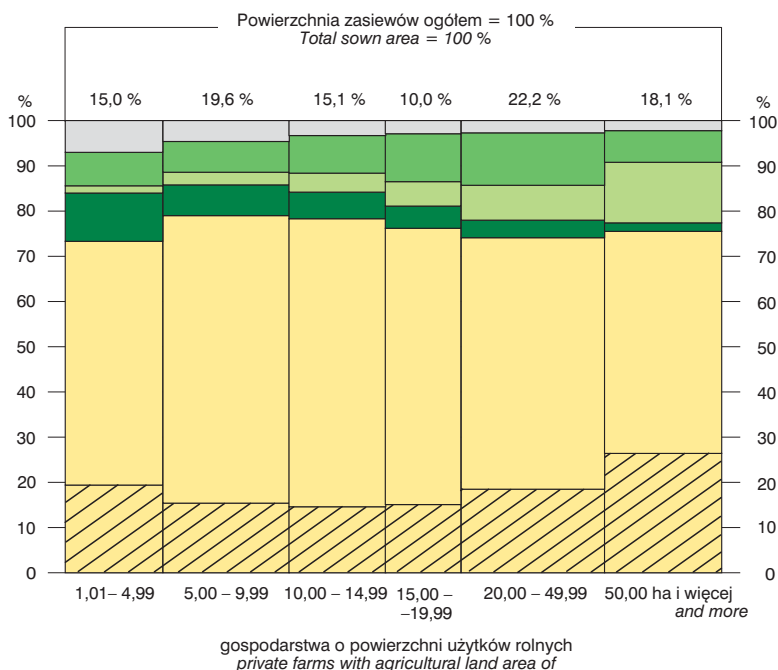
<sup>a</sup> Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowych itp.<sup>a</sup> Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting, etc.

**STRUKTURA ZASIEWÓW W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH O POWIERZCHNI  
POWYŻEJ 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH W 2005 R.**

**Stan w czerwcu**

**STRUCTURE OF CROPS ON PRIVATE FARMS EXCEEDING 1 ha OF AGRICULTURAL LAND  
IN 2005**

*As of June*



<sup>a</sup> Bez chmielu, cykorii, maku, słonecznika, soi oraz gorczycy.

<sup>a</sup> Excluding hops, chicory, poppy, sun flower, soya bean and mustard.



TABL. 7 (195). **ZBIORY I PLONY GŁÓWNYCH ZIEMIOPŁODÓW**  
**MAJOR CROP PRODUCTION AND YIELDS**

Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	

ZBIORY w tys. t    PRODUCTION in thous. t

Zboża . . . . .	25189	22341	29635	26928	22882	Cereals
w tym zboża podstawowe z mieszankami zbożowymi	24574	21344	27220	24900	21547	of which basic cereals including cereal mixed
pszenica . . . . .	8772	8503	9892	8771	6673	wheat
żyto . . . . .	5160	4003	4281	3404	3162	rye
jęczmień . . . . .	3420	2783	3571	3582	3075	barley
owies . . . . .	1437	1070	1431	1324	1257	oats
pszenżyto . . . . .	2006	1901	3723	3903	3503	triticale
mieszanki zbożowe . . .	3779	3084	4322	3916	3877	cereal mixed
Strączkowe . . . . .	282	264	271	254	233	Pulses
w tym konsumpcyjne . . .	100	93	77	66	59	of which consumer pulses
Ziemniaki . . . . .	23620	24232	13999	10369	9993	Potatoes
Buraki cukrowe . . . . .	14920	13134	12730	11731	9454	Sugar beets
Oleiste . . . . .	866	971	1666	1474	827	Oil-bearing
w tym rzepak i rzepik . .	847	958	1633	1450	810	of which rape and agrimony
Okopowe pastewne . . . . .	4999	5057	1880	1557	1548	Feed root plants
Siano: łąkowe . . . . .	12313	9772	10954	10840	10532	Hay: meadow
z roślin motylkowych . .	2793	2584	2040	1929	1738	from legumes
Słoma zbóż podstawowych .	21944	18387	22851	22427	19002	Straw from basic cereals

TABL. 7 (195). **ZBIORY I PLONY GŁÓWNYCH ZIEMIOPLÓDÓW (dok.)**  
MAJOR CROP PRODUCTION AND YIELDS (cont.)

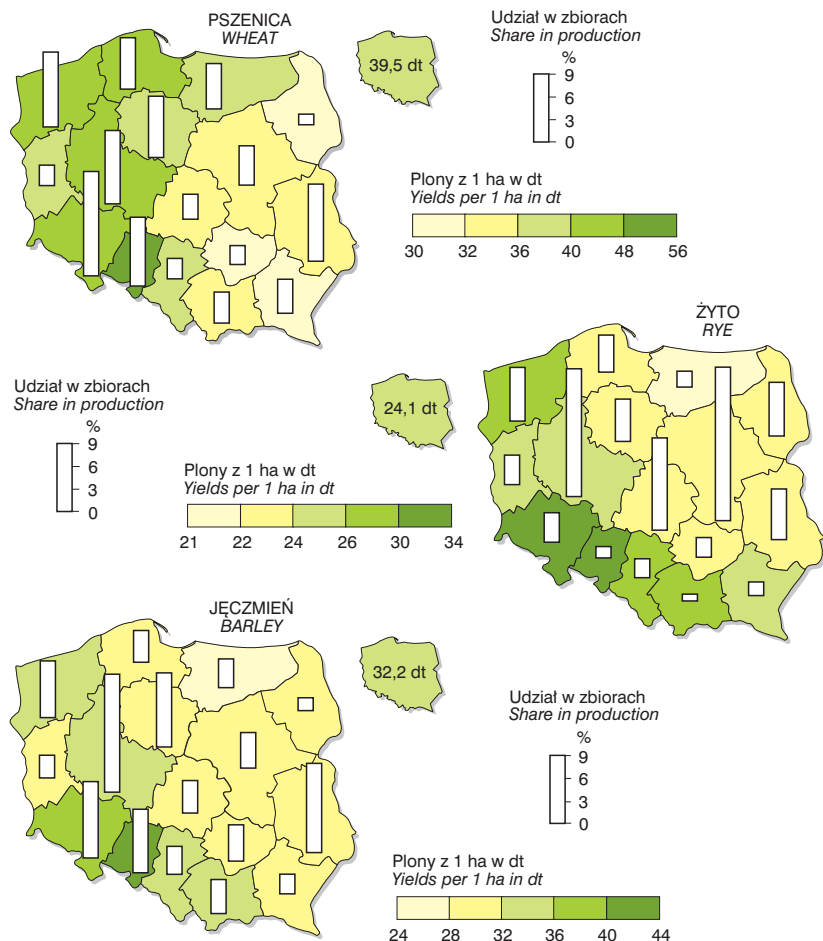
Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
PLONY z 1 ha w dt YIELDS per 1 ha in dt						
Zboża . . . . .	28,6	25,3	35,4	32,3	30,4	Cereals
w tym zboża podstawowe z mieszankami zbożowymi	28,4	24,8	34,4	31,5	29,8	of which basic cereals including cereal mixed
pszenica . . . . .	34,0	32,3	42,8	39,5	36,2	wheat
żyto . . . . .	22,7	18,8	27,6	24,1	23,6	rye
jęczmień . . . . .	29,9	25,4	35,2	32,2	30,9	barley
owies . . . . .	24,4	18,9	27,5	24,6	24,4	oats
pszenżyto . . . . .	30,2	27,3	35,2	32,7	31,6	triticale
mieszanki zbożowe . . . .	27,0	20,9	29,6	27,3	27,2	cereal mixed
Strączkowe . . . . .	19,2	18,7	25,2	21,4	21,7	Pulses
w tym konsumpcyjne . . . .	20,6	19,0	21,5	20,4	20,0	of which consumer pulses
Ziemniaki . . . . .	183	194	196	176	174	Potatoes
Buraki cukrowe . . . . .	377	394	428	410	402	Sugar beets
Oleiste . . . . .	20,2	21,5	29,5	25,9	23,4	Oil-bearing
w tym rzepak i rzepik . . .	20,7	21,9	30,3	26,3	23,8	of which rape and agrimony
Okopowe pastewne . . . . .	408	400	391	372	376	Feed root plants
Siano: łąkowe . . . . .	48,4	39,0	45,8	42,9	45,8	Hay: meadow
z roślin motylkowych	49,9	46,4	48,1	42,2	41,6	from legumes
Słoma zbóż podstawowych . .	30,3	25,8	35,4	34,6	32,8	Straw from basic cereals
<b>Zboża, ziemniaki i buraki cukrowe w przeliczeniu na zboża<sup>a</sup> . . . . .</b>	<b>28,4</b>	<b>25,9</b>	<b>34,8</b>	<b>31,9</b>	<b>30,1</b>	<b>Cereals, potatoes and sugar beets in terms of cereals<sup>a</sup></b>

<sup>a</sup> Według normatywnych współczynników (dzielników) przyjęto: dla zbóż — 1, dla ziemniaków — 7 i dla buraków cukrowych — 12.

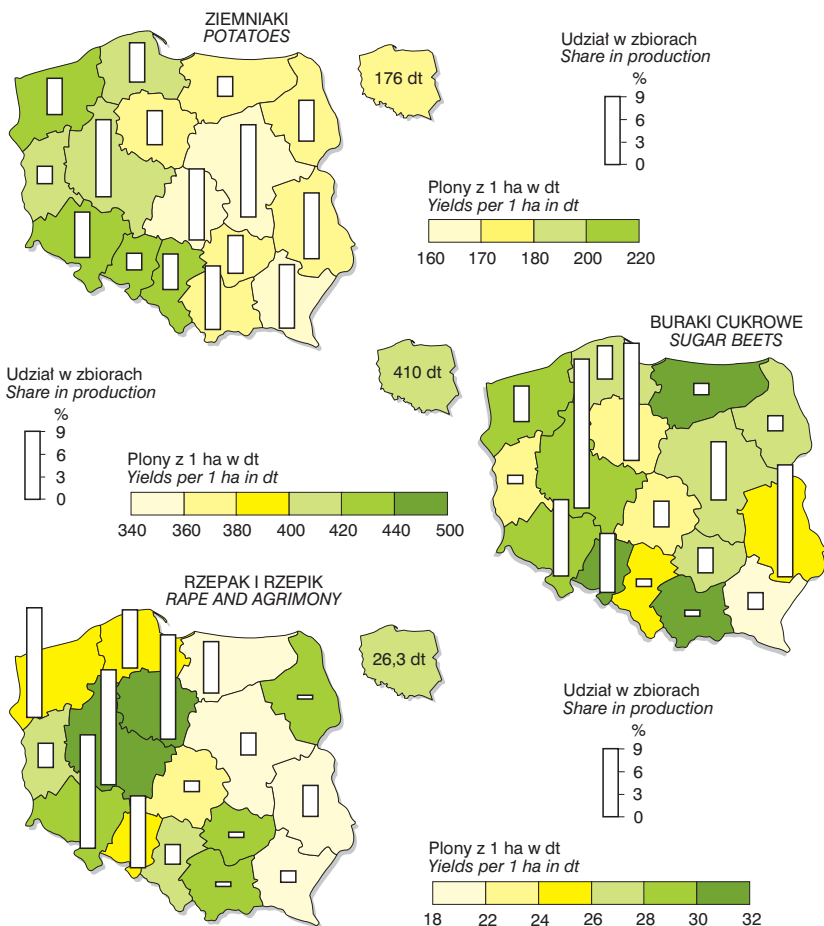
<sup>a</sup> According to standardization factors (dividers) the following values were assumed: for cereals — 1, for potatoes — 7 and for sugar beets — 12.

## ZRÓŻNICOWANIE PLONÓW ORAZ UDZIAŁ WOJEWÓDZTW W ZBIORACH GŁÓWNYCH ZIEMIOPŁODÓW W 2005 R.

YIELD DIFFERENTIATION AND VOIVODSHIP SHARE IN MAJOR CROP PRODUCTION IN 2005



**ZRÓŻNICOWANIE PLONÓW ORAZ UDZIAŁ WOJEWÓDZTW W ZBIORACH GŁÓWNYCH  
ZIEMIOPŁODÓW W 2005 R. (dok.)**  
**YIELD DIFFERENTIATION AND VOIVODSHIP SHARE IN MAJOR CROP PRODUCTION IN 2005**  
(cont.)



TABL. 8 (196). **ZBIORY I PLONY WARZYW**  
**VEGETABLE PRODUCTION AND YIELDS**

Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
<b>Zbiory w tys. t . . . . .</b>	<b>5702</b>	<b>5889</b>	<b>5590</b>	<b>5458</b>	<b>5220</b>	<b>Production in thous. t</b>
Warzywa gruntowe . . . . .	5346	5520	4916	4785	4603	Ground vegetables
w tym:						of which:
kapusta . . . . .	1846	1899	1371	1320	1315	cabbages
cebula . . . . .	685	720	866	714	618	onions
marchew . . . . .	888	947	928	929	895	carrots
buraki . . . . .	503	504	357	356	351	beetroots
ogórki . . . . .	357	356	256	257	253	cucumbers
pomidory . . . . .	290	312	213	232	226	tomatoes
Warzywa z upraw pod osło- nami . . . . .	356	369	674	673	617	Vegetables cultivated under covers
<b>Plony warzyw gruntowych z 1 ha w dt</b>						<b>Yields of ground vegetables per 1 ha in dt</b>
Kapusta . . . . .	380	392	424	377	378	Cabbages
Cebula . . . . .	203	202	237	206	195	Onions
Marchew . . . . .	279	274	305	280	277	Carrots
Buraki . . . . .	240	238	255	239	238	Beetroots
Ogórki . . . . .	129	131	129	125	124	Cucumbers
Pomidory . . . . .	128	148	176	176	173	Tomatoes

TABL. 9 (197). **ZBIORY OWOCÓW**  
**FRUIT PRODUCTION**

Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
w tys. t in thous. t						
<b>Zbiory owoców z drzew . .</b>	<b>2134</b>	<b>1837</b>	<b>3019</b>	<b>2422</b>	<b>2372</b>	<b>Tree fruit production</b>
w tym:						of which:
Jabłka . . . . .	1758	1450	2522	2075	2031	Apples
Gruszki . . . . .	68,1	81,6	87,3	59,3	57,5	Pears
Śliwki . . . . .	108	107	133	91,4	89,6	Plums
Wiśnie . . . . .	145	139	202	140	138	Cherries
Czereśnie . . . . .	37,5	38,6	48,4	37,5	37,3	Sweet cherries
<b>Zbiory owoców jagodowych</b>	<b>430</b>	<b>409</b>	<b>502</b>	<b>500</b>	<b>494</b>	<b>Berry fruit production</b>
w tym:						of which:
Truskawki . . . . .	169	171	186	185	181	Strawberries
Maliny . . . . .	40,8	39,7	56,8	65,5	65,3	Raspberries
Porzeczki . . . . .	166	146	194	187	186	Currants
Agrest . . . . .	35,2	28,6	19,9	16,7	16,6	Gooseberries

TABL. 10 (198). **BYDŁO, TRZODA CHLEWNA I OWCE**

Stan w czerwcu

CATTLE, PIGS AND SHEEP

As of June

Wyszczególnienie Specification	Bydło Cattle		Trzoda chlewna <sup>a</sup> Pigs <sup>a</sup>		Owce Sheep
	ogółem total	w tym krowy of which cows	ogółem total	w tym lochy of which sows	

W TYSIĄCACH SZTUK IN THOUSAND HEADS

<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b> . . . . . 1996—2000	6807	3402	18185	1742	450
2000	6083	3098	17122	1577	362
2004	5353	2796	16988	1659	318
<b>2005</b>	<b>5483</b>	<b>2795</b>	<b>18112</b>	<b>1813</b>	<b>316</b>
W tym gospodarstwa indywidualne . . . . . Of which private farms	5160	2648	16350	1623	289
w tym o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych of which exceeding 1 ha of agricultural land	5103	2613	16187	1608	270

NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w szt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in heads

<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b> . . . . . 1996—2000	38	19	102	9,8	2,5
2000	34	17	96	8,9	2,0
2004	33	17	104	10	1,9
<b>2005</b>	<b>35</b>	<b>18</b>	<b>114</b>	<b>11</b>	<b>2,0</b>
W tym gospodarstwa indywidualne . . . . . Of which private farms	37	19	117	12	2,1

a Od 2000 r. — stan w końcu lipca.

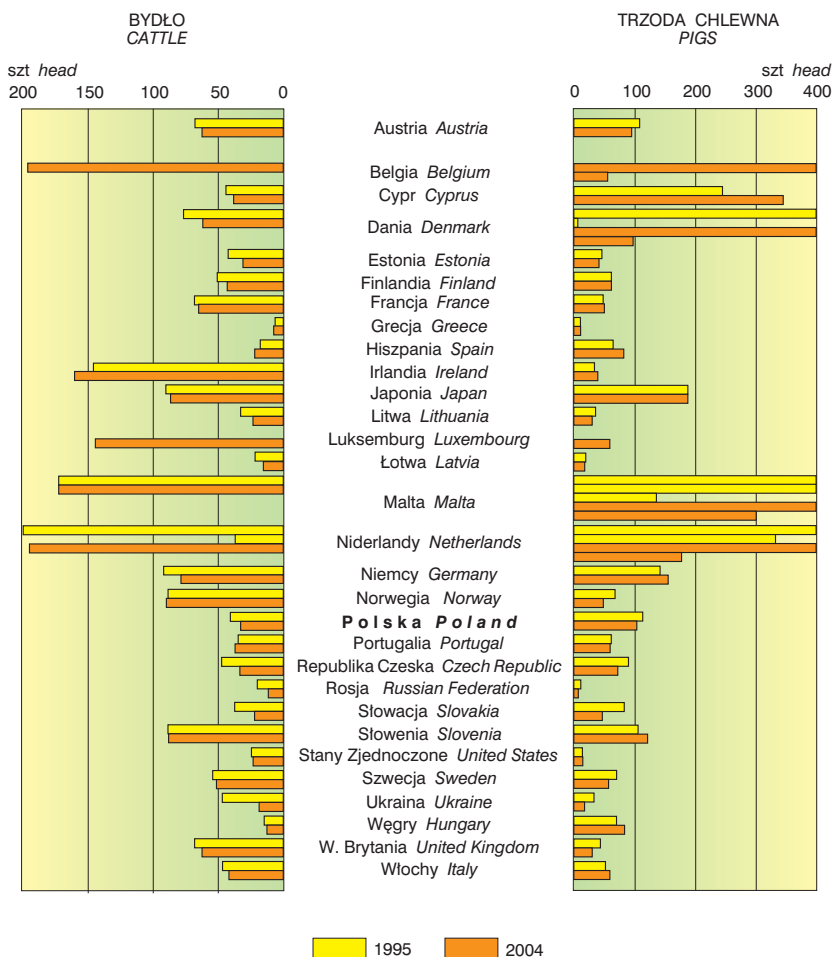
a Since 2000 — as of end of July.

# ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO. RYBOŁÓWSTWO

## AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY. FISHING

# 13

BYDŁO I TRZODA CHLEWNA NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH W WYBRANYCH KRAJACH  
CATTLE AND PIGS PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND IN SELECTED COUNTRIES





TABL. 11 (199). **DRÓB<sup>a</sup>**

Stan w końcu roku

**POULTRY<sup>a</sup>**

End of year

Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
Kury w tys. szt . . . . .	50444	48274	119811	113488	100101	Hens in thous. heads
w tym nioski . . . . .	43983	42649	43001	45201	37431	of which laying hens
Gęsi w tys. szt . . . . .	614	614	2307	2018	1953	Geese in thous. heads
Indyki w tys. szt . . . . .	623	802	4465	5008	3808	Turkeys in thous. heads
Kaczki <sup>b</sup> w tys. szt . . . . .	2942	3571	3706	4559	4497	Ducks <sup>b</sup> in thous. heads
Kury na 100 ha użytków rol- nych w szt . . . . .	283	271	734	713	715	Hens per 100 ha of agricul- tural land in heads
w tym nioski . . . . .	247	239	263	284	267	of which laying hens

<sup>a</sup> Do 2000 r. — w wieku 6 miesięcy i więcej; dla lat 2004 i 2005 — w wieku powyżej 2 tygodni. <sup>b</sup> Łącznie z drobiem pozostałym.

<sup>a</sup> Until 2000 — aged 6 months and more; for 2004 and 2005 — more than 2 weeks old. <sup>b</sup> Including other poultry.

 TABL. 12 (200). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO**  
**PRODUCTION OF MAJOR ANIMAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005	Specification
Żywiec rzeźny w tys. szt:					Animals for slaughter in thous. heads:
bydło (bez cieląt) . . . . .	1830	1530	1254	1149	cattle (excluding calves)
cielęta . . . . .	1055	1038	960	736	calves
trzoda chlewna . . . . .	23136	22658	23231	22737	pigs
owce . . . . .	297	236	175	167	sheep
konie . . . . .	105	95	70	67	horses

TABL. 12 (200). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW POCHODZENIA ZWIERZĘCEGO (dok.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR ANIMAL PRODUCTS (cont.)**

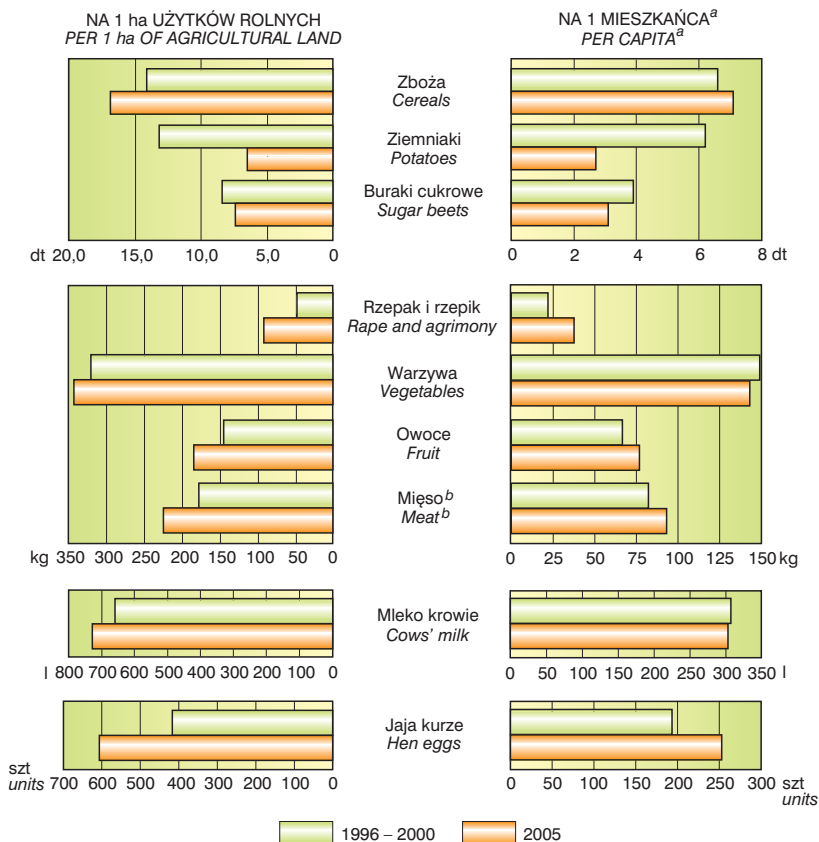
Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005	Specification
Produkcja żywca rzeźnego <sup>a</sup> w tys. t:					Production of animals for slaughter <sup>a</sup> in thous. t:
w wadze żywej <sup>b</sup> . . . . .	4181	4112	4565	4699	in live weight <sup>b</sup>
w tym: bydło (bez cieląt) . .	733	635	611	599	of which: cattle (excluding calves)
trzoda chlewna . . . . .	2572	2501	2538	2540	pigs
drób . . . . .	726	834	1309	1452	poultry
w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) w wa- dze poubojowej ciepłej . . . .	3156	3119	3461	3565	in terms of meat (including fats and pluck) in post-slaughter warm weight
Mleko krowie w mln l . . . . .	11762	11543	11477	11575	Cows' milk in mln l
Jaja kurze w mln szt . . . . .	7415	7621	9250	9640	Hen eggs in mln units
Wełna nieprana owcza w t . . . .	1573	1322	990	998	Sheep's greasy wool in t

*a* Obejmuje zwierzę: wołowy, cielęcy, wieprzowy, barani, koński, drobiowy, kozi, króliczy i dziczyznę. *b* Bez dziczyzny.  
*a* Includes animals: cattle, calves, pigs, sheep, horses, poultry, goat, rabbit and game. *b* Excluding game.

Produkcyjność zwierząt (przeciętna roczna wydajność od 1 sztuki) kształtowała się następująco:

*Annual average yield from 1 animal:*

	1996— —2000	2000	2004	2005
— udój mleka od 1 krowy w l . . . . . <i>quantity of milk per cow in l</i>	3453	3668	4082	4147
— liczba jaj uzyskanych od 1 kury nioski w szt <i>number of eggs per laying-hen in units</i>	174	182	198	208
— ilość wełny uzyskanej od 1 owcy w kg <i>quantity of wool per sheep in kg</i>	3,5	3,7	3,1	3,2

**PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**PRODUCTION OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**


<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>b</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; łącznie z tłuszczami i podrobami; w wadze poubojowej ciepłej.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. <sup>b</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; including fats and pluck; in post-slaughter warm weight.

TABL. 13 (201). **SKUP PRODUKTÓW ROLNYCH NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH**  
**PROCUREMENT OF AGRICULTURAL PRODUCTS PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND**

Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005	Specification
W złotych (ceny bieżące) . . . . .	1044	1257	1858	1944	In zlotys (current prices)
produkty: roślinne . . . . .	346	420	570	537	products: crop
zwierzęce . . . . .	698	837	1288	1407	animal
W przeliczeniu na jednostki zbożowe <sup>a</sup> w dt . . . . .	17,2	18,6	24,5	26,3	In terms of cereal units <sup>a</sup> in dt
Zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi) w kg . . . . .	300	369	371	433	Basic cereals (including cereal mixed) in kg
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>b</sup> w wadze poubojowej ciepłej w kg . . . . .	97	108	158	171	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) <sup>b</sup> in post-slaughter warm weight in kg
Mleko krowie w l . . . . .	373	370	476	540	Cows' milk in l

<sup>a</sup> Jednostka zbożowa jest to przeciętna wartość energetyczna i białkowa 1 dt zbóż. <sup>b</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe.

<sup>a</sup> A cereal unit is the average energy and protein equivalent of 1 dt of cereals. <sup>b</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry.

TABL. 14 (202). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie	1996— —2000	2000	2004	2005		Specification
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			ogółem total	w % produkcji in % of production	
Zboża w tys. t . . . . .	5596	7089	6987	7867	29,2	Cereals in thous. t
w tym zboża podstawowe z mieszankami zbożowymi (konsumpcyjne i paszowe) . . . . .	5172	6462	5982	6841	27,5	of which basic cereals including cereal mixed (consumer and for feeds)
pszenica . . . . .	3662	5206	4206	4852	55,3	wheat
żyto . . . . .	876	677	860	866	25,4	rye
jęczmień . . . . .	420	357	540	610	17,0	barley
owies i mieszanki zbożowe	86	64	76	101	1,9	oats and cereal mixed
pszenżyto . . . . .	128	158	300	412	10,6	triticale

TABL. 14 (202). **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)**

Wyszczególnienie	1996— 2000	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w % produkcji	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				in % of pro- duction	
Strączkowe konsumpcyjne <sup>a</sup> w tys. t	4,9	4,9	4,5	6,7	10,0	Consumer pulses <sup>a</sup> in thous. t
Ziemniaki w tys. t . . . . .	1165	1278	1311	1075	10,4	Potatoes in thous. t
Buraki cukrowe w mln t . . . .	14,9	13,1	12,4	11,7	100,0	Sugar beets in mln t
Rzepak i rzepik przemysłowy w tys. t . . . . .	795	896	1524	1357	93,6	Rape and agrimony (industrial) in thous. t
Warzywa w tys. t . . . . .	539	783	1191	1262	23,1	Vegetables in thous. t
Owoce w tys. t . . . . .	754	911	1274	1194	40,9	Fruit in thous. t
Żywiec rzeźny <sup>b</sup> w wadze żywej w tys. t . . . . .	2440	2684	3605	3783	80,6	Animals for slaughter <sup>b</sup> in live weight in thous. t
w tym:						of which:
bydło (bez cieląt) . . . . .	440	424	466	490	81,9	cattle (excluding calves)
cielęta . . . . .	16,5	19,4	19,3	16,1	26,2	calves
trzoda chlewna . . . . .	1352	1485	1884	1945	76,6	pigs
drób . . . . .	593	721	1210	1309	90,2	poultry
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> w wadze poubojowej cieplej w tys. t . . . . .	1731	1916	2586	2713	76,5	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> in post-slaughter warm weight in thous. t
Mleko krowie w mln l . . . . .	6648	6583	7769	8584	74,2	Cows' milk in mln l
Jaja kurze konsumpcyjne w mln szt	581	552	611	1239	14,1	Consumer hen eggs in mln units
Wetna nieprana owcza w t . .	420	333	178	227	22,8	Sheep's greasy wool in t

<sup>a</sup> Bez materiału siewnego. <sup>b</sup> Bydło, cielęta, trzoda chlewna, owce, konie i drób. <sup>c</sup> Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe.

<sup>a</sup> Excluding sowing. <sup>b</sup> Cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry.

TABL. 15 (203). **PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w zł in zł				
Ziarno zbóż konsumpcyjnych i paszowych — za 1 dt:					Cereal grain consumer and for feeds — per dt:
pszenicy . . . . .	35,36	50,82	47,19	36,69	wheat
żyta . . . . .	22,54	36,15	35,17	27,64	rye
jęczmienia . . . . .	30,20	50,11	48,91	37,34	barley
pszonizyta . . . . .	27,78	46,09	41,45	30,85	triticale
Ziemniaki — za 1 dt	24,01	23,21	24,63	25,53	Potatoes — per dt
w tym: jadalne (bez wczesnych) . . . . .	30,29	34,86	33,09	37,05	of which: edible (excluding early kinds)
przemysłowe . . . . .	18,23	15,75	22,39	15,96	industrial
Żywiec rzeźny — za 1 kg:					Animals for slaughter — per kg:
bydło (bez cieląt) . . . . .	2,32	2,90	3,39	4,05	cattle (excluding calves)
cielęta . . . . .	4,20	6,00	7,76	9,77	calves
trzoda chlewna . . . . .	2,58	3,68	4,18	3,82	pigs
Mleko krowie — za 1 l . . . . .	0,44	0,78	0,87	0,93	Cows' milk — per l
Jaja kurze konsumpcyjne — za 1 szt	0,14	0,21	0,19	0,18	Consumer hen eggs — per piece

TABL. 16 (204). **PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w zł in zł				
<b>Ziemiopłody — za 1 dt</b>					<b>Crops — per dt</b>
Ziarno zbóż: pszenicy	37,20	56,11	59,08	45,49	Cereal grain of: wheat
żyta	26,84	41,51	44,40	34,67	rye
jęczmienia	32,22	48,41	51,07	42,71	barley
owsa	29,62	42,22	43,99	37,02	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych)	46,39	41,33	37,73	52,87	Potatoes (excluding edible early kinds)
Siano: łąkowe	16,97	21,19	23,49	29,69	Hay: meadow
koniczyn	20,59	25,52	27,82	.	clover
<b>Zwierzęta gospodarskie — za 1 szt</b>					<b>Livestock — per head</b>
Krowa dojna	1251	1410	1631	2061	Dairy cow
Jalówka 1-roczna	778,42	890,45	1013	1298	One-year heifer
Prosię na chów	61,64	86,25	103,59	131,00	Piglet
Maciora owcza na chów	97,50	139,48	148,97	.	Ewe
Koń roboczy	2392	2839	3267	3336	Farm horse
Zrebię 1-roczne	1413	1597	1858	2363	One-year colt
<b>Produkty zwierzęce</b>					<b>Animal products</b>
Żywiec rzeźny — za 1 kg:					Animals for slaughter — per kg:
bydło (bez cieląt) <sup>a</sup>	2,26	2,79	3,16	4,13	cattle (excluding calves) <sup>a</sup>
cielęta	3,43	4,90	5,73	7,12	calves
trzoda chlewna	2,59	3,60	4,01	3,91	pigs
Mleko krowie — za 1 l	0,51	0,95	1,09	1,31	Cows' milk — per l
jaja kurze — za 1 szt	0,22	0,32	0,37	0,37	Hen eggs — per piece

a Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average weighted price of cattle for slaughter calculated with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 17 (205). **RELACJE CEN DETALICZNYCH WYBRANYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI  
DLA ROLNICTWA DO CEN SKUPU NIEKTÓRYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SELECTED MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE  
AND PROCUREMENT PRICES OF SOME AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	ceny środków produkcji wyrażone prices of means of production expressed				
W dt PSZENICY IN dt OF WHEAT					
Pszenica (ziarno siewne) — dt . . . .	1,4	1,7	2,3	2,6	Wheat (sowing seed) — dt
Ziemniaki (sadzeniaki) — dt . . . .	1,8	1,6	1,6	2,2	Seed-potatoes — dt
Węgiel kamienny — t . . . . .	6,1	7,6	9,7	12,8	Hard coal — t
Mieszanki paszowe — dt:					Compound feedingstuffs — dt:
dla bydła <sup>a</sup> . . . . .	1,2	1,4	1,9	2,2	for cattle <sup>a</sup>
dla tuczników <sup>b</sup> . . . . .	1,3	1,5	2,0	2,3	for porkers <sup>b</sup>
Olej napędowy letni — hl . . . .	2,8	5,0	6,8	10,3	Diesel oil (summer) — hl
Nawozy mineralne lub chemiczne — dt:					Mineral or chemical fertilizers — dt:
saletra amonowa 34% N . . . .	0,95	0,88	1,5	2,1	ammonium nitrate, nutritive content 34% N
polifoska 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> i 24% K <sub>2</sub> O	1,5	1,7	2,2	2,9	polifoska, nutritive content 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> and 24% K <sub>2</sub> O
Cement portlandzki — t . . . . .	3,9	4,7	7,3	9,7	Portland cement — t
Ciągnik „Ursus 2812” . . . . .	520	684	1174	1714	Tractor "Ursus 2812"
Siewnik zbożowy ciągnikowy, zawie- szany . . . . .	87,8	117	215	342	Tractor mounted grain drill
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana <sup>c</sup> . . . . .	105	103	170	263	Mounted tractor potato digger <sup>c</sup>
Plug ciągnikowy 3-skibowy, zawieszany <sup>d</sup>	20,5	21,5	30,3	110	Tractor mounted, three-furrow plough <sup>d</sup>

W kg ŻYWCA RZEŹNEGO WIEPRZOWEGO IN kg OF PIGS FOR SLAUGHTER

Pszenica (ziarno siewne) — dt . . . .	18,5	23,1	26,3	24,9	Wheat (sowing seed) — dt
Ziemniaki (sadzeniaki) — dt . . . .	24,1	21,7	18,6	20,8	Seed-potatoes — dt
Węgiel kamienny — t . . . . .	83,5	105	110	123	Hard coal — t
Mieszanki paszowe — dt:					Compound feedingstuffs — dt:
dla bydła <sup>a</sup> . . . . .	16,5	19,1	21,2	21,2	for cattle <sup>a</sup>
dla tuczników <sup>b</sup> . . . . .	17,9	20,4	22,3	21,6	for porkers <sup>b</sup>
Olej napędowy letni — hl . . . .	38,8	69,0	76,7	99,0	Diesel oil (summer) — hl
Nawozy mineralne lub chemiczne — dt:					Mineral or chemical fertilizers — dt:
saletra amonowa 34% N . . . . .	13,0	12,2	16,9	20,1	ammonium nitrate, nutritive content 34% N
polifoska 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> i 24% K <sub>2</sub> O	19,9	23,7	24,3	27,6	polifoska, nutritive content 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> and 24% K <sub>2</sub> O

a, b W latach 1995 i 2000: a — wyłącznie mieszanka „B”, b — wyłącznie mieszanka „T-2”. c, d W latach 1995, 2000 i 2004: c — elewatorowa, półzawieszana, d — 2-skbowy.

a, b In 1995 and 2000: a — exclusively compound "B", b — exclusively compound "T-2". c, d In 1995, 2000 and 2004: c — semi-mounted, d — two-furrow plough.

TABL. 17 (205). **RELACJE CEN DETALICZNYCH WYBRANYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI  
DLA ROLNICTWA DO CEN SKUPU NIEKTÓRYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SELECTED MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE  
AND PROCUREMENT PRICES OF SOME AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)**

	1995	2000	2004	2005	
Wyszczególnienie	ceny środków produkcji wyrażone prices of means of production expressed				Specification

W kg ŻYWCA RZEŻNEGO WIEPRZOWEGO (dok.) IN kg OF PIGS FOR SLAUGHTER (cont.)

Cement portlandzki — t . . . . .	53,3	65,2	82,4	93,6	Portland cement — t
Ciągnik „Ursus 2812” . . . . .	7127	9441	13248	16464	Tractor "Ursus 2812"
Siewnik zbożowy ciągnikowy, zawieszany	1204	1618	2426	3280	Tractor mounted grain drill
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana <sup>c</sup> . . . . .	1440	1421	1919	2530	Mounted tractor potato digger <sup>c</sup>
Plug ciągnikowy 3-skibowy, zawieszany <sup>d</sup>	281	297	342	1052	Tractor mounted, three-furrow plough <sup>d</sup>

W I MLEKA KROWIEGO IN I OF COWS' MILK

Pszenica (ziarno siewne) — dt . . . .	109	109	126	102	Wheat (sowing seed) — dt
Ziemniaki (sadzeniaki) — dt . . . .	142	102	89,1	85,5	Seed-potatoes — dt
Węgiel kamienny — t . . . . .	489	495	528	506	Hard coal — t
Mieszanki paszowe — dt:					Compound feedingstuffs — dt:
dla bydła <sup>a</sup> . . . . .	96,7	90,3	102	87,1	for cattle <sup>a</sup>
dla tuczników <sup>b</sup> . . . . .	105	96,1	107	88,8	for porkers <sup>b</sup>
Olej napędowy letni — hl . . . . .	227	326	369	407	Diesel oil (summer) — hl
Nawozy mineralne lub chemiczne — dt:					Mineral or chemical fertilizers — dt:
saletra amonowa 34% N . . . . .	76,3	57,5	81,4	82,6	ammonium nitrate, nutritive content 34% N
polifoska 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> i 24% K <sub>2</sub> O	117	112	117	113	polifoska, nutritive content 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> and 24% K <sub>2</sub> O
Cement portlandzki — t . . . . .	313	307	396	385	Portland cement — t
Ciągnik „Ursus 2812” . . . . .	41793	44540	63653	67626	Tractor "Ursus 2812"
Siewnik zbożowy ciągnikowy, zawieszany	7057	7635	11658	13473	Tractor mounted grain drill
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana <sup>c</sup> . . . . .	8442	6703	9222	10391	Mounted tractor potato digger <sup>c</sup>
Plug ciągnikowy 3-skibowy, zawieszany <sup>d</sup>	1645	1403	1641	4321	Tractor mounted, three-furrow plough <sup>d</sup>

<sup>a, b</sup> W latach 1995 i 2000: <sup>a</sup> — wyłącznie mieszanka „B”, <sup>b</sup> — wyłącznie mieszanka „T-2”. <sup>c, d</sup> W latach 1995, 2000 i 2004: <sup>c</sup> — elewatorowa, półzawieszana, <sup>d</sup> — 2-skibowy.

<sup>a, b</sup> In 1995 and 2000: <sup>a</sup> — exclusively compound "B", <sup>b</sup> — exclusively compound "T-2". <sup>c, d</sup> In 1995, 2000 and 2004: <sup>c</sup> — semi-mounted, <sup>d</sup> — two-furrow plough.



TABL. 18 (206). **CIĄGNIKI ROLNICZE<sup>a</sup>**  
**AGRICULTURAL TRACTORS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	1996— —2000	1995	2000	2004	2005		Specification
					ogółem total	w tym gospo- darstwa indywi- dualne of which private farms	
W tysiącach sztuk . . . . .	1307,2	1319,4	1306,7	1365,4	1437,2	1415,8	In thousand units
Przeciętna nominalna moc silnika w kW . . . . .	31,6	31,2	31,8	38,1	39,3	38,9	Average nominal motor po- wer in kW
Powierzchnia użytków rol- nych na 1 ciągnik w ha . . . . .	14	14	14	12	11	10	Agricultural land area per tractor in ha

<sup>a</sup> W latach 1996—2004 — stan w dniu 31 XII, w 2005 r. — stan w czerwcu.

<sup>a</sup> In 1996—2004 — as of 31 XII, in 2005 — as of June.

TABL. 19 (207). **ZUŻYCIENIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH**  
**CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS**

Wyszczególnienie Specification	Nawozy w przeliczeniu na czysty składnik Fertilizers in terms of pure ingredient				
	mineralne lub chemiczne <sup>a</sup> mineral or chemical <sup>a</sup>				wapniowe lime
	ogółem total	azotowe nitrogenous	fosforowe phosphatic	potasowe potassic	

W TYSIĄCACH TON IN THOUSAND TONNES

<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	1994/95—1999/2000	1534	865	301	368	2159
<b>TOTAL . . . . .</b>	1999/2000	1527	861	297	369	1694
	2003/04	1622	895	322	405	1526
	<b>2004/05</b>	<b>1628</b>	<b>895</b>	<b>324</b>	<b>409</b>	<b>1456</b>
W tym gospodarstwa indywidualne . . . . .		1310	718	271	320	1206
Of which private farms . . . . .						

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w kg PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in kg

<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	1994/95—1999/2000	86	48	17	21	121
<b>TOTAL . . . . .</b>	1999/2000	86	48	17	21	95
	2003/04	99	55	19	25	94
	<b>2004/05</b>	<b>102</b>	<b>56</b>	<b>20</b>	<b>26</b>	<b>92</b>
W tym gospodarstwa indywidualne . . . . .		94	51	19	23	86
Of which private farms . . . . .						

<sup>a</sup> łącznie z wieloskładnikowymi.

<sup>a</sup> Including mixed fertilizers.

# ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO. RYBOŁÓWSTWO

## AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY. FISHING

# 13

### ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH W WYBRANYCH KRAJACH

CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND IN SELECTED COUNTRIES



<sup>a</sup> Łącznie z Luksemburgiem.

**ŁOWIECTWO**
**HUNTING**
**TABL. 20 (208). NIEKTÓRE ZWIERZĘTA ŁOWNE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 III

**SELECTED GAME SPECIES<sup>a</sup>**

As of 31 III

Zwierzęta łowne	1995	2000	2004	2005	Game species
	w tys. szt. in thous. heads				
Łosie . . . . .	3,1	2,1	3,4	3,9	Moose
Jelenie . . . . .	100	117	133	141	Deer
Daniele . . . . .	7,5	9,1	12	13	Fallow deer
Sarny . . . . .	515	597	668	692	Roe deer
Dziki . . . . .	81	118	160	174	Wild boars
Lisy . . . . .	67	145	187	201	Foxes
Zające . . . . .	926	551	486	475	Hares
Bazanty . . . . .	312	264	322	333	Pheasants
Kuropatwy . . . . .	961	346	350	347	Partridges

<sup>a</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Estimated data.

**TABL. 21 (209). ODSTRZAŁ, ODŁÓW I ZASIEDLENIE NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH<sup>a</sup>**
**SELECTED SPECIES OF GAME SHOT, TRAPPED AND STOCKED<sup>a</sup>**

Zwierzęta łowne	1995/96	2000/01	2003/04	2004/05	Game species
<b>Odstrzał w tys. szt</b>					<b>Shot in thous. heads</b>
Jelenie . . . . .	49	41	38	39	Deer
Sarny . . . . .	151	158	149	151	Roe deer
Dziki . . . . .	76	93	122	136	Wild boars
Zające . . . . .	189	65	39	31	Hares
Bazanty . . . . .	103	95	101	97	Pheasants
Kuropatwy . . . . .	186	23	20	16	Partridges

<sup>a</sup> Dane dotyczą roku łowieckiego, tj. okresu od I IV danego roku do 31 III następnego roku.

<sup>a</sup> Data concern the hunting year, i.e., the period from I IV of a given year to 31 III of the following year.

TABL. 21 (209). **ODSTRZAŁ, ODŁÓW I ZASIEDLENIE NIEKTÓRYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**SELECTED SPECIES OF GAME SHOT, TRAPPED AND STOCKED<sup>a</sup> (cont.)**

Zwierzęta łowne	1995/96	2000/01	2003/04	2004/05	Game species
<b>Odłów w szt</b>					<b>Trapped in heads</b>
Zające . . . . .	23603	6342	3895	575	Hares
Kuropatwy . . . . .	655	282	45	168	Partridges
<b>Zasiedlenie<sup>b</sup> w tys. szt — bażanty</b>	<b>72,3</b>	<b>62,0</b>	<b>86,4</b>	<b>99,4</b>	<b>Stocked<sup>b</sup> in thous. heads — pheasants</b>

<sup>a</sup> Dane dotyczą roku łowieckiego, tj. okresu od I IV danego roku do 31 III następnego roku. <sup>b</sup> Wprowadzanie do łowiska w celu urozmaicenia struktury gatunkowej zwierząt łownych; dane dotyczą wyłącznie obwodów wydzierzawionych kołom łowieckim Polskiego Związku Łowieckiego.

<sup>a</sup> Data concern the hunting year, i.e., the period from I IV of a given year to 31 III of the following year. <sup>b</sup> Introduced into hunting grounds in order to diversify the game stock; data concern exclusively districts leased to hunting clubs of the Polish Hunting Association.

## LEŚNICTWO

## FORESTRY

**Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,1 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

**Forest land** includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

**Forest areas** include land with a homogeneous area of at least 0,1 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

**Land connected with silviculture** includes land used for purposes of forest management: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, etc.

TABL. 22 (210). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>OGÓŁEM w tys. ha . . . . .</b>	<b>8946</b>	<b>9059</b>	<b>9171</b>	<b>9200</b>	<b>TOTAL in thous. ha</b>
<b>Lasy . . . . .</b>	<b>8756</b>	<b>8865</b>	<b>8973</b>	<b>9000</b>	<b>Forests</b>
Publiczne . . . . .	7262	7341	7400	7410	Public
własność Skarbu Państwa . . . . .	7186	7262	7319	7328	owned by the State Treasury
w tym:					of which:
w zarządzie Lasów Państwowych	6868	6953	7030	7042	managed by State Forests
parki narodowe . . . . .	162	181	182	183	national parks
własność gmin <sup>a</sup> . . . . .	76	79	81	82	gmina owned <sup>a</sup>
Prywatne . . . . .	1494	1524	1573	1590	Private
w tym własność:					of which property of:
osób fizycznych . . . . .	1397	1428	1476	1492	natural persons
wspólnot gruntowych . . . . .	68	69	67	68	land co-operatives
<b>Grunty związane z gospodarką leśną</b>	<b>190</b>	<b>194</b>	<b>198</b>	<b>200</b>	<b>Land connected with silviculture</b>
<b>LESISTOŚĆ w % . . . . .</b>	<b>28,0</b>	<b>28,4</b>	<b>28,7</b>	<b>28,8</b>	<b>FOREST COVER in %</b>
<b>UDZIAŁ POWIERZCHNI GRUNTÓW LEŚNYCH W POWIERZCHNI ŁĄ- DOWEJ KRAJU W % . . . . .</b>	<b>29,4</b>	<b>29,8</b>	<b>29,9</b>	<b>30,0</b>	<b>SHARE OF FOREST LAND IN LAND AREA IN %</b>

a Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

a Also concerns gminas which are also cities with powiat status.

W latach 1946—2005 wskaźnik lesistości (obliczony jako stosunek powierzchni lasów do powierzchni ogólnej kraju) wzrósł z 20,8% do 28,8%, ale jest nadal niższy od wskaźnika ustalonego docelowo dla Polski na poziomie 33—34%. Opracowany w 1995 r. „Krajowy program zwiększania lesistości” zakłada uzyskanie lesistości na poziomie ok. 30% do 2020 r. i ok. 33% do 2050 r.; aby w 2020 r. osiągnąć zamierzony cel, należy w latach 2006—2020 zalesić blisko 535 tys. ha gruntów porolnych (nieprzydatnych do produkcji rolniczej) i nieużytków (w latach 1995—2005 zalesiono 207 tys. ha).

In 1946—2005, the forest cover (calculated as the relation of forest area to the total area of the country) increased from 20,8% to 28,8%, although it remains lower than the 33—34% target level established for Poland. Developed in 1995, the "National Programme for Augmentation of Forest Cover" calls for obtaining a forest cover of approximately 30% by 2020 and approximately 33% by 2050. In order to attain the goal set for 2020 almost 535 thous. ha of post-agricultural land (not usable for agricultural production) and wasteland would have to be forested in 2006—2020 (207 thous. ha were forested in 1995—2005).

TABL. 23 (211). **POZYSKANIE DREWNA**  
**REMOVALS**

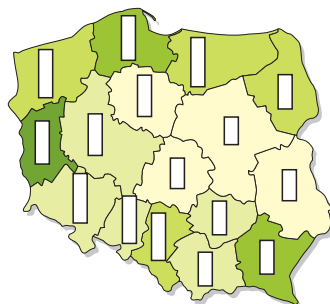
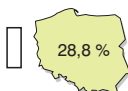
Sortymenty <sup>a</sup>	1995	2000	2004	2005	Assortments <sup>a</sup>
	w dam <sup>3</sup>		in dam <sup>3</sup>		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>22492</b>	<b>27659</b>	<b>32733</b>	<b>31932</b>	<b>TOTAL</b>
W tym grubizna	20651	26025	30427	29725	Of which timber
grubizna iglasta	15365	19540	22348	21888	coniferous
w tym drewno:					of which:
wielkowymiarowe	7754	9470	10237	10053	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	5579	8507	10320	10289	medium-size wood for industrial uses
opałowe	698	730	1088	1012	fuelwood
grubizna liściasta	5286	6485	8079	7837	non-coniferous
w tym drewno:					of which:
wielkowymiarowe	1910	2484	2839	2790	large-size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	2579	3193	4254	3958	medium-size wood for industrial uses
opałowe	713	806	986	1089	fuelwood

a Na podstawie klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami.

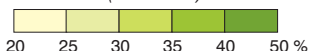
a On the basis of the quality-size classification defined by Polish Norms.

**LESISTOŚĆ I POZYSKANIE DREWNA WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.**  
**FOREST COVER AND REMOVALS BY VOIVODSHIP IN 2005**

Pozyskanie drewna  
(grubizny) na 1 ha  
powierzchni lasów  
Removals (timber)  
per 1 ha of forest  
areas



Lesistość (stan w dniu 31 XII)  
Forest cover (as of 31 XII)



Zasoby drzewne na pniu w lasach w zarządzie Lasów Państwowych, według stanu w dniu 1 I 2005 r., wynosiły 1586,3 hm<sup>3</sup> grubizny w korze, a w lasach gminnych i prywatnych, według stanu w dniu 1 I 1999 r. — 188,7 hm<sup>3</sup>. Szacuje się, że w porównaniu z 1950 r. zasoby drzewne kraju wzrosły ponad dwukrotnie.

Zasobność, czyli przeciętne zasoby grubizny na pniu przeliczone na 1 ha powierzchni zalesionej, wynosiła odpowiednio: 229 m<sup>3</sup> i 124 m<sup>3</sup>.

*The growing stock of forests managed by State Forests amounted to 1586,3 hm<sup>3</sup> of barked timber as of 1 I 2005 and to 188,7 hm<sup>3</sup> in gmina and private forests as of 1 I 1999. It is estimated that, in comparison with 1950, the wood resources of the country increased more than twofold.*

*Resources i.e., the average growing stock calculated per 1 ha of forested area, amounted to 229 m<sup>3</sup> and 124 m<sup>3</sup>, respectively.*

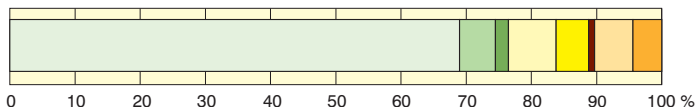
## STRUKTURA POWIERZCHNI LASÓW WEDŁUG SKŁADU GATUNKOWEGO

Stan w dniu 1 I

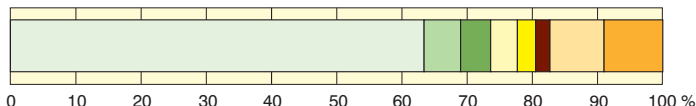
STRUCTURE OF FOREST AREAS BY COMPOSITION OF FORESTS BY SPECIES

As of 1 I

LASY W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH W 2005 R.  
FORESTS MANAGED BY STATE FORESTS IN 2005



LASY GMINNE I PRYWATNE W 1999 R.  
GMINA AND PRIVATE FORESTS IN 1999



Drzewa iglaste:  
Coniferous trees:

- sosna i modrzew  
pine and larch
- świerk  
spruce
- jodła i jedlica  
fir and Douglas spruce

Drzewa liściaste:  
Broadleaved trees:

- dąb, jesion, klon, jawor i wiąz  
oak, ash, maple, sycamore and elm
- buk  
beech
- grab, osika, lipa, wierzba i topola  
hornbeam, aspen, linden, willow and poplar

- brzoza i robinia  
akacjowa  
birch and false  
acacia
- olcha  
adler

**Zręby** są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

**Halizny** są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

**Płazowiny** są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z wyjątkiem drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew;
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

**Zalesienia** polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (niezaliczonych do powierzchni lasów).

**Felling sites** are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

**Blanks** are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category, with plantings at less than 0,5 (full plantings at 1,0), designated for renewal in coming years.

**Irregularly stocked open stands** are areas planted with trees in the age II category (21—40 years) with plantings of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with plantings of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal and to be renewed classes.

**Renewals** are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) artificial renewals are tree crops established through planting or sowing;
- 2) natural renewals are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

**Afforestation** consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).



TABL. 24 (212). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**  
**RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w tys. ha in thous. ha				
<b>Odnowienia i zalesienia</b>	<b>77,8</b>	<b>68,9</b>	<b>61,7</b>	<b>62,0</b>	<b>Renewals and afforestations</b>
Odnowienia	62,2	45,5	49,0	49,1	Renewals
sztuczne	55,5	40,2	43,8	44,1	artificial
zrębów <sup>a</sup>	44,5	36,7	41,6	42,5	felling sites <sup>a</sup>
halizn i płazowin	11,0	3,5	2,2	1,6	blanks and irregularly stocked open stands
naturalne	6,7	5,3	5,2	5,0	natural
Zalesienia <sup>b</sup>	15,6	23,4	12,7	12,9	Afforestations <sup>b</sup>
<b>Pielegnowanie</b> <sup>c</sup>	<b>391,7</b>	<b>333,3</b>	<b>328,5</b>	<b>316,8</b>	<b>Tending</b>
W tym: upraw	251,9	223,1	229,2	224,5	Of which: crops
młodników	121,1	90,5	92,2	86,7	greenwoods

<sup>a</sup> łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów; w 1995 r. z dolesieniami luk w drzewostanach. <sup>b</sup> Użytków rolnych i nieużytków przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. <sup>c</sup> Prace hodowlane związane z pielegnowaniem gleby i drzewostanów w wieku do 20 lat.

<sup>a</sup> Including renewals protected by tree stands; in 1995 including the afforestation of tree stand gaps. <sup>b</sup> Agricultural land and wasteland designated for afforestation in land development plan. <sup>c</sup> Forest breeding work connected with tending soils and tree stands aged up to 20 years.

TABL. 25 (213). **OCHRONA LASÓW**  
**FOREST PROTECTION**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005		Specification
				ogółem total	w % powierz- chni za- lesionej in % of wood- ed area	
<b>Powierzchnia lasów — w ha — objęta zabiegami ochronnymi<sup>a</sup></b>						<b>Forest areas — in ha — sub- ject to protection<sup>a</sup></b>
Zwalczającymi owady występujące masowo	274037	169562	118397	111297	1,3	Extermination of insects plagues
w tym opryski z samolotów <sup>b</sup>	222331	130702	90789	94499	1,1	of which aerial sprayings
Zwalczającymi pasożytnicze grzyby	56607	93533	50178	50638	0,7	Extermination of parasitic fungi <sup>b</sup>
Chroniącymi drzewostany przed zwierzyną <sup>b</sup>	131857	112589	78949	114300	1,6	Protecting trees from animals <sup>b</sup>
<b>Usunięte z lasu<sup>b</sup>: posusz, złomy i wywroty w dam<sup>3</sup></b>	<b>5417</b>	<b>6997</b>	<b>5183</b>	<b>5831</b>	<b>x</b>	<b>Deadwood, scrap and fallen trees removed from forests<sup>b</sup> in dam<sup>3</sup></b>

<sup>a</sup> Przy użyciu środków chemicznych, biologicznych i mechanicznych. <sup>b</sup> W lasach w zarządzie Lasów Państwowych.

<sup>a</sup> Using chemical, biological and mechanical agents. <sup>b</sup> In forests managed by State Forests.

W 2005 r. zagrożenie drzewostanów przez szkodliwe owady liściożerne było zbliżone do występującego w roku 2004. Ogółem zwalczano ponad 50 gatunków owadów na powierzchni ponad 111 tys. ha, tj. na obszarze lasów o 6% mniejszym niż w 2004 r. Zabiegi ochronne koncentrowały się w drzewostanach sosnowych (67% ogólnej powierzchni chronionej), a do podstawowych zwalczanych owadów należały boreczniki sosnowe i poproch cetyniak. Podobnie jak w latach poprzednich, na przeważającym obszarze objętym ochroną (na ponad 85% tej powierzchni) opryski wykonano przy użyciu preparatów biologicznych i środków chemicznych o małej szkodliwości dla środowiska.

W 2005 r. o 28% wzrosła powierzchnia lasów objętych występowaniem chorób grzybowych i wynosiła ona ok. 464 tys. ha. Ponadto nasiliło się zjawisko zamierania dębów (60 tys. ha, wzrost o 64% w porównaniu do 2004 r.) i jesionów (14 tys. ha, wzrost o 11%).

*In 2005 threat to tree stands from harmful folivorous insects was similar as in 2004. In general, control measures were taken against over 50 species of insects and involved areas of over 111 thous. ha of forests in the area about 6% smaller than in 2004). The measures focused on pine stands (67% of total protected area). Basic species against which control measures were taken were the pine sawfly and the pine looper moth. As in previous years, environmentally friendly biological preparations and chemical or mechanical agents were sprayed over a predominant portion of the land subject to protection (on over 85% of this area).*

*In 2005 area threatened by mycosis increased by 28% and amounted to about 464 thous. ha. Moreover, the phenomenon of oak-trees dying has intensified (60 thous. ha, increase by 64% as compared with 2004), also the areas affected with ash-trees dying (14 thous. ha, increase by 11%).*

**TABL. 26 (214). STAN ZDROWOTNY LASÓW<sup>a</sup>**  
**FOREST CONDITION<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	Drzewa — w odsetkach — o stopniu uszkodzenia Damaged trees in percent				Specification
	0 (bez usz- kodzeń) (none)	1 (uszkodze- nia słabe) (slight)	2 (uszkodze- nia średnie) (moderate)	3 <sup>b</sup> (uszkodze- nia silne) (severe)	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>					<b>TOTAL</b>
1995	5,7	41,6	49,5	3,0	
2000	10,4	57,7	29,9	1,6	
2003	8,1	57,1	32,6	1,6	
<b>2004</b>	<b>8,3</b>	<b>57,1</b>	<b>32,4</b>	<b>1,7</b>	

<sup>a</sup> Określony na podstawie monitoringu biologicznego prowadzonego na stałych powierzchniach w drzewostanach w wieku 41 lat i więcej, uwzględniającego defoliację (ubytek) i odbarwienie aparatu asymilacyjnego. <sup>b</sup> Nie uwzględniono drzew martwych.

<sup>a</sup> Defined on the basis of biological monitoring conducted in fixed areas of tree stands aged 41 years or older, including the defoliation and decolouration of needles and leaves of trees. <sup>b</sup> Excluding dead trees.

TABL. 26 (214). **STAN ZDROWOTNY LASÓW<sup>a</sup> (dok.)**  
**FOREST CONDITION<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	Drzewa — w odsetkach — o stopniu uszkodzenia Damaged trees in percent				Specification
	0 (bez uszkodzeń) (none)	1 (uszkodzenia słabe) (slight)	2 (uszkodzenia średnie) (moderate)	3 <sup>b</sup> (uszkodzenia silne) (severe)	
Drzewa iglaste . . . . .	7,9	58,7	31,3	1,7	Coniferous trees
sosna . . . . .	8,2	61,2	28,6	1,6	pine
świerk . . . . .	6,2	51,4	40,4	1,8	spruce
jodła . . . . .	7,0	32,0	57,4	3,6	fir
Drzewa liściaste . . . . .	9,6	51,7	36,2	1,9	Broadleaved trees
dąb . . . . .	2,6	44,5	48,9	3,3	oak
buk . . . . .	18,3	59,5	21,4	0,6	beech
brzoza . . . . .	8,4	51,9	37,3	1,7	birch

<sup>a</sup> Określony na podstawie monitoringu biologicznego prowadzonego na stałych powierzchniach w drzewostanach w wieku 41 lat i więcej, uwzględniającego defoliację (ubytek) i odbarwienie aparatu asymilacyjnego. <sup>b</sup> Nie uwzględniono drzew martwych.

<sup>a</sup> Defined on the basis of biological monitoring conducted in fixed areas of tree stands aged 41 years or older, including the defoliation and decolouration of needles and leaves of trees. <sup>b</sup> Excluding dead trees.

Na tle krajów europejskich poziom uszkodzenia lasów w Polsce należy do bardzo wysokich. W 2004 r. udział drzew o defoliacji powyżej 25% wynosił w Polsce 34,6% i uległ nieznacznemu zwiększeniu w porównaniu do 2003 r. Wyższy stopień defoliacji niż w Polsce odnotowano w 2004 r. tylko w Republice Czeskiej (57,3%), Bułgarii (39,7%) i we Włoszech (35,9%), natomiast najniższym stopniem defoliacji charakteryzowały się drzewostany: Estonii (5,3%), Finlandii (9,8%) i Białorusi (10,0%).

*In relation to European countries, the level of forest damage in Poland is very high. In 2004 in Poland the share of trees with defoliation exceeding 25% amounted to 34,6% and was slightly higher than in 2003. A higher degree of defoliation than in Poland was noted in 2004 only in the Czech Republic (57,3%), Bulgaria (39,7%) and Italy (35,9%); while the lowest degree of defoliation was noted in the tree stands of Estonia (5,3%), Finland (9,8%) and Belarus (10,0%).*

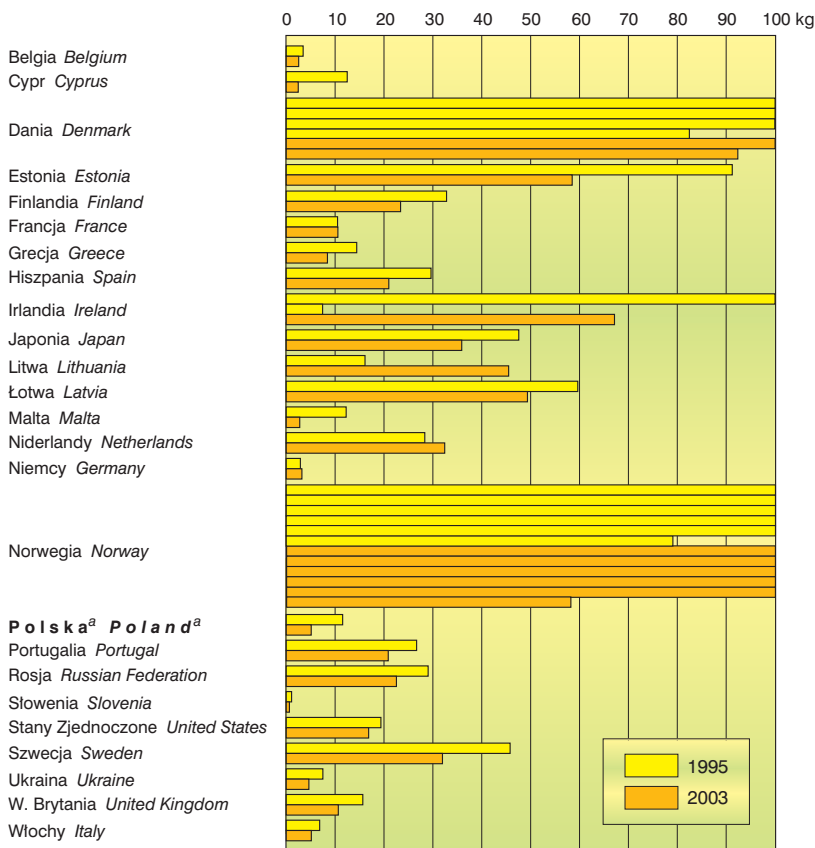
**RYBOŁÓWSTWO**

**FISHING**

**TABL. 27 (215). POŁOWY MORSKIE I SŁODKOWODNE**  
**SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES**

Wyszczególnienie	1996— —2000 <sup>a</sup>	2000	2004	2005	Specification
	w tys. t    in thous. t				
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>296,0</b>	<b>238,8</b>	<b>223,4</b>	<b>190,4</b>	<b>TOTAL</b>
Ryby morskie <sup>b</sup> . . . . .	261,1	200,1	173,5	136,3	Sea fish <sup>b</sup>
w tym: dorszowate . . . . .	118,8	58,3	17,1	15,0	of which: codfishes
śledzie . . . . .	25,2	24,5	28,6	22,9	herring
szprotki . . . . .	79,6	84,3	96,7	74,4	sprat
Ryby słodkowodne <sup>c</sup> . . . . .	34,9	38,7	49,9	54,1	Freshwater fish <sup>c</sup>

*a* Przeciętne roczne. *b* Łącznie z organizmami morskimi. *c* Bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach.  
*a* Annual averages. *b* Including sea creatures. *c* Excluding production of fish-stocking materials in ponds.

**POŁOWY MORSKIE I SŁODKOWODNE NA 1 MIESZKAŃCA W WYBRANYCH KRAJACH**  
**SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES PER CAPITA IN SELECTED COUNTRIES**


<sup>a</sup> Dane dotyczą połowu ryb morskich łącznie z organizmami morskimi oraz ryb słodkowodnych (bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach); patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> Data concern fish catches including sea creatures and freshwater fish (excluding production of fish-stocking materials in ponds); see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

## PRZEMYSŁ

## INDUSTRY

Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje wartość sprzedanych wyrobów gotowych, półfabrykatów i części własnej produkcji, wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych, zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej, wartość produktów w formie rozliczeń w naturze oraz produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

*Sold production of industry includes the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production, the value of paid work and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial, lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement, the value of products in the form of settlements in kind as well as products designated for increasing the value of own fixed assets.*

TABL. I (216). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU**  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY

Lata Years	Ogółem Total		Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	Wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply
	ogółem total	na 1 mieszkańca <sup>a</sup> per capita <sup>a</sup>			
CENY BIEŻĄCE — mln zł <sup>b</sup> CURRENT PRICES — mln zł <sup>b</sup>					
1995	244433	6386	19536	200348	24549
2000	488801	12777	27033	412265	49503
2004	678521	17772	33393	576838	68290
2005	715588	18752	34334	609094	72160
CENY STAŁE <sup>c</sup> CONSTANT PRICES <sup>c</sup>					
1990=100					
2005	220,1	219,3	70,8	256,0	119,9
1995=100					
2005	177,9	178,4	77,0	193,6	129,4
2000=100					
2005	128,7	128,9	90,3	133,0	112,2

<sup>a</sup>, <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika: <sup>a</sup> — ust. 14 na str. 15. <sup>c</sup> — ust. 11 na str. 14. <sup>b</sup> Na 1 mieszkańca — w zł.

<sup>a</sup>, <sup>c</sup> See general notes to the Yearbook: <sup>a</sup> — item 14 on page 22. <sup>c</sup> — item 11 on page 21. <sup>b</sup> Per capita — in zł.

TABL. 1 (216). PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (dok.)  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (cont.)

Lata Years	Ogółem Total		Górnictwo Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	Wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply
	ogółem total	na 1 mieszkańca <sup>a</sup> per capita <sup>a</sup>			

CENY STAŁE<sup>c</sup> (dok.) CONSTANT PRICES<sup>c</sup> (cont.)

Rok poprzedni=100 Previous year=100

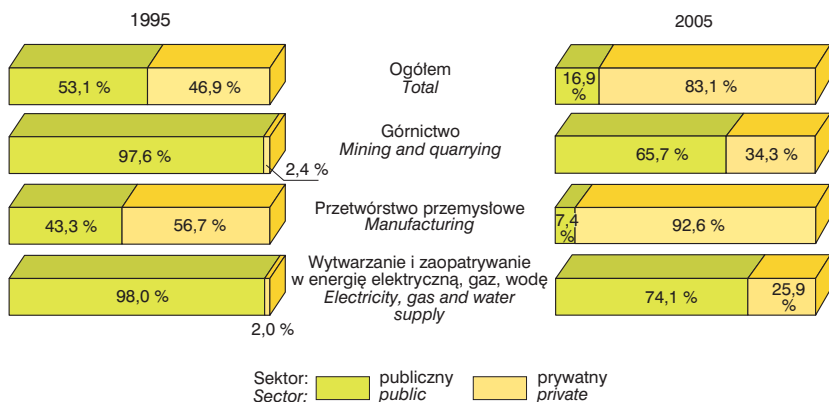
1999	103,6	103,6	97,4	103,6	104,4
2000	106,7	106,8	97,4	107,3	107,0
2001	100,6	100,6	94,3	100,1	107,6
2002	101,1	101,1	97,9	101,2	101,2
2003	108,3	108,4	96,8	110,2	99,2
2004	112,6	112,6	101,0	114,6	100,2
2005	103,8	103,9	100,1	104,0	103,7

a, c Patrz uwagi ogólne do Rocznika: a — ust. 14 na str. 15, c — ust. 11 na str. 14.

a, c See general notes to the Yearbook: a — item 14 on page 22, c — item 11 on page 21.

STRUKTURA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
(ceny bieżące)

STRUCTURE OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)



TABL. 2 (217). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW** (ceny bieżące)  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY SECTIONS AND DIVISIONS** (current prices)

Sekcje i działy	1995	2000	2004	2005		Sections and divisions
	w odsetkach in percent				w mln zł in mln zł	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>715588</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Górnictwo . . . . .</b>	<b>8,0</b>	<b>5,6</b>	<b>4,9</b>	<b>4,8</b>	<b>34334</b>	<b>Mining and quarrying</b>
W tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu . . . . .	5,9	3,8	3,5	3,1	22322	Of which mining of coal and lignite; extraction of peat
<b>Przetwórstwo przemysłowe . .</b>	<b>82,0</b>	<b>84,3</b>	<b>85,0</b>	<b>85,1</b>	<b>609094</b>	<b>Manufacturing</b>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów . . . . .	19,1	18,2	16,7	17,6	126005	Manufacture of food products and beverages
Produkcja wyrobów tytoniowych	0,8	0,8	0,5	0,5	3490	Manufacture of tobacco products
Włókiennictwo . . . . .	2,6	1,8	1,6	1,4	9888	Manufacture of textiles
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich . . . . .	2,6	1,9	1,4	1,2	8709	Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	1,1	0,7	0,5	0,4	3194	Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	2,8	3,2	3,1	3,1	22170	Manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
Produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> . . . . .	2,2	2,1	2,1	2,1	15437	Manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . .	2,7	3,4	3,0	2,9	20659	Publishing, printing and reproduction of recorded media
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> . . . . .	4,1	5,3	5,0	5,3	38010	Manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
Produkcja wyrobów chemicznych	6,8	5,7	6,0	6,0	43062	Manufacture of chemicals and chemical products
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych . . .	3,2	3,8	4,7	4,8	34538	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych . .	3,7	4,6	4,1	4,0	28275	Manufacture of other non-metallic mineral products



TABL. 2 (217). PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

Sekcje i działy	1995	2000	2004	2005		Sections and divisions
	w odsetkach in percent			w mln zł in mln zł		
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b>						<b>Manufacturing (cont.)</b>
Produkcja metali . . . . .	6,6	4,8	4,8	4,1	29012	Manufacture of basic metals
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	3,8	4,8	5,8	6,0	43009	Manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	5,6	4,6	4,6	5,0	35611	Manufacture of machinery and equipments n.e.c.
Produkcja maszyn biurowych i komputerów . . . . .	0,2	0,3	0,2	0,2	1713	Manufacture of office machinery and computers
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> . . . . .	2,5	2,9	3,1	3,1	21911	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych . . . . .	1,4	1,9	2,0	1,8	13043	Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków . . . . .	0,9	1,0	0,9	0,9	6336	Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep . . . . .	3,6	6,3	8,6	8,6	61320	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . .	2,3	2,2	1,7	1,7	11935	Manufacture of other transport equipment
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . . . .	3,1	3,7	4,1	4,0	28889	Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
Przetwarzanie odpadów . . . . .	0,3	0,3	0,5	0,4	2878	Recycling
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .</b>	<b>10,0</b>	<b>10,1</b>	<b>10,1</b>	<b>10,1</b>	<b>72160</b>	<b>Electricity, gas and water supply</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	9,2	9,2	9,1	9,2	66001	Electricity, gas, steam and hot water supply
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	0,8	0,9	1,0	0,9	6159	Collection, purification and distribution of water

TABL. 3 (218). **DYNAMIKA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU<sup>a</sup>** (ceny stałe)  
**INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>** (constant prices)

Sekcje i działy	2003	2004	2005			Sections and divisions
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>108,3</b>	<b>112,6</b>	<b>103,8</b>	<b>177,9</b>	<b>128,7</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Górnictwo . . . . .</b>	<b>96,8</b>	<b>101,0</b>	<b>100,1</b>	<b>77,0</b>	<b>90,3</b>	<b>Mining and quarrying</b>
W tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	95,3	103,2	94,0	68,4	85,1	Of which mining of coal and lignite; extraction of peat
<b>Przetwórstwo przemysłowe . .</b>	<b>110,2</b>	<b>114,6</b>	<b>104,0</b>	<b>193,6</b>	<b>133,0</b>	<b>Manufacturing</b>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów . . . . .	107,9	103,7	104,5	155,4	122,4	Manufacture of food products and be- verages
Produkcja wyrobów tytoniowych	102,6	100,7	96,7	73,5	87,7	Manufacture of tobacco products
Włókiennictwo . . . . .	106,9	110,0	96,1	123,0	117,7	Manufacture of textiles
Produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich . . . . .	94,2	104,1	89,2	94,3	83,1	Manufacture of wearing apparel and fur- riery <sup>Δ</sup>
Produkcja skór wyprawionych i wyro- bów z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	91,6	102,8	92,2	75,7	83,9	Processing of leather and manufac- ture of leather products <sup>Δ</sup>
Produkcja drewna i wyrobów z dre- wna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	105,5	116,8	106,2	229,7	131,5	Manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
Produkcja masy włóknistej oraz pa- pieru <sup>Δ</sup> . . . . .	111,2	112,6	106,8	241,0	150,4	Manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . .	95,0	107,8	97,6	208,0	111,8	Publishing, printing and reproduction of recorded media
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> . . . . .	101,5	104,4	89,5	75,7	69,9	Manufacture of coke, refined petro- leum products <sup>Δ</sup>
Produkcja wyrobów chemicznych	112,0	110,3	103,0	165,2	138,9	Manufacture of chemicals and chemi- cal products
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych . . . .	115,4	113,7	108,1	348,3	172,9	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych . . .	106,4	111,9	103,9	204,5	121,9	Manufacture of other non-metallic mineral products

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

TABL. 3 (218). **DYNAMIKA PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU<sup>a</sup>** (dok.)  
INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Seksje i działy	2003	2004	2005			Sections and divisions
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b>						<b>Manufacturing (cont.)</b>
Produkcja metali . . . . .	102,9	122,1	93,3	101,4	94,4	Manufacture of basic metals
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> . . . . .	117,3	116,6	110,1	352,8	177,4	Manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> . . . . .	112,8	116,6	116,4	192,3	161,0	Manufacture of machinery and equipments n.e.c.
Produkcja maszyn biurowych i komputerów . . . . .	121,8	63,5	153,8	575,7	195,9	Manufacture of office machinery and computers
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> . . . . .	123,0	109,2	108,9	272,7	153,0	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych . . . . .	91,5	141,4	107,8	345,1	163,9	Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków . . . . .	105,8	113,1	119,7	243,8	155,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep . . . . .	130,3	155,7	102,8	504,0	187,4	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . .	97,4	123,8	104,0	137,9	105,9	Manufacture of other transport equipment
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . . . .	128,6	117,1	102,6	273,7	154,4	Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
Przetwarzanie odpadów . . . . .	115,6	102,4	89,8	142,8	113,0	Recycling
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .</b>	<b>99,2</b>	<b>100,2</b>	<b>103,7</b>	<b>129,4</b>	<b>112,2</b>	<b>Electricity, gas and water supply</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	99,3	100,3	104,3	129,6	112,7	Electricity, gas, steam and hot water supply
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	97,4	99,7	96,9	124,8	105,1	Collection, purification and distribution of water

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

# 14

TABL. 4 (219). **WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

Seksje i działy	2003	2004	2005		Sections and divisions	
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>102,6</b>	<b>107,0</b>	<b>100,7</b>	<b>175,0</b>	<b>113,5</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Górnictwo</b>	<b>103,0</b>	<b>123,7</b>	<b>105,6</b>	<b>239,2</b>	<b>145,6</b>	<b>Mining and quarrying</b>
W tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	102,1	123,1	104,0	239,3	149,0	Of which mining of coal and lignite; extraction of peat
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b>	<b>102,4</b>	<b>106,7</b>	<b>99,7</b>	<b>157,1</b>	<b>108,6</b>	<b>Manufacturing</b>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	99,0	107,2	98,7	162,1	107,0	Manufacture of food products and beverages
Produkcja wyrobów tytoniowych	101,4	98,1	103,5	245,7	100,8	Manufacture of tobacco products
Włókiennictwo	100,4	101,4	97,2	129,9	98,1	Manufacture of textiles
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	101,7	103,9	100,3	148,6	108,7	Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup>	102,9	101,0	100,6	159,5	109,8	Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	101,3	104,6	98,2	141,9	105,4	Manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
Produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup>	102,4	99,2	95,8	112,0	95,5	Manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	101,3	102,2	103,6	156,2	112,4	Publishing, printing and reproduction of recorded media
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	114,1	137,4	118,9	403,3	167,6	Manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
Produkcja wyrobów chemicznych	103,2	104,8	100,5	156,2	109,6	Manufacture of chemicals and chemical products
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	103,3	102,1	98,4	129,2	103,4	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	99,8	100,8	97,5	148,7	100,2	Manufacture of other non-metallic mineral products

<sup>a</sup> Dane opracowano na podstawie miesięcznego badania cen reprezentantów wyrobów i usług, uzyskiwanych przez wybrane podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data have been calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services representatives obtained by selected economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (219). WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)  
PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Seksje i działy	2003	2004	2005			Sections and divisions
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b>						<b>Manufacturing (cont.)</b>
Produkcja metali . . . . .	107,7	127,8	96,3	181,0	131,5	Manufacture of basic metals
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> . .	101,7	104,3	98,3	133,4	103,5	Manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> . .	100,4	101,5	98,9	138,8	100,9	Manufacture of machinery and equipments n.e.c.
Produkcja maszyn biurowych i komputerów . . . . .	97,2	88,6	81,1	61,0	66,1	Manufacture of office machinery and computers
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> . . . . .	101,4	103,2	97,1	130,0	102,2	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych . . . . .	99,3	97,0	88,5	113,0	85,6	Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków . . . . .	98,8	99,1	94,8	128,9	92,6	Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep . . . . .	103,7	101,6	99,9	140,2	104,1	Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego . . . . .	101,9	102,2	99,3	156,3	105,9	Manufacture of other transport equipment
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . . . .	101,6	101,7	98,3	136,7	101,8	Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
Przetwarzanie odpadów . . . . .	115,9	144,5	89,5	249,1	163,3	Recycling
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .</b>	<b>104,6</b>	<b>101,9</b>	<b>103,8</b>	<b>220,6</b>	<b>131,8</b>	<b>Electricity, gas and water supply</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	104,7	101,9	103,8	220,2	132,2	Electricity, gas, steam and hot water supply
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	105,7	102,7	104,0	250,0	135,5	Collection, purification and distribution of water

<sup>a</sup> Dane opracowano na podstawie miesięcznego badania cen reprezentantów wyrobów i usług, uzyskiwanych przez wybrane podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data have been calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services representatives obtained by selected economic entities employing more than 9 persons.

Wyroby klasyfikowane są według Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), w niektórych przypadkach wyroby prezentuje się według dodatkowych grupowań, stanowiących:

- sumę niektórych pozycji PKWiU lub ich części,
- pozycję zbiorczą utworzoną w oparciu o inne, niż występujące w PKWiU, kryteria.

Ponadto w niektórych wyrobach zastosowano również skrócone nazwy.

Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

*Products are classified according to Polish Classification of Products and Services (PKWiU), in selected cases products are presented according to additional groupings, comprising:*

- *the sum of some PKWiU positions or the sum of their parts,*
- *collective item based on criteria other than those presented in PKWiU.*

*Moreover, abbreviated names were used for some products.*

*Data concern economic entities employing more than 49 persons.*

TABL. 5 (220). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW**  
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS

Wyroby	2000	2004	2005	Products
WĘGIEL KAMIENNY I BRUNATNY; TORF HARD COAL AND LIGNITE; PEAT				
Węgiel kamienny w mln t . . . . .	103	101	98,3	Hard coal in mln t
Węgiel brunatny w mln t . . . . .	59,5	61,2	61,6	Lignite in mln t
ROPA NAFTOWA I GAZ ZIEMNY CRUDE PETROLEUM AND NATURAL GAS				
Ropa naftowa i oleje z minerałów bitumicznych surowe w tys. t . . . . .	653	883	849	Crude oil and oils from bituminous minerals in thous. t
Gaz ziemny, w stanie ciekłym lub gazowym w hm <sup>3</sup> . . . . .	4956	5608	5703	Natural gas in condensed or gas state in hm <sup>3</sup>
RUDY METALI METAL ORES				
Rudy i koncentraty miedzi w tys. t . . .	30259	33934	33995	Copper ores and concentrates in thous. t
PRODUKTY KOPALNE POZOSTAŁE OTHER PRODUCTS OF MINING AND QUARRYING				
Siarka rodzima <sup>a</sup> (w przeliczeniu na 100%) w tys. t . . . . .	1367	795	802	Native sulphur <sup>a</sup> (in terms of 100%) in thous. t
Sól kamienna w tys. t . . . . .	841	1099	1123	Rock-salt in thous. t

<sup>a</sup> Z wydobywania.

<sup>a</sup> From mining.

TABL. 5 (220). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW (cd.)**  
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS (cont.)

Wyroby	2000	2004	2005	Products
PRODUKTY SPOŻYWCZE I NAPOJE FOOD PRODUCTS AND BEVERAGES				
Produkty uboju <sup>a</sup> wliczane do wydajności poubojowej w tys. t:				Slaughter products <sup>a</sup> included in slaughter capacity in thous. t:
bydła i cieląt . . . . .	117	132	133	cattle and calves
trzody chlewnej . . . . .	509	829	826	pigs
Mięso drobiowe w tys. t . . . . .	464	836	1008	Poultry meat in thous. t
Wędliny <sup>b</sup> w tys. t . . . . .	705	730	688	Cured meat products <sup>b</sup> in thous. t
Soki owocowe i warzywne w tys. hl . . . . .	6463	7588	7153	Fruit and vegetable juice in thous. hl
Margaryna (z wyjątkiem płynnej) oraz mieszanki do smarowania pieczywa w tys. t	384	348	345	Margarine (excluding liquid margarine) and spreads in thous. t
Mleko płynne przetworzone <sup>c</sup> w mln l . . . . .	1752	2001	2129	Processed liquid milk <sup>c</sup> in mln l
Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka w tys. t . . . . .	138	164	170	Butter and other fats from milk in thous. t
Ser świeży niedojrzewający i twaróg w tys. t	256	282	285	Unripened fresh cheese and curd in thous. t
Cukier (w przeliczeniu na cukier biały) w tys. t . . . . .	2009	1979	2057	Sugar (in terms of white sugar) in thous. t
Wódka czysta (w przeliczeniu na 100%) w mln l . . . . .	66,5	86,9	78,6	Vodka (in terms of 100%) in mln l
Wina gronowe w mln l . . . . .	37,3	20,0	20,3	Grape wine in mln l
Piwo otrzymywane ze słodu <sup>d</sup> w mln hl . . . . .	24,9	29,5	31,4	Beer from malt <sup>d</sup> in mln hl

## WYROBY TYTONIOWE TOBACCO PRODUCTS

Papierosy z tytoniu w mld szt . . . . .	83,5	86,6	102	Cigarettes from tobacco in mrd units
---	------	------	-----	--------------------------------------

## WYROBY WŁÓKIENNICZE (TEKSTYLIA) TEXTILE PRODUCTS

Tkaniny z przędzy z syntetycznych włókien ciągłych i z przędzy ze sztucznych włókien ciągłych w km <sup>2</sup> . . . . .	210	241	221	Woven fabrics of synthetic filament yarns and yarn of processed continuous fibres in km <sup>2</sup>
Wykładziny w tys. m <sup>2</sup> . . . . .	3623	1924	1121	Linings in thous. m <sup>2</sup>
Rajstopy i rajtuzy w mln szt . . . . .	87,7	88,3	82,2	Panty hose and tights in mln units

## ODZIEŻ; WYROBY FUTRZARSKIE CLOTHING; FUR ARTICLES

Okrycia i ubiory z tkanin w tys. szt:				Clothes and garments in thous. units:
garnitury męskie lub chłopięce i zestawy odzieżowe . . . . .	2276	2364	2490	men's or boys' suits and ensembles
garsonki i zestawy odzieżowe damskie lub dziewczęce . . . . .	2597	3353	3097	women's or girls' suits and ensembles

<sup>a</sup> Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej ciepłej.  
<sup>b</sup> Bez końskich, drobiowych, z dziczyzny i z królików. <sup>c</sup> Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji.  
<sup>d</sup> O zawartości od 0,5% alkoholu.

<sup>a</sup> Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption; industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. <sup>b</sup> Excluding horseflesh, poultry, game and rabbit. <sup>c</sup> Including milk forwarded for further processing. <sup>d</sup> With 0,5% and more alcohol.

TABL. 5 (220). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW (cd.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS (cont.)**

Wyroby	2000	2004	2005	Products
--------	------	------	------	----------

SKÓRY WYPRAWIONE I WYROBY ZE SKÓR WYPRAWIONYCH LEATHER AND LEATHER PRODUCTS

Obuwie w mln par . . . . .	42,0	27,8	26,2	Footwear in mln pairs
w tym obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry . . . . .	16,8	13,1	11,3	of which footwear with leather uppers

DREWNO I WYROBY Z DREWNA ORAZ Z KORKA (OPRÓCZ MEBLI);  
 ARTYKUŁY ZE SŁOMY I MATERIAŁÓW UŻYWANYCH DO WYPŁATANIA  
 WOOD, WOOD AND CORK PRODUCTS (EXCEPT FURNITURE); ARTICLES OF STRAW  
 AND PLAINTING MATERIALS

Tarcica w dam <sup>3</sup> . . . . .	2676	2111	2188	Sawnwood in dam <sup>3</sup>
w tym iglasta . . . . .	2231	1777	1845	of which coniferous sawnwood
Płyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych w km <sup>2</sup> . . . . .	216	352	340	Fibreboards of wood or other wood-derived materials in km <sup>2</sup>
Okleiny w km <sup>2</sup> . . . . .	29,2	49,8	53,8	Veneers in km <sup>2</sup>

MASA WŁÓKNISTA, PAPIER I WYROBY Z PAPIERU PULP, PAPER AND PAPER PRODUCTS

Masa celulozowa drzewna siarczanowa lub sodowa, inna niż do przerobu chemicznego w tys. t . . . . .	751	791	802	Sulphate or soda chemical wood pulp other than for dissolving grades in thous. t
Papier i tektura w tys. t . . . . .	1934 <sup>d</sup>	2540	2699	Paper and paperboard in thous. t

DRUKI I ZAPISANE NOŚNIKI INFORMACJI PRINTS AND RECORDED MEDIA

Zeszyty szkolne i bruliony w mln szt . . . . .	183	178	48	Notebooks in mln units
--	-----	-----	----	------------------------

KOKS, PRODUKTY RAFINACJI ROPY NAFTOWEJ COKE, REFINED PETROLEUM PRODUCTS

Koks i półkoks z węgla, lignitu lub torfu; węgiel retortowy w mln t . . . . .	8,9	10,2	8,5	Coke and semi-coke obtained from coal, lignite or peat; retort carbon in mln t
Benzyna silnikowa z lotniczą w tys. t . . . . .	4408	4086	4178	Motor petrol including airplane petrol in thous. t
w tym nieetylizowana (bezołowiowa) . . . . .	3725	3784	4178	of which unleaded petrol
Oleje napędowe <sup>b</sup> w tys. t . . . . .	5531	5173	5494	Diesel oils <sup>b</sup> in thous. t
Oleje opałowe w tys. t: lekkie . . . . .	2222	2505	1607	Fuel oils in thous. t: light
ciężkie . . . . .	2809	2018	1755	heavy

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. <sup>b</sup> Do silników z zapłonem samoczynnym; bez komponentów paliwowych; od 2005 r. łącznie z olejami napędowymi grzewczymi, które w latach 2000 i 2004 ujmowane były w olejach opałowych.

<sup>a</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>b</sup> For compression-ignition engines; excluding oil components; since 2005 including heating diesel oil which in 2000 and 2004 were included in fuel oils.



TABL. 5 (220). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW (cd.)**  
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS (cont.)

Wyroby	2000	2004	2005	Products
CHEMIKALIA, WYROBY CHEMICZNE I WŁÓKNA SZTUCZNE CHEMICALS, CHEMICAL PRODUCTS AND CHEMICAL FIBRES				
Kwas siarkowy (w przeliczeniu na 100%) w tys. t	1763	1811	1807	Sulphuric acid (in terms of 100%) in thous. t
Oleum (w przeliczeniu na 100% H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> ) w tys. t	212	219	222	Oleum (in terms of 100% H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> ) in thous. t
Wodorotlenek sodowy (w przeliczeniu na 100%) w tys. t:				Sodium hydroxide (in terms of 100%) in thous. t:
stały (soda kaustyczna) . . . . .	79,3	93,6	80,5	solid (caustic soda)
w roztworze wodnym (ług sodowy) . . . . .	299	341	295	in aqueous solution (soda lye)
Etylen w tys. t . . . . .	362	348	313	Ethylene in thous. t
Propylen w tys. t . . . . .	249	246	249	Propylene in thous. t
Fenol w tys. t . . . . .	52,8	53,0	43,5	Phenol in thous. t
Nawozy mineralne lub chemiczne <sup>a</sup> (w przeliczeniu na czysty składnik) w tys. t:				Mineral or chemical fertilizers <sup>a</sup> (in terms of pure ingredient) in thous. t:
azotowe . . . . .	1576	1629	1726	nitrogenous
fosforowe . . . . .	539	580	591	phosphatic
potasowe . . . . .	310	336	290	potassic
Tworzywa sztuczne <sup>b</sup> w tys. t . . . . .	1826	1725	1676	Plastics <sup>b</sup> in thous. t
w tym polichlorek winylu niez miesza ny z innymi substancjami . . . . .	274	268	215	of which polyvinyl chloride not mixed with any other substances
Pestycydy (preparaty użytkowe) w tys. t	29,1	30,7	30,7	Pesticides (for direct use) in thous. t
Mydło, produkty organiczne powierzchniowo czynne i preparaty używane jako mydło w tys. t . . . . .	38,9	50,6	51,4	Soap, organic surface-active products and those preparations used as soap, in thous. t
Włókna chemiczne w tys. t . . . . .	108	103	99,3	Chemical fibres in thous. t

## WYROBY Z GUMY I Z TWORZYWA SZTUCZNYCH RUBBER AND PLASTIC PRODUCTS

Opony <sup>c</sup> w tys. szt . . . . .	23331	36424	35586	Tyres <sup>c</sup> in thous. units
w tym:				of which:
do pojazdów samochodowych osobowych	16737	24015	25053	for passenger cars
do pojazdów samochodowych ciężarowych	1822	1971	1967	for lorries
ciągnikowe . . . . .	835	631	520	for tractors
do maszyn i urządzeń rolniczych . . . . .	503	436	256	for agricultural machinery and equipment

WYROBY Z POZOSTAŁYCH SUROWCÓW NIEMETALICZNYCH  
OTHER NON-METALLIC MINERAL PRODUCTS

Szkló typu „float” i szkló powierzchniowo za gruntowane lub polerowane, w arkuszach, lecz niepoddane innej obróbce w km <sup>2</sup> . . . . .	35,0	53,7	55,2	Sheets of float glass and surface ground or polished glass, excluding sheet glass processed otherwise in km <sup>2</sup>
Zastawy stołowe i naczynia kuchenne z porcelany w tys. t . . . . .	42,8	40,3	38,9	Porcelain or china tableware and kitchenware in thous. t
Cegła wypalana z gliny w mln ceg . . . . .	547	416	360	Bricks of brick clay in mln bricks
Elementy dachowe ceramiczne w mln szt . . . . .	105	126	133	Ceramic roof tiles in mln units
Cement w mln t . . . . .	14,8	12,3	12,4	Cement in mln t
Wapno w tys. t . . . . .	2192	2086	1688	Lime in thous. t

<sup>a</sup> Łącznie z wieloskładnikowymi. <sup>b</sup> W formach podstawowych. <sup>c</sup> Bez opon rowerowych, motorowerowych oraz bieżnikowanych.

<sup>a</sup> Including mixed fertilizers. <sup>b</sup> In primary forms. <sup>c</sup> Excluding bicycle, motorbike and retreaded tyres.

TABL. 5 (220). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW (cd.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS (cont.)**

Wyroby	2000	2004	2005	Products
METALE METALS				
Stal surowa <sup>a</sup> w tys. t . . . . .	10498	10578	8444	Crude steel <sup>a</sup> in thous. t
Wyroby walcowane na gorąco <sup>a</sup> (bez półwyrobów) w tys. t . . . . .	7470	7507	6188	Hot rolled products <sup>a</sup> (excluding semi-finished products) in thous. t
Rury stalowe <sup>a</sup> w tys. t . . . . .	483	374	380	Steel tubes <sup>a</sup> in thous. t
Aluminium nieobrobione technicznie czyste — hutnicze w tys. t . . . . .	45,1	45,8	42,7	Unwrought metallurgic aluminium, technically pure in thous. t
Miedź rafinowana, nieobrobiona, niestopowa w tys. t . . . . .	518	571	577	Unwrought unalloyed refined copper in thous. t

MASZYNY I URZĄDZENIA, GDZIE INDZIEJ NIEWYMIENIONE  
MACHINERY AND EQUIPMENT N.E.C.

Łożyska w mln szt . . . . .	130	221	222	Bearings in mln units
w tym kulkowe . . . . .	84,5	160	162	of which ball bearings
Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa w tys. szt:				Machinery for agriculture and forestry in thous. units:
ciągniki rolnicze . . . . .	7,2	8,0	5,7	agricultural tractors
plugi . . . . .	4,0	4,3	3,9	ploughs
siewniki polowe . . . . .	1,3	2,3	2,0	field seeders
Obrabiarki do metali skrawające w tys. szt	8,1	7,2	3,5	Machine tools for slicing metals in thous. units
w tym tokarki do usuwania metalu . .	0,7	0,7	1,0	of which lathes for removing metal
Chłodziarki i zamrażarki typu domowego w tys. szt . . . . .	693	1280	1691	Household refrigerators and freezers in thous. units
Maszyny pralnicze automatyczne typu domowego w tys. szt . . . . .	410	1159	1473	Household automatic washing machines in thous. units
Odkurzacze typu domowego w tys. szt	1674	1460	1315	Household vacuum cleaners in thous. units
Kuchnie gazowe z piekarnikiem typu domowego w tys. szt . . . . .	161	603	797	Household gas stoves with oven in thous. units

MASZYNY I APARATURA ELEKTRYCZNA, GDZIE INDZIEJ NIESKLASYFIKOWANA  
ELECTRICAL MACHINERY AND APPARATUS N.E.C.

Silniki elektryczne i prądnice <sup>b</sup> w tys. szt	4173	6160	6660	Electric motors and generators <sup>b</sup> in thous. units
Akumulatory ołowiowe (kwasowe) <sup>c</sup> w tys. szt . . . . .	3970	5877	6355	Lead-acid accumulators <sup>c</sup> in thous. units
w tym do pojazdów samochodowych	3888	4994	5364	of which for motor vehicles
Żarówki do ogólnych celów oświetleniowych w mln szt . . . . .	363	707	971	Light bulbs for general use in mln units

<sup>a</sup> Dane ze specjalistycznych badań Ministerstwa Gospodarki. <sup>b</sup> Bez silników i prądnic dla lotnictwa cywilnego oraz silników trakcyjnych. <sup>c</sup> Stosowane do uruchamiania silników tłokowych.

<sup>a</sup> Data come from specialistic surveys of the Ministry of the Economy. <sup>b</sup> Excluding traction motors, motors and generators for civil aviation, starter motors for internal combustion engines. <sup>c</sup> Used for starting piston engines.

TABL. 5 (220). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW (dok.)**  
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS (cont.)

Wyroby	2000	2004	2005	Products
--------	------	------	------	----------

SPRZĘT I WYPOSAŻENIE RADIOWE, TELEWIZYJNE I TELEKOMUNIKACYJNE  
RADIO, TELEVISION AND COMMUNICATION EQUIPMENT AND APPARATUS

Aparaty telefoniczne w tys. szt . . . . .	277	791	634	Telephone sets in thous. units
Odbiorniki telewizyjne <sup>a</sup> w tys. szt . . . . .	6257	6997	6660	Television receivers <sup>a</sup> in thous. units

URZĄDZENIA ORAZ INSTRUMENTY MEDYCZNE, PRECYZYJNE I OPTYCZNE, ZEGARY I ZEGARKI  
MEDICAL, PRECISION AND OPTICAL INSTRUMENTS, WATCHES AND CLOCKS

Gazomierze w tys. szt . . . . .	515	384	394	Gas meters in thous. units
Wodomierze w tys. szt . . . . .	1616	1556	1513	Water meters in thous. units
Liczniki energii elektrycznej w tys. szt . . . . .	65,7	852	1262	Electricity meters in thous. units

## POJAZDY MECHANICZNE, PRZYCZEPY I NACZEPY MOTOR VEHICLES, TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

Samochody osobowe ogólnego przeznaczenia w tys. szt . . . . .	532	522	540	General purpose passenger cars in thous. units
Pojazdy do transportu publicznego <sup>b</sup> w tys. szt . . . . .	2,0	4,2	5,4	Public transport vehicles <sup>b</sup> in thous. units
Samochody ciężarowe i ciągniki drogowe do ciągnięcia naczep w tys. szt . . . . .	58,3	59,0	67,7	Lorries and road tractors for semi-trailers in thous. units

## SPRZĘT TRANSPORTOWY POZOSTAŁY OTHER TRANSPORT EQUIPMENT

Statki morskie <sup>c</sup> :				Maritime ships <sup>c</sup> :
w sztukach . . . . .	34	21	27	in units
w tysiącach GT . . . . .	611	582	782	in thousands GT
Rower <sup>d</sup> w tys. szt . . . . .	1320	1573	1572	Bicycles <sup>d</sup> in thous. units

ENERGIA ELEKTRYCZNA, GAZ, PARA WODNA I GORĄCA WODA  
ELECTRICITY, GAS, STEAM AND HOT WATER

Energia elektryczna w TW·h . . . . .	142	151	153	Electricity in TW·h
Ciepło w parze lub gorącej wodzie w PJ . . . . .	541	532	520	Thermal energy from steam and hot water in PJ

<sup>a</sup> Łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem stosowanych do komputerów. <sup>b</sup> Do przewozu 10 osób i więcej.  
<sup>c</sup> Od 100 DWT. <sup>d</sup> Łącznie z dziećmi.

<sup>a</sup> Including monitors, excluding used for computers. <sup>b</sup> For transport of 10 and more persons. <sup>c</sup> From 100 DWT. <sup>d</sup> Including children's.

**Nośniki energii pierwotnej**, takie jak: węgiel kamienny i brunatny, ropa naftowa, gaz ziemny, pozyskuje się bezpośrednio z natury. **Nośniki energii pochodnej**, takie jak: koks i półkoks, paliwa ciekłe, gazy przemysłowe, energia elektryczna i ciepło, uzyskuje się w procesach przemian energetycznych. W tabl. 6—11 przedstawiono bilanse podstawowych nośników energii charakteryzujące całokształt gospodarowania materiałami, tj. określające poziom i źródła przychodów oraz główne kierunki ich wykorzystania (zagospodarowania).

**Primary energy** (hard coal, lignite, crude oil, natural gas) is the sum of the energy content of naturally existing primary fuels and energy. **Derived energy** is the sum of the energy content of derived (secondary) energy commodities, i.e. the energy forms obtained through transformation processes (coke and semi-coke, liquid fuels, industrial gases, electricity and heat). Balances of basic energy commodities are presented in 6—11 tables. These balances characterize the total management of materials, i.e. they define the level and sources of supply as well as the main directions of use (management).

TABL. 6 (221). **BILANS WĘGLA KAMIENNEGO**  
 BALANCE OF HARD COAL

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w tys. t    in thous. t				
<b>Przychód</b>	<b>139691</b>	<b>106616</b>	<b>105486</b>	<b>103599</b>	<b>Supply</b>
Ze źródeł krajowych	138194	105164	102969	101271	From domestic sources
wydobycie	137166	103331	102873	101230	production
zmniejszenie zapasów	1028	1833	96	41	decrease in stocks
Import	1497	1452	2517	2328	Imports
<b>Rozchód</b>	<b>139691</b>	<b>106616</b>	<b>105486</b>	<b>103599</b>	<b>Use</b>
Zużycie krajowe	108301	84890	83133	82204	Domestic consumption
w tym w elektrowniach, elektrociepłowniach i ciepłowniach	55808	51628	52510	52088	of which in public and autoproducting thermal plants and heating plants
Zwiększenie zapasów	—	—	—	—	Increase in stocks
Eksport	31868	23245	20119	19684	Exports
Straty i różnice bilansowe	—478	—1519	2234	1711	Losses and statistical differences

TABL. 7 (222). **BILANS WĘGLA BRUNATNEGO**  
BALANCE OF LIGNITE

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w tys. t    in thous. t				
<b>Przychód . . . . .</b>	<b>63564</b>	<b>59497</b>	<b>60920</b>	<b>61201</b>	<b>Supply</b>
Ze źródeł krajowych . . . . .	63551	59497	60920	61201	From domestic sources
wydobyćie . . . . .	63547	59484	60920	61197	production
zmniejszenie zapasów . . . . .	4	13	—	4	decrease in stocks
Import . . . . .	13	—	—	—	Imports
<b>Rozchód . . . . .</b>	<b>63564</b>	<b>59497</b>	<b>60920</b>	<b>61201</b>	<b>Use</b>
Zużycie krajowe . . . . .	63355	59487	60871	60929	Domestic consumption
w tym w elektrowniach, elek- trociepłowniach i ciepłowniach	62282	59149	60408	60374	of which in public and autoprodu- cing thermal plants and heat- ing plants
Zwiększenie zapasów . . . . .	—	—	13	—	Increase in stocks
Eksport . . . . .	368	9	36	27	Exports
Straty i różnice bilansowe . . . . .	—159	1	—	245	Losses and statistical differences

TABL. 8 (223). **BILANS ROPY NAFTOWEJ I OLEJÓW Z MINERAŁÓW BITUMICZNYCH**  
BALANCE OF CRUDE OIL AND OILS FROM BITUMINOUS MINERALS

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w tys. t    in thous. t				
<b>Przychód</b>	<b>13444</b>	<b>18655</b>	<b>18213</b>	<b>18257</b>	<b>Supply</b>
Ze źródeł krajowych	487	653	765	941	From domestic sources
wydobyćie	292	653	765	886	production
zmniejszenie zapasów	195	—	—	55	decrease in stocks
Import <sup>a</sup>	12957	18002	17448	17316	Imports <sup>a</sup>
<b>Rozchód</b>	<b>13444</b>	<b>18655</b>	<b>18213</b>	<b>18257</b>	<b>Use</b>
Zużycie krajowe <sup>b</sup> (przerób w rafineriach)	13444	18081	17460	18119	Domestic consumption <sup>b</sup> (processing in refineries)
Zwiększenie zapasów	—	445	592	—	Increase in stocks
Export	—	129	161	138	Exports

a Dane dotyczą zużytej do przerobu ropy naftowej. b Łącznie ze stratami i różnicami bilansowymi.

a Data concern crude oil consumed. b Including losses and statistical differences.

### Uwaga do tablic 9 i 10

Bilans gazu ziemnego (wysokometanowego i zaazotowanego) od 2003 r. opracowano zgodnie z Polską Normą (PN-C-04750), tj. przy przyjęciu dla gazu określonej temperatury (0°C) i ciśnienia (760 mm Hg).

### Note to tables 9 and 10

Since 2003, the balance of high-methane natural gas and nitrified natural gas has been prepared in accordance with the Polish Standard (PN-C-04750), i.e. assuming the specified temperature (0°C) and pressure (760 mm Hg).

TABL. 9 (224). **BILANS GAZU ZIEMNEGO WYSOKOMETANOWEGO**  
BALANCE OF HIGH-METHANE NATURAL GAS

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w hm <sup>3</sup>		in hm <sup>3</sup>		
<b>Przychód</b>	<b>9545</b>	<b>10548</b>	<b>11966</b>	<b>12794</b>	<b>Supply</b>
Ze źródeł krajowych	2773	2872	3245	3349	From domestic sources
wydobycie	1972	2035	2075	2316	production
produkcja w odazotowniach i mieszalnicach gazów	783	791	993	1033	production in gas denitrification and blending plants
zmniejszenie zapasów	18	46	177	—	decrease in stocks
Import	6772	7676	8721	9445	Imports
<b>Rozchód</b>	<b>9545</b>	<b>10548</b>	<b>11966</b>	<b>12794</b>	<b>Use</b>
Zużycie krajowe	8846	10119	11541	12183	Domestic consumption
w tym gospodarstwa domowe	3747	3052	3136	3195	of which households
Zwiększenie zapasów	—	—	—	196	Increase in stocks
Eksport	30	39	44	44	Exports
Straty i różnice bilansowe	669	390	381	371	Losses and statistical differences

TABL. 10 (225). **BILANS GAZU ZIEMNEGO ZAAZOTOWANEGO**  
BALANCE OF NITRIFIED NATURAL GAS

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w hm <sup>3</sup>		in hm <sup>3</sup>		
<b>Przychód — ze źródeł krajowych</b>	<b>2938</b>	<b>3117</b>	<b>3335</b>	<b>3390</b>	<b>Supply — from domestic sources</b>
Wydobycie . . . . .	2831	2920	3259	3333	Production
Produkcja w mieszalnicach gazów	107	197	76	57	Production in gas blending plants
<b>Rozchód . . . . .</b>	<b>2938</b>	<b>3117</b>	<b>3335</b>	<b>3390</b>	<b>Use</b>
Zużycie krajowe . . . . .	2875	3028	3291	3359	Domestic consumption
w tym gospodarstwa domowe	957	699	539	437	of which households
Straty i różnice bilansowe . . . . .	63	89	44	31	Losses and statistical differences

TABL. 11 (226). BILANS ENERGII ELEKTRYCZNEJ  
BALANCE OF ELECTRICITY

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w GW·h in GW·h				
<b>Przychód</b>	<b>143362</b>	<b>148473</b>	<b>156616</b>	<b>159472</b>	<b>Supply</b>
Ze źródeł krajowych — produkcja <sup>a</sup>	139006	145183	151631	154160	From domestic sources — generation <sup>a</sup>
w tym elektrownie:					of which power plants:
zawodowe ciepłe	126805	133831	140218	142151	public thermal
wodne (razem z innymi źródłami odnawialnymi) <sup>b</sup>	3865	4151	3473	3911	hydro (including other renewables) <sup>b</sup>
Import <sup>c</sup>	4356	3290	4985	5312	Imports <sup>c</sup>
<b>Rozchód</b>	<b>143362</b>	<b>148473</b>	<b>156616</b>	<b>159472</b>	<b>Use</b>
Zużycie krajowe	118134	124576	127160	130512	Domestic consumption
na pompowanie wody w elektro-					for pumping water in pumped-storage
wniach szczytowo-pompowych	2761	2789	2284	2267	plants
zużycie bezpośrednie	115373	121787	124876	128245	direct consumption
w tym gospodarstwa domowe <sup>d</sup>	18075	21037	22052	22804	of which households <sup>d</sup>
Eksport <sup>c</sup>	7157	9663	15146	14605	Exports <sup>c</sup>
Straty i różnice bilansowe	18071	14234	14310	14355	Losses and statistical differences

a Bez elektrowni o mocy 0,5 MW i mniej. b Elektrownie wodne obejmują elektrownie szczytowo-pompowe i przepływowe, inne źródła odnawialne — elektrownie wiatrowe i biogazowe. c Łącznie z wymianą bezdebowizową. d Bez gospodarstw, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

a Excluding power plants with capacity 0,5 MW and less. b Hydro plants include pumped-storage hydro plants, run-of-river hydro plants, other renewables include wind and biogas plants. c Including non-currency exchange. d Excluding households in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

## BUDOWNICTWO

## CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana budownictwa dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności budowlanej, jak i niebudowlanej.

Produkcja budowlano-montażowa dotyczy działalności zrealizowanej na terenie kraju.

Przez **podmioty budowlane** rozumie się podmioty gospodarcze zaliczane do sekcji „Budownictwo” oraz do 1999 r. również gospodarstwa pomocnicze jednostek budżetowych.

Sold production of construction concerns the total activity of an economic entity, i.e., both construction and non-construction production.

Construction and assembly production concerns activity realized domestically.

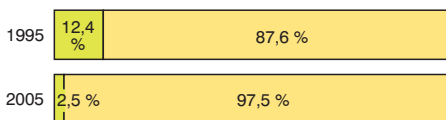
The term **construction entities** is understood as economic entities included in the section “Construction” and until 1999 auxiliary units of budgetary entities as well.

### PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)

#### SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)

OGÓŁEM TOTAL	
	młn zł młn zł
1995	37 817
2000	107 178
2004	98 974
2005	107 909

### WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI BY OWNERSHIP SECTORS



Sektor: ■ publiczny ■ prywatny  
Sector: ■ public ■ private

TABL. 12 (227). **DYNAMIKA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ<sup>a</sup>** (ceny stałe)  
INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> (constant prices)

Lata Years	Ogółem Grand total	System zleceńowy Contract system				System gospo- darczy Own- -account construction
		razem total	w tym podmioty budowlane of which construction entities			
			razem total	w tym of which		
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna△ building of constructions; civil engineering△	wykonywanie instalacji budowlanych building installation	
1990=100						
2005	138,5	197,8	198,7	201,7	167,5	24,3
1995=100						
2005	125,4	145,8	142,6	151,4	107,2	42,2
2000=100						
2005	86,6	94,9	94,6	95,9	85,0	41,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.



TABL. 12 (227). **DYNAMIKA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ<sup>a</sup>** (dok.)  
INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> (cont.)

Lata Years	Ogółem Grand total	System zleceńowy Contract system				System gospo- darczy Own- -account construction
		razem total	w tym podmioty budowlane of which construction entities			
			razem total	w tym of which		
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna Δ building of constructions; civil engineering Δ	wykonywanie instalacji budowlanych building installation	

ROK POPRZEDNI=100 PREVIOUS YEAR=100

1999	106,2	105,2	109,4	109,5	104,4	113,1
2000	101,0	103,0	101,4	98,2	103,9	88,7
2001	93,6	97,5	88,3	91,3	84,6	73,9
2002	99,7	92,2	95,9	95,2	96,4	171,4
2003	100,9	100,7	101,6	97,8	101,1	101,9
2004	93,0	101,5	104,7	106,7	102,0	50,0
2005	99,0	103,3	105,0	105,7	101,0	63,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.TABL. 13 (228). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA<sup>a</sup>** (ceny bieżące)  
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> (current prices)

Grupy	1995	2000	2004	2005		Groups
	w odsetkach in percent			w mln zł in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>73632,2</b>	<b>TOTAL</b>
Przygotowanie terenu pod budowę	0,6	0,8	2,2	1,5	1113,8	Site preparation
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup>	68,9	71,0	70,0	73,2	53941,0	Building of constructions; civil engineer- ing <sup>Δ</sup>
Wykonywanie instalacji budowlanych	24,2	21,4	21,5	18,7	13758,8	Building installation
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych	5,7	6,7	6,2	6,5	4779,0	Building completion
Wynajem sprzętu budowlanego i bu- rzącego z obsługa operatorska	0,6	0,1	0,1	0,1	39,6	Renting of construction or demolition equipment with operator

<sup>a</sup> Zrealizowana systemem zleceńowym przez podmioty budowlane.<sup>a</sup> Realized on the basis of the contract system by construction entities.

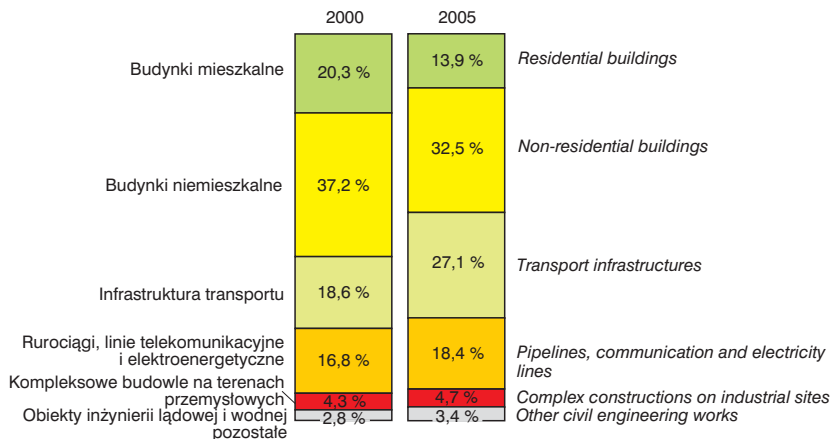
TABL. 14 (229). **WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ<sup>a</sup>**  
**PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup>**

Grupy	2003	2004	2005			Groups
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>98,9</b>	<b>102,5</b>	<b>103,1</b>	<b>197,6</b>	<b>109,7</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:						of which:
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> . .	98,3	102,0	102,8	191,5	107,3	Building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>
Wykonywanie instalacji budowlanych	102,4	103,0	104,3	230,5	120,6	Building installation

<sup>a</sup> Dane opracowano na podstawie miesięcznego badania cen reprezentantów robót budowlano-montażowych, uzyskiwanych przez wybrane podmioty gospodarcze, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Data have been calculated on the basis of a monthly survey on prices of construction and assembly works representatives obtained by selected economic entities employing more than 9 persons.

### STRUKTURA PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (ceny bieżące) STRUCTURE OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup> BY TYPE OF CONSTRUCTIONS (current prices)



<sup>a</sup> Zrealizowanej systemem zleceńowym przez podmioty budowlane, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

<sup>a</sup> Realized on the basis of the contract system by construction entities employing more than 9 persons.

TABL. 15 (230). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKOWANIA  
BUILDINGS COMPLETED

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
<b>Budynki<sup>d</sup></b>	<b>50205</b>	<b>80756</b>	<b>80118</b>	<b>Buildings<sup>d</sup></b>
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>b</sup>	32114	58549	58149	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>b</sup>
miasta	28429	37385	37105	urban areas
wieś	21776	43371	43013	rural areas
W tym budynki indywidualne <sup>c</sup>	42844	74399	73287	Of which private buildings <sup>c</sup>
miasta	22275	32632	31964	urban areas
wieś	20569	41767	41323	rural areas
w tym:				of which:
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>b</sup>	29105	56175	55479	one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>b</sup>
niemieszkalne	13725	16420	16311	non-residential
w tym gospodarstw rolnych	2896	4385	4148	of which farm buildings
<b>Kubatura<sup>d</sup> w dam<sup>3</sup></b>	<b>80795</b>	<b>110144</b>	<b>119532</b>	<b>Cubic volume<sup>d</sup> in dam<sup>3</sup></b>
w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>b</sup>	39005	55115	57098	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>b</sup>
miasta	57812	64355	72657	urban areas
wieś	22983	45789	46875	rural areas
W tym budynki indywidualne <sup>c</sup>	35688	63047	62668	Of which private buildings <sup>c</sup>
miasta	19378	28418	28988	urban areas
wieś	16310	34629	33680	rural areas
w tym:				of which:
mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>b</sup>	23000	42779	42237	one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>b</sup>
niemieszkalne	12577	19686	19865	non-residential
w tym gospodarstw rolnych	2900	5960	5370	of which farm buildings

a Nowo wybudowane. b Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania (ujętych wyłącznie w ogólnej liczbie budynków mieszkalnych, a w 2000 r. — w budynkach niemieszkalnych). c Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe z przeznaczeniem na użytek własny inwestora lub na sprzedaż i wynajem. d Budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

a Newly built. b Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural residences not adapted for permanent residence (included exclusively in the total number of residential buildings, in 2000 — in non-residential buildings). c Realized by natural persons, churches and religious associations, designed for the own use of the investor or for sale and rent. d Of newly built and expanded buildings (only concerning the expanded portion).

# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

# 15

## TRANSPORT

## TRANSPORT

TABL. I (231). **SIEĆ KOMUNIKACYJNA**  
Stan w dniu 31 XII  
**TRANSPORT INFRASTRUCTURE**  
As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Linie kolejowe eksploatowane <sup>a</sup> :					<i>Railway lines operated<sup>a</sup>:</i>
w kilometrach . . . . .	23986	22560	20250	20253	<i>in kilometres</i>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej					
w km . . . . .	7,7	7,2	6,5	6,5	<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>
w tym normalnotorowe <sup>b</sup> w km	22598	21575	19906	19843	<i>of which standard gauge<sup>b</sup> in km</i>
w tym zelektryfikowane:					<i>of which electrified:</i>
w kilometrach . . . . .	11627	11905	12017	11884	<i>in kilometres</i>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	3,7	3,8	3,8	3,8	<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>
w tym jednotorowe w km . . . . .	13693	12814	11114	11096	<i>of which single track in km</i>
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie):					<i>Hard surface public roads (urban and non-urban):</i>
w tysiącach kilometrów . . . . .	237 <sup>c</sup>	250	252	.	<i>in thousands of kilometres</i>
na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	75,8	79,9	80,7	.	<i>per 100 km<sup>2</sup> of total area in km</i>
w tym: ulepszonej w tys. km . . . . .	196	206	224	.	<i>of which: improved in thous. km</i>
autostrady w km . . . . .	246	358	552	.	<i>motorways in km</i>
Rurociągi magistralne do przetłaczania ropy naftowej i produktów naftowych w km . . . . .	2278	2278	2278	2278	<i>Main pipelines for crude petroleum and petroleum products in km</i>
Drogi wodne śródlądowe żeglowne <sup>d</sup> w km . . . . .	3980	3813	3638	3638	<i>Inland waterways<sup>d</sup> in km</i>
Trasy lotnicze <sup>e</sup> w tys. km . . . . .	108	90	92	147	<i>Air routes<sup>e</sup> in thous. km</i>
w tym zagraniczne . . . . .	106	87	90	144	<i>of which foreign</i>

<sup>a</sup> Dane dotyczą sieci PKP oraz w latach 2004 i 2005 również innych podmiotów będących zarządcami infrastruktury kolejowej. <sup>b</sup> Łącznie z szerokotorowymi. <sup>c</sup> Bez dróg zakładowych. <sup>d</sup> W latach 2004 i 2005 na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 7 V 2002 r. nowelizującego przepisy kwalifikujące drogi wodne do żeglugi śródlądowej (Dz. U. Nr 77, poz. 695). <sup>e</sup> Dane dotyczą długości liniowej odcinków niepowtarzających się — liczonej po „wielkim łuku”, zgodnie z przepisami międzynarodowymi IATA; w 1995 r. — liczonej według „korytarza przelotowego”.

<sup>a</sup> Data concern PKP network as well as in 2004 and 2005 other entities, which are administrators of railway infrastructure. <sup>b</sup> Including broad gauge. <sup>c</sup> Excluding factory roads. <sup>d</sup> In 2004 and 2005 on the basis of a decree of the Council of Ministers, dated 7 V 2002 amending regulations qualifying inland waterways, for inland sailing (Journal of Laws No. 77, item 695). <sup>e</sup> Non-repetitive sections of routes — calculated by the "large curve", in accordance with the international regulations of IATA; in 1995 calculated according to "flightway".

PRZYCHODY ZE SPRZEDAŻY WYROBÓW I USŁUG TRANSPORTU I GOSPODARKI  
MAGAZYNOWEJ (ceny bieżące)

REVENUES FROM SALE OF TRANSPORT AND STORAGE PRODUCTS AND SERVICES (current prices)

OGÓŁEM  
TOTAL

	mln zł mln zł
1995	27 587
2000	55 897
2004	88 408
2005	91 733

WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
BY OWNERSHIP SECTOR

1995	50,1 %	49,9 %
2005	24,5 %	75,5 %

Sektor: publiczny prywatny  
Sector: public private

Uwaga do tablic 2 i 3 oraz noty i wykresów na str. 355 i 356.

Dane o transporcie kolejowym dotyczą PKP oraz w latach 2004 i 2005 również innych podmiotów, które otrzymały licencje na transport kolejowy.

Note to tables 2 and 3 as well as the note and charts on pages 355 and 356.

Data on railway transport related to PKP and in 2004 and 2005 also other entities, which received licences for railway transport.

TABL. 2 (232). PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW  
TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
PRZEWOZY ŁADUNKÓW TRANSPORT OF GOODS					
<b>W tysiącach ton</b>	<b>1380810</b>	<b>1271529</b>	<b>1324511</b>	<b>1422585</b>	<b>In thousand of tonnes</b>
Transport kolejowy	225348	187247	282919	269562	Railway transport
Transport samochodowy <sup>a</sup>	1086762	1006705	956939	1079761	Road transport <sup>a</sup>
zarobkowy			452202	563584	transport for hire or reward
w tym przedsiębiorstwa trans- portu samochodowego <sup>b</sup>					of which road transport en- tities <sup>b</sup>
gospodarczy	319354	375976	370205	442746	transport on own account
Transport rurociągowy	767408	630729	504737	516177	Pipeline transport
Transport morski <sup>c</sup>	33353	44342	53378	54259	Maritime transport <sup>c</sup>
Śródlądowy transport wodny	26019	22774	22499	9362	Inland waterway transport
Transport lotniczy <sup>d</sup>	9306	10433	8747	9607	Air transport <sup>d</sup>
<b>W milionach tonokilometrów</b>	<b>300807</b>	<b>284740</b>	<b>290899</b>	<b>228217</b>	<b>In million tonne-kilometres</b>
Transport kolejowy	69116	54448	52332	49972	Railway transport
Transport samochodowy <sup>a</sup>	51200	75023	110481	119740	Road transport <sup>a</sup>
zarobkowy			83087	92866	transport for hire or reward
w tym przedsiębiorstwa trans- portu samochodowego <sup>b</sup>					of which road transport en- tities <sup>b</sup>
gospodarczy	28178	46892	72128	80949	transport on own account
Transport rurociągowy	23022	28131	27394	26874	Pipeline transport
Transport morski <sup>c</sup>	13493	20354	24806	25388	Maritime transport <sup>c</sup>
Śródlądowy transport wodny	166048	133654	102120	31733	Inland waterway transport
Transport lotniczy <sup>d</sup>	876	1173	1066	1277	Air transport <sup>d</sup>
	74	88	94	107	

a Dane częściowo szacunkowe. b Zaliczone według PKD (NACE) do grupy „Transport lądowy pozostały”. c Statkami własnymi i dzierżawionymi. d Rozkładowy i pozarozkładowy.

a Data partially estimated. b In NACE included in "Other land transport". c By owned or leased ships. d Scheduled and non-scheduled.

# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

# 15

TABL. 2 (232). **PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW (dok.)**  
**TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS (cont.)**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
PRZEWOZY PASAŻERÓW TRANSPORT OF PASSENGERS					
<b>W tysiącach pasażerów</b>	<b>1601089</b>	<b>1319972</b>	<b>1085509</b>	<b>1045827</b>	<b>In thousand of passengers</b>
Transport kolejowy	465901	360687	272162	256916	Railway transport
Transport samochodowy <sup>e</sup>	1131593	954515	807281	782025	Road transport <sup>e</sup>
Transport morski	540	625	626	805	Maritime transport <sup>c</sup>
w tym promy	537	624	626	695	of which ferries
Śródlądowy transport wodny <sup>f</sup>	1208	1265	1396	1444	Inland waterway transport <sup>f</sup>
Transport lotniczy <sup>d</sup>	1847	2880	4044	4637	Air transport <sup>d</sup>
<b>W milionach pasażerokilometrów</b>	<b>65483</b>	<b>62055</b>	<b>56072</b>	<b>55844</b>	<b>In million passenger-kilometres</b>
Transport kolejowy	26635	24092	18690	17802	Railway transport
Transport samochodowy <sup>e</sup>	34024	31735	30118	29314	Road transport <sup>e</sup>
Transport morski <sup>c</sup>	166	168	170	203	Maritime transport <sup>c</sup>
w tym promy	151	165	169	185	of which ferries
Śródlądowy transport wodny <sup>f</sup>	25	26	23	21	Inland waterway transport <sup>f</sup>
Transport lotniczy <sup>d</sup>	4633	6034	7071	8504	Air transport <sup>d</sup>

<sup>c</sup> Statkami własnymi i dzierżawionymi. <sup>d</sup> Rozkładowy i pozarozkładowy. <sup>e</sup> Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej. <sup>f</sup> Łącznie z transportem przybrzeżnym.

Uwaga. Ogólne przewozy pasażerów łącznie z komunikacją miejską wyniosły: w 1995 r. — 7530,9 mln osób, w 2000 r. — 6331,7 mln osób, w 2004 r. — 5316,2 mln osób i w 2005 r. — 5128,5 mln osób.

<sup>c</sup> By owned or leased ships. <sup>d</sup> Scheduled and non-scheduled. <sup>e</sup> Excluding transport by urban road transport fleet. <sup>f</sup> Including coastal transport.

N o t e. Transport of passengers including the urban transport: 7530,9 mln persons in 1995, 6331,7 mln persons in 2000, 5316,2 mln persons in 2004 and 5128,5 mln persons in 2005.

### Średnia odległość przewozu<sup>a</sup> (w km)

Average transport distance<sup>a</sup> (in km)

	I tony ładunku per ton of goods			I pasażera per passenger			
	1995	2000	2005	1995	2000	2005	
Transport kolejowy	307	291	185	57	67	69	Railway transport
Transport samochodowy	47	75	111	30	33	38	Road transport
Transport morski	6382	5869	3389	306	268	253	Maritime transport
Śródlądowy transport wodny	94	112	133	21	20	14	Inland waterway transport
Transport lotniczy	3359	3120	3142	2509	2095	1834	Air transport

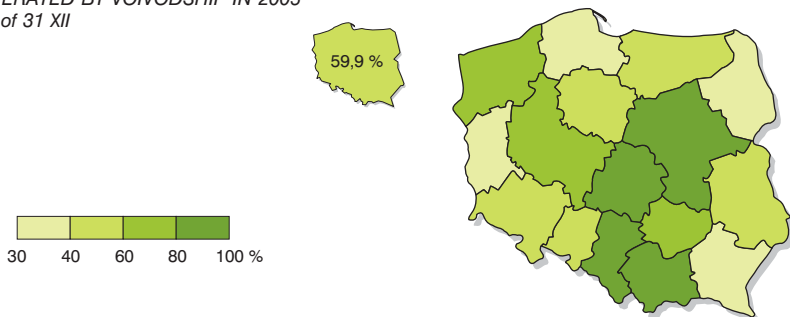
<sup>a</sup> Patrz odpowiednio notki a—f do tabl. 2 na str. 354 i 355.

<sup>a</sup> See according footnotes a—f to table 2 on page 354 and 355.

**UDZIAŁ LINII KOLEJOWYCH ZELEKTRYFIKOWANYCH W OGÓLNEJ DŁUGOŚCI LINII NORMALNOTOROWYCH<sup>a</sup> EKSPLOATOWANYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.**  
**Stan w dniu 31 XII**

**SHARE OF ELECTRIFIED RAILWAY LINES IN TOTAL STANDARD GAUGE<sup>a</sup> RAILWAY LINES OPERATED BY VOIVODSHIP IN 2005**

As of 31 XII



<sup>a</sup> Łącznie z szerokotorowymi.

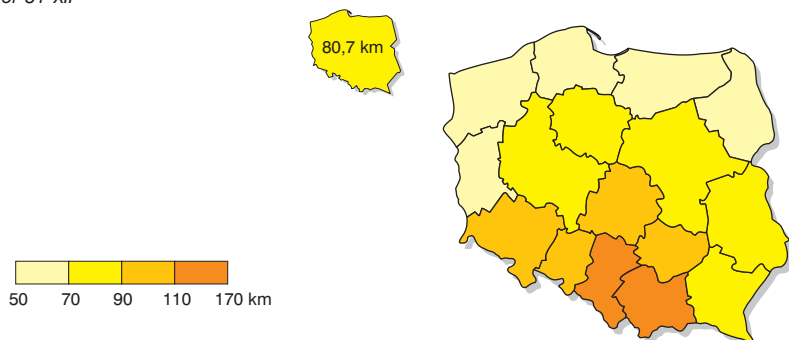
<sup>a</sup> Including broad gauge.

**DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI NA 100 km<sup>2</sup> POWIERZCHNI OGÓLNEJ (gęstość sieci) WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.**

**Stan w dniu 31 XII**

**HARD SURFACE PUBLIC ROADS PER 100 km<sup>2</sup> OF TOTAL AREA (network density) BY VOIVODSHIP IN 2004**

As of 31 XII



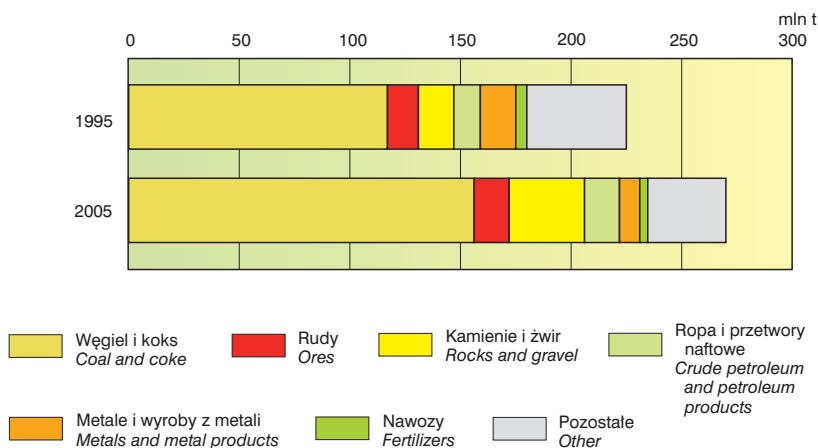
# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

# 15

### PRZEWOZY ŁADUNKÓW TRANSPORTEM KOLEJOWYM WEDŁUG GRUP ŁADUNKÓW

### RAILWAY TRANSPORT OF GOODS BY GROUPS OF GOODS



TABL. 3 (233). **TABOR KOLEJOWY NORMALNOTOROWY<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

STANDARD GAUGE<sup>a</sup> ROLLING STOCK

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
Lokomotywy:				Locomotives:
elektryczne . . . . .	1774	1842	1856	electric
spalinowe . . . . .	2120	2554	2520	diesel
Elektryczne zespoły trakcyjne . .	1222	1167	1341	Electric railcars
Wagony towarowe . . . . .	97811	107315	103234	Freight wagons
Wagony do przewozu podróżnych <sup>b</sup>	5781	4895	4495	Rail coaches <sup>b</sup>

<sup>a</sup> Łącznie z szerokotorowym. <sup>b</sup> Wagony z miejscami do siedzenia, sypialne i kuszetki.

<sup>a</sup> Including broad gauge. <sup>b</sup> Coaches with places for sitting, sleeping cars and couchette coaches.



TABL. 4 (234). **MORSKA FLOTA TRANSPORTOWA**

Stan w dniu 31 XII

MARITIME TRANSPORT FLEET

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005	1995	2000	2004	2005
	statki ships				nośność (DWT) w tys. DWT in thous.			
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>168</b>	<b>128</b>	<b>118</b>	<b>130</b>	<b>3533</b>	<b>2551</b>	<b>2407</b>	<b>2610</b>
w tym statki w wieku: of which age of ships:								
5 lat i mniej and less	17	15	4	6	604	393	101	211
21 lat i więcej and more	58	59	59	70	1148	820	723	944
Statki towarowe Cargo ships	160	120	111	121	3515	2529	2380	2582
Statki do przewozu ładunków stałych ships for dry bulk transport	155	113	99	108	3330	2477	2322	2518
w tym masowce of which bulk cargo ships	87	79	72	76	2673	2117	1951	2101
ziarniowce tankers	5	7	12	13	185	52	58	64
Promy Ferries	8	8	7	7	18	22	27	28
Statki pasażerskie Passenger ships	—	—	—	2	—	—	—	0,2

TABL. 5 (235). **PRZEŁADUNEK I POJEMNOŚĆ STATKÓW WCHODZĄCYCH DO MORSKICH PORTÓW HANDLOWYCH**

GOODS LOADED AND UNLOADED AS WELL AS CAPACITY OF SHIPS DOCKING AT COMMERCIAL SEAPORTS

Porty Ports	1995	2000	2004	2005	1995	2000	2004	2005
	przeładunek <sup>a</sup> w tys. t goods loaded and unloaded <sup>a</sup> in thous. t				pojemność statków (NT) <sup>b</sup> w tys. capacity ships (NT) <sup>b</sup> in thous.			
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>49320</b>	<b>47871</b>	<b>56918</b>	<b>59479</b>	<b>33561</b>	<b>40479</b>	<b>48795</b>	<b>51998</b>
w tym: of which:								
Gdańsk	18608	16712	24078	24163	10065	9485	13740	14162
Gdynia	7739	8397	10711	12294	7181	10585	15635	15759
Kolobrzeg	129	116	154	173	59	58	82	98
Police	2505	2481	2611	2619	5964 <sup>c</sup>	5351 <sup>c</sup>	954	963
Szczecin	11228	11110	9480	10002	—	—	4054	4470
Swinoujście	8807	8942	9753	10018	10054	13755	13415	16054

a Dotyczy obrotu morskiego i wewnątrzkrajowego. b W latach 1995 i 2000 w NRT. c Łącznie ze Stepnica.

a Concerns goods loaded and unloaded in international and national maritime transport trade. b In 1995 and 2000 in NRT. c Including Stepnica.

# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

# 15

### Przeładunek ładunków tranzytowych w morskich portach handlowych

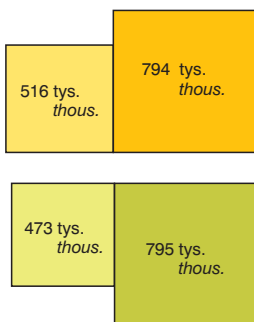
*Loaded and unloaded transit cargo in commercial seaports*

	1995	2000	2004	2005
<b>Ogółem w tys. t</b>	<b>3708</b>	<b>6010</b>	<b>13154</b>	<b>12625</b>
<b>Total in thous. t</b>				
Gdańsk	299	2773	9893	9243
Gdynia	560	301	321	275
Szczecin	1486	1711	1427	1600
Świnoujście	1363	1225	1513	1507

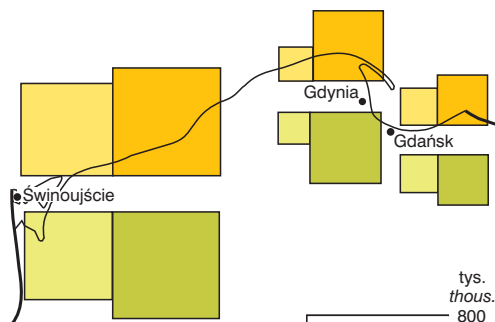
### RUCH PASAŻERÓW W MORSKICH PORTACH HANDLOWYCH

#### PASSENGER TRAFFIC IN COMMERCIAL SEAPORTS

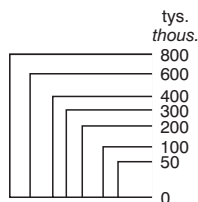
OGÓŁEM  
TOTAL



W WYBRANYCH PORTACH  
IN SELECTED SEAPORTS



Przyjazdy pasażerów do kraju 1995 Wyjazdy pasażerów z kraju  
*Passenger arrivals to Poland 2005 Passenger departures from Poland*



TABL. 6 (236). **TABOR PŁYWAJĄCY ŚRÓDLĄDOWEGO TRANSPORTU WODNEGO<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

INLAND WATERWAY TRANSPORT FLEET<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Holowniki: liczba . . . . .	12	9	14	11	Tugs: number
moc w kW . . . . .	2543	1615	2417	1733	power in kW
Pchacze: liczba . . . . .	327	236	243	242	Pushers: number
moc w kW . . . . .	89423	67387	65605	66136	power in kW
Barki: liczba . . . . .	737	492	587	574	Barges: number
nośność w tys. t wymierzonych <sup>b</sup> . . . . .	352	255	283	283	load capacity in thous. measured tons <sup>b</sup>
Statki pasażerskie: liczba . . . . .	56	81	130	124	Passenger ships: number
miejsca pasażerskie . . . . .	9168	9439	14667	13615	passenger capacity

<sup>a</sup> Łącznie z transportem przybrzeżnym. <sup>b</sup> Tona wymierzona — tona nośności ładunkowej barki ustalonej przez tzw. pomiarzenie statku.

<sup>a</sup> Including coastal transport. <sup>b</sup> Measured ton — the ton load capacity of a barge established through so-called ship measurements.

TABL. 7 (237). **WYBRANE DANE O TRANSPORCIE LOTNICZYM ROZKŁADOWYM<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

SELECTED DATA ON SCHEDULED AIR TRANSPORT<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Samoloty: liczba . . . . .	33	47	54	53	Aircraft: number
miejsca pasażerskie . . . . .	3770	4823	5052	4713	passenger seats
Liczba tras lotniczych . . . . .	59	68	69	107	Number of air routes
w tym zagranicznych . . . . .	53	58	61	97	of which foreign
Liczba państw, z którymi utrzymywana jest komunikacja regularna . . . . .	34	29	32	34	Number of countries with which scheduled flights are maintained
Liczba miast, z którymi utrzymywana jest komunikacja regularna . . . . .	53	51	56	87	Number of cities with which scheduled flights are maintained
w tym za granicą . . . . .	47	42	48	77	of which foreign

<sup>a</sup> Transport lotniczy rozkładowy odbywa się na stałych trasach i według stałych rozkładów lotów.

<sup>a</sup> Scheduled air transport — the transport on permanent routes and according to established flight schedules.

Do najdłuższych tras lotniczych w 2005 r. należały:

Among the longest air routes in 2005 were:

Kraków—Chicago — 7606 km

Warszawa—Chicago — 7518 km

Warszawa—Toronto — 6934 km

Warszawa—Nowy Jork (New York) — 6849 km

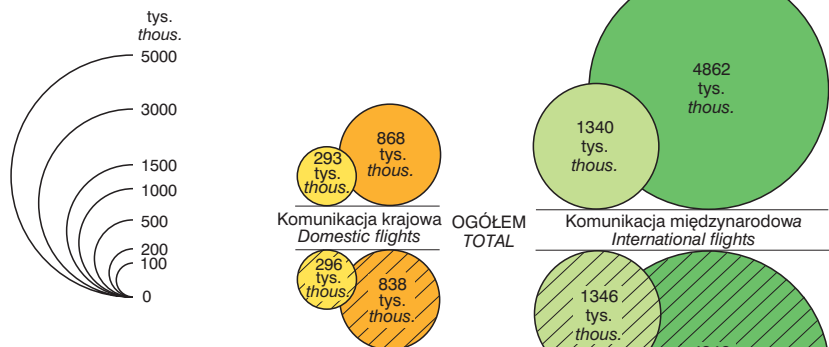
# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

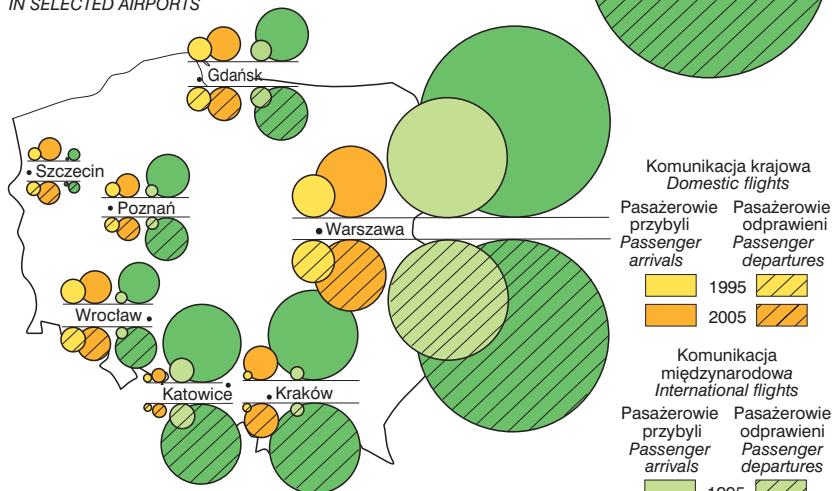
# 15

### RUCH PASAŻERÓW<sup>a</sup> W PORTACH LOTNICZYCH

### PASSENGER TRAFFIC<sup>a</sup> IN AIRPORTS



### W WYBRANYCH PORTACH IN SELECTED AIRPORTS



<sup>a</sup> Dane nie obejmują dzieci w wieku do 2 lat.

<sup>a</sup> Data do not include children below the age of 2.

TABL. 8 (238). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004 <sup>b</sup>	Specification
	w tys. szt. in thous. units				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>11186</b>	<b>14106</b>	<b>15899</b>	<b>16701</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Samochody osobowe	7517	9991	11244	11975	Passenger cars
Autobusy	85	82	83	83	Buses
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe <sup>c</sup>	1354	1879	2313	2392	Lorries and road tractors <sup>c</sup>
Ciągniki balastowe i rolnicze	1212	1253	1322	1319	Ballast and agricultural tractors
Motocykle	929	803	845	836	Motorcycles

<sup>a</sup> Według ewidencji prowadzonej: w latach 2003 i 2004 — przez starostów, prezydentów miast i burmistrzów, w latach 1995 i 2000 — przez wojewodów. <sup>b</sup> Dane częściowo szacunkowe dla pojazdów, które nie zostały wprowadzone do systemu „Pojazd”. <sup>c</sup> Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi.

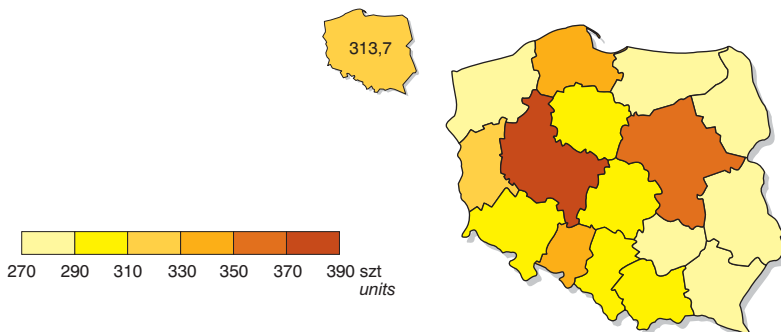
<sup>a</sup> According to registers maintained: in 2003 and 2004 years — by starosts, presidents of cities and mayors, in 1995 and 2000 — by voivodes. <sup>b</sup> Data partially estimated, for vehicles not registered in the "Pojazd" system. <sup>c</sup> Including vans.

### SAMOCODY OSOBOWE ZAREJESTROWANE<sup>a</sup> NA 1000 LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED PASSENGER CARS<sup>a</sup> PER 1000 POPULATION BY VOIVODSHIP IN 2004

As of 31 XII



<sup>a</sup> Patrz notka a do tabl. 8.

<sup>a</sup> See footnote a to table 8.

# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

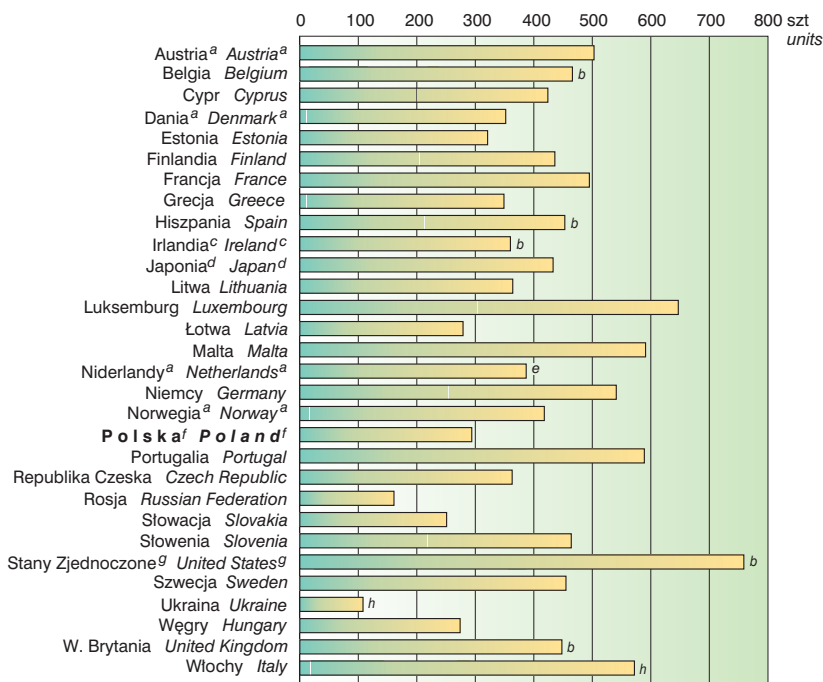
# 15

### SAMOCCHODY OSOBOWE W UŻYTKOWANIU NA 1000 LUDNOŚCI W WYBRANYCH KRAJACH W 2003 R.

Stan w końcu roku

PASSENGER CARS IN USE PER 1000 POPULATION IN SELECTED COUNTRIES IN 2003

End of year



<sup>a</sup> Łącznie z pojazdami specjalnymi użytkowymi przez policję i inne agendy rządowe. <sup>b</sup> 2002 r. <sup>c</sup> Łącznie z autobusami szkolnymi i minibusami przewożącymi od 9 do 15 pasażerów. <sup>d</sup> Łącznie z samochodami przewożącymi do 10 osób. <sup>e</sup> 1999 r. <sup>f</sup> Dane dotyczą samochodów zarejestrowanych. <sup>g</sup> Łącznie z minivanami, pojazdami sportowymi oraz pick-upami. <sup>h</sup> 2001 r.

<sup>a</sup> Including special vehicles, i.e.: vehicles operated by police or other governmental security organizations. <sup>b</sup> 2002. <sup>c</sup> Including schoolbuses and mini-buses equipped for transport of 9 to 15 passengers. <sup>d</sup> Including cars with seating capacity of up to 10 persons. <sup>e</sup> 1999. <sup>f</sup> Data concern registered cars. <sup>g</sup> Including mini-vans, sport utility vehicles and pick-up trucks. <sup>h</sup> 2001.

### Wypadki drogowe<sup>a</sup> Road traffic accidents<sup>a</sup>

	1995	2000	2004	2005	
<b>Wypadki</b>					<b>Accidents</b>
W tysiącach . . . . .	56,9	57,3	51,1	48,1	In thousands
Na 10 tys. pojazdów samochodowych i ciągników zarejestrowanych <sup>b</sup> . . . . .	50,9	40,6	30,6	.	Per 10 thous. registered motor vehicles and tractors <sup>b</sup>
<b>Ofiary wypadków</b>					<b>Road traffic casualties</b>
Śmiertelne . . . . .	6900	6294	5712	5444	Fatalities
w tym nieletni do lat 14 . . . . .	396	265	223	173	of which juveniles to the age of 14
Ranni . . . . .	70226	71638	64661	61191	Injured
w tym nieletni do lat 14 . . . . .	10068	9036	6883	6091	of which juveniles to the age of 14

a Zarejestrowane przez Policję. b Pojazdy według stanu w dniu 31 XII.

a Registered by the Police. b Vehicles as of 31 XII.

## ŁĄCZNOŚĆ

## COMMUNICATIONS

Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług łączności w cenach bieżących wyniosły: w 1995 r. — 7556 mln zł, w 2000 r. — 29276 mln zł, w 2004 r. — 45434 mln zł, a w 2005 r. — 47138 mln zł.

Revenues from sale of communication products and services in current prices amounted to: 7556 mln zł in 1995, 29276 mln zł in 2000, 45434 mln zł in 2004, and 47138 mln zł in 2005.

Uwaga do tablic 9 i 10 oraz wykresu na str. 367.

1. Dane dotyczą poczty publicznej (tabl. 9 i 10) oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej (tabl. 9 i wykres);

2. Telefoniczne łącza główne obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

Note to tables 9 and 10 as well as to the chart on page 367.

1. Data concern the public post office (tables 9 and 10) as well as operators of the public telecommunication network (table 9 and the chart);

2. Telephone main lines include standard main lines and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

# 15

TABL. 9 (239). **WAŻNIEJSZE DANE O ŁĄCZNOŚCI**

Stan w dniu 31 XII

MAJOR COMMUNICATIONS DATA

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Placówki pocztowe <sup>a</sup> . . . . .	8303	8549	8350	8350	Post offices <sup>a</sup>
miasta . . . . .	3139	3650	3816	3847	urban areas
wieś . . . . .	5164	4899	4534	4503	rural areas
Listonosze (przeciętne w grudniu) w tys. . . . .	25,9	25,8	25,3	25,2	Postmen (average in December) in thous.
miasta . . . . .	11,7	13,4	14,3	14,5	urban areas
wieś . . . . .	14,2	12,4	11,0	10,7	rural areas
Nadane (w ciągu roku) w mln:					Mailed (during the year) in mln:
przesyłki listowe: zwykłe <sup>b</sup> . . .	1131,2	2041,2	1581,5	1493,9	letters: surface <sup>b</sup>
polecone . . .	150,0	300,0	316,2	320,7	registered
przesyłki w systemie EMS-POCZ- TEX . . . . .	.	1,1	1,1	1,2	EMS-POCZTEX parcels
gazety i czasopisma . . . . .	38,4	46,4	51,7	53,5	newspapers and magazines
paczki . . . . .	15,0	25,3	24,9	30,7	packages
Przekazy pocztowe i telegraficzne wpła- cone (w ciągu roku) w mln . . .	131,9	112,9	94,1	87,3	Postal and telegraphic transfers paid (during the year) in mln
Telefoniczne łącza główne w tys.	.	10947	12545	11276	Telephone main line in thous.
w tym abonenci prywatni <sup>c</sup> . . .	.	8957	9345	8626	of which private subscribers <sup>c</sup>
miasta . . . . .	.	8376	9679	9107	urban areas
wieś . . . . .	.	2571	2866	2169	rural areas
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)	5728	10740	11181	9948	of which standard main line (fixed line telephone subscribers)
w tym abonenci prywatni <sup>c</sup> . . .	4720	8947	9013	8406	of which private subscribers <sup>c</sup>

<sup>a</sup> W latach 1995 i 2000 łącznie z placówkami usług telekomunikacyjnych. <sup>b</sup> Dane szacunkowe. <sup>c</sup> Posiadających aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

<sup>a</sup> In 1995 and 2000 including telecommunication service offices. <sup>b</sup> Estimated data. <sup>c</sup> Possessing telephones installed in private dwellings.



TABL. 9 (239). **WAŻNIEJSZE DANE O ŁĄCZNOŚCI (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

MAJOR COMMUNICATIONS DATA (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
Abonenci <sup>d</sup> telefonii komórkowej w tys.	75	6748	23096	29166	Cellular telephone subscribers <sup>d</sup> in thous.
Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące w tys. . . . .	36	98	84	79	Public pay telephones in thous.
Połączenia telefoniczne wychodzące w obrocie krajowym w mln . . .	3281,7 <sup>e</sup>	12239,6	10728,1	9412,4	Domestic telephone calls in mln
Stacje telewizyjne nadawcze . . .	135	249	267	267	Television broadcasting stations
Stacje retransmisyjne . . . . .	248	253	253	256	Retransmission stations
Stacje satelitarne nadawczo-odbiorcze (naziemne):					Satellite broadcasting-receiving stations (ground-based):
stacje krajowe główne międzynarodowych systemów satelitarnych	7	7	7	7	main domestic stations of international satellite systems
terminale VSAT <sup>f</sup> . . . . .	73	3921	4151	.	VSAT terminals <sup>f</sup>

<sup>d</sup> Łącznie z użytkownikami (usługi z przedpłatą). <sup>e</sup> Tylko połączenia międzymiastowe. <sup>f</sup> Łącznie ze stacjami PUNKT—PUNKT.

<sup>d</sup> Including users (pre-paid services). <sup>e</sup> Only inter-city telephone calls. <sup>f</sup> Including POINT—POINT type stations.

TABL. 10 (240). **NIEKTÓRE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI W OBROTCIE ZAGRANICZNYM**

SELECTED COMMUNICATION SERVICES IN FOREIGN TURNOVER

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005	1995	2000	2004	2005
	z zagranicy do Polski sent to Poland from abroad				z Polski za granicę sent abroad from Poland			
	w tys. in thous.							
Przesyłki listowe polecone . . . . Registered letters	822	925	1141	1421	1851	2257	3356	4078
Paczki . . . . . Packages	349	719	316	332	135	248	298	364
Przesyłki w systemie EMS-POCZTEX EMS-POCZTEX parcels	.	133	147	162	.	120	177	209

# TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

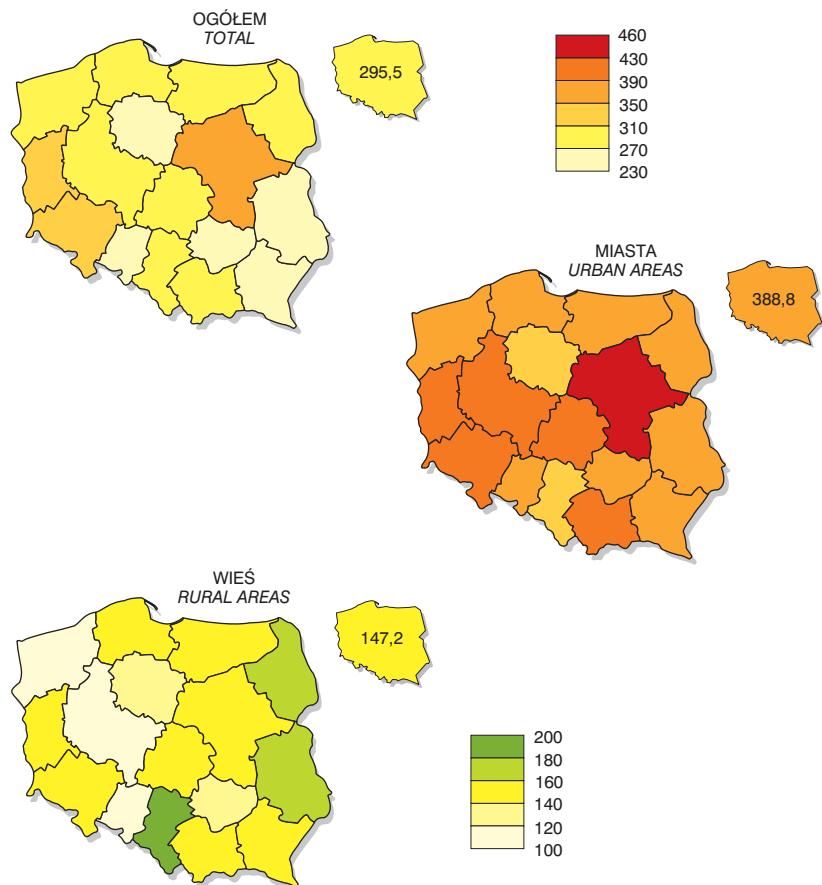
# 15

### TELEFONICZNE ŁĄCZA GŁÓWNE NA 1000 LUDNOŚCI WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

TELEPHONE MAIN LINE PER 1000 POPULATION BY VOIVODSHIP IN 2005

As of 31 XII



TABL. I (241). **OBROTY HANDLU ZAGRANICZNEGO**  
**WEDŁUG GŁÓWNYCH PARTNERÓW (ceny bieżące)**  
**FOREIGN TRADE TURNOVER BY MAIN TRADING PARTNERS (current prices)**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem w mln dol. USA Total in mln USD	Pierwszy partner First partner		Drugi partner Second partner		Trzeci partner Third partner	
		nazwa kraju country	w % ogółem in % of total	nazwa kraju country	w % ogółem in % of total	nazwa kraju country	w % ogółem in % of total
1929 Import . .	342	Niemcy Germany	27,3	Stany Zjednoczone United States	12,5	W. Brytania United Kingdom	8,5
Imports . .							
Eksport . .	310	Niemcy Germany	31,2	Czechosłowacja Czechoslovakia	10,5	Austria Austria	10,5
Exports . .							
Saldo . . .	—32						
Balance . .							
1938 Import . .	247	Niemcy Germany	14,5	Stany Zjednoczone United States	12,2	W. Brytania United Kingdom	11,4
Imports . .							
Eksport . .	225	W. Brytania United Kingdom	18,2	Niemcy Germany	14,5	Szwecja Sweden	6,0
Exports . .							
Saldo . . .	—22						
Balance . .							
1950 Import . .	668	ZSRR USSR	28,8	Czechosłowacja Czechoslovakia	13,2	NRD GDR	11,5
Imports . .							
Eksport . .	634	ZSRR USSR	24,3	NRD GDR	13,9	Czechosłowacja Czechoslovakia	9,2
Exports . .							
Saldo . . .	—34						
Balance . .							
1960 Import . .	1495	ZSRR USSR	31,2	NRD GDR	12,5	Czechosłowacja Czechoslovakia	8,5
Imports . .							
Eksport . .	1326	ZSRR USSR	29,4	NRD GDR	9,4	Czechosłowacja Czechoslovakia	8,5
Exports . .							
Saldo . . .	—169						
Balance . .							
1970 Import . .	3608	ZSRR USSR	37,7	NRD GDR	11,1	Czechosłowacja Czechoslovakia	8,6
Imports . .							
Eksport . .	3548	ZSRR USSR	35,3	NRD GDR	9,3	Czechosłowacja Czechoslovakia	7,5
Exports . .							
Saldo . . .	—60						
Balance . .							
1980 Import . .	19089	ZSRR USSR	33,1	RFN FRG	6,7	NRD GDR	6,6
Imports . .							
Eksport . .	16997	ZSRR USSR	31,2	RFN FRG	8,1	Czechosłowacja Czechoslovakia	6,9
Exports . .							
Saldo . . .	—2092						
Balance . .							

# **HANDEL ZAGRANICZNY** **FOREIGN TRADE**

# 16

TABL. 1 (241). **OBROTY HANDLU ZAGRANICZNEGO**  
**WEDŁUG GŁÓWNYCH PARTNERÓW (dok.)**  
**FOREIGN TRADE TURNOVER BY MAIN TRADING PARTNERS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem w mln dol. USA Total in mln USD	Pierwszy partner First partner		Drugi partner Second partner		Trzeci partner Third partner	
		nazwa kraju country	w % ogółem in % of total	nazwa kraju country	w % ogółem in % of total	nazwa kraju country	w % ogółem in % of total
1992 Import . .	15913	Niemcy Germany	23,9	Rosja Russian Federation	8,5	Włochy Italy	6,9
Eksport . .	13187	Niemcy Germany	31,4	Niderlandy Netherlands	6,0	Włochy Italy	5,6
Saldo . . .	-2726						
1995 Import . .	29050	Niemcy Germany	26,6	Włochy Italy	8,5	Rosja Russian Federation	6,7
Eksport . .	22895	Niemcy Germany	38,3	Niderlandy Netherlands	5,6	Rosja Russian Federation	5,6
Saldo . . .	-6155						
2000 Import . .	48940	Niemcy Germany	23,9	Rosja Russian Federation	9,4	Włochy Italy	8,3
Eksport . .	31651	Niemcy Germany	34,9	Włochy Italy	6,3	Francja France	5,2
Saldo . . .	-17289						
2004 Import . .	88156	Niemcy Germany	24,4	Włochy Italy	7,9	Rosja Russian Federation	7,2
Eksport . .	73781	Niemcy Germany	30,1	Włochy Italy	6,1	Francja France	6,0
Saldo . . .	-14375						
2005 Import . .	100904	Niemcy Germany	24,7	Rosja Russian Federation	8,9	Włochy Italy	7,0
Eksport . .	89347	Niemcy Germany	28,2	Francja France	6,2	Włochy Italy	6,1
Saldo . . .	-11557						

U w a g a. Nazwy krajów odnoszą się do lat prezentacji; import do 1980 r. na warunkach fob.

Note. Country names are relative to years of presentation; imports until 1980 according to fob.

**Od 1 I 1992 r.** statystyka **obrotów handlu zagranicznego** prowadzona jest według metodologii Departamentu Statystyki Organizacji Narodów Zjednoczonych. Źródłem danych, na podstawie którego opracowywane są informacje o obrotach, jest:

- a) dokument zgłoszenia celnego — Jednolity Dokument Administracyjny SAD, stosowany do rejestracji obrotów, które zostały potwierdzone przez urzędy celne po przekroczeniu towaru przez granicę Polski:
    - do 30 IV 2004 r. — z wszystkimi krajami,
    - od 1 V 2004 r. — z krajami niebędącymi członkami Unii Europejskiej (UE), tzw. krajami trzecimi,
  - b) deklaracja przywozu i wywozu INTRASTAT, rejestrująca od 1 V 2004 r., tj. od momentu przystąpienia Polski do UE, obroty wyłącznie pomiędzy państwami członkowskimi UE.
- Dane otrzymane z połączenia obu systemów tworzą jednolity zbiór statystyki handlu zagranicznego.

Ponadto w danych o obrotach handlu zagranicznego od 1 V 2004 r. uwzględnia się szacunek obrotów tych podmiotów, które zostały zwolnione ze składania deklaracji INTRASTAT (w 2004 r. stanowił on po ok. 1%, a w 2005 r. po ok. 1,2% ogólnej wartości przywozu, jak i wywozu z państwami członkowskimi UE).

Wartość importu, jeśli nie zaznaczono inaczej, została wykazana na warunkach cif, tzn. łącznie z kosztami transportu i ubezpieczenia do granicy polskiej. Wartość eksportu została wykazana na warunkach fob.

Wskaźniki **cen transakcyjnych** określają zmiany cen dewizowych oraz zmiany kursów walut obcych wyrażonych w złotych. Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu struktury wartości obrotów handlu zagranicznego z roku badanego.

Wskaźnik „**terms of trade**” jest to stosunek zmian cen towarów eksportowanych do zmian cen towarów importowanych.

**Since 1 I 1992 statistics of foreign trade turnover** have been conducted according to the UN Statistics Division methodology. The source of data for preparing information on foreign trade turnover is:

- a) customs declaration — Single Administrative Document SAD, used for registering turnover confirmed by customs offices after the goods have entered the territory of Poland;
  - until 30 IV 2004 — with all countries,
  - since 1 V 2004 — with countries which are not the European Union (EU) members, i.e. with third countries,
- b) INTRASTAT declaration for arrivals and dispatches, registering turnover only between the EU member states — from 1 V 2004, i.e. since accession of Poland to the EU.

Data received from combination of both systems constitute a uniform collection of foreign trade statistics.

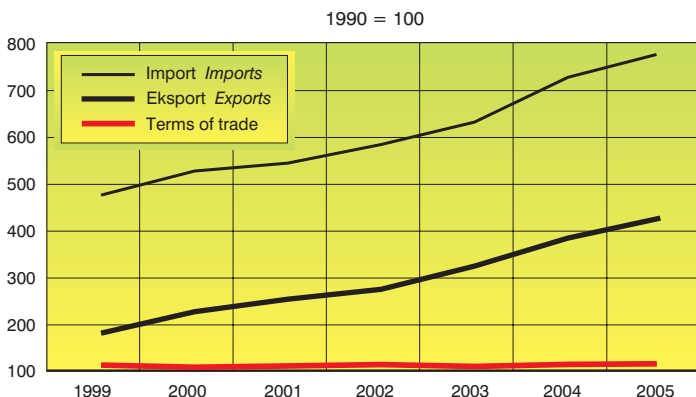
Moreover, the data on foreign trade turnover from 1 V 2004 include estimations of turnover of the entities exempted from submitting INTRASTAT declaration (in 2004 the estimations constituted about 1% and in 2005 — about 1,2% of the total value of arrivals as well as that of dispatches as regards trade with the EU member states).

The value of imports, if not otherwise stated, is presented according to cif, i.e. together with transport and insurance charges to the Polish border. The value of exports is presented according to fob.

**Transaction price** indices define changes in foreign currency prices and changes in exchange rates of foreign currencies expressed in zlotys. Price indices are calculated applying the structure of turnover value in the surveyed year.

“**Terms of trade**” index presents the relation of price changes of exported commodities to price changes of imported commodities.

## **DYNAMIKA IMPORTU I EKSPORTU ORAZ WSKAŹNIK TERMS OF TRADE** **INDICES OF IMPORTS AND EXPORTS AND TERMS OF TRADE**



U w a g a. Dynamikę importu i eksportu obliczono na podstawie danych wyrażonych w złotych w cenach stałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

*N o t e.* Indices of imports and exports are calculated on the basis of data expressed in zlotys in constant prices; see general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

**TABL. 2 (242). DYNAMIKA IMPORTU I EKSPORTU ORAZ WSKAŹNIKI CEN**  
**HANDLU ZAGRANICZNEGO**  
**INDICES OF IMPORTS AND EXPORTS AND PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE**

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
Wskaźniki wolumenu <sup>a</sup> : Volume indices <sup>a</sup> :										
import . . . . . imports	104,4	110,8	103,2	107,3	108,2	117,3	104,6	773,2	304,3	147,0
eksport . . . . . exports	102,0	125,3	111,8	108,3	118,7	118,2	110,8	426,2	328,3	188,2

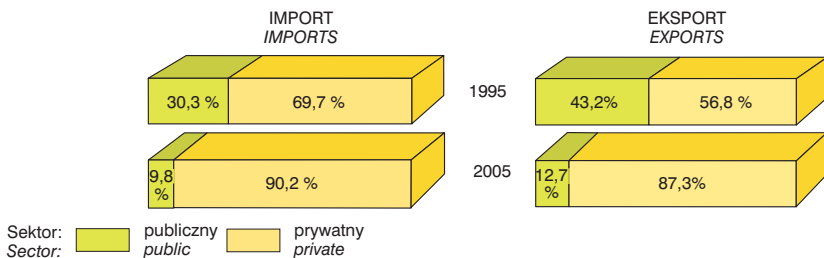
<sup>a</sup> Obliczono na podstawie danych wyrażonych w złotych w cenach stałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

<sup>a</sup> Calculated on the basis of data expressed in zlotys in constant prices; see general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

TABL. 2 (242). **DYNAMIKA IMPORTU I EKSPORTU ORAZ WSKAŹNIKI CEN**  
**HANDLU ZAGRANICZNEGO (dok.)**  
 INDICES OF IMPORTS AND EXPORTS AND PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE (cont.)

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
Wskaźniki cen transakcyjnych: Transaction price indices:										
import imports	107,2	105,4	93,8	101,6	109,0	104,7	95,8	407,6	152,0	104,2
eksport exports	108,1	101,2	96,0	104,4	105,2	110,2	95,8	471,7	158,6	111,3
Terms of trade	100,8	96,0	102,3	102,8	96,5	105,3	100,0	115,7	104,3	106,8

**STRUKTURA IMPORTU I EKSPORTU WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)**  
 STRUCTURE OF IMPORTS AND EXPORTS BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)



#### Skład ugrupowań gospodarczych:

- UE obejmuje kraje: Austrię, Belgię, Danię, Finlandię, Francję, Grecję, Hiszpanię, Irlandię, Luksemburg, Niemcy, Portugalie, Szwecję, W. Brytanię, Włochy oraz od I V 2004 r. — Cypr, Estonię, Litwę, Łotwę, Maltę, Polskę, Republikę Czeską, Słowację, Słowenię i Węgry;
- EFTA obejmuje kraje: Islandię, Liechtenstein, Norwegię i Szwajcarię;
- OECD obejmuje kraje: UE (według stanu organizacyjnego obowiązującego do 30 IV 2004 r.) i EFTA (bez Liechtensteinu) oraz Australię, Japonię, Kanadę, Meksyk, Nową Zelandię, Polskę, Republikę Czeską, Republikę Korei, Słowację, Stany Zjednoczone, Turcję i Węgry.

# HANDEL ZAGRANICZNY

## FOREIGN TRADE

# 16

### Composition of economic groupings:

- EU includes the following countries: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Greece, Spain, Ireland, Luxembourg, Netherlands, Germany, Portugal, Sweden, United Kingdom and Italy and since I V 2004 — Cyprus, Estonia, Lithuania, Latvia, Malta, Poland, Czech Republic, Slovakia, Slovenia and Hungary;
- EFTA includes the following countries: Iceland, Liechtenstein, Norway and Switzerland;
- OECD includes the following countries of the EU (according to the organizing status binding until 30 IV 2004) and EFTA (excluding Liechtenstein) as well as Australia, Japan, Canada, Mexico, New Zealand, Poland, Czech Republic, Republic of Korea, Slovakia, the United States, Turkey and Hungary.

TABL. 3 (243). **OBROT Y HANDLU ZAGRANICZNEGO WEDŁUG GRUP KRAJÓW<sup>1</sup>** (ceny bieżące)  
FOREIGN TRADE TURNOVER BY GROUPS OF COUNTRIES<sup>1</sup> (current prices)

Wyszczególnienie Specification a — import imports b — eksport exports c — saldo balance	2004	2005	
	w mln zł	in mln zł	w mln dol. USA in mln USD
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . a	<b>325596</b>	<b>326110</b>	<b>100904</b>
<b>TOTAL</b> . . . . . b	<b>272102</b>	<b>288682</b>	<b>89347</b>
. . . . . c	<b>—53494</b>	<b>—37428</b>	<b>—11557</b>
w tym kraje OECD . . . . . a	249748	242790	75156
of which OECD countries . . . . . b	226579	236515	73246
. . . . . c	—23169	—6275	—1910
Kraje rozwinięte gospodarczo . . . . . a	247269	239045	74000
Developed countries . . . . . b	232019	241399	74753
. . . . . c	—15250	2354	753
w tym: UE . . . . . a	222257	213803	66182
of which: EU . . . . . b	215585	222964	69035
. . . . . c	—6672	9161	2853
EFTA . . . . . a	8494	8826	2743
EFTA . . . . . b	6822	8626	2682
. . . . . c	—1672	—200	—61
Kraje Europy Środkowo-Wschodniej . . . . . a	32187	37913	11709
Countries of Central and Eastern Europe . . . . . b	24461	28907	8922
. . . . . c	—7726	—9006	—2787
Kraje rozwijające się gospodarczo . . . . . a	46140	49152	15195
Developing countries . . . . . b	15622	18376	5672
. . . . . c	—30518	—30776	—9523

<sup>1</sup> Zgodnie z geonomenklaturą EUROSTAT-u, tj. od I I 2004 r. uwzględniono obroty z krajami UE w składzie obowiązującym od I V 2004 r.

<sup>1</sup> According to EUROSTAT geonomenclature, i.e., since I I 2004 including turnover with countries being EU members since I V 2004.



TABL. 4 (244). **OBROTY HANDLU ZAGRANICZNEGO WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW (ceny bieżące)**  
**FOREIGN TRADE TURNOVER BY SELECTED COUNTRIES (current prices)**

Wyszczególnienie Specification a — import imports b — eksport exports	1995	2000	2004	2005	
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent		
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . a	<b>70502</b>	<b>213072</b>	<b>325596</b>	<b>326110</b>	<b>100,0</b>
<b>TOTAL</b> . . . . . b	<b>55515</b>	<b>137909</b>	<b>272102</b>	<b>288682</b>	<b>100,0</b>
EUROPA EUROPE					
Austria . . . . . a	1790	4142	5812	5563	1,7
Austria . . . . . b	1185	2784	5352	5988	2,1
Belgia . . . . . a	1814	5543	8267	8556	2,6
Belgium . . . . . b	1345	4067	8710	8659	3,0
Cypr . . . . . a	5	3	152	42	0,0
Cyprus . . . . . b	238	200	261	137	0,0
Dania . . . . . a	1542	3414	4956	4438	1,4
Denmark . . . . . b	1667	3725	6113	6201	2,1
Estonia . . . . . a	40	150	301	270	0,1
Estonia . . . . . b	39	392	950	1315	0,5
Finlandia . . . . . a	1311	3855	4543	4303	1,3
Finland . . . . . b	857	1002	2146	2263	0,8
Francja <sup>1</sup> . . . . . a	3451	13702	21922	19597	6,0
France <sup>1</sup> . . . . . b	1985	7156	16460	17844	6,2
Grecja . . . . . a	192	429	742	710	0,2
Greece . . . . . b	233	434	796	907	0,3
Hiszpania . . . . . a	1149	5192	8681	6999	2,1
Spain . . . . . b	605	2202	6683	7193	2,5
Irlandia . . . . . a	369	1236	1693	1828	0,6
Ireland . . . . . b	132	390	799	954	0,3
Litwa . . . . . a	162	1213	1742	1947	0,6
Lithuania . . . . . b	460	2457	4632	4012	1,4
Luksemburg . . . . . a	50	316	524	523	0,2
Luxembourg . . . . . b	21	111	284	273	0,1
Łotwa . . . . . a	33	143	639	854	0,3
Latvia . . . . . b	149	901	1626	1845	0,6
Malta . . . . . a	5	12	149	32	0,0
Malta . . . . . b	9	58	176	36	0,0

<sup>1</sup> W latach 2004 i 2005 łącznie z Monako i departamentami zamorskimi Francji (Reunion, Gwadelupa, Martynika i Gujana Francuska).

<sup>1</sup> In 2004 and 2005 including Monaco and French Overseas Departments (Reunion, Guadelupe, Martinique, French Guiana).

# **HANDEL ZAGRANICZNY** **FOREIGN TRADE**

# 16

TABL. 4 (244). **OBROTY HANDLU ZAGRANICZNEGO WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW (cd.)**  
**FOREIGN TRADE TURNOVER BY SELECTED COUNTRIES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a — import imports b — eksport exports	1995	2000	2004	2005	
	w mln zł in mln zł			w odsetkach in percent	
EUROPA (dok.) EUROPE (cont.)					
Niderlandy . . . . . a	3194	7571	11332	11172	3,4
Netherlands . . . . . b	3122	6961	11705	12070	4,2
Niemcy . . . . . a	18762	50939	79391	80449	24,7
Germany . . . . . b	21269	48078	81774	81359	28,2
Norwegia <sup>1</sup> . . . . . a	954	1760	4654	5110	1,6
Norway <sup>1</sup> . . . . . b	356	1472	4788	6051	2,1
Portugalia . . . . . a	65	672	1057	901	0,3
Portugal . . . . . b	91	868	1737	1381	0,5
Republika Czeska . . . . . a	2163	6811	11790	11664	3,6
Czech Republic . . . . . b	1694	5228	11742	13129	4,5
Rosja . . . . . a	4745	20116	23509	29106	8,9
Russian Federation . . . . . b	3096	3771	10407	12778	4,4
Słowacja . . . . . a	923	3145	5344	6019	1,8
Slovakia . . . . . b	678	1913	4847	5497	1,9
Słowenia . . . . . a	251	1085	1698	1506	0,5
Slovenia . . . . . b	79	572	898	952	0,3
Szwajcaria . . . . . a	1219	2831	3664	3525	1,1
Switzerland . . . . . b	458	1066	1868	2160	0,7
Szwecja . . . . . a	2207	6121	8837	7530	2,3
Sweden . . . . . b	1409	3754	9547	8932	3,1
Ukraina . . . . . a	705	2064	3826	3272	1,0
Ukraine . . . . . b	1803	3488	7459	8397	2,9
Węgry . . . . . a	854	3354	6145	5955	1,8
Hungary . . . . . b	650	2838	6975	8173	2,8
W. Brytania . . . . . a	3658	9476	10830	10025	3,1
United Kingdom . . . . . b	2222	6179	14717	16239	5,6
Włochy . . . . . a	6024	17727	25710	22920	7,0
Italy . . . . . b	2721	8702	16655	17605	6,1

I W latach 2004 i 2005 łącznie ze Svalbard i Jan Mayen.

I In 2004 and 2005 including Svalbard and Jan Mayen.

TABL. 4 (244). **OBROTY HANDLU ZAGRANICZNEGO WEDŁUG WYBRANYCH KRAJÓW (dok.)**  
**FOREIGN TRADE TURNOVER BY SELECTED COUNTRIES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a — import imports b — eksport exports	1995	2000	2004	2005	
	w mln zł in mln zł			w odsetkach in percent	
AZJA ASIA					
Chiny <sup>1</sup> China	1136 86	6016 42	14954 2027	17717 1914	5,4 0,7
Chiny — Prowincja Tajwan China — Taiwan Province	600 343	2002 278	2860 259	2913 245	0,9 0,1
Japonia Japan	1167 104	4587 270	6348 631	6311 586	1,9 0,2
Republika Korei Korea, Republic of	644 135	3226 147	3736 264	4870 383	1,5 0,1
Turcja Turkey	185 181	943 584	4108 3318	4201 3866	1,3 1,3
AFRYKA AFRICA					
Egipt Egypt	14 147	36 354	69 212	80 412	0,0 0,1
Maroko Morocco	94 245	257 199	267 314	267 365	0,1 0,1
Rep. Pd. Afryki South Africa	188 34	344 61	454 368	550 544	0,2 0,2
AMERYKA AMERICA					
Argentyna Argentina	56 48	296 116	1137 126	1342 252	0,4 0,1
Brazylia Brazil	373 294	1294 330	2009 421	1539 433	0,5 0,1
Kanada Canada	272 160	722 704	904 976	741 1584	0,2 0,5
Stany Zjednoczone <sup>2</sup> United States <sup>2</sup>	2757 1507	9423 4342	7813 6539	7784 5945	2,4 2,1
OCEANIA OCEANIA					
Australia Australia	78 39	231 100	272 635	312 574	0,1 0,2

1 Bez Hongkongu, Makau i Prowincji Tajwan. 2 W latach 2004 i 2005 łącznie z Portoryko.

1 Excluding Hong Kong, Macau and Taiwan Province. 2 In 2004 and 2005 including Puerto Rico.

Od I V 2004 r. obroty towarowe w handlu zagranicznym rejestrowane są według 8-znakowej Scalonej Nomenklatury Towarowej Handlu Zagranicznego CN, która bazuje na 6-znakowym Zharmonizowanym Systemie Oznaczenia i Kodowania Towarów (HS); stanowi ona podstawową klasyfikację towarową handlu zagranicznego i podlega corocznej weryfikacji. Scalona Nomenklatura Towarowa Handlu Zagranicznego CN zastąpiła obowiązującą do 30 IV 2004 r. 9-znakową Polską Scaloną Nomenklaturę Towarową Handlu Zagranicznego PCN.

Since I V 2004 the foreign trade commodity turnover have been registered according to 8-digit Combined Nomenclature CN, based on 6-digit Harmonized Commodity Description and Coding System (HS); it constitutes a basic classification of foreign trade and is subject to annual revisions. The Combined Nomenclature CN replaced the 9-digit Polish Combined Nomenclature PCN, valid until 30 IV 2004.

TABL. 5 (245). **IMPORT I EKSPORT WEDŁUG SEKCJI SCALONEJ NOMENKLATURY TOWAROWEJ**  
**HANDLU ZAGRANICZNEGO CN (ceny bieżące)**  
**IMPORTS AND EXPORTS BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE CN (current prices)**

Sekcje Sections	1995	2000	2004	2005		
	w odsetkach <sup>a</sup> in percent <sup>a</sup>				w mln zł in mln zł	w mln dol. USA in mln USD
<b>Import</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>326110</b>	<b>100904</b>
<b>Imports</b>						
w tym: of which:						
Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego Live animals; animal products	1,6	1,2	1,2	1,5	4900	1513
Produkty pochodzenia roślinnego Vegetable products	3,8	2,6	2,0	2,1	6735	2090
Tłuszcze i oleje <sup>Δ</sup> Fats and oils <sup>Δ</sup>	0,7	0,3	0,4	0,3	1091	338
Przetwory spożywcze <sup>Δ</sup> Prepared foodstuffs <sup>Δ</sup>	4,1	2,4	2,6	2,8	9263	2861
Produkty mineralne Mineral products	11,0	12,0	10,4	12,4	40510	12506
Produkty przemysłu chemicznego <sup>Δ</sup> Products of the chemical industry <sup>Δ</sup>	11,2	10,3	10,0	10,1	32792	10162
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich <sup>Δ</sup> Plastics and rubber and articles thereof <sup>Δ</sup>	6,8	6,9	7,5	7,6	24657	7629

<sup>a</sup> Struktura liczona z wartości wyrażonej w złotych.

<sup>a</sup> Structure calculated from values expressed in zlotys.

TABL. 5 (245). **IMPORT I EKSPORT WEDŁUG SEKCJI SCALONEJ NOMENKLATURY TOWAROWEJ**  
**HANDLU ZAGRANICZNEGO CN (cd.)**  
**IMPORTS AND EXPORTS BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE CN (cont.)**

Sekcje Sections	1995	2000	2004	2005		
	w odsetkach <sup>a</sup> in percent <sup>a</sup>				w mln zł in mln zł	w mln dol. USA in mln USD
<b>Import (dok.)</b> <b>Imports (cont.)</b>						
Drewno i artykuły z drewna <sup>Δ</sup> . . . . .	0,6	0,8	0,9	1,0	3389	1049
Wood and articles of wood <sup>Δ</sup> . . . . .						
Ścier drzewny, papier, tektura i artykuły z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	4,6	3,7	3,3	3,1	10147	3140
Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof <sup>Δ</sup> . . . . .						
Materiały i artykuły włókiennicze . . . . .	9,7	6,5	5,7	5,1	16572	5131
Textiles and textile articles . . . . .						
Obuwie, nakrycia głowy itp. <sup>Δ</sup> . . . . .	0,6	0,5	0,5	0,5	1693	525
Footwear, headgear and articles thereof <sup>Δ</sup> . . . . .						
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło <sup>Δ</sup> . . . . .	2,1	2,0	1,5	1,4	4646	1435
Articles of stone, ceramic products, glass <sup>Δ</sup> . . . . .						
Metale nieszlachetne i artykuły z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	7,3	8,3	10,4	11,0	35796	11073
Base metals and articles thereof <sup>Δ</sup> . . . . .						
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotechniczny <sup>Δ</sup> . . . . .	24,1	26,8	25,1	25,2	82120	25389
Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment <sup>Δ</sup> . . . . .						
Sprzęt transportowy <sup>Δ</sup> . . . . .	5,7	10,4	13,8	10,9	35666	11072
Transport equipment <sup>Δ</sup> . . . . .						
Przyrządy i aparaty optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne itp. <sup>Δ</sup> . . . . .	2,8	2,2	1,9	2,0	6543	2022
Optical, photographic, measuring, checking instruments and thereof <sup>Δ</sup> . . . . .						
Artykuły przemysłowe różne <sup>b</sup> . . . . .	1,9	2,0	1,8	1,8	6001	1858
Miscellaneous manufactured articles <sup>b</sup> . . . . .						
<b>Eksport</b> <b>Exports</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>288682</b>	<b>89347</b>
w tym: of which:						
Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego Live animals; animal products	3,3	2,4	3,0	3,6	10498	3242
Produkty pochodzenia roślinnego . . . . .	3,0	2,1	2,0	2,0	5727	1771
Vegetable products . . . . .						
Tłuszcze i oleje <sup>Δ</sup> . . . . .	0,2	0,1	0,1	0,1	401	123
Fats and oils <sup>Δ</sup> . . . . .						

<sup>a</sup> Struktura liczona z wartości wyrażonej w złotych. <sup>b</sup> Dane obejmują m.in. meble, prefabrykaty budynków, zabawki.  
<sup>a</sup> Structure calculated from values expressed in zlotys. <sup>b</sup> Data include i.a., furniture, prefabricated buildings, toys.

# **HANDEL ZAGRANICZNY** **FOREIGN TRADE**

**16**

TABL. 5 (245). **IMPORT I EKSPORT WEDŁUG SEKCJI SCALONEJ NOMENKLATURY TOWAROWEJ**  
**HANDLU ZAGRANICZNEGO CN (dok.)**  
IMPORTS AND EXPORTS BY SECTIONS OF COMBINED NOMENCLATURE CN (cont.)

Sekcje Sections	1995	2000	2004	2005		
	w odsetkach <sup>a</sup>		in percent <sup>a</sup>		w mln zł in mln zł	w mln dol. USA in mln USD
<b>Eksport (dok.)</b> <b>Exports (cont.)</b>						
Przetwory spożywcze <sup>Δ</sup> . . . . . Prepared foodstuffs <sup>Δ</sup>	4,5	3,7	3,8	4,2	11971	3696
Produkty mineralne . . . . . Mineral products	10,0	5,6	5,7	5,7	16338	5050
Produkty przemysłu chemicznego <sup>Δ</sup> . . . . . Products of the chemical industry <sup>Δ</sup>	6,8	5,4	5,1	5,2	15052	4655
Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz artykuły z nich <sup>Δ</sup> Plastics and rubber and articles thereof <sup>Δ</sup>	3,2	4,5	5,1	5,5	15985	4941
Drewno i artykuły z drewna <sup>Δ</sup> . . . . . Wood and articles of wood <sup>Δ</sup>	4,1	3,6	3,1	2,9	8355	2588
Ścier drzewny, papier, tektura i artykuły z nich <sup>Δ</sup> . . . Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof <sup>Δ</sup>	2,4	3,3	3,2	3,1	9039	2798
Materiały i artykuły włókiennicze . . . . . Textiles and textile articles	12,4	8,7	4,9	4,3	12331	3819
Obuwie, nakrycia głowy itp. <sup>Δ</sup> . . . . . Footwear, headgear and articles thereof <sup>Δ</sup>	1,2	0,9	0,5	0,4	1250	387
Artykuły z kamienia, wyroby ceramiczne, szkło <sup>Δ</sup> . . Articles of stone, ceramic products, glass <sup>Δ</sup>	1,9	2,2	2,2	2,2	6393	1975
Metale nieszlachetne i artykuły z nich <sup>Δ</sup> . . . . . Base metals and articles thereof <sup>Δ</sup>	16,2	12,7	12,6	11,9	34365	10635
Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotech- niczny <sup>Δ</sup> . . . . . Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment <sup>Δ</sup>	11,5	20,3	21,9	22,4	64781	20045
Sprzęt transportowy <sup>Δ</sup> . . . . . Transport equipment <sup>Δ</sup>	10,1	14,3	17,3	17,2	49758	15431
Przyrządy i aparaty optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne itp. <sup>Δ</sup> . . . . . Optical, photographic, measuring, checking instruments and thereof <sup>Δ</sup>	0,6	0,6	1,0	1,0	2739	848
Artykuły przemysłowe różne <sup>b</sup> . . . . . Miscellaneous manufactured articles <sup>b</sup>	6,8	8,0	7,5	7,2	20691	6411

<sup>a</sup> Struktura liczona z wartości wyrażonej w złotych. <sup>b</sup> Dane obejmują m.in. meble, prefabrykaty budynków, zabawki.  
<sup>a</sup> Structure calculated from values expressed in zlotys. <sup>b</sup> Data include i.e., furniture, prefabricated buildings, toys.

Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Handlu (SITC) wydana została przez Departament Statystyki ONZ w 1950 r. do klasyfikowania wszystkich towarów objętych handlem międzynarodowym.

Do opracowania obrotów handlu zagranicznego według nomenklatury SITC zastosowano klucz przejścia ze Scalonej Nomenklatury Towarowej Handlu Zagranicznego CN. Grupowanie towarów oparte jest na kryterium ich przeznaczenia lub kryterium surowcowym.

*The Standard International Trade Classification (SITC) was issued by the UN Statistics Division in 1950 for classifying all commodities subject to foreign trade.*

*For compiling foreign trade turnover according to SITC nomenclature, a correlation table key was used for converting from the CN. The commodity grouping is based on the designation criterion or on raw materials criterion.*

TABL. 6 (246). **IMPORT I EKSPORT WEDŁUG SEKCJI SITC (ceny bieżące)**

IMPORTS AND EXPORTS BY SITC SECTIONS (current prices)

Sekcje Sections	1995	2000	2004	2005		
	w odsetkach <sup>a</sup> in percent <sup>a</sup>				w mln zł in mln zł	w mln dol. USA in mln USD
<b>Import</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>326110</b>	<b>100904</b>
<b>Imports</b>						
Zywność i zwierzęta żywe . . . . .	8,0	5,2	4,8	5,3	17227	5328
Food and live animals						
Napoje i tytoń . . . . .	0,7	0,4	0,4	0,5	1685	519
Beverages and tobacco						
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw . . . . .	5,4	3,4	3,4	3,0	9873	3064
Crude materials inedible, except fuels						
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne . . .	9,1	10,8	9,1	11,5	37572	11593
Mineral fuels, lubricants and related materials						
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne . . . .	0,7	0,3	0,4	0,4	1093	338
Animal and vegetable oils, fats and waxes						
Chemikalia i produkty pokrewne . . . . .	15,0	14,1	14,2	14,3	46583	14428
Chemicals and related products						
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca	21,6	20,0	20,8	20,8	67666	20937
Manufactured goods classified chiefly by material						

*a* Struktura liczona z wartości wyrażonej w złotych.

*a* Structure calculated from values expressed in zlotys.

# HANDEL ZAGRANICZNY

## FOREIGN TRADE

# 16

TABL. 6 (246). **IMPORT I EKSPORT WEDŁUG SEKCJI SITC (dok.)**  
IMPORTS AND EXPORTS BY SITC SECTIONS (cont.)

Sekcje Sections	1995	2000	2004	2005		
	w odsetkach <sup>a</sup> in percent <sup>a</sup>				w mln zł in mln zł	w mln dol. USA in mln USD
<b>Import (dok.)</b> <b>Imports (cont.)</b>						
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy . . . . . Machinery and transport equipment	29,9	37,0	38,7	35,8	116797	36155
Różne wyroby przemysłowe . . . . . Miscellaneous manufactured articles	9,3	8,6	8,2	8,4	27488	8503
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC . . . . . Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	0,3	0,2	0,0	0,0	126	39
<b>Eksport</b> . . . . . <b>Exports</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>288682</b>	<b>89347</b>
Żywność i zwierzęta żywe . . . . . Food and live animals	9,2	7,5	7,7	8,7	25008	7726
Napoje i tytoń . . . . . Beverages and tobacco	0,7	0,4	0,5	0,6	1786	551
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw . . . . . Crude materials inedible, except fuels	4,5	2,8	2,6	2,2	6465	2000
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne . . . . . Mineral fuels, lubricants and related materials	8,2	5,1	5,4	5,4	15556	4808
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne . . . . . Animal and vegetable oils, fats and waxes	0,2	0,1	0,1	0,2	411	126
Chemikalia i produkty pokrewne . . . . . Chemicals and related products	7,7	6,8	6,4	6,8	19604	6060
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca Manufactured goods classified chiefly by material	27,5	24,8	23,4	22,5	65023	20125
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy . . . . . Machinery and transport equipment	21,1	34,2	38,8	39,1	112891	34967
Różne wyroby przemysłowe . . . . . Miscellaneous manufactured articles	20,9	18,3	15,1	14,5	41871	12963
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC . . . . . Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	0,0	0,0	0,0	0,0	67	21

<sup>a</sup> Struktura liczona z wartości wyrażonej w złotych.

<sup>a</sup> Structure calculated from values expressed in zlotys.



**Uwaga.** Wyniki finansowe prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 9 XI 2000 r. o zmianie ustawy o rachunkowości, obowiązującej od 1 I 2002 r. (tekst jednolity Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694), z późniejszymi zmianami.

**Note.** The financial results are adjusted to the Act on change of the Accounting Act dated 9 XI 2000, effective since 1 I 2002 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694), with later amendments.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

Dane prezentowane w dziale dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 49 osób; dane nie obejmują szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i podmiotów zaklasyfikowanych według Polskiej Klasyfikacji Działalności do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybstwo” i „Pośrednictwo finansowe”.

**Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne)** obejmują:

- przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług),
- przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku),
- pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu,
- przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych.

**Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług),
- wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia),
- pozostałe koszty operacyjne,
- koszty finansowe.

**Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży** produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży, z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

**Wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

**Wynik zdarzeń nadzwyczajnych** (do 2004 r. określane jako saldo zysków i strat nadzwyczajnych) stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi. Zyski i straty nadzwyczajne dotyczą skutków finansowych zdarzeń występujących niepowtarzalnie poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia.

**Wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych.

**Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

**Podatek dochodowy** jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg.

**Wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

Data presented in the chapter concern economic entities keeping accounting ledgers, employing more than 49 persons; data do not include higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and entities, the main activity of which is classified according to NACE rev. 1.1 in the sections "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing" as well as "Financial intermediation".

**Revenues from total activity (sums received and due)** include:

- net revenues from sale of products (goods and services),
- net revenues from sale of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages),
- other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity,
- financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by the entity.

**Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- the cost of products sold (goods and services),
- the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices,
- other operating costs,
- financial costs.

**Revenues and costs of obtaining revenues from the sale** of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

**The financial result on economic activity** is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

**The result on extraordinary events** (until 2004 defined as balance of extraordinary profits and losses) is the difference between extraordinary profits and extraordinary losses. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of the entity and not connected with general risk of activity.

**The gross financial result** (profit or loss) is the result on economic activity corrected by the result on extraordinary events.

**Obligatory encumbrances on gross financial result** include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

**Income tax** is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted.

**The net financial result** (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

TABL. I (247). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
	w mln zł	in mln zł	
<b>Przychody z całokształtu działalności</b>	<b>1258715</b>	<b>1314631</b>	<b>Revenues from total activity</b>
w tym:			of which:
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) <sup>b</sup> . . . . .	773050	809175	Net revenues from sale of products (goods and services) <sup>b</sup>
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów . . . . .	428241	457631	Net revenues from sale of goods and materials
Przychody finansowe . . . . .	28053	20211	Financial revenues
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności</b> . . . . .	<b>1186540</b>	<b>1250067</b>	<b>Costs of obtaining revenues from total activity</b>
w tym:			of which:
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) . . . . .	759522	805408	Cost of products sold (goods and services)
Wartość sprzedanych towarów i materiałów . . . . .	370016	393733	Value of goods and materials sold
Koszty finansowe . . . . .	28243	23404	Financial costs
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej</b> . . . . .	<b>72175</b>	<b>64564</b>	<b>Financial result on economic activity</b>
<b>Wynik zdarzeń nadzwyczajnych</b> . . . . .	<b>3238</b>	<b>400</b>	<b>Result on extraordinary events</b>
<b>Wynik finansowy brutto</b> . . . . .	<b>75413</b>	<b>64964</b>	<b>Gross financial result</b>
Zysk brutto . . . . .	83741	75619	Gross profit
Strata brutto . . . . .	8328	10655	Gross loss
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto</b> . . . . .	<b>14712</b>	<b>13554</b>	<b>Obligatory encumbrances on gross financial result</b>
W tym podatek dochodowy . . . . .	13350	12506	Of which income tax
<b>Wynik finansowy netto</b> . . . . .	<b>60701</b>	<b>51410</b>	<b>Net financial result</b>
Zysk netto . . . . .	69103	62109	Net profit
Strata netto . . . . .	8402	10699	Net loss

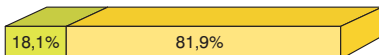
a Patrz uwaga na str. 382. b Łącznie z dotacjami do produktów (wyrobów i usług).

a See note on page 382. b Including subsidies on products (goods and services).

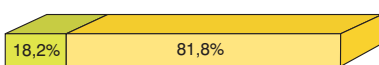
**STRUKTURA PRZYCHODÓW I KOSZTÓW PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W 2005 R.**

STRUCTURE OF REVENUES AND COSTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS IN 2005

PRZYCHODY Z CAŁOKSZTAŁTU  
DZIAŁALNOŚCI  
REVENUES FROM TOTAL ACTIVITY



KOSZTY UZYSKANIA PRZYCHODÓW  
Z CAŁOKSZTAŁTU DZIAŁALNOŚCI  
COSTS OF OBTAINING REVENUES  
FROM TOTAL ACTIVITY



Sektor: ■ publiczny ■ prywatny  
Sector: ■ public ■ private

TABL. 2 (248). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW W WYBRANYCH SEKCJACH W 2005 R.<sup>a</sup>**  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES IN SELECTED SECTIONS IN 2005<sup>a</sup>

Wyszczególnienie Specification	Przemysł Industry				Budownic- two Con- struction	Handel i napra- wy <sup>Δ</sup> Trade and repair <sup>Δ</sup>
	ogółem total	górnictwo mining and quarrying	prze- twórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w mln zł in mln zł					
<b>Przychody z całokształtu działalności</b> <b>Revenues from total activity</b>	<b>717653</b>	<b>36303</b>	<b>566436</b>	<b>114914</b>	<b>52006</b>	<b>371953</b>
w tym: of which:						
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) <sup>b</sup> . . . . . Net revenues from sale of products (goods and services) <sup>b</sup>	586021	32642	482954	70425	45972	28159
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów . . . . . Net revenues from sale of goods and ma- terials	105396	307	65208	39881	4191	335315
Przychody finansowe . . . . . Financial revenues	11862	1497	8094	2271	789	2320

<sup>a</sup> Patrz uwaga na str. 382. <sup>b</sup> Łącznie z dotacjami do produktów (wyrobów i usług).

<sup>a</sup> See note on page 382. <sup>b</sup> Including subsidies on products (goods and services).

TABL. 2 (248). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW  
W WYBRANYCH SEKCJACH W 2005 R.<sup>a</sup> (dok.)**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES  
IN SELECTED SECTIONS IN 2005<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Przemysł Industry				Budownic- two Con- struction	Handel i napra- wy <sup>Δ</sup> Trade and repair <sup>Δ</sup>
	ogółem total	górnictwo mining and quarrying	prze- twórstwo prze- mysłowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopa- trywanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w mln zł		in mln zł			
<b>Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności</b> <b>Costs of obtaining revenues from total activity</b> w tym: of which:	<b>674729</b>	<b>31237</b>	<b>534749</b>	<b>108743</b>	<b>50741</b>	<b>364370</b>
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) Cost of products sold (goods and services)	558395	27141	466344	64910	45024	65732
Wartość sprzedanych towarów i materiałów Value of goods and materials sold	87085	279	48447	38359	3977	289604
Koszty finansowe Financial costs	12641	1003	9121	2517	801	3733
<b>Wynik finansowy na działalności gospodarczej</b> <b>Financial result on economic activity</b>	<b>42924</b>	<b>5066</b>	<b>31687</b>	<b>6171</b>	<b>1265</b>	<b>7583</b>
<b>Wynik zdarzeń nadzwyczajnych</b> <b>Result on extraordinary events</b>	<b>218</b>	<b>—1</b>	<b>225</b>	<b>—6</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>Wynik finansowy brutto</b> <b>Gross financial result</b>	<b>43142</b>	<b>5065</b>	<b>31912</b>	<b>6165</b>	<b>1273</b>	<b>7585</b>
Zysk brutto Gross profit	48544	5137	37071	6336	2133	9810
Strata brutto Gross loss	5402	72	5159	171	860	2225
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto</b> <b>Obligatory encumbrances on gross financial result</b>	<b>8663</b>	<b>928</b>	<b>6174</b>	<b>1561</b>	<b>378</b>	<b>1716</b>
W tym podatek dochodowy Of which income tax	7916	766	6007	1143	362	1683
<b>Wynik finansowy netto</b> <b>Net financial result</b>	<b>34479</b>	<b>4137</b>	<b>25738</b>	<b>4604</b>	<b>895</b>	<b>5869</b>
Zysk netto Net profit	39908	4202	30936	4770	1729	8122
Strata netto Net loss	5429	65	5198	166	834	2253

<sup>a</sup> Patrz uwaga na str. 382.<sup>a</sup> See note on page 382.

TABL. 3 (249). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	Zapasy Inventories	Należności krótkoterminowe Short-term dues		Inwestycje krótko- termino- we Short- -term invest- ments	Krótkoter- minowe rozli- czenia między- okresowe Short- -term deferred expen- ditures
			razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>a</sup> of which from deliveries and services <sup>a</sup>		
			w mln zł in mln zł			
<b>OGÓŁEM . . . . . 2004</b>	359522	96658	171755	145198	81268	9841
<b>TOTAL</b>						
<b>2005</b>	<b>394340</b>	<b>103238</b>	<b>188769</b>	<b>158944</b>	<b>92055</b>	<b>10278</b>
w tym: of which:						
Przemysł . . . . . Industry	227889	65381	107796	91673	49709	5003
górnictwo . . . . . mining and quarrying	11081	2291	3356	2882	5039	395
przetwórstwo przemysłowe . . . . . manufacturing	186266	59827	89919	76290	32633	3887
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . electricity, gas and water supply	30542	3263	14521	12501	12037	721
Budownictwo . . . . . Construction	21718	2890	11492	10338	5801	1535
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	85470	30634	39828	34998	13552	1456

<sup>a</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> Irrespective of their due date.

TABL. 4 (250). **ZOBOWIĄZANIA KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	W tym Of which		
		kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiązania z tytułu liabilities from	
			dostaw i usług <sup>b</sup> deliveries and services <sup>b</sup>	podatków, cel, ubez- pieczeń i innych świadczeń taxes, customs, insurance and other benefits
		w mln zł	in mln zł	
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 2004	268130	47258	142725	28638
<b>TOTAL</b> . . . . . <b>2005</b>	<b>288595</b>	<b>46584</b>	<b>157680</b>	<b>29204</b>
w tym: of which:				
Przemysł . . . . . Industry	158493	29343	81148	18469
górnictwo . . . . . mining and quarrying	8697	270	2687	2387
przetwórstwo przemysłowe . . . . . manufacturing	130739	26316	68859	13247
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . electricity, gas and water supply	19057	2757	9602	2835
Budownictwo . . . . . Construction	15196	1246	9316	1752
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	69234	10893	47771	3229

a Obejmują zobowiązania z wszelkich tytułów, których okres spłaty jest nie dłuższy niż 1 rok; bez funduszy specjalnych.  
b Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a Include all liabilities in which the repayment period is not longer than one year; excluding special funds. b Irrespective of their due date.

TABL. 5 (251). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**  
*ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES*

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>	
		brutto gross	netto net
	w % in %		
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 2004	94,3	6,0	4,8
<b>TOTAL</b> . . . . . <b>2005</b>	<b>95,1</b>	<b>4,9</b>	<b>3,9</b>
sektor publiczny . . . . . 2004	94,7	6,5	4,9
<i>public sector</i> . . . . . <b>2005</b>	<b>95,5</b>	<b>4,6</b>	<b>3,2</b>
sektor prywatny . . . . . 2004	94,2	5,9	4,8
<i>private sector</i> . . . . . <b>2005</b>	<b>95,0</b>	<b>5,0</b>	<b>4,1</b>
w tym: of which:			
Przemysł . . . . . 2004	94,0	6,0	4,8
<i>Industry</i> . . . . . <b>2005</b>	<b>94,0</b>	<b>6,0</b>	<b>4,8</b>
górnictwo . . . . . 2004	86,0	14,0	11,4
<i>mining and quarrying</i> . . . . . <b>2005</b>	<b>86,0</b>	<b>14,0</b>	<b>11,4</b>
przetwórstwo przemysłowe . . . . . 2004	94,4	5,6	4,5
<i>manufacturing</i> . . . . . <b>2005</b>	<b>94,4</b>	<b>5,6</b>	<b>4,5</b>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . 2004	94,6	5,4	4,0
<i>electricity, gas and water supply</i> . . . . . <b>2005</b>	<b>94,6</b>	<b>5,4</b>	<b>4,0</b>
Budownictwo . . . . . 2004	97,6	2,4	1,7
<i>Construction</i> . . . . . <b>2005</b>	<b>97,6</b>	<b>2,4</b>	<b>1,7</b>
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . 2004	98,0	2,0	1,6
<i>Trade and repair</i> <sup>Δ</sup> . . . . . <b>2005</b>	<b>98,0</b>	<b>2,0</b>	<b>1,6</b>

**Wskaźnik poziomu kosztów** jest relacją kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności.

**Wskaźnik rentowności obrotu:**

- **brutto** jest relacją wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jest relacją wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

**Cost level indicator** is the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity.

**Turnover profitability rate:**

- **gross** is the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
- **net** is the relation of the net financial result to revenues from total activity.



**PIENIĄDZ I BANKI.  
RYNEK GIEŁDOWY.  
ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ.  
OTWARTE  
FUNDUSZE EMERYTALNE**

**MONEY AND BANKS.  
THE STOCK MARKET.  
INSURANCE COMPANIES.  
OPEN PENSION FUNDS**

Definicje podaży pieniądza oraz zasady klasyfikacji sektorowej podmiotów gospodarki narodowej Narodowy Bank Polski podaje według metodologii dostosowanej do standardów obowiązujących w krajach zrzeszonych w Europejskim Systemie Banków Centralnych.

**Podaż pieniądza (M<sub>3</sub>)** obejmuje:

- zasoby pieniądza gotówkowego w obiegu (poza kasami banków),
- depozyty i inne zobowiązania złotowe i walutowe systemu bankowego wobec gospodarstw domowych, niemonetarnych instytucji finansowych, przedsiębiorstw, instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych, instytucji samorządowych oraz funduszy ubezpieczeń społecznych:
  - bieżące (łącznie z rachunkami inwestycyjnymi w bankowych biurach maklerskich oraz depozytami jednodniowymi typu overnight),
  - terminowe i zablokowane (depozyty z terminem pierwotnym do 2 lat włącznie, zobowiązania banków z tytułu zabezpieczeń pieniężnych oraz kredyty i pożyczki otrzymane od funduszy i fundacji niefinansowych),
- pozostałe składniki, tj. dłużne papiery wartościowe z terminem pierwotnym do 2 lat włącznie wyemitowane przez banki, a zakupione przez podmioty niebankowe oraz zobowiązania banków z tytułu operacji z przyrzeczeniem odkupu.

Dane o podaży pieniądza zestawiane są na podstawie informacji od banków działających w Polsce i rezydujących w naszym kraju oddziałów zagranicznych instytucji kredytowych i oddziałów banków zagranicznych oraz w 2005 r. — od spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych, z wyłączeniem w 2005 r. informacji z banków będących w stanie likwidacji, upadłości lub będących w fazie organizacji. Dane za 2004 r. podano w warunkach porównywalnych z 2005 r.

**Gospodarstwa domowe** obejmują osoby prywatne, rolników indywidualnych i przedsiębiorców indywidualnych o liczbie pracujących do 9 osób włącznie.

**Niemonetarne instytucje finansowe** obejmują niebankowe instytucje finansowe (m.in. giełdę papierów wartościowych, przedsiębiorstwa maklerskie, instytucje ubezpieczeniowe, otwarte fundusze emerytalne).

**Przedsiębiorstwa** obejmują przedsiębiorstwa i spółki państwowe i prywatne oraz spółdzielnie.

**Instytucje niekomercyjne działające na rzecz gospodarstw domowych** obejmują podmioty nienastawione na zysk (m.in. instytucje dobroczynne, związki zawodowe, towarzystwa naukowe, partie polityczne, kościoły).

**Instytucje samorządowe** obejmują jednostki samorządu terytorialnego.

**Fundusze ubezpieczeń społecznych** obejmują Zakład Ubezpieczeń Społecznych (ZUS), Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) i zarządzane przez nie fundusze oraz od 2003 r. Narodowy Fundusz Zdrowia.

*The money supply definition and sectoral classification entities of the national economy are presented by the National Bank of Poland in accordance with the methodology adjusted to the standards binding upon the Member States of the European System of Central Banks.*

*The **M<sub>3</sub>** money supply includes:*

- the supply of currency in circulation (excluding bank vault cash),
- zloty and foreign currency deposits and other liabilities of the banking system to households, non-monetary financial institutions, non-financial corporations, non-profit institutions serving households, local government and social security funds:
  - current (including investment accounts in bank brokerage offices and overnight deposits),
  - term and blocked (deposits with agreed maturity up to 2 years, banks' liabilities on loans security as well as credits and loans received from non-financial funds and foundation),
- other components i.e., debt securities up to 2 years issued by banks and held by non-banks as well as repurchase agreements with non-banks.

*Data on money supply are compiled on the basis of information from banks operating in Poland and branches of foreign credit institutions and branches of foreign banks resident in our country and in 2005 — from co-operative saving and credits unions, in 2005 excluding information from banks in liquidation, bankruptcy, of in organization. Data for 2004 are presented in conditions comparable with 2005.*

**Households** comprise individuals, farmers and individual entrepreneurs employing up to 9 persons.

**Non-monetary financial institutions** comprise non-bank financial institutions (among others, the stock exchange, brokerages, insurance companies, open pension funds).

**Non-financial enterprises** include state and private enterprises and companies as well as cooperatives.

**Non-profit institutions serving households** comprise units not being profit motivated (among others, charities, trade unions, scientific societies, political parties, churches).

**Local government** cover local public administration.

**Social security funds** cover Insurance Institution, Agricultural Insurance Fund and funds managed by these institutions as well as National Health Fund since 2003.

TABL. 6 (252). **PODAŻ PIENIĄDZA (M<sub>3</sub>)**

Stan w dniu 31 XII

M<sub>3</sub> MONEY SUPPLY

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1996	2000	2004 <sup>a</sup>	2005	Specification
	w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>140429</b>	<b>300757</b>	<b>373409</b>	<b>412346</b>	<b>TOTAL</b>
pieniądz gotówkowy w obiegu (poza kasami banków)	23564	34113	50710	57155	currency in circulation (excluding bank vault cash)
depozyty i inne zobowiązania	116475	266311	315672	345340	deposits and other liabilities
bieżące	44302	72343	125105	150879	current
terminowe i zablokowane	72173	193968	190567	194461	term and blocked
pozostałe składniki	390	333	7027	9851	other components
w tym:					of which:
<b>Gospodarstwa domowe</b>					<b>Households</b>
Depozyty i inne zobowiązania	80397	191076	196524	203544	Deposits and other liabilities
bieżące	22499	40976	58808	70806	current
terminowe i zablokowane	57898	150100	137716	132738	term and blocked
<b>Niemonetarne instytucje finansowe</b>					<b>Non-monetary financial institutions</b>
Depozyty i inne zobowiązania	2823	8436	11396	15180	Deposits and other liabilities
bieżące	890	1602	6271	8860	current
terminowe i zablokowane	1933	6834	5125	6320	term and blocked
<b>Przedsiębiorstwa</b>					<b>Non-financial enterprises</b>
Depozyty i inne zobowiązania	23460	46600	85100	99421	Deposits and other liabilities
bieżące	14126	21423	44922	54888	current
terminowe i zablokowane	9334	25177	40178	44533	term and blocked
<b>Instytucje niekomercyjne działające na rzecz gospodarstw domowych</b>					<b>Non-profit institutions serving households</b>
Depozyty i inne zobowiązania	3669	8909	8938	9708	Deposits and other liabilities
bieżące	1480	2540	3985	4546	current
terminowe i zablokowane	2189	6369	4953	5162	term and blocked
<b>Instytucje samorządowe</b>					<b>Local government</b>
Depozyty i inne zobowiązania	3575	7767	11321	13702	Deposits and other liabilities
bieżące	2756	4609	9104	10507	current
terminowe i zablokowane	819	3158	2217	3195	term and blocked
<b>Fundusze ubezpieczeń społecznych</b>					<b>Social security funds</b>
Depozyty i inne zobowiązania	2551	3523	2393	3785	Deposits and other liabilities
bieżące	2551	1193	2015	1272	current
terminowe i zablokowane	0,0	2330	378	2513	term and blocked

<sup>a</sup> Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.<sup>a</sup> Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

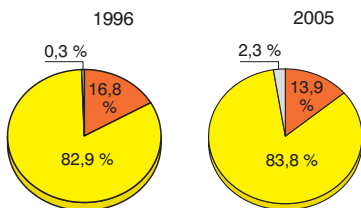
**STRUKTURA PODAŻY PIENIĄDZA<sup>a</sup> (M<sub>3</sub>)**

**Stan w dniu 31 XII**

**STRUCTURE OF M<sub>3</sub> MONEY SUPPLY<sup>a</sup>**

*As of 31 XII*

- Pieniądz gotówkowy w obiegu  
(poza kasami banków)  
*Currency in circulation  
(excluding bank vault cash)*
- Depozyty i inne zobowiązania  
*Deposits and other liabilities*
- Pozostałe składniki  
*Other components*



<sup>a</sup> Patrz nota na str. 390.

<sup>a</sup> See note on page 391.

**Bilans płatniczy Polski na bazie transakcji** sporządza się w dostosowaniu do standardów międzynarodowych. Bilans ten jest zestawieniem statystycznym, które prezentuje dane o finansowych i niefinansowych transakcjach między podmiotami polskimi i zagranicznymi.

*The Poland's balance of payments on a transaction basis is compiled in accordance with international standards. This balance is statistical statement that systematically summarizes the economic transactions of the Polish economy with the rest of the world.*

**TABL. 7 (253). BILANS PŁATNICZY POLSKI NA BAZIE TRANSAKCJI**  
**POLAND'S BALANCE OF PAYMENTS ON A TRANSACTION BASIS**

Wyszczególnienie	2000	2004 <sup>a</sup>	2005	Specification
	w mln dol. USA in mln USD			
<b>A. RACHUNEK BIEŻĄCY . . . . .</b>	<b>−9981</b>	<b>−10522</b>	<b>−4364</b>	<b>A. CURRENT ACCOUNT</b>
<b>Towary (saldo) . . . . .</b>	<b>−12307</b>	<b>−5622</b>	<b>−2694</b>	<b>Goods (net)</b>
Eksport fob . . . . .	35902	81862	95846	Exports fob
Import fob . . . . .	48209	87484	98540	Imports fob
<b>Usługi (saldo) . . . . .</b>	<b>1405</b>	<b>1005</b>	<b>1930</b>	<b>Services (net)</b>
Przychody . . . . .	10399	13465	16157	Credit
Rozchody . . . . .	8994	12460	14227	Debit

<sup>a</sup> Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

<sup>a</sup> Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook.

TABL. 7 (253). **BILANS PŁATNICZY POLSKI NA BAZIE TRANSAKCJI (dok.)**  
**POLAND'S BALANCE OF PAYMENTS ON A TRANSACTION BASIS (cont.)**

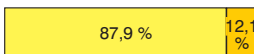
Wyszczególnienie	2000	2004 <sup>a</sup>	2005	Specification
	w mln dol. USA in mln USD			
<b>A. RACHUNEK BIEŻĄCY (dok.)</b>				<b>A. CURRENT ACCOUNT (cont.)</b>
<b>Dochody<sup>b</sup> (saldo)</b>	<b>-1459</b>	<b>-11539</b>	<b>-10543</b>	<b>Income<sup>b</sup> (net)</b>
Przychody	2250	1995	2701	Credit
Rozchody	3709	13534	13244	Debit
<b>Transfery bieżące (saldo)</b>	<b>2380</b>	<b>5634</b>	<b>6943</b>	<b>Current transfers (net)</b>
Przychody	3008	8283	11030	Credit
Rozchody	628	2649	4087	Debit
<b>B. RACHUNEK KAPITAŁOWY</b>	<b>34</b>	<b>998</b>	<b>995</b>	<b>B. CAPITAL ACCOUNT</b>
Przychody	110	1144	1183	Credit
Rozchody	76	146	188	Debit
<b>C. RACHUNEK FINANSOWY</b>	<b>10221</b>	<b>8315</b>	<b>14242</b>	<b>C. FINANCIAL ACCOUNT</b>
<b>Polskie inwestycje bezpośrednie za granicą</b>	<b>-16</b>	<b>-794</b>	<b>-1455</b>	<b>Polish direct investment abroad</b>
<b>Zagraniczne inwestycje bezpośrednie w Polsce</b>	<b>9343</b>	<b>12873</b>	<b>7724</b>	<b>Foreign direct investment in Poland</b>
<b>Inwestycje portfelowe — aktywa</b>	<b>-84</b>	<b>-1330</b>	<b>-2443</b>	<b>Portfolio investment — assets</b>
Udziałowe papiery wartościowe	-20	-57	-572	Equity securities
Dłużne papiery wartościowe	-64	-1273	-1871	Debt securities
<b>Inwestycje portfelowe — pasywa</b>	<b>3423</b>	<b>10612</b>	<b>15156</b>	<b>Portfolio investment — liabilities</b>
Udziałowe papiery wartościowe	447	1660	1342	Equity securities
Dłużne papiery wartościowe	2976	8952	13814	Debt securities
<b>Pozostałe inwestycje — aktywa</b>	<b>-3870</b>	<b>-11897</b>	<b>-2565</b>	<b>Other investment — assets</b>
Narodowy Bank Polski (NBP)	2	-29	81	National Bank of Poland (NBP)
Sektor instytucji rządowych i samorządowych	-48	-39	-160	General government
Monetarne instytucje finansowe (z wyłączeniem NBP)	-3015	-10367	-805	Monetary financial institutions (excluding NBP)
Pozostałe sektory <sup>c</sup>	-809	-1462	-1681	Other sectors <sup>c</sup>
<b>Pozostałe inwestycje — pasywa</b>	<b>1156</b>	<b>-1358</b>	<b>-2464</b>	<b>Other investment — liabilities</b>
Narodowy Bank Polski (NBP)	-1393	-106	1910	National Bank of Poland (NBP)
Sektor instytucji rządowych i samorządowych	-290	-2287	-6443	General government
Monetarne instytucje finansowe (z wyłączeniem NBP)	-474	1093	536	Monetary financial institutions (excluding NBP)
Pozostałe sektory <sup>c</sup>	3313	-58	1533	Other sectors <sup>c</sup>
<b>Pochodne instrumenty finansowe</b>	<b>269</b>	<b>209</b>	<b>289</b>	<b>Financial derivatives</b>
<b>D. SALDO BŁĘDÓW I OPUSZCZEŃ</b>	<b>343</b>	<b>1999</b>	<b>-2738</b>	<b>D. NET ERRORS AND OMISSIONS</b>
<b>RAZEM A—D</b>	<b>617</b>	<b>790</b>	<b>8135</b>	<b>TOTAL A—D</b>
<b>E. OFICJALNE AKTYWA REZERWOWE</b>	<b>-617</b>	<b>-790</b>	<b>-8135</b>	<b>E. OFFICIAL RESERVE ASSETS</b>

<sup>a</sup> Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. <sup>b</sup> Obejmują dochody majątkowe i odsetki. <sup>c</sup> Dotyczy sektorów: przedsiębiorstw, gospodarstw domowych i instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych.

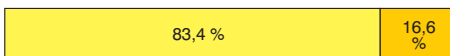
<sup>a</sup> Data have been changed in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook. <sup>b</sup> Include investment and interest income. <sup>c</sup> Concerns sectors: non-financial enterprises, households and non-profit institutions servicing households.

**ZAGRANICZNE INWESTYCJE BEZPOŚREDNIE W POLSCE W 2004 R.**  
**FOREIGN DIRECT INVESTMENT IN POLAND IN 2004**

NAPŁYW KAPITAŁU DO POLSKI  
DIRECT INVESTMENT INFLOWS  
TO POLAND  
45 578 mln zł  
mln zł



ZOBOWIĄZANIA POLSKI  
(stan w dniu 31 XII)  
POSITION IN POLAND  
(as of 31 XII)  
255 701 mln zł  
mln zł



 Zagraniczne inwestycje bezpośrednie  
Foreign direct investment  
w tym kraje Unii Europejskiej<sup>a</sup>  
of which European Union countries<sup>a</sup>

<sup>a</sup> W składzie obowiązującym do 30 IV 2004 r. (15 krajów); patrz nota w dziale „Handel zagraniczny” na str. 372.  
<sup>a</sup> Including the EU member states as of 30 IV 2004 (15 countries); see note in the chapter “Foreign trade” on page 373.

**TABL. 8 (254). ZADŁUŻENIE ZAGRANICZNE I OFICJALNE AKTYWA REZERWOWE POLSKI**

Stan w dniu 31 XII

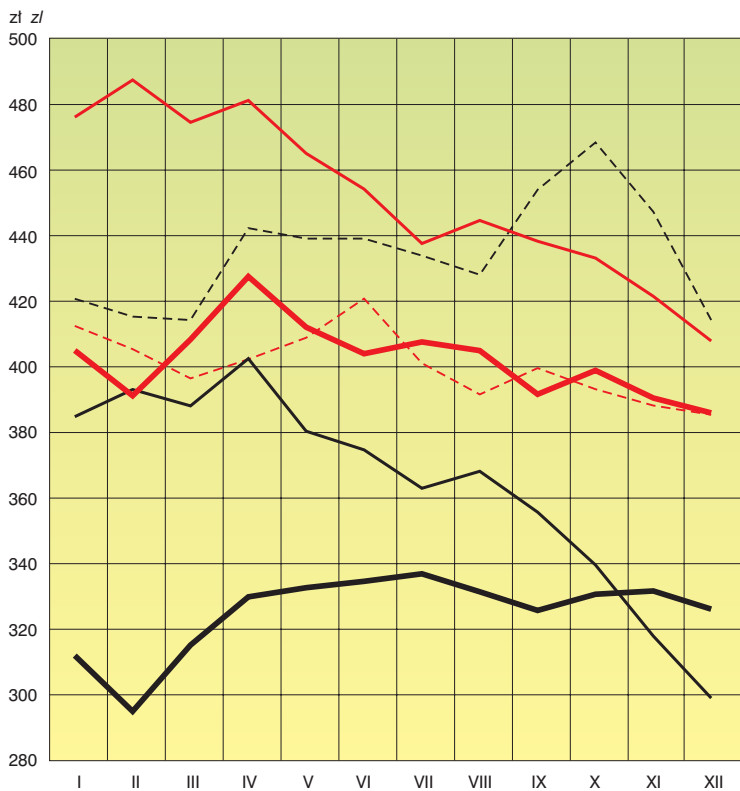
FOREIGN DEBT AND OFFICIAL RESERVE ASSETS OF POLAND

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
Zadłużenie zagraniczne brutto <sup>a</sup> w mln dol. USA . . . . .	69463	128658	129968	Gross foreign debt <sup>a</sup> in mln USD
Oficjalne aktywa rezerwowe:				Official reserve assets:
w milionach dolarów USA . . . . .	27466	36783	42571	in millions USD
w relacji do średniamiesięcznych płatności za import towarów i usług <sup>b</sup> w miesiącach . . . . .	5,8	4,4	4,5	in relation to average monthly payments for imports of goods and services <sup>b</sup> in months

<sup>a</sup> Obejmuje kredyty handlowe i od inwestorów bezpośrednich, dłużne papiery wartościowe wyemitowane na rynku krajowym w posiadaniu nierezydentów, środki na rachunkach bieżących i depozytowych nierezydentów w bankach polskich, pozostałe kredyty i pożyczki (w tym leasing finansowy) oraz zadłużenie zagraniczne samorządów terytorialnych.  
<sup>b</sup> Na podstawie bilansu płatniczego Polski na bazie transakcji.

<sup>a</sup> Including trade credits and credits from direct investors, stocks of Polish debt securities issued on the domestic market and held by non-residents, funds of non-residents in current and term accounts deposited in Polish banks, other credits and loans (including financial leasing) as well as external debt of local self-government. <sup>b</sup> On the basis of Poland's balance of payments on a transaction basis.

**KURS URZĘDOWY DOLARA USA I EURO W NARODOWYM BANKU POLSKIM****Obowiązujący w ostatnim dniu miesiąca****OFFICIAL USD AND EURO EXCHANGE RATE OF THE NATIONAL BANK OF POLAND***On last day of the month*

Kurs:  
Exchange rate:

100 dol. USA	----- 2000	———— 2004	———— 2005
100 USD			
100 euro	- - - - - 2000	———— 2004	———— 2005

Wyniki finansowe banków dotyczą banków komercyjnych i banków spółdzielczych zrzeszonych w bankach zrzeszających oraz działających samodzielnie; dane nie obejmują Narodowego Banku Polskiego, banków w stanie likwidacji, upadłości oraz banków nieprowadzących działalności operacyjnej. W 2005 r., zgodnie z ustawą z dnia 27 VIII 2004 r. o zmianie ustawy o rachunkowości (Dz. U. Nr 213, poz. 2155), 19 banków (których udział w przychodach i kosztach z działalności operacyjnej wyniósł po ok. 75%) sporządziło jednostkowe sprawozdania finansowe według Międzynarodowych Standardów Rachunkowości (MSR) oraz Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej (MSSF), co powoduje, że dane za 2005 r. nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie opublikowanymi w poprzedniej edycji Rocznika.

*Financial results of banks concern commercial banks and co-operative banks associated in associating banks and operating individually; the data exclude the National Bank of Poland and banks in liquidation, bankruptcy or banks not conducting operating activity. In 2005 according to the Act on change of the Accounting Act, dated 27 VIII 2004 (Journal of Laws No. 213, item 2155), 19 banks (whose share in revenues and costs of operating activity amounted to about 75%) made individual financial statements according to the International Accounting Standards (IAS) and International Financial Reporting Standards (IFRS), in result of which the data for 2005 are not fully comparable with data for previous years published in the previous edition of the Yearbook.*

TABL. 9 (255). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY BANKÓW W 2005 R.<sup>a</sup>**  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF BANKS IN 2005<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	Ogółem Total	Specification
<b>Przychody z działalności operacyjnej w mln zł</b>	<b>93540</b>	<b>Revenues from operating activity in mln zł</b>
w tym:		of which:
Z działalności bankowej . . . . .	82776	From banking activity
w tym: odsetki . . . . .	33802	of which: interest
prowinzje . . . . .	9939	commissions
Z rozwiązania rezerw i aktualizacji wartości	9265	From dissolution of reserves and revaluation

<sup>a</sup> Patrz uwaga na str. 382; dane wstępne.

<sup>a</sup> See note on page 382; preliminary data.



TABL. 9 (255). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY BANKÓW W 2005 R.<sup>a</sup> (dok.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF BANKS IN 2005<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	Ogółem Total	Specification
<b>Koszty działalności operacyjnej w mln zł</b> w tym:	<b>82608</b>	<b>Costs of operating activity in mln zł</b> of which:
Działalności bankowej . . . . .	51143	Banking activity
w tym: odsetki . . . . .	15540	of which: interest
prowinzje . . . . .	2053	commissions
Koszty działania banku . . . . .	17526	Costs of bank activity
Odpisy na rezerwy i aktualizację wartości . .	10602	Deductions for reserves and revaluation
<b>Wynik finansowy z działalności operacyjnej w mln zł . . . . .</b>	<b>10932</b>	<b>Financial result from operating activity in mln zł</b>
<b>Wynik operacji nadzwyczajnych w mln zł</b>	<b>0,5</b>	<b>Result of extraordinary activity in mln zł</b>
<b>Udział w zyskach (stratach) jednostek podporządkowanych wycenianych metodą praw własności<sup>b</sup> w mln zł . . . . .</b>	<b>142</b>	<b>Share in profits (losses) of subordinated units, assessed according to the method of rights to property<sup>b</sup> in mln zł</b>
<b>Zysk (strata) z aktywów przeznaczonych do zbycia niezaliczonych do operacji niekontynuowanych w mln zł . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>Profit (loss) on assets held for sale not included in discontinued operations in mln zł</b>
<b>Wynik finansowy brutto w mln zł . . . . .</b>	<b>11078</b>	<b>Gross financial result in mln zł</b>
Zysk brutto . . . . .	11202	Gross profit
Strata brutto . . . . .	124	Gross loss
<b>Podatek dochodowy w mln zł . . . . .</b>	<b>1852</b>	<b>Income tax in mln zł</b>
<b>Pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku (zwiększenie straty) w mln zł . . . . .</b>	<b>23</b>	<b>Other compulsory decrease of profit (increase of loss) in mln zł</b>
<b>Wynik (zysk lub strata) netto z operacji niekontynuowanych w mln zł . . . . .</b>	<b>1</b>	<b>Net result (profit or loss) on discontinued operations in mln zł</b>
<b>Wynik finansowy netto w mln zł . . . . .</b>	<b>9204</b>	<b>Net financial result in mln zł</b>
Zysk netto . . . . .	9318	Net profit
Strata netto . . . . .	114	Net loss
<b>Wskaźnik rentowności obrotu w %</b>		<b>Turnover profitability rate in %</b>
Brutto <sup>c</sup> . . . . .	11,8	Gross <sup>c</sup>
Netto <sup>d</sup> . . . . .	9,8	Net <sup>d</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwaga na str. 382; dane wstępne. <sup>b</sup> Wykazujący przez banki, które nie stosują Międzynarodowych Standardów Sprawozdawczości Finansowej (MSSF). <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Relacja wyniku finansowego: <sup>c</sup> — brutto do przychodów z działalności operacyjnej, <sup>d</sup> — netto do przychodów z działalności operacyjnej.

<sup>a</sup> See note on page 382; preliminary data. <sup>b</sup> Concerns banks not using International Financial Reporting Standards (IFRS). <sup>c</sup> Relation of gross financial result to revenues from operating activity. <sup>d</sup> Relation of net financial result to revenues from operating activity.

**Giełda papierów wartościowych** jest to miejsce przystosowane, pod względem technicznym i organizacyjnym, do regularnych spotkań uczestników rynku papierów wartościowych, w celu kojarzenia ofert sprzedaży i nabycia papierów wartościowych w obrocie giełdowym, tj. akcji, obligacji, praw poboru, kontraktów terminowych, warrantów, praw do akcji, certyfikatów inwestycyjnych, jednostek indeksowych, praw pierwszeństwa oraz opcji.

Transakcje na giełdzie papierów wartościowych zawierane są według notowań: **kursu jednolitego-dwukrotnego** (wartość kursu ustalana jest dwukrotnie na danej sesji) i według **notowań ciągłych** (umożliwiających zawieranie transakcji giełdowych na dany papier wartościowy na sesji po różnych cenach). Na giełdzie papierów wartościowych obowiązującą zasadą jest notowanie danego papieru wartościowego wyłącznie w jednym systemie notowań.

**Transakcja pakietowa** jest to transakcja giełdowa zawierana poza sesją, której minimalną wielkość (pakiet) określa regulamin giełdy.

*A **stock exchange** is a place technically and organizationally adapted for regular meetings of stock market participants in order to buy and sell offers of traded securities, i.e., the shares, bonds, subscription rights, future contracts, warrants, allotment certificates, investment certificates, index units, subscription warrants and options.*

*Transactions on the stock exchange are conducted: according to the **single-price quotation (two auctions)**, in which the value of the price is established twice for a given session, and according to **continuous trading**, which makes it possible to conclude market transactions for a given security at various prices during the session. A given security may be listed on the stock exchange using only one system of listings.*

*A **block trade** is a market transaction concluded outside a session, the minimum amount (block) of which is defined by market regulations.*

**Akcja** jest papierem wartościowym potwierdzającym udział jej posiadacza (akcjonariusza) w kapitale spółki akcyjnej, uprawniającym do partycypacji (udziału) w jej zyskach w postaci dywidendy oraz majątku spółki w razie jej likwidacji. Przedmiotem transakcji giełdowych mogą być wyłącznie akcje na okaziciela, dopuszczone do obrotu giełdowego.

Giełdowy rynek akcji dzieli się na dwa rynki: podstawowy i równoległy. W latach 1997—2004 (do 30 IV) notowania odbywały się również na rynku wolnym.

Na **rynek podstawowy** kwalifikowane są akcje dopuszczone do obrotu giełdowego, mające nieograniczoną zbywalność, spełniające kryteria odpowiedniej wartości i rozproszenia, których emitenci ogłaszali sprawozdania finansowe za ostatnie trzy lata, pod warunkiem że w stosunku do ich emitenta nie toczy się postępowanie upadłościowe lub likwidacyjne.

Na **rynek równoległy** kwalifikowane są akcje dopuszczone do obrotu giełdowego, mające nieograniczoną zbywalność, pod warunkiem że w stosunku do ich emitenta nie toczy się postępowanie upadłościowe lub likwidacyjne.

**Warszawski Indeks Giełdowy (WIG)** jest najstarszym indeksem giełdowym. Przy jego obliczaniu uwzględnia się oprócz cen zawartych w nim akcji, również dochód z dywidend i praw poboru. Oznacza to, że WIG jest indeksem dochodowym. W indeksie znajdują się akcje spółek uszeregowanych według ich wartości rynkowej, stanowiące 99% wartości rynku podstawowego.

Z zestawienia tego usuwa się akcje o bardzo niskiej wartości w wolnym obrocie oraz słabej płynności. Początkowy poziom indeksu z dnia 16 IV 1991 r. wyniósł 1000 punktów.

**WIG PL** — subindeks sektorowy (od 2003 r.) wyliczany według metodologii stosowanej dla indeksu WIG, liczony na podstawie portfela akcji krajowych spółek giełdowych. Dotychczasowe historyczne wartości indeksu WIG są jednocześnie historycznymi wartościami indeksu WIG PL.

**WIG 20** jest to indeks cenowy, liczony na podstawie wartości portfela akcji 20 wiodących spółek notowanych na rynku podstawowym. Listę spółek ustala się na podstawie wartości obrotu giełdowego i wartości rynkowej spółek. Początkowy poziom indeksu z dnia 16 IV 1994 r. wyniósł 1000 punktów.

**Warszawski Indeks Giełdowy Średnich Spółek (MIDWIG)** jest to indeks cenowy notowany na rynku podstawowym. Liczony jest na podstawie wartości portfela akcji 40 spółek, które w rankingu indeksu WIG 20 znalazły się na najwyższych pozycjach, ale nie weszły do WIG 20. Początkowy poziom indeksu z dnia 31 XII 1997 r. wyniósł 1000 punktów.

**Indeks Narodowych Funduszy Inwestycyjnych (NFI)** jest indeksem cenowym, odpowiadającym wartości rynkowej wszystkich akcji narodowych funduszy inwestycyjnych, otrzymanych z wymiany jednego świadectwa udziałowego. Początkowy poziom indeksu z dnia 12 VI 1997 r. wyniósł 160 punktów.

**Warszawski Indeks Rynku Równoległego (WIRR)** jest indeksem dochodowym najmniejszych spółek giełdowych, znajdują się w nim akcje spółek uszeregowanych według ich wartości rynkowej, stanowiące 1% wartości rynku podstawowego. Początkowy poziom indeksu z dnia 29 XII 1994 r. wyniósł 1000 punktów.

A *share* is a security confirming the participation of its owner (shareholder) in the capital of a joint stock company, authorising participation (a share) in its profits in the form of dividends as well as in the assets of the company in the case of its liquidation. Only bearer shares admitted to public trading can be the subject of stock exchange transactions.

The share market is divided into two markets: the main market and the parallel market.

In 1997—2004 (until 30 IV) shares were quoted also on the free market.

Shares are quoted on the **main market** if they are admitted to the stock market, have unrestricted transferability, meet the criteria of adequate value and dispersion and the issuer has disclosed financial reports for the latest three years and no liquidation or bankruptcy proceedings are pending with respect to the issuer.

Shares are quoted on the **parallel market** if they are admitted to the stock market, have unrestricted transferability and no liquidation or bankruptcy proceedings are pending with respect to the issuer.

The **Warsaw Stock Exchange Index (WIG)** is the oldest stock exchange index. Prices of included shares as well as revenues from dividends and subscription rights are taken into account in its calculation. It means that WIG is a total return index. This index comprises shares of companies ordered by their market value, constituting 99% of the main market value. Shares of companies with very low value in the free turnover and with low liquidity are removed from the list. The initial level of the index on 16 IV 1991 was 1000 points.

**WIG PL** — the sector sub-index (since 2003), which follows the WIG index methodology, and is calculated on the basis of the shares portfolio of domestic companies. Historical values of WIG are at the same time the historical values of WIG PL.

The **WIG 20** is a price index, calculated on the basis of the value of a share portfolio of the 20 leading companies quoted on the main market. The list of companies is established on the basis of the value of stock exchange turnover and the market value of companies. The initial level of the index on 16 IV 1994 was 1000 points.

The **Warsaw Stock Exchange Index of Middle Companies (MIDWIG)** is a price index quoted on the main market. It's calculated on the basis of the value of a share portfolio of the 40 companies, which were on the highest positions in index ranking WIG 20, but they did not go into WIG 20. The initial level of the index on 31 XII 1997 was 1000 points.

The **Index of National Investments Funds (NIF)** is the price index corresponding to the market value of shares of all National Investment Funds, received in exchange for one National Investments Funds certificate. The initial level of the index on 12 VI 1997 was 160 points.

The **Warsaw Parallel Market Index (WIRR)** is a total return index for the smallest stock exchange companies, it comprises shares of companies ordered by their market value, constituting 1% of the main market value. The initial level of the index on 29 XII 1994 was 1000 points.

TABL. 10 (256). **GIEŁDOWY RYNEK AKCJI<sup>a</sup>**  
THE SHARE MARKET<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
OGÓŁEM TOTAL					
Liczba sesji (w ciągu roku) . . . . .	249	250	255	251	Number of sessions (during the year)
Liczba notowanych spółek (stan w końcu roku) . . . . .	65	225	230	255	Number of companies listed (end of year)
w tym spółki zagraniczne . . . . .	—	—	5	7	of which foreign companies
Wartość obrotów <sup>b,c</sup> w mln zł . . . . .	13669	169096	118518	191095	Value of turnover <sup>b,c</sup> in mln zł
w tym spółki zagraniczne . . . . .	—	—	1988	3033	of which foreign companies
Wartość giełdowa <sup>a</sup> kapitału akcyjnego (na ostatniej sesji) w mln zł . . . . .	11259	130128	291697	424900	Stock exchange value <sup>a</sup> of share capital (last session) in mln zł
w tym spółki zagraniczne . . . . .	—	—	77385	116482	of which foreign companies
Średnie obroty <sup>b,c</sup> na sesję w mln zł . . . . .	55	676	465	761	Average turnover <sup>b,c</sup> per session in mln zł
Liczba transakcji na sesję . . . . .	7754	14919	15467	19277	Number of transactions <sup>c</sup> per session
Średnia wartość transakcji w zł . . . . .	7081	22668	15025	19747	Average value of transaction <sup>c</sup> in zł
Indeksy (stan w końcu roku):					Indices (end of year):
WIG . . . . .	7586	17848	26636	35601	WIG
WIG PL . . . . .	—	—	26540	35278	WIG PL
WIG 20 . . . . .	792	1816	1961	2655	WIG 20
MIDWIG . . . . .	—	1005	1730	2208	MIDWIG
NIF . . . . .	—	60	98	104	NIF
WIRR . . . . .	1007	2749	4739	5471	WIRR

a Dotyczy rynku: podstawowego i równoległego oraz w latach 2000 i 2004 (do 30 IV) — również rynku wolnego. b Dotyczy wartości zawartych transakcji kupna-sprzedaży w danym roku. c Od 2000 r. łącznie z akcjami narodowych funduszy inwestycyjnych (NFI).

a Concerns: main and parallel market, and in 2000 and 2004 (until 30 IV) — also free market. b Concerns the value of concluded buy-sell transactions in the given year. c Since 2000 including shares of the national investment funds (NIF).

TABL. 10 (256). **GIEŁDOWY RYNEK AKCJI<sup>a</sup> (dok.)**  
**THE SHARE MARKET<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

NOTOWANIA JEDNOLITE SINGLE-PRICE QUOTATION

Liczba transakcji na sesję <sup>c</sup> . . . .	7730	8777	195	110	Number of transactions per session <sup>c</sup>
Wartość obrotów <sup>bc</sup> w mln zł . . . .	13274	45329	244	156	Value of turnover <sup>bc</sup> in mln zł

NOTOWANIA CIĄGŁE CONTINUOUS TRADING

Liczba transakcji na sesję <sup>c</sup> . . . .	—	6157	15270	19165	Number of transactions per session <sup>c</sup>
Wartość obrotów <sup>bc</sup> w mln zł . . . .	—	58329	109531	175247	Value of turnover <sup>bc</sup> in mln zł

TRANSAKCJE PAKIETOWE BLOCK TRADES

Liczba zawartych transakcji <sup>c</sup> . . . .	63	2681	778	582	Number of transactions <sup>c</sup> per session
Wartość obrotów <sup>bc</sup> w mln zł . . . .	395	65438	8743	15692	Value of turnover <sup>bc</sup> in mln zł

*a* Dotyczy rynku: podstawowego i równoległego oraz w latach 2000 i 2004 (do 30 IV) — również rynku wolnego.  
*b* Dotyczy wartości zawartych transakcji kupna-sprzedaży w danym roku. *c* Od 2000 r. łącznie z akcjami narodowych funduszy inwestycyjnych (NFI).

*a* Concerns: main and parallel market, and in 2000 and 2004 (until 30 IV) — also free market. *b* Concerns the value of concluded buy-sell transactions in the given year. *c* Since 2000 including shares of the national investment funds (NIF).

**Obligacja** jest papierem wartościowym, w którym emitent stwierdza, że jest dłużnikiem wobec właściciela obligacji (obligatariusza) i zobowiązuje się do zapłaty kwoty pieniężnej w sposób i w terminach w niej określonych. Emitent może zobowiązać się do spełnienia innego świadczenia lub przyznać obligatariuszom inne prawa.

Przedmiotem obrotu giełdowego są obligacje Skarbu Państwa oraz od 2000 r. obligacje korporacyjne, emitowane przez podmioty gospodarcze posiadające osobowość prawną.

**Obligacje Skarbu Państwa**, ze względu na sposób naliczania odsetek, można podzielić na obligacje: o **oprocentowaniu stałym** — w 2005 r.: dwuletnie, pięcioletnie, dziesięcioletnie, dwunastoletnie i dwudziestoletnie (wartość nominalna każdej obligacji wynosi 1000 zł, a obligacji pięcioletnich — również 100 zł) oraz o **oprocentowaniu zmiennym** — w 2005 r.: trzyletnie, siedmioletnie i dziesięcioletnie (wartość nominalna każdej obligacji wynosi 1000 zł, a obligacji trzyletnich — również 100 zł).

**Obligacje korporacyjne**: o **oprocentowaniu stałym** to w 2005 r. — jednoroczne i pięcioletnie (wartość nominalna obligacji jednorocznych wynosi 100 zł, a pięcioletnich — 100 zł i 10000 zł) i o **oprocentowaniu zmiennym** to w 2005 r. — pięcioletnie (wartość nominalna obligacji pięcioletnich krajowych wynosi 6000 zł, zagranicznych — 10000 zł).

A **bond** is a security in which the issuer states that it is a debtor to the owner of the bond (the bondholder) and is obligated to repay the monetary amount in a manner and within the term defined on it. The issuer can also be required to meet other obligations or acknowledge other rights to the bondholder.

Treasury bonds as well as since 2000 corporate bonds, issued by economic entities with legal personality, are subject to market trading.

Due to the method of calculating interest **Treasury bonds** are divided into **fixed rate bonds** — in 2005: two-, five-, ten-, twelve- and twenty-year bonds (each with a nominal value of 1000 zł and five-year bonds — also 100 zł) and **variable rate bonds** — in 2005: three-, seven- and ten-year bonds (the nominal value of three-year bond — 100 zł and other bonds — 1000 zł).

**Corporate bonds: fixed rate bonds** — in 2005 one- and five-year bonds (the nominal value of one-year bond — 100 zł and five-year bonds — 100 zł and 10000 zł) and **variable rate bonds** — in 2005 five-year (the nominal value of five-year bond: domestic — 6000 zł, foreign — 10000 zł).

TABL. 11 (257). **GIEŁDOWY RYNEK OBLIGACJI**  
THE BOND MARKET

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
<b>Notowania ciągłe</b>					<b>Continuous trading</b>
Liczba notowanych serii obligacji (stan w końcu roku) . . . . .	33	48	81	76	Number of registered bond series (end of year)
Wartość obrotów <sup>a</sup> w mln zł . . .	3735	2941	7820	5059	Value of turnover <sup>a</sup> in mln zł
Liczba zawartych transakcji . . .	1115	13560	104866	52639	Number of concluded transactions
<b>Transakcje pakietowe</b>					<b>Block trades</b>
Liczba zawartych transakcji . . .	660	45	113	35	Number of concluded transactions
Średnia wartość transakcji w mln zł	12	2	2	6	Average value of transaction in mln zł
Wartość obrotów <sup>a</sup> w mln zł . . .	15122	209	533	449	Value of turnover <sup>a</sup> in mln zł

a Dotyczy wartości zawartych transakcji kupna-sprzedaży w danym roku.

a Concerns the value of concluded buy-sell transactions in the given year.

TABL. 12 (258). **OBROTY<sup>1</sup> NA GIEŁDOWYM RYNKU OBLIGACJI W 2005 R.**  
**TURNOVER<sup>1</sup> ON THE BOND MARKET IN 2005**

Obligacje <i>Bonds</i>  a — o oprocentowaniu stałym <i>fixed rate</i> b — o oprocentowaniu zmiennym <i>variable rate</i>	Obligacje Skarbu Państwa <i>Treasury bonds</i>		Obligacje korporacyjne — notowania ciągłe <i>Corporation bonds — continuous trading</i>
	notowania ciągłe <i>continuous trading</i>	transakcje pakietowe <i>block trades</i>	
	w mln zł    in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>3520</b>	<b>440</b>	<b>11</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1494</b>	<b>9</b>	<b>34</b>
Jednoroczne <i>One-year</i>	—	—	8
Dwuletnie <i>Two-year</i>	2546	83	—
Trzyletnie <i>Three-year</i>	1247	4	—
Pięcioletnie <i>Five-year</i>	653	230	3
	—	—	34 <sup>2</sup>
Siedmioletnie <i>Seven-year</i>	48	4	—
Dziesięcioletnie <i>Ten-year</i>	298	127	—
	199	1	—
Dwunastoletnie <i>Twelve-year</i>	6	—	—
Dwudziestoletnie <i>Twenty-year</i>	17	—	—

1 Dotyczy wartości zawartych transakcji kupna-sprzedaży. 2 Obligacje krajowe i zagraniczne: krajowe — 20 mln zł, zagraniczne — 14 mln zł.

1 Concerns the value of concluded buy-sell transactions. 2 Domestic and foreign bonds: domestic — 20 mln zł, foreign — 14 mln zł.

**Prawo poboru** jest to prawo pierwszeństwa, przysługujące dotychczasowym akcjonariuszom, do objęcia akcji z nowych emisji. Akcjonariusze mogą zrezygnować z wykonania praw poboru i sprzedać je na giełdzie.

**Kontrakt terminowy** jest umową pomiędzy stronami, z których jedna zobowiązuje się do kupna, a druga do sprzedaży w ściśle określonym terminie (dniu wygaśnięcia) i po ściśle określonej w momencie zawarcia transakcji cenie, określonej ilości wystandaryzowanego instrumentu bazowego lub dokonania równoważnego rozliczenia pieniężnego.

**Warrant** jest to instrument finansowy, którego cena zależy od wartości tzw. instrumentu bazowego. Instrumentem bazowym może być papier wartościowy, waluta, wskaźnik ekonomiczny (np. indeks, stopa procentowa). Warrant jest bezwarunkowym i nieodwołalnym zobowiązaniem emitenta do wypłacenia uprawnionym właścicielom warrantów kwoty rozliczenia.

**Prawo do akcji** jest to papier wartościowy będący przedmiotem obrotu giełdowego, otrzymywany po wpłaceniu określonej kwoty pieniężnej na akcje nowej emisji, które nie są jeszcze notowane na giełdzie. Po wprowadzeniu akcji na giełdę, prawo do akcji jest zamieniane na akcje.

**Certyfikat inwestycyjny** jest papierem wartościowym na okaziciela, emitowanym przez fundusze inwestycyjne. Certyfikaty danego funduszu reprezentują jednakowe prawa majątkowe i są niepodzielne.

**Jednostka indeksowa** jest papierem wartościowym, który reprezentuje wszystkie akcje tworzące dany indeks. Instrument ten jest równoważny z nabyciem przez inwestora portfela indeksu, bez konieczności zakupu poszczególnych akcji wchodzących w skład tego indeksu.

**Prawo pierwszeństwa** jest to papier wartościowy dający posiadaczowi pierwszeństwo w nabyciu akcji danej spółki po określonej z góry cenie i w określonym terminie.

**Opcja** jest to papier wartościowy dający jego nabywcy prawo do kupna lub sprzedaży, w przyszłym terminie, po określonej z góry cenie, zwanej ceną wykonania, określonej ilości instrumentu bazowego dla tej opcji. Instrumentem bazowym może być indeks lub akcje poszczególnych spółek.

**List zastawny** jest to papier wartościowy imienny lub na okaziciela, którego podstawę emisji stanowią wierzytelności banku hipotecznego zabezpieczone hipotekami. W liście hipotecznym bank hipoteczny zobowiązuje się wobec uprawnionego do wypłaty odsetek i wykupu hipotecznych listów zastawnych w sposób i w terminach określonych w warunkach emisji.

**Bon skarbowy** jest to krótkoterminowy papier wartościowy emitowany przez Skarb Państwa, o nominale 10000 zł i określonym terminie wykupu — od 1 do 52 tygodni, będący oprocentowanym zobowiązaniem państwa, jako krótkoterminowa pożyczka w celu zasilenia budżetu.



A **subscription right** is a priority right applicable to existing shareholders for assuming shares of new issues. Shareholders can resign from exercising rights and sell them on the stock exchange.

A **future contract** is an agreement between parties, in which one party is obligated to buy and the other to sell within a strictly defined date (the expiration date), and for a strictly defined price, established at the time of concluding the contract, for a defined amount of a standardized base instrument or making an equivalent monetary settlement.

A **warrant** is a financial instrument, the price of which depends on the value of the so-called base instrument. The base instrument can be a security, currency or economic ratio (e.g., index, interest rate). A warrant is an unconditional and irrevocable obligation of the issuer to repay the settlement amount to the authorized owners of the warrants.

An **allotment certificate** is a security subject to trading, received after paying a defined monetary amount for shares of a new issue which are not yet listed on the stock exchange. The allotment certificate is exchanged for the shares after they have been introduced to trading.

An **investment certificate** is a bearer security issued by investment funds. Investment certificates of a given fund represent equal property rights and are indivisible.

An **index unit** is a security that represents all shares forming the index. This instrument is equivalent to purchasing an investment portfolio by the investor with no obligation to buy separate shares of this index.

A **subscription warrant** is a security giving its owner the priority to purchase share of a given company, for defined beforehand price and within defined date.

An **option** is a security giving its owner the right to buy or sell, within future date and for defined beforehand price (the strike price), a specific amount of a base instrument for a given option. A base instrument could be e.g., index or shares of specific companies.

A **mortgage bond** is an inscribed or bearer security, secured by a mortgage on a property. In a mortgage bond a mortgage bank is obliged to the owner of the bond to pay interests and to redeem mortgage bonds in a manner and within the terms defined in it.

A **treasury bill** is a short-term security issued by State Treasury with nominal value 10000 zł and given redemption date — from 1 to 52 weeks, which is an interest liability of the State as a short-term loan in order to reach budget injection.

Obroty<sup>a</sup> na rynku giełdowym  
Turnover<sup>a</sup> on stock market

	2000	2004	2005	
	w mln zł in mln zł			
Prawa poboru . . . . .	5	83	89	Subscription rights
Kontrakty terminowe . . . . .	58612	125494	238025	Future contracts
Warranty . . . . .	72	12	3	Warrants
Prawa do akcji . . . . .	177	1003	5938	Allotment certificates
Certyfikaty inwestycyjne . . . . .	5	197	160	Investment certificates
Jednostki indeksowe . . . . .	—	16	8	Index units
Prawa pierwszeństwa . . . . .	—	80	75	Subscription warrants
Opcje <sup>b</sup> . . . . .	—	50	146	Options <sup>b</sup>

a Dotyczy wartości zawartych transakcji kupna-sprzedaży w danym roku. b W 2004 r. — tylko opcje indeksowe.

a Concerns the value of concluded buy-sell transactions in the given year. b In 2004 — only index options.

W grudniu 1996 r. rozpoczął funkcjonowanie regulowany pozagiełdowy **obróć papierami wartościowymi** prowadzony przez MTS-CeTO SA (do maja 2004 r. — przez Centralną Tabelę Ofert SA — CeTO).

W ramach MTS-CeTO wyodrębnia się dwa rynki:

- regulowany pozagiełdowy rynek CeTO, na którym przedmiotem obrotu są: akcje, obligacje (Skarbu Państwa, korporacyjne i komunalne), certyfikaty inwestycyjne i listy zastawne;
- MTS Poland (Rynek Skarbowych Papierów Wartościowych), który zastąpił Elektroniczny Rynek Skarbowych Papierów Wartościowych, uruchomiony w kwietniu 2002 r.; przedmiotem obrotu na tym rynku są obligacje i bony skarbowe.

Na rynku pozagiełdowym obowiązuje **indeks ITO**, który jest relacją bieżącej wartości kapitalizacji rynku akcji do początkowej wartości kapitalizacji rynku w dniu 6 XII 1996 r. Relacja ta jest korygowana o współczynnik uwzględniający zmiany ilości akcji notowanych na CeTO. Kapitalizacja rynku liczona jest na podstawie średnich cen akcji ważonych wolumenem obrotu. ITO jest wyrażony w punktach, a zmiany jego poziomu — w procentach. Początkowy poziom indeksu z dnia 6 XII 1996 r. wyniósł 10000 punktów.

*In December 1996, the **off-exchange market of securities** began operating conducted by MTS-CeTO SA (until May 2004 by Central Table of Offers SA — CeTO).*

*MTS-CeTO consists of two markets:*

- regulated off-exchange market CeTO, on which the following instruments are traded: shares, bonds (Treasury bonds, corporate and municipal bonds), investment certificates and mortgage bonds;*
- MTS Poland, which have replaced the Electronic Treasury Securities Market, launched in April 2002; on which are traded bonds and treasury bills.*

*The off-exchange market is expressed by the **index ITO**, that is the relation of the current value of share market capitalization to the initial value of market capitalization on 6 XII 1996. This relation is corrected by a ratio taking into account changes in the quantity of shares quoted on the CeTO. Market capitalization is calculated on the basis of average prices of shares weighted by the volume of turnover. The ITO is expressed in points and changes in terms of percent. The initial level of the index on 6 XII 1996 was 10000 points.*

TABL. 13 (259). **REGULOWANY POZAGIEŁDOWY RYNEK PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH (CeTO)**  
THE REGULATED OFF-EXCHANGE MARKET OF SECURITIES (CeTO)

Wyszczególnienie	1996	2000	2004	2005	Specification
<b>Akcje</b>					<b>Shares</b>
Liczba notowanych spółek (stan w końcu roku)	2	20	18	18	Number of companies listed (end of year)
Wartość obrotów <sup>a</sup> (notowania ciągłe) w mln zł	46	241	42	21	Value of turnover <sup>a</sup> (continuous trading) in mln zł
Wartość obrotów <sup>a</sup> (transakcje pakietowe) w mln zł	—	195	15	52	Value of turnover <sup>a</sup> (block trades) in mln zł
ITO (stan w końcu roku)	19433	15254	9457	10047	ITO (end of year)
Kapitalizacja rynku akcji (na ostatniej sesji) w mln zł	62	275	344	379	Capitalization of share market (last session) in mln zł
<b>Obligacje</b>					<b>Bonds</b>
Liczba notowanych serii obligacji (stan w końcu roku)	—	3	74	77	Number of registered bond series (end of year)
Wartość obrotów <sup>a</sup> (notowania ciągłe) w mln zł	—	105	2926	1291	Value of turnover <sup>a</sup> (continuous trading) in mln zł
Wartość obrotów <sup>a</sup> (transakcje pakietowe) w mln zł	—	—	236	84	Value of turnover <sup>a</sup> (block trades) in mln zł
<b>Certyfikaty inwestycyjne</b>					<b>Investment certificates</b>
Liczba notowanych serii certyfikatów (stan w końcu roku)	—	1	1	1	Number of registered certificates series (end of year)
Liczba transakcji	—	12	3	1	Number of transactions
Wartość obrotów <sup>a</sup> (notowania ciągłe) w mln zł	—	0,6	0,04	0,01	Value of turnover <sup>a</sup> (continuous trading) in mln zł
<b>Listy zastawne</b>					<b>Mortgage bonds</b>
Liczba notowanych serii listów zastawnych (stan w ciągu roku)	—	—	2	5	Number of registered mortgage bonds series (during the year)
Liczba transakcji	—	—	13	—	Number of transactions
Wartość obrotów <sup>a</sup> (notowania ciągłe i transakcje pakietowe) w mln zł	—	—	123	—	Value of turnover <sup>a</sup> (continuous trading and block trades) in mln zł

a Dotyczy wartości zawartych transakcji kupna-sprzedaży w danym roku.

a Concerns the value of concluded buy-sell transactions in the given year.

TABL. 14 (260). **RYNEK SKARBOWYCH PAPIERÓW WARTOŚCIOWYCH (MTS POLAND)**  
TREASURY SECURITIES MARKET (MTS POLAND)

Wyszczególnienie	2002	2004	2005	Specification
<b>Obligacje</b>				<b>Bonds</b>
Liczba zawartych transakcji w tys. szt.	8	4	8	Number of concluded transactions in thous. units
Wartość obrotów <sup>a</sup> w mln zł	97694	104252	256900	Value of turnover <sup>a</sup> in mln zł
<b>Bony skarbowe</b>				<b>Treasury bills</b>
Liczba zawartych transakcji	7	304	242	Number of concluded transactions
Wartość obrotów <sup>a</sup> w mln zł	263	13080	14907	Value of turnover <sup>a</sup> in mln zł

a Dotyczy wartości zawartych transakcji hurtowych kupna-sprzedaży w danym roku, w systemie notowań ciągłych.

a Concerns the value of concluded buy-sell transactions wholesale in the given year, in the continuous trading system.

Obrót papierami wartościowymi może odbywać się za pośrednictwem przedsiębiorstw maklerskich, tj. biur lub domów maklerskich. **Biura maklerskie** działają w strukturach banków, **domy maklerskie** mogą być wyłącznie spółkami (do 25 X 2005 r. wyłącznie akcyjnymi). Przedsiębiorstwa maklerskie mogą nie tylko pośredniczyć w zawieraniu transakcji na rynku papierów wartościowych, ale również być aktywnym uczestnikiem tego rynku, dokonując operacji na własny rachunek.

*The trading of securities occurs through the mediation of brokerages, i.e., brokerage offices or brokerage houses. **Brokerage offices** operate within the structures of banks, while **brokerage houses** can only operate as companies (until 25 X 2005 — only as joint stock companies). Brokerages are authorized not only to mediate in concluding transactions on the stock exchange, but may also be an active player on this market executing its own operations.*

TABL. 15 (261). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW MAKLESKICH<sup>a</sup>**

REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF BROKERAGES<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	2004		2005		Specification
	biura maklerskie brokerage offices	domy maklerskie brokerage houses	biura maklerskie brokerage offices	domy maklerskie brokerage houses	
<b>Przychody z całokształtu działalności w mln zł . . . . .</b>	<b>261</b>	<b>1047</b>	<b>301</b>	<b>1311</b>	<b>Revenues from total activity in mln zł</b>
w tym:					of which:
Działalność maklerska . . . . .	196	718	202	929	Brokerage activities
w tym prowizje . . . . .	178	476	184	634	of which commissions
Przychody z instrumentów finansowych:					Revenues from financial instruments:
przeznaczonych do obrotu . .	13	79	35	87	held for trading
dostępnych do sprzedaży . . .	0,1	42	0,0	47	available for sale

<sup>a</sup> Patrz uwaga na str. 382; nazewnictwo podano w dostosowaniu do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 XII 2001 r. (Dz. U. Nr 153, poz. 1753) z późniejszymi zmianami.

<sup>a</sup> See note on page 382; terms are given in accordance with decree of the Minister of Finance, dated 18 XII 2001 (Journal of Laws No. 153, item 1753) with later amendments.

TABL. 15 (261). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW  
MAKLERSKICH<sup>a</sup> (dok.)**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF BROKERAGES<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie	2004		2005		Specification
	biura makler- skie <i>brokerage offices</i>	domy makler- skie <i>brokerage houses</i>	biura makler- skie <i>brokerage offices</i>	domy makler- skie <i>brokerage houses</i>	
<b>Koszty całokształtu działalności w mln zł . . . . .</b>	<b>142</b>	<b>646</b>	<b>148</b>	<b>751</b>	<b>Costs of total activity in mln zł</b>
w tym:					of which:
Koszty działalności maklerskiej . .	123	536	124	620	Costs of the brokerage activity
Koszty z instrumentów finansowych:					Costs of financial instruments:
przeznaczonych do obrotu . .	8	36	17	50	held for trading
dostępnych do sprzedaży . . .	0,0	1	0,0	11	available for sale
<b>Wynik działalności maklerskiej w mln zł . . . . .</b>	<b>73</b>	<b>182</b>	<b>78</b>	<b>309</b>	<b>Result of brokerage activity in mln zł</b>
<b>Wynik z instrumentów finansowych przeznaczonych do obrotu, utrzymywanych do terminu zapadalności, dostępnych do sprzedaży w mln zł . . . . .</b>	<b>5</b>	<b>85</b>	<b>18</b>	<b>73</b>	<b>Result of financial instruments held for trading, held to maturity, available for sale in mln zł</b>
<b>Wynik działalności gospodarczej w mln zł . . . . .</b>	<b>119</b>	<b>401</b>	<b>153</b>	<b>560</b>	<b>Result of economic activity in mln zł</b>
<b>Wynik na operacjach nadzwyczajnych w mln zł . . . . .</b>	<b>—</b>	<b>0,0</b>	<b>—</b>	<b>0,0</b>	<b>Result of extraordinary activity in mln zł</b>
<b>Wynik finansowy brutto w mln zł</b>	<b>119</b>	<b>401</b>	<b>153</b>	<b>560</b>	<b>Gross financial result in mln zł</b>
Zysk brutto . . . . .	119	406	153	563	Gross profit
Strata brutto . . . . .	0,2	5	0,2	3	Gross loss
<b>Wskaźnik rentowności obrotu brutto<sup>b</sup> w % . . . . .</b>	<b>45,4</b>	<b>38,3</b>	<b>50,8</b>	<b>42,7</b>	<b>Gross turnover profitability rate<sup>b</sup> in %</b>

<sup>a</sup> Patrz uwaga na str. 382; nazewnictwo podano w dostosowaniu do rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 XII 2001 r. (Dz. U. Nr 153, poz. 1753) z późniejszymi zmianami. <sup>b</sup> Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności.

<sup>a</sup> See note on page 382; terms are given in accordance with decree of the Minister of Finance, dated 18 XII 2001 (Journal of Laws No. 153, item 1753) with later amendments. <sup>b</sup> Relation of the gross financial result to revenues from total activity.

**Zakłady ubezpieczeń** (ubezpieczyciele) zorganizowane są w formie spółek akcyjnych lub towarzystw ubezpieczeń wzajemnych. Działalność zakładów ubezpieczeń polega na przejmowaniu odpowiedzialności finansowej za różne rodzaje ryzyka w zamian za składki wniesione przez ubezpieczających się (tzw. składki przypisane brutto). Ryzyko to jest podzielone na dwa działy. Do działu I — **Ubezpieczenia na życie** — należą ubezpieczenia: na życie, posagowe, zaopatrzenia dzieci, na życie związane z ubezpieczeniowym funduszem kapitałowym, rentowe oraz wypadkowe i chorobowe tylko wówczas, gdy są uzupełnieniem podstawowych ubezpieczeń tego działu. Do działu II — **Pozostałe ubezpieczenia osobowe oraz ubezpieczenia majątkowe** — należą m.in.: ubezpieczenia wypadku i choroby, casco komunikacyjne, szkód spowodowanych żywiołami, odpowiedzialności cywilnej.

Wysokość składek, jak i odszkodowań wiąże się z rodzajem i wielkością ryzyka oraz wartością ubezpieczonego obiektu. W celu rozłożenia tego ryzyka oraz względnego obniżenia kosztów zakładów ubezpieczeń, zakłady te **reasekurują się** (ubezpieczają) u innych **reasekuratorów** (ubezpieczycieli), w tym także zagranicznych. Reasekuracja dzieli się na czynną i bierną. **Reasekuracja czynna** polega na przejęciu przez reasekuratora części ryzyka w zamian za część składki, a **bierna** — na odstąpieniu części składki innemu ubezpieczycielowi w zamian za odpowiedzialność za część ryzyka.

***Insurance companies** (insurers) are organized in the form of joint stock companies or mutual insurance associations. The activity of insurance companies consists in assuming financial responsibility for various types of risks in exchange for premiums borne by the insured (gross written premiums). The risk is divided into two divisions. Division I — **Life insurance** — includes: life, dowry, child provision, life insurance connected with insurance capital fund, retirement insurance as well as accident and illness insurance only when they supplement the main insurance in this division. Division II — **Other personal insurance and property insurance** — includes, i.e.: accident and illness insurance, automobile liability insurance, natural disaster insurance, general liability.*

*The amount of premiums as well as damages is connected with the type and amount of risk as well as with the value of the item insured. In order to distribute this risk as well as to reduce the costs, insurance companies **re-insure** themselves (i.e., insure) through other **re-insurers** (insurers), which also includes foreign re-insurers. Reinsurance is divided into inward and outward reinsurance. **Inward reinsurance** consists in the re-insurer assuming a portion of the risk in exchange for a portion of the premium, while **outward reinsurance** consists in transferring a portion of the premium to another insurer in exchange for assuming responsibility for a portion of the risk.*

TABL.16 (262). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY ZAKŁADÓW UBEZPIECZEŃ<sup>a</sup>**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF INSURANCE COMPANIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
DZIAŁ I DIVISION I			
<b>Przychody z działalności operacyjnej w mln zł</b>	<b>16695</b>	<b>20334</b>	<b>Revenues from operating activity in mln zł</b>
W tym składki na udziale własnym . . . . .	12427	15051	Of which deductible premiums
składki przypisane brutto . . . . .	12736	15336	gross premiums written
udział reasekuratorów w składce brutto i w zmianie stanu rezerw składek	-237	-200	share of re-insurers in gross premiums written and changes in reserves for premiums
zmiany stanu rezerw składek i na ryzyko niewygaśnięte brutto . . . . .	-72	-85	changes in reserves for gross premiums and unexpired risk
<b>Koszty działalności operacyjnej w mln zł</b>	<b>14954</b>	<b>17550</b>	<b>Costs of operating activity in mln zł</b>
w tym:			of which:
Świadczenia wypłacone na udziale własnym	6123	7456	Deductible benefits
świadczenia brutto . . . . .	6151	7549	gross benefits
udział reasekuratorów w świadczeniach wypłaconych . . . . .	-79	-74	share of re-insurers in paid benefits
zmiany stanu rezerw brutto na niewypłacone świadczenia na udziale własnym . . . . .	51	-19	changes in gross reserves for unpaid deductible benefits
Koszty działalności ubezpieczeniowej <sup>b</sup>	2491	2759	Costs of insurance activity <sup>b</sup>
Zmiany stanu rezerw techniczno-ubezpieczeniowych . . . . .	5645	6623	Changes in technical-insurance reserves
<b>Wynik z działalności operacyjnej w mln zł</b>	<b>1741</b>	<b>2784</b>	<b>Result from operating activity in mln zł</b>
<b>Saldo zysków i strat nadzwyczajnych w mln zł</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>Balance of extraordinary profits and losses in mln zł</b>
<b>Wynik finansowy brutto w mln zł</b>	<b>1741</b>	<b>2784</b>	<b>Gross financial result in mln zł</b>
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto w mln zł</b>	<b>335</b>	<b>502</b>	<b>Obligatory encumbrances on gross financial result in mln zł</b>
W tym podatek dochodowy . . . . .	335	499	Of which income tax
<b>Wynik finansowy netto w mln zł</b>	<b>1406</b>	<b>2282</b>	<b>Net financial result in mln zł</b>
<b>Wskaźnik rentowności obrotu w %</b>			<b>Turnover profitability rate in %</b>
Brutto <sup>c</sup> . . . . .	10,4	13,7	Gross <sup>c</sup>
Netto <sup>d</sup> . . . . .	8,4	11,2	Net <sup>d</sup>

a Patrz uwaga na str. 382; dane za 2004 r. po weryfikacji bilansów. b Suma kosztów akwizycji i kosztów administracyjnych pomniejszona o otrzymane prowizje reasekuracyjne i udziały w zyskach reasekuratora. c, d Relacja wyniku finansowego: c — brutto do przychodów z działalności operacyjnej, d — netto do przychodów z działalności operacyjnej.

a See note on page 382; data for 2004 after verification of balances. b The sum of acquisition costs and administrative costs, decreased by received reinsurance commissions and shares in re-insurers profits. c Relation of the gross financial result to revenues from operating activity. d Relation of the net financial result to revenues from operating activity.

TABL. 16 (262). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY ZAKŁADÓW UBEZPIECZEŃ<sup>a</sup> (dok.)**  
**REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF INSURANCE COMPANIES<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
<b>DZIAŁ II DIVISION II</b>			
<b>Przychody z działalności operacyjnej w mln zł . . . . .</b>	<b>14211</b>	<b>16289</b>	<b>Revenues from operating activity in mln zł</b>
W tym składki na udziale własnym . . . . .	11698	12734	Of which deductible premiums
składki przypisane brutto . . . . .	14895	15649	gross premiums written
udział reasekuratorów w składce brutto i w zmianie stanu rezerw składek . . . . .	—2563	—2364	share of re-insurers in gross premiums written and changes in reserves for premiums
zmiany stanu rezerw składek i na ryzyko niewygasłe brutto . . . . .	—634	—551	changes in reserves for gross premiums and unexpired risk
<b>Koszty działalności operacyjnej w mln zł . . . . .</b>	<b>12406</b>	<b>12801</b>	<b>Costs of operating activity in mln zł</b>
w tym:			of which:
Odszkodowania i świadczenia wypłacone na udziale własnym . . . . .	7567	7897	Deductible claims and benefits
odszkodowania i świadczenia brutto . . . . .	8169	8288	gross claims and benefits
udział reasekuratorów w odszkodowaniach i świadczeniach wypłaconych . . . . .	—1117	—1101	share of re-insurers in paid claims and benefits
zmiany stanu rezerw na niewypłacone odszkodowania i świadczenia na udziale własnym . . . . .	515	710	changes in reserves for unpaid deductible claims and benefits
Koszty działalności ubezpieczeniowej <sup>b</sup> . . . . .	3630	3785	Costs of insurance activity <sup>b</sup>
Zmiany stanu rezerw techniczno-ubezpieczeniowych . . . . .	—10	—64	Changes in technical-insurance reserves
<b>Wynik z działalności operacyjnej w mln zł . . . . .</b>	<b>1805</b>	<b>3488</b>	<b>Result from operating activity in mln zł</b>
<b>Saldo zysków i strat nadzwyczajnych w mln zł . . . . .</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>Balance of extraordinary profits and losses in mln zł</b>
<b>Wynik finansowy brutto w mln zł . . . . .</b>	<b>1805</b>	<b>3488</b>	<b>Gross financial result in mln zł</b>
<b>Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto w mln zł . . . . .</b>	<b>354</b>	<b>526</b>	<b>Obligatory encumbrances on gross financial result in mln zł</b>
W tym podatek dochodowy . . . . .	353	523	Of which income tax
<b>Wynik finansowy netto w mln zł . . . . .</b>	<b>1451</b>	<b>2962</b>	<b>Net financial result in mln zł</b>
<b>Wskaźnik rentowności obrotu w %</b>			<b>Turnover profitability rate in %</b>
Brutto <sup>c</sup> . . . . .	12,7	21,4	Gross <sup>c</sup>
Netto <sup>d</sup> . . . . .	10,2	18,2	Net <sup>d</sup>

a—d Notki patrz na str. 412.

a—d See footnotes on page 412.



Ubezpieczenia ryzyka zaliczonego do **działu I** dotyczą osób i są **dobrowolne**.  
Ubezpieczenia ryzyka zaliczonego do **działu II** są **obowiązkowe i dobrowolne**.

**Division I insurance concerns persons and is voluntary. Division II insurance is compulsory and voluntary.**

TABL. 17 (263). **UBEZPIECZENIA OBOWIĄZKOWE I DOBROWOLNE  
WEDŁUG RODZAJÓW RYZYKA**  
COMPULSORY AND VOLUNTARY INSURANCE BY TYPE OF RISK

A. UBEZPIECZENIA  
INSURANCE

	2000	2004	2005	2000	2004	2005
Wyszczególnienie Specification	liczba umów (polis) w tys. number of policies in thous.			składki ubezpieczeniowe brutto <sup>a</sup> w mln zł gross insurance premiums <sup>a</sup> in mln zł		

DZIAŁ I DIVISION I

<b>OGÓŁEM<sup>b</sup> (ubezpieczenia dobrowolne)</b>	<b>10359</b>	<b>10977</b>	<b>10925</b>	<b>8335</b>	<b>12614</b>	<b>15216</b>
<b>TOTAL<sup>b</sup> (voluntary insurance)</b>						
Na życie	7972	8034	7945	4358	6151	6912
Life						
Posagowe, zaopatrzenia dzieci	524	338	284	80	146	150
Dowry, child provision						
Na życie związane z ubezpieczeniowym funduszem kapitałowym	1826	1640	1797	2538	4016	5609
Life connected with insurance capital fund <sup>c</sup>						
Rentowe	37	36	36	18	25	29
Retirement						
Wypadkowe i chorobowe <sup>d</sup>	x	x	x	1341	2276	2516
Accident and illness <sup>d</sup>						

DZIAŁ II DIVISION II

<b>OGÓŁEM</b>	<b>56279</b>	<b>41735</b>	<b>43387</b>	<b>12239</b>	<b>14567</b>	<b>15332</b>
<b>TOTAL</b>						
<b>Ubezpieczenia obowiązkowe</b>	<b>16194</b>	<b>16385</b>	<b>16643</b>	<b>4363</b>	<b>5059</b>	<b>5808</b>
<b>Compulsory insurance</b>						
Odpowiedzialności cywilnej posiadaczy pojazdów mechanicznych	13015	13324	13597	4060	4684	5389
Automobile third-party liability						
Budynków w gospodarstwach rolnych	1599	1517	1491	255	282	293
Building in agricultural farms						

<sup>a</sup> Bezpośrednie. <sup>b</sup> W latach 2004 i 2005 suma liczby umów (polis) z poszczególnych grup ubezpieczeń może być większa lub mniejsza od pozycji ogółem i wynika to ze specyfiki konstrukcji produktów ubezpieczeniowych. <sup>c</sup> Do 2003 r. określany jako fundusz inwestycyjny. <sup>d</sup> W zakresie liczby umów (polis) — stanowią uzupełnienie umów (polis) ubezpieczeniowych wymienionych w tym dziale (w 2005 r. — 4490 tys. umów/polis).

<sup>a</sup> Direct. <sup>b</sup> In the years 2004 and 2005, the total number of policies from separate insurance groups may be higher or smaller than the total item as a result of the specific character of the structure of insurance products. <sup>c</sup> Until 2003 named as investment fund. <sup>d</sup> In regard to number of policies — they supplement the main insurance in this division (in 2005 — 4490 thous. policies).

TABL. 17 (263). **UBEZPIECZENIA OBOWIĄZKOWE I DOBROWOLNE  
WEDŁUG RODZAJÓW RYZYKA (cd.)**  
COMPULSORY AND VOLUNTARY INSURANCE BY TYPE OF RISK (cont.)

A. UBEZPIECZENIA (dok.)  
INSURANCE (cont.)

Wyszczególnienie Specification	2000	2004	2005	2000	2004	2005
	liczba umów (polis) w tys. number of policies in thous.			składki ubezpieczeniowe brutto <sup>a</sup> w mln zł gross insurance premiums <sup>a</sup> in mln zł		

DZIAŁ II (dok.) DIVISION II (cont.)

<b>Ubezpieczenia obowiązkowe (dok.) Compulsory insurance (cont.)</b>						
Odpowiedzialności cywilnej rolników . . . . .	1558	1485	1498	29	33	36
Third-party liability of farmers						
Inne . . . . .	22	59	57	19	60	90
Others						
<b>Ubezpieczenia dobrowolne . . . . .</b>	<b>40085</b>	<b>25350</b>	<b>26744</b>	<b>7876</b>	<b>9508</b>	<b>9524</b>
<b>Voluntary insurance</b>						
Majątkowe . . . . .	17277	17801	18508	7217	8690	8636
Property						
w tym: of which:						
casco pojazdów lądowych . . . . .	3636	3856	3934	3818	4426	4364
automobile liability						
casco lotnicze, pojazdów szynowych, żeglugi mor- skiej i śródlądowej . . . . .	11	9	8	70	102	123
aviation, rail-cars, maritime and inland water liability						
szkody spowodowane żywiołami . . . . .	2214	3435	4447	950	1398	1391
natural disaster						
pozostałe szkody rzeczowe . . . . .	3752	6189	6756	888	1064	1081
other material damages						
finansowe (kredytu, gwarancji, różnych ryzyk finansowych) . . . . .	317	625	105	338	645	693
financial (of credit, guarantee insurance, other fi- nancial risks)						
świadczenia pomocy . . . . .	3049	1512	1327	83	95	95
benefit assistance						
Osobowe . . . . .	22808 <sup>b</sup>	7549 <sup>c</sup>	8236 <sup>d</sup>	659	818	888
Personal						
wypadku i choroby zawodowej . . . . .	19655	7400	8115	528	674	739
accident and job-related illness						
choroby . . . . .	3153	149	121	131	144	149
illness						

<sup>a</sup> Bezpośrednie. <sup>b</sup> W przypadku umów (polis) grupowych wykazywana była liczba osób. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Dotyczy: <sup>c</sup> — 24704 tys. osób ubezpieczonych, <sup>d</sup> — 22880 tys. osób ubezpieczonych.

<sup>a</sup> Direct. <sup>b</sup> In regard group policies were shown number of persons. <sup>c</sup>, <sup>d</sup> Concerns: <sup>c</sup> — 24704 thous. insured persons, <sup>d</sup> — 22880 thous. insured persons.

TABL. 17 (263). **UBEZPIECZENIA OBOWIĄZKOWE I DOBROWOLNE**  
**WEDŁUG RODZAJÓW RYZYKA (cd.)**  
**COMPULSORY AND VOLUNTARY INSURANCE BY TYPE OF RISK (cont.)**

**B. ODSZKODOWANIA I ŚWIADCZENIA**  
**CLAIMS AND BENEFITS**

	2000	2004	2005	2000	2004	2005
Wyszczególnienie Specification	liczba odszkodowań i świadczeń w tys. number of claims and benefits in thous.			odszkodowania i świadczenia brutto <sup>a</sup> w mln zł gross claims and benefits <sup>a</sup> in mln zł		

**DZIAŁ I DIVISION I**

<b>OGÓŁEM<sup>b</sup> (ubezpieczenia dobrowolne) . . . . .</b> <b>TOTAL<sup>b</sup> (voluntary insurance)</b>	<b>1885</b>	<b>2503</b>	<b>2625</b>	<b>2583</b>	<b>6065</b>	<b>7502</b>
Na życie . . . . . Life	1380	1390	1418	1707	3202	4384
Posagowe, zaopatrzenia dzieci . . . . . Dowry, child provision	51	53	52	80	130	144
Na życie związane z ubezpieczeniowym funduszem kapitałowym Life connected with insurance capital fund <sup>c</sup>	39	299	305	254	1725	1932
Rentowe . . . . . Retirement	26	24	23	40	57	57
Wypadkowe i chorobowe . . . . . Accident and illness	389	809	851	502	951	985

**DZIAŁ II DIVISION II**

<b>OGÓŁEM . . . . .</b> <b>TOTAL</b>	<b>2214</b>	<b>2419</b>	<b>2425</b>	<b>7378</b>	<b>8008</b>	<b>8080</b>
<b>Ubezpieczenia obowiązkowe . . . . .</b> <b>Compulsory insurance</b>	<b>594</b>	<b>679</b>	<b>728</b>	<b>2540</b>	<b>2885</b>	<b>3063</b>
Odpowiedzialności cywilnej posiadaczy pojazdów mechanicznych Automobile third-party liability	554	637	697	2410	2762	2944
Budynków w gospodarstwach rolnych . . . . . Building in agricultural farms	36	36	25	116	101	97
Odpowiedzialności cywilnej rolników . . . . . Third-party liability of farmers	4	4	4	13	15	15
Inne . . . . . Others	0	2	2	0,9	7	7

<sup>a</sup> Bezpośrednie. <sup>b</sup> W latach 2004 i 2005 suma liczby odszkodowań i świadczeń z poszczególnych grup ubezpieczeń może być większa lub mniejsza od pozycji ogółem i wynika to ze specyfiki konstrukcji produktów ubezpieczeniowych. <sup>c</sup> Do 2003 r. określany jako fundusz inwestycyjny.

<sup>a</sup> Direct. <sup>b</sup> In years 2004 and 2005, the total number of claims and benefits from separate insurance groups may be higher or smaller than the total item as a result of the specific character of the structure of insurance products. <sup>c</sup> Until 2003 named as investment fund.

TABL. 17 (263). **UBEZPIECZENIA OBOWIĄZKOWE I DOBROWOLNE  
WEDŁUG RODZAJÓW RYZYKA (dok.)**  
*COMPULSORY AND VOLUNTARY INSURANCE BY TYPE OF RISK (cont.)*  
**B. ODSZKODOWANIA I ŚWIADCZENIA (dok.)**  
*CLAIMS AND BENEFITS (cont.)*

Wyszczególnienie Specification	2000	2004	2005	2000	2004	2005
	liczba odszkodowań i świadczeń w tys. number of claims and benefits in thous.			odszkodowania i świadczenia brutto <sup>a</sup> w mln zł gross claims and benefits <sup>a</sup> in mln zł		
DZIAŁ II (dok.) DIVISION II (cont.)						
<b>Ubezpieczenia dobrowolne Voluntary insurance</b>	<b>1620</b>	<b>1740</b>	<b>1697</b>	<b>4838</b>	<b>5123</b>	<b>5017</b>
Majątkowe Property	1077	1138	1119	4588	4795	4723
w tym: of which:						
casco pojazdów lądowych automobile liability	573	642	624	3067	3140	3098
casco lotnicze, pojazdów szynowych, żegluga morskiej i śródlądowej aviation, rail-cars, maritime and inland water liability	1	1	1	41	78	73
szkody spowodowane żywiołami natural disaster	68	83	92	456	490	486
pozostałe szkody rzeczowe other material damages	242	195	187	409	371	364
finansowe (kredytu, gwarancji, różnych ryzyk finansowych) financial (of credit, guarantee insurance, other financial risks)	14	8	6	164	105	102
świadczenia pomocy benefit assistance	66	85	86	38	53	54
Osobowe Personal	543	602	578	250	328	294
wypadku i choroby zawodowej accident and job-related illness	485	551	512	203	262	234
choroby illness	58	51	66	47	66	60

*a* Bezpośrednie.

*a* Direct.

W polskim systemie emerytalnym przyszła emerytura może pochodzić z trzech źródeł (filarów), z których: zreformowany Zakład Ubezpieczeń Społecznych to I filar, otwarte fundusze emerytalne (OFE) — II filar, pracownicze programy emerytalne — III filar.

**Otwarte fundusze emerytalne** zostały powołane ustawą z dnia 28 VIII 1997 r. o organizacji i funkcjonowaniu funduszy emerytalnych (tekst jednolity Dz. U. 2004 Nr 159, poz. 1667) z późniejszymi zmianami.

Każdy otwarty fundusz emerytalny jest zarządzany przez **powszechne towarzystwo emerytalne (PTE)**.

Zakład Ubezpieczeń Społecznych przekazuje 7,3% podstawy wymiaru składki do otwartego funduszu emerytalnego wybranego przez ubezpieczonego.

Fundusz lokuje swoje aktywa dążąc do osiągnięcia maksymalnego stopnia bezpieczeństwa i rentowności dokonywanych lokat. Bezpieczeństwo środków funduszu zapewniają limity inwestycyjne i mechanizm minimalnej wymaganej stopy zwrotu.

*In the Polish pension system, future pensions can originate from three sources, so-called pillars: the I pillar — the reformed Social Insurance Institution, the II pillar — open pension funds (OFE), the III pillar — employee pension programs.*

**The open pension funds** were established by the Law on Organization and Operation of Pension Funds dated 28 VIII 1997 (uniform text Journal of Laws 2004 No. 159, item 1667) with later amendments.

*Each open pension fund is managed by **general pension societies (PTE)**.*

*The Social Insurance Institution transfers 7,3% of remuneration to the open pension fund selected by the insured person.*

*OFE's invest their assets seeking to maximize the security and profitability on funds invested. Investment limits and the mechanism of a minimum required rate of return assure the security of funds entrusted to OFE's.*

TABL. 18 (264). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY  
POWSZECHNYCH TOWARZYSTW EMERYTALNYCH<sup>a</sup>**  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF GENERAL PENSION SOCIETIES<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
	w mln zł	in mln zł	
Przychody wynikające z zarządzania OFE <sup>b</sup>	1158	1255	Revenues from OFE's management <sup>b</sup>
w tym:			of which:
z tytułu kwot pobieranych przez OFE od wpłacających składek . . .	699	819	from amounts collected by the OFE's from member contributions
wynagrodzenie za zarządzanie OFE	286	381	remunerations for managing the OFE's

*a* Patrz uwaga na str. 382. *b* Łącznie z pozostałymi przychodami operacyjnymi.

*a* See note on page 382. *b* Including other operating revenues.

TABL. 18 (264). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY  
POWSZECHNYCH TOWARZYSTW EMERYTALNYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF GENERAL PENSION SOCIETIES<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
	w mln zł	in mln zł	
Koszty związane z zarządzaniem OFE <sup>c</sup>	766	799	Costs arising from OFE's management <sup>c</sup>
w tym:			of which:
koszty usług akwizycyjnych . . . . .	210	224	costs of acquisition services
koszty agenta transferowego i rejestru członków funduszu . . . . .	161	143	costs of the transfer agency and fund members register
koszty pokrycia niedoboru w OFE . .	—	—	costs of covering the deficits in OFE's
Wynik operacyjny . . . . .	392	456	Financial result on ordinary operating activities
Przychody finansowe . . . . .	84	102	Financial revenues
Koszty finansowe . . . . .	13	3	Financial costs
Wynik na działalności gospodarczej . .	463	555	Financial result on economic activity
Saldo zysków i strat nadzwyczajnych	—	—	Balance of extraordinary profits and losses
Wynik finansowy brutto . . . . .	463	555	Gross financial result
Podatek dochodowy . . . . .	119	82	Income tax
Korekta aktywów lub pasywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego	—41	14	Correction of assets or liabilities related to deferred income tax
Wynik finansowy netto . . . . .	385	459	Net financial result

a Patrz uwaga na str. 382. c Łącznie z pozostałymi kosztami operacyjnymi.

a See note on page 382. c Including other operating costs.

TABL. 19 (265). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY  
OTWARTYCH FUNDUSZY EMERYTALNYCH<sup>a</sup>**  
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF OPEN PENSION FUNDS<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
	w mln zł	in mln zł	
Przychody operacyjne . . . . .	2326	3167	Operating revenues
w tym odsetki . . . . .	1920	2322	of which interest
Koszty operacyjne . . . . .	334	438	Operating costs
w tym koszty zarządzania fundu- szami . . . . .	285	376	of which costs of funds' management
Wynik z inwestycji . . . . .	1992	2729	Investment result
Zrealizowany i niezrealizowany zysk lub strata . . . . .	5075	7603	Realized and unrealized profit or loss
Wynik z operacji . . . . .	7067	10332	Operation result
Przychody z tytułu pokrycia niedoboru	—	—	Revenues from covering deficiency
Wynik finansowy . . . . .	7067	10332	Financial result

a Patrz uwaga na str. 382.

a See note on page 382.

TABL. 20 (266). **AKTYWA OTWARTYCH FUNDUSZY EMERYTALNYCH**

Stan w dniu 31 XII

ASSETS OF OPEN PENSION FUNDS

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2004	2005	Specification
	w mln zł	in mln zł	
Aktywa ogółem . . . . .	63040	86327	Total assets
w tym portfel inwestycyjny . . . . .	61614	85933	of which investment portfolio
Zobowiązania ogółem . . . . .	413	242	Total liabilities
Aktywa netto . . . . .	62627	86085	Net assets

TABL. 21 (267). **STOPY ZWROTU OTWARTYCH FUNDUSZY EMERYTALNYCH**

OPEN PENSION FUNDS RATES OF RETURN

Wyszczególnienie Specification	28 IX 2001— —30 IX 2004	29 III 2002— —31 III 2005	30 IX 2002— —30 IX 2005	31 III 2003— —31 III 2006
Trzyletnia stopa zwrotu w %: Three-year rate of return in %:				
minimalna . . . . . minimum	36,104	37,059	43,978	44,192
maksymalna . . . . . maximum	74,751	45,759	56,318	59,975
Średnia ważona stopa zwrotu za 36 miesięcy w % Weighted average rate of return for the 36 months in %	53,824	41,480	52,478	53,447
Minimalna wymagana stopa zwrotu za 36 miesięcy w % Minimum required rate of return for the 36 months in %	26,912	20,740	26,239	26,724

Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów, wydatków i wyników **budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego** (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów oraz województw).

Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014) z późniejszymi zmianami.

Dane prezentowane w tablicach 22, 26 i 27 opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów: do 2002 r. — z dnia 18 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 59, poz. 688) z późniejszymi zmianami, w 2004 r. — z dnia 25 III 2003 r. (Dz. U. Nr 68, poz. 634) z późniejszymi zmianami, w 2005 r. — z dnia 20 IX 2004 r. (Dz. U. Nr 209, poz. 2132) z późniejszymi zmianami.

*Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public debt.*

*The presented data include information concerning revenue, expenditure and result of the **state budget** and the **budgets of local self-government entities** (gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships).*

*The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 155, item 1014) with later amendments.*

*Data presented in tables 22, 26 and 27 were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, on the basis of the decree of the Minister of Finance: until 2002 — dated 18 VII 2000 (Journal of Laws No. 59, item 688) with later amendments, in 2004 — dated 25 III 2003 (Journal of Laws No. 68, item 634) with later amendments, in 2005 — dated 20 IX 2004 (Journal of Laws No. 209, item 2132) with later amendments.*



TABL. 22 (268). **BUDŻET PAŃSTWA**  
THE STATE BUDGET

Wyszczególnienie	2000	2004	2005		Specification
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent	realizacja ustawy budżetowej <sup>a</sup> w % law on public finances <sup>a</sup> in %	

## DOCHODY REVENUE

<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>135664</b>	<b>156281</b>	<b>179772</b>	<b>100,0</b>	<b>102,9</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Dochody krajowe . . . . .</b>	<b>135530</b>	<b>153509</b>	<b>176920</b>	<b>98,4</b>	<b>102,9</b>	<b>Domestic revenue</b>
Dochody podatkowe . . . . .	119644	135571	155860	86,7	100,4	Tax revenue
w tym:						of which:
podatki pośrednie . . . . .	79671	100992	115672	64,3	98,9	indirect taxes
w tym:						of which:
podatek od towarów i usług <sup>b</sup>	51750	62263	75401	41,9	102,4	value added tax <sup>b</sup> (VAT)
podatek akcyzowy . . . . .	27312	37964	39479	22,0	93,1	excise tax
podatek dochodowy . . . . .	39956	34578	40185	22,4	104,9	income tax
od osób prawnych . . . . .	16868	13072	15762	8,8	107,3	corporate income tax
od osób fizycznych . . . . .	23088	21506	24423	13,6	103,4	personal income tax
Dochody niepodatkowe . . . . .	15886	17938	21060	11,7	126,6	Non-tax revenue
w tym:						of which:
dochody jednostek budżetowych . . . . .	6523	8197	10844	6,0	140,7	revenue of budgetary entities
wpłaty z zysku Narodowego Banku Polskiego . . . . .	2206	4057	4168	2,3	90,1	payments from profit of the National Bank of Poland
wpływy z cła . . . . .	5080	2281	1271	0,7	81,6	receipts from customs duties
<b>Dochody zagraniczne . . . . .</b>	<b>134</b>	<b>184</b>	<b>405</b>	<b>0,2</b>	<b>570,0</b>	<b>Foreign revenue</b>
<b>Wpłaty do budżetu państwa z Unii Europejskiej<sup>c</sup> . . . . .</b>	<b>x</b>	<b>2588</b>	<b>2447</b>	<b>1,4</b>	<b>90,5</b>	<b>Payments to the state budget from European Union<sup>c</sup></b>

<sup>a</sup> Ogłoszonej w Dz. U. 2004 Nr 278, poz. 2755. <sup>b</sup> Łącznie ze zryczałtowanym podatkiem od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą. <sup>c</sup> Z tytułu otrzymanych z UE kwot specjalnych na poprawę płynności budżetowej oraz wpłat na dostosowanie granicy do traktatu z Schengen.

<sup>a</sup> Published in Journal of Laws 2004 No. 278, item 2755. <sup>b</sup> Including lump sum tax on goods and services from occasional transport of passengers in buses with foreign registration. <sup>c</sup> Concern special amounts received from EU on improvement of budgetary liquidity and payments on adaptation of border to Schengen Treaty.

TABL. 22 (268). **BUDŻET PAŃSTWA (cd.)**  
THE STATE BUDGET (cont.)

Wyszczególnienie	2000	2004	2005		Specification
	w mln zł in mln zł		w od- set- kach in per- cent	reali- zacja ustawy budże- towej w % law on public finan- ces in %	

WYDATKI EXPENDITURE

<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>151055</b>	<b>197698</b>	<b>208133</b>	<b>100,0</b>	<b>99,3</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Dotacje i subwencje . . . . .</b>	<b>83470</b>	<b>101577</b>	<b>101801</b>	<b>48,9</b>	<b>99,3</b>	<b>Allocations and subsidies</b>
w tym:						of which:
Dotacje podmiotowe . . . . .	1924	14481	15499	7,4	98,4	Recipient specific allocations
Dotacje przedmiotowe . . . . .	559	603	550	0,3	98,9	Objective allocations
Dotacje do:						Allocations to:
Funduszu Ubezpieczeń Społecz- nych . . . . .	15366	22959	20112	9,7	100,0	Social Insurance Fund
Funduszu Emerytalno-Rentowe- go . . . . .	13213	15130	14710	7,1	100,0	Pension Fund
Funduszu Pracy . . . . .	839	1103	—	—	—	Labour Fund
Dotacje celowe dla jednostek sa- morządu terytorialnego . . . .	13256	10200	12810	6,2	97,4	Appropriated allocations for local self-government entities
Subwencje ogólne dla jednostek samorządu terytorialnego . . .	25860	31387	32487	15,6	100,0	General subsidies for local self- government entities
w tym na zadania oświatowe	19367	25083	26097	12,5	100,0	of which for educational tasks
<b>Świadczenia na rzecz osób     fizycznych . . . . .</b>	<b>13175</b>	<b>18338</b>	<b>20499</b>	<b>9,8</b>	<b>98,9</b>	<b>Benefits for natural persons</b>
<b>Wydatki bieżące jednostek     budżetowych . . . . .</b>	<b>26928</b>	<b>37086</b>	<b>40064</b>	<b>19,2</b>	<b>99,0</b>	<b>Current expenditure of budge- tary entities</b>
w tym:						of which:
Wynagrodzenia . . . . .	11857	18536	20704	9,9	99,8	Wages and salaries

a Ogłoszonej w Dz. U. 2004 Nr 278, poz. 2755.

a Published in Journal of Laws 2004 No. 278, item 2755.

TABL. 22 (268). **BUDŻET PAŃSTWA (dok.)**  
THE STATE BUDGET (cont.)

Wyszczególnienie	2000	2004	2005		Specification
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in per cent	realizacja ustawy budżetowej <sup>a</sup> w % law on public finances <sup>a</sup> in %	

WYDATKI (dok.) EXPENDITURE (cont.)

Wydatki bieżące jednostek budżetowych (dok.)						Current expenditure of budgetary entities (cont.)
Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy . . . . .	2120	3065	3233	1,6	98,1	Contributions to compulsory social security and the Labour Fund
<b>Rozliczenia z bankami . . . .</b>	<b>2029</b>	<b>1227</b>	<b>1038</b>	<b>0,5</b>	<b>99,0</b>	<b>Settlements with banks</b>
<b>Obsługa długu publicznego</b>	<b>18025</b>	<b>22565</b>	<b>24811</b>	<b>11,9</b>	<b>99,7</b>	<b>Public debt servicing</b>
Krajowego . . . . .	13728	18424	21225	10,2	99,8	Domestic
Zagranicznego . . . . .	4297	4141	3586	1,7	99,0	Foreign
<b>Wydatki majątkowe — inwestycyjne<sup>b</sup> . . . . .</b>	<b>7428</b>	<b>11080</b>	<b>10167</b>	<b>4,9</b>	<b>98,4</b>	<b>Property expenditure — investment expenditure<sup>b</sup></b>
<b>Środki własne Unii Europejskiej<sup>c</sup></b>	<b>—</b>	<b>5825</b>	<b>9753</b>	<b>4,7</b>	<b>100,0</b>	<b>European Union own resources<sup>c</sup></b>

WYNIK BUDŻETU BUDGET RESULT

Deficyt (—) . . . . .	—15391	—41417	—28361	x	81,0	Deficit (—)
Finansowanie deficytu budżetu państwa:						State budget deficit financing:
źródła krajowe . . . . .	20411	38292	16330	x	51,7	domestic sources
w tym przychody z prywatyzacji . . . . .	26746	10254	3848	x	67,9	of which receipts from privatization
źródła zagraniczne . . . . .	—5020	3125	12031	x	350,8	foreign sources

<sup>a</sup> Ogłoszonej w Dz. U. 2004 Nr 278, poz. 2755. <sup>b</sup> Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych jednostek samorządu terytorialnego. <sup>c</sup> Wpłaty do UE pochodzące ze środków własnych, tj. z opłat celnych i rolnych oraz obliczone na podstawie podatku od towarów i usług i dochodu narodowego brutto.

<sup>a</sup> Published in Journal of Laws 2004 No. 278, item 2755. <sup>b</sup> Including allocations for the investment tasks of local self-government entities. <sup>c</sup> Payments to EU from own resources, i.e. from customs duties, agriculture duties and calculated on the basis of value added tax (VAT) and gross national income.

**Państwowy dług publiczny** obejmuje dług sektora instytucji rządowych (tj. dług Skarbu Państwa i pozostały dług sektora instytucji rządowych) oraz dług sektora instytucji samorządowych.

**Dług krajowy Skarbu Państwa** obejmuje zobowiązania Skarbu Państwa z tytułu skarbowych papierów wartościowych wyemitowanych na rynek krajowy oraz pozostały dług krajowy Skarbu Państwa z tytułu: zobowiązań wymagalnych, bieżących rozliczeń z bankami, zobowiązań z tytułu niepodwyższania płac w sferze budżetowej, przedpłat na samochody i innych.

**Dług zagraniczny Skarbu Państwa** obejmuje:

- zobowiązania Skarbu Państwa z tytułu skarbowych papierów wartościowych wyemitowanych na rynek międzynarodowy (tj. obligacje typu Brady — obligacje wyemitowane w październiku 1994 r. w ramach redukcji i restrukturyzacji zadłużenia wobec banków komercyjnych zrzeszonych w Klubie Londyńskim, obligacje zagraniczne, tj. obligacje nominowane w walutach obcych, przeznaczone dla inwestorów zagranicznych i sprzedawane poza krajem, w walucie którego są nominowane — euroobligacje oraz obligacje emitowane na rynkach zagranicznych nominowane w walucie kraju, w którym są sprzedawane),
- kredyty zaciągnięte,
- likwidację sald clearingowych (do 1996 r.).

**Dług gwarantowany** (poręczony) przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej jest to potencjalne zadłużenie Skarbu Państwa.

***Public debt** includes debt of the government sector (i.e. debt of the State Treasury and other debt of the government sector) and debt of the local government sector.*

***Domestic debt of the State Treasury** includes liabilities of the State Treasury due to treasury securities issued on the domestic market as well as other domestic debt of the State Treasury i.a.: liabilities, current settlements with banks, liabilities from non-implemented wage increases in the budget sphere, prepayments for passenger vehicles and others.*

***Foreign debt of the State Treasury** includes:*

- liabilities of the State Treasury due to treasury securities issued on the international capital market (i.a. Brady bonds — bonds issued in October 1994 within the framework of a reduction and restructuring of debt to commercial banks associated in the London Club, foreign bonds, i.a. bonds denominated in foreign currencies, sold to foreign investors, outside of the country in which currency are denominated — Eurobonds and bonds issued in foreign markets, denominated in the currency of the country where they are sold),
- credits received,
- liquidation of clearing balances (until 1996).

***Debt guaranteed** by the government of the Republic of Poland is a potential debt of the State Treasury.*

TABL. 23 (269). PAŃSTWOWY DŁUG PUBLICZNY<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

PUBLIC DEBT<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2000	2004	2005	Specification
	w mln zł	in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>280322</b>	<b>432284</b>	<b>467769</b>	<b>TOTAL</b>
Dług sektora instytucji rządowych	271097	413889	447599	Debt of the government sector
Dług Skarbu Państwa	265888	402233	439567	Debt of State Treasury
krajowy	145053	291031	314878	domestic
zagraniczny	120835	111202	124689	foreign
Pozostały dług	5209	11656	8032	Other debt
Dług sektora instytucji samorządowych	9225	18395	20170	Debt of the local government sector

<sup>a</sup> Według wartości nominalnej, po wyeliminowaniu przepływów finansowych pomiędzy podmiotami sektora finansów publicznych.

<sup>a</sup> According to nominal value, excluding financial flows between public finance sector entities.

TABL. 24 (270). DŁUG KRAJOWY SKARBU PAŃSTWA<sup>a</sup>

Stan w dniu 31 XII

DOMESTIC DEBT OF THE STATE TREASURY<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w mln zł	in mln zł			
<b>OGÓŁEM</b>	<b>66160</b>	<b>145981</b>	<b>291659</b>	<b>315479</b>	<b>TOTAL</b>
WEDŁUG PIERWOTNYCH OKRESÓW ZAPADALNOŚCI ACCORDING TO PRIMARY MATURITY					
Skarbowe papiery wartościowe	61443	132984	286888	311966	Treasury securities
krótkoterminowe (1 rok i mniej)	31773	23442	46900	24400	short-term (1 year and less)
średnioterminowe (powyżej 1 roku do 5 lat)	8971	79824	145416	165800	medium-term (more than 1 year including 5 years)
długoterminowe (powyżej 5 lat)	20699	29718	94572	121766	long-term (more than 5 years)
Pozostały dług	4717	12997	4771	3513	Other debt
WEDŁUG WIERZCIELI BY DEBT HOLDERS					
Bank centralny (NBP)	11154	16781	0,0	0,0	Central bank (NBP)
Pozostałe banki krajowe	40022	49902	85763	75018	Other domestic banks
Inwestorzy krajowi poza systemem bankowym	11907	61546	143578	171529	Domestic investors outside banking system
Inwestorzy zagraniczni	3077	17752	62318	68932	Foreign investors
Dług gwarantowany (poręczony) przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej	10382	8116	15730	13382	Debt guaranteed by the government of the Republic of Poland

<sup>a</sup> Według wartości nominalnej.

<sup>a</sup> According to nominal value.

TABL. 25 (271). **DŁUG ZAGRANICZNY SKARBU PAŃSTWA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**FOREIGN DEBT OF THE STATE TREASURY<sup>a</sup>**

As of 31 XII

Wyszczególnienie	1995	2000	2004	2005	Specification
	w mln zł		in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>101107<sup>b</sup></b>	<b>120835</b>	<b>111202</b>	<b>124689</b>	<b>TOTAL</b>
Obligacje skarbowe wyemitowane na międzynarodowy rynek kapitałowy	19719	22537	48462	83862	Treasury bonds issued on the international capital market <sup>c</sup>
obligacje typu Brady	19102	18074	3568	3891	Brady bonds
obligacje zagraniczne	617	4463	44894	79971	foreign bonds
Kredyty w walutach wymienialnych <sup>c</sup>	81231 <sup>d</sup>	98298	62740	40827	Credits in convertible currencies <sup>c</sup>
Klub Paryski	68866	87725	50255	25153	Paris Club
Rosja	5821	—	—	—	Russian Federation
Bank Światowy	3535	7260	4390	4735	World Bank
pozostałe	2020	3313	8095	10939	others
<b>Dług gwarantowany (poręczony) przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej</b>	<b>8134</b>	<b>11779</b>	<b>13703</b>	<b>18262</b>	<b>Debt guaranteed by the government of the Republic of Poland</b>

<sup>a</sup> Według wartości nominalnej. <sup>b, d</sup> Łącznie z nieuwzględnionymi w dalszym podziale: <sup>b</sup> — likwidacją sald clearingowych — 157 mln zł, <sup>d</sup> — kredytami w walutach niewymienialnych — 989 mln zł. <sup>c</sup> Przeliczone na złote według urzędowego kursu dolara Narodowego Banku Polskiego w końcu roku.

<sup>a</sup> According to nominal value. <sup>b, d</sup> Including not considered in particular items: <sup>b</sup> — liquidation of clearing balances — 157 mln zł, <sup>d</sup> — credits in non-convertible currencies — 989 mln zł. <sup>c</sup> Calculated in zlotys according to the official exchange rate of the USD of the National Bank of Poland at the end of the year.

**Relacja do produktu krajowego brutto<sup>a</sup> (ceny bieżące):**

*Relation to gross domestic product<sup>a</sup> (current prices):*

	2000	2004	2005	
	w % in %			
Dochodów budżetu państwa	18,2	16,9	18,3	Revenue of the state budget
Wydatków budżetu państwa	20,3	21,4	21,2	Expenditure of the state budget
Wyniku budżetu państwa (deficyt)	-2,1	-4,5	-2,9	State budget result (deficit)
Państwowego długu publicznego <sup>b</sup>	37,6	46,8	47,7	Public debt <sup>b</sup>
w tym długu Skarbu Państwa:				of which debt of State Treasury:
krajowego	19,5	31,5	32,1	domestic
z zagranicy	16,2	12,0	12,7	foreign

<sup>a</sup> Dane za lata 2000 i 2004 skorygowano w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz nota w dziale „Rachunki narodowe” na str. 449. <sup>b</sup> Po wyeliminowaniu przepływów finansowych pomiędzy podmiotami należącymi do sektora finansów publicznych.

<sup>a</sup> Data for 2000 and 2004 have been corrected in relation to the data published in the previous edition of the Yearbook; see note in the chapter "National accounts" on page 451. <sup>b</sup> Excluding financial flows between public finance sector entities.

TABL. 26 (272). WYDATKI BUDŻETU PAŃSTWA WEDŁUG DZIAŁÓW  
STATE BUDGET EXPENDITURE BY DIVISION

Wyszczególnienie	2001	2004	2005		Specification
	w odsetkach in percent		w mln zł in mln zł		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>208133</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Gospodarka mieszkaniowa . . . .	2,2	0,8	0,7	1362	Dwelling economy
Administracja publiczna . . . . .	3,6	4,1	4,0	8335	Public administration
Obrona narodowa . . . . .	5,1	5,6	6,0	12421	National defence
Obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne . . . . .	26,6	24,5	21,6	44966	Compulsory social security
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa . . . . .	4,5	4,6	4,5	9438	Public safety and fire care
Wymiar sprawiedliwości . . . . .	2,5	3,3	3,4	6999	Administration of justice
Obsługa długu publicznego <sup>a</sup> . . . .	12,1	11,5	12,0	24976	Public debt servicing <sup>a</sup>
Oświata i wychowanie . . . . .	1,0	0,7	0,6	1243	Education
Szkolnictwo wyższe . . . . .	3,7	4,5	4,7	9714	Higher education
Ochrona zdrowia . . . . .	2,7	1,9	1,9	3864	Health care
Pomoc społeczna i pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	8,5	8,4	10,0	20734	Social assistance and other tasks in sphere of social policy
Kultura i ochrona dziedzictwa naro- dowego . . . . .	0,5	0,5	0,5	1032	Culture and national heritage
Kultura fizyczna i sport . . . . .	0,1	0,1	0,1	185	Physical education and sport

a Obejmuje wydatki na obsługę długu publicznego oraz wydatki bieżące jednostek budżetowych związane z tą obsługą.

a Includes public debt servicing and current expenditures for budgetary entities connected with this servicing.

TABL. 27 (273). **BUDŻETY JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**  
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Woje- wództwa Voivod- ships
	w mln zł in mln zł				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>2000</b>	<b>34584</b>	<b>21766</b>	<b>12555</b>	<b>3705</b>
<b>TOTAL</b>	<b>2004</b>	<b>40309</b>	<b>31754</b>	<b>12471</b>	<b>6970</b>
	<b>2005</b>	<b>102912</b>	<b>45813</b>	<b>36270</b>	<b>13763</b>
<b>Dochody własne</b>	<b>2000</b>	<b>17570</b>	<b>10417</b>	<b>975</b>	<b>590</b>
<b>Own revenue</b>	<b>2004</b>	<b>18732</b>	<b>20134</b>	<b>3002</b>	<b>4107</b>
	<b>2005</b>	<b>52092</b>	<b>20558</b>	<b>23379</b>	<b>3738</b>
w tym: of which:					
Udziały w podatkach stanowiących dochód bu- dżetu państwa — w podatku dochodowym	2000	5506	3770	180	540
Share in income from taxes comprising state	2004	5865	8860	1382	3897
budget revenue — in income tax	2005	22790	6713	10244	1896
od osób prawnych	2000	549	345	—	91
corporate income tax	2004	399	1063	94	3369
	2005	5027	1155	91	3338
od osób fizycznych	2000	4957	3425	180	449
personal income tax	2004	5466	7797	1288	528
	2005	17763	6270	9089	1805
Podatek od nieruchomości	2000	4248	2396	—	—
Tax on real estate	2004	6501	4452	—	—
	2005	11669	6995	4674	—
Podatek rolny	2000	712	9	—	—
Agricultural tax	2004	922	16	—	—
	2005	967	950	17	—
Opłata skarbową	2000	1300	694	—	—
Treasury fee	2004	282	293	—	—
	2005	519	294	225	—
Podatek od czynności cywilnoprawnych <sup>b</sup>	2004	403	650	—	—
Tax on civil law transactions <sup>b</sup>	2005	1194	438	756	—
Dochody z majątku	2000 <sup>c</sup>	5051	2749	1949	338
Revenue from property	2004	1652	1905	220	56
	2005	4334	1622	2438	210

<sup>a</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. <sup>b</sup> W 2000 r. uwzględniony w opłacie skarbowej. <sup>c</sup> Łącznie z wpływami z usług.

<sup>a</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. <sup>b</sup> In 2000 included in Treasury fee.

<sup>c</sup> Including receipts from services.



TABL. 27 (273). **BUDŻETY JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (cd.)**  
**LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Woje- wództwa Voivod- ships
	w mln zł in mln zł				
DOCHODY (dok.) REVENUE (cont.)					
<b>Dotacje celowe</b> . . . . . 2000	16462	4750	4426	5574	1712
<b>Appropriated allocations</b> . . . . . 2004	13109	5043	3482	3025	1559
2005	15568	7433	3961	3046	1128
W tym z budżetu państwa . . . . . 2000	15527	4152	4356	5487	1532
<i>Of which from the state budget</i> . . . . . 2004	11928	4546	3270	2819	1293
2005	13921	6888	3652	2481	900
w tym na zadania: of which for tasks:					
z zakresu administracji rządowej . . . . . 2000	8839	2501	2912	3072	354
<i>for government administration</i> . . . . . 2004	8045	3845	2286	1284	630
2005	9837	5399	2721	1328	389
własne . . . . . 2000	5928	1531	1286	1982	1129
<i>own tasks</i> . . . . . 2004	3613	677	944	1515	477
2005	3854	1436	891	1127	400
<b>Subwencje ogólne z budżetu państwa</b> 2000	25858	11669	6800	5989	1400
<b>General subsidies from the state budget</b> 2004	31314	15821	7863	6340	1290
2005	32455	16080	8325	6699	1351
W tym na zadania oświatowe . . . . . 2000	19367	8676	5578	4689	424
<i>Of which for educational tasks</i> . . . . . 2004	25083	12044	7440	5138	461
2005	26097	12140	7851	5542	564
<b>Środki na dofinansowanie własnych za-</b> 2000	738	595	123	17	3
<b>dań ze źródeł pozabudżetowych</b> 2004	1106	713	275	104	14
<b>Funds for additional financing own tasks from</b> 2005	2797	1742	605	280	170
<b>non-budgetary sources</b>					

a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 27 (273). **BUDŻETY JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.)**  
**LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Woje- wództwa Voivod- ships
		w mln zł in mln zł				
WYDATKI EXPENDITURE						
OGÓŁEM TOTAL	2000	75747	36211	23084	12665	3787
	2004	91387	40942	32137	12445	5863
	2005	103807	45837	36491	13891	7588
w tym: of which:						
Dotacje Allocations	2000	5749	2045	2138	558	1008
	2004	7573	2060	3209	589	1715
	2005	8573	2264	3478	784	2047
Świadczenia na rzecz osób fizycznych Benefits for natural persons	2000	5593	3247	1603	722	21
	2004	8692	5233	2728	689	42
	2005	11726	7549	3352	774	51
Wydatki bieżące jednostek budżetowych Current expenditure of budgetary entities	2000	50241	22983	15198	10407	1653
	2004	57186	25618	20070	9716	1782
	2005	61969	27035	22220	10435	2279
w tym: of which:						
Wynagrodzenia Wages and salaries	2000	27766	12408	8314	6408	636
	2004	30865	14185	10126	5795	759
	2005	32389	14801	10670	6044	874
Składki na obowiązkowe ubezpieczenia spo- łeczne i Fundusz Pracy	2000	5096	2544	1430	1001	121
	2004	6021	2917	1915	1042	147
Contributions to compulsory social security and the Labour Fund	2005	6338	3046	2030	1092	170
Zakup materiałów i usług Purchase of materials and services	2000	14915	6976	4785	2295	859
	2004	17545	7375	7138	2221	811
	2005	19471	7653	8133	2543	1142
Wydatki majątkowe Property expenditure	2000	13532	7544	3942	946	1100
	2004	15189	7472	4710	1265	1742
	2005	18429	8349	5890	1621	2569
W tym inwestycyjne Of which investment expenditure	2000	13209	7454	3722	945	1088
	2004	14834	7391	4496	1257	1690
	2005	17750	8219	5538	1609	2384
WYNIK BUDŻETÓW BUDGETS RESULT						
Nadwyżka (+) lub deficyt (-) Surplus (+) or deficit (-)	2000	-3137	-1627	-1318	-110	-82
	2004	+117	-633	-383	+26	+1107
	2005	-895	-24	-221	-128	-522

a Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

U w a g a. W latach 2004 i 2005 dane dotyczące m.st. Warszawy uwzględnia się wyłącznie w miastach na prawach powiatu.

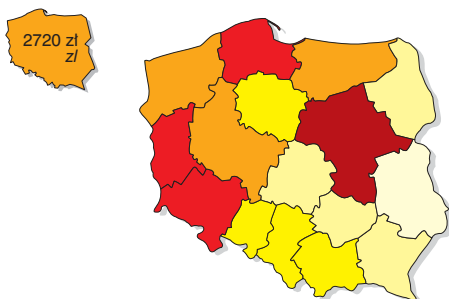
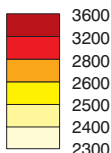
a Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

Note. In 2004 and 2005 data concerning the Capital City Warszawa are presented only in cities with powiat status.

# WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA 1 MIESZKAŃCA WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2005 R.

PER CAPITA EXPENDITURE OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS  
BY VOIVODSHIP IN 2005

Na 1 mieszkańca w zł  
Per capita in zł



Dane w tabl. 28 opracowano zgodnie z metodologią Międzynarodowego Funduszu Walutowego obowiązującą od 2001 r.; w wyniku dalszego wprowadzania zmian metodologii oraz uzyskania ostatecznych sprawozdań od części jednostek dane są nieporównywalne z danymi opublikowanymi w poprzedniej edycji Rocznika.

## Sektor instytucji rządowych i samorządowych składa się:

- ze szczebla centralnego obejmującego: budżet państwa, zakłady budżetowe, gospodarstwa pomocnicze, środki specjalne państwowych jednostek budżetowych, państwowe: fundusze celowe (lub fundusze działające na zasadach do nich zbliżonych), instytucje kultury, samodzielne zakłady opieki zdrowotnej, szkoły wyższe, agencje, Polską Akademię Nauk, Polską Konfederację Sportu, Polską Organizację Turystyczną, Urząd Dozoru Technicznego, Transportowy Dozór Techniczny, Polskie Centrum Akredytacji, Zakład Ubezpieczeń Społecznych, otwarte fundusze emerytalne oraz Narodowy Fundusz Zdrowia (do 2002 r. — kasy chorych włączone do szczebla lokalnego),
- ze szczebla lokalnego obejmującego budżety jednostek samorządu terytorialnego, zakłady budżetowe, gospodarstwa pomocnicze i środki specjalne jednostek budżetowych samorządu terytorialnego, gminne, powiatowe i wojewódzkie fundusze celowe, samorządowe instytucje kultury i samodzielne zakłady opieki zdrowotnej oraz kasy chorych (od 2003 r. — Narodowy Fundusz Zdrowia włączony do szczebla centralnego).

Zgodnie z metodologią Międzynarodowego Funduszu Walutowego dane dla sektora instytucji rządowych i samorządowych prezentowane są w ujęciu memorialowym oraz z punktu widzenia transakcji tego sektora z innymi sektorami gospodarki, tj. po skonsolidowaniu transferów wewnętrznych, czyli dokonaniu:

- konsolidacji wewnątrzszczeblowej — wyeliminowaniu transakcji w ramach struktur wchodzących w skład danego szczebla (na szczeblu centralnym między budżetem państwa a pozostałymi jednostkami szczebla centralnego, na szczeblu lokalnym między budżetami jednostek samorządu terytorialnego a pozostałymi jednostkami szczebla lokalnego),
- konsolidacji międzyszczeblowej — wyeliminowaniu transakcji pomiędzy organami szczebla centralnego i lokalnego.

Data in table 28 are presented in accordance with the methodology of the International Monetary Fund valid since 2001; because of improvement in implementation of methodology and final data for some units data are not comparable with data published in previous edition of the Year-book.

**The general government sector** consists of:

- the central level, comprising the state budget, budgetary establishments, auxiliary units and special units of budgetary entities, state: appropriated funds (or funds operating on principles similar to state appropriated funds), cultural institutions, independent health care facilities, higher education institutions, agencies, the Polish Academy of Science, the Polish Organization of Tourism, the Polish Confederation of Sport, the Office of Technical Supervision, the Transport Technical Supervision, the Polish Agency of Accreditation, Social Insurance Institution, open pension funds and National Health Fund (until 2002 — health funds, included to the local level),
- the local level, comprising the budgets of local self-government entities, budgetary establishments, auxiliary units and special units of budgetary entities, gmina, powiat and voivodship appropriated funds, cultural institutions, independent health care facilities of local government and health funds (since 2003 — National Health Fund, included to the central level).

In accordance with the methodology of the International Monetary Fund, data for the general government are presented on an accrual basis, and from the point of view of transactions of this sector with other economic sectors, so after the consolidation of internal transfers, i.e. after the following:

- intragovernmental consolidation — the elimination of transactions within the framework of structures comprising a given level (e.g., on the central level between the state budget and other entities of central level, on the local level between budgets of self-government entities and other entities of local level),
- intergovernmental consolidation — the elimination of transactions between the organs of central and local level.

**Dochody i wydatki** to transakcje wpływające na wartość netto sektora instytucji rządowych i samorządowych.

Saldo operacyjne netto (dochody minus wydatki) reprezentuje zmianę wartości netto w wyniku transakcji. Saldo operacyjne brutto nie uwzględnia jako wydatku amortyzacji środków trwałych.

**Transakcje w niefinansowych aktywach** są to transakcje zmieniające stan posiadanych przez sektor instytucji rządowych i samorządowych: środków trwałych, zapasów, aktywów o wyjątkowej wartości oraz aktywów nieprodukowanych, np. patenty, dzierżawy.

**Wierzytelności (+) lub zobowiązania (–) netto** definiowane są jako nabycie netto finansowych aktywów minus zaciągnięcie zobowiązań netto lub jako saldo operacyjne netto minus nabycie netto niefinansowych aktywów. Wierzytelności (+) lub zobowiązania (–) netto to miara wskazująca, na ile sektor instytucji rządowych i samorządowych oddaje swoje zasoby finansowe do dyspozycji innych sektorów lub korzysta z takich zasobów generowanych przez inne sektory.

**Transakcje w finansowych aktywach i zobowiązaniach** są to transakcje zmieniające wartość posiadanych przez sektor instytucji rządowych i samorządowych aktywów i pasywów finansowych. Aktywa finansowe są to przede wszystkim roszczenia w stosunku do innych jednostek instytucjonalnych, stanowią zatem zobowiązania u strony przeciwnej.

**Revenue and expense** are transactions affecting net worth of the general government sector. The net operating balance equals revenue minus expense (and the equivalent change in net worth due to transactions). The gross operating balance does not include consumption of fixed capital as an expense.

**Transactions in non-financial assets** record transactions that change general government sector holdings of fixed assets, inventories, valuables, and non-produced assets, e.g. patents, leases.

**Net lending (+) or borrowing (–)** is defined as the net acquisition of financial assets minus the net incurrence of liabilities. It is also equal to the net operating balance minus the net acquisition of non-financial assets. Net lending (+) or borrowing (–) is a measure indicating the extent to which general government sector is either putting financial resources at the disposal of other sectors in the economy or utilizing the financial resources generated by the other sectors.

**Transactions in financial assets and liabilities** record transactions that change general government sector holdings of financial assets and liabilities. The financial assets are mainly claims on other institutional units and therefore have counterpart liabilities.

TABL. 28 (274). **BILANS SKONSOLIDOWANYCH OPERACJI SEKTORA  
INSTYTUCJI RZĄDOWYCH I SAMORZĄDOWYCH**  
STATEMENT OF THE GENERAL GOVERNMENT SECTOR CONSOLIDATED OPERATIONS

Wyszczególnienie Specification	Sektor Sector	Szczegół sektora Sector levels	
		centralny central	lokalny local
	w mln zł    in mln zł		
<b>Transakcje wpływające na wartość netto</b> <b>Transactions affecting net worth</b>			
Dochody . . . . . 2003	336490	292137	97279
Revenue 2004	362757	306438	114242
podatki . . . . . 2003	166774	141227	26014
taxes 2004	179544	142944	37393
składki na ubezpieczenia społeczne . . . . . 2003	117942	117942	0,0
social contributions 2004	124133	124133	0,0
dotacje <sup>a</sup> . . . . . 2003	1959	2287	52055
grants 2004	5568	6844	55795
pozostałe dochody . . . . . 2003	49815	30681	19210
other revenue 2004	53512	32517	21054

<sup>a</sup> Dotyczą dobrowolnych bieżących i kapitałowych transferów otrzymanych od (przekazanych do) rządów innych państw, organizacji międzynarodowych oraz innych jednostek sektora.

<sup>a</sup> Concerns non-compulsory current or capital transfers received from (given to) foreign governments, international organizations, and other general government units.

TABL. 28 (274). **BILANS SKONSOLIDOWANYCH OPERACJI SEKTORA  
INSTYTUCJI RZĄDOWYCH I SAMORZĄDOWYCH (cd.)**  
STATEMENT OF THE GENERAL GOVERNMENT SECTOR CONSOLIDATED OPERATIONS (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Sektor Sector	Szczegół sektora Sector levels	
		centralny central	lokalny local
	w mln zł    in mln zł		
<b>Transakcje wpływające na wartość netto (cd.) Transactions affecting net worth (cont.)</b>			
Wydatki . . . . . 2003 Expense . . . . . 2004	366373 387514	325521 338516	93778 106921
wynagrodzenia pracowników <sup>a</sup> . . . . . 2003 compensation of employees <sup>a</sup> . . . . . 2004	89637 94205	40453 40138	49184 54067
zużycie towarów i usług . . . . . 2003 use of goods and services . . . . . 2004	50844 54385	25251 25531	25785 29200
amortyzacja środków trwałych . . . . . 2003 consumption of fixed capital . . . . . 2004	17817 18834	9663 10127	8154 8707
odsetki . . . . . 2003 interest . . . . . 2004	23890 23915	22844 22524	1058 1391
dotacje dla przedsiębiorstw . . . . . 2003 subsidies to enterprises . . . . . 2004	5578 6154	4206 4683	1372 1471
dotacje <sup>b</sup> . . . . . 2003 grants <sup>b</sup> . . . . . 2004	499 2368	52552 58159	330 1280
zasiłki socjalne <sup>c</sup> . . . . . 2003 social benefits <sup>c</sup> . . . . . 2004	161356 169518	156394 162097	4962 7421
pozostałe wydatki . . . . . 2003 other expense . . . . . 2004	16752 18135	14158 15257	2933 3384

<sup>a</sup> Łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne. <sup>b</sup> Patrz notka *a* na str. 434. <sup>c</sup> Obejmują świadczenia z ubezpieczeń społecznych i świadczenia pomocy społecznej.

<sup>a</sup> Including social contributions. <sup>b</sup> See footnote *a* on page 434. <sup>c</sup> Including social security benefits and social assistance benefits.

TABL. 28 (274). **BILANS SKONSOLIDOWANYCH OPERACJI SEKTORA**  
**INSTYTUCJI RZĄDOWYCH I SAMORZĄDOWYCH (dok.)**  
**STATEMENT OF THE GENERAL GOVERNMENT SECTOR CONSOLIDATED OPERATIONS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Sektor Sector	Szczegół sektora Sector levels	
		centralny central	lokalny local
		w mln zł	in mln zł
<b>Transakcje wpływające na wartość netto (dok.)</b> <b>Transactions affecting net worth (cont.)</b>			
Saldo operacyjne brutto . . . . . 2003	—12066	—23721	11655
Gross operating balance . . . . . 2004	<b>—5923</b>	<b>—21951</b>	<b>16028</b>
Saldo operacyjne netto . . . . . 2003	—29884	—33384	3501
Net operating balance . . . . . 2004	<b>—24757</b>	<b>—32078</b>	<b>7321</b>
<b>Transakcje w niefinansowych aktywach</b> <b>Transactions in non-financial assets</b>			
Nabycie netto niefinansowych aktywów . . . . . 2003	6038	—648	6686
Net acquisition of non-financial assets . . . . . 2004	<b>8620</b>	<b>484</b>	<b>8136</b>
<b>Wierzytelności (+) lub zobowiązania (–) netto . . . . . 2003</b>	<b>—35921</b>	<b>—32736</b>	<b>—3185</b>
<b>Net lending (+) or borrowing (–) . . . . . 2004</b>	<b>—33377</b>	<b>—32562</b>	<b>—815</b>
<b>Transakcje w finansowych aktywach i zobowiązaniach</b> <b>(finansowanie)</b> <b>Transactions in financial assets and liabilities (financing)</b>			
Nabycie netto finansowych aktywów . . . . . 2003	2796	3388	—669
Net acquisition of financial . . . . . 2004	<b>5876</b>	<b>4320</b>	<b>2344</b>
krajowe . . . . . 2003	1074	1666	—669
domestic . . . . . 2004	<b>8589</b>	<b>7413</b>	<b>1964</b>
zagraniczne . . . . . 2003	1722	1722	0,0
foreign . . . . . 2004	<b>—2713</b>	<b>—3093</b>	<b>380</b>
Zaciągnięcie zobowiązań netto . . . . . 2003	38717	36124	2516
Net incurrence of liabilities . . . . . 2004	<b>39253</b>	<b>36882</b>	<b>3159</b>
krajowe . . . . . 2003	34639	32294	2268
domestic . . . . . 2004	<b>33159</b>	<b>31603</b>	<b>2344</b>
zagraniczne . . . . . 2003	4078	3830	248
foreign . . . . . 2004	<b>6094</b>	<b>5279</b>	<b>815</b>

# INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS

# 18

## INWESTYCJE

## INVESTMENTS

Informacje o nakładach inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”.

**Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków i lokali mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

Od 2002 r. — w związku z nowelizacją ustawy o rachunkowości (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami) — nakłady inwestycyjne na niektóre przedmioty leasingu stanowiące środki trwałe podmiotów je użytkujących (leasingobiorców) zaliczono do nakładów tych podmiotów; do 2001 r. nakłady te były wykazywane przez podmioty finansujące (leasingodawców), tj. zaliczane były do sekcji „Pośrednictwo finansowe” oraz „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”. Wskaźniki dynamiki za 2002 r. obliczono w warunkach porównywalnych z 2001 r.

Information regarding investment outlays was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "European System of Accounts ESA 1995".

**Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which, among others, construction and assembly works, design and cost estimate documentations,



- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1.1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings and places, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

Since 2002 due to amendment the Accounting Act (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments) investment outlays on some objects of lease being fixed assets of units using them (lessee) were included into investment outlays of those units; until 2001 those outlays had been reported by units that had financed them (lessor), i.e., were classified in the sections "Financial intermediation" and "Real estate, renting and business activities". Indices for 2002 were calculated in conditions comparable with 2001.

TABL. I (275). **NAKŁADY INWESTYCYJNE**  
INVESTMENT OUTLAYS

Lata Years	Ogółem Grand total		W tym nakłady na środki trwałe Of which outlays on fixed assets		
	ogółem grand total	na 1 mieszkańca <sup>a</sup> per capita <sup>a</sup>	razem total	w tym of which	
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny <sup>b</sup> transportu machinery <sup>b</sup> equipment

CENY BIEŻĄCE — mln zł<sup>c</sup> CURRENT PRICES — mln zł<sup>c</sup>

1995 . . . . .	47145	1232	46781	22560	17442	4500
2000 . . . . .	133160	3481	132489	68204	46206	15543
2004 . . . . .	120467	3155	120345	63673	42513	13418
2005 . . . . .	129250	3387	129128	69381	44620	14187

CENY STAŁE<sup>d</sup> CONSTANT PRICES<sup>d</sup>  
1990=100

2005 . . . . .	209,3	207,9	.	148,0	340,1	
2005 . . . . .	167,9	167,8	168,9	152,7	181,6	218,9

a, d Patrz uwagi ogólne do Rocznika: a — ust. 14 na str. 15, d — ust. 11 na str. 14. b Dotyczy „maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi”. c Na 1 mieszkańca — w zł.

a, d See general notes to the Yearbook: a — item 14 on page 22, d — item 11 on page 21. b Concerns "machinery, technical equipment and tools". c Per capita — in zł.

# INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS

# 18

TABL. I (275). **NAKŁADY INWESTYCYJNE (dok.)**  
**INVESTMENT OUTLAYS (cont.)**

Lata Years	Ogółem Grand total		W tym nakłady na środki trwałe Of which outlays on fixed assets			
	ogółem grand total	na 1 mieszkańca <sup>a</sup> per capita <sup>a</sup>	razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny <sup>b</sup> i urządzenia machinery <sup>b</sup>	środki transportu transport equipment

CENY STAŁE<sup>d</sup> (dok.) CONSTANT PRICES<sup>d</sup> (cont.)  
2000=100

2005 . . . . . | 93,1 | 93,2 | 93,3 | 92,6 | 96,5 | 89,1

Rok poprzedni=100 Previous year=100

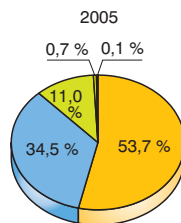
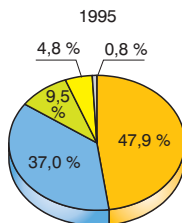
1999 . . . . .	105,9	105,9	106,0	106,1	103,3	115,5
2000 . . . . .	101,4	101,4	101,2	100,2	97,6	121,6
2001 . . . . .	90,5	90,5	90,8	90,8	93,6	82,2
2002 . . . . .	90,0	90,0	90,0	90,4	91,4	84,5
2003 . . . . .	100,6	100,7	100,6	101,7	98,9	100,9
2004 . . . . .	106,5	106,5	106,5	104,8	106,4	117,3
2005 . . . . .	106,6	106,6	106,6	105,8	107,1	108,4

a, d Patrz uwagi ogólne do Rocznika: a — ust. 14 na str. 15, d — ust. 11 na str. 14. b Dotyczy „maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi”.

a, d See general notes to the Yearbook: a — item 14 on page 22, d — item 11 on page 21. b Concerns "machinery, technical equipment and tools".

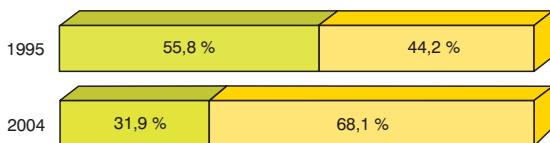
## STRUKTURA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH WEDŁUG RODZAJÓW (ceny bieżące) STRUCTURE OF INVESTMENT OUTLAYS BY TYPE (current prices)

- Nakłady na środki trwałe:  
Outlays on fixed assets:
- budynki i budowle  
buildings and structures
  - maszyny, urządzenia techniczne  
i narzędzia  
machinery, technical equipment  
and tools
  - środki transportu  
transport equipment
  - inne  
others
  - Pozostałe nakłady  
Other outlays



STRUKTURA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
(ceny bieżące)

STRUCTURE OF INVESTMENT OUTLAYS BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)



Sektor:  publiczny  prywatny

Sector:  public  private

TABL. 2 (276). NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKCJI (ceny bieżące)

INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS (current prices)

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004		Specification
	w odsetkach in percent			w mln zł in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>120467</b>	<b>TOTAL</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	3,3	1,9	2,0	2,2	2627	Agriculture, hunting and forestry
Rybnactwo	0,0	0,0	0,0	0,0	21,5	Fishing
Przemysł	42,7	28,3	33,7	34,8	41911	Industry
górnictwo	3,5	1,5	2,1	2,1	2490	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	24,9	19,9	23,5	25,1	30227	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	14,3	6,9	8,1	7,6	9194	electricity, gas and water supply
Budownictwo	4,6	7,6	7,8	7,5	9076	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	8,1	10,7	9,5	9,9	11896	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	1,1	1,1	1,0	0,9	1036	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	10,8	12,8	10,0	9,5	11425	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	4,9	6,6	2,7	2,9	3533	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup>	12,9	19,7	20,4	19,0	22880	Real estate, renting and business activities
w tym budownictwo mieszkaniowe	9,7	11,2	13,9	13,3	16063	of which residential construction
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	1,3	2,2	3,1	3,3	4005	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	2,3	2,7	3,2	3,1	3775	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	2,8	2,1	1,9	1,9	2262	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	5,2	4,3	4,7	5,0	6020	Other community, social and personal service activities

# INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

## INVESTMENTS. FIXED ASSETS

# 18

TABL. 3 (277). **DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
**INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS (constant prices<sup>a</sup>)**

Wyszczególnienie	2003	2004			Specification
	rok poprzedni=100 previous year=100	1995= =100	2000= =100		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>100,6</b>	<b>106,5</b>	<b>157,5</b>	<b>87,3</b>	<b>TOTAL</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . .	98,7	112,7	97,9	95,5	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo . . . . .	94,3	153,4	263,2	81,3	Fishing
Przemysł . . . . .	106,3	109,5	130,9	102,6	Industry
górnictwo . . . . .	98,4	104,3	92,3	116,0	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . . . . .	110,4	113,5	155,8	102,8	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	97,7	98,9	91,1	96,8	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	103,9	104,8	226,9	85,5	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	89,6	110,0	169,3	74,1	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	100,5	91,4	93,2	54,6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	94,1	101,8	134,8	61,5	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe . . . . .	67,9	118,2	166,7	63,8	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> . . . . .	104,0	99,6	218,2	88,4	Real estate, renting and business activities
w tym budownictwo mieszkaniowe . . . . .	102,9	101,9	184,4	104,1	of which residential construction
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . .	139,3	113,8	359,0	127,0	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja . . . . .	91,0	105,6	192,7	101,7	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna . . . . .	100,4	102,9	93,4	73,4	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała . . . . .	100,1	111,5	136,0	99,5	Other community, social and personal service activities

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

## ŚRODKI TRWAŁE

## FIXED ASSETS

**Do środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty i inwentarz żywy (stado podstawowe) oraz od 1 I 2002 r. spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu mieszkalnego i spółdzielcze prawo do lokalu niemieszkalnego (użytkowego).

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów, uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529) oraz prawa użytkowania wieczystego gruntu, uznanego od 1 I 2002 r. za środki trwałe zgodnie z ustawą o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (jednolity tekst Dz. U. 2002 Nr 76, poz. 694, z późniejszymi zmianami).

**Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

W wartości brutto środków trwałych za 1995 r. dla jednoosobowych spółek Skarbu Państwa lub gmin wykazano — na podstawie odrębnych przepisów — środki trwałe według wartości netto, tj. pomniejszonej o wartość zużycia.

**Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

**Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

Środki trwałe zaliczono do odpowiednich sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem podmiotu gospodarki narodowej na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki i lokale mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”.

Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

Sposób zaliczania niektórych przedmiotów leasingu do środków trwałych — patrz nota na str. 437.

**Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) as well as since 1 I 2002 co-operative ownership right to residential premise and co-operative right to non-residential (utilitarian) premise.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529) as well as right of perpetual use of land, regarded as fixed assets since 1 I 2002, in accordance with the Accounting Act, dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694, with later amendments).

The **gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

In the gross value of fixed assets for 1995, fixed assets in net value (i.e., decreased by the value of consumption) are shown on the basis of separate regulations for sole shareholder companies of the State Treasury or gminas.

The **value of consumption of fixed assets** corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

The **degree of consumption** of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

Fixed assets are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1.1 in accordance with the classification of an entity of the national economy on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section "Manufacturing" all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings and places, buildings for education, health care, etc.) are included in the section "Manufacturing". An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section "Real estate, renting and business activities".

The methodology of including some objects of lease to fixed assets — see note on page 438.

TABL. 4 (278). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS

As of 31 XII

Lata Years	Ogółem Total		W tym Of which		
	ogółem total	na 1 mieszkańca <sup>a</sup> per capita <sup>a</sup>	budynki i budowle buildings and structures	maszyny <sup>b</sup> machinery <sup>b</sup>	środki transportu transport equipment
BIEŻĄCE CENY EWIDENCYJNE — mln zł <sup>c</sup> CURRENT BOOK-KEEPING PRICES — mln zł <sup>c</sup>					
1995 . . . . .	893131	23329	675892	149172	52826
2000 . . . . .	1444804	37769	967900	366926	93587
2003 . . . . .	1675322	43867	1113145	443192	102479
2004 . . . . .	1747889	45788	1159335	466021	106288
CENY STAŁE <sup>d</sup> CONSTANT PRICES <sup>d</sup> 1990=100					
2004 . . . . .	145,6	145,1	134,3	207,5	138,2
1995=100					
2004 . . . . .	133,4	133,5	123,7	172,6	151,0
2000=100					
2004 . . . . .	109,4	109,6	106,7	118,4	116,4
Rok poprzedni=100 Previous year=100					
1999 . . . . .	103,9	103,9	102,7	108,0	105,7
2000 . . . . .	104,2	104,2	103,8	105,6	104,8
2001 . . . . .	102,7	102,7	102,1	104,6	104,4
2002 . . . . .	102,3	102,4	101,6	104,9	103,9
2003 . . . . .	101,8	101,9	101,2	103,9	103,6
2004 . . . . .	102,2	102,2	101,7	103,9	103,6

*a, d* Patrz uwagi ogólne do Rocznika: *a* — ust. 14 na str. 15, *d* — ust. 11 na str. 14; od 1991 r. do obliczenia wskaźników dynamiki przyjęto za podstawę (mianownik) wartość brutto środków trwałych według stanu w dniu 1 I. *b* Dotyczy „maszyn, urządzeń technicznych i narzędzi”. *c* Na 1 mieszkańca — w zł.

*a, d* See general notes to the Yearbook: *a* — item 14 on page 22, *d* — item 11 on page 21; since 1991, the gross value of fixed assets, as of 1 I, was used the base (denominator) for calculating indices. *b* Concerns "machinery, technical equipment and tools". *c* Per capita — in zł.

# INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

## INVESTMENTS. FIXED ASSETS

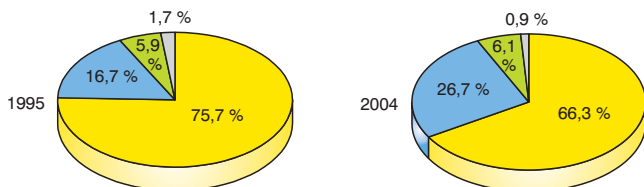
# 18

### STRUKTURA WARTOŚCI BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG GRUP (bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF GROSS VALUE OF FIXED ASSETS BY GROUPS (current book-keeping prices)

As of 31 XII



■ Budynki i budowle  
Buildings and structures

■ Maszyzny, urządzenia techniczne i narzędzia  
Machinery, technical equipment and tools

■ Środki transportu  
Transport equipment

■ Pozostałe  
Others

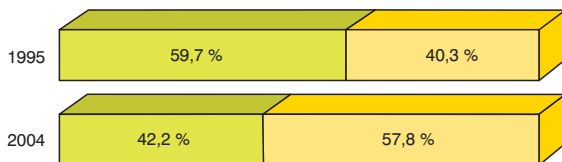
### STRUKTURA WARTOŚCI BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (bieżące ceny ewidencyjne)

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF GROSS VALUE OF FIXED ASSETS BY OWNERSHIP SECTORS

(current book-keeping prices)

As of 31 XII



Sektor: ■ publiczny ■ prywatny  
Sector: ■ public ■ private

Notki do tablicy 5 na str. 446.

*a, b* Bez wartości: *a* — inwentarza żywego (stada podstawowego), *b* — poboczy i podbudowy dróg publicznych, ulic i placów.

Footnotes to table 5 on page 446.

*a, b* Excluding the value: *a* — of livestock (basic herd), *b* — of shoulders and foundation of public roads, streets and squares.



TABL. 5 (279). WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2003	2004		stopień zużycia w %  degree of con- sumption in %
	bieżące ceny ewidencyjne current book-keeping prices					
	w odsetkach in percent		w mln zł in mln zł			
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>1747889</b>	<b>45,9</b>
w tym budynki mieszkalne of which residential buildings	23,9	20,1	19,3	19,1	334245	.
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	12,8	7,9	6,9	6,6	115596	69,4 <sup>a</sup>
Rybacktwo Fishing	0,0	0,0	0,0	0,0	314	51,7
Przemysł Industry	26,8	32,6	31,8	31,8	555436	50,5
górnictwo mining and quarrying	2,7	2,8	2,2	2,2	37954	53,1
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	13,6	16,7	16,9	17,1	298552	48,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	10,5	13,1	12,7	12,5	218930	53,4
Budownictwo Construction	1,0	1,7	1,6	1,6	27823	35,5
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> Trade and repair <sup>Δ</sup>	2,5	4,2	5,2	5,2	91746	34,3
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	0,3	0,5	0,6	0,7	12746	29,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	23,4	19,3	18,7	18,4	321593	51,8 <sup>b</sup>
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	0,8	2,4	1,9	1,9	32645	43,5
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> Real estate, renting and business activities	25,3	23,3	22,9	23,2	405143	36,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiąz- kowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> Public administration and defence; compulsory social security	2,3	2,6	3,7	3,5	61722	41,3
Edukacja Education	1,8	2,1	2,7	2,9	50360	39,5
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna Health and social work	1,6	1,6	1,7	1,8	30708	45,8
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidua- lna, pozostała Other community, social and personal service activities	1,4	1,8	2,3	2,4	42057	32,8

a, b Notki patrz na str. 445.

a, b See footnotes on page 445.

# INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

## INVESTMENTS. FIXED ASSETS

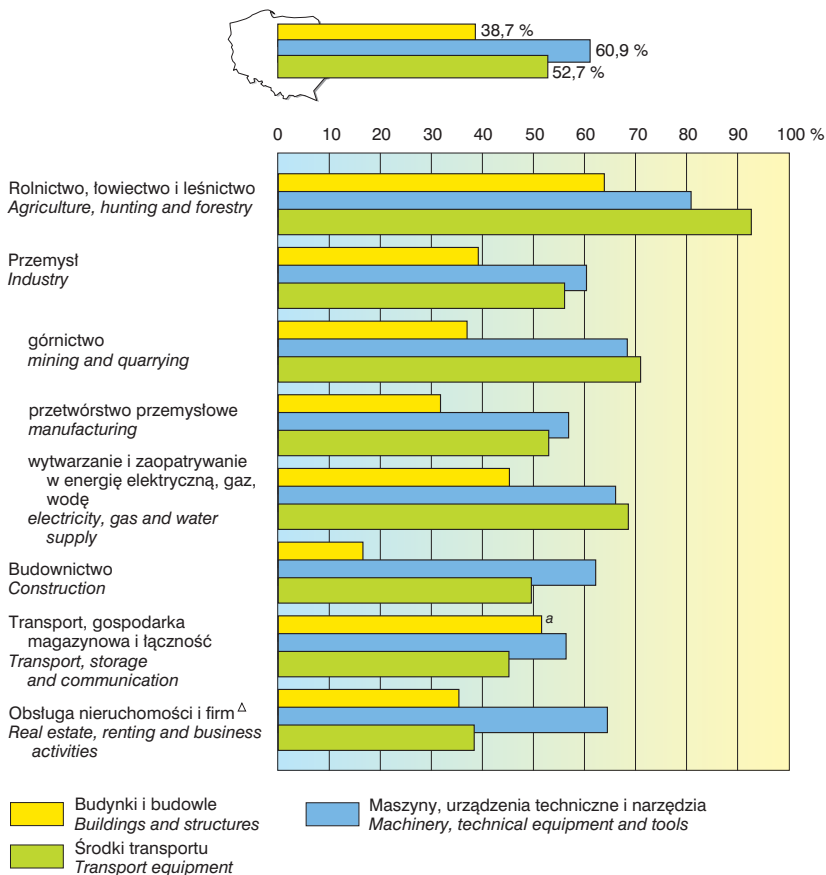
# 18

### STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W 2004 R.

Stan w dniu 31 XII

DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN 2004

As of 31 XII



<sup>a</sup> Bez wartości poboczy i podbudowy dróg publicznych, ulic i placów.

<sup>a</sup> Excluding the value of shoulders and foundations of public roads, streets and squares.

TABL. 6 (280). **DYNAMIKA WARTOŚCI BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH (ceny stałe)<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

INDICES OF GROSS VALUE OF FIXED ASSETS (constant prices)<sup>a</sup>

As of 31 XII

Wyszczególnienie	2003	2004			Specification
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100	2000= =100	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>101,8</b>	<b>102,2</b>	<b>133,4</b>	<b>109,4</b>	<b>TOTAL</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . .	98,8	99,5	96,2	96,9	Agriculture, hunting and forestry
Rybacktwo . . . . .	97,5	102,6	85,7	83,5	Fishing
Przemysł . . . . .	102,0	102,3	132,9	109,6	Industry
górnictwo . . . . .	102,0	99,7	85,0	100,2	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe . . . . .	103,7	103,2	145,8	114,6	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	100,2	101,8	134,5	106,1	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	113,0	107,3	258,2	139,1	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	107,0	106,5	279,6	135,0	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	108,9	103,9	227,1	132,6	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	100,6	103,1	122,4	107,2	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe . . . . .	102,1	100,8	394,8	121,4	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> . . . . .	100,7	101,0	122,7	105,1	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . .	106,9	100,7	173,3	119,7	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja . . . . .	104,9	103,9	167,3	123,3	Education
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna . . . . .	102,5	104,1	164,1	115,3	Health and social work
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała . . . . .	106,8	106,3	231,7	130,0	Other community, social and personal service activities

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14; do obliczenia wskaźników dynamiki przyjęto za podstawę (mianownik) wartość brutto środków trwałych według stanu w dniu 1 I.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21; the gross value of fixed assets, as of 1 I, was used as the base (denominator) for calculating indices.

Prezentowane w dziale rachunki opracowano według zasad systemu rachunków narodowych „ESA 1995”. Na system rachunków narodowych składa się zbiór wzajemnie ze sobą powiązanych **rachunków makroekonomicznych** pozwalających na uzyskanie spójnych danych o dochodach, tj. źródłach finansowania wydatków z danymi dotyczącymi produkcji i jej rozdyponowania na spożycie i akumulację (określane jako popyt krajowy) oraz saldo wymiany produktów z zagranicą.

W systemie rachunków narodowych zestawiane są: **rachunki bieżące** odzwierciedlające szczególne rodzaje działalności, takie jak: procesy produkcji, procesy tworzenia dochodów, podziału pierwotnego, podziału wtórnego i ostatecznego dochodów; **rachunki akumulacji**, tj.: rachunek kapitałowy, rachunek finansowy, rachunek innych zmian wolumenu aktywów, rachunek przeszacowań; **bilanse**, tj. rachunki stanów (bilans otwarcia, zmiany w bilansie, bilans zamknięcia). Suma transakcji na każdym z rachunków bieżących i rachunków akumulacji jest zbilansowana tzw. **sumą (pozycją) bilansującą**, która stanowi różnicę między przychodami i rozchodami.

Pozycja bilansująca, zamykająca dany rachunek, przenoszona jest na pozycję otwierającą rachunek następny. Sumy bilansujące w rachunkach narodowych to kategorie makroekonomiczne. Kategoriami tymi są: produkt krajowy brutto, nadwyżka operacyjna brutto, dochody pierwotne brutto, dochody do dyspozycji brutto, oszczędności brutto oraz wierzytelności netto lub zadłużenie netto.

Dochody pierwotne brutto wszystkich sektorów własności albo wszystkich krajowych sektorów instytucjonalnych równe są **dochodomu narodowemu brutto**; stanowi on również sumę produktu krajowego brutto i dochodu z zagranicy (saldo).

**Produkt krajowy brutto** jest główną kategorią w systemie rachunków narodowych i obrazuje końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Zasadniczym składnikiem produktu krajowego brutto jest suma wartości dodanej brutto wszystkich sektorów własności albo sektorów instytucjonalnych lub wszystkich sekcji gospodarki narodowej.

Wartość dodana brutto stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim i jest liczona w cenach bazowych.

Kategoria zużycia pośredniego wyceniana jest zawsze według cen nabycia.

Dochód z zagranicy (saldo) stanowi różnicę między wartością dochodów pierwotnych brutto, będących należnościami jednostek krajowych od podmiotów zagranicznych, a zobowiązaniami jednostek krajowych wobec podmiotów zagranicznych.

Dochód narodowy brutto oraz produkt krajowy brutto liczone są zawsze w cenach rynkowych.

W porównaniu z poprzednią edycją Rocznika skorygowano dane za lata 1995—2004 z tytułu rewizji rachunków narodowych, wynikającej m.in. z ich dalszego dostosowywania do wymogów „ESA 1995”. Rewizja polegała głównie na:

— zmianie metodologii obliczania usług pośrednictwa finansowego mierzonych pośrednio (FISIM) oraz ich alokacji w poszczególnych przekrojach tworzenia i wykorzystania produktu krajowego brutto,

- uściśleniu metodologii zestawiania rachunków sektora instytucji rządowych i samorządowych, polegającym na przyjęciu nowego algorytmu przejścia z danych kasowych na memoriałowe oraz z paragrafów klasyfikacji budżetowej na kody „ESA 1995”, wykorzystaniu w szerszym zakresie danych ze źródeł administracyjnych oraz zmianie metodologii obliczania spożycia publicznego,
- uaktualnieniu szacunku „szarej gospodarki” na podstawie wyników reprezentacyjnego badania modułowego „Praca nierejestrowana”, przeprowadzonego w 2004 r. w ramach Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL),
- weryfikacji alokacji rozmiarów oszustw na podatku od towarów i usług (tzw. VAT fraud) w rachunkach narodowych,
- uwzględnieniu w akumulacji przyrostu aktywów o wyjątkowej wartości.

Wyjaśnienia dotyczące rewizji rachunków narodowych oraz szczegółowe dane zostały zamieszczone w publikacji pt. „Rachunki narodowe według sektorów i podsektorów instytucjonalnych 2000—2004”, GUS, Warszawa 2006.

The national accounts presented in this chapter were compiled according to "European System of Accounts ESA 1995" recommendations. System of national accounts consists of the number of mutually linked **macroeconomic accounts**, which permit to achieve coherent data on income, i.e., sources of financing expenditures with data concerning production and its distribution between final consumption expenditure and gross capital formation (defined as domestic demand) as well as the external balance of goods and services.

The following accounts are compiled in the system of national accounts: **current accounts** reflecting particular kinds of activities, such as: production processes, the process of generation of income as well as the allocation of primary income, secondary distribution of income and use of income; **accumulation accounts**, i.e., capital account, financial account and other changes in volume of assets account, revaluation account; **balances**, i.e., state accounts (opening balance sheet, changes in balance sheet, closing balance sheet). The sum of transactions on each of the current accounts and accumulation accounts is balanced using the **balancing sum (item)**, which constitutes the difference between resources and uses.

The balancing item, closing a given account is transferred to the opening item of the subsequent account. Balancing items in national accounts are macroeconomic categories. These categories are: gross domestic product, gross operating surplus, gross primary income, gross disposable income, gross saving as well as net lending or net borrowing.

Gross primary income of all ownership sectors or all domestic institutional sectors is equal to **gross national income**; gross national income also constitutes the sum of gross domestic product and foreign income (balance).

**Gross domestic product** is the main category in the system of national accounts and illustrates the final result of the activity of all entities of the national economy. The basic component of gross domestic product is the sum of gross value added of all ownership sectors or institutional sectors or all sections of the national economy.

Gross value added is the difference between gross output and intermediate consumption and is calculated at basic prices.

The category of intermediate consumption is always calculated at purchasers' prices.

Foreign income (balance) constitutes the difference between the value of gross primary income (i.e., accounts receivable due from foreign entities to domestic entities) and the accounts payable of domestic entities to foreign entities.

Gross national income as well as gross domestic product are always calculated at market prices.

Regarding the previous edition of the Yearbook, data for 1995—2004 have been adjusted due to the revision of national accounts resulting among others from further adaptation to "European System of Accounts ESA 1995" requirements. The revision mainly consisted in:

- changes in methodology of calculation of financial intermediation services indirectly measured (FISIM), and their allocation in individual sides of domestic product generation and use,
- defining precisely of methodology of the general government sector accounts compilation that consists in inclusion of new algorithm for transition from cash to accrual data and from paragraphs of budgetary classification to "European System of Accounts ESA 1995" codes, using data from administrative sources in wider range as well as changes in methodology of public consumption expenditure calculation,
- updating of the "hidden economy" estimation on the basis of the results the module representative survey "Non-registered activity" carried out in 2004 in the frame of the Labour Force Survey (LFS),
- correction of VAT fraud allocation in national accounts,
- including the changes in valuables in capital formation.

The explanations concerning revision of national accounts as well as detailed data are presented in the publication "National accounts by institutional sectors and sub-sectors 2000—2004", CSO, Warszawa 2006.

TABL. I (281). **DOCHÓD NARODOWY BRUTTO (ceny bieżące)**

GROSS NATIONAL INCOME (current prices)

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w mln zł      in mln zł				
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>332365</b>	<b>738740</b>	<b>829365</b>	<b>882042</b>	<b>TOTAL</b>
Produkt krajowy brutto	337222	744622	842120	923248	Gross domestic product
Dochód z zagranicy (saldo) <sup>a</sup>	—4857	—5882	—12755	—41206	Foreign income (balance) <sup>a</sup>

<sup>a</sup> Stanowi sumę: wynagrodzeń, dochodów od inwestycji bezpośrednich i portfelowych oraz pozostałych dochodów i odsetek.

<sup>a</sup> The sum of wages and salaries, incomes from direct and portfolio investments as well as other income and interest.

TABL. 2 (282). **DYNAMIKA PODSTAWOWYCH KATEGORII MAKROEKONOMICZNYCH  
W GOSPODARCE NARODOWEJ (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
INDICES OF MAIN MACROECONOMIC CATEGORIES IN THE NATIONAL ECONOMY  
(constant prices<sup>a</sup>)

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni=100 previous year=100					1995= =100	2000= =100	
Produkcja globalna . . . . . Gross output	104,5	104,9	101,3	101,0	103,8	106,9	153,7	113,5
Zużycie pośrednie . . . . . Intermediate consumption	104,6	105,7	101,4	100,7	104,0	108,3	163,3	115,0
Produkt krajowy brutto . . . . . Gross domestic product	104,5	104,2	101,1	101,4	103,8	105,3	145,6	112,0
w tym wartość dodana brutto of which gross value added	104,3	103,9	101,2	101,3	103,6	105,1	142,6	111,6
Popyt krajowy . . . . . Domestic demand	105,2	103,1	98,6	100,9	102,7	106,0	149,8	108,3
spożycie . . . . . final consumption expenditure	105,0	102,8	102,2	102,9	102,5	104,0	143,8	112,1
akumulacja . . . . . gross capital formation	106,0	103,9	86,6	92,8	103,3	114,7	172,3	95,3

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

TABL. 3 (283). **WSKAŹNIKI CEN PODSTAWOWYCH KATEGORII MAKROEKONOMICZNYCH  
W GOSPODARCE NARODOWEJ**  
PRICE INDICES OF MAIN MACROECONOMIC CATEGORIES IN THE NATIONAL ECONOMY

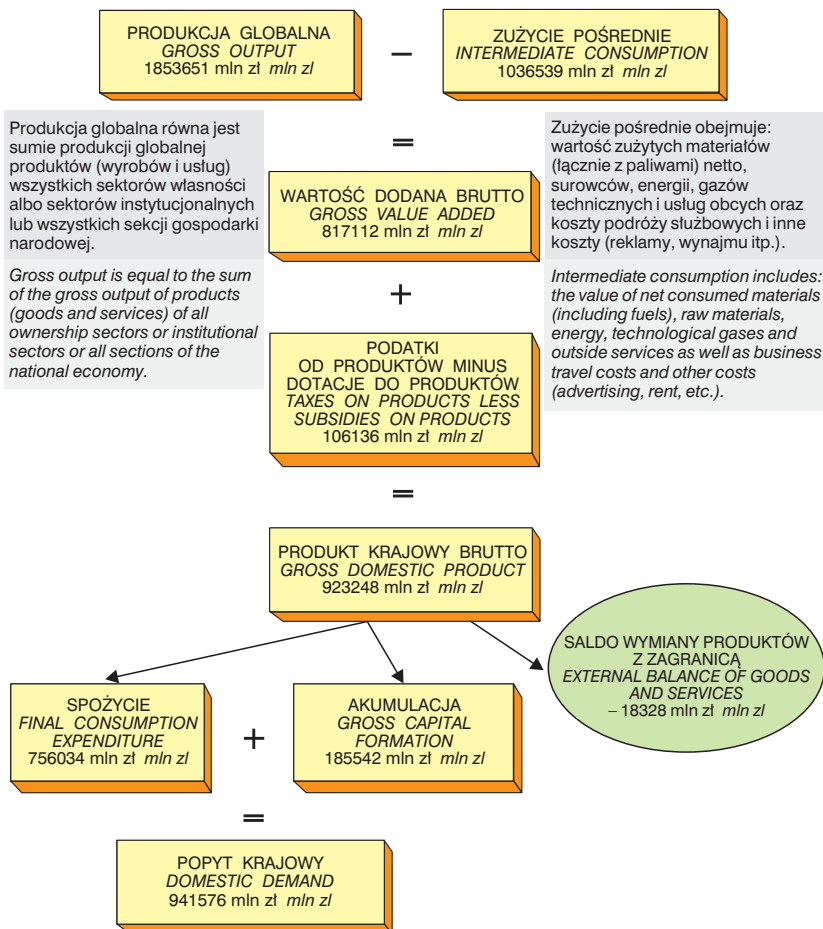
Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni=100 previous year=100					1995= =100	2000= =100	
Produkcja globalna . . . . . Gross output	106,1	109,2	104,0	101,2	101,4	105,1	188,0	112,1
Zużycie pośrednie . . . . . Intermediate consumption	106,8	109,8	104,2	101,0	102,2	105,7	184,2	113,6
Produkt krajowy brutto . . . . . Gross domestic product	106,1	107,3	103,5	102,3	100,4	104,1	187,9	110,7
Popyt krajowy . . . . . Domestic demand	106,5	108,9	103,3	102,5	100,7	102,8	190,4	109,6
spożycie . . . . . final consumption expenditure	106,8	109,9	104,0	103,1	100,5	103,0	196,8	110,9
akumulacja . . . . . gross capital formation	105,4	105,9	101,0	100,2	101,5	102,4	170,4	105,2

U w a g a. Wskaźniki cen obliczono jako stosunek wskaźników dynamiki wartości opracowanych na podstawie danych wyrażonych w cenach bieżących do wskaźników dynamiki wolumenu — w cenach stałych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

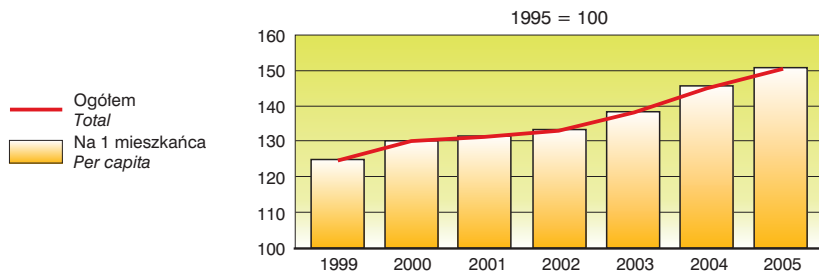
N o t e. Price indices are calculated as the relation of value indices compiled on the basis of data at current prices to volume indices — at constant prices; see general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

## TWORZENIE I WYKORZYSTANIE PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO W 2004 R. (ceny bieżące)

GENERATION AND USE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT IN 2004 (current prices)





DYNAMIKA PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO (ceny stałe)<sup>a</sup>  
INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (constant prices)<sup>a</sup>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14 i ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21 and item 14 on page 22.

TABL. 4 (284). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**  
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

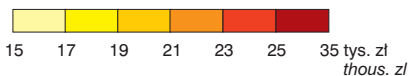
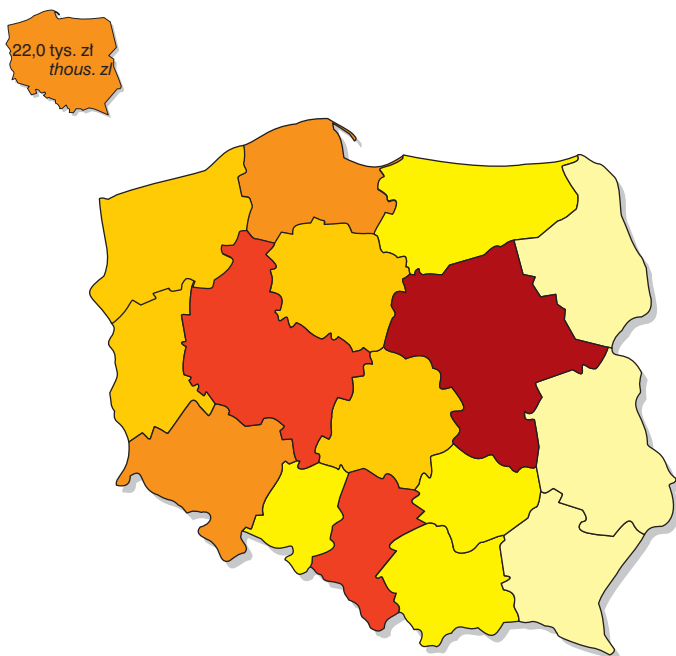
Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2004	2005	1995	2005
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>337222</b>	<b>744622</b>	<b>923248</b>	<b>980884</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>W tym wartość dodana brutto</b> <b>Of which gross value added</b>	<b>297295</b>	<b>662468</b>	<b>817112</b>	<b>860939</b>	<b>88,2</b>	<b>87,8</b>
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . .	23672	32625	41749	41160	7,0	4,2
Agriculture, hunting and forestry						
Przemysł . . . . .	84512	158750	207299	214619	25,1	21,9
Industry						
górnictwo . . . . .	11040	15942	20683	22300	3,3	2,3
mining and quarrying						
przetwórstwo przemysłowe . . . . .	62770	122595	156687	159945	18,6	16,3
manufacturing						
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	10702	20213	29929	32374	3,2	3,3
electricity, gas and water supply						
Budownictwo . . . . .	20042	51225	44583	49812	5,9	5,1
Construction						
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	54963	128877	153752	163767	16,3	16,7
Trade and repair <sup>Δ</sup>						
<b>NA 1 MIESZKAŃCA<sup>a</sup></b> <b>PER CAPITA<sup>a</sup></b>	<b>8810</b>	<b>19464</b>	<b>24181</b>	<b>25704</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> W złotych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

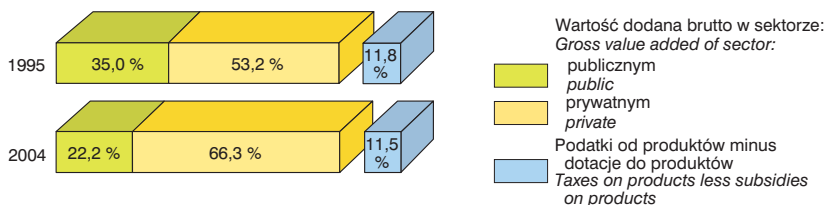
<sup>a</sup> In zlotys; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

**PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA WEDŁUG WOJEWÓDZTW<sup>a</sup> W 2003 R.**  
**(ceny bieżące)**

GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA BY VOIVODSHIP<sup>a</sup> IN 2003 (current prices)



<sup>a</sup> Grupowanie metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności.  
<sup>a</sup> Grouping by local kind-of-activity unit method.

UDZIAŁ SEKTORÓW WŁASNOŚCI W TWORZENIU PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO  
(ceny bieżące)SHARE OF OWNERSHIP SECTORS IN GENERATION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT  
(current prices)TABL. 5 (285). DYNAMIKA PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO WEDŁUG SEKCJI (ceny stałe)<sup>a</sup>  
INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT BY SECTIONS (constant prices)<sup>a</sup>

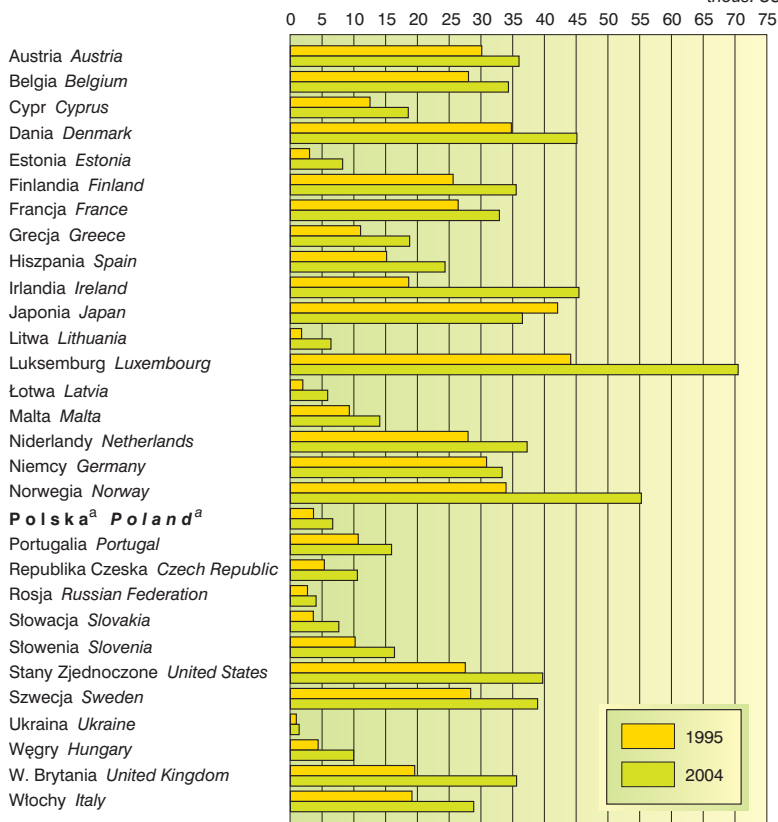
Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100	2000= =100	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>104,5</b>	<b>104,2</b>	<b>101,1</b>	<b>101,4</b>	<b>103,8</b>	<b>105,3</b>	<b>103,4</b>	<b>150,6</b>	<b>115,8</b>
<b>W tym wartość dodana brutto Of which gross value added</b>	<b>104,3</b>	<b>103,9</b>	<b>101,2</b>	<b>101,3</b>	<b>103,6</b>	<b>105,1</b>	<b>103,2</b>	<b>147,2</b>	<b>115,2</b>
w tym: of which:									
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . Agriculture, hunting and forestry	99,2	95,8	106,7	101,1	102,5	107,0	99,5	118,4	117,7
Przemysł . . . . . Industry	102,9	106,2	99,2	99,5	107,8	110,5	104,0	163,4	122,3
górnictwo . . . . . mining and quarrying	98,4	101,8	93,0	93,9	97,9	94,8	99,9	72,5	81,0
przetwórstwo przemysłowe . . . . . manufacturing	104,2	106,8	99,2	101,0	110,4	112,7	104,4	191,9	130,1
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . electricity, gas and water supply	98,6	106,0	103,7	96,0	102,1	108,9	104,3	122,7	115,6
Budownictwo . . . . . Construction	103,1	99,6	92,5	91,0	97,1	101,8	106,7	113,7	88,9
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . Trade and repair <sup>Δ</sup>	106,6	104,5	103,4	104,1	100,4	104,3	103,5	157,2	116,5
<b>NA I MIESZKAŃCA PER CAPITA</b>	<b>104,6</b>	<b>104,2</b>	<b>101,1</b>	<b>101,4</b>	<b>103,9</b>	<b>105,4</b>	<b>103,4</b>	<b>151,0</b>	<b>116,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14 i ust. 14 na str. 15.<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21 and item 14 on page 22.

**PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA W WYBRANYCH KRAJACH**  
**(ceny bieżące)**

GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA IN SELECTED COUNTRIES (current prices)

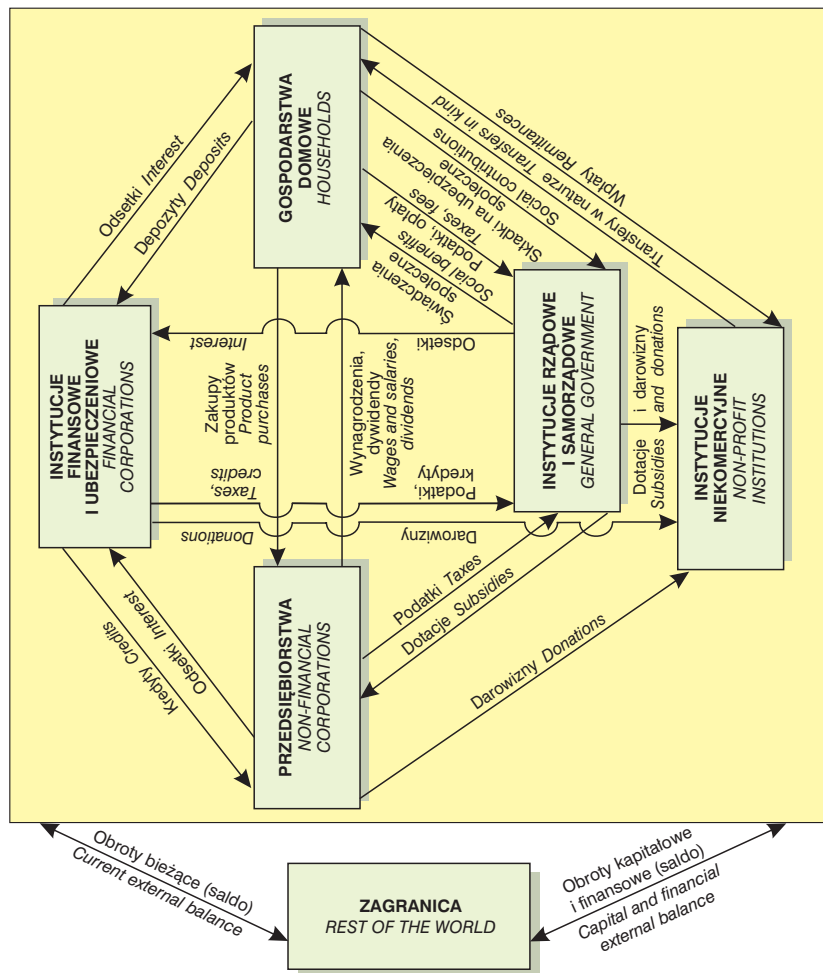
tys. dol. USA  
thous. USD



<sup>a</sup> Według kursu urzędowego; patrz uwagi do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> According to the official exchange rate; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

### SEKTORY INSTYTUCJONALNE I ICH WZAJEMNE POWIĄZANIA INSTITUTIONAL SECTORS AND THEIR RELATIONSHIPS

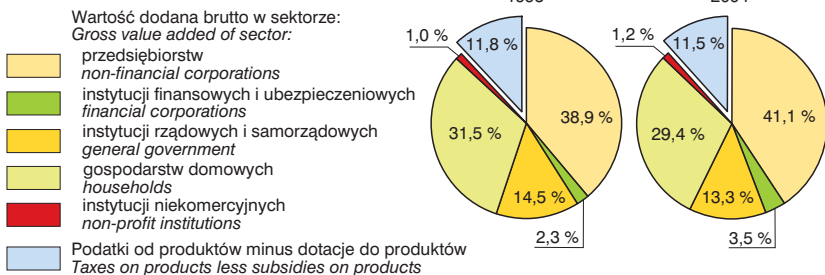


Rachunki narodowe zestawiane są w układzie sektorów instytucjonalnych, w których podmioty gospodarki narodowej (podstawowe jednostki klasyfikacyjne) grupowane są według pełnionych funkcji i celów, jakim służą w gospodarce.

*National accounts are compiled according to the institutional sectors, in which entities of the national economy (basic classification entities) are grouped according to their functions and purposes which they serve in the economy.*

### UDZIAŁ SEKTORÓW INSTYTUCJONALNYCH W TWORZENIU PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO (ceny bieżące)

SHARE OF INSTITUTIONAL SECTORS IN GENERATION OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)



TABL. 6 (286). **POPYT KRAJOWY (ceny bieżące)**  
DOMESTIC DEMAND (current prices)

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2003	2004	1995	2004
	w mln zł in mln zł				w odsetkach in percent	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>329963</b>	<b>792416</b>	<b>863702</b>	<b>941576</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Spożycie</b> <b>Final consumption expenditure</b>	<b>266848</b>	<b>607440</b>	<b>705674</b>	<b>756034</b>	<b>80,9</b>	<b>80,3</b>
Prywatne Private	203821	476888	551951	592375	61,8	62,9
sektor: sector:						
gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	200681	469306	543203	583691	60,8	62,0
households — individual consumption expenditure						
instytucji niekomercyjnych non-profit institutions	3140	7582	8748	8684	1,0	0,9

TABL. 6 (286). **POPYT KRAJOWY (dok.)**  
DOMESTIC DEMAND (cont.)

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2003	2004	1995	2004
	w mln zł		in mln zł		w odsetkach in percent	
<b>OGÓŁEM (dok.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>						
<b>Spożycie (dok.)</b> <b>Final consumption expenditure (cont.)</b>						
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych Public — general government sector	63027	130552	153723	163659	19,1	17,4
spożycie: consumption expenditure:						
indywidualne . . . . . individual	38248	76525	88134	92268	11,6	9,8
ogólnospołeczne . . . . . collective	24779	54027	65589	71391	7,5	7,6
<b>Akumulacja</b> . . . . . <b>Gross capital formation</b>	<b>63115</b>	<b>184976</b>	<b>158028</b>	<b>185542</b>	<b>19,1</b>	<b>19,7</b>
nakłady brutto na środki trwałe . . . . . gross fixed capital formation	59737	176739	153758	167158	18,1	17,8
przyrost rzeczowych środków obrotowych . . . . . changes in inventories	3300	8131	4021	18127	1,0	1,9
przyrost aktywów o wyjątkowej wartości . . . . . changes in valuables	78	106	249	257	0,0	0,0
w tym sektor: of which sector:						
Przedsiębiorstw . . . . . Non-financial corporations	35269	120134 <sup>a</sup>	82622	99618	10,7	10,6
Instytucji finansowych i ubezpieczeniowych . . . . . Financial corporations	2146	9749	4535	4941	0,7	0,5
Instytucji rządowych i samorządowych . . . . . General government	11315	17869	28604	31862	3,4	3,4
Gospodarstw domowych . . . . . Households	14347	36845	41941	48754	4,3	5,2
<b>NA I MIESZKAŃCA<sup>b</sup></b> . . . . . <b>PER CAPITA<sup>b</sup></b>	<b>8621</b>	<b>20713</b>	<b>22613</b>	<b>24661</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
Spożycie . . . . . Final consumption expenditure	6972	15878	18476	19802	x	x
Akumulacja . . . . . Gross capital formation	1649	4835	4137	4859	x	x

<sup>a</sup> Dane uwzględniają opłaty za koncesje telefonii komórkowej, które wyłączono z sektora instytucji rządowych i samorządowych. <sup>b</sup> W złotych; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

<sup>a</sup> Data include payments for cellular telephone licences that have been excluded from general government sector. <sup>b</sup> In zlotys; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

TABL. 7 (287). **RELACJA POPYTU KRAJOWEGO DO PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO**  
(ceny bieżące)

RELATION OF DOMESTIC DEMAND TO GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

Wyszczególnienie	1995	2000	2003	2004	Specification
	w % in %				
<b>OGÓŁEM</b>	<b>97,8</b>	<b>106,4</b>	<b>102,6</b>	<b>102,0</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Spożycie</b>	<b>79,1</b>	<b>81,6</b>	<b>83,8</b>	<b>81,9</b>	<b>Final consumption expenditure</b>
Prywatne	60,4	64,0	65,5	64,2	Private
w tym sektor gospodarstw domowych — spożycie indywidualne (z dochodów osobistych)	59,5	63,0	64,5	63,2	of which households sector — individual consumption expenditure
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych	18,7	17,6	18,3	17,7	Public — general government sector
<b>Akumulacja</b>	<b>18,7</b>	<b>24,8</b>	<b>18,8</b>	<b>20,1</b>	<b>Gross capital formation</b>
W tym nakłady brutto na środki trwałe	17,7	23,7	18,3	18,1	Of which gross fixed capital formation

TABL. 8 (288). **DYNAMIKA POPYTU KRAJOWEGO<sup>a</sup>** (ceny stałe)

INDICES OF DOMESTIC DEMAND<sup>a</sup> (constant prices)

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni=100    previous year=100					1995= =100	2000= =100	
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>	<b>105,2</b>	<b>103,1</b>	<b>98,6</b>	<b>100,9</b>	<b>102,7</b>	<b>106,0</b>	<b>149,8</b>	<b>108,3</b>
<b>Spożycie</b> <b>Final consumption expenditure</b>	<b>105,0</b>	<b>102,8</b>	<b>102,2</b>	<b>102,9</b>	<b>102,5</b>	<b>104,0</b>	<b>143,8</b>	<b>112,1</b>
Prywatne Private	105,7	103,0	102,1	103,3	101,9	104,2	149,3	112,0
sektor: sector:								
gospodarstw domowych — spożycie indywidu- alne (z dochodów osobistych) households — individual consumption expenditure	105,4	103,0	102,2	103,3	101,9	104,3	149,0	112,2
instytucji niekomercyjnych non-profit institutions	126,3	108,1	99,5	103,5	101,8	99,5	173,8	104,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.



TABL. 8 (288). **DYNAMIKA POPYTU KRAJOWEGO<sup>a</sup> (dok.)**  
**INDICES OF DOMESTIC DEMAND<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni=100    previous year=100					1995= =100	2000= =100
<b>OGÓŁEM (dok.)</b> <b>TOTAL (cont.)</b>							
<b>Spożycie (dok.)</b> <b>Final consumption expenditure (cont.)</b>							
Publiczne — sektor instytucji rządowych i samorządowych Public — general government sector	102,5	102,1	102,7	101,3	104,9	103,1	126,4    112,5
<b>Akumulacja</b> <b>Gross capital formation</b>	<b>106,0</b>	<b>103,9</b>	<b>86,6</b>	<b>92,8</b>	<b>103,3</b>	<b>114,7</b>	<b>172,3    95,3</b>
W tym nakłady brutto na środki trwałe Of which gross fixed capital formation	106,6	102,7	90,3	93,7	99,9	106,4	163,5    89,9
<b>NA 1 MIESZKAŃCĄ<sup>b</sup></b> <b>PER CAPITA<sup>b</sup></b>	<b>105,3</b>	<b>103,1</b>	<b>98,6</b>	<b>100,9</b>	<b>102,8</b>	<b>106,0</b>	<b>150,1    108,4</b>
Spożycie Final consumption expenditure	105,1	102,9	102,2	102,9	102,6	104,0	144,2    112,2
Akumulacja Gross capital formation	106,0	103,9	86,6	92,9	103,4	114,8	173,0    95,5

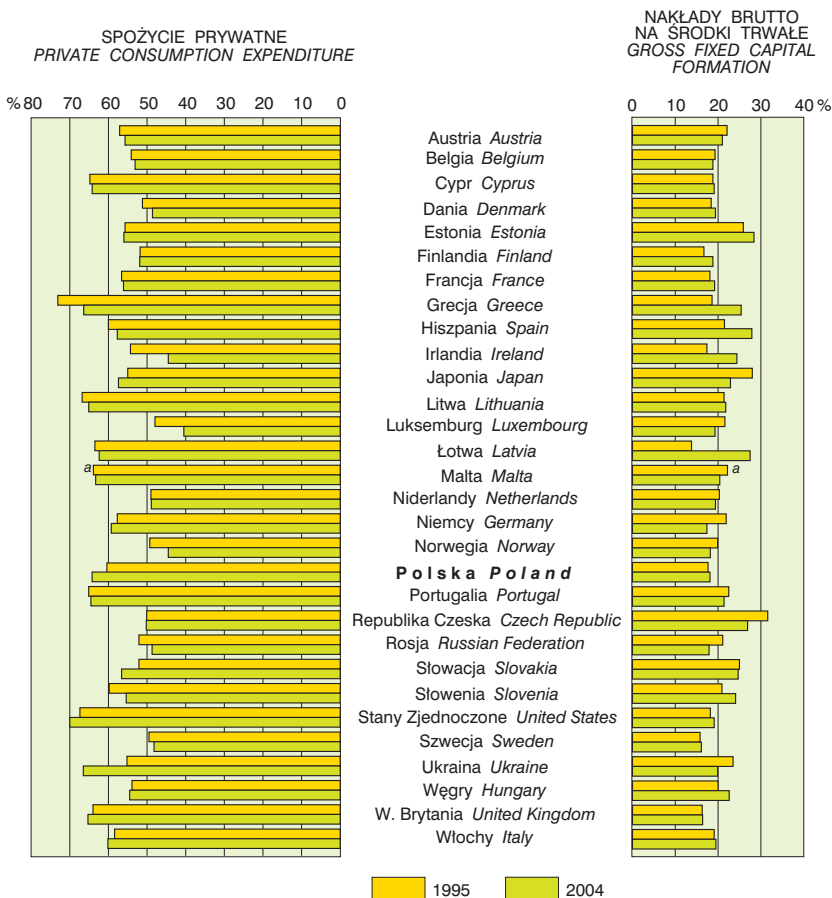
a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

a See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. b See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

W 2005 r. dynamika popytu krajowego liczona w cenach stałych wyniosła:  
In 2005, indices of domestic demand at constant prices amounted:

	Rok poprzedni= =100 Previous year= =100	1995=100	2000=100	
<b>Ogółem</b>	102,2	153,1	110,7	<b>Total</b>
Spożycie	102,6	147,5	115,0	Final consumption expenditure
Akumulacja	100,5	173,2	95,8	Gross capital formation
w tym nakłady brutto na środki trwałe	106,5	174,1	95,7	of which gross fixed capital formation

**RELACJA SPOŻYCIA PRYWATNEGO I NAKŁADÓW BRUTTO NA ŚRODKI TRWAŁE DO PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO W WYBRANYCH KRAJACH (ceny bieżące)**  
RELATION OF PRIVATE CONSUMPTION EXPENDITURE AND GROSS FIXED CAPITAL FORMATION TO GROSS DOMESTIC PRODUCT IN SELECTED COUNTRIES (current prices)



a 1998 r.

**1. Proces prywatyzacji** przedsiębiorstw państwowych — z wyjątkiem byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej — prowadzony jest na podstawie ustawy z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz. U. Nr 118, poz. 561) z późniejszymi zmianami (zastąpiła ustawę z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych) oraz:

- ustawy z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80) z późniejszymi zmianami,
- ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202) z późniejszymi zmianami.

Na podstawie wymienionych aktów prawnych stosuje się trzy zasadnicze metody postępowania z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa (w celu: prywatyzacji pośredniej — kapitałowej, wniesienia akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych — NFI lub innym celu) albo do 30 IV 2004 r. w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności na udziały,
- 2) **prywatyzację bezpośrednią**,
- 3) **likwidację** przedsiębiorstwa **ze względów ekonomicznych**.

Odrębnym procesom — w myśl ustawy z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (jednolity tekst Dz. U. 2004 Nr 208, poz. 2128) z późniejszymi zmianami — podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Nieruchomości Rolnych w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

2. Na podstawie ustawy z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji powołano **15 narodowych funduszy inwestycyjnych (NFI) w formie spółek akcyjnych**, do których Skarb Państwa wniósł wkłady niepieniężne w postaci akcji 512 jednoosobowych spółek Skarbu Państwa.

**1. The process of privatizing** state owned enterprises — except of former state farms — is conducted on the basis of the Law on the Commercialization and Privatization, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561) with later amendments (it replaced the Law on the Privatizing of State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990) as well as:

- the Law on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80) with later amendments,
- the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202) with later amendments.

On the basis of the legal acts mentioned above three basic methods are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization** i.e., the transformation of an enterprise into a sole-shareholder company of the State Treasury (for the purpose of: indirect — capital privatization, the transfer of shares or holdings to the national investment funds — NIF or other purpose) or until 30 IV 2004 into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion on holdings,
- 2) **direct privatization**,
- 3) **the liquidation of an enterprise due to economic reasons**.

Processes based on the Law on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury, dated 19 X 1991 as well as changes in some laws (uniform text Journal of Laws 2004 No. 208, item 2128) with later amendments — consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by the Agricultural Property Agency for the purpose of restructuring and privatization.

2. On the basis of the Law on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993, **15 national investment funds (NIF) were established in the form of joint stock companies**, to which the State Treasury transferred non-monetary contributions in the form of shares of 512 sole-shareholder companies of the State Treasury.

TABL. 1 (289). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE OBJĘTE PROCESEM PRYWATYZACJI**  
STATE OWNED ENTERPRISES INCLUDED IN THE PRIVATIZATION PROCESS

Wyszczególnienie	1990 <sup>a</sup> —2005	2005	Specification
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>7263</b>	<b>98</b>	<b>TOTAL</b>
Skomercjalizowane:			Commercialized:
w jednoosobowe spółki Skarbu Państwa . . . . .	1570	15	into sole-shareholder companies of the State Treasury
w spółki z udziałem wierzycieli <sup>b</sup>	14	—	into companies with creditors' participation <sup>b</sup>
Objęte prywatyzacją bezpośrednią	2132	42	Included in direct privatization
w tym sprywatyzowane . . . . .	2053	38	of which privatized
Poddane likwidacji . . . . .	1893	41	Subject to liquidation
w tym zlikwidowane . . . . .	997	36	of which liquidated
Włączone do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa <sup>c</sup> . . . . .	1654	—	Incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury <sup>c</sup>

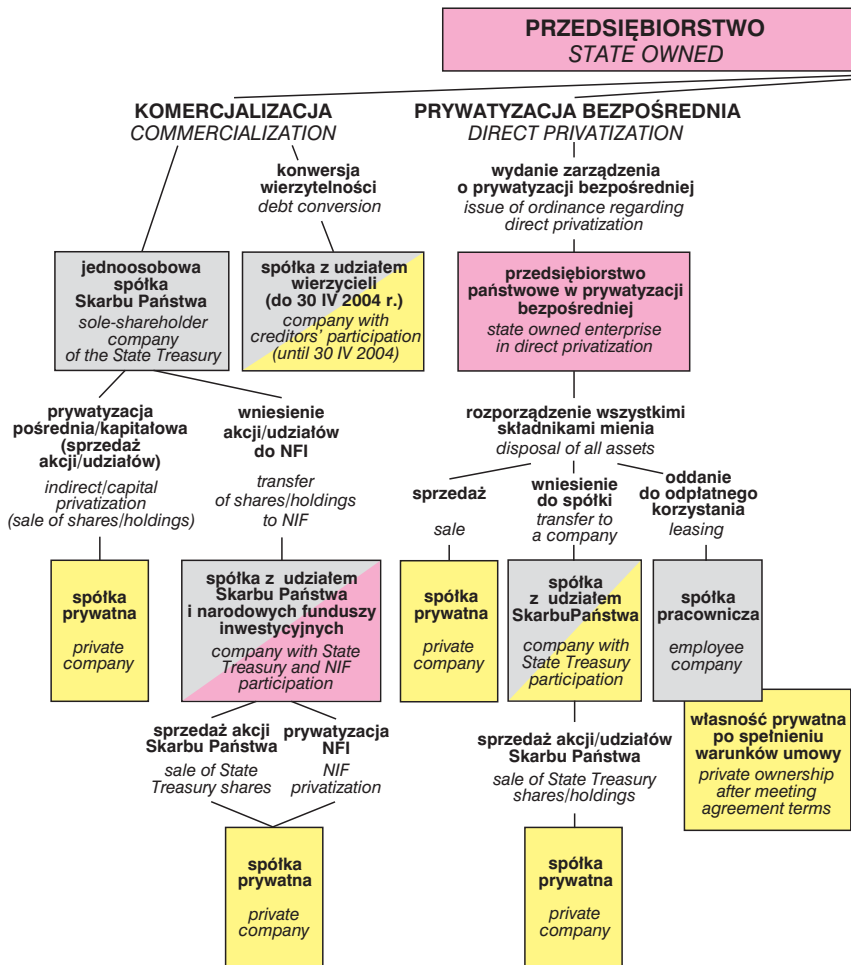
a Od I VIII 1990 r. b Do 30 IV 2004 r. c Od I I 1992 r. do 31 XII 1995 r.

a Since I VIII 1990. b Until 30 IV 2004. c From I I 1992 to 31 XII 1995.

Do końca 2005 r. przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własnościowych (7263) stanowiły 83,1% ogólnej liczby przedsiębiorstw państwowych zarejestrowanych w rejestrze REGON w dniu 30 VI 1990 r.

As of the end of 2005 state owned enterprises included in the process of ownership transformations (7263) accounted for 83,1% of the total number of state owned enterprises recorded in the REGON register on 30 VI 1990.

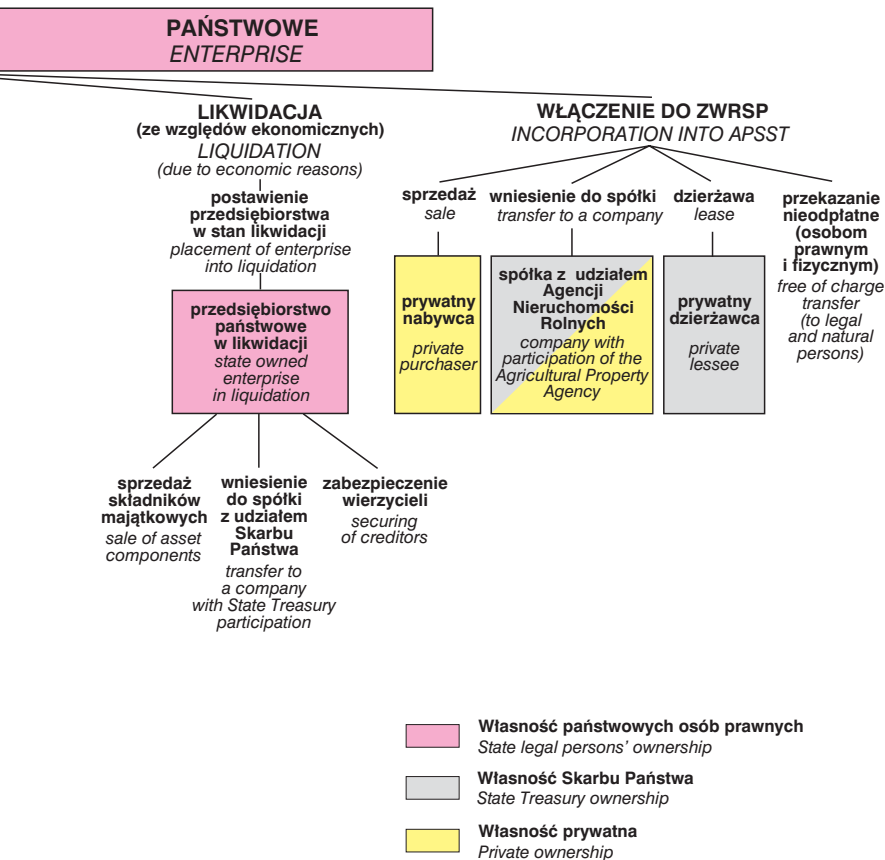
### SCHEMAT PROCESU PRYWATYZACJI PLAN OF THE PRIVATIZATION PROCESS



# PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI

## PRIVATIZATION PROCESS OF THE ECONOMY

# 20



TABL. 2 (290). **SPÓŁKI POWSTAŁE W WYNIKU KOMERCJALIZACJI PRZEDSIĘBIORSTW  
PAŃSTWOWYCH W OKRESIE OD I VIII 1990 R. DO 31 XII 2005 R.**

*COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE COMMERCIALIZATION OF STATE  
OWNED ENTERPRISES FROM I VIII 1990 TO 31 XII 2005*

Wyszczególnienie	Ogółem <i>Total</i>	W tym spółki <i>Of which companies</i>		Specification
		sprywatyzowane pośrednio (kapitałowo) <i>privatized by the indirect (capital) method</i>	uczestniczące w Programie NFI <i>participating in the NIF Program</i>	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>1530<sup>a</sup></b>	<b>349</b>	<b>512</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:				<i>of which:</i>
Przemysł . . . . .	1126	279	380	<i>Industry</i>
górnictwo . . . . .	45	12	7	<i>mining and quarrying</i>
przetwórstwo przemysłowe . . . . .	998	249	371	<i>manufacturing</i>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	83	18	2	<i>electricity, gas and water supply</i>
Budownictwo . . . . .	120	28	67	<i>Construction</i>
Handel i naprawy $\Delta$ . . . . .	73	14	28	<i>Trade and repair <math>\Delta</math></i>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	89	9	9	<i>Transport, storage and communication</i>

<sup>a</sup> Jednoosobowe spółki Skarbu Państwa powstałe w celu innym niż prywatyzacja tworzone są w wielu przypadkach z przekształcenia dwóch lub więcej przedsiębiorstw państwowych, stąd liczba spółek jest mniejsza od liczby skomercjalizowanych przedsiębiorstw.

<sup>a</sup> *Sole-shareholder companies of the State Treasury established for purposes other than privatization are created, in many cases, through the transformation of two or more state owned enterprises. Therefore the number of companies is smaller than the number of commercialized enterprises.*

W końcu 2005 r. — według danych Ministerstwa Skarbu Państwa — akcje i spółki z udziałem Skarbu Państwa włączonej do Programu NFI były notowane na wtórnym publicznym regulowanym rynku pozagiełdowym CeTO, w 7 spółkach prowadzony był proces likwidacji, a 83 znajdowały się w stanie upadłości. Do końca 2005 r. w 339 spółkach Skarb Państwa wyzbył się wszystkich posiadanych akcji.

*According to data of the Ministry of the Treasury at the end of 2005 the shares of 1 NIF company with State Treasury participation were quoted on the regulated off-exchange market CeTO, 7 companies were subject to liquidation, and 83 had declared bankruptcy. The State Treasury disposed of all of its shares in 339 companies by the end of 2005.*

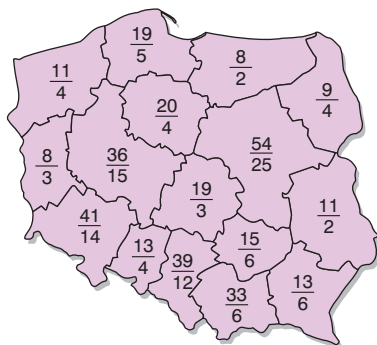
# PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI

## PRIVATIZATION PROCESS OF THE ECONOMY

# 20

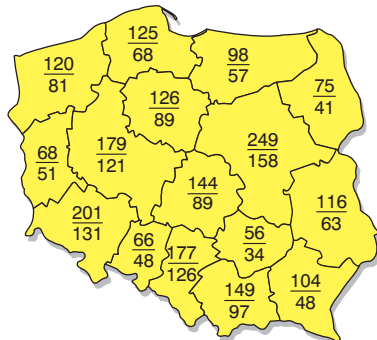
**SPÓŁKI SPRYWATYZOWANE METODĄ POŚREDNIĄ (KAPITAŁOWĄ)  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2005 R.**  
*COMPANIES PRIVATIZED BY THE INDIRECT (CAPITAL) METHOD BY VOIVODSHIP  
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2005*

Liczba spółek  
Number of companies  
w tym z udziałem kapitału  
zagranicznego  
of which with foreign capital  
participation



**PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ BEZPOŚREDNIĄ  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 2005 R.**  
*STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD BY VOIVODSHIP  
FROM 1 VIII 1990 TO 31 XII 2005*

Liczba przedsiębiorstw  
Number of enterprises  
w tym poprzez oddanie majątku  
do odpłatnego korzystania  
of which leased





TABL. 3 (291). **PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYWATYZOWANE METODĄ  
BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD I VIII 1990 R. DO 31 XII 2005 R.**  
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD  
FROM I VIII 1990 TO 31 XII 2005

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł industry				budow- nictwo con- struction	handel i na- prawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and commu- nication
		razem total	górn- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manu- facturing	wytwarzanie i zaopa- trywanie w energię elektry- czną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>2053</b>	<b>779</b>	<b>31</b>	<b>745</b>	<b>3</b>	<b>460</b>	<b>340</b>	<b>162</b>
w tym w 2005 r. of which in 2005	38	9	1	7	1	7	3	15
w wyniku: as a result of:								
Sprzedaży majątku . . Sale of assets	473	216	6	209	1	73	75	45
Wniesienia majątku do spółki . . . . . Transfer of assets to a company	224	144	4	138	2	26	19	29
Oddania majątku do od- płatnego korzystania Leasing	1302	407	20	387	—	347	235	84
Zastosowania mieszanych sposobów zbycia majątku Use of combined methods for disposal of assets	54	12	1	11	—	14	11	4

W okresie od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. ze względów ekonomicznych zlikwidowano 997 przedsiębiorstw państwowych, co stanowi 52,7% przedsiębiorstw objętych likwidacją. Najwięcej przedsiębiorstw państwowych zlikwidowano w województwach: śląskim (152) i mazowieckim (120), a najmniej w województwach: świętokrzyskim (25), podlaskim (30) i opolskim (31).

In the period from I VIII 1990 to 31 XII 2005, 997 state owned enterprises were liquidated due to economic reasons, which accounts for 52,7% of enterprises subject to liquidation. The highest number of state owned enterprises were liquidated in the voivodships of: śląskie (152) and mazowieckie (120) and the lowest in the voivodships of: świętokrzyskie (25), podlaskie (30) and opolskie (31).

# PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI PRIVATIZATION PROCESS OF THE ECONOMY

# 20

TABL. 4 (292). **SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH  
BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH  
W OKRESIE OD I VIII 1990 R. DO 31 XII 2005 R.**  
COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE ASSETS OF DIRECTLY  
PRIVATIZED AND LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES  
FROM I VIII 1990 TO 31 XII 2005

Wyszczególnienie	Ogółem <i>Grand total</i>	Spółki pracownicze <sup>a</sup> <i>Employee companies<sup>a</sup></i>	Spółki z udziałem Skarbu Państwa <sup>b</sup> <i>Companies with State Treasury participation<sup>b</sup></i>		Specification
			razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital participation</i>	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>1805</b>	<b>1545</b>	<b>260</b>	<b>59</b>	<b>TOTAL</b>
w tym w 2005 r. . . . .	22	18	4	—	of which in 2005
w tym:					of which:
Przemysł . . . . .	625	471	154	50	Industry
górnictwo . . . . .	31	21	10	4	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	592	450	142	46	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	2	—	2	—	electricity, gas and water supply
Budownictwo . . . . .	401	372	29	3	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	371	350	21	4	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	120	91	29	1	Transport, storage and communication

<sup>a</sup> Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.  
<sup>b</sup> Powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw państwowych.

<sup>a</sup> Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated. <sup>b</sup> Established from the transfer of assets of state owned enterprises.

TABL. 5 (293). **ZAGOSPODAROWANIE GRUNTÓW WŁĄCZONYCH DO ZASOBU WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA**  
MANAGEMENT OF LAND INCORPORATED INTO THE AGRICULTURAL PROPERTY STOCK OF THE STATE TREASURY

Wyszczególnienie	W tys. ha In thous. ha	Specification
GRUNTY PRZEJĘTE I ROZDYSPONOWANE NA TRWAŁE UŻYTKOWANIE W LATACH 1992—2005 LAND INCORPORATED AND DISTRIBUTED FOR PERMANENT USUFRUCT IN 1992—2005		
<b>Grunty przejęte . . . . .</b>	<b>4715,3</b>	<b>Land incorporated</b>
w tym z:		of which from:
Państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej	3761,3	State farms
Państwowego Funduszu Ziemi . . . . .	601,8 <sup>a</sup>	National Land Fund
<b>Grunty rozdysponowane na trwałe użytko- wanie . . . . .</b>	<b>1915,8</b>	<b>Land distributed for permanent usufruct</b>
Sprzedane . . . . .	1585,4	Sold
Oddane nieodpłatnie <sup>b</sup> . . . . .	304,8	Transferred free of charge <sup>b</sup>
Wniesione do spółek . . . . .	15,5	Transferred to companies
W inny sposób . . . . .	10,1	Other methods of distribution
GRUNTY POZOSTAŁE W ZASOBIE WŁASNOŚCI ROLNEJ SKARBU PAŃSTWA W 2005 R. — stan w dniu 31 XII LAND REMAINING IN THE AGRICULTURAL PROPERTY STOCK OF THE STATE TREASURY IN 2005 — as of 31 XII		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>2799,5</b>	<b>TOTAL</b>
Wydzierżawione . . . . .	2205,8	Leased
Przekazane:		Transferred:
w trwały zarząd <sup>c</sup> i wieczyste użytkowanie	108,3	for permanent management <sup>c</sup> and perpetual usufruct
w administrowanie <sup>d</sup> . . . . .	2,4	for administration <sup>d</sup>
Zagospodarowane w inny sposób . . . . .	29,9 <sup>a</sup>	Other methods of utilization
Oczekujące na zagospodarowanie . . . . .	453,1	Awaiting utilization

*a* Dane po weryfikacji. *b* Między innymi: jednostkom samorządu terytorialnego na cele związane z realizacją ich zadań statutowych, Lasom Państwowym na zalesienia, na rzecz osób prawnych kościołów oraz osób posiadających działki gruntów w dożywotnim użytkowaniu, Polskiej Akademii Nauk. *c* Państwowym jednostkom niemającym osobowości prawnej, które ponoszą z tytułu wykonywania zarządu opłaty roczne. *d* Gospodarowanie wydzieloną częścią mienia Zasobu, w imieniu Agencji Nieruchomości Rolnych na podstawie umowy, za wynagrodzeniem przez czas oznaczony; administratorem może być osoba prawna lub fizyczna.

*a* Data after verification. *b* Among others: to territorial self-government entities for purposes connected with realization of their statutory tasks, to the State Forests for afforestation, to legal persons of churches, to persons possessing plots of land in life usufruct, to the Polish Academy of Sciences. *c* To state entities without legal personality, which make annual payments for the right to manage the land. *d* Utilization of selected portions of the Stock, on behalf of the Agricultural Property Agency, on the basis of an agreement with remuneration for a defined period of time; natural or legal persons can be administrators.

# PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI

## PRIVATIZATION PROCESS OF THE ECONOMY

# 20

TABL. 6 (294). **PRACUJĄCY I RELACJE EKONOMICZNE W 2005 R. W PRYWATYZOWANYCH PODMIOTACH GOSPODARCZYCH<sup>a</sup>**  
**EMPLOYMENT AND ECONOMIC RELATIONS IN 2005 IN ECONOMIC ENTITIES INVOLVED IN THE PRIVATIZATION PROCESS<sup>d</sup>**

Wyszczególnienie	Pracujący (stan w dniu 31 XII) w tys. <i>Employed persons (as of 31 XII) in thous.</i>	Wskaźnik poziomu kosztów <sup>b</sup>  <i>Cost level indicator<sup>b</sup></i>	Wskaźnik rentowności obrotu <sup>b</sup> <i>Turnover profitability rate<sup>b</sup></i>		Specification
			brutto gross	netto net	
			w % in %		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>783,3</b>	<b>93,6</b>	<b>6,5</b>	<b>5,2</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Jednoosobowe spółki Skarbu Państwa powstałe w wyniku komercjalizacji przedsiębiorstw państwowych . . . . .	227,2	94,0	6,1	4,6	<i>Sole-shareholder companies of the State Treasury established as a result of commercialization of the state owned enterprises</i>
Spółki sprywatyzowane w wyni- ku prywatyzacji pośredniej (kapitałowej) . . . . .	221,7	91,4	8,6	7,2	<i>Companies privatized as a result of indirect (capital) privatization</i>
w tym z udziałem kapitału zagranicznego . . . . .	76,8	93,0	7,0	5,8	<i>of which with foreign capital participation</i>
Spółki uczestniczące w Progra- mie NFI . . . . .	100,2	96,4	3,5	2,6	<i>Companies participating in the NIF Program</i>
Spółki pracownicze <sup>c</sup> . . . . .	137,8	96,8	3,5	2,6	<i>Employee companies<sup>c</sup></i>
Spółki z udziałem Skarbu Pań- stwa powstałe z wniesienia majątku przedsiębiorstw pań- stwowych sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowa- nych . . . . .	42,9	96,0	4,0	2,9	<i>Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises to a company</i>
w tym z udziałem kapitału zagranicznego . . . . .	11,8	92,2	7,8	6,2	<i>of which with foreign capital participation</i>

<sup>a</sup> Dane dotyczą podmiotów prowadzących księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób; dane nie obejmują podmiotów prowadzących działalność w zakresie pośrednictwa finansowego, szkół wyższych, samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz nota w dziale „Finanse” na str. 389. <sup>c</sup> Patrz notka <sup>a</sup> do tabl. 4 na str. 471.

<sup>a</sup> Data concern entities keeping accounting ledgers, employing more than 9 persons; data do not include entities conducting activity within the scope of financial intermediation, higher education institutions, independent health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture. <sup>b</sup> See note in the chapter “Finance” on page 389. <sup>c</sup> See footnote <sup>a</sup> to table 4 on page 471.

TABL. 7 (295). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> ZAREJESTROWANE  
W REJESTRZE REGON**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> RECORDED IN THE REGON REGISTER

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przed- siębior- stwa pań- stwowe state owned enter- prises	spółki handlowe commercial companies		spół- dzielnie co-oper- atives	osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą natural persons condu- cting econo- mic activity
				razem total	w tym z udzia- łem ka- pitału zagranic- nego of which with foreign capital partici- pation		
<b>OGÓŁEM</b>	2000	3185040	2268	159660	43737	19011	2500952
<b>TOTAL</b>	2004	3576830	1306	220162	51503	18435	2763380
	2005	3615621	1029	230588	54336	18303	2776459
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	2004	83576	23	4010	1297	3216	67979
Agriculture, hunting and forestry	2005	86710	17	4159	1367	3143	71093
Rybacktwo	2004	2125	2	181	32	13	1552
Fishing	2005	2052	2	188	32	13	1512
Przemysł	2004	383172	601	47505	11921	2147	291873
Industry	2005	383587	487	49186	12416	2132	290743
górnictwo	2004	2089	22	781	189	10	965
mining and quarrying	2005	2209	16	813	195	11	1060
przetwórstwo przemysłowe	2004	377536	567	45223	11523	2126	289967
manufacturing	2005	377712	462	46787	11972	2111	288755
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2004	3547	12	1501	209	11	941
electricity, gas and water supply	2005	3666	9	1586	249	10	928
Budownictwo	2004	355575	219	22778	3565	906	308260
Construction	2005	358018	177	23761	3761	921	309784
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	2004	1189174	143	79629	20648	3297	981094
Trade and repair <sup>Δ</sup>	2005	1185282	105	82136	21467	3198	975353
Hotele i restauracje	2004	113085	10	4637	1620	41	91963
Hotels and restaurants	2005	114842	9	5049	1679	46	93045

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

# PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI

## PRIVATIZATION PROCESS OF THE ECONOMY

# 20

TABL. 7 (295). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> ZAREJESTROWANE  
W REJESTRZE REGON (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> RECORDED IN THE REGON REGISTER (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przed- siębior- stwa pa- ństwowe state owned enter- prises	spółki handlowe commercial companies		spół- dzielnie co-oper- atives	osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą natural persons condu- cting econo- mic activity
			razem total	w tym z udzia- łem ka- pitału zagra- nicz- nego of which with foreign capital partici- pation		
Transport, gospodarka magazynowa 2004 i łączność 2005 Transport, storage and communication	263162 261520	165 119	10251 10908	2489 2728	232 229	239117 236601
Pośrednictwo finansowe . . . . . 2004 Financial intermediation 2005	129009 129366	1 1	4415 4779	633 683	938 924	118976 118808
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> . . . 2004 Real estate, renting and business activi- ties 2005	565310 583777	135 105	36838 39834	7817 8624	7370 7418	377398 385679
Administracja publiczna i obrona naro- 2004 dowa; obowiązkowe ubezpieczenia 2005 społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> Public administration and defence; com- pulsory social security	25301 25694	— —	30 30	2 2	— —	32 34
Edukacja . . . . . 2004 Education 2005	87980 91967	— —	1579 1694	278 302	34 36	38704 40612
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna 2004 Health and social work 2005	151523 156612	— —	3473 3744	290 318	73 76	132371 136924
Działalność usługowa komunalna, 2004 społeczna i indywidualna, pozostała 2005 Other community, social and personal service activities	227803 236143	7 7	4836 5120	911 957	168 167	114061 116271
Organizacje i zespoły eksterytorialne 2004 Extra-territorial organizations and bodies 2005	35 51	— —	— —	— —	— —	— —

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 8 (296). **SPÓŁKI WEDŁUG FORM PRAWNYCH**

Stan w dniu 31 XII

COMPANIES BY LEGAL STATUS

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Total	Handlowe Commercial					Cywilne Civil law partner- ships	Inne <sup>a</sup> Others <sup>a</sup>	
			akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowie- dzial- nością limited liability	jawne unli- mited partner- ships	koman- dytowe limited partner- ships	partner- skie profes- sional partner- ships			koman- dyto- wo-ak- cyjne joint stock- -limited partner- ships
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>2000</b>	<b>464018</b>	<b>8105</b>	<b>150284</b>	<b>839</b>	<b>432</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>302717</b>	<b>1641</b>
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>2004</b>	<b>498920</b>	<b>8633</b>	<b>186431</b>	<b>23381</b>	<b>964</b>	<b>730</b>	<b>23</b>	<b>276897</b>	<b>1861</b>
	<b>2005</b>	<b>509894</b>	<b>8607</b>	<b>195029</b>	<b>24847</b>	<b>1213</b>	<b>849</b>	<b>43</b>	<b>277422</b>	<b>1884</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leś- nictwo <i>Agriculture, hunting and fore- stry</i>	2004 2005	8434 8529	70 69	3806 3943	128 140	5 6	1 1	— —	3220 3146	1204 1224
Rybacktvo <i>Fishing</i>	2004 2005	549 516	4 5	165 171	11 11	— —	— —	1 3	368 328	— —
Przemysł <i>Industry</i>	2004 2005	87401 89003	2735 2690	40000 41440	4662 4920	105 132	— —	3 4	39649 39572	247 245
górnictwo <i>mining and quarrying</i>	2004 2005	1092 1120	77 78	668 696	35 36	1 3	— —	— —	311 307	— —
przetwórstwo przemy- słowe <i>manufacturing</i>	2004 2005	84311 85790	2514 2468	38009 39343	4603 4857	95 116	— —	2 3	39087 39002	1 1
wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elek- tryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	2004 2005	1998 2093	144 144	1323 1401	24 27	9 13	— —	1 1	251 263	246 244
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	2004 2005	45910 46836	1031 1022	20138 21004	1572 1684	36 50	— —	1 1	22893 22837	239 238
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair</i> <sup>Δ</sup>	2004 2005	203815 205815	1822 1797	64558 66527	13009 13483	230 314	4 5	6 10	124186 123678	— 1
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	2004 2005	20284 20961	90 90	4151 4472	369 460	27 27	— —	— —	15647 15912	— —

a Powołane odrębnymi ustawami lub umowami międzynarodowymi, do których stosuje się określone przepisy.

a Established on the basis of separate acts or international agreements for which specific regulations are used.

# PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI

## PRIVATIZATION PROCESS OF THE ECONOMY

# 20

TABL. 8 (296). **SPÓŁKI WEDŁUG FORM PRAWNYCH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

COMPANIES BY LEGAL STATUS (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification		Ogółem Total	Handlowe Commercial						Cywilne Civil law partner- ships	Inne <sup>a</sup> Others <sup>a</sup>
			akcyjne joint stock	z ograniczoną odpowie- dzial- nością limited liability	jawne unli- mited partner- ships	komandytowe limited partner- ships	partner- skie profes- sional partner- ships	komandytowo-akcyjne joint stock- -limited partner- ships		
Transport, gospodarka ma- gazynowa i łączność	2004 2005	23242 24154	347 349	8886 9462	995 1067	22 29	— —	1 1	12991 13246	— —
Transport, storage and com- munication										
Pośrednictwo finansowe	2004 2005	7931 8327	727 734	3332 3609	318 388	29 38	8 8	1 2	3510 3542	6 6
Financial intermediation										
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup>	2004 2005	71425 74791	1457 1485	32870 35372	1782 2064	473 572	247 320	9 21	34562 34924	25 33
Real estate, renting and bu- siness activities										
Administracja publiczna i ob- rona narodowa; obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	2004 2005	44 46	4 4	26 26	— —	— —	— —	— —	13 15	1 1
Public administration and defence; compulsory social security										
Edukacja . . . . .	2004 2005	4482 4678	29 30	1431 1520	109 132	10 9	— 2	— 1	2903 2984	— —
Education										
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	2004 2005	11447 11964	55 54	2723 2892	213 269	11 14	470 513	1 2	7974 8220	— —
Health and social work										
Działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywi- dualna, pozostała	2004 2005	13955 14273	262 278	4345 4591	213 229	16 22	— —	— —	8980 9017	139 136
Other community, social and personal service activities										
Organizacje i zespoły eks- terytorialne	2004 2005	1 1	— —	— —	— —	— —	— —	— —	1 1	— —
Extra-territorial organizations and bodies										

a Powołane odrębnymi ustawami lub umowami międzynarodowymi, do których stosuje się określone przepisy.

a Established on the basis of separate acts or international agreements for which specific regulations are used.



W opracowaniu danych działu wykorzystano najnowsze publikacje organizacji międzynarodowych i poszczególnych krajów dostępne do końca marca 2006 r. Podstawowy materiał źródłowy stanowiły publikacje i bazy danych Organizacji Narodów Zjednoczonych oraz wyspecjalizowanych agend ONZ, jak: FAO, WTO, UNWTO, WHO, ILO. Znaczna część danych w tablicach „Przeglądu międzynarodowego” pochodzi również z baz i publikacji OECD, UE, MFW, Banku Światowego i innych organizacji międzynarodowych oraz wydawnictw poszczególnych krajów.

Różnice metodologiczne występujące w opracowaniach statystycznych poszczególnych krajów powodują, że prezentowane dane nie zawsze są w pełni porównywalne.

Niektóre informacje podane w retrospekcji różnią się od poprzednio publikowanych ze względu na weryfikację danych w aktualnych edycjach zagranicznych materiałów źródłowych. Dane dla Polski — jeśli nie zaznaczono inaczej — podano według najaktualniejszych źródeł GUS, co w niektórych przypadkach może powodować różnice w stosunku do zagranicznych materiałów źródłowych.

W tablicach, w których prezentuje się dane dla poszczególnych krajów uwzględniono ok. 40 ważniejszych krajów z pięciu kontynentów, w tym kraje należące do UE, również po jej rozszerzeniu. Pełen zestaw krajów świata uwzględniono wyłącznie w tabl. 14, podając dla nich dane o powierzchni i liczbie ludności oraz nazwę stolicy wraz z liczbą jej mieszkańców.

W tablicach dotyczących artykułów rolnych, produkcji wyrobów przemysłowych, przewozów ładunków i pasażerów oraz środków transportu uwzględniono 10 krajów, które mają największe znaczenie w świecie, szeregując je w porządku malejącym względem poziomu zjawiska za ostatni rok. Dane dla Polski, bez względu na ich wielkość i udział w świecie, zamieszczono we wszystkich tablicach.

W obliczeniach **miejsca Polski w świecie i w Europie** (tabl. 10 i 11) uwzględniono wszystkie kraje, z wyjątkiem terytoriów autonomicznych, niesamodzielnych i zależnych, w wyniku czego dane w obecnej edycji Rocznika uległy zmianie w porównaniu z wcześniej publikowanymi. Zmiany w podziale politycznym świata (powstawanie nowych państw) brano pod uwagę w takim stopniu, w jakim umożliwiały to materiały źródłowe. Oznacza to niejednorodność w liczbie państw przy ustalaniu lokaty Polski dla różnych tematów.

Do 1991 r. do **Europy** zaliczano cały obszar „b. ZSRR”. Od 1992 r. z obszaru b. ZSRR do Europy zalicza się Białoruś, Estonię, Litwę, Łotwę, Mołdowę, Rosję i Ukrainę, a do Azji — Armenię, Azerbejdżan, Gruzję, Kazachstan, Kirgizstan, Tadżykistan, Turkmenistan oraz Uzbekistan. Wymienione kraje, z wyjątkiem Estonii, Litwy i Łotwy należą do powołanej na podstawie porozumienia z 8 XII 1991 r. **Wspólnoty Niepodległych Państw (WNP)**.

Dane dotyczące **Cypru** — jeśli nie zaznaczono inaczej — odnoszą się wyłącznie do terytorium kontrolowanego przez rząd Republiki Cypryjskiej.

Dane dotyczące **Chin** — jeśli nie zaznaczono inaczej — nie obejmują Hongkongu, Macau i Prowincji Tajwan.

Z dniem 4 II 2003 r. **Jugosławia** zmieniła nazwę na **Serbia i Czarnogóra**.

**Turcję** — jeśli nie zaznaczono inaczej — zaliczono do Azji.

**Ugrupowanie gospodarcze — Unia Europejska (UE)** obejmuje kraje: Austrię, Belgię, Danię, Finlandię, Francję, Grecję, Hiszpanię, Irlandię, Luksemburg, Niemcy, Portugalie, Szwecję, W. Brytanię i Włochy oraz od I V 2004 r.: Cypr, Estonię, Litwę, Łotwę, Maltę, Polskę, Republikę Czeską, Słowację, Słowenię i Węgry.

Dane prezentowane w **tabl. 12** za lata 2000 i 2004 podano jako dane zbiorcze dla wszystkich 25 krajów — członków UE. Podstawowym źródłem danych do tej tablicy jest baza danych EUROSTAT-u — NewCronos, w związku z czym niektóre dane dla Polski mogą różnić się od publikowanych w innych częściach działu i Rocznika.

Dane w zakresie wskaźników społeczno-gospodarczych świata (tabl. 7) dotyczące:

1) **ludności** — grupowane są według kontynentów oraz według stosowanego przez ONZ i ILO podziału świata na:

- a) regiony bardziej rozwinięte, do których zaliczono kraje: Ameryki Północnej i Europy oraz Australię, Japonię, Nową Zelandię i b. ZSRR,
- b) regiony mniej rozwinięte, do których zaliczono pozostałe kraje poza wyżej wymienionymi;

2) **rolnictwa oraz produktu krajowego brutto** — grupowane są wyłącznie według kontynentów;

3) **przemysłu oraz handlu zagranicznego** — grupowane są według poziomu gospodarczego, tj. w podziale na kraje rozwinięte i rozwijające się gospodarczo z wyodrębnieniem kontynentów. Zakres podmiotowy obu grup, tj. przyporządkowanie konkretnych krajów do każdej grupy jest różny dla poszczególnych zagadnień, a mianowicie:

a) dla danych dotyczących **dynamiki produkcji przemysłowej** przyjęto, zgodnie ze stosowanym przez ONZ, następujący podział świata (oprócz podziału według kontynentów):

- kraje rozwinięte gospodarczo, do których zaliczono kraje: Afryki (Rep. Pd. Afryki), Ameryki Północnej (Kanadę i Stany Zjednoczone), Azji (Izrael i Japonię), Europy, Oceanii (Australię i Nową Zelandię),
- kraje rozwijające się gospodarczo, do których zaliczono pozostałe, poza wyżej wymienionymi, kraje Afryki, Azji, Oceanii oraz kraje Ameryki Środkowej i Południowej,

b) dla danych o **handlu zagranicznym** przyjęto, zgodnie ze stosowanym przez ONZ, następujący podział świata:

- kraje rozwinięte gospodarczo, do których zaliczono kraje: Afryki Południowej (Rep. Pd. Afryki; w latach 1990 i 1995 — kraje należące do Południowoafrykańskiej Unii Celnej, tj.: Botswanę, Lesotho, Namibię, Rep. Pd. Afryki i Suazi), Ameryki Północnej (Kanadę i Stany Zjednoczone), Azji (Izrael i Japonię), Europy

Zachodniej (kraje UE w składzie 15 krajów członkowskich, tj. przed rozszerzeniem Unii w dniu I V 2004 r. oraz Islandię, Malte, Norwegię, Szwajcarię), Oceanii (Australię i Nową Zelandię),

- kraje rozwijające się gospodarczo, do których zaliczono pozostałe, poza wyżej wymienionymi, kraje Afryki, Azji, Oceanii oraz kraje Ameryki Środkowej i Południowej, a także następujące kraje Europy: Bośnię i Hercegowinę, Chorwację, Macedonię, Serbię i Czarnogórę, Słowenię,
- kraje Europy Środkowo-Wschodniej, do których zaliczono: Albanie, Białoruś, Bułgarię, Estonię, Litwę, Łotwę, Mołdowę, Polskę, Republikę Czeską, Rosję, Rumunię, Słowację, Ukrainę i Węgry. Kraje z tej grupy nie są ujmowane w statystykach handlu zagranicznego w cenach stałych.

Dane dotyczące **edukacji** podano zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Edukacji — wersja z 1997 r. (ISCED-97). Klasyfikacja ta wyróżnia 7 szczebli edukacji, które pogrupowane są w 4 główne poziomy, a mianowicie:

- edukacja (wychowanie) przedszkolna (ISCED 0), która obejmuje przedszkola i oddziały przedszkolne dla dzieci niebędących w wieku szkolnym,
- edukacja podstawowa (ISCED 1), której głównym zadaniem jest edukacja na poziomie elementarnym,
- edukacja ponadpodstawowa (ISCED 2—4), której zadaniem jest kształcenie na poziomie wyższym od elementarnego, która ma charakter ogólnokształcący lub zawodowy, ale nie ma statusu kształcenia wyższego,
- szkolnictwo wyższe (ISCED 5, 6), obejmujące studia uniwersyteckie, podyplomowe i doktoranckie, które — jako warunek konieczny — wymagają ukończenia odpowiedniej szkoły szczebla ponadpodstawowego.

W polskim systemie edukacji do poziomów ISCED 2—4 zaliczono: gimnazja (ISCED 2; od roku szkolnego 1999/2000), szkoły zasadnicze oraz średnie ogólnokształcące i zawodowe (ISCED 3), a także szkoły policealne (ISCED 4), z wyjątkiem kolegów nauczycielskich i nauczycielskich kolegów języków obcych, które zaliczono do poziomu ISCED 5.

Grupowanie danych **według rodzajów działalności** podano zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Rodzajów Działalności Gospodarczej — Wyd. 3 (ISIC — Statistical Papers, Series M, No. 4, Rev. 3).

Pod pojęciem „**przemysł**”, zgodnie z Klasyfikacją ISIC, rozumie się następujące sekcje: **C** „Górnictwo”, **D** „Przetwórstwo przemysłowe” i **E** „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

Dane w zakresie **produkcji wyrobów przemysłowych** podaje się zgodnie z Międzynarodową Standardową Klasyfikacją Rodzajów Działalności Gospodarczej — Wyd. 2 (ISIC — Statistical Papers, Series M, No. 4, Rev. 2).

Dane dotyczące **struktury towarowej importu i eksportu** (tabl. 61) podano według Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Handlu (SITC) stosując następujące grupowanie sekcji (w nawiasach — nazwy sekcji SITC):

- 1) towary rolno-spożywcze („Żywność i zwierzęta żywe” oraz „Napoje i tytoń”);
- 2) surowce z wyjątkiem paliw („Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw” oraz „Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne”);
- 3) paliwa mineralne, smary i materiały pochodne (sekcja SITC o takiej samej nazwie);
- 4) produkty przetwórstwa przemysłowego („Chemikalia i produkty pokrewne”, „Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca”, „Różne wyroby przemysłowe” oraz „Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC”);
- 5) maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy (sekcja SITC o takiej samej nazwie).

Dane dotyczące **produktu krajowego brutto (PKB)** prezentuje się według metodologii „Systemu Rachunków Narodowych” (SNA). Dane dla Polski za lata 1995—2003 skorygowano w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz nota w dziale „Rachunki narodowe” na str. 449.

W tabl. 12 i 64 — PKB zaprezentowano **według parytetu siły nabywczej** (PPP — Purchasing Power Parity). Parytety siły nabywczej są to współczynniki walutowe (realne kursy walut) odzwierciedlające realną siłę nabywczą waluty danego kraju na rynku krajowym, obliczone na podstawie cen towarów i usług rynkowych i nierynkowych (w odróżnieniu od kursu oficjalnego stosowanego na rynku zagranicznym). Parytety siły nabywczej dla PKB są obliczane m.in. w ramach programu porównań międzynarodowych przeprowadzanych przez Unię Europejską i OECD. Parytety siły nabywczej są stosowane w celu przeliczeń PKB na wspólną walutę, której umowną jednostką jest standard siły nabywczej (Purchasing Power Standard — PPS) — w tabl. 12 lub dolar USA — w tabl. 64. Wyrażenie PKB we wspólnej umownej walucie umożliwia, poprzez eliminację wpływu cen, bezpośrednie porównanie wolumenów PKB wszystkich uczestniczących w badaniu krajów.

*In the compilation of the chapter data from the latest publications of international organizations and individual countries, available at the end of March 2006, were used. Publications and databases of the UN as well as specialized agencies of the UN, i.e., FAO, WTO, UNWTO, WHO, ILO, comprise the basic source material. Considerable amount of data used in the tables of "International review" comes also from publications and databases of OECD, EU, IMF, the World Bank and other international organizations as well as publications of individual countries.*

*Methodological differences occurring between statistics of individual countries cause that presented data are not fully comparable in some cases.*

*Some information presented in retrospect differs from that previously published due to the verification of data in current editions of source materials. Data for Poland — if not noted otherwise — have been presented according to the latest CSO sources. That fact, in some cases, may cause the differences between the CSO and the foreign source materials.*

In the tables including data for individual countries ca. 40 major countries from five continents were taken into account, among other countries belonging to the EU after its enlargement. The complete list of countries has been presented only in table 14, including data regarding area, population as well as the name of the capital and the number of its population.

In the tables concerning agricultural products, the manufacture of industrial goods, transports of goods and passengers as well as transport equipment, 10 countries were included which share in the world was the greatest in the last presented year. Data for Poland regardless of their level and percentage share in the world were included in all tables.

Calculating **Poland's place in the world and in Europe** (tables 10 and 11), all countries excluding autonomous and dependent territories have been considered. In the result, data in the current edition of the Yearbook have been changed in comparison with those published earlier. Changes in the political division of the world (the establishment of new countries) were taken into account to the degree permitted by the source materials available. This results in differences in the number of countries taken into account in establishing Poland's place with respect to various topics.

Until 1991, the entire area of the former USSR was included in **Europe**. Since 1992, from the area of the former USSR, only Belarus, Estonia, Lithuania, Latvia, the Republic of Moldova, Russian Federation and Ukraine have been included in Europe while Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Turkmenistan and Uzbekistan have been included in Asia. Mentioned countries, excluding Estonia, Lithuania and Latvia, belong to **the Commonwealth of Independent States (CIS)**, established on the basis of the agreement of 8 XII 1991.

Data for **Cyprus** — unless otherwise stated — relate only to the area controlled by the government of the Republic of Cyprus.

Data for **China** — unless otherwise stated — do not include Hong Kong, Macau and Taiwan Province.

Since 4 II 2003 **Yugoslavia** has changed its name for Serbia and Montenegro.

**Turkey** — unless otherwise stated — has been included in Asia.

**Economic grouping — the European Union (EU)** includes the countries: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Greece, Spain, Ireland, Luxembourg, the Netherlands, Germany, Portugal, Sweden, the United Kingdom and Italy as well as since I V 2004: Cyprus, Estonia, Lithuania, Latvia, Malta, Poland, the Czech Republic, Slovakia, Slovenia and Hungary.

Data in the table 12 for years 2000 and 2004 have been presented as aggregate data for all 25 countries — members of the EU. The main source of data to this table was EUROSTAT's (the Statistical Office of the European Communities) database — NewCronos and in this connection some data for Poland may differ from those published in other parts of the chapter and the Yearbook.

Data on the socio-economic indicators of the world (table 7) concerning:

- 1) **population** are grouped according to continents and according to the division of the world adopted by UN and ILO, i.e.:
  - a) more developed regions, to which have been included countries of: North America, and Europe as well as Australia, Japan, New Zealand and the former USSR,
  - b) less developed regions, to which were included countries not mentioned above;
- 2) **agriculture and gross domestic product** are grouped only by continents;
- 3) **industry and foreign trade** are grouped according to the economic level, i.e. into developed countries and developing countries, and then by continents. The subject scope of both groups, i.e. the assignment of specific countries to each group varies according to individual issues, namely:
  - a) for data concerning **indices of industrial production**, the following division of the world has been adopted in accordance with that used by the UN (apart from the division according to continents):
    - developed countries, to which have been included the countries of Africa (South Africa), North America (Canada and the United States), Asia (Israel and Japan), Europe, Oceania (Australia and New Zealand),
    - developing countries, to which have been included all the other, not mentioned above, countries of Africa, Asia, Oceania as well as countries of Central and South America,
  - b) for data concerning **foreign trade**, the following division of the world has been adopted, in accordance with that used by the UN:
    - developed countries, which include Southern Africa (South Africa, in 1990 and 1995 — member countries of the Southern African Customs Union, i.e.: Botswana, Lesotho, Namibia, South Africa and Swaziland), North America (Canada and the United States), Asia (Israel and Japan), Western Europe (the EU 15 countries, i.e. before enlargement of the European Union on 1 V 2004 as well as Iceland, Malta, Norway, Switzerland), Oceania (Australia and New Zealand),
    - developing countries, to which have been included all the other, not mentioned above, countries of Africa, Asia, Oceania, countries of Central and South America as well as the following countries of Europe: Bosnia and Herzegovina, Croatia, the Former Yugoslav Republic of Macedonia, Serbia and Montenegro, Slovenia,
    - countries of Central and Eastern Europe, which include: Albania, Belarus, Bulgaria, Estonia, Lithuania, Latvia, the Republic of Moldova, Poland, the Czech Republic, Russian Federation, Romania, Slovakia, Ukraine and Hungary. Countries from this group are not included in the statistics of foreign trade in constant prices.

Data concerning **education** have been presented in accordance with the International Standard Classification of Education — version of 1997 (ISCED-97). In this classification the education is divided into 7 levels, which are classified on 4 groups, namely:

- pre-primary education (ISCED 0), which provides nursery schools, kindergartens, infant schools, for children who are not old enough to enter school at the primary level,
- primary education (ISCED 1), of which the main function is to provide the basic elements of education at such establishments as elementary schools, primary schools,
- secondary education (ISCED 2, 3) and post-secondary education (ISCED 4), of which the function is to provide the education on the higher level than the elementary one, the education of general, vocational or technical nature but not having the higher education status,
- tertiary education (ISCED 5, 6) including the education on university level, which — as a minimum condition — requires the successful completion of secondary education as well as post-graduate and PhD studies.

In the Polish educational system ISCED 2—4 levels schools are classified as follows: lower secondary schools (ISCED 2), basic vocational schools, general and vocational secondary schools (ISCED 3), post-secondary schools (ISCED 4) excluding teacher training colleges and foreign language teacher training colleges which are included in ISCED 5.

Data grouped **by kind of activity** have been presented in accordance with the International Standard Industrial Classification of all Economic Activities — Rev. 3 (ISIC — Statistical Papers, Series M, No. 4, Rev. 3).

The term **"industry"**, in accordance with Polish Classification of Products and Services (PKWiU) is understood as the following sections: **C** "Mining", **D** "Manufacturing" and **E** "Electricity, gas and water supply".

Data regarding **manufacture of industrial goods** have been presented in accordance with the International Standard Industrial Classification of all Economic Activities — Rev. 2 (ISIC — Statistical Papers, Series M, No. 4, Rev. 2). Data for Poland prior 1999 have been presented in accordance with the Systematic Nomenclature of Goods (the country product classification), beginning 2000 — in accordance with Polish Classification of Products and Services (PKWiU).

Data concerning the **commodity structure of imports and exports** (table 61) have been presented according to the Standard International Trade Classification (SITC) using the following groups of sections (in parenthesis — names of SITC sections):

- 1) agricultural — foodstuff goods ("Food and live animals" as well as "Beverages and tobacco");
- 2) raw materials excluding fuels ("Crude materials, inedible, except fuels" as well as "Animal and vegetable oils, fats and waxes");
- 3) mineral fuels, lubricants and related materials (SITC section of the same name);
- 4) manufactured goods ("Chemicals and related products", "Manufactured goods classified chiefly by material", "Miscellaneous manufactured articles" as well as "Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC");
- 5) machinery and transport equipment (SITC section of the same name).

Data regarding **gross domestic product (GDP)** are presented according to the methodology of the "System of National Accounts" (SNA). Data for Poland for years 1995—2003 have been

revised in relation to those published in the previous edition of the Yearbook; see note to the chapter "National Accounts" on page 451.

In the tables 12 and 64 — GDP has been presented according to **purchasing power parity** (PPP). Purchasing power parities — PPP are currency converters (real exchange rates) reflecting real purchasing power of currency of a given country on the domestic market. They are calculated on basis of prices of market and non-market goods and services (as opposed to the official rate used on the foreign market). Purchasing power parities for GDP are computed among others in the frames of the international comparisons programme carried out by the European Union and OECD. PPP are used in purpose to convert GDP into a common currency, of which the conventional unit is Purchasing Power Standard (PPS) — in the table 12 or USD — in the table 64. The expression of GDP in the common conventional currency, through the elimination of differences in the prices levels, enables direct comparisons of GDP volumes of all countries taking part in the survey.

TABL. I (297). **POWIERZCHNIA ZIEMI**  
**TOTAL AREA OF THE WORLD**

Wyszczególnienie Specification	W mln km <sup>2</sup> In mln km <sup>2</sup>	W odsetkach In percent		Wyszczególnienie Specification	W odset- kach In percent
<b>OGÓŁEM TOTAL</b> . . . . .	<b>510,5</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	Półkula północna Northern Hemisphere	100,0
Lądy Lands . . . . .	149,1	29,2	100,0	lądy lands . . . . .	39,4
Afryka Africa . . . . .	30,3	5,9	20,3	morza seas . . . . .	60,6
Ameryka Północna North America	21,5	4,2	14,4	Półkula południowa Southern Hem- isphere . . . . .	100,0
Ameryka Środkowa i Południowa Central and South America . .	20,5	4,0	13,7	lądy lands . . . . .	18,7
Antarktyda Antarctica . . . . .	13,4	2,6	9,0	morza seas . . . . .	81,3
Azja <sup>a</sup> Asia <sup>a</sup> . . . . .	44,4	8,7	29,8	Półkula wschodnia Eastern Hemisphere	100,0
Europa <sup>b</sup> Europe <sup>b</sup> . . . . .	10,5	2,1	7,1	lądy lands . . . . .	36,4
Oceania Oceania . . . . .	8,5	1,7	5,7	morza seas . . . . .	63,6
Oceany Oceans . . . . .	361,4	70,8	100,0	Półkula zachodnia Western Hemisphere	100,0
Arktyczny Arctic . . . . .	14,8	2,9	4,1	lądy lands . . . . .	18,6
Atlantycki Atlantic . . . . .	91,7	18,0	25,4	morza seas . . . . .	81,4
Indyjski Indian . . . . .	76,2	14,9	21,1		
Spokojny Pacific . . . . .	178,7	35,0	49,4		

a łącznie z azjatycką częścią Rosji i Turcji. b łącznie z europejską częścią Rosji i Turcji.

a Including Asian part of Russian Federation and Turkey. b Including European part of Russian Federation and Turkey.



TABL. 2 (298). **NAJWIĘKSZE WYSPY ŚWIATA**  
THE LARGEST ISLANDS OF THE WORLD

Kontynenty Continents Wyspy o powierzchni powyżej 100 tys. km <sup>2</sup> Islands with area above 100 thous. km <sup>2</sup>	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Oceany, morza Oceans, seas	Kraje Countries
<b>Afryka Africa</b>			
Madagaskar Madagascar . . . . .	587,0	O. Indyjski Indian Ocean	Madagaskar Madagascar
<b>Ameryka Północna North America</b>			
Grenlandia Greenland . . . . .	2175,6	O. Atlantycki Atlantic	Dania Denmark
Ziemia Baffina Baffin . . . . .	507,5	O. Arktyczny Arctic	Kanada Canada
Wiktorii Victoria . . . . .	217,3	O. Arktyczny Arctic	Kanada Canada
Ellesmere'a Ellesmere . . . . .	196,2	O. Arktyczny Arctic	Kanada Canada
Nowa Fundlandia Newfoundland	113,0	O. Atlantycki Atlantic	Kanada Canada
<b>Ameryka Środkowa i Południowa Central and South America</b>			
Kuba Cuba . . . . .	105,0	O. Atlantycki Atlantic	Kuba Cuba
<b>Azja Asia</b>			
Borneo Borneo . . . . .	736,0	O. Spokojny Pacific	Indonezja, Malezja, Brunei Indonesia, Malaysia, Brunei
Sumatra Sumatra . . . . .	425,0	O. Indyjski Indian Ocean	Indonezja Indonesia
Honsiu Honshu . . . . .	227,9	O. Spokojny Pacific	Japonia Japan
Celebes Celebes . . . . .	189,2	O. Spokojny Pacific	Indonezja Indonesia
Jawa Java . . . . .	125,9	O. Indyjski Indian Ocean	Indonezja Indonesia
Luzon Luzon . . . . .	104,7	O. Spokojny Pacific	Filipiny Philippines
<b>Europa Europe</b>			
W. Brytania Great Britain . . . . .	229,9	O. Atlantycki Atlantic	W. Brytania United Kingdom
Islandia Iceland . . . . .	102,8	O. Atlantycki Atlantic	Islandia Iceland
<b>Oceania Oceania</b>			
Nowa Gwinea New Guinea . . . . .	785,0	O. Spokojny Pacific	Indonezja, Papua-Nowa Gwinea Indonesia, Papua-New Guinea
Wyspa Południowa South Island	151,2	O. Spokojny Pacific	Nowa Zelandia New Zealand
Wyspa Północna North Island . . . . .	115,8	O. Spokojny Pacific	Nowa Zelandia New Zealand

TABL. 3 (299). **NAJWYŻSZE SZCZYTŁ GÓRSKIE KONTYMENTÓW**  
THE HIGHEST SUMMITS OF THE CONTINENTS

Kontynenty Continents Szczty Summits	Wzniesienie nad poziom morza w m Elevation above sea level in m	Góry Mountains	Kraje Countries
<b>Afryka</b> — szczty o wysokości powy- żej 5 tys. m <b>Africa</b> — summits with height above 5 thous. m			
Kibo Kibo peak . . . . .	5895	Kilimandżaro Kilimanjaro	Tanzania Tanzania, United Re- public of
Batian Batian peak . . . . .	5199	Kenia Kenya	Kenia Kenya Uganda, Demokratyczna Repu- blika Konga Uganda, Congo, the Democratic Republic of the
Margherita Margherita . . . . .	5109	Ruwenzori Ruwenzori	
<b>Antarktyda</b> — szczty o wysokości powyżej 5 tys. m <b>Antarctica</b> — summits with height above 5 thous. m			
Vinson Vinson Massif . . . . .	5140	Ellswortha Ellsworth Mtns.	x
<b>Ameryka Północna</b> — szczty o wy- sokości powyżej 5 tys. m <b>North America</b> — summits with height above 5 thous. m			
McKinley McKinley . . . . .	6194	Alaska Alaska Range	Stany Zjednoczone United Sta- tes
Logan Logan . . . . .	6050	Św. Eliasza St. Elias Mtns.	Kanada Canada
Góra Św. Eliasza St. Elias . . . . .	5489	Św. Eliasza St. Elias Mtns.	Kanada Canada
Lucania Lucania . . . . .	5227	Św. Eliasza St. Elias Mtns.	Kanada Canada
Bona Bona . . . . .	5044	Wrangla Wrangell Mtns.	Stany Zjednoczone United Sta- tes
<b>Ameryka Środkowa i Południowa</b> — szczty o wysokości powyżej 6,5 tys. m <b>Central and South America</b> — sum- mits with height above 6,5 thous. m			
Aconcagua Aconcagua . . . . .	6960	Andy Andes	Argentyna Argentina
Ojos del Salado Ojos del Salado . . . . .	6885	Andy Andes	Argentyna, Chile Argentina, Chile
Bonete Bonete . . . . .	6872	Andy Andes	Argentyna Argentina
Tupungato Tupungato . . . . .	6800	Andy Andes	Argentyna, Chile Argentina, Chile
Nevado Pissis Nevado Pissis . . . . .	6779	Andy Andes	Argentyna, Chile Argentina, Chile
Mercedario Mercedario . . . . .	6770	Andy Andes	Argentyna Argentina
Huascarán Huascarán . . . . .	6768	Andy Andes	Peru Peru
Tres Cruces Tres Cruces . . . . .	6753	Andy Andes	Argentyna, Chile Argentina, Chile
Llullaillaco Llullaillaco . . . . .	6723	Andy Andes	Argentyna, Chile Argentina, Chile
Nevado de Cachi Nevado de Cachi . . . . .	6719	Andy Andes	Argentyna Argentina
Nevado de Aconcuma Nevado de Aconcuma . . . . .	6650	Andy Andes	Boliwia Bolivia
Yerupajá Nevado Yerupajá . . . . .	6632	Andy Andes	Peru Peru
Incahuasi Incahuasi . . . . .	6620	Andy Andes	Argentyna, Chile Argentina, Chile

TABL. 3 (299). **NAJWYŻSZE SZCZYT Y GÓRSKIE KONTYNETÓW (dok.)**  
THE HIGHEST SUMMITS OF THE CONTINENTS (cont.)

Kontynenty Continents  Szczyny Summits	Wzniesienie nad poziom morza w m  Elevation above sea level in m	Góry Mountains	Kraje Countries
<b>Ameryka Środkowa i Południowa</b> — szczyty o wysokości powyżej 6,5 tys. m (dok.) <b>Central and South America</b> — sum- mits with height above 6,5 thous. m (cont.)			
Sajama <i>Sajama</i> . . . . .	6542	Kordyliery <i>Cordillera</i>	Boliwia <i>Bolivia</i>
El Muerto <i>El Muerto</i> . . . . .	6540	Andy <i>Andes</i>	Argentyna, Chile <i>Argentina, Chile</i>
<b>Azja</b> — szczyty o wysokości powyżej 8 tys. m <b>Asia</b> — summits with height above 8 thous. m			
Mount Everest (Czomolungma) <i>Mount Everest</i> . . . . .	8848	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal, Chiny <i>Nepal, China</i>
K2 (Chogori) <i>K2 (Godwin Austen, Cho- gori)</i> . . . . .	8611	Karakorum <i>Karakoram</i>	Indie <i>India</i>
K'angcz'endzonga <i>Kanchenjunga</i> . . . . .	8586	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal, Indie <i>Nepal, India</i>
Lhoce <i>Lhotse</i> . . . . .	8516	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal, Chiny <i>Nepal, China</i>
Makalu <i>Makalu</i> . . . . .	8463	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal, Chiny <i>Nepal, China</i>
Cho Oju <i>Cho Oyu</i> . . . . .	8201	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal, Chiny <i>Nepal, China</i>
Dhaulagiri <i>Dhaulagiri</i> . . . . .	8167	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal <i>Nepal</i>
Manaslu <i>Manaslu</i> . . . . .	8156	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal, Chiny <i>Nepal, China</i>
Nanga Parbat <i>Nanga Parbat</i> . . . . .	8126	Himalaje <i>Himalayas</i>	Indie <i>India</i>
Annapurna I <i>Annapurna I</i> . . . . .	8091	Himalaje <i>Himalayas</i>	Nepal <i>Nepal</i>
Gaszerbrum I <i>Gasherbrum I</i> . . . . .	8068	Karakorum <i>Karakoram</i>	Indie <i>India</i>
Falchan Kangri <i>Falchan Kangri</i> . . . . .	8047	Karakorum <i>Karakoram</i>	Indie <i>India</i>
Gaszerbrum II <i>Gasherbrum II</i> . . . . .	8035	Karakorum <i>Karakoram</i>	Indie <i>India</i>
Sziszapangma <i>Xixabangma</i> . . . . .	8012	Himalaje <i>Himalayas</i>	Chiny <i>China</i>
<b>Europa</b> — szczyty o wysokości powy- żej 4,5 tys. m <b>Europe</b> — summits with height above 4,5 thous. m			
Mont Blanc <i>Mont Blanc</i> . . . . .	4807	Alpy <i>Alps</i>	Francja, Szwajcaria, Włochy <i>France, Switzerland, Italy</i>
Dufour <i>Dufourspitze (Monte Rosa)</i> . . . . .	4634	Alpy <i>Alps</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>
Dom <i>Dom (Mishabel)</i> . . . . .	4545	Alpy <i>Alps</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>
Weisshorn <i>Weisshorn</i> . . . . .	4506	Alpy <i>Alps</i>	Szwajcaria <i>Switzerland</i>
<b>Oceania</b> — szczyty o wysokości powy- żej 5 tys. m <b>Oceania</b> — summits with height above 5 thous. m			
Jaya <i>Puncak Jaya</i> . . . . .	5030	Maoke <i>Maoke</i>	Nowa Gwinea, Indonezja <i>New Guinea, Indonesia</i>

TABL. 4 (300). **NAJWIĘKSZE MORZA I ZATOKI ŚWIATA**  
THE LARGEST SEAS AND GULFS OF THE WORLD

Oceany Oceans	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Maksymal- na głęb- kość w m Maximum depth in m	Oceany Oceans	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Maksymal- na głęb- kość w m Maximum depth in m
Morza i zatoki o powierzchni powyżej 1 mln km <sup>2</sup> Seas and gulfs with total area above 1 mln km <sup>2</sup>			Morza i zatoki o powierzchni powyżej 1 mln km <sup>2</sup> Seas and gulfs with total area above 1 mln km <sup>2</sup>		
<b>Ocean Arktyczny Arctic Ocean</b>			<b>Ocean Indyjski Indian Ocean</b>		
Barentsa Barents Sea . . . .	1424	600	Arabskie Arabian Sea . . . .	4800	5875
Norweskie Norwegian Sea . .	1383	3970	Zatoka Bengalska Bay of Bengal	2191	4490
Grenlandzkie Greenlands Sea	1195	5527	Arafura Arafura Sea . . . .	1037	3680
<b>Ocean Atlantycki Atlantic Ocean</b>			<b>Ocean Spokojny Pacific Ocean</b>		
Karaibskie Caribbean Sea . .	2777	7680	Koralowe Coral Sea . . . .	4791	9140
Śródziemne Mediterranean Sea	2505	5121	Południowocchińskie South China Sea . . . . .	3537	5560
Zatoka Meksykańska Gulf of Mexico . . . . .	1602	5203	Beringa Bering Sea . . . .	2315	4097
			Ochockie Sea of Okhotsk . .	1603	3521
			Japońskie Japan Sea . . . .	1062	3720

TABL. 5 (301). **NAJDŁUŻSZE RZEKI ŚWIATA**  
THE LONGEST RIVERS OF THE WORLD

Kontynenty Continents	Ujście rzeki Outflow	Długość rzeki w km Length in km	Powierz- chnia do- rzecza w tys. km <sup>2</sup> Surface area of river-basin in thous. km <sup>2</sup>	Kraje Countries
Rzeki o długości powyżej 4 tys. km Rivers with length above 4 thous. km				
<b>Afryka Africa</b>				
Nil z Kagerą Nile with Kagera . .	M. Śródziemne Mediter- anean Sea	6671	2870	Uganda, Sudan, Egipt Uganda, Sudan, Egypt
Kongo Congo . . . . .	O. Atlantycki Atlantic Ocean	4320	3822	Republika Kongo, Demo- kratyczna Republika Kongo, Angola Congo, Congo, the Democratic Republic of the, Angola
Niger Niger . . . . .	Zatoka Białego Bight of Biafra	4160	2092	Gwinea, Mali, Niger, Nigeria Guinea, Mali, Niger, Nigeria

TABL. 5 (301). **NAJDŁUŻSZE RZEKI ŚWIATA (dok.)**  
THE LONGEST RIVERS OF THE WORLD (cont.)

Kontynenty Continents  Rzeki o długości powyżej 4 tys. km Rivers with length above 4 thous. km	Ujście rzeki Outflow	Długość rzeki w km Length in km	Powierz- chnia do- rzecza w tys. km <sup>2</sup> Surface area of river-basin in thous. km <sup>2</sup>	Kraje Countries
<b>Ameryka Północna North America</b>				
Missisipi z Missouri <i>Missisipi with Mis- souri</i> . . . . .	Zatoka Meksykańska <i>Gulf of Mexico</i>	5970	3222	Stany Zjednoczone <i>United States</i>
Mackenzie z Athabaską <i>Mackenzie with Athabasca</i> . . . . .	M. Beauforta <i>Beaufort Sea</i>	4241	1800	Kanada <i>Canada</i>
<b>Ameryka Środkowa i Południowa Central and South America</b>				
Amazonka z Ukajali <i>Amazonas with Ukajali</i> . . . . .	O. Atlantycki <i>Atlantic Ocean</i>	6515 lub or 7025	7300	Peru, Brazylia <i>Peru, Brazil</i>
La Plata z Paraną <i>La Plata with Pa- rana</i> . . . . .	O. Atlantycki <i>Atlantic Ocean</i>	4700	3100	Brazylia, Paragwaj, Argentyna <i>Brazil, Paraguay, Argentina</i>
<b>Azja Asia</b>				
Jangcy Yangtze ( <i>Chang</i> ) . . . . .	M. Wschodniochińskie <i>East China Sea</i>	6380	1800	Chiny <i>China</i>
Huang He Huang Ho ( <i>Yellow</i> ) . . . . .	Zatoka Chihli <i>Gulf of Chihli</i>	5464	752	Chiny <i>China</i>
Mekong Mekong . . . . .	M. Południowochińskie <i>South China Sea</i>	4500	810	Chiny, Myanmar, Laos, Taj- landia, Kambodża, Wiet- nam <i>China, Myanmar, Laos, Thailand, Cambodia, Viet Nam</i>
Amur z Arguniem <i>Amur with Argun</i>	M. Ochotskie <i>Sea of Okhotsk</i>	4440	1855	Chiny, Rosja <i>China, Russian Federation</i>
Lena Lena . . . . .	M. Łaptiewów <i>Laptev Sea</i>	4400	2500	Rosja <i>Russian Federation</i>

TABL. 6 (302). **NAJWIĘKSZE JEZIORA ŚWIATA**  
THE LARGEST LAKES OF THE WORLD

Kontynenty Continents  Jeziora o powierzchni powyżej 10 tys. km <sup>2</sup> Lakes with total area above 10 thous. km <sup>2</sup>	Powierzchnia w km <sup>2</sup> Surface area in km <sup>2</sup>	Maksymalna głębokość w m Maximum depth in m	Kraje Countries
<b>Afryka Africa</b>			
Wiktorii Victoria . . . . .	68000	80	Tanzania, Uganda, Kenia Tanzania, United Republic of, Uganda, Kenya
Tanganika Tanganyika . . . . .	34000	1435	Tanzania, Demokratyczna Republika Konga, Burundi, Zambia Tanzania, United Republic of, Congo, the Democratic Republic of the, Burundi, Zambia
Malawi (Niasa) Malawi (Nyasa) . . .	30800	706	Mozambik, Tanzania, Malawi Mozambique, Tanzania, United Republic of, Malawi
Czad Chad . . . . .	10000— —26000	11	Czad, Nigeria, Niger, Kamerun Chad, Nigeria, Niger, Cameroon
<b>Ameryka Północna North America</b>			
Górne Superior . . . . .	82400	406	Kanada, Stany Zjednoczone Canada, United States
Huron Huron . . . . .	59600	228	Kanada, Stany Zjednoczone Canada, United States
Michigan Michigan . . . . .	57800	281	Stany Zjednoczone United States
Wielkie Niedźwiedzie Great Bear . .	31100	413	Kanada Canada
Wielkie Niewolnicze Great Slave . .	28500	600	Kanada Canada
Erie Erie . . . . .	25700	64	Kanada, Stany Zjednoczone Canada, United States
Winnipeg Winnipeg . . . . .	24600	214	Kanada Canada
Ontario Ontario . . . . .	19500	236	Kanada, Stany Zjednoczone Canada, United States
<b>Ameryka Środkowa i Południowa Central and South America</b>			
Maracaibo Maracaibo . . . . .	13600	250	Wenezuela Venezuela
<b>Azja Asia</b>			
Kaspijskie <sup>a</sup> Caspian Sea <sup>a</sup> . . . . .	376000	1025	Azerbejdżan, Rosja, Iran, Turkmenistan Azerbaijan, Russian Federation, Iran, Turkmenistan
Arańskie <sup>b</sup> Aral Sea <sup>b</sup> . . . . .	33600	.	Kazachstan, Uzbekistan Kazakhstan, Uzbekistan
Bajkał Baikal . . . . .	31500	1620	Rosja Russian Federation
Bałchasz Balkhash . . . . .	17000— —22000	26	Kazachstan Kazakhstan
<b>Europa Europe</b>			
Ładoga (z wyspami) Ladoga (with islands)	18100	230	Rosja Russian Federation

<sup>a</sup> 1986 r. (w 1980 r. powierzchnia wynosiła 368 tys. km<sup>2</sup>); w latach 1929—1980 poziom obniżył się o ok. 2,5 m, natomiast w latach 1980—1990 podniósł się o ok. 2,2 m. <sup>b</sup> 1999 r. — dane szacunkowe.

<sup>a</sup> 1986 (in 1980 total area was 368 thous. km<sup>2</sup>); in years 1929—1980 lake level lowered by about 2,5 m and in years 1980—1990 it raised by about 2,2 m. <sup>b</sup> 1999 — estimates data.

TABL. 7 (303). NIEKTÓRE WSKAŹNIKI SPOŁECZNO-GOSPODARCZE ŚWIATA<sup>a</sup>  
SELECTED INDICES OF SOCIO-ECONOMIC WORLD DEVELOPMENT<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	1990	1995	2000	2004	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

LUDNOŚĆ NA 1 km<sup>2</sup> (gęstość zaludnienia)  
POPULATION DENSITY PER 1 km<sup>2</sup>

<b>ŚWIAT</b>	<b>39</b>	<b>42</b>	<b>45</b>	<b>47</b>	<b>WORLD</b>
regiony bardziej rozwinięte	20	21	21	21	more developed regions
regiony mniej rozwinięte	52	57	62	66	less developed regions
Afryka	21	23	26	29	Africa
Ameryka Południowa	17	18	19	21	South America
Ameryka Północna i Środkowa	18	19	20	21	North and Central America
Azja <sup>b</sup>	99	108	115	121	Asia <sup>b</sup>
Europa <sup>c</sup>	33	33	33	33	Europe <sup>c</sup>
Oceania <sup>d</sup>	3	3	4	4	Oceania <sup>d</sup>

LUDNOŚĆ AKTYWNA ZAWODOWO w mln — szacunki ILO  
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION in mln — ILO estimates

<b>ŚWIAT</b>	<b>2411</b>	<b>2605</b>	<b>2818</b>	<b>3004</b>	<b>WORLD</b>
regiony bardziej rozwinięte	569	574	589	602	more developed regions
regiony mniej rozwinięte	1842	2031	2229	2402	less developed regions
Afryka	246	283	322	355	Africa
Ameryka Południowa	120	142	161	177	South America
Ameryka Północna i Środkowa	200	216	235	247	North and Central America
Azja	1484	1609	1742	1858	Asia
Europa	348	342	345	351	Europe
Oceania	13	14	15	16	Oceania

PRODUKCJA ROLNICZA (ceny stałe) — 1995=100  
AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices) — 1995=100

<b>ŚWIAT</b>	<b>92</b>	<b>100</b>	<b>114</b>	<b>126</b>	<b>WORLD</b>
Afryka	88	100	118	129	Africa
Ameryka Południowa	83	100	116	135	South America
Ameryka Północna i Środkowa	93	100	113	120	North and Central America
Azja	80	100	119	134	Asia
Europa	84	100	103	107	Europe
Oceania	90	100	119	117	Oceania

<sup>a</sup> Patrz uwagi, pkt 1)—3) na str. 479. <sup>b</sup> Łącznie z europejską częścią Turcji. <sup>c</sup> Łącznie z azjatycką częścią Rosji. <sup>d</sup> Bez Hawajów zaliczonych do Ameryki Północnej.<sup>a</sup> See notes, point 1)—3) on page 483. <sup>b</sup> The European part of Turkey is included in Asia. <sup>c</sup> Including Asian part of Russian Federation. <sup>d</sup> Excluding Hawaii which is included in North America.

TABL. 7 (303). **NIEKTÓRE WSKAŹNIKI SPOŁECZNO-GOSPODARCZE ŚWIATA<sup>a</sup> (cd.)**  
**SELECTED INDICES OF SOCIO-ECONOMIC WORLD DEVELOPMENT<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	1990	1995	2000	2004	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

PRODUKCJA ŻYWNOSCI NA 1 MIESZKAŃCA (ceny stałe) — 1995=100  
 FOOD PRODUCTION PER CAPITA (constant prices) — 1995=100

<b>ŚWIAT</b>	<b>99</b>	<b>100</b>	<b>108</b>	<b>112</b>	<b>WORLD</b>
Afryka	100	100	106	105	Africa
Ameryka Południowa	87	100	107	118	South America
Ameryka Północna i Środkowa	100	100	107	108	North and Central America
Azja	88	100	112	119	Asia
Europa	122	100	103	107	Europe
Oceania	93	100	111	106	Oceania

ZBIORY ZBÓŻ w mln t  
 PRODUCTION OF CEREALS in mln t

<b>ŚWIAT</b>	<b>1951,7</b>	<b>1897,3</b>	<b>2060,4</b>	<b>2268,1</b>	<b>WORLD</b>
w tym:					of which:
Afryka	93,0	97,5	112,1	128,5	Africa
Ameryka Południowa	68,0	91,8	104,2	122,2	South America
Ameryka Północna i Środkowa	400,3	359,3	427,7	479,9	North and Central America
Azja	872,6 <sup>b</sup>	944,4	996,1	1035,7	Asia
Europa	284,7 <sup>b</sup>	376,1	385,0	469,4	Europe
Oceania	23,9	28,2	35,3	32,4	Oceania

PRODUKCJA PRZEMYSŁOWA (ceny stałe) — 1995=100  
 INDUSTRIAL PRODUCTION (constant prices) — 1995=100

<b>ŚWIAT</b>	<b>90</b>	<b>100</b>	<b>123</b>	<b>133</b>	<b>WORLD</b>
kraje rozwinięte gospodarczo	93	100	123	130	developed countries
kraje rozwijające się gospodarczo	80	100	123	145	developing countries
w tym:					of which:
Ameryka Północna	88	100	144	165	North America
Ameryka Środkowa i Południowa	85	100	119	132	Central and South America
Azja	90	100	112	121	Asia
w tym Azja bez Izraela i Japonii	74	100	126	157	of which Asia excluding Israel and Japan
Europa	104	100	116	120	Europe
Oceania	93	100	111	119	Oceania

<sup>a</sup> Patrz uwagi, pkt 1)–3) na str. 479. <sup>b</sup> Bez krajów b. ZSRR.

<sup>a</sup> See notes, point 1)–3) on page 483. <sup>b</sup> Excluding countries of the former USSR.



TABL. 7 (303). NIEKTÓRE WSKAŹNIKI SPOŁECZNO-GOSPODARCZE ŚWIATA<sup>a</sup> (cd.)  
SELECTED INDICES OF SOCIO-ECONOMIC WORLD DEVELOPMENT<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie	1990	1995	2000	2004	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

ZUŻYCIE SUROWCÓW ENERGETYCZNYCH NA 1 MIESZKAŃCA w kg (w przeliczeniu na węgiel kamienny)<sup>b</sup>  
CONSUMPTION OF POWER RAW MATERIALS PER CAPITA in kg (in hard coal equivalent)<sup>b</sup>

<b>ŚWIAT</b>	<b>2045</b>	<b>2035</b>	<b>1929</b>	<b>1956<sup>c</sup></b>	<b>WORLD</b>
w tym:					of which:
Afryka	448	453	487	498 <sup>c</sup>	Africa
Ameryka Południowa	1068	1247	1273	1236 <sup>c</sup>	South America
Ameryka Północna i Środkowa	7529	7611	7906	7633 <sup>c</sup>	North and Central America
Azja	844 <sup>d</sup>	1066	1040	1122 <sup>c</sup>	Asia
Europa	4704 <sup>d</sup>	4827	4088	4136 <sup>c</sup>	Europe
Oceania	5653	5886	6160	6029 <sup>c</sup>	Oceania

ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ NA 1 MIESZKAŃCA w kW·h  
CONSUMPTION OF ELECTRICITY PER CAPITA in kW·h

<b>ŚWIAT</b>	<b>2219</b>	<b>2363</b>	<b>2428</b>	<b>2516<sup>c</sup></b>	<b>WORLD</b>
w tym:					of which:
Afryka	504	526	524	555 <sup>c</sup>	Africa
Ameryka Południowa	1517	1782	2065	1990 <sup>c</sup>	South America
Ameryka Północna i Środkowa	8664	9585	9848	9611 <sup>c</sup>	North and Central America
Azja	821 <sup>d</sup>	1105	1294	1470 <sup>c</sup>	Asia
Europa	5697 <sup>d</sup>	5581	5153	5223 <sup>c</sup>	Europe
Oceania	7197	7640	8362	8466 <sup>c</sup>	Oceania

IMPORT — cifa  
IMPORTS — cif

Ogółem (ceny stałe) — 1995=100  
Total (constant prices) — 1995=100

<b>ŚWIAT (bez Europy Środkowo- Wschodniej)</b>	<b>72</b>	<b>100</b>	<b>141</b>	<b>172</b>	<b>WORLD (excluding Central and Eastern Europe)</b>
Kraje rozwinięte gospodarczo	78	100	146	170	Developed countries
w tym:					of which:
Ameryka Północna	73	100	159	184	North America
Azja (Izrael i Japonia)	72	100	122	136	Asia (Israel and Japan)
Europa Zachodnia	81	100	145	166	Western Europe
Oceania (Australia i Nowa Zelandia)	77	100	135	183	Oceania (Australia and New Zealand)
Kraje rozwijające się gospodarczo	60	100	134	187	Developing countries

a Patrz uwagi, pkt 1)–3) na str. 479. b O wartości opałowej 23,9 kJ na gram; współczynniki przeliczeniowe dla poszczególnych surowców energetycznych podawane są corocznie w publikacji „Energy Statistics Yearbook”. c 2002 r. d Bez krajów b. ZSRR.

a See notes, point 1)–3) on page 483. b With a heat value of 23,9 kJ per gram; coefficients calculated for individual energy raw materials are given annually in the publication “Energy Statistics Yearbook”. c 2002. d Excluding countries of the former USSR.

TABL. 7 (303). **NIEKTÓRE WSKAŹNIKI SPOŁECZNO-GOSPODARCZE ŚWIATA<sup>a</sup> (cd.)**  
**SELECTED INDICES OF SOCIO-ECONOMIC WORLD DEVELOPMENT<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	1990	1995	2000	2004	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

IMPORT — cif (dok.)

IMPORTS — cif (cont.)

Na 1 mieszkańca (ceny bieżące) w dol. USA

Per capita (current prices) in USD

<b>ŚWIAT</b>	<b>675</b>	<b>896</b>	<b>1026</b>	<b>1379</b>	<b>WORLD</b>
Kraje rozwinięte gospodarczo . . . . .	3030	3879	4742	6240	Developed countries
Afryka Południowa (Rep. Pd. Afryki)	426 <sup>b</sup>	633 <sup>b</sup>	659	1023	Southern Africa (South Africa)
Ameryka Północna . . . . .	2180	2975	4479	5143	North America
Azja (Izrael i Japonia) . . . . .	1935	2714	3028	3402	Asia (Israel and Japan)
Europa Zachodnia . . . . .	4355	5388	6071	8783	Western Europe
Oceania (Australia i Nowa Zelandia)	2456	3328	3560	5331	Oceania (Australia and New Zealand)
Kraje rozwijające się gospodarczo	193	334	354	500	Developing countries
Afryka (bez Rep. Pd. Afryki) . . . . .	137 <sup>c</sup>	132 <sup>c</sup>	129	174	Africa (excluding South Africa)
Ameryka Środkowa i Południowa	270	517	720	780	Central and South America
Azja (bez Izraela i Japonii) . . . . .	186	342	341	519	Asia (excluding Israel and Japan)
Europa (Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Macedonia, Serbia i Czarnogóra, Słowenia) . . . . .	828 <sup>d</sup>	948	1170	2180	Europe (Bosnia and Herzegovina, Croatia, The Former Yugoslav Republic of Macedonia, Serbia and Montenegro, Slovenia)
Oceania (bez Australii i Nowej Zelandii) . . . . .	844	850	919	1197	Oceania (excluding Australia and New Zealand)
Europa Środkowo-Wschodnia . . . . .	288 <sup>e</sup>	520	696	1448	Central and Eastern Europe

EKSPORT — fob

EXPORTS — fob

Ogółem (ceny stałe) — 1995=100

Total (constant prices) — 1995=100

<b>ŚWIAT (bez Europy Środkowo-Wschodniej)</b>	<b>73</b>	<b>100</b>	<b>139</b>	<b>168</b>	<b>WORLD (excluding Central and Eastern Europe)</b>
Kraje rozwinięte gospodarczo . . . . .	79	100	141	154	Developed countries
w tym:					of which:
Ameryka Północna . . . . .	73	100	139	136	North America
Azja (Izrael i Japonia) . . . . .	93	100	123	134	Asia (Israel and Japan)
Europa Zachodnia . . . . .	78	100	144	164	Western Europe
Oceania (Australia i Nowa Zelandia)	72	100	135	139	Oceania (Australia and New Zealand)

<sup>a</sup> Patrz uwagi, pkt 1)—3) na str. 479. <sup>b</sup> Z wyłączeniem obrotów pomiędzy krajami członkowskimi Południowoafrykańskiej Unii Celnej. <sup>c</sup> Afryka bez Południowoafrykańskiej Unii Celnej. <sup>d</sup> Kraje b. Jugosławii. <sup>e</sup> 1992 r.

<sup>a</sup> See notes, point 1)—3) on page 483. <sup>b</sup> Excluding turnover between member countries of the Southern African Customs Union. <sup>c</sup> Africa excluding the Southern African Customs Union. <sup>d</sup> Countries of the former Yugoslavia. <sup>e</sup> 1992.

TABL. 7 (303). NIEKTÓRE WSKAŹNIKI SPOŁECZNO-GOSPODARCZE ŚWIATA<sup>a</sup> (cd.)  
SELECTED INDICES OF SOCIO-ECONOMIC WORLD DEVELOPMENT<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie	1990	1995	2000	2004	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

EKSPORT — fob (dok.)

EXPORTS — fob (cont.)

Ogółem — 1995=100

Total — 1995=100

Kraje rozwijające się gospodarczo	61	100	133	197	Developing countries
w tym:					of which:
Afryka (bez Rep. Pd. Afryki) . . .	81	100	105	161	Africa (excluding South Africa)
Ameryka Środkowa i Południowa	60	100	131	163	Central and South America
Azja (bez Izraela i Japonii) . . .	58	100	122	188	Asia (excluding Israel and Japan)

Na 1 mieszkańca (ceny bieżące) w dol. USA

Per capita (current prices) in USD

<b>ŚWIAT . . . . .</b>	<b>652</b>	<b>889</b>	<b>999</b>	<b>1344</b>	<b>WORLD</b>
Kraje rozwinięte gospodarczo . . .	2891	3911	4369	5712	Developed countries
Afryka Południowa (Rep. Pd. Afryki)	551 <sup>b</sup>	576 <sup>b</sup>	665	967	Southern Africa (South Africa)
Ameryka Północna . . . . .	1758	2445	3087	3088	North America
Azja (Izrael i Japonia) . . . . .	2301	3463	3730	4198	Asia (Israel and Japan)
Europa Zachodnia . . . . .	4225	5648	6114	9060	Western Europe
Oceania (Australia i Nowa Zelandia)	2339	2937	3200	4248	Oceania (Australia and New Zealand)
Kraje rozwijające się gospodarczo	198	319	383	541	Developing countries
Afryka (bez Rep. Pd. Afryki) . . .	134 <sup>c</sup>	120 <sup>c</sup>	148	193	Africa (excluding South Africa)
Ameryka Środkowa i Południowa	297	469	678	832	Central and South America
Azja (bez Izraela i Japonii) . . .	191	333	387	569	Asia (excluding Israel and Japan)
Europa (Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Macedonia, Serbia i Czarnogóra, Słowenia) . . . . .	627 <sup>d</sup>	695	751	1295	Europe (Bosnia and Herzegovina, Croatia, The Former Yugoslav Republic of Macedonia, Serbia and Montenegro, Slovenia)
Oceania (bez Australii i Nowej Zelandii) . . . . .	450	688	626	717	Oceania (excluding Australia and New Zealand)
Europa Środkowo-Wschodnia . . .	299 <sup>e</sup>	550	802	1640	Central and Eastern Europe

<sup>a</sup> Patrz uwagi, pkt 1)—3) na str. 479. <sup>b</sup> Z wyłączeniem obrotów pomiędzy krajami członkowskimi Południowoafrykańskiej Unii Celnej. <sup>c</sup> Afryka bez Południowoafrykańskiej Unii Celnej. <sup>d</sup> Kraje b. Jugosławii. <sup>e</sup> 1992 r.

<sup>a</sup> See notes, point 1)—3) on page 483. <sup>b</sup> Excluding turnover between member countries of the Southern African Customs Union. <sup>c</sup> Africa excluding the Southern African Customs Union. <sup>d</sup> Countries of the former Yugoslavia. <sup>e</sup> 1992.

TABL. 7 (303). **NIEKTÓRE WSKAŹNIKI SPOŁECZNO-GOSPODARCZE ŚWIATA<sup>a</sup> (dok.)**  
**SELECTED INDICES OF SOCIO-ECONOMIC WORLD DEVELOPMENT<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	1990	1995	2000	2004	Specification
------------------	------	------	------	------	---------------

**PRODUKT KRAJOWY BRUTTO**  
**GROSS DOMESTIC PRODUCT**

Ogółem (ceny stałe) — 1995=100  
*Total (constant prices) — 1995=100*

<b>ŚWIAT</b> . . . . .	<b>90</b>	<b>100</b>	<b>118</b>	<b>130</b>	<b>WORLD</b>
Afryka . . . . .	94	100	118	139	<i>Africa</i>
Ameryka Północna, Środkowa i Południowa . . . . .	88	100	121	134	<i>North, Central and South America</i>
w tym Ameryka Północna . . . . .	89	100	123	135	<i>of which North America</i>
Azja . . . . .	83	100	117	135	<i>Asia</i>
Europa . . . . .	97	100	114	123	<i>Europe</i>
Oceania . . . . .	85	100	120	135	<i>Oceania</i>

Ogółem (ceny bieżące) w mld dol. USA  
*Total (current prices) in mrd of USD*

<b>ŚWIAT</b> . . . . .	<b>21944</b>	<b>29486</b>	<b>31655</b>	<b>40999</b>	<b>WORLD</b>
Afryka . . . . .	477	512	581	793	<i>Africa</i>
Ameryka Północna, Środkowa i Południowa . . . . .	7482	9688	12565	14833	<i>North, Central and South America</i>
w tym Ameryka Północna . . . . .	6333	7927	10483	12709	<i>of which North America</i>
Azja . . . . .	5312	8788	8932	10362	<i>Asia</i>
Europa . . . . .	8307	10049	9124	14265	<i>Europe</i>
Oceania . . . . .	365	449	453	746	<i>Oceania</i>

Na 1 mieszkańca (ceny bieżące) w dol. USA  
*Per capita (current prices) in USD*

<b>ŚWIAT</b> . . . . .	<b>4157</b>	<b>5181</b>	<b>5202</b>	<b>6418</b>	<b>WORLD</b>
Afryka . . . . .	751	710	716	895	<i>Africa</i>
Ameryka Północna, Środkowa i Południowa . . . . .	10305	12396	15017	16855	<i>North, Central and South America</i>
w tym Ameryka Północna . . . . .	22356	26513	33288	38814	<i>of which North America</i>
Azja . . . . .	1676	2562	2430	2684	<i>Asia</i>
Europa . . . . .	11497	13781	12500	19539	<i>Europe</i>
Oceania . . . . .	13798	15705	14770	23093	<i>Oceania</i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi, pkt 1)—3) na str. 479.

<sup>a</sup> See notes, point 1)—3) on page 483.

TABL. 8 (304). **ZBIORY I PRODUKCJA ŚWIATOWA WYBRANYCH ARTYKUŁÓW ROLNYCH**  
WORLD PRODUCTION OF SELECTED AGRICULTURAL PRODUCTS

Artykuły rolne	1995	2004	Agricultural products
	w mln t	in mln t	
Pszenica . . . . .	542,7	629,6	Wheat
Żyto . . . . .	23,2	17,7	Rye
Jęczmień . . . . .	141,0	153,9	Barley
Owies . . . . .	28,9	25,8	Oats
Kukurydza . . . . .	517,1	724,2	Maize
Ryż . . . . .	547,2	606,6	Rice
Proso . . . . .	25,7	27,8	Millet
Ziemniaki . . . . .	285,9	330,5	Potatoes
Bataty . . . . .	136,0	127,2	Sweet potatoes
Buraki cukrowe . . . . .	264,7	248,6	Sugar beets
Trzcina cukrowa . . . . .	1172,5	1328,2	Sugar cane
Rzepak . . . . .	34,2	46,8	Rapeseed
Soja . . . . .	127,0	204,4	Soybeans
Oliwki . . . . .	10,3	17,2	Olives
Orzeszki ziemne . . . . .	28,8	35,9	Groundnuts in shell
Herbata . . . . .	2,6	3,3	Tea
Kawa . . . . .	5,5	7,8	Coffee, green
Ziarno kakaowe . . . . .	3,0	3,9	Cocoa beans
Bawełna (ziarno) . . . . .	56,7	69,8	Cottonseed
Bawełna (włókno) . . . . .	19,7	24,4	Cotton (lint)
Len (włókno) . . . . .	0,7	0,8	Flax fibre and tow
Włókno agawy (sisal) . . . . .	0,32	0,31	Sisal
Kauczuk naturalny . . . . .	6,3	9,0	Natural rubber
Warzywa (z melonami) . . . . .	564,5	871,9	Vegetables (including melons)
Owoce (bez cytrusowych i melonów)	409,4	511,0	Fruits (excluding citrus fruits and melons)
Owoce cytrusowe . . . . .	93,8	111,0	Citrus fruits
Mięso . . . . .	206,8	260,1	Meat
Mleko krowie . . . . .	464,4	523,2	Cows' milk
Jaja kurze . . . . .	42,9	58,1	Hen eggs
Włna nieprana . . . . .	2,6	2,2	Wool, greasy

TABL. 9 (305). **PRODUKCJA ŚWIATOWA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH**  
**WORLD PRODUCTION OF PRINCIPAL INDUSTRIAL PRODUCTS**

Wyroby	1995	2004 <sup>a</sup>	Products
Surowce energetyczne (w przeliczeniu na węgiel kamienny <sup>b</sup> ) w mln t . . . .	12201	13588	Power raw materials (in hard coal equivalent <sup>b</sup> ) in mln t
Węgiel kamienny w mln t . . . . .	3733	3434	Hard coal in mln t
Ropa naftowa w mln t . . . . .	3097	3484	Crude petroleum in mln t
Gaz ziemny w tys. PJ . . . . .	85,7	104	Natural gas in thous. PJ
Siarka (w przeliczeniu na 100%) w mln t	73,7	72,7	Sulphur (in terms of 100%) in mln t
Masło w tys. t . . . . .	6728	8305	Butter in thous. t
Mąka pszenna w mln t . . . . .	235	231	Wheat flour in mln t
Cukier surowy w mln t . . . . .	119	150	Raw sugar in mln t
Wino w mld l . . . . .	25,5	27,0	Wine in mrd l
Tkaniny w km <sup>2</sup> : bawełniane . . . .	68279	70790	Fabrics in km <sup>2</sup> : woven cotton
wełniane . . . . .	2564	1497	woven wollen
Obuwie (bez gumowego) w mln par	2104	1811	Footwear (excluding rubber) in mln pairs
Papier i tektura w mln t . . . . .	282	328	Paper and paperboard in mln t
Kwas siarkowy <sup>c</sup> (w przeliczeniu na 100%) w mln t . . . . .	86,5	107	Sulphuric acid <sup>c</sup> (in terms of 100%) in mln t
Nawozy mineralne lub chemiczne (w przeliczeniu na czysty składnik) <sup>d</sup> w mln t:			Mineral or chemical fertilizers (in terms of pure ingredient) <sup>d</sup> in mln t:
azotowe . . . . .	86,5	87,2	nitrogenous
fosforowe . . . . .	33,5	33,9	phosphate
Kauczuki syntetyczne w tys. t . . . .	9500	10427	Synthetic rubber in thous. t
Cement w mln t . . . . .	1424	1817	Cement in mln t
Stal surowa w mln t . . . . .	751	967	Crude steel in mln t
Miedź rafinowana w tys. t . . . . .	11829	15744	Refined copper in thous. t
Aluminium w mln t . . . . .	25,6	32,6	Aluminium in mln t
Ołów w tys. t . . . . .	5284	6170	Refined lead in thous. t
Cynk w tys. t . . . . .	7264	9914	Zinc in thous. t
Cyna w tys. t . . . . .	257	273	Tin in thous. t
Chłodziarki i zamrażarki typu domowego w tys. szt . . . . .	64177	78525	Refrigerators and freezers for household use in thous. units
Pralki typu domowego w tys. szt . .	47367	64668	Washing machines for household use in thous. units
Odbiorniki w mln szt: radiowe . . .	103	97,1	Radio receivers in mln units
telewizyjne . . . . .	121	156	Television receivers in mln units
Energia elektryczna w TW-h . . . . .	13241	16693	Electricity in TW-h

<sup>a</sup> Ostatnie dostępne dane za lata 2000—2004. <sup>b</sup> Patrz notka b do tabl. 7 na str. 494. <sup>c</sup> Łącznie z oleum. <sup>d</sup> Lata gospodarcze: 1995/96, 2002/03.

<sup>a</sup> Last available data for years 2000—2004. <sup>b</sup> See the footnote b to the table 7 on page 494. <sup>c</sup> Including oleum. <sup>d</sup> Agricultural years: 1995/96, 2002/03.

TABL. 10 (306). UDZIAŁ I MIEJSCE POLSKI W ŚWIECIE  
POLAND IN THE WORLD

Wyszczególnienie	1995	2004	1995	2004	Specification
	udział w świecie w % in % of the world		miejsce w świecie place in the world		
Powierzchnia . . . . .	0,2	0,2	69	69	Total area
Ludność <sup>d</sup> . . . . .	0,7	0,6	29	32	Population <sup>d</sup>
Zbiory: pszenicy . . . . .	1,6	1,6	15	16	Production of: wheat
żyta . . . . .	27,1	24,2	1	1	rye
jęczmienia . . . . .	2,3	2,3	13	12	barley
ziemniaków . . . . .	8,7	4,2	3	6	potatoes
buraków cukrowych . . . . .	5,0	5,1	7	7	sugar beets
Pogłowie: bydła . . . . .	0,6	0,4	33	43	Livestock of: cattle
trzody chlewnej . . . . .	2,3	1,8	6	7	pigs
Produkcja: mięsa . . . . .	1,3	1,2	17	15	Production of: meat
mleka krowiego . . . . .	2,5	2,3	9	11	cows' milk
Produkcja wyrobów:					Production of:
surowce energetyczne (w przeli- czeniu na węgiel kamienny <sup>b</sup> ) . . . . .	1,1	1,0 <sup>c</sup>	20	23 <sup>c</sup>	power raw materials (in hard coal equivalent <sup>b</sup> )
węgiel: kamienny . . . . .	3,7	2,8 <sup>d</sup>	7	7 <sup>d</sup>	coal: hard
brunatny . . . . .	6,8	6,5 <sup>d</sup>	4	7 <sup>d</sup>	lignite
siarka <sup>e</sup> (w przeliczeniu na 100%) . . . . .	13,7	6,0 <sup>c</sup>	3	2 <sup>c</sup>	sulphur <sup>e</sup> (in terms of 100%)
cukier surowy . . . . .	1,5	1,4 <sup>f</sup>	16	15 <sup>f</sup>	raw sugar
papier i tektura . . . . .	0,5	0,8 <sup>f</sup>	24	22 <sup>f</sup>	paper and paperboard
kwas siarkowy <sup>g</sup> (w przeliczeniu na 100%) . . . . .	2,2 <sup>h</sup>	1,7 <sup>c</sup>	12 <sup>h</sup>	9 <sup>c</sup>	sulphuric acid <sup>g</sup> (in terms of 100%)
cement . . . . .	1,0	0,6 <sup>c</sup>	20	25 <sup>c</sup>	cement
stal surowa . . . . .	1,6	0,9 <sup>f</sup>	17	20 <sup>f</sup>	crude steel
miedź rafinowana . . . . .	3,4	3,5	8	7	refined copper
odbiorniki telewizyjne <sup>i</sup> . . . . .	0,9	5,0 <sup>c</sup>	.	.	television receivers <sup>i</sup>
energia elektryczna . . . . .	1,0	0,9 <sup>d</sup>	19	19 <sup>d</sup>	electricity
Import (ceny bieżące) . . . . .	0,6	1,0	31	23	Imports (current prices)
Eksport (ceny bieżące) . . . . .	0,5	0,9	34	27	Exports (current prices)
Produkt krajowy brutto (ceny bie- żące) . . . . .	0,5	0,6	28	22	Gross domestic product (current prices)

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>b</sup> Patrz notka b do tablicy 7 na str. 494. <sup>c</sup> 2002 r. <sup>d</sup> 2001 r. <sup>e</sup> Rodzima, łącznie z siarką sublimowaną, strąconą i rafinowaną. <sup>f</sup> 2003 r. <sup>g</sup> Łącznie z oleum. <sup>h</sup> Kwas siarkowy kontaktowy, łącznie z oleum. <sup>i</sup> Łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem monitorów stosowanych do komputerów.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook item 14 on page 22. <sup>b</sup> See the footnote b to the table 7 on page 494. <sup>c</sup> 2002. <sup>d</sup> 2001. <sup>e</sup> Native, including sublimed, lac and refined sulphur. <sup>f</sup> 2003. <sup>g</sup> Including oleum. <sup>h</sup> Contain sulphuric acid including oleum. <sup>i</sup> Including monitors, excluding monitors used for computers.

# PRZEGŁĄD MIĘDZYNARODOWY

## INTERNATIONAL REVIEW

TABL. 11 (307). **UDZIAŁ I MIEJSCE POLSKI W EUROPIE**  
POLAND IN EUROPE

Wyszczególnienie	1995	2004	1995	2004	1995	2004	Specification
	udział w Europie w % in % of Europe		miejsce w Europie place in Europe				
			ogółem total	na 1 miesz- kańca <sup>a</sup> per capita <sup>a</sup>			
Powierzchnia . . . . .	1,4	1,4	9	9	15 <sup>b</sup>	16 <sup>b</sup>	Total area
Ludność <sup>a</sup> . . . . .	5,3	5,3	8	8	x	x	Population <sup>a</sup>
Zbiory: pszenicy . . . . .	5,0	4,5	6	6	12	14	Production of: wheat
żyta . . . . .	30,0	26,8	1	1	2	2	rye
jęczmienia . . . . .	3,9	3,7	8	8	21	22	barley
ziemniaków . . . . .	16,8	9,9	2	3	2	5	potatoes
buraków cukrowych . . . . .	6,9	7,1	5	5	10	9	sugar beets
Pogłowie: bydła . . . . .	4,1	4,0	6	9	25	25	Livestock of: cattle
trzody chlewnej . . . . .	9,5	8,8	3	3	4	6	pigs
Produkcja: mięsa . . . . .	5,2	6,1	8	7	14	12	Production of: meat
mleka krowiego . . . . .	5,2	5,6	6	6	20	20	cows' milk
Produkcja wyrobów:							Production of:
surowce energetyczne (w przeliczeniu na węgiel ka- mienny <sup>c</sup> ) . . . . .	4,4	4,3 <sup>d</sup>	6	6 <sup>d</sup>	8	9 <sup>d</sup>	power raw materials (in hard coal equivalent <sup>c</sup> )
węgiel: kamienny . . . . .	25,3	23,1 <sup>e</sup>	2	2 <sup>e</sup>	1	1 <sup>e</sup>	coal: hard
brunatny . . . . .	10,0	10,1 <sup>e</sup>	3	4 <sup>e</sup>	10	9 <sup>e</sup>	lignite
siarka <sup>f</sup> (w przeliczeniu na 100%) . . . . .	17,4	6,3 <sup>d</sup>	2	2 <sup>d</sup>	2	2 <sup>d</sup>	sulphur <sup>f</sup> (in terms of 100%)
cukier surowy . . . . .	8,4	9,0 <sup>g</sup>	4	3 <sup>g</sup>	11	6 <sup>g</sup>	raw sugar
papier i tektura . . . . .	1,8	2,4 <sup>g</sup>	12	12 <sup>g</sup>	20	19 <sup>g</sup>	paper and paperboard
kwas siarkowy <sup>h</sup> (w przelice- niu na 100%) . . . . .	6,9 <sup>i</sup>	6,6 <sup>d</sup>	5 <sup>i</sup>	3 <sup>d</sup>	10 <sup>i</sup>	7 <sup>d</sup>	sulphuric acid <sup>h</sup> (in terms of 100%)
cement . . . . .	5,2	3,8 <sup>d</sup>	6	8 <sup>d</sup>	15	21 <sup>d</sup>	cement
stal surowa . . . . .	4,5	.	8	10 <sup>g</sup>	16	19 <sup>g</sup>	crude steel
miedź rafinowana . . . . .	14,7	16,5	3	3	4	4	refined copper
odbiorniki telewizyjne <sup>k</sup> . . . . .	5,7	29,2 <sup>d</sup>	4	.	.	.	television receivers <sup>k</sup>
energia elektryczna . . . . .	3,4	3,2 <sup>e</sup>	9	9 <sup>e</sup>	26	26 <sup>e</sup>	electricity
Samochody osobowe w użytko- waniu . . . . .	3,7	.	7	7 <sup>g</sup>	23	23 <sup>g</sup>	Passenger cars in use
Abonenci telefoniczni . . . . .	2,3	.	10	8 <sup>g</sup>	40	27 <sup>g</sup>	Telephone subscribers <sup>l</sup>
Import (ceny bieżące) . . . . .	1,3	2,5	16	11	28	28	Imports (current prices)
Eksport (ceny bieżące) . . . . .	1,0	2,0	17	15	28	25	Exports (current prices)
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) . . . . .	1,4	1,8	14	12	29	31	Gross domestic product (current prices)

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>b</sup> Gęstość zaludnienia. <sup>c</sup> Patrz notka b do tablicy 7 na str. 494. <sup>d</sup> 2002 r. <sup>e</sup> 2001 r. <sup>f</sup> Rodzima, łącznie z siarką sublimowaną, strąconą i rafinowaną. <sup>g</sup> 2003 r. <sup>h</sup> Łącznie z oleum. <sup>i</sup> Kwas siarkowy kontaktowy, łącznie z oleum. <sup>k</sup> Łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem monitorów stosowanych do komputerów. <sup>l</sup> Telefonii przewodowej (standardowe łącza główne).

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook item 14 on page 22. <sup>b</sup> Density of the population. <sup>c</sup> See the footnote b to the table 7 on page 494. <sup>d</sup> 2002. <sup>e</sup> 2001. <sup>f</sup> Native, including sublimed, lac and refined sulphur. <sup>g</sup> 2003. <sup>h</sup> Including oleum. <sup>i</sup> Contain sulphuric acid including oleum. <sup>k</sup> Including monitors, excluding monitors used for computers. <sup>l</sup> Fixed line telephone subscribers (standard main lines).



TABL. 12 (308). PODSTAWOWE DANE O UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup>  
GENERAL INFORMATION ABOUT THE EUROPEAN UNION<sup>a</sup>

Wyszczególnienie	2000	2004	2000	2004	Specification
	Unia Europejska (25 krajów) <i>European Union (25 countries)</i>		w tym Polska <i>of which Poland</i>		
Powierzchnia w tys. km <sup>2</sup>	3959,0	3959,0	312,7	312,7	Total area in thous. km <sup>2</sup>
Ludność (średnioroczna): w milionach	450,9	458,3	38,3	38,2	Average population: in millions
na 1 km <sup>2</sup>		118 <sup>b</sup>	122	122 <sup>b</sup>	per 1 km <sup>2</sup>
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 1 I)	105	105 <sup>b</sup>	106	107 <sup>b</sup>	Females per 100 males (as of 1 I)
Przyrost rzeczywisty na 1000 lud- ności	2,2	5,0	−0,2	−0,4	Actual increase per 1000 of popula- tion
Przeciętny wiek kobiet rodzących dzieci	29,0	29,2 <sup>c</sup>	26,1	26,6 <sup>c</sup>	Mean age of women at childbearing
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych	5,2	4,5	8,1	6,8	Infant deaths per 1000 live births
Przeciętne trwanie życia osób w wieku 0 lat:					Life expectancy at 0 age:
mężczyźni	74,4	75,1 <sup>b</sup>	69,7	70,5 <sup>b</sup>	males
kobiety	80,8	81,2 <sup>b</sup>	78,0	78,9 <sup>b</sup>	females
Współczynnik aktywności zawodo- wej <sup>de</sup> (przeciętne w roku) w %	68,7	69,7	65,8	64,0	Activity rate <sup>de</sup> (annual averages) in %
Wskaźnik zatrudnienia <sup>de</sup> (przecięt- ne w roku) w %	62,4	63,3	55,0	51,7	Employment rate <sup>de</sup> (annual avera- ges) in %
Pracujący ogółem <sup>de</sup> (przeciętne w roku) w tys.	186362,0	191800,2	14154,7	13503,5	Total employment <sup>de</sup> (annual avera- ges) in thous.
w tym kobiety	80445,4	84679,3	6372,0	6103,2	of which women
Pracujący według rodzajów dzia- łalności w %:					Employment by economic activity in %:
rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo	5,4	5,0	26,3 <sup>♦</sup>	19,2 <sup>♦</sup>	agriculture, hunting, forestry and fishing
przemysł i budownictwo	26,7	25,0	27,2 <sup>♦</sup>	26,8 <sup>♦</sup>	industry and construction
usługi	67,9	70,0	46,5 <sup>♦</sup>	53,9 <sup>♦</sup>	services
Zharmonizowana stopa bezrobo- cia (przeciętne w roku) w %	8,6	9,1	16,1	19,0	Harmonized unemployment rate (annual averages) in %
mężczyźni	7,4	8,1	14,4	18,2	males
kobiety	10,2	10,2	18,1	19,9	females
Stopa bezrobocia długookreso- wego <sup>dg</sup> (przeciętne w roku) w %	3,9	4,1	7,4	10,3	Long-term unemployment rate <sup>dg</sup> (annual averages) in %
Studenci szkół wyższych (ISCED'97) <sup>h</sup> na 10 tys. ludności	337	371	506 <sup>♦</sup>	535 <sup>♦</sup>	Students of higher education institu- tions (ISCED'97) <sup>h</sup> per 10 thous. population

a Patrz uwagi na str. 479. b 2003 r. c 2002 r. d Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL). e Dane dotyczą osób w wieku 15—64 lata. f Obejmują pozostałe rodzaje działalności. g Dotyczy bezrobotnych pozostających bez pracy powyżej 12 miesięcy. h Łącznie z cudzoziemcami; dane dotyczą lat szkolnych 2000/01 i 2003/04.

a See notes on page 482. b 2003. c 2002. d Data based on the Labour Force Survey (LFS). e Data concern population aged 15—64. f Including other kinds of activity. g Data concern unemployed persons who are out of job for period longer than 12 months. h Including foreign students; data concern school years 2000/01 and 2003/04.

TABL. 12 (308). **PODSTAWOWE DANE O UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (cd.)**  
**GENERAL INFORMATION ABOUT THE EUROPEAN UNION<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie	2000	2004	2000	2004	Specification
	Unia Europejska (25 krajów) European Union (25 countries)		w tym Polska of which Poland		
Wykształcenie osób młodych <sup>b</sup> w %	76,3	76,6	87,8	89,5	Youth educational attainment level <sup>b</sup> in %
Kształcenie ustawiczne dorosłych <sup>c</sup> w %	7,8 <sup>d</sup>	10,3	4,8 <sup>d</sup>	5,5	Life-long learning <sup>c</sup> in %
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową w relacji do pro- duktu krajowego brutto w %	1,88	1,90	0,64	0,56	Gross domestic expenditures on re- search and development activity (R&D) in % of gross domestic product
Zharmonizowany wskaźnik cen konsumpcyjnych — 1996=100	109,0	118,8	151,7	169,9	Harmonized index of consumer pri- ces — 1996=100
Produkcja artykułów rolnych: w milionach ton:					Production of agricultural products: in million tons:
zboża	262,7	292,7	22,3	29,6	cereals
mięso	41,7	42,4	2,9	3,2	meat
mleko krowie	145,0	141,5	11,9	11,8	cows' milk
na 1 mieszkańca w kg:					per capita in kg:
zboża	582,6	638,7	584,0	776,2	cereals
mięso	92,5	92,5	75,4	84,2	meat
mleko krowie	321,6	308,7	310,7	308,9	cows' milk
Powierzchnia zasiewów na 1 mies- zkańca w ha	0,12	0,12	0,32	0,30	Area under cereals per capita in ha
Dynamika produkcji przemysłowej (ceny stałe) — 2000=100	100,0	102,5	100,0	124,0	Index of industrial production (cons- tant prices) — 2000=100
górnictwo	100,0	91,2	100,0	90,2	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	100,0	102,4	100,0	127,9	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	100,0	108,2	100,0	108,2	electricity, gas and water supply
Pozyskiwanie energii pierwotnej w ekwiwalencie ropy naftowej <sup>e</sup> : w tysiącach ton (Toe)	892133	883917 <sup>f</sup>	79547	79878 <sup>f</sup>	Total production of primary energy in oil equivalent <sup>e</sup> : in thousand tons (Toe)
na 1 mieszkańca w kg (kgoe)	1978,6	1938,0 <sup>f</sup>	2079,4	2091,5 <sup>f</sup>	per capita in kg (kgoe)
Zużycie finalne energii w ekwi- walencie ropy naftowej <sup>e</sup> : w tysiącach ton (Toe)	1087803	1129499 <sup>f</sup>	55218	55238 <sup>f</sup>	Final energy consumption in oil equi- valent <sup>e</sup> : in thousand tons (Toe)
na 1 mieszkańca w kg (kgoe)	2412,6	2476,4 <sup>f</sup>	1443,5	1446,4 <sup>f</sup>	per capita in kg (kgoe)

<sup>a</sup> Patrz uwagi na str. 479. <sup>b, c</sup> Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL); obliczono jako udział: <sup>b</sup> — osób w wieku 20—24 lata z wykształceniem co najmniej zasadniczym zawodowym w ludności w tej samej grupie wieku, <sup>c</sup> — osób w wieku 25—64 lata uczących się i dokształcających w ludności ogółem w tej samej grupie wieku. <sup>d</sup> 2001 r. <sup>e</sup> Tona ekwiwalentu ropy naftowej (Toe) jest konwencjonalnie ujednoliconą jednostką zdefiniowaną na bazie 1 tony ropy naftowej o wartości kalorycznej netto 41868 kJ na 1 kg. <sup>f</sup> 2003 r.

<sup>a</sup> See notes on page 482. <sup>b, c</sup> Data based on the Labour Force Survey (LFS); calculated as a share of: <sup>b</sup> — the population aged 20—24 having completed at least vocational school in the population of the same age group, <sup>c</sup> — the population aged 25—64 participating in the education and training in the same age group. <sup>d</sup> 2001. <sup>e</sup> The tonne of oil equivalent (Toe) is a conventional standardized unit defined on the basis of a 1 tonne of oil with a net calorific value of 41868 kJ/kg. <sup>f</sup> 2003.

TABL. 12 (308). PODSTAWOWE DANE O UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (dok.)  
GENERAL INFORMATION ABOUT THE EUROPEAN UNION<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie	2000	2004	2000	2004	Specification
	Unia Europejska (25 krajów) European Union (25 countries)		w tym Polska of which Poland		
Komputery osobiste w użytkowa- niu na 1000 ludności . . . . .	.	310 <sup>b</sup>	69	110 <sup>b</sup>	Number of personal computers in use per 1000 inhabitants
Użytkownicy Internetu na 1000 ludności . . . . .	.	330 <sup>b</sup>	72	230 <sup>b</sup>	Number of internet users per 1000 inhabitants
Abonenci telefonii komórkowej na 1000 ludności . . . . .	626	896	176 <sup>c</sup>	605 <sup>c</sup>	Cellular telephone subscribers per 1000 population
Samochody osobowe w użytkowa- niu na 1000 ludności . . . . .	444	460 <sup>b</sup>	261 <sup>d</sup>	289 <sup>bd</sup>	Passenger cars in use per 1000 population
Autostrady (stan w końcu roku) w km . . . . .	54861	55028 <sup>b</sup>	358	552 <sup>b</sup>	Total length of motorways (end of year) in km
Import <sup>e</sup> (ceny bieżące):					Import <sup>e</sup> (current prices):
w milionach dolarów USA . . . .	2403965	3588684	48940	88156	in millions of USD
na 1 mieszkańca w dol. USA . . .	5331,7	7829,8	1278,9	2309,0	per capita in USD
w milionach euro . . . . .	.	2982180	53085	71354	in millions of euro
na 1 mieszkańca w euro . . . . .	.	6506,5	1387,2	1868,9	per capita in euro
Eksport <sup>e</sup> (ceny bieżące):					Exports <sup>e</sup> (current prices):
w milionach dolarów USA . . . .	2363802	3621274	31651	73781	in millions of USD
na 1 mieszkańca w dol. USA . . .	5242,6	7900,9	827,1	1932,4	per capita in USD
w milionach euro . . . . .	.	2997340	34373	59698	in millions of euro
na 1 mieszkańca w euro . . . . .	.	6539,6	898,2	1563,6	per capita in euro
Produkt krajowy brutto według parytetu siły nabywczej (ceny bie- żące) na 1 mieszkańca w PPS <sup>f</sup>	20100	22600	9400	11100	Gross domestic product according to purchasing power parity (current prices) per capita in PPS <sup>f</sup>
Dynamika (ceny stałe) — 1995= =100:					Volume indices of — 1995=100:
produkt krajowy brutto . . . . .	115,2	123,1	130,0	145,6	gross domestic product
spożycie prywatne . . . . .	115,3	123,8	133,3	149,3	private final consumption
nakłady brutto na środki trwałe	125,3	129,9	182,0	163,5	gross fixed capital formation
Relacja do produktu krajowego brutto (ceny bieżące) w %:					Relation of gross domestic product (current prices) in %:
spożycia prywatnego . . . . .	58,6	58,2	64,0	64,2	private final consumption
nakładów brutto na środki trwałe . . . . .	20,6	19,4	23,7	18,1	gross fixed capital formation
Udział w wartości dodanej brutto (ceny bieżące) w %:					Share of gross value added (current prices) in %:
rolnictwa, łowiectwa, leśnictwa i rybactwa . . . . .	2,4	2,1	4,9	5,1	agriculture, hunting, forestry and fishing
przemysłu i budownictwa . . . .	28,1	26,6	31,7	30,9	industry and construction
usług <sup>g</sup> . . . . .	69,5	71,3	63,4	64,0	services <sup>g</sup>

a Patrz uwagi na str. 479. b 2002 r. c Łącznie z użytkownikami (usługi z przedpłatą). d Dotyczy samochodów zarejestrowanych. e Obejmuje obroty pomiędzy wszystkimi krajami należącymi do UE oraz z krajami spoza UE (intra+extra). f Patrz uwagi na str. 481. g Obejmują pozostałe rodzaje działalności.

a See notes on page 482. b 2002. c Including users (services with pre-paid). d Registered vehicles only. e Total international turnover of all member countries (intra+extra). f See notes on page 485. g Including other kinds of activity.

TABL. 13 (309). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ ŚWIATA**  
TOTAL AREA AND POPULATION OF THE WORLD

Wyszczególnienie Specification	Powierzchnia w mln km <sup>2</sup> Total area, in mln km <sup>2</sup>	1950	1960	1970	1980	1990	2000	2004
		ludność w mln    population in mln						
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>136,1<sup>a</sup></b>	<b>2519</b>	<b>3021</b>	<b>3692</b>	<b>4435</b>	<b>5264</b>	<b>6071</b>	<b>6378</b>
Afryka Africa	30,3	221	277	357	470	622	796	869
Ameryka Południowa South America	17,8	113	148	192	242	296	347	367
Ameryka Północna i Środkowa North and Central America	24,5	227	275	325	376	429	489	512
Azja <sup>b</sup> Asia <sup>b</sup>	31,9	1398	1701	2143	2632	3168	3680	3871
Europa <sup>c</sup> Europe <sup>c</sup>	22,1	547	604	656	692	722	728	726
Oceania <sup>d</sup> Oceania <sup>d</sup>	8,6	12,8	15,9	19,4	22,8	26,7	31,0	32,6

a Powierzchnia lądów bez terytoriów zamieszkałych przez mniej niż 50 osób np. niezamieszkane obszary polarne. b Łącznie z europejską częścią Turcji. c Łącznie z azjatycką częścią Rosji. d Bez Hawajów zaliczonych do Ameryki Północnej.

a Excluding places with a population of less than 50, for example, uninhabited polar areas. b The European part of Turkey is included in Asia. c Including Asian part of Russian Federation. d Excluding Hawaii which is included in North America.

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD

Wyszczególnienie Specification	Powierzchnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) Population in 2004 (mid-year estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. population in thous.
<b>Afryka Africa</b>						
Algieria Algeria	2381,7	32322	14	Algier Alger	2004	1791
Angola Angola	1246,7	10979	9	Luanda Luanda	2003	2623
Benin Benin	112,6	7250	64	Porto Novo Porto Novo	2002	224
Botswana Botswana	582,4	1661	3	Gaborone Gaborone	2001	186
Burkina Faso Burkina Faso	268,0	13575	51	Wagadugu Ouagadougou	2001	862
Burundi Burundi	27,8	6231	224	Bujumbura Bujumbura	2001	346
Czad Chad	1284,0	9539	7	Ndżamena N'Djamena	2001	735
Demokratyczna Republika Konga Congo, the Democratic Republic of the	2344,9	54417	23	Kinsza Kinshasa	2003	5277
Dżibuti Djibouti	23,2	467	20	Dżibuti Djibouti	2004	465
Egipt Egypt	997,7	69261	69	Kair Cairo	2004	7630
Erytrea Eritrea	121,1	4297	36	Asmara Asmara	2003	556

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> <i>Total area in thous. km<sup>2</sup></i>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) <i>Population in 2004 (mid-year estima- tes)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Afryka (cd.) Africa (cont.)</b>						
Etiopia <i>Ethiopia</i> . . . . .	1 127,1	67851	60	Addis Abeba <i>Addis Ababa</i>	2003	2723
Gabon <i>Gabon</i> . . . . .	267,7	1351	5	Libreville <i>Libreville</i>	2001	573
Gambia <i>Gambia</i> . . . . .	10,7	1405	131	Bandżul <i>Banjul</i>	2003	35
Ghana <i>Ghana</i> . . . . .	238,5	20732	87	Akra <i>Accra</i>	2001	1551
Gwinea <i>Guinea</i> . . . . .	245,9	8620	35	Konakry <i>Conakry</i>	2003	1366
Gwinea-Bissau <i>Guinea Bissau</i>	36,1	1388	38	Bissau <i>Bissau</i>	2004	306
Gwinea Równikowa <i>Equatorial Guinea</i> . . . . .	28,1	507	18	Malabo <i>Malabo</i>	2003	93
Kamerun <i>Cameroon</i> . . . . .	475,4	16064	34	Jaunde <i>Yaounde</i>	2001	1248
Kenia <i>Kenya</i> . . . . .	582,6	32022	55	Nairobi <i>Nairobi</i>	2001	2343 <sup>a</sup>
Komory <i>Comoros</i> . . . . .	1,9	596	320	Moroni <i>Moroni</i>	2003	42
Lesotho <i>Lesotho</i> . . . . .	30,4	1800	59	Maseru <i>Maseru</i>	2001	174
Liberia <i>Liberia</i> . . . . .	97,8	3391	35	Monrowia <i>Monrovia</i>	2003	550
Libia <i>Libyan Arab Jamahiriya</i>	1759,5	5659	3	Trypolis <i>Tripoli</i>	1995	1140
Madagaskar <i>Madagascar</i> . .	587,0	17082	29	Antananarywa <i>Antananarivo</i>	2003	1678
Malawi <i>Malawi</i> . . . . .	118,5	11907	101	Lilongwe <i>Lilongwe</i>	2004	633
Mali <i>Mali</i> . . . . .	1248,6	11957	10	Bamako <i>Bamako</i>	2001	1161
Maroko <sup>b</sup> <i>Morocco</i> <sup>b</sup> . . . . .	458,7	30302	66	Rabat <i>Rabat</i>	2001	1668 <sup>ac</sup>
Mauretania <i>Mauritania</i> . . . .	1030,7	2774	3	Nawakszut <i>Nouakchott</i>	2001	626
Mauritius <i>Mauritius</i> . . . . .	2,0	1233	604	Port Louis <i>Port Louis</i>	2000	144
Mozambik <i>Mozambique</i> . . . .	812,4	18812	23	Maputo <i>Maputo</i>	2004	1074
Namibia <i>Namibia</i> . . . . .	825,1	1954	2	Windhuk <i>Windhoek</i>	2001	252 <sup>a</sup>
Niger <i>Niger</i> . . . . .	1189,5	11679	10	Niamej <i>Niamey</i>	2001	675
Nigeria <i>Nigeria</i> . . . . .	923,8	128254	139	Abudża <i>Abuja</i>	2003	452
Rep. Pd. Afryki <i>South Africa</i>	1219,1	46587	38	Pretoria <sup>d</sup> <i>Pretoria</i> <sup>d</sup>	2001	1986 <sup>a</sup>
Rep. Srodkowoafrykańska <i>Central African Rep.</i> . . . . .	622,4	3742	6	Bangi <i>Bangui</i>	2003	532
Republika Kongo <i>Congo</i> . . . .	342,0	3818	11	Brazzaville <i>Brazzaville</i>	2000	1234 <sup>a</sup>
Ruanda <i>Rwanda</i> . . . . .	26,3	8380	318	Kigali <i>Kigali</i>	2002	608
Sahara Zachodnia <sup>e</sup> <i>Western Sahara</i> <sup>e</sup> . . . . .	252,1	267	1	Al-Ujun <i>El Aaiun</i>	1999	169
Senegal <i>Senegal</i> . . . . .	196,7	10339	53	Dakar <i>Dakar</i>	2002	920
Seszele <i>Seychelles</i> . . . . .	0,5	82	180	Wiktorja <i>Victoria</i>	2002	25

a Zespół miejski. b Bez Sahary Zachodniej. c Rabat-Sale. d Siedziba rządu; stolicą konstytucyjną jest Kapsztad (ludność zespołu miejskiego w 2001 r. — 2893 tys.). e Saharyjska Arabska Republika Demokratyczna proklamowana w 1976 r. przez Front Polisario została uznana przez państwa Organizacji Jedności Afrykańskiej i niektóre inne państwa świata (łącznie przez ponad 70 państw); niezależności SADR nie uznaje Maroko, traktując ją jako własne terytorium.

a Urban agglomeration. b Excluding Western Sahara. c Rabat-Sale. d Seat of the government; the legislative capital is Cape Town (population of urban agglomeration in 2001 — 2893 thous.). e Sahrawi Arab Democratic Republic declared in 1976 by Polisario Front was accepted by member countries of the Organization of African Unity and some other countries (together by more than 70); Morocco does not recognize the sovereignty of SADR considering it to be its own territory.

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> <i>Total area in thous. km<sup>2</sup></i>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) <i>Population in 2004 (mid-year estima- tes)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Afryka (dok.) Africa (cont.)</b>						
Sierra Leone Sierra Leone . . .	71,7	5168	72	Freetown Freetown	2001	837 <sup>d</sup>
Somalia Somalia . . . . .	637,0	8305	13	Mogadyszū Mogadishu	2003	1175
Suazi Swaziland . . . . .	17,4	1083	62	Mbabane Mbabane	2003	70
Sudan Sudan . . . . .	2503,9	39148	16	Chartum Khartoum	2001	2853 <sup>d</sup>
Tanzania Tanzania, United Re- public of . . . . .	945,1	35782	38	Dodoma Dodoma	2002	149
Togo Togo . . . . .	56,8	5557	98	Lomé Lomé	2003	799 <sup>d</sup>
Tunezja Tunisia . . . . .	163,6	9975	61	Tunis Tunis	2001	691
Uganda Uganda . . . . .	241,0	26335	109	Kampala Kampala	2002	1209
Wybrzeże Kości Słoniowej Côte d'Ivoire . . . . .	320,8	16897	53	Yamusukro Yamoussoukro	1995	110
Wyspy Świętego Tomasza i Książ- ęca Sao Tomé and Príncipe	1,0	144	144	Sao Tomé Sao Tomé	2003	54
Zambia Zambia . . . . .	752,6	10462	14	Lusaka Lusaka	2003	1394
Zielony Przylądek Cape Verde	4,0	454	113	Praja Praia	2002	98
Zimbabwe Zimbabwe . . . .	390,8	11821	30	Harare Harare	2002	1445
Terytoria niesamodzielne i za- leżne: <i>Dependent territories:</i>						
posiadłości brytyjskie <i>British</i> <i>dominions</i> . . . . .	0,4	7 <sup>b</sup>	x	x	x	x
Brytyjskie Terytorium Ocea- nu Indyjskiego <i>British</i> <i>Indian Ocean Territory</i>	0,06	1 <sup>b</sup>	17 <sup>b</sup>	x	x	x
Święta Helena <sup>c</sup> <i>Saint Helena</i> <sup>c</sup>	0,3	6	x	Jamestown Jamestown	1998	0,9
posiadłości francuskie <i>French</i> <i>dominions</i> . . . . .	2,9	945	x	x	x	x
Réunion Réunion . . . . .	2,5	773	308	Saint Denis Saint Denis	1999	132
Majotta <sup>d</sup> Mayotte <sup>d</sup> . . . .	0,4	172	460	Dzaoudzi Dzaoudzi	2002	12
posiadłości hiszpańskie <i>Spanish</i> <i>dominions</i> . . . . .	0,03	143	x	x	x	x
Ceuta Ceuta . . . . .	0,02	75	x	x	x	x
Melilla <sup>e</sup> Melilla <sup>e</sup> . . . . .	0,01	68	x	x	x	x

a Zespół miejski. b 2002 r. c Wyspa Świętej Heleny, Wyspa Wniebowstąpienia oraz Tristan da Cuñha; bez wysp niezamieszkałych. d „Zbiornowść terytorialna” (collectivité territoriale) Francji — oficjalnie od lipca 2001 r. e Oraz wysp niezamieszkałych: Alhucemas, Chafarinas i Peñon de Velez de la Gomera.

a Urban agglomeration. b 2002. c Saint Helena Island, Ascension and Tristan da Cuñha; excluding uninhabited islands. d The Territorial Collectivity of France — officially since July 2001. e Including uninhabited islands: Alhucemas, Chafarinas and Peñon de Velez de la Gomera.

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> <i>Total area in thous. km<sup>2</sup></i>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) <i>Population in 2004 (mid-year estima- tes)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Ameryka Południowa</b> <b>South America</b>						
Argentyna <i>Argentina</i> . . . . .	2780,1	39145	14	Buenos Aires <i>Buenos Aires</i>	2001	2769
Boliwia <i>Bolivia</i> . . . . .	1098,6	8724	8	La Paz <sup>a</sup> <i>La Paz<sup>a</sup></i>	2001	790
Brazylia <i>Brazil</i> . . . . .	8514,9	180542	21	Brazylia <i>Brasilia</i>	2003	2094
Chile <i>Chile</i> . . . . .	756,1	15824	21	Santiago <i>Santiago</i>	2002	4659
Ekwador <i>Ecuador</i> . . . . .	272,0	13213	49	Quito <i>Quito</i>	2003	1451
Gujana <i>Guyana</i> . . . . .	215,1	752	4	Georgetown <i>Georgetown</i>	2002	34
				Santafé de Bogotá <i>Santafé de</i> <i>Bogotá</i>	2003	6850
Kolumbia <i>Colombia</i> . . . . .	1141,6	42311	37	Asuncion <i>Asuncion</i>	2002	513
Paragwaj <i>Paraguay</i> . . . . .	406,8	5773	14	Lima <i>Lima</i>	2003	7880 <sup>b</sup>
Peru <i>Peru</i> . . . . .	1285,2	27544	21	Paramaribo <i>Paramaribo</i>	2004	244
Surinam <i>Suriname</i> . . . . .	163,8	437	3	Montevideo <i>Montevideo</i>	2004	1326
Urugwaj <i>Uruguay</i> . . . . .	176,2	3399	19	Caracas <i>Caracas</i>	2001	1836
Wenezuela <i>Venezuela</i> . . . . .	916,4	26170	29			
Terytoria niesamodzielne i za- leżne: <i>Dependent territories:</i>						
posiadłość brytyjska — Falk- landy (Malwiny) <sup>c</sup> <i>British</i> <i>dominion — Falkland Islands</i> <i>(Malvinas)<sup>c</sup></i> . . . . .	12,2	3	0,3	Stanley <i>Stanley</i>	2001	2,0
posiadłość francuska — Guja- na Francuska <i>French domi- nion — French Guiana</i> . . .	83,5	182	2	Cayenne <i>Cayenne</i>	2001	53
<b>Ameryka Północna i Środkowa</b> <b>North and Central America</b>						
Antigua i Barbuda <i>Antigua and</i> <i>Barbuda</i> . . . . .	0,4	68	155	Saint John's <i>Saint John's</i>	2003	28
Bahamy <i>Bahamas</i> . . . . .	13,9	317	23	Nassau <i>Nassau</i>	2001	220 <sup>b</sup>
Barbados <i>Barbados</i> . . . . .	0,4	273	635	Bridgetown <i>Bridgetown</i>	2003	140 <sup>b</sup>
Belize <i>Belize</i> . . . . .	23,0	283	12	Belmopan <i>Belmopan</i>	2004	12

<sup>a</sup> Stolicą konstytucyjną jest Sucre (ludność w 2001 r. — 194 tys.). <sup>b</sup> Zespół miejski. <sup>c</sup> Terytorium sporne między Argentyną i W. Brytanią, aktualnie pod administracją brytyjską; bez dependencji Falklandów (Malwinów) na stałe niezamieszkanymi: Georgia Pd. (pow. — 3,8 tys. km<sup>2</sup>) i Sandwich Pd. (pow. — 0,3 tys. km<sup>2</sup>).

<sup>a</sup> The judicial capital is Sucre (population in 2001 — 194 thous.). <sup>b</sup> Urban agglomeration. <sup>c</sup> Litigant territory between Argentina and the United Kingdom, at present under British administration; excluding dependencies not inhabited permanently: South Georgia (area — 3,8 thous. km<sup>2</sup>) and South Sandwich (area — 0,3 thous. km<sup>2</sup>).

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierzchnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) Population in 2004 (mid-year estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Ameryka Północna i Środkowa (cd.) North and Central America (cont.)</b>						
Dominika <i>Dominica</i> . . . . .	0,8	69	92	Roseau <i>Roseau</i>	2002	20
Dominikana <i>Dominican Republic</i>	48,7	8834	182	Santo Domingo <i>Santo Domingo</i>	2002	1818
Grenada <i>Grenada</i> . . . . .	0,3	103	299	St. George's <i>St. George's</i>	2001	4
Gwatemala <i>Guatemala</i> . . . . .	109,1	12661	116	Gwatemala <i>Guatemala City</i>	2002	942
Haiti <i>Haiti</i> . . . . .	27,7	8074	292	Port-au-Prince <i>Port-au-Prince</i>	2003	1977 <sup>d</sup>
Honduras <i>Honduras</i> . . . . .	112,5	6948	62	Tegucigalpa <i>Tegucigalpa</i>	2003	858
Jamajka <i>Jamaica</i> . . . . .	11,0	2649	241	Kingston <i>Kingston</i>	2001	96
Kanada <i>Canada</i> . . . . .	9984,7	31876	3	Ottawa <i>Ottawa</i>	2001	774
Kostaryka <i>Costa Rica</i> . . . . .	51,1	4252	83	San Jose <i>San Jose</i>	2004	337
Kuba <i>Cuba</i> . . . . .	110,9	11300	102	Hawana <i>Havana</i>	2004	2200
Meksyk <i>Mexico</i> . . . . .	1964,4	105447	54	Meksyk <i>Mexico City</i>	2002	8605
Nikaragua <i>Nicaragua</i> . . . . .	130,4	5360	41	Managua <i>Managua</i>	2003	1098
Panama <i>Panama</i> . . . . .	75,0	3172	42	Panama <i>Panama</i>	2000	469
Portoryko <sup>b</sup> <i>Puerto Rico</i> <sup>b</sup> . . . . .	9,1	3898	428	San Juan <i>San Juan</i>	2004	429
Saint Kitts i Nevis <i>Saint Kitts and Nevis</i> . . . . .	0,3	46	172	Basseterre <i>Basseterre</i>	2001	13
Saint Lucia <i>Saint Lucia</i> . . . . .	0,6 <sup>c</sup>	164	266	Castries <i>Castries</i>	2001	13
St. Vincent i Grenadyny <i>Saint Vincent and the Grenadines</i>	0,4	113	291	Kingstown <i>Kingstown</i>	2001	14
Salwador <i>El Salvador</i> . . . . .	21,0	6698	318	San Salvador <i>San Salvador</i>	2001	486
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	9366,0 <sup>d</sup>	293850	31	Waszyngton <i>Washington D.C.</i>	2003	563
Trynidad i Tobago <i>Trinidad and Tobago</i> . . . . .	5,1	1286	251	Port of Spain <i>Port of Spain</i>	2001	54

a Zespół miejski. b Wolne państwo stowarzyszone ze Stanami Zjednoczonymi. c Łącznie z niezamieszkanym terenem Central Forest Reserve (78 km<sup>2</sup>). d Łącznie z wodami wewnątrz kraju (204,1 tys. km<sup>2</sup>); bez Wielkich Jezior (156,0 tys. km<sup>2</sup>).

a Urban agglomeration. b Self-governing commonwealth in association with the United States. c Total includes the uninhabited Central Forest Reserve (78 km<sup>2</sup>). d Including inland water (area of 204,1 thous. km<sup>2</sup>); excluding Great Lakes water (area of 156,0 thous. km<sup>2</sup>).



TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> <i>Total area in thous. km<sup>2</sup></i>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) <i>Population in 2004 (mid-year estima- tes)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Ameryka Północna i Środkowa (dok.) North and Central America (cont.)</b>						
Terytoria autonomiczne: <i>Auto- nomous territories:</i>						
duńskie — Grenlandia <i>Danish — Greenland</i> . . . . .	2166,1 <sup>a</sup>	57	0,03	Godthab (Nuuk) <i>Godthab (Nuuk)</i>	2004	15
niderlandzkie <i>Netherlandian</i>	1,0	275	x	x	x	x
Antyle Niderlandzkie <i>Neth- erlands Antilles</i> . . . . .	0,8	179	224	Willemstad <i>Willemstad</i>	2001	125
Aruba <i>Aruba</i> . . . . .	0,2	96	495	Oranjestad <i>Oranjestad</i>	2000	26
Terytoria niesamodzielne i za- leżne: <i>Dependent territories:</i>						
posiadłości brytyjskie <i>British dominions</i> . . . . .	1,1	163 <sup>b</sup>	x	x	x	x
Anguilla <i>Anguilla</i> . . . . .	0,1	13	135	The Valley <i>The Valley</i>	2001	1,2
Bermudy <i>Bermuda</i> . . . . .	0,05	64	1185	Hamilton <i>Hamilton</i>	2000	1
Brytyjskie Wyspy Dziewicze <i>Virgin Islands, British</i> . . . . .	0,15	22	144	Road Town <i>Road Town</i>	2000	8
Kajmany <i>Cayman Islands</i> . . . . .	0,3	42	160	George Town <i>George Town</i>	2001	21
Montserrat <i>Montserrat</i> . . . . .	0,1	5 <sup>c</sup>	51 <sup>c</sup>	Plymouth <i>Plymouth</i>	.	.
Turks i Caicos <i>Turks and Caicos Islands</i> . . . . .	0,4	21	49	Cockburn Town <i>Cockburn Town</i>	1987	3
posiadłości francuskie <i>French dominions</i> . . . . .	3,0	830 <sup>b</sup>	x	x	x	x
Gwadelupa <i>Guadeloupe</i> . . . . .	1,7	443	260	Basse-Terre <i>Basse-Terre</i>	1999	12
Martynika <i>Martinique</i> . . . . .	1,1	395	350	Fort-de-France <i>Fort-de-France</i>	2001	93
Saint Pierre i Miquelon <i>Saint Pierre and Miquelon</i>	0,2	7 <sup>c</sup>	29 <sup>c</sup>	Saint-Pierre <i>Saint-Pierre</i>	1999	6
posiadłość Stanów Zjedno- czonych — Wyspy Dziewi- cze <i>United States' dominion — Virgin Islands, U.S.</i> . . . . .	0,4	109	310	Charlotte Amalie <i>Charlotte Ama- lie</i>	2000	11

a Powierzchnia niepokryta lodem — 410,4 tys. km<sup>2</sup>. b 2002 r. c 2003 r.

a Ice-free area — 410,4 thous. km<sup>2</sup>. b 2002. c 2003.

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> <i>Total area in thous. km<sup>2</sup></i>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) <i>Population in 2004 (mid-year estima- tes)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Azja Asia</b>						
Afganistan Afghanistan . . . . .	645,8	20869 <sup>d</sup>	32 <sup>d</sup>	Kabul Kabul	2000	1780
Arabia Saudyjska Saudi Arabia	2149,7	24580	11	Ar-Rijad Riyadh	2001	4761 <sup>b</sup>
Armenia Armenia . . . . .	29,7	2991	101	Erewan Yerevan	2003	1102
Azerbejdżan Azerbaijan . . . . .	86,6	8343	96	Baku Baku	2004	1840
Bahrajn Bahrain . . . . .	0,7	709	988	Manama Manama	2001	153
Bangladesz Bangladesh . . . . .	147,6	135255	917	Dakka Dhaka	2001	5644
Bhutan Bhutan . . . . .	47,0	2325	50	Thimpu Thimphu	2001	32
Brunei Darussalam Brunei Darus- salam . . . . .	5,8	351	61	Bandar Seri Begawan Bandar Seri Begawan	2001	46
Chiny China . . . . .	9572,9	1298848	136	Pekin Peking (Beijing)	2001	7441
Chiny — Hongkong <sup>c</sup> China — Hong Kong <sup>c</sup> . . . . .	1,1	6848	6214	x	x	x
Chiny — Makau <sup>c</sup> China — Macau <sup>c</sup> . . . . .	0,03	451	16520	Makau Macau	2002	453
Chiny — Prowincja Tajwan China — Taiwan Province of China . . . . .	36,2	22640	626	Tajpej Taipei	2004	2622
Cypr Cyprus . . . . .	9,3 <sup>d</sup>	749 <sup>e</sup>	.	Nikozja Nicosia	2004	219
Filipiny Philippines . . . . .	316,3	82670	261	Manila Manila	2000	1581
Gruzja Georgia . . . . .	70,2	4694	67	Tbilisi Tbilisi	2002	1082
Indie <sup>f</sup> India <sup>f</sup> . . . . .	3166,4	1081229	342	Nowe Delhi New Delhi	2001	295
Indonezja Indonesia . . . . .	1890,8	222611	118	Dżakarta Jakarta	2000	8347
Irak Iraq . . . . .	434,1	25375	59	Bagdad Baghdad	2001	4958
Iran Iran, Islamic Republic of	1648,2	67503	41	Teheran Tehran	2004	7092
Izrael <sup>g</sup> Israel <sup>g</sup> . . . . .	21,7	6562	303	Tel-Awiv-Jafa <sup>h</sup> Tel-Aviv-Jaffa <sup>h</sup>	2004	371
Japonia Japan . . . . .	377,9	127757	338	Tokio Tokyo	2004	8138

a Bez afgańskich uchodźców w Pakistanie i Iranie oraz obywateli mieszkających poza granicami kraju. b Zespół miejski.  
c Specjalny Region Administracyjny Chińskiej Republiki Ludowej. d Dane dotyczą całego Cypru. e Stan na koniec roku.  
f Powierzchnia bez części Kaszmiru i Dżammu będących pod okupacją Pakistanu lub Chin. g Bez Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy. h Siedzibą centralnych władz państwa jest Jerozolima (ludność w 2004 r. — 705 tys.).

a Excludes Afghan refugees in Pakistan and Iran and other Afghans abroad. b Urban agglomeration. c Special Administrative Region of the People's Republic of China. d Data relate to the whole Cyprus. e As of end of year. f Total area excludes part of Jammu and Kashmir but occupied by Pakistan or China. g Excluding West Bank and Gaza Strip. h The seat of government is Jerusalem (population in 2004 — 705 thous.).

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> <i>Total area in thous. km<sup>2</sup></i>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) <i>Population in 2004 (mid-year estima- tes)</i>		Stolica lub główne miasto <i>Capital or main city</i>		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Azja (dok.) Asia (cont.)</b>						
Jemen Yemen . . . . .	555,0	20733	37	Sana Sana'a	2004	1748
Jordania Jordan . . . . .	89,3	5543	62	Amman Amman	2001	1181
Kambodża Cambodia . . . . .	181,0	13450	74	Phnom Penh Phnom-Penh	2002	704
Katar Qatar . . . . .	11,4	754	66	Dauha Doha	2004	340
Kazachstan Kazakhstan . . . . .	2724,9	15144	6	Astana Astana	2001	328
Kirgizstan Kirgystan . . . . .	199,9	5081	25	Biszkek Bishkek	2003	806
Koreańska Republika Ludowo- -Demokratyczna Korea, De- mocratic People's Republic of	122,8	22698	185	Phenian Phenian	2003	3228 <sup>a</sup>
Kuwejt Kuwait . . . . .	17,8	2586	145	Kuwejt Kuwait City	2001	888 <sup>a</sup>
Laos Lao People's Democratic Re- public . . . . .	236,8	5787	24	Wientian Vientiane	2003	194
Liban Lebanon . . . . .	10,4	3777	363	Bejrut Beirut	2003	1792
Malediwy Maldives . . . . .	0,3	289	970	Malé Malé	2000	74
Malezja Malaysia . . . . .	329,8	25584	78	Kuala Lumpur Kuala Lumpur	2003	1352
Mongolia Mongolia . . . . .	1564,1	2519	2	Ulan Bator Ulan Bator	2002	813
Myanmar Myanmar . . . . .	676,6	42720	63	Yangon Yangon	2003	3594
Nepal Nepal . . . . .	147,2	24692	168	Katmandu Kathmandu	2003	741
Oman Oman . . . . .	309,5	2350	8	Maskat Muscat	2003	631 <sup>a</sup>
Pakistan <sup>b</sup> Pakistan <sup>b</sup> . . . . .	796,1	151600	190	Islamabad Islamabad	2001	636
Republika Korei Korea, Republic of	99,9	48199	483	Seul Seoul	2003	10281
Singapur Singapore . . . . .	0,7	4229	6067	Singapur Singapore	2002	4204 <sup>a</sup>
Sri Lanka Sri Lanka . . . . .	65,6	19218	293	Kolombo Colombo	2001	642
Syria Syrian Arab Republic . . . . .	185,2	18017	97	Damaszek Damascus	2002	1653
Tadżykistan Tajikistan . . . . .	143,1	6606	46	Duszanbe Dushanbe	2002	576
Tajlandia Thailand . . . . .	513,1	64485	126	Bangkok Bangkok	2000	6320
Timor Wschodni Timor-Leste	14,6	925	63	Dili Dili	2001	56
Turcja Turkey . . . . .	774,8	71617	92	Ankara Ankara	2001	3208
Turkmenistan Turkmenistan . . . . .	488,1	4940	10	Aszgabad Ashkhabad	1999	605
Uzbekistan Uzbekistan . . . . .	447,4	26009	58	Taszkent Tashkent	2003	2155
Wietnam Viet Nam . . . . .	332,5	81839	246	Hanoi Hanoi	2004	1420
Zjedn. Emiraty Arabskie United Arab Emirates . . . . .	83,6	4298	51	Abu Zabi Abu Dhabi	2003	552

a Zespół miejski. b Bez afgańskich uchodźców oraz ludności i powierzchni Dżammu i Kaszmiru.

a Urban agglomeration. b Excluding Afghan refugees and population and total area of Jammu and Kashmir.

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
**TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) Population in 2004 (mid-year estima- tes)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Europa Europe</b>						
Albania Albania . . . . .	28,7	3136	109	Tirana Tirana	2001	343
Andora Andorra . . . . .	0,5	68	146	Andorra la Vella Andorra la Vella	2004	22
Austria Austria . . . . .	83,9	8105	97	Wiedeń Vienna	2004	1564
Belgia Belgium . . . . .	30,5	10416	342	Bruksela Bruxelles	2004	143
Białoruś Belarus . . . . .	207,6	9828	47	Mińsk Minsk	2004	1741
Bośnia i Hercegowina Bosnia and Herzegovina . . . . .	51,2	3870	76	Sarajewo Sarajevo	2004	402
Bulgaria Bulgaria . . . . .	111,0	7715	70	Sofia Sofia	2001	1096
Chorwacja Croatia . . . . .	56,6	4497	80	Zagrzeb Zagreb	2001	692
Dania Denmark . . . . .	43,1	5401	125	Kopenhaga Copenhagen	2003	501
Estonia Estonia . . . . .	45,2	1342	30	Tallin Tallinn	2004	396
Finlandia Finland . . . . .	338,1	5226	16	Helsinki Helsinki	2004	559
Francja France . . . . .	544,0	60044	110	Paryż Paris	2004	2143
Grecja Greece . . . . .	132,0	11015	84	Ateny Athens	2001	746
Hiszpania Spain . . . . .	506,0	43768	87	Madryt Madrid	2003	3093
Irlandia Ireland . . . . .	70,3	4024	57	Dublin Dublin	2002	496
Islandia Iceland . . . . .	102,9	292	3	Rejkjavik Reykjavik	2004	114
Liechtenstein Liechtenstein . . . . .	0,2	35	216	Vaduz Vaduz	2004	5
Litwa Lithuania . . . . .	65,3	3439	53	Wilno Vilnius	2004	553
Luksemburg Luxembourg . . . . .	2,6	454	176	Luksemburg Luxembourg-Ville	2004	77
Łotwa Latvia . . . . .	64,6	2312	36	Ryga Riga	2004	735
Macedonia Macedonia, the Former Yugoslav Republic of . . . . .	25,7	2035	79	Skopje Skopje	2002	467
Malta Malta . . . . .	0,3	401	1273	Valletta Valletta	2004	7
Moldowa Moldova, Republic of . . . . .	33,8	4216	125	Kiszyniów Kishnev	2004	648
Monako Monaco . . . . .	0,002	33	16718	Monako Monaco	2000	1,0
Niderlandy Netherlands . . . . .	41,5	16275	392	Amsterdam <sup>a</sup> Amsterdam <sup>a</sup>	2003	735
Niemcy Germany . . . . .	357,0	82561	231	Berlin Berlin	2004	3388
Norwegia Norway . . . . .	323,8	4591	14	Oslo Oslo	2004	522

<sup>a</sup> Siedzibą rządu jest Haga (ludność miasta w 2003 r. — 464 tys.).

<sup>a</sup> The seat of government is the Hague (population of city proper in 2003 — 464 thous.).

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierzchnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) Population in 2004 (mid-year estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. population in thous.
<b>Europa (dok.) Europe (cont.)</b>						
<b>Polska Poland</b> . . . . .	<b>312,7</b>	<b>38180<sup>a</sup></b>	<b>122<sup>a</sup></b>	<b>Warszawa Warsaw</b>	<b>2004</b>	<b>1691<sup>a</sup></b>
Portugalia Portugal . . . . .	92,2	10524	114	Lizbona Lisbon	2001	565
Republika Czeska Czech Republic . . . . .	78,9	10212	130	Praga Praha	2004	1166
Rosja Russian Federation . . . . .	17075,4	144315	9	Moskwa Moscow	2002	10126
Rumunia Romania . . . . .	238,4	21549	90	Bukareszt Bucharest	2002	1934
San Marino San Marino . . . . .	0,061	29	482	San Marino San Marino	2000	2,8
Serbia i Czarnogóra Serbia and Montenegro . . . . .	102,2	10826	106	Belgrad Beograd	2002	1281
Słowacja Slovakia . . . . .	49,0	5383	110	Bratysława Bratislava	2004	426
Słowenia Slovenia . . . . .	20,3	1997	99	Lublana Ljubljana	2002	259
Stolica Apostolska Holy See (Vatican City State) . . . . .	0,0004	0,9 <sup>b</sup>	.	x	x	x
Szwajcaria Switzerland . . . . .	41,3	7392	179	Berno Bern	2003	123
Szwecja Sweden . . . . .	450,3	8991	20	Sztokholm Stockholm	2002	758
Ukraina Ukraine . . . . .	603,6	47470	79	Kijów Kiev	2004	2639
Węgry Hungary . . . . .	93,0	10103	109	Budapeszt Budapest	2004	1708
W. Brytania United Kingdom . . . . .	242,9	59561	245	Londyn London	2001	2772 <sup>c</sup>
Włochy Italy . . . . .	301,3	57537	191	Rzym Rome	2004	2554
Terytoria autonomiczne: Autonomous territories:						
brytyjskie British . . . . .	0,8	225 <sup>d</sup>	x	x	x	x
Man Isle of Man . . . . .	0,6	78	136	Douglas Douglas	2001	25
Wyspy Normandzkie Channel Islands . . . . .	0,2	151 <sup>b</sup>	774 <sup>b</sup>	x	x	x
duńskie — Wyspy Owcze Danish — Faeroe Islands . . . . .	1,4	49	35	Thorshavn Thorshavn	2003	18
norweskie — Svalbard i Jan Mayen Norwegian — Svalbard and Jan Mayen . . . . .	62,4	3 <sup>e</sup>	0,05 <sup>e</sup>	x	x	x
Terytorium zależne — posiadłość brytyjska — Gibraltar Dependent territory — British dominion — Gibraltar . . . . .	0,007	29	4462	x	x	x

a Stan w dniu 30 VI. b 2003 r. c Londyn wewnętrzny. d 2001 r. e 2002 r.; tylko w okresie zimowym.

a As of 30 June. b 2003. c Inner London. d 2001. e 2002; inhabited only during the winter season.

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (cd.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierz- chnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) Population in 2004 (mid-year estima- tes)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. popula- tion in thous.
<b>Oceania Oceania</b>						
Australia <i>Australia</i> . . . . .	7692,2	20141	3	Canberra <i>Canberra</i>	2003	323
Fidżi <i>Fiji</i> . . . . .	18,3	839	46	Suva <i>Suva</i>	2001	203 <sup>d</sup>
Kiribati <i>Kiribati</i> . . . . .	0,8 <sup>b</sup>	89	110	Bairiki na atolu Tarawa <i>Bairiki on Tarawa Atoll</i>	2001	32
Mikronezja <sup>c</sup> <i>Micronesia, Federated States of</i> . . . . .	0,7	114	163	Palikir <i>Palikir</i>	2000	6
Nauru <i>Nauru</i> . . . . .	0,02	10	476	Jaren <i>Jaren</i>	1996	0,7
Niue <sup>d</sup> <i>Niue</i> <sup>d</sup> . . . . .	0,3	2	8	Alofi <i>Alofi</i>	2001	0,6
Nowa Zelandia <i>New Zealand</i>	270,5	4060	15	Wellington <i>Wellington</i>	2001	163
Palau <sup>c</sup> <i>Palau</i> <sup>c</sup> . . . . .	0,5	21	42	Koror <i>Koror</i>	2000	13
Papua Nowa Gwinea <i>Papua New Guinea</i> . . . . .	462,8	5695	12	Port Moresby <i>Port Moresby</i>	2000	254
Samoa <i>Samoa</i> . . . . .	2,8	183	65	Apia <i>Apia</i>	2003	40
Tonga <i>Tonga</i> . . . . .	0,8	98	131	Nuku'alofa <i>Nuku'alofa</i>	2003	35
Tuvalu <i>Tuvalu</i> . . . . .	0,03	10	375	Fongafale na atolu Funafuti <i>Fongafale on Funafuti Atoll</i>	1999	6
Vanuatu <i>Vanuatu</i> . . . . .	12,2	216	18	Vila <i>Vila (Port Vila)</i>	2001	31
Wyspy <sup>d</sup> Cooka <sup>d</sup> <i>The Cook Is- lands</i> <sup>d</sup> . . . . .	0,2	19	80	Avarua <i>Avarua</i>	2001	12
Wyspy Marshalla <sup>c</sup> <i>Marshall Is- lands</i> <sup>c</sup> . . . . .	0,2	55	302	Dalap-Uliga-Darrit (DUD) <sup>e</sup> <i>Da- lap-Uliga-Darrit (DUD)</i> <sup>e</sup>	2003	25
Wyspy Salomona <i>Solomon Is- lands</i> . . . . .	28,4	461	16	Honiara <i>Honiara</i>	2003	56

a Zespół miejski. b Łącznie z wyspami niezamieszkanymi. c, d Państwo samorządowe swobodnie stowarzyszone: c — ze Stanami Zjednoczonymi, d — z Nową Zelandią. e Na atolu Majuro.

a Urban agglomeration. b Gilbert, Line, Phoenix, Banaba, Ocean Islands; excluding uninhabited islands. c, d Self-governing state in free association with: c — the United States, d — New Zealand. e On Majuro atoll.

TABL. 14 (310). **POWIERZCHNIA, LUDNOŚĆ I STOLICE KRAJÓW ŚWIATA (dok.)**  
TOTAL AREA, POPULATION AND CAPITAL CITIES OF THE COUNTRIES OF THE WORLD (cont.)

Wyszczególnienie Specification	Powierzchnia w tys. km <sup>2</sup> Total area in thous. km <sup>2</sup>	Ludność w 2004 r. (stan na środek roku) Population in 2004 (mid-year estimates)		Stolica lub główne miasto Capital or main city		
		w tys. in thous.	na 1 km <sup>2</sup> per 1 km <sup>2</sup>	nazwa name	lata years	ludność w tys. populacion in thous.
<b>Oceania (dok.) Oceania (cont.)</b>						
Terytoria niesamodzielne i zależne: <i>Dependent territories:</i>						
posiadłości australijskie <i>Australian dominions</i> . . .	0,2	4,3 <sup>a</sup>	x	x	x	x
Norfolk <i>Norfolk Island</i> . .	0,04	3 <sup>b</sup>	72 <sup>b</sup>	Kingston <i>Kingston</i>	.	.
Wyspa Bożego Narodzenia <i>Christmas Island</i> . . .	0,14	1,5 <sup>b</sup>	11 <sup>b</sup>	Flying Fish Cove <i>Flying Fish Cove</i>	1980	1
Wyspy Kokosowe <i>Cocos (Keeling) Islands</i> . . .	0,01	0,6 <sup>b</sup>	44 <sup>b</sup>	Bantam <i>Bantam</i>	.	.
posiadłość brytyjska — Pitcairn <i>British dominion — Pitcairn</i> . . .	0,005	0,05	10	Adamstown <i>Adamstown</i>	1993	0,05
posiadłości francuskie <i>French dominions</i> . . .	22,8	466 <sup>b</sup>	x	x	x	x
Nowa Kaledonia <i>New Caledonia</i> . . .	18,6	224	12	Noumea <i>Noumea</i>	1996	76
Polinezja Francuska <i>French Polynesia</i> . . .	4,0	252	63	Papeete <i>Papeete</i>	2002	26
Wallis i Futuna <i>Wallis and Futuna</i> . . .	0,3	15	59	Mata Utu <i>Mata Utu</i>	2003	1,2
posiadłość nowozelandzka — Tokelau <i>New Zealand's dominion — Tokelau</i> . . .	0,01	1,5	148	Fakaofu <i>Fakaofu</i>	.	.
posiadłości Stanów Zjednoczonych <i>United States' dominions</i> . . .	1,2	240 <sup>c</sup>	x	x	x	x
Guam <i>Guam</i> . . .	0,6	165	294	Agania <i>Agana</i>	2000	1
Mariany Pn. <sup>d</sup> <i>Northern Mariana Islands<sup>d</sup></i> . . .	0,5	78	171	Hill <sup>e</sup> <i>Hill<sup>e</sup></i>	2000	1,5
Midway <sup>f</sup> <i>Midway<sup>f</sup></i> . . .	0,005	1 <sup>c</sup>	x	.	.	.
Samoa Amerykańskie <i>American Samoa</i> . . .	0,2	63	314	Pago Pago <sup>g</sup> <i>Pago Pago<sup>g</sup></i>	2000	4,3
Wake <i>Wake</i> . . .	0,005	1 <sup>c</sup>	208 <sup>c</sup>	.	.	.

a 1998 r. b 2001 r. c 1994 r. d Terytorium stowarzyszone ze Stanami Zjednoczonymi. e Na wyspie Saipan. f Łącznie z wyspą Johnston. g Siedzibą władz lokalnych jest Fagatogo (ludność w 2000 r. — 2,1 tys.).

a 1998. b 2001. c 1994. d A Commonwealth in association with the United States. e On Saipan Island. f Including Johnston Island. g The seat of local authorities is Fagatogo (population in 2000 — 2,1 thous.).

TABL. 15 (311). **NAJWIĘKSZE MIASTA ŚWIATA**  
**THE LARGEST CITIES OF THE WORLD**

Zespoły miejskie o liczbie ludności powyżej 10 mln <i>Urban agglomeration of 10 mln and more inhabitants</i>	Kraje <i>Countries</i>	Lata <i>Years</i>	Ludność w tys. <i>Population in thous.</i>	
			zespołu miejskiego <i>urban agglomeration</i>	miasta <i>city proper</i>
Czunking <i>Chongqing</i> . . . . .	Chiny <i>China</i>	2004	31440	3934 <sup>a</sup>
Seul <i>Seoul</i> . . . . .	Republika Korei <i>Korea, Republic of</i>	2003	21355 <sup>b</sup>	10281
Nowy Jork <i>New York</i> . . . . .	Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2003	18641 <sup>c</sup>	8086
Sao Paulo <i>Sao Paulo</i> . . . . .	Brazylia <i>Brazil</i>	2003	18628	10042
Meksyk <i>Mexico City</i> . . . . .	Meksyk <i>Mexico</i>	2002	18268 <sup>d</sup>	8605
Bombaj <i>Bombay (Mumbai)</i> . . . . .	Indie <i>India</i>	2001	16368	11914
Szanghaj <i>Shanghai</i> . . . . .	Chiny <i>China</i>	2004	13520	9838 <sup>a</sup>
Lagos <i>Lagos</i> . . . . .	Nigeria <i>Nigeria</i>	2000	13427	1518 <sup>d</sup>
Kalkuta <i>Calcutta</i> . . . . .	Indie <i>India</i>	2001	13217	4581
Los Angeles <i>Los Angeles</i> . . . . .	Stany Zjednoczone <i>United States</i>	2003	12829 <sup>e</sup>	3820
Delhi <i>Delhi</i> . . . . .	Indie <i>India</i>	2001	12791 <sup>f</sup>	9817
Tokio <i>Tokyo</i> . . . . .	Japonia <i>Japan</i>	2004	12378	8138
Dżakarta <i>Jakarta</i> . . . . .	Indonezja <i>Indonesia</i>	2003	12296	8347 <sup>b</sup>
Karaczi <i>Karachi</i> . . . . .	Pakistan <i>Pakistan</i>	2000	11794	10032
Teheran <i>Tehran</i> . . . . .	Iran <i>Iran, Islamic Republic of</i>	2004	11689 <sup>g</sup>	7092
Pekin <i>Peking (Beijing)</i> . . . . .	Chiny <i>China</i>	2004	11630	7441 <sup>a</sup>
Buenos Aires <i>Buenos Aires</i> . . . . .	Argentyna <i>Argentina</i>	2004	11548	2769 <sup>a</sup>
Rio de Janeiro <i>Rio de Janeiro</i> . . . . .	Brazylia <i>Brazil</i>	2003	11227	5974
Kair <i>Cairo</i> . . . . .	Egipt <i>Egypt</i>	2004	10834 <sup>h</sup>	7630
Czengtu <i>Chengdu</i> . . . . .	Chiny <i>China</i>	2004	10600	2341 <sup>a</sup>
Dakka <i>Dhaka</i> . . . . .	Bangladesz <i>Bangladesh</i>	2001	10404	5644
Moskwa <i>Moscow</i> . . . . .	Rosja <i>Russian Federation</i>	2002	10358	10126
Manila <i>Manila</i> . . . . .	Filipiny <i>Philippines</i>	2003	10352	1581 <sup>b</sup>

<sup>a</sup> 2001 r. <sup>b</sup> 2000 r. <sup>c</sup> Aglomeracja New York-Northern New Jersey-Long Island. <sup>d</sup> 1996 r. <sup>e</sup> Aglomeracja Los Angeles-Long Beach-Santa Ana. <sup>f</sup> Aglomeracja Delhi łącznie z New Delhi. <sup>g</sup> 2002 r. <sup>h</sup> 2003 r.

<sup>a</sup> 2001. <sup>b</sup> 2000. <sup>c</sup> Agglomeration New York-Northern New Jersey-Long Island. <sup>d</sup> 1996. <sup>e</sup> Agglomeration Los Angeles-Long Beach-Santa Ana. <sup>f</sup> Data for urban agglomeration Delhi includes New Delhi. <sup>g</sup> 2002. <sup>h</sup> 2003.



TABL. 16 (312). RUCH NATURALNY LUDNOŚCI NA 1000 LUDNOŚCI  
VITAL STATISTICS PER 1000 POPULATION

Kraje Countries	2004					1995	2004
	mażeń- stwa marriages	roz- wody divorces	urodze- nia żywe live births	zgony deaths		przyrost naturalny natural increase	
				ogółem total	w tym nie- mo- wła- t of which infants <sup>a</sup>		
<b>ŚWIAT WORLD</b>			<b>22,7<sup>b</sup></b>	<b>9,2<sup>b</sup></b>	<b>61,0<sup>b</sup></b>	<b>15,0<sup>c</sup></b>	<b>13,5<sup>b</sup></b>
Australia Australia	5,3 <sup>d</sup>	2,8 <sup>d</sup>	12,6 <sup>e</sup>	6,6 <sup>e</sup>	4,6 <sup>e</sup>	7,3	6,0 <sup>e</sup>
Austria Austria	4,7	2,3	9,7	9,1	4,5	0,9	0,6
Belgia Belgium	4,1	3,0	11,1	9,8	4,3	1,1	1,4
Brazylia Brazil	4,6 <sup>f</sup>	0,6 <sup>f</sup>	20,7 <sup>b</sup>	7,0 <sup>b</sup>	42,0 <sup>b</sup>	15,5 <sup>c</sup>	13,7 <sup>b</sup>
Chiny China	6,3 <sup>e</sup>	1,0 <sup>e</sup>	16,2 <sup>c</sup>	7,0 <sup>c</sup>	41,0 <sup>b</sup>	11,0 <sup>c</sup>	9,2 <sup>b</sup>
Cypr Cyprus	7,2	2,2	11,2	7,0	3,5	6,6	4,2
Dania Denmark	7,0	2,9	12,0	10,3	4,4	1,3	1,6
Estonia Estonia	4,5	3,1	10,4	13,2	6,3	-5,1	-2,8
Finlandia Finland	5,6	2,5	11,0	9,1	3,3	2,7	1,9
Francja France	4,3	2,1	12,7	8,4	3,9	3,4	4,3
Grecja Greece	4,2	1,1	9,4	9,4	3,9	0,1	0,0
Hiszpania Spain	5,0	2,1 <sup>e</sup>	10,6	8,7	3,5	0,4	1,9
Irlandia Ireland	5,1 <sup>e</sup>	0,7 <sup>e</sup>	15,2	6,9	4,9	4,6	8,2
Japonia Japan	5,9 <sup>e</sup>	2,3 <sup>e</sup>	8,9 <sup>e</sup>	8,0 <sup>e</sup>	3,0 <sup>e</sup>	2,1	0,9 <sup>e</sup>
Kanada Canada	4,7 <sup>g</sup>	2,3 <sup>h</sup>	10,5 <sup>e</sup>	7,1 <sup>e</sup>	5,4 <sup>g</sup>	5,7	3,4 <sup>e</sup>
Litwa Lithuania	5,6	3,2	8,9	12,0	7,9	-1,1	-3,2
Luksemburg Luxembourg	4,4	2,3	12,0	7,9	3,9	3,9	4,1
Łotwa Latvia	4,5	2,3	8,8	13,8	9,4	-7,0	-5,0
Malta Malta	6,0		9,7	7,2	5,9	5,1	2,5
Meksyk Mexico	5,6 <sup>e</sup>	0,6 <sup>e</sup>	24,6 <sup>b</sup>	5,0 <sup>b</sup>	31,6 <sup>b</sup>	21,8 <sup>c</sup>	19,6 <sup>b</sup>
Niderlandy Netherlands	4,7	1,9	11,9	8,4	4,1	3,5	3,5
Niemcy Germany	4,8	2,6 <sup>e</sup>	8,6	9,9	4,1	-1,5	-1,4
Norwegia Norway	4,9	2,4	12,4	9,0	3,2	3,5	3,4
<b>Polska Poland</b>	<b>5,0</b>	<b>1,5</b>	<b>9,3</b>	<b>9,5</b>	<b>6,8</b>	<b>1,2</b>	<b>-0,2</b>
Portugalia Portugal	4,7	2,2	10,4	9,7	4,0	0,3	0,7
Republika Czeska Czech Republic	5,0	3,2	9,6	10,5	3,7	-2,1	-0,9
Rep. Pd. Afryki South Africa			24,6 <sup>b</sup>	10,0 <sup>b</sup>	48,0 <sup>b</sup>	20,2 <sup>c</sup>	14,6 <sup>b</sup>
Rosja Russian Federation	7,6 <sup>e</sup>	5,5 <sup>e</sup>	10,3 <sup>e</sup>	16,4 <sup>e</sup>	12,3 <sup>e</sup>	-5,7	-6,1 <sup>e</sup>
Słowacja Slovakia	5,2	2,0	10,0	9,6	6,8	1,6	0,3
Słowenia Slovenia	3,3	1,2	9,0	9,3	3,7	0,0	-0,3
Stany Zjednoczone United States	7,8 <sup>g</sup>	4,0 <sup>g</sup>	14,1 <sup>e</sup>	8,4 <sup>e</sup>	6,8 <sup>e</sup>	6,0	5,7 <sup>e</sup>
Szwajcaria Switzerland	5,3	2,4	9,9	8,1	4,2	2,7	1,7
Szwecja Sweden	4,8	2,2	11,2	10,1	3,1	1,1	1,2
Turcja Turkey	6,8 <sup>e</sup>	0,7 <sup>e</sup>	19,1	6,2	21,5 <sup>e</sup>		12,9
Ukraina Ukraine	7,8 <sup>e</sup>	3,7 <sup>e</sup>	9,0	16,1	9,5 <sup>e</sup>	-5,8	-7,1
Węgry Hungary	4,3	2,4	9,4	13,1	6,6	-3,2	-3,7
W. Brytania United Kingdom	5,1 <sup>e</sup>	2,8 <sup>e</sup>	12,0	9,7	5,1	1,5	2,2
Włochy Italy	4,3	0,8 <sup>h</sup>	9,7	9,4	4,1	-0,5	0,3

a Na 1000 urodzeń żywych. b, c Przeciętne roczne według szacunku ONZ dla lat: b — 1995—2000, c — 1990—1995. d 2001 r. e 2003 r. f 1996 r. g 2002 r. h 2000 r. i Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

a Per 1000 live births. b, c Annual averages according to the UN estimates for the years: b — 1995—2000, c — 1990—1995. d 2001. e 2003. f 1996. g 2002. h 2000. i See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

TABL. 17 (313). **WIERNI I DUCHOWIEŃSTWO KOŚCIOŁA RZYMSKOKATOLICKIEGO NA ŚWIECIE W 2003 R.**

Stan w dniu 31 XII

*CATHOLICS AND CLERGY OF THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN THE WORLD IN 2003*

*As of 31 XII*

Wyszczególnienie Specification	Wierni w % ogółu ludności Catholics in % of total population	Biskupi Bishops	Księża <sup>a</sup> Priests <sup>a</sup>	Alumni <sup>a</sup> Alumnus <sup>a</sup>	Bracia zakonni Professed religious men (other than priests)	Siostry zakonne Women religious
<b>ŚWIAT WORLD</b> . . . . .	<b>17,2</b>	<b>4742</b>	<b>405450</b>	<b>112373</b>	<b>54620</b>	<b>776269</b>
<b>Afryka Africa</b> . . . . .	<b>16,9</b>	<b>632</b>	<b>30419</b>	<b>21909</b>	<b>7370</b>	<b>56409</b>
w tym: of which:						
Kamerun Cameroon . . . . .	26,4	29	1428	1163	232	1958
Ruanda Rwanda . . . . .	48,0	10	537	462	156	1390
<b>Ameryka America</b> . . . . .	<b>62,5</b>	<b>1769</b>	<b>121501</b>	<b>37191</b>	<b>16565</b>	<b>222643</b>
Południowa South . . . . .	86,1	909	43567	22241	6569	87004
w tym: of which:						
Argentyna Argentina . . . . .	89,9	103	5717	1720	817	9445
Brazylia Brazil . . . . .	85,5	409	17389	9846	2704	34523
Północna North . . . . .	24,6	557	56079	5175	7561	92985
w tym: of which:						
Kanada Canada . . . . .	42,2	133	9236	498	2020	21588
Stany Zjednoczone United States . .	22,7	422	46835	4676	5541	71386
Środkowa, kontynent Central, mainland	87,5	221	18622	8504	1759	36402
w tym Meksyk of which Mexico . .	89,3	141	14800	6752	1314	29051
Środkowa, wyspy Central, islands . . .	66,5	82	3233	1271	676	6252
w tym Kuba of which Cuba . . .	56,2	13	324	95	35	650

<sup>a</sup> Diecezjalni i zakonni.

<sup>a</sup> Diocesan and religious.

TABL. 17 (313). **WIERNI I DUCHOWIEŃSTWO KOŚCIOŁA RZYMSKOKATOLICKIEGO NA ŚWIECIE  
W 2003 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

CATHOLICS AND CLERGY OF THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN THE WORLD  
IN 2003 (cont.)

As of 31 XII

Wyszczególnienie Specification	Wierni w % ogółu ludności Catholics in % of total population	Biskupi Bishops	Księża <sup>a</sup> Priests <sup>a</sup>	Alumni <sup>a</sup> Alumnus <sup>a</sup>	Bracia zakonni Professed religious men (other than priests)	Siostry zakonne Women religious
<b>Azja Asia</b> . . . . .	<b>2,9</b>	<b>679</b>	<b>46800</b>	<b>27931</b>	<b>8475</b>	<b>148225</b>
w tym: of which:						
Indie India . . . . .	1,6	195	21029	11961	2749	87350
Japonia Japan . . . . .	0,4	25	1655	164	228	6263
Republika Korei Korea, Republic of . . . . .	9,5	30	3172	1660	711	8387
<b>Europa Europe</b> . . . . .	<b>39,6</b>	<b>1534</b>	<b>201854</b>	<b>24387</b>	<b>20594</b>	<b>338688</b>
w tym: of which:						
Austria Austria . . . . .	72,7	24	4391	318	470	5424
Belgia Belgium . . . . .	75,3	24	7354	208	1077	13957
Białoruś Belarus . . . . .	10,4	6	393	197	11	354
Francja France . . . . .	77,5	179	22855	1271	3106	42909
Hiszpania Spain . . . . .	94,1	118	26562	2528	4909	56460
Irlandia Ireland . . . . .	76,5	49	5303	188	833	8832
Litwa Lithuania . . . . .	80,0	14	791	204	43	773
Łotwa Latvia . . . . .	18,1	6	135	47	1	109
Niderlandy Netherlands . . . . .	31,1	17	3449	192	1267	9899
Niemcy Germany . . . . .	33,2	109	18826	1159	1556	34767
<b>Polska Poland</b> . . . . .	<b>95,8</b>	<b>123</b>	<b>28337</b>	<b>6656</b>	<b>1505</b>	<b>23697</b>
Republika Czeska Czech Republic . . . . .	34,2	18	2010	273	121	2074
Słowacja Slovakia . . . . .	73,1	20	2638	742	218	3018
Szwajcaria Switzerland . . . . .	43,4	22	3068	200	368	5679
Szwecja Sweden . . . . .	1,7	4	152	13	13	215
Ukraina Ukraine . . . . .	9,7	30	2761	1053	101	1092
W. Brytania United Kingdom . . . . .	8,7	58	5931	354	459	7168
Włochy Italy . . . . .	96,8	516	52268	6079	3653	105208
<b>Oceania Oceania</b> . . . . .	<b>26,4</b>	<b>128</b>	<b>4876</b>	<b>955</b>	<b>1616</b>	<b>10304</b>

<sup>a</sup> Diecezjalni i zakonni.<sup>a</sup> Diocesan and religious.

TABL. 18 (314). **ŁUDNOŚĆ KORZYSTAJĄCA Z KOMUNALNYCH OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW**  
**POPULATION USING MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS**

Kraje Countries	Lata Years	Ogółem Total	W tym przez oczyszczalnie Of which waste water treatment plants		
			mechaniczne mechanical	biologiczne biological	z podwyższonym usuwaniam biogenów with increased biogene removal (disposal)
		w % ogółu ludności in % of total population			
Austria Austria . . . . .	2001	86,0	—	8,6	77,4
Belgia Belgium . . . . .	1998	38,1	—	22,0	16,1
Dania Denmark . . . . .	1998	89,0	1,6	3,4	84,0
Finlandia Finland . . . . .	2001	81,0	—	—	81,0
Francja France . . . . .	1998	76,9	.	.	.
Grecja Greece . . . . .	1997	56,2	32,4	14,2	9,6
Hiszpania Spain . . . . .	2002	55,0	.	.	.
Irlandia Ireland . . . . .	2000	73,0	47,0	26,0	—
Kanada Canada . . . . .	1999	71,7	14,0	28,0	29,7
Luksemburg Luxembourg . . . . .	1999	95,0	7,0	75,0	13,0
Meksyk Mexico . . . . .	2000	25,1	.	.	.
Niderlandy Netherlands . . . . .	2000	98,1	—	18,1	80,0
Niemcy Germany . . . . .	2002	92,8	0,2	4,7	87,9
Norwegia Norway . . . . .	2000	73,0	22,0	1,0	50,0
<b>Polska Poland . . . . .</b>	<b>2002</b>	<b>56,7</b>	<b>2,7</b>	<b>27,2<sup>a</sup></b>	<b>26,8</b>
Portugalia Portugal . . . . .	1998	41,3	13,3	26,0	2,0
Republika Czeska Czech Republic	2002	69,8	0,1	14,8	54,9
Słowacja Slovakia . . . . .	2002	52,7	.	.	.
Stany Zjednoczone United States	1996	71,4	6,4	30,9	34,1
Szwajcaria Switzerland . . . . .	2000	96,0	—	22,0	74,0
Szwecja Sweden . . . . .	2000	86,0	—	5,0	81,0
Turcja Turkey . . . . .	1998	16,6	8,3	8,3	—
Węgry Hungary . . . . .	2000	32,2	2,3	24,4	5,5
W. Brytania <sup>b</sup> United Kingdom <sup>b</sup> . .	2000	94,6	3,6	64,0	27,0
Włochy Italy . . . . .	1999	68,6	.	.	.

a Łącznie z oczyszczalniami chemicznymi. b Dane dotyczą tylko Anglii i Walii.

a Including chemical waste water treatment plants. b Data concern the territory of England and Wales.

TABL. 19 (315). EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA  
EMISSION OF AIR POLLUTANTS

Kraje Countries	Lata Years	Tlenki siarki Sulphur oxides	Tlenki azotu Nitrogen oxides	Tlenek węgla Carbon oxide	Dwutlenek węgla <sup>a</sup> Carbon dioxide <sup>a</sup>	Pyły Particulates
		w tys. t in thous. t				
Australia <i>Australia</i>	1995	1796	1423	5251	278000	.
	2002	2803	1691	4898	334000	.
Austria <i>Austria</i>	1995	52	184	1031	61000	25,3
	2002	36	200	812	67000	26,3
Belgia <i>Belgium</i>	1995	256	354	1197	115000	.
	2002	151	290	1024	113000	34
Dania <i>Denmark</i>	1995	136	265	740	57000	.
	2002	24	191	575	51000	14
Finlandia <i>Finland</i>	1995	97	259	424	55000	22
	2002	85	211	592	65000	39
Francja <i>France</i>	1995	978	1702	8848	344000	300
	2002	537	1350	5882	369000	251
Grecja <i>Greece</i>	1995	535	294	1194	72000	.
	2002	509	318	1166	88000	.
Hiszpania <i>Spain</i>	1995	1808	1338	3301	240000	.
	2002	1541	1432	2734	303000	149
Irlandia <i>Ireland</i>	1995	161	114	301	34000	.
	2002	96	121	251	42000	11
Japonia <i>Japan</i>	1995	938	2143	3813	1150000	176
	2002	857	2018	3453	1178000	.
Kanada <i>Canada</i>	1995	2626	2528	11477	452000	865
	2002	2394	2459	9761	507000	890
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	1995	9	21	107	8000	.
	2002	3	17	49	9000	.
Meksyk <i>Mexico</i>	1994	1077 <sup>b</sup>	1080	8263	332000	.
	1998	1170 <sup>b</sup>	1152	5930	357000	.

a Dane dotyczą emisji pochodzących z procesów wykorzystania energii. b Tylko SO<sub>2</sub>.a Data concern emissions from energy use. b SO<sub>2</sub> only.

TABL. 19 (315). **EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA (dok.)**  
EMISSION OF AIR POLLUTANTS (cont.)

Kraje Countries	Lata Years	Tlenki siarki Sulphur oxides	Tlenki azotu Nitrogen oxides	Tlenek węgla Carbon oxide	Dwutlenek węgla <sup>d</sup> Carbon dioxide <sup>a</sup>	Pyły Particulates
		w tys. t in thous. t				
Niderlandy Netherlands	1995	142	518	851	169000	37
	2002	85	430	656	177000	28
Niemcy Germany	1995	1937	1916	6580	875000	270
	2002	611	1417	4311	848000	209
Norwegia Norway	1995	33	221	734	32000	62
	2002	22	213	530	36000	55
<b>Polska</b> <b>Poland</b>	<b>2000</b>	<b>1511<sup>b</sup></b>	<b>838<sup>c</sup></b>	<b>3463</b>	<b>302465</b>	<b>464<sup>d</sup></b>
	<b>2002</b>	<b>1456<sup>b</sup></b>	<b>796<sup>c</sup></b>	<b>3410</b>	<b>298834</b>	<b>473<sup>d</sup></b>
Portugalia Portugal	1995	333	287	847	49000	0,1
	2002	295	288	728	63000	0,1
Republika Czeska Czech Republic	1995	1091	370	1044	123000	211
	2002	237	318	546	121000	.
Słowacja Slovakia	1995	239	174	404	41000	.
	2002	102	102	297	39000	16
Stany Zjednoczone United States	1995	16881 <sup>b</sup>	22405	108929	5138000	6286
	2002	13847 <sup>b</sup>	18833	87454	5705000	5581
Szwajcaria Switzerland	1995	29	124	534	40000	32
	2002	19	90	383	43000	.
Szwecja Sweden	1995	77	298	1113	51000	67
	2002	58	242	766	51000	45
Turcja Turkey	1995	1772	802	3987	157000	.
	2000	2112	951	3779	205000	.
Węgry Hungary	1995	705	190	761	59000	28
	2002	359	180	620	56000	24
W. Brytania United Kingdom	1995	2364	2192	5646	548000	140
	2002	1003	1587	3234	532000	93
Włochy Italy	1995	1287	1789	7097	412000	.
	2002	665	1267	4476	430000	.

<sup>a</sup> Dane dotyczą emisji pochodzących z procesów wykorzystania energii. <sup>b</sup> Tylko SO<sub>2</sub>. <sup>c</sup> Wyrażone w NO<sub>2</sub>. <sup>d</sup> Emisja ze źródeł stacjonarnych i mobilnych.

<sup>a</sup> Data concern emissions from energy use. <sup>b</sup> SO<sub>2</sub> only. <sup>c</sup> Expressed in NO<sub>2</sub>. <sup>d</sup> Emission from stationary and mobile sources.

TABL. 20 (316). **ODPADY KOMUNALNE WYTWORZONE**  
MUNICIPAL WASTES GENERATED

Kraje	1995	2002	1995	2002	Countries
	w tys. t in thous. t		na 1 mieszkańca w kg per capita in kg		
Austria . . . . .	3476	4111 <sup>a</sup>	430	510 <sup>a</sup>	Austria
Belgia . . . . .	4492	4913 <sup>b</sup>	440	480 <sup>b</sup>	Belgium
Dania . . . . .	2960	3546 <sup>c</sup>	570	660 <sup>c</sup>	Denmark
Finlandia . . . . .	2100 <sup>de</sup>	2500	410 <sup>de</sup>	480	Finland
Francja . . . . .	28919	32174 <sup>b</sup>	490	530 <sup>b</sup>	France
Grecja . . . . .	3200	4640	310	440	Greece
Hiszpania <sup>f</sup> . . . . .	.	26340 <sup>b</sup>	.	650 <sup>b</sup>	Spain <sup>f</sup>
Irlandia . . . . .	1848	2704 <sup>b</sup>	510	700 <sup>b</sup>	Ireland
Japonia . . . . .	50694	52362 <sup>c</sup>	400	410 <sup>c</sup>	Japan
Luksemburg . . . . .	240	285 <sup>c</sup>	580	650 <sup>c</sup>	Luxembourg
Meksyk . . . . .	30510	32174	330	320	Mexico
Niderlandy . . . . .	8469	9953	550	620	Netherlands
Niemcy . . . . .	44390 <sup>g</sup>	48836 <sup>b</sup>	540 <sup>g</sup>	590 <sup>b</sup>	Germany
Norwegia . . . . .	2722	2755 <sup>c</sup>	640	620 <sup>c</sup>	Norway
<b>Polska<sup>eh</sup></b> . . . . .	<b>10985</b>	<b>10509</b>	<b>287</b>	<b>275</b>	<b>Poland<sup>eh</sup></b>
Portugalia <sup>i</sup> . . . . .	3884	4555 <sup>b</sup>	390	440 <sup>b</sup>	Portugal <sup>i</sup>
Republika Czeska . . . . .	3200 <sup>g</sup>	2845	310 <sup>g</sup>	280	Czech Republic
Słowacja . . . . .	1620	1707 <sup>c</sup>	300	320 <sup>c</sup>	Slovakia
Stany Zjednoczone . . . . .	193869	207957 <sup>b</sup>	740	730 <sup>b</sup>	United States
Szwajcaria . . . . .	4200	4743 <sup>b</sup>	600	660 <sup>b</sup>	Switzerland
Szwecja . . . . .	3555	4172	400	470	Sweden
Turcja . . . . .	20910	25134 <sup>b</sup>	340	370 <sup>b</sup>	Turkey
Węgry . . . . .	4752	4646	460	460	Hungary
W. Brytania <sup>k</sup> . . . . .	28900	34851 <sup>b</sup>	490	580 <sup>b</sup>	United Kingdom <sup>k</sup>
Włochy . . . . .	25780	29788	450	510	Italy

a 1999 r. b 2001 r. c 2000 r. d 1994 r. e Odpady zebrane. f Łącznie z Balearami i Wyspami Kanaryjskimi. g 1996 r. h Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. i Łącznie z Wyspami Azorskimi i Maderą. k Dane dla Anglii i Walii.

a 1999. b 2001. c 2000. d 1994. e Collected waste. f Including Balears and Canary Islands. g 1996. h See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. i Including Azores and Madeira Islands. k Data for England and Wales.

TABL. 21 (317). **OCENA STANU USZKODZENIA DRZEW METODĄ BIOINDYKACYJNĄ W 2004 R.**  
**EVALUATION OF TREE DAMAGES WITH BIOINDICATION METHOD IN 2004**

Kraje	Drzewa — w odsetkach — według klas defoliacji <sup>a</sup> Trees — in percent — by classes of defoliation <sup>a</sup>					Countries
	0 nie- uszkodzone non damaged	klasy classes				
		1—4 ogółem total	1 słabe slight	2 średnie moderate	3 i 4 silne oraz drze- wa martwe severe and dead trees	
Austria . . . . .	51,4	48,6	35,4	10,4	2,8	Austria
Belgia . . . . .	38,2	61,8	42,4	16,5	2,9	Belgium
Cypr . . . . .	22,5	77,5	65,3	12,2	0,0	Cyprus
Dania . . . . .	64,9	35,1	23,3	8,7	3,1	Denmark
Estonia . . . . .	49,4	50,6	45,3	4,8	0,5	Estonia
Finlandia . . . . .	57,1	42,9	33,1	9,0	0,8	Finland
Francja . . . . .	32,0	68,0	36,3	27,7	4,0	France
Grecja <sup>bc</sup> . . . . .	42,1	57,9	37,0	16,6	4,3	Greece <sup>bc</sup>
Hiszpania . . . . .	24,0	76,0	61,0	11,9	3,1	Spain
Irlandia . . . . .	56,8	43,2	25,8	15,9	1,5	Ireland
Litwa . . . . .	10,7	89,3	75,4	11,4	2,5	Lithuania
Łotwa . . . . .	20,9	79,1	66,6	10,2	2,3	Latvia
Niderlandy . . . . .	52,2	47,8	20,3	23,7	3,8	Netherlands
Niemcy . . . . .	27,6	72,4	41,0	28,5	2,9	Germany
Norwegia . . . . .	43,3	56,7	36,0	17,7	3,0	Norway
<b>Polska</b> <sup>♦</sup> . . . . .	<b>8,3</b>	<b>91,7</b>	<b>57,1</b>	<b>32,5</b>	<b>2,1</b>	<b>Poland</b> <sup>♦</sup>
Portugalia . . . . .	44,8	55,2	38,6	14,5	2,1	Portugal
Republika Czeska . . . . .	11,7	88,3	31,0	56,2	1,1	Czech Republic
Rosja <sup>b</sup> . . . . .	37,9	62,1	51,2	10,2	0,7	Russian Federation <sup>b</sup>
Słowacja . . . . .	11,3	88,7	62,0	25,7	1,0	Slovakia
Słowenia . . . . .	30,5	69,5	40,2	24,2	5,1	Slovenia
Szwajcaria . . . . .	25,6	74,4	45,3	20,2	8,9	Switzerland
Szwecja . . . . .	48,8	51,2	34,7	13,9	2,6	Sweden
Ukraina . . . . .	18,6	81,4	51,5	27,9	2,0	Ukraine
Węgry . . . . .	39,9	60,1	38,6	15,6	5,9	Hungary
W. Brytania . . . . .	24,2	75,8	49,3	24,7	1,8	United Kingdom
Włochy . . . . .	20,5	79,5	43,6	31,4	4,5	Italy

*a* Ubytku aparatu asymilacyjnego. *b* 2002 r. *c* W badaniach nie uwzględniono maki.

*a* Decreases of the assimilatory organs. *b* 2002. *c* Data on maples were not included in surveys.



TABL. 22 (318). **ŁUDNOŚĆ AKTYWNA ZAWODOWO W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ W 2004 R.<sup>a</sup>**  
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION AGED 15 AND MORE IN 2004<sup>a</sup>

Kraje	W tysiącach In thousands	W % ogółu ludności In % of total population	Współczynnik aktywności zawodowej ludności w % Activity rate of population in %	Countries
Australia	10207	50,8	63,3	Australia
Austria <sup>b</sup>	3939	49,0	58,6	Austria
Belgia <sup>b</sup>	4402	.	51,8	Belgium <sup>b</sup>
Brazylia <sup>c,d</sup>	88803	.	67,8	Brazil <sup>c,d</sup>
Chiny <sup>e</sup>	737060	57,8	.	China <sup>e</sup>
Cypr	355	49,9	63,0	Cyprus
Dania	2883	.	78,4	Denmark
Estonia	659	48,6	58,3	Estonia
Finlandia	2615	50,0	60,6	Finland
Francja	27447	.	55,4	France
Grecja <sup>c</sup>	4507	42,7	49,0	Greece <sup>c</sup>
Hiszpania	20185	47,6	.	Spain
Irlandia	1920	47,5	60,0	Ireland
Japonia <sup>f</sup>	66420	52,0	60,4	Japan
Kanada <sup>f</sup>	17183	.	67,6	Canada <sup>f</sup>
Litwa	1621	47,2	57,1	Lithuania
Luksemburg	196	43,0	52,9	Luxembourg
Łotwa	1136	49,0	57,9	Latvia
Malta	159	39,5	49,2	Malta
Meksyk	43399	41,7	59,9	Mexico
Niderlandy <sup>c</sup>	8368	.	64,3	Netherlands <sup>c</sup>
Niemcy	40047	48,5	56,7	Germany
Norwegia <sup>g</sup>	2382	.	54,7	Norway
<b>Polska<sup>g</sup></b>	<b>17025</b>	<b>44,6</b>	<b>54,7</b>	<b>Poland<sup>g</sup></b>
Portugalia <sup>c</sup>	5470	52,4	62,2	Portugal <sup>c</sup>
Republika Czeska	5133	50,3	59,2	Czech Republic
Rosja	72909	50,6	60,0	Russian Federation
Słowacja	2659	49,4	60,1	Slovakia
Słowenia	1007	50,5	59,0	Slovenia
Stany Zjednoczone	147401	.	.	United States
Szwajcaria	4137	.	67,3	Switzerland

<sup>a</sup> Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL) opracowane według metodologii Międzynarodowego Biura Pracy (ILO); dane dla Brazylii dotyczą ludności w wieku 10 lat i więcej, dla Meksyku — 12 lat i więcej, dla Chin, Hiszpanii, Stanów Zjednoczonych i W. Brytanii — 16 lat i więcej, dla Danii — 15—66 lat, dla Rosji — 15—72 lata, dla Ukrainy — 15—70 lat, dla Estonii, Finlandii, Łotwy i Węgier — 15—74 lata, dla Szwecji — 16—64 lata, dla Norwegii — 16—74 lata. <sup>b</sup> 2002 r. <sup>c</sup> 2003 r. <sup>d</sup> Bez ludności wiejskiej stanów Rondônia, Acre, Amazonas, Roraima, Pará i Amapá. <sup>e</sup> 2001 r.; szacunki oficjalne. <sup>f</sup> Bez ludności żyjącej w rezerwach. <sup>g</sup> Przeciętne w roku.

<sup>a</sup> Data based on the Labour Force Surveys (LFS) compiled according to methodology of International Labour Office (ILO); data for Brazil concern population aged 10 years and more, for Mexico — 12 years and more, for China, Spain, United States and United Kingdom — 16 years and more, for Denmark — 15—66 years, for Russian Federation — 15—72 years, for Ukraine — 15—70 years, for Estonia, Finland, Latvia and Hungary — 15—74 years, for Sweden — 16—64 years, for Norway — 16—74 years. <sup>b</sup> 2002. <sup>c</sup> 2003. <sup>d</sup> Excluding rural population of Rondônia, Acre, Amazonas, Roraima, Pará and Amapá. <sup>e</sup> 2001; official estimates. <sup>f</sup> Excluding population living on reserves. <sup>g</sup> Annual averages.

TABL. 22 (318). **ŁUDNOŚĆ AKTYWNA ZAWODOWO W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ W 2004 R.<sup>a</sup> (dok.)**  
**ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION AGED 15 AND MORE IN 2004<sup>a</sup> (cont.)**

Kraje	W tysiącach <i>In thousands</i>	W % ogółu ludności <i>In % of total population</i>	Współczynnik aktywności zawodowej ludności w % <i>Activity rate of population in %</i>	Countries
Szwecja . . . . .	4459	.	.	Sweden
Turcja . . . . .	24289	48,7	.	Turkey
Ukraina <sup>c</sup> . . . . .	22614	.	62,3	Ukraine <sup>c</sup>
Węgry . . . . .	4153	.	53,8	Hungary
W. Brytania . . . . .	29369	50,2	.	United Kingdom
Włochy <sup>c</sup> . . . . .	24229	42,2	49,2	Italy <sup>c</sup>

<sup>a</sup> Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL) opracowane według metodologii Międzynarodowego Biura Pracy (ILO); dane dla Brazylii dotyczą ludności w wieku 10 lat i więcej, dla Meksyku — 12 lat i więcej, dla Chin, Hiszpanii, Stanów Zjednoczonych i W. Brytanii — 16 lat i więcej, dla Danii — 15—66 lat, dla Rosji — 15—72 lata, dla Ukrainy — 15—70 lat, dla Estonii, Finlandii, Łotwy i Węgier — 15—74 lata, dla Szwecji — 16—64 lata, dla Norwegii — 16—74 lata. <sup>c</sup> 2003 r.

<sup>a</sup> Data based on the Labour Force Surveys (LFS) compiled according to methodology of International Labour Office (ILO); data for Brazil concern population aged 10 years and more, for Mexico — 12 years and more, for China, Spain, United States and United Kingdom — 16 years and more, for Denmark — 15—66 years, for Russian Federation — 15—72 years, for Ukraine — 15—70 years, for Estonia, Finland, Latvia and Hungary — 15—74 years, for Sweden — 16—64 years, for Norway — 16—74 years. <sup>c</sup> 2003.

TABL. 23 (319). **BEZROBOCIE<sup>a</sup>**  
**UNEMPLOYMENT<sup>a</sup>**

Kraje	2000	2004		Countries
	w tys. <i>in thous.</i>	w % ogółu ludności aktyw- nej zawodowej <i>in % of total economically active population</i>	na 1 wolne miejsce pracy <i>per 1 job vacancy</i>	
Australia . . . . .	608	571	5,6	Australia
Austria . . . . .	139	195	4,9	Austria
Belgia . . . . .	308	364 <sup>b</sup>	8,2 <sup>b</sup>	Belgium
Brazylia <sup>c</sup> . . . . .	7639 <sup>d</sup>	8640 <sup>b</sup>	9,7 <sup>b</sup>	Brazil <sup>c</sup>
Chiny <sup>e</sup> . . . . .	5950	8270	4,2	China <sup>e</sup>

<sup>a</sup> Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL) opracowane według metodologii Międzynarodowego Biura Pracy (ILO); dane dla Polski w 2000 r. uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego 1988 r. <sup>b</sup> 2003 r. <sup>c</sup> Bez ludności wiejskiej stanów Rondônia, Acre, Amazonas, Roraima, Pará and Amapá. <sup>d</sup> 1999 r. <sup>e</sup> Bezrobotni w miastach — szacunki oficjalne; stan w grudniu.

<sup>a</sup> Data based on the Labour Force Surveys (LFS) compiled according to methodology of International Labour Office (ILO); data for Poland in 2000 generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 1988. <sup>b</sup> 2003. <sup>c</sup> Excluding rural population of Rondônia, Acre, Amazonas, Roraima, Pará and Amapá. <sup>d</sup> 1999. <sup>e</sup> Unemployed in urban areas — official estimates; as of December.

TABL. 23 (319). **BEZROBOCIE<sup>a</sup> (dok.)**  
**UNEMPLOYMENT<sup>a</sup> (cont.)**

Kraje	2000	2004			Countries
	w tys. in thous.		w % ogółu ludności aktyw- nej zawodowo in % of total economically active population	na 1 wolne miejsce pracy per 1 job vacancy	
Cypr . . . . .	14,5	16,7	4,7	.	Cyprus
Dania . . . . .	131	163	5,6	.	Denmark
Estonia . . . . .	90	64	9,7	66,5 <sup>f</sup>	Estonia
Finlandia . . . . .	253	229	8,8	9,7	Finland
Francja . . . . .	2590	2727	9,9	10,7	France
Grecja . . . . .	491	403 <sup>b</sup>	8,9 <sup>b</sup>	.	Greece
Hiszpania . . . . .	2496	2214	11,0	14,7	Spain
Irlandia . . . . .	75	84	4,4	.	Ireland
Japonia . . . . .	3190	3130	4,7	4,1	Japan
Kanada <sup>g</sup> . . . . .	1084	1234	7,2	.	Canada <sup>g</sup>
Litwa . . . . .	274	184	11,4	.	Lithuania
Luksemburg <sup>h</sup> . . . . .	5,0	8,7	4,2	8,6	Luxembourg <sup>h</sup>
Łotwa . . . . .	159	119 <sup>i</sup>	10,4	52,9 <sup>f</sup>	Latvia
Malta . . . . .	10,3	11,5	7,2	.	Malta
Meksyk . . . . .	659	1093	2,5	.	Mexico
Niderlandy . . . . .	262	355 <sup>b</sup>	4,3 <sup>b</sup>	3,7 <sup>b</sup>	Netherlands
Niemcy . . . . .	3127	4388	11,0	15,4	Germany
Norwegia . . . . .	81	106	4,5	9,9	Norway
<b>Polska</b> . . . . .	<b>2785</b>	<b>3230</b>	<b>19,0</b>	.	<b>Poland<sup>k</sup></b>
Portugalia . . . . .	206	342 <sup>b</sup>	6,3 <sup>b</sup>	33,5 <sup>b</sup>	Portugal
Republika Czeska . . . . .	455	426	8,3	9,2	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki . . . . .	4208	4272	27,1	.	South Africa
Rosja . . . . .	7138	5775	7,8	.	Russian Federation
Słowacja <sup>i</sup> . . . . .	485	481	18,1	.	Slovakia
Słowenia . . . . .	69	61	6,1	9,6 <sup>d</sup>	Slovenia
Stany Zjednoczone . . . . .	5655	8149	5,5	.	United States
Szwajcaria . . . . .	106	178	4,3	19,8	Switzerland
Szwecja . . . . .	203	246	5,5	11,8	Sweden
Turcja . . . . .	1497	2498	10,3	277,6	Turkey
Ukraina . . . . .	2656	1907	8,6	.	Ukraine
Węgry . . . . .	263	253 <sup>i</sup>	6,1	5,2	Hungary
W. Brytania . . . . .	1619	1361	4,6	18,3 <sup>d</sup>	United Kingdom
Włochy . . . . .	2495	2096 <sup>b</sup>	8,7 <sup>b</sup>	.	Italy

<sup>a</sup> Dane na podstawie Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL) opracowane według metodologii Międzynarodowego Biura Pracy (ILO); dane dla Polski w 2000 r. uogólnione na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego 1988 r. <sup>b</sup> 2003 r. <sup>d</sup> 1999 r. <sup>f</sup> 2001 r. <sup>g</sup> Bez ludności żyjącej w rezerwach. <sup>h</sup> Bezrobotni zarejestrowani. <sup>i</sup> Dane nie w pełni porównywalne z danymi za 2000 r. <sup>k</sup> Przeciętne w roku, dane za 2000 r. dotyczą bezrobotnych w wieku 15 lat i więcej. <sup>l</sup> Bez osób na urlopiach wychowawczych.

<sup>a</sup> Data based on the Labour Force Surveys (LFS) compiled according to methodology of International Labour Office (ILO); data for Poland in 2000 generalized on the basis of the balance of population compiled using the results of the National Census 1988. <sup>b</sup> 2003. <sup>d</sup> 1999. <sup>f</sup> 2001. <sup>g</sup> Excluding population living on reserves. <sup>h</sup> Registered unemployed. <sup>i</sup> Data not strictly comparable to those for 2000. <sup>k</sup> Annual averages; data for year 2000 concern unemployed persons aged 15 and more. <sup>l</sup> Excluding persons on child-care leave.

TABL. 24 (320). **DYNAMIKA PRZECIĘTNYCH WYNAGRODZEŃ NOMINALNYCH BRUTTO**  
**INDICES OF AVERAGE GROSS NOMINAL WAGES AND SALARIES**

Kraje Wynagrodzenia za:	Countries Wages and salaries per:	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
A — godzinę B — miesiąc	A — hour B — month	rok poprzedni=100 previous year=100					2000= =100	
Austria Austria . . . . .	B	102,4	102,1	103,1	.	.	.	103,1 <sup>a</sup>
Brazylia Brazil . . . . .	B	104,9	102,7	108,1	106,7	.	.	115,3 <sup>b</sup>
Chiny China . . . . .	B	110,3	112,3	111,7	112,6	113,6	.	142,8 <sup>c</sup>
Cypr Cyprus . . . . .	A	103,2	105,7	106,4	104,0	107,5	102,0	121,2
Dania Denmark . . . . .	A	106,4	103,3	106,7	102,1	103,8	.	113,1 <sup>c</sup>
Estonia Estonia . . . . .	B	107,7	110,1	112,1	111,7	109,3	108,3	148,1
Finlandia Finland . . . . .	B	103,8	104,9	.	103,6	.	.	.
Francja <sup>d</sup> France <sup>d</sup> . . . . .	B	.	102,1	102,8	104,2	.	.	107,1 <sup>b</sup>
Hiszpania Spain . . . . .	A	.	103,0	104,2	104,9	104,8	.	114,5 <sup>c</sup>
Irlandia Ireland . . . . .	A	105,6	106,2	110,3	107,2	104,7	104,7	129,6
Japonia Japan . . . . .	B	100,5	100,5	101,2	99,0	99,8	.	100,0 <sup>c</sup>
Kanada Canada . . . . .	A	101,3	102,6	101,6	102,7	103,1	102,7	110,6
Litwa Lithuania . . . . .	B	105,7	97,8	101,0	103,0	105,8	107,9	118,7
Luksemburg Luxembourg . . . . .	A	.	102,6	100,6	103,8	103,0	105,1	113,1
Łotwa Latvia . . . . .	B	107,6	106,3	105,0	108,3	109,8	109,8	137,0
Meksyk Mexico . . . . .	B	117,1	122,7	112,2	106,9	106,7	101,0	129,2
Niderlandy Netherlands . . . . .	B	103,5	103,8	.	.	.	.	.
Niemcy Germany . . . . .	A	102,8	100,9	.	102,1	102,5	102,1	.
Norwegia Norway . . . . .	B	104,8	104,2	104,4	106,4	103,7	103,6	119,4
<b>Polska<sup>♦</sup> Poland<sup>♦</sup></b> . . . . .	<b>B</b>	<b>112,4</b>	<b>111,1</b>	<b>108,0</b>	<b>102,5</b>	<b>104,2</b>	<b>104,0</b>	<b>119,9</b>
Republika Czeska Czech Republic . . . . .	B	108,6	106,3	108,5	107,4	106,6	106,4	132,3
Rep. Pd. Afryki South Africa . . . . .	B	108,0	109,1	109,6	110,8	.	.	121,3 <sup>b</sup>
Rosja Russian Federation . . . . .	B	144,8	146,0	145,8	134,6	126,1	122,6	303,2
Słowacja Slovakia . . . . .	B	107,8	109,0	110,1	107,2	107,5	110,1	139,7
Słowenia Slovenia . . . . .	B	109,6	110,7	112,0	109,8	107,6	105,7	139,7
Stany Zjednoczone United States . . . . .	A	103,0	103,4	103,1	103,6	102,9	102,5	112,7
Szwecja Sweden . . . . .	A	101,7	104,2	103,2	102,9	103,2	103,4	113,3

a 2001 r. b 2002 r. c 2003 r. d Wynagrodzenia netto.

a 2001. b 2002. c 2003. d Net earnings.

TABL. 24 (320). **DYNAMIKA PRZECIĘTNYCH WYNAGRODZEŃ NOMINALNYCH BRUTTO (dok.)**  
INDICES OF AVERAGE GROSS NOMINAL WAGES AND SALARIES (cont.)

Kraje		Countries	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
Wynagrodzenia za:		Wages and salaries per:	rok poprzedni=100 previous year=100						2000= =100
A — godzinę		A — hour							
B — miesiąc		B — month							
Turcja	Turkey	B	178,7	154,9	134,9				134,9 <sup>a</sup>
Ukraina	Ukraine	B	115,7	131,4	133,6	119,9	121,2	125,3	243,3
Węgry	Hungary	B	111,9	113,6	117,7	118,3	112,9	105,4	165,7
W. Brytania	United Kingdom <sup>e</sup>	A	104,3	103,9	106,4	105,6	102,9		115,6 <sup>c</sup>
Włochy	Italy	A	102,3	102,1	101,3	102,5	102,4	102,9	109,4 <sup>f</sup>

a 2001 r. b 2002 r. c 2003 r. e Bez Irlandii Pn. f Grudzień 2000 = 100.

Uwaga. Dane dotyczą wynagrodzeń brutto pracowników ogółem poza rolnictwem, leśnictwem i rybactwem, z wyjątkiem Rosji, dla której dane obejmują wszystkie rodzaje działalności. Dane o wynagrodzeniach wyłącznie w przetwórstwie przemysłowym podano dla Austrii, Chin, Finlandii, Hiszpanii, Irlandii, Kanady, Luksemburga, Niemiec, Norwegii, Portugalii, Słowacji, Stanów Zjednoczonych, Szwecji (w sektorze prywatnym), Turcji oraz W. Brytanii. Dane dotyczące wynagrodzeń wyłącznie robotników podano dla Irlandii, Kanady, Luksemburga, Niemiec, Szwecji i Włoch. Dane dla Stanów Zjednoczonych dotyczą pracowników produkcyjnych i budowlanych oraz pracowników na stanowiskach niekierowniczych w sektorze prywatnym. Dane dla Irlandii, Japonii (sektor prywatny) oraz Turcji (sektor publiczny i nierolniczy sektor prywatny) dotyczą zakładów zatrudniających — 10 i więcej pracowników; dla Słowacji do 1996 r. — 25 i więcej pracowników, od 1997 r. — 20 i więcej pracowników, dla Węgier do 1998 r. — 20 i więcej pracowników, od 1999 r. — 5 i więcej pracowników. Wynagrodzenia dorosłych pracowników pełnoetatowych podano dla Cypru, Finlandii, Niderlandów, Norwegii, Szwecji, Węgier oraz W. Brytanii; dla Litwy — wynagrodzenia pracowników w przeliczeniu na pełnoetatowych. Dane dla Danii nie obejmują ludności poniżej 18 lat i stażystów.

Wynagrodzenia brutto (tj. wynagrodzenia przed potrąceniem podatków, składek ubezpieczeniowych, emerytalnych i innych obowiązkowo płaconych przez pracowników) obejmują wynagrodzenia za normalne godziny pracy, godziny nadliczbowe i za czas nieprzepracowany w dni świąteczne, w ciągu urlopów i zwolnień chorobowych i in. oraz premie, nagrody, zasiłki z tytułu wzrostu kosztów utrzymania, dodatki z powodu ciężkich warunków pracy, zwiększonej odpowiedzialności, specjalnych umiejętności i inne dodatki wypłacane regularnie pracownikom przez pracodawcę, bez wartości wynagrodzenia w naturze i zasiłków rodzinnych. Dane łącznie z wartością wynagrodzenia w naturze podano dla Cypru i Polski, łącznie z zasiłkami rodzinnymi — dla Cypru. Dane dla Niderlandów, Norwegii, Szwecji i W. Brytanii nie uwzględniają wynagrodzeń za godziny nadliczbowe, dla Szwecji ponadto wynagrodzeń za zwolnienia chorobowe i urlopy. Dane dla Włoch obliczono na podstawie stawek wynagrodzeń za godzinę.

a 2001. b 2002. c 2003. e Excluding Northern Ireland. f December 2000 = 100.

Note. Data concern total gross wages and salaries of employees excluding agriculture, forestry and fishing except Russian Federation for which the data relate to all kinds of economic activity. Data on wages and salaries exclusively in manufacturing are given for Austria, China, Finland, Spain, Ireland, Canada, Luxembourg, Germany, Norway, Portugal, Slovakia, the United States, Sweden (in private sector), Turkey and the United Kingdom. Data concerning only wages of wage earners are presented for Ireland, Canada, Luxembourg, Germany, the Sweden and Italy. Data for the United States concern productive and construction workers and non-supervisory employees in private sector. Data for Ireland, Japan (private sector) and Turkey (public sector and non-agricultural private sector) relate to establishments with — 10 and more employees; data for Slovakia until 1996 — 25 and more employees, since 1997 — 20 and more employees; data for Hungary until 1998 — 20 and more employees, since 1999 — 5 and more employees. Wages and salaries of full-time adult employees have been presented for Cyprus, Finland, the Netherlands, Norway, Sweden, Hungary and the United Kingdom; data for Lithuania concern full-time equivalent employees. Data for Denmark excluding young people aged less than 18 years and trainees.

Gross wages and salaries (i.e., wages and salaries before deduction of taxes, insurance and retirement contributions as well as other compulsory encumbrances paid by employees) include wages and salaries for normal work hours, overtime pay and remuneration for time not worked during holidays, vacations, sick leave and others as well as bonuses and gratuities, cost of living allowances, premiums for working in adverse conditions, increased responsibility, special skills and other allowances regularly paid to employees by the employer, excluding the value of payments in kind and family allowances. Data including the value of payments in kind are given for Cyprus and Poland, including family allowances for Cyprus. Data for the Netherlands, Norway, Sweden and the United Kingdom do not include overtime payments, moreover for Sweden — holidays and sick-leave payments. Data for Italy were calculated according to hourly rates.

TABL. 25 (321). **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

Kraje Countries	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni=100 previous year=100						2000= =100
Australia <i>Australia</i>	101,5	104,5	104,4	103,1	102,7	102,4	113,1
Austria <i>Austria</i>	100,6	102,4	102,7	101,8	101,3	102,1	108,1
Belgia <i>Belgium</i>	101,1	102,6	102,5	101,7	101,5	102,1	108,0
Brazylia <i>Brazil</i>	104,8	107,1	106,8	108,5	114,7	106,6	141,7
Chiny <i>China</i>	98,6	100,1	100,7	99,2	101,2	.	101,1 <sup>d</sup>
Cypr <i>Cyprus</i>	101,6	104,2	102,0	102,7	104,2	102,3	111,7
Dania <i>Denmark</i>	102,4	103,0	102,4	102,3	102,1	101,2	108,3
Estonia <i>Estonia</i>	103,3	104,0	105,8	103,5	101,4	103,1	114,4
Finlandia <i>Finland</i>	101,2	103,4	102,6	101,6	100,9	100,2	105,3
Francja <i>France</i>	100,5	101,7	101,7	101,9	102,1	102,1	108,0
Grecja <i>Greece</i>	102,6	103,2	103,4	103,6	103,5	102,9	114,1
Hiszpania <i>Spain</i>	.	.	100,0	103,5	103,1	103,0	109,9
Irlandia <i>Ireland</i>	101,7	105,6	104,8	104,7	103,5	102,2	116,0
Japonia <i>Japan</i>	99,7	99,3	99,3	99,1	99,7	100,0	98,1
Kanada <i>Canada</i>	101,8	102,7	102,6	102,1	102,9	101,9	109,8
Litwa <i>Lithuania</i>	100,8	100,9	101,3	100,3	98,8	101,2	101,6
Luksemburg <sup>b</sup> <i>Luxembourg<sup>b</sup></i>	100,9	103,2	102,7	102,0	102,0	102,2	109,3
Łotwa <i>Latvia</i>	102,3	102,7	102,5	102,0	102,9	106,2	114,2
Malta <i>Malta</i>	102,1	102,5	102,9	102,1	100,6	102,8	108,7
Meksyk <i>Mexico</i>	116,6	109,5	106,4	105,0	104,6	104,7	122,3
Niderlandy <i>Netherlands</i>	102,2	102,6	104,2	103,3	102,1	101,2	111,2
Niemcy <i>Germany</i>	100,5	101,9	102,0	101,4	101,1	101,6	106,2
Norwegia <i>Norway</i>	102,3	103,1	103,0	101,4	102,4	100,5	107,4
<b>Polska <i>Poland</i></b>	<b>107,3</b>	<b>110,1</b>	<b>105,5</b>	<b>101,9</b>	<b>100,8</b>	<b>103,5</b>	<b>112,2</b>
Portugalia <sup>c</sup> <i>Portugal<sup>c</sup></i>	102,3	102,9	104,3	103,5	103,3	102,3	114,2
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	102,1	104,0	104,7	101,8	100,0	102,9	109,7
Rep. Pd. Afryki <i>South Africa</i>	105,2	105,3	105,7	109,2	105,8	101,4	123,8
Rosja <i>Russian Federation</i>	185,7	120,8	121,5	115,7	113,7	110,9	177,3
Słowacja <i>Slovakia</i>	110,5	112,0	107,1	103,4	108,6	107,5	129,2
Słowenia <sup>d</sup> <i>Slovenia<sup>d</sup></i>	106,1	108,9	108,4	107,5	105,6	103,6	127,4
Stany Zjednoczone <sup>d</sup> <i>United States<sup>d</sup></i>	102,1	103,4	102,8	101,7	102,3	102,6	109,7
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	100,8	101,5	101,0	100,7	100,6	100,8	103,1
Szwecja <i>Sweden</i>	100,4	100,9	102,4	102,1	101,9	100,4	107,0
Turcja <i>Turkey</i>	164,5	155,0	154,4	144,9	125,3	110,6	310,1
Ukraina <i>Ukraine</i>	122,6	128,2	112,0	100,7	105,2	109,0	129,4
Węgry <i>Hungary</i>	110,0	109,8	109,2	105,3	104,6	106,8	128,5
W. Brytania <i>United Kingdom</i>	101,5	103,0	101,8	101,7	102,9	102,9	109,6
Włochy <i>Italy</i>	101,7	102,6	102,8	102,5	102,7	102,1	110,5

a 2003 r. b Bez wyrobów tytoniowych. c Bez czynszów. d W miastach.

a 2003. b Excluding tobacco. c Excluding rents. d In urban areas.

TABL. 26 (322). **MIESZKANIA**  
DWELLINGS

Kraje Countries	1995		2003		
	zasoby mieszkaniowe dwelling stock		mieszkania oddane do użytkowania dwellings completed		
	w tys. in thous.	przeciętna liczba osób na 1 mieszkanie average num- ber of persons per dwelling	na 1000 ludności per 1000 population	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> average useful floor space per dwelling in m <sup>2</sup>	
Austria Austria	3110	3302	2,5	5,2 <sup>a</sup>	102,0 <sup>ab</sup>
Belgia Belgium	3931	4245 <sup>c</sup>	2,4	3,5 <sup>a</sup>	119,0 <sup>c</sup>
Cypr Cyprus	255	305	2,6	12,0	178,5
Dania Denmark	2437	2561	2,1	4,5	107,1 <sup>b</sup>
Estonia Estonia	618	626	2,1	1,8	89,1
Finlandia Finland	2374	2604	2,0	5,4	90,2 <sup>b</sup>
Francja France	27806	29495 <sup>a</sup>	2,0 <sup>a</sup>	6,4 <sup>d</sup>	117,2
Grecja Greece	.	5454 <sup>c</sup>	1,8 <sup>c</sup>	11,7 <sup>a</sup>	125,0 <sup>a</sup>
Hiszpania Spain	.	20823 <sup>c</sup>	1,9 <sup>c</sup>	11,6	95,4
Irlandia Ireland	1115	1387 <sup>a</sup>	2,8 <sup>a</sup>	14,7 <sup>a</sup>	88,4 <sup>a</sup>
Kanada Canada	11227	12857	2,5	.	.
Litwa Lithuania	1247	1292	2,7	1,3	106,2
Luksemburg Luxembourg	.	172 <sup>c</sup>	2,6 <sup>c</sup>	5,6 <sup>a</sup>	111,1 <sup>a</sup>
Łotwa Latvia	952	967	2,4	0,4	234,2
Niderlandy Netherlands	6276	6810	2,4	3,7	115,5 <sup>d</sup>
Niemcy Germany	35954	39141	2,1	3,2	114,6 <sup>b</sup>
Norwegia Norway	1844	2005	2,3	4,7	111,0
<b>Polska<sup>e</sup> Poland<sup>e</sup></b>	<b>11491</b>	<b>12596</b>	<b>3,0</b>	<b>4,3</b>	<b>115,8</b>
Portugalia Portugal	4503	5318	1,9	7,8	89,0
Republika Czeska Czech Republic	.	4366 <sup>c</sup>	2,3 <sup>c</sup>	2,4	104,9
Rosja Russian Federation	.	.	.	3,0	85,4
Słowacja Slovakia	1666	1737	3,1	2,6	114,3
Słowenia Slovenia	683	791	2,5	3,3	113,7
Stany Zjednoczone United States	106403	117211	2,5	5,8	197,9
Szwajcaria Switzerland	3390	3672	2,0	4,6	.
Szwecja Sweden	4234	4351	2,0	2,7 <sup>a</sup>	128,0
Turcja Turkey	.	.	.	2,3	138,2
Ukraina Ukraine	.	.	.	1,3	101,7
Węgry Hungary	3989	4134	2,4	3,5	94,9
W. Brytania United Kingdom	24341	25770	2,3	.	.
Włochy Italy	.	.	.	4,1 <sup>a</sup>	78,0 <sup>a</sup>

a 2002 r. b Powierzchnia mieszkalna. c 2001 r. d 2000 r. e W przypadku zasobów mieszkaniowych dane dotyczą: w 1995 r. — zasobów zamieszkałych, w 2003 r. — zamieszkałych i niezamieszkałych.

Uwaga. Dane dotyczące zasobów mieszkaniowych i mieszkań oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych oraz uzyskanych w wyniku adaptacji inwestycyjnej. Porównywalność danych między krajami jest w dużym stopniu ograniczona z uwagi na różnice zakresowe wynikające z przyjętych definicji.

a 2002. b Living floor space. c 2001. d 2000. e In case of dwelling stock data concern: in 1995 — inhabited dwelling stock, in 2003 — inhabited and uninhabited dwelling stock.

Note. Data concerning dwelling stock and completed dwellings include dwellings in residential and non-residential buildings. Information about completed dwellings concerns newly constructed dwellings and dwellings resulting from extension and conversion. Due to differences occurring in individual countries — data are not fully comparable.

TABL. 27 (323). **UCZNIOWIE I STUDENCI<sup>a</sup> NA 1000 LUDNOŚCI**  
**PUPILS AND STUDENTS<sup>a</sup> PER 1000 POPULATION**

Kraje	Lata Years	Uczniowie szkół Pupils of		Studenti Students (ISCED 5—6)	Countries
		podstawowych primary schools (ISCED 1)	ponadpodsta- wowych secondary and post-secondary schools (ISCED 2—4)		
Australia . . . . .	1997/98	99,1	126	55,6	Australia
Austria . . . . .	2002/03	47,2	102	28,6	Austria
Belgia . . . . .	2002/03	73,7	119	36,3	Belgium
Brazylia . . . . .	1998/99	217	42,1	11,7 <sup>b</sup>	Brazil
Chiny . . . . .	1997/98	112	57,3	4,8	China
Cypr . . . . .	2002/03	88,1	90,6	25,6	Cyprus
Dania . . . . .	2002/03	77,9	83,1	37,5	Denmark
Estonia . . . . .	2002/03	74,1	99,5	47,0	Estonia
Finlandia . . . . .	2002/03	75,3	97,5	56,0	Finland
Francja . . . . .	2002/03	63,4	98,6	34,2 <sup>c</sup>	France
Grecja . . . . .	2002/03	59,3	67,9	48,1 <sup>c</sup>	Greece
Hiszpania . . . . .	2002/03	58,4	76,9 <sup>c</sup>	43,2	Spain
Irlandia . . . . .	2002/03	113	96,3	45,9	Ireland
Japonia . . . . .	2002/03	57,0	63,9	31,2	Japan
Kanada . . . . .	1995/96	82,5	84,4	59,4	Canada
Litwa . . . . .	2002/03	53,1	132	48,6	Lithuania
Luksemburg . . . . .	2002/03	75,3	79,0	6,8 <sup>c</sup>	Luxembourg
Łotwa . . . . .	2002/03	44,5	122	51,2	Latvia
Malta . . . . .	2002/03	79,4	95,0	22,3	Malta
Meksyk . . . . .	1996/97	154	83,2	16,9	Mexico
Niderlandy . . . . .	2002/03	79,5	87,5	32,5	Netherlands
Niemcy . . . . .	2002/03	40,0	108	27,1	Germany
Norwegia . . . . .	2002/03	94,7	85,6	46,4	Norway
<b>Polska . . . . .</b>	<b>2002/03</b>	<b>78,1</b>	<b>108<sup>d</sup></b>	<b>51,9<sup>d</sup></b>	<b>Poland</b>
Portugalia . . . . .	2002/03	75,4	75,3	39,4	Portugal
Republika Czeska . . . . .	2002/03	55,5	105	28,1	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki . . . . .	1995/96	202	92,9	15,0 <sup>e</sup>	South Africa
Rosja . . . . .	1994/95	53,0	92,8 <sup>f</sup>	30,1	Russian Federation
Słowacja . . . . .	2002/03	50,0	125	29,3	Slovakia
Słowenia . . . . .	2002/03	44,2	111	51,2	Slovenia
Stany Zjednoczone . . . . .	2002/03	85,2	82,0	57,0	United States
Szwajcaria . . . . .	2002/03	73,0	79,7	25,4	Switzerland
Szwecja . . . . .	2002/03	86,5	104	46,3	Sweden
Turcja . . . . .	2002/03	146 <sup>f</sup>	47,0 <sup>f</sup>	17,8	Turkey
Ukraina . . . . .	1995/96	51,0 <sup>f</sup>	90,8 <sup>f</sup>	30,0	Ukraine
Węgry . . . . .	2002/03	45,8	110	38,4	Hungary
W. Brytania . . . . .	2002/03	75,9	157	38,7	United Kingdom
Włochy . . . . .	2002/03	48,7	80,2	33,5	Italy

<sup>a</sup> Patrz uwagi na str. 480. *b, c, e, f* Rok szkolny: *b* — 1996/97, *c* — 2001/02, *e* — 1994/95, *f* — 1993/94. *d* Łącznie z cudzoziemcami.

<sup>a</sup> See notes on page 484. *b, c, e, f* School year: *b* — 1996/97, *c* — 2001/02, *e* — 1994/95, *f* — 1993/94. *d* Including foreign students.



TABL. 28 (324). PRACOWNICY MEDYCZNI W 2003 R.

Stan w końcu roku

MEDICAL PERSONNEL IN 2003

End of year

Kraje Countries <i>a</i> — w liczbach bezwzględnych in absolute numbers <i>b</i> — na 10 tys. ludności per 10 thous. population		Lekarze Doctors	Lekarze dentyści Dentists	Farmaceuci Pharmacists	Pielęgniarki Nurses
Australia <sup>1</sup>	<i>a</i>	47400	8800	15600	148300
Australia <sup>1</sup>	<i>b</i>	25,3	5,0	8,2	79,2
Austria	<i>a</i>	27413	4037	.	48821
Austria	<i>b</i>	33,8	5,0	.	60,2
Belgia	<i>a</i>	40763	8553	11191	.
Belgium	<i>b</i>	39,4	8,3	10,8	.
Brazylia <sup>2</sup>	<i>a</i>	205828	137600	51847	67760
Brazil <sup>2</sup>	<i>b</i>	12,9	8,6	3,2	4,2
Chiny <sup>1</sup>	<i>a</i>	1999500 <sup>3</sup>	.	440000	1218000
China <sup>1</sup>	<i>b</i>	16,0 <sup>3</sup>	.	3,5	9,8
Cypr	<i>a</i>	1879	671	107	.
Cyprus	<i>b</i>	26,3	9,4	1,5	.
Dania	<i>a</i>	15336	4597	3574	59410
Denmark	<i>b</i>	28,5	8,5	6,6	110
Estonia	<i>a</i>	4277	1127	776	8412
Estonia	<i>b</i>	31,5	8,3	5,7	62,0
Finlandia	<i>a</i>	.	.	8073	107934
Finland	<i>b</i>	.	.	15,5	207
Francja	<i>a</i>	.	.	63909	423431
France	<i>b</i>	.	.	10,7	71,0
Grecja	<i>a</i>	47944 <sup>4</sup>	12394 <sup>4</sup>	8977 <sup>4</sup>	13930 <sup>5</sup>
Greece	<i>b</i>	45,4 <sup>4</sup>	11,7 <sup>4</sup>	8,5 <sup>4</sup>	13,2 <sup>5</sup>
Hiszpania	<i>a</i>	136800	.	2700	214005
Spain	<i>b</i>	32,9	.	6,3	51,5
Japonia	<i>a</i>	251889 <sup>6</sup>	90510 <sup>6</sup>	154428 <sup>6</sup>	628915 <sup>1</sup>
Japan	<i>b</i>	19,8 <sup>6</sup>	7,1 <sup>6</sup>	12,1 <sup>6</sup>	49,4 <sup>1</sup>
Kanada <sup>6</sup>	<i>a</i>	66289	17967	20504	.
Canada <sup>6</sup>	<i>b</i>	21,2	5,8	6,6	.
Litwa	<i>a</i>	13682	2372	2390	25097
Lithuania	<i>b</i>	39,5	6,9	6,9	72,5
Luksemburg	<i>a</i>	1100	314	359 <sup>6</sup>	3236
Luxembourg	<i>b</i>	24,5	7,0	80,9 <sup>6</sup>	72,2
Łotwa	<i>a</i>	6478	1273	1480	9683
Latvia	<i>b</i>	27,8	5,5	6,4	41,5
Malta	<i>a</i>	1221 <sup>4</sup>	158 <sup>4</sup>	750 <sup>5</sup>	.
Malta	<i>b</i>	31,2 <sup>4</sup>	4,0 <sup>4</sup>	19,7 <sup>5</sup>	.
Meksyk <sup>2</sup>	<i>a</i>	116047	8926	.	161303
Mexico <sup>2</sup>	<i>b</i>	12,2	9,4	.	17,0

1 1998 r. 2 1997r. 3 Łącznie z lekarzami tradycyjnej medycyny chińskiej. 4 2001 r. 5 2000 r. 6 2002 r.

1 1998. 2 1997. 3 Including doctors of traditional Chinese medicine. 4 2001. 5 2000. 6 2002.

TABL. 28 (324). **PRACOWNICY MEDYCZNI W 2003 R. (dok.)**

Stan w końcu roku

MEDICAL PERSONNEL IN 2003 (cont.)

End of year

Kraje Countries	Lekarze Doctors	Lekarze dentyści Dentists	Farmaceuci Pharmacists	Pielęgniarki Nurses
a — w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
b — na 10 tys. ludności per 10 thous. population				
Niderlandy . . . . . a	30316 <sup>7</sup>	.	.	226200
Netherlands . . . . . b	19,2 <sup>7</sup>	.	.	140
Niemcy . . . . . a	277885	61865	54804	618518
Germany . . . . . b	33,7	7,5	6,5	47,9
Norwegia . . . . . a	14962	3706	2791	39961 <sup>1</sup>
Norway . . . . . b	32,9	8,1	6,1	90,5 <sup>1</sup>
<b>Polska<sup>8</sup></b> . . . . . a	<b>87617</b>	<b>10737</b>	<b>25217</b>	<b>181291</b>
<b>Poland<sup>8</sup></b> . . . . . a				
Portugalia . . . . . a	28024	391	.	34926
Portugal . . . . . b	26,9	0,4	.	33,6
Republika Czeska . . . . . a	39688	6882	5685	81384
Czech Republic . . . . . b	38,9	6,7	5,6	79,8
Rep. Pd. Afryki <sup>1</sup> . . . . . a	29369	4387	9948	174754
South Africa <sup>1</sup> . . . . . b	7,0	1,0	2,3	41,5
Rosja <sup>1</sup> . . . . . a	618718	47322	9112	1615000
Russian Federation <sup>1</sup> . . . . . b	44,2	3,2	62,2	110
Słowacja . . . . . a	17663	2342	2901	35113
Slovakia . . . . . b	32,8	4,4	5,4	65,3
Słowenia <sup>6</sup> . . . . . a	4440	1199	778	3404
Slovenia <sup>6</sup> . . . . . b	22,8	6,0	3,9	17,1
Stany Zjednoczone . . . . . a	686243 <sup>4</sup>	164700 <sup>4</sup>	196100 <sup>5</sup>	.
United States . . . . . b	24,1 <sup>4</sup>	6,0 <sup>4</sup>	7,7 <sup>5</sup>	.
Szwajcaria <sup>6</sup> . . . . . a	14408	3208	1649	.
Switzerland <sup>6</sup> . . . . . b	19,8	4,4	2,3	.
Szwecja . . . . . a	29763	7262	.	92101
Sweden . . . . . b	33,3	8,1	.	103
Turcja . . . . . a	97763	17793	23632	79236
Turkey . . . . . b	13,9	2,5	3,4	11,3
Ukraina <sup>1</sup> . . . . . a	150382	19615	23488	370171
Ukraine <sup>1</sup> . . . . . b	29,8	3,9	4,7	73,3
Węgry . . . . . a	359934	5252	7123	45338
Hungary . . . . . b	62,8	6,6	8,8	56,0
W. Brytania . . . . . a	129400	27199	32738 <sup>8</sup>	.
United Kingdom . . . . . b	21,6	4,5	5,5 <sup>6</sup>	.
Włochy . . . . . a	.	.	.	249948 <sup>7</sup>
Italy . . . . . b	.	.	.	43,4 <sup>7</sup>

I 1998 r. 4 2001 r. 5 2000 r. 6 2002 r. 7 1999 r. 8 Dane nie obejmują ochrony zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, personelu medycznego w zakładach karnych oraz osób, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska lub pielęgniarska.

I 1998. 4 2001. 5 2000. 6 2002. 7 1999. 7 Data do not include the health care of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the Internal Security Agency, medical personnel in prisons and persons for whom the primary workplace is a medical or a nurse practice.

TABL. 29 (325). **TURYSTYKA ZAGRANICZNA**  
INTERNATIONAL TOURISM

Kraje	1995	2003				Countries
	przyjazdy <sup>a</sup> w tys. arrivals <sup>a</sup> in thous.	wpływy receipts	wydatki expen- ditures	saldo balance		
					w mln dol. USA    in mln USD	
Australia . . . . .	3726	4746	11269	7329	+3940	Australia
Austria . . . . .	17173 <sup>bc</sup>	19078 <sup>bc</sup>	13740	11540	+2200	Austria
Belgia . . . . .	5560 <sup>bc</sup>	6690 <sup>bc</sup>	8130	12124	—3994	Belgium
Brazylia . . . . .	1991 <sup>b</sup>	4091 <sup>b</sup>	2479	2261	+218	Brazil
Chiny . . . . .	20034 <sup>d</sup>	91662 <sup>d</sup>	17406	15187	+2219	China
Cypr . . . . .	2578 <sup>e</sup>	2416	2015	631	+1384	Cyprus
Dania . . . . .	2023 <sup>be</sup>	2016 <sup>b</sup>	5269	6651	—1382	Denmark
Estonia . . . . .	2111	3378	674	321	+353	Estonia
Finlandia . . . . .	3363 <sup>e</sup>	4527	1894	2407	—513	Finland
Francja . . . . .	60033 <sup>b</sup>	75048 <sup>b</sup>	37038	23576	+13462	France
Grecja . . . . .	12606 <sup>e</sup>	14918 <sup>f</sup>	9989 <sup>f</sup>	3298 <sup>f</sup>	+6691 <sup>f</sup>	Greece
Hiszpania . . . . .	72060 <sup>e</sup>	81944	41770	8285	+33485	Spain
Irlandia . . . . .	4821 <sup>b</sup>	6774 <sup>b</sup>	3862	4736	—874	Ireland
Japonia . . . . .	3345 <sup>b</sup>	5212 <sup>b</sup>	8848	28959	—20111	Japan
Kanada . . . . .	49055 <sup>e</sup>	38903	10579	13252	—2673	Canada
Litwa . . . . .	650	3635	638	471	+167	Lithuania
Luksemburg . . . . .	768 <sup>bc</sup>	867 <sup>bc</sup>	2793	2389	+404	Luxembourg
Łotwa . . . . .	523	2524	222	328	—106	Latvia
Malta . . . . .	1402 <sup>e</sup>	1516	696	215	+481	Malta

*a* Wszystkie przyjazdy — przekroczenia granicy przez cudzoziemców. *b* Dane dotyczą liczby turystów zagranicznych przekraczających granicę, bez uwzględnienia tzw. odwiedzających jednodniowych. *c* Turyści zagraniczni korzystający ze wszystkich rodzajów obiektów turystycznych. *d* Bez Chińczyków z Hongkongu, Makau i Prowincji Tajwan. *e* 1999 r. *f* 2002 r.

*a* All the arrivals — crossings of a border by foreigners. *b* Data concern number of non-resident tourists crossing a border, excluding one-day visitors. *c* Arrivals of non-resident tourists in all types of tourism accommodation establishments. *d* Excluding ethnic Chinese arriving from Hong Kong, Macau and Taiwan Province. *e* 1999. *f* 2002.

TABL. 29 (325). **TURYSTYKA ZAGRANICZNA (dok.)**  
**INTERNATIONAL TOURISM (cont.)**

Kraje	1995	2003				Countries
	przyjazdy <sup>a</sup> arrivals <sup>a</sup> in thous.	wpływy receipts	wydatki expen- ditures	saldo balance		
					w mln dol. USA in mln USD	
Meksyk . . . . .	99869 <sup>e</sup>	93975	9457	6253	+3204	Mexico
Niderlandy . . . . .	6574 <sup>bc</sup>	9181 <sup>bc</sup>	9162	14609	—5447	Netherlands
Niemcy . . . . .	14847 <sup>bc</sup>	18399 <sup>bc</sup>	23002	64628	—41626	Germany
Norwegia . . . . .	2880	5288	2541	6408	—3867	Norway
<b>Polska . . . . .</b>	<b>82244</b>	<b>52130</b>	<b>4069</b>	<b>2801</b>	<b>+1268</b>	<b>Poland</b>
Portugalia . . . . .	27016 <sup>e</sup>	27532	6937	2703	+4234	Portugal
Republika Czeska . . . .	100832 <sup>e</sup>	94984	3556	1934	+1622	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki . . . . .	4684	6640	4270	2452	+1818	South Africa
Rosja . . . . .	10290	22521	4502	12880	—8378	Russian Federation
Słowacja . . . . .	30757 <sup>e</sup>	24985	865	573	+292	Slovakia
Słowenia . . . . .	60009 <sup>e</sup>	59388	1342	756	+586	Slovenia
Stany Zjednoczone . . .	43318 <sup>b</sup>	41212 <sup>b</sup>	84123	59664	+24459	United States
Szwajcaria . . . . .	6946 <sup>bg</sup>	6530 <sup>bg</sup>	9325	7461	+1864	Switzerland
Szwecja . . . . .	2310 <sup>bc</sup>	7627 <sup>bc</sup>	5304	8296	—2992	Sweden
Turcja . . . . .	7487 <sup>e</sup>	14030	13203	2113	+11090	Turkey
Ukraina . . . . .	10990 <sup>e</sup>	15161	935	789	+146	Ukraine
Węgry . . . . .	19620	31412	3440	2027	+1413	Hungary
W. Brytania . . . . .	23537	24715	22752	48477	—25725	United Kingdom
Włochy . . . . .	55706	63026	31222	20528	+10694	Italy

<sup>a</sup> Wszystkie przyjazdy — przekroczenia granicy przez cudzoziemców. <sup>b</sup> Dane dotyczą liczby turystów zagranicznych przekraczających granicę, bez uwzględnienia tzw. odwiedzających jednodniowych. <sup>c</sup> Turyści zagraniczni korzystający ze wszystkich rodzajów obiektów turystycznych. <sup>e</sup> 1999 r. <sup>g</sup> Turyści zagraniczni zakwaterowani w hotelach lub podobnych obiektach.

<sup>a</sup> All the arrivals — crossings of a border by foreigners. <sup>b</sup> Data concern number of non-resident tourists crossing a border, excluding one-day visitors. <sup>c</sup> Arrivals of non-resident tourists in all types of tourism accommodation establishments. <sup>e</sup> 1999. <sup>g</sup> Non-resident tourists accommodated in hotels and similar establishments.

TABL. 30 (326). **DYNAMIKA PRODUKCJI ROLNICZEJ (ceny stałe) — na podstawie metodologii FAO**  
INDICES OF AGRICULTURAL OUTPUT (constant prices) — according to FAO methodology

Kraje Countries	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni=100 previous year=100						1995= =100
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>103,2</b>	<b>102,0</b>	<b>101,4</b>	<b>101,7</b>	<b>102,6</b>	<b>103,9</b>	<b>125,7</b>
w tym: of which:							
Australia <i>Australia</i>	105,8	98,1	104,2	81,2	114,6	94,3	112,7
Austria <i>Austria</i>	103,9	95,2	102,6	99,0	96,9	106,6	108,7
Belgia <i>Belgium</i>	.	.	91,2	107,7	97,5	100,9	96,6 <sup>a</sup>
Brazylia <i>Brazil</i>	107,9	102,8	104,5	107,6	106,0	106,3	147,2
Chiny <i>China</i>	103,7	104,4	103,6	105,0	102,9	105,3	149,3
Cypr <i>Cyprus</i>	103,9	103,2	97,7	103,4	100,7	101,4	105,8
Dania <i>Denmark</i>	98,1	100,5	100,5	99,2	100,9	100,8	101,7
Estonia <i>Estonia</i>	104,6	93,3	98,7	102,0	101,7	101,7	79,2
Finlandia <i>Finland</i>	103,7	107,9	98,8	103,0	96,8	102,2	104,3
Francja <i>France</i>	100,8	98,0	94,2	107,0	92,8	107,3	105,8
Grecja <i>Greece</i>	105,4	103,4	96,2	96,4	89,5	110,5	94,8
Hiszpania <i>Spain</i>	100,8	108,2	99,4	99,5	106,2	97,8	143,9
Irlandia <i>Ireland</i>	103,9	96,8	99,1	96,6	100,9	102,6	104,1
Japonia <i>Japan</i>	101,2	99,7	98,1	100,6	96,0	102,6	91,9
Kanada <i>Canada</i>	106,6	97,1	90,2	94,3	109,8	105,9	112,8
Litwa <i>Lithuania</i>	87,5	109,4	83,2	116,1	109,4	97,2	105,2
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	.	.	82,0	112,2	96,2	101,3	89,7 <sup>a</sup>
Łotwa <i>Latvia</i>	91,6	96,6	100,2	109,2	99,3	109,3	93,3
Malta <i>Malta</i>	95,8	96,1	98,4	99,5	105,5	104,3	107,2
Meksyk <i>Mexico</i>	104,4	100,7	104,8	98,5	103,4	101,9	117,9
Niderlandy <i>Netherlands</i>	107,6	95,7	94,0	102,9	95,0	103,0	91,1
Niemcy <i>Germany</i>	104,6	99,8	99,4	97,2	96,1	110,8	113,1
Norwegia <i>Norway</i>	103,5	95,9	97,6	100,3	102,3	100,2	97,1
<b>Polska <i>Poland</i></b>	<b>93,7</b>	<b>98,3</b>	<b>104,4</b>	<b>99,1</b>	<b>101,0</b>	<b>104,0</b>	<b>108,8</b>
Portugalia <i>Portugal</i>	116,1	96,9	94,4	106,8	95,0	102,3	101,3
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	100,2	95,7	104,5	95,3	91,5	118,2	104,0
Rep. Pd. Afryki <i>South Africa</i>	106,4	110,0	95,3	105,3	99,4	100,8	133,1
Rosja <i>Russian Federation</i>	105,0	104,5	104,2	108,6	93,6	105,2	111,5
Słowacja <i>Slovakia</i>	94,1	85,0	110,2	103,8	88,7	115,2	98,2
Słowenia <i>Slovenia</i>	95,8	102,2	97,7	107,3	96,2	106,0	114,0
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	101,6	102,1	98,4	99,2	102,5	106,7	120,6
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	93,9	104,2	96,4	102,2	98,5	100,0	98,1
Szwecja <i>Sweden</i>	95,5	102,5	98,3	101,1	98,9	99,7	102,5
Turcja <i>Turkey</i>	95,2	104,8	92,4	105,9	101,5	100,1	113,7
Ukraina <i>Ukraine</i>	96,4	110,1	107,4	102,5	88,7	117,5	94,4
Węgry <i>Hungary</i>	93,3	98,6	119,6	86,7	97,0	118,8	122,2
W. Brytania <i>United Kingdom</i>	100,0	97,3	90,3	108,2	98,3	99,5	92,1
Włochy <i>Italy</i>	106,0	97,2	98,0	96,4	96,2	108,1	103,2

a 2000=100.

TABL. 31 (327). **ŁUDNOŚĆ AKTYWNA ZAWODOWO W ROLNICTWIE<sup>a</sup> — na podstawie metodologii FAO**  
**ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION IN AGRICULTURE<sup>a</sup> — according to FAO methodology**

Kraje	1995	2002	1995	2002	Countries
	w tys. in thous.		w % ogółu ludności in % of total population		
<b>ŚWIAT</b> . . . . .	<b>1274611</b>	<b>1333329</b>	<b>22,5</b>	<b>21,4</b>	<b>WORLD</b>
w tym:					of which:
Australia . . . . .	456	442	2,5	2,3	Australia
Austria . . . . .	234	176	2,9	2,2	Austria
Belgia i Luksemburg . . . . .	96	75	0,9	0,7	Belgium and Luxembourg
Brazylia . . . . .	14297	12673	8,9	7,2	Brazil
Chiny . . . . .	505186	510950	41,2	39,2	China
Cypr . . . . .	39	31	5,2	3,9	Cyprus
Dania . . . . .	134	102	2,6	1,9	Denmark
Estonia . . . . .	100	78	6,9	5,8	Estonia
Finlandia . . . . .	177	130	3,5	2,5	Finland
Francja . . . . .	1108	818	1,9	1,4	France
Grecja . . . . .	872	753	8,3	6,9	Greece
Hiszpania . . . . .	1589	1220	4,0	3,0	Spain
Irlandia . . . . .	173	159	4,8	4,1	Ireland
Japonia . . . . .	3611	2454	2,9	1,9	Japan
Kanada . . . . .	440	371	1,5	1,2	Canada
Litwa . . . . .	274	200	7,7	5,8	Lithuania
Łotwa . . . . .	186	144	7,4	6,2	Latvia
Malta . . . . .	3	2	0,8	0,5	Malta
Meksyk . . . . .	8592	8510	9,4	8,3	Mexico
Niderlandy . . . . .	280	234	1,8	1,5	Netherlands
Niemcy . . . . .	1282	923	1,6	1,1	Germany
Norwegia . . . . .	119	100	2,7	2,2	Norway
<b>Polska</b> ♦ . . . . .	<b>4756</b>	<b>4159</b>	<b>12,3</b>	<b>10,8</b>	<b>Poland</b> ♦
Portugalia . . . . .	747	609	7,5	6,1	Portugal
Republika Czeska . . . . .	537	442	5,2	4,3	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki . . . . .	27685	26448	8,6	7,4	South Africa
Rosja . . . . .	9391	7773	6,3	5,4	Russian Federation
Słowacja . . . . .	296	255	5,5	4,7	Slovakia
Słowenia . . . . .	34	16	1,7	0,8	Slovenia
Stany Zjednoczone . . . . .	3320	2906	1,2	1,0	United States
Szwajcaria . . . . .	182	152	2,6	2,1	Switzerland
Szwecja . . . . .	178	141	2,0	1,6	Sweden
Turcja . . . . .	13826	14697	21,9	20,9	Turkey
Ukraina . . . . .	4430	3411	8,6	7,0	Ukraine
Węgry . . . . .	610	473	6,0	4,8	Hungary
W. Brytania . . . . .	564	508	1,0	0,9	United Kingdom
Włochy . . . . .	1694	1220	3,0	2,1	Italy

a Dotyczy sekcji: A „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo” oraz B „Rybacktwo”.

a It concerns sections: A "Agriculture, hunting and forestry" and B "Fishing".

TABL. 32 (328). POWIERZCHNIA ZASIEWÓW I ZBIORY ZIEMIOPŁODÓW  
SOWN AREA AND CROP PRODUCTION

Kraje Countries	Powierz- chnia zasiewów w 2004 r. w tys. ha Sown area in 2004 in thous. ha	1995	2004	1995	2004
		zbiory production			
		w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world	na 1 mieszkańca w kg per capita in kg

## PSZENICA WHEAT

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>215638</b>	<b>542664</b>	<b>629562</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>98,7</b>
w tym: of which:						
Chiny China	21626	102211	91952	18,8	14,6	70,8
Indie India	26620	65767	72060	12,1	11,4	66,6
Stany Zjednoczone United States	20234	59404	58738	10,9	9,3	200
Rosja Russian Federation	22920	30119	45413	5,6	7,2	315
Francja France	5235	30880	39705	5,7	6,3	661
Kanada Canada	9862	24989	25860	4,6	4,1	811
Niemcy Germany	3112	17763	25427	3,3	4,0	308
Turcja Turkey	9300	18015	21000	3,3	3,3	293
Australia Australia	12200	16504	20376	3,0	3,2	1012
Pakistan Pakistan	8216	17002	19500	3,1	3,1	129
<b>Polska Poland</b>	<b>2311</b>	<b>8668</b>	<b>9892</b>	<b>1,6</b>	<b>1,6</b>	<b>259</b>

## ŻYTO RYE

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>6892</b>	<b>23224</b>	<b>17675</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>2,8</b>
w tym: of which:						
<b>Polska Poland</b>	<b>1549</b>	<b>6288</b>	<b>4281</b>	<b>27,1</b>	<b>24,2</b>	<b>112</b>
Niemcy Germany	625	4521	3830	19,5	21,7	46,4
Rosja Russian Federation	1860	4098	2872	17,6	16,2	19,9
Ukraina Ukraine	716	1208	1593	5,2	9,0	33,6
Białoruś Belarus	597	2143	1397	9,2	7,9	142
Chiny China	322	1200	600	5,2	3,4	0,5
Kanada Canada	165	310	418	1,3	2,4	13,1
Republika Czeska Czech Republic	59	262	313	1,1	1,8	30,7
Turcja Turkey	143	240	270	1,0	1,5	3,8
Austria Austria	46	314	213	1,4	1,2	26,3

TABL. 32 (328). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW I ZBIORY ZIEMIOPŁODÓW (cd.)**  
**SOWN AREA AND CROP PRODUCTION (cont.)**

Kraje Countries	Powierz- chnia zasiewów w 2004 r. w tys. ha Sown area in 2004 in thous. ha	1995	2004	1995	2004
		zbiory production			
		w tys. t in thous. t	udział w świecie w % in % of the world		na 1 mieszkańca w kg per capita in kg

**RYŻ RICE**

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>151028</b>	<b>547205</b>	<b>606649</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>95,1</b>
w tym: of which:						
Chiny China	28616	187298	180523	34,2	29,8	139
Indie India	42300	115440	128000	21,1	21,1	118
Indonezja Indonesia	11923	49744	54088	9,1	8,9	243
Bangladesz Bangladesh	11000	26399	39754	4,8	6,6	294
Wietnam Viet Nam	7444	24964	35888	4,6	5,9	439
Tajlandia Thailand	9200	22016	23860	4,0	3,9	370
Myanmar Myanmar	6000	17957	22000	3,3	3,6	515
Filipiny Philippines	4127	10541	14497	1,9	2,4	175
Brazylia Brazil	3733	11226	13278	2,1	2,2	73,5
Japonia Japan	1701	13435	10912	2,5	1,8	85,4

**KUKURYDZA MAIZE**

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>146939</b>	<b>517140</b>	<b>724233</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>114</b>
w tym: of which:						
Stany Zjednoczone United States	29798	187969	299917	36,3	41,4	1021
Chiny China	25467	112362	130434	21,7	18,0	100
Brazylia Brazil	12344	36267	41806	7,0	5,8	232
Meksyk Mexico	8000	18353	22000	3,5	3,0	209
Francja France	1825	12740	16391	2,5	2,3	273
Argentyna Argentina	2331	11404	15000	2,2	2,1	383
Rumunia Romania	3099	9923	14542	1,9	2,0	675
Indie India	7000	9534	14000	1,8	1,9	12,9
Włochy Italy	1197	8454	11375	1,6	1,6	198
Indonezja Indonesia	3357	8246	11225	1,6	1,5	50,4
<b>Polska Poland</b>	<b>412</b>	<b>239</b>	<b>2344</b>	<b>0,05</b>	<b>0,3</b>	<b>61,4</b>



TABL. 32 (328). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW I ZBIORY ZIEMIOPŁODÓW (cd.)**  
SOWN AREA AND CROP PRODUCTION (cont.)

Kraje Countries	Powierz- chnia zasiewów w 2004 r. w tys. ha Sown area in 2004 in thous. ha	1995	2004	1995	2004
		zbiory production			
		w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world	na 1 mieszkańca w kg per capita in kg

## ZIEMIENIAKI POTATOES

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>18754</b>	<b>285850</b>	<b>330519</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>51,8</b>
w tym: of which:						
Chiny China	4302	45984	70036	16,1	21,2	53,9
Rosja Russian Federation	3130	39909	35914	14,0	10,9	249
Indie India	1400	17401	25000	6,1	7,6	23,1
Ukraina Ukraine	1556	14729	20755	5,2	6,3	437
Stany Zjednoczone United States	472	20122	20686	7,0	6,3	70,4
<b>Polska Poland</b>	<b>713</b>	<b>24891</b>	<b>13999</b>	<b>8,7</b>	<b>4,2</b>	<b>367</b>
Niemcy Germany	295	10888	13044	3,8	3,9	158
Białoruś Belarus	509	9504	9902	3,3	3,0	1008
Niderlandy Netherlands	164	7340	7488	2,6	2,3	460
Francja France	160	5839	7254	2,0	2,2	121

## BURAKI CUKROWE SUGAR BEETS

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>5499</b>	<b>264746</b>	<b>248611</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>39,0</b>
w tym: of which:						
Francja France	386	30571	30554	11,5	12,3	509
Stany Zjednoczone United States	529	25460	27176	9,6	10,9	92,5
Niemcy Germany	441	26049	27159	9,8	10,9	329
Rosja Russian Federation	790	19072	21848	7,2	8,8	151
Ukraina Ukraine	697	29650	16600	11,2	6,7	350
Turcja Turkey	315	11171	13517	4,2	5,4	189
<b>Polska Poland</b>	<b>297</b>	<b>13309</b>	<b>12730</b>	<b>5,0</b>	<b>5,1</b>	<b>333</b>
W. Brytania United Kingdom	154	8431	8850	3,2	3,6	149
Włochy Italy	186	13188	8473	5,0	3,4	147
Hiszpania Spain	103	7438	7015	2,8	2,8	160

TABL. 32 (328). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW I ZBIORY ZIEMIOPŁODÓW (dok.)**  
**SOWN AREA AND CROP PRODUCTION (cont.)**

Kraje Countries	Powierz- chnia zasiewów w 2004 r. w tys. ha Sown area in 2004 in thous. ha	1995	2004	1995	2004
		zbiory production			
		w tys. t in thous. t	udział w świecie w % in % of the world		na 1 mieszkańca w kg per capita in kg

BAWEŁNA (WŁÓKNO) COTTON (LINT)

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>32253</b>	<b>19665</b>	<b>24375</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>3,8</b>
w tym: of which:						
Chiny China	5693	4768	6320	24,2	25,9	4,9
Stany Zjednoczone United States	5284	3897	5062	19,8	20,8	17,2
Indie India	8970	2186	2541	11,1	10,4	2,4
Pakistan Pakistan	3193	1802	2427	9,2	10,0	16,0
Brazylia Brazil	1153	479	1196	2,4	4,9	6,6
Uzbekistan Uzbekistan	1456	1265	1150	6,4	4,7	44,2
Turcja Turkey	637	851	925	4,3	3,8	12,9
Australia Australia	321	421	645	2,1	2,6	32,0
Grecja Greece	376	433	359	2,2	1,5	32,6
Syria Syria	215	216	331	1,1	1,4	18,4

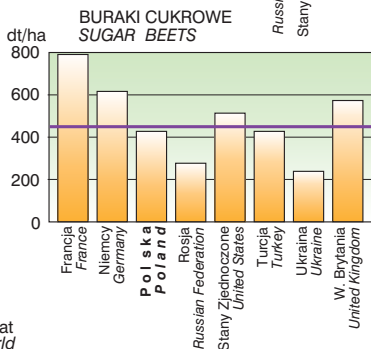
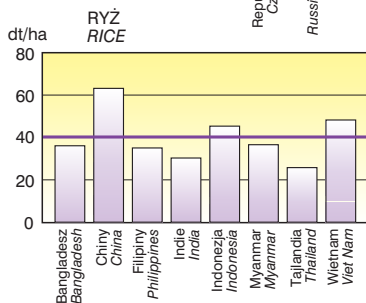
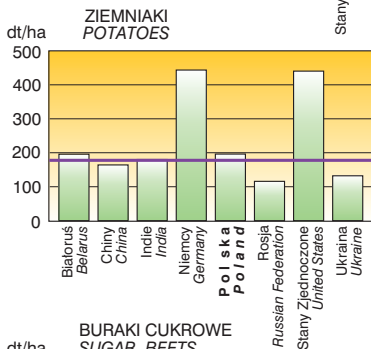
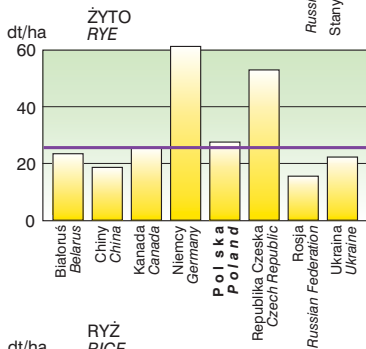
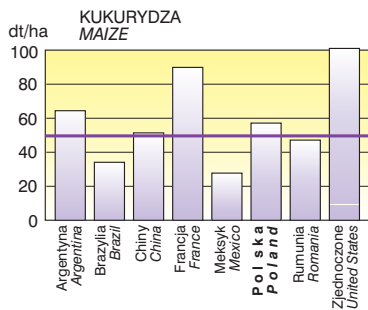
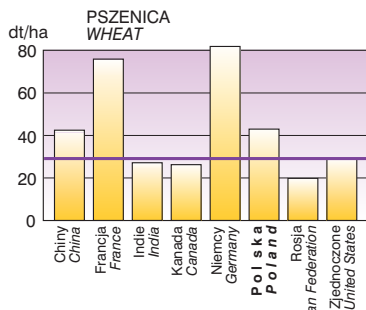
HERBATA TEA

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>2546</b>	<b>2621</b>	<b>3342</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>0,5</b>
w tym: of which:						
Chiny China	942	609	855	23,2	25,6	0,7
Indie India	500	754	851	28,8	25,5	0,8
Sri Lanka Sri Lanka	211	246	308	9,4	9,2	16,0
Kenia Kenya	140	245	295	9,3	8,8	9,2
Turcja Turkey	100	103	202	3,9	6,0	2,8
Indonezja Indonesia	116	154	165	5,9	4,9	0,7
Wietnam Viet Nam	102	40,2	108	1,5	3,2	1,3
Japonia Japan	49,0	84,8	101	3,2	3,0	0,8
Argentyna Argentina	40,0	51,5	64,0	2,0	1,9	1,6
Bangladesz Bangladesh	54,0	52,0	55,6	2,0	1,7	0,4

KAWA COFFEE

<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>10376</b>	<b>5537</b>	<b>7787</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>1,2</b>
w tym: of which:						
Brazylia Brazil	2366	930	2467	16,8	31,7	13,7
Wietnam Viet Nam	492	218	835	3,9	10,7	10,2
Indonezja Indonesia	1398	458	700	8,3	9,0	3,1
Kolumbia Colombia	560	822	681	14,8	8,7	16,1
Meksyk Mexico	744	325	311	5,9	4,0	2,9
Indie India	328	180	275	3,3	3,5	0,3
Etiopia Ethiopia	280	230	260	4,2	3,3	3,8
Gwatemala Guatemala	245	211	217	3,8	2,8	17,1
Uganda Uganda	264	181	186	3,3	2,4	7,1
Honduras Honduras	236	132	185	2,4	2,4	26,6

# PLONY ZIEMIOPŁODÓW W 2004 R. CROP YIELDS IN 2004



Świat  
World

TABL. 33 (329). **BYDŁO I TRZODA CHLEWNA**  
**CATTLE AND PIGS**

Kraje	1995	2004	1995	2004	Countries
	w mln szt in mln heads		udział w świecie w % in % of the world		

BYDŁO CATTLE

<b>ŚWIAT</b>	<b>1324</b>	<b>1339</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>WORLD</b>
w tym:					of which:
Brazylia	161	192	12,2	14,3	Brazil
Indie	202	186	15,2	13,9	India
Chiny	101	107	7,6	8,0	China
Stany Zjednoczone	103	94,9	7,8	7,1	United States
Argentyna	52,6	50,8	4,0	3,8	Argentina
Sudan	30,1	38,3	2,3	2,9	Sudan
Etiopia	29,8	38,1	2,3	2,8	Ethiopia
Meksyk	30,2	31,5	2,3	2,4	Mexico
Australia	25,7	26,4	1,9	2,0	Australia
Kolumbia	25,6	25,0	1,9	1,9	Columbia
<b>Polska</b>	<b>7,3</b>	<b>5,4</b>	<b>0,6</b>	<b>0,4</b>	<b>Poland</b>

TRZODA CHLEWNA PIGS

<b>ŚWIAT</b>	<b>899</b>	<b>945</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>WORLD</b>
w tym:					of which:
Chiny	425	473	47,3	50,0	China
Stany Zjednoczone	59,7	60,4	6,6	6,4	United States
Brazylia	36,1	33,0	4,0	3,5	Brazil
Niemcy	24,7	26,5	2,7	2,8	Germany
Wietnam	16,3	26,1	1,8	2,8	Viet Nam
Hiszpania	19,3	24,9	2,1	2,6	Spain
<b>Polska</b>	<b>20,4</b>	<b>17,0</b>	<b>2,3</b>	<b>1,8</b>	<b>Poland</b>
Rosja	24,9	16,0	2,8	1,7	Russian Federation
Francja	14,6	15,0	1,6	1,6	France
Meksyk	15,9	14,6	1,8	1,5	Mexico

TABL. 34 (330). PRODUKCJA MIĘSA I MLEKA  
PRODUCTION OF MEAT AND MILK

Wyszczególnienie	1995	2004	1995	2004	Specification
	w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world	na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	

MIĘSO Z UBOJU<sup>a</sup> MEAT FROM SLAUGHTERED ANIMALS<sup>a</sup>

<b>OGÓŁEM</b>	<b>206755</b>	<b>260090</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>40,8</b>	<b>TOTAL</b>
w tym mięso:						of which meat:
wołowe i cielęce	57030	62823	27,6	24,2	9,9	beef and veal
wieprzowe	80091	100483	38,7	38,6	15,8	pigmeat
drobiowe	54711	79162	26,5	30,4	12,4	poultry meat
w tym:						of which:
Chiny	48247	74306	23,3	28,6	57,2	China
Stany Zjednoczone	33868	38891	16,4	15,0	132	United States
Brazylia	12808	19919	6,2	7,7	110	Brazil
Niemcy	5822	6798	2,8	2,6	82,3	Germany
Francja	6348	6255	3,1	2,4	104	France
Indie	4631	6032	2,2	2,3	5,6	India
Hiszpania	3975	5531	1,9	2,1	126	Spain
Meksyk	3799	5040	1,8	1,9	47,8	Mexico
Rosja	5796	4981	2,8	1,9	34,5	Russian Federation
Kanada	3102	4592	1,5	1,8	144	Canada
<b>Polska</b>	<b>2754</b>	<b>3213</b>	<b>1,3</b>	<b>1,2</b>	<b>84,2</b>	<b>Poland</b>

## MLEKO KROWIE COWS' MILK

<b>ŚWIAT</b>	<b>464432</b>	<b>523228</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>82,0</b>	<b>WORLD</b>
w tym:						of which:
Stany Zjednoczone	70439	77475	15,2	14,8	263	United States
Indie	26700	37500	5,7	7,2	34,7	India
Rosja	39098	31664	8,4	6,1	219	Russian Federation
Niemcy	28607	28124	6,2	5,4	341	Germany
Francja	25438	24358	5,5	4,7	406	France
Brazylia	16985	23320	3,7	4,5	129	Brazil
Chiny	6082	22929	1,3	4,4	17,7	China
Nowa Zelandia	9285	14780	2,0	2,8	3640	New Zealand
W. Brytania	14844	14555	3,2	2,8	244	United Kingdom
Ukraina	17060	13458	3,7	2,6	284	Ukraine
<b>Polska</b>	<b>11642</b>	<b>11822</b>	<b>2,5</b>	<b>2,3</b>	<b>310</b>	<b>Poland</b>

<sup>a</sup> W wadze poubojowej ciepłej; dane nie obejmują podrobów i tłuszczów poubojowych.<sup>a</sup> In terms of dressed carcass weight; data exclude offals and slaughterer fats.

TABL. 35 (331). **POŁOWY MORSKIE I SŁODKOWODNE<sup>a</sup>**  
**SEA AND FRESHWATER FISH CATCHES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie	1995	2003	1995	2003		Specification
	w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world		na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>92379</b>	<b>90220</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>14,3</b>	<b>TOTAL</b>
w tym połowy morskie	85038	81278	92,1	90,1	12,9	of which catches in marine fishing areas
w tym:						of which:
ryby morskie . . . . .	71947	67170	77,9	74,5	10,7	sea fishes
w tym:						of which:
dorszowate . . . . .	10741	9309	11,6	10,3	1,5	cods, hakes, haddocks
śledziowate . . . . .	22006	18940	23,8	21,0	3,0	herrings, sardines, ancho- vies
skorupiaki i mięczaki . .	11152	12274	12,1	13,6	1,9	crustaceans and molluscs
w tym:						of which:
Chiny . . . . .	12563	16756	13,6	18,6	13,0	China
Peru . . . . .	8937	6090	9,7	6,8	224	Peru
Stany Zjednoczone . . . . .	5225	4939	5,7	5,5	16,9	United States
Indonezja . . . . .	3533	4675	3,8	5,2	21,3	Indonesia
Japonia . . . . .	5970	4596	6,5	5,1	36,0	Japan
Indie . . . . .	3265	3689	3,5	4,1	3,5	India
Chile . . . . .	7434	3622	8,0	4,0	236	Chile
Rosja . . . . .	4312	3281	4,7	3,6	22,6	Russian Federation
Tajlandia . . . . .	3031	2817	3,3	3,1	44,0	Thailand
Norwegia . . . . .	2524	2550	2,7	2,8	558	Norway
<b>Polska . . . . .</b>	<b>435</b>	<b>199</b>	<b>0,5</b>	<b>0,2</b>	<b>5,2</b>	<b>Poland</b>

<sup>a</sup> Dane nie uwzględniają hodowli, w tym zwłaszcza w przybrzeżnych wodach morskich i w zbiornikach słodkowodnych.  
<sup>a</sup> Data exclude all kind of fishing farming, especially mariculture and aquaculture.

TABL. 36 (332). DYNAMIKA PRODUKCJI PRZEMYSŁOWEJ (ceny stałe)  
INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTION (constant prices)

Kraje Countries	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni=100 previous year=100					1995= =100	
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>104,3</b>	<b>106,3</b>	<b>99,0</b>	<b>100,6</b>	<b>103,0</b>	<b>106,0</b>	<b>133,2</b>
w tym: of which:							
Australia Australia	101,3	102,3	103,7	101,3	101,8	99,8	120,0
Austria Austria	106,0	108,8	103,3	100,8	102,1	106,2	151,3
Belgia Belgium	101,1	104,9	99,6	101,5	100,7	103,4	121,5
Brazylia <sup>a</sup> Brazil <sup>a</sup>	99,5	106,5	101,6	102,8	100,0	108,4	124,0
Cypr Cyprus	101,5	104,5	99,7	100,1	108,1	101,8	115,8
Dania <sup>a</sup> Denmark <sup>a</sup>	100,2	105,4	101,5	101,6	99,1	100,5	118,6
Estonia Estonia	96,7	114,6	108,9	108,2	110,9	107,9	191,6
Finlandia Finland	105,7	111,8	100,1	102,1	101,2	104,8	156,5
Francja France	102,3	103,8	101,3	98,5	99,5	102,3	116,2
Grecja Greece	102,0	107,3	98,2	100,7	100,3	101,2	123,1
Hiszpania Spain	102,6	103,9	98,8	100,1	101,6	101,8	122,0
Irlandia Ireland	114,7	115,5	110,1	107,2	104,7	100,3	249,8
Japonia Japan	100,9	105,6	93,6	98,9	103,1	105,4	106,0
Kanada Canada	105,6	108,4	96,3	101,8	101,0	103,9	129,4
Litwa Lithuania	88,8	105,3	115,9	103,1	116,1	110,9	169,4
Luksemburg Luxembourg	101,6	105,0	103,2	102,2	105,5	106,0	144,0
Łotwa Latvia	82,1	103,1	106,9	105,8	106,6	106,0	134,0
Meksyk <sup>b</sup> Mexico <sup>b</sup>	104,7	106,0	96,6	99,9	99,8	104,0	142,1
Niderlandy Netherlands	101,4	103,5	100,5	99,6	97,6	102,5	110,2
Niemcy Germany	101,1	105,6	100,2	99,0	100,4	103,0	117,4
Norwegia Norway	99,8	103,0	98,7	100,9	95,9	101,9	107,8
<b>Polska Poland</b>	<b>103,6</b>	<b>106,7</b>	<b>100,6</b>	<b>101,1</b>	<b>108,3</b>	<b>112,6</b>	<b>171,4</b>
Portugalia Portugal	103,2	100,4	103,0	99,7	100,1	97,4	118,1
Republika Czeska Czech Republic	96,8	101,0	111,3	104,8	105,8	108,1	141,0
Rep. Pd. Afryki South Africa	99,0	102,7	102,1	103,8	100,3	104,7	116,3
Rosja Russian Federation	108,9	108,8	102,9	103,1	108,9	107,3	130,5
Słowacja Slovakia	97,8	106,9	106,3	106,3	105,2	104,0	143,1
Słowenia Slovenia	99,4	106,3	103,0	102,4	101,4	105,1	125,7
Stany Zjednoczone United States	104,6	104,4	96,4	100,1	100,6	104,1	130,5
Szwajcaria Switzerland	103,5	108,5	99,3	94,9	100,0	104,5	119,7
Szwecja Sweden	102,8	105,7	98,9	99,9	101,4	105,2	126,4
Turcja Turkey	96,4	106,0	91,3	109,4	108,8	109,6	144,5
Ukraina Ukraine	104,7	113,7	112,9	106,6	116,0	111,8	170,1
Węgry Hungary	110,4	118,3	103,9	103,3	106,6	108,4	208,8
W. Brytania United Kingdom	101,2	101,9	98,4	97,5	99,5	100,7	103,0
Włochy Italy	100,1	103,2	99,4	98,3	99,1	100,5	104,8

a Bez wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę. b Łącznie z budownictwem.

a Excluding electricity, gas and water supply. b Including construction.

TABL. 37 (333). **PRODUKCJA SUROWCÓW ENERGETYCZNYCH (w przeliczeniu na węgiel kamienny)<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF POWER RAW MATERIALS (in hard coal equivalent)<sup>a</sup>**

Kraje	1995	2002	1995	2002		Countries
	w mln t in mln t		udział w świecie w % in % of the world		na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	
<b>ŚWIAT</b>	<b>12201</b>	<b>13588</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>2183</b>	<b>WORLD</b>
w tym:						of which:
Stany Zjednoczone	2361	2448	19,4	18,0	8410	United States
Rosja	1402	1516	11,5	11,2	10544	Russian Federation
Chiny	1240	1335	10,2	9,8	1031	China
Arabia Saudyjska	667	663	5,5	4,9	30564	Saudi Arabia
Kanada	506	547	4,1	4,0	17481	Canada
Indie	314	392	2,6	2,9	380	India
W. Brytania	375	376	3,1	2,8	6362	United Kingdom
Australia	270	365	2,2	2,7	18676	Australia
Norwegia	260	344	2,1	2,5	75728	Norway
Iran	320	341	2,6	2,5	5195	Iran
<b>Polska</b>	<b>135</b>	<b>140</b>	<b>1,1</b>	<b>1,0</b>	<b>3662</b>	<b>Poland</b>

a Patrz notka b do tabl. 7 na str. 494.

a See the footnote b to the table 7 on page 494.

TABL. 38 (334). **WYDOBYCIE WĘGLA KAMIENNEGO**  
**PRODUCTION OF HARD COAL**

Kraje	1995	2004	1995	2001	Na 1 miesz- kańca w 2004 r. w kg <i>Per capita in 2004 in kg</i>	<i>Countries</i>
	w mln t <i>in mln t</i>		udział w świecie w % <i>in % of the world</i>			
<b>ŚWIAT</b> w tym:	<b>3733</b>	<b>3434<sup>a</sup></b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>552<sup>a</sup></b>	<b>WORLD</b> of which:
Chiny <sup>b</sup>	1361	1565	36,4	31,2	1205	China <sup>b</sup>
Stany Zjednoczone	859	1115	23,0	25,5	3796	United States
Indie	266	377	7,1	8,7	349	India
Australia	191	375	5,1	7,1	18619	Australia

a 2002 r. b łącznie z węglem brunatnym.

a 2002. b Including lignite.



TABL. 38 (334). WYDOBYCIE WĘGLA KAMIENNEGO (dok.)  
PRODUCTION OF HARD COAL (cont.)

Kraje	1995	2004	1995	2001	Na 1 miesz- kańca w 2004 r. w kg <i>Per capita in 2004 in kg</i>	Countries
	w mln t <i>in mln t</i>		udział w świecie w % <i>in % of the world</i>			
Rep. Pd. Afryki . . . . .	206	248	5,5	6,1	5322	South Africa
Rosja . . . . .	162	210	4,4	4,4	1455	Russian Federation
Indonezja . . . . .	41,5	132	1,1	2,5	594	Indonesia
<b>Polska . . . . .</b>	<b>137</b>	<b>101</b>	<b>3,7</b>	<b>2,8</b>	<b>2651</b>	<b>Poland</b>
Kazachstan . . . . .	79,6	84,7	2,1	1,9	5594	Kazakhstan
Ukraina . . . . .	83,5	59,6	2,2	2,2	1255	Ukraine

TABL. 39 (335). WYDOBYCIE ROPY NAFTOWEJ  
PRODUCTION OF CRUDE PETROLEUM

Kraje	1995	2004	1995	2001	Na 1 miesz- kańca w 2004 r. w kg Per capita in 2004 in kg	Countries
	w mln t in mln t		udział w świecie w % in % of the world			
<b>ŚWIAT</b>	<b>3097</b>	<b>3484<sup>a</sup></b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>560<sup>a</sup></b>	<b>WORLD</b>
w tym:						of which:
Rosja	305	459	9,8	10,3	3179	Russian Federation
Arabia Saudyjska	406	443	13,1	11,8	18017	Saudi Arabia
Stany Zjednoczone	350	364	11,3	8,5	1240	United States
Iran	181	188	5,8	5,6	2787	Iran
Meksyk	141	179	4,6	4,8	1700	Mexico
Chiny	150	175	4,8	4,9	135	China
Wenezuela <sup>b</sup>	148	157	4,8	4,8	6011	Venezuela <sup>b</sup>
Norwegia	135	139	4,4	4,9	30255	Norway
Nigeria	93,1	123	3,0	3,4	961	Nigeria
Irak	27,0	96,7	0,9	3,5	3812	Iraq
<b>Polska<sup>c</sup></b>	<b>0.3</b>	<b>0.9</b>	<b>0.01</b>	<b>0.02</b>	<b>23.2</b>	<b>Poland<sup>c</sup></b>

a 2002 r. b łącznie z kondensatem gazowym. c Ropa naftowa i oleje z minerałów bitumicznych.

a 2002. b Including natural gas liquids. c Crude oil and oils from bituminous minerals.

TABL. 40 (336). **PRODUKCJA CUKRU SUROWEGO<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF RAW SUGAR<sup>a</sup>**

Kraje	1995	2003	1995	2003		Countries
	w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world		na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	
ŚWIAT w tym:	118738	149752	100,0	100,0	23,8	WORLD of which:
Brazylia	13594	26400	11,4	17,6	148	Brazil
Indie	16410	22140	13,8	14,8	20,8	India
Chiny	7214	11054	6,1	7,4	8,6	China
Stany Zjednoczone	6686	8118	5,6	5,4	27,8	United States
Tajlandia	5202	7670	4,4	5,1	120	Thailand
Australia	4931	5461	4,2	3,6	275	Australia
Meksyk	4650	5441	3,9	3,6	54,1	Mexico
Francja	4564	4340	3,8	2,9	72,6	France
Niemcy	4159	4120	3,5	2,8	49,9	Germany
Pakistan	3263	4004	2,7	2,7	26,9	Pakistan
<u>Polska</u>	<u>1772</u>	<u>2166</u>	<u>1,5</u>	<u>1,4</u>	<u>56,6</u>	<u>Poland</u>

<sup>a</sup> Dane dotyczą cukru z buraków cukrowych i trzciny cukrowej.  
<sup>a</sup> Data concern sugar from beets and sugar cane.

TABL. 41(337). **PRODUKCJA PAPIERU I TEKTURY**  
**PRODUCTION OF PAPER AND PAPERBOARD**

Kraje	1995	2003	1995	2003		Countries
	w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world		na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	
ŚWIAT	282095	328065	100,0	100,0	52,1	WORLD
w tym:						of which:
Stany Zjednoczone	85526	80800	30,3	24,6	277	United States
Chiny <sup>a</sup>	28517	37929	10,1	11,6	29,4	China <sup>a</sup>
Japonia	29664	30457	10,5	9,3	239	Japan
Kanada	18713	20100	6,6	6,1	636	Canada

<sup>a</sup> Łącznie z Hongkongiem, Makau i Prowincją Tajwan.  
<sup>a</sup> Including Hong Kong, Makau and Taiwan Province.

TABL. 41 (337). **PRODUKCJA PAPIERU I TEKTURY (dok.)**  
PRODUCTION OF PAPER AND PAPERBOARD (cont.)

Kraje	1995	2003	1995	2003		Countries
	w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world		na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	
Niemcy . . . . .	14827	19310	5,3	5,9	234	Germany
Finlandia . . . . .	10942	13058	3,9	4,0	2505	Finland
Szwecja . . . . .	9159	11062	3,2	3,4	1235	Sweden
Republika Korei . . . . .	6878	10148	2,4	3,1	212	Korea, Republic of
Francja . . . . .	8619	9939	3,1	3,0	166	France
Włochy . . . . .	6810	9373	2,4	2,9	164	Italy
<b>Polska . . . . .</b>	<b>1477</b>	<b>2461</b>	<b>0,5</b>	<b>0,8</b>	<b>64,4</b>	<b>Poland</b>

TABL. 42 (338). **PRODUKCJA KWASU SIARKOWEGO<sup>a</sup> (w przeliczeniu na 100%)**  
PRODUCTION OF SULPHURIC ACID<sup>a</sup> (in terms of 100%)

Kraje	1995	2002	1995	2002		Countries
	w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world		na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	
<b>ŚWIAT . . . . .</b>	<b>86470</b>	<b>106602</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>17,1</b>	<b>WORLD</b>
w tym:						of which:
Chiny . . . . .	18110	30504	20,9	28,6	23,6	China
Stany Zjednoczone . . . . .	11500	8760	13,3	8,2	30,1	United States
Rosja . . . . .	6946	8458	8,0	7,9	58,8	Russian Federation
Japonia . . . . .	6888	6763	8,0	6,3	53,0	Japan
Indie . . . . .	4402	5988	5,1	5,6	5,8	India
Brazylia . . . . .	4043	5492	4,7	5,2	31,4	Brazil
Tunezja . . . . .	4239	4858 <sup>b</sup>	4,9	5,0 <sup>b</sup>	516 <sup>b</sup>	Tunisia
Kanada . . . . .	3844	3887	4,4	3,6	124	Canada
Hiszpania . . . . .	2847	3334 <sup>b</sup>	3,3	3,4 <sup>b</sup>	82,8 <sup>b</sup>	Spain
Chile . . . . .	1427	2736 <sup>c</sup>	1,7	2,8 <sup>c</sup>	178 <sup>c</sup>	Chile
<b>Polska . . . . .</b>	<b>1861<sup>d</sup></b>	<b>1861</b>	<b>2,2<sup>d</sup></b>	<b>1,7</b>	<b>48,7</b>	<b>Poland</b>

a łącznie z oleum. b 1999 r. c 2001 r. d Kwas siarkowy kontaktowy, łącznie z oleum.

a Including oleum. b 1999. c 2001. d Contain sulphuric acid including oleum.

TABL. 43 (339). **PRODUKCJA CEMENTU**  
**PRODUCTION OF CEMENT**

Kraje	1995	2004	1995	2002	Na 1 miesz- kańca w 2004 r. w kg <i>Per capita in 2004 in kg</i>	Countries
	w mln t <i>in mln t</i>		udział w świecie w % <i>in % of the world</i>			
<b>ŚWIAT</b> . . . . .	<b>1424</b>	<b>1817<sup>a</sup></b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>292<sup>a</sup></b>	<b>WORLD</b>
w tym:						of which:
Chiny . . . . .	476	939	33,4	39,9	723	China
Indie . . . . .	67,7	124	4,8	6,2	115	India
Stany Zjednoczone . . . . .	76,9	94,9	5,4	4,9	323	United States
Japonia . . . . .	90,5	67,7	6,4	4,0	531	Japan
Republika Korei . . . . .	56,1	57,0	3,9	3,1	1182	Korea, Republic of
Rosja . . . . .	36,5	45,6	2,6	2,1	319	Russian Federation
Włochy . . . . .	33,7	44,7	2,4	2,3	776	Italy
Hiszpania . . . . .	27,2	42,5 <sup>a</sup>	1,9	2,3	1037 <sup>a</sup>	Spain
Meksyk . . . . .	25,3	34,8	1,8	1,8	346	Mexico
Brazylia . . . . .	28,3	32,2	2,0	2,0	181	Brazil
<b>Polska</b> . . . . .	<b>13,9</b>	<b>12,6</b>	<b>1,0</b>	<b>0,6</b>	<b>329</b>	<b>Poland</b>

<sup>a</sup> 2002 r.

TABL. 44 (340). **PRODUKCJA STALI SUROWEJ**  
**PRODUCTION OF CRUDE STEEL**

Kraje	1995	2004	1995	2003	Na 1 miesz- kańca w 2004 r. w kg Per capita in 2004 in kg	Countries
	w mln t in mln t		udział w świecie w % in % of the world			
<b>ŚWIAT</b> . . . . . w tym:	<b>751</b>	<b>967<sup>a</sup></b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>153<sup>a</sup></b>	<b>WORLD</b> of which:
Chiny . . . . .	95,4	272	12,7	22,8	209	China
Japonia . . . . .	102	112	13,5	11,4	879	Japan
Stany Zjednoczone . . . . .	95,2	98,7	12,7	9,7	336	United States
Rosja . . . . .	51,6	65,7	6,9	6,5	455	Russian Federation

<sup>a</sup> 2003 r.

TABL. 44(340). **PRODUKCJA STALI SUROWEJ (dok.)**  
PRODUCTION OF CRUDE STEEL (cont.)

Kraje	1995	2004	1995	2003	Na 1 miesz- kańca w 2004 r. w kg Per capita in 2004 in kg	Countries
	w mln t in mln t		udział w świecie w % in % of the world			
Republika Korei . . . . .	37,5	46,3 <sup>a</sup>	5,0	4,8	966 <sup>a</sup>	Korea, Republic of
Niemcy . . . . .	42,1	44,8	5,6	4,6	560	Germany
Brazylia . . . . .	25,1	32,9	3,3	3,2	182	Brazil
Indie . . . . .	22,0	31,8 <sup>a</sup>	2,9	3,3	29,8 <sup>a</sup>	India
Ukraina . . . . .	21,9	28,9	2,9	3,8	610	Ukraine
Włochy . . . . .	27,8	28,2	3,7	2,8	490	Italy
<b>Polska . . . . .</b>	<b>11,9</b>	<b>10,6</b>	<b>1,6</b>	<b>0,9</b>	<b>277</b>	<b>Poland</b>

<sup>a</sup> 2003 r.TABL. 45 (341). **PRODUKCJA MIEDZI RAFINOWANEJ**  
PRODUCTION OF REFINED COPPER

Kraje	1995	2004	1995	2004		Countries
	w tys. t in thous. t		udział w świecie w % in % of the world		na 1 miesz- kańca w kg per capita in kg	
<b>ŚWIAT</b> . . . . . w tym:	<b>11829</b>	<b>15744</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>2,5</b>	<b>WORLD</b> of which:
Chile . . . . .	1492	2895	12,6	18,4	183	Chile
Chiny . . . . .	1080	2035	9,1	12,9	1,6	China
Japonia . . . . .	1188	1380	10,0	8,8	10,8	Japan
Stany Zjednoczone . . . . .	2282	1310	19,3	8,3	4,5	United States
Rosja . . . . .	560	885	4,7	5,6	6,1	Russian Federation
Niemcy . . . . .	616	660	5,2	4,2	8,0	Germany
<b>Polska</b> . . . . .	<b>406</b>	<b>550</b>	<b>3,4</b>	<b>3,5</b>	<b>14,4</b>	<b>Poland</b>
Kanada . . . . .	573	527	4,8	3,3	16,5	Canada
Peru . . . . .	282	505	2,4	3,2	18,3	Peru
Republika Korei . . . . .	233	496	2,0	3,2	10,3	Korea, Republic of

TABL. 46 (342). **PRODUKCJA ODBIORNIKÓW TELEWIZYJNYCH**  
**PRODUCTION OF TELEVISION RECEIVERS**

Kraje	1995	2002	1995	2002		Countries
	w tys. szt in thous. units		udział w świecie w % in % of the world		na 1000 ludności w szt per 1000 popula- tion in units	
ŚWIAT	120635	156176	100,0	100,0	25,1	WORLD
w tym:						of which:
Chiny	36434	58057	30,2	37,2	44,9	China
Turcja	1859	12463	1,5	8,0	182	Turkey
Malezja	9461	9501 <sup>a</sup>	7,8	6,7 <sup>a</sup>	404 <sup>a</sup>	Malaysia
Republika Korei	18722	9157	15,5	5,9	193	Korea, Republic of
Stany Zjednoczone <sup>b</sup>	12132	8264 <sup>a</sup>	10,1	5,6 <sup>a</sup>	29,0 <sup>a</sup>	United States <sup>b</sup>
Polska	1138	7795	0,9	5,0	204	Poland
Brazylia	6424 <sup>d</sup>	5750	5,3	3,7	32,9	Brazil
Francja	2796 <sup>d</sup>	5375	2,4 <sup>d</sup>	3,4	90,1	France
Japonia	9022	3130	7,5	2,0	24,5	Japan
Indie	2190	2191	1,8	1,4	2,1	India

a 2001 r. b Dostawy. c Łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem stosowanych do komputerów. d 1994 r.  
a 2001. b Shipments. c Including monitors, excluding used for computers. d 1994.

TABL. 47 (343). **PRODUKCJA ENERGII ELEKTRYCZNEJ**  
**PRODUCTION OF ELECTRICITY**

Kraje	1995	2004	1995	2001	Na 1 mie- szkańca w 2004 r. w kW·h Per capita in 2004 in kW·h	Countries
	w TW·h in TW·h		udział w świecie w % in % of the world			
<b>ŚWIAT</b>	<b>13241</b>	<b>16693<sup>a</sup></b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>2682<sup>a</sup></b>	<b>WORLD</b>
w tym:						of which:
Stany Zjednoczone <sup>bc</sup>	3568	3792	25,3	24,5	12905	United States <sup>bc</sup>
Chiny	1008	2114	7,6	9,6	1628	China
Japonia	990	859	7,5	6,8	6723	Japan
Rosja	860	931	6,5	5,8	6449	Russian Federation
Niemcy	537	533	4,1	3,8	6459	Germany
Kanada <sup>b</sup>	560	682	4,2	3,8	21399	Canada <sup>b</sup>
Republika Korei	205	342	1,5	2,0	7089	Korea, Republic of
Indie	418	588	3,2	3,8	544	India
W. Brytania	338	419	2,6	2,5	7036	United Kingdom
Brazylia	276	383	2,1	2,1	2122	Brazil
<b>Polska</b>	<b>139</b>	<b>154</b>	<b>1,0</b>	<b>0,9</b>	<b>4037</b>	<b>Poland</b>

a 2002 r. b Produkcja netto. c Tylko usługi komunalne.  
a 2002. b Net production. c Public utilities only.

TABL. 48 (344). **TRANSPORT KOLEJOWY — PRZEWOZY ŁADUNKÓW**  
RAILWAY TRANSPORT — TRANSPORT OF GOODS

Kraje	1995	2002	Countries
	w mld t·km	in mrd t·km	
Stany Zjednoczone <sup>a</sup>	1906	2206	United States <sup>a</sup>
Chiny	1287	1566	China
Rosja	1214	1510	Russian Federation
Indie	270	333 <sup>b</sup>	India
Kanada	280	299 <sup>c</sup>	Canada
Ukraina	196	177 <sup>b</sup>	Ukraine
Brazylia <sup>d</sup>	136	155 <sup>e</sup>	Brazil <sup>d</sup>
Australia	99,7	134	Australia
Kazachstan	125	133	Kazakhstan
Rep. Pd. Afryki <sup>f</sup>	98,8	107 <sup>e</sup>	South Africa <sup>f</sup>
<b>Polska</b>	<b>69,1</b>	<b>47,8</b>	<b>Poland</b>

*a* Tylko koleje I klasy. *b* 2001 r. *c* 1999 r. *d* Łącznie z przewozami własnymi kolei, zwierzętami, bagażami i paczkami pocztowymi. *e* 2000 r. *f* Bez Namibii.

*a* Class I railways only. *b* 2001. *c* 1999. *d* Including service traffic, animals, baggage and parcels. *e* 2000. *f* Excluding Namibia.

TABL. 49 (345). **TRANSPORT KOLEJOWY — PRZEWOZY PASAŻERÓW**  
RAILWAY TRANSPORT — TRANSPORT OF PASSENGERS

Kraje	1995	2003	Countries
	w mld pas·km	in mrd pass·km	
Indie	341	493 <sup>a</sup>	India
Chiny	355	479	China
Japonia	394	383 <sup>b</sup>	Japan
Rosja	192	158	Russian Federation
Francja	55,6	73,5 <sup>b</sup>	France
Niemcy	75,0	70,8	Germany
Ukraina	63,8	52,7 <sup>a</sup>	Ukraine
Włochy	49,7	46,7 <sup>a</sup>	Italy
Egipt	52,8	46,2	Egypt
W. Brytania <sup>c</sup>	30,0	40,9	United Kingdom <sup>c</sup>
<b>Polska</b>	<b>26,6</b>	<b>19,6</b>	<b>Poland</b>

*a* 2001 r. *b* 2002 r. *c* Bez Irlandii Pn.

*a* 2001. *b* 2002. *c* Excluding Northern Ireland.

TABL. 50 (346). **TRANSPORT SAMOCHODOWY — PRZEWOZY ŁADUNKÓW**  
ROAD TRANSPORT — TRANSPORT OF GOODS

Kraje	1995	2000	Countries
	w mld t·km	in mrd t·km	
Stany Zjednoczone . . . . .	1345	1499 <sup>a</sup>	United States
Japonia . . . . .	295	313	Japan
Niemcy . . . . .	238	281	Germany
Włochy . . . . .	130 <sup>b</sup>	191 <sup>a</sup>	Italy
Francja . . . . .	157	186	France
W. Brytania . . . . .	161	168	United Kingdom
Kanada . . . . .	110	164	Canada
Turcja . . . . .	113	152 <sup>a</sup>	Turkey
Hiszpania . . . . .	96,5 <sup>b</sup>	134	Spain
Niderlandy . . . . .	68,3 <sup>b</sup>	79,6	Netherlands
<b>Polska . . . . .</b>	<b>51,2</b>	<b>75,0</b>	<b>Poland</b>

a 1998 r. b 1994 r.

TABL. 51 (347). **TRANSPORT SAMOCHODOWY — PRZEWOZY PASAŻERÓW**  
ROAD TRANSPORT — TRANSPORT OF PASSENGERS

Kraje	1995	2000	Countries
	w mld pas·km	in mrd pass·km	
Stany Zjednoczone . . . . .	219	259	United States
Rosja . . . . .	215	200 <sup>a</sup>	Russian Federation
Japonia . . . . .	97,0	87,0	Japan
Francja . . . . .	41,0	45,3	France
W. Brytania . . . . .	44,3	43,0 <sup>b</sup>	United Kingdom
<b>Polska<sup>c</sup> . . . . .</b>	<b>34,0</b>	<b>31,7</b>	<b>Poland<sup>c</sup></b>
Węgry . . . . .	.	18,7	Hungary
Hiszpania . . . . .	.	18,2	Spain
Republika Czeska . . . . .	11,0	16,5	Czech Republic
Bulgaria . . . . .	12,3	14,7	Bulgaria

a 1999 r. b 1997 r. c Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej.

a 1999. b 1997. c Excluding transport by urban road transport fleet.



TABL. 52 (348). **SAMOCHOBY CIĘŻAROWE W UŻYTKOWANIU**

Stan w końcu roku

COMMERCIAL VEHICLES IN USE

End of year

Kraje	1995	2003	Countries
	w tys. szt	in thous. units	
Japonia	20676	17315	Japan
Indie <sup>a</sup>	5623	9814 <sup>b</sup>	India <sup>a</sup>
Stany Zjednoczone	7405	8688 <sup>b</sup>	United States
Chiny	5854	8122 <sup>b</sup>	China
Francja <sup>c</sup>	5374	6424	France <sup>c</sup>
Meksyk <sup>d</sup>	3751	6289 <sup>b</sup>	Mexico <sup>d</sup>
Tajlandia <sup>e</sup>	2736	4679	Thailand <sup>e</sup>
Rosja	3078	4363	Russian Federation
Hiszpania	3072	4316 <sup>b</sup>	Spain
Republika Korei <sup>f</sup>	2429	4263	Korea, Republic of <sup>f</sup>
<b>Polska<sup>g</sup></b>	<b>1299</b>	<b>2152<sup>g</sup></b>	<b>Poland<sup>g</sup></b>

*a* Łącznie z traktorami, przyczepami i trzykołowymi pojazdami pasażerskimi. *b* 2002 r. *c* Łącznie z przyczepami i naczepami liczącymi mniej niż 10 lat. *d* Łącznie z pojazdami użytkowymi przez policję i inne agendy rządowe. *e* Łącznie z pick-upami, taksówkami do wynajęcia oraz małymi podmiejskimi autobusami. *f* Dane dotyczą pojazdów zarejestrowanych. *g* Bez samochodów ciężarowo-osobowych, łącznie z autobusami i ciągnikami siodłowymi.

*a* Including tractors, trailers and three wheeled passengers vehicles. *b* 2002. *c* Including trailers and semi-trailers less than 10 years old. *d* Including vehicles operated by police or other governmental security organizations. *e* Including pick-ups, taxi cars for hire, small rural buses. *f* Data concern registered vehicles only. *g* Excluding vans and pick-ups, including buses, coaches and road tractors.

TABL. 53 (349). **SAMOCHOBY OSOBOWE W UŻYTKOWANIU<sup>a</sup>**

Stan w końcu roku

PASSENGER CARS IN USE<sup>a</sup>

End of year

Kraje	1995	2003	Countries
	w tys. szt	in thous. units	
Stany Zjednoczone <sup>b</sup>	193963	220932 <sup>c</sup>	United States <sup>b</sup>
Japonia <sup>d</sup>	44680	55212	Japan <sup>d</sup>
Niemcy	40404	44657	Germany
Włochy	30150	33129 <sup>c</sup>	Italy
Francja	25100	29560	France

*a* Dane dotyczą samochodów z miejscami siedzącymi dla nie więcej niż 9 osób, wliczając kierowcę. *b* Łącznie z mini-vanami, pojazdami sportowymi oraz pick-upami. *c* 2001 r. *d* Łącznie z samochodami przewożącymi do 10 osób.

*a* Data concern passenger cars with seating capacity for not more than 9 persons, including the driver. *b* Including mini-vans, sport utility vehicles and pick-up trucks. *c* 2001. *d* Including cars with seating capacity of up to 10 persons.

TABL. 53 (349). **SAMOCCHODY OSOBOWE W UŻYTKOWANIU<sup>a</sup>** (dok.)

Stan w końcu roku

**PASSENGER CARS IN USE<sup>a</sup>** (cont.)

End of year

Kraje	1995	2003	Countries
	w tys. szt	in thous. units	
W. Brytania . . . . .	21950	26460 <sup>e</sup>	United Kingdom
Rosja . . . . .	14195	23271	Russian Federation
Hiszpania . . . . .	14212	18733 <sup>e</sup>	Spain
Kanada <sup>f</sup> . . . . .	13183	17756	Canada <sup>f</sup>
Brazylia . . . . .	10321	15210 <sup>c</sup>	Brazil
<b>Polska<sup>g</sup></b> . . . . .	<b>7517</b>	<b>11244</b>	<b>Poland<sup>g</sup></b>

<sup>a</sup> Dane dotyczą samochodów z miejscami siedzącymi dla nie więcej niż 9 osób, wliczając kierowcę. <sup>c</sup> 2001 r. <sup>e</sup> 2002 r. <sup>f</sup> Łącznie z pojazdami użytkowymi przez policję i inne agendy rządowe. <sup>g</sup> Dane dotyczą pojazdów zarejestrowanych.

<sup>a</sup> Data concern passenger cars with seating capacity for not more than 9 persons, including the driver. <sup>c</sup> 2001. <sup>e</sup> 2002. <sup>f</sup> Including vehicles operated by police or other governmental security organizations. <sup>g</sup> Data concern registered vehicles only.

TABL. 54 (350). **TRANSPORT LOTNICZY — PRZEWOZY ŁADUNKÓW**

**AIR TRANSPORT — TRANSPORT OF GOODS**

Kraje	1995	2004	Countries
	w mld t·km	in mrd t·km	
Stany Zjednoczone . . . . .	23,0	36,3	United States
Republika Korei . . . . .	5,7	8,1	Korea, Republic of
Niemcy . . . . .	6,0	8,0 <sup>d</sup>	Germany
Singapur . . . . .	3,8	7,2	Singapore
Hongkong <sup>b</sup> . . . . .	.	6,9	Hong Kong <sup>b</sup>
Chiny . . . . .	1,6	6,6	China
Japonia . . . . .	6,9	6,1 <sup>c</sup>	Japan
W. Brytania . . . . .	3,7 <sup>d</sup>	5,7	United Kingdom
Francja . . . . .	4,6	5,4	France
Niderlandy . . . . .	3,9 <sup>e</sup>	4,5	Netherlands
<b>Polska<sup>f</sup></b> . . . . .	<b>0,07</b>	<b>0,09</b>	<b>Poland<sup>f</sup></b>

<sup>a</sup> Tylko linie Lufthansa. <sup>b</sup> Tylko linie Cathay Pacific and Dragon Air. <sup>c</sup> 2003 r. <sup>d</sup> Bez linii lotniczych mających bazy na terenie posiadłości brytyjskich. <sup>e</sup> Tylko linie KLM. <sup>f</sup> Dane dotyczą transportu rozkładowego i pozarozkładowego.

<sup>a</sup> Lufthansa only. <sup>b</sup> Cathay Pacific and Dragon Air only. <sup>c</sup> 2003. <sup>d</sup> Excluding airlines based in the United Kingdom territories and dependencies. <sup>e</sup> KLM only. <sup>f</sup> Scheduled and non-scheduled air transport.

TABL. 55 (351). **TRANSPORT LOTNICZY — PRZEWOZY PASAŻERÓW**  
AIR TRANSPORT — TRANSPORT OF PASSENGERS

Kraje	1995	2004	Countries
	w mld pas·km	in mrd pass·km	
Stany Zjednoczone . . . . .	859	1142	United States
W. Brytania . . . . .	115 <sup>a</sup>	182	United Kingdom
Chiny . . . . .	64,2	162	China
Niemcy . . . . .	61,7	124 <sup>b</sup>	Germany
Francja . . . . .	49,5	105	France
Singapur . . . . .	48,4	78,5	Singapore
Japonia . . . . .	129	77,3 <sup>c</sup>	Japan
Australia <sup>d</sup> . . . . .	48,2	75,6	Australia <sup>d</sup>
Republika Korei . . . . .	48,5	67,1	Korea, Republic of
Kanada <sup>e</sup> . . . . .	49,3	65,9	Canada <sup>e</sup>
<b>Polska<sup>f</sup></b> . . . . .	<b>4,6</b>	<b>7,1</b>	<b>Poland<sup>f</sup></b>

<sup>a</sup> Bez linii lotniczych mających bazy na terenie posiadłości brytyjskich. <sup>b</sup> Tylko linie Lufthansa. <sup>c</sup> 2003 r. <sup>d</sup> Tylko linie Quantas. <sup>e</sup> Tylko linie Air Canada i Canadian. <sup>f</sup> Dane dotyczą transportu rozkładowego i pozarozkładowego.

<sup>a</sup> Excluding airlines based in the United Kingdom territories and dependencies. <sup>b</sup> Lufthansa only. <sup>c</sup> 2003. <sup>d</sup> Quantas only. <sup>e</sup> Air Canada and Canadian only. <sup>f</sup> Scheduled and non-scheduled air transport.

TABL. 56 (352). **SAMOLOTY<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
AIRCRAFT<sup>a</sup>  
As of 31 XII

Kraje	1995	2000	Countries
	w szt	in units	
Stany Zjednoczone . . . . .	18917	7952	United States
Kanada . . . . .	5752	6142 <sup>b</sup>	Canada
W. Brytania . . . . .	3167	3942	United Kingdom
Niemcy . . . . .	2274	2375	Germany
Australia . . . . .	1695	1635 <sup>b</sup>	Australia
Japonia . . . . .	1171	1188	Japan
Turcja . . . . .	.	998 <sup>c</sup>	Turkey
Chiny . . . . .	.	982	China
Francja . . . . .	2272	901	France
Nowa Zelandia . . . . .	647	760 <sup>b</sup>	New Zealand
<b>Polska</b> . . . . .	<b>33</b>	<b>47</b>	<b>Poland</b>

<sup>a</sup> Dane dotyczą transportu rozkładowego. <sup>b</sup> 1999 r. <sup>c</sup> 1998 r.

<sup>a</sup> Scheduled air transport. <sup>b</sup> 1999. <sup>c</sup> 1998.

TABL. 57 (353). **ABONENCI TELEFONICZNI**  
TELEPHONE SUBSCRIBERS

Kraje	1995	2003	1995	2003	Countries
	abonenci telefonii przewodowej <sup>a</sup> fixed line telephone subscribers <sup>a</sup>		abonenci telefonii komórkowej cellular telephone subscribers		
	na 1000 ludności		per 1000 population		
Australia . . . . .	494	542	128	719	Australia
Austria . . . . .	472	481	47,7	879	Austria
Belgia . . . . .	462	489	23,2	793	Belgium
Brazylia . . . . .	85,1	223	8,3	264	Brazil
Chiny . . . . .	33,0	209	2,9	215	China
Cypr . . . . .	538	572	61,0	773	Cyprus
Dania . . . . .	612	669	158	883	Denmark
Estonia . . . . .	277	341	20,5	777	Estonia
Finlandia . . . . .	543	492	197	910	Finland
Francja . . . . .	557	566	22,4	696	France
Grecja . . . . .	494	454	26,1	902	Greece
Hiszpania . . . . .	385	434	24,1	909	Spain
Irlandia . . . . .	363	491	43,8	880	Ireland
Japonia . . . . .	487	472	93,3	679	Japan
Kanada . . . . .	605	629	88,2	417	Canada
Litwa . . . . .	254	239	4,0	630	Lithuania
Luksemburg . . . . .	573 <sup>b</sup>	798 <sup>b</sup>	66,2	1190	Luxembourg
Łotwa . . . . .	279	285	5,9	526	Latvia
Malta . . . . .	459	521	28,6	727	Malta
Meksyk . . . . .	93,9	158	7,3	291	Mexico
Niderlandy . . . . .	524	614	34,8	768	Netherlands
Niemcy . . . . .	513	657	45,5	785	Germany
Norwegia . . . . .	568	713	225	909	Norway
<b>Polska</b> . . . . .	<b>150<sup>cd</sup></b>	<b>289<sup>c</sup></b>	<b>2,0<sup>de</sup></b>	<b>456<sup>e</sup></b>	<b>Poland</b>
Portugalia . . . . .	367	411	34,4	898	Portugal
Republika Czeska . . . . .	236	360	4,7	965	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki . . . . .	97,0	107	13,0	364	South Africa
Rosja . . . . .	169	242	0,6	249	Russian Federation
Słowacja . . . . .	208	241	2,3	684	Slovakia
Słowenia . . . . .	309	407	13,7	871	Slovenia
Stany Zjednoczone . . . . .	607	621	128	543	United States
Szwajcaria . . . . .	634	744	63,3	843	Switzerland
Szwecja . . . . .	681	736	227	980	Sweden
Turcja . . . . .	212	268	7,0	394	Turkey
Ukraina . . . . .	161	216	0,3	136	Ukraine
Węgry . . . . .	211	349	25,9	769	Hungary
W. Brytania . . . . .	502	591	98,0	841	United Kingdom
Włochy . . . . .	433	484	68,4	1018	Italy

<sup>a</sup> Standardowe łącza główne. <sup>b</sup> Łącznie z liniami cyfrowymi. <sup>c</sup> Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>e</sup> Łącznie z użytkownikami (usługi z przedpłatą).

<sup>a</sup> Standard main line. <sup>b</sup> Including digital lines. <sup>c</sup> Data concern operators of the public telecommunication network. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. <sup>e</sup> Including users (services with pre-paid).

TABL. 58 (354). KOMPUTERY OSOBISTE W UŻYTKOWANIU I UŻYTKOWNICY INTERNETU  
PERSONAL COMPUTERS IN USE AND INTERNET USERS

Kraje	2000	2003	2000	2003	Countries
	komputery osobiste w użytkowaniu <sup>a</sup> personal computers in use <sup>a</sup>		użytkownicy Internetu <sup>b</sup> Internet users <sup>b</sup>		
	na 1000 ludności	per 1000 population			
Australia	470	565	345	567	Australia
Austria	278	369	332	462	Austria
Belgia	224	318	292	386	Belgium
Brazylia	50,1	74,8	29,0	82,0	Brazil
Chiny	15,9	27,6	17,0	63,0	China
Cypr	221	270 <sup>c</sup>	177	337	Cyprus
Dania	507	577	392	513	Denmark
Estonia	153	440	272	444	Estonia
Finlandia	396	442	372	534	Finland
Francja	304	347	144	366	France
Grecja	71,0	81,7	95,0	150	Greece
Hiszpania	145	196	137	239	Spain
Irlandia	359	421	179	317	Ireland
Japonia	315	382	299	483	Japan
Kanada	419	487	421	513	Canada
Litwa	65,0	110	61,0	202	Lithuania
Luksemburg	456	594 <sup>c</sup>	228	377	Luxembourg
Łotwa	140	188	62,0	404	Latvia
Malta	205	255 <sup>c</sup>	131	303 <sup>c</sup>	Malta
Meksyk	57,6	82,0	27,0	118	Mexico
Niderlandy	394	467	438	522	Netherlands
Niemcy	336	485	301	437	Germany
Norwegia	489	528	433	346	Norway
<b>Polska</b>	<b>69,1</b>	<b>142</b>	<b>72,0</b>	<b>232</b>	<b>Poland</b>
Portugalia	105	134	249	194	Portugal
Republika Czeska	122	177	97,0	308	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki	66,4	72,6	55,0	68,0	South Africa
Rosja	63,3	88,7	20,0	.	Russian Federation
Słowacja	137	180	94,0	256	Slovakia
Słowenia	275	301	151	376	Slovenia
Stany Zjednoczone	338	659	441	551	United States
Szwajcaria	652	709	291	351	Switzerland
Szwecja	507	621	456	573	Sweden
Turcja	38,3	44,6	31,0	85,0	Turkey
Ukraina	17,6	19,0	7,0	19,0	Ukraine
Węgry	87,0	108	71,0	232	Hungary
W. Brytania	338	406	264	423	United Kingdom
Włochy	180	231	230	337	Italy

<sup>a</sup> Dotyczy komputerów w prywatnym posiadaniu osób i przeznaczonych do prywatnego użytkowania. <sup>b</sup> Dotyczy osób posiadających dostęp do sieci internetowej. <sup>c</sup> 2002 r.

<sup>a</sup> Personal computers are self contained computers designed for use by a single individual. <sup>b</sup> Internet users are people with access to world wide network. <sup>c</sup> 2002.

TABL. 59 (355). **IMPORT I EKSPORT (ceny bieżące)**  
**IMPORTS AND EXPORTS (current prices)**

Kraje	1995	2004		1995	2004		Countries
	import — cif imports — cif			eksport — fob exports — fob			
	w mld dol. USA in mrd USD	na 1 mieszkańca w dol. USA per capita in USD		w mld dol. USA in mrd USD	na 1 mieszkańca w dol. USA per capita in USD		
ŚWIAT . . . . .	5083,7	8792,5	1379	5045,2	8573,0	1344	WORLD
w tym:							of which:
Australia . . . . .	57,4 <sup>a</sup>	103,9 <sup>a</sup>	5157 <sup>a</sup>	53,1	86,5	4297	Australia
Austria . . . . .	66,4	108,9	13432	57,7	109,0	13449	Austria
Belgia . . . . .	159,7	285,0	27362	175,8	306,7	29445	Belgium
Brazylia . . . . .	53,8	66,4	368	46,5	96,5	534	Brazil
Chiny . . . . .	129,1	560,7	432	148,8	593,4	457	China
Cypr . . . . .	3,7	5,7	7555	1,2	1,1	1443	Cyprus
Dania . . . . .	45,1	66,9	12383	49,8	75,6	14001	Denmark
Estonia . . . . .	2,5	8,3	6212	1,8	5,9	4423	Estonia
Finlandia . . . . .	28,1	50,7	9697	39,6	60,9	11656	Finland
Francja . . . . .	281,5	442,3	7367	284,9	424,3	7066	France
Grecja . . . . .	22,9	51,6	4681	11,0	15,0	1361	Greece
Hiszpania . . . . .	113,3	257,7	5887	91,0	182,2	4162	Spain
Irlandia . . . . .	33,1	61,4	15261	44,6	104,2	25895	Ireland
Japonia . . . . .	336,0	454,6	3558	443,3	565,7	4428	Japan
Kanada . . . . .	164,3 <sup>a</sup>	273,6 <sup>a</sup>	8583 <sup>a</sup>	191,1	316,6	9931	Canada
Litwa . . . . .	3,6	12,4	3602	2,7	9,3	2706	Lithuania
Luksemburg . . . . .	10,0	16,7	36846	7,8	12,2	26775	Luxembourg
Łotwa . . . . .	1,8	6,9	2999	1,3	3,9	1694	Latvia

<sup>a</sup> Na warunkach fob.

<sup>a</sup> *a fob valuation.*

TABL. 59 (355). **IMPORT I EKSPORT (dok.)**  
IMPORTS AND EXPORTS (cont.)

Kraje	1995	2004		1995	2004		Countries
	import — cif imports — cif			eksport — fob exports — fob			
	w mld dol. USA <i>in mrd USD</i>	na 1 mieszkańca w dol. USA <i>per capita in USD</i>		w mld dol. USA <i>in mrd USD</i>	na 1 mieszkańca w dol. USA <i>per capita in USD</i>		
Malta . . . . .	2,9	3,8	9549	1,9	2,6	6581	Malta
Meksyk . . . . .	72,4 <sup>a</sup>	196,8 <sup>a</sup>	1866 <sup>a</sup>	79,5	188,0	1783	Mexico
Niderlandy . . . . .	176,9	283,7	17434	196,3	317,9	19535	Netherlands
Niemcy . . . . .	464,4	718,3	8700	523,9	911,9	11045	Germany
Norwegia . . . . .	33,0	48,1	10469	42,0	81,7	17798	Norway
<b>Polska . . . . .</b>	<b>29,0</b>	<b>88,2</b>	<b>2309</b>	<b>22,9</b>	<b>73,8</b>	<b>1932</b>	<b>Poland</b>
Portugalia . . . . .	33,3	49,2	4677	23,2	33,0	3138	Portugal
Republika Czeska . . . . .	25,3 <sup>a</sup>	67,0 <sup>a</sup>	6557 <sup>a</sup>	21,7	66,2	6478	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki <sup>b</sup> . . . . .	29,6	46,3	993	26,9	43,7	938	South Africa <sup>b</sup>
Rosja . . . . .	46,7	75,6	524	78,2	181,7	1589	Russian Federation
Słowacja . . . . .	8,8 <sup>a</sup>	29,3 <sup>a</sup>	5416 <sup>a</sup>	8,6	27,8	5160	Slovakia
Słowenia . . . . .	9,5	17,6	8799	8,3	15,9	7951	Slovenia
Stany Zjednoczone . . . . .	743,4 <sup>a</sup>	1469,7 <sup>a</sup>	5001 <sup>a</sup>	584,7	816,5	2779	United States
Szwajcaria . . . . .	77,0	106,6	14427	78,1	114,1	15441	Switzerland
Szwecja . . . . .	64,8	100,4	11171	79,8	123,2	13705	Sweden
Turcja . . . . .	35,7	96,4	1346	21,6	61,7	861	Turkey
Ukraina . . . . .	16,1	29,0	611	13,3	32,7	688	Ukraine
Węgry . . . . .	15,0	59,6	5903	12,4	54,9	5433	Hungary
Wielka Brytania . . . . .	265,3	451,7	7584	242,0	341,6	5736	United Kingdom
Włochy . . . . .	206,0	354,8	6166	234,0	353,8	6149	Italy

<sup>a</sup> Na warunkach fob. <sup>b</sup> Z wyłączeniem obrotów pomiędzy krajami członkowskimi Południowoafrykańskiej Unii Celnej; patrz uwagi na str. 479.

<sup>a</sup> A fob valuation. <sup>b</sup> Excluding turnover between member countries of the Southern African Customs Union; see notes on page 483.

TABL. 60 (356). **DYNAMIKA IMPORTU I EKSPORTU (ceny stałe)**  
**INDICES OF IMPORTS AND EXPORTS (constant prices)**

Kraje Countries	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni=100    previous year=100					2000= =100	
IMPORT — cif    IMPORTS — cif							
<b>ŚWIAT (bez Europy Środkowo-Wschodniej)</b> <b>WORLD (excluding Central and Eastern Europe)</b> w tym: of which:	<b>111,5</b>	<b>111,1</b>	<b>99,0</b>	<b>104,0</b>	<b>106,8</b>	<b>110,9</b>	<b>122,0</b>
Australia <i>Australia</i> . . . . .	110,4	108,2	94,6	114,1	109,1	116,8	137,5
Austria <i>Austria</i> . . . . .	136,4	108,7	106,0	97,2	107,8	118,9	132,0
Belgia <i>Belgium</i> . . . . .	103,2	110,5	101,5	107,6	101,4	106,9	118,3
Brazylia <i>Brazil</i> . . . . .	93,9	108,5	100,0	97,5	103,0	110,4	110,8
Dania <i>Denmark</i> . . . . .	100,0	107,5	102,0	105,9	99,1	106,5	114,0
Estonia <i>Estonia</i> . . . . .	92,8	126,0	105,2	106,7	115,2	.	129,3 <sup>a</sup>
Finlandia <i>Finland</i> . . . . .	100,8	104,2	97,0	107,2	99,0	104,9	108,0
Francja <i>France</i> . . . . .	110,1	114,4	64,2	103,6	99,4	112,1	74,1
Hiszpania <i>Spain</i> . . . . .	112,8	108,8	104,5	104,0	107,8	109,7	128,6
Irlandia <i>Ireland</i> . . . . .	108,3	116,4	99,4	97,9	92,5	108,8	97,9
Japonia <i>Japan</i> . . . . .	109,6	110,9	98,7	101,5	107,2	107,0	114,9
Kanada <i>Canada</i> . . . . .	111,3	104,4	94,5	101,5	103,4	109,5	108,6
Litwa <i>Lithuania</i> . . . . .	87,0	107,3	120,4	118,1	108,1	.	153,7 <sup>a</sup>
Łotwa <i>Latvia</i> . . . . .	101,4	111,9	111,9	113,1	.	.	126,6 <sup>b</sup>
Niderlandy <i>Netherlands</i> . . . . .	107,4	106,2	97,2	97,6	103,8	108,6	107,0
Niemcy <i>Germany</i> . . . . .	104,8	112,4	101,0	99,0	110,0	110,0	121,0
Norwegia <i>Norway</i> . . . . .	100,4	106,5	101,3	101,3	103,0	111,4	117,7
<b>Polska    <i>Poland</i> . . . . .</b>	<b>104,4</b>	<b>110,8</b>	<b>103,2</b>	<b>107,3</b>	<b>108,2</b>	<b>117,3</b>	<b>140,5</b>
Portugalia <i>Portugal</i> . . . . .	96,7	99,5	96,5	97,0	101,0	.	94,5 <sup>a</sup>
Republika Czeska <i>Czech Republic</i> . . . . .	103,5	119,7	114,0	104,2	109,2	.	129,7 <sup>a</sup>
Rep. Pd. Afryki <i>South Africa</i> . . . . .	92,7	107,2	100,3	103,2	.	.	103,5 <sup>b</sup>
Słowenia <i>Slovenia</i> . . . . .	108,9	103,7	100,5	103,3	106,6	.	110,7 <sup>a</sup>
Stany Zjednoczone <i>United States</i> . . . . .	111,3	111,6	97,1	104,3	105,4	110,9	118,4
Szwajcaria <i>Switzerland</i> . . . . .	108,6	107,4	101,1	97,5	100,9	104,6	104,1
Szwecja <i>Sweden</i> . . . . .	103,5	112,0	94,9	99,5	106,4	107,7	108,1
Turcja <i>Turkey</i> . . . . .	98,8	132,6	75,2	120,7	133,3	126,6	153,2
Węgry <i>Hungary</i> . . . . .	114,4	120,8	104,0	105,1	110,2	113,8	137,0
W. Brytania <i>United Kingdom</i> . . . . .	106,7	109,4	105,4	104,4	101,9	106,2	119,0
Włochy <i>Italy</i> . . . . .	103,8	107,5	99,5	99,3	100,7	102,6	102,1

a 2003 r. b 2002 r.



TABL. 60 (356). DYNAMIKA IMPORTU I EKSPORTU (dok.)  
INDICES OF IMPORTS AND EXPORTS (cont.)

Kraje Countries	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni=100    previous year=100					2000= =100	
EKSPORT — fob    EXPORTS — fob							
<b>ŚWIAT (bez Europy Środkowo-Wschodniej)</b> <b>WORLD (excluding Central and Eastern Europe)</b> w tym: of which:	<b>109,6</b>	<b>111,1</b>	<b>99,0</b>	<b>104,0</b>	<b>104,9</b>	<b>112,0</b>	<b>121,0</b>
Australia <i>Australia</i> . . . . .	105,2	109,9	103,1	100,6	97,8	104,4	105,9
Austria <i>Austria</i> . . . . .	147,8	100,0	109,0	103,7	105,3	116,8	139,0
Belgia <i>Belgium</i> . . . . .	105,0	110,4	102,0	108,5	101,9	107,2	120,9
Brazylia <i>Brazil</i> . . . . .	99,4	107,0	111,4	108,4	108,7	119,3	156,6
Dania <i>Denmark</i> . . . . .	107,0	108,7	103,0	105,8	99,1	103,7	112,0
Estonia <i>Estonia</i> . . . . .	101,6	137,6	99,8	104,8	114,1	.	119,3 <sup>a</sup>
Finlandia <i>Finland</i> . . . . .	103,9	108,7	99,0	105,1	101,9	105,7	112,0
Francja <i>France</i> . . . . .	107,1	112,9	63,4	104,9	98,3	107,8	70,5
Hiszpania <i>Spain</i> . . . . .	106,5	112,9	104,2	102,8	106,4	105,4	120,2
Irlandia <i>Ireland</i> . . . . .	116,4	119,3	105,0	99,3	95,1	111,4	110,5
Japonia <i>Japan</i> . . . . .	102,2	109,3	89,9	108,3	104,9	110,6	113,0
Kanada <i>Canada</i> . . . . .	111,2	109,6	96,1	100,0	98,3	107,0	101,1
Litwa <i>Lithuania</i> . . . . .	83,7	119,2	123,6	116,5	110,2	.	158,7 <sup>a</sup>
Łotwa <i>Latvia</i> . . . . .	101,9	114,5	110,0	109,0	108,3	.	129,9 <sup>a</sup>
Niderlandy <i>Netherlands</i> . . . . .	104,6	108,9	101,7	100,9	102,9	110,4	116,6
Niemcy <i>Germany</i> . . . . .	104,6	114,9	103,0	101,0	110,6	112,2	129,0
Norwegia <i>Norway</i> . . . . .	102,3	105,2	104,6	102,4	100,3	100,9	108,4
<b>Polska    <i>Poland</i> . . . . .</b>	<b>102,0</b>	<b>125,3</b>	<b>111,8</b>	<b>108,3</b>	<b>118,7</b>	<b>118,2</b>	<b>169,9</b>
Portugalia <i>Portugal</i> . . . . .	98,3	107,8	94,6	100,7	101,9	.	97,1 <sup>a</sup>
Republika Czeska <i>Czech Republic</i> . . . . .	107,4	118,5	113,5	106,1	108,6	.	130,8 <sup>a</sup>
Rep. Pd. Afryki <i>South Africa</i> . . . . .	101,3	110,0	101,3	98,6	.	.	99,9 <sup>b</sup>
Słowenia <i>Slovenia</i> . . . . .	103,7	111,3	105,2	105,4	103,7	.	115,0 <sup>a</sup>
Stany Zjednoczone <i>United States</i> . . . . .	103,3	110,6	94,0	96,1	102,9	108,8	101,1
Szwajcaria <i>Switzerland</i> . . . . .	103,2	107,5	102,8	101,8	100,1	106,4	111,5
Szwecja <i>Sweden</i> . . . . .	106,1	112,2	98,5	102,7	104,8	110,1	116,8
Turcja <i>Turkey</i> . . . . .	103,2	111,2	122,2	115,8	121,9	115,1	198,6
Węgry <i>Hungary</i> . . . . .	115,9	121,7	107,8	105,8	108,9	117,2	145,6
W. Brytania <i>United Kingdom</i> . . . . .	103,1	112,2	102,6	98,3	99,8	101,7	102,4
Włochy <i>Italy</i> . . . . .	97,3	109,1	101,5	97,1	97,4	101,7	97,6

a 2003 r. b 2002 r.

TABL. 61 (357). **STRUKTURA IMPORTU I EKSPORTU WEDŁUG GRUP TOWARÓW W 2004 R.**  
(ceny bieżące) — na podstawie klasyfikacji SITC<sup>d</sup>  
COMMODITY STRUCTURE OF IMPORTS AND EXPORTS IN 2004  
(current prices) — according to the SITC<sup>d</sup> classification

Kraje	Towary rolno-spożywcze <i>Agricultural food-stuff goods</i>	Surowce z wyjątkiem paliw <i>Raw materials excluding fuels</i>	Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne <i>Mineral fuels, lubricants and related materials</i>	Produkty przetwórstwa przemysłowego <i>Manufactured goods</i>	Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy <i>Machinery and transport equipment</i>	Countries
	w odsetkach <i>in percent</i>					

IMPORT — cif <i>IMPORTS — cif</i>						
Australia <sup>b</sup>	4,4	1,6	9,2	39,5	45,3	<i>Australia<sup>b</sup></i>
Austria	5,7	3,8	9,2	40,9	40,4	<i>Austria</i>
Belgia	7,5	4,1	9,7	51,1	27,6	<i>Belgium</i>
Brazylia <sup>c</sup>	6,0	3,5	15,9	37,8	36,8	<i>Brazil<sup>c</sup></i>
Chiny <sup>c</sup>	1,4	9,0	7,1	35,8	46,7	<i>China<sup>c</sup></i>
Cypr <sup>c</sup>	11,6	1,5	9,9	48,2	28,8	<i>Cyprus<sup>c</sup></i>
Dania	11,1	3,7	5,3	43,9	36,0	<i>Denmark</i>
Estonia <sup>c</sup>	10,8	3,8	6,0	38,3	41,1	<i>Estonia<sup>c</sup></i>
Finlandia	7,2	8,4	12,0	36,2	36,2	<i>Finland</i>
Francja	7,9	2,7	10,8	41,9	36,7	<i>France</i>
Grecja <sup>c</sup>	10,8	2,4	13,8	38,0	35,0	<i>Greece<sup>c</sup></i>
Hiszpania	8,9	3,8	8,3	42,0	37,0	<i>Spain</i>
Irlandia	7,7	1,9	5,2	41,7	43,5	<i>Ireland</i>
Japonia	10,8	6,2	21,7	33,0	28,3	<i>Japan</i>
Kanada <sup>b</sup>	5,5	2,9	6,4	38,1	47,1	<i>Canada<sup>b</sup></i>
Litwa <sup>c</sup>	7,4	4,2	16,8	37,4	34,2	<i>Lithuania<sup>c</sup></i>
Luksemburg	10,6	7,4	9,7	41,6	30,7	<i>Luxembourg</i>
Łotwa <sup>c</sup>	11,0	4,6	9,5	44,0	30,9	<i>Latvia<sup>c</sup></i>
Malta <sup>d</sup>	10,6	1,0	8,3	30,8	49,3	<i>Malta<sup>d</sup></i>
Meksyk <sup>bc</sup>	5,1	3,1	3,4	39,2	49,2	<i>Mexico<sup>bc</sup></i>
Niderlandy	9,5	4,8	11,7	36,2	37,8	<i>Netherlands</i>
Niemcy	6,3	3,3	9,2	43,9	37,3	<i>Germany</i>
Norwegia	6,4	7,8	4,5	42,5	38,8	<i>Norway</i>
<b>Polska</b>	<b>5,2</b>	<b>3,8</b>	<b>9,1</b>	<b>43,2</b>	<b>38,7</b>	<b><i>Poland</i></b>
Portugalia	10,9	3,6	11,4	40,1	34,0	<i>Portugal</i>
Republika Czeska <sup>b</sup>	4,7	3,3	7,0	42,7	42,3	<i>Czech Republic<sup>b</sup></i>

a Patrz uwagi na str. 481. b Na warunkach fob. c 2003 r. d 2001 r.

a See notes on page 484. b A fob valuation. c 2003. d 2001.

TABL. 61 (357). STRUKTURA IMPORTU I EKSPORTU WEDŁUG GRUP TOWARÓW W 2004 R.  
— na podstawie klasyfikacji SITC<sup>a</sup> (cd.)COMMODITY STRUCTURE OF IMPORTS AND EXPORTS IN 2004  
— according to the SITC<sup>a</sup> classification (cont.)

Kraje	Towary rolno-spożywcze <i>Agricultural food-stuff goods</i>	Surowce z wyjątkiem paliw <i>Raw materials excluding fuels</i>	Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne <i>Mineral fuels, lubricants and related materials</i>	Produkty przetwórstwa przemysłowego <i>Manufactured goods</i>	Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy <i>Machinery and transport equipment</i>	Countries
	w odsetkach <i>in percent</i>					

IMPORT — cif (dok.) IMPORTS — cif (cont.)

Rep. Pd. Afryki <sup>b</sup>	4,1	4,0	11,9	40,7	39,3	South Africa <sup>b</sup>
Rosja <sup>b</sup>	18,1	5,1	2,3	42,9	31,6	Russian Federation <sup>b</sup>
Słowacja <sup>c</sup>	4,7	3,9	12,5	39,3	39,6	Slovakia <sup>c</sup>
Słowenia <sup>b</sup>	5,6	4,9	7,8	47,3	34,4	Slovenia <sup>b</sup>
Stany Zjednoczone <sup>c</sup>	4,1	1,9	14,0	39,4	40,6	United States <sup>c</sup>
Szwajcaria	5,6	2,1	4,7	57,8	29,8	Switzerland
Szwecja	7,3	3,7	9,7	39,5	39,8	Sweden
Turcja	2,1	7,7	14,8	40,8	34,6	Turkey
Ukraina <sup>d</sup>	5,8	4,2	39,3	30,0	20,7	Ukraine <sup>d</sup>
Węgry	3,5	1,9	7,3	34,0	53,3	Hungary
W. Brytania	8,6	2,8	6,5	41,4	40,7	United Kingdom
Włochy	8,2	5,3	9,7	44,3	32,5	Italy

EKSPORT — fob EXPORTS — fob

Australia	19,8	19,8	20,3	29,9	10,2	Australia
Austria	5,7	3,3	3,2	42,9	44,9	Austria
Belgia	8,2	2,6	5,8	56,7	26,7	Belgium
Brazylia <sup>b</sup>	20,8	18,3	5,2	32,5	23,2	Brazil <sup>b</sup>
Chiny <sup>b</sup>	4,3	1,2	2,6	49,1	42,8	China <sup>b</sup>
Cypr <sup>b</sup>	28,2	3,3	9,3	28,9	30,3	Cyprus <sup>b</sup>
Dania	18,0	4,3	8,4	41,7	27,6	Denmark
Estonia <sup>b</sup>	10,3	10,5	4,2	45,5	29,5	Estonia <sup>b</sup>
Finlandia	0,2	6,8	4,4	48,8	39,8	Finland
Francja	12,2	2,3	2,9	40,0	42,6	France
Grecja <sup>b</sup>	19,1	8,1	6,9	53,1	12,8	Greece <sup>b</sup>

a Patrz uwagi na str. 481. b 2003 r. c Na warunkach fob. d 2002 r.

a See notes on page 484. b 2003. c A fob valuation. d 2002.

TABL. 61 (357). **STRUKTURA IMPORTU I EKSPORTU WEDŁUG GRUP TOWARÓW W 2004 R.**  
 — na podstawie klasyfikacji SITC<sup>d</sup> (dok.)  
 COMMODITY STRUCTURE OF IMPORTS AND EXPORTS IN 2004  
 — according to the SITC<sup>d</sup> classification (cont.)

Kraje	Towary rolno-spożywcze <i>Agricultural food-stuff goods</i>	Surowce z wyjątkiem paliw <i>Raw materials excluding fuels</i>	Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne <i>Mineral fuels, lubricants and related materials</i>	Produkty przetwórstwa przemysłowego <i>Manufactured goods</i>	Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy <i>Machinery and transport equipment</i>	Countries
	w odsetkach in percent					

EKSPORT — fob (dok.) EXPORTS — fob (cont.)						
Hiszpania . . . . .	12,2	3,0	1,1	43,4	40,3	<i>Spain</i>
Irlandia . . . . .	8,3	1,2	0,4	63,3	26,8	<i>Ireland</i>
Japonia . . . . .	0,5	1,0	0,4	31,0	67,1	<i>Japan</i>
Kanada . . . . .	6,7	7,8	15,6	33,7	36,2	<i>Canada</i>
Litwa <sup>b</sup> . . . . .	11,1	6,2	19,4	36,9	26,4	<i>Lithuania<sup>b</sup></i>
Luksemburg . . . . .	6,5	2,0	0,6	66,7	24,2	<i>Luxembourg</i>
Łotwa <sup>b</sup> . . . . .	8,7	28,4	1,4	52,7	8,8	<i>Latvia<sup>b</sup></i>
Malta <sup>c</sup> . . . . .	3,9	0,0	5,5	27,4	63,2	<i>Malta<sup>c</sup></i>
Meksyk <sup>b</sup> . . . . .	5,5	1,1	11,2	25,1	57,1	<i>Mexico<sup>b</sup></i>
Niderlandy . . . . .	14,5	6,2	9,0	38,1	32,2	<i>Netherlands</i>
Niemcy . . . . .	3,9	1,7	1,9	42,0	50,5	<i>Germany</i>
Norwegia . . . . .	5,5	1,7	64,0	20,1	8,7	<i>Norway</i>
<b>Polska</b> . . . . .	<b>8,2</b>	<b>2,7</b>	<b>5,4</b>	<b>44,9</b>	<b>38,8</b>	<b><i>Poland</i></b>
Portugalia . . . . .	7,2	4,1	3,0	51,0	34,7	<i>Portugal</i>
Republika Czeska . . . . .	3,3	2,9	3,1	40,1	50,6	<i>Czech Republic</i>
Rep. Pd. Afryki <sup>b</sup> . . . . .	9,6	8,4	9,8	51,5	20,7	<i>South Africa<sup>b</sup></i>
Rosja <sup>b</sup> . . . . .	1,8	4,4	53,0	33,9	6,9	<i>Russian Federation<sup>b</sup></i>
Słowacja . . . . .	3,2	2,8	6,7	41,4	45,9	<i>Slovakia</i>
Słowenia <sup>b</sup> . . . . .	3,4	1,8	1,4	56,8	36,6	<i>Slovenia<sup>b</sup></i>
Stany Zjednoczone . . . . .	6,1	4,8	2,3	38,7	48,1	<i>United States</i>
Szwajcaria . . . . .	2,6	1,0	0,3	69,7	26,4	<i>Switzerland</i>
Szwecja . . . . .	3,1	5,5	4,1	41,8	45,5	<i>Sweden</i>
Turcja . . . . .	9,0	2,6	2,2	57,2	29,0	<i>Turkey</i>
Ukraina <sup>d</sup> . . . . .	11,0	9,9	9,2	56,0	13,9	<i>Ukraine<sup>d</sup></i>
Węgry . . . . .	6,0	2,1	1,9	27,6	62,4	<i>Hungary</i>
W. Brytania . . . . .	5,6	2,0	8,8	42,3	41,3	<i>United Kingdom</i>
Włochy . . . . .	6,1	1,5	2,4	51,8	38,2	<i>Italy</i>

a Patrz uwagi na str. 481. b 2003 r. c 2001 r. d 2002 r.

a See notes on page 484. b 2003. c 2001. d 2002.

TABL. 62 (358). **KURSY WALUT<sup>a</sup> (urzędowe)**  
CURRENCY EXCHANGE RATES<sup>a</sup> (official)

Kraje Waluta	2000	2004	2000	2004	Countries National currency
	wartość dolara USA w walucie krajowej USD value in national currency				
	stan w końcu roku end of year		średnie average		
Australia — dolar <sup>b</sup>	1,805	1,284	1,717	1,358	Australia — dollar <sup>b</sup>
Brazylia — real <sup>c</sup>	1,955	2,654	1,830	2,925	Brazil — real <sup>c</sup>
Chiny — juan <sup>b</sup>	8,277	8,277	8,279	8,277	China — yuan <sup>b</sup>
Cypr — funt	0,617	0,425	0,621	0,468	Cyprus — pound
Dania — korona <sup>b</sup>	8,021	5,468	8,083	5,991	Denmark — krone <sup>b</sup>
Estonia — korona	16,820	11,471	16,969	12,596	Estonia — kroon
Japonia — jen <sup>b</sup>	114,900	104,120	107,770	108,190	Japan — yen <sup>b</sup>
Kanada — dolar <sup>b</sup>	1,500	1,204	1,485	1,301	Canada — dollar <sup>b</sup>
Litwa — lit	4,000	2,535	4,000	2,781	Lithuania — litas
Łotwa — lat	0,613	0,516	0,607	0,540	Latvia — lat
Malta — lira	0,438	0,319	0,438	0,344	Malta — lira
Meksyk — peso <sup>b</sup>	9,572	11,265	9,456	11,286	Mexico — peso <sup>b</sup>
Norwegia — korona	8,849	6,040	8,802	6,741	Norway — krone
<b>Polska — złoty</b>	<b>4,143</b>	<b>2,990</b>	<b>4,346</b>	<b>3,654</b>	<b>Poland — złoty</b>
Republika Czeska — korona	37,813	22,365	38,598	25,700	Czech Republic — koruna
Rep. Pd. Afryki — rand <sup>c</sup>	7,569	5,630	6,940	6,460	South Africa — rand <sup>c</sup>
Rosja — rubel	28,160	27,749	28,129	28,814	Russian Federation — rouble
Słowacja — korona	47,389	28,496	46,035	32,257	Slovakia — koruna
Słowenia — tolar	227,380	176,240	222,660	192,380	Slovenia — tolar
Szwajcaria — frank <sup>b</sup>	1,637	1,132	1,689	1,244	Switzerland — franc <sup>b</sup>
Szwecja — korona	9,535	6,615	9,162	7,349	Sweden — krona
Turcja — nowa lira	0,673	1,340	0,625	1,426	Turkey — new lira
Ukraina — hrywna	5,435	5,305	5,440	5,319	Ukraine — hrywnia
Węgry — forint	284,730	180,290	282,179	202,746	Hungary — forint
W. Brytania — funt szterling <sup>b</sup>	0,670	0,518	0,660	0,546	United Kingdom — pound sterling <sup>b</sup>
Strefa Euro — euro <sup>d</sup>	1,075	0,734	1,085	0,805	Euro-zone — euro <sup>d</sup>

a Dla większości krajów kurs podano jako przeciętną zakupu i sprzedaży walut. b Kurs rynkowy. c Kurs główny. d Jednostka walutowa UE obowiązująca od 1 I 1999 r. w państwach członkowskich Strefy Euro, do której należą: Austria, Belgia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Irlandia, Luksemburg, Niderlandy, Niemcy, Portugalia, Włochy.

a For majority of countries exchange rate has been presented as average of purchase and sale of currency. b Market exchange rate. c Principal rate. d The currency unit of the EU obligatory since 1 I 1999 in member countries of Euro-zone, to which belong: Austria, Belgium, Finland, France, Greece, Spain, Ireland, Luxembourg, Netherlands, Germany, Portugal, Italy.

TABL. 63 (359). **SKONSOLIDOWANY BUDŻET CENTRALNY<sup>a</sup>**  
**CONSOLIDATED CENTRAL GOVERNMENT BUDGET<sup>a</sup>**

Kraje Countries Waluta National currency	Lata Years	Dochody Revenue	Wydatki Expenditure	Wynik <sup>b</sup> Result <sup>b</sup>	Dochody Revenue	Wydatki Expenditure	Wynik <sup>b</sup> Result <sup>b</sup>
		w mld waluty krajowej in mrd of national currency			w % PKB in % of GDP		
Australia — dolar	2000	163,8	157,0	+6,8	25,1	24,1	+1,0
Australia — dollar	2002	164,4	172,7	—8,3	22,4	23,5	—1,1
Belgia — euro	2000	42,2	42,7	—0,5	17,0	17,2	—0,2
Belgium — euro	2004	47,9	54,1	—6,2	16,8	19,0	—2,2
Chiny <sup>c</sup> — juan	2000	1339,5	1616,5	—277,0	15,0	18,1	—3,1
China <sup>c</sup> — yuan	2003	2191,7	2483,4	—291,7	18,0	20,4	—2,4
Cypr — funt	2000	1,9	2,0	—0,1	32,7	35,0	—2,3
Cyprus — pound	2003	2,4	2,8	—0,4	35,4	41,5	—6,1
Dania — korona	2000	476,4	455,6	+20,8	37,2	35,6	+1,6
Denmark — krone							
Estonia — korona	2000	26,7	26,6	+0,1	28,8	28,7	+0,1
Estonia — kroon	2001	30,2	27,7	+2,5	28,9	26,5	+2,4
Finlandia — euro	2000	37,9	34,0	+3,9	29,1	26,1	+3,0
Finland — euro	2004	38,3	36,7	+1,6	25,6	24,5	+1,1
Hiszpania <sup>d</sup> — euro	2000	118,7	119,5	—0,8	18,8	18,9	—0,1
Spain <sup>d</sup> — euro	2004	115,3	116,8	—1,5	13,7	13,9	—0,2
Irlandia <sup>d</sup> — euro	2000	29,9	26,7	+3,2	29,0	25,9	+3,1
Ireland <sup>d</sup> — euro	2002	32,6	32,5	+0,1	25,5	25,4	+0,1
Kanada — dolar	2000	229,3	215,9	+13,4	21,3	20,1	+1,2
Canada — dollar	2001	227,4	213,0	+14,4	20,5	19,2	+1,3
Litwa — lit	2000	11,1	11,7	—0,6	24,4	25,7	—1,3
Lithuania — litas	2002	14,2	14,8	—0,6	27,5	28,6	—1,1
Łotwa — lat	2000	1,3	1,4	—0,1	27,9	30,4	—2,5
Latvia — lat	2004	2,0	2,1	—0,1	28,0	29,1	—1,1
Meksyk — peso	2000	791,0	860,3	—69,3	14,4	15,7	—1,3
Mexico — peso	2004	1171,0	1249,0	—78,0	15,3	16,4	—1,0
Niderlandy <sup>c</sup> — euro	2000	108,3	108,7	—0,4	26,9	27,0	—0,1
Netherlands <sup>c</sup> — euro	2004	135,7	142,8	—7,1	29,1	30,6	—1,5

<sup>a</sup> Według metodologii Międzynarodowego Funduszu Walutowego obowiązującej od 2001 r., obejmuje budżet państwa, jednostki pozabudżetowe i fundusze celowe. <sup>b</sup> Saldo operacyjne netto. <sup>c</sup> Bez funduszy ubezpieczeń społecznych. <sup>d</sup> Wyłącznie budżet państwa.

<sup>a</sup> Data, according to the International Monetary Fund methodology valid since 2001, cover state budget, extra-budgetary units and social security funds. <sup>b</sup> Net operating balance. <sup>c</sup> Excluding social security funds. <sup>d</sup> State budget only.

TABL. 63 (359). SKONSOLIDOWANY BUDŻET CENTRALNY<sup>a</sup> (dok.)  
CONSOLIDATED CENTRAL GOVERNMENT BUDGET<sup>a</sup> (cont.)

Kraje Countries Waluta National currency	Lata Years	Dochody Revenue	Wydatki Expen- diture	Wynik <sup>b</sup> Result <sup>b</sup>	Dochody Revenue	Wydatki Expen- diture	Wynik <sup>b</sup> Result <sup>b</sup>
		w mld waluty krajowej in mrd of national currency			w % PKB in % of GDP		
Norwegia — korona . . . . .	2000	643,8	542,5	+101,3	43,8	36,9	+6,9
Norway — krone . . . . .	2003	723,1	679,6	+43,5	46,3	43,5	+2,8
<b>Polska — złoty . . . . .</b>	<b>2004</b>	<b>306,4</b>	<b>338,5</b>	<b>-32,1</b>	<b>33,2</b>	<b>36,7</b>	<b>-3,5</b>
<b>Poland — złoty . . . . .</b>							
Republika Czeska — korona . . . . .	2000	583,1	629,2	-46,1	27,1	29,2	-2,1
Czech Republic — koruna . . . . .	2004	767,2	860,9	-93,7	27,9	31,3	-3,4
Rep. Pd. Afryki <sup>c</sup> — rand . . . . .	2000	212,0	228,4	-16,4	23,0	24,8	-1,8
South Africa <sup>c</sup> — rand . . . . .	2004	328,3	363,3	-35,0	23,9	26,4	-2,5
Rosja <sup>d</sup> — rubel . . . . .	2000	1127,6	954,1	+173,5	15,4	13,0	+2,4
Russian Federation <sup>d</sup> — rouble . . . . .	2004	3456,7	2630,8	+825,9	20,6	15,7	+4,9
Słowacja — korona . . . . .	2000	325,6	353,1	-27,5	34,9	37,8	-2,9
Slovakia — koruna . . . . .	2003	387,3	420,8	-33,5	32,2	35,0	-2,8
Słowenia — tolar . . . . .	2000	1566,4	1617,1	-50,7	36,8	38,0	-1,2
Slovenia — tolar . . . . .	2004	2433,3	2526,5	-93,2	39,3	40,8	-1,5
Stany Zjednoczone — dolar . . . . .	2000	2042,7	1788,1	+254,6	20,8	18,2	+2,6
United States — dollar . . . . .	2004	1926,2	2326,4	-400,2	16,4	19,8	-3,4
Szwajcaria <sup>cd</sup> — frank . . . . .	2000	44,0	40,2	+3,8	10,6	9,7	+0,9
Switzerland <sup>cd</sup> — franc . . . . .	2004	42,3	45,0	-2,7	9,5	10,1	-0,6
Szwecja <sup>d</sup> — korona . . . . .	2004	694,7	748,0	-53,3	27,3	29,4	-2,1
Sweden <sup>d</sup> — krona . . . . .							
Turcja <sup>d</sup> — nowa lira . . . . .	2000	35,4	49,7	-14,3	28,4	39,8	-11,4
Turkey <sup>d</sup> — new lira . . . . .	2001	54,4	89,4	-35,0	30,5	50,1	-19,6
Ukraina — hrywna . . . . .	2000	47,0	48,1	-1,1	27,7	28,3	-0,6
Ukraine — hryvnia . . . . .	2001	57,4	59,2	-1,8	28,1	29,0	-0,9
Węgry — forint . . . . .	2000	5228,1	5677,4	-449,3	39,7	43,1	-3,4
Hungary — forint . . . . .	2004	7690,3	8974,4	-1284,1	37,8	44,1	-6,3
W. Brytania — funt szterling . . . . .	1999	328,3	328,0	+0,3	36,2	36,2	+0,0
United Kingdom — pound sterling . . . . .							
Włochy <sup>d</sup> — euro . . . . .	2000	350,6	365,3	-14,7	30,0	31,3	-1,3
Italy <sup>d</sup> — euro . . . . .	2001	351,7	392,5	-40,8	28,9	32,2	-3,3

a Według metodologii Międzynarodowego Funduszu Walutowego obowiązującej od 2001 r., obejmuje budżet państwa, jednostki pozabudżetowe i fundusze celowe. b Saldo operacyjne netto. c Bez funduszy ubezpieczeń społecznych. d Wyłącznie budżet państwa.

a Data, according to the International Monetary Fund methodology valid since 2001, cover state budget, extra-budgetary units and social security funds. b Net operating balance. c Excluding social security funds. d State budget only.

TABL. 64 (360). **PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)**  
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

Kraje Countries	1995	2004	1995	2004	1995	2004
	w mld dol. USA in mrd USD		na 1 mieszkańca w dol. USA per capita in USD			
	według kursów walut by exchange rates				według parytetu siły nabywczej <sup>a</sup> at purchasing power parity <sup>a</sup>	
<b>ŚWIAT WORLD</b>	<b>29486,4</b>	<b>40998,6</b>	<b>5181</b>	<b>6418</b>	.	.
w tym: of which:						
Australia <i>Australia</i>	384,1	655,7	21113	32437	21630	32409
Austria <i>Austria</i>	239,6	294,3	30142	36004	23361	32520
Belgia <i>Belgium</i>	284,3	357,7	28048	34336	22268	31323
Dania <i>Denmark</i>	182,0	243,8	34796	45118	22708	32141
Finlandia <i>Finland</i>	130,9	185,9	25629	35565	19243	30594
Francja <i>France</i>	1570,2	2046,7	26425	32918	20994	29554
Grecja <i>Greece</i>	117,6	207,6	11055	18773	12991	21596
Hiszpania <i>Spain</i>	596,8	1039,7	15151	24353	16032	25875
Irlandia <i>Ireland</i>	67,1	184,5	18634	45442	18067	36341
Japonia <i>Japan</i>	5283,1	4666,1	42073	36543	22551	29567
Kanada <i>Canada</i>	581,7	976,7	19851	30574	22410	31828
Luksemburg <i>Luxembourg</i>	18,1	31,9	44137	70499	32183	60188
Meksyk <i>Mexico</i>	286,2	676,1	3174	6501	6957	10139
Niderlandy <i>Netherlands</i>	432,6	606,7	27979	37285	22584	32996
Niemcy <i>Germany</i>	2522,6	2751,1	30891	33346	22084	28605
Norwegia <i>Norway</i>	148,0	253,7	33955	55269	23880	40568
<b>Polska<sup>b</sup> <i>Poland<sup>b</sup></i></b>	<b>139,1</b>	<b>252,7</b>	<b>3634</b>	<b>6618</b>	<b>7543<sup>c</sup></b>	<b>12409<sup>c</sup></b>
Portugalia <i>Portugal</i>	107,2	167,7	10691	15937	13168	18098
Republika Czeska <i>Czech Republic</i>	55,3	107,7	5349	10551	12884	18643
Słowacja <i>Slovakia</i>	19,4	41,1	3618	7634	8238	13752
Stany Zjednoczone <i>United States</i>	7342,3	11679,2	27542	39732	27542	39732
Szwajcaria <i>Switzerland</i>	314,8	358,6	44458	47923	26335	34710
Szwecja <i>Sweden</i>	250,6	350,1	28395	38931	21511	31139
Turcja <i>Turkey</i>	169,3	302,0	2747	4207	5572	7562
Węgry <i>Hungary</i>	45,1	100,7	4370	9962	9267	15948
W. Brytania <i>United Kingdom</i>	1133,7	2131,1	19538	35616	19860	30806
Włochy <i>Italy</i>	1097,2	1677,9	19148	28865	20776	27312

<sup>a</sup> Patrz uwagi na str. 481. <sup>b</sup> Dane według kursów walut obliczono przy przyjęciu kursu urzędowego; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>c</sup> Dane nie uwzględniają zmian podanych w nocie w dziale „Rachunki narodowe” na str. 449 oraz korekty liczby ludności za 1995 r.

<sup>a</sup> See notes on page 485. <sup>b</sup> Data by exchange rate were calculated according to the official exchange rate; see general notes to the Yearbook, item 14 on page 22. <sup>c</sup> Data do not include changes presented in the note to the chapter “National Accounts” on page 451 as well as corrected number of population for 1995.



TABL. 65 (361). DYNAMIKA PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO (ceny stałe)  
INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT (constant prices)

Kraje Countries	1999	2000	2001	2002	2003	2004		
						ogółem total	na 1 miesz- kańca per capita	
rok poprzedni=100    previous year=100						1995=100		
ŚWIAT WORLD	103,2	104,0	101,6	101,9	102,7	104,0	130,3	115,9
w tym: of which:								
Australia Australia	104,0	101,9	103,8	103,2	104,0	102,3	138,1	124,0
Austria Austria	103,3	103,4	100,8	101,0	101,4	102,4	122,2	121,4
Belgia Belgium	103,1	103,9	101,0	101,5	100,9	102,6	121,1	117,8
Brazylia Brazil	100,8	104,5	101,5	101,5	100,6	.	116,3 <sup>a</sup>	104,6 <sup>a</sup>
Chiny China	107,1	107,9	107,5	108,0	109,1	.	188,1 <sup>a</sup>	178,0 <sup>a</sup>
Cypr Cyprus	104,8	105,0	104,1	102,1	101,9	103,8	135,4	118,6
Dania Denmark	102,6	103,5	100,7	100,5	100,6	102,1	119,6	115,8
Estonia Estonia	100,3	107,9	106,5	107,2	106,7	107,8	172,1	185,5
Finlandia Finland	103,4	105,0	101,0	102,2	102,4	103,6	137,6	134,5
Francja France	103,3	104,1	102,1	101,2	100,8	102,3	122,9	119,0
Grecja Greece	103,4	104,5	104,6	103,8	104,6	104,7	140,9	133,7
Hiszpania Spain	104,7	105,0	103,5	102,7	103,0	103,1	138,1	126,0
Irlandia Ireland	110,7	109,2	106,2	106,1	104,4	104,5	195,1	175,0
Japonia Japan	99,9	102,4	100,2	99,7	101,3	102,7	109,9	108,0
Kanada Canada	105,6	105,3	101,8	103,0	102,0	102,9	135,0	124,3
Litwa Lithuania	98,3	103,9	107,2	106,8	110,5	107,0	166,1	172,1
Luksemburg Luxembourg	107,8	109,0	101,5	102,5	102,9	104,5	157,4	140,4
Łotwa Latvia	103,3	108,4	108,0	106,5	107,2	108,5	176,3	190,4
Malta Malta	104,1	106,4	100,9	100,8	98,3	100,1	124,9	117,7
Meksyk Mexico	103,9	106,6	99,8	100,9	101,4	104,3	138,8	120,0
Niderlandy Netherlands	104,0	103,5	101,4	100,1	99,9	101,7	123,9	117,7
Niemcy Germany	102,0	103,2	101,2	100,1	99,8	101,6	113,6	112,4
Norwegia <sup>b</sup> Norway	102,1	102,8	102,7	101,1	101,1	102,8	128,9	122,4
<b>Polska<sup>b</sup> Poland<sup>b</sup></b>	<b>104,5</b>	<b>104,2</b>	<b>101,1</b>	<b>101,4</b>	<b>103,8</b>	<b>105,3</b>	<b>145,6</b>	<b>146,0</b>
Portugalia Portugal	103,9	103,9	102,0	100,5	98,9	101,2	125,3	118,1
Republika Czeska Czech Republic	101,2	103,9	102,6	101,5	103,2	104,4	120,7	122,2
Rep. Pd. Afryki South Africa	102,0	103,5	102,7	103,6	101,9	.	123,3 <sup>a</sup>	111,3 <sup>a</sup>
Rosja Russian Federation	106,4	110,0	105,1	104,7	107,3	107,2	136,9	140,6
Słowacja Slovakia	101,5	102,0	103,8	104,6	104,5	105,5	143,4	142,8
Słowenia Slovenia	105,4	104,1	102,7	103,5	102,7	104,2	140,8	140,2
Stany Zjednoczone United States	104,4	103,7	100,8	101,6	102,7	104,2	133,9	123,0
Szwajcaria Switzerland	101,3	103,6	101,0	100,3	99,7	102,1	114,0	109,8
Szwecja Sweden	104,5	104,3	101,1	102,0	101,7	103,7	127,5	125,1
Turcja Turkey	95,3	107,4	92,5	107,9	105,8	108,9	139,6	122,9
Ukraina Ukraine	99,8	105,9	109,2	105,2	109,6	112,1	127,6	138,5
Węgry Hungary	104,2	105,2	104,3	103,8	103,4	104,6	143,7	145,3
W. Brytania United Kingdom	103,0	104,0	102,2	102,0	102,5	103,2	129,3	125,3
Włochy Italy	101,9	103,6	101,8	100,4	100,3	101,2	113,9	113,4

a 2003 r. b Patrz uwagi na str. 481 oraz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

a 2003. b See notes on page 485 and general notes to the Yearbook, item 14 on page 22.

TABL. 66 (362). **RELACJA SPOŻYCIA I AKUMULACJI DO PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO**  
(ceny bieżące)

RELATION OF FINAL CONSUMPTION EXPENDITURE AND GROSS CAPITAL  
FORMATION TO GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

Kraje	1995	2004	1995	2004	Countries
	spożycie final consumption expenditure		akumulacja gross capital formation		
	w % in %				
Australia	77,5	76,9	22,8	25,7	Australia
Austria	77,1	73,5	23,4	21,4	Austria
Belgia	75,7	76,0	20,0	20,0	Belgium
Brazylia	79,5	74,0	22,3	21,3	Brazil
Chiny	57,5	55,5 <sup>a</sup>	40,8	42,3 <sup>a</sup>	China
Cypr	78,4	82,5	22,1	21,2	Cyprus
Dania	76,4	75,2	19,5	19,7	Denmark
Estonia	83,0	75,0	26,6	31,2	Estonia
Finlandia	74,5	74,4	18,0	19,4	Finland
Francja	80,2	80,0	18,6	19,7	France
Grecja	88,4	83,0	18,9	25,4	Greece
Hiszpania	78,1	75,5	21,9	28,3	Spain
Irlandia	70,6	60,1	18,2	25,0	Ireland
Japonia	70,2	75,4	28,4	24,3	Japan
Kanada	77,9	74,9	19,0	21,0	Canada
Litwa	88,7	83,0	22,4	24,2	Lithuania
Luksemburg	66,3	58,9	21,4	19,5	Luxembourg
Łotwa	87,9	82,3	14,3 <sup>b</sup>	33,3	Latvia
Malta	84,3 <sup>b</sup>	85,9	21,3 <sup>b</sup>	21,7	Malta
Meksyk	77,5	80,2	19,8	21,7	Mexico
Niderlandy	73,1	73,2	21,0	19,5	Netherlands
Niemcy	77,3	77,9	22,2	17,2	Germany
Norwegia <sup>c</sup>	70,9	66,2	22,9	19,7	Norway
<b>Polska<sup>c</sup></b>	<b>79,1</b>	<b>81,9</b>	<b>18,7</b>	<b>20,1</b>	<b>Poland<sup>c</sup></b>
Portugalia	83,0	85,0	23,3	22,9	Portugal
Republika Czeska	71,8	72,7	32,5	27,8	Czech Republic
Rep. Pd. Afryki	80,9	82,8	18,2	17,7	South Africa
Rosja	71,2	64,9	25,4	21,1	Russian Federation
Słowacja	72,7	76,1	24,8	26,3	Slovakia
Słowenia	78,9	74,9	22,9	26,3	Slovenia
Stany Zjednoczone	82,6	85,7	18,6	19,6	United States
Szwajcaria	72,1	72,3	23,4	20,4	Switzerland
Szwecja	76,5	75,6	17,0	16,2	Sweden
Turcja	81,1	79,3	25,5	25,7	Turkey
Ukraina	76,5	73,4	26,8	18,8	Ukraine
Węgry	77,4	78,4	22,6	24,7	Hungary
W. Brytania	83,5	86,5	17,0	16,9	United Kingdom
Włochy	76,4	79,4	19,3	19,8	Italy

a 2003 r. b 1998 r. c Patrz uwagi na str. 481.

a 2003. b 1998. c See notes on page 485.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

Uwaga do tablic I—IV. Szczegółowe wyjaśnienia dotyczące stosowanych pojęć i zakresu prezentowanych danych.  
 Note to tables I—IV. Detailed information concerning terms used and the scope of presented data can be found in the

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
LUDNOŚĆ							
1	Ludność <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w mln . . . . .	25,0	29,8	32,7	35,7	38,1	38,3
2	w tym kobiety . . . . .	13,1	15,4	16,8	18,3	19,5	19,7
3	w tym w miastach w % . . . . .	36,9	48,3	52,3	58,7	61,8	61,8
4	Ludność <sup>a</sup> (stan w dniu 30 VI) w mln . . . . .	24,8 <sup>b</sup>	29,6	32,5	35,6	38,0	38,3
5	w tym w miastach w % . . . . .	36,6	48,0	52,1	58,4	61,7	61,9
6	Ludność w wieku produkcyjnym <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w mln . . . . .	14,5	16,3	18,3	21,2	22,0	22,8
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały w tys.:							
7	imigracja . . . . .	8,1	5,7	1,9	1,5	2,6	8,1
8	emigracja . . . . .	60,9	28,0	14,1	22,7	18,4	26,3
RYNEK PRACY							
Pracujący <sup>c</sup> w tys.:							
9	stan w dniu 31 XII . . . . .	.	.	16406	17769	16485	15486
10	przeciętne <sup>e</sup> w roku . . . . .	10186	12401	15175	17334	16280	14735

<sup>a</sup> Na podstawie bilansów, z wyjątkiem danych za lata 1990 i 1995 — na podstawie szacunków; dane za lata i Mieszkań 2002; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15. <sup>b</sup> Przeciętna liczba ludności w roku. <sup>c</sup> Poza że dane od 1990 r. według stanu podano łącznie z tymi jednostkami, z uwzględnieniem od 2000 r. żołnierzy opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy Powszechnego Spisu Rolnego 2002, w mianowniku — Powszechnego Spisu Rolnego 1996. <sup>e</sup> Do 1980 r. bez

<sup>a</sup> Based on balances, except data for 1990 and 1995 — based on estimates; data for 1990—2001 were prepared page 22. <sup>b</sup> Average population during the year. <sup>c</sup> Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national soldiers of extended mandatory military service; for private farms in agriculture — estimated data. <sup>d</sup> Data are compiled — of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, in the denominator — of the National Economy.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

danych zamieszczane są w uwagach ogólnych do poszczególnych działów w rocznikach statystycznych.  
general notes to individual chapter in various statistical yearbooks.

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### POPULATION

38,3	38,2	38,2	38,2	38,2	38,2	Population <sup>a</sup> (as of 31 XII) in mln	1
19,7	19,7	19,7	19,7	19,7	19,7	of which females	2
61,9	61,8	61,7	61,6	61,5	61,4	of which in urban areas in %	3
38,3	38,3	38,2	38,2	38,2	38,2	Population <sup>a</sup> (as of 30 VI) in mln	4
61,9	61,8	61,7	61,6	61,5	61,5	of which in urban areas in %	5
23,3	23,5	23,8	24,0	24,2	24,4	Working age population <sup>a</sup> (as of 31 XII) in mln	6
						International migration of population for permanent residence in thous.:	
7,3	6,6	6,6	7,0	9,5	9,3	immigration	7
27,0	23,3	24,5	20,8	18,9	22,2	emigration	8

### LABOUR MARKET

						Employed persons <sup>c</sup> in thous.:	
15489	14996	$\frac{12803}{14924}^d$	12641	12720	12893	as of 31 XII	9
15018	14924	$\frac{12729}{14590}^d$	12663	12615	12762	annual averages <sup>e</sup>	10

1990—2001 opracowano przy przyjęciu jako bazy wyjściowej wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, z tym nadterminowej zasadniczej służby wojskowej; dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie — dane szacunkowe. *d* Dane uwzględnienia wyników: w liczniku (i od 2003 r.) — Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz niepełnozatrudnionych w niektórych działach według Klasyfikacji Gospodarki Narodowej (KGN).

assuming as the basis the results of the Population and Housing Census 2002; see general notes to the Yearbook, item 14 on defence and public safety, while data since 1990 on a given day are presented including these entities; since 2000 considering considering employed persons on private farms in agriculture estimated using the results: in the numerator (and since 2003) Agricultural Census 1996. *e* Until 1980 excluding persons part-time employed in selected sections of the Classification of the

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
RYNEK PRACY (dok.)							
	Zatrudnieni <sup>ab</sup> na podstawie stosunku pracy w tys.:						
1	stan w dniu 31 XII . . . . .	4803	7193	9869	12205	11137	10114
2	w tym kobiety . . . . .	1475	2379	3884	5304	5067	4727
3	przeciętne <sup>d</sup> w roku . . . . .	4753	7055	9817	12000	11375	9360
4	Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	.	.	.	.	1126	2629
5	Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w % . . . . .	.	.	.	.	6,5	14,9
6	Strajki: liczba . . . . .	.	.	.	.	250	42
7	strajkujący w tys. . . . .	.	.	.	.	116	18,1
WYNAGRODZENIA <sup>f</sup> . ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH							
8	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń nominalnych brutto — 1992=100 . . . . .	.	.	.	.	.	238,6
9	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych pracowników oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne — 1992=100 . . . . .	.	.	.	.	.	229,0
10	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń realnych brutto (do 1990 r. — netto) <sup>e</sup> — 1992=100 . . . . .	.	70,0	83,3	138,9	103,2	104,2
	Przeciętna liczba emerytów i rencistów pobierających emerytury i renty w tys.:						
11	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	987	1369	2321	4094	5598	7036
12	rolników indywidualnych . . . . .	.	.	25	423	1506	2049

a Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego, żołnierzy nadterminowej zasadniczej służby wojskowej; dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie — dane politycznych i związków zawodowych. c Dane opracowano z uwzględnieniem zatrudnionych w gospodarstwach Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, w mianowniku — Powszechnego Narodowej (KGN). e Do wyliczenia przyjęto liczbę pracujących uwzględniającą pracujących w gospodarstwach Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002, w mianowniku — Powszechnego i bezpieczeństwa publicznego. g Do 1990 r. dane dotyczą jednostek państwowych, spółdzielni oraz jednostek organizacji

a Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety, while data since service; for private farms in agriculture — estimated data. b Until 1980 data concern state entities, co-operatives as well basis of an employment contract on private farms in agriculture estimated using the results: in the numerator (and since 2003) Agricultural Census 1996. d Until 1980 excluding persons part-time employed in selected sections of the Classification of the agriculture was used for calculation, estimated using the results: in the numerator (and since 2003) — of the Population and f Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. g Until 1990

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### LABOUR MARKET (cont.)

						Employees <sup>ab</sup> hired on the basis of an employment contract in thous.:	
9834	9490	9353 <sup>c</sup> 9367	9236	9347	9520	as of 31 XII	1
4687	4545	4486 <sup>c</sup> 4502	4404	4411	4479	of which women	2
9354	9050	8736 <sup>c</sup> 8760	8662	8640	8786	annual averages <sup>d</sup>	3
2703	3115	3217	3176	3000	2773	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.	4
15,1	17,5	20,0 <sup>e</sup> 18,0	20,0	19,0	17,6	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %	5
44	11	1	24	2	8	Strikes: number	6
7,9	1,4	0,01	3,0	0,2	1,6	employees on strike in thous.	7

### WAGES AND SALARIES<sup>f</sup>. SOCIAL SECURITY BENEFITS

532,1	574,7	589,6	614,4	639,0	669,0	Index of average monthly gross nominal wages and salaries — 1992=100	8
418,2	440,8	449,2	452,8	467,7	477,1	Price index of consumer goods and services for households of employees and employees-farmers — 1992=100	9
127,2	130,4	131,3	135,7	136,6	140,2	Index of average monthly gross real wages and salaries (until 1990 — net) <sup>g</sup> — 1992=100	10
7525	7469	7439	7451	7504	7524	Average number of retirees and pensioners receiving retirement pay and pensions in thous.:	
1887	1842	1798	1755	1709	1645	from non-agricultural social security system	11
						farmers	12

z tym że dane od 1990 r. według stanu podano łącznie z tymi jednostkami, z uwzględnieniem od 2000 r. szacunkowe. *b* Do 1980 r. dane dotyczą jednostek państwowych, spółdzielni oraz jednostek organizacji społecznych, indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w liczniku (i od 2003 r.) — Narodowego Spisu Spisu Rolnego 1996. *d* Do 1980 r. bez niepełnozatrudnionych w niektórych działach według Klasyfikacji Gospodarki indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu wyników: w liczniku (i od 2003 r.) — Narodowego Spisu Spisu Rolnego 1996. *f* Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej społecznych, politycznych i związków zawodowych.

1990 on a given day are presented including these entities; since 2000 considering soldiers of extended mandatory military as entities of social and political organizations and of trade unions. *c* Data are compiled considering employees hired on the — of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, in the denominator — of the National Economy. *e* The number of employed persons, including estimated data of employed persons on private farms in Housing Census 2002 as well as the Agricultural Census 2002, in the denominator — of the Agricultural Census 1996. data concern state entities, co-operatives as well as entities of social and political organizations and of trade unions.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
-----	------------------	------	------	------	------	------	------

### WYNAGRODZENIA<sup>a</sup>, ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH (dok.)

	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych emerytur i rent nominalnych brutto — 1992=100:						
1	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	.	.	.	.	.	244,3
2	rolników indywidualnych . . . . .	.	.	.	.	.	273,0
3	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw domowych emerytów i rencistów — 1992=100 . . . . .	.	.	.	.	.	230,4
	Wskaźnik przeciętnych miesięcznych emerytur i rent realnych brutto (do 1990 r. — netto) — 1992=100:						
4	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych	.	.	58,3	105,9	93,3	106,0
5	rolników indywidualnych . . . . .	.	.	58,3	135,4	121,5	118,5
	Ubezpieczeni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII, do 1995 r. — przeciętne w roku) w tys.:						
6	w Zakładzie Ubezpieczeń Społecznych <sup>b</sup> . . . .	5155	7524	11069	14029	14124	12935
7	w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego <sup>c</sup>	.	.	.	.	.	1452

### SPRZEDAŻ DETALICZNA. CENY

8	Sprzedaż detaliczna (ceny stałe <sup>d</sup> ) — 1990=100 . .	15,8	34,2	60,9	117,4	100,0	126,1
9	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych <sup>e</sup> — 1990=100 . . . . .	0,14	0,25	0,29	0,45	100,0	556,7
	w tym:						
10	żywność i napoje bezalkoholowe . . . . .	.	.	.	.	100,0	439,6
11	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe . . . . .	.	.	.	.	100,0	574,0

<sup>a</sup> Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa oraz Służbie Więziennej, którzy podjęli służbę od 1 I 1999 r. i których wynagrodzenia do 30 IX 2003 r. zawierały składki bezrobotnych (od 1990 r.), zasiłek szkoleniowy dla bezrobotnych (w latach 1990—1995) i dodatek szkoleniowy (od ubezpieczenia; ubezpieczonych z tytułu zatrudnienia wykazuje się tyle razy, ile zakładów pracy opłaca za nich składki e Wskaźniki cen obliczono przyjmując system wag: do 1960 r. — z roku badanego, w 1970 r. — z 1965 r., od 1980 r.

<sup>a</sup> Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. <sup>b</sup> Employed persons service from 1 I 1999 and whose wages and salaries until 30 IX 2003 included contributions to compulsory retirement, pension 1990—1995) and training allowance (since 1996), school-leavers receiving training scholarships or internships from employers number of workplaces that pay their insurance. <sup>c</sup> Farmers and members of their families. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, — from 1965, since 1980 — from the year preceding the one under the survey.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

WAGES AND SALARIES<sup>a</sup>. SOCIAL SECURITY BENEFITS (cont.)

						Index of average monthly gross nominal retirement pay and pensions — 1992=100:	
487,2	540,8	578,1	607,6	634,3	650,8	from non-agricultural social security system	1
551,4	622,0	641,9	666,3	685,0	695,3	farmers	2
414,6	439,5	449,2	453,7	470,9	481,7	Price index of consumer goods and services for households of retirees and pensioners — 1992=100	3
						Index of average monthly gross real retirement pay and pensions (until 1990 — net) — 1992=100:	
117,5	123,0	128,7	133,9	134,7	135,1	from non-agricultural social security system	4
133,0	141,5	142,9	146,9	145,5	144,3	farmers	5
13060	12851	12761	12739	12857	13131	Registered insured persons (as of 31 XII, until 1995 — annual average) in thous.:	
						in the Social Insurance Institution <sup>b</sup>	6
1452	1502	1560	1589	1540	1582	in the Agricultural Social Insurance Fund <sup>c</sup>	7

RETAIL SALES. PRICES

151,8	152,1	155,0	160,6	164,6	162,3	Retail sales (constant prices <sup>d</sup> ) — 1990=100	8
1013	1069	1089	1098	1136	1160	Price indices of consumer goods and services <sup>e</sup> — 1990=100	9
						of which:	
698,9	733,8	728,7	721,4	766,8	782,9	food and non-alcoholic beverages	10
1225	1277	1307	1278	1311	1347	alcoholic beverages, tobacco	11

publicznego. *b* Pracujący (łącznie z żołnierzami zawodowymi i funkcjonariuszami w służbie bezpieczeństwa publicznego na obowiązkowe ubezpieczenia emerytalne, rentowe i chorobowe), uczniowie, osoby pobierające zasiłek dla 1996 r.), absolwenci pobierający stypendia z tytułu szkolenia lub stażu u pracodawcy (od 1996 r.) oraz osoby kontynuujące ubezpieczeniowe. *c* Rolnicy indywidualni i członkowie ich rodzin. *d* Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. — z roku poprzedzającego rok badany.

(including professional soldiers and functionaries in public safety services as well as Penitentiary Staff functionaries, who began and illness security), apprentices, persons receiving unemployment benefits (since 1990), unemployment training benefit (in (since 1996) as well as persons continuing to be insured; persons insured through employment are shown according to the item 11 on page 21. *e* Price indices were calculated using the weight system: until 1960 — from the surveyed year, in 1970



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA							
	Długość sieci rozdzielczej (stan w dniu 31 XII) w tys. km:						
1	wodociągowej . . . . .	.	16,6	26,1	53,1	93,2	155
2	kanalizacyjnej (łącznie z kolektorami) . . . . .	.	10,3	13,9	20,5	26,5	33,5
3	gazowej (od 2003 r. łącznie z siecią przesyłową)	.	.	11,8	22,4	45,8	79,4
Zużycie w gospodarstwach domowych:							
4	wody z wodociągów w hm <sup>3</sup> . . . . .	.	403	746	1504	1923	1648
5	w tym wieś . . . . .	.	11,1	38,1	157	307	307
6	energii elektrycznej <sup>a</sup> w GW·h . . . . .	596	2004	4165	10701	20558	18075
7	w tym wieś . . . . .	112	335	722	2146	5273	4075
8	gazu z sieci <sup>b</sup> w hm <sup>3</sup> . . . . .	.	909	1845	5054	9406	10486
9	w tym wieś . . . . .	.	40,3	87,6	267	1103	1457
Zasoby mieszkaniowe <sup>c</sup> (do 2001 r. — zamieszkane; stan w dniu 31 XII):							
10	mieszkania w tys. . . . .	5851	7026	8081	9794	11022	11491
11	izby w tys. . . . .	13672	17265	23213	31260	37582	39623
12	przeciętna liczba osób na 1 izbę . . . . .	1,75	1,66	1,37	1,11	1,00	0,96
13	powierzchnia użytkowa mieszkań w km <sup>2</sup> . . . . .	.	.	410	534	657	695
Mieszkania oddane do użytkowania:							
14	mieszkania w tys. . . . .	59,5	142	194	217	134	67,1
15	izby w tys. . . . .	157	415	630	829	567	298
16	powierzchnia użytkowa mieszkań w km <sup>2</sup> . . . . .	3,0	8,1	10,6	13,9	10,4	6,0
EDUKACJA <sup>d</sup>							
	Uczniowie w szkołach <sup>e</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:						
17	podstawowych <sup>f</sup> . . . . .	3303	4875	5342	4265	5287	5104
18	gimnazjach . . . . .	x	x	x	x	x	x
19	zasadniczych zawodowych <sup>g</sup> . . . . .	318	303	838	732	815	722
20	liceach ogólnokształcących <sup>h</sup> . . . . .	195	261	402	346	445	683
21	liceach profilowanych <sup>k</sup> . . . . .	x	x	x	x	x	x
22	technikach <sup>l</sup> . . . . .	223	224	475	601	637	828
23	artystycznych <sup>i</sup> . . . . .	.	.	.	.	.	18,8
24	policealnych . . . . .	x	37,7	67,1	135	108	161

<sup>a</sup> Bez gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa od 2000 r. — w jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie z odbiorcami. <sup>c</sup> Na podstawie str. 224. <sup>e</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. <sup>f</sup> Do 1970 r. bez szkół przysposabiających do pracy objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach. <sup>g</sup> Do roku szkolnego i ponadgimnazjalnych, w roku szkolnym 2005/06 — szkół ponadgimnazjalnych; w pozycji „technika” — w przypadku szkół artystycznymi dającymi uprawnienia zawodowe. <sup>h</sup> Od roku szkolnego 2004/05 łącznie ze szkołami specjalnymi liceami ogólnokształcącymi i technikami. <sup>k</sup> Dane dotyczą szkół ponadgimnazjalnych. <sup>l</sup> Dające uprawnienia zawodowe.

<sup>a</sup> Excluding households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture. <sup>b</sup> Until 1995 of which settlements with clients occur. <sup>c</sup> Based on balances; for 1950, 1960 and 1970 data from national censuses. <sup>d</sup> See excluding job-training schools and 1st level art schools, simultaneously conducting a primary school programme; excluding concern upper secondary (post-primary) schools, in 2002/03—2004/05 school years — upper secondary (post-primary) schools upper secondary (post-primary) schools data concern vocational secondary schools, which until 1990/91 school year are secondary job-training schools. <sup>i</sup> Since 2004/05 school year including respectively supplementary schools: general secondary and

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

212	218	225	232	239	246	Distribution network (as of 31 XII) in thous. km:	1
51,1	55,6	61,0	68,9	73,9	80,1	water-line	2
96,4	114	117	122	121	.	sewerage (including collectors)	3
1360	1310	1284	1269	1229	1219	gas-line (since 2003 including transmission network)	3
320	318	325	337	332	347	Consumption in households:	
21037	21376	21659	22052	22804	26564	water from water-line systems in hm <sup>3</sup>	4
5211	5349	5531	5750	6344	9794	of which rural areas	5
3751	3905	3708	3877	3779	.	electricity <sup>d</sup> in GW-h	6
608	646	649	670	632	.	of which rural areas	7
11845	11946	12438	12596	12683	12776	gas from gas-line system <sup>b</sup> in hm <sup>3</sup>	8
41175	41568	45570	46342	46723	47121	of which rural areas	9
0,92	0,91	0,84	0,82	0,82	0,81	Dwelling stocks <sup>c</sup> (until 2001 — inhabited; as of 31 XII):	
728	737	848	866	875	885	dwelling in thous.	10
87,8	106	97,6	163	108	114	rooms in thous.	11
351	407	415	785	483	498	average number of persons per room	12
7,9	9,1	9,7	18,8	11,6	12,0	usable floor space of dwellings in km <sup>2</sup>	13
						Dwellings completed:	
						dwelling in thous.	14
						rooms in thous.	15
						usable floor space of dwellings in km <sup>2</sup>	16

### EDUCATION<sup>d</sup>

3221	3105	2983	2856	2724	2602	Pupils and students in schools <sup>e</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:	17
1190	1743	1709	1681	1649	1597	primary <sup>f</sup>	18
542	348	265	204	241	237	lower secondary	19
924	717	745	752	748	739	basic vocational <sup>g,h</sup>	20
x	x	94,2	170	235	202	general secondary <sup>g,i</sup>	21
964	767	700	660	558	528	specialized secondary <sup>k</sup>	22
21,7	20,9	21,4	22,1	22,8	22,7	technical <sup>g</sup>	23
200	211	236	266	291	313	art <sup>l</sup>	24
						post-secondary	25

indywidualnego w rolnictwie. *b* Do 1995 r. — w przeliczeniu na jednostki umowne (1 m<sup>3</sup> gazu o cieple spalania 16747 kJ), bilansów; dla lat 1950, 1960 i 1970 dane spisów powszechnych. *d* Patrz nota w dziale „Edukacja i wychowanie” na oraz szkół artystycznych I stopnia realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej; bez dzieci w wieku 6 lat 2001/02 dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych 2002/03—2004/05 — szkół ponadpodstawowych ponadpodstawowych dane dotyczą średnich szkół zawodowych, które do roku 1990/91 podaje się łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. *i* Od roku szkolnego 2004/05 łącznie z uzupełniającymi odpowiednio:

— calculated in conventional units (1 m<sup>3</sup> of gas with a calorific value of 16747 kJ), since 2000 — in natural units on the basis note in the chapter “Education” on page 225. *e* Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. *f* Until 1970 children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. *g* Until 2001/02 school year data and upper secondary schools; in 2005/06 school year — upper secondary schools; in the position “technical” — in case of presented including art schools leading to professional certification. *h* Since 2004/05 school year including special upper technical secondary. *k* Data concern upper secondary schools. *l* Leading to professional certification.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
EDUKACJA <sup>a</sup> (dok.)							
	Absolwenci szkół <sup>b</sup> w tys.:						
1	podstawowych <sup>c</sup> . . . . .	270	392	660	508	592	640
2	gimnazjów . . . . .	x	x	x	x	x	x
3	zasadniczych zawodowych <sup>e</sup> . . . . .	64,3	35,6	164	252	231	229
4	liceów ogólnokształcących <sup>g</sup> . . . . .	23,7	30,2	6,4 <sup>h</sup>	92,4	87,0	141
5	liceów profilowanych <sup>i</sup> . . . . .	x	x	x	x	x	x
6	techników <sup>k</sup> . . . . .	24,2	19,5	94,9	121	106	154
7	artystycznych <sup>j</sup> . . . . .	.	.	.	.	.	2,9
8	policealnych . . . . .	x	9,5	39,5	59,8	39,5	45,8
9	Studenci szkół wyższych <sup>m</sup> (stan w dniu 30 XI, do 1999 r. — 31 XII) w tys. . . . .	125	166	331	454	404 394	795
10	Absolwenci szkół wyższych <sup>mn</sup> w tys. . . . .	14,6	20,5	47,1	84,0	56,1 52,3	89,0
11	Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys. . . . .	168	282	455	416	225	264
12	Absolwenci szkół dla dorosłych w tys. . . . .	27,4	53,6	101	155	71,4	61,4
OCHRONA ZDROWIA <sup>o</sup>							
	Pracownicy medyczni <sup>p</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys.:						
13	lekarze . . . . .	9,2	28,7	46,5	63,6	81,6	89,4
14	lekarze dentyści . . . . .	2,4	9,3	13,0	16,8	18,2	17,8
15	pielęgniarki . . . . .	18,4	61,9	98,6	157	208	212
16	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>r</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	87,2	135	169	201	219	214
17	Leczeni w szpitalach ogólnych w tys. . . . .	1614	2565	3263	4356	4597	5143

<sup>a</sup> Patrz nota w dziale „Edukacja i wychowanie” na str. 224. <sup>b</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. jednocześnie program szkoły podstawowej. <sup>d</sup> Dane obejmują absolwentów klas: VIII — 638 tys. i VI — 576 tys. szkolnego 2003/04. <sup>g</sup> — w roku szkolnym 2004/05. <sup>f</sup> Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi (przejście z 7- na 8-klasową szkołę podstawową). <sup>i</sup>, <sup>k</sup> Dane dotyczą szkół: <sup>i</sup> — ponadgimnazjalnych, <sup>k</sup> — ponad uprawnień zawodowe. <sup>l</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>m</sup> Do 1990 r. (mianownik) bez szkół resortu obrony kalendarzowego. <sup>o</sup> Dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych obejmują osób, dla których głównym miejscem pracy jest praktyka lekarska (od 1997 r.) oraz pielęgniarska (od 1996 r.).

<sup>a</sup> See note in the chapter "Education" on page 225. <sup>b</sup> Excluding schools for adults, excluding post-secondary schools. <sup>c</sup> Until <sup>d</sup> Data include graduates: 8th grade — 638 thous. and 6th grade — 576 thous. <sup>e</sup>, <sup>g</sup> Data concern post-primary <sup>f</sup> Including special upper secondary job-training schools. <sup>h</sup> The decline in the number of graduates results from the school reform <sup>i</sup> — upper secondary, <sup>k</sup> — vocational secondary upper secondary (post-primary); until 1990/91 school year including art academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs. <sup>n</sup> From the previous school year, and until the Interior and Administration, the Internal Security Agency as well as in prisons. <sup>p</sup> Until 1960 registered; data do not include places (beds and incubators) for newborns as well as day places in hospital wards.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### EDUCATION<sup>a</sup> (cont.)

						Graduates of schools <sup>b</sup> in thous.:	
1214 <sup>d</sup>	562	548	542	529	499	primary <sup>c</sup>	1
x	x	573	559	548	534	lower secondary	2
192	177	155	143	40,2	75,7 <sup>f</sup>	basic vocational <sup>e</sup>	3
178	194	215	229	240	244	general secondary <sup>g</sup>	4
x	x	x	x	x	74,5	specialized secondary <sup>j</sup>	5
189	192	193	168	215	155	technical <sup>k</sup>	6
3,0	3,2	3,3	3,2	3,2	3,5	art <sup>l</sup>	7
86,4	78,4	75,1	85,7	93,1	98,0	post-secondary	8
1585	1719	1801	1859	1926	1954	Students of higher education institutions <sup>m</sup> (as of 30 XI, until 1999 — 31 XII) in thous.	9
261	304	342	366	384	391	Graduates of higher education institutions <sup>mn</sup> in thous.	10
342	363	370	381	332	308	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.	11
98,0	99,5	99,2	107	110	95,5	Graduates of schools for adults in thous.	12

### HEALTH CARE<sup>o</sup>

						Medical personnel <sup>p</sup> (as of 31 XII) in thous.:	
85,0	86,6	88,1	87,6	83,4	.	doctors	13
11,8	10,1	10,8	10,7	10,1	.	dentists	14
190	186	186	181	178	.	nurses	15
191	188	188	186	183	.	Beds in general hospitals <sup>r</sup> (as of 31 XII) in thous.	16
6007	6336	6698	6616	6701	.	In-patients in general hospitals in thous.	17

c Do 1970 r. bez szkół przysposabiających do pracy oraz szkół artystycznych I stopnia realizujących e, g Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych podawanych łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi; e — od roku przysposabiającymi do pracy; h Zmniejszenie liczby absolwentów wynika z reformy szkolnej przeprowadzonej w 1965 r. podstawowych średnich szkół zawodowych; do roku szkolnego 1990/91 łącznie ze szkołami artystycznymi dającymi narodowej i resortu spraw wewnętrznych. n Z poprzedniego roku szkolnego, a do roku szkolnego 2000/01 — z roku i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych. p Do 1960 r. zarejestrowani; dane nie r Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych.

1970 excluding job-training schools and 1st level art schools, simultaneously conducting a primary school programme. schools which are given including upper secondary school: e — since 2003/04 school year, g — in 2004/05 school year. conducted in 1965 (the change from a 7-grade primary school to an 8-grade primary school). i, k Data concern schools: schools leading to professional certification. l Leading to professional certification. m Until 1990 (denominator) excluding 2000/01 school year — from the calendar year. o Excluding health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of persons for whom the primary workplace is a medical practice (since 1997) as well as nurses practice (since 1996). r Excluding

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.) MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
KULTURA							
1	Nakład książek i broszur wydanych w mln egz . . .	119	92,3	112	147	176	116
2	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w mln wol. . . . .	10,4	31,1	56,1	94,5	137	137
3	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych <sup>a</sup> w tys. . . . .	11483	17663	18569	17803	12873	10197
4	Widzowie w kinach w mln . . . . .	123	202	138	97,5	32,8	22,6
5	Abonenci (stan w dniu 31 XII) w tys.: radiowi . . . . .	1464	5268	5658	8666	10944	10193
6	telewizyjni . . . . .	—	426	4215	7954	9919	9677
ROLNICTWO I LEŚNICTWO. RYBOŁÓWSTWO							
7	Końcowa produkcja rolnicza (ceny stałe) <sup>bc</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	98,5
8	Towarowa produkcja rolnicza (ceny stałe) <sup>bc</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	88,2
9	Nakłady inwestycyjne w rolnictwie (ceny stałe) <sup>b</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	35,1
10	Wartość brutto środków trwałych w rolnictwie (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>c</sup> ) — 1990=100 . . . .	.	.	.	.	100,0	99,4
11	Użytki rolne <sup>d</sup> (stan w czerwcu) w mln ha . . . . .	20,4	20,4	19,5	18,8	18,5	17,9
12	Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w mln ha Zbiory w mln t:	15,0	15,3	15,0	14,5	14,2	12,9
13	ziarno zbóż podstawowych <sup>f</sup> (bez mieszanek zbożowych) . . . . .	11,6	14,3	15,4	16,4	24,1	21,8
14	w tym: pszenica . . . . .	1,9	2,3	4,6	4,2	9,0	8,7
15	żyto . . . . .	6,5	7,9	5,4	6,6	6,1	6,3
16	ziemniaki . . . . .	36,1	37,9	50,3	26,4	36,3	24,9
17	buraki cukrowe . . . . .	6,4	10,3	12,7	10,1	16,7	13,3
Plony z 1 ha w dt:							
18	ziarno zbóż podstawowych <sup>f</sup> (bez mieszanek zbożowych) . . . . .	12,7	16,1	19,6	23,5	33,2	30,6
19	w tym: pszenica . . . . .	12,8	16,9	23,2	26,0	39,6	36,0
20	żyto . . . . .	12,8	15,4	15,9	21,6	26,1	25,6
21	ziemniaki . . . . .	138	132	184	113	198	164
22	buraki cukrowe . . . . .	222	256	312	221	380	346

a Dane dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną; Rocznika, ust. 11 na str. 14. c Grupowanie metodą rodzaju działalności. d Od 1980 r. bez gruntów niestanowiących

a Data concern professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances; until 1990 — state and using the kind of activity method. d Since 1980 excluding non-farm land. e Data of the Agricultural Census as of 20 V. f Until

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### CULTURE

103	74,4	67,6	80,8	84,0	76,8	Number of copies of books and pamphlets published in mln	1
136	135	135	134	134	135	Public library collections (as of 31 XII) in mln vol.	2
10533	10146	9850	9519	9321	9609	Audience in theatres and music institutions <sup>a</sup>	3
20,9	27,6	27,1	25,3	33,3	24,9	Audience in cinemas in mln	4
9319	9219	9199	9077	9157	8892	Radio subscribers (as of 31 XII) in thous.	5
9069	8969	8953	8831	8869	8599	Television subscribers (as of 31 XII) in thous.	6

### AGRICULTURE AND FORESTRY. FISHING

97,2	105,6	105,7	108,3	117,0	114,5	Final agricultural output (constant prices) <sup>bc</sup> — 1990=100	7
96,1	98,9	103,1	108,5	112,1	110,5	Market agricultural output (constant prices) <sup>bc</sup> — 1990=100	8
34,8	34,2	34,4	32,0	32,5	.	Investment outlays in agriculture (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	9
98,1	97,5	96,9	95,9	95,4	.	Gross value of fixed assets in agriculture (as of 31 XII; constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	10
17,8	17,8	16,9 <sup>e</sup>	16,2	16,3	15,9	Agricultural land <sup>d</sup> (as of June) in mln ha	11
12,4	12,4	10,8 <sup>e</sup>	10,9	11,3	11,2	Sown area (as of June) in mln ha	12
						Crop production in mln t:	
18,3	21,5	21,0	17,9	22,9	21,0	basic cereal grains <sup>f</sup> (excluding cereal mixed)	13
8,5	9,3	9,3	7,9	9,9	8,8	of which: wheat	14
4,0	4,9	3,8	3,2	4,3	3,4	rye	15
24,2	19,4	15,5	13,7	14,0	10,4	potatoes	16
13,1	11,4	13,4	11,7	12,7	11,7	sugar beets	17
						Yields per 1 ha in dt:	
25,6	30,4	32,0	28,3	35,5	32,4	basic cereal grains <sup>f</sup> (excluding cereal mixed)	18
32,3	35,3	38,5	34,0	42,8	39,5	of which: wheat	19
18,8	24,3	24,6	21,4	27,6	24,1	rye	20
194	162	193	179	196	176	potatoes	21
394	358	443	410	428	410	sugar beets	22

do 1990 r. — jednostek państwowych i komunalnych posiadających status instytucji artystycznych. *b* Patrz uwagi ogólne do gospodarstw rolnych. *e* Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. *f* Do 1980 r. bez pszenżyta.  
municipal entities possessing the status of art institutions. *b* See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. *c* Grouped 1980 excluding triticale.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
ROLNICTWO I LEŚNICTWO. RYBOŁÓWSTWO (dok.)							
	Zwierzęta gospodarskie (stan w czerwcu):						
	w milionach sztuk:						
1	bydło . . . . .	7,2	8,7	10,8	12,6	10,0	7,3
2	trzoda chlewna (od 1998 r. — stan w końcu lipca)	9,4	12,6	13,4	21,3	19,5	20,4
	na 100 ha użytków rolnych <sup>b</sup> w szt:						
3	bydło . . . . .	35,2	42,6	55,5	67,1	54,2	40,7
4	trzoda chlewna (od 1998 r. — stan w końcu lipca)	45,7	61,8	68,8	113	105	114
	Produkcja niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego:						
5	żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) <sup>cd</sup> w tys. t . . . . .	1323	1756	2187	3148	3325	2959
6	mięso, tłuszcze i podroby z uboju <sup>ce</sup> w tys. t . . . . .	1139	1665	2081	3032	3099	2858
7	w tym mięso . . . . .	.	.	1699	2563	2552	2353
8	w tym: wołowe . . . . .	.	.	412	626	652	329
9	wieprzowe . . . . .	.	.	1034	1418	1498	1637
10	drobiowe . . . . .	33	61	115	419	311	322
11	mleko krowie w mld l . . . . .	7,8	12,1	14,5	16,0	15,4	11,3
12	jaja kurze w mld szt . . . . .	3,4	5,6	6,9	8,9	7,6	6,3
13	Skup produktów rolnych (ceny stałe <sup>f</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	74,9
14	Skup żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>g</sup> w tys. t . . . . .	814	1063	1437	2538	1778	1321
15	Ciągniki rolnicze <sup>h</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. szt . . . . .	28,4	62,8	225	619	1185	1319
16	Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (w przeliczeniu na czysty składnik) na 1 ha użytków rolnych <sup>ik</sup> w kg . . . . .	17,8	36,5	124	193	164	79,7
17	Pracujący w rolnictwie (przeciętne w roku) <sup>l</sup> w tys. . . . .	.	.	.	.	.	3758
18	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w mln ha . . . . .	6,9	7,7	8,4	8,6	8,7	8,8
19	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % . . . . .	22,2	24,6	27,0	27,6	27,8	28,0
20	Pozyskanie drewna (grubizny) w hm <sup>3</sup> . . . . .	13,7	15,9	18,5	20,8	17,6	20,7
21	Odnowienia i zalesienia w tys. ha . . . . .	193	172	115	95,3	66,8	77,8
22	Ryby morskie (połów) <sup>n</sup> w tys. t . . . . .	66,2	168	451	791	430	405
23	Ryby słodkowodne (połów) <sup>o</sup> w tys. t . . . . .	14,2 <sup>p</sup>	18,7	21,6	26,7	48,9	29,7

<sup>a</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V. <sup>b</sup> Od 1980 r. bez gruntów niestanowiących pobojuowej cieplej. <sup>c</sup> W wadze schłodzonej. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>e</sup> Wołowe, cielęce, z nawozami wieloskładnikowymi; pod zbiory danego roku. <sup>f</sup> Dla gospodarstw indywidualnych — dane szacunkowe. <sup>g</sup> zarybieniowego w stawach. <sup>h</sup> 1949 r.

<sup>a</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V. <sup>b</sup> Since 1980 excluding non-farm land. <sup>c</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, 11 on page 21. <sup>d</sup> Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry. <sup>e</sup> Until 1990 excluding horticultural tractors. <sup>f</sup> As of June. footnote <sup>d</sup> on pages 576 and 577. <sup>n</sup> Including sea creatures. <sup>o</sup> Since 1995 excluding production of fish-stocking materials in

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
AGRICULTURE AND FORESTRY. FISHING (cont.)							
						Livestock (as of June):	
						in million heads:	
6,1	5,7	5,5 <sup>a</sup>	5,5	5,4	5,5	cattle	1
17,1	17,1	18,6 <sup>a</sup>	18,6	17,0	18,1	pigs (since 1998 — as of end of July)	2
34,1	32,2	32,7 <sup>a</sup>	33,9	32,8	34,5	per 100 ha of agricultural land <sup>b</sup> in heads:	
96,1	96,2	110 <sup>a</sup>	115	104	114	cattle	3
						pigs (since 1998 — as of end of July)	4
						Production of selected animal products:	
						animals for slaughter in terms of meat (including	5
3119	3119	3339	3640	3461	3565	fats and pluck) <sup>cd</sup> in thous. t	
2995	2993	3234	3516	3335	3475	meat, fats and pluck from slaughter <sup>ce</sup> in thous. t	6
2539	2551	2739	2976	2823	2937	of which meat	7
291	259	231	266	274	267	of which: beef	8
1602	1541	1666	1804	1596	1589	pork	9
579	685	784	851	908	1034	poultry	10
11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,6	cows' milk in mrd l	11
7,6	8,1	8,9	9,2	9,2	9,6	hen eggs in mrd units	12
99,1	100,4	110,3	117,9	123,3	129,7	Procurement of agricultural products (constant	13
						prices) <sup>f</sup> — 1990=100	
1916	2003	2282	2639	2586	2713	Procurement of animals for slaughter in terms	14
1307	1309	1365 <sup>a</sup>	1371	1365	1437 <sup>i</sup>	of meat (including fats) <sup>de</sup> in thous. t	
						Agricultural tractors <sup>h</sup> (as of 31 XII) in thous. units	15
						Consumption of mineral or chemical fertilizers (in	16
85,8	90,8	93,2	93,6	99,3	102	terms of pure ingredient) per 1 ha of agricultural	
						land <sup>bk</sup> in kg	
3872	3861	1992 <sup>m</sup>	1983	1974	1971	Employed persons in agriculture (annual average) <sup>j</sup>	17
		3852				in thous.	
8,9	8,9	8,9	8,9	9,0	9,0	Forest areas (as of 31 XII) in mln ha	18
28,4	28,4	28,5	28,6	28,7	28,8	Forest cover (as of 31 XII) in %	19
26,0	25,0	27,1	28,7	30,4	29,7	Removals (timber) in hm <sup>3</sup>	20
68,9	65,4	56,8	66,1	61,7	62,0	Renewals and afforestations in thous. ha	21
200	207	204	160	174	136	Sea fish (catch) <sup>j</sup> in thous. t	22
38,7	38,0	36,6	38,6	49,9	54,1	Freshwater fish (catch) <sup>o</sup> in thous. t	23

gospodarstw rolnych. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dzicyzna. d W wadze wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe. h Do 1990 r. bez działników ogrodniczych. i Stan w czerwcu. k Łącznie m Patrz notka d na str. 576 i 577. n Łącznie z organizmami morskimi. o Od 1995 r. bez produkcji materiału

poultry, goat, rabbit and game. d In post-slaughter warm weight. e In cooled weight. f See general notes to the Yearbook, item k Including mixed fertilizers; in crop production during a given year. l For private farms in agriculture — estimated data. m See ponds. p 1949.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
PRZEMYSŁ							
1	Produkcja sprzedana (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	123,7
2	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	133,4
3	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	107,0
Produkcja niektórych wyrobów <sup>b</sup> :							
4	węgiel kamienny w mln t . . . . .	78,0	104	140	193	148	137
5	cukier (w przeliczeniu na cukier biały) w tys. t . . . . .	955	1365	1388	1067	1971	1595
6	obuwie z wierzchami wykonanymi ze skóry w mln par . . . . .	11,5	39,0	62,2	72,4	43,3	24,6
7	tarcica w dam <sup>3</sup> . . . . .	4319	6272	6818	7428	3995	3476
nawozy mineralne lub chemiczne <sup>c</sup> (w przeliczeniu na czysty składnik) w tys. t:							
8	azotowe . . . . .	77,8	270	1030	1290	1303	1619
9	fosforowe . . . . .	82,5	207	599	843	467	523
10	cement w mln t . . . . .	2,5	6,6	12,2	18,4	12,5	13,9
11	stal surowa w mln t . . . . .	2,5	6,7	11,8	19,5	13,6	11,9
12	obrabiarki do metali w tys. szt . . . . .	4,1	25,9	36,3	38,3	27,6	13,8
odbiorniki w tys. szt:							
13	radiowe (łącznie z zestawami) . . . . .	116	627	987	2695	1433	225
14	telewizyjne <sup>d</sup> . . . . .	—	171	616	900	748	1138
15	samochody osobowe ogólnego przeznaczenia w tys. szt . . . . .	—	12,2	64,2	351	266	366
16	energia elektryczna w TW·h . . . . .	9,4	29,3	64,5	122	136	139
17	Zużycie energii elektrycznej w TW·h . . . . .	.	.	.	.	.	71,6
18	Pracujący (przeciętne w roku) w tys. . . . .	.	.	.	.	.	3757

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>b</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba ekranowych, z wyjątkiem monitorów stosowanych do komputerów.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>b</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
INDUSTRY							
171,0	172,0	173,9	188,3	212,0	220,1	Sold production (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	1
170,1	163,0	150,0	159,5	174,7	.	Investment outlays (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	2
130,0	133,1	136,4	139,1	142,3	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	3
Production of selected products <sup>b</sup> :							
103	104	104	103	101	.	hard coal in mln t	4
2009	1543	2030	1949	1999	.	sugar (in terms of white sugar) in thous. t	5
19,6	18,7	19,2	18,1	16,8	.	footwear with leather uppers in mln pairs	6
3392	2605	2640	2811	3164	.	sawnwood in dam <sup>3</sup>	7
mineral or chemical fertilizers <sup>c</sup> (in terms of pure ingredient) in thous. t:							
1576	1510	1305	1626	1644	.	nitrogenous	8
539	503	527	553	594	.	phosphatic	9
15,0	12,1	11,2	11,7	12,6	.	cement in mln t	10
10,5	8,8	8,4	9,1	10,6	.	crude steel in mln t	11
14,1	12,8	11,6	11,7	14,5	.	machine tools for metals in thous. units	12
109	12,9	10,4	27,6	35,2	.	radio receivers (including sets) in thous. units	13
6287	7502	7795	6818	7012	.	television receivers <sup>d</sup> in thous. units	14
532	364	288	334	522	.	general purpose passenger cars in thous. units	15
145	146	144	152	154	.	electricity in TW·h	16
69,2	67,5	66,2	69,7	74,1	.	Consumption of electricity in TW·h	17
3223	3100	2939	2902	2925	2957	Employed persons (annual averages) in thous.	18

pracujących przekracza 9 osób, do 1998 r. — 5 osób. c łącznie z wieloskładnikowymi. d łącznie z monitorami

until 1998 more than 5 persons. c Including mixed fertilizers. d Including monitors, excluding monitors used for computers.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Produkcja budowlano-montażowa (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	110,4
2	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	134,4
3	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>a</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	92,7
4	Kubatura budynków oddanych do użytkowania w hm <sup>3</sup>	43,3	76,2	149	146	106	59,6
5	w tym budynki mieszkalne jednorodzinne oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowe <sup>b</sup> . . . . .	15,7 <sup>c</sup>	38,6	52,4	74,2	57,5	32,4
6	Pracujący (przeciętne w roku) w tys. . . . .	.	.	.	.	.	841

#### BUDOWNICTWO

#### TRANSPORT. GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ

7	Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII):						
	w tysiącach kilometrów . . . . .	22,5	23,2	23,3	24,4	24,0	22,6
8	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	7,2	7,4	7,4	7,8	7,7	7,2
	w tym zelektryfikowane:						
9	w tysiącach kilometrów . . . . .	0,2	1,0	3,9	6,9	11,4	11,6
10	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	0,1	0,3	1,2	2,2	3,6	3,7
	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie; stan w dniu 31 XII) <sup>e</sup> :						
11	w tysiącach kilometrów . . . . .	113	124	154	180	218	237
12	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w km . . . . .	36,0	39,7	49,3	57,6	69,9	75,8
	Samochody zarejestrowane (stan w dniu 31 XII) w tys. szt:						
13	osobowe . . . . .	40,1	117	479	2383	5261	7517
14	ciężarowe i ciągniki siodłowe <sup>f</sup> . . . . .	43,6	130	274	618	1045	1354

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>b</sup> Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji rezydencji prezydenckich i biskupich. <sup>c</sup> Łącznie z budynkami zbiorowego zakwaterowania. <sup>d</sup> Łącznie z szerokotorowymi; 1999 r. bez dróg zakładowych. <sup>e</sup> Do 1980 r. bez samochodów ciężarowo-osobowych.

<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>b</sup> Excluding summer homes and holiday cottages as well as rural and bishops. <sup>c</sup> Including collective housing. <sup>d</sup> Including broad gauge; data concern PKP network as well as since 2002 other

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### CONSTRUCTION

159,7	149,5	149,1	150,4	139,9	138,5	Construction and assembly production (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	1
357,0	298,8	280,3	291,2	305,2	.	Investment outlays (constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	2
172,1	183,8	197,4	223,1	239,4	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>a</sup> ) — 1990=100	3
80,8	97,3	92,9	146	110	120	Cubic volume of buildings completed in hm <sup>3</sup>	4
39,0	45,3	47,6	92,9	55,1	57,1	of which one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings <sup>b</sup>	5
869	848	751	695	643	656	Employed persons (annual averages) in thous.	6

### TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS

21,6	20,1	20,7	20,3	19,9	19,8	Railway lines operated (standard gauge <sup>d</sup> ; as of 31 XII):	
6,9	6,4	6,6	6,5	6,4	6,3	in thousand of kilometres	7
						per 100 km <sup>2</sup> of total area in km	8
						of which electrified:	
11,9	12,0	12,2	12,2	12,0	11,9	in thousand of kilometres	9
3,8	3,8	3,9	3,9	3,8	3,8	per 100 km <sup>2</sup> of total area in km	10
						Hard surface public roads (urban and non-urban; as of 31 XII) <sup>e</sup> :	
250	248	250	249	252	.	in thousand of kilometres	11
79,9	79,4	80,0	79,6	80,7	.	per 100 km <sup>2</sup> of total area in km	12
						Registered cars (as of 31 XII) in thous. units:	
9991	10503	11029	11244	11975	.	passenger cars	13
1879	1979	2163	2313	2392	.	lorries and road tractors <sup>f</sup>	14

wiejskich nieprzystosowanych do stałego zamieszkania; do 1999 r. łącznie z budynkami plebanii, kurii biskupich oraz dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów będących zarządcami infrastruktury kolejowej. e Do

residences not adapted for permanent residence; until 1999 including presbyteries, episcopal curiae and residences of presidents entities, which are administrators of railway infrastructure. e Until 1999 excluding factory roads. f Until 1980 excluding vans.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (cd.)

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
TRANSPORT. GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ (dok.)							
1	Morska flota transportowa (stan w dniu 31 XII) w tys. DWT . . . . .	236	824	1926	4524	4059	3533
	Przewozy ładunków transportem:						
2	kolejowym normalnotorowym <sup>ab</sup> w mln t . . . . .	150	274	371	473	278	224
3	samochodowym <sup>c</sup> w mln t . . . . .	110	408	863	2168	<u>1292</u> 946	1087
	morskim <sup>d</sup> :						
4	w mln t . . . . .	2,5	6,0	17,6	39,6	28,5	26,0
5	w mld t·km . . . . .	9,1	34,8	107	257	207	166
6	Przeładunek w morskich portach handlowych w mln t	15,7	21,9	36,3	61,5	47,0	49,3
	Przewozy pasażerów w mln pas — transportem:						
7	kolejowym normalnotorowym <sup>be</sup> . . . . .	581	789	1036	1093	788	465
8	samochodowym <sup>f</sup> . . . . .	74,2	334	1374	2379	2085	1132
9	komunikacją miejską naziemną <sup>g</sup> . . . . .	1457 <sup>h</sup>	3634	4730	7370	7264	5910
10	Placówki pocztowe <sup>i</sup> (stan w dniu 31 XII) . . . . .	4940	6953	7574	8147	8041	8303
11	Telefoniczne łącza główne <sup>k</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	194	535	1070	1943	3293	5728
12	Abonenci telefonii komórkowej <sup>l</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	—	—	—	—	—	75,3
13	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>m</sup> ) — 1990=100	.	.	.	.	100,0	169,3
14	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>m</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	102,4
15	Pracujący (przeciętne w roku) w tys. . . . .	.	.	.	.	.	845

*a* Łącznie z szerokotorowym. *b* Dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów, które otrzymały i dzierżawionymi. *c* Do 1990 r. bez pasażerów korzystających z bezpłatnych przejazdów. *f* Bez przewozów taborem w latach 1991—2001 placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. *k* Do 1998 r. standardowe łącza główne kownikami (usługi z przedpłatą). *m* Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14.

*a* Including broad gauge. *b* Data including PKP network and since 2002 also other entities which obtained licences for passengers transported free of charge. *f* Excluding transport by urban road transport fleet. *g* Estimated data. *h* 1949. offices. *k* Until 1998 standard main line (fixed line telephone subscribers); data concern operators of the public

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATIONS (cont.)

2551	2299	2281	2360	2407	2610	Maritime transport fleet (as of 31 XII) in thous. DWT	1
						Transport of goods:	
187	167	223	242	283	269	railway transport (standard gauge) <sup>ab</sup> in mln t	2
1007	997	931	912	957	1080	road transport <sup>c</sup> in mln t	3
						maritime transport <sup>d</sup> :	
22,8	22,4	25,2	25,4	22,5	9,4	in mln t	4
134	109	104	100	102	31,7	in mrd t·km	5
47,9	47,8	49,0	51,8	56,9	59,5	Goods loaded and unloaded in commercial seaports in mln t	6
						Transport of passengers in mln pass:	
360	332	304	283	272	257	railway transport (standard gauge) <sup>be</sup>	7
955	899	815	823	807	782	road transport <sup>f</sup>	8
4954	4569	4333	4199	4150	3989	urban ground transport <sup>g</sup>	9
8549	8645	8243	8304	8350	8350	Post offices <sup>i</sup> (as of 31 XII)	10
10947	11427	11872	12304	12545	11276	Telephone main line <sup>k</sup> (as of 31 XII) in thous.	11
6748	9605	13898	17401	23096	29166	Cellular telephone subscribers <sup>l</sup> (as of 31 XII) in thous.	12
371,1	321,7	238,1	224,1	228,1	.	Investment outlays (constant prices <sup>m</sup> ) — 1990=100	13
116,8	118,1	120,8	121,5	125,3	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>m</sup> ) — 1990=100	14
814	794	762	750	741	742	Employed persons (annual averages) in thous.	15

licencje na transport kolejowy. *c* Do 1990 r. (mianownik) bez transportu prywatnego. *d* Statkami własnymi komunikacji miejskiej. *g* Dane szacunkowe. *h* 1949 r. *i* Do 1990 r. placówki pocztowo-telekomunikacyjne; (abonenci telefonii przewodowej); dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. *l* Łącznie z użyt-

the railway transport. *c* Until 1990 (denominator) excluding private transport. *d* By owned or leased ships. *e* Until 1990 excluding *i* Until 1990 data concern post and telecommunication offices; in 1991—2001 post offices and telecommunication service telecommunication network. *l* Including users (pre-paid services). *m* See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### I. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU (dok.)

#### MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
HANDEL ZAGRANICZNY							
	Obroty handlu zagranicznego <sup>a</sup> :						
	ceny bieżące — mln dol. USA:						
1	import — cif (do 1990 r. — fob) . . . . .	668	1495	3608	19089	9528	29050
2	eksport . . . . .	634	1326	3548	16997	14322	22895
	ceny stałe <sup>b</sup> — 1990=100:						
3	import — cif . . . . .	8,9	20,2	51,0	67,9	100,0	254,1
4	eksport . . . . .	7,0	12,5	33,5	67,9	100,0	129,9
BUDŻET PAŃSTWA <sup>c</sup>							
5	Dochody w mln zł . . . . .	.	.	.	.	.	83722
6	Wydatki w mln zł . . . . .	.	.	.	.	.	91170
7	Wynik budżetu w mln zł . . . . .	.	.	.	.	.	-7448
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE							
8	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	11,0	28,4	58,1	112,0	100,0	124,7
9	Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	22,3	28,8	42,7	77,2	100,0	109,3
RACHUNKI NARODOWE <sup>d</sup>							
10	Produkt krajowy brutto (ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	111,4
11	Popyt krajowy (ceny stałe <sup>b</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	118,8
12	spożycie . . . . .	.	.	.	.	100,0	125,1
13	w tym spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych) . . . . .	.	.	.	.	100,0	123,1
14	akumulacja . . . . .	.	.	.	.	100,0	106,1
15	w tym nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	.	.	.	.	100,0	128,0

<sup>a</sup> Obroty w dolarach USA do 1980 r. przeliczono ze złotych dewizowych; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie z prywatyzacji; decentralizacja finansów publicznych w 1999 r. w wyniku wprowadzenia reform: terytorialnej, za lata poprzednie. <sup>d</sup> Dane za lata 1996—2004 skorygowano z tytułu rewizji rachunków narodowych; patrz nota w dziale

<sup>a</sup> Turnover in USD until 1980 calculated from hard currency zlotys; volume indices were calculated on the basis of data decentralization of public finance in 1999 as a result of introducing territorial reform, health service reform and social have been adjusted due to the revision of national accounts; see note in the chapter "National accounts" on page 451.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
------	------	------	------	------	------	---------------	-----

### FOREIGN TRADE

						Foreign trade turnover <sup>a</sup> :	
						current prices — in mln USD:	
48940	50275	55113	68004	88156	100904	imports — cif (until 1990 — fob)	1
31651	36092	41010	53577	73781	89347	exports	2
						constant prices <sup>b</sup> — 1990=100:	
526,0	542,8	582,4	630,2	739,2	773,2	imports — cif	3
226,5	253,2	274,2	325,5	384,7	426,2	exports	4

### THE STATE BUDGET<sup>c</sup>

135664	140527	143520	152111	156281	179772	Revenue in mln zł	5
151055	172885	182922	189154	197698	208133	Expenditure in mln zł	6
—15391	—32358	—39402	—37043	—41417	—28361	Budget result in mln zł	7

### INVESTMENTS. FIXED ASSETS

224,9	203,5	183,2	184,3	196,3	209,3	Investment outlays (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	8
133,3	136,9	140,0	142,5	145,6	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	9

### NATIONAL ACCOUNTS<sup>d</sup>

144,8	146,4	148,4	154,0	162,2	167,7	Gross domestic product (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	10
164,2	161,9	163,4	167,8	177,9	181,8	Domestic demand (constant prices <sup>b</sup> ) — 1990=100	11
160,4	163,9	168,7	172,9	179,8	184,5	final consumption expenditure	12
163,5	167,1	172,6	175,9	183,5	187,2	of which individual consumption expenditure of households sector	13
192,0	166,3	154,3	159,4	182,8	183,7	gross capital formation	14
232,8	210,2	197,0	196,8	209,4	223,0	of which gross fixed capital formation	15

danych wyrażonych w złotych. b Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. c Od 1998 r. bez dochodów służby zdrowia i ubezpieczeń społecznych spowodowała nieporównywalność zakresową danych od 1999 r. z danymi „Rachunki narodowe” na str. 449.

expressed in zlotys. b See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. c Since 1998 excluding privatization revenue: the security reform, resulted in data since 1999 not being comparable with data from previous years. d Data for 1996—2004



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

**Uwaga.** Tablica — jeśli nie zaznaczono inaczej — zawiera informacje w przeliczeniu na 1 mieszkańca; w latach 1990 Ludności i Mieszkań 2002; patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 14 na str. 15.

**Note.** Calculated per capita unless otherwise noted; in 1990—2001, the number of population, applied in calculations, item 14 on page 22.

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Powierzchnia ogólna kraju (stan w czerwcu) w ha	1,260	1,053	0,961	0,879	0,822	0,817
2	w tym użytki rolne <sup>a</sup>	0,823	0,687	0,601	0,527	0,487	0,469
3	Małżeństwa na 1000 ludności	10,8	8,2	8,5	8,6	6,7	5,4
4	Rozwody na 1000 ludności	0,4	0,5	1,1	1,1	1,1	1,0
5	Urodzenia żywe na 1000 ludności	30,7	22,6	16,8	19,5	14,4	11,3
6	Zgony na 1000 ludności	11,6	7,6	8,3	9,9	10,3	10,1
7	Przyrost naturalny na 1000 ludności	19,1	15,0	8,5	9,6	4,1	1,2
	Pracujący <sup>c</sup> na 1000 ludności:						
8	stan w dniu 31 XII	.	.	499	497	433	404
9	przeciętne <sup>e</sup> w roku	410	420	467	487	428	385
10	Sprzedaż detaliczna (ceny stałe <sup>f</sup> ) — 1990=100	24,3	43,8	71,1	125,2	100,0	125,4
	Spożycie niektórych artykułów konsumpcyjnych <sup>g</sup> :						
11	ziarno 4 zbóż <sup>h</sup> w przeliczeniu na przetwory w kg	166	145	131	127	115	121
12	ziemniaki <sup>h</sup> w kg	270	223	190	158	144	136
13	warzywa w kg	.	.	111	101	119	121
14	owoce w kg	.	.	32,8	37,7	29,0	41,2
15	mięso i podroby <sup>i</sup> w kg	36,5	42,5	53,0	74,0	68,8	64,0
16	w tym mięso	.	.	48,7	69,1	63,7	59,9
17	tłuszcze jadalne zwierzęce w kg	6,2	7,4	8,2	8,1	8,2	7,3
18	masło w kg	3,3	4,7	6,0	8,9	7,8	3,7
19	mleko krowie <sup>k</sup> w l	206	227	262	262	242	197
20	jaja kurze w szt	116	143	186	223	190	155
21	cukier w kg	21,0	27,9	39,2	41,4	44,2	42,2
22	wódki, likiery, inne napoje alkoholowe w przeliczeniu na 100% w l	2,3	2,4	3,3	6,0	3,8 <sup>l</sup>	3,5
23	papirosy z tytoniu w szt	1063	1539	2078	2679	2654	2612

<sup>a</sup> Od 1980 r. bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. <sup>b</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu publicznego, z tym że dane od 1990 r. dotyczące pracujących według stanu podano łącznie z tymi jednostkami, w rolnictwie — dane szacunkowe. <sup>c</sup> Dane opracowano z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002. <sup>d</sup> Do 1980 r. bez niepełnozatrudnionych w niektórych działach pomniejszona o eksport oraz o ubytki i straty produktów rolnych u producentów i w obrocie, z uwzględnieniem zmiany obejmują okres od I VII danego roku do 30 VI roku następnego. <sup>e</sup> Łącznie z mięsem i podrobami przeznaczonymi na krajową.

<sup>a</sup> Since 1980 excluding non-farm land. <sup>b</sup> Data of the Agricultural Census as of 20 V. <sup>c</sup> Excluding budgetary entities on a given day are presented including these entities; since 2000 considering soldiers of extended mandatory military service; for agriculture estimated using (since 2002) the results of the Population and Housing Census 2002 as well as the Agricultural Economy. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>e</sup> Compiled using the method: production increased by including changes in inventories in trade warehouses (wholesale and retail) and at producers. <sup>f</sup> Data concern farming years, products. <sup>g</sup> Including milk designated for processed products; excluding milk used in the production of butter. <sup>h</sup> Domestic

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA

—2001 do przeliczeń przyjęto liczbę ludności obliczoną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego  
on the basis of the results of the Population and Housing Census 2002; see general notes to the Yearbook,

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
0,817	0,817	0,818	0,818	0,819	0,819	Total area of the country (as of June) in ha	1
0,466	0,465	0,442 <sup>b</sup>	0,423	0,428	0,417	of which agricultural land <sup>a</sup>	2
5,5	5,1	5,0	5,1	5,0	5,4	Marriages per 1000 population	3
1,1	1,2	1,2	1,3	1,5	1,8	Divorces per 1000 population	4
9,9	9,6	9,3	9,2	9,3	9,6	Live births per 1000 population	5
9,6	9,5	9,4	9,6	9,5	9,7	Deaths per 1000 population	6
0,3	0,1	−0,1	−0,4	−0,2	−0,1	Natural increase per 1000 population	7
						Employed persons <sup>c</sup> per 1000 population:	
405	392	335 <sup>d</sup>	331	333	338	as of 31 XII	8
393	390	333 <sup>d</sup>	332	330	334	annual averages <sup>e</sup>	9
150,7	151,0	153,9	159,6	163,6	161,3	Retail sales (constant prices) <sup>f</sup> — 1990=100	10
						Consumption of selected consumer goods <sup>g</sup> :	
120	121	120	120	119	119	grain of 4 cereals <sup>h</sup> in terms of processed products in kg	11
134	131	131	130	129	126	potatoes <sup>h</sup> in kg	12
121	122	111	110	111	110	vegetables in kg	13
51,6	57,7	56,7	54,5	55,0	54,1	fruit in kg	14
66,1	66,6	69,5	72,1	71,8	71,6	meat and pluck <sup>i</sup> in kg	15
62,0	62,5	65,3	67,7	67,3	67,1	of which meat	16
6,7	6,7	6,7	6,9	6,6	6,6	animal edible fats in kg	17
4,2	4,3	4,6	4,7	4,4	4,2	butter in kg	18
193	187	182	181	174	174	cows' milk <sup>k</sup> in l	19
188	198	211	214	211	215	hen eggs in units	20
41,6	41,2	43,6	40,5	37,6	40,6	sugar in kg	21
2,0	1,7	1,7	2,4	2,5	2,4	vodkas, liqueurs, other alcoholic beverages in terms of 100% in l	22
1954	1956	2010	1920	1927	1959	cigarettes from tobacco in units	23

w dniu 20 V. c Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa z uwzględnieniem od 2000 r. żołnierzy nadterminowej zasadniczej służby wojskowej; dla gospodarstw indywidualnych w rolnictwie wyszacowanych przy uwzględnieniu (od 2002 r.) wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności KGN. f Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. g Opracowano metodą: produkcja powiększona o import, stanu zapasów w magazynach handlowych (hurtu i detalu) i u producentów. h Dane dotyczą lat gospodarczych, tzn. przetwory. k Łącznie z mlekiem przeznaczonym na przetwory; bez mleka przerobionego na masło. l Z produkcji

conducting activity within the scope of national defence and public safety, while data since 1990 concerning employed persons private farms in agriculture — estimated data. d Data are compiled considering employed persons on private farms in Census 2002. e Until 1980 excluding persons part-time employed in selected sections of the Classification of the National imports, decreased by exports as well as by wastes and losses of agricultural products of producers and in turnover, and i.e., periods from I VII of a given year to 30 VI of the following year. i Including meat and pluck designated for processed production.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Zużycie w gospodarstwach domowych w miastach na 1 mieszkańca miasta <sup>a</sup> :						
2	wody z wodociągów w m <sup>3</sup> . . . . .	.	27,7	41,8	64,8	68,9	56,6
3	energii elektrycznej <sup>b</sup> w kW.h . . . . .	53,3	118	203	412	651	591
3	gazu z sieci <sup>c</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	.	61,3	104	230	354	381
4	Zasoby mieszkaniowe <sup>d</sup> (do 2001 r. — zamieszkane; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności:						
5	mieszkania . . . . .	234	236	248	274	289	300
6	izby . . . . .	547	580	711	875	987	1035
6	powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> . . . . .	.	.	12,6	14,9	17,2	18,2
7	Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności:						
8	mieszkania . . . . .	2,4	4,8	6,0	6,1	3,5	1,8
9	izby . . . . .	6,3	14,0	19,4	23,3	14,9	7,8
9	powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> . . . . .	121	273	324	391	273	157
10	Uczniowie w szkołach <sup>e</sup> (poza szkołami podstawowymi, gimnazjami i szkołami policealnymi; bez szkół dla dorosłych; stan na początku roku szkolnego) na 10 tys. ludności . . . . .	294	265	525	470	503	588
11	Studenci szkół wyższych <sup>f</sup> (stan w dniu 30 XI, do 1999 r. — 31 XII) na 10 tys. ludności	50,0	55,6	101	127	<u>105</u> 102	205
12	Absolwenci na 10 tys. ludności: szkół <sup>g</sup> (poza szkołami podstawowymi, gimnazjami i szkołami policealnymi; bez szkół dla dorosłych) . . . . .	46,0	29,2	81,6	131	114 14,6	138
13	szkół wyższych <sup>h</sup> . . . . .	5,8	6,9	14,4	23,5	13,6	22,9
14	Szpitala ogólne <sup>i</sup> : łóżka <sup>k</sup> (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności	34,8	45,3	51,7	56,2	57,4	55,9
15	leczeni na 10 tys. ludności . . . . .	650	868	1003	1224	1209	1344
16	Porady udzielone w zakresie ambulatoryjnej opieki zdrowotnej <sup>j</sup> . . . . .	.	4,5	6,2	8,0	7,1	6,4

<sup>a</sup> W których istniała odpowiednia sieć. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Patrz notki do tabl. I na str. 582 i 583; <sup>b</sup> — notka *a*, <sup>c</sup> — notka *b*. <sup>d</sup> Na dotyczą szkół ponadpodstawowych, w latach szkolnych 2002/03—2004/05 — szkół ponadpodstawowych i ponad na str. 224. <sup>f</sup> Bez cudzoziemców; do 1990 r. (mianownik) bez szkół resortu obrony narodowej i resortu spraw szkolnego 2003/04 — zasadniczymi zawodowymi, w roku szkolnym 2004/05 — liceami ogólnokształcącymi i profilem szkolnego, a do roku szkolnego 2000/01 — z roku kalendarzowego. <sup>i</sup> Dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu karnych. <sup>k</sup> Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych.

<sup>a</sup> In which an adequate system existed. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> See footnotes to table I on pages 582 and 583; <sup>b</sup> — footnote *a*, <sup>c</sup> — footnote *b*. <sup>d</sup> secondary (post-primary) schools, in 2002/03—2004/05 school years — upper secondary (post-primary) schools and upper <sup>f</sup> Excluding foreigners; until 1990 (denominator) excluding academies of the Ministry of National Defence and the Ministry of year including basic vocational schools, in 2004/05 school year — general and specialized secondary schools and special <sup>i</sup> Data do not include health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the places in hospital wards.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (cd.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
43,6	42,0	40,3	39,6	38,2	37,2	Consumption in urban area households (per capita in urban areas) <sup>a</sup> :	1
668	678	683	692	701	715	water from water-line systems in m <sup>3</sup>	2
141	138	130	136	134	.	electricity <sup>b</sup> in kW·h	3
						gas from gas-line system <sup>c</sup> in m <sup>3</sup>	3
310	312	325	330	332	335	Dwelling stocks <sup>d</sup> (until 2001 — inhabited; as of 31 XII) per 1000 population:	4
1076	1087	1192	1213	1224	1235	dwellings	5
19,0	19,3	22,2	22,7	22,9	23,2	rooms	6
						usable floor space of dwellings in thous. m <sup>2</sup>	6
2,3	2,8	2,6	4,3	2,8	3,0	Dwellings completed per 1000 population:	7
9,2	10,6	10,8	20,6	12,6	13,0	dwellings	8
206	238	253	493	304	315	rooms	9
						usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup>	9
641	485	478	473	473	453	Pupils and students in schools <sup>e</sup> (except primary schools, lower secondary and post-secondary schools; excluding schools for adults; as of beginning of the school year) per 10 thous. population	10
413	448	469	485	502	509	Students of higher education institutions <sup>f</sup> (as of 30 XI, until 1999 — 31 XII) per 10 thous. population	11
145	148	148	142	131	145	Graduates per 10 thous. population:	12
68,0	79,2	89,3	95,5	100	102	schools <sup>g</sup> (except primary schools, lower secondary and post-secondary schools; excluding schools for adults)	13
49,9	49,2	49,2	48,7	48,0	.	of higher education institutions <sup>h</sup>	14
1570	1656	1752	1732	1755	.	General hospitals <sup>i</sup> :	15
6,1	6,1	6,2	6,6	6,7	6,8	beds <sup>k</sup> (as of 31 XII) per 10 thous. population	16
						in-patients per 10 thous. population	15
						Consultations provided within the scope of out-patient health care	16

podstawie bilansów; dla lat 1950, 1960 i 1970 dane spisów powszechnych. *e* Do roku szkolnego 2001/02 dane gimnazjalnych, w roku szkolnym 2005/06 — szkół ponadgimnazjalnych; patrz nota w dziale „Edukacja i wychowanie” wewnętrznych. *g* Dane dotyczą szkół ponadpodstawowych, podawanych łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi; od roku wanyymi oraz specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do pracy. *h* Absolwenci z poprzedniego roku obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach

*d* Based on balances; for 1950, 1960 and 1970 data from national censuses. *e* Until 2001/02 school year data concern upper secondary schools, in 2005/06 school year — upper secondary schools; see note in the chapter “Education” on page 225. Internal Affairs. *g* Data concern upper secondary (post-primary) schools including upper secondary schools: since 2003/04 school job-training schools. *h* Graduates from the previous school year, and until 2000/01 school year — from the calendar year. Internal Security Agency as well as health care in prisons. *k* Excluding places (beds and incubators) for newborns as well as day

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Nakład książek i broszur wydanych na 1000 ludności w egz . . . . .	4788	3122	3451	4136	4616	3021
2	Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. . . .	414	1042	1720	2646	3589	3571
3	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych na 1000 ludności w wol. . . .	1167	2250	3904	4139	4076	4112
4	Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . .	1,8	1,9	1,8	1,8	1,5	1,6
5	Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych <sup>a</sup> na 1000 ludności . . . . .	463	595	566	500	338	266
6	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . .	13,6	22,1	19,2	14,0	9,8	5,6
7	Widzowie w kinach na 1000 ludności . . .	4962	6820	4231	2742	862	591
8	Abonenci (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności: radiowi . . . . .	58,5	176	173	243	287	266
9	telewizyjni . . . . .	—	14,2	129	223	261	253
10	Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania <sup>b</sup> : miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności . . . . .	.	.	.	.	178	175
11	korzystający z noclegów na 1000 ludności . . . . .	.	.	.	.	266	353
12	Towarowa produkcja rolnicza (ceny stałe) <sup>c</sup> — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	87,6
13	Zbiory w kg: ziarno zbóż podstawowych <sup>d</sup> (bez mieszanek zbożowych) . . . . .	467	480	473	461	634	569
14	w tym: pszenica . . . . .	76,1	77,5	142	117	237	226
15	żyto . . . . .	261	265	167	185	159	164
16	jęczmień . . . . .	43,5	44,1	66,1	96,1	111	85,7
17	owies . . . . .	85,7	93,4	98,6	63,1	55,7	39,1
18	ziemniaki . . . . .	1456	1275	1547	742	955	650
19	buraki cukrowe . . . . .	257	346	392	285	440	348
20	Produkcja niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego: żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) <sup>e,f</sup> w kg	53,3	59,1	67,2	88,5	87,4	77,3
21	mięso, tłuszcze i podroby z uboju <sup>g</sup> w kg	45,9	56,3	64,0	85,2	81,5	74,6
22	mleko krowie w l . . . . .	313	408	446	450	404	295
23	jaja kurze w szt . . . . .	137	188	213	250	200	165
24	wetna nieprana owcza w kg . . . . .	0,18	0,30	0,27	0,36	0,39	0,06

a Dane dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną; pokoi gościnnych i kwatery agroturystycznych; w 1990 r. bez obiektów resortu obrony narodowej i resortu spraw działalności. d Do 1980 r. bez pszenżyta. e Wołowce, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dzi

a Data concern professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances; until 1990 — state and 1990 excluding facilities of the Ministry of National Defence and the Ministry of Internal Affairs. c See general notes pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game. f In post-slaughter warm weight. g In cooled weight.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (cd.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
2686	1945	1767	2114	2199	2012	Number of copies of books and pamphlets published per 1000 population	1
3549	3537	3523	3515	3522	3541	Public library collections (as of 31 XII) per 1000 population in vol.	2
3849	3822	3890	3931	3891	3700	Public library loans per 1000 population in vol.	3
1,7	1,7	1,7	1,8	1,8	1,8	Seats in theatres and music institutions <sup>a</sup> (as of 31 XII) per 1000 population	4
275	265	258	249	244	252	Audience in theatres and music institutions <sup>a</sup> per 1000 population	5
5,9	6,1	6,2	6,0	5,9	6,2	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	6
546	723	709	661	871	653	Audience in cinemas per 1000 population	7
244	241	241	238	240	233	Radio subscribers (as of 31 XII) per 1000 population	8
237	235	234	231	232	225	Television subscribers (as of 31 XII) per 1000 population	9
170	165	156	156	153	149	Collective tourist accommodation establishments <sup>b</sup> : number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population	10
381	372	371	383	412	435	tourists accommodated per 1000 population	11
95,4	98,2	102,3	107,7	111,3	109,7	Market agricultural output (constant prices <sup>c</sup> ) — 1990=100	12
477	562	550	467	600	550	Crop production in kg: basic cereal grains <sup>d</sup> (excluding cereal mixed) of which:	13
222	243	243	206	259	230	wheat	14
105	127	100	83,1	112	89,2	rye	15
72,8	87,1	88,1	74,1	93,5	93,8	barley	16
28,0	34,1	38,9	30,9	37,5	34,7	oats	17
633	507	406	360	367	272	potatoes	18
343	297	351	307	333	307	sugar beets	19
81,5	81,5	87,3	95,3	90,7	93,4	Production of selected animal products: animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) <sup>e,f</sup> in kg	20
78,3	78,2	84,6	92,0	87,4	91,0	meat, fats and pluck from slaughter <sup>e,g</sup> in kg	21
302	302	302	302	301	303	cows' milk in l	22
199	211	233	240	242	253	hen eggs in units	23
0,03	0,04	0,03	0,03	0,03	0,03	sheep's greasy wool in kg	24

do 1990 r. — jednostek państwowych i komunalnych posiadających status instytucji artystycznych. *b* Dane nie obejmują wewnętrznych. *c* Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14; grupowanie metodą rodzaju czynna. *f* W wadze poubojowej ciepłej. *g* W wadze schłodzonej.

municipal entities possessing the status of art institutions. *b* Data do not include rooms for rent and agrotourism lodgings; in to the Yearbook, item 11 on page 21; grouped using the kind of activity method. *d* Until 1980 excluding triticale. *e* Beef, veal,

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA REVIEW TABLES — POLAND

## II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w ha . . . . .	0,276	0,258	0,263	0,241	0,229	0,229
2	Pozyskanie drewna (grubizny) w m <sup>3</sup> . . . . .	0,55	0,54	0,57	0,58	0,46	0,54
3	Ryby morskie (połów) <sup>a</sup> w kg . . . . .	2,7	5,7	13,9	22,2	11,3	10,6
4	Ryby słodkowodne (połów) <sup>b</sup> w kg . . . . .	0,6 <sup>c</sup>	0,6	0,7	0,8	1,3	0,8
5	Produkcja sprzedana przemysłu (ceny stałe <sup>d</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	123,0
	Produkcja niektórych wyrobów <sup>e</sup> :						
6	węgiel kamienny w kg . . . . .	3142	3516	4307	5428	3879	3583
7	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka w kg . . . . .	1,3	3,2	3,9	7,1	7,1	3,2
8	cukier (w przeliczeniu na cukier biały) w kg . . . . .	38,5	46,0	42,7	30,0	51,8	41,7
9	obuwie w parach . . . . .	1,2	2,8	4,4	4,6	2,7	1,6
10	cement w kg . . . . .	101	222	374	518	329	363
11	stal surowa w kg . . . . .	101	225	363	548	358	311
12	chłodziarki i zamrażarki typu domowego na 1000 ludności w szt . . . . .	—	1,3	13,6	19,5	15,9	15,3
13	maszyny pralnicze typu domowego na 1000 ludności w szt . . . . .	—	17,9	13,0	22,7	12,7	10,9
	odbiorniki na 1000 ludności w szt:						
14	radiowe (łącznie z zestawami) . . . . .	4,7	21,1	30,4	75,8	37,7	5,9
15	telewizyjne <sup>f</sup> . . . . .	—	5,8	18,9	25,3	19,7	29,7
16	samochody osobowe ogólnego przeznaczenia na 10 tys. ludności w szt . . . . .	—	4,1	19,7	98,7	70,1	95,7
17	energia elektryczna w kW·h . . . . .	380	987	1984	3426	3585	3633
18	Produkcja budowlano-montażowa (ceny stałe <sup>d</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	109,6
19	Kubatura budynków mieszkalnych jednorodzinnych oraz o dwóch mieszkaniach i wielomieszkaniowych oddanych do użytkowania <sup>g</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	.	1,3	1,6	2,1	1,5	0,9

a łącznie z organizmami morskimi. b Od 1995 r. bez produkcji materiału zarybieniowego w stawach. c 1949 r. pracujących przekracza 9 osób, do 1998 r. — 5 osób. f łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem monitorów stosowanych do stałego zamieszkania; do 1999 r. łącznie z budynkami plebanii, kurii biskupich oraz rezydencji

a Including sea creatures. b Since 1995 excluding production of fish-stocking materials in ponds. c 1949. d See general notes 5 persons. f Including monitors, excluding monitors used for computers. g Excluding summer homes and holiday cottages as well presidents and bishops.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (cd.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
0,232	0,233	0,233	0,234	0,235	0,236	Forest areas (as of 31 XII) in ha	1
0,68	0,65	0,71	0,75	0,80	0,78	Removals (timber) in m <sup>3</sup>	2
5,2	5,4	5,3	4,2	4,5	3,6	Sea fish (catch) <sup>d</sup> in kg	3
1,0	1,0	1,0	1,0	1,3	1,4	Freshwater fish (catch) <sup>b</sup> in kg	4
170,1	171,1	173,0	187,5	211,1	219,3	Sold production of industry (constant prices <sup>d</sup> ) — 1990=100	5
						Production of selected products <sup>e</sup> :	
2701	2719	2712	2697	2651	.	hard coal in kg	6
3,6	4,0	4,1	4,4	4,6	.	butter and other fats from milk in kg	7
52,5	40,3	53,1	51,0	52,4	.	sugar (in terms of white sugar) in kg	8
1,3	1,3	1,4	1,3	1,2	.	footwear in pairs	9
393	316	293	305	329	.	cement in kg	10
274	230	219	238	277	.	crude steel in kg	11
18,1	15,4	16,9	26,2	33,5	.	household refrigerators and freezers per 1000 population in units	12
14,7	19,9	23,9	25,6	31,6	.	household washing machines per 1000 popula- tion in units	13
2,8	0,3	0,3	0,7	0,9	.	radio receivers (including sets) per 1000 population in units	14
164	196	204	179	184	.	television receivers <sup>f</sup> per 1000 population in units	15
139	95,1	75,4	87,4	137	.	general purpose passenger cars per 10 thous. population in units	16
3795	3807	3770	3969	4037	.	electricity in kW·h	17
158,6	148,5	148,1	149,5	139,1	137,7	Construction and assembly production (constant prices <sup>d</sup> ) — 1990=100	18
1,0	1,2	1,2	2,4	1,4	1,5	Cubic volume of one-dwelling as well as two- and more dwelling residential buildings comple- ted <sup>g</sup> in m <sup>3</sup>	19

<sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. <sup>e</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba stosowanych do komputerów. <sup>g</sup> Bez domów letnich i domków wypoczynkowych oraz rezydencji wiejskich nieprzy-  
prezysienckich i biskupich.

to the Yearbook, item 11 on page 21. <sup>e</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons, until 1998 more than  
as rural residences not adapted for permanent residence; until 1999 including presbyteries, episcopal curiae and residences of



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### II. WAŻNIEJSZE DANE O SYTUACJI SPOŁECZNO-GOSPODARCZEJ KRAJU W PRZELICZENIU NA MAJOR DATA REGARDING THE SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF THE COUNTRY CALCULATED PER CAPITA

Lp.	Wyszczególnienie	1950	1960	1970	1980	1990	1995
1	Przewozy ładunków w t·km — transportem: kolejowym normalnotorowym <sup>ab</sup> . . . . .	1416	2251	3052	3787	2195	1805
2	samochodowym <sup>c</sup> . . . . .	8,5	193	485	1252	<u>1059</u> 789	1338
3	Przewozy pasażerów w pas·km — transportem: kolejowym normalnotorowym <sup>bd</sup> . . . . .	1093	1047	1134	1302	1322	696
4	samochodowym <sup>e</sup> . . . . .	69,4	257	896	1384	1225	889
5	Samochody osobowe zarejestrowane (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	1,6	3,9	14,7	66,7	138	196
6	Placówki pocztowe <sup>f</sup> (stan w dniu 31 XII) na 10 tys. ludności . . . . .	2,0	2,3	2,3	2,3	2,1	2,2
7	Przesyłki listowe <sup>g</sup> nadane w obrocie krajowym na 100 ludności w tys. . . . .	.	3,0	4,6	3,7	1,9	3,0
8	Telefoniczne łącza główne <sup>h</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	7,7	17,9	32,8	54,4	86,5	150
9	Abonenci telefonii komórkowej <sup>i</sup> (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	—	—	—	—	—	2,0
10	Import <sup>k</sup> — cif (do 1990 r. — fob; ceny bieżące) w dol. USA . . . . .	26,9	50,5	111	537	251	758
11	Eksport <sup>k</sup> (ceny bieżące) w dol. USA . . . . .	25,6	44,8	109	478	377	598
12	Nakłady inwestycyjne (ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	16,7	36,4	67,6	119,4	100,0	123,8
13	Wartość brutto środków <sup>j</sup> trwałych (stan w dniu 31 XII; ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	34,0	37,0	49,7	82,4	100,0	108,7
14	Produkt krajowy brutto (ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	110,9
15	Popyt krajowy (ceny stałe <sup>l</sup> ) — 1990=100 . . . . .	.	.	.	.	100,0	117,8
16	spożycie . . . . .	.	.	.	.	100,0	124,1
17	w tym spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych) . . . . .	.	.	.	.	100,0	122,3
18	akumulacja . . . . .	.	.	.	.	100,0	105,2
19	w tym nakłady brutto na środki trwałe . . . . .	.	.	.	.	100,0	127,2

*a* łącznie z szerokotorowym. *b* Dane dotyczą sieci PKP oraz od 2002 r. również innych podmiotów, które otrzymały z bezpłatnych przejazdów. *c* Bez przewozów taborem komunikacji miejskiej. *f* Do 1990 r. placówki pocztowe. *h* Do 1998 r. standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej); dane dotyczą operatorów telekomunikacji (patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. 14. *m* Dane za lata 1996—2004 skorygowano z tytułu rewizji

*a* Including broad gauge. *b* Data including PKP network and since 2002 also other entities which obtained licences for the charge. *c* Excluding transport by urban road transport fleet. *f* Until 1990 data concern post and telecommunication offices, in telephone subscribers; data concern operators of the public telecommunication network. *i* Including users (pre-paid services). 1996—2004 have been adjusted due to the revision of national accounts; see note in the chapter "National accounts" on

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — POLSKA

## REVIEW TABLES — POLAND

### MIESZKAŃCA (dok.)

(cont.)

2000	2001	2002	2003	2004	2005	Specification	No.
1423	1252	1249	1298	1371	1309	Transport of goods in t·km: railway transport (standard gauge) <sup>ab</sup>	1
1961	2019	2101	2251	2894	3138	road transport <sup>c</sup>	2
630	587	543	514	490	466	Transport of passengers in pass·km: railway transport (standard gauge) <sup>bd</sup>	3
830	810	766	785	789	768	road transport <sup>e</sup>	4
261	275	289	294	314	.	Registered passenger cars (as of 31 XII) per 1000 population in units	5
2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	Post offices <sup>f</sup> (as of 31 XII) per 10 thous. po- pulation	6
6,0	5,4	5,2	4,9	5,0	4,6	Letters mailed <sup>g</sup> in domestic turnover per 100 population in thous.	7
286	299	311	322	329	296	Telephone main line <sup>h</sup> (as of 31 XII) per 1000 population	8
176	251	364	456	605	764	Cellular telephone subscribers <sup>i</sup> (as of 31 XII) per 1000 population	9
1279	1314	1442	1780	2309	2644	Imports <sup>k</sup> — cif (until 1990 — fob; current prices) in USD	10
827	944	1073	1403	1932	2342	Exports <sup>k</sup> (current prices) in USD	11
223,2	202,0	181,8	183,1	195,0	207,9	Investment outlays (constant prices <sup>l</sup> ) — 1990= =100	12
132,5	136,1	139,4	142,0	145,1	.	Gross value of fixed assets (as of 31 XII; con- stant prices <sup>l</sup> ) — 1990=100	13
144,4	146,0	148,0	153,8	162,1	167,6	Gross domestic product (constant prices) <sup>lm</sup> — 1990=100	14
162,9	160,6	162,0	166,5	176,5	180,4	Domestic demand (constant prices) <sup>lm</sup> — 1990=100	15
159,5	163,0	167,7	172,1	179,0	183,8	final consumption expenditure	16
162,7	166,3	172,0	175,4	183,1	186,8	of which individual consumption expenditure of households sector	17
190,4	164,9	153,2	158,4	181,8	182,7	gross capital formation	18
232,2	209,7	196,7	196,7	209,3	223,1	of which gross fixed capital formation	19

licencje na transport kolejowy. c Patrz notka c do tabl. I na str. 594 i 595. d Do 1990 r. bez pasażerów korzystających z telekomunikacji, w latach 1991—2001 placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych. g Dane szacunkowe. nych sieci publicznej. i Łącznie z użytkownikami (usługi z przedpłaty). k Do 1980 r. przeliczono ze złotych dewizowych. rachunków narodowych; patrz nota w dziale „Rachunki narodowe” na str. 449.

railway transport. c See footnote c to table I on pages 594 and 595. d Until 1990 excluding passengers transported free of charge. e Until 1990 post offices and telecommunication service offices. g Estimated data. h Until 1998 standard main line (fixed line). i Until 1980 calculated from hard currency zlotys. l See general notes to the Yearbook, item 11 on page 21. m Data for page 451.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004

**Uwaga.** Dane dotyczą miast, które od 1 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

**Note.** Data concern cities which since 1 I 1999 are seats of the voivod and (or) voivodship regional council.

Lp.	Wyszczególnienie	M. st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz <sup>a</sup>	Gdańsk
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km <sup>2</sup> . . . . .	517	94	174	262
2	Ludność <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII): w tysiącach . . . . .	1692,9	292,2	368,2	459,1
3	na 1 km <sup>2</sup> . . . . .	3275	3109	2110	1752
4	w tym kobiety: w tysiącach . . . . .	911,3	155,0	195,3	241,2
5	na 100 mężczyzn . . . . .	117	113	113	111
6	Ludność <sup>b</sup> w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) . . . . .	52,6	50,9	53,1	51,5
7	Urodzenia żywe na 1000 ludności . . . . .	8,3	8,5	8,3	8,9
8	Zgony na 1000 ludności . . . . .	10,4	7,8	9,6	9,7
9	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych . . . . .	5,9	8,1	6,6	17,9
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności . . . . .	-2,1	0,7	-1,3	-0,9
11	Pracujący <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	745,0	75,9	109,1	130,4
12	w tym kobiety w % . . . . .	50,3	52,8	49,3	49,6
	Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca:				
13	wody z wodociągów w m <sup>3</sup> . . . . .	56,0	35,6	37,7	39,4
14	energii elektrycznej w kWh . . . . .	996	553	554	822
15	gazu z sieci <sup>d</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	161	101	116	116
16	Czynne trasy komunikacji miejskiej naziemnej <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII) w km . . . . .	989 <sup>f</sup>	125	193	318

<sup>a</sup> Jest wyłącznie siedzibą wojewody. <sup>b</sup> Na podstawie bilansu. <sup>c</sup> Według faktycznego miejsca pracy; bez w rolnictwie (dane szacunkowe); bez pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie z odbiorcami. <sup>e</sup> Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza

<sup>a</sup> Exclusively the seat of the voivod. <sup>b</sup> Based on balances. <sup>c</sup> By actual workplace; excluding economic entities excluding employed persons in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public enterprises and companies employing more than 9 persons. <sup>f</sup> Moreover, 16 km of active underground urban transport

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Gorzów Wielko- polski <sup>a</sup>	Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Specification	No.
86	164	109	327	148	Total area (as of 31 XII) in km <sup>2</sup>	1
125,6	319,9	209,5	757,4	356,0	Population <sup>b</sup> (as of 31 XII): in thousands	2
1460	1944	1914	2317	2414	per 1 km <sup>2</sup>	3
65,8	168,5	109,9	403,0	191,4	of which females: in thousands	4
110	111	110	114	116	per 100 males	5
48,4	53,8	48,9	50,6	49,0	Non-working age population <sup>b</sup> per 100 persons of working age (as of 31 XII)	6
8,8	7,6	8,1	8,4	8,8	Live births per 1000 population	7
7,8	11,1	8,5	9,2	8,7	Deaths per 1000 population	8
5,5	8,2	6,5	6,0	8,2	Infant deaths per 1000 live births	9
1,0	—3,5	—0,4	—0,8	0,1	Natural increase per 1000 population	10
33,9	146,7	67,1	248,5	104,1	Employed persons <sup>c</sup> (as of 31 XII) in thous.	11
54,7	46,2	48,7	49,0	53,5	of which women in %	12
					Consumption in households per capita:	
33,4	40,5	61,7	49,7	40,4	water from water-line system in m <sup>3</sup>	13
700	801	542	989	648	electricity in kW·h	14
113	120	142	178	145	gas from gas-line system <sup>d</sup> in m <sup>3</sup>	15
95	405	165	551	336	Active routes of ground urban transport <sup>e</sup> (as of 31 XII) in km	16

podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. *d* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie 9 osób. *f* Ponad 16 km czynnych tras komunikacji miejskiej podziemnej (metro).

employing up to 9 persons, but including employed persons on private farms in agriculture (estimated data); safety. *d* In natural units on the basis of which settlements with clients occur. *e* Data concern urban transport routes (metro).

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań
1	Powierzchnia (stan w dniu 31 XII) w km <sup>2</sup> . . . . .	294	88	96	261
2	Ludność <sup>a,b</sup> (stan w dniu 31 XII): w tysiącach . . . . .	774,0	173,9	128,9	570,8
3	na 1 km <sup>2</sup> . . . . .	2629	1978	1339	2184
4	w tym kobiety: w tysiącach . . . . .	421,0	93,2	68,4	304,9
5	na 100 mężczyzn . . . . .	119	116	113	115
6	Ludność <sup>b</sup> w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) . . . . .	51,8	47,2	47,0	48,7
7	Urodzenia żywe na 1000 ludności . . . . .	7,5	9,0	7,5	8,7
8	Zgony na 1000 ludności . . . . .	13,3	7,0	8,4	9,9
9	Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych . . . . .	5,7	2,0	7,5	6,6
10	Przyrost naturalny na 1000 ludności . . . . .	—5,8	2,0	—0,9	—1,2
11	Pracujący <sup>c</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	195,6	59,1	47,7	227,9
12	w tym kobiety w % . . . . .	52,1	50,0	48,6	48,3
	Zużycie w gospodarstwach domowych na 1 mieszkańca:				
13	wody z wodociągów w m <sup>3</sup> . . . . .	47,9	38,8	43,1	42,8
14	energii elektrycznej w kW·h . . . . .	772	671	832	748
15	gazu z sieci <sup>d</sup> w m <sup>3</sup> . . . . .	128	160	124	203
16	Czynne trasy komunikacji miejskiej naziemnej <sup>e</sup> (stan w dniu 31 XII) w km . . . . .	598	105	85	515

*a* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *b* Na podstawie bilansu. *c* Według faktycznego miejsca pracy; bez w rolnictwie (dane szacunkowe); bez pracujących w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie z odbiorcami. *d* Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. *e* Exclusively the seat of the voivodship regional council. *b* Based on balances. *c* By actual workplace; excluding economic employed persons in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety. companies employing more than 9 persons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>a</sup>	Wrocław	Zielona Góra	Specification	No.
54	301	116	293	58	Total area (as of 31 XII) in km <sup>2</sup>	1
159,0	411,9	208,3	636,3	118,5	Population <sup>b</sup> (as of 31 XII): in thousands	2
2961	1369	1799	2173	2032	per 1 km <sup>2</sup>	3
84,0	215,9	111,5	338,0	62,9	of which females: in thousands	4
112	110	115	113	113	per 100 males	5
49,7	50,3	48,4	49,7	48,6	Non-working age population <sup>b</sup> per 100 persons of working age (as of 31 XII)	6
9,1	8,3	8,7	7,6	9,1	Live births per 1000 population	7
7,4	10,0	8,1	9,8	8,0	Deaths per 1000 population	8
15,1	7,8	7,9	11,2	3,8	Infant deaths per 1000 live births	9
1,6	—1,7	0,6	—2,2	1,0	Natural increase per 1000 population	10
68,6	107,2	62,8	184,7	36,6	Employed persons <sup>c</sup> (as of 31 XII) in thous.	11
47,1	50,4	48,8	50,8	50,3	of which women in %	12
					Consumption in households per capita:	
43,0	44,9	39,4	45,0	37,5	water from water-line system in m <sup>3</sup>	13
568	699	678	652	638	electricity in kW·h	14
164	176	108	153	200	gas from gas-line system <sup>d</sup> in m <sup>3</sup>	15
88	256	136	597	77	Active routes of ground urban transport <sup>e</sup> (as of 31 XII) in km	16

podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób, z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. *d* W jednostkach naturalnych, według których następuje rozliczenie 9 osób.

entities employing up to 9 persons, but including employed persons on private farms in agriculture (estimated data); excluding *d* In natural units on the basis of which settlements with clients occur. *e* Data concern urban transport enterprises and

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	M. st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz <sup>d</sup>	Gdańsk
	Zasoby mieszkaniowe <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII):				
1	mieszkania: w tysiącach . . . . .	739,3	109,0	135,6	169,9
2	na 1000 ludności . . . . .	437	373	368	370
3	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup>	56,0	58,4	56,9	57,6
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
4	w tysiącach . . . . .	10,3	1,6	0,5	2,1
5	na 1000 ludności . . . . .	6,1	5,4	1,5	4,6
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <sup>c</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				
6	podstawowych <sup>d</sup> . . . . .	79,0	18,5	22,4	25,9
7	gimnazjach . . . . .	45,9	11,9	13,5	15,3
8	zasadniczych szkołach zawodowych . . . . .	3,2	1,4	2,1	1,5
9	liceach ogólnokształcących <sup>e</sup> . . . . .	48,8	9,9	9,5	9,9
10	liceach profilowanych . . . . .	4,6	2,7	1,1	2,7
11	technikach <sup>f</sup> . . . . .	12,6	6,2	5,9	6,6
12	artystycznych <sup>g</sup> . . . . .	1,6	0,3	0,5	0,5
13	Uczniowie w szkołach policealnych (stan na początku roku szkolnego) w tys. . . . .	15,2	7,0	5,3	6,2
14	Studenti <sup>h</sup> szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys. . .	122,3	22,3	21,5	39,6
	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>i</sup> (stan na początku roku szkolnego):				
15	w tysiącach . . . . .	43,2	8,1	8,2	9,6
16	w tym w wieku 6 lat . . . . .	12,3	2,7	3,4	3,8
17	w % dzieci w wieku 3—6 lat . . . . .	85,8	77,0	66,4	63,8

a Jest wyłącznie siedzibą wojewody. b Na podstawie bilansu. c Bez szkół specjalnych; patrz nota w dziale „Edukacja podstawowych i przedszkolach. e, f Łącznie z uzupełniającymi: e — liceami ogólnokształcącymi, f — technikami. wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału i instytutu zamiejscowego; bez studentów szkół resortów obrony narodowej

a Exclusively the seat of the voivod. b Based on balances. c Excluding special schools; see note in the chapter "Education" e, f Including supplementary schools: e — general secondary, f — technical secondary. g Leading to professional the main campus of the branch section, department and institute; excluding students of the Ministry of National Defence

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Gorzów Wielko- polski <sup>g</sup>	Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Specification	No.
45,3	132,7	75,5	289,0	129,0	Dwelling stocks <sup>b</sup> (as of 31 XII):	
361	415	360	382	362	dwellings: in thousands	1
59,5	57,7	57,5	55,9	58,4	per 1000 population	2
					average usable floor space per dwelling in m <sup>2</sup>	3
0,5	0,7	0,5	4,5	1,1	Dwellings completed:	
4,3	2,2	2,4	5,9	3,0	in thousands	4
					per 1000 population	5
7,7	18,0	11,8	40,1	21,1	Pupils and students in schools for children and youth <sup>c</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:	
5,0	11,5	7,8	24,2	12,7	primary <sup>d</sup>	6
1,0	1,1	1,7	3,6	1,6	lower secondary	7
3,8	7,0	7,9	21,8	12,4	basic vocational	8
1,1	0,7	2,3	2,8	2,3	general <sup>e</sup>	9
2,9	6,9	5,4	12,1	5,8	specialized	10
0,2	0,7	0,5	1,3	0,8	technical <sup>f</sup>	11
					art <sup>g</sup>	12
1,8	6,5	2,3	12,6	8,4	Students of post-secondary schools (as of beginning of the school year) in thous.	13
4,2	28,5	18,4	95,3	48,2	Students <sup>h</sup> of higher education institutions (as of 30 XI) in thous.	14
3,1	7,2	4,4	19,3	8,7	Children attending pre-primary education establishments <sup>i</sup> (as of beginning of the school year):	
1,2	2,5	1,7	6,1	3,2	in thousands	15
71,2	76,4	66,4	78,2	72,8	of which aged 6	16
					in % children aged 3—6	17

i wychowanie" na str. 224. <sup>d</sup> Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach. <sup>g</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>h</sup> Studiów dziennych; studenci filii, wydziałów i instytutów zamiejscowych zostali oraz spraw wewnętrznych i administracji. <sup>i</sup> W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. on page 225. <sup>d</sup> Excluding children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. certification. <sup>h</sup> In the day study system; students attending branch sections, departments and institutes are shown according to and the Ministry of the Interior and Administration schools. <sup>i</sup> In nursery schools and pre-primary sections of primary schools.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań
	Zasoby mieszkaniowe <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII):				
1	mieszkania: w tysiącach . . . . .	331,8	64,2	47,0	218,6
2	na 1000 ludności . . . . .	429	369	365	383
3	przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup>	52,6	57,5	62,7	63,2
	Mieszkania oddane do użytkowania:				
4	w tysiącach . . . . .	1,4	1,2	0,4	2,5
5	na 1000 ludności . . . . .	1,8	7,0	2,9	4,4
	Uczniowie w szkołach dla dzieci i młodzieży <sup>c</sup> (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				
6	podstawowych <sup>d</sup> . . . . .	37,6	10,5	6,8	30,1
7	gimnazjach . . . . .	22,6	6,6	4,3	18,8
8	zasadniczych szkołach zawodowych . . . . .	1,7	0,8	1,3	2,8
9	liceach ogólnokształcących <sup>e</sup> . . . . .	19,1	5,7	3,8	17,9
10	liceach profilowanych . . . . .	3,2	0,9	1,9	3,4
11	technikach <sup>f</sup> . . . . .	5,4	4,1	2,6	7,8
12	artystycznych <sup>g</sup> . . . . .	0,8	0,4	0,5	0,9
13	Uczniowie w szkołach policealnych (stan na początku roku szkolnego) w tys. . . . .	10,1	3,5	3,3	10,7
14	Studenci <sup>h</sup> szkół wyższych (stan w dniu 30 XI) w tys. . . . .	46,1	26,9	15,9	67,5
	Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego <sup>i</sup> (stan na początku roku szkolnego):				
15	w tysiącach . . . . .	15,5	4,5	3,3	15,3
16	w tym w wieku 6 lat . . . . .	5,3	1,5	1,0	4,7
17	w % dzieci w wieku 3—6 lat . . . . .	73,3	75,0	79,0	85,6

*a* Jest wyłącznie siedzibą wojewody. *b* Na podstawie bilansu. *c* Bez szkół specjalnych; patrz nota w dziale „Edukacja podstawowych i przedszkolach. *e, f* Łącznie z uzupełniającymi: *e* — liceami ogólnokształcącymi, *f* — technikami. Wykazani w miejscu siedziby filii, wydziału i instytutu zamiejscowego; bez studentów szkół resortów obrony narodowej

*a* Exclusively the seat of the voivodship regional council. *b* Based on balances. *c* Excluding special schools; see note in the schools. *e, f* Including supplementary schools: *e* — general secondary, *f* — technical secondary. *g* Leading to professional to the main campus of the branch section, department and institute; excluding students of the Ministry of National Defence

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>a</sup>	Wrocław	Zielona Góra <sup>a</sup>	Specification	No.
54,1	153,5	76,4	244,6	44,1	Dwelling stocks <sup>b</sup> (as of 31 XII):	
340	373	367	384	372	dwelling: in thousands	1
61,5	59,9	57,0	59,8	60,2	per 1000 population	2
					average usable floor space per dwelling in m <sup>2</sup>	3
0,6	1,9	0,7	2,0	0,4	Dwellings completed:	
4,1	4,7	2,6	3,2	3,4	in thousands	4
					per 1000 population	5
9,7	23,5	12,6	31,2	7,0	Pupils and students in schools for children and youth <sup>c</sup> (as of beginning of the school year) in thous.:	
6,5	13,7	8,1	19,8	4,5	primary <sup>d</sup>	6
1,2	1,5	1,2	2,6	0,8	lower secondary	7
8,0	9,7	7,5	15,6	3,7	basic vocational	8
1,4	2,1	0,5	7,8	1,8	general <sup>e</sup>	9
7,2	4,3	4,6	2,2	2,4	specialized	10
0,8	0,6	0,2	0,9	0,3	technical <sup>f</sup>	11
					art <sup>g</sup>	12
4,3	6,3	4,7	13,2	3,0	Students of post-secondary schools (as of beginning of the school year) in thous.	13
25,1	37,2	19,5	70,5	13,2	Students <sup>h</sup> of higher education institutions (as of 30 XI) in thous.	14
4,4	9,2	4,7	14,0	3,1	Children attending pre-primary education establishments <sup>i</sup> (as of beginning of the school year):	
1,5	3,3	1,9	4,7	1,1	in thousands	15
75,9	69,9	64,4	73,8	79,2	of which aged 6	16
					in % children aged 3—6	17

i wychowanie" na str. 224. <sup>d</sup> Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach <sup>g</sup> Dające uprawnienia zawodowe. <sup>h</sup> Studiów dziennych; studenci filii, wydziałów i instytutów zamiejscowych zostali oraz spraw wewnętrznych i administracji. <sup>i</sup> W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. chapter "Education" on page 225. <sup>d</sup> Excluding children aged 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery certification. <sup>h</sup> In the day study system; students attending branch sections, departments and institutes are shown according and the Ministry of the Interior and Administration schools. <sup>i</sup> In nursery schools and pre-primary sections of primary schools.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (cd.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	M. st. Warszawa	Białystok	Bydgoszcz <sup>a</sup>	Gdańsk
1	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>b</sup> na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) . . . . .	63,3	89,0	80,1	64,6
2	Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	5,2	3,3	2,6	3,1
3	Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat . . . . .	68,8	55,2	37,2	35,5
4	Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii; stan w dniu 31 XII) . . . . .	40	6	8	7
5	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) . . . . .	3976	628	897	509
6	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. . . . .	3105	2789	2953	1954
7	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1 czytelnika w wol. . . . .	18,9	15,7	18,6	19,2
8	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	18,0	5,7	8,3	17,0
9	Miejsca noclegowe w hotelach (stan w dniu 31 VII) . . . . .	19002	794	1223	2411
	Budżety gmin mających również status miasta na prawach powiatu:				
10	dochody: w milionach złotych . . . . .	5983	579	727	1296
11	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	3539	1985	1970	2813
12	wydatki: w milionach złotych . . . . .	6257	616	716	1148
13	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	3701	2110	1940	2493

<sup>a</sup> Jest wyłącznie siedzibą wojewody. <sup>b</sup> Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc dziennych na i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych.

<sup>a</sup> Exclusively the seat of the voivod. <sup>b</sup> Excluding places (beds and incubators) for newborns and day places in hospitals wards; Security Agency as well as in prisons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Gorzów Wielko- polski <sup>a</sup>	Katowice	Kielce	Kraków	Lublin	Specification	No.
93,3	111,9	72,7	75,6	107,3	Beds in general hospitals <sup>b</sup> per 10 thous. population (as of 31 XII)	1
2,9	3,4	2,3	2,4	1,9	Population per 1 public pharmacy (as of 31 XII) in thous.	2
46,9	43,2	40,1	70,4	56,6	Children in nurseries and in nursery wards (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3	3
7	4	6	21	14	Homes and facilities of social welfare (excluding sub-branches; as of 31 XII)	4
467	372	784	2381	856	Places in homes and facilities of social welfare (with sub-branches; as of 31 XII)	5
3179	7525	2579	2566	2232	Collection of public libraries (with branches; as of 31 XII) per 1000 population in vol.	6
15,2	18,6	19,2	18,4	21,9	Public library loans (with branches and library service points) per borrower in vol.	7
4,8	17,9	9,8	13,8	5,7	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	8
553	2167	941	10407	1069	Number of beds in hotels (as of 31 VII)	9
272	937	446	1809	738	Budgets of gminas which are also cities with powiat status: revenue: in million zlotys	10
2164	2918	2126	2387	2074	per capita in zł	11
273	873	439	1954	748	expenditure: in million zlotys	12
2171	2718	2089	2577	2102	per capita in zł	13

oddziałach szpitalnych; dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych  
excluding the health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the Internal

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

### III. WAŻNIEJSZE DANE O MIASTACH W 2004 R. (dok.)

MAJOR DATA REGARDING CITIES IN 2004 (cont.)

Lp.	Wyszczególnienie	Łódź	Olsztyn	Opole	Poznań
1	Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>b</sup> na 10 tys. ludności (stan w dniu 31 XII) . . . . .	79,5	72,2	93,0	100,8
2	Ludność na 1 aptekę ogólnodostępną (stan w dniu 31 XII) w tys. . . . .	2,5	3,1	2,8	3,0
3	Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do 3 lat . . . . .	90,3	56,4	87,4	55,9
4	Domy i zakłady pomocy społecznej (bez filii; stan w dniu 31 XII) . . . . .	25	8	4	13
5	Miejsca w domach i zakładach pomocy społecznej (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) . . . . .	2637	452	392	1125
6	Księgozbiór bibliotek publicznych (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol. . . . .	2755	3522	4131	2528
7	Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych (łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi) na 1 czytelnika w wol. . . . .	20,5	15,6	27,1	21,9
8	Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności . . . . .	5,9	8,6	10,4	20,1
9	Miejsca noclegowe w hotelach (stan w dniu 31 VII) . . . . .	2093	1654	516	4572
	Budżety gmin mających również status miasta na prawach powiatu:				
10	dochody: w milionach złotych . . . . .	1687	431	334	1470
11	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	2173	2483	2595	2565
12	wydatki: w milionach złotych . . . . .	1736	441	323	1484
13	na 1 mieszkańca w zł . . . . .	2236	2545	2513	2590

*a* Jest wyłącznie siedzibą sejmiku województwa. *b* Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc wewnętrznych i administracji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych.

*a* Exclusively the seat of the voivodship regional council. *b* Excluding places (beds and incubators) for newborns and day Administration, the Internal Security Agency as well as in prisons.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — MIASTA

## REVIEW TABLES — CITIES

Rzeszów	Szczecin	Toruń <sup>a</sup>	Wrocław	Zielona Góra	Specification	No.
118,5	89,0	58,5	79,1	62,9	Beds in general hospitals <sup>b</sup> per 10 thous. population (as of 31 XII)	1
2,1	3,2	3,5	3,0	2,8	Population per 1 public pharmacy (as of 31 XII) in thous.	2
105,2	65,0	37,1	65,3	88,5	Children in nurseries and in nursery wards (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3	3
7	8	7	14	5	Homes and facilities of social welfare (excluding sub-branches; as of 31 XII)	4
609	900	275	1167	409	Places in homes and facilities of social welfare (with sub-branches; as of 31 XII)	5
3404	3751	3720	2340	3632	Collection of public libraries (with branches; as of 31 XII) per 1000 population in vol.	6
20,9	15,5	19,8	23,7	16,8	Public library loans (with branches and library service points) per borrower in vol.	7
10,8	8,6	2,2	9,9	8,1	Seats in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population	8
839	2881	1131	5195	637	Number of beds in hotels (as of 31 VII)	9
380	801	457	1739	253	Budgets of gminas which are also cities with powiat status: revenue: in million zlotys	10
2387	1938	2195	2731	2128	per capita in zł	11
390	815	474	1720	252	expenditure: in million zlotys	12
2454	1971	2277	2701	2119	per capita in zł	13

dziennych na oddziałach szpitalnych; dane nie obejmują ochrony zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw  
places in hospitals wards; excluding the health care of: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005

Lp. No.	Województwa Voivodships	Powierzchnia ogólna <sup>a</sup> Total area <sup>a</sup>		Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania <sup>a</sup> w ha Devastated and degraded land requiring reclamation and management <sup>a</sup> in ha	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania <sup>b</sup> Industrial and municipal waste water requiring treatment <sup>b</sup>		
					ogółem w hm <sup>3</sup> grand total in hm <sup>3</sup>	w tym oczyszczane w % ogółem of which treated in % of grand total	
		w km <sup>2</sup> in km <sup>2</sup>	w odsetkach in percent			razem total	w tym chemicznie <sup>c</sup> , biologicznie i z podwyższonym usuwaniem biogenów of which chemical-ly <sup>c</sup> , biologically and with increased biogene removal (disposal)
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>312685</b>	<b>100,0</b>	<b>64978</b>	<b>21 15,1</b>	<b>91,2</b>	<b>64,0</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	19948	6,4	6764	166,0	96,3	79,7
3	Kujawsko-pomorskie . . . . .	17970	5,8	4423	112,2	98,2	79,9
4	Lubelskie . . . . .	25121	8,0	3402	72,7	97,6	79,0
5	Lubuskie . . . . .	13989	4,5	1234	36,2	91,7	88,1
6	Łódzkie . . . . .	18219	5,8	4558	127,5	90,3	77,5
7	Małopolskie . . . . .	15190	4,9	2856	268,8	99,2	29,3
8	Mazowieckie . . . . .	35559	11,4	4273	239,4	71,5	70,1
9	Opolskie . . . . .	9412	3,0	3281	79,4	96,5	39,3
10	Podkarpackie . . . . .	17844	5,6	2573	73,4	92,8	79,0
11	Podlaskie . . . . .	20187	6,5	2887	38,8	99,2	97,4
12	Pomorskie . . . . .	18293	5,9	2620	139,9	92,3	88,5
13	Śląskie . . . . .	12331	4,0	4602	358,6	87,8	49,7
14	Świętokrzyskie . . . . .	11708	3,7	2926	51,9	94,6	64,7
15	Warmińsko-mazurskie . . . . .	24192	7,7	4950	51,2	95,4	94,1
16	Wielkopolskie . . . . .	29826	9,5	10535	184,0	98,6	53,9
17	Zachodniopomorskie . . . . .	22896	7,3	3094	115,1	83,1	75,4

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup> Odprowadzone do wód lub do ziemi. <sup>c</sup> Ludność korzystająca — na podstawie szacunków, <sup>e</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych; badaniem objęto zakłady wytwarzające w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów przemysłowych.

<sup>a</sup> As of 31 XII. <sup>b</sup> Discharged into waters or into the ground. <sup>c</sup> Population using — estimated data, the total population <sup>l</sup> thous. <sup>t</sup> of waste during the year or possessing at least 1 mln t of accumulated waste were included in the survey.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Ludność korzystająca z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem <sup>c</sup> Population using waste water treatment plants in % of total population <sup>c</sup>	Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza <sup>d</sup> w tys. t Emission of industrial air pollutants <sup>d</sup> in thous. t		Redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych <sup>d</sup> Reduction of industrial air pollutants in % of pollutants produced <sup>d</sup>		Odpady wytworzone <sup>e</sup> w ciągu roku Waste generated <sup>e</sup> during the year		Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w % powierzchni ogólnej <sup>a</sup> Legally protected areas possessing unique environmental value in % of total area <sup>a</sup>	Lp. No.
					na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej w t per 1 km <sup>2</sup> of total area in t	unieszkodliwione poprzez składowanie w % wytworzonych treated by storage in % of total		
	pyłowych particulates	gazowych <sup>f</sup> gases <sup>f</sup>	pyłowych particulates	gazowych <sup>f</sup> gases <sup>f</sup>				
<b>60,2</b>	<b>110,5</b>	<b>2007,3</b>	<b>99,4</b>	<b>49,5</b>	<b>399</b>	<b>13,4</b>	<b>32,5</b>	1
74,1	8,0	107,4	99,7	88,3	1749	21,6	18,1	2
63,2	7,1	63,5	98,6	26,8	175	12,9	32,4	3
51,0	6,7	38,3	98,2	84,7	205	4,0	22,8	4
64,0	2,8	32,9	97,9	0,0	36,9	11,2	39,3	5
64,2	7,9	220,8	99,8	49,7	244	23,2	16,4	6
52,2	9,3	179,2	99,2	47,6	624	13,0	58,9	7
47,3	11,3	217,1	99,2	16,8	165	9,9	29,6	8
57,2	3,8	51,8	99,6	62,2	175	5,9	27,1	9
52,1	3,9	26,7	98,6	13,8	69,3	4,4	47,7	10
62,1	2,0	12,5	98,3	11,2	46,0	5,1	32,0	11
78,4	3,5	41,7	98,9	47,6	120	16,1	32,6	12
67,5	22,4	713,8	99,4	28,6	3428	4,2	22,0	13
47,4	4,5	60,7	99,7	32,3	137	15,4	61,9	14
69,9	1,9	10,6	96,6	2,8	25,2	1,4	46,2	15
59,7	9,7	191,7	99,2	9,9	174	24,5	31,0	16
59,8	5,7	38,7	98,5	46,5	237	33,2	20,8	17

ludność ogółem — na podstawie bilansów. <sup>d</sup> Z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza. lub posiadające 1 mln t i więcej odpadów nagromadzonych. <sup>f</sup> Bez dwutlenku węgla. <sup>g</sup> Dotyczy tylko ścieków

— based on balances. <sup>d</sup> Plants generating substantial air pollution. <sup>e</sup> Excluding municipal waste; plants generating over 1 million t and more waste accumulated. <sup>f</sup> Excluding carbon dioxide. <sup>g</sup> Concerns industrial waste water only.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Ludność <sup>ab</sup> Population <sup>ab</sup>				Kobiety na 100 <sup>ab</sup> mężczyzn <sup>ab</sup> Females per 100 males	Urodzenia żywe na 1 zgon Live births per death
		w tys. in thous.	w odset- kach in percent	w miastach w % in urban areas in %	na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej per 1 km <sup>2</sup> of total area		
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>38157,1</b>	<b>100,0</b>	<b>61,4</b>	<b>122</b>	<b>107</b>	<b>0,989</b>
2	Dolnośląskie	2888,2	7,6	71,1	145	108	0,899
3	Kujawsko-pomorskie	2068,3	5,4	61,5	115	107	1,054
4	Lubelskie	2179,6	5,7	46,7	86,8	106	0,921
5	Lubuskie	1009,2	2,6	64,1	72,1	106	1,085
6	Łódzkie	2577,5	6,8	64,6	141	110	0,723
7	Małopolskie	3266,2	8,6	49,6	215	106	1,121
8	Mazowieckie	5157,7	13,5	64,7	145	109	0,966
9	Opolskie	1047,4	2,7	52,6	111	107	0,897
10	Podkarpackie	2098,3	5,5	40,4	118	104	1,122
11	Podlaskie	1199,7	3,1	59,2	59,4	105	0,929
12	Pomorskie	2199,0	5,8	67,3	120	106	1,266
13	Śląskie	4685,8	12,3	78,6	380	107	0,880
14	Świętokrzyskie	1285,0	3,4	45,4	110	105	0,843
15	Warmińsko-mazurskie	1428,6	3,7	60,0	59,1	105	1,190
16	Wielkopolskie	3372,4	8,9	57,1	113	106	1,168
17	Zachodniopomorskie	1694,2	4,4	69,2	74,0	106	1,055

*a* Stan w dniu 31 XII. *b* Na podstawie bilansu. *c* Według faktycznego miejsca pracy; bez pracujących w jednostkach w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie — dane szacunkowe.

*a* As of 31 XII. *b* Based on balances. *c* By actual workplace; excluding employed persons in budgetary entities conducting — estimated data.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych <i>Infant deaths per 1000 live births</i>	Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>	Saldo migra- cji wewne- trznych i za- granicznych na pobyt stały na 1000 ludności <i>Internal and international net migration for perma- nent residen- ce per 1000 population</i>	Pracujący <sup>ac</sup> <i>Employed persons<sup>ac</sup></i>		Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>a</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>a</sup> in %</i>	Lp. No.
			w tys. <i>in thous.</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	w tys. <i>in thous.</i>	w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>6,4</b>	<b>—0,1</b>	<b>—0,3</b>	<b>12578,9</b>	<b>100,0</b>	<b>2773,0</b>	<b>100,0</b>	<b>17,6</b>	1
6,9	—1,0	—0,6	890,1	7,1	233,4	8,4	20,5	2
6,6	0,5	—1,0	647,5	5,2	188,0	6,8	22,3	3
7,3	—0,8	—2,2	730,3	5,8	156,8	5,7	17,0	4
6,2	0,8	—0,6	290,2	2,3	89,2	3,2	23,3	5
6,1	—3,4	—0,7	899,1	7,2	198,4	7,2	17,9	6
5,8	1,1	1,0	1023,3	8,1	178,1	6,4	13,8	7
6,0	—0,3	2,9	2065,0	16,4	332,5	12,0	13,8	8
4,9	—0,9	—3,0	293,8	2,3	69,4	2,5	18,6	9
7,3	1,1	—1,1	641,2	5,1	164,0	5,9	18,4	10
5,6	—0,7	—1,6	389,5	3,1	73,2	2,6	15,5	11
6,0	2,2	0,5	667,1	5,3	159,9	5,8	19,3	12
7,4	—1,2	—1,9	1508,4	12,0	281,3	10,1	15,4	13
5,9	—1,7	—1,7	434,7	3,5	117,8	4,2	20,6	14
6,4	1,6	—2,2	395,5	3,1	150,9	5,5	27,5	15
5,9	1,5	0,7	1221,3	9,7	211,4	7,6	14,6	16
7,1	0,5	—1,0	481,9	3,8	168,8	6,1	25,6	17

budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; dla pracujących  
*activity within the scope of national defence and public safety; for employed persons on private farms in agriculture*

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto <sup>a</sup> Average monthly gross wages and salaries		Wskaźnik cen to- warów i usług konsumpcyj- nych — 2004=100 Price index of consu- mer goods and services — 2004=100	Liczba ludności, <sup>b</sup> na 1 sklep <sup>c</sup> w 2004 r. Population per shop <sup>b</sup> in 2004	Zasoby mieszka Dwelling sto	
		w zł in zł	Polska=100 Poland=100			mieszkania dwellings	
						w tys. in thous.	na 1000 ludności per 1000 population
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>2507</b>	<b>100,0</b>	<b>102,1</b>	<b>103</b>	<b>12775,9</b>	<b>335</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	2478	98,8	102,2	96,8	1010,4	350
3	Kujawsko-pomorskie . .	2153	85,9	102,0	101	670,2	324
4	Lubelskie . . . . .	2180	87,0	102,0	95,2	700,6	322
5	Lubuskie . . . . .	2144	85,5	102,3	92,5	333,7	331
6	Łódzkie . . . . .	2188	87,3	102,0	104	947,5	368
7	Małopolskie . . . . .	2303	91,9	102,2	101	1020,3	312
8	Mazowieckie . . . . .	3227	128,7	102,1	111	1875,5	364
9	Opolskie . . . . .	2250	89,7	102,2	126	334,1	319
10	Podkarpackie . . . . .	2082	83,0	102,3	118	601,6	287
11	Podlaskie . . . . .	2193	87,5	102,0	109	399,4	333
12	Pomorskie . . . . .	2511	100,2	101,7	96,8	719,7	327
13	Śląskie . . . . .	2587	103,2	101,7	110	1673,7	357
14	Świętokrzyskie . . . . .	2173	86,7	102,4	93,5	414,3	322
15	Warmińsko-mazurskie . .	2104	83,9	102,2	113	457,9	321
16	Wielkopolskie . . . . .	2264	90,3	102,1	90,2	1042,1	309
17	Zachodniopomorskie . .	2308	92,1	101,8	100	574,9	339

<sup>a</sup> Poza jednostkami budżetowymi prowadzącymi działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa państwa bilansu. <sup>d</sup> Stan na początku roku szkolnego; bez szkół dla dorosłych; patrz nota w dziale „Edukacja” podstawowych i przedszkolach. <sup>f</sup> Łącznie ze szkołami specjalnymi ponadgimnazjalnymi przysposabiającymi do

<sup>a</sup> Excluding budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety; excluding year; excluding schools for adults; see note in the chapter „Education” on page 225. <sup>e</sup> Excluding children aged

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

niowe <sup>bc</sup> cks <sup>bc</sup>	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Uczniowie — w tys. — w szkołach <sup>d</sup> Pupils and students — in thous. — in schools <sup>d</sup>			Lp. No.
powierzchnia użytkowa mieszkań na 1 osobę w m <sup>2</sup> usable floor space of dwellings per person in m <sup>2</sup>	w tys. in thous.	na 1000 ludności per 1000 population	powierzchnia użytkowa mieszkań na 1000 ludności w m <sup>2</sup> usable floor space of dwellings per 1000 population in m <sup>2</sup>	podstawowych <sup>e</sup> primary <sup>e</sup>	gimnazjach lower secondary	zasadniczych zawodowych <sup>f</sup> basic vocational schools <sup>f</sup>	
<b>23,2</b>	<b>114,1</b>	<b>3,0</b>	<b>315</b>	<b>2602,0</b>	<b>1596,8</b>	<b>237,3</b>	1
23,1	6,9	2,4	240	181,3	111,5	17,3	2
21,3	4,5	2,2	229	149,4	90,9	16,3	3
23,6	5,3	2,4	255	156,1	97,9	11,2	4
22,6	3,3	3,3	321	70,8	43,0	6,7	5
23,9	4,6	1,8	223	163,0	100,1	12,2	6
23,0	10,7	3,3	350	235,2	141,4	22,8	7
24,4	28,2	5,5	514	336,6	199,3	23,9	8
24,4	1,2	1,1	133	65,4	41,6	7,8	9
22,1	4,1	1,9	244	158,4	99,4	14,5	10
24,2	3,2	2,6	291	85,2	53,9	5,9	11
22,2	9,8	4,5	434	157,9	95,9	16,3	12
23,7	8,5	1,8	233	287,9	180,7	27,1	13
22,8	2,1	1,6	172	89,0	55,6	6,9	14
20,8	4,4	3,1	292	107,3	66,4	10,4	15
23,6	11,9	3,5	400	241,8	149,1	28,1	16
22,3	5,4	3,2	333	116,7	70,1	9,9	17

publicznego; bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób. *b* Stan w dniu 31 XII. *c* Na na str. 224. *e* Bez dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach pracy.

economic entities employing up to 9 persons. *b* As of 31 XII. *c* Based on balances. *d* As of beginning of the school 6 attending pre-primary sections of primary schools and nursery schools. *f* Including special job-training schools.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Uczniowie — w tys. — w szkołach <sup>a</sup> Pupils and students — in thous. — in schools <sup>a</sup>					Dzieci w pla- cówkach wychowa- nia przed- szkol- nego <sup>ab</sup> w tys. Children attending pre-primary education establish- ments <sup>ab</sup> in thous.
		liceach ogólno- kształcących <sup>g</sup> general secondary schools <sup>g</sup>	liceach profilowanych specialized secondary schools	technikach <sup>h</sup> technical secondary schools <sup>h</sup>	artystycz- nych <sup>i</sup> art schools <sup>i</sup>	police- alnych post- secondary	
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>738,6</b>	<b>202,2</b>	<b>528,4</b>	<b>22,7</b>	<b>313,5</b>	<b>840,0</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	52,5	20,9	28,7	1,7	26,8	58,6
3	Kujawsko-pomorskie . .	38,2	8,0	31,4	1,0	19,4	41,4
4	Lubelskie . . . . .	52,1	13,0	31,5	1,4	19,8	43,9
5	Lubuskie . . . . .	18,0	7,5	15,2	0,6	8,0	23,0
6	Łódzkie . . . . .	50,2	11,1	29,9	1,3	22,0	52,5
7	Małopolskie . . . . .	65,3	13,1	52,0	2,4	26,1	77,2
8	Mazowieckie . . . . .	109,6	23,9	53,2	2,8	32,2	118,4
9	Opolskie . . . . .	16,6	6,6	13,0	0,6	7,2	26,1
10	Podkarpackie . . . . .	44,3	12,0	40,2	2,0	14,6	45,3
11	Podlaskie . . . . .	25,3	7,2	19,5	0,7	11,5	23,6
12	Pomorskie . . . . .	40,7	12,5	27,3	1,0	18,8	49,2
13	Śląskie . . . . .	81,2	24,6	67,5	3,5	44,3	107,2
14	Świętokrzyskie . . . .	25,7	6,5	22,2	0,5	6,7	23,1
15	Warmińsko-mazurskie . .	27,2	9,2	22,1	0,5	12,5	29,7
16	Wielkopolskie . . . .	60,2	17,9	52,4	1,6	30,0	86,0
17	Zachodniopomorskie . .	31,5	8,2	22,3	1,1	13,6	34,8

<sup>a</sup> Stan na początku roku szkolnego; bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych; patrz nota w dziale obejmują ochronę zdrowia: resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji, Agencji noworodków oraz miejsc dziennych na oddziałach szpitalnych. <sup>f</sup> Stan w dniu 31 VII. <sup>g, h</sup> łącznie z uzupełniającymi:

<sup>a</sup> As of beginning of the school year; excluding schools for adults, excluding post-secondary schools; see note in the chapter Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration, the Internal Security Agency as well as in prisons. <sup>g, h</sup> Including supplementary schools: <sup>g</sup> — general secondary, <sup>h</sup> — technical secondary. <sup>i</sup> Leading to professional certification.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Łóżka <sup>cde</sup> Beds <sup>cde</sup>	Leczeni <sup>c</sup> In-patients <sup>c</sup>	Porady udzielone w zakresie ambulatoryj- nej opieki zdrowotnej <sup>c</sup> na 1 miesz- kańca Consultations provided within the scope of out-patient health care <sup>c</sup> per capita	Dzieci w żłobkach i oddziałach żłobkowych na 1000 dzieci w wieku do 3 lat <sup>d</sup> Children in nurserys and nursery wards per 1000 children up to age 3 <sup>d</sup>	Widzowie w kinach na 1000 ludności Audience in cinemas per 1000 population	Abonenci na 1000 ludności <sup>d</sup> Subscribers per 1000 population		Miejsca noclegowe w turysty- cznych obiektach zbiorowego zakwatero- wania <sup>f</sup> Number of beds in collective tourist ac- commodation establish- ments <sup>f</sup>	Lp. No.
w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności w 2004 r. in general hospitals per 10 thous. population in 2004					radiowi radio	telewizyjni television		
<b>48,0</b>	<b>1755</b>	<b>6,8</b>	<b>21,5</b>	<b>653</b>	<b>233</b>	<b>225</b>	<b>569896</b>	1
50,7	1949	6,8	31,6	591	255	246	45631	2
44,0	1618	7,4	14,1	486	256	247	26325	3
52,5	1849	6,7	13,8	252	221	212	19506	4
46,2	1645	6,4	29,8	212	264	256	17945	5
55,0	1934	7,6	31,3	490	264	254	15358	6
43,4	1554	7,3	20,0	778	199	192	61509	7
45,7	1759	6,4	26,4	1270	234	225	37040	8
41,0	1490	6,2	35,2	430	230	225	7459	9
42,1	1713	6,3	18,2	316	150	144	18436	10
51,9	1864	7,5	19,0	253	219	212	11769	11
39,2	1506	6,6	19,8	979	198	192	85348	12
58,1	1808	7,6	17,3	665	255	248	35341	13
45,8	1815	6,7	9,1	351	216	207	8338	14
43,3	1856	6,5	17,5	252	232	226	37408	15
47,5	1752	6,4	16,2	709	258	250	37253	16
48,0	1831	6,4	30,5	712	246	239	105230	17

„Edukacja” na str. 224. *b* W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. *c* Dane nie  
Bezpieczeństwa Wewnętrznego oraz w zakładach karnych. *d* Stan w dniu 31 XII. *e* Bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla  
*g* — liceami ogólnokształcącymi, *h* — technikami. *i* Dające uprawnienia zawodowe.

„Education” on page 225. *b* In nursery schools and pre-primary sections of primary schools. *c* Excluding health care of: the  
*d* As of 31 XII. *e* Excluding places (beds and incubators) for newborns and day places in hospitals wards. *f* As of 31 VII.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (cd.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Użytki rolne <sup>ab</sup> Agricultural land <sup>ab</sup>				Powierzchnia zasiewów <sup>a</sup> Sown area <sup>a</sup>		Bydło <sup>a</sup>
		ogółem total		z liczby ogółem w % of total number in %		ogółem w tys. ha total in thous. ha	w tym zboża podstawo- we (bez mieszanek zbożo- wych) w % of which basic cere- als (exclu- ding cereal mixed) in %	w tys. szt in thous. heads
		w tys. ha in thous. ha	w odsetkach in percent	grunty orne arable land	gospo- darstwa indy- widualne private farms			
1	<b>POLSKA<sup>g</sup> POLAND<sup>g</sup></b>	<b>15906,0</b>	<b>100,0</b>	<b>76,8</b>	<b>88,1</b>	<b>11193,4</b>	<b>57,9</b>	<b>5483,3</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	976,5	6,1	82,8	77,0	734,8	60,8	123,3
3	Kujawsko-pomorskie . .	1046,0	6,6	88,9	89,3	909,5	56,4	408,6
4	Lubelskie . . . . .	1494,3	9,4	78,6	95,6	1117,8	60,6	434,9
5	Lubuskie . . . . .	480,1	3,0	76,3	75,3	304,1	65,5	69,5
6	Łódzkie . . . . .	1086,1	6,8	79,9	98,1	812,1	57,6	435,5
7	Małopolskie . . . . .	709,2	4,5	63,7	97,2	402,1	50,8	272,7
8	Mazowieckie . . . . .	2135,7	13,4	69,8	96,9	1349,7	56,0	954,3
9	Opolskie . . . . .	553,9	3,5	88,8	68,3	458,9	59,4	124,9
10	Podkarpackie . . . . .	752,8	4,7	66,8	92,5	412,0	56,7	177,6
11	Podlaskie . . . . .	1097,5	6,9	65,0	97,4	676,8	44,4	737,8
12	Pomorskie . . . . .	778,7	4,9	82,0	80,4	571,7	60,7	189,2
13	Śląskie . . . . .	486,0	3,1	76,1	92,8	309,1	58,0	129,8
14	Świętokrzyskie . . . . .	556,5	3,5	73,7	99,0	377,1	60,3	193,4
15	Warmińsko-mazurskie . .	998,7	6,3	69,3	81,4	607,2	55,3	407,2
16	Wielkopolskie . . . . .	1760,6	11,1	85,0	83,4	1458,7	58,0	719,5
17	Zachodniopomorskie . .	993,4	6,2	82,3	65,6	691,8	68,5	105,1

a Stan w czerwcu. b Bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. c Stan w końcu lipca. d W roku gospodarczym w wadze poubojowej cieplej. f Łącznie z wieloskładnikowymi. g Dane o rolnictwie w podziale według województw  
a As of June. b Excluding non-farm land. c As of end of July. d In the 2004/05 farming year. e In terms of meat  
g Data regarding agriculture in the subheadings by voivodship are indicated according to the official residence of the land user.

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

Cattle <sup>a</sup>	Trzoda chlewna <sup>c</sup> Pigs <sup>c</sup>		Skup na 1 ha użytków rolnych <sup>b</sup> Procurement per 1 ha of agricultural land <sup>b</sup>		Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych <sup>bd</sup> w kg Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land <sup>bd</sup> in kg		Ciągniki rolnicze na 100 ha użytków rolnych <sup>ab</sup> w szt Tractors per 100 ha of agricultural land <sup>ab</sup> in units	Lp. No.
	na 100 ha użytków rolnych <sup>b</sup> w szt per 100 ha of agricultural land <sup>b</sup> in heads	w tys. szt in thous. heads	na 100 ha użytków rolnych <sup>b</sup> w szt per 100 ha of agricultural land <sup>b</sup> in heads	żywcza rzeźnego <sup>e</sup> w kg animals for slaughter <sup>e</sup> in kg	mleka krowiego w l cows' milk in l	mineralnych lub chemicznych <sup>f</sup> mineral or chemical <sup>f</sup>	wapniowych lime	
<b>34,5</b>	<b>181 12,4</b>	<b>114</b>	<b>171</b>	<b>540</b>	<b>102</b>	<b>91,5</b>	<b>9,0</b>	1
12,6	441,5	45,2	80,0	187	98,8	158	6,1	2
39,1	2151,2	206	234	585	132	89,3	8,2	3
29,1	1269,3	84,9	102	411	99,8	62,9	11,3	4
14,5	257,1	53,5	162	206	116	33,5	4,2	5
40,1	1363,5	126	254	693	118	133	11,6	6
38,4	494,6	69,7	133	219	93,8	72,9	16,4	7
44,7	2026,6	94,9	166	815	78,7	54,6	9,7	8
22,6	743,1	134	120	465	142	203	7,6	9
23,6	368,4	48,9	90,0	172	66,1	74,5	14,6	10
67,2	873,8	79,6	115	1481	87,1	60,0	8,8	11
24,3	1049,8	135	97,0	270	125	81,2	5,8	12
26,7	423,4	87,1	177	388	102	80,5	11,5	13
34,7	454,2	81,6	101	328	84,2	82,1	14,2	14
40,8	880,6	88,2	190	567	90,3	174	4,7	15
40,9	4818,5	274	366	626	115	78,7	8,3	16
10,6	496,8	50,0	125	166	118	90,1	3,2	17

2004/05. <sup>e</sup> W przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami): wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; podano według siedziby użytkownika gospodarstwa.

(including fats): beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. <sup>f</sup> Including mixed fertilizers.



# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

### IV. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWACH W 2005 R. (dok.)

MAJOR DATA BY VOIVODSHIP IN 2005 (cont.)

Lp. No.	Województwa Voivodships	Powierzchnia gruntów leśnych <sup>a</sup> w tys. ha Forest land <sup>a</sup> in thous. ha		Produkcja sprzedana (ceny bieżące) <sup>b</sup> Sold production (current prices) <sup>b</sup>				Linie ekspl. normalnoto Railway li (standard g
		ogółem total	w tym lasy of which forests	przemysł industry		budownictwo construction		ogółem total
				w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	w mln zł in mln zł	w odsetkach in percent	
1	<b>POLSKA POLAND</b>	<b>9200,4</b>	<b>9000,5</b>	<b>663224</b>	<b>100,0</b>	<b>74550,9</b>	<b>100,0</b>	<b>19843</b>
2	Dolnośląskie . . . . .	598,0	583,4	52002	7,8	4237,6	5,7	1766
3	Kujawsko-pomorskie . .	425,7	415,7	29355	4,4	2726,9	3,7	1272
4	Lubelskie . . . . .	571,9	563,6	16232	2,4	1791,5	2,4	1021
5	Lubuskie . . . . .	702,4	681,6	14309	2,2	997,7	1,3	985
6	Łódzkie . . . . .	384,8	377,7	32627	4,9	3388,5	4,6	1059
7	Małopolskie . . . . .	435,8	431,1	40547	6,1	5540,8	7,4	1116
8	Mazowieckie . . . . .	798,5	787,0	143020	21,6	24578,4	33,0	1710
9	Opolskie . . . . .	254,9	248,1	16040	2,4	1211,4	1,6	851
10	Podkarpackie . . . . .	664,8	653,6	23149	3,5	2073,3	2,8	929
11	Podlaskie . . . . .	614,2	604,6	11231	1,7	1804,8	2,4	682
12	Pomorskie . . . . .	674,3	657,0	38211	5,8	4178,8	5,6	1259
13	Śląskie . . . . .	400,3	391,1	121233	18,3	8656,1	11,6	2127
14	Świętokrzyskie . . . . .	329,5	323,2	14689	2,2	1445,9	1,9	707
15	Warmińsko-mazurskie . .	745,6	725,3	15375	2,3	1937,0	2,6	1209
16	Wielkopolskie . . . . .	779,3	760,0	76233	11,5	7690,4	10,3	1942
17	Zachodniopomorskie . .	820,4	797,5	18971	2,9	2291,8	3,1	1208

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII. <sup>b</sup> Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. metodą jednostek lokalnych rodzaju działalności.

<sup>a</sup> As of 31 XII. <sup>b</sup> Data concern economic entities employing more than 9 persons. <sup>c</sup> Including broad gauge. <sup>d</sup> Data concern

# TABLICE PRZEGLĄDOWE — WOJEWÓDZTWA

## REVIEW TABLES — VOIVODSHIPS

kolejowe atowane rowe <sup>ac</sup> w km nes operated auge) <sup>ac</sup> in km	Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) <sup>a</sup> w 2004 r. <i>Hard surface public roads (urban and non-urban)<sup>a</sup> in 2004</i>			Placówki pocztowe na 10 tys. ludności <sup>a</sup> <i>Post offices per 10 thous. popu- lation<sup>a</sup></i>	Telefoniczne łącza główne na 1000 ludności <sup>ad</sup> <i>Telephone main line per 1000 population<sup>ad</sup></i>	Produkt krajowy brutto <sup>e</sup> (ceny bieżące) w 2003 r. <i>Gross domestic product<sup>e</sup> (current prices) in 2003</i>		Lp. No.
	ogółem <i>total</i>	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej <i>per 100 km<sup>2</sup> of total area</i>	z liczby ogół- tem — o na- wierzchni ulepszonej w %  <i>of total num- ber — im- proved sur- face in %</i>			w mln zł <i>in mln zł</i>	na 1 mie- szkańca w zł <i>per capita in zł</i>	
		w km <i>in km</i>						
6,3	252273	80,7	89,0	2,2	296	842120	22048	1
8,9	18244	91,5	90,9	2,5	348	65560	22598	2
7,1	13776	76,7	87,2	2,2	256	40887	19767	3
4,1	17923	71,4	94,8	2,7	269	34144	15565	4
7,0	7985	57,1	86,7	2,9	321	19224	19072	5
5,8	16580	91,0	89,9	1,8	308	52939	20350	6
7,3	21765	143	84,7	2,0	283	61493	18933	7
4,8	28824	81,0	91,7	1,7	351	175351	34179	8
9,0	8516	90,5	88,2	2,5	253	18527	17512	9
5,2	13811	77,4	90,0	2,2	235	32724	15608	10
3,4	10865	53,8	80,0	2,5	291	20180	16731	11
6,9	11582	63,3	92,1	2,2	301	47453	21708	12
17,2	20195	164	90,8	1,8	296	113456	24024	13
6,0	12129	104	78,4	2,4	237	22274	17223	14
5,0	12285	50,8	92,5	2,7	287	24811	17371	15
6,5	24827	83,2	88,8	2,5	273	77609	23122	16
5,3	12966	56,6	90,6	2,3	304	35488	20913	17

c Łącznie z szerokotorowymi. d Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. e Grupowanie operators of the public telecommunication network. e Grouping by local kind-of-activity unit method.

# ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

## ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

Podstawę opracowania materiału liczbowego do Małego Rocznika Statystycznego Polski 2006 stanowiły dane ze sprawozdawczości, ze spisów powszechnych, z różnorodnych badań prowadzonych przez Główny Urząd Statystyczny, jak również szacunki własne GUS.

Dane zamieszczone w układzie międzynarodowym opracowano na podstawie ostatnich dostępnych publikacji i baz danych ONZ i wyspecjalizowanych agend ONZ, a także ugrupowań gospodarczych; znaczna część danych pochodzi również z roczników i biuletynów wydawanych przez poszczególne kraje.

Statistical data for the "Concise Statistical Yearbook of Poland 2006" were compiled on the basis of data from reports, censuses, various surveys conducted by the Central Statistical Office as well as CSO estimates.

International data were compiled on the basis of the latest available publications and databases of the UN and specialized UN agencies, as well as economic groupings; considerable amount of data comes also from yearbooks and bulletins published by individual countries.

W poszczególnych działach Rocznika zaprezentowano dane opracowane m.in. przez niżej wymienione instytucje i jednostki, przy czym jako źródłodawcę podaje się instytucję przekazującą informacje prezentowane za ostatni rok:

Data presented in individual chapters of the Yearbook were compiled, among others, by the below mentioned institutions and organizations, however the institution which provides information, presented for the last year, is quoted as the source:

### Warunki naturalne i ochrona środowiska

*Environment and environmental protection*

- Główny Urząd Geodezji i Kartografii (tabl. 1, 8; wykres na str. 25; nota na str. 26)  
*Head Office of Geodesy and Cartography (tables 1, 8; chart on page 25; note on page 26)*
- Komenda Główna Straży Granicznej (tabl. 1; wykres na str. 25)  
*Headquarters of the Border Guard (table 1; chart on page 25)*
- Polskie Towarzystwo Przyjaciół Nauk o Ziemi (tabl. 2)  
*Polish Society of Friends of Earth Sciences (table 2)*
- Instytut Geodezji i Kartografii (dane o układzie pionowym powierzchni Polski oraz najwyższej i najniższej położonych punktach i miejscowościach na str. 27)  
*Institute of Geodesy and Cartography (data about elevations and the highest and the lowest points and localities on page 27)*
- Sztab Generalny Wojska Polskiego (dane o wyższych szczytach w pasmach górskich na str. 27)  
*Polish Army General Staff (data about higher peaks in mountain ranges on page 27)*
- Instytut Meteorologii i Gospodarki Wodnej (tabl. 3, 4, 7, 10 w części dot. opadów i odpływów; dane o większych i głębszych jeziorach na str. 31; wykresy na str. 36)  
*Institute of Meteorology and Water Management (tables 3, 4, 7, 10 in the portion concerning precipitation and outflow; data about larger and deeper lakes on page 31; charts on page 36)*
- Min. Środowiska (tabl. 5, 6, 23 w części dot.: zwierząt chronionych i od 1999 r. — lasów ochronnych)  
*Ministry of Environment (tables 5, 6, 23 in the portion concerning: animals protected and since 1999 — protective forests)*
- Min. Rolnictwa i Rozwoju Wsi (tabl. 6, 16 w części dot. mięsa i przetworów)  
*Ministry of Agriculture and Rural Development (tables 6, 16 in the portion concerning meat and their products)*
- Komitet Badań Polarnych PAN (dane o stacjach polarnych na str. 35)  
*Committee on Polar Research, Polish Academy of Sciences (data about polar stations on page 35)*
- Państwowy Instytut Geologiczny (tabl. 9, 11)  
*State Geological Institute (tables 9, 11)*

# ŹRÓDŁA DANYCH

## SOURCES OF DATA

### Warunki naturalne i ochrona środowiska (dok.)

*Environment and environmental protection (cont.)*

- Inspekcja Ochrony Środowiska (tabl. 12—14)  
*Inspectorate for Environmental Protection (tables 12—14)*
- Min. Zdrowia (tabl. 15, 16 bez części dot. mięsa i przetworów)  
*Ministry of Health (tables 15, 16 excluding the portion concerning meat and their products)*
- Krajowe Centrum Inwentaryzacji Emisji (tabl. 19, 20)  
*National Emission Centre (tables 19, 20)*
- Instytut Geofizyki Polskiej Akademii Nauk (wykres na str. 51)  
*Geophysical Institute of Polish Academy of Sciences (chart on page 51)*
- Centralne Laboratorium Ochrony Radiologicznej (wykres na str. 52)  
*Central Laboratory for Radiological Protection (chart on page 52)*

### Organizacja państwa

*Organization of the State*

- Państwowa Komisja Wyborcza (tabl. 1—3, 7, 8)  
*State Election Commission (tables 1—3, 7, 8)*
- Kancelaria Sejmu (tabl. 4, 5)  
*Chancellery of the Sejm (tables 4, 5)*
- Kancelaria Senatu (tabl. 4, 6)  
*Chancellery of the Senate (tables 4, 6)*
- Trybunał Konstytucyjny (tabl. 9)  
*Constitutional Tribunal (table 9)*
- Rzecznik Praw Obywatelskich (tabl. 10, 11)  
*Commissioner for Civil Rights Protection (tables 10, 11)*
- Najwyższa Izba Kontroli (tabl. 12)  
*Supreme Chamber of Control (table 12)*
- Min. Obrony Narodowej (tabl. 14—16; wykres na str. 90)  
*Ministry of National Defence (tables 14—16; chart on page 90)*
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencja Wywiadu (tabl. 17, 18)  
*Internal Security Agency and the Foreign Intelligence Agency (tables 17, 18)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 17—19)  
*Ministry of the Interior and Administration (tables 17—19)*

### Wymiar sprawiedliwości

*Justice*

- Min. Sprawiedliwości (tabl. 3—16; wykres na str. 101)  
*Ministry of Justice (tables 3—16; chart on page 101)*
- Komenda Główna Policji (tabl. 1; wykres na str. 94)  
*General Police Headquarters (tables 1; chart on page 94)*
- Min. Finansów (tabl. 2)  
*Ministry of Finance (table 2)*

# ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

## **Ludność. Wyznania religijne**

*Population. Religious denominations*

- Komenda Główna Policji (tabl. 18)  
*General Police Headquarters (table 18)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 21 i 22)  
*Ministry of the Interior and Administration (tables 21 and 22)*
- Instytut Statystyki Kościoła Katolickiego SAC (tabl. 23 w części dot. Kościoła Rzymskokatolickiego; wykres na str. 131)  
*Institute of Catholic Church Statistics SAC (table 23 in the portion concerning Roman Catholic Church; chart on page 131)*

## **Rynek pracy**

*Labour market*

- Min. Obrony Narodowej (tabl. 2; wykres na str. 137)  
*Ministry of National Defence (table 2; chart on page 137)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 2; wykres na str. 137)  
*Ministry of the Interior and Administration (table 2; chart on page 137)*
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Agencja Wywiadu (tabl. 2; wykres na str. 137)  
*Internal Security Agency and the Foreign Intelligence Agency (table 2; chart on page 137)*
- Główny Inspektor Pracy Państwowej Inspekcji Pracy (tabl. 10)  
*Chief Labour Inspector of the National Labour Inspectorate (table 10)*
- Min. Pracy i Polityki Społecznej (tabl. 12, 13; wykresy na str. 153, 154; nota na str. 156)  
*Ministry of Labour and Social Policy (tables 12, 13; charts on pages 153, 154; note on page 156)*

## **Dochody i spożycie w gospodarstwach domowych**

*Household income and consumption expenditure*

- Zakład Ubezpieczeń Społecznych (tabl. 6, 7, 9 bez części dot. rolników indywidualnych; nota na str. 174)  
*Social Insurance Institution (tables 6, 7, 9 excluding the portion concerning farmers; note on page 174)*
- Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (tabl. 6, 7, 9 w części dot. rolników indywidualnych)  
*Agricultural Social Insurance Fund (tables 6, 7, 9 in the portion concerning farmers)*
- Min. Pracy i Polityki Społecznej (tabl. 10—12)  
*Ministry of Labour and Social Policy (tables 10—12)*

## **Infrastruktura komunalna i mieszkania**

*Municipal infrastructure and dwellings*

- Min. Gospodarki (tabl. 5 w części dot. odbiorców i zużycia energii elektrycznej)  
*Ministry of Economy (table 5 in the portion concerning consumers and consumption of electricity)*

## **Edukacja i wychowanie**

*Education*

- Min. Edukacji i Nauki (tabl. 1, 18 w części dot. nauczycieli)  
*Ministry of Education and Science (tables 1, 18 in the portion concerning teachers)*

# ŹRÓDŁA DANYCH

## SOURCES OF DATA

### Ochrona zdrowia i opieka społeczna

*Health care and social welfare*

- Min. Zdrowia (tabl. 1 — w zakresie farmaceutów łącznie z Głównym Urzędem Statystycznym, tabl. 4 w części dot. szpitali ogólnych, zakładów opieki długoterminowej, sanatoriów i leczenia uzdrowiskowego; wykres na str. 249)  
*Ministry of Health (table 1 — with regard to pharmacists — including the Central Statistical Office, table 4 in the portion concerning general hospitals, long-term health care facilities, rehabilitation sanatoria, health resort treatment; chart on page 249)*
- Instytut Psychiatrii i Neurologii (tabl. 4 w części dot. zakładów psychiatrycznych, tabl. 8 w części dot. zaburzeń psychicznych i zaburzeń zachowania)  
*Institute of Psychiatry and Neurology (table 4 in the portion concerning psychiatric facilities, table 8 in the portion concerning mental and behavioural disorders)*
- Min. Obrony Narodowej (tabl. 2, 5)  
*Ministry of National Defence (tables 2, 5)*
- Min. Spraw Wewnętrznych i Administracji (tabl. 2, 5)  
*Ministry of the Interior and Administration (tables 2, 5)*
- Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (tabl. 2, 5)  
*Internal Security Agency (tables 2, 5)*
- Instytut Gruźlicy i Chorób Płuc (tabl. 8 w części dot. zachorowań na gruźlicę)  
*Tuberculosis and Lung Diseases Institute (table 8 in the portion concerning incidence of tuberculosis)*
- Instytut Wenerologii AM w Warszawie (tabl. 8 w części dot. zachorowań na choroby weneryczne)  
*Institute of Venereology of the Medical Academy in Warszawa (table 8 in the portion concerning incidence of venereal diseases)*
- Państwowy Zakład Higieny (tabl. 8 w części dot. zachorowań na choroby zakaźne)  
*National Institute of Hygiene (table 8 in the portion concerning incidence of infectious diseases)*
- Instytut Onkologii (tabl. 8 w części dot. zachorowań na nowotwory)  
*Institute of Oncology (table 8 in the portion concerning incidence of malignant neoplasms)*
- Instytut Hematologii i Transfuzjologii (wykres na str. 255)  
*Haematology and Transfusiology Institute (chart on page 255)*
- Min. Pracy i Polityki Społecznej (tabl. 12)  
*Ministry of Labour and Social Policy (table 12)*

### Kultura. Turystyka. Sport

*Culture. Tourism. Sport*

- Instytut Bibliograficzny Biblioteki Narodowej (tabl. 1, 2)  
*Bibliographic Institute of the National Library (tables 1, 2)*
- Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (nota na str. 266)  
*National Broadcasting Council (note on page 266)*
- Komenda Główna Straży Granicznej (tabl. 8, 9; wykres na str. 267)  
*Headquarters of the Border Guard (tables 8, 9; chart on page 267)*
- Instytut Turystyki (tabl. 10)  
*Institute of Tourism (table 10)*
- Zarząd Główny Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego (tabl. 12; nota na str. 273)  
*Main Board of the Polish Tourist Association (table 12; note on page 273)*
- Min. Sportu (tabl. 14, 15, 16 w części dot. zawodników niepełnosprawnych; wykresy na str. 275 i 276)  
*Ministry of Sport (tables 14, 15, 16 in the portion concerning disabled competitors; charts on pages 275 and 276)*
- Centralny Ośrodek Sportu (tabl. 16 bez części dot. zawodników niepełnosprawnych)  
*Central Sports Centre (table 16 excluding the portion concerning disabled competitors)*

# ŹRÓDŁA DANYCH SOURCES OF DATA

## **Nauka i technika**

### *Science and technology*

- Sekretariat OECD (wykres na str. 285)  
*OECD Secretariat (chart on page 285)*
- Baza danych New Cronos Eurostatu, Internet <http://europa.eu.int> (wykres na str. 285)  
*Eurostat's New Cronos Database, Internet <http://europa.eu.int> (chart on page 285)*
- Kancelaria Prezydenta RP (nota na str. 286)  
*Chancellery of the President of the Republic of Poland (note on page 286)*
- Ośrodek Przetwarzania Informacji (tabl. 4)  
*Information Processing Centre (table 4)*
- Polska Akademia Nauk (tabl. 5)  
*Polish Academy of Sciences (table 5)*
- Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (tabl. 9, 10)  
*Patent Office of the Republic of Poland (tables 9, 10)*
- Światowa Organizacja Własności Intelektualnej (wykres na str. 291)  
*World Intellectual Property Organization WIPO (chart on page 291)*

## **Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo. Rybołówstwo**

### *Agriculture, hunting and forestry. Fishing*

- Min. Środowiska (tabl. 20, 21, 25, 26; wykres na str. 324)  
*Ministry of Environment (tables 20, 21, 25, 26; chart on page 324)*
- Polski Związek Łowiecki (tabl. 20, 21)  
*Polish Hunting Association (tables 20, 21)*
- Min. Rolnictwa i Rozwoju Wsi (tabl. 27; nota na str. 298)  
*Ministry of Agriculture and Rural Development (table 27; note on page 298)*

## **Transport i łączność**

### *Transport and communications*

- Komenda Główna Policji (dot. wypadków drogowych na str. 364)  
*General Police Headquarters (concern road traffic accidents on page 364)*

## **Finanse**

### *Finance*

- Narodowy Bank Polski (tabl. 6—8; wykresy na str. 393, 395, 396)  
*National Bank of Poland (tables 6—8; charts on pages 393, 395, 396)*
- Komisja Nadzoru Ubezpieczeń i Funduszy Emerytalnych (tabl. 16—21)  
*Insurance and Pension Funds Supervisory Commission (tables 16—21)*
- Giełda Papierów Wartościowych w Warszawie (tabl. 10—12)  
*Warsaw Stock Exchange (tables 10—12)*
- MTS-CeTO SA (tabl. 13, 14)
- Min. Finansów (tabl. 22—26, 28)  
*Ministry of Finance (tables 22—26, 28)*
- Komisja Papierów Wartościowych i Giełd (tabl. 15)  
*Polish Securities and Exchange Commission (table 15)*

## **Proces prywatyzacji gospodarki**

### *Privatization process of the economy*

- Min. Skarbu Państwa (nota na str. 468 w części dot. spółek NFI)  
*Ministry of the Treasury (note on page 468 in the portion concerning NIF's companies)*
- Agencja Nieruchomości Rolnych (tabl. 1 w części dot. przedsiębiorstw państwowych włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa, tabl. 5)  
*Agricultural Property Agency (table 1 in the portion concerning state owned enterprises incorporated to the Agricultural Property Stock of the State Treasury, table 5)*

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### SPIS TABLIC I WYKRESÓW

### LIST OF TABLES AND CHARTS

#### I. WARUNKI NATURALNE I OCHRONA ŚRODOWISKA

#### I. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

##### WARUNKI NATURALNE

Położenie geograficzne Polski . . . . .	
Granice Polski . . . . .	
Najdłuższe jaskinie . . . . .	
Powierzchnie zlewnisk i dorzeczy . . . . .	
Najdłuższe rzeki . . . . .	
Ważniejsze kanały . . . . .	
Większe sztuczne zbiorniki wodne . . . . .	
Dane meteorologiczne . . . . .	
Rozkład średnich temperatur powietrza w 2005 r. . . . .	
Rozkład sum opadów atmosferycznych w 2005 r. . . . .	

##### ENVIRONMENT

Geographic location of Poland . . . . .	wykres chart	25
Borders of Poland . . . . .	1	26
The longest caverns . . . . .	2	28
Drainage areas and drainage basins . . . . .	3	29
The longest rivers . . . . .	4	30
Major canals . . . . .	5	31
Major artificial reservoirs . . . . .	6	32
Meteorological data . . . . .	7	33
Distribution of average air temperature in 2005 . . . . .	wykres chart	36
Distribution of sum of precipitation in 2005 . . . . .	wykres chart	36

##### OCHRONA ŚRODOWISKA

Stan geodezyjny i kierunki wykorzystania powierzchni kraju . . . . .	
Zasoby ważniejszych kopalin w 2004 r. . . . .	
Zasoby wodne i pobór wody . . . . .	
Zasoby eksploatacyjne wód podziemnych	
Wyniki monitoringu jakości zwykłych wód podziemnych w sieci krajowej . . . . .	
Wyniki monitoringu jakości rzek w 2004 r. . . . .	
Stan czystości większych jezior kontrolowanych w 2004 r. . . . .	
Jakość wody dostarczanej ludności do spożycia w 2005 r. . . . .	
Ocena sanitarna niektórych artykułów spożywczych . . . . .	
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi . . . . .	

##### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Geodesic status and directions of land use	8	37
Major mineral resources in 2004 . . . . .	9	39
Water resources and withdrawal . . . . .	10	41
Exploitable underground water resources . . . . .	11	42
The results of quality monitoring of underground waters in domestic network . . . . .	12	42
The results of quality monitoring of rivers in 2004 . . . . .	13	43
Purity of larger lakes controlled in 2004 . . . . .	14	43
Quality of water supplied to the population for consumption in 2005 . . . . .	15	45
Sanitary evaluation of selected foodstuff articles . . . . .	16	46
Industrial and municipal waste water discharged into water or into the ground . . . . .	17	46



# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania według województw w 2005 r. . . . .	wykres chart	47
Oczyszczalnie ścieków w 2005 r. . . . .	18	48
Całkowita emisja głównych zanieczyszczeń powietrza . . . . .	19	49
Całkowita emisja dwutlenku siarki, tlenków azotu i pyłów według źródeł zanieczyszczeń . . . . .	20	49
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza . . . . .	21	50
Średnie miesięczne całkowitej zawartości ozonu w atmosferze . . . . .	wykres chart	51
Roczna dawka efektywna promieniowania jonizującego według źródeł w 2005 r. . . . .	wykres chart	52
Odpady według rodzajów . . . . .	22	53
Odpady wytworzone według województw w 2005 r. . . . .	wykres chart	54
Ważniejsze dane o ochronie przyrody . . . . .	23	55
Struktura wydatków inwestycyjnych na ochronę środowiska (ceny bieżące) . . . . .	wykres chart	60

## 2. ORGANIZACJA PAŃSTWA

### ORGANY PRZEDSTAWICIELSKIE

Wybory Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w 2005 r. . . . .	
Wybory do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej . . . . .	
Wyniki wyborów do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w dniu 25 IX 2005 r. według komitetów wyborczych . . . . .	
Posłowie i senatorowie . . . . .	
Kluby i koła poselskie IV oraz V kadencji Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej w 2005 r. . . . .	
Kluby i koła senackie V oraz VI kadencji Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w 2005 r. . . . .	
Wybory do organów jednostek samorządu terytorialnego w 2002 r. . . . .	
Radni organów jednostek samorządu terytorialnego . . . . .	
Wyroki i postanowienia Trybunału Konstytucyjnego . . . . .	
Nowe sprawy rozpatrzone przez Rzecznika Praw Obywatelskich . . . . .	
Wystąpienia Rzecznika Praw Obywatelskich . . . . .	
Wybrane dane o działalności Najwyższej Izby Kontroli . . . . .	

## 2. ORGANIZATION OF THE STATE

### REPRESENTATIVE ORGANS

Election of the President of the Republic of Poland in 2005 . . . . .	1 (24)	62
Elections to the Sejm and Senate of the Republic of Poland . . . . .	2 (25)	63
Results of the election to the Sejm and Senate of the Republic of Poland on 25 IX 2005 by election committees . . . . .	3 (26)	64
Deputies and senators . . . . .	4 (27)	65
Deputy clubs and groups of the IV and V term of the Sejm of the Republic of Poland in 2005 . . . . .	5 (28)	66
Senate factions and groups of the V and VI term of the Senate of the Republic of Poland in 2005 . . . . .	6 (29)	67
Elections to organs of local self-government entities in 2002 . . . . .	7 (30)	69
Councillors of organs of local self-government entities . . . . .	8 (31)	71
Verdicts and decisions of the Constitutional Tribunal . . . . .	9 (32)	74
New cases considered by the Commissioner for Civil Rights Protection . . . . .	10 (33)	75
Pronouncements of the Commissioner for Civil Rights Protection . . . . .	11 (34)	76
Selected data regarding the activity of the Supreme Chamber of Control . . . . .	12 (35)	77

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### ADMINISTRACJA

Zatrudnienie i wynagrodzenia w administracji publicznej . . . . .	
Jednostki podziału terytorialnego w 2005 r.	
Gminy w 2005 r. . . . .	
Miasta na prawach powiatu w 2005 r.	
Powiaty w 2005 r. . . . .	
Regiony w 2005 r. . . . .	
Podregiony w 2005 r. . . . .	

### ADMINISTRATION

<i>Paid employment and wages and salaries in the public administration . . . . .</i>	13 (36)	79
<i>The administrative division of Poland in 2005</i>	wykres chart	82
<i>Gminas in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	83
<i>Cities with powiat status in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	84
<i>Powiaty in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	84
<i>Regions in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	85
<i>Subregions in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	86

### OBRONA NARODOWA I BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Stan osobowy Wojska Polskiego . . . . .	
Zatrudnieni w Wojsku Polskim . . . . .	
Zatrudnienie i wynagrodzenia w Wojsku Polskim . . . . .	
Udział Wojska Polskiego w misjach i operacjach pokojowych według krajów w 2005 r. . . . .	
Pełnozatrudnieni w bezpieczeństwie publicznym . . . . .	
Zatrudnienie i wynagrodzenia w bezpieczeństwie publicznym . . . . .	
Zarejestrowana działalność Państwowej Straży Pożarnej . . . . .	

### NATIONAL DEFENCE AND PUBLIC SAFETY

<i>Polish Military personnel . . . . .</i>	14 (37)	88
<i>Paid employment in the Polish Military . . . . .</i>	15 (38)	88
<i>Paid employment and wages and salaries in the Polish Military . . . . .</i>	16 (39)	89
<i>Participation of the Polish Military in peace-keeping missions and operations by country in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	90
<i>Full-time paid employment in public safety services . . . . .</i>	17 (40)	91
<i>Paid employment and wages and salaries in public safety services . . . . .</i>	18 (41)	91
<i>Registered activity of the State Fire Department . . . . .</i>	19 (42)	92

### 3. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych	
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych według województw w 2005 r. . . . .	
Postępowania w sprawach o przestępstwa skarbowe i wykroczenia skarbowe w 2005 r. . . . .	

### 3. JUSTICE

<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes . . . . .</i>	1 (43)	93
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes by voivodship in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	94
<i>Proceedings regarding treasury crimes and offences in 2005 . . . . .</i>	2 (44)	95

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Jednostki sądownictwa w 2005 r. . . . .	Units of the courts in 2005 . . . . .	3 (45) 95
Sprawy załatwione przez komorników . . . . .	Cases resolved by court receivers . . . . .	4 (46) 97
Nieletni, wobec których prawomocnie orzeczono środki wychowawcze, poprawcze lub kary w sądach powszechnych w związku z demoralizacją i czynami karalnymi . . . . .	Juveniles with respect to whom educational or correctional measures or penalties were adjudicated and upheld by common courts due to demoralization and punishable acts . . . . .	5 (47) 98
Nieletni według wykonywanych środków wychowawczych lub poprawczych . . . . .	Juveniles by educational or correctional measures adjudicated . . . . .	6 (48) 98
Orzeczenia sądów powszechnych pierwszej instancji w sprawach karnych dorosłych . . . . .	Adjudications of common courts of first instance in criminal cases involving adults . . . . .	7 (49) 99
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego według rodzajów przestępstw . . . . .	Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment by type of crime . . . . .	8 (50) 100
Dorośli skazani prawomocnie i nieletni, wobec których prawomocnie orzeczono środki wychowawcze, poprawcze lub kary według województw w 2004 r. . . . .	Sentences upheld against adults and juveniles with respect to whom educational or correctional measures or penalties were adjudicated and upheld by voivodship in 2004 . . . . .	wykres chart 101
Dorośli skazani prawomocnie przez sądy powszechne za przestępstwa ścigane z oskarżenia publicznego według rodzaju i wymiaru kary . . . . .	Adults sentenced by common courts for crimes prosecuted on the basis of an indictment by type of punishment . . . . .	9 (51) 102
Prawomocne orzeczenia sądów rejonowych w sprawach o wykroczenia . . . . .	Adjudications upheld of district courts in petty offences . . . . .	10 (52) 103
Zakłady karne i areszty śledcze . . . . .	Prisons and remand prisons . . . . .	11 (53) 103
Tymczasowo aresztowani i odbywający kary . . . . .	Pretrial and convicts undergoing punishment . . . . .	12 (54) 104
Zatrudnienie i wynagrodzenia służby więziennej . . . . .	Paid employment and wages and salaries of penitentiary staff . . . . .	13 (55) 104
Pełnozatrudnieni w służbie więziennej . . . . .	Full-time paid employment of penitentiary staff . . . . .	14 (56) 105
Ochrona zdrowia w zakładach karnych . . . . .	Health service in prisons . . . . .	15 (57) 105
Szkoły w zakładach karnych . . . . .	Schools in prisons . . . . .	16 (58) 106

### 4. LUDNOŚĆ. WYZNANIA RELIGIJNE

#### LUDNOŚĆ

Ludność na podstawie spisów . . . . .	Population based on census data . . . . .	1 (59) 107
Ludność . . . . .	Population . . . . .	2 (60) 108
Bilans ludności . . . . .	Population balance . . . . .	3 (61) 109
Ludność według płci i wieku w 2005 r. . . . .	Population by sex and age in 2005 . . . . .	wykres chart 110
Kobiety na 100 mężczyzn w 2005 r. . . . .	Females per 100 males in 2005 . . . . .	wykres chart 111
Ludność na podstawie bilansów . . . . .	Population based on balances . . . . .	4 (62) 112

### 4. POPULATION. RELIGIOUS DENOMINATIONS

#### POPULATION

Population based on census data . . . . .	1 (59) 107
Population . . . . .	2 (60) 108
Population balance . . . . .	3 (61) 109
Population by sex and age in 2005 . . . . .	wykres chart 110
Females per 100 males in 2005 . . . . .	wykres chart 111
Population based on balances . . . . .	4 (62) 112

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Ludność według płci i wieku . . . . .	<i>Population by sex and age . . . . .</i>	5 (63) 112
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym . . . . .	<i>Working and non-working age population</i>	6 (64) 113
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym w wybranych krajach . . . . .	<i>Non-working age population per 100 persons of working age in selected countries . . . . .</i>	wykres chart 114
Ludność w wieku 13 lat i więcej według poziomu wykształcenia . . . . .	<i>Population aged 13 and more by educational level . . . . .</i>	7 (65) 115
Ludność według głównego źródła utrzymania . . . . .	<i>Population by main source of maintenance</i>	8 (66) 116
Gospodarstwa domowe . . . . .	<i>Households . . . . .</i>	9 (67) 117
Rodziny . . . . .	<i>Families . . . . .</i>	10 (68) 117
Ludność w miastach . . . . .	<i>Urban population . . . . .</i>	11 (69) 118
Ludność na wsi . . . . .	<i>Rural population . . . . .</i>	12 (70) 119
	wykres chart	
Ruch naturalny ludności . . . . .	<i>Vital statistics . . . . .</i>	13 (71) 120
Ruch naturalny ludności . . . . .	<i>Vital statistics . . . . .</i>	14 (72) 121
Małżeństwa zawarte i rozwiązane . . . . .	<i>Marriages contracted and dissolved . . . . .</i>	15 (73) 121
Współczynniki reprodukcji ludności . . . . .	<i>Reproduction rates of population . . . . .</i>	16 (74) 122
Niepełnosprawni . . . . .	<i>Disabled persons . . . . .</i>	17 (75) 123
Zgony . . . . .	<i>Deaths . . . . .</i>	18 (76) 125
Zamachy samobójcze zarejestrowane przez policję . . . . .	<i>Suicides registered by police . . . . .</i>	wykres chart 126
Przeciętne trwanie życia w wybranych krajach . . . . .	<i>Life expectancy in selected countries . . . . .</i>	19 (77) 127
Przeciętne dalsze trwanie życia . . . . .	<i>Life expectancy . . . . .</i>	20 (78) 127
Prognoza ludności . . . . .	<i>Population projection . . . . .</i>	21 (79) 128
Migracje wewnętrzne ludności na pobyt stały . . . . .	<i>Internal migration of population for permanent residence . . . . .</i>	22 (80) 128
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały . . . . .	<i>International migration of population for permanent residence . . . . .</i>	23 (81) 129

### WYZNANIA RELIGIJNE

Niektóre wyznania religijne w Polsce w 2004 r. . . . .	<i>Selected religious denominations in Poland in 2004 . . . . .</i>	23 (81) 129
Diecezje i metropolie Kościoła Rzymskokatolickiego w 2004 r. . . . .	<i>Dioceses and metropolises of the Roman Catholic Church in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 131

### RELIGIOUS DENOMINATIONS

--	--	--

### 5. RYNEK PRACY

Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej . . . . .	<i>Economic activity of the population aged 15 and more . . . . .</i>	1 (82) 133
Ludność aktywna zawodowo w wybranych krajach w 2004 r. . . . .	<i>Economically active population in selected countries in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 134
Pracujący . . . . .	<i>Employed persons . . . . .</i>	2 (83) 137
Struktura pracujących według sektorów własności w 2005 r. . . . .	<i>Structure of employed persons by ownership sectors in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 137

### 5. LABOUR MARKET

--	--	--

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Pracujący według sekcji . . . . .	<i>Employed persons by sections . . . . .</i>	3 (84) 138
Pracujący według statusu zatrudnienia . . . . .	<i>Employed persons by employment status . . . . .</i>	4 (85) 139
Struktura pracujących według sektorów własności (przeciętne w roku) w 2005 r. . . . .	<i>Structure of employed persons by ownership sectors (annual averages) in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 139
Struktura pracujących według poziomu wykształcenia i wieku w IV kwartale 2005 r. — na podstawie BAEL . . . . .	<i>Structure of employed persons by educational level and age in IV quarter 2005 — on the LFS basis . . . . .</i>	5 (86) 140
Przeciętne zatrudnienie . . . . .	<i>Average paid employment . . . . .</i>	6 (87) 140
Koszty pracy . . . . .	<i>Labour costs . . . . .</i>	7 (88) 142
Struktura kosztów pracy według składników w 2004 r. . . . .	<i>Structure of labour costs by components in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 143
Poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) . . . . .	<i>Persons injured in accidents at work (excluding private farms in agriculture) . . . . .</i>	8 (89) 144
Poszkodowani w wypadkach przy pracy na 1000 pracujących według województw w 2005 r. (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) . . . . .	<i>Persons injured in accidents at work per 1000 employed persons by voivodship in 2005 (excluding private farms in agriculture) . . . . .</i>	wykres chart 145
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) . . . . .	<i>Persons working in hazardous conditions (excluding private farms in agriculture) . . . . .</i>	9 (90) 147
Działalność Państwowej Inspekcji Pracy . . . . .	<i>Activities of the National Labour Inspectorate . . . . .</i>	10 (91) 148
Strajki . . . . .	<i>Strikes . . . . .</i>	11 (92) 149
Bezrobotni zarejestrowani, stopa bezrobocia oraz oferty pracy . . . . .	<i>Registered unemployed persons, unemployment rate as well as job offers . . . . .</i>	12 (93) 152
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według płci i wieku w 2005 r. . . . .	<i>Structure of registered unemployed persons by sex and age in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 153
Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, czasu pozostawiania bez pracy i stażu pracy . . . . .	<i>Registered unemployed persons by educational level, duration of unemployment and work seniority . . . . .</i>	13 (94) 153
Stopa bezrobocia rejestrowanego według województw w 2005 r. . . . .	<i>Registered unemployment rate by voivodship in 2005 . . . . .</i>	wykres chart 154
Stopa bezrobocia w wybranych krajach (w % ogółu aktywnych zawodowo) . . . . .	<i>Unemployment rate in selected countries (in % of total economically active population) . . . . .</i>	wykres chart 155
Stopa bezrobocia — na podstawie BAEL . . . . .	<i>Unemployment rate — on the LFS basis . . . . .</i>	14 (95) 156

## 6. DOCHODY I SPOŻYCIE W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH

### DOCHODY

Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych . . . . .	
Nominalne dochody w sektorze gospodarstw domowych . . . . .	

## 6. HOUSEHOLD INCOME AND CONSUMPTION EXPENDITURE

### INCOME

Gross nominal disposable income of households sector . . . . .	wykres chart 160
Nominal income of households sector . . . . .	1 (96) 162

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Rachunek wykorzystania nominalnych dochodów w sektorze gospodarstw domowych . . . . .	Use of nominal income account of households sector . . . . .	2 (97) 166
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto	Average monthly gross wages and salaries	3 (98) 168
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej . . . . .	Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy . . . . .	wykres chart 169
Relacje przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorach własności do przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej . . . . .	Relation of average monthly gross wages and salaries in ownership sectors to the average wages and salaries in the national economy	wykres chart 170
Wskaźniki wynagrodzeń nominalnych, cen towarów i usług konsumpcyjnych oraz wynagrodzeń realnych . . . . .	Indices of nominal wages and salaries, prices of consumer goods and services and real wages and salaries	4 (99) 170
Pełnozatrudnieni oraz przeciętne wynagrodzenia brutto według grup zawodów za październik 2004 r. . . . .	Full-time paid employment and average gross wages and salaries by occupational groups for October 2004 . . . . .	5 (100) 171
Emeryci i renciści . . . . .	Retirees and pensioners . . . . .	6 (101) 172
Przeciętne miesięczne emerytury i renty brutto . . . . .	Average monthly gross retirement pay and pensions . . . . .	7 (102) 173
Relacje przeciętnej miesięcznej emerytury brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych do przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej . . . . .	Relation of average monthly gross retirement pay from non-agricultural social security system to the average wages and salaries in the national economy . . . . .	wykres chart 174
Wskaźniki emerytur i rent nominalnych, cen towarów i usług konsumpcyjnych oraz emerytur i rent realnych . . . . .	Indices of nominal retirement pay and pensions, prices of consumer goods and services and real retirement pay and pensions . . . . .	8 (103) 175
Przeciętne zasiłki, świadczenia rehabilitacyjne i odszkodowania wypadkowe z tytułu ubezpieczenia społecznego . . . . .	Average benefits, rehabilitation benefits and accident compensations from social security	9 (104) 176
Świadczenia rodzinne . . . . .	Family allowances . . . . .	10 (105) 177
Renta socjalna brutto . . . . .	Gross disability welfare pension . . . . .	11 (106) 179
Zasiłki dla bezrobotnych, zasiłki i świadczenia przedemerytalne brutto . . . . .	Gross unemployment benefits, pre-retirement benefits and allowances . . . . .	12 (107) 180

### SPÓŻYCIE INDYWIDUALNE

Spżycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych)	Individual consumption expenditure of households sector . . . . .	13 (108) 183
--	---	--------------

### BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Gospodarstwa domowe . . . . .	Households . . . . .	14 (109) 186
Aktywni zawodowo w gospodarstwach domowych w 2004 r. . . . .	Economically active persons in households in 2004 . . . . .	wykres chart 187
Przeciętny miesięczny dochód na 1 osobę w gospodarstwach domowych . . . . .	Average monthly income per capita in households . . . . .	15 (110) 188

### INDIVIDUAL CONSUMPTION EXPENDITURE

### HOUSEHOLDS BUDGETS

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych . . . . .	Average monthly expenditures per capita in households . . . . .	16 (111) 190
Przeciętne miesięczne dochody i wydatki na 1 gospodarstwo domowe w 2004 r. . . . .	Average monthly income and expenditures per household in 2004 . . . . .	wykres chart 192
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych . . . . .	Price indices of consumer goods and services by household group . . . . .	17 (112) 193
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych w 2004 r. . . . .	Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs in households in 2004 . . . . .	18 (113) 194
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania . . . . .	Households equipped with selected durable goods . . . . .	19 (114) 195
Gospodarstwa domowe w miastach i na wsi wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania w 2004 r. . . . .	Rural and urban households equipped with selected durable goods in 2004 . . . . .	wykres chart 197

## 7. HANDEL I GASTRONOMIA. CENY

### HANDEL I GASTRONOMIA

Dynamika sprzedaży detalicznej (ceny stałe)	Indices of retail sales (constant prices) . . .	wykres chart 199
Sprzedaż detaliczna i hurtowa (ceny bieżące)	Retail and wholesale (current prices) . . . .	1 (115) 199
Struktura sprzedaży detalicznej i hurtowej według sektorów własności (ceny bieżące)	Structure of retail and wholesale by ownership sectors (current prices) . . . . .	wykres chart 200
Struktura sprzedaży detalicznej (ceny bieżące)	Structure of retail sales (current prices) . . .	wykres chart 200
Sklepy i stacje paliw . . . . .	Shops and petrol stations . . . . .	2 (116) 201
Magazyny handlowe . . . . .	Trade warehouses . . . . .	3 (117) 202
Gastronomia . . . . .	Catering . . . . .	4 (118) 202
Dostawy wybranych towarów konsumpcyjnych . . . . .	Deliveries of selected consumer goods . . . .	5 (119) 203

### CENY

Wskaźniki cen towarów i usług . . . . .	Price indices of goods and services . . . . .	6 (120) 206
System wag stosowany w obliczeniach wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych w 2005 r. . . . .	Weighting system applied to calculations of price indices of consumer goods and services in 2005 . . . . .	wykres chart 206
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych . . . . .	Price indices of consumer goods and services . . . . .	7 (121) 207
Ceny detaliczne ważniejszych towarów i usług konsumpcyjnych . . . . .	Retail prices of major consumer goods and services . . . . .	8 (122) 209
Ceny detaliczne ważniejszych towarów i usług niekonsumpcyjnych . . . . .	Retail prices of major non-consumer goods and services . . . . .	9 (123) 212

## 7. TRADE AND CATERING. PRICES

### TRADE AND CATERING

Indices of retail sales (constant prices) . . .	wykres chart 199
Retail and wholesale (current prices) . . . .	1 (115) 199
Structure of retail and wholesale by ownership sectors (current prices) . . . . .	wykres chart 200
Structure of retail sales (current prices) . . .	wykres chart 200
Shops and petrol stations . . . . .	2 (116) 201
Trade warehouses . . . . .	3 (117) 202
Catering . . . . .	4 (118) 202
Deliveries of selected consumer goods . . . .	5 (119) 203

### PRICES

Price indices of goods and services . . . . .	6 (120) 206
Weighting system applied to calculations of price indices of consumer goods and services in 2005 . . . . .	wykres chart 206
Price indices of consumer goods and services . . . . .	7 (121) 207
Retail prices of major consumer goods and services . . . . .	8 (122) 209
Retail prices of major non-consumer goods and services . . . . .	9 (123) 212

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### 8. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

#### INFRASTRUKTURA KOMUNALNA

Miasta i ludność w miastach obsługiwanych przez urządzenia komunalne . . . . .	
Miasta i oczyszczalnie ścieków obsługujące miasta w 2005 r. . . . .	
Wodociągi, kanalizacja i gazownictwo . . . . .	
Komunikacja miejska . . . . .	
Odbiorcy oraz zużycie energii elektrycznej, gazu i wody w gospodarstwach domowych . . . . .	

#### MIESZKANIA

Zasoby mieszkaniowe na podstawie spisów	
Zasoby mieszkaniowe . . . . .	
Mieszkania według stosunków własnościowych . . . . .	
Wyposażenie mieszkań w % ogółu mieszkań w 2005 r. . . . .	
Mieszkania oddane do użytkowania . . . . .	
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności według województw w 2005 r. . . . .	

### 9. EDUKACJA I WYCHOWANIE

Edukacja według szczebli kształcenia w roku szkolnym 2005/06 . . . . .	
Edukacja . . . . .	
Szkoły według organów prowadzących w roku szkolnym 2005/06 . . . . .	
Uczniowie i studenci według grup wieku . . . . .	
Uczący się języków obcych w szkołach dla dzieci i młodzieży oraz policealnych	
Nauczanie języka ojczystego mniejszości narodowych i grup etnicznych w szkołach dla dzieci i młodzieży . . . . .	
Kształcenie osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi . . . . .	
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze, młodzieżowe ośrodki wychowawcze, młodzieżowe ośrodki socjoterapii oraz ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze . . . . .	

### 8. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

#### MUNICIPAL INFRASTRUCTURE

Towns and population in urban areas served by municipal installations . . . . .	1 (124)	213
Towns and waste water treatment plants servicing urban areas in 2005 . . . . .	2 (125)	214
Water-line, sewerage and gas-line systems . . . . .	3 (126)	215
Urban transport . . . . .	4 (127)	216
Consumers and consumption of electricity, gas and water in households . . . . .	5 (128)	217

#### DWELLINGS

Dwelling stocks based on census data . . . . .	6 (129)	218
Dwelling stocks . . . . .	7 (130)	220
Dwellings by type of ownership . . . . .	8 (131)	220
Dwellings fitted in % of total dwellings in 2005 . . . . .	wykres chart	221
Dwellings completed . . . . .	9 (132)	222
Dwellings completed per 1000 population by voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart	223

### 9. EDUCATION

Education by educational level in 2005/06 school year . . . . .	wykres chart	226
Education . . . . .	1 (133)	227
Schools by school governing authority in 2005/06 school year . . . . .	2 (134)	230
Pupils and students by age groups . . . . .	3 (135)	232
Pupils and students studying foreign languages in schools for children and youth and in post-secondary schools . . . . .	4 (136)	232
National and ethnic minorities' native language in schools for children and youth . . . . .	5 (137)	234
Education for people with special educational needs . . . . .	6 (138)	235
Special education centres, youth education centres, youth social therapy centres and rehabilitation-education centres . . . . .	7 (139)	236



# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Uczniowie i absolwenci zasadniczych szkół zawodowych dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of basic vocational schools for youth . . . . .</i>	8 (140) 237
Uczniowie i absolwenci liceów ogólnokształcących dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of general secondary schools for youth . . . . .</i>	9 (141) 237
Uczniowie uzupełniających liceów ogólnokształcących dla młodzieży . . . . .	<i>Students of supplementary general secondary schools for youth . . . . .</i>	10 (142) 237
Uczniowie i absolwenci liceów profilowanych dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of specialized secondary schools for youth . . . . .</i>	11 (143) 238
Uczniowie i absolwenci techników dla młodzieży . . . . .	<i>Students and graduates of technical secondary schools for youth . . . . .</i>	12 (144) 239
Uczniowie techników uzupełniających dla młodzieży . . . . .	<i>Students of supplementary technical secondary schools for youth . . . . .</i>	13 (145) 239
Uczniowie i absolwenci szkół artystycznych . . . . .	<i>Students and graduates of art schools . . . . .</i>	14 (146) 240
Uczniowie i absolwenci szkół policealnych . . . . .	<i>Students and graduates of post-secondary schools . . . . .</i>	15 (147) 240
Szkoły wyższe . . . . .	<i>Higher education institutions . . . . .</i>	16 (148) 241
Szkolnictwo wyższe według województw w roku szkolnym 2005/06 . . . . .	<i>Higher education institutions by voivodship in 2005/06 school year . . . . .</i>	wykres chart 243
Studenti i absolwenci szkół wyższych . . . . .	<i>Students and graduates of higher education institutions . . . . .</i>	17 (149) 244
Wychowanie przedszkolne . . . . .	<i>Pre-primary education . . . . .</i>	18 (150) 246

## 10. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA

## 10. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Pracownicy medyczni . . . . .	<i>Medical personnel . . . . .</i>	1 (151) 248
Lekarze specjaliści w 2004 r. . . . .	<i>Doctors specialists in 2004 . . . . .</i>	wykres chart 249
Pracownicy medyczni resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji . . . . .	<i>Medical personnel of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration . . . . .</i>	2 (152) 250
Ambulatoryjna opieka zdrowotna . . . . .	<i>Out-patient health care . . . . .</i>	3 (153) 250
Stacjonarna opieka zdrowotna . . . . .	<i>In-patient health care . . . . .</i>	4 (154) 252
Ambulatoryjna i stacjonarna opieka zdrowotna resortu obrony narodowej oraz resortu spraw wewnętrznych i administracji . . . . .	<i>Out-patient and in-patient health care of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration . . . . .</i>	5 (155) 253
Ratownictwo medyczne i pomoc doraźna . . . . .	<i>Emergency medical services and first-aid . . . . .</i>	6 (156) 254
Apteki ogólnodostępne i punkty apteczne . . . . .	<i>Public pharmacies and pharmaceutical outlets . . . . .</i>	7 (157) 255
Krwiodawstwo . . . . .	<i>Blood donation . . . . .</i>	wykres chart 255
Nowo zarejestrowane zachorowania na niektóre choroby . . . . .	<i>Incidence of selected diseases . . . . .</i>	8 (158) 256
Żłobki . . . . .	<i>Nurseries . . . . .</i>	9 (159) 257

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Dieci w żłobkach . . . . .	Children in nurseries . . . . .	wykres chart 258
Placówki opiekuńczo-wychowawcze dla dzieci i młodzieży . . . . .	Care and education centres for children and young people . . . . .	10 (160) 258
Pomoc społeczna stacjonarna . . . . .	Stationary social welfare . . . . .	11 (161) 260
Mieszkańcy domów i zakładów pomocy społecznej (łącznie z filiami) na 10 tys. lud- ności . . . . .	Residents of social welfare homes and facilities (including subbranches) per 10 thous. po- pulation . . . . .	wykres chart 260
Świadczenia pomocy społecznej . . . . .	Social assistance benefits . . . . .	12 (162) 261

## II. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

## II. CULTURE. TOURISM. SPORT

### KULTURA

### CULTURE

Książki i broszury wydane . . . . .	Books and pamphlets published . . . . .	1 (163) 262
Gazety i czasopisma wydane . . . . .	Newspapers and magazines published . . . . .	2 (164) 262
Biblioteki publiczne (z filiami) . . . . .	Public libraries (with branches) . . . . .	3 (165) 263
Muzea . . . . .	Museums . . . . .	4 (166) 263
Galerie sztuki . . . . .	Art galleries . . . . .	5 (167) 264
Teatry, instytucje muzyczne, przedsię- wzięcia estradowe . . . . .	Theatres, music institutions, entertainment enterprises . . . . .	6 (168) 264
Kinematografia . . . . .	Cinematography . . . . .	7 (169) 265
Widzowie na 1000 ludności . . . . .	Audience per 1000 population . . . . .	wykres chart 265

### TURYSTYKA

### TOURISM

Przyjazdy do Polski i wyjazdy z Polski . . . . .	Arrivals to and departures from Poland . . . . .	8 (170) 266
Przyjazdy cudzoziemców do Polski oraz wy- jazdy obywateli polskich za granicę . . . . .	Arrivals of foreigners to Poland and foreign departures of Poles . . . . .	wykres chart 267
Przyjazdy cudzoziemców do Polski według krajów . . . . .	Arrivals of foreigners to Poland according to countries . . . . .	9 (171) 268
Uczestnictwo Polaków w wieku 15 lat i wię- cej w wyjazdach turystycznych . . . . .	Participation of Poles aged 15 and more in tourist trips . . . . .	10 (172) 269
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwatero- wania . . . . .	Collective tourist accommodation establish- ments . . . . .	11 (173) 270
Korzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania według województw w 2005 r. . . . .	Tourists accommodated in collective tourist ac- commodation establishments by voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart 272
Turyści zagraniczni z wybranych krajów ko- rzystający z noclegów w turystycznych obiektach zbiorowego zakwaterowania w Polsce w 2005 r. . . . .	Foreign tourists from selected countries ac- commodated in collective tourist accommo- dation establishments in Poland in 2005 . . . . .	wykres chart 272
Działalność Polskiego Towarzystwa Turys- tyczno-Krajoznawczego . . . . .	Activity of the Polish Tourist Association . . . . .	12 (174) 273

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### SPORT

Sekcje i ćwiczący w klubach sportowych	
Udział Polski w igrzyskach olimpijskich . . .	
Zdobyte medale na igrzyskach olimpijskich	
Udział Polski w igrzyskach paraolimpijskich	
Zdobyte medale na igrzyskach paraolimpijskich	
Zdobyte medale przez zawodników polskich na mistrzostwach świata i Europy w 2005 r. . . . .	

### SPORT

Sections and exercisers in sports clubs . .	13 (175)	274
Participation of Poland in the Olympic Games	14 (176)	275
Medals won at the Olympic Games . . . .	wykres chart	275
Participation of Poland in the Paralympic Games . . . . .	15 (177)	276
Medals won at the Paralympic Games . . .	wykres chart	276
Medals won by Polish competitors at the World and European Championships in 2005 . .	16 (178)	277

## 12. NAUKA I TECHNIKA

Jednostki oraz zatrudnieni w działalności badawczej i rozwojowej . . . . .	
Struktura zatrudnionych w działalności badawczej i rozwojowej według dziedzin nauk	
Struktura nakładów na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) . . . . .	
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) . . . . .	
Struktura zatrudnionych i nakładów na działalność badawczą i rozwojową według województw w 2004 r. . . . .	
Nakłady bieżące na działalność badawczą i rozwojową (ceny bieżące) . . . . .	
Nakłady na działalność badawczą i rozwojową w wybranych krajach . . . . .	
Nadane stopnie naukowe . . . . .	
Członkowie Polskiej Akademii Nauk . . .	
Biblioteki naukowe . . . . .	
Środki automatyzacji procesów produkcyjnych w przemyśle . . . . .	
Udział produkcji sprzedanej wyrobów nowych i zmodernizowanych w produkcji sprzedanej wyrobów w przemyśle (ceny bieżące) . . . . .	
Wynalazki i wzory użytkowe . . . . .	
Wynalazki zagraniczne zgłoszone w Polsce i udzielone patenty . . . . .	
Wynalazki polskie zgłoszone za granicą i udzielone patenty . . . . .	

## 12. SCIENCE AND TECHNOLOGY

Units and employment in research and development activity . . . . .	1 (179)	281
Structure of employment in research and development activity by field of science . . . .	wykres chart	282
Structure of gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) . . . . .	wykres chart	282
Gross domestic expenditures on research and development activity (current prices) . . .	2 (180)	283
Structure of employment and gross domestic expenditures on research and development activity by voivodship in 2004 . . . . .	wykres chart	284
Current expenditures on research and development activity (current prices) . . . . .	3 (181)	284
Gross domestic expenditures on research and development activity in selected countries	wykres chart	285
Number of scientific degrees awarded . .	4 (182)	286
Members of the Polish Academy of Sciences	5 (183)	287
Scientific libraries . . . . .	6 (184)	287
Means for automating production processes in industry . . . . .	7 (185)	288
Share of sales due to technologically new and improved products in sold production of industrial products (current prices) . . . .	8 (186)	288
Inventions and utility models . . . . .	9 (187)	290
Non-resident patent applications and patents granted . . . . .	10 (188)	290
Polish patent applications filed abroad and patents granted . . . . .	wykres chart	291

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### 13. ROLNICTWO, ŁOWIECTWO I LEŚNICTWO. RYBOLÓWSTWO

#### ROLNICTWO

Produkcja rolnicza (ceny bieżące) . . . . .	
Dynamika produkcji rolniczej (ceny stałe)	
Globalna i towarowa produkcja rolnicza (ceny bieżące) . . . . .	
Wskaźniki cen towarowej produkcji rolniczej . . . . .	
Użytkowanie gruntów . . . . .	
Użytkowanie gruntów w 2005 r. . . . .	
Zróżnicowanie gospodarstw indywidualnych o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych według grup obszarowych i województw w 2005 r. . . . .	
Przeciętna powierzchnia gospodarstwa indywidualnego o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych . . . . .	
Powierzchnia zasiewów . . . . .	
Struktura zasiewów w gospodarstwach indywidualnych o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych w 2005 r. . . . .	
Zbiory i plony głównych ziemiopłodów . . . . .	
Zróżnicowanie plonów oraz udział województw w zbiorach głównych ziemiopłodów w 2005 r. . . . .	
Zbiory i plony warzyw . . . . .	
Zbiory owoców . . . . .	
Bydło, trzoda chlewna i owce . . . . .	
Bydło i trzoda chlewna na 100 ha użytków rolnych w wybranych krajach . . . . .	
Drób . . . . .	
Produkcja ważniejszych produktów pochodzenia zwierzęcego . . . . .	
Produkcja ważniejszych produktów rolnych	
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych . . . . .	
Skup ważniejszych produktów rolnych . . . . .	
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych . . . . .	

### 13. AGRICULTURE, HUNTING AND FORESTRY. FISHING

#### AGRICULTURE

Agricultural output (current prices) . . . . .	1 (189)	294
Indices of agricultural output (constant prices) . . . . .	2 (190)	295
Gross and market agricultural output (current prices) . . . . .	3 (191)	295
Price indices of agricultural market output	4 (192)	297
Land use . . . . .	5 (193)	297
Land use in 2005 . . . . .	wykres chart	298
Differentiation of private farms exceeding 1 ha of agricultural land by size and voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart	299
Average area of private farm exceeding 1 ha of agricultural land . . . . .	wykres chart	299
Sown area . . . . .	6 (194)	300
Structure of crops on private farms exceeding 1 ha of agricultural land in 2005 . . . . .	wykres chart	301
Major crop production and yields . . . . .	7 (195)	302
Yield differentiation and voivodship share in major crop production in 2005 . . . . .	wykres chart	304
Vegetable production and yields . . . . .	8 (196)	306
Fruit production . . . . .	9 (197)	307
Cattle, pigs and sheep . . . . .	10 (198)	308
Cattle and pigs per 100 ha of agricultural land in selected countries . . . . .	wykres chart	309
Poultry . . . . .	11 (199)	310
Production of major animal products . . . . .	12 (200)	310
Production of major agricultural products . . . . .	wykres chart	312
Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land . . . . .	13 (201)	313
Procurement of major agricultural products . . . . .	14 (202)	313
Average procurement prices of major agricultural products . . . . .	15 (203)	315

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach . . . . .	Average market-place prices received by farmers . . . . .	16 (204) 315
Relacje cen detalicznych wybranych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu niektórych produktów rolnych . . . . .	Relations between retail prices of selected means of production for agriculture and procurement prices of some agricultural products . . . . .	17 (205) 316
Ciągniki rolnicze . . . . .	Agricultural tractors . . . . .	18 (206) 318
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych . . . . .	Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers . . . . .	19 (207) 318
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych w wybranych krajach . . . . .	Consumption of mineral or chemical fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land in selected countries . . . . .	wykres chart 319
<b>ŁOWIECTWO</b>		
Niektóre zwierzęta łowne . . . . .	Selected game species . . . . .	20 (208) 320
Odrzwał, odłów i zasiedlenie niektórych zwierząt łownych . . . . .	Selected species of game shot, trapped and stocked . . . . .	21 (209) 320
<b>LEŚNICTWO</b>		
Powierzchnia gruntów leśnych . . . . .	Forest land . . . . .	22 (210) 322
Pozyskanie drewna . . . . .	Removals . . . . .	23 (211) 323
Lesistość i pozyskanie drewna według województw w 2005 r. . . . .	Forest cover and removals by voivodship in 2005 . . . . .	wykres chart 323
Struktura powierzchni lasów według składu gatunkowego . . . . .	Structure of forest areas by composition of forests by species . . . . .	wykres chart 324
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane . . . . .	Renewals, afforestations and other forest breeding work . . . . .	24 (212) 326
Ochrona lasów . . . . .	Forest protection . . . . .	25 (213) 326
Stan zdrowotny lasów . . . . .	Forest condition . . . . .	26 (214) 327
<b>RYBOLÓWSTWO</b>		
Łowienie ryb i słodkowodne . . . . .	Sea and freshwater fish catches . . . . .	27 (215) 329
Łowienie ryb i słodkowodne na 1 mieszkańca w wybranych krajach . . . . .	Sea and freshwater fish catches per capita in selected countries . . . . .	wykres chart 330
<b>14. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>		
<b>PRZEMYSŁ</b>		
Produkcja sprzedana przemysłu . . . . .	Sold production of industry . . . . .	1 (216) 331
Struktura produkcji sprzedanej przemysłu według sektorów własności (ceny bieżące)	Structure of sold production of industry by ownership sectors (current prices) . . . . .	wykres chart 332
<b>14. INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>		
<b>INDUSTRY</b>		

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Produkcja sprzedana przemysłu według sekcji i działów (ceny bieżące) . . . . .	<i>Sold production of industry by sections and divisions (current prices) . . . . .</i>	2 (217) 333
Dynamika produkcji sprzedanej przemysłu (ceny stałe) . . . . .	<i>Indices of sold production of industry (constant prices) . . . . .</i>	3 (218) 335
Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu . . . . .	<i>Price indices of sold production of industry . . . . .</i>	4 (219) 337
Produkcja ważniejszych wyrobów . . . . .	<i>Production of major products . . . . .</i>	5 (220) 339
Bilans węgla kamiennego . . . . .	<i>Balance of hard coal . . . . .</i>	6 (221) 345
Bilans węgla brunatnego . . . . .	<i>Balance of lignite . . . . .</i>	7 (222) 346
Bilans ropy naftowej i olejów z minerałów bitumicznych . . . . .	<i>Balance of crude oil and oils from bituminous minerals . . . . .</i>	8 (223) 346
Bilans gazu ziemnego wysokometanowego . . . . .	<i>Balance of high-methane natural gas . . . . .</i>	9 (224) 347
Bilans gazu ziemnego zaazotowanego . . . . .	<i>Balance of nitrified natural gas . . . . .</i>	10 (225) 347
Bilans energii elektrycznej . . . . .	<i>Balance of electricity . . . . .</i>	11 (226) 348

### BUDOWNICTWO

Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) . . . . .	<i>Sold production of construction (current prices) . . . . .</i>	wykres chart	349
Dynamika produkcji budowlano-montażowej (ceny stałe) . . . . .	<i>Indices of construction and assembly production (constant prices) . . . . .</i>	12 (227)	349
Produkcja budowlano-montażowa (ceny bieżące) . . . . .	<i>Construction and assembly production (current prices) . . . . .</i>	13 (228)	350
Wskaźniki cen produkcji budowlano-montażowej . . . . .	<i>Price indices of construction and assembly production . . . . .</i>	14 (229)	351
Struktura produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych (ceny bieżące) . . . . .	<i>Structure of construction and assembly production by type of constructions (current prices) . . . . .</i>	wykres chart	351
Budynki oddane do użytkowania . . . . .	<i>Buildings completed . . . . .</i>	15 (230)	352

### CONSTRUCTION

## 15. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

## 15. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

### TRANSPORT

Sieć komunikacyjna . . . . .	<i>Transport infrastructure . . . . .</i>	1 (231)	353
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług transportu i gospodarki magazynowej (ceny bieżące) . . . . .	<i>Revenues from sale of transport and storage products and services (current prices) . . . . .</i>	wykres chart	354
Przewozy ładunków i pasażerów . . . . .	<i>Transport of goods and passengers . . . . .</i>	2 (232)	354
Udział linii kolejowych zelektryfikowanych w ogólnej długości linii normalnotorowych eksploatowanych według województw w 2005 r. . . . .	<i>Share of electrified railway lines in total standard gauge railway lines operated by voivodship in 2005 . . . . .</i>	wykres chart	356

### TRANSPORT

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Drogi publiczne o twardej nawierzchni na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (gęstość sieci) według województw w 2004 r.	<i>Hard surface public roads per 100 km<sup>2</sup> of total area (network density) by voivodship in 2004</i>	wykres chart 356
Przewozy ładunków transportem kolejowym według grup ładunków	<i>Railway transport of goods by groups of goods</i>	wykres chart 357
Tabor kolejowy normalnotorowy	<i>Standard gauge rolling stock</i>	3 (233) 357
Morska flota transportowa	<i>Maritime transport fleet</i>	4 (234) 358
Przeładunek i pojemność statków wchodzących do morskich portów handlowych	<i>Goods loaded and unloaded as well as capacity of ships docking at commercial seaports</i>	5 (235) 358
Ruch pasażerów w morskich portach handlowych	<i>Passenger traffic in commercial seaports</i>	wykres chart 359
Tabor pływający śródlądowego transportu wodnego	<i>Inland waterway transport fleet</i>	6 (236) 360
Wybrane dane o transporcie lotniczym rozkładowym	<i>Selected data on scheduled air transport</i>	7 (237) 360
Ruch pasażerów w portach lotniczych	<i>Passenger traffic in airports</i>	wykres chart 361
Pojazdy samochodowe i ciągniki zarejestrowane	<i>Registered road vehicles and tractors</i>	8 (238) 362
Samochody osobowe zarejestrowane na 1000 ludności według województw w 2004 r.	<i>Registered passenger cars per 1000 population by voivodship in 2004</i>	wykres chart 362
Samochody osobowe w użytkowaniu na 1000 ludności w wybranych krajach w 2003 r.	<i>Passenger cars in use per 1000 population in selected countries in 2003</i>	wykres chart 363
<b>ŁĄCZNOŚĆ</b>		
Ważniejsze dane o łączności	<i>Major communications data</i>	9 (239) 365
Niektóre usługi łączności w obrocie zagranicznym	<i>Selected communication services in foreign turnover</i>	10 (240) 366
Telefoniczne łącza główne na 1000 ludności według województw w 2005 r.	<i>Telephone main line per 1000 population by voivodship in 2005</i>	wykres chart 367
<b>COMMUNICATIONS</b>		

## 16. HANDEL ZAGRANICZNY

Obroty handlu zagranicznego według głównych partnerów (ceny bieżące)	
Dynamika importu i eksportu oraz wskaźnik terms of trade	
Dynamika importu i eksportu oraz wskaźniki cen handlu zagranicznego	
Struktura importu i eksportu według sektorów własności (ceny bieżące)	
Obroty handlu zagranicznego według grup krajów (ceny bieżące)	
Obroty handlu zagranicznego według wybranych krajów (ceny bieżące)	

## 16. FOREIGN TRADE

<i>Foreign trade turnover by main trading partners (current prices)</i>	1 (241)	368
<i>Indices of imports and exports and terms of trade</i>	wykres chart	371
<i>Indices of imports and exports and price indices of foreign trade</i>	2 (242)	371
<i>Structure of imports and exports by ownership sectors (current prices)</i>	wykres chart	372
<i>Foreign trade turnover by groups of countries (current prices)</i>	3 (243)	373
<i>Foreign trade turnover by selected countries (current prices)</i>	4 (244)	374

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Import i eksport według sekcji Scalonej Nomenklatury Towarowej Handlu Zagranicznego CN (ceny bieżące) . . . . .	Imports and exports by sections of Combined Nomenclature CN (current prices) . . . . .	5 (245) 377
Import i eksport według sekcji SITC (ceny bieżące) . . . . .	Imports and exports by SITC sections (current prices) . . . . .	6 (246) 380

### 17. FINANSE

#### FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw . . . . .
Struktura przychodów i kosztów przedsiębiorstw według sektorów własności w 2005 r. . . . .
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw w wybranych sekcjach w 2005 r. . . . .
Aktywa obrotowe przedsiębiorstw . . . . .
Zobowiązania krótkoterminowe przedsiębiorstw . . . . .
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach

### 17. FINANCE

#### FINANCES OF ENTERPRISES

Revenues, costs and financial results of enterprises . . . . .	1 (247)	384
Structure of revenues and costs of enterprises by ownership sectors in 2005 . . . . .	wykres chart	385
Revenues, costs and financial results of enterprises in selected sections in 2005 . . . . .	2 (248)	385
Current assets of enterprises . . . . .	3 (249)	387
Short-term liabilities of enterprises . . . . .	4 (250)	388
Economic relations in enterprises . . . . .	5 (251)	389

#### PIENIĄDZ I BANKI. RYNEK GIEŁDOWY. ZAKŁADY UBEZPIECZEŃ. OTWARTE FUNDUSZE EMERYTALNE

Podaż pieniądza ( $M_3$ ) . . . . .
Struktura podaży pieniądza ( $M_3$ ) . . . . .
Bilans płatniczy Polski na bazie transakcji . . . . .
Zagraniczne inwestycje bezpośrednie w Polsce w 2004 r. . . . .
Zadłużenie zagraniczne i oficjalne aktywa rezerwowe Polski . . . . .
Kurs urzędowy dolara USA i euro w Narodowym Banku Polskim . . . . .
Przychody, koszty i wynik finansowy banków w 2005 r. . . . .
Giełdowy rynek akcji . . . . .
Giełdowy rynek obligacji . . . . .
Obroty na giełdowym rynku obligacji w 2005 r. . . . .
Regulowany pozagiełdowy rynek papierów wartościowych (CeTO) . . . . .

#### MONEY AND BANKS. THE STOCK MARKET. INSURANCE COMPANIES. OPEN PENSION FUNDS

$M_3$ money supply . . . . .	6 (252)	392
Structure of $M_3$ money supply . . . . .	wykres chart	393
Poland's balance of payments on a transaction basis . . . . .	7 (253)	393
Foreign direct investment in Poland in 2004	wykres chart	395
Foreign debt and official reserve assets of Poland . . . . .	8 (254)	395
Official USD and euro exchange rate of the National Bank of Poland . . . . .	wykres chart	396
Revenues, costs and financial results of banks in 2005 . . . . .	9 (255)	397
The share market . . . . .	10 (256)	401
The bond market . . . . .	11 (257)	403
Turnover on the bond market in 2005 . . . . .	12 (258)	404
The regulated off-exchange market of securities (CeTO) . . . . .	13 (259)	408



# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Rynek skarbowych papierów wartościowych (MTS Poland)	Treasury securities market (MTS Poland)	14 (260) 408
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw maklerskich	Revenues, costs and financial results of brokerages	15 (261) 409
Przychody, koszty i wynik finansowy zakładów ubezpieczeń	Revenues, costs and financial results of insurance companies	16 (262) 412
Ubezpieczenia obowiązkowe i dobrowolne według rodzajów ryzyka	Compulsory and voluntary insurance by type of risk	17 (263) 414
Przychody, koszty i wynik finansowy powszechnych towarzystw emerytalnych	Revenues, costs and financial results of general pension societies	18 (264) 418
Przychody, koszty i wynik finansowy otwartych funduszy emerytalnych	Revenues, costs and financial results of open pension funds	19 (265) 419
Aktywa otwartych funduszy emerytalnych	Assets of open pension funds	20 (266) 420
Stopy zwrotu otwartych funduszy emerytalnych	Open pension funds rates of return	21 (267) 420

### FINANSE PUBLICZNE

Budżet państwa	The state budget	22 (268) 422
Państwowy dług publiczny	Public debt	23 (269) 426
Dług krajowy Skarbu Państwa	Domestic debt of the State Treasury	24 (270) 426
Dług zagraniczny Skarbu Państwa	Foreign debt of the State Treasury	25 (271) 427
Wydatki budżetu państwa według działów	State budget expenditure by division	26 (272) 428
Budżety jednostek samorządu terytorialnego	Local self-government entities budgets	27 (273) 429
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na 1 mieszkańca według województw w 2005 r.	Per capita expenditure of local self-government entities budgets by voivodship in 2005	wykres chart 432
Bilans skonsolidowanych operacji sektora instytucji rządowych i samorządowych	Statement of the general government sector consolidated operations	28 (274) 434

### PUBLIC FINANCE

## 18. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

### INWESTYCJE

Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	1 (275) 438
Struktura nakładów inwestycyjnych według rodzajów (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by type (current prices)	wykres chart 439
Struktura nakładów inwestycyjnych według sektorów własności (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by ownership sectors (current prices)	wykres chart 440
Nakłady inwestycyjne według sekcji (ceny bieżące)	Investment outlays by sections (current prices)	2 (276) 440
Dynamika nakładów inwestycyjnych (ceny stałe)	Indices of investment outlays (constant prices)	3 (277) 441

## 18. INVESTMENTS. FIXED ASSETS

### INVESTMENTS

Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	1 (275) 438
Struktura nakładów inwestycyjnych według rodzajów (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by type (current prices)	wykres chart 439
Struktura nakładów inwestycyjnych według sektorów własności (ceny bieżące)	Structure of investment outlays by ownership sectors (current prices)	wykres chart 440
Nakłady inwestycyjne według sekcji (ceny bieżące)	Investment outlays by sections (current prices)	2 (276) 440
Dynamika nakładów inwestycyjnych (ceny stałe)	Indices of investment outlays (constant prices)	3 (277) 441

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

### ŚRODKI TRWAŁE

Wartość brutto środków trwałych . . . . .
Struktura wartości brutto środków trwałych według grup (bieżące ceny ewidencyjne) . . . . .
Struktura wartości brutto środków trwałych według sektorów własności (bieżące ceny ewidencyjne) . . . . .
Wartość brutto i stopień zużycia środków trwałych . . . . .
Stopień zużycia środków trwałych w 2004 r. . . . .
Dynamika wartości brutto środków trwałych (ceny stałe) . . . . .

### FIXED ASSETS

Gross value of fixed assets . . . . .	4 (278)	444
Structure of gross value of fixed assets by groups (current book-keeping prices) . . . . .	wykres chart	445
Structure of gross value of fixed assets by ownership sectors (current book-keeping prices) . . . . .	wykres chart	445
Gross value and degree of consumption of fixed assets . . . . .	5 (279)	446
Degree of consumption of fixed assets in 2004 . . . . .	wykres chart	447
Indices of gross value of fixed assets (constant prices) . . . . .	6 (280)	448

### 19. RACHUNKI NARODOWE

Dochód narodowy brutto (ceny bieżące) . . . . .
Dynamika podstawowych kategorii makroekonomicznych w gospodarce narodowej (ceny stałe) . . . . .
Wskaźniki cen podstawowych kategorii makroekonomicznych w gospodarce narodowej . . . . .
Tworzenie i wykorzystanie produktu krajowego brutto w 2004 r. (ceny bieżące) . . . . .
Dynamika produktu krajowego brutto (ceny stałe) . . . . .
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) . . . . .
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca według województw w 2003 r. (ceny bieżące) . . . . .
Udział sektorów własności w tworzeniu produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .
Dynamika produktu krajowego brutto według sekcji (ceny stałe) . . . . .
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w wybranych krajach (ceny bieżące) . . . . .
Sektory instytucjonalne i ich wzajemne powiązania . . . . .
Udział sektorów instytucjonalnych w tworzeniu produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .
Popyt krajowy (ceny bieżące) . . . . .
Relacja popytu krajowego do produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .

### 19. NATIONAL ACCOUNTS

Gross national income (current prices) . . . . .	1 (281)	451
Indices of main macroeconomic categories in the national economy (constant prices) . . . . .	2 (282)	452
Price indices of main macroeconomic categories in the national economy . . . . .	3 (283)	452
Generation and use of gross domestic product in 2004 (current prices) . . . . .	wykres chart	453
Indices of gross domestic product (constant prices) . . . . .	wykres chart	454
Gross domestic product (current prices) . . . . .	4 (284)	454
Gross domestic product per capita by voivodship in 2003 (current prices) . . . . .	wykres chart	455
Share of ownership sectors in generation of gross domestic product (current prices) . . . . .	wykres chart	456
Indices of gross domestic product by sections (constant prices) . . . . .	5 (285)	456
Gross domestic product per capita in selected countries (current prices) . . . . .	wykres chart	457
Institutional sectors and their relationships . . . . .	schemat scheme	458
Share of institutional sectors in generation of gross domestic product (current prices) . . . . .	wykres chart	459
Domestic demand (current prices) . . . . .	6 (286)	459
Relation of domestic demand to gross domestic product (current prices) . . . . .	7 (287)	461

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

Dynamika popytu krajowego (ceny stałe)  
Relacja spożycia prywatnego i nakładów  
brutto na środki trwale do produktu  
krajowego brutto w wybranych krajach  
(ceny bieżące) . . . . .

*Indices of domestic demand (constant prices)  
Relation of private consumption expenditure  
and gross fixed capital formation to gross  
domestic product in selected countries (cur-  
rent prices) . . . . .*

Tabl. Table	Str. Page
8 (288)	461
wykres chart	463

## 20. PROCES PRYWATYZACJI GOSPODARKI

Przedsiębiorstwa państwowe objęte proce-  
sem prywatyzacji . . . . .

*State owned enterprises included in the  
privatization process . . . . .*

1 (289)	465
schemat scheme	466

Schemat procesu prywatyzacji . . . . .

*Plan of the privatization process . . . . .*

Spółki powstałe w wyniku komercjalizacji  
przedsiębiorstw państwowych w okresie  
od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

*Companies established as a result of the com-  
mercialization of state owned enterprises  
from I VIII 1990 to 31 XII 2005 . . . . .*

2 (290)	468
---------	-----

Spółki sprywatyzowane metodą pośrednią  
(kapitałowa) według województw w okre-  
sie od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

*Companies privatized by the indirect (capital)  
method by voivodship from I VIII 1990 to  
31 XII 2005 . . . . .*

wykres chart	469
-----------------	-----

Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowa-  
ne metodą bezpośrednią według wojew-  
ództw w okresie od I VIII 1990 r. do  
31 XII 2005 r. . . . .

*State owned enterprises privatized by the  
direct method by voivodship from I VIII  
1990 to 31 XII 2005 . . . . .*

wykres chart	469
-----------------	-----

Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowa-  
ne metodą bezpośrednią w okresie  
od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

*State owned enterprises privatized by the  
direct method from I VIII 1990 to 31 XII  
2005 . . . . .*

3 (291)	470
---------	-----

Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowa-  
nych bezpośrednio i zlikwidowanych  
przedsiębiorstw państwowych w okresie  
od I VIII 1990 r. do 31 XII 2005 r. . . . .

*Companies established on the basis of the  
assets of directly privatized and liquidated  
state owned enterprises from I VIII 1990  
to 31 XII 2005 . . . . .*

4 (292)	471
---------	-----

Zagospodarowanie gruntów włączonych  
do Zasobu Własności Rolnej Skarbu  
Państwa . . . . .

*Management of land incorporated into the  
Agricultural Property Stock of the State  
Treasury . . . . .*

5 (293)	472
---------	-----

Pracujący i relacje ekonomiczne w 2005 r.  
w prywatyzowanych podmiotach gospo-  
darczych . . . . .

*Employment and economic relations in 2005  
in economic entities involved in the privat-  
ization process . . . . .*

6 (294)	473
---------	-----

Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowa-  
ne w rejestrze REGON . . . . .

*Entities of the national economy recorded  
in the REGON register . . . . .*

7 (295)	474
---------	-----

Spółki według form prawnych . . . . .

*Companies by legal status . . . . .*

8 (296)	476
---------	-----

## 21. PRZEGLĄD MIĘDZYNARODOWY

## 21. INTERNATIONAL REVIEW

Powierzchnia Ziemi . . . . .  
Największe wyspy świata . . . . .  
Najwyższe szczyty górskie kontynentów . . . . .

*Total area of the world . . . . .  
The largest islands of the world . . . . .  
The highest summits of the continents . . . . .*

1 (297)	485
2 (298)	486
3 (299)	487

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

		Tabl. Table	Str. Page
Największe morza i zatoki świata . . . . .	<i>The largest seas and gulfs of the world . . . . .</i>	4 (300)	489
Najdłuższe rzeki świata . . . . .	<i>The longest rivers of the world . . . . .</i>	5 (301)	489
Największe jeziora świata . . . . .	<i>The largest lakes of the world . . . . .</i>	6 (302)	491
Niektóre wskaźniki społeczno-gospodarcze świata . . . . .	<i>Selected indices of socio-economic world development . . . . .</i>	7 (303)	492
Zbiory i produkcja światowa wybranych artykułów rolnych . . . . .	<i>World production of selected agricultural products . . . . .</i>	8 (304)	498
Produkcja światowa ważniejszych wyrobów przemysłowych . . . . .	<i>World production of principal industrial products . . . . .</i>	9 (305)	499
Udział i miejsce Polski w świecie . . . . .	<i>Poland in the world . . . . .</i>	10 (306)	500
Udział i miejsce Polski w Europie . . . . .	<i>Poland in Europe . . . . .</i>	11 (307)	501
Podstawowe dane o Unii Europejskiej . . . . .	<i>General information about the European Union . . . . .</i>	12 (308)	502
Powierzchnia i ludność świata . . . . .	<i>Total area and population of the world . . . . .</i>	13 (309)	505
Powierzchnia, ludność i stolicy krajów świata . . . . .	<i>Total area, population and capital cities of the countries of the world . . . . .</i>	14 (310)	505
Największe miasta świata . . . . .	<i>The largest cities of the world . . . . .</i>	15 (311)	517
Ruch naturalny ludności na 1000 ludności . . . . .	<i>Vital statistics per 1000 population . . . . .</i>	16 (312)	518
Wierni i duchowieństwo Kościoła Rzymskokatolickiego na świecie w 2003 r. . . . .	<i>Catholics and clergy of the Roman Catholic Church in the world in 2003 . . . . .</i>	17 (313)	519
Ludność korzystająca z komunalnych oczyszczalni ścieków . . . . .	<i>Population using municipal waste water treatment plants . . . . .</i>	18 (314)	521
Emisja zanieczyszczeń powietrza . . . . .	<i>Emission of air pollutants . . . . .</i>	19 (315)	522
Odpady komunalne wytworzone . . . . .	<i>Municipal wastes generated . . . . .</i>	20 (316)	524
Ocena stanu uszkodzenia drzew metodą bioindykacyjną w 2004 r. . . . .	<i>Evaluation of tree damages with bioindication method in 2004 . . . . .</i>	21 (317)	525
Ludność aktywna zawodowo w wieku 15 lat i więcej w 2004 r. . . . .	<i>Economically active population aged 15 and more in 2004 . . . . .</i>	22 (318)	526
Bezrobocie . . . . .	<i>Unemployment . . . . .</i>	23 (319)	527
Dynamika przeciętnych wynagrodzeń nominalnych brutto . . . . .	<i>Indices of average gross nominal wages and salaries . . . . .</i>	24 (320)	529
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych . . . . .	<i>Price indices of consumer goods and services . . . . .</i>	25 (321)	531
Mieszkania . . . . .	<i>Dwellings . . . . .</i>	26 (322)	532
Uczniowie i studenci na 1000 ludności . . . . .	<i>Pupils and students per 1000 population . . . . .</i>	27 (323)	533
Pracownicy medyczni w 2003 r. . . . .	<i>Medical personnel in 2003 . . . . .</i>	28 (324)	534
Turystyka zagraniczna . . . . .	<i>International tourism . . . . .</i>	29 (325)	536
Dynamika produkcji rolniczej (ceny stałe) — na podstawie metodologii FAO . . . . .	<i>Indices of agricultural output (constant prices) — according to FAO methodology . . . . .</i>	30 (326)	538
Ludność aktywna zawodowo w rolnictwie — na podstawie metodologii FAO . . . . .	<i>Economically active population in agriculture — according to FAO methodology . . . . .</i>	31 (327)	539
Powierzchnia zasiewów i zbiory ziemiopłodów . . . . .	<i>Sown area and crop production . . . . .</i>	32 (328)	540
Plony ziemiopłodów w 2004 r. . . . .	<i>Crop yields in 2004 . . . . .</i>	wykres chart	544

# SPIS TABLIC I WYKRESÓW

## LIST OF TABLES AND CHARTS

	Tabl. Table	Str. Page
Bydło i trzoda chlewna . . . . .	Cattle and pigs . . . . .	33 (329) 545
Produkcja mięsa i mleka . . . . .	Production of meat and milk . . . . .	34 (330) 546
Połówki morskie i słodkowodne . . . . .	Sea and freshwater fish catches . . . . .	35 (331) 547
Dynamika produkcji przemysłowej (ceny stałe) . . . . .	Indices of industrial production (constant prices) . . . . .	36 (332) 548
Produkcja surowców energetycznych (w przeliczeniu na węgiel kamienny) . . . . .	Production of power raw materials (in hard coal equivalent) . . . . .	37 (333) 549
Wydobycie węgla kamiennego . . . . .	Production of hard coal . . . . .	38 (334) 549
Wydobycie ropy naftowej . . . . .	Production of crude petroleum . . . . .	39 (335) 550
Produkcja cukru surowego . . . . .	Production of raw sugar . . . . .	40 (336) 551
Produkcja papieru i tektury . . . . .	Production of paper and paperboard . . . . .	41 (337) 551
Produkcja kwasu siarkowego (w przeliczeniu na 100%) . . . . .	Production of sulphuric acid (in terms of 100%) . . . . .	42 (338) 552
Produkcja cementu . . . . .	Production of cement . . . . .	43 (339) 553
Produkcja stali surowej . . . . .	Production of crude steel . . . . .	44 (340) 553
Produkcja miedzi rafinowanej . . . . .	Production of refined copper . . . . .	45 (341) 554
Produkcja odbiorników telewizyjnych . . . . .	Production of television receivers . . . . .	46 (342) 555
Produkcja energii elektrycznej . . . . .	Production of electricity . . . . .	47 (343) 555
Transport kolejowy — przewozy ładunków	Railway transport — transport of goods . . . . .	48 (344) 556
Transport kolejowy — przewozy pasażerów	Railway transport — transport of passengers	49 (345) 556
Transport samochodowy — przewozy ładunków	Road transport — transport of goods . . . . .	50 (346) 557
Transport samochodowy — przewozy pasażerów	Road transport — transport of passengers	51 (347) 557
Samochody ciężarowe w użytkowaniu . . . . .	Commercial vehicles in use . . . . .	52 (348) 558
Samochody osobowe w użytkowaniu . . . . .	Passenger cars in use . . . . .	53 (349) 558
Transport lotniczy — przewozy ładunków	Air transport — transport of goods . . . . .	54 (350) 559
Transport lotniczy — przewozy pasażerów	Air transport — transport of passengers	55 (351) 560
Samoloty . . . . .	Aircraft . . . . .	56 (352) 560
Abonenci telefoniczni . . . . .	Telephone subscribers . . . . .	57 (353) 561
Komputery osobiste w użytkowaniu i użytkownicy Internetu . . . . .	Personal computers in use and Internet users	58 (354) 562
Import i eksport (ceny bieżące) . . . . .	Imports and exports (current prices) . . . . .	59 (355) 563
Dynamika importu i eksportu (ceny stałe)	Indices of imports and exports (constant prices) . . . . .	60 (356) 565
Struktura importu i eksportu według grup towarów w 2004 r. (ceny bieżące) — na podstawie klasyfikacji SITC . . . . .	Commodity structure of imports and exports in 2004 (current prices) — according to the SITC classification . . . . .	61 (357) 567
Kursy walut (urzędowe) . . . . .	Currency exchange rates (official) . . . . .	62 (358) 570
Skonsolidowany budżet centralny . . . . .	Consolidated central government budget . . . . .	63 (359) 571
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)	Gross domestic product (current prices) . . . . .	64 (360) 573
Dynamika produktu krajowego brutto (ceny stałe) . . . . .	Indices of gross domestic product (constant prices) . . . . .	65 (361) 574
Relacja spożycia i akumulacji do produktu krajowego brutto (ceny bieżące) . . . . .	Relation of final consumption expenditure and gross capital formation to gross domestic product (current prices) . . . . .	66 (362) 575

# SKOROWIDZ

## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY

Liczby oznaczają strony. Kreski oznaczają powtórzenie wyrazów poprzedniego hasła: liczba kresek odpowiada liczbie kolejno powtarzających się wyrazów (bez przyimków, zaimków i spójników).

### A

Abonament za radio i telewizję 211  
Abonenci radiowi 586, 587, 602, 603, 627  
— telefoniczni 365, 501, 561  
— telefonii komórkowej 366, 504, 561, 594, 595  
— przewodowej (patrz Standardowe łącza główne)  
— telewizyjni 586, 587, 602, 603, 627  
Absolwenci 229—231, 235, 237—242, 244, 584, 585, 600, 601  
Administracja państwowa 79, 80  
—, naczelne i centralne organy 79, 80  
— publiczna 79, 80, 428  
— i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 428, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
— samorządu terytorialnego 79, 80  
Agrest 307  
AIDS 256, 257  
Akcje 401, 402, 408  
Aktywa 387, 420  
— obrotowe przedsiębiorstw 387  
— o wyjątkowej wartości 460  
Aktywność ekonomiczna ludności 133, 134  
— zawodowa 133, 134, 187, 492, 502, 526, 527, 539  
Akumulacja 452, 453, 460—462, 575, 596, 597, 606, 607  
—, relacja do produktu krajowego brutto 461, 575  
Akumulatory ołowiowe 343  
Aluminium 343, 499  
Alumni 519, 520  
Ambulatoria 105, 253  
Amoniak 49  
Aparaty telefoniczne 344, 366  
Apteki 106, 255, 616—619  
Aresztowani 104  
Areszty śledcze 103  
Artykuły farmaceutyczne 208  
— z kamienia 378, 379  
— konsumpcyjne (patrz Towary)  
— medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny 208  
— żywnościowe (patrz Towary)  
Autobusy 216, 362  
Automatyzacja 288  
Autostrady 362, 504

### B

Banki 397, 398  
Barki 360  
Bary 202  
Bataty 498  
Bawelna (włókno) 498, 543  
Baza noclegowa turystyki 270, 271  
Bazanty 320  
Benzyna 211, 341  
Bezpieczeństwo publiczne 91, 92, 428  
Bezrobotni 133, 134, 152—157, 180, 527, 528, 578, 579, 623  
—, zasiłki 152, 180  
Biblioteki 106, 263, 287  
Biegunki 256  
Bierni zawodowo 133, 135  
Bilans energii elektrycznej 348  
— gazu ziemnego 347  
— platniczy 393, 394  
— ropy naftowej 346  
— węgla brunatnego 346  
— kamiennego 345  
Biskupi 519, 520  
Boby 59  
Bracia zakonnici 519, 520  
Broszury 262  
Budownictwo 134, 138, 140, 142—144, 147, 148, 168, 169, 348—352, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 502, 504, 592, 593  
— mieszkaniowe 440, 441  
Budynki i budowle 349—351, 438, 439, 444, 445, 447  
— gospodarstw rolnych 352  
— mieszkalne 351, 352, 446, 592, 593, 604, 605  
— niemieszkalne 351, 352  
Budżet państwa 282, 285, 422—424, 427, 428, 571, 572, 596, 597  
Budżety gmin 429—431, 616—619  
— gospodarstw domowych 184—197  
— jednostek samorządu terytorialnego 429—431  
Buraki 210, 296, 300, 302, 303, 305, 306, 312, 314, 498, 500, 501, 542, 544, 586, 587, 602, 603  
Bursy 245  
Bydło 296, 308—311, 314, 315, 500, 501, 545, 588, 589, 628, 629

## C

Cebula 210, 306  
 Cegła 212, 342  
 Cement 212, 316, 317, 342, 499—501, 553, 590, 591, 604, 605  
 Centra obróbkowe 288  
 Centralne ogrzewanie 211, 221  
 Centrum powiadamiania ratunkowego 254  
 Ceny 205—212  
 —, relacje 316, 317  
 — skupu 315  
 — targowiskowe 315  
 — towarów i usług, detaliczne 209—212  
 —, wskaźniki cen handlu zagranicznego 371, 372  
 —, — podstawowych kategorii makroekonomicznych 452  
 —, — produkcji budowlano-montażowej 351  
 —, — rolniczej, towarowej 297  
 —, — sprzedanej przemysłu 337, 338  
 —, — towarów i usług 170, 175, 193, 206—208, 503, 531, 578—581, 624  
 Chemikalia 380, 381  
 Chleb 209  
 Chłodziarki 195  
 — i zamrażarki 204, 211, 343, 499, 604, 605  
 Choroby 123—125, 256, 257  
 — zawodowe, liczba osób 147  
 Chóry 264  
 Ciągniki 212, 316—318, 343, 344, 362, 588, 589, 592, 593, 629  
 Ciepła 296, 310, 314, 315  
 Ciepło w parze i gorącej wodzie 344  
 Cło 422  
 Cudzoziemcy 242, 266—268  
 Cukier 194, 207, 210, 340, 499—501, 551, 590, 591, 598, 599, 604, 605  
 Cyna 499  
 Cynk 39, 499  
 Czasopisma (patrz Gazety i czasopisma)  
 Czekolada 203, 210  
 Czeresnie 307  
 Czerwotka 256  
 Członkowie klubów i kół poselskich 66  
 — senackich 67, 68  
 — Ochotniczej Straży Pożarnej 92  
 — zarządów jednostek samorządu terytorialnego 73  
 Czystość wód 42—45  
 Czytelnicy, biblioteki 263, 287

## D

Daniele 320  
 Dary 189  
 Defoliacja 327, 328, 525

Dekanat 130  
 Demoralizacja 97, 98  
 Dentyści 106, 248—250, 534, 535, 584, 585  
 Dzieccze 131  
 Dług gwarantowany 426, 427  
 — państwowy publiczny 424, 426, 427  
 —, —, relacje do produktu krajowego brutto 427  
 — Skarbu Państwa 426, 427  
 —, —, krajowy 426, 427  
 —, —, zagraniczny 427  
 Dochody 394, 422, 427, 429, 430, 434  
 — budżetów gmin 429, 430, 616—619  
 — jednostek samorządu terytorialnego 429, 430  
 — budżetu państwa 422, 427, 571, 572, 596, 597  
 — do dyspozycji brutto 160, 163—166, 182  
 — sektora instytucji rządowych i samorządowych 434  
 — w sektorze gospodarstw domowych 160, 162—166, 182  
 —, —, nadwyżka operacyjna brutto 162  
 —, —, nominalne 160, 162—166, 182  
 —, —, otrzymujących emeryturę i rentę 160, 162—164  
 —, —, pierwotne brutto 162  
 —, —, pracodawców i pracujących na własny rachunek 160, 162—164  
 —, —, pracujących najemnie 160, 162—164  
 —, —, realne 165  
 —, —, z tytułu własności 162  
 —, —, utrzymujących się z niezarobkowych źródeł dochodów 160, 162—164  
 Dochód gospodarstw domowych 188, 189, 192  
 — do dyspozycji 188  
 — z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie 189  
 — z pracy najemnej 189  
 — na własny rachunek 189  
 —, —, rozporządzalny 188, 192  
 — ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i świadczeń z pomocy społecznej 189  
 — z własności i wynajmu budynków i budowli niezwiązanych z prowadzoną działalnością gospodarczą 189  
 — narodowy brutto 451  
 — z zagranicy 451  
 Dolomity 40  
 Domy pomocy społecznej 260, 616—619  
 — pracy twórczej 270, 271  
 — studenckie 245  
 — wycieczkowe 270, 271  
 Dorosli skazani 100—102  
 Dorzecza 29, 30, 43  
 Dostawy 203, 204  
 Dotacje 423, 430, 431, 434, 435  
 Drewno 323, 378, 379, 588, 589, 604, 605  
 Drogi publiczne 353, 356, 592, 593, 631  
 — wodne śródlądowe 356  
 Drob 209, 296, 310, 311, 314

# SKOROWIDZ

Drzewostany 324—329  
—, stan sanitarny 326, 327  
—, zdrowotny 327—329, 525  
Duchowni 129, 130, 519, 520  
Dwutlenek: azotu, siarki, węgla 49, 522, 523  
Dyscypliny sportowe 274—278  
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała 138, 141—143, 145, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 475, 477, 582—585, 600, 601  
Dzieci 117, 125, 246, 257—259, 612—619, 626, 627  
Dziedziny nauk 282, 286, 287  
Dziki 320

## E

Edukacja 138, 141—143, 145, 168, 169, 183, 191, 206, 208, 226—229, 440, 441, 446, 448, 475, 477, 582—585, 600, 601  
— i wychowanie 224—246  
Egzekucje komornicze 97  
Eksport 345—348, 368, 369, 371—376, 378, 379, 381, 495, 496, 500, 501, 504, 563, 564, 566, 568, 569, 596, 597, 606, 607  
Elektrownie 345, 346, 348  
Elementy dachowe ceramiczne 342  
Emeryci i renciści 172, 578, 579  
Emerytury 189  
— i renty 172—175, 580, 581  
Emigracja 109, 576, 577  
Emigranci 128  
Emisja zanieczyszczeń 49, 50, 522, 523, 621  
Energia ciepła 207  
— elektryczna 207, 211, 217, 344, 348, 494, 499—501, 555, 582, 583, 590, 591, 600, 601, 604, 605  
— pierwotna 503  
Etylen 342

## F

Falszywe alarmy, wyjazdy 92  
Farmaceuci 248, 250, 534, 535  
Felczyrzy 248  
Fenol 342  
Filharmonie 264  
Filmy 265  
Flota morską 358, 594, 595  
Fundusze 60, 423, 424, 431  
Funkcjonariusze 91  
— służby więziennej 104, 105

## G

Gabinety stomatologiczne 105  
Galerie sztuki 264  
Garnitury 340  
Garsonki 340  
Gastronomia 202  
Gaz 39, 207, 211, 213, 215, 217, 221, 339, 347, 499, 582, 583, 600, 601  
Gazety i czasopisma 212, 262, 365  
Gazomierze 344  
Geografia (patrz Warunki naturalne)  
Gęsi 310  
Gęstość zaludnienia 82, 85, 86, 107, 492, 501, 502, 505—516, 608—611, 622  
Giełdowy rynek akcji 401, 402  
— obligacji 403, 404  
Gliny ogniotrwałe 40  
Gminy 69, 71—73, 77, 79—83, 429—431  
—, ludność 83  
—, powierzchnia 83  
Gospodarstwa domowe 117, 184—197, 217, 218, 347, 348, 392, 578—583, 600, 601, 608—611  
— indywidualne w rolnictwie 137, 139, 294, 295, 297—303, 306—308, 310, 318, 628  
— państwowe (rolne) 472  
Górnictwo 138, 140, 142—144, 168, 169, 331—333, 335, 337, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
Góry, szczyty 27, 28, 487, 488  
Granice Polski 25, 26  
Grubizna 323, 324, 588, 589, 604, 605  
Grunt 37, 38, 297, 298, 620, 628  
— leśne 37  
— orne 37, 297, 298, 628  
— rolne 37, 297, 298  
—, zagospodarowanie 472  
— zdewastowane 38, 620  
— zrekultywowane 38  
Gruszki 307  
Gruźlica 256, 257  
Grypa 256  
Grzywny 102

## H

Handel i gastronomia 198—204  
— i naprawy 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 385—389, 440, 441, 446, 448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476  
— zagraniczny 368—381, 596, 597  
Herbata 210, 498, 543  
Higiena osobista 208



HIV 257  
 Holowniki 360  
 Hospicja 252  
 Hotele 270, 271  
 — i restauracje 138, 141—144, 148, 168, 169, 440,  
 441, 446, 448, 474, 476

## I

Igrzyska olimpijskie 275  
 — paraolimpijskie 276  
 Imigracja 109, 576, 577  
 Imigranci 128  
 Import 345—348, 368, 369, 371—378, 380, 381,  
 494, 495, 500, 501, 504, 563—565, 567, 568, 596,  
 597, 606, 607  
 Indyki 310  
 Infrastruktura komunalna 213—217, 582, 583  
 — transportu 351  
 Instytucje muzyczne 264  
 Instytuty naukowe i badawcze 96, 281, 283  
 Internaty 245  
 Inwestycje 387, 394, 438—441, 586, 587, 590—597,  
 606, 607  
 — bezpośrednie 394  
 — krótkoterminowe 387  
 — portfelowe 394  
 Izby chorych 105, 253, 254  
 — mieszkalne 218—220, 222, 582, 583, 600,  
 601  
 — przyjąć 254

## J

Jabłka 210, 307  
 Jaja 194, 207, 209, 296, 311, 312, 314, 315, 498,  
 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Jakość wody 42—45  
 Jałówki 315  
 Jaskinie 28  
 Jednostki administracji centralnej (rządowej) 230,  
 231  
 — badawczo-rozwojowe 281—284, 287  
 — kościelne 129, 130  
 — naukowe i badawczo-rozwojowe 281, 283,  
 284  
 — obsługi nauki 281, 283, 284  
 — podziału terytorialnego 82  
 — rozwojowe 281, 283, 284  
 — samorządu terytorialnego 69, 71, 72, 81—84,  
 230, 231, 429—431  
 — —, organy wykonawcze 73  
 — zbożowe 313

Jelenie 320  
 Jeziora 31, 43, 44, 491  
 Jęczmień 295, 300, 302—304, 313, 315, 498, 500,  
 501, 602, 603  
 Język (nauczanie), obcy 232, 233  
 —, ojczysty 234  
 Jogurty i napoje mleczne 194, 207

## K

Kaczki 310  
 Kadencje ławników 97  
 — Prezydenta RP 61  
 — Sejmu 61, 65, 66  
 — Senatu 61, 65, 67, 68  
 Kakao 498  
 Kamera wideo 196  
 Kamienie 40, 357  
 Kanalizacja 213, 215  
 Kanały 31  
 Kapusta 210, 306  
 Karpie 209, 329  
 Kary 102, 103  
 Kasza 194, 203  
 Kasze i płatki 194  
 Kauczuk 498, 499  
 Kawa 210, 498, 543  
 Kempingi 270, 271  
 Kielbasa 209  
 Kila 256  
 Kina 265, 586, 587, 602, 603, 627  
 Kluby i koła poselskie 66  
 — — senackie 67  
 — sportowe, ćwiczący, sekcje 274  
 Kobiety 65, 71, 73, 88, 91, 107—113, 115, 116,  
 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156,  
 157, 237—240, 244, 286, 287, 502, 576—579,  
 608—611, 622  
 Koks i półkoks 341, 357  
 Komisje sejmowe 66  
 — senackie 67  
 Komitety wyborcze, Sejmu, Senatu 63, 70  
 Komornicy 96  
 —, działalność 97  
 Komputery 196, 197, 288, 504, 562  
 Komunikacja miejska 213, 216  
 Koncerty 264  
 Koncesje radiowe i telewizyjne 266  
 Konie 310, 315  
 Konserwy 203  
 Kontynenty 485—497, 505—516, 519, 520  
 Kopaczka do ziemniaków 212, 316, 317  
 Kopaliny 39, 40  
 Korzystający z noclegów 271, 272  
 Kostium 210

# SKOROWIDZ

Koszt (koszty) 142, 143, 384—386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Koszula męska 210  
 Kościoły 129—131  
 Kozaki 210  
 Kozice 59  
 Kradzież 93, 98, 100  
 Kraje 26, 90, 114, 126, 134, 155, 267, 268, 272, 285, 290, 291, 309, 319, 328, 329, 363, 368, 369, 374—376, 457, 463, 468—491, 505—575  
 Kredyty 388, 427  
 Krowy 308, 315  
 Kruszywo naturalne 40  
 Krwiodawstwo 255  
 Krztusiec 256  
 Książki i broszury wydane 262, 586, 587, 602, 603  
 Księgozbiór 106, 263, 287, 586, 587, 602, 603, 616—619  
 Księża 131, 519, 520  
 Kształcenie ustawiczne dorosłych 503  
 Kubatura budynków 352, 592, 593, 604, 605  
 Kuchenka mikrofalowa 195, 197  
 Kuchnie gazowe 343  
 Kukurydza 498, 541, 544  
 Kultura 262—266  
 — fizyczna i sport 428  
 — i ochrona dziedzictwa narodowego 428  
 Kuropatwy 320, 321  
 Kursy walut 396, 570  
 — zawodowe 106  
 Kury 310  
 Kwas siarkowy 342, 499—501, 552

## L

Laboratoria 281, 283  
 Lasy 59, 297, 298, 322—329  
 — ochronne 59  
 —, powierzchnia 59, 297, 298, 322, 324, 326, 588, 589, 604, 605, 630  
 —, zdrowotność 327—329, 525  
 Łądy 485  
 Leczenie 252, 253, 257, 584, 585, 600, 601, 627  
 Lecznictwo uzdrowiskowe 252, 253  
 Lekarze 106, 248—250, 534, 535, 584, 585  
 — specjaliści 249, 250  
 Len 498  
 Lesistość 322, 323, 588, 589  
 Leśnictwo 321—329, 586—589  
 Licencje 291  
 Liczniki energii elektrycznej 344  
 Linie kolejowe 353, 356, 592, 593, 630, 631  
 — normalnotorowe 353, 356, 357  
 — produkcyjne 288  
 Listonosze 365  
 Lisy 320

Lochy 308  
 Lokomotywy 357  
 Lotnicze pogotowie ratunkowe 254  
 Ludność 82—86, 107—128, 201, 213, 214, 218, 492, 500—502, 505—518, 521, 526, 527, 539, 576, 577, 608—611, 616—619, 622, 624  
 Ludność aktywna zawodowo 133, 134, 492, 502, 526, 527, 539  
 — korzystająca z oczyszczalni ścieków 48, 213, 214, 521, 621  
 — krajów 114, 126, 505—516  
 — miast 107—109, 111—113, 115, 116, 118, 120, 505—517, 576, 577, 608—611, 622  
 — na podstawie bilansów 108—113, 118, 119, 576, 577  
 — spisów 107, 115—117, 122  
 — świata 505  
 — wsi 108, 109, 111—113, 115, 116, 119, 120  
 —, źródła utrzymania 116

## Ł

Ładunki 354, 355, 357, 359  
 Ławnicy 97  
 Łazienka 221  
 Łączność 183, 191, 206, 208, 364—367, 592—595  
 Łąki i pastwiska 37, 297, 298  
 Łosie 320  
 Łożyska 343  
 Łózka, hospicja 252  
 —, sanatoria 252, 254  
 —, szpitale 252, 253, 584, 585, 600, 601, 616—619, 627

## M

Maciora owcza 315  
 Magazyny 202  
 Magnetowidy, odtwarzacze 196, 197  
 Makaron 194, 203, 209  
 Maliny 307  
 Małżeństwa 117, 120, 121, 518, 598, 599  
 Marchew 210, 306  
 Margaryna 203, 209, 340  
 Margle 40  
 Masa celulozowa drzewna 341  
 Masło 46, 194, 203, 207, 209, 340, 499, 598, 599, 604, 605  
 Masowce 358  
 Maszyny pralnicze 204, 343, 604, 605  
 — do szycia 195  
 —, urządzenia techniczne i narzędzia 378, 379, 438, 439, 444, 445, 447, 567—569

Materiały i wyroby włókiennicze 340, 378, 379  
 Matki 117  
 Mąka 194, 203, 209, 499  
 Medale zdobyte 275—278  
 Melioracje użytków rolnych 298  
 Metale 357  
 Metale nieszlachetne i wyroby 378, 379  
 Metan 39  
 Metropolie 131  
 Mężczyźni 107, 110—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157  
 Miasta 45, 48, 108, 109, 111—113, 115—118, 120, 121, 123, 124, 127, 128, 133, 156, 157, 197, 213—215, 217—223, 232, 233, 246, 250, 251, 255, 352, 365, 367, 576, 577, 608—619  
 — na prawach powiatu 69, 71—73, 79—82, 84, 429—431  
 — — —, ludność 84  
 — — —, powierzchnia 84  
 — świata 505—517  
 Miedź 39, 339, 343, 499—501, 554  
 Miejsca, domy pomocy społecznej 260, 616—619  
 —, studenckie 245  
 —, internaty (bursy) 245  
 —, kina 265, 602, 603, 616—619  
 —, noclegowe 270, 602, 603, 616—619, 627  
 —, pasażerskie 360  
 —, przedszkola 246  
 —, specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze 236  
 —, teatry i instytucje muzyczne 602, 603  
 —, żłobki 257  
 Miejscowe zagrożenia 92  
 Mieszanki paszowe 212, 316, 317  
 — zbożowe 300, 302, 303, 313  
 Mieszkania 218—223, 612—615, 624  
 — w budowie 221  
 —, formy własności 220, 222  
 —, oddane do użytkowania 222, 223, 532, 582, 583, 600, 601, 612—615, 625  
 —, użytkowanie mieszkania i nośniki energii 190  
 —, wyposażenie 221  
 —, mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego 190  
 —, zaludnienie 218—220, 532, 624  
 —, zamieszkane 218, 219, 582, 583, 600, 601  
 —, zasoby 218—220, 532, 582, 583, 600, 601, 612—615, 624  
 Mieso 46, 194, 203, 207, 209, 340, 498, 500, 501, 503, 546, 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Migracje ludności na pobyt stały 109, 128, 576, 577, 623  
 — — — —, wewnętrzne 128, 623  
 — — — —, zagraniczne 109, 128, 576, 577, 623  
 Miksery, malaksery, roboty kuchenne 204  
 Mintaj 329  
 Misje i operacje pokojowe Wojska Polskiego 89, 90  
 Mistrzostwa świata i Europy 277, 278  
 Mleko 46, 194, 207, 209, 296, 311—315, 498, 500, 501, 503, 546, 588, 589, 598, 599, 602, 603

Młodzieżowe ośrodki socjoterapii 236  
 — — — wychowawcze 236  
 Mniejszości narodowe i grupy etniczne 234  
 Mocznik nawozowy 212  
 Morszczuk 209  
 Morza 485, 486, 489, 490  
 Motele 270, 271  
 Motocykle, skutery i motorowery 190, 362  
 Muzea 263  
 Mydło 204, 212, 342

## N

Nabiał 194  
 Najwyższa Izba Kontroli, działalność 77, 78  
 Nakłady brutto na środki trwałe 460—463, 504, 596, 597, 606, 607  
 — na działalność badawczą i rozwojową 282—285, 503  
 — inwestycyjne 283, 438—441, 586, 587, 590—597, 606, 607  
 — — na środki trwałe 283, 438, 439  
 Należności 387  
 Napoje alkoholowe 204, 210  
 — — i wyroby tytoniowe 183, 190, 199, 200, 202, 206, 207, 580, 581  
 — bezalkoholowe 46, 190, 206, 207  
 — i tytoń 380, 381  
 Narkomania 93, 98, 100  
 Narodowe fundusze inwestycyjne 464, 468, 473  
 Nauczyciele 104, 228, 246  
 Nauka i technika 279—291  
 Nawozy mineralne lub chemiczne 212, 316—319, 342, 357, 499, 588—591, 629  
 — wapniowe 318  
 Nieczystości ciepłe 216  
 Niedźwiedzie 59  
 Nieletni 97—99, 101  
 Niemietanowe lotne związki organiczne 49  
 Niemowlęta 120, 125, 502, 518  
 Niepełnosprawni 122, 246, 276, 278  
 Nieużytki 37, 326  
 Noclegi 270, 271, 602, 603  
 Nośniki energii 190, 207, 345—348  
 Nowotwory złośliwe 256

## O

Obciążenia 384, 386, 412, 413  
 Obiekty turystyczne 270, 271, 602, 603  
 Obligacje 403, 404, 408, 427

# SKOROWIDZ

Obowiązkowe ubezpieczenia społeczne, składki 162, 163, 424, 431  
—, wydatki 424, 428, 431  
Obrabiarki 343, 590, 591  
Obrona narodowa 88—90, 428  
Obroty handlu zagranicznego 368, 369, 373—376, 596, 597  
Obsługa długu publicznego 424, 428  
Obsługa nieruchomości i firm 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 440, 441, 446—448, 475, 477  
Obszary chronionego krajobrazu 58  
— o szczególnych walorach przyrodniczych 55—58  
Obuwie 206, 207, 210, 341, 378, 379, 499, 590, 591, 604, 605  
Oceany 485, 486, 489, 490  
Ocena sanitarna artykułów spożywczych 46  
Ochotnicza Straż Pożarna 92  
Ochrona lasów 326, 327  
— środowiska 37—60  
— zdrowia 105, 106, 248—258, 584, 585  
— i pomoc społeczna 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 248—261, 428, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
— w zakładach karnych 105, 106  
Oczyszczalnie ścieków 48, 213, 214  
—, przepustowość 48  
Oczyszczanie ścieków 46  
Odbiorcy energii elektrycznej 217  
— gazu 217  
Odbiorniki radiowe 196, 204, 499, 590, 591, 604, 605  
— telewizyjne 196, 197, 204, 211, 344, 499—501, 555, 590, 591, 604, 605  
Oddziały przedszkolne 246  
— terenowe telewizyj publicznej 265, 266  
Odkurzacze 195, 211, 343  
Odlów zwierząt łownych 320, 321  
Odnowienia i zalesienia 326, 588, 589  
Odpady 53, 621  
— komunalne 216, 524  
Odpływ wód 41  
Odra (choroba) 256  
Odsetki 397, 398  
Odstzał zwierząt łownych 320, 321  
Odszkodowania 146, 176, 412, 413, 416  
Odtwarzacz płyt kompaktowych 196, 197  
Odzież 206, 207, 210  
— i obuwie 183, 190, 206, 207  
Oferty pracy 152, 156  
Ofiary śmiertelne 92, 364  
Oficjalne aktywa rezerwowe 394, 395  
Ogórki 306  
Ograniczenie wolności 102  
Ojcowie 117  
Okleiny 341  
Okopowe (rośliny) 302, 303  
Oleiste (rośliny) 300, 302, 303  
Olej 207, 209  
— napędowy 212, 316, 317, 341

Oleje opałowe 341  
— i pozostałe tłuszcze 194, 207  
Oleum 342  
Oliwki 498  
Ołów 499  
Opady atmosferyczne 33—36, 41  
Opal 207  
Opery i operetki 264  
Opieka społeczna 258—261  
Opłata za najem mieszkania 207  
— skarbowa 429  
Opony 342  
Opróżnienie lokali mieszkalnych 97  
Organizacje międzynarodowe i instytucje zagraniczne 282  
— społeczne i stowarzyszenia 230, 231  
— wyznaniowe 230, 231  
— i zespoły eksterytorialne 475, 477  
Orkiestry 264  
Orzeczenia sądów powszechnych 99, 103  
Orzeszki ziemne 498  
Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą 474, 475  
— ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi 235  
Oszczędności brutto 166  
Ośrodki badawczo-rozwojowe 281, 283  
— leczenia odwykowego 252  
— radiofonii publicznej 265, 266  
— rehabilitacyjne dla narkomanów 252  
— rewalidacyjno-wychowawcze 236  
— szkoleniowo-wypoczynkowe 270, 271  
— szkolno-wychowawcze specjalne 236  
— wczasowe 270, 271  
— do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego 264, 265  
— zdrowia (patrz Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej)  
Oświata i wychowanie 428  
Owce 308, 310, 311  
Owies 300, 302, 303, 313, 498, 602, 603  
Owoce 46, 194, 207, 210, 296, 307, 312, 314, 498, 598, 599  
— cytrusowe 498  
— przetwory 46  
Ozon 51

## P

Paczki 365, 366  
Paliwa 208, 345—347, 467—469  
Państwowa Inspekcja Pracy, działalność 148, 149  
— Straż Pożarna 92  
Papier 341, 499—501, 551, 552  
Papierosy 210, 340, 598, 599  
Papiry wartościowe 394, 401—404, 406, 408, 426, 427

- Parafie 130
- Parki krajobrazowe 56, 57
  - narodowe 55
- Partnerzy 117
- Pasażerowie 355, 359, 361, 556, 557, 560, 594, 595, 606, 607
- Pastewne (rośliny) 300—303
- Pastwiska 297, 298
- Patenty 290, 291
- Pchacz 360
- Pensjonaty 270, 271
- Pestycydy 342
- Piasek 40
- Pieczyno 46, 194
  - i produkty zbożowe 207
- Pielęgniarki 248, 250, 534, 535, 584, 585
- Pieniądz gotówkowy w obiegu 392, 393
- Piwo 204, 210, 340
- Place składowe 202
- Placówki gastronomiczne 199, 200, 202
  - interwencyjne 258
  - opiekuńczo-wychowawcze 258—259
  - pocztowe 365, 594, 595, 606, 607, 631
  - pomocy społecznej 260
  - rodzinne 258
  - socjalizacyjne 258
  - wsparcia dziennego 258
  - wychowania przedszkolnego 246, 612—615
- Plony warzyw gruntowych 306
  - ziemiopłodów 303—306, 544, 586, 587
- Płóć 107—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157, 237—240, 244, 504, 576—579, 608—611
- Plonica 256
- Plug 212, 316, 317, 343
- Płyty pilśniowe 341
- Pobierający emeryturę lub rentę 186
- Pobór wody 41
- Podatek akcyzowy 422
  - dochodowy 384, 386, 398, 412, 413, 419, 422, 429
  - od nieruchomości 429
  - rolny 429
  - od towarów i usług 422
- Podatki od dochodów i majątku 163
  - pośrednie 422
  - od produktów minus dotacje do produktów 453, 456, 459
- Podaż pieniądza 392, 393
- Podmioty gospodarcze 282, 465, 468—471, 473
  - gospodarki narodowej 474—477
- Podregiony 86
- Podręczniki 262
- Podroby 588, 589, 598, 599, 602, 603
- Pogłowie zwierząt 308, 310, 500, 501, 545
- Pogrzeb, sprawienie 261
- Pojazdy do transportu publicznego 344
  - zarejestrowane 362
- Pola biwakowe 270, 271
- Polichlorek winylu 342
- Polska Akademia Nauk 281—284, 287
  - — —, członkowie 287
  - — —, placówki naukowe 281—284, 287
- Połowy 329, 330, 547, 588, 589, 604, 605
- Położenie geograficzne Polski 25
- Położne 248, 250
- Pomidory 306
- Pomniki przyrody 58
- Pomoc doraźna 254
  - społeczna 258—261, 428
- Popioły 53
- Popyt krajowy 452, 453, 459—462, 596, 597, 606, 607
  - — —, relacja do produktu krajowego brutto 461
- Porady ambulatoryjne 600, 601, 627
  - lekarskie 251, 253
  - stomatologiczne 251
- Porcelana, zastawy stołowe 342
- Porty handlowe 358, 359
  - lotnicze 361
  - morskie 358, 359, 594, 595
- Porzeczki 307
- Posilek 261
- Posłowie 65
- Postępowania w sprawach o przestępstwa i wykroczenia skarbowe 95
- Postępowanie wyjaśniające, wyniki 97
- Pośrednictwo finansowe 138, 141—144, 149, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 475, 477
- Powiaty 69, 71—73, 79—82, 84, 429—431
  - , ludność 84
  - , powierzchnia 84
- Powierzchnia gruntów leśnych 322, 630
  - ornych 297, 298
  - krajów 505—516
  - lasów 59, 297, 298, 322, 324, 326, 588, 589, 604, 605
  - miast 608—611
  - mieszkań 218—220, 222, 612—615, 625
  - oddanych do użytkowania 222, 582, 583, 600, 601, 625
  - nieużytków 37
  - parków 55—57
  - Polski 25, 37, 500—502, 514, 598, 599, 620
  - rezerwatów przyrody 56
  - składowa 202
  - o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona 55—58, 621
  - świata 505
  - użytków rolnych 37, 297, 298
  - województw 82, 620
  - wód 25, 29—32, 37, 42—44
  - zasiawów 300, 301, 503, 540—543, 586, 587, 628
  - Ziemi 485
- Powietrze, temperatura 33—36
  - , zanieczyszczenia 49, 50
- Pozagiełdowy rynek papierów wartościowych 408

# SKOROWIDZ

- Pozbawienie wolności 102  
Pozostający na utrzymaniu 186  
Pozyskanie drewna (grubizny) 323, 324, 588, 589, 604, 605  
— energii pierwotnej 503  
Pożary 92  
Półbuty 210  
Praca, czas pozostawania bez pracy 153, 154  
—, przyczyny niepodejmowania 135  
—, staż 154  
—, warunki 147  
—, wypadki 144—146  
Pracodawcy i pracujący na własny rachunek 137, 139  
Pracownicy cywilni 104, 105  
— wojska 88—91  
— medyczni 106, 248, 250, 534, 535, 584, 585  
— ochrony zdrowia 104  
Pracujący 133, 134, 137—141, 186, 473, 502, 576, 577, 588—595, 598, 599, 608—611, 623  
Praktyki lekarskie 250, 251  
Pralki 211, 499  
— i wirówki elektryczne 195, 197  
Prewentoria 252  
Produkcja budowlano-montażowa 349—351, 592, 593, 604, 605  
— energii elektrycznej 344, 499—501, 503, 555, 590, 591, 604, 605  
— filmów 265  
— globalna 452, 453  
— produktów pochodzenia zwierzęcego 310, 311, 588, 589, 602, 603  
— rolnicza 294—297, 310, 311, 492, 538, 586, 587, 602, 603  
— globalna 294—296  
— końcowa 294, 295, 586, 587  
— towarowa 294—297, 586, 587, 602, 603  
— sprzedana budownictwu 349, 630  
— przemysłu 331—338, 493, 503, 548, 590, 591, 604, 605, 630  
— wyrobów przemysłowych 288, 289, 339—344, 499—501, 549—555, 590, 591, 604, 605  
— żywności 493  
Produkt krajowy brutto 451—457, 459, 497, 500, 501, 504, 573—575, 596, 597, 606, 607, 631  
—, parytet siły nabywczej 504, 573  
Produkty leśnictwa 323, 324  
— mineralne 377, 379  
— pochodzenia roślinnego 377, 378  
— przemysłu chemicznego 377, 379  
— przetwórstwa przemysłowego 567—569  
— rolne 310—312  
— uboju 340  
Profesorowie 288  
Prognoza ludności 127  
Programy radiowe 265, 266  
— telewizyjne 265, 266  
Prokuratury 95  
Promieniowanie jonizujące 52  
Promy 355, 358  
Propylen 342  
Prosięta 315  
Proso 498  
Proszek do prania 211  
Prywatne środki transportu, eksploatacja 208  
Prywatyzacja 464—477  
Przeciętne trwanie życia 126, 127, 502  
Przeciętny pobyt chorego (w zakładach lecznictwa) 252  
— wiek kobiet rodzących dzieci 502  
Przedmioty trwałego użytkowania 195—197  
Przedsiębiorstwa 384—389, 465, 468—471, 473—475  
— estradowe 264  
Przedstawienia i koncerty 264  
Przedszkola 246  
Przejścia graniczne 266, 267  
Przekazy pocztowe i telegraficzne 365  
Przeladunek 358, 359, 594, 595  
Przemysł 134, 138, 140, 142—144, 147, 148, 168, 169, 288, 289, 291, 331—348, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 502, 504, 590, 591  
Przemysłowe (rośliny) 296, 300, 301  
Przestępstwa 93—95, 98, 100  
Przesyłki listowe 365, 366, 606, 607  
Przetwory mięsne 203  
— spożywcze 377, 379  
Przetwórstwo przemysłowe 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 288, 289, 331—338, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
Przewodnicy turystyczni 273  
Przewozy ładunków 354, 355, 357, 556, 557, 559, 594, 595, 606, 607  
— pasażerów 355, 556, 557, 560, 594, 595, 606, 607  
— komunikacją miejską 216  
Przychodnie lekarskie (patrz Zakłady ambulatoryjne opieki zdrowotnej)  
Przychody 166, 345—348, 384, 385, 393, 394, 397, 409, 412, 413, 418, 419  
— banków 397  
— biur maklerskich 409  
— z całokształtu działalności 384, 385  
— z działalności gastronomicznej 202  
— finansowe 384, 385  
— otwartych funduszy emerytalnych 419  
— powszechnych towarzystw emerytalnych 418  
— sektora gospodarstw domowych 166  
— ze sprzedaży 354, 364, 384, 385  
— zakładów ubezpieczeń 412, 413  
Przyjazdy cudzoziemców 266—268  
Przyrost naturalny 109, 119, 120, 518, 598, 599, 608—611, 623  
— rzeczywisty 109, 502  
Przyrządy i aparaty optyczne 378, 379  
Pszonica 295, 300—304, 313, 315—317, 498, 500, 501, 540, 544, 586, 587, 602, 603

Pszenżyto 300, 302, 303, 313, 315  
 Punkty apteczne 255  
 — biblioteczne 263  
 — gastronomiczne 202  
 Pyły i gazy 49, 50, 522, 523

## R

Rachunek bieżący 393, 394  
 — finansowy 394  
 — kapitałowy 394  
 — wykorzystania dochodów w sektorze gospodarstw domowych 166  
 Rachunki narodowe 451—463, 596, 597  
 Rada m.st. Warszawy 69  
 Radni gmin 71, 72  
 —, grupy zawodów 72  
 — miast na prawach powiatu 71, 72  
 — organów jednostek samorządu terytorialnego 71—73  
 — powiatów 71—73  
 — sejmików województw 71—73  
 Rady dzielnic m.st. Warszawy 69  
 — gmin 69, 71, 72  
 — miast na prawach powiatu 69, 71, 72  
 — powiatów 69, 71, 72  
 Rajstopy 210, 340  
 Ranni 92, 364  
 Ratownictwo medyczne 254  
 Ratownicy 92  
 Redukcja pyłów i gazów 50, 621  
 Regionalny Ośrodek Psychiatrii Sądowej 252  
 Regiony 85  
 Rekreacja i kultura 183, 191, 206, 208  
 Renta socjalna 179  
 Renty 172—175, 189  
 Restauracje 202  
 — i hotele 183, 191, 206, 208  
 Rezerwy przyrody 56  
 Rezerwy funduszy emerytalnych 166  
 Roboty i manipulatory przemysłowe 288  
 Rodzinne ośrodki diagnostyczno-konsultacyjne 96  
 Rodziny 117  
 — zastępcze 259  
 Rolnictwo 292—319, 538—546, 586—589  
 —, leśnictwo i rybołówstwo 586—589  
 —, łowiectwo i leśnictwo 134, 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 440, 441, 446—448, 454, 456, 474, 476  
 —, —, — i rybactwo 502, 504  
 Rolnicy indywidualni 172, 173, 175, 176, 578—581  
 Ropa naftowa 39, 339, 346, 357, 499, 550  
 Rowery 195, 204, 211, 344  
 Rozbój 93, 98, 100  
 Rozchody 166, 345—348  
 — sektora gospodarstw domowych 166  
 Rozliczenia międzyokresowe 387

Rozwody 120, 121, 518, 598, 599  
 Różyczka 256  
 Ruch pasażerów 359, 361  
 Rudy metali 39, 339, 357  
 Rurociągi 351, 353  
 Rury stalowe 343  
 Rybactwo 134, 138, 140, 142—144, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 474, 476  
 Rybołówstwo 329, 330  
 Ryby 194, 203, 207, 209, 329, 330, 588, 589, 604, 605  
 Rynek pracy 132—157  
 Rysie 59  
 Ryż 194, 209, 498, 541, 544  
 Rzecznik praw obywatelskich, nowe sprawy 74—76  
 —, wystąpienia 76  
 Rzeczowe środki obrotowe, przyrost 460  
 Rzeki 30, 43, 489, 490  
 Rzepak i rzepik 302, 303, 305, 314, 498

## S

Sady 37, 297, 298  
 Saldo wymiany produktów z zagranicą 453  
 Sale projekcyjne 265  
 Samobójstwa dokonane 125  
 —, zamachy 125  
 Samochody ciężarowe 344, 362, 558, 592, 593  
 — osobowe 195, 197, 204, 211, 344, 362, 363, 501, 504, 558, 559, 590—593, 604—607  
 Samoloty 360, 560  
 Samorząd terytorialny 69—73, 79, 80  
 Samorządowe kolegia odwoławcze 77—80  
 Sanatoria 252, 254  
 Sarny 320  
 Sądownictwo 95, 96  
 Schronienie 261  
 Schroniska 270, 271  
 Seanse w kinach 265  
 Sejm 61—67  
 Sektory instytucjonalne 160, 162—166, 182, 183, 459—461  
 —, gospodarstw domowych 160, 162—166, 182, 183, 459—461  
 —, instytucji finansowych i ubezpieczeniowych 459, 460  
 —, —, niekomercyjnych 459, 461  
 —, —, rządowych i samorządowych 459—461  
 —, przedsiębiorstw 459, 460  
 — własności 137, 139, 170, 200—202, 332, 349, 354, 372, 385, 389, 456  
 —, prywatny 137, 139, 170, 200—202, 332, 349, 354, 372, 385, 389, 440, 445, 456  
 —, publiczny 137, 139, 170, 200, 202, 215, 216, 332, 349, 354, 372, 385, 389, 440, 445, 456  
 Senat 61—65, 67, 68

# SKOROWIDZ

- Senatorowie 65  
Sery 194, 203, 207, 209, 340  
Sfera budżetowa 139, 168  
Siano 302, 303, 315  
Siarka 39, 339, 499—501  
Sieć gazowa 213, 215, 582, 583  
— kanalizacyjna 46, 213, 215, 582, 583  
— komunikacyjna 213, 216, 353  
— osiedleńcza 118  
— wodociągowa 41, 213, 215, 221, 582, 583  
Siewniki 316, 317, 343  
Silniki elektryczne 343  
Siostry zakonne 519, 520  
Sisal (włókno agawy) 498  
Skargi 76  
Skarpety 210  
Skazani za przestępstwa 99—102  
Sklepy 201, 624  
Składki ubezpieczeniowe 162, 163, 412—415, 424, 431, 434  
Składowiska kontrolowane 216  
Skup jaj 314, 315  
Skup mleka 313—315, 629  
— produktów rolnych 313—315, 588, 589  
— zbóż 313, 315  
— żywca 313—315, 588, 589, 629  
Śloma 302, 303  
Służba więzienna 104, 105  
Soja 498  
Sok 340  
Sołectwa 81  
Sól 39, 210, 339  
Spodnie 210  
Sport 274—278  
Spożycie 166, 182, 183, 194, 452, 453, 459—463, 504, 575, 596—599, 606, 607  
— indywidualne w sektorze gospodarstw domowych 166, 182, 183, 459, 461, 596, 597, 606, 607  
— prywatne 459, 461, 463, 504  
— publiczne 460—462  
— relacja do produktu krajowego brutto 461, 504, 575  
Spółdzielnie 474, 475  
Spółki 464, 465, 468—477  
Sprzedaż detaliczna towarów 199, 200, 202, 580, 581, 598, 599  
— hurtowa 199, 200  
— w placówkach gastronomicznych 199, 200, 202  
— według sektorów własności 200  
Sprzęt transportowy 378, 379  
Stacje meteorologiczne 33—35  
— naukowo-badawcze 35  
— paliw 201  
— retransmisyjne 366  
— satelitarne nadawcze 366  
— telewizyjne (nazienne) 366  
Stal 343, 499—501, 553, 554, 590, 591, 604, 605  
Standardowe łącza główne 365, 501, 561  
Stanowiska dokumentacyjne 58  
Starostwa powiatowe 77, 78  
Statki 344, 358, 360  
—, nośność 358  
—, pojemność 358  
Stolice państw 505—516  
Stołówki 202  
Stomatolodzy (patrz Dentyści)  
Stopa bezrobocia 152, 154—157, 502, 527, 528, 578, 579, 623  
Stopnie naukowe 286  
Strajki 149, 578, 579  
Straty 345—348, 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419  
Straż pożarna 92  
—, ratownicy 92  
Strączkowe (rośliny) 300, 302, 303, 314  
Strefa Euro 570  
Studenci 228—232, 241, 242, 244, 245, 502, 533, 584, 585, 600, 601, 612—615  
Studia wyższe, kierunki 244  
—, systemy 241, 242  
Studnie 45  
Stypendia 245  
Subwencje 423, 430  
Superfosfat 212  
Surowce chemiczne 39  
— energetyczne 39, 345—348, 494, 499—501, 549  
— metaliczne 39  
— skalne 40  
—, z wyjątkiem paliw 567—569  
Szczczyty górskie 27, 28, 487, 488  
Szkarlatyna 256  
Szkoła 342  
Szkoły 106, 226—235, 237—245, 582—585, 600, 601, 612—615, 625, 626  
— artystyczne 226—229, 240, 582—585, 612—615, 626  
— dla dorosłych 106, 227, 229, 231, 584, 585  
—, gimnazja 106, 226—230, 232—235, 582—585, 612—615, 625  
—, licea (profile i formy kształcenia) 237—241, 244  
—, licea ogólnokształcące 226—230, 235, 237, 582—585, 612—615, 626  
—, — profilowane 226—229, 231, 235, 238, 582—585, 612—615, 626  
— dla mniejszości narodowych i grup etnicznych 234  
—, organy prowadzące szkoły 230, 231  
— dla osób ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (specjalne) 235  
— podstawowe 106, 226—230, 232—235, 582—585, 612—615, 625  
— policealne 226—229, 231—233, 235, 240, 241, 582—585, 612—615, 626  
— specjalne ponadgimnazjalne przysposabiające do pracy 226—229, 235  
—, technika 106, 226—229, 231, 235, 239, 582—585, 612—615, 626  
—, — uzupełniające 226—229, 239  
—, uzupełniające licea ogólnokształcące 226—229, 237



Szkoły wyższe 226—229, 231, 241—245, 281, 283, 284, 287, 584, 585, 600, 601, 612—615  
—, zasadnicze zawodowe 106, 226—230, 237, 582—585, 612—615, 625  
Szlaki turystyczne 273  
Szpitale 105, 252—254  
Szpitalne oddziały ratunkowe 254  
Szproty 329  
Szynka 209

## Ś

Ścieki 46, 620  
Ścier drzewny 378, 379  
Śledzie 209, 329  
Śliwki 307  
Środki automatyzacji 288  
— obrotowe, rzeczowe 460  
— transportu 208, 438, 439, 444, 445, 447  
— trwale 444—448  
—, stopień zużycia 446, 447  
—, wartość brutto 444—448, 586, 587, 590—597, 606, 607  
— wychowawcze lub poprawcze 98, 99  
Świadczenia emerytalne i rentowe 172—175  
—, odszkodowania 146, 176  
—, rodzinne 177, 178  
— społeczne, pomoc 163, 178—180, 261  
— z ubezpieczeń społecznych 163, 172—176  
—, zasiłki 176, 178, 180, 261  
— zdrowotne ratownictwa medycznego 254  
Świat 492—497, 505, 518, 519, 538—546, 548—555, 563—566, 573, 574  
Świerzb 256

## T

Tabor kolejowy 357  
— komunikacji miejskiej 216  
— śródlądowego transportu wodnego 360  
Tarcia 341, 590, 591  
Teatry i instytucje muzyczne 264, 586, 587, 602, 603  
Tekstura 341, 499—501, 551, 552  
Telefoniczne łącza główne 365, 367, 501, 561, 594, 595, 606, 607, 631  
— połączenia wychodzące 366  
Temperatura powietrza 33—36  
Tereny komunikacyjne 37  
— mieszkaniowe 37  
— przemysłowe 37  
Terms of trade 371, 372  
Terytorialna struktura kraju 81—84  
Terytorium 25  
Tkaniny 340, 499

Tłuszcze i oleje 207, 377, 378  
— jadalne 46, 598, 599, 602, 605  
— roślinne 46  
— zwierzęce 46, 598, 599, 604, 605  
Towary 190, 191, 199, 200, 202—204, 580, 581, 598, 599  
— konsumpcyjne 199, 200  
— niekonsumpcyjne 199, 200  
— niezwykłościowe 190, 191, 199, 200, 204  
— rolno-spożywcze 567—569  
— i usługi 206—212  
— konsumpcyjne 190, 191, 206—212, 531, 580, 581, 598, 599, 624  
— niekonsumpcyjne 206, 212  
— żywnościowe 190, 194  
— i napoje bezalkoholowe 199, 200, 203, 204, 206, 207, 209, 210  
Transfery 163  
Transport 183, 191, 206, 208, 353—364  
—, gospodarka magazynowa i łączność 138, 141—144, 147, 148, 168, 169, 354, 440, 441, 446—448, 468, 470, 471, 475, 477, 592—595  
— kolejowy 354, 355, 357, 556, 594, 595, 606, 607  
— lotniczy 354, 355, 360, 361, 559, 560  
— i łączność 353—367  
— morski 354, 355, 358, 359, 594, 595  
— rurociągowy 354  
— samochodowy 354, 355, 557, 594, 595, 606, 607  
— gospodarczy 354  
— zarobkowy 354  
— śródlądowy wodny 354, 355, 360  
Trasy komunikacji miejskiej 216, 608—611  
— lotnicze 353, 360  
Truskawki 307  
Trybunał Konstytucyjny, wyroki i postanowienia 74  
Trzcina cukrowa 498  
Trzoda chlewna 296, 308—311, 314, 315, 500, 501, 545, 588, 589, 629  
Turystyka 266—273  
— zagraniczna 536, 537  
Tworzywa sztuczne 342, 377, 379  
Tytuły naukowe 286

## U

Ubezpieczenia 412—417, 424, 431  
— społeczne 172—176, 424, 431, 578—581  
—, składki 162, 163, 424, 431  
—, świadczenia 163, 172—176, 578—581  
Uchwały Sejmu 67  
— Senatu 68  
Uczniowie 106, 228—235, 237—241, 533, 582—585, 600, 601, 612—615, 625, 626  
Ugrupowania gospodarcze 373, 502—504  
Ukarani 104  
Układ pionowy powierzchni 27

# SKOROWIDZ

Umorzenia sądowe 99  
 Uniewinnienia sądowe 99, 103  
 Urodzenia żywe 109, 119, 120, 518, 598, 599, 608—611, 622  
 Urządzenia komunalne 213  
 Urządzenie do odbioru telewizji satelitarnej 196, 197  
 Urzędy jednostek samorządu terytorialnego 77, 79, 80  
 — marszałkowskie 77, 79, 80  
 — wojewódzkie 77, 79, 80  
 Usłonecznienie 33, 34  
 Usługi 134, 183, 190, 191, 502, 504  
 — łączności 364—367  
 — medyczne 208, 211  
 — transportowe 208, 211, 212  
 — weterynaryjne 212  
 Ustawy 67, 68  
 Uszkodzenie drzew 327, 328, 525  
 Utrzymujący się z niezarobkowych źródeł 186  
 Użytki ekologiczne 37, 58  
 — kopalne 37  
 — rolne 37, 297, 298, 586, 587, 598, 599, 628, 629  
 Użytkowanie gruntów 297, 298  
 — mieszkania i nośniki energii 183, 190, 206, 207  
 Użytkownicy Internetu 504, 562

## W

Wagony kolejowe 357  
 Waluty, kursy 396, 570—572  
 Wapienie 40  
 Wapno 342  
 Warranty 406  
 Warszawski Indeks Giełdowy (WIG) 401  
 — — — Średnich Spółek (MIDWIG) 401  
 — — — Rynku Równoległego (WIRR) 401  
 Wartość dodana brutto 452—454, 456, 459, 504  
 Warunki naturalne 25—36  
 — pracy 147  
 Warzywa 194, 207, 210, 296, 300, 306, 312, 314, 498, 598, 599  
 — z upraw pod osłonami 306  
 Wefna 311, 314, 498, 602, 603  
 Wędliny 203, 209, 340  
 Węgiel 39, 211, 316, 317, 339, 345, 346, 357, 499—501, 549, 550, 590, 591, 604, 605  
 — brunatny 39, 339, 346, 500, 501  
 — kamienny 39, 211, 316, 317, 339, 345, 499—501, 549, 550, 590, 591, 604, 605  
 Wiatr, prędkość 33, 34  
 Widzowie w kinach 265, 586, 587, 602, 603, 627  
 — w teatrach i instytucjach muzycznych 264, 586, 587, 602, 603  
 Wiek ludności 110—114, 122, 125—128, 140, 153, 157, 232

Wiek ludności, nieprodukcyjny 110, 113, 114, 608—611  
 —, poprodukcyjny 113  
 —, produkcyjny 110, 113, 114, 135, 156, 576, 577  
 —, przedprodukcyjny 113  
 Wielokrotnie karani 104  
 Wierni 129—131, 519, 520  
 Wieś 45, 48, 108, 109, 111—113, 115—121, 123, 124, 127, 128, 133, 156, 157, 197, 221—223, 232, 233, 246, 250, 251, 255, 263, 265, 352, 365, 367, 582, 583  
 Wilki 59  
 Wino 204, 210, 340, 499  
 Wirusowe zapalenie wątroby 256  
 Wiśnie 307  
 Włókna chemiczne 342  
 Włókniście (rośliny) 300  
 Wodociągi 45, 213, 215, 217, 221, 582, 583, 600, 601  
 Wodomierze 344  
 Wodorotlenek sodowy 342  
 Wody 29—32, 37, 42—44  
 Województwa 31, 43, 44, 55—57, 69, 71—73, 77—82, 94, 101, 145, 154, 272, 284, 356, 362, 367, 429—431, 455, 469, 470, 620—631  
 Wojsko Polskie 88—90  
 Wolontariusze 258  
 Wódki 204, 210, 340, 598, 599  
 Wskaźnik poziomu kosztów 389, 473  
 Wskaźniki cen (patrz Ceny)  
 — towarów i usług konsumpcyjnych 170, 175, 193, 206—208, 503, 531, 578—581, 624  
 — transakcyjnych 372  
 — emerytur i rent 175, 580, 581  
 — rentowności obrotu 389, 398, 410, 412, 413, 473  
 — towarowej produkcji rolniczej 297  
 — wolumenu 371  
 — wykrywalności sprawców przestępstw 93, 94  
 — wynagrodzeń 170, 578, 579  
 — wypadkowości 144, 145  
 — zatrudnienia 133, 502  
 Współczynnik aktywności zawodowej 133, 502, 526, 527  
 — dzietności 121  
 — reprodukcji brutto 121  
 — netto 121  
 Wybory do organów jednostek samorządu terytorialnego 69, 70  
 — do Parlamentu Europejskiego, wyniki 65  
 — Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej 62  
 — do Sejmu i Senatu 63, 64  
 — wójtów, burmistrzów i prezydentów miast 70  
 Wychowanie przedszkolne 226, 228, 246  
 Wychowankowie, młodzieżowe ośrodki socjoterapii 236  
 —, — wychowawcze 236  
 —, ośrodki rewalidacyjno-wychowawcze 236  
 —, placówki opiekuńczo-wychowawcze 258, 259  
 —, specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze 236

- Wycieczki turystyczne 273  
 Wydatki budżetu państwa 282, 423, 424, 427, 428, 571, 572, 596, 597  
 — budżetów gmin 431, 616—619  
 — gospodarstw domowych 190, 191  
 — jednostek samorządu terytorialnego 431  
 — sektora instytucji rządowych i samorządowych 435  
 Wydawnictwa 262  
 Wyjazdy w kraju i za granicę 266, 267, 269  
 — zespołów ratownictwa medycznego 254  
 Wykładziny 340  
 Wykroczenia 95, 103  
 Wykształcenie ludności 115, 140, 153, 157, 503  
 — posłów i senatorów 65  
 — radnych 71  
 — zatrudnionych 88, 91, 105  
 Wynagrodzenia 80, 89, 91, 104, 167—171, 423, 431, 529, 530, 578, 579, 624  
 — i inne dochody związane z pracą najemną 162, 163  
 — przeciętne miesięczne 88, 89, 91, 104, 168—171, 529, 530, 578, 579, 624  
 Wynalazki, wzory użytkowe 290, 291  
 Wynik finansowy 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Wypadki drogowe 364  
 —, ofiary 364  
 —, odszkodowania 146, 176  
 —, ofiary śmiertelne 92, 364  
 — przy pożarach 92  
 — przy pracy 144—146  
 Wypożyczenie gospodarstw domowych 195, 197  
 — mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego 183, 190, 206, 208  
 Wypożyczenia książek 263, 287, 602, 603, 616—619  
 Wyroby przemysłowe 288, 289, 339—344, 499—501, 590, 591, 604, 605  
 — walcowane 343  
 Wyspy 486  
 Wystawy muzealne 263  
 Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 331, 332, 334, 336, 338, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
 Wyznania religijne 129—131  
 Wyznawcy 129—131
- Z**
- Zabójstwo 93, 98, 100  
 Zaburzenia psychiczne 256  
 Zachorowania 256  
 Zadłużenie 395  
 Zające 320, 321
- Zakaz prowadzenia pojazdów 103  
 Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej 250, 253  
 — karne 103  
 — naukowe 281, 283  
 — dla nieletnich 96  
 — opiekuńczo-lecznicze 252  
 — pielęgnacyjno-opiekuńcze 252  
 — stacjonarnej opieki zdrowotnej 252, 253  
 — uciążliwe dla czystości powietrza 50  
 Zalesienie 322, 326  
 Zamrażarka 190, 197  
 Zanieczyszczenia powietrza 49, 50, 522, 523, 621  
 — wody 42—44, 46  
 Zapasy 345—347, 387  
 Zasiadanie zwierząt łownych 321  
 Zasiłki 176, 178, 180, 261  
 — dla bezrobotnych, uprawnieni 152, 180  
 — i świadczenia przedemerytalne 180  
 Zasoby drzewne 323, 324  
 — gruntów 472  
 — kopalni 39, 40  
 — mieszkaniowe 218—220, 532, 582, 583, 600, 601, 624  
 — wodne 41  
 Zatoki 25, 489  
 Zatrucia 256  
 Zatrudnienie 79, 88, 89, 91, 104, 105, 139—141, 147, 171, 281, 282, 284  
 — na podstawie stosunku pracy 137, 139, 578, 579  
 Zawodnicy sportowi 275, 276  
 Zbiorniki i stopnie wodne 32  
 Zbiornikowce 358  
 Zbiory owoców 307  
 — specjalne, biblioteki 287  
 — warzyw 306  
 — zbóż 302, 493, 503  
 — ziemniaków 302, 304—306, 493, 498, 500, 501, 503, 540—543, 586, 587, 602, 603  
 Zboża podstawowe 295, 300, 302, 303, 313, 493, 498, 500, 501, 503, 540, 541, 586, 587, 598, 599, 602, 603, 628  
 Zdrowie 183, 191, 206, 208  
 Zespoły lekarzy pierwszego kontaktu 253  
 — lotnicze ratownictwa medycznego 254  
 — ogólnodostępnych domków turystycznych 270, 271  
 — pieśni i tańca 264  
 — przyrodniczo-krajoobrazowe 58  
 — reanimacyjne 254  
 — trakcyjne 357  
 Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku (wieża) 196, 197  
 Zeszyty szkolne i bruliony 341  
 Zgony 109, 119, 120, 123—125, 502, 518, 598, 599, 608—611, 623  
 — niemowląt 120, 125, 502, 518, 608—611, 623  
 —, przyczyny 123—125  
 Zgwałcenia 93, 98, 100

# SKOROWIDZ

Ziemniaki 194, 207, 210, 296, 300—303, 305, 312, 314—317, 498, 500, 501, 542, 544, 586, 587, 598, 599, 602, 603  
Zlewiska i dorzecza 29  
Zmywarka do naczyń 195  
Zobowiązania 388, 392, 393  
Zużycie energii elektrycznej 217, 348, 494, 503, 582, 583, 590, 591, 600, 601, 608—611  
— gazu 217, 347, 582, 583, 600, 601, 608—611  
— nawozów mineralnych lub chemicznych 318, 319, 588, 589, 629  
— paliw 345—347  
— pośrednie 452, 453  
— ropy naftowej 346  
— surowców energetycznych 494  
— węgla 345, 346  
— wody 217, 582, 583, 600, 601, 608—611  
Zwalczanie szkodników lasów 326, 327  
Zwiedzający muzea i wystawy 263, 264  
Zwierzęta chronione 59  
— gospodarskie 588, 589, 628, 629  
— łowne 320  
— żywe i produkty pochodzenia zwierzęcego 377, 378  
Zysk 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419

## Ż

Żrebięta 315  
Źródła finansowania deficytu budżetu państwa 424  
— — działalności badawczej i rozwojowej 282  
— promieniowania 52  
— zanieczyszczeń 49

## Ż

Żarówki 211, 343  
Żelazko 211  
Żłobki 257, 616—619  
Żołnierze 88—91  
Żubry 59  
Żwir 357  
Żyto 295, 300, 302—304, 315, 498, 500, 501, 540, 544, 586, 587, 602, 603  
Żywiec rzeźny 296, 310, 311, 313—317, 588, 589, 602, 603  
Żywność 190, 194, 203, 207, 209, 210  
— i napoje bezalkoholowe 183, 190, 199, 200, 203, 204, 206, 209, 210, 580, 581

## INDEX

### A

Abroad travelling 266, 267, 269  
 Accident compensation 146, 176  
 Accident rate 144, 145  
 Accidents at work 144—146  
 Acquittals, court 99, 103  
 Activity rate 133, 502, 526, 527  
 Actual increase 109, 502  
 Actual rentals for housing 207  
 Addiction recovery centres 252  
 Adherents 129—131, 519, 520  
 Administrative division 82  
 Admission-room 254  
 Adults sentenced 100—102  
 Afforestation 322, 326  
 Age of population 110—114, 122, 125—128, 140, 154, 157, 232, 608—611  
 Age of population, non-working 110, 113, 114  
 Age of population, post-working 113  
 Age of population, pre-working 113  
 Age of population, working 110, 113, 114, 576, 577  
 Agricultural foodstuff goods 567—569  
 Agricultural land, area 37, 297, 298, 586, 587, 598, 599  
 Agricultural output 294—297, 310, 311, 492, 538, 586, 587, 602, 603  
 Agricultural products 310—312  
 Agricultural tax 429  
 Agriculture 292—319, 538—546, 586—589  
 Agriculture, forestry and fishing 586—589  
 Agriculture, hunting and forestry 134, 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 440, 441, 446—448, 454, 456, 474, 476  
 Agriculture, hunting, forestry and fishing 502, 504  
 AIDS 256, 257  
 Air ambulance teams (see Medical air rescue)  
 Air pollutants 49, 50, 522, 523, 621  
 Air routes 353, 360  
 Air temperature 33—36  
 Air transport 354, 355, 360, 361, 559, 560  
 Aircraft 360, 560  
 Airports 361  
 Alcoholic beverages 204, 210  
 Alcoholic beverages, tobacco 183, 190, 199, 200, 202, 206, 207, 580, 581  
 Allocations (grants) 423, 430, 431, 434, 435  
 Aluminium 343, 499  
 Alumnus 519, 520  
 Ambulatory departments 105, 253  
 Ammonia 49  
 Animals for slaughter 296, 310, 311, 313—317, 588, 589, 602, 603, 629

Animals protected 59  
 Apples 210, 307  
 Arable land, area 37, 297, 298, 628  
 Areas of protected landscape 58  
 Arrivals of foreigners 266—268  
 Art galleries 264  
 Articles of stone 378, 379  
 Ash 53  
 Assets 387, 420  
 Atmospheric precipitation 33—36, 41  
 Audience in cinemas 265, 586, 587, 602, 603, 627  
 Audience in theatres and music institutions 264, 586, 587, 602, 603  
 Automating 288

### B

Balance of crude oil 346  
 Balance of electricity 348  
 Balance of hard coal 345  
 Balance of lignite 346  
 Balance of natural gas 347  
 Balance of payments 393, 394  
 Banks 397, 398  
 Barber-surgeons 248  
 Barges 360  
 Barley 295, 300, 302—304, 313, 315, 498, 500, 501, 602, 603  
 Bars 202  
 Base metals and articles thereof 378, 379  
 Basic cereals 295, 300, 302, 303, 313, 493, 498, 500, 501, 503, 540, 541, 586, 587, 598, 599, 602, 603, 628  
 Bathroom 221  
 Bearings 343  
 Bears 59  
 Beavers 59  
 Beds, boarding-schools 245  
 Beds, dormitories 245  
 Beds, hospice 252  
 Beds, hospitals 105, 252, 253, 584, 585, 600, 601, 616—619, 627  
 Beds, sanatoria 252  
 Beds, tourism 270, 602, 603, 616—619, 627  
 Beer 204, 210, 340  
 Beetroots (sugar beets) 210, 296, 300, 302, 303, 305, 306, 312, 314, 498, 500, 501, 542, 544, 586, 587, 602, 603  
 Benefits 176, 178, 180, 261, 412, 413, 416, 417, 435  
 Benefits of emergency services 254  
 Beverages and tobacco 380, 381  
 Bicycles 195, 204, 211, 344

# INDEX

Bishops 519, 520  
 Blood donation 255  
 Boarding houses 270, 271  
 Boarding-schools 245  
 Bond market 403, 404  
 Bonds 403, 404, 408, 427  
 Books and pamphlets published 262, 586, 587, 602, 603  
 Books loans 263, 287, 602, 603  
 Border crossings 266, 267  
 Borders of Poland 25, 26  
 Borrowers (readers), libraries 263, 287  
 Branch research-development units 281—284, 287  
 Bread 46, 194  
 Bread and cereals 207  
 Brick 212, 342  
 Budgetary sphere 139, 168  
 Budgets of gminas 429—431, 616—619  
 Buildings and structures 351, 352, 438, 439, 444, 445, 447  
 Bulbs 211, 343  
 Bulk cargo ships 358  
 Burial 261  
 Buses 216, 362  
 Butter 46, 194, 203, 207, 209, 340, 499, 598, 599, 604, 605

## C

Cabbage 210, 306  
 Calls of emergency rescue team 254  
 Calves 296, 310, 314, 315  
 Camping sites 270, 271  
 Canals 31  
 Canteens 202  
 Capital account 394  
 Capital cities 505—516  
 Care and education centres 258, 259  
 Carp 209, 329  
 Carrots 210, 306  
 Casualties during fires 92  
 Casualties, fatalities 92, 364  
 Catering 202  
 Catering establishments 199, 200, 202  
 Cattle 296, 308—311, 314, 315, 500, 501, 545, 588, 589, 628, 629  
 Caverns 28  
 Cement 212, 316, 317, 342, 499—501, 553, 590, 591, 604, 605  
 Center of rescue information 254  
 Central (government) administration entities 230, 231  
 Central heating 221  
 Ceramic roof tiles 342  
 Cereal mixed 300, 302, 303, 313  
 Cereal units 313  
 Cereals 503

Chamois 59  
 Championships, world and European 277, 278  
 Changes in inventories 460  
 Changes in valuables 460  
 Cheese 194, 203, 207, 209, 340  
 Chemical fibres 342  
 Chemical raw materials 39  
 Chemical wood pulp 341  
 Chemicals 380, 381  
 Cherries 307  
 Children 117, 125, 246, 257—259, 612—619, 626, 627  
 Chocolate 203, 210  
 Choirs 264  
 Chronic medical care homes 252  
 Church units 129, 130  
 Churches 129—131  
 Cigarettes 210, 340, 598, 599  
 Cinemas 265, 586, 587, 602, 603, 627  
 Cities (see Urban areas)  
 Cities of the world 505—517  
 Cities with powiat status 69, 71—73, 79—82, 84, 429—431  
 Citrus fruits 498  
 Civilian employees 91, 104, 105  
 Civilian employees of the military 88—91  
 Claims (see Compensations)  
 Clergy 129, 130, 519, 520  
 Clothing 210  
 Clothing and footwear 183, 190, 206, 207  
 Coal 39, 211, 316, 317, 339, 345, 346, 357, 499—501, 549, 550, 590, 591, 604, 605  
 Cocoa 498  
 Coffee 210, 498, 543  
 Cohabiting couples 117  
 Coke 357  
 Coke and semi-coke 341  
 Collection (library) 106, 263, 287, 586, 587, 602, 603, 616—619  
 Commercial seaports 358, 359  
 Commissioner for civil rights protection 74—76  
 Committed suicides 125  
 Committees of the Sejm 66  
 Committees of the Senate 67, 68  
 Communication 183, 191, 206, 208, 364—367, 592—595  
 Communication services 364—367  
 Compact disc player 196, 197  
 Companies 464, 465, 468—477  
 Compensations (claims) 76, 146, 176, 412, 413, 416, 417  
 Competitors 275, 276  
 Compound feedingstuffs 212, 316, 317  
 Compulsory social security, contributions 162, 163, 424, 431  
 Compulsory social security, expenditure 424, 428, 431  
 Computer 196, 197, 288, 504, 562  
 Concerts 264  
 Constitutional Tribunal 74

Construction 134, 138, 140, 142—144, 147, 148, 168, 169, 348—352, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 502, 504, 592, 593  
 Construction and assembly production 349—351, 592, 593, 604, 605  
 Consumer goods 199, 200, 598, 599  
 Consumer goods and services 190, 191, 206—212, 580, 581  
 Consumer price indices 503, 531  
 Consumers of electricity 217  
 Consumers of gas 217  
 Consumption (final consumption expenditure) 166, 182, 183, 194, 452, 453, 459—463, 504, 575, 596—599, 606, 607  
 Consumption, individual 166, 182, 183, 459, 461, 596, 597, 606, 607  
 Consumption of electricity 217, 348, 494, 503, 582, 583, 590, 591, 600, 601, 608—611  
 Consumption of gas 217, 341, 582, 583, 600, 601, 608—611  
 Consumption of mineral or chemical fertilizers 318, 319, 588, 589, 629  
 Consumption of power raw materials 494  
 Consumption of water 217, 582, 583, 600, 601, 608—611  
 Consumption, private 459, 461, 463, 504  
 Consumption, public 460—462  
 Consumption, relation to gross domestic product 461, 504, 575  
 Continents 485—497, 505—516, 519, 520  
 Contributions (insurance premiums) 412—415, 424, 431  
 Controlled landfills 216  
 Convicts 104  
 Co-operatives 474, 475  
 Copper 39, 339, 343, 499, 501, 554  
 Cost level indicator 389, 473  
 Costs 384—386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Costume (suit) 210, 340  
 Cotton 498, 543  
 Council of the Capital City Warszawa 69  
 Councillors, educational level 71  
 Councillors of cities with powiat status 71, 72  
 Councillors of gminas 71, 72  
 Councillors of organs of local self-government entities 71—73  
 Councillors of powiaty 71—73  
 Councillors of voivodship regional councils 71—73  
 Countries 26, 90, 114, 126, 134, 155, 267, 268, 272, 285, 290, 291, 309, 319, 328, 329, 363, 368, 369, 374—376, 457, 463, 486—491, 505—575  
 Countries, area 505—516  
 Court receivers 96  
 Courts 95, 96  
 Courts, adjudications 99, 103  
 Cows 308, 315  
 Creative arts centres 270, 271  
 Credits 388, 427  
 Crimes 93—95, 98, 100  
 Crop yields 303—306, 544, 586, 587

Crops 302, 304—306, 493, 498, 500, 501, 503, 540—543, 586, 587, 602, 603  
 Crude oil (petroleum) 39, 339, 346, 357, 499, 550  
 Cubic volume of buildings 352, 592, 593, 604, 605  
 Cucumbers 306  
 Culture 262—266  
 Culture and national heritage 428  
 Currants 307  
 Currency exchange rates 395, 570—572  
 Currency in circulation 392, 393  
 Current accounts 393, 394  
 Current assets of enterprises 387  
 Current taxes on income, wealth 163  
 Customs duties 422

## D

Dairy products 194  
 Damaged trees 327, 328, 525  
 Day-support centres 259  
 Deaths 109, 119, 120, 123—125, 502, 518, 598, 599, 608—611, 623  
 Debt 395  
 Debt guaranteed 426, 427  
 Debt of State Treasury 426, 427  
 Deer 320  
 Deferred expenditures 387  
 Defoliation 327, 328, 525  
 Deliveries 203, 204  
 Demoralization 97, 98  
 Dental consultations 251  
 Dentists 106, 248—250, 534, 535, 584, 585  
 Dependents 186  
 Deputies 65  
 Deputies and senators, educational level 65  
 Deputy clubs and groups 66  
 Detoxification centres 252  
 Devastated land 38, 620  
 Development units 281, 283, 284  
 Diarrhoea 256  
 Diesel oil 212, 316, 317, 341  
 Dioceses 130, 131  
 Dioxide: nitrogen, sulphur, carbon 49, 522, 523  
 Direct investment 394  
 Disability welfare pension 179  
 Disabled persons (handicapped) 276, 278  
 Discontinuances 99  
 Diseases 123—125, 256, 257  
 Dishwasher 195  
 District councils of the Capital City Warszawa 69  
 Divorces 120, 121, 518, 598, 599  
 Doctors 106, 248, 250, 534, 535, 584, 585  
 Documentation sites 59  
 Dolomites 40  
 Domestic demand 452, 453, 459—462, 596, 597, 606, 607

# INDEX

Domestic demand, relation to gross domestic product 461  
 Domestic telephone calls 366  
 Domestic tribes 269  
 Dormitories 245  
 Drainage areas and drainage basins 29, 30, 43  
 Drainage of agricultural land 298  
 Drug addiction 93, 98, 100  
 Ducks 310  
 Dues 387  
 Durable goods 195—197  
 Dwelling stocks 218—220, 532, 583, 600, 601, 612—615, 624, 625  
 Dwellings 218—223, 612—615, 624, 625  
 Dwellings completed 222, 223, 532, 582, 583, 600, 601, 612—615, 625  
 Dwellings completed, usable floor space 222, 532, 582, 583, 600, 601, 612—615, 625  
 Dwellings fitted 221  
 Dwellings, furnishings, household equipment and routine maintenance of the house 190  
 Dwellings, housing, water, electricity, gas and other fuels 190  
 Dwellings inhabited 218, 219, 582, 583, 600, 601  
 Dwellings, residential density 218—220, 532  
 Dwellings, type of ownership 220, 222  
 Dwellings under construction 221  
 Dwellings, usable floor space 218—220, 222

## E

Ecological arable land 37, 58  
 Economic activity of the population 133, 134  
 Economic entities 282, 465, 468—471, 473  
 Economic groupings 373, 502—504  
 Economically active persons 133, 134, 187, 492, 502, 526, 527, 539  
 Economically inactive persons 133, 135  
 Edible animal fats 46, 598, 599, 604, 605  
 Edible fats 46, 207  
 Edible vegetable fats (plant fats) 46  
 Education 138, 141—143, 145, 168, 169, 183, 191, 206, 208, 224—246, 428, 440, 441, 446, 448, 475, 477, 582—585, 600, 601  
 Educational or correctional measures 98, 99  
 Eggs 194, 207, 209, 296, 311, 312, 314, 315, 498, 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Election committees 63, 64  
 Election of the President of the Republic of Poland 62  
 Elections to organs of local self-government entities 69, 70  
 Elections to the European Parliament 65  
 Elections to the Sejm and Senate 63, 64  
 Elections of village mayors, mayors and presidents of cities 70  
 Electric motors 343  
 Electric railcars 357

Electricity 207, 211, 217, 344, 348, 494, 499—501, 555, 582, 583, 590, 591, 600, 601, 604, 605  
 Electricity, gas and other fuels 183, 190, 207  
 Electricity, gas and water supply 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 331, 332, 334, 336, 338, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
 Electricity meters 344  
 Elevations 27  
 Emergency medical services 252  
 Emergency rescue teams 254  
 Emigrants 128  
 Emigration 109, 576, 577  
 Emission of pollutants 49, 50, 522, 523, 621  
 Employed persons 133, 134, 137—141, 186, 576, 577, 588—595, 598, 599, 608—611, 623  
 Employees hired on the basis of an employment contract 137, 139, 578, 579  
 Employees of health care 104, 106  
 Employers and own-account workers 137, 139  
 Employment 104, 105, 139—141, 147, 171, 473  
 Employment rate 133, 502  
 Encumbrances 384, 386, 412, 413  
 Enforcement 97  
 Enterprises 384—389, 465, 468—471, 473—475  
 Entertainment enterprises 264  
 Entities of national economy 474—477  
 Environment 25—36  
 Environmental protection 37—60  
 Ethylene 342  
 European bison 59  
 Euro-zone 570  
 Ewe 315  
 Exchange rate 396, 570  
 Excise tax 422  
 Excursion hostels 270, 271  
 Excursions 273  
 Executive bodies of local self-government entities 73  
 Exhibitions, museums 263  
 Expenditure of the general government sector 435  
 Expenditure of the state budget 423, 424, 427, 428, 571, 572  
 Expenditures capital 283  
 Expenditures of gminas 616—619  
 Expenditures of households 190, 191  
 Expenditures of local self-government entities 431  
 Exports 345—348, 368, 369, 371—376, 378, 379, 381, 495, 496, 500, 501, 504, 563, 564, 566, 568, 569, 596, 597, 606, 607  
 External balance of goods and services 453  
 Extra-territorial organizations and bodies 475, 477

## F

Fabrics 499  
 Facilities of in-patient health care 252, 253  
 Facilities of out-patient health care 250, 251, 253



- Facilities, tourism 270, 271, 602, 603
- Faithful 129—131
- Fallow deer 320
- False alarms 92
- Families 117
- Family allowances 177, 178
- Family centres 258
- Family diagnostic and advisory centres 96
- Farm buildings 352
- Farmers 172, 173, 175, 176, 578—581
- Fatalities 92
- Fathers 117
- Fats and oils 377, 378
- Feed (plants) 300—303
- Feed root plants 302, 303
- Feedingstuffs (feeds) 212
- Females (women) 65, 71, 73, 88, 91, 107—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157, 237—240, 244, 286, 287, 502, 576—579, 608—611, 622
- Ferries 355, 358
- Fertility rate 121
- Fertilizers, mineral or chemical 212, 316—319, 342, 357, 499, 588—591, 629
- Fibreboards 341
- Fibrous (plants) 300
- Fields of education (educational profile) 237—241, 244
- Fields of science 282, 286, 287
- Films 265
- Final agricultural output 294, 295, 586, 587
- Financial account 394
- Financial intermediation 138, 141—144, 149, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 475, 477
- Financial result 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419
- Financial revenues 384, 385, 419
- Fines 102
- Fire Department 92
- Fire-resistant clay 40
- Fires 92
- First-aid 254
- Fish 194, 203, 207, 209, 329, 330, 588, 589, 604, 605
- Fish catches 329, 330, 547, 588, 589, 604, 605
- Fishing 134, 138, 140, 142—144, 168, 169, 329, 330, 440, 441, 446, 448, 474, 476
- Fixed assets 436—440
- Fixed assets, degree of consumption 446, 447
- Fixed assets, gross value 444—448, 586, 587, 590—597, 606, 607
- Flax 498
- Flour 194, 203, 209, 498
- Food 190, 194, 203, 207, 209, 210
- Food and non-alcoholic beverages 183, 190, 199, 200, 203, 204, 206, 207, 209, 210, 580, 581
- Food production 493
- Food stands 202
- Footwear (shoes) 206, 207, 210, 341, 378, 379, 499, 590, 591, 604, 605
- Foreign departures 266, 267, 269
- Foreign language (education) 232, 233
- Foreign trade 368—381, 596, 597
- Foreign trade turnover 368, 369, 373—376, 596, 597
- Foreigners 242, 266—268
- Forest cover 322, 323, 588, 589
- Forest land 37, 322, 630
- Forest protection 326, 327
- Forestry 321—329, 586—589
- Forestry products 323, 324
- Forests 59, 297, 298, 322—329
- Forests area 59, 297, 298, 322, 324, 326, 588, 589, 604, 605
- Forests, condition 327—329, 525
- Foster families 259
- Foxes 320
- Freezer 195, 197
- Fruit 46, 194, 207, 210, 296, 307, 312, 314, 498, 598, 599
- Fruit and products 46
- Fruit production 307
- Fuel oils 341
- Fuels 39, 208, 467—469
- Fuels, consumption 345—347
- Fuels, liquid and solid 207
- Fuels (power raw materials) 345—347, 494, 499—501, 549
- Functionaries 91
- Funds 60, 423, 424, 431
- Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house 183, 190, 206, 208

## G

- Game shot 320, 321
- Game species 320
- Game trapped 320, 321
- Gas 39, 207, 211, 213, 215, 217, 221, 339, 347, 499, 582, 583, 600, 601
- Gas meters 344
- Gas stoves 343
- Gas-line system 213, 215, 582, 583
- Geese 310
- Geographic location of Poland 25
- Geography (see Environment)
- Gifts 189
- Glass 342
- Gmina councils 69, 71, 72
- Gminas 69, 71—73, 77, 79—83, 429—431
- Gminas, area 83
- Gminas, population 83
- Goods 190, 191, 199, 200, 202—204, 209—212, 354, 355, 357, 359, 580, 581, 598, 599
- Goods and services 190, 191, 206—212, 531, 580, 581
- Goods loaded and unloaded 358, 359, 594, 595
- Gooseberries 307

# INDEX

Graduates, school-leavers 229—231, 235, 237—242, 244, 584, 585, 600, 601  
 Gravel 357  
 Gravel aggregate 40  
 Groats 194, 203  
 Groats and flakes 194  
 Gross agricultural output 294—296  
 Gross capital formation 452, 453, 460—462, 575, 596, 597, 606, 607  
 Gross capital formation, relation to gross domestic product 461, 575  
 Gross disposable income 160, 163—166, 182  
 Gross domestic expenditures on research and development activity 282—285, 503  
 Gross domestic product 451—457, 459, 497, 500, 501, 504, 573—575, 596, 597, 606, 607, 631  
 Gross domestic product, according to power parity standard 504, 573  
 Gross domestic product purchasing power parity 504, 573  
 Gross fixed capital formation 460—463, 504, 596, 597, 606, 607  
 Gross national income 451  
 Gross output 452, 453  
 Gross reproduction rate 121  
 Gross saving 166  
 Gross value added 452—454, 456, 459, 504  
 Groundnuts in shell 498  
 Groups of first contact doctors 253  
 Growing stock of forests 323, 324  
 Gulfs 25, 489

## H

Hake 209  
 Ham 209  
 Handicapped 246  
 Hard coal 39, 211, 316, 317, 339, 345, 499—501, 549, 550, 590, 591, 604, 605  
 Hares 320, 321  
 Hay 302, 303, 315  
 Health 183, 191, 206, 208  
 Health care 105, 106, 248—258, 428, 584, 585  
 Health care and social welfare 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 248—261, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
 Health centres (see Out-patient departments)  
 Health resort treatment 252, 253  
 Heat energy 207  
 Heating of dwellings (central heating) 211, 221  
 Hens 310  
 Herring 209, 329  
 Hi-fi stereo music system 196, 197  
 HIV 257  
 Holiday centres 270, 271  
 Homes of social welfare 260, 616—619

Homicide 93, 98, 100  
 Horses 310, 315  
 Hospice 252  
 Hospital emergency ward 254  
 Hospitals 105, 252—254  
 Hotels 270, 271  
 Hotels and restaurants 138, 141—144, 148, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 474, 476  
 Household dressers 204  
 Households 117, 184—197, 217, 218, 347, 348, 578—583, 600, 601, 608—611  
 Households budgets 184—197  
 Households equipment 195—197  
 Housing, water, electricity, gas and other fuels 183, 190, 206, 207

## I

Immigrants 128  
 Immigration 109, 576, 577  
 Imports 345—348, 368, 369, 371—378, 380, 381, 494, 495, 500, 501, 504, 563—566, 568, 596, 597, 606, 607  
 Imprisonment 102  
 Income, foreign 451  
 Income of households 188, 189, 192  
 Income of households, available 188, 192  
 Income of households, disposable 188  
 Income of households from a private farm in agriculture 189  
 Income of households from hired work 189  
 Income of households from owning and leasing buildings and structures not connected with conducting economic activity 189  
 Income of households from self-employment 189  
 Income of households from social security benefits and social assistance benefits 189  
 Income of households sector 160, 162—166, 182  
 Income of households sector, employees 160, 162—164  
 Income of households sector, employers and own-account workers 160, 162—164  
 Income of households sector, gross operating surplus 162  
 Income of households sector, gross primary 162  
 Income of households sector, nominal 160, 162—166, 182  
 Income of households sector, property income 162  
 Income of households sector, real 165  
 Income of households sector, recipients of non-earned income sources 160, 162—164  
 Income of households sector, recipients of retirements and pensions 160, 162—164  
 Income (revenue) 394, 422, 427, 429, 430, 434  
 Income tax 384, 386, 398, 412, 413, 419, 422, 429  
 Indices of retirement pay and pensions 175, 580, 581

Indices of wages and salaries 170, 175, 578, 579  
 Indirect taxes 422  
 Industrial areas 37  
 Industrial (crops) 296, 300, 301  
 Industrial products 339—344, 499—501, 549—555, 590, 591, 604, 605  
 Industrial robots and manipulators 288  
 Industry 134, 138, 140, 142—144, 147, 148, 168, 169, 288, 289, 291, 332—348, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 502, 504, 590, 591, 608—611  
 Infant deaths 120, 125, 502, 518  
 Infants 120, 125, 502, 518  
 Infirmarys 105  
 Influenza 256  
 Injured 92, 364  
 Inland waterway transport 354, 355, 360  
 Inland waterway transport fleet 360  
 Inland waterways 353  
 In-patients (patients) 252, 253, 257, 584, 585, 600, 601, 627  
 Insolation 33, 34  
 Institutional sectors 160, 162—166, 182, 183, 459—461  
 Institutional sectors of financial corporations 459, 460  
 Institutional sectors of general government 459—461  
 Institutional sectors of households 160, 162—166, 182, 183, 459—461  
 Institutional sectors of non-financial corporations 459, 460  
 Institutional sectors of non-profit institutions 459, 461  
 Insurance 412—417  
 Intermediate consumption 452, 453  
 Internal migration of population for permanent residence 128  
 International migration of population for permanent residence 109, 128, 576, 577  
 International organizations and foreign institutions 282  
 International tourism 536, 537  
 Internet users 504, 562  
 Intervention centres 258  
 Inventions, utility models 290, 291  
 Inventories 387, 460  
 Investigation proceedings, result 97  
 Investments 387, 394, 438—441, 586, 587, 590—597, 606, 607  
 Ionising radiation 52  
 Iron 211  
 Islands 486

## J

Job offers 152, 156  
 Juice 340  
 Juvenile institutions 96  
 Juveniles 97—99, 101

## K

Kerb market of securities 408  
 Knee-boots 210

## L

Laboratories 281, 283  
 Labour market 132—155  
 Lakes 31, 43, 44, 491  
 Land 37, 38, 297, 298, 620, 628, 629  
 Land, management 472  
 Land use 297, 298  
 Lands 485  
 Landscape-nature complexes 58  
 Landscape parks 56, 57  
 Laws 67, 68  
 Lay judges 97  
 Lead 499  
 Lead-acid accumulators 343  
 Legally protected areas possessing unique environmental value 55—58, 621  
 Letters mailed 365, 366, 606, 607  
 Liabilities 388, 392, 393  
 Libraries 106, 263  
 Libraries, special collection 287, 586, 587, 602, 603  
 Library collections 263, 287  
 Library service points 263  
 Licences 291  
 Licences, radio and television 266  
 Life expectancy 126, 127, 502  
 Life long learning 503  
 Lignite 39, 339, 346, 500, 501  
 Lime 318, 342  
 Limestone 40  
 Linings 340  
 Liquid waste 216  
 Live animals; animals products 377, 378  
 Live births 109, 119, 120, 518, 598, 599, 608—611, 622  
 Livestock 308, 310, 500, 501, 545, 588, 589, 628, 629  
 Local self-government 69—73, 79, 80  
 Local self-government entities 81—84, 230, 231  
 Local self-government entities budgets 429—431  
 Local self-government entities budgets expenditure 431  
 Local threats 92  
 Locomotives 357  
 Lorries (commercial vehicles) 344, 362, 558, 592, 593  
 Losses 345—348, 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Low shoes 210  
 Lynxes 59

# INDEX

## M

Machine tools 343, 590, 591  
 Machinery, technical equipment and tools 378, 379, 438, 439, 444, 445, 447, 567—569  
 Machining centres 288  
 Magazines 262  
 Maintained from non-earned sources 186  
 Maize 498, 541, 544  
 Males (men) 107, 110—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157, 502  
 Malignant neoplasms 256  
 Manufactured goods 567—569  
 Manufacturing 138, 140, 142—144, 148, 168, 169, 288, 289, 331—338, 385—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
 Margarine 203, 209, 340  
 Maritime fleet 358, 594, 595  
 Maritime ships (vessels) 344, 358  
 Maritime transport 354, 355, 594, 595  
 Market agricultural output 294—297, 586, 587, 602, 603  
 Market-place prices 315  
 Marls 40  
 Marriages 117, 120, 121, 518, 598, 599  
 Marshals' offices 77, 79, 80  
 Meadows and pastures 37, 297, 298  
 Meal 261  
 Mean age of women at childbearing 502  
 Means for automating 288  
 Measles 256  
 Meat 46, 194, 203, 207, 209, 340, 498, 500, 501, 503, 546, 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Meat products 203, 209, 340  
 Medals won 275—278  
 Medical air rescue 254  
 Medical consultations 251, 253, 600, 601, 627  
 Medical personnel 248—250, 534, 535, 584, 585  
 Medical practices 250, 251  
 Medical products, appliances and equipment 208  
 Members of deputy clubs and groups 66  
 Members of the boards of local self-government entities 73  
 Members of the Polish Academy of Sciences 287  
 Members of the Senate factions and groups 67, 68  
 Members of the Volunteer Fire Department 92  
 Men (see Males)  
 Men's shirt 210  
 Mental disorders 256  
 Metal ores 39, 339, 357  
 Metallic raw materials 39  
 Metals 357  
 Meteorological stations 33—35  
 Methane 39  
 Metropolises 131  
 Microwave oven 195, 197  
 Midwives 248, 250  
 Milk 46, 194, 207, 209, 296, 311—315, 340, 498, 500, 501, 503, 546, 588, 589, 598, 599, 602, 603

Millet 498  
 Mineral products 377, 379  
 Mineral resources 39, 40  
 Minerals 37  
 Mining and quarrying 138, 140, 142—144, 168, 169, 331—333, 335, 337, 339, 358—389, 440, 441, 446—448, 454, 456, 468, 470, 471, 474, 476, 503  
 Money supply 392, 393  
 Monuments of nature 58  
 Moose 320  
 Motels 270, 271  
 Mothers 117  
 Motorcycles, scooters, motorbikes 195, 362  
 Motorways 353, 504  
 Mountain peaks 27, 28, 487, 488  
 National infrastructure 213—217, 582, 583  
 Municipal installations 213  
 Municipal waste 216, 524  
 Museum and exhibition visitors 263, 264  
 Museums 263  
 Music institutions 264

## N

National accounts 451—463, 596, 597  
 National and ethnic minorities 234  
 National defence 88—90, 428  
 National Investment Fund 464, 468, 473  
 National Labour Inspectorate, activity 148, 149  
 National parks 55  
 Native languages (education) 234  
 Natural increase 109, 119, 120, 518, 598, 599, 608—611, 623  
 Natural persons conducting economic activity 474, 475  
 Nature reserves, area 56  
 Net reproduction rate 121  
 Newspapers and magazines 212, 262, 365  
 Nights spent 271  
 Non-alcoholic beverages 46, 190, 206, 207  
 Non-consumer goods 199, 200  
 Non-consumer goods and services 206, 212  
 Non-foodstuffs goods 190, 191, 199, 200, 204  
 Non-residential buildings 351, 352  
 Notebooks 341  
 Nurseries 257, 616—619  
 Nursery schools 246  
 Nurses 248, 250, 534, 535, 584, 585  
 Nursing homes 252

## O

Oats 300, 302, 303, 313, 498, 602, 603  
 Occupational diseases, number of persons 147

Oceans 485, 486, 489, 490  
 Offences 95, 103  
 Offices of local self-government entities 77—80  
 Offices regional 81  
 Offices voivodship 79, 80  
 Official reserve assets 394, 395  
 Oil 207, 209  
 Oil-bearing (plants) 300, 302, 303  
 Oils and fats 194, 207  
 Oleum 342  
 Olives 498  
 Olympic games 275  
 One-year colt 315  
 One-year heifer 315  
 Onions 210, 306  
 Operas and operettas 264  
 Optical, photographic instruments 378, 379  
 Orchards 37, 297, 298  
 Orchestras 264  
 Other community, social and personal service activities 138, 141—143, 145, 168, 169, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
 Outflow 41  
 Out-patient departments 250, 251  
 Out-patient services 208, 211  
 Ownership sector, private 137, 139, 170, 200—202, 332, 349, 354, 372, 385, 389, 440, 445, 456  
 Ownership sector, public 137, 139, 170, 200, 202, 215, 216, 332, 349, 354, 372, 385, 389, 440, 445, 456  
 Ozone 51

## P

Packages 365, 366  
 Paid employment 79, 80, 88, 89, 91, 104, 139—141, 147, 281, 282, 284  
 Paid employment, educational level 88, 91  
 Pamphlets 262  
 Paper 341, 499—501, 551, 552  
 Paperboard 341, 499—501, 551, 552  
 Paralympic games 276  
 Parishes 130  
 Parks, area 55—57  
 Particulates and gases 49, 50, 522, 523  
 Partridges 320, 321  
 Passenger capacity (seats) 360  
 Passenger cars 195, 197, 204, 211, 344, 362, 363, 501, 504, 558, 559, 590—593, 604—607  
 Passenger traffic 359, 361  
 Passengers 355, 359, 361, 556, 557, 560, 594, 595, 606, 607  
 Pasta (macaroni) 194, 203, 209  
 Pastures 37, 297, 298  
 Patents 290, 291  
 Patient stay (in health care facilities), average 252

Peacekeeping missions and operations of the Polish Military 89, 90  
 Pears 307  
 Penitentiary staff 104, 105  
 Pension funds reserves 166  
 Pensions 172—175  
 People with special educational needs 235  
 Performances and concerts 264  
 Personal care 208  
 Personal transport equipment, operation 208  
 Pesticides 342  
 Petrol 211, 341  
 Petrol stations 201  
 Pharmaceutical outlets 255  
 Pharmaceutical products 208  
 Pharmacies 105, 255, 616—619  
 Pharmacists 248, 250, 534, 535  
 Pheasants 320  
 Phenol 342  
 Philharmonic halls 264  
 Physical education and sport 428  
 Piglets 315  
 Pigs 296, 308—311, 314, 315, 500, 501, 545, 588, 589, 629  
 Pipeline transport 354  
 Pipelines 351, 353  
 Places, nurseries 257  
 Places, nursery schools 246  
 Places, social welfare homes 260, 616—619  
 Places, special educational centres 236  
 Plants generating substantial air pollution 50  
 Plastics 342, 377, 379  
 Plough 212, 343  
 Pluck 588, 589, 598, 599, 602, 603  
 Plums 307  
 Poisonings 256  
 Polish Academy of Sciences 281—284, 287  
 Polish military 88—90  
 Polyvinyl chloride 342  
 Population 82—86, 107—128, 201, 213, 214, 218, 492, 500—502, 505—518, 521, 526, 527, 539, 576, 577, 608—618, 622, 624  
 Population based on balances 108—113, 118, 119, 576, 577  
 Population based on census data 107, 115—117, 122  
 Population density 82, 85, 86, 107, 492, 501, 502, 505—516, 608—611, 622  
 Population, economically active 133, 134, 492, 502, 526, 527, 539  
 Population, educational level 115, 140, 153, 157, 503  
 Population, migration for permanent residence 109, 128, 576, 577, 623  
 Population of rural areas 108, 109, 111—113, 115, 116, 119, 120  
 Population of the countries 114, 126, 505—516  
 Population of the world 505  
 Population of urban areas 107—109, 111—113, 115, 116, 118, 120, 505—517, 576, 577, 608—611, 622  
 Population, projection 127

# INDEX

Population, source of maintenance 116  
 Population using waste water treatment plants 48, 213, 214, 521, 621  
 Porcelain or china table ware 342  
 Portfolio investment 394  
 Post offices 365, 594, 595, 606, 607, 631  
 Postal and telegraphic transfers 365  
 Postmen 365  
 Potato digger 212, 316, 317  
 Potatoes 194, 207, 210, 296, 300—303, 305, 312, 314—317, 498, 500, 501, 542, 544, 586, 587, 598, 599, 602, 603  
 Poultry (chicken) 203, 209, 296, 310, 311, 314, 340  
 Power plants 345, 346, 348  
 Power raw materials 494, 499—501, 549  
 Powiat councils 69, 71, 72  
 Powiat starosta offices 77  
 Powiats 69, 71—73, 77, 79—82, 84, 429—431  
 Powiats, area 84  
 Powiats, population 84  
 Prepared foodstuffs 377, 379  
 Pre-primary education 226, 228, 246  
 Pre-primary education establishments 246  
 Pre-primary sections 246  
 Pre-retirement benefits and allowances 180  
 Preserves 203  
 Pretrial 104  
 Previously convicted 104  
 Prices 206—212  
 Prices of goods and services, retail 209—212  
 Prices, price indices of agricultural market output 297  
 Prices, price indices of construction and assembly production 351  
 Prices, price indices of consumer goods and services 170, 175, 193, 206—208, 578—581, 624  
 Prices, price indices of foreign trade 371, 372  
 Prices, price indices of main macroeconomic categories 452  
 Prices, price indices of sold production of industry 337  
 Prices, relations 316, 317  
 Priests 131, 519, 520  
 Primary energy 503  
 Principle and central organs of state administration 79, 80  
 Prison staff 104, 105  
 Prisons 103  
 Private farms in agriculture 137, 139, 294, 295, 297—303, 306—308, 310, 318, 628  
 Privatization 464—477  
 Proceedings regarding treasury crimes and offences 95  
 Procurement of agricultural products 313—315, 588, 589  
 Procurement of animals for slaughter 313—315, 588, 589, 629  
 Procurement of cereals 313, 315  
 Procurement of hen eggs 314, 315  
 Procurement of milk 313—315, 629  
 Procurement prices 315

Production lines 288  
 Production of animal products 310, 311, 588, 589, 602, 603  
 Production of cereals 493  
 Production of electricity 499—501, 503, 555, 590, 591, 604, 605  
 Production of films 265  
 Production of industrial products 288, 289, 339—344, 499—501, 549—555, 590, 591, 604, 605  
 Products of the chemical industry 377, 379  
 Professed religious men 519, 520  
 Professors 286  
 Profits 384, 386, 398, 410, 412, 413, 419  
 Propylene 342  
 Prosecutor offices 95  
 Protected areas 55—58  
 Protective forests 59  
 Public administration 79, 80  
 Public administration and defence; compulsory social security 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 428, 440, 441, 446, 448, 475, 477  
 Public debt 424, 426, 427  
 Public debt, relation to gross domestic product 427  
 Public debt servicing 424, 428  
 Public roads 353, 356, 592, 593, 631  
 Public safety service 91, 92, 428  
 Public television local agencies 265, 266  
 Public tourist cottages 270, 271  
 Public transport vehicles 344  
 Publications 262  
 Pulp of wood 378, 379  
 Pulses 300, 302, 303, 314  
 Punished 104  
 Pupils (students) 228—235, 237—241, 533, 582—585, 600, 601, 612—615, 625, 626  
 Pushers 360

## Q

Quality of water 45

## R

Radiation sources 52  
 Radio programmes 265, 266  
 Radio receivers (sets) 196, 204, 499, 590, 591, 604, 605  
 Rail coaches 357  
 Railway lines 353, 356, 592, 593, 630, 631  
 Railway transport 354, 355, 357, 556, 594, 595, 606, 607  
 Rape 93, 98, 100, 490

- Rape and agrimony (*rapassed*) 302, 303, 305, 314, 498
  - Raspberries 307
  - Rates of detectability of delinquents in crimes 93, 94
  - Raw materials excluding fuels 567—569
  - Real estate, renting and business activities 138, 141—143, 145, 149, 168, 169, 440, 441, 446—448, 475, 477
  - Recipients of retirement pay or pension 186
  - Reclaimed land 38
  - Recreation and culture 183, 191, 206, 208
  - Reduction of particulates and gases 50, 621
  - Refrigerator 195
  - Refrigerators and freezers 204, 211, 343, 499, 604, 605
  - Regional Centre of Forensic Psychiatry 252
  - Regions 85
  - Rehabilitation facilities 252
  - Rehabilitation-education centres 236
  - Religious denominations 129—131
  - Religious organizations 230, 231
  - Remand prisons 103
  - Removals (timber) 323, 324, 588, 589, 604, 605
  - Renewals and afforestations 326, 588, 589
  - Rescue personnel 92
  - Research departments 281, 283
  - Research institutes 96, 281, 283
  - Research-development centres 281, 283
  - Reservoirs and falls 32
  - Residential areas 37
  - Residential buildings 351, 352, 446, 592, 593, 604, 605
  - Residential construction 440, 441
  - Residents, care and education centres 258, 259
  - Residents, rehabilitation-education centres 236
  - Residents, special education centres 236
  - Residents, youth education centres 236
  - Residents, youth social therapy centres 236
  - Resources of households sector 166
  - Restaurants 202
  - Restaurants and hotels 183, 191, 206, 208
  - Restriction of freedom 102
  - Retail sale 199, 200
  - Retirees and pensioners 172, 578, 579
  - Retirement pay 189
  - Retirement pay and pension benefits 172—175
  - Retirement pay and pensions 172—175, 580, 581
  - Retransmission stations 366
  - Revenue of gminas budgets 429, 430, 616—619
  - Revenue of local self-government entities budgets 429, 430
  - Revenue of state budget 422, 427, 571, 572, 596, 597
  - Revenue of the general government sector 434
  - Revenues from catering activity 202
  - Revenues from sale 354, 366, 384, 385
  - Revenues from total activity 384, 385
  - Revenues of banks 397
  - Revenues of brokerage offices 409
  - Revenues of insurance companies 412, 413
  - Revenues of open pension funds 419
  - Revenues of pension societies 418
  - Revoked the right to operate a vehicle 103
  - Rice 194, 209, 498, 541, 544
  - Rivers 30, 43, 489, 490
  - Road traffic accidents 364
  - Road transport 354, 355, 557, 594, 595, 606, 607
  - Road vehicles registered 362
  - Robbery 93, 98, 100
  - Roe deer 322
  - Rolled products 343
  - Rolling stock 357
  - Rooms 218—220, 222, 582, 583, 600, 601
  - Routes of urban transport 216, 608—611
  - Rubber 498, 499
  - Rubella 256
  - Rural areas 45, 48, 108, 109, 111—113, 115—121, 123, 124, 127, 128, 133, 156, 197, 221—223, 226, 228, 246, 250, 251, 255, 263, 265, 352, 365, 367, 582, 583
  - Rye 295, 300, 302—304, 315, 498, 500, 501, 540, 544, 586, 587, 602, 603
- ## S
- Sales by ownership sectors 200
  - Sales in catering establishments 199, 202
  - Sales, retail of goods 199, 200, 202, 580, 581, 598, 599
  - Sales, wholesale 199, 200
  - Salt 39, 210, 339
  - Sanatoria 252, 254
  - Sand 40
  - Sanitary evaluation of foodstuff articles 46
  - Satellite stations ground-based 366
  - Satellite television equipment 196, 197
  - Sausage 209
  - Sawnwood 341, 590, 591
  - Scabies 256
  - Scarlet fever 256
  - Scholarships 245
  - Schools 106, 226—235, 237—245, 582—585, 600, 601, 612—615, 625, 626
  - Schools, art 226—229, 612—615, 626
  - Schools, basic vocational 106, 226—230, 237, 582—585, 612—615, 625
  - Schools by school governing authority 230, 231
  - Schools for adults 106, 227, 229, 231, 584, 585
  - Schools for national and ethnic minorities 234
  - Schools for people with special educational needs 235
  - Schools, general secondary 106, 226—230, 235, 237, 582—585, 612—615, 626
  - Schools, lower secondary 106, 226—230, 232—235, 582—585, 612—615, 625
  - Schools, post-secondary 226—229, 231—233, 235, 240, 241, 582—585, 612—615, 626

# INDEX

- Schools, primary 106, 226—230, 232—235, 582—585, 612—615, 625  
 Schools, special upper secondary job-training 226—229, 235  
 Schools, specialized secondary 226—229, 231, 235, 238, 582—585, 612—615, 626  
 Schools, supplementary general secondary 226—230, 235, 237  
 Schools, supplementary technical 226—229, 239  
 Schools, technical 106, 226—229, 231, 235, 239, 582—585, 612—615, 626  
 Schools, tertiary (higher education institutions) 226—229, 231, 241—245, 281, 283, 284, 287, 584, 585, 600, 601, 612—615  
 Science and technology 283—291  
 Science support units 281, 283, 284  
 Scientific and research-development units 281, 283, 284  
 Scientific degrees 286  
 Scientific institutes 281, 283  
 Scientific research stations 35  
 Scientific titles 286  
 Screenings in cinemas 265  
 Screens in cinemas 265  
 Seaports 594, 595  
 Seas 485, 486, 489, 490  
 Seats in cinemas 265, 602, 603, 616—619  
 Seats, theatres and music institutions 602, 603  
 Securities 394, 401—404, 406, 408, 426, 427  
 Seeders (tractor mounted grain drill) 316, 317, 343  
 Sejm 61—66  
 Self-government administration 79, 80  
 Self-government appeal councils 77—80  
 Senate 61—65, 67, 68  
 Senate factions and groups 67, 68  
 Senators 65  
 Sentenced for crimes prosecuted 99—102  
 Services 134, 183, 190, 191, 208, 210—212, 502, 504  
 Services, prices 208, 210—212  
 Settlement system 118  
 Sewerage system (sewerage network) 46, 213, 215, 582, 583  
 Sewing machines 195  
 Sex 107—113, 115, 116, 122—124, 126—128, 133, 135, 152—154, 156, 157, 237—240, 244, 504, 576—579, 608—611, 622  
 Share market 401, 402  
 Shares 401, 402, 408  
 Sheep 308, 310, 311  
 Shelter 261  
 Shelters 270, 271  
 Shigellosis 256  
 Ships, capacity 358  
 Shops 201, 624  
 Sisal 498  
 Slaughter products 340  
 Soap 204, 212, 342  
 Social assistance 428  
 Social assistance benefits 163, 178—180, 261  
 Social organizations and associations 230, 231  
 Social security 172—176, 424, 431, 578—581  
 Social security benefits 163, 176, 178, 180, 578—581  
 Social security contributions 162, 163  
 Social welfare 258—261, 428  
 Social welfare facilities 260  
 Socialization centres 258  
 Socks 210  
 Sodium hydroxide 342  
 Sold production of construction 349, 630  
 Sold production of industry 331—338, 493, 503, 548, 590, 591, 604, 605, 630  
 Soldiers 88—90  
 Song and dance ensembles 264  
 Sources of funds of research and development activity 282  
 Sources of pollution 49  
 Sources of state budget deficit financing 424  
 Sown area 300, 301, 503, 540—543, 586, 587, 628  
 Sows 308  
 Soybeans 498  
 Special educational centres 236  
 Sport 274—278  
 Sport clubs, exercisers, sections 274  
 Sports disciplines 274—278  
 Sprat 329  
 Standard gauge railway lines 353, 356, 357  
 Standard main line 365, 501, 561  
 State administration 79, 80  
 State budget 282, 285, 422—424, 427, 428, 571, 572, 596, 597  
 State budget expenditure 282, 423, 424, 427, 428, 596, 597  
 State farms 472  
 State Fire Department 92  
 Steel 343, 499—501, 533, 534, 590, 591, 604, 605  
 Steel tubes 343  
 Stock of lands 472  
 Stocked game 321  
 Stocks 345—347  
 Stomatological offices 105  
 Stones 40, 357  
 Storage sites 202  
 Storage space 202  
 Straw 302, 303  
 Strawberries 307  
 Strikes 149, 578, 579  
 Students 228—235, 237—245, 502, 533, 584, 585, 600, 601, 612—615  
 Studies, systems 241, 242  
 Subregions 86  
 Subscribers, cellular telephone 366, 504, 561, 594, 595  
 Subscribers, radio 586, 587, 602, 603, 627  
 Subscribers, telephone 365, 501, 561  
 Subscribers, television 586, 587, 602, 603, 627  
 Subscription, radio and TV 211  
 Subsidies 423, 430



Sugar 194, 207, 210, 340, 499—501, 551, 590, 591,  
598, 599, 604, 605  
Sugar cane 498  
Suicides registered 125  
Suits 340  
Sulphur 39, 339, 499—501  
Sulphuric acid 342, 499—501, 552  
Summits 487, 488  
Superphosphate 212  
Supply (revenues) 166, 345—348, 384, 385, 393, 394,  
397, 409, 412, 413, 418, 419  
Supreme Chamber of Control, activity 77, 78  
Sweet cherries 307  
Sweet potatoes 498  
Syphilis 256

## T

Tankers 358  
Tax on real estate 429  
Taxes on products less subsidies on products 453, 456,  
459  
Tea 210, 498, 543  
Teachers 104, 228, 246  
Telephone main line 365, 367, 501, 561, 594, 595,  
606, 607, 631  
Telephones (telephone sets) 344, 366  
Television broadcasting stations 366  
Television channels 265, 266  
Television receivers (sets) 196, 197, 204, 211, 344,  
499—501, 555, 590, 591, 604, 605  
Tent camp sites 270, 271  
Term of office of the President of the Republic of Poland  
61, 62  
Term of the office of the Sejm 61, 65, 66  
Term of the office of the Senate 61, 65, 67, 68  
Terms of trade 371, 372  
Territorial structure of country 81—84  
Territory 25  
Textbooks 262  
Textiles and textile articles 340, 378, 379  
Theatres and music institutions 264, 586, 587, 602,  
603  
Theft 93, 98, 100  
Thermal energy from steam or hot water 344  
Tights 210, 340  
Timber 323, 324, 588, 589, 604, 605  
Tin 499  
Tomatoes 306  
Total area of cities 608—611  
Total area of Poland 25, 37, 500—502, 514, 598,  
599, 620  
Total production of primary energy 503  
Tour guides 273  
Tourism 266—273, 536, 537  
Tourist accommodation establishments 270, 271, 602,  
603

Tourist trails 273  
Tourists accommodated 271, 272  
Towns (see Urban areas)  
Tractors 212, 343, 362, 588, 589, 592, 593,  
629  
Trade and catering 198—204  
Trade and repair 138, 140, 142—144, 148, 168, 169,  
385—389, 440, 441, 446, 448, 454, 456, 468, 470,  
471, 474, 476  
Training-recreational centres 270, 271  
Transaction price indices 372  
Transfers 163  
Transport 183, 191, 206, 208, 353—364  
Transport and communications 353—367  
Transport and storage 354  
Transport areas 37  
Transport equipment 208, 378, 379, 438, 439, 444,  
445, 447  
Transport for hire or reward 354  
Transport infrastructure 213, 216, 351, 353  
Transport of goods 354, 355, 357, 556, 557, 559, 594,  
595, 606, 607  
Transport of passengers 216, 355, 556, 557, 560, 594,  
595, 606, 607  
Transport on own account 354  
Transport services 208, 212  
Transport, storage and communications 138, 141—  
144, 147, 148, 168, 169, 440, 441, 446—448,  
468, 470, 471, 475, 477, 592—595  
Treasury fee 429  
Tree stands 324—329  
Triticale 300, 302, 303, 313, 315  
Trousers 210  
Tuberculosis 256, 257  
Tugs 360  
Turkeys 310  
Turnover profitability rate 389, 398, 410, 412, 413,  
473  
Tyres 342

## U

Unemployed persons (unemployment) 133, 134, 152—  
157, 180, 527, 528, 578, 579, 623  
Unemployment benefits 152, 180  
Unemployment rate 152, 154—157, 502, 527, 528,  
578, 579, 623  
Urban areas 45, 48, 108, 109, 111—113, 115—118,  
120, 121, 123, 124, 127, 128, 213—215, 217—  
223, 232, 233, 246, 250, 251, 255, 352, 365,  
367, 576, 577, 608—619  
Urban transport 213, 216  
Urban transport fleet 216  
Urea, nutritive content 212  
Use 166, 345—348  
Uses of households sector 166

# INDEX

## V

Vacate dwellings 97  
 Vacuum cleaners 211, 343  
 Value added tax 422  
 Vegetable production 306  
 Vegetable products 378, 379  
 Vegetables 46, 194, 207, 210, 296, 300, 306, 312, 314, 498, 598, 599  
 Vegetables cultivated under covers 306  
 Veneers 341  
 Veterinary services 212  
 Videocamera 196  
 Videorecorder 196, 197  
 Viral hepatitis 256  
 Vocational courses 106  
 Vodkas 204, 210, 340, 598, 599  
 Voivodship offices 77, 79, 80  
 Voivodships 31, 43, 44, 50—57, 69, 71—73, 77—82, 94, 101, 145, 154, 272, 284, 356, 362, 367, 429—431, 455, 469, 470, 620—631  
 Volatile non-methane organic compounds 49  
 Volume indices 371  
 Volunteer Fire Department 92  
 Volunteers 258

## W

Wages and salaries 80, 89, 91, 104, 167—171, 423, 431, 578, 579  
 Wages and salaries, average monthly 80, 89, 91, 104, 167—171, 529, 530, 578, 579, 624  
 Wages, salaries and other income connected with hired work 162, 163  
 Wall-eye pollock 329  
 Warehouses 202  
 Warrants 406  
 Warsaw stock exchange index 401  
 Washing machines 204, 211, 343, 499, 604, 605  
 Washing machines and spin-dryer 195, 197, 343  
 Washing powder 211  
 Waste 53, 621  
 Waste water 46, 620  
 Waste water, treatment 46  
 Waste water treatment plants 48, 213, 214

Wasteland area 37  
 Water area 25, 29—32, 37, 42—44, 326  
 Water-line system 41, 213, 215, 217, 221, 582, 583  
 Water meters 344  
 Water pollutants 42—44, 46  
 Water, purity 42—45  
 Water resources 41  
 Water withdrawal 41  
 Waterworks 45  
 Weekend and holiday accommodation establishments 270, 271  
 Wells 45  
 Wheat 295, 300—304, 313, 315—317, 498, 500, 501, 540, 544, 586, 587, 602, 603  
 Whooping cough 256  
 Wild boars 320  
 Wind, velocity 33, 34  
 Wine 204, 210, 340, 499  
 Wolves 59  
 Women (see Females)  
 Women religious 519, 520  
 Wood 323, 378, 379, 588, 589, 604, 605  
 Wood pulp 341  
 Woody and bushy land 37  
 Wool 311, 314, 498, 602, 603  
 Work, accidents 144—146  
 Work, conditions 147  
 Work, duration of unemployment 153, 154  
 Work, reasons for not accepting work 135  
 Work seniority 153  
 World 492—497, 505, 518, 519, 538—546, 548—555, 563—566, 573, 574  
 World, area 485, 505

## Y

Yields of ground vegetables 306  
 Yoghurt and milk beverages 194, 207  
 Youth education centres 236  
 Youth social therapy centres 236

## Z

Zinc 39, 499



# RZECZPOSPOLITA POLSKA

Podział administracyjny

Skala 1:4 000 000



GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY  
MAŁY ROCZNIK STATYSTYCZNY

